

Barcode - 9999990842253

Title - south indian inscriptions vol.26

Subject - inscriptions, south india

Author - k.v. ramesh

Language - english

Pages - 700

Publication Year - 1990

Creator - Fast DLI Downloader

<https://github.com/cancerian0684/dli-downloader>

Barcode EAN.UCC-13



9 999999 084225

GOVERNMENT OF INDIA

Central Archaeological Library
Archaeological Survey of India

JANPATH, NEW DELHI.

Accession No. 79379

Call No. R 417.34

I·D·P·S·I·I

*

.

.

ARCHAEOLOGICAL SURVEY OF INDIA

SOUTH INDIAN INSCRIPTIONS

VOLUME XXVI

(INSCRIPTIONS COLLECTED DURING THE YEAR 1908-09)

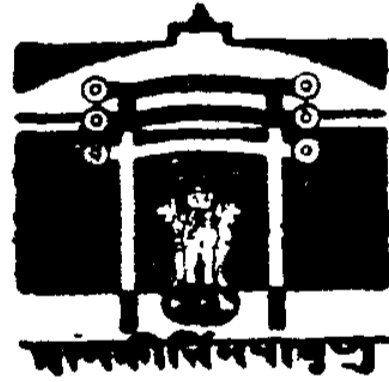
General Editor

Dr. K. V. RAMESH, M.A., Ph.D.,
Director (Epigraphy), Mysore

Edited by

Shri P. R. SRINIVASAN, M.A.,
Chief Epigraphist (Retd.)

7.135



©

1990

PRINTED IN INDIA BY THE DIRECTOR OF STATIONERY AND PRINTING,
GOVERNMENT OF TAMIL NADU AT THE GOVERNMENT CENTRAL PRESS, MADRAS-600 079

PUBLISHED BY THE DIRECTOR-GENERAL, ARCHAEOLOGICAL SURVEY OF INDIA,
NEW DELHI — 110 011.

S.I.I. Vol. XXVI

POST SCRIPT

The printing of this volume actually commenced in 1983. Shri. M. N. Katti, Chief Epigraphist, Dr. M. D. Sampath, Superintending Epigraphist, Dr. C. R. Srinivasan, Deputy Superintending Epigraphist, Shri. P. Venkatesan, formerly Epigraphical Assistant and currently Deputy Superintending Archaeologist (Museums), Goa, Shri. S. Swaminathan and Shri. S. Nagarjuna, Epigraphical Assistants were variously associated in checking, reading, correcting the proofs, visiting the press on specific assignments, etc. The index to the volume has been prepared by Shri S. Swaminathan, Epigraphical Assistant.

My thanks are due to Shri R. Tirumalai, I.A.S. (retd.), formerly Secretary, Administrative Reforms Commission, Government of India for his keen interest and efforts in the speedy publication of this volume. Lastly, I express my thanks to the authorities of Government Central Press, Government of Tamil Nadu, Madras for the neat printing of this publication and to Dr. S. Subramonia Iyer, Deputy Superintending Epigraphist for seeing through this volume at my end.

Mysore,
3rd October 1988.

K. V. RAMESH,
Director (Epigraphy).

7.10.88
Accession No. Lated... 1672
Call No. R. 4.1.7.1.34
I.D.A/S.I.I

CONTENTS

	Page No.
Preface	
Introduction	i—xix
Topographical Index of Inscriptions	xx—xxi
Dynastic Index of Inscriptions	xxii—xxvii
English Introductions and Texts of Inscriptions and Appendix	1—592
Index .. .	1—63

PLATES

- PLATE I. No. 276 Tirukkachchūr Inscription of Chōḷa Rājādhirāja II, Year 8.
- PLATE II. No. 391 Siddhalingamaḍam Inscription of Rāshtrakūṭa Kannaradēva, Year 18.
- PLATE III. No. 489 Āḷvār Tirunagari Inscription of Pāṇḍya Māṅavarman Kulaśēkharadēva, Year 4.
- PLATE IV. No. 491 Āḷvār Tirunagari Inscription of Pāṇḍya Kulaśēkharadēva, Year 17.
- PLATE V. No. 617 Mācherla Inscription of Kākatīya Pratāparudra, Śaka 1236.
- PLATE VI. No. 635 Mōṭupalle Inscription of Anṇapōitu Redḍi, Śaka 1280.



PREFACE

This volume in the *South Indian Inscriptions* Series deals with 799 epigraphs copied during the year 1908–09. Most of the records included in it are in Tamil and Telugu. In editing them, I have received valuable assistance primarily from Dr. C. R. Srinivasan, Senior Epigraphical Assistant of my office. Shri K. G. Krishnan, Superintending Epigraphist for Dravidian Inscriptions was kind enough to help me in dealing with the Vatteluttu inscriptions. Similarly I was helped by Dr. S. S. Ramachandramurthy, Epigraphical Assistant, in dealing with the Telugu inscriptions. Dr. M. D. Sampath, Deputy Superintending Epigraphist for Dravidian Inscriptions, helped me in examining the Kannada and Telugu records included here as well as in the preparation of the Introduction. I am thankful to all of them for their help.

The introduction briefly deals with the historical importance of the records in relation to recent discoveries and studies in the field of Indian Epigraphy.

It is hoped that this volume will be as welcome to scholars interested in various aspects of South Indian history as the previous volumes of the series have been.

Mysore—570005, }
15th June 1978. }

P. R. SRINIVASAN,
Chief Epigraphist.

An inscription from Kōnērīrājapuram dated in the 14th year of Parakēsari (No. 672) records an agreement of five persons belonging to the temple of Tirunallam, a *brahmadēya* in Veṇṇāḍu to provide for food offerings and worship to god Gaṇapati-bhaṭārar during the 3 *sandhis* in the temple from out of the grant of 7 *mā* of land endowed by Paramēśvara-Pēriḷamaiyār of the village. *Iḷamai*, also termed *eḷame* in the Kannaḍa inscriptions, is a group or body which seem to have taken part in the land transactions of the temple, as is evident from the present record. They are like the *ūrār*, *Nagarattār*, the *nāttār* and the *sabhaiyār*. The Parakēsari¹ of this record has been identified with Uttamachōḷa.²

About 4 records of this volume assigned to Uttamachōḷa have been published in *S.I.I.*, Volume III (Nos. 130, 147, 151 and 151-A).

About 22 inscriptions in this collection are assignable to Rājarāja I. No. 412 from Siddhaliṅgamaḍam dated in the 4th year records a gift made by Malāḍuḍaiyāṅ of 10 *kalañju* of gold for 12 *sandhi* lamps to be burnt during the evening *sandhi* to god Tiruppulippagavar-ālvār of Sirriṅgūr, a *brahmadēya* in Kurukkaik-kūrram in Malāḍu. This Malāḍuḍaiyāṅ may be identified with Rāmaṅ *alias* Arumolīdēva Māḍuḍaiyār, called after the surname *Arumolīdēva* borne by his overlord Rājarāja I.

Two of his records dated in the 11th (No. 673) and 16th (No. 666) years from Kōnērīrājapuram in Tanjore District refer to the *peruṅguri sabhai* of Tirunallam, a *brahmadēya* in Veṇṇāḍu who met in the *tirukkāvaṇam* in front of the *śrīkōyil* in the temple of Tirunallam-uḍaiyār and received the order (*śrīmugam*) from Uḍaiyapirāṭṭiyār, same as queen Uḍaiyapirāṭṭiyār Śembiyaṅ-Mādēviyār who built a stone temple in the name of Gaṇḍarāditya for god Mahādēva at Tirunallam before the 3rd year of the reign of Uttamachōḷa, (No. 680).³

No. 686 from the same place, dated in the 12th year of Rājarāja I, records a gift of lands made by a certain Ariṅjigai Niṅrāṅ of Vaḍaga[rai]maṅgalam or Vaḍakanmaṅgalam in Veṇṇāḍu to provide for food offerings, worship, lamps for bathing the image on the occasions of *Saṅkrānti*, eclipse, for the *kalaśa-pūjā*, and for clothes to god Tirumūlaṭṭāṅam-uḍaiya-mahādēva of this village. The name Ariṅjigai suggests that the donor is named after king Ariṅjaya, also called Ariṅjigai-varman, the grandfather of Rājarāja I. The village to which this donor belonged, is perhaps the same as is referred to in the record of Parakēsarivarman Uttamachōḷa, as Vaḍakanṇamaṅgalam in the same *nāḍu*.

Another inscription of the same year of this king records a gift of a silver image (of a deity) weighing 24 *kalañju* and a copper image of Chaṇḍēśvaradēva weighing 500 *palam*, by a certain Nakkaṅ Nallattaḍigal, belonging to the Rājarājatterīṅja-Kaikkōḷa community, who was the son of Aṅukkaṅ Mahamalli, a servant in the palace establishment (*vēlattu-peṇḍāṭṭi*)¹ of Rājakēsariyaṅmaṅgalam, i.e., the king.

¹ *S.I.I.*, Vol. XIX, Introd. p. XVIII.

² *Ibid.*, No. 348.

³ *Ibid.*, Vol. III, No 151, p. 303 text 11.51 and 58.

It may be inferred from the expression *Vēlattu peṇḍāṭṭi* in relation to *Aṇukkaṇ* that the latter term represents a group of people attending upon the person of the king or in attendance of the king always. It may also be inferred from this, that Rājarāja I had continued the practice of his great-grandfather in maintaining the servants in the palace-establishment, who attended on the king like the *Aṇukka-Bhīmar-paḍai*. (*S.I.I.*, Vol. XIII, No. 79). We know that the group of *aṇukkar* came into being during the reign of the Chōla king Parāntaka I. (*S.I.I.*, Vol. XVII, Introd., p.v). One of the records (No. 455) of Rājarāja I from Ādaṇūr dated in his 24th year (1008–09 A.D.) affords an instance of the use of the titles *Kāvi* (probably *Kāvidi*) and *Eṭṭi*. It may be observed that these titles were conferred respectively on the persons of high rank who attended on the king or a revenue officer and on the merchants. The earliest use of the title *Eṭṭi* in Epigraphy, so far, is found in an inscription of Mārañjaḍaiyaṇ, were a *veṭṭikkudī* Eṭṭi-Jātadēvaṇ is referred to (*S.I.I.*, Vol. XIV, No. 18). This expression is known to us also from Tamil literature (*Maṇimēkalai*, XXIV, 144) though the period is far removed from the date of the present record. Another record of this king from Edirkōṭṭai in Sattur Taluk, Ramanathapuram District gives a reference to the use of the title *Kāvidi* (No. 503).

The Ādilingēśvara temple inscriptions from Ādaṇūr dated in the reign of Rājarāja I (Nos. 455 and 456) mention the temple *Sūraṅguḍi-Nāṭṭichchuvaram* and *Nāṭṭiśvarman* of Ādaṇūr in *Sūraṅguḍi-nāḍu*, thus indicating that the temple came to be constructed probably by the *nāṭṭār* of *Sūraṅguḍi-nāḍu*. We do not know whether Ādaṇūr had another name *Sūraṅguḍi* and if it was so, the identification of *Nāṭṭichchuvaram* with *Ādilingēśvara* temple is justifiable.

In the Śiva temple at Paṭṭukaṇāmpaṭṭi in Salem District is a record of the 25th year of the king (No. 268) which records an endowment of land as *iraiyili* to god Mahādēva at Nelvāy by Naṇṇi-gāmuṇḍaṇ, son of Erumaiyanālgāmuṇḍaṇ *alias* Viraśōla-gāmuṇḍaṇ of Ariyūr in Puṇamalai-nāḍu while Pañchavaṇ Brahmadarāyar, a *peruntaram* of the king was ruling from Tagaḍūr-nāḍu, which he held as *jīvita* from the king. This division was included in the Gaṅgavāḍi,² which territory the king conquered before the 14th year of his reign. The other-division, *i.e.*, Puṇamalai-nāḍu, to which the native village of the donor belonged *viz.*, Ariyūr along with Tagaḍūr-nāḍu, both representing the former Salem District, have formed part of the major division Gaṅgapāḍi. Erumaiya-nāḍu is identified with the Mahisha-maṇḍala, same as Mysore derived from the first portion of this title. The expression *peruntaram* connotes an office of high rank.³

¹ An inscription of Mādiraikōḍa Parakēśari *i.e.*, Parāntaka I dated in his 37th year records a gift of sheep for a perpetual lamp for god Mahādēva in Tirumaraikāḍu, in Umbala-nāḍu by Irumuḍich-chōla Aṇukkilich-Chāmanāchehan I gaṇḍelchan, a younger brother of Ḥattanaṅgaḷ, a servant in the big palace-establishment at Taṅjāvūr. (*S.I.I.* Vol., XVII No. 480). Another record of this king registers a similar gift to the same deity by the children (*makkaḷ*) of Kāri-śāṭṭi, a servant in the palace-establishment of Kilṇadigaḷ *i.e.*, the queen of (*S.I.I.*, Vol. XVII, No. 530) apparently of the reigning king, in whose 43rd the record is dated

² *Ep. Ind.*, Vol. VI, p. 331.

³ *S.I.I.*, Vol. II, p. 141, foot-note 1

The next king is Rājēndra I who is represented in this volume by 14 inscriptions ranging in date between the 5th and 31st years of his reign. No. 684 from the Umāmahēśvara temple at Kōnērīrājapuram, Tanjore Taluk and District dated in the 5th year of his reign refers to a grant of land as *Ātularbōgam* (for medical relief) by the queen Ālvār Parāntakan Kundavaipirāṭṭiyār, while staying in her palace at Palaiyāru. The queen purchased the lands and the house-sites through the *sabhai*, who made them tax-free (*iṟai-īlichchi*) from the residents of the Tirunallam, like Vaiyaṅ Sātaṅ Kunṅraṅ and his wife (*brāhmaṇi*), Vaḍugaṅ Nakkarpirāṭṭi, etc. We have a record of this king dated in his 3rd year¹ making a reference to the establishment of a free medical dispensary or hospital by the same queen and the gift of 9 *mā* of land, made after purchase for 70 *kāśu*, for its maintenance. She made another grant in the 7th year of the king, of a house-site of 1½ ground, bought from a resident of Kalākarachchēri of the village Rājakēsarichaturvēdi maṅgalam to make up the shortage of the *Vaidyabhōga* (charity for medical relief) provided by her earlier, for the relief hospital called *Sundarasōla-viṅṅagar-Ātulasālai* at Tañjāvūr, which must have been named after the queen's father Sundara-Chōḷa. Two years later than the institution of the hospital and two years prior to the above-mentioned additional gift for its maintenance, she made the gift, recorded in the present epigraph for the people of Tirunallam, a *brahmadēya* in Veṅṅāḍu in Uyyakkonḍār-vaḷanāḍu and entrusted to a certain Vaṅṅakkaṅṅuvan Araiyan Pāsūran-ambalavan Maṅgalappēr and his descendents who were natives of Pūdannūr in Maruśal-nāḍu, a *brahmadēya* in Kshatriyaśikhāmaṇi-vaḷanāḍu who were to enjoy the endowment by rendering medical service to the people of the place. It is mentioned that the queen seemed to have ordered the *sabhai* from her palace, for the transactions to be engraved in this temple

The queen Ālvār Parāntakan Kundavaipirāṭṭiyār was the daughter of Parāntaka II *i.e.*, Sundara-Chōḷa and elder sister of Rājarāja I.

No. 674 from the same place refers to the setting up of an image to god Kshēttirapālādēvar in the temple of Tirunallam-uḍaiya-mahādēvan of Tirunallam a *brahmadēya* in Veṅṅāḍu in Uyyakkonḍār-vaḷanāḍu, by queen Arindavan Mahādēviyār. She may probably be a queen of Rājēndra I. It records a gift of land which she had purchased in the 16th year of this king from a lady Veṅṅai Naṅgai Muttālišāni, wife of Kaviṅṅiyan Nārāyaṅan Nakkapirān Sōmayāji of the village.

Sēnāpati Rājēndrasōla-Brahmārāyar is mentioned in a record from Ālam-bākkam, Lalgudi Taluk, Tiruchchirappalli District dated in the 23rd year of his reign in connection with a land being brought under cultivation by one of his agents (*kanmi*) named Kandayan and the land was named after the *sēnāpati*, as *Vīpranārāyaṅa-maśakkal*². It is this land that was endowed previously as tax-free (*iṟaiyili*) to Kayilāśam-uḍaiya-mahādēva by the *sabhai* of Madurāntaka-chaturvēdimaṅgalam in Rājēndrasīṅga-vaḷanāḍu, for food-offerings to the deity and the record referring to this gift was found engraved on the north wall of the *ardha-maṅḍapa* of the same temple (No. 770).

¹ *A.R. Ep.*, 1924. part II para 14 p. 102.

² The term *masakkal* meaning cultivated field is referred to as early as the reign of Parakēsari Ariṅṅajaya or Uttamachōḷa in his record from Tillaiśthānam *S.I.I.*, Vol. III, p. 264.

Peru-araśūr-udaiyān Śirudaikkalalam of Ārkkāṭṭukūṛram in Pāṇḍikulāśani-vaḷanāḍu figures, in a record from Tiruvāṇmiyūr, Saidapet Taluk, Chingleput District, dated in the 27th year of Rājādhirāja I as an officer under the king, administering (*vagai-cheygiṇra*) the Puliyūr-kōṭṭam in which the village Tiruvāṇmiyūr and Kōṭṭūr-nāḍu were included (No. 81).

No. 667 from Kōnērirājapuram of the reign of Parakēsari Rājēndra II states that an order under the rule *pāṇip-pani* passed by the *Peruṅguri-sabhai* of Tirunallam, a *brahmadēya* in Veṇṇāḍu in Uyyakkoṇḍavala-nāḍu which met in the Munṇūruvaṇ-maḍam of the place on Friday, the 1st of the bright fortnight of Mēsha (Chittirai) in the 5th year of his reign and received 128 (?) *kāśu* from the temple treasury of the god Tirunallam-udaiya-mahādēvar of the same place, for the land granted as *iraiyili*, to provide for the three *sandhi* lamps with 1 *kalam* and 3 *nāli* of paddy and for feeding two ascetics (*aḍiyār*) with *padakku-nāli* of paddy in the aforesaid temple.

Another notable family of chieftains who were intimately associated with the Chōlas as chiefs for generations from the time of Kulōttuṅga I, is the Malaiyamāns of Kīliyūr on the bank of the Peṇṇai river in Tirumuṇaipāḍi-nāḍu in Dāmar-nāḍu in Rājēndravaḷa-nāḍu, same as the region around modern Kīlūr in Tirukkoyilur Taluk of the South Arcot District. They made a number of benefactions to the temples of this area *viz.*, Tirukkōyilūr, Siddhaliṅgamaḍam, etc. These chieftains figure in a number of inscriptions from Siddhaliṅgamaḍam.

Malaiyamāṇ Śadiraṇ Malaiyaṇ *alias* Rājēndraśōḷa Malaiyamān of Kīliyūr figures in a record from Siddhaliṅgamaḍam dated in the 10th year of Rājakēsari-varman Kulōttuṅga I. Similarly this chief is mentioned in a record of the same date from Tirukkōyilūr. Both the places are in the Tirukkoyilur Taluk of South Arcot District. In the former record (No. 440) mention is made of a gift of 64 cows for 2 *nandā* lamps, made on behalf (*chārtti*) of Malaiyamāṇ Śadiraṇ *alias* Rājēndraśōḷa Malaiyamāṇ to the deity Tiruppulippagavadēvar (Skt. Vyāghrapurīśvara) of Śirriṅgūr, a *brahmadēya* in Kuṛukkaik-kūṛram in Malāḍu *alias* Jaṇanāda-vaḷanāḍu. It is not impossible that this Śadiraṇ *alias* Rājēndraśōḷa Malaiyamāṇ is identical with a chief of the same name on whose behalf Malaiyamān Śūriyan [Ma]ravaṇ Śūriyan *alias* Malaiyakularājan of Kīliyūr included in the same division is stated to have made a gift of 192 cows for two perpetual lamps, to god Tiruvidaikaliyālvār of Tirukkōvalūr in Kuṛukkaik-kūṛram in Jaṇanātha-vaḷanāḍu. It appears as though these two chiefs were brothers, the former being elder of the two on whose behalf the gift was made, and it might not be wrong to suggest that this chief was a father of Śūriyan [Ma]ravaṇ Śūriyan *alias* Malaiyakularājan (*S.I.I.*, Vol. VII, No. 133). But the exact relationship of these two chiefs is not clear.

Another Malaiyamān chief who is mentioned in a record (No. 409) of this king dated in his 31st or 36th (?) year in connection with a grant of 2500 *kuḷi* of land as tax-free *madappuram*, to provide for food offerings to the Āndārgaḷ, offering, worship in the temple of the god Tiruppulippagava.

madēvar of Śirringūr, a *brahmadēya* in Kurukkaik-kūrram in Milāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu made by Sūryyadēvi *alias* Niṅratavañjaidāl, is Malaiyamān Nānūrruvan Malaiyaṅ *alias* Rājēndrachōḷa-chēdi [ya*]rāyan. The donor is referred to in the record as the wife of this chief. She is also mentioned in a record of Kulōttuṅga I's successor Vikramachōḷa (No. 422).

The relationship of another Malaiyan, who is probably called [Rā]jēndrasōḷa-Vāṅakularājaṅ (No. 407) and his wife who endowed some land to the same deity, with the above mentioned chief who belonged to the Chēdi clan is not known. Yet another Malaiyamān named Pūvan Marudan *alias* Ālvāṅaṅgāra Malaiyamān of Kiḷiyūr in Dāmar-nāḍu, a sub-division of Tirumunaippāḍi, is stated to have made a grant of 1650 *kūḷi* of land as tax-free, after purchase from the *sabhai* of Śirringūr, for *tiruppalli-eluchchi* of the god Tiruppulippagavadēvar of the same place. Since their place in the genealogy of the Malaiyamān chiefs is not known, they have to be treated independently as chiefs belonging to that family. Two Sanskrit verse inscriptions in Tamil and Grantha characters of 11th century (Nos. 388 and 390) refer to the minister of Rājēndrachōḷa named Sabhānarttaka or Nartta also called Mānāvātāra and Kāliṅgarāja, the ruler of Maṅavil, who built the temple of Śambhu or Paśupati in stone at Siddhaliṅga, an *agrahāra* of great beauty and wealth. The latter record states that besides the *vimāna*, he also raised a *prākāra* with areca-grove and a *maṅḍapa* in stone in the same temple.

The minister surnamed as Kāliṅgarāja has been identified with Poṅṅambalakūttaṅ of Maṅavil figuring in a later record of this king (*A.R. Ep.*, 1929-30 part II, para 21, p. 79). The name Sabhānarttaka is a Sanskrit expression of the Tamil word Ambalakūttaṅ mentioned above. Also he is identified with Naralōkavīra, who assumed the title *Mānāvātāra* in a record from Chidambaram (*S.I.I.*, Vol. IV, No. 225). These two records have been assigned to the Chōḷa king Kulōttuṅga I on the basis of the titles *Rājēndra* and *Jayadhara* borne by him. The king was called Rājēndra mostly in the records prior to his 5th year.

That these Malaiyamān chiefs continued to serve under Kulōttuṅga-chōḷa's successor Vikramachōḷa is known from the provenance of the records of the latter king, *viz.*, Siddhaliṅgamaḍam. No. 429 dated in his 2nd year states Nilaśiṅgi, the wife of Malaiyamān, Tirukkalaimarudu *alias* Ālvāṅaṅgakkāra Malaiyamān of Kiḷiyūr in Dāma-nāḍu of Tirumunaippāḍi, made after purchase from the *mahāsabhai* of Śirringūr, by paying the land value of 3 *aṅḡāḍu-naḡkāśu*, of 500 *kūḷi* of land and granted as *dīvādāna* to god Tiruppulippagavadēvar of Śirringūr, in Kurukkaik-kūrram in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu, for worship, offerings and for conducting the procession on the days of Amāvāsī (i.e., Amāvāsyā). This chief is not identifiable and it may only be said that he belonged to the family of Malaiyamāns of Kiḷiyūr.

Yet another Malaiyamān chief in a record of the same place (No. 399) dated in his 3rd year is Malaiyan Rājēndrasōḷach-chēdirāyan, whose daughter Śadiri married to Tillaināyagan Dēvargaṅḍaṅ of the northern bank of Pēringūr

in Pēriṅgūr-nādu, a sub-division of Tirumūṅaiyāpādi in Gaṅgaikoṅḍaśōla-vaḷa-nādu, gave 32 cows, of which sixteen were given by her and for the rest after purchase, for an amount of 9 and 4 *mā* of *anṅāḷu-narkā'u* at the rate of $\frac{1}{2}$ and one and-a-half *mā kāsū* a cow, for maintaining a perpetual lamp to god Tiruppulippagavardēvar of Śirīṅgūr. Though the identification of this Malaiyan chief, who assumed a title similar to the Malaiyamān chiefs of Kīḷiyūr *viz.*, Nānūṛruvaṅ Malaiyaṅ and Nānūṛruvaṅ Attimallaṅ, is not known, it may be suggested that he might have had some connection with the latter chief. Further, it is not known whether Malaiyaṅ Rājēndraśōla-chēdiyarāyaṅ, father of Sadiri is identical with Malaiyamān Nānūṛruvaṅ Malaiyaṅ *alias* Rājēndraśōla-chēdiyarāyaṅ. If this identification is possible, then she must be a sister to Ālavandāl, another daughter of Nānūṛruvaṅ Malaiyaṅ. Perhaps, she comes from the family of this chief.

No. 422 referring to Nānūṛruvaṅ Malaiyamān *alias* Rājēndraśōlach-chēdiyarāyaṅ and dated in the 15th year of the king states that his daughter Ālavandāl and wife of Malaiyamān Rāman Śūriyaṅ *alias* Rājēndraśōla Malaiyakularāyaṅ of Kīḷiyūr, caused the image of the goddess of *Palliyarai* to be set up in the temple of Tiruppulippagavadēvar of Śirīṅgūr in Kurukkaikkūṛram in Milādu in Rājarāja-vaḷanādu, for the merit of her mother (*āchchi*) Uḷaiyaṅ Śūriyadēvi *alias* Niṅṅatavaṅjeydāl. This lady is referred to as the wife of Nānūṛruvaṅ Malaiyamān *alias* Rājēndraśōlach-chēdirāyaṅ in a record of his predecessor discussed above (No. 409). It records that Ālavandāl purchased two *vēli* of lands in Śirīṅgūr, from Vikkiramāśōlach-chēdiyarāyaṅ, son of Rājavīrarājēndiraśōlach-chēdiyarāyaṅ, and granted it as *iṅaiyili-dēvadāna* to the same deity for worship and offerings.

The next king represented in the volume is Kulōttuṅga II (No. 374) from Olakkūr in South Arcot District. It records a gift of 100 *kalaṅju* of gold entrusted to the *ār* for the construction of a stone temple to god Tiruvagattīsvaram-udaiya-mahādēvar of Ulakkaiyūr *alias* Rājamahēndranallūr in Ōymā-nādu *alias* Vijayarājēndra-vaḷanādu in Jayaṅkoṅḍaśōla-maṅḍalam, by Rājēndradēvar. The *ār* received it and raised the stone structure (*ti akkaṅḷi*) upto the level of the *pañcāṅga* expending 50 *kalaṅju* of gold for its work. The balance of 50 *kalaṅju* was otherwise spent in course of time (*kāla cirōdattāl-antarappattā pinbu*) and because of this the construction work came to a standstill: the artisans (*kālum piḷārōṅ-śeyāṅḷ*) and the *śrīmāhēśvaras* represented to the *ār* to take up the construction work but they could not do so. This is on account of the reason, that funds were being utilised for the above work. A gift of 20 *kalaṅju* was made for the setting up of an image of god Umās-kanda in the temple in lieu of the gold that was spent. It is not impossible that Rājēndra was a chief and not a king, for the record does not refer to a grant made in the reign period of Rājēndra. It is difficult to take it as a title of Kulōttuṅga I and consequently as a grant made in his reign period. The expression *pañcāṅga* indicates the five out of the six component parts of a *vimāna*, *viz.*, *adhishthāna*, *bhitti*, *prastāra*, *gōṅḍā* and *śikhara*. The last part, *viz.*, *stūpi* seems to have been left unfinished.

One of the two records of Tribh Rājarāja from Pou - Amarāvati in Tiruchirappalli district, dated in the 8th year (No. 4) records the provision

made for the installation of the *liṅga* and for the consecration of the *vimāna* at Poṅṅamarāvati in Puṛamalai-nāḍu in Rājēndrasōḷa-vaḷanāḍu in Rājarāja-pāṇḍināḍu by Rājēndrasōḷa-kēraḷa *alias* Nishadharājaṅ. The other record of his 19th year (No. 9) states that Vīman Rājēndrasōḷa *alias* Nishadharājaṅ built the *vimāna* and installed the deity Rājēndra-chōḷisvaram-udaiya-mahādēva and records the assignment of right of worship to the *Sivabrāhmaṇas* the same temple. In the inscriptions of Kulōttuṅga, the same deity is referred to. This king has been identified with Kulōttuṅga III who succeeded Rājarāja II for the temple itself is stated to have been built during the reign period of Rājarāja. It may therefore be noted that the chief Rājēndrasōḷa Kēraḷa Nishadharājaṅ and Vīman Rājēndrasōḷa-Nishadharājaṅ are identical. Similarly the identification of Rājarāja suggested in the report reasonable (*A. R. Ep.*, 1909, part. II, para 51 (6), p. 100). Since during the 12th century A.D. the flight of steps (*sōpāna*) and the cloister around central shrine (*tirunadāimāḷigai*) were added by a chief named Nilaimaiyaḷagiyāṅ, the *vimāna* should have come into existence in the time of Rājarāja II and not in Rājarāja III's reign. It is therefore, that this may neither be the rebuilding of the temple nor the reconsecration of the image. (Cf. *Ins. of Pudu. State* part. I, p. 110).

No. 432 dated in the 19th (?) year of Rājarāja II registers an endowment of 4 *vēli* of land in Marudūr *alias* Ābharaṇadāṇinallūr in Rājarāja-vaḷanāḍu, by Malaiyamāṅ Attimallaṅ Šokkapperumāḷ *alias* Rājagambhīrach-chēdiyarāyan of Kiliyūr in Tirumuṇaippāḍi in the same *vaḷanāḍu*, for the god Tiruppulippagavadēvar of Śirriṅgūr in Kuṛukkai-kūṛram in Malāḍu, probably so called after the title *Rājagambhīra* borne by this king (Rājarāja II).

The record from Olakkūr (No. 373) of the 4th year of king Rājādhirāja II is of social interest as it enlightens us with the practice of observing *prāyachchitta* by one who aims at an individual wrongly for the object of hunt. It states that when Appaṅ Šāttāṅ of Kuḍippaḷḷi Neḍiyam in Eyilneḍuṅgala-nāḍu in Vijaya-Rājēndra-vaḷanāḍu in Jayaṅgoṇḍasōḷa-maṇḍalam and a certain Udaiyaṅ Perumāḷ belonging to Oraḷi of Uratti in Uratti-nāḍu in Veṅkuṅṅra-kōṭṭam, went out for hunting, the arrow aimed by Udaiyaṅ Perumāḷ at a *pulvāy* (bird) fell on Appaṅ Šāttāṅ and killed him. The *paṭṭapperumakkal*, the *periyānttār*, and the *paṅṅāttār* met and decided to impose *prāyachchitta* on Udaiyaṅ Perumāḷ, who made a gift of 32 cows for a perpetual lamp, in order to atone for the killing of Appaṅ Šāttāṅ, to god Vātāpiviṭaṅkar in the temple of Tiruvagattisvaram-udaiyār at Ulakkūr *alias* Rājēndranallūr in Jayaṅgoṇḍasōḷa-maṇḍalam.

Another Malaiyamāṅ chief Kaṅṅaṅ Šūraṅ *alias* Ākārasūra Malaiyamāṅ is stated in a record of the same king, dated in his 19th year, to have endowed a bronze vessel weighing 60 *palam*, for food-offerings to god Tiruppulippagavadēvar (No. 448). His identity with the Malaiyamāṅ chiefs who bore the title *Ākārasūraṅ* like Alakiyanāyaṅ Tiruvaṅṅṅmalai-perumāḷ etc., is not known except for the fact that he belongs to the same family. The regnal year quoted in the record seems to be a mistake for 14.

The only Chōla inscription (No. 434) that refers to the Kāḍava chief, who claims to belong to Kūḍal, identified with the modern Cuddalore (Kūḍalūr) in South Arcot district, is from Siddhalingamaḍam of the same district. It is dated in the 6th year of Virarājēndrachōḷadēva, a title of Kulōttuṅga III and in this record a donor named Ēḷisaimōhan *alias* Jananātha-Kachchiarāyaṅ, son of Āḷappirandān Araśanārāyaṅ of Kūḍalūr is mentioned thus indicating his subordination to this Chōla king. This chief is said to have granted the remission of taxes (specified) for worship, offerings etc., to the god Ūrbāgaṅ-konḍaruliya-nāyanār at Iraiyanaraiyūr *alias* Śōlakēraḷa-chaturvēdimāṅgalam in Paraṅūr-kūrṅam, a sub-division of Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu. The record no doubt belongs to Kulōttuṅga III whose inscriptions commence with the *praśasti Puyal vāyttu vaḷam peruga*, etc., and the title *Rājakēsari* is a mistake for *Parakēsari*, frequently occurring in the records later to Vikramachōḷa. The only difference found in these two records in that is the former, the title *Āḷappirandān* assumed by the chief Araśanārāyaṅ, father of Ēḷisaimōhan is mentioned. That this was an epithet also borne by the younger Peruṅjiṅga is evident from his records. (*S.I.I.*, Vol. XII, Introd., p. XI). In both the records Ēḷisaimōhan calls himself *Jananātha Kachchiarāyaṅ* and this should therefore be taken as his surname as suggested by V. Venkatasubba Ayyar. He is also simply called *Kachchiarāyaṅ* in a record from Vṛiddhāchalam in South Arcot district (*A.R. Ep.*, 1934-35, No. 99). The name Araśanārāyaṅ Ēḷisaimōhan consisting of two names clearly reveals that they represent the names of the father and the son. It has to be noted that the chief Ēḷisaimōhan is definitely referred to in the record under review as the son of Araśanārāyaṅ, who assumed title *Āḷappirandān*. (Also see *S.I.I.*, Vol., XII, p. 170).

In the Siddhalingamaḍam inscriptions (Nos. 435 and 436) of Virarājēndradēva identified with Kulōttuṅga III as mentioned above and dated in the same year, one of the Malaiyamāṅ chiefs, Śokkapperumāl is stated to have assumed the epithets *Poṅparappināṅ* and *Rājagāmbhīrachchēdiyarāyaṅ*. The vassalage of a chief of this family named Attimallaṅ Śokkapperumāl who had a similar *biruda* *Rājagāmbhīrachchēdiyarāyaṅ* (No. 432) to the Chōla king Rājarāja II has been noticed above.

From the name Attimallaṅ Śokkapperumāl, one may have to infer that Śokkapperumāl was the son of Attimallaṅ on the analogy of the names of the Kāḍava chief Araśanārāyaṅ Ēḷisaimōhan. It is not impossible to identify Śokkapperumāl of the present inscription with the chief of the same name under Rājarāja II and suggest that he continued to serve under Kulōttuṅga III from the same place *i.e.*, Kiḷiyūr. As the interval between the last years of Rājarāja II and the 6th year of Kulōttuṅga III is not a long period for the service of this chief, we have necessarily to presume the existence of one and the same chief. By referring to the title *Poṅparappinā* borne by a servant named Kūttāṅ Paṅaiyan in a record of the same king and date (No. 436) it would give us a clue to identify the chief of this record calling himself *Rājagāmbhīrachchēdiyarāyaṅ* with Śokkapperumāl who had both the epithets. Such a title as *Poṅparappinā* assumed by this servant (*kaṅmi*) after his master reveals his devoted service to the master, who might have honoured him by bestowing a title. Kulōttuṅga III was served by another Malaiyamāṅ chief of Kiḷiyūr *viz.*, Malaiyamāṅ Śūriyaṅ Nīrēṅṅāṅ Edirigalṅāyaṅ *alias* Rājarāja Malaiyakularāyaṅ (No. 421).

No. 286 from Tirukkachchūr, Chingleput taluk and district which is dated in the 10th year of Kulōttuṅga III mentions a certain Pañchanadivāṇaṅ *alias* Irāśarāśa-Nilagaṅgaraiyaṅ Dēvaṅ as a donor to god Tiruvālakkoṅyil-nāyaṅār of Tirukkachchūr. This chief is probably identical with Pañchanadivāṇaṅ *alias* Rajarāja-Nilagaṅgaraiyaṅ mentioned in a record of the same king, three years later, from the same place (No. 290). This inscription furnishes his name Kulōttuṅgaśōlakkaṅṅappaṅ-Ādināyaṅ and his native village Tiruchchuram in Kulōttuṅgaśōla-valānaḍu in Puliyūr-kōṭṭam in Jayaṅṅondaśōla-maṅṅalam. In a record from Tirumaliśai (*A.R.Ep.*, 1911, part II, para 29) a certain *pillaiyār* Kulōttuṅgaśōla Kaṅṅappaṅ Nallanāyaṅ is also stated to be a resident of Tiruchchuram. This Nilagaṅgaraiyaṅ chief bears the title *Pañchanadivāṇaṅ* and the prefix *pillaiyār* (*i.e.*, prince). The record referring to him is 3 years later than the record under review which does not mention any such prefix and therefore they are two different chiefs of the family.

No. 730, from Tiruneduṅgaḷam, Lalgudi Taluk, Tiruchchirappalli District dated in the 4th year of Rājarājadēva is an interesting record which states that a certain Aḷudaiyapillaiyāraḍiyāṅ Idargalaivān *alias* Anapāyamuttaraiyaṅ, son of Viḷambikkudaiyāṅ Tillai Tirunaṭṭapperumāl *alias* Viśaiyālaya Muttaraiyar of Viḷambikudi in Pāṅḍikulāśaṅi-valānaḍu set up a *liṅga* called Ulagaṅadīśvaram-udaiyār in the first *prākāra* of the temple of Tiruneduṅgaḷam udaiyār, for the merit of the latter (the donor's father) and permission was obtained by the donor from Tribhuvanavīradēva described as Periyadēvar. *Tribhuvanavīradēva*, as we know from a number of records of Kulōttuṅgachōḷa, was a title assumed by him in the latter part of his reign. He is also referred to as *Periyadēvar* in the records of his successor Rājarāja III. (*A.R. Ep.*, 1912, part II, para 30). It is evident from this, that *Periyadēvar* (see *Ep., Ind.*, Vol., XXIV, p. 159) must be taken to indicate a predecessor who is respected by his successor in his records (*i.e.*, Rājarāja III). It is further stated that Tribhuvanavīradēva granted in Lalgudi permission while he was staying in the *Rājarāja-maṅḍapa* at Ūṛrat-tūr, which is the same as Ūṭṭattūr, Lalgudi taluk of the same district.

Only one record of Rājēndrachōḷa III is found in this year's collection. This record from Kōnērīrajapuram (No. 688) dated in his 11th regnal year refers to a certain lady named Kūttāḍu-Nāchchiyār, the wife of a chief Śrī Vāṅa-kōvaraiyar of Kāraikkāḍu, whose identity is not known. She is different from a queen of the same name mentioned in No. 522 of 1902 (*S.I.I.*, Vol., VIII, No. 112) from Tiruvaṅṅamalai. The attribute *Tribhuvanachakravartti* borne by him clearly indicates that he is a later king *i.e.* Rājēndra III.

Paṅḍyas.—No. 525 from Sōḷapuram, Sivaganga Taluk, Ramanathapuram District is a record of the 13th year of Kōnerimēikoṅḍāṅ. The identification of this king is rather interesting. It registers the re-grant of a group of villages, on the request of the *sabhai* of Uttamaśōlach-chaturvēdimāṅḅalam, a *dēradāna* of Uttamaśōlavīṅṅaṅar-āḷvār of Sōḷapuram, originally endowed during the time of the elder grandfather (*Periya-appāṭṭar*) and subsequently in the time of younger grandfather (*iḷaiya-appāṭṭar*) of the king and enjoyed in the name of Sundarapāṅḍyach-chaturvēdimāṅḅalam. It is further stated that the *sabhai* requested the grandson named Uttamaśōlaperiyār

to rename these villages as Uttamaśōlach-chaturvēdi-maṅgalam and gave it to twenty individuals, for worship, etc., after reclamation of the same, to Uttamaśōla-viṅṅagar-ālvār.

In a record from the same place but dated in the 4th year of Jaṭāvarman Śrīvallabha, one Sundara-Pāṇḍya is described as *pillaiyār* and mentioned to have granted lands to the temple, while he was camping at Arukai-Kuṅṅattūr in Āṅmā-nāḍu, on the request of the *sabhai* of Sundarapāṇḍya-chatūrvēdi-maṅgalam. This prince Sundara-Pāṇḍya has been identified as the son of Śrīvallabha. (*S.I.I.*, Vol. XIV, No. 205 and Introd. p. vii) and the village was so called after this name. Since the name of the original grant village mentioned in the record under review is the same, whose *sabhai* is said to have represented to the prince Sundara-Pāṇḍya in the 4th year of Śrīvallabha, the grant should have been made earlier to this date. It may also be inferred from the present inscription, that Sundarapāṇḍya was the *iḷaiya-appāṭṭan* who was again the son of Jaṭāvarman Śrīvallabha as stated above. Here neither the name of the *periya-appāṭṭar* nor of his son is known. Uttamaśōlapperiyār, was the grandson (*pēraṅ*) probably of *periya-appāṭṭar* and it was after him the deity and the village were renamed respectively as Uttamaśōla-viṅṅagar-ālvār and Uttamaśōlach-chaturvēdimāṅgalam. Kōṅcrimēl-koṅḍāṅ who issued orders to this effect may be identified with Uttamaśōlapperiyār. (Cf. *A.R. Ep.*, 1910, part II, para 32).

There are two records of Jaṭāvarman Kulaśēkhara with high regnal years. The record from Poṅ-Amarāvati is dated in the 23rd year of the king (No. 10). One of the three kings of this name with the introduction *Pūviṅ-kilatti* has a reign period of 28 years. It is not therefore unlikely that the king of the present record is Jaṭāvarman Kulaśēkhara I whose accession has been taken to be, 1190 A. D. In this inscription, Tirukkoḍuṅkuṅṅam-uḍaiyāṅ Kēraḷaṅ *alias* Nishadharāṅ is stated to be the donor of the village Velkūr *alias* Malayadhvajach-chaturvēdimāṅgalam in Puṅmalai-nāḍu along with income from several taxes for various offerings to the goddess Tirukkāmakkōṭṭa-nāchchiyār *alias* Āludaiya-nāchchiyār of the temple of Rājēndrasōḷiśvaram-uḍaiyanāyanār at Poṅṅamarāpati in the same *nāḍu*.

This chief is probably identical with the donor occurring in inscriptions Nos. 3, 4 and 5 who seem to have assumed the titles *Rājēndrasōḷan* and *Alagiya-dēvaṅ*. He is called the lord of Tirukkoḍuṅkuṅṅam which is identified with the modern Pirāṅmalai in the Pudukottai District (Cf. *Ins. of Pudu. State*, part. I, p. 134 and p. 211). This, and the fact that it carries a high regnal year, support the possibility of the king being identified with Jaṭāvarman Kulaśēkhara I (accn. 1190 A.D.).

One of the records of Māṅavaraman Sundarapāṇḍya I found in the temple of Chēḷiśvara at Poṅ-Amarāvati, Tirumayam Taluk, Tiruchchirapalli District is dated in the 11⁺1st year (=1227-28 A.D.). It refers to the title *Maṅachcha-kravarti-pillai* conferred on Tiruvarāṅkulam-uḍaiyāṅ by the group of people called Maṅamāṅikkar of Poṅṅamarāpati in Puṅmalai-nāḍu for his reciting the *Per-Vaṅji* and records the grant of tax-free lands for the purpose of reciting verses in praise of the Perumāḷ (god) of this place. It may be inferred from

the title borne by this chief that he must have belonged to the same group. The *per-rañji* which may be the same as *peru-rañji* is a theme describing the setting fire to an enemy's country as referred to in a Tamil grammatical work called *Puṟapporuḷ-veṇbā-mūlai*. Another record (No. 18) of this king is dated in the year 13+1 (=1229-30 A.D.). It records a royal grant of the villages Śēvūr and Muñjaikkudi described as *Vallakārrūva-koḍurāṭkāṇi* in Puṟamalai nāḍu, as tax-free (*iṟaiyili*) *dēvalāna* for the *nambimār* of the temple and for the daily offerings to god. *Aḷagapperumāl-viṇṇagar-ālvār* of Poṇṇamarāpati in the same nāḍu. It is not unlikely that this temple might have been named probably after its builder *Aḷagapperumāl*, who was a brother of the queen *Māravarman Sundarapāṇḍya I.* (*A.R.Ep.*, 1973-74, No. 152 and Introduction, p. 18).

In a record (No.718) of *Jaṭā° Sundarapāṇḍya I* dated in his 8th year from *Tiruneḍuṅgaḷam*, *Lalgudi Taluk*, *Tiruchirapalli District*, it is stated that a sale of land by a certain *Tirukkāṭṭuppalli-uḍaiyāṅ Śēliyagaṅgaṅ* of *Kiḷiyūr* in *Kiḷiyur-nāḍu* in *Pāṇḍikulapati-valānāḍu* to the temple of *Tiruneḍuṅgaḷam-uḍaiya-nāyaṅār* in *Vaḍakarai-nāḍu*. It also refers to a *Periyamudali alias Kāṅgayar*, the younger brother of *Śēliyagaṅgaṅ* as the owner of this sold land. Two years later in another record of this king, *Perrāṇḍāṅ alias Śēliyagaṅgaṅ*, one of the residents of *Kiḷiyūr* is said to have attested a sale document (No. 722). It is not unlikely that this *Perrāṇḍāṅ* is the same as *Periyamudali alias Kāṅgayar* of the former record, who is mentioned as the younger brother of *Tirukkāṭṭu-palli-uḍaiyāṅ Śēliyagaṅgaṅ* of *Kiḷiyūr*. The expressions *āṇḍāṅ* and *mudali* denote one and the same meaning *viz.*, 'the chief' or the 'lord'.

An interesting inscription (No. 333) from *Tirukkachchūr*, *Chingleput Taluk and District* dated in the 13th year of *Jaṭāvarman Sundarapāṇḍya* refers to an instance of social justice shown by *pillai* (prince) *Pottappiyarāyar* by apprehending the criminals of *Uttippākkam*. (*A.R. Ep.*, 1913, part, II para 34). The details of date *Kumbha*, śu. 5., *Wednesday*, *Aśvati*-in his thirteenth regnal year may be equated with 1263 A.D., February 14, the *nakshatra* ended at 0.98 on the previous day. The name of this officer *Ēnādi Mērkūḍaiyāṅ Periyānāyaṅ* is mentioned in an undated record from *Tiruvorriyūr Sāidapet Taluk*, *Chingleput District*. He is stated to be the donor of a door-way (*tiruvāśal*) called *Ellāntalaiyāṅaperumāl* caused to be made probably in the temple of *Tiruvorriyūr-mahādēva* where the record is found engraved on a pillar of the shrine of the goddess, for the merit of *Perumāl Sundarapāṇḍya dēva*. The epithet *Ellāntalaiyāṅaperumāl*, after which the door-way was named is said to have been borne by *Jaṭā° Sundarapāṇḍya I.* (*A.R.Ep.*, 1913, part II, para 44). Hence, the chief *Pottappiya-rāyar* who is no doubt identical with the donor of the latter record must have served under *Jaṭāvarman Sundarapāṇḍya I.* (*A.R.Ep.*, 1910, part II, para 34).

No. 431 from *Siddhalingamadam*, dated in the 6th year of *Māravarman Vikramapāṇḍyadēva* refers to the institution of a service called *Pulavar-talaivan-sandhi* by the *nagarattārs* of *Sirringūr* in the *Kuṟukkai-kūṟṟam* in *Malāḍu* in *Rājarāja-valānāḍu* in the temple of *Tiruppulippagava-nāyaṅār* of the place and records a grant of 1000 *kūḷi* of land here for the same service by the *nagarattārs* who received it from the king as *Perumāl-kāṇi*. It is not

known whether this king had a title *Pularar-talaivar* similar to *Rājākaḷ-ṇāyan*, a distinguishing epithet of his (*A.R.Ep.*, 1922, part II, paras 31 and 35).

Alaganperumāḷ Ativīrarāmaṅ is mentioned in about eight inscriptions from Śōḷapuram in Ramanathapuram District and Tenkāśi in Tirunelveli District. He is described as the son (*uandar*) of Dharmapperumāḷ Kulaśēkharadēva in the 13th year of the latter king (No. 511). The expression *namkumūran* occurring in a record of Perumāḷ Ativīrarāmaṅ *alias* Śivaladēva dated Śaka 1509 and in his 26th year may be taken to indicate his position as a crown-prince (No. 511). The former record gives the details of date *viz.*, Śaka 1483, 13th year, Durmati, Varsha-ritu, Kanni 19, śu.10, Thursday, Uttirāḍam corresponding to 1561 A.D., September 18 which must be the date of his appointment as a crown-prince. There is another record in Tamil dated Śaka 1486, Raktākshi, Chittirai 20, śu. 6, Sunday, Punarpūśam equivalent to 1564 A.D., April 16 in which he is stated to have been crowned. (See *A.R.Ep.*, 1920., part II, para 38).

In an inscription (No. 562) of Perumāḷ Kulaśēkharadēvar-Parākrama-Pāṇḍyadēva, son of Jaṭilavarman Trib° Kōnerinmaikoṇḍāṅ Perumāḷ Abhirāma Parākrama Pāṇḍyadēva, from Tenkāśi, dated Śaka 1473, year 8, Virōdhikṛit, Karkaṭaka 15, śu. 12, Tuesday, Mūla corresponding to 1551 A.D., July 14, the former's son Tirunelvēlipperumāḷ is stated to have assumed the title *Vīraveṅbāmālai*. Another record (No. 557) from this place but dated twelve years later refer to the king Perumāḷ Tirunelvēlipperumāḷ Dharmapperumāḷ Kulaśēkharadēva, son of Abhirāmaparākrama, who is also the father of Perumāḷ Kulaśēkharadēva Parākrama-pāṇḍyadēva, with a similar epithet mentioned above. From this it may be said that the title was borne both by the father and the son.

An inscription from Tenkāśi, Tenkasi Taluk refers to Nelvēli Māraṅ Vīravēl Kulaśēkharachchēliyaṅ also called Ponṇiṅ Pāṇḍyaṅ who was crowned at Kāśi in the presence of the god on Śaka 1474, Pāridhāvi, Chittirai 29, ba. Monday, Rōhiṇi, Mithuna-lagnam (—1552 A.D., April 25) and to the composition of *Vīraveṅbāmālai* by a poet to mark this occasion (No. 538). It may be noted that in the inscriptions from the same place Tirunelvēlipperumāḷ Kulaśēkharadēva, son of Abhirāma Parākrama Pāṇḍyadēva is credited with the title *Vīraveṅbāmālai* (*A.R.Ep.*, 1917, No. 513). This record which furnishes the same details of date as the one referring to Kulaśēkharachchēliyaṅ (No. 538) also mentions his second regnal year. In the light of this inscription, it has been surmised that Abhirāma Parākrama's son who was born in Aśvati (*A.R.Ep.*, 1918, part II, paras 60-63) *i.e.*, Tirunelvēlipperumāḷ *alias* Vīraveṅbāmālai *alias* Dharmapperumāḷ Kulaśēkhara ascended the throne in Śaka 1474 (*Ibid.*). If the second year is taken as Śaka 1474, then it would yield the date of his accession to the throne as Śaka 1473.

Since our record (No. 538) states that on Monday the 29th day of the second *pakṣa* in the month of Chittirai when the constellation was Rōhiṇi he was coronated, it is not unlikely that the regnal year mentioned in the other record (*A.R.Ep.*, 1917, No. 513) is a mistake.

No. 542 from Tenkāśi dated in Kali 4689 states that Vēl vīramāraṅ *alias* Abirāmaṅ was crowned in this year. This date corresponds to 1588 A.D.

It records that a certain Kāśikkaliyaṅ, a poet (*kavirāyan*) composed a verse describing his valour. Also a similar verse-record in Tamil from the same place (No. 546) in praise of king Vīrapāṇḍyaṅ Abirāmaṅ describes his conquest of Villavaṅ and capture of Vallam. He is styled herein as Vīramāraṅ Śeliyaṅ. This king may be identified with Vēl Vīramāraṅ Abirāmaṅ.

Rulers of Koṅgu.—The Chōḷēśvara temple at Saṅgrāmanallūr in Coimbatore District yielded 32 inscriptions of the different rulers of Koṅgu *viz.*, Vīranārāyaṅa, Vīrachōḷa, Vīrarājēndra, Vikramachōḷa Vīrapāṇḍya. The undated inscriptions Nos. 166, 167 and 198 of Kōnēriṅmaikoṇḍāṅ, reveal that during the period of early Koṅgu rulers, privileges were bestowed on the temple officials for the maintenance or supervision of the endowments made over to the temples of Vīrachōḷēśvaram-uḍaiya-nāyaṅār and Avināśi-yāḷuḍaiyār. Nos. 166 and 167 record the setting up of the image of Tribhuvanasundarar and goddess Nāchchiyār in the former temple, for the merit of the king (*māmaḍi*) and the grant of the village Dēvampāḍi *alias* Vīranārāyaṅanallūr in Kāvadikkā-nāḍu along with income from taxes for providing lamps to the deity. The record No. 166 further mentions that the *sāmantars* and administrators (*adikāraṅcheyvārgaḷ*) are not to supervise the endowment made by the king but it must be done by the *śrīmāhēśvaras* and *dēvakaṅmigaḷ* of the temple. It may be noted that the signatory of the grant Vīranārāyaṅa Vīraśiṅgadēvaṅ in No. 166 figures also as a signatory in No. 167. The name of the village Vīranārāyaṅanallūr and of the person who attested the grant named Vīranārāyaṅa Vīraśiṅgadēvaṅ seem to suggest that they came to be called after the overlord Vīranārāyaṅa. Hence Kōnēriṅmaikoṇḍāṅ may be identified with Vīranārāyaṅa who assumed the throne in 1139-40 A.D. The second regnal year of this king may be equated with 1140-41 A.D., which is the date of a record (No. 198) from Avanāshi in the taluk of the same name in Coimbatore District. This reveals another interesting information regarding the colonisation of the village Taṅavāśi *alias* Vīrachōḷanallūr in Kīṭipā-nāḍu, granted by the king Rājakēsari Kōnēriṅmaikoṇḍāṅ during his 2nd regnal year on the occasion of his coronation, for the worship of the deity Peruṅkaruṅaichchelvīyār of the *Tirukkāmakkōṭṭam* in the temple of Avināśiyāḷuḍaiyār. The gift was enjoined to the heirs of Mādēvāṅḍār including Tiruvēgambam-uḍaiyaṅ who were to enjoy the income from the taxes on this village. It further states that the *dēvakaṅmigaḷ* of this Nāchchiyār temple were to collect the taxes levied on the village and the *sāmantas* should not interfere into it. Mādēvāṅḍār would decide in regard to the colonising of the village in the absence of the settlement by the rightful families and the families thus settled should measure out oil for the goddess. Nos. 146 and 145 belonging to the reign period of Kōnēriṅmaikoṇḍāṅ refers to the construction of the temple of Vīrachōḷēśvaram-uḍaiyār at Koḷumam. The one dated in the 23rd year (No. 146) of this king engraved on the south wall of the central shrine records a royal grant of land and some privileges to the architect (*śiṅpāchāri*) named Maṅiyaṅ Kayilāyam *alias* Vīrachōḷa āchāriyaṅ who erected the temple from *upānu* to *stūpi* and built the *vimāna*. It also mentions that he would arrange for carrying out the temple repairs, for the installation of the deities in stone and metal, for providing the paintings in the *tirunaḍaimāḷigai* (circum-ambulatory passage) and the *tiruv-eduttuk-*

kattī (raised wall or coping) and for getting the donations inscribed in the temple. No. 151 from Saṅgrāmanallūr, Udumalaipet Taluk, Coimbatore District states that during the reign period of Kōnēriṅmaikoṇḍāṅ Vīrarājēndradēva, due to an invasion and destruction of Koḷumam in Karaivali-nāḍu, a number of temples (named) in the places in this *nāḍu* were devastated. The king, referred to above, granted the village Iraṭṭaiyaṅ pāḍi in Vaikāvi-nāḍu as a *dēvadāna* to these (temples) including the temple of Vīrachōḷiśvaram-uḍaiyār as *prāyaśchitta* for the damages occurred to several temples. It is not unlikely that this invasion must have been undertaken by the northerners (*Vaḍuga*) as it is stated in a record of this king dated in his 45th year (1251—52 A. D.) that an old image of Āḷuḍaiyār Nittaniṅrāḍuvār (*i. e.*, Naṭarāja) in the Vīrachōḷiśvaram-uḍaiyār temple at Koḷumam received damages in their war and a new image was again set up by one Ālavandāṅ Avanāśi *alias* Kachchiyarāyaṅ. It is not unlikely that the northerners referred to here may be identified with the Hoysalas in the north of the Koṅgu territory.

It is interesting to note that an order dated in the 8th year of the reign of Vīra-pāṇḍyadēva, relating to the matter of colonisation of the village Śēvūr *alias* Sembiyan Kīlāṅḍinallūr in Vaḍapariśāra-nāḍu, a *dēvadāna* village of the god Avināśiyāḷuḍaiyār which was a *kūṇi* of the *ūr* and *ūrāḷis* of the said village (No.197). It is stated that the people would settle here from the month of Paṅguṇi during the same year and would enjoy the income from the lands in the next year (*i. e.*, the 9th year) but they should pay from the year after that (*i. e.*, 10th year) the paddy and the income from several taxes like *mēl-iṅrai*, *kīl-iṅrai*, *ottachchu*, *śuṅgavari*, *elavai*, *ugavai*, *tirumun-kāṭchi*, *upp-āyam*, *kurraḍeṇḍam puraadal*, *śīrrāyam*, *taṅṅiy-iṅrai*, *chekk-iṅrai*, *taṅṅār-pāṭṭam*, *yīṭam punṣey* (tax for toddy drawing), *pāraikkāṇa*, *tōl-aṭṭu* (tax on hides and skins) *tiruchchūlavari*, *tiruvāśalviṅṅiyōgam*, *śumai-śuṅgam*. etc., besides 10 *achchu* annually.

In this village the members belonging to the two communities *i. e.*, Vellāḷa and Pūluva issued a deed of agreement according to which two families each from Vellāḷa and Pūluva should be removed from the 9th year of the king from the colony of Śēvūr. The record which relates to this settlement does not quote any reason for this decision. It may be inferred that probably these four families must have transgressed the family promise or emigrated from out of the colony. This agreement was attested by members from different villages (No. 196).

Hoysalas.—No. 764 from the Varadarājaperumāḷ temple at Ālambākkam, Lalgudi Taluk, Tiruchirappalli District, which is undated, contains two sections. Of which, the first is partly in verse and partly in prose, while the second section is in prose. The record in verse states that the temples of Dachchiṅa Kailāya-muḍaiyār and Tirumērkōyil (the temple in the west, *i. e.*, Viṣṇu) and the Madurāntakappērēri were caused to be constructed by a certain Kalakiya-muḍaiyaṅ Sūriy [?] Śirkōṇḍilaṅgu Chatumaṅraivāṅaṅ, a *pāḷi* of Neṅmali. This record also refers to the renovation of these temples, when they became dilapidated in course of time, by Viṭṭappan, son of Aru[ḷā]unāthaṅ of Nellai-nagar, who is described as ‘a person with valour and *Sattiyavāchakan*.’

The portion in prose below this, records that Valiya-daṇḍanāyakkaṇ son, of [Āda]ppillai-daṇḍanāyakkaṇ of [Araṇappuram] of Madurāntakam in Toṇḍai-maṇḍalam, who was a *daṇḍanāyaka* of Narasiṅgadēvaṇ, caused the repairs to this *Śrī vimāna* (of the central shrine) on which the record is engraved. The name of this temple is not given. This general is identical with his namesake who is mentioned as the son of Dūtappillai-daṇḍanāyakkaṇ in the Tamil portion and as the *arbhaka* (son) of Dūta in Sanskrit verse in a record (*S.I.I.*, Vol. V, No. 659, verse 1, line 1) from Tirumaḷavāḍi in Udaiyarpalayam Taluk of the same district. It is possible that their overlord Narasiṅha mentioned in these two inscriptions is evidently the same as Hoysala Narasiṅha, who held sway over this area. It may be said from the above records that his reign period witnessed many benevolent acts including the construction of a tank called Madurāntakappēreri. On the grounds of palaeography Narasiṅha may be considered to be identical with the second king of that name who is known to have ruled from 1220 to 1238 A. D.

It is known from the Tirumaḷavāḍi inscription (*S.I.I.*, Vol. V, No. 659) that Ballaya-daṇḍanāyakkaṇ's father was Dūtappillai-daṇḍanāyakkaṇ. So the name Ādappillai is to be read as Dūtappillai and his son Ballaya-daṇḍanāyakkaṇ was known as Valiya-daṇḍanāyakkaṇ in the present record.

The only dated reference to the general Vallaya-daṇḍanāyaka is found in the inscription (*A.R.Ep.*, 1920, No. 39) from Tirumaḷavāḍi belonging to Rājarāja III dated in his 20th year, Kaṛkaṭaka, ba. pañchadaśi, Monday, Pushya corresponding to 1235 A.D., July 16, who was a contemporary of Hoysala Narasiṅha II (1220-38 A. D.).

Further, this inscription reveals that the generals of the Hoysalas are known to have made munificent gifts during the reign period of the Chōlas.

Reddis.—The Mōṭupalli pillar inscription (No. 635) is an edict of the Reddi king Anṇapōttu-redḍi issued to the merchants in the islands and those residing in the seashore towns, whose interests were looked after. We have a similar instance of an edict (assuring) safety that has been granted to traders by sea in the reign period of Kākatīya Gaṇapatidēva dated Śaka 1166 (1244-45 A.D.) (*Ep. Ind.*, Vol. XII, pp. 188 ff.). In the latter record, the customs duties were levied on cargo carried by ships from one place to another. But in the reign period of Anṇapōttu-redḍi, certain concessions were shown to the foreign traders for the purchase and sale of merchandise. The levy known as *aputrika-daṇḍam* (levy on those who have no issues or children) was not to be imposed on foreigners. Except on articles like gold, silver, the cloth for women, for other items of merchandise the duty was levied as before. In a regulation instituted by the above merchants, it specifies the procedure that was to be followed in the *aṅjināpugalidam* and states that for every 100 articles imported from the south, three articles should be given and for every 100 clothes of export, 2 clothes should be given, while for every 100 articles imported from the north, 5 articles should be given and for export of 3 clothes, same number of clothes should be given, and in the islands for every 100 clothes imported, on lease and export, only 3 clothes should be given, etc. It may be inferred from this

that the rate of customs was not levied uniformly in South, North and in the islands. The South was placed at an advantageous position as the duty levied on them was very much lesser in ratio. The reason for this, perhaps, is not known.

Kākatīya Chiefs.—No. 579 from Kārempūdi, Palnad Taluk, Guntur District bearing the date Śaka 1186, Raktākshi, introduces the chief Gaṇḍa-*peṇḍāra* Jannigadēva with the titles *Rakkasa-Gaṅgabemkōṃḍu-gaṇḍa Gaṇpatidēva-dakṣhaṇa-bhuja-daṃḍa*, *Oḍḍarāya-abhimāna-chūrakāra māvanam kakāra*, *brahmarākshasa*, etc. It is known that the Kāyasthas started their career as cavaliers under Kākatīya Gaṇapati and styled themselves as *mahā-maṅkalēśvara* and *Gaṇḍpeṇḍāra* (*Ep. Ind.*, Vol. XXV, pp. 272 ff.). He came to be called 'the right hand of king Gaṇapati' (*Gaṇpatidēva-dakṣhaṇa-bhuja-daṃḍa*) as he appears to have played an important part in his kingdom. The title *Oḍḍarāya-abhimāna-chūrakāra* indicates that he acquired the same after defeating the *Oḍḍarāya* who may be identified with Narasimha I, the *Eastern Gaṅga king* of Kalinga. (See N. Venkataramaniah : *Cuddapah Inscriptions*, Introd. pp. 109-10). The fourth epithet *māvanamkakāra* has been taken to mean that Jannigadēva was associated with his uncle in his early years. The Tripurāntakam (*S.I.I.*, Vol. X, No. 565) and Nilagaṅgavaram inscriptions (*Ep. Ind.*, Vol. XXV pp. 270 ff.) state that Jannigadēva was the son of Chandalāmbā or Chandaladēvī, the sister of Gāṅgēya Sāhiṇi. The lady Ceṇḍubāvi-Ammaṅgāru mentioned in the Mācherla record (*A.R.Ep.*, 1941-42, No. 50) as the younger sister of Gāṅgēya Sāhiṇi has been identified with Chandaladēvi (*A.R.Ep.*, 1939-40 to 42-43, part II, para 76 ; *Ep. Ind.*, Vol. XXV, pp. 271-72). Thus these records disclose the relationship of Jannigadēva and Gāṅgēya Sāhiṇi namely sister's son (*svasur—apatyam*) or the latter as the uncle (*māva*) of the former. Since the Anantāram record (*A.R.Ep.*, 1973-74, No. B 3) dated in Śaka 1181 (1259 A.D.) states that Jannigadēva was the son-in-law (*jāmātā*) of Śrī Gaṅga-Sēnāpati, son of Dasavanta-*paṇḍita* and the grandson of Dānupaṇḍita, it may be surmised that Jannigadēva must have married his own uncle's daughter *i.e.*, the daughter of Gaṅga-Sēnāpati. The term *māva*, may therefore be taken to mean both uncle and father-in-law. It is because that after Gāṅgēya Sāhiṇi came his sister's son (*udabharat=tad-anu dribhujō nripa[h*] svasur = apatyam : : amushya Janārdanaḥ* (*S.I.I.*, Vol. X, No. 465, text II. 8-9) or after his father-in-law(*māva*) the latter assumed the epithet *māvanamkakāra*.

The records of Gāṅgēya Sāhiṇi are available as late as Śaka 1179 (*A.R.Ep.*, 1937-38, No. 233 and *A.R.Ep.*, 1905, Nos. 231 and 176). Jannigadēva appears to have succeeded Gāṅgēya Sāhiṇi sometime after Śaka 1179 as the latter's latest inscription is dated in that year. He held the governorship first under Gaṇapati till the 63rd year (1261-62 A.D.) of his reign, which date would correspond to Śaka 1184 (*A.R.Ep.*, 1930-31, No. 289). Though Jannigadēva is known to have issued a record independently without referring to his overlord in Śaka [11]82 (*A.R.Ep.*, 1941-42, No. 50), it cannot be said that he did not acknowledge the overlordship of the then ruling king *i.e.*, Gaṇapati, for he expresses his loyalty to the reigning king in his inscription of Śaka 1180-82 from Pondalūr (*Ep. Ind.*, Vol. XXV, p. 273, n.1), of Śaka 1181 from Anantāram in Nalgonda District (*A.R.Ep.*, 1973-74, No. B 3) and of Śaka 1184 equ-

ated with his 63rd regnal year from Alugurājupalle in Guntur District. (*A.R.Ep.*, 1930-31, No. 289). It is, therefore significant that the record under review and Nandalūr inscription (*A.R.Ep.*, 1907, No. 610) of Jannigadēva bearing the Śaka date 1186 do not refer to the overlord whereas his earlier inscriptions ranging from Śaka 1180-84 refer to him as feudatory of Gaṇapati. The date given in the record would fall in the reign period of Gaṇapati's daughter and successor Rudrābmā (accn. 1260 A.D.)¹. But the records between Śaka 1189 and 1191 (*A.R.Ep.*, 1930-31, No. 324; 1939-40, No. 1 and 1909, No. 573) mention Rudradēva as the ruling king and his subordinate Jannigadēva. It is only in the records after Śaka 1184 and before Śaka 1189, that due to the attempts of consolidation made by the queen Rudrāmbā, Jannigadēva tried to assert his independence. Thereafter, he realised the feudatory status (*contra*: *A.R.Ep.*, 1910, part II, para 46).

Vijayanagara Rulers.—King Harihararāya-udaiyār is credited with a title *Karṇṇātarāja* in a record at Komaralingam, Udumalaipet Taluk, Coimbatore District (No. 140). This records a royal grant of 20 *mā* of land on the borders of Tiruvālandurāi along with gold and paddy towards the payment of its tax as *tiruvīdaiyāṭṭam* to god Kariyapirāṇ at Agaram Kumaraṅkabhīma *alias* Paridāra-sahōdarach-chaturvēdimāṅgalam. The first name Komaraṅkabhīma was evidently the name of a chief whose identity is not clear. The Hoysala records of this region containing reference to the chiefs of Daṇāyakaṅkōṭṭai who claimed to have belonged to the Maṭigōlayakula and who were the feudatories of Vīra Ballāla III had the characteristic title *Paradārisahōdara* (No. 201). Hence the name of the village Paridārasahōdarach-chaturvēdimāṅgalam indicates that it was so named after the above mentioned chief who had such a title (*A.R.Ep.*, 1910, part II, para 53) the exact expression of which is *Paranāri-sahōdara* (*A.R.Ep.*, 1906, No. 444).

The cyclic year Khara in which the record is dated, along with other details *i.e.*, Ādi 12 may perhaps correspond to 1411 A.D., July 10, the Śaka year being 1333. The king Harihararāya may be identified with prince Harihara III, son of Dēvarāya I and the present record later by two years may be second in date to his Maḍaviḷāgam record, dated in the year Sarvadhāri, Tai *i.e.*, Śaka 1331, January. (*A.R.Ep.*, 1920, Nos. 225 and 227).

No. 62 from Tirukkaḷukkuṅṅam which belongs to Dēvarāya dated in the year Paridhāvi records a land transaction made by the Śrī-Rudra-Māhēśvaras of the temple of Tirukkaḷukkuṅṅam-udaiya-nāyaṅār at Tirukkaḷukkuṅṅam, a *taṅṅiyūr* in Kaḷattūr-kōṭṭam in Jayaṅṅoṅṅaśōḷa-maṅṅalam. It is interesting to note that in the transaction undertaken by Śrī-Rudra-Māhēśvaras, the Śrī-māhēśvaras are stated to have attested the document. The cyclic year Paridhāvi along with other details *viz.*, Siṅga śu. 7. Viśākhā, Sunday correspond to 1432 A.D., August 3. The Śaka year was 1354 falling in the reign period of Dēvarāya II.

The Ummattūr Chiefs.—The chief Naṅjarāya or Naṅjaṅṅa - udaiya figures in four records (Nos. 210, 212, 220 and 222) the dates ranging from 1497-1517 A.D. The record (No. 220) which furnishes the latest date does not give other details. No. 222 from Paṭṭaṅṅam, Palladam taluk is a

¹ The second year of her record from Tripurāṅṅakam, Kurnool District, (*S.I.I.* Vol. X. No. 393) and the details of date Śaka 1183. Dunmati. Kārttikai śu. 15 Tuesday, regularly correspond to November 8, 1261 A.D.

record of Vīra Nañjaṇa-udaiyār. This is dated in the year Piravava *i.e.*, Prabhava, Chittirai 1 corresponding to 1507 A.D., March 28 (Sunday). The Śaka year would be 1429. In the Avanāśi record (No. 211) dated one-and-half years later (1508 A.D., November 13) it is stated that a merchant of Emmarakāl in Tinaikkaṇambi-nāḍu (Terkaṇāmbi-nāḍu) made a gift of 20 *pon* to the deity Avināśi-liṅgam in Dakṣiṇa-Vāraṇāśi, during the rule of Vīra Chikkarāya-udaiyār, son of Vīra Nañjarāya-udaiyār. We may infer that the latter was administering Terkaṇāmbi-nāḍu. This record and two others of Nañjarāya dated respectively Śaka 1419 and 1421 (=1497 and 1499 A.D.) give us specific titles like *jagadādhipatiyappa*, *śrīkailāśanirāsa*, *pārvati-prāṇanātha*, *ellādēvara-vallabhan* which are associated with the chiefs of Ummattūr named Vīra Nañjarāya and Vīra Chikkarāya-udaiyār. We know that a Ummattūr chief was defeated by Vijayanagara king Kṛishṇadēvarāya sometime between 1509-29 A.D. If on the date of the record No. 220 Vīra Nañjaṇa-udaiyār was administering Terkaṇāmbi-nāḍu, followed by his son Chikkarāya in 1508 A.D., we may infer that by the date of the former record, Ummattūr had not been conquered by Kṛishṇadēvarāya. But it has been argued on the basis of a gap occurred between 1504 and 1530 A.D. and from the availability of record of 1513 A.D., October 4, that the Ummattūr chief had been defeated before this date by Kṛishṇadēvarāya, who had bestowed the *nāyakatana* of Terkaṇāmbi-sīme upon Sāluva Gōvindarāja, son of Rāchirāja. (*E.C.*, Vol. III (Revised), 1974, Intro. p. 117).

In the light of the Nambiyūr record of 1517 A.D. (No. 220) could it be said that Vīra Nañjaṇa-udaiyār was holding control over the areas around Terkaṇāmbi-nāḍu? Also from the absence of records of this chief or from the reference to his administration over Terkaṇāmbi region beyond 1508 AD., we may infer that by that date, the region was lost to the Vijayanagara king Kṛishṇadēvarāya by the Ummattūr chiefs.

No. 222 is an interesting record which refers to the conversion of a village Mudukkāḍu in Vāyiraikkā-nāḍu into a *Nānādēsippaṭṭaṇam* as well as an *Añjinānpugal-iḍam* by the merchants of Ādicheṭṭi group of Śrīnāthapaṭṭaṇam after the recolonisation of the same, which had been in ruins for sometime. We have instances in the Chōḷa records of such conversion of villages into mercantile towns by the merchant group.

Miscellaneous.—No 319 from Tirukkachchūr, Chingleput Taluk and District describes a certain Perunambigaḷ, a member of the *Goḍikai* (Skt. *Ghaṭikā*) (*i.e.*, a centre of learning) of Kāvaṇūr *alias* Poyyāmoḷimaṅgalam in Kōṇāsura-nāḍu in Sēngāṭṭuk-kōṭṭam, as *Muttamiḷ Āchāryar* and *Tamīl-karaikaṇḍa*. He has assumed the title *Muttamiḷ Āchāryar*, for he must have been proficient and or an exponent in the three kinds of Tamil literature which are *Iyal* (literature), *Isai* (Music) and *Nāṭagam* (drama).

TOPOGRAPHICAL INDEX OF INSCRIPTIONS

<i>District</i>		<i>Taluk</i>		<i>Village</i>		<i>General Numbers</i>
ANDHRA						
Guntur	Bapatla	..	..	Jāgarlamūḍi .. 652
Do.	Do.	..	..	Mōṭupalle .. 634-51
Do.	Guntur	..	..	Uṇḍavalli .. 47-49
Do.	Narasaraopeta	..	..	Koṇḍaviḍu .. 567-68
Do.	Palnad	..	..	Aḍigoppula .. 618-20
Do.	Do.	..	..	Cherlaguḍipāḍu .. 622-27
Do.	Do.	..	..	Durgi .. 599-605
Do.	Do.	..	..	Gurizāla .. 629-32
Do.	Do.	..	..	Jūlakallu .. 574-77
Do.	Do.	..	..	Kāreṃpūḍi .. 578-89
Do.	Do.	..	..	Mācherla .. 606-17
Do.	Do.	..	..	Miriyāla .. 621
Do.	Do.	..	..	Palleguṇṭa .. 628
Do.	Do.	..	..	Piḍugurāḷla .. 633
Do.	Do.	..	..	Vēmalūrpaḍu .. 572
Do.	Do.	..	..	Voppicherla .. 595-98
Do.	Sattenapalle	..	..	Aṃinābād .. 569-71
Do.	Do.	..	..	Chintapalle .. 590-94
Do.	Do.	..	..	Jonnalagaḍḍa .. 573
Do.	Do.	..	..	Śiripuram .. 50-51
Do.	Tenali	..	..	Vēmūru .. 52-53
Krishna	Vijayavada	..	..	Vijayavāḍa .. 566
Kurnool	Markapur	..	..	Tripurāntaka m .. 46
Visakhapatnam	Visakhapatnam	..	..	Viśākhapaṭṇam .. 100-07
KARNATAKA (MYSORE)						
Chitralduga	Molakalmuru	..	..	Śiddāpura .. 54-56
ORISSA						
Ganjam	Berhampur	..	..	Jaugaḍa .. 87-99
TAMIL NADU (MADRAS)						
Arcot North	Arni	..	..	Kaḷambūr .. 257-62
Do.	Tiruppattur	..	..	Tiruppattūr .. 263-68
Do.	Wandiwash	..	..	Dēsūr .. 256
Do.	Tirukkoyilur	..	..	Siddhalingamaḍam .. 388-454
Arcot South	Gingee	..	..	Tāyaṇūr .. 379-87
Do.	Tindivanam	..	..	Olakkūr .. 372-78
Chingleput	Chingleput	..	..	Kuṇṇattūr .. 270-75
Do.	Do.	..	..	Tirukkachchūr .. 276-338
Do.	Do.	..	..	Tirukkaḷukkuṇṇam .. 59-78
Do.	Do.	..	..	Tiruppōrūr .. 79
Do.	Saidapet	..	..	Pallāvaram .. 57-58
Do.	Do.	..	..	Tiruvāṇmiyūr .. 80-86
Do.	Sriperumbudur	..	..	Maduramaṅgalam .. 339-40
Do.	Tiruvallore	..	..	Kūvam .. 341-713
Coimbatore	Avanasi	..	..	Avanāśi .. 181-21

Coimbatore	..	Gobichettipalayam	Nambiyūr	.. ..	214-20
Do.		Do.	Satyamaṅgalaṃ	.. ..	221
Do.		Palladam	Paṭṭaṇaṃ	.. ..	222
Do.		Udumalaipet	Kaṇṇāḍiputtūr	.. ..	223-33
Do.		Do.	Komaraliṅgaṃ	.. ..	109-43
Do.		Do.	Sanḡrāmaṇallūr	.. ..	144-80
Do.		Do.	Śōḷamādēvi	.. ..	234-55
Madurai	.. ..	Tirumangalam	Kuppalaṇṭṭam	.. ..	108
Ramanathapuram		Sattur	Edirkōṭṭai	.. ..	498-506
Do.		Do.	Māraṇēri	.. ..	507-08
Do.		Sivaganga	Śōḷapuraṃ	.. ..	509-30
Do.		Srivilliputtur	Pudupāḷaiyaṃ	.. ..	531-35
Do.		Tirupattur	Kuṇṇakkūḍi	.. ..	25-45
Salem	.. ..	Salem	Paṭṭukaṇāmpaṭṭi	.. ..	269
Thanjavur	.. ..	Kumbakonam	Tiruchchirai	.. ..	653-63
Do.		Thanjavur	Kōṇērirājapuraṃ	.. ..	664-713
Do.		Tirutturaipundi	Kōḍikkaṛai	.. ..	1
Tiruchchirappalli		Kulittalai	Pūrattukōyil	.. ..	785-96
Do.		Lalgudi	Āḷambākkam	.. ..	755-84
Do.		Do.	Maṇachchanallūr	.. ..	714
Do.		Do.	Śamayaṇvaram	.. ..	797-98
Do.		Do.	Tiruneḍuṅgaḷam	.. ..	715-48
Do.		Do.	Turaiyūr	.. ..	749-54
Do.		Tirumayam	Poṇ-Amarāvati	.. ..	2-24
Tirunelveli	.. ..	Koyilpatti	Āḍaṇūr	.. ..	455-64
Do.		Tenkasi	Tenkāśi	.. ..	536-65
Do.		Tiruchendur	Āḷvār-Tirunagari	.. ..	489-97
Do.		Tirunelveli	Maṇappaḍaiviḍu	.. ..	465-78
Do.		Do.	Śuttamalli	.. ..	479-88

DYNASTIC INDEX OF INSCRIPTIONS

<i>King</i>	<i>Dynasty</i>				<i>General numbers</i>
CHĀLUKYAS, EASTERN					
Pallakēta-bhūpāla	566
CHĀLUKYAS OF KALYĀṆA					
Sōmēśvara III	629
CHŌLAS					
Parāntaka I	397, 408, 411, 765
Pārthivēndravarmān	339-40, 380-85
Uttamachōḷa	668, 680, 683, 735
Rājarāja I	267, 269, 412-13, 455-56, 502-03, 505, 666, 669, 671, 673, 686, 689, 732, 736-39, 742, 758-59
Rājēndra I	80, 82, 84-86, 654, 665, 674, 681-82, 684, 687, 690, 770
Rājādhirāja I..	81, 685, 703-04, 757, 767-68, 772-73
Rājēndra II	83, 259, 347, 667, 670, 678-79
Virarājēndra	694, 769
Kulōttuṅga I	3, 24, 28, 32-33, 35-36, 281, 284, 295, 344-45, 349, 357, 372, 376, 388, 390, 392, 402-03, 407, 409-10, 440, 468, 661, 691, 693, 695-96, 700-01, 706-07, 776-77
Vikramachōḷa	393-94, 399, 404, 422, 424, 426, 429, 444, 658-60, 662-63, 692, 697-99
Kulōttuṅga II	280, 282, 343, 374, 423, 425, 427
Rājarāja II	4, 9, 277, 428, 430, 432, 775
Rājādhirāja II	276, 342, 364, 373, 445, 448, 779-82
Kulōttuṅga III	3, 5, 271, 286 (?), 289-91, 294, 296-300, 302-07, 310, 313, 315-17, 334, 348, 353, 355-56, 366, 421, 434-37, 702, 713, 721, 723, 725-26, 783-84

Rājarāja III	279, 285 (?), 287-88, 292, 311-12, 314, 656-57, 712, 729-30, 749-52, 754, 797
Rājendra III	688 (?)
Kulōttuṅgachōḷa (unidentified)	203, 272
Rājakēsari Tribh° Kulōttuṅgachōḷa	389
Rājarājadēva (unidentified)	367, 453
Parakēsarivarman	395, 398, 405, 441-43, 653 664, 672, 740-41, 753, 762, 766, 771
Rājakēsarivarman	400, 733-34, 747, 756 763

SUBORDINATES OF CHŌLAS

Chāgi Bēta	606
Vīra Kāma	607
A certain Haihaya Chief (unidentified)	582

DUTCH

Dutch officers of 17th century	69-75
Dutch officers of 17-18th centuries	76-78

GAJAPATIS

Pratāparudra-Gajapati	48
Buyyana Preggaḍa Gōvindarāja mahāpātra (a chief)	603

GAṄGA, EASTERN

Vīra-Nārasīṅgadēva	101
Anantavarmadēva	102

GOBBŪR CHIEF

Ōbarājyadēva	351
----------------------	-----

HOYSALAS

Narasīmha II (?)	764
Sōmēśvara	170
Rāmanāthadēva	720, 798-99
Ballāḷa III	201, 264
Viśvanāthadēva	265
Kēttaya-daṇḍanāyaka	169

KĀKATĪYAS

Gaṇapati	602, 604, 634, 646
Rudradēva	577, 650
Pratāparudra II	46, 573, 578, 580, [592, 595-96, 605, 616-17, 644

SUBORDINATES OF KĀKATĪYAS

Bayya-chōḍa-mahārāja	647
------------------------------	-----

Jannigadēva	579
Goṅkula-Pōchi-nāyaka	601, 603

MARĀṬHAS OF TANJORE

Tuḷajā-mahārāja	1
-------------------------	---

MAURYA

Aśōka	54-56, 87-90
---------------	--------------

MUGHAL

Sheik Musā Miyya Sāhib	57
--------------------------------	----

NĀYAKAS OF MADURA

Vijayarāṅga Chokkanātha	748
---------------------------------	-----

NĀYAKAS OF TANJORE

Vijaya Rāghava (?)	655
----------------------------	-----

PALLAVA

Naraśiṅgapōttarāśar (Narasimha I)	68
Narasimha II	79
Dantivarman	774, 778
Kampavarman	378
Avaniāḷappirandāṅ Kōpperuñjiṅgadēva	379
Kōpperuñjiṅgadēva	438

PĀṆDYA

Ṣadaiya Māraṅ	499
Vira-Pāṇḍya	498
Jaṭāvarman Śrivallabha	27, 30-31, 39, 520, 527
Jaṭā. Sundara Chōḷa-Pāṇḍya	461-62, 500-01
Māravarman Vikrama Chōḷa-Pāṇḍya	457
Vikramapāṇḍya	25-26
Jaṭā° Kulaśēkhara with <i>Pūtala maḍandai</i> °	480, 482
Jaṭā° Kulaśēkhara I	10, 474
Māra° Sundarapāṇḍya I	2, 6, 18, 37, 40-41, 44, 327(?), 486
Aḷagapperumāl, brother of queen of Māra° Sundarapāṇḍya I	16
Māra° Sundarapāṇḍya II	469, 492-95, 532-34
Jaṭā° Sundarapāṇḍya I	273-75, 321(?) - 23, 326, 328, 332-33, 335, 338, 439, 506, 718-19, 722, 728, 731 592, 795
Jaṭā° Virapāṇḍya	61, 504 (?), 508, 521 (?)

Māra° Kulaśekhara <i>Emmaṇḍ</i> °	11, 21, 42, 475, 481, 491, 517-18, 526, 529, 785, 796
Māra° Kulaśekhara	489-90, 530, 788, 793
Māra° Vikramapāṇḍya II (a younger brother of Kulaśekhara)	401, 431
Māra° Vikramapāṇḍya III	60, 476-78, 522
Jaṭā° Sundarapāṇḍya II	318, 320, 324
Śrīvalladēva (Jaṭā° Śrīvallabha)	531
Jaṭā° Parākramapāṇḍya	514
Māra° Vīrapāṇḍya	465-66, 471
Sundarapāṇḍya	14, 415, 452
Jaṭa° Rājarājan Sundarapāṇḍya	43
Tribh° Kulaśekhara	207, 209
.....Pāṇḍyadēva	215
Māra° Tribh°	459
Tribh°	515
Kōnēriṇmaikoṇḍāṇ	244, 479, 483-84, 488, 513, 525, 528

PĀṆDYAS, LATER

Arikēsari Parākramapāṇḍya	536-37, 547 (?), 541 (?), 549-50, 556, 561
Māra° varman Vīra-Pāṇḍya	546, 552
Jaṭā° Parākramapāṇḍya	551
Aḷagan Perumāḷ Kulaśekhara	544, 553-54, 560
Parākramapāṇḍya Kulaśekhara dēva	559
Parākramapāṇḍya	543
Jaṭavarman Parākrama Śrīvallabha	555
Kulaśekhara or Perumāḷ Parākrama Kulaśekhara Dharmaperumāḷ Tirunelvēliperumāḷ Kulaśekhara	510, 557
Kulaśēkarachcheḷiyaṇ	53
Śrīvallabha Ativīrarāman	511, 539, 545, 548, 558, 563-65
Kulaśēkharaperumāḷ <i>alias</i> Parākrama Māraṇ Aḷagiya Śokkanār	509

QUṬB SHĀHIS

Quṭb Shāh	371
Quli Pādaśāha	569

RĀSHṬRAKŪTA

Kṛishṇa III	391, 396, 406
---------------------	---------------

REDDIS

Annapōttu or Anavōta-Redḍi	635-36
Māchama-Redḍi	47
Pedaḷkōmaṭi Vēma	568

Rāchavēmā-Redḍi	..	..	..	..	571
.. .. .	..	..	..	..	585

RULERS OF KONGU

Vīranārāyaṇa	..	..	..	..	114, 127-30, 161, 166-68 (?), 171, 198, 224, 226-27
Kulōttuṅachōḷadēva	..	..	..	..	183-84
Vīra-Chōḷa	..	..	..	..	123-25, 133, 141, 145-47, 149-50, 152, 158, 163-64, 187, 223, 230, 237-41, 243
Vīrarājēndradēva	..	..	..	..	109-10, 115, 117-23, 134-38, 143-44, 151, 156-57, 159-60, 175-78, 181-82, 185-86, 190, 204, 228-29, 233, 235, 245-46
Vikramachōḷadēva	..	..	..	..	116, 139, 142, 153-55, 225, 231, 236, 247, 249-51, 254-55
Rāja° Vīrapāṇḍyadēva	..	..	..	..	148, 195-97, 199, 214, 216-19
Vikramachōḷa	..	..	..	..	232, 234, 248, 252-53.
Sundarapāṇḍya	..	..	..	..	172, 192-93.
Rājarāja Karikālachōḷadēva	..	..	..	..	112-13
Parakēsarivarman Tribh	..	..	..	..	131-32
Rājakēsarivarman Tribh°	..	..	..	..	111
Tribh° Kōṅērīmaikoṇḍāṅ	..	..	..	..	174

SAMBUVARĀYAS

Rājanārāyaṇa Sambuvarāya	..	..	..	..	63, 283, 417
Mallinātha Sambuvarāya	..	..	..	..	365

TELUGU CHŌḶAS

Vijayaṅḍagōpāla	..	..	..	..	329, 341, 350, 352, 358
Vīraṅḍagōpāla	..	..	..	..	354

UMMATTŪR CHIEFS

Vīra Naṅjarāya-uḍaiyār	..	..	..	..	210, 212, 220, 222
Vīra Chikkarāya-uḍaiyār	..	..	..	..	211
Vīrapratāpa Chikkadēvarāja	..	..	..	..	221

VELANĀNDU CHIEFS

Kulōttuṅga-chōḷa	..	..	..	..	52-53, 581
Rājēndra-chōḷa	..	..	..	..	50-51
Kulōttuṅga Pṛithivīśvara	..	..	..	..	100

VIJAYANAGARA

Vīra Sāvāṇa-uḍaiyār	..	..	..	..	180
Harihara II	..	..	..	..	363, 375
Bukka II	..	..	..	..	59-60
Vīra Rāyaṇa-uḍaiyār	..	..	..	..	727

Harihara III	140
Vijaya-Bhūpatirāya	65-67, 203
Dēvarāya I	266, 418
Dēvarāya II	62, 745, 791
Virupaṇṇa-uḍaiyār	330-31, 716
Virūpākshadēva-mahārāya II	419
Mallikārjunarāya	717
Bujabalarāya-Immaḍi-Tammayadēva-mahārāya.	715, 787
Narasiṅgarāya	336
Immaḍi Narasiṅgarāya	794
Sāluva-nāyakkar (name lost)	337
Kṛishṇarāya	49, 447, 600, 714
Achyutadēva	572
Sadāśivadēva	615
Śrīraṅgadēva-mahārāya	270, 750
Veṅkaṭa II	346 (?)

SUBORDINATES OF VIJAYANAGARA

Araśaṅ <i>alias</i> Vallāladēvar (?)	743
Minugu Mallānēnigāru	622
Chinna Yellamarāju	623
Kampayadēva-mahārāja	724
.. .. .	744

WODEYARS OF MYSORE

Kṛishṇarāja-voḍeya	213
----------------------------	-----

OTHER FEUDATORIES

Śrīnāmtharāju Rāmayadēva-mahārāju	630
Kākila Palrāju	612
Kṛishṇamarāju	627
Pōtinēṇḍu	621
Śrīgiri	620
Yallamarāju	576
Mallarāju Gumḍarāyanimgāru	574-75
Allurāju	588
.. .. .	583
.. .. .	584

MISCELLANEOUS

8, 12, 13, 15, 17, 19-20, 23, 29, 34, 38, 45, 58, 103-08, 126, 162, 165, 173, 179, 188-89, 194, 200, 202, 206, 242, 256-58, 260-62, 268, 278, 293, 308-09, 319, 359-62, 368-70, 377, 386-87, 420, 433, 446, 449-51, 454, 458, 460, 463-64, 467, 470, 472-73, 487, 496-97, 507, 512, 516, 519, 523-24, 525, 540, 542, 574-76, 586-87, 589-91, 593-94, 597-99, 609-11, 613-14, 618-19, 624-26, 631, 637-43, 645, 648, 651, 675-77, 705, 708-11, 746, 755, 760-61, 786, 789-90



SOUTH INDIAN INSCRIPTIONS

VOLUME XXVI

INSCRIPTIONS COLLECTED DURING THE YEAR 1908-09



No. 1

(A. R. No. 1 of 1909.)

KŌDIKKARAI, TIRUTTURAIPPUNDI TALUK, TANJAVUR DISTRICT

Slab kept in the *Siddharmadam* on the sea-shore.

It is in Nāgarī characters and Marāṭhī language.

It refers to Bābā-Gōsāvi, son of Sētu[bā]vā-svāmi, described as *advē-(vait)-āgrēsara*, and mentions *rājādhirāja mahārājarāje* Pratāpasiha, (and his son), *mahārājādhirājīvarāje* Tulajā-mahārāja, *svāmībhakti-dhuraṁdhara-rāje* Amṇājirāva and *raiśa bhāgavata* Dāvagōṭhagē, son of a certain *sēṭha*, probably named Gē[ga]. It ends with a benediction.

Text

- 1 ||Śrīmat advēt=āgrēsara rājē śrī-Sētu-[bā]vā-svāmi|| chiram||
- 2 ||jīva Rājaśrī-bābā-Gōsāvi || Rājādhirāja māhārā-
- 3 ||jarājē śrī-Pratāpasiha māhārājādhirājīvarājē śrī-Tulajā-
- 4 ||māhārāja|| Svāmi-bhakti-dhuraṁdhara-rājē śrī-Amṇājirāv||
- 5 ||Sē[ṭha] Gē[ga] chiramjīva raiśa bhāgavata Dāvagōṭhagē sāntē. śva||
- 6 ||dattara āravidim salāni matama . va niraṁtara phalā asē||

No. 2

(A. R. No. 2 of 1909.)

POṆ-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the south wall of the central shrine in the Chōlēsvara temple.

Māravarmaṇ Sundara-pāṇḍyadēva I : Year 20+1 = 1236 37 A.D

It records the royal gift of all lands in Piḷḷai vēlārkuḍikkāḍu in Pūṅguṇṇa-nāḍu, specifying that three parts of it were to be utilised for food offerings during *Sundarapāṇḍīyan-sandhi* to the goddess Tirukkāmakōṭṭa-nāchchiyār, consort of the god Rājēndrachōḷich-churamuḍaiya-nāyanār in Poṇṇamarāpati, situated

in Puramalai-nādu and one part as *madappuram* for the *Srivāranapiriyāṇ Srī-māṭha*. The latter of the gifts was entrusted to Tirukkoduṅgunra-muḍaiyāṇ Suṇḍararpperumāl.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 312.

Text

- 1 ஷ்ஷீ ஸ்ரீ [||*] [கொமா]நு பனமரான திரிபுவனச் சக்கரவத்திகள் சொண்டு வழங்கி அருளிய சுந[த]ரபாண்டி-
- 2 ய தெவற்[து] யாண்டு உட-தாவதின் எதிரமாண்டு அருளிசெயல்படி புற மலைநாட்டு பொ[க்*]னமரா-
- 3 பதி இல் [உ]டையார் இராசேந்திரசோளிச்சுரமுடையநாயநாற்கு திருக்காமகொட்ட-நாச்சியா-
- 4 றகு சுந்த[ர]பாண்டியன சனதிக்கு அமுதுபடிக்கு மற்றும் உள்ளிட்ட [வண்]டும் நித்த [நிமண]ங்களு-
- 5 க் த ஸ்ரீ[த]வ[ந]நாட்டு பின்னெனா[ர்*] குடிக்கா[டு] பெருநாங்கெல்லைக்குள்பட்ட நி[ர்*] நிலமும் புகு-
- 6 சையும மற்றும் எற்பெயட்ட[துவு]ம்¹ நாச்சியாற்கு முக்குறும் இலூரில் சரிவாரன²-பிரியன சரிம-
- 7 டததுக்கு மடப்புறமாக சும்பிடடு இ[க்*] ஆட்டாகள [தி]ருக்கொடுங்குறை மு[டை]-யான் சுனதர-
- 8 ப்பெருமாளுக்க த இவயலிலும் புஞ்சைஇலும் நாலத்தொன்றும் மடப்பு வரை -
- 9 சல்வதாகவும் இந்நாச்சியா[ர்*]க்கு முககு[று]ம் இ ஒரு [கூறும்] அட்டி[குடுதத]திரு[க்*]கைம-
- 10 லரிலே நிர்வாத்து குடுததெ[ர]ம பன்மா[ஹெஸய]ர[ர]கை [||*]

No. 3

(A. R. No. 3 of 1909.)

POṆ-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the south wall of the central shrine in the Chōlēśvara temple.

Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 1[2]=1189-90 A.D.

This inscription records the gift of lands in some villages and the *antarāya* and other levies from them by [Rājendra]śōḷaṅ Kēraḷaṅ *alias* Nishadarājaṅ for the daily expenses in the temple of the same god as occurring in No. 2 above of Poṇṇamarāpati, stated here as situated in Rājendraśōḷa-vaḷanādu in Rājara-jappāṇḍi-nādu.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 147.

Text

- 1 ஷ்ஷீ ஸ்ரீ [||*] சீ[வ]நச்சகுவத்திகள் ஸ்ரீகொலொத்துங்கசொழிவெற்கு யாண்டு உட-ஆவது ராஜராஜப்பாண்டி[நா]ட்டு ராஜேசு[சொழிவழிநாட்டுப்] பொன்நமராபதி சொழன் கொனாந நிஷதராஜநெந இவ்வூர் ஊமாஜெவர் ராஜேசு[வொ]-
- 2 வீ[வ]ரமுடையாற்குத் திருப்படிம[ற்கு]ககுட பல்படி நிமணக்காற்றரும் குடுத்த ஊரா-வது என காணிப்பற்றில் திருமுக்காணி வய ராசநெரிவயலும் இந்நா னாக்கடவ ஊ [தக்]குடியும் ஆனைநல்லூரும் வெளாநெரியும் குடிக்காடும் பண்டிதந்குடி-

¹ Read எப்பெற்பட்டதும்.

² Read சரிவாரண.

- 3 க்காடும் ஆனநல்லூர் முற்குளத்தில் பிச்சாண்டி சூடிக்காடும் தகைவர் குளமும் இவையிற்றால் வகை அனார்யன்கடமையும் புந்செய் புரவும் பூலாங்குட்டம் ஒப்பிலாவல்லியும் [நிர்வாகு] சகல்லுலும் வெட்டிவித்துக் குடுத்தெந் ராஜேனஞ்சொழந் கெரளநாந நிஷதரா-
- 4 ஐநென பொனமாபதி உமாதேவர் ராஜேனஞ்சொழந் ஸுரமூடையாற்கு இப்படிக்கு உடையார்] திருப்புவணமுடையார் தச்சாசாரியன் உடையாநா[ந ஆதி ஆசாரியநெ- நெழுத்து] பந்மாமெஸுர ரகெஷ் [||*] ஷஷி |||

No. 4

(A. R. No. 4 of 1909.)

POṆ-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the south wall of the central shrine in the Chōlēśvara temple.

Rā[ja*]rā[ja*]dēva II : Year 8=1153-54

This is built in at the end and damaged. It seems to record that Rājēndraśōḷaṅ Kēraḷaṅ *alias* Nishadharājaṅ, probably identical with the person occurring in No. 3 above, made some provision for the installation of *Sivaliṅga* and for the consecration of the *vimāna* (main shrine) probably at [Poṇṇamarāpati] which is here stated to have been situated in Puramalai-nāḍu, a subdivision of Rājēndraśōḷa-valānāḍu in Rājarājap-pāṇḍināḍu.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 132.

Text

- 1 ஷஷிஸ்ரீ [||*] சீஹுவ*]நச்சக்கரவத்திகள் ஸீரா[ஜ*]ரா[ஜ*]தேவற்கு யாண்டு எட்டாவது ராஜராஜப்பாண்டிநாட்டு ராஜேனஞ்சொழவளநாட்டுப் புறமலைநாட்டுப்பொ
- 2 திஷயராஜனென் ஸிவமூர்த்திசெஷுக்கும் விமானபூசெஷுக்கும் . க்குப்புறத்துக்கும் [தச்சாசாரியன்] திருவரங்கதேவன் [சொலையசான] திருக்கெ[ர*]ட்டியூர் ஆசாரியனெ
- 3 டி குளப்பற்று நிர்வார்த்துக்கல்லில் வெட்டுவித்துக்குடுத்தென் ராஜேனஞ்சொழந் கெரளநான திஷயராஜனென் த[ச்சாசாரியன்] திருவரங்க
- 4 இது ப[ந]மாமெ[ஸு]ர[கெ]ஷ் [||*]

No. 5

(A.R. No. 5 of 1909.)

POṆ-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the south wall of the central shrine in the Chōlēśvara temple.

Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 18=1195-96 A.D.

This inscription records a gift of land as *madappuṇam* to a *maṭha* called *Nilamai-Aḷagiyāṅ tirumadam* (see No. 13 below) in the *tirumadai-viḷāgam* (sacred precincts) of the temple of Rājēndraśōḷīśvaram-uḍaiya-nāyanār by

Tirukkoṇḍuṅṅamudaiyāṅ Alāgiyadēvaṅ *alias* Nishadharājaṅ of Poṅṅamarā-pati in Puṛamalai-nāḍu.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 150.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] சீஸ்ரீ¹னச்சக்காவத்திகள் ஸ்ரீகுலோத்திரசெழுதெ-
- 2 வர்க்கு யாண்டு மிஅ-வது புறமலைநாட்டு போனமராபதி திருக்கெ[ர]-
- 3 ளுக்குன்றமுடையான் அழகியதெவனான **நிஷயராஜனை** இராசெந்திரசொளிசாரமுடை-
- 4 ய நாயநார் திருமடைவிளாகத்தில் நிலைமைஅழகியாந் திருமடத்துக்கு மடப்புறமாகக் குடு-
- 5 த்த குடிக்காடு அழகியநாயகப்பிள்ளையார் திருமலைக்கு மெலைக்கண்ணுடைப்பெரு-
- 6 மாளுக்குப பெரு[நா]ன்கெல்லை நாலெல்லைக்குந் திருச்சூலக்கல்லும் நாட்டி(க்) இக்-
கொயி.-
- 7 லும் மடமும் பரிசரிக்கும் ஆண்டா[ர்*]க்கு இம்மடத்திலிட்டார் பரிசலர் பூசுக்கும் ஆண்-
- 8 டர்க[ளும்] அமுது செய்வதாக சந்திராத்தபகற செவ்வதாக நிருவார்த்துக் கல்-
9 வட்டிக் குடுததெவ திருக்கொடுங்குன்றமுடையன் அழகிய தெவனான
- 10 நிஷதராஜனை[ள்*] வர . . . யான் இது பன்மாயெழீர[ர*]கெஷ [||*]

No. 6

(A.R. No. 6 of 1909.)

POṅ-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the south wall of the central shrine in the Chōlēśvara temple.

Sundarapāṇḍyadēva : (Mār° Sund° Pāṇḍya I) Year 11+I = 1227-28 A.D.

The king is described here by the title *Sōṇāḍu-valaṅgiyaruḷiya*.

It records that the group of people called the *Maramāṅikkar* of Poṅṅamarāpati in Puṛamalai-nāḍu and other districts conferred the title of Marachchakravarti-piḷlai on Tiruvaraṅkuḷa-mudaiyāṅ as a reward for his reciting the *Pēr-vañji*, and also granted some tax-free lands for reciting verses in praise of Perumāḷ of Poṅṅamarāpati.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 278 where a fuller text with another part is given. According to this publication the inscription is found in the Vishṇu temple.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] சொனாடு வழங்கியடிய சந்திராபாண்டி தேவறகு யாண்டு பதினெண்-
- 2 றவதினெதிராமாண்டு புறமலைநாட்டும் போனமராபதி முதலான னுகளில மறமா-
- 2 னிககொடம் போலஞ்சி கெடுப பரிசாக குடு[த]த[வந] திருவரன்முளமுடையானுக்கு
மறச்சக்காவத்திப்பிள்ளையெனின் பெருங்குடுத்து தூத்திகுடி வயலில் வயாகம்
விளைநிலமும் குடுக்கெல்-
- 3 னையான புன்செ[ய]களும் முன்பு எழுதி [அ]ணிந்து குடுதத செம்[பி]படி சந்திரா-
தித்தவரை இறையலெ ளாணியாகக் குடுததெம் இதுககுடபொன்மராபதிடபெ-

¹ Read சீஸ்ரீ¹

- 4 முமாள் திருமத்தும் இயல் விண்ணப்படுசெய்வ[ர]சாகவு[ம்] தான்வரி எப்பெறயட்டை-
வும் இலுக்கக்கடவதல[ல]வாக இப்படி சமமதிபதுக் கல்வெட்டிக்குடுதொ[ம*]
5 [பந்மாஹேஸய*]ரர[ர]செஷ [||*] இ[தி]ய தாததி . . . டியில் நாசெய் புன்செய
உள்ளவை அடங்கலும் தெவ[ர] திருவ[ர] 1-

No. 7

(A.R. No. 7 of 1909.)

POṆ-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the west wall of the central shrine in the Chōlēśvara temple.

Sundarapāṇḍya : Śaka. 1293, Virōdhi (for Virōdhikṛit), Tai 3=1311 A.D.,
December 29 (Wednesday). The Śaka year was probably a mistake for 1233.

This inscription records the gift of a bowl, bell, incense-burner and lamp
to god Rājēndraśōḷīśvaram-uḍaiyanāyanār at Poṇṇamarāpati in Puṇamalai-
nāḍu by Vīranārāyaṇa.*alias* Inbavaṇapperumāl for the merit of the king.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 778 (for 773?).

Text

- 1 ஷ்ஷீபுரீ [||*] ஸகாஷ்ட
- 2 துஉரகயந மெல் வி
- 3 ரொயி வ[ர]ஷ்ட தை ஸ ந உ
- 4 புறமலைநாட்டு பொன்னம-
- 5 ராபதி உடையார் இராசெந்திர-
- 6 சொள்ஸரமுடைய நாயினாக்.
- 7 இன்னு[ட்டுக்] . . . ணவாசியான
- 8 [வி]ரநாராயண பசித்
- 9 [ந]லமுடையரண இப[வன]-
- 10 பபெ[ர]மாள் நாயகா சந்திரப-
- 11 ருஷ்டிசக்கவத்திசன [ந]-
- 12 ன்மம் அ[செ]ஷ [க*]லசம் [ம]-
- 13 ணி தூடம் திப[ம்] இந்-
- 14 த உரு செரினும் சந்திரா
- 15 சிதவரை இடகடவென் [||*]

No. 8

(A.R. No. 8 of 1909.)

POṆ-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the north wall of the central shrine in the Chōlēśvara temple.

Śaka. 1400, Viḷambi, Arpaśi 28=1478 A.D., October 27 (Tuesday).

This inscription records the grant, as *dēvaḍimaikāṇi*, of six *mā* of land and
six house-sites to a dancing girl named Māṇi and her relatives who were

¹ A fuller text is given in *Pudu. Ins.* No. 278. A fresh copy of the inscription has
to be obtained.

dedicated to the service of god Rājēndraśōlīśvaram-uḍaiya - nayinār at Poṇṇamarāpati in Puṛamalai-nāḍu for the merit of Varāhakaṇḍiyadēvaṇ, a *Kaikkōla* of the Aḷagiya-śokkaṇār temple at Madurai.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 817.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] சகாப்தம் தசாஸ மெல் செலலாநிறை விளம்பி
- 2 வருஷம் அறபசி மீ உயிஅ | புறமலைநாட்டு பொன்னமராபதியில் உடையார்
- 3 இராசநெதிரசொளிசுரமுடைய நயினாற்கு மதுரையில் [அ]அழகியசொக்கனார் கோயிற்
- 4 கைக்கொளரில் முன்னடைவு ஆவுடையார் ஸ்ரீவராககண்டியதெவன தனமமாக
- 5 தேவடிமையாகவிட்ட மாணிக்கு இவள் [ம]கன இலககப்பனும் பெரிய முதலியும் இ-
- 6 வள மகள் சந்தைத்தாயழகியாரும் இவள் தங்கை மாலையாரும் இவள் தம்பி
- 7 நயினானும் நெ . . இவள் மகன பொத்தரசனும் இவன் தம்பி [பிச்சனும்]
- ஆக இவர்-
- 8 களை சன்னதியில் திருச்சுலத்தாபனமும் பண்ணித்தந்தமைக்கு இவர்களுக்குத் திரு-
- 9 முகக்காணியாக இலக்கைக்கு இன்னயினார் திருநாமத்துக்காணியான விசங்கு-
- 10 ன்ற வயலில் இராசனெரிக்குடிக்காடு உட்பட விட்ட நீ-சுசல் விசங்குன்றககுளத்தில்
- மு-
- 11 றை விழுக்காட்டிலெ இரண்டு மா நிலத்துக்குத் தண்ணிலும் விட்டு இக்குடிக்காட்டில்
- முன-
- 12 குளப்புனசையும் இராசநெரியான மழவராயநல்லூர் வயலில் விட்ட நீ பசு ஆக
- நீ-சுப(ப)
- 13 திருமடைவிளாக்கத்தில் விட்ட நாச்சியார் கோயிலுக்கு வடகிறகில மனை ஆறும்
- முன்னடை-
- 14 வு ஆக இம்மரியாதி சத்திராதித்தவனையும் தேவடிமை காணியாக
- 15 [ந]டநது ரொக்கடவர்கள் ஆகவும் இயடிக்கு இவை இசொயி-
- 16 வு அனைக்கு நயினாரெனார் எழுசர [||*]

No. 9

(A.R. No. 9 of 1909.)

POṆ-AMARĀVATI, TIRUMAYAM, TALUK TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the north wall of the central shrine in the Chōlēśvara temple.

Rā[ja*]rā[ja*]dēva II : Year 19=1164-65 A. D.

This incomplete inscription records the construction, at Poṇṇamarāpati in Puṛamalai-nāḍu, of the central shrine (*Śrī-vimāna*) and the installation in it of god Rājēndraśōlīśvaramuḍaiya-mahādēva by Vimaṇ (Bhīmaṇ) Rājēndraśōlaṇ *alias* Nishadharājaṇ as well as the distribution of the days of worship amongst the *Śivabrāhmaṇas* of the temple.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 137.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] சீஹ¹நச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீரா[ஜ*]ரா[ஜ*]செவற்கு மாண்டு பத்-
- தொந்பதாவது ராஜராஜப்பாண்டிநாட்டு ராஜேஸ்ரீசொழுவனநாட்டு புறமலைநாட்டு
- பொன்னமராபதி ராஜேஸ்ரீசொலிஸமு[ச*]டய மஹசெவரெ திருசுசுசெஷு[ய*]டி
- ப[ண்]ணி ஸ்ரீ விளநமும் எழுசுசுசுவித்த வீமன் ராஜேஸ்ரீசொழுவ-

¹ Read சீஹுவ°

- 2 ன நிஷயாஜர் முன்[பு] சிவப்பிராமணாக்ரு நீர்வார்தது தானம் பண்ணிக்குடுத்த-
நாள்கள பின்பு நாங்கள எங்களில் வஹரிச்ச பரிசாவது புறமலைநாட்டுப்பட்டுக்கு
நாளாறும இவர் ம[க]னாடானுக்கு நாள முந்நும் சேறட்டா டககல் ஆண்டான
கலைகொண்டு[சை*]டய நாள ஒந்நும் ஆக நாள பத்து இனாள்
- 3 பத்திலும் புறமலைநாட்டுப்பட்டா சிவபுராஜனுக்கு ஆங்கமாக்கக் குடுத்த நாள முந்நு
[க]ணைஊட்டர்க்கு நாள முந்நு ஊர் ஊட்டள நம்பிககு நாள முந்நு தில்ல
நாயகஊட்டர்க்கு நாள முந்நு பட்டாண்டானுக்கும் பெருமாளுக்கும் நாள முந்நு
குட்டாண்டானுக்கு நா[ள்*] முந்நு வய்யகனென்பானுக்கும் சுப்பிரமணியனுக்கும்
- 4 நாள முந்நு தாறஊட்டர்க்கு நாள முந்நு இனாள் முந்நில ஆண்டானுக்கு
விற்றுகுடுத்த நாள ஒந்நு பெருமாளுக்கு ஸ்ரீயநம குடுத்த நாள இணாம
ஆக நாள முப்பதும் எங்களில் இவ்வண்ணம் வஹரிச்சொய இவ்வணவொழும்
ஆண்டான தனபெரில் வெவ்[ட]டிவச்ச சைவாசவரிமும் இக்கொயலில் தெவ
தன்மமுட¹

No. 10

(A.R. No. 10 of 1909.)

POṆ-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the north wall of the central shrine in the Chōlēśvara temple.

Jaṭāvarmaṇ Kulaśēkharadēva I : Year 13+10=1213 A.D.

This record registers a gift, by Tirukkoḷuṅkuṇṇamuḍaiyāṇ Kēraḷaṇ *alias* Nishadharājan, probably identical with the donor of No. 5 above, of the village Velkūr *alias* Malayadhvaja-chchaturvēdimāṅgalam in Puṛamalai-nāḍu, as *tirunāmattukkāṇi* and also of the taxes such as *kaḍamai*, *antarāyam*, *veṭṭimuttam*, *ecchōru*, *kūrṇariśi elavai*, *araiśāru*, *śilvāri*, *peruvāri* and others from the lands in the village to the Tirukkāmakoṭṭa-nāchchiyār *alias* Āluḍaiya-nāchchiyār of the Rājēndraśōlīśvara-muḍaiya-nayanār temple at Poṇṇamarāvati in Puṛamalai-nāḍu for various offerings including *tiruppaḍi-mārru* to the goddess.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 245.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] கொச்சுடுபெயன்[ம*]ரான திரிபு[வ]னாச்சக்கரவத்திகள ஸ்ரீருட்செகர-
தெவற்கு யாண்டு பத்த[தி]ன-
- 2 முன்றுவதின எதிர்ப்பததவது புறமலைநாட்டுப் பென்மமாபதி திருக்கொடுங்குறை-
முடுபெய்ச-
- 3 ன் கொளான நிஷயா[சை*]னென் இவ்வூர் உடையார் இயசெந்திரசொளிசுரை
முடுபெயா கொழிற் திருக்கா-
- 4 மக் கொட்டெய ஆளுடைய நாச்சியார்குத் திரப்படிமாறதுள்ளிடடு வெண்டம
தித்தநிவாதங் ன்ள[க்]-
- 5 கு சேநாட்டு வெழ்குரான மலையயுஜசசுடு -சேமங்கம் நாயகலைக்குட்ட
தித்தநிற் [ட*]மைய-
- 6 ந்தாயம் பெடிமுட்டம் எசொன்று கூற்றிசி எல்லை அரைசாவு சிலவரி பெருவரி
இலூரில் மறும் எபெ-

¹ Incomplete.

- 7 ற்பட்டனவுங்குடுத்தென் உடையா ர[ர*]ஜெந்திசெளிசுவரமுடெய நாயனார் கோயிற்
திருக்காமக்கொட்டமு-
- 8 டெய ஆளுடெயநாச்சிய[*]கதத் திருப்படிமாற்றினுளிடடு வெண்டும் நித்த நிவந்-
தங்களுக்கூ திருக்கொடுங்குமுடெயான்
- 9 கௌனான நிஷயர[*]ஜனெய இந்நாச்சிய[*]ர்த்த இந்நாடடு சிறுவயல் புஞ்சை
நஞ்சை அகப்பட பெ ந்தாங்கெலையும
- 10 திருநாமத்தால் திருநாமத்துக்காணி து திருக்கெடெமலிலை நிர்வா[*]த்து குடுத்தென்
கௌ நித்த நயநென் பன்ம-
- 11 யெசுர ஊரலெசு ||—

No. 11

(A. R. No. 11 of 1909.)

POṆ-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the north wall of the central shrine in the Chōḷēśvara temple.

Kulaśēkharadēva : Year [.] 3, Arpaśi 1=(Māṇavarman Kulaśēkhara
I ; c. 1268-1312 A.D.)The king is given the title *Emmaṇḍalamum-konḍaruḷiya* here.This inscription is built in at the left end and the date portion cannot, there-
fore, be made out. It is also incomplete.It records a gift of tolls on horse, *aviḷākkattu*, handloom clothes, etc.,
to the Siva temple of the place to meet the expenses connected with the cele-
bration of the annual festival of the deity, by the people of the *Patineṇ-vishayas*
(eighteen divisions) and the *nagarattār*.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 586.

Text

- 1 மரானசூவ்வனச்சகுவத்திகள எ-
- 2 குளிய ஸ்ரீகுலசெகாஷெவறா யா-
- 3 ஸ்ராவது அற்புதி மாநம க தி
- 4 னனமாபதியில உடையா-
- 5 டையநாயனாக்ர ஆட்டை[]
- 6 த்தீடுநாள் எழுந்தருள திரு-
- 7 இறங்கு சாதது நடாத்த
- 8 வெலவினெயத்தெந-
- 9 த்தீடு மும் இடு ன்ன-
- 10 மைடிவகமிடிநது நி-
- 11 கூடி இந்நாயனா இராசெந-
- 12
- 13 டும் குதினாக்ரப் பணம் அரையு
- 14 ம் அவிடாக்கடு ஒன்றுக்கு பணம் அ-
- 15 ணம் அரையும் னயி புடவைக¹

¹ Built in.

POṆ-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the north wall of the central shrine in the Chōḷēsvara temple.

Kōṇērinmaikonḍāṅ : Year 3, Tai, 185th day.

This inscription, damaged in the last line, records the tax-free gift of the village Virāttalai in the Poṇṇamarāpati-pparru together with a number of levies specified here for the maintenance of a *taṇṇirpandal* (water-shed) at Poṇṇamarāpati for the use of the people of the locality, established by Ārkāḍukilār Tiruveṅkāḍudaiyār *alias* Vāṇādarāyar. A long list of taxes imposed at that time is also given.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 656.

Text

- 1 ஷ்ஷிபுரி [||*] சீலவனசகுவசிகள கொண்டுமகொண்டான் பொன்மராபதி நாட்டார்க்கு ஆற்காடுகிழார் திருவெண்காடுடையாரான வாணையராயர் பொன்மராபதியில் வைத்த தண்ணிர்ப்பந்தலுக்கு இப்பற்றில் விராதசலை முன்றுவது தைம்மாதமுதல் முதலடங்க இறையிலி-
- 2 யாக விட்டு இவ்வுக்கு நாங்கெல்லைக்குட்பட்ட நத்தமும் நத்தப்பாடும் நஞ்செய புஞ்செயக்குஞ் செய்க்குடிமை மாவடை மர[வடை] குவாவடை ஆயம் உட்பட பலகடமைகளும் முன்பிலாண்டுகளும் [இ]றுக்கும் முதல்களுக்கு உபாதி வட்டம தெற்றிலக்கை கடைக்கூட்டு இலக்கை
- 3 விடைப்பெர்பெறு பஞ்சபிலி சநதுவிமுஹப்பெறு வாசலவினியொகம் ஒலைமுததுவினியொகம் இலைச்சின வினியொகம் நித்தப்பச்சை காததிகைப்பச்சை எடுத்ததுக்காட்டும் பச்சை எண[ணை]ப்பந்தம் [வி]ட்டுத்தெவை ஆடதெவை மதிடதெவை தச்சுத்தெவை கொற்றெ-
- 4 வை ஆனைச்சாலை குதிரைப்பத்திந்தெவை அரிச்சாணத்தெவை ஆள்வரி ம[ணை]வரி எர்வரி இவைவரி இடைவரி தறிஇறை செக்கிறை தட்டொலி தட்டாப்பாட்டம் ஊதி[வ]ரசி உட்பட்ட அனைத்து உபாதிகளும் வரிகளும் [உட்பட்ட] முதல் முதலடங்க இறையிலியாகத் தங்கள் நாட்டுக்கு நிச்செய்யபான முதலிலை [வ]-
- 5 ரியிலார் கணக்கிலும் கழிக்கச்சொன்னெனும் இப்படிக்கு சசூரிகிதலவரை செல்வநாகச் செம்பிலும் சிலையிலும் வெட்டி அனூலித்துப்பித்துப்படி பண்ணுக இத்தன்மம் சசூ . . த்தர் வரையாக நாட்டார் கணக்கிலும் பாக்க இவை ஒக்கூட்டுபையான எழுத்த யாண்டு மு[ரி*]ருவது நாள் தூற்றெண்பதைஞ்சு இவை [வி]லலவராயர் எழுத்தது
- 6 . . நத விராத்தலை ய . . . யிலெ பொன்மராபதியில் உடையார் இர[ணை]வரைவிசு முடைய நாயனாக்கு [ஆ]ண்டொன்றுக்குத் திருமெய்ப்பூச்சுப்ப
- 7 பதினெட்டுப்பணமும் இத்தணணிர்ப்பந்த[ரி]ல் சென்றதி[க*]கை வெறைபிள்ளையார்க்குத் திருவிளக்கெணைக்கு ஆண்டொன்றுக்குப் [ப]ண்ணிரண்டு பணமும் தொந்தொம¹ ஆண்டாப்பக்க[லி]லெ சசூரிகிதலிரையும பெற்று உளளிலும் பந்தலிலும் திருமலையிலும் கல்லுவெட்ட-
- 8 டின படிக்களிலெ . . . ஆக்கி வைத்தென் அறத்த
. வைத்தெவை காக்க²

¹ Read. தந்தொம்.

² Badly damaged.

No.-13

(A. R. No. 13 of 1909.)

PON-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On a pillar in the *maṇḍapa* in the south *prākāra* of the Chōlēśvara temple.

This inscription in Tamil characters of about the 12th century records that the flight of steps (*sōpāna*) and the cloister round the shrine (*tirunaḍai-māḷigai*) were built by Nilaimaiyaḷagiyāṇ. Below the last line of the inscription is a sketch of a *kumbha* flanked by lamp-stand?

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 1009.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*]
- 2 இச்சொடான-
- 3 முந்திருநடைம-
- 4 ாளிகையும் நிலை
- 5 மைபழகியான

No. 14

(A. R. No. 14 of 1909.)

PON-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the *gōpura* of the Chōlēśvara temple, right of entrance.**Sundarapāṇḍyadēva : Year 8, Arpaśi.**

This record registers a royal order addressed to the authorities of several temples in Ponnamarāpatipparru restraining them from using the water in Iḍaṅgamikāman, unlike before.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 513.

Text

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1 அராவிச்செ- | 19 க்ர போனமை- |
| 2 ய்யல் ஷ்ஷீ- | 20 ாபதியில் இட- |
| 3 ஷ்ஷீஸ்ரீ [\|\|*] ச்ரீம- | 21 ங்கமிகாமநி- |
| 4 வநச்சகக- | 22 ல் தண்ணீர் எடு- |
| 5 வததிகள் லா[ன]- | 23 ககிற இது எடு- |
| 6 ாபராணயசெ- | 24 கக வேண்டா- |
| 7 வற்கு யாண- | 25 ம் என்று சொல்- |
| 8 ட அ-வது அற்ப- | 26 லி விட்டோம் |
| 9 சி மாதம் பெ- | 27 இது சந்திராஜித- |
| 10 ாலமை ாப- | 28 வரை செல்லக் |
| 11 திப்பற்று பாலே- | 29 க[ல*]விலும் செம்[பிலும்*]- |
| 12 கயில்த தா- | 30 வடபுக்கொள- |
| 13 நததாறகு தங்- | 31 எவும்ப பாற்- |
| 14 கள் நாட்டுத- | 32 பது இவை மு- |
| 15 திககெயில | 33 னையநரைய- |
| 16 திருமுற்றம்[ளி]ல ¹ | 34 ன் எழுத்து இது |
| 17 னாம போய்த- | 35 ப. ஜாமெய- |
| 18 ந்த இடங்களு- | 36 ா ாகெய \|\| |

¹ Read திருமுற்றங்களில்

No. 15

(A. R. No. 15 of 1909.)

POṆ-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Inside the Sundararāja-perumāḷ temple.

Śaka 1367, Krōdhana, Tai 15=1445 A.D., January 10 (Sunday).

It records a gift of paving stones (*pākkal*) for two sections in the *mahā-maṇḍapa* in the temple of Perumāḷ Aḷagapperumāḷ-viṇṇagara-emberumāḷ of Poṇṇamarāpati in Puṇamalai-nāḍu by Parambai-ūruḍaiyāṇ [Vaḍi] virāḷagiyāṇ Tirumēṇiyār of Dēśiugandapaṭṭaṇa, a part of Sundaraśōḷapuram in Ollaiyūr-kūrṛam in the subdivision of Teṇ-Kōnāḍu of Kōnāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyādilaṁ-gaikōṇḍaśōḷa-valanāḍu.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 788.

Text

- 1 [ஸ்ரீ]சகாத்தம் தநாசுயெ-ன் மெல் செல்லா-
- 2 நின்ற குரெ[ர*]தன வருஷ்டிதை ஸயிருவ
- 3 புறமலைநாட்டு பொன்னமராபதியில்
- 4 பெருமாள் அழகப்பெருமாள் விண்ண-
- 5 [க]ர எம்பெருமாள் திருக்கொயிலில் ம-
- 6 [க]ர மண்டபத்தில் மைய்யப்பத்தியி-
- 7 ல் பாக்கல்லும் இதனை அடுத்த
- 8 கிழை[ப]த்தியில் பாக்கல்லும்
- 9 இவை கொநாடான [கட]லடையா-
- 10 தலங்கைகொ[ண்]ட சொழவளநா-
- 11 டு தென்கொநாட்டு ஒல்லையூர்
- 12 [கூ]ற்றத்து சுஊரசொழபு[ர]த்து தெச[உ]கதை ப-
- 13 ட்டணத்து பரம்பையுருடையான் வடிவிரழகிய-
- 14 ாந் திருமெனியார் தன்மம் இப்படிக்கு திருவெங்[கட]
- 15 பட்டன்
- 16 எழுத்து இப்படிக்கு கொயில் கணக்கு
- 17 தப்பிலாவெளான் எழுத்து

No. 16

(A.R. No. 16 of 1909.)

POṆ-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the south wall of the Sundararāja-perumāḷ temple.

This inscription in Tamil characters of about the 14th century, records an order of Nishadarāyaṇ addressed to the authorities of the same temple of Tirumērkōyil-Aḷagapperumāḷ-viṇṇagara-emberumāṇ of Poṇṇamarāpati in Puṇamalai-nāḍu, granting all the taxes due from some communities of Śēvūr *alias* Aḷagapperumāḷ-nallūr, a *tiruvīḍaiyāttam* village of the god, for burning two perpetual lamps in the temple from the month of Kārttigai in the 2nd year of Nishadarāyaṇ.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 986.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி:— [||*] நிஷதராயன் ஓலை புறமலைநாட்டுப் பொன்னமாபதித் திருமெற்-
கொயில் அழகப்பெருமான விண்ணகா எம்பெருமான் கொயிற்றீருவடிப்பிடிக்க-
- 2 குந நமபிமாரு[ம்*] ஸ்ரீவெண்கவாகனம்(ஞ்) சிவாயஞ்செய்வாங்கனம் கணக்க
பண்டாரிகளுங் [க]ணடு இநநாயனார் திருவிடையாட்டஞ் செவ்வான அழகப்பெருமாள்
நல்லூரில் ஆ . . பொமக்கனம் பிள்ளை எடையரும்¹ இடையக்குடி மகனும்
கீழ்க் தமிறை எப்பெர்பட்டனமும் இநநாயனார்க்கு உ-வது காததிகை மாஸமு[நல*]
- 3 இரண்டு திருநடாவிளக்குக் குடலாகக் குடுத்தொம் இவ்வொலையடியெ சீராஜிதத-
வரை செல்வதாக கலலிலும்[ஞ]செம்பிலும் வெட்டிக்கொண்டு திருநடாவிளக்-
- 4 கு எரிக்கப்பண்ணுவதெ : உ நிஷதராயனெழுத்து : உ நிஷதராயவெளானெழுத்து : உ

No. 17

(A.R. No. 17 of 1909.)

POṆ-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the south wall of the Sundararāja-perumāḷ temple.

Saka 1368, Mēḍa (Mēsha) Muṟṟiḍi (Pūrva-paksha), vaḷuvilēḷu-pakkam (saptamī) Arka-vāram (Sunday), Puṇarda-nāḷ (Punarvasu)=1446 A.D., April 3.

It begins with a Tamil verse mentioning the dedication of herself to the temple, here called Aḷagar of Teṇ-Poṇnai-nagar and other maiden performance (*araṅgēṟṟam*) of Śiraṅganāyakī, a dancing girl, and records the gift to her of one *mā* of tax-free land in Pudevūr, a *tiruvīḍaiyāṭṭam* according to the custom of *Sēnāpati-tirukkai-valakku*.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 781.

Text

- 1 ஸ்ரீமதி[ஸ்ரீ||*] எழிலபுனையுஞ் சகாத்தமாயித்து முன்னுற்றறுபதெட்டதன மெற்செலு
மெடலிசியின முற்றிதியில வழவிலெழு பக்கமற்சவாரமுடன பெற்றெவருபுணாத
நான வினைச வாழ்வான சிமறையொன செழுமையில் தீருவனத்தன பணியால்
வென்றிச் சிரங்கநாயகி நான தென்-
- 2 பொன்னைநக மெவழகத் திருக்கொயிலதனில் முதலடைவும் பெற்றெய ங்கெறி யவை
மதிக்க ஆடினொ உ|| இநத எம்பெருமான் அடியான சிரங்கநாச்சிக்கு செனாபதித்
திருக்கை வழக்கமாக திருவிடையாட்டம் புதுவூர் வயலில் [இ]றையிலியாக விட்ட
ரு ப இநதிலம்
- 3 ஒரு மாவும் சந்திராதிததவற் செலக்கடவதாகவும் இப்படிக்கு நம்பியார் திருவெங்-
கடப்பட்டன எழுத்து இப்படிக்கு கொயில் கணக்கு தப்பிலாவெளான எழுத்து [||*]

¹ Read எடையரும்.

(A.R. No. 18 of 1909.)

POṆ-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the north wall of the Sundararāja-perumāḷ temple.

Māṇavarman Sundarapāṇḍyadēva (I) : Year 13+1=1229-30 A.D.

The king is described here as *Sōṇāḍu-vaḷaṅgiyarūḷiya*.

This inscription registers a royal order to the servants of the same temple of Alagapperumāḷ-ṣiṅṅaṅar-emberumāṅ-āḷvār, granting the two villages, Sēvūr and Muñjaikkūḍi, which formed the category of *Vallakūṟṟuva-koḍu-vātkāṇi*, as tax-free *dēvadāna* for the daily offerings in the temple. Gurusularāyaṅ, Avaṅinārāyaṅa Viḷupparaiyaṅ and Vāṅavaṅ Viḷupparaiyaṅ figure as the signatories.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 289.

Text

- 1 |||உஷ்வீஸ்ரீ ||[*] கொமாறுபனமரான திருபுவனசக்கராவதிகள் செண்டு பழங்கி-
யருளிய ஸ்ரீசந்தரபாண்டியசெவா[*]கு யாண்டு பதினமூன்றாவதின் எதிராமாண்டு
அருளிச்செயல் புறமலைநாட்டுப் பொன்மையாபதி அழகம்பெர்மான் விண்ணகா
ஆழ்வார்கொடில் திருவடிப்பிடிக்கும் நம்பிமார்க்கும் வெயிலிவாகளுக்கருட¹
இவாழ்வார்க்குத் திருப்படிமாற்றுள்ளிட்டு வேண்டும் நித்த நிமந்தங்களுக்கு இ[*]-
நாட்டு வல்லகூற்று வ கொடுவாடகாணியான செலுத்த முகுடுக்குகதடியும் பெர்-
நாண்கெல்லைக்குள்பட்ட நிராநிலமும புன்செய்யும் நத்தமும் தொடட-
- 2 மும் [க்]காரணமை மியாட்சி வேட்புமட்டம் கட்டூரலில் வரியவாரப்பசி மற்றுட
எப்பொப்பட்டினவும் உட்படத் தேவதான இறைமலியாக தந்தொம் இப்படி பதின-
மு[வ*]ருவதில் எதிராமாண்டு முதல் கைகொண்டு திருப்படிமாற்றுள்ளிட்டு வேண்ட-
டும் நித்த நிமந்தங்களுக்கும் செலபணை இ[வ*]லூகளில் நாண்கெல்லைக்குட
திருவாழ்க்கலலு [நா]டிகொண்டு இப்படி சந்தரத்தந்தபகல் செல²புறம் செல-
லும் செம்பிலும் வேட்புக கொள[*]
- 3³ இவை குருகுலாயன் எழுத்து இவை அவன்நாராயண விழுப்பரையன் எழுத்து
இவ்வெ வானவன் விழுப்பரையன் எழுத்து இவ்வெ ம நுபரண செழு³பெயான
எழுத்து ||உ

No. 19

(A.R. No. 19 of 1909.)

POṆ-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the north wall of the Sundararāja-perumāḷ temple.

Saka 1375, Mithuna śu. 11, Monday, Anurādha=1453 A.D., June 18

The tithi ended on the previous day at 24.

It registers a gift of money by the *Śrībhāṇḍārttār* of Alagapperumāḷ-ṣiṅṅavar-
emberumāṅ temple at Poṅṅamarāpati in Puramalai-nāḍu to two women-

¹ Read ஸ்ரீசந்தரபாண்டியசெவா² ல் is written below the line.³ A single incomplete line of writing in Tamil characters of about the 16th century is found below this. விசையாண்டு காததிகைல் மீநுட ஸ்ரீசு சிதம்பாநத முதல்-
யாரய்யனும் சினனாற்ற முதலியாரய்யனும் திருக்கொளக்குடியினெ இ

Mallāyi and her daughter Ulagudaiyanāchchi and others who were strangers to the place but who had desired to settle down there by accepting service in the temple.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 793 where the text of the entire record is given.

Text

- 1 ஸுலவீஸ்ரீ¹ [||*] சகாததடி தகாஸடுன மெற் செலலாநின்ற மிதுனநாயற்று பூபெய(க)கூதது பரா.
- 2 செலலா செலலாரமும் தெற அனுஷத்து நாள் புறமீநாட்டுப் பொன்னமாபதி-
யில்
- 3 பெய்மாள அழக பெய்மாள பிணைவா எம்பெருமான் தெருமெயிலில் மூப்பன்டாரத்-
தெயெய் இ-
- 4 தெருமெயிலில் எம்பெருமாளடியார் மல்லாயிகீம் இவள் மகள் உலகுடையநாச்சி உள்-
லிட-
- 5 டாறதம் பிறமாணம் பன்னிகடுதத பரிசாவது இவர்கள் படுசெயாக இவ்வூரிலே
- 6 வந்து இந்நகு முன்னாள் நா வநகடி சிலாமத்திலும் பிறிஜாத² பிறசாபி வருஷம்
இஷாமத்திலும்² இரகிஷிப்பயா இலலாமல நவங்கி கடனகாறால விதனமானது
பெய்மாள இவாசள பொன்ன(ன)மாபதி ஊவரையும் எங்கனையும் கூட்டி நாங்கள்
இவ்வெயெய்மாளானுக்கு அடிமை ஆகப் புந்நொம் எங்களை
- 7 க்காப்பாற்றிக் கொளவெணும் எனது சிலலுகை ஆலெ நாங்களும் ஊவரும்
இம்மறி ஆதிக்கப்பொநதி இந்த உலகுடையநாச்சிக்கு ஊவரும் மல்லாயிக்கும்
பெய்மாளன் உளலிட்டாறதம் சிபலடாததிலும் ஆக மெலிவு குறை உண்[டா]னதும்
திருந்து இவர்கனையும் எம்பெருமான் அடிமை ஆக முண்டி திருதிலைச்சி[னை]⁵

No. 20

(A. R. No. 20 of 1909.)

POṆ-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the north wall of the Sundararāja-perumāḷ temple.

Saka 1371, Sukla, Kumba I=1450 A.D., January 26, (Monday)

It is in the nature of an order by the deity Sundararāja, registering the gift of the village Maṇāttār *alias* Saṅkāyipuram, bifurcated from Mūlaṅguḍi in Poṇṇamarāpati-nāḍu, here called as the *tiruvīḍaiyāttam* of the deity, as *sarvamānya* to Tiruvanandālvār Pāligaivarulidāsa of the Ātrēya-gōtra, described as a *kōvaṇaraṇ*, who sang the hymns of Śaḍagōpaṇ (i.e., Nammālvār) at the request of his *Sēnāpati*.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 7.

¹ Read ஸுலவீஸ்ரீ

² Read பிறமொதாத

³ Read கூதது

⁴ Read இரகி.

⁵ See the rest of the lines in Pudukkottai Vol. Page 541 G. No. 793.

Text

- 1 ஸாஸாஜவஸு ||*|| ஹொலாராவசியீஸா ஹுஷிஷி[த]*]ணகாரண|| ஸுரிஷி
ஹொளஹாராஜவஸு ஸாஸாஜ ஸாஸாஜ வரஸு || ஹுஷிஷி ||*|| ஸகா-
[ஸு]ஷி தகாஸம்சன் மெற் செல்லாநிறை ஸாலு வரஸுஷத்து கூலுல நாயற்று ஓடு
நாள் நாலு நம் ஹொஸுதும் பாடுவார் பத்திம் பிடிப்பார் குடவர் கொவணவ-
குடன ஹொளஹாராஜநு
- 2 ஹுஷிஷி ஹுஷிஷி நம் சடபென் பாட்டு கெளா நிற்க நட்செபதி லிண்ணப்-
பத்தால் நம் விட்டுக்காரியம் செய்யுங் கொவணன் ஆசுயமொசுத்து திருவனந்-
தாழ்வார் பாவிசைவருளிஷாலருக்கு நம் கலச்செற்றுப்படிக்கு விட்ட நம் திருவிடை-
யாட்டம் ஆன பென்னமராபதி
- 3 நாட்டு முலங்குடியிற் பிறிந்த மனூத்தார் ஆன சங்காயபுரம் நான்ஹொலைக்குட்பட்ட
நஹைச புலசையும் நத்தமும மரவடை மாவடை குளவடை உட்பட இவையிவற்றி-
லுடைந நெல்முதல் பென்முதல் செக்கிறை தண்டல¹தெகை நல் எடுத்து மாதவழி
முறி புறக்குடி காரியம் காணிக்கை விநியாகம் மற்றும்
- 4 எப்பெர்பட்ட [அனைத்தாயங்கனிலும் நம்முடைய பணிபார்த்து ச[சு] ஒன்றுகால் நிக்கி
நிறை ஒன்றுமுக்காலும் ஹொலஹாராஜவஸு
- 5 ஆகக்குடுத்தொம் உ ஹொலஹாராஜவஸு உ

No. 21

(A.R. No. 21 of 1909.)

POṆ-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the north wall of the Sundararāja-perumāḷ temple.

**Māṇavarman Kulaśekaradēva : Year 18, Siṁha-śu. 5, Monday, Uttirāḍam =
1285 A.D., August 6. The nakshatra was Chittirā.**

This inscription is incomplete.

The king is described here as *Emmandalamum koṇḍaruḷiya*. It seems to record a sale of land (*sēnāpati-peruvilai*) by the residents of Pūlāṅkurichchi of Puramalai-nāḍu to the servants of the temple of Aḷagapperumāḷ-viṇṇagara-emperumāṅ of Poṇṇamarāpati, in the same *nāḍu*.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 398.

Text

- 1 உ ஸுஷிஷி மல[கி]ததிக் தமெல கெ மாறுப[ரா]வ² சீபுவசைசககரவத்திசள்ளெம்-
மண்டலமுங்கொண்டரீய குலசெக-
- 2 ரதெவற்கு யாண்டு ஹொலஹாராஜவஸு ஹொலஹாராஜவஸு ஹொலஹாராஜவஸு
க[க]ள்கிழமையும் பெற்ற உத[தி]*ரூடத்து நாள்
- 3 புறமலைநாடும் பென்னமராபதி அழப்பெருமாள் வி[ண்*]ணகர எட்டு மாள்³
கொயில் நடபிமாறும் ஸுஷிஷிவாகளுக்கும்*

¹ The letters L and o are written below the line.² Read பன்மராள்³ Read எம்பெருமாள்

- 4 ஸ்ரீகாரியஞ்செய்வார்களுக்கும் சசெனாபிதப¹பெருவிலையாக விறறுக்குடுத்தபடி இந்நாட்டுப் பூலாங்குறிச்சியூராயிசைந்த ஊரொம் யிறறைநாளால் விப்பதுக்குயிசைந்து விறறுக்குடுத்த குளங்களாவது இந்நாயினார் திருவிடையாட்ட செ[வ]ரான அழகப்பெருமாள் நல்லூர்[*] பற்றில் உளகடை[யா]க் நாங்கா பற்றியனுஹவித்துப்பெரு[ரு]கிற [வல்ல]ம்பன்வயலும் [கன்னிசூழிவய]லும் விலையாவதாகவிவையிறறுக்குப் பெருநாவுகெலையாவது
- 5 கிழ்பாறகெலையாவது யிநாயநார் திருவிடையாட்டத்து[*]கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை யிநாயினார் திருவிடையாட்டம் மருதங்குளப்பறறு[*]கு வடக்கும் மேலபால்க்கெல்லை திருவிடையாட்டத்துக்குக கிழ[க்]கும வடபால்கெல்லை திருவிடையாட்டத்துக்குத தெற்கும் யிபாடி யிசஞ்ச² பெருநாவுகெல்லை உளுப்பட்ட³ னிநி[வ]ரும் குளத்து[*]கும். மெருகைய மாமுட கி[ரு][*]கிய கினாறும நத்தமும் தொட்டமும் மற்றுயெற்- பெற்பட்டனவும் எம்மிலி⁴

No. 22

(A.R. No. 22 of 1909.)

POṆ-AMARĀVATĪ, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On a slab set up in a field in the same village.

Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ : Year 3, Tai

This, much-damaged and defaced record, is identical in contents with No. 12 above.

Cf. Inscriptions (Texts) of the Pudukkottai State, No. 657.

Text

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------------|
| 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [\|\|*] சி-ஹ-வனச்சகுவதி- | 25 யாகம நித்தப்பச்சை காத்- |
| 2 கள் கொடுவொளிமை கொண்ட- | 26 திகைப்பச்சை எடுத்தது- |
| 3 ன் பொன்னமராபதி நாட்டா- | 27 க்காட்டும்பச்சை எண்- |
| 4 றக்கு ஆறகாடு கிழா திருவேண்- | 28 னைபநதம் வீடதெதெ- |
| 5 காடுடையான வாணய[ராய]- | 29 வை [ஆட்டு]வை மதிட்டு[தெ]- |
| 6 ா பொன்னமராபதியில் வைத- | 30 [வை பச்சு]தெவை கொ- |
| 7 த தணணிப்பநதலுக்கு இப்ப- | 31 [முதெ]வை ஆனைச்சாலை [குதி]- |
| 8 [ற்றில்] வித்தலை முன்றாவது | 32 [ரைப்ப]நதித்தெவை அரி- |
| 9 வை ய மாதய முதல் முதலடங்- | 33 [சிக]னத்தெவை ஆளவரி ம- |
| 10 க இறையவியாக பட்டு இவ்- | 34 [னை]வரி சாவரி இளவரி இடை- |
| 11 லாகத் தானகெல்லைக தட்ப- | 35 வரி தறிஇறை செக்கிறை [த]- |
| 12 ட்ட நத்தமும் நத்தப்பாடும நன்- | 36 ட்டெலி தட்டாரப்பாட்டம் |
| 13 செய புளசெயக்குகு செயகட- | 37 ஊர்வரி [உ]பட்ட அனை- |
| 14 மை மாண்ட [ம][வடை] [தன]- | 38 [து]உபாதிக்கும் வரிக்கும் உ- |
| 15 வடை ஆட [உபட்ட] பட்டை- | 39 [புட்ட] முதல் முதலடங்க |
| 16 மாறும் எம்மிலிணடு- | 40 [இறை]யியைத்த நங்கா ந- |
| 17 ளம் இறுகத்தில் முசுல்கு- | 41 [பட்டுக] நிபிசெய்ப்பான மு- |
| 18 க்த உபதி வட்டம் தெற்றி- | 42 [த]லிவ வரிமொ கணக- |
| 19 லக்கை கடைககூடு இ- | 43 கிலுங சழிககச சேனெ- |
| 20 க்கை விடையிபர் தெ- | 44 ம இப்படிக்கீ சூரலிகூர்வரை |
| 21 பஞ்சபிவி சநதுளிமுஹ- | 45 செவலுவதாகச செட்டிலும் |
| 22 பெறு வாசல் வினியோக- | 46 சிலையிலும் வெட்டி அ[னு]- |
| 23 ம ஓலை எழுத்து வினியே- | 47 பவித்துர பொதுட்டடி |
| 24 யாகம இலைச்சினை வி- | 48 [புண]க இதனமம் ச- |

1 Read செனாபதிப

2 Read இசைந்த

3 Read புளளகப்பட்ட

4 Left incomplete.

49 சூதி[த*]தர்வரையாக நாட்
 50 டார் ரக்ஷிக்க இவை ஒக்கூ-
 51 [ருடையாவி] எழுத்து யா-
 52 ண்டு முன்றுவது நாள் நூற்-
 53 றெண்பத்தைஞ்சு இவை[வ]
 54 வில்லவராயர் எழுத்து
 55 . . . இந்த விராத்த
 56 லையில் முதல் இவ்-
 57 வாண்டு முதல்
 58 உடையார இராஜெ-
 59 [ந்திரசொளி]ச்சுரமுடை-
 60 ய நாயனார்க்கு [ஆண்-]
 61 டொன்று
 62 க்குத் திரு-
 63 மப்பபூச்சு-
 64 க்குப் பதி[னெ-]
 65 ட்டப் [ப]ண-
 66 [மும்] இத்த-
 67 [ண்ணீர்]ப் பந்த-
 68 வில் சென்-
 69 றதிக்கை வெ[ன்-]

70 ற் பிள்ளையா-
 71 [னு]க்குத் திரு-
 72 விளக்கெணை-
 73 ணைக்கு ஆ-
 74 ண்டொன்-
 75 றுக்குப் [பன்னி-]
 76 ரெண்டு ப-
 77 ணைமும் தெ-
 78 றந்தொம்
 79 ஆண்டிரா-
 80 ச-
 81 சூதித்திவரை
 82 பெற்று உள்-
 83 ளிலும் பந்த-
 84 திலிலும் தி-
 85 ருமலையி-
 86 லும் கல்லு
 87 வெட்டி
 88
 89

No. 23

(A.R. No. 23 of 1909.)

POṅ-AMARĀVATI, TIRUMAYAM TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On a slab set up in another field in the same village.

Circa 14th century; Chitrabānu Chittirai 8=1342 A.D., April 2.

Only the *prasasti*, commencing with *Mūvarāyakaṇḍan kaṇḍanādu-konḍu*, etc., of one Pratāpa Māvali Vāṇadarāyaṇ Maharāśa Sundarattōḷu-daiyāṇ, is preserved, the rest of the text having been damaged.

Text

1 ஸஹஸை [||*] சித்திறஹா-
 2 னு வருஷெ சித்திரை மீ
 3 அ தி ஸ்ரீகை முவரா-
 4 யக் கண்டநு கண்-
 5 டநாடு கொண்டு
 6 கொண்டநாடு
 7 குடாதான் [விரக]-
 8 ஞ்சுகன்
 9 காவலன் [ச]மெ-
 10 காலாகலன் இரா-
 11 சமிசுகண்டன்
 12 பூபால டெசப[ர*]ல-

13 ன் புவலைக விரந்
 14 மதியாத மன்னர்
 15 மணவாளன் பூ-
 16 சுர விரபயங்கா-
 17 ன் பட்டர்மானங்-
 18 காததான் ஸ்ரீவிர-
 19 பிரதாப மாவலி வாணாதராய-
 20 ன மகரா[ச] சுந்தரத்தொளுடை-
 21 யான்
 22 கொள்கிந்தநல்லூர்
 23¹

¹ The rest is damaged.

No. 24

(A.R. No. 24 of 1909.)

KUNṆAKKUDI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On a pillar of a rock-cut cave in the hill at the place.

Kulōttuṅga-chōḷadēva I : Year 48=1117-18 A.D.

This unfinished record mentions the temple of Tirumalai uḍaiya-mahādēva-
at Tirukkunṅakkudi, one of the villages irrigated by (the river) Tēnāru in
Rājēndrasōḷa-vaḷanāḍu in Rājarāja-pāṇḍināḍu.

Text

1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] சீவ- 2 வனவசூவதி 3 ஸ்ரீதலொத்து- 4 ங்கசொழெ- 5 வற்கு யாண்டு 6 நாற்பத்தெட்டா 7 வது ராஜராஜப- 8 ண்டிநாட்டு ராடு-	9 ங்கு சொழவள- 10 நாட்டு தெநாற்று- 11 பொக்கு திருக்குறை- 12 க்குடி திருமலை உ- 13 டைய மஹா- 14 ஷெவற்கு இவாட் 15 ¹
--	---

No. 25

(A.R. No. 25 of 1909.)

KUNṆAKKUDI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the second pillar in the same cave.

Vikramapāṇḍyadēva I : Year 6=c. 1187-88 A.D.

This inscription records the gift of lands for food offerings to god Tirumalai-
uḍaiya Tēnāru-Nāyakar at Tirukkunṅakkudi, one of the villages irrigated
by (the river) Tēnāru, in Adalāiyūr-nāḍu in Kēraḷasiṅga-vaḷanāḍu, by Vira-
śēkharan Āḷudaiyān *alias* Adalāiyūr-nāḍālvān. The gift lands, stated to be
situated at Tirukkunṅakkudi comprised half the share of the donor the other
half of it also being donated to the same deity in the place as per the record
No. 26 below, by another donor who may have been closely related to the donor
of the present record, perhaps a younger brother.

Text

1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] சீவ-வனச்சக்கரவத்தி- 2 கள் ஸ்ரீ விக்ரமபாண்டியசெவற்கு 3 யாண்டு க-ஆவது கௌசங்க வ- 4 ள்ளநாட்டு அதனையூட்டு தெநாற்று-
--

¹ Unfinished.

- 5 ப் பொக்கு திருக்குன்றக்குடி திருமலை உ-
6 டைய தெநாற்[று] நாயகற்கு விரசெகா-
7 ந் ஆமுடையநாந அதனையூர்நாட-
8 ாழ்வாதெந் இந்நாயநாற்கு அமுதுப-
9 டிக்கு திருக்குன்றக்குடி வயலில் தெவத-
10 ாநம் கலியானந்துடவை று ௩ கூ ம்
11 கா[ஞ்சி[ர]ந் துடவை று ௩ ள ம் ஆ
12 ாமிதுலகந் துடவை மெலது று ௩
13 கூ கைமாந்துடவை று ௩ ள ம் அட-
14 விஅரசுகறை தெற்கு று ௩ ம்மா-
15 ற நாட்டாந் துடவை வடக்கு று ௩ [வி]-
16 சூம் சுப்பிரமண்ணிய வயக்கல் று
17 ௩ ம் உலகந் பெரியா[தா]றை மெ-
18 லது று ௩ ம் சூற்றிவயக்கல் று ௩ ௩
19 ா கூம் அல்லி வயக்கல் று ௩ வரை
20 கூஃ நாட்டாந் வ-
21 யக்கல் று ௩ கூ ஃம் நாவற-
22 றுடவை தடி உ று ௩ ௩ ௩ ம் காடு கா-
23 ணிசெய று ௩ ௩ ௩ ௩ கணபதி
24 துடவை று ௩ ௩ ௩ ௩ ம் குளங்-
25 ளைவை று ௩ ா கூ ம் . கத்தூ-
26 றி செய் று ௩ ம் திரு[வாரு*]ர் வயக்கல் று
27 உப ச வ ௩ ம் நங்கை வயக்கல்
28 று ௩ ௩ ௩ ஃம் தம் மொழி வயக்-
29 கல் று ௩ றாம் மதசனை வல்லவ
30 று ௩ கூ ௦ ஆறுகொள் நீக்கி று ௩ -
31 ௩ கூம் பொந்ந[ன*] வயக்கல் று ௩ ம்
32 மணியாததிறலநல்லூர் வயலில்
33 குசக்குழி று ௩ ௩ ம் ஆச்சந் வய-
34 க்கல் று ௩ ௩ ௩ ம் வல்லம்படைக்கா-
35 டெறு று ௩ ௩ ம் ஆக நிலம் எழு
36 மாவின் கிழக்காவில் நம்முடைய
37 பாதிநிலம் மும்மாவரையிந் கிழ-
38 ரைக்காலாலுள்ள இரையும் புழு-
39 குபிலியும் ஆனாராயும் வெவி அரிசி-
40 யும் மற்றும் எப்பெறப்பட்ட இறை குடி-
41 மகளும் இக்கொயிலில் வடக்கில் நா-
42 யநாற் த அமுதுபடிக்கு நம்முடைய ய-
43 ௩-3மாந ஸ்ரீஅழிதீவற் செல்வதாக
44 நிவார்த்து இறையிலி தெவதானமா-
45 ய் இவ்வூர் புரிலும் இறங்கட்டு கல்வி-
46 லும் வெட்டி ஸ்ரீஅழிதீவற் செல்வதா[க]

- 47 நிர்வார்த்துக் குடுத்தேந் ிரசேசுரநாந
 48 ஆமுடையாநாந அதனையூர் நாடாழ்வ-
 49 ாநெந் இந்நாயநாற்கு இது பல்ஊமெயை-
 50 ா ராகெசு ||உ

No. 26

(A.R. No. 26 of 1909.)

KUNNAKKUDI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the same pillar in the same place.

Vikramapāṇḍyadēva : Year 6=c. 1187-88 A.D.

This inscription records the gift of lands for food offerings to god Tirumalai-udaiya-Tēnārru-Nāyakar at Tirukkunrakkudi, one of the villages irrigated by (the river) Tēnāru, in Adalāiyūr-nāḍu in Kēraḷasiṅga-vaḷanāḍu by Uyyavandān Gaṇḍan *alias* Gāṅgēyan *alias* Tiyaḡamigāman. The lands, stated to be situated at Tirukkunrakkudi, comprised the other half of the share belonging to the donor. The first half of the share formed the gift to the same deity in No. 25 above, by another donor who was probably the elder brother of the donor of the present record, as can be guessed by the title Adalāiyūr-nāḍālvār borne by him, a title which is not borne by the donor of the present record.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] சீலுவந[ச*]சக்காவ-
- 2 சீத ள் ஸ்ரீஸிக் மபாண்டியஜெவழ்-
- 3 க்கு யாண்டு கூ-ஆவது கௌசிங்க-
- 4 வளநாட்டு அதனையூர் நாட்டு தெநா-
- 5 ற்றுப் போக்கு திருக்குன்றக்குடி தீரும-
- 6 லை உடைய தெநாற்று நாயகற்கு உய்ய-
- 7 வந்தாவ கண்டநாந காங்கெயநாந தி-
- 8 யாக மீ[காம]னென் இந்நாயநாற்கு அமுது-
- 9 படிக்கு திருக்குன்றக்குடி வயலில் தெவதா-
- 10 நம் கலியாணத்து வை ரு ளை கூம் காஞ்-
- 11 சாந்குடவை ரு ளை யி ளாம் ஆரமிதுல-
- 12 ள்நதுடவை மெய ரு ளைம் கூ கைமா-
- 13 ள்நதுடவை ரு ளை யி ளாம அடலி அசுர-
- 14 றை தெற்கு ரு ளை யி ள மாழி நாட்டாந் துடவை-
- 15 வ வடக்கு ரு ளை [லா] கூம் சுப்பிரமண்ணி
- 16 ய வயக்கல் ரு ளை யி ளம் உலகந டெரியா-
- 17 . . மெலது ரு ளை ம் குற்றிவயக்கல்

- 18 று உ ளு லி கூம் அல்லிவயக்கல் று
 19 கூ வரை கூ ஃ நாட்டாந் வயக்கல் று ஸ
 20 வரை கூ ஃ நாற்றுடவை தடி உ று
 21 ஸு ளு ளாம் காடு காணிசெய் று உ ளு
 22 ளா கூம் சணவதி துடவை று ளு ளா
 23 கூ ள ம் குளங்கொவை று ஸு ளா கூ
 24 ம் கத்தூரி செய் று வம் திருவாரூர்வ-
 25 யக்கல் று வு வ ளா ம் நங்கை-
 26 வயக்கல் று உ ளு ளா கூ ஃ ம் தட்டு-
 27 மாழி வயக்கல் று கூ ளும் மதாலை-
 28 வல்லவ று ச கூ ஃ ஆறுகொள் நிக்
 29 கி று உ ளு கூம் பொன்னை வயக்க-
 30 ல் று உ ம் மணியாத்திறல்நல்லூர் வ-
 31 யலில் சூசக்குழி று ளு ளாம் ஆச்சந்
 32 வயக்கல் று உ ளா கூம் வல்லம்படை-
 33 க்காடெழு று ளு ளிம் ஆக நிலம் எ-
 34 மு மாவிநகிழ் காலில நம்முடைய பா-
 35 தி நில மும்மாவரையிந் சீழரைக்-
 36 காலாலுள்ள இறையும் புழுசூபிவி-
 37 யும் அனாராயமும வெவி அரிசியும்
 38 மற்றும் எப்பெறப்பட்ட இறை சூடி-
 39 மகளும் இக்கொயிலில் நடுவிற் தெவ-
 40 ற்கு நடு சநதி அமுதுபடிக்கி நம்மு-
 41 டைய யஜஜ-ஃராநமாக ஸூரூழிதீவற்
 42 செலவதாக நிர்வார்த்து இறையிலி தெ-
 43 வதானமாய் இவ்வூர் புரளிலும் இறங்க-
 44 ட்டு கல்லிலும் வெட்டி ஸூரூழிதீவற் செ-
 45 ல்வதாக நிர்வார்த்து குடுதெந உய்யவ-
 46 ந்தாந கடைநான காங்கெயநாந தி-
 47 யாக மிளமநெந் இந்நாயநாற்கு இ-
 48 து பநாஹெஸ்பாராகெஃ—

No. 27

(A.R. No. 27 of 1909.)

KUNNAKKUDI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMATHAPURAM DISTRICT

On the third pillar in the same place.

Jaṭāvarmaṇ Śrīvallabhadēva : Year 4=c. 1095 A.D.

Published in S.I.I., Vol. XIV, No. 204.

S.I.I. Vol. XXVI—6

Text

- | | |
|-----------------------------------|---|
| 1 திருமடந்தையு- | 19 திரு யாண்டு ச-ஆவது நெரவசீங்- |
| 2 சூர்யமடந்தையுந் தி- | 20 காளநாட்டு அதனையூர் நாட்டுத் |
| 3 குப்புயங்கலிலிநிதிருப்[ப*] [இ-] | 21 திருநாடுபடு கது திருமலையி- |
| 4 குநிலமுடி பெருமை யெய்- | 22 சூர்முடிமலையுமமுடி நாட- |
| 5 தி யெனடிசையுங் சூடை- | 23 குகா இந்த டு அதனையூர் நாட- |
| 6 நிழற்ற மலநவர்களை வந்தினை- | 24 கழவாண வெள்ளாணை டிடங்கை அ- |
| 7 றஞ்ச வந்மரபில் மணிமுடி சூ- | 25 டைபஞ்சானநென் ¹ மெற்ககணை- |
| 8 டித தென் தமியும் வட- | 26 மங்கலத்து என்னொபாடியில வ- |
| 9 கயசையுந்நிரைக்கடெ- | 27 நசு நெற குடிமை []தி |
| 10 ல யெல்லையாகப் பார முழு- | 28 |
| 11 சூங் காளாணை பாநது டெ- | 29 |
| 12 சம்பொருடன் காளா யி- | 30 |
| 13 லிஹாஹைந்து உய்கழ- | 31 டிவந் |
| 14 முடிமடந்தையுந் திழிந்தத- | 32 மஞ்ச நெற இடம |
| 15 முனிய மமுதலை மதிகசீலம் | 33-40 faintly engraved |
| 16 டொகடு கொழுதற் கொச்ச- | 41 கடு இதற்கு இவ்வை |
| 17 டைய பரமரான சூஹுவநவ- | 42 க காம தி [ப*] தக |
| 18 சூவத்தினை பூர்வலலவடிவ- | 43 |

No. 28

(A. R. No. 28 of 1909.)

KUNŪAKKUDI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the fourth pillar in the same place.

Kulōttuṅgachōḷadēva I ; Year 40=1109-10 A.D.

This record commences with the *praśasti*, *Pugaḷmādu viḷaṅga* of the king.

It registers the remission of tax by the person mentioned below in favour of the deity described in No. 24 above, of the *dēvadāna* lands situated in all the villages including Seṅgaṇi, Palavāṅkuḍi, Puravuvāri-nallūr, Śiru-Veṭṭivayal, Maṇiyāttirai and Pālaivāyil belonging to Aiññūrruvaṅ Uyyavandān *alias* Adalaivūr-nāḍālvān Kāṅgāyan.

Text

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1 ஷூஷீஸ்ரீ [ப*] புத்தமா- | 12 திருமுத்துலையாரை. |
| 2 து யமாவுவி - | 13 சூர்முடி நசு சூ- |
| 3 திலவ மலை- | 14 கதனின் முட்டு நாடங்- |
| 4 உரிமைநிற டென ம- | 15 க கொழுதெற நாட்டு நாற- |
| 5 மணிமுடி மிநவ திடு டெ- | 16 ராஜராஜபலாடிந - |
| 6 திசு- | 17 டு ராஜசூசெழுளாநாட்டு தேந- |
| 7 டெ- டு- | 18 கந்தபடுகந்த திர |
| 8 | 19 தி |
| 9 ச [ப*]- | 20 நசு அஞ்சு [ப*] உய |
| 10 [ஹீ] | 21 நந அனையூர் [ந] டு டெ- |
| 11 லிஹாஹைந்து அ- | |

¹ Read அபையபஞ்சானநென்.

22 தன் தெநாற்றுப்பொக்கில் எந்
23 ஜிவிதமாயுள்ள ஊர் செங்கணி-
24 லும் பலவாந்துடியிலும் புரவு-
25 வரிநல்லூரிலும் சீமுவேயுவய-
26 லிலும் மணியாததறலிலும் பா-
27 லையிலிலும் மஹாபுட் எந்ஜிவித-

28 மான ஊர்க்கில் ஜெவதாநமயுள்ள
29 நிலங்கள் எ[ற்]றைக் கும் இறைத்தி-
30 றுக்குத்தெது காலில் வெட்டிக் குடு-
31 த்தெந அஞ்சாற்றுவந உயுவ-
32 னாநாள் அதனையூர் நாடாழ்வநந
33 னங்கெ¹

No. 29

(A. R. No. 29 of 1909.)

KUNNAKKUDI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the same pillar in the same place.

This inscription, in late characters, is dated Plavaṅga, Tai 5, and records the sale of a *maṛukāl* (sluice) to Nayiṅār Tiruppālaivāśal Mudaliyār by the residents of Śāli *alias* Tiruchchamaṇamaḷagiya-nallūr, one of the villages irrigated (by the river) Tēṅāru.

Text

1 பிலவங்க னு தெமர் ஓவ தமினா திர[ற்*]பரிமொசல முந-
2 லியார்க்கு தெனாற்றுப்பொக்கு நியம்பறறு சாழியாள் திபுச-
3 சமணமழகியநல்லூரவொ[ற்*] மறுகால விவேபிரமாண-
4 ம பணனி குடுதெபடி திறைநாவிவறது திறை மறு-
5 காலாவது -ரழிக்குள சீதல் தண்ணிரொநாவிட சீதல்
6 விடாமல பிள்ளைதொல்லியில் கிழ்வாரைலெ முறித்தி
7 கொயாடுதுறை ம. 6 வெட்டிப் புகுடிக்குளத்திக்குப்-
8 பாய மறுகால விவேபிரமாணம் ப[ற்*]னிக் குடுதெமர்
9 இயடிக்கு கல்லிஷம் செம்பிஷி வெட்டி ஸ்ரீகிழவற செல்-
10 ம ஆளககடவராக்கவிப்படிசுது இராமவஜ்ஜெ வெவ்வா-
11 [ற்]நெழ்த்து உ ஆடைலெழ்சுது வெட்டி வெட்டி வெட்டி [ற்*]-
12 டுசுது [ற்*]

No. 30

(A. R. No. 30 of 1909.)

KUNNAKKUDI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the rock, left of entrance into the same cave.

Jaṭāvarmaṇ Śrīvallabha : Year 4=1095 A.D.

Published in *S. I. I.*, Vol. XIV, No. 208.

No. 31

(A. R. No. 31 of 1909.)

KUNNAKKUDI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

In the verandah of the north wall of the same cave.

Śrīvallabhadēva : Year [9]- 1100 A.D.

Published in *S. I. I.*, Vol. XIV, No. 219.

¹ Left unfinished; only a few letters are wanting.

(A. R. No. 32 of 1909.)

KUNṆAKKUḌI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

In the same place as above.

Kulōttuṅachōḷadēva I : Year 49=1118-19 A.D.

This inscription records the gift of tax and all other levies such as *antarāya* from the village Kilkaṅṅamaṅgalam for food offerings to god Tirumalaiuḍaiyanāyanār of Tirukkunṅakkuḍi, at the time of the procession of the deity, by Virasēkharan *alias* Adalaiyūr-nādālvān, who is described as *Nāṭṭān*.

Text

- 1 [ஹ்ஹீ] [||*] சீவாநசகரவந்திகள் ஸ்ரீ
- 2 சுவேந்தங்கசெழுதெயற்கு யா-
- 3 ண்டு நடிவதெய்வைதவடி ராஜ-
- 4 ராஜப்பாண்டிநாட்டு ராஜேசுவர -
- 5 ழவனநாட்டு தெநாற்றுப்பெருக்கு
- 6 திருகூன்றக்குடித் திருமலையுடைய நா-
- 7 யநாக்கு நாட்டான விசேஷ நாந
- 8 அதையூர் நாடாழ்வாரை இவ்வூர்-
- 9 பபால் கிழக்கணமங்கலத்து இறை-
- 10 யும் அணாயரும் கடமையும் மறறும் நா-
- 11 ள்கள வெவகக்கடவ கடமை எல்லாம்
- 12 இசைமலைநாயநார் ஸ்ரீபலி எழுந்தருளு-
- 13 பபெறு அமிலியயது எழுந்தருளு-
- 14 ள்கு சணிராதிதவற நிக் நிவாநா-
- 15 க் குந்ததென நாட்டான விசேஷநாந அ-
- 16 தையூர் நாடாழ்வாரை இவ்வூர்-
- 17 ழைநாயநார்க்கு இது பநாஹ[ஶ்வரஶ்ரீ] [||*]

No. 33

(A.R. No. 33 of 1909.)

KUNṆAKKUḌI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

In the same verandah, south side.

Kulōttuṅachōḷadēva I : Year 40=1109-10 A.D.

This incomplete inscription commences with the *praśasti*, *Pugaḷmādu viḷaṅgu*, etc., of the king.

It refers to the residents of Iḍaikkūḍi *alias* Iravikulamāṅikka-nallūr Seṅgaṅi and other villages.

Text

- 1 ஹ்ஹீ [||*] புகழ்மா... விளங்க... மாலு
- 2 லும்ப நிலமகள் நிலவ மலர்மகர் பு-
- 3 ணர் உரி[ஶ்]மயிற் சிறை மணிமுடிசூடி மிந-
- 4 [வ]ர் நிலைக்கட வில்லவர்சுலைதர விக்-

- 5 லந் சிங்கணை மெல்கடல்பாய திக்கனைத்-
- 6 துணன் சக்ரநடாததி விஜய[ர*]விஷைகம் ப-
- 7 ண்ணி விரலீஹாவநத்து அவநிமுழு-
- 8 துடையாளோடும் விறறிருணருளிய ச-
- 9 சுவதீழ ஸீகுலொத்துங்க சொழுவெற்கு
- 10 யாண்டு சய-ஆவது ராஜராஜ பாண்டிநாட்டு ரா
- 11 ஜெனூசொழவளநாட்டு தெநாற்றுப்போக்கு
- 12 இடைக்குடியாந இரவிசுலமாணிக்-
- 13 கநல்லூரொழும் செங்கணி பன்னகய-
- 14 நற்குடி ஊரொழும் வெழுலூர் ஊரொழும் கா-
- 15 ஞ்சிரங்குடி ஊரொழும் வெட்டங்குடி ஊ[ரொ*]ழும் ஆல்-
- 16 ங்காட்டு ஊரொழும் சிறுகுடி ஊரொழும் சிறுவய-
- 17 ல் ஊரொழும் தாயற்குடி ஊரொழும் அத்தி¹-

No. 34

(A.R. No. 33-A of 1909.)

KUNNAKKUDI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

In the same place as above.

This inscription in modern characters, engraved in continuation of No. 33 above is dated Āṅgīrasa, Āṇi 9. It seems to record the authorisation, by the trustees, etc., of the temple of Subrahmaṇya at Kunṇakkudi, for the payment of one *paṇam* by each family residing in the village Naḍuvakkōṭṭai belonging to the deity probably for the repairs etc., of the temple, during famine times.

Text

- 1 உ ஆங்கிர[ச*]ஹு ஆனிமீ கூ குண்ணக்குடிக் ௨-
- 2 காவில் சுப்பிரமணியசுவாமி காரியசூது-
- 3 கு க[ர*]சூரான தானைசூ[ர*] தலத்தார் தொழுசங்க-
- 4 வளநாட்டு கண்டுகொண்டமாணிக்க சூது
- 5 நாட்டாற்கு கல்வெட்டி குருசூபடி சுவாமிசூ நடு-
- 6 வக்கொட்டை எங்கள் கிராமம் விட்டுகுருசூபடி-
- 7 யினாலெ கூாமகாலம் திருப்பணி ஆனால் கு-
- 8 டி க-கு ஒரு பணம் உ

No. 35

(A.R. No. 34 of 1904.)

KUNNAKKUDI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On a pillar of another rock-cut cave in the same hill.

Kulōttuṅgachōḷadēva I : Year[2]2=1091-92 A.D.

This inscription commences with the *prasasti*, *Pugalṁādu vilāṅga*, etc. of the king.

It records the gift of 10 *mā* of land on the southern outskirts of Kūṅkuḷam as *tiruvilāppuram* (for festival purposes) to god Tirumalaiuḍaiya-nāyanār of Tirukkunṇakkudi by the villagers of Tirukkunṇakkudi *alias* Tenpugalūr.

¹ Incomplete² Engraved in continuation of No 33 above

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] புகழ்மாது விளங்-
- 2 க ஜயமாது விழும்ப நிலைகள் நில
- 3 வ மலாமகள் புணர உரிமையிற் சிற-
- 4 ன மணிமுடிசூடி மிநவர் நிலைகெ-
- 5 ட வில்லவர் குலைதா விக்கலந
- 6 சங்கணந் மெல்கடல் பாய-
- 7 த திக்கனைத்தும் தன் சக்கா நடாத-
- 8 தி நிறல ளொளாரமும் திருப்புயத-
- 9 திலங்கலும் பொலததந் தந-
- 10 ளொமணிப் புவனி முழுது-
- 11 டபா ளாளுடல் திருப்ப அலாளுட-
- 12 ந கங்கை விற்றிருநூந (5)நம-
- 13 ங்கையா திலதம் எழிசை [வல்]-
- 14 ளபி எழுல்டடையாள ஊழியும் வ-
- 15 லததிநிதிருப்ப ஊ[ழி*]யும் புவனிமுழுது-
- 16 டையாளளொடு விற்றிருநூருளிய
- 17 திரிபுவந வசூ(ர)வ[ர்*]சூ ஸீசுலொத்-
- 18 துங்கசொழதெவற்கூ யாண்ந உய
- 19 உ ராஜராஜபாண்டிநாட்டு ராஜேசூசொ-
- 20 ழவனநாட்டு தெநாற்றுப்பொகடு திருக்கு-
- 21 ன்றாக்குடியாந தெந்புகல்லூர் ஊர-
- 22 றயிசைஊ ஊ(ர்)ரொம் இ[வ*]லூர் திருமலை-
- 23 யுடைய ஊஷெவற்கு திருவிழாப்புறமாக
- 24 நிர்வாத்த நிலமாவது [||*] கூந்குளத்து புற-
- 25 கரையில் தெற்கடைய நாலு எல்லை-
- 26 யு[ம்*] கல்நாட்டி எல்லை உள்ப்பட்ட நில-
- 27 ம் பத்துமாவும் நிர்வார்த்து எல்லைக்-
- 28 கல் நாட்டிக்குத்தொம் திருக்குந்றாகுடி
- 29 தெந்புகல்லூ[ர்]ரொம் [||*] இது பதூமெய்வர[ர*]கெஷ [||*]

No. 36

(A.R. No. 35 of 1909.)

KUNṆAKKUDI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the second pillar in the same cave.

Kulōttuṅgachōḷadēva I : Year 40=1109-10 A.D.

This inscription commences with the *prasasti*, *Pugalṃādu viḷaṅga*, etc.

It records that Viraśekhara*n* *alias* Virudarājabhayaṃkara Adalaiyūr-nāḍālvān granted a remission of taxes on all the *dēvadāna* lands situated in a number of his villages irrigated by the river Tēnāru, including Tirukkunṅakkudi, Vēlavūr and Sāḷi.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] புகழ்மாதா விளங்-
- 2 க லயமரது வீரும்ப நிலமகள் நி-
- 3 லவ மலர்மகள் புணர உரிை-
- 4 மயிற் சிறனமணிமுடிசூடி மிநவ-
- 5 ற் நிலைகெட வில்லவர் குலைதர விக்க-
- 6 லன சிங்கணன் மெல் கடல்பாய திக்-
- 7 கனைத்துணன் சக்கரநடாத்தி விஜய-
- 8 ஹலிஷெசும் பண்ணி விரலிஹாவர-
- 9 நத்து அவநிமுமுதுடையாளொடு-
- 10 ம் விற்றிருணருளிய சீஹுவனச்சக்கரவத்திகள்
- 11 ஸீகொடொத்துங்கசொழிஷெவ-
- 12 ற்கு யாண்டு நாற்பதாவது இராஜ இர-
- 13 லப்பாண்டிநாட்டு இரஜேசொ-
- 14 ழவளநாட்டு தெநாற்றுப்பொக்குத் தி-
- 15 ருகுந்ற்குடித் திருமலைஉடைய ம-
- 16 ஹாஷெவற்கு நாட்டாந் விரசெகரநாந
- 17 விருதராஜஹயங்கர அதலையூர் நாடா-
- 18 ழ்வாநெந் தெந்நாற்றுப்பொக்கில்
- 19 எந்ஜிவிதமாய்யுள்ள ஊர்கள் திருக்கு-
- 20 நற்க்குடியிலும் வெழலூர்ரிமும் பை-
- 21 ட[க]ணியிலும் வெட்டங்குடியிலும் கா-
- 22 ள்சிரங்குடியிலும் சாழியிலும் பாநரி-
- 23 குடியிலும் [ரி]ரிஷ்ரமங்கலசூழும் டெ-
- 24 மற்கண்ணமங்கலத்தும் இத்தெ-
- 25 வர் தெவதாநமாய்யுள்ள நிலங்கொ-
- 26 ல்லாம் இவ்வாண்டுமுதல் எற்றைசூ-
- 27 ம் இறைய தவிர்த்துகூடுத்துக் குடுத்-
- 28 தமைக்குக் கல்வெட்டிக் குடுத்தெந்
- 29 விருதராஜஹயங்கர அதலையூர் நா-
- 30 டாழ்வாநெந் திருக்குந்ற்க்குடித் திருமலை
- 31 உடைய மஹாதெவ[ர்*]சூ இது பந்-
- 32 ஶாஷெஸவர[ர*]கெஷ உ

No. 37

(A. R. No. 36 of 1909.)

KUNNAKKUDI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the second and third pillars in the same place.

Māṛavarman Sundarapāṇḍya I : Year [3]=1219-20 A.D.

The record commences with *Pūmaruviya tirumadandaiyum*, the *praśasti* of the king who is described as *Sōṇāḍu-valaṅgiyarḷuḷiya*.

It records the gift of paddy perhaps purchased out of the money got from the produce of lands in Niyamam, one of the villages irrigated by (the river) Tēnāru in Kēralasiṅga-vaḷanādu to a deity (name lost) probably by Gaṇḍaṅ Aluḍaiyāṅ *alias* Kalvāyil-nādālvān.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ் [ஈ*] பூமருவிய திருமடந்தையும் புவிமடந்தையும் பு-
- 2 யத்திருபு மருவிய கலைமடந்தையும் செயமடந்தையும் [ந*]லஞ்-
- 3 சிறப்பக் கொளார்ந்த சின்புலியுங் கொடுஞ்சீயுங் குலைந்தொ-
- 4 ளிப்ப வாளார்ந்த பொற்கிரிமெல் வறிக்கயல்கள் வினையாட இரு*ங்கடல் வ-
- 5 லயத்தினிதறம் பெருகக் கருங்கலிகடிந்து செங்கொண்டபப ஒரு-
- 6 குடை நிழலிலிருனிலங் குளிர முவ்வகைத் தமீழ . மு[றை*]மையில* விளங்கு-
- 7 ல்வகை வெதமும் நவின்றுடன வுளர ஐவகை வெழ்வியுஞ் செய்வனை
- 8 யியற்ற அறுவகைச் சமையமுமழகுடன் திகழ எழுவகைபாடலும் இயல்-
- 9 புடன பாவ எண்டிசையளவுஞ் சக்கரஞ்செல்ல கோங்கணர் கலிங்கர் கொச-
- 10 லர் மாளவா சிங்களர் தேவிங்கர் சநர் குச்சார் வில்லவர் மகதர் விக்கலர்
- 11 செம்பியர் பல்லவர் முதலியர் பாததிவரெல்லா முறைவிட மருளென ஒருவர்
- 12 முன்னொருவர் முறைமுறை கடவ தந்திறைகூண[ர்*]ந்திறைஞ்ச இலங்கொ-
- 13 ள மணிமுடி இந்திரன பூட்டிய பொலங்கதிரா[ர்*]ம் மார்வின்ற பொலியப்பனிமல-
- 14 ர்ததாமரைத்திசைமுகன் படைத்த மனுநெறி தழைப்ப மணிமுடி சூடி[ப்*]பொன்னி-
- 15 சூழ்நாட்டிற் புலியாணை பொயகலக் கலெஞ்சு[ழ்*]நாட்டு கயலாளை
- 16 கை வளர வெஞ்சிலை வெகுளியும் வெழுமு[ழ்*] பரப்பித் தஞ்சையுமுறந்தை-
- 17 யுஞ் செந்தழல கொளுத்தி¹ ஆவியு மாறும் அணிநிராநிலன[ழி*]த்துக் கூட-
- 18 மும் மாமதினங் கொபுரமும் மாடமும் மாளிகையும் மண்டபமும் பல-
- 19 விடித்துத் தொழுது வந்தடையா நிருப[ர்*]தந் தொகையர் அமுதகண-
- 20 னிராறு பரப்பிக் கழுதைகொண்டுமுது கவடி வித்தி செம்பியனைச் சின-
- 21 மிரியப்பொருது சுரம் புகயொட்டிப்பை[ய்]ம் பொன்மண் முடிபறித்-
- 22 துப பாணனுக்குக் குடுத்தருளி பாடலுஞ் சிறப்பிற் பருதி வானொய் ஆ-
- 23 டகப்பருசை ஆயிரத்தளியில்ச் செரவளவள அபி(ழ்)செகமண்டப-
- 24 த்து விராஅவிஷேகஞ் செய்து புள்ளிரிதது நாளும் பலராசன்
- 25 நாமத்தலை பிடுங்கி மினுந்தறுகண்மதயாளை மெல்கொண்டி
- 26 நிராழிவையம் முழுதும் பொது[வெ*]ரழிப்பக் கூராழியுஞ் செய்ய தொ-
- 27 ளு[ள்]துணையாக ஐயப்படாத அருமறைசேந்தணர் வாழ் C-
- 28 தய்வப்புலியூர் திருவெல்லையுப்புக்குப் பொன்னம்பலம் பொ-
- 29 லிய ஆடுவார பூவையுடன் மன்னுந் திருமெனி கண்டு மனங்களி-
- 30 பபக் கொலமலர் மெய்யுளங் குளிராழாய் மாலுமறியர்மலர்
- 31 செவடி வணங்கி டை[யா]னை ம . லிடை சொ . .
- 32 . வாங். சிறையனை[ந*]துகி[ல்]லொழிய வண்டெழுப்பம் பூங்கமலவாழிகூழ் பொன-
- 33 மமாயநியில் ஒத்துலகநதாங்கியூயர் மெலி ஆருவை குணந்து வைத்தனைய சொ-
- 34 தமணிமண்டப[த*]திருநது சொலைமலிபழைச் சொண்டு தானிழந்து² பொவ்வள(ள)வர் [உர்*]மை C-
- 35 யாடும் புகுந்து பெற்ற புதல்வனை நினபெருளார் முன்காட்டி வெற்றியரியனைக்கிழ்-
விழந்து
- 36 தொழுதிரப்ப தானொடிமுன்னிழந்த வெம்மையெல்லாங்கெய்கல தானொதகம்பண்ணித்

¹ The words காவியும் நிலமும், நினறு கவினமும் are omitted here.

² The passage from மாலைமுடியுந்தர to புறத்து is omitted here.

- 37 தண்டார் முடியுடனெ விட்ட புகலிடத்தன் மா[ர]வேளைக்குத்தாயம் இட்டடிக்கென்றிது பி-
 38 டிபாடா வெங்கப்பொங்குதிரை ஞானத்தப பூபாலர் தொள் விளங்கச் செங்கயல்
 39 கொண்டுன்றுந திருமுகமும் பண்டிழநத பொழபதிமென்னு நாமமுஞ் தொனைகருமி-
 40 ள வழங்கி[சு]பிடைகுடுத்துவிட்டருளிவகைக்கதாவெல் வடவெனதர் தம் பாதம் மெக-
 41 த்தனை பணிய விரக்கழலணிந்து ளங்கிய மணிமுடி விரசிங்நாசனத்து வளங்கெழு க-
 42 வரி யிரும[ரு*]ங்கசைப்ப கடலென முடிங்குங்க[ரூ]டுநல்[லி]யானை வடபலவெந்தா
 மணிப்-
 43 புயம் பி[ரி*]யா இலங்கு[சு]சுழையர்வையா தெழுது நின்றெத்த உலக[ம்] முழுது-
 டையா[ரு]டன வி-
 44 ற்றிருந்தருயிய கொமுதற் கொமாறபன்மரான திரிபுவனச் சக்கரவத்திகள் சொண்டு-
 வழங்கி-
 45 யருளிய ழீசுந்தரபாண்டியதெவறகு யாண்டு [மு]ந்[ருவ]திந் எதிராமாண்டு கெரள-
 சிங்கவள-
 46 னுட்டுத் தெனூற்றுப்பொக்கு நியமத்துக்கு . . . நஞ்செய் புனசெய் உட்கிடை

 47 ன்றி அ னுன
 லுக்கு இசைந்து விலை
 48 நெல்லு இப்பிள்ளையார்க்கு திரு அழுது படிக்கும்
 49 உடலாக அளப்பதாகவும் இப்படிசந்திராதி[த*]தவற் செ-
 50 ல்வதாக நிரும்வாற்று . . . முதலும் இப்படி
 51 ப்படி[க்]க[ல்*]லிலும் வெட்டிக்கொள்க இப்படி கண்டன் ஆளு-
 52 டையான் ஆன கல்வாயில்நா[டா*]ழ்வாந எழுத்து
 53 அறிவாபரண முவெந்தவெளா-
 54 ந் எழுத்து ஷ்ஷீ[ரி*]ஃஉ
 55 பந்ம[ஹே]ஸய ரகை[ரி*]

No. 38

(A.R. No. 37 of 1909.)

KUNṆAKKUDI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the third pillar in the same place.

This two-line inscription in Vaṭṭeḷuttu characters of the 7th and 8th centuries, describes the rock-cut temple as Maṣīlichchuram (Māṣīlīśvaram).

Text

- 1 மகிலீ
 2 சசுரம் [||*]

No. 39

(A.R. No. 38 of 1909.)

KUNṆAKKUDI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the fourth pillar in the same place.

Jaṭāvarman Śrīvallabhadēva : Year 8=1098-99 A.D.

Published in S. I. I., Vol. XIV, No. 217.

S.I.I. Vol. XXVI—8

(A.R. No. 39 of 1909.)

KUNṆAKKUḌI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

In the verandah of the same cave, below two images.

Sundara-pāṇḍyadēva (Māṛavarman Sundara pāṇḍya: I Year 8: 1223-24 A.D.This, much-damaged record, describes the king as *Sōṇāḍu-valaṅgiyaruḷiya*.

It seems to record the gift of lands and levies in a place (name lost) to god, Āḷudaiyapillaiyār in the temple of [Tē]nāṛru-Nāyakar in Tiru[kkunrakkuḍi] one of the villages irrigated by (the river) Tēnāru, in Kēraḷasiṅgavalānāḍu, probably by Gaṇḍaṅ Amudagaṇḍaṅ of Niyamam.

Text

- 1 ஷஹீஸ்ரீ [||*] சீஹுவனவசுரத்தி[தி] நா சொண்டு வழங்கி[ய*]ருளிய ஷஹீஸரடானை-
- 2 . . . பற்கு இயாண்டு எ[ட்டா]வது கௌசங்கவளநாட்டு தெநாழியபெக்கு திருக்
. நாறலு
- 3 கொயில் ஆழுடையமி ஷயாந்ரு திமழைக் கடைன அமுதகடை
ெ இல
- 4 ழம் வலவிமினைநம்ப[ய.] னியம அரை[க*]காணி நிறைகிழ்-
- 5 னணிக் தி[ம்கா]னியும் டெரிவெளஞா
- 6 கநது நிலம் சிழ்க்காலெ முன்னுமாழகக[ர*]னியும் அ-
- 7 கடனமயும் வினிசுகழம் மற்றும் வெயெறப்பட்ட¹

No. 41

(A. R. No. 40 of 1909.)

KUNṆAKKUḌI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On a wall in front of the same cave.

Māṛavarman Sundara-pāṇḍyadēva (I) : Year 15+1 = 1231-32 A.D.

This record is much damaged. It describes the king as *Sōṇāḍu-konḍu Mudikonḍasōḷapurattu vīrābhīshēkamuṁ paṇṇiyaruḷiya*.

It seems to record a gift of land in Niyamam for food offerings to god Tēnāṛru-Nāyakar by Gaṇḍaṅ Udaiyañcheydāṅ *alias* Gāṅgēyaṅ of Niyamam, one of the villages irrigated by (the river) Tēnāru in Kēraḷasiṅga-valānāḍu.

Text

- 1 ஷஹீஸ்ரீ [||*] சொமாழியமா[ர*] சீயு நசககாலததிகர் சொண்டு கொண்டு
முடகொடை[சொழி]-
- 2 புர[த*]து ஷ[ர*]ஹீசெகழம் ஷிய ஹீசெகழம் ஷணியருளிய சந்தையாண்டியா-
செவறகு யாண்டு

¹ Rest not preserved.

- 3 யிருவதிந்[எதிராமாண்டு கௌசிங்கவளநாட்டு தெனாறுப்பொக்கு நியமத்தி
கண்டனுதைய்ய-
- 4 ஞ்செய்தானான காங்கெய்வெவ மெப்படியூர் ஆ . . . ண . . . கண்ட
.
- 5 ப்பற்றிலெ ஆலூர்வயலில் சிதம் . கழிதலு நிலம் அரைக்காணிக்-
கிழ் முக்காணியும் [காச]
- 6 வயக்க[ல்*] நிலம் முக்காணி அரைக்காணி முதநிசைக் கிழ்முக்காலும்
.
- 7 . நிலம் முக்காணி அறைக்காணி முத்திரைக்கிழ் மு
நிலம் [அரைக்கா . . .]
- 8 ஆகநிலம்
- 9
- 10 தெநாற்று நாயசர்க்கு திருவமுடபடிக்கு
- 11 இநநிலத்தககு இவ்வு
- 12 கல்வெட்டி குற்தொப்¹
- 13

No. 42

(A.R. No. 41 of 1909.)

KUNNAKKUDI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the north wall of the Agastyōśvara shrine at the foot of the hill.

Māṛavarman Kulaśēkharadēva I : Year 22, Āṇi=1289-90 A.D.

This incomplete record describes the king as *Emmaṇḍalamum-koṇḍaruḷiya*.It refers to the *dēvakanmi*, etc., of the temple of Uḍaiyār Tēnārru-Nāyakar of Tirukkunṇakkudi, one of the villages, irrigated by (the river) Tēnāru in Adalaiyūr-nāḍu in Kēraḷasiṅga-vaḷanāḍu.

Text

- 1 [ஹ்*]வீழ் [||*] கோமநபன்ம . . . சிஹுவநச் சகுவ[ா*] . . . [ம்*]மண்டல
முட கோண்டரவிய ழி
- 2 [ஹ்*]செந[வடி]வறசு ஹ்² [உ]உவறு ஆனி ழி . . . [ா]சிங்கவளநாட்டு அதலை-
யூர் நாட்டுத் தெனா-
- 3 [ற்*]பொக்குத்திருககு, க்குடி உடையார் தெநாற்று நாய . . . கோமிய தென்கன்மி
[ற்]காப்பஞ்செய்வாரகா ழிப ஹுவரசக் கணாணி கோமான் கோமில் கணக்³

No. 43

(A.R. No. 42 of 1909.)

KUNNAKKUDI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the north wall of the Agastyōśvara shrine at the foot of the hill.

Jaṭavarman Rājarājan-Sundara-pāṇḍyadēva

This inscription is built in at the end and damaged.

It gives details of date such as *trayōḍaśi*, Monday and Puṇarpūśa, the other details being in the built-in part.¹ Rest damaged.² Stands for 'பாணச'³ Incomplete.

It seems to register the sale of the village Mullikkunḍu, a *dēvadāna* of god Tēṇārru-Nāyakar, as *kudiniṅgā-kāṇi* to a person (name lost), by the trustees of the temple of the god mentioned above.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] கொச்சைய [||*] மரண சீலுவனவசுவதிசுபா ஸ்ரீராஜராஜன
வாணியபாண்டியசெவ¹
- 2 ஷதபு சூரியாசரியுட திங்கு[தி]மெ[மெயு] பெற்ற புனர்பூசதது ந எ ரொளசிங்க-
வளநாடு
- 3 யா தெனாறு நாய[த] . . . ஸ்ரீராஜ ஸ்ரீராஜேஸ்வர ஸ்ரீகாரியகண்காணி செய்-
வார்களொ
- 4 னா வலைவாணதெ யினார் தெவதானம் முள்ளிக்குண்டு இவற்கு
குடிநிங்காக்காணி
- 5 னாலிக நடுத பரிசாவது கலையாய அழிஞ்சுபொகையில் வியலையதெவர்
கடமை இ
- 6 னாதொழிவையில் திம்மு[ளவிக்]கு[ணடு]க் ருப் பெருநெய்வையாவது கிழ்பாற்க்கெல்லை
தி
- 7 வைக்கு மெற்றும் தென்பாற்கெல்லைகு துக்கு வென்றமுது கூட்டிக்கொள்வாராகவும்
.
- 8 கிழ் வாப்புகந் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை தெனாறு நாயகவ காலுக்குத் தெற்கும்
ஆக இ
- 9 லும் கிழ் நெக்கிய கிணறும் மெருக்கிய மரமும் [பெற்பட்ட]வாஜஹூபூஷிகளும்
செய
- 10 தது லொளநாமிடத்து கரும்புதலை யி றற்கு டறைய .
.
- 11 . லா[ம்] லொள்வொமாகவும் இப்படி குடுத்த வயலுக்கு
குளமும் நிலமும்
- 12 னாசும் பற்றிக்கொண்டு குடினி[ங்]*காக கானியாக வஜாழிவற உழுவார் கல்லிலும்
செய்ரிஷம் வெட்
- 13 தது யிடிபாடு பண்ணிக் குடுத்ததெம் ஸ்ரீ ராஜ ஸ்ரீ ராஜேஸ்வர ஸ்ரீகாரிய கண்காணி
செய்வார்களொம்
- 14 லாபாகாண பர[ச]சூர பாண்டிய ஸ்ரீஹாதராயன் எழுத்து இப்படிக்கு அப்பாண்டான்
ச[ச]
- 15 கந் உமையநபகன திம்மிபொமாளான தென்னவன ஸ்ரீஹாதராயன் எழுத்து
இப்படி
- 16 லொ கழனிவாண அகரத்து ஆலிக்கொணற ஸ்ரீராஜ(ப)ட்டன் எழுத்து வ
.

No. 44

(A.R. No. 43 of 1909.)

KUNYAKKUDI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the east wall of the Madhunadīśvara shrine at the foot of the hill.

Māṇavarman (Sundara-pāṇḍyadēva) (I) : Year 17=1232-33 A.D.

This damaged record describes the king as *Sōṇāḍu-konḍu Muḍikonḍa-śoḷapurattu vīrābhishēkam paṇṇiyaruḷiya*.¹ Built in at the end.

It seems to record a gift of lands in Tirukkunṛakkuḍi, made tax-free, for food offerings to god Uḍaiyār Tēnārru-Nāyakar of Tirukkunṛakkuḍi, by Gaṇḍaṇ Uḍaiyañcheydāṇ *alias* (name lost), probably Gāṅgēyaṇ, the same as the one figuring in No. 41 above, of Niyamam, one of the villages irrigated by (the river) Tēnāru in Kēraḷasiṅga-vaḷanāḍu. The lands are stated to have been previously sold to a person named Tiruttaḷikōdai *alias* Vikkiramapāṇḍya-panṇaṇ of Niyamam, by Gaṇḍaṇ Uḍaiyañcheydāṇ.

Text

- 1 ஷ்ஷஹிஹீ: [||*] ஹீகொமாறபம்மரான [ஶீ]ஹுவசைச்சகுவத்திகள் சொனாடு கொண்டு முடிக்கொண்டசொழ்புரத்து விராவி-
- 2 [ஹ*]ஶகம பண்ணியருளிய [ய]ஶெவற்கு யாண்டு யளவது கொளசிங்கவளநாட்டுத் தெனாறுப்பொகரு நியமத்து க-
- 3 ண்டன் உதெயஞ் செய்தா னென் மெற்ப[டி*]யூர் திருத்தளிகொதை யான வககிரமபாண்டியபம்மனுக்கு திருகருறை-
- 4 கசுடிவயலில் நாம் இவனுக்கு வற்று . . . முன ஜிவிதமான நி[டி*]ங்காணி . . . ணி . . . நிலம் அரைமாமுததிரிசக்யும [இ] . . . ன் பதது-
- 5 டவல் நிலம் காணிக்கிழமுக்கா . . . யக்கல் நிலம் காணிஅ[ரைக்கா]ணிக்கிழ முக்காலு]ட பா[க]ந வயக்கல் நிலம் அரைமா அரைக்கி-
- 6 ழரைக்காலும் மாமணியை முக்காணிமுந்திரிகைக்கிழரையும் பெரி[ய]னிதி . வயக்கல் நிலம் காணிஅரைக்காணிமுந்திரி-
- 7 கையும் கா . . சொலை நிலம் அரைமா அரைக்காணிக் கிழரையும் காந்தன் வயக்கல் நிலம் அரைமா முந்திரிகையும்
- 8 . நதத வயக்கல் நிலம் நாலுமா வயக்கும் இறுக்கக் கடவ கடமை அச்சவரி அந்தாயம் சிலவரி பெருவரி வெட்டமுட்டம் [ஆள்]-
- 9 . . எப்பெறப்பட்ட இறை முடிமைகளுள் தவிந்து உடையார் திருக்குளக்குடி தெனாறு யானாருக்கு திரு அமுதுபடி உள்ளிட்ட . .
- 10 . . ள[குடி]தாங்கியென்னுங்கொல்ல நிலமொந்து இக்கொல்ல நிலம் ஒந் இ விளைந்த நிலத்துக்கு
- 11 கல் நெல்லும் அஞ்சமேனி ரு தாமமும் அற்பிகை நது , கு மாத்தா [இ]ருகல் நெல்லு .
- 12 [ஹ]காடை எள் தினை வரூ விளைந்த நிலத்து ம் கிழ இட்டுகரு . .
- 13 கழிவுணிக்கி நிலம் [ஹ]ரு மாவுக்கு ஹஜாஜிவ-
- 14 ரை செல்வ[தாக குடு]த்தொம் இனையனா திரு மு
- 15 இப்படிக்கு இவை கண்டன
- 16 [ஹீ] முவெந்த வெளான் எழுத்து இப்படிக்கு இவை குரதெவ முவெந்த வெளாந் எழுத்து ட இது ஹீ ஜாஹெஸயா ரகெஷ ட

No. 45

(A. R. No. 44 of 1909.)

KUNṆAKKUDI, TIRUPPATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the roof of a natural cavern called Jñāniyārmāḍam on the hill.

This record in *Brāhmī* characters of about the 2nd century B. C. is written curiously in the manner as if the letters are mirror images. So we have to read the inscription with the help of a mirror.

Text

Ūpiūra Ataṇa Cātataṇa

No. 46

(A. R. No. 45 of 1909.)

TRIPURĀNTAKAM, MARKAPUR TALUK, KURNOOL DISTRICT

On a slab in the courtyard of the Tripurāmbā temple in the bed of the tank at the place.

1296 A.D.

Published in *S. I. I.*, Vol. X, No. 480.

No. 47

(A. R. No. 46 of 1909.)

UṆḌAVALLI, GUNTUR TALUK, GUNTUR DISTRICT

On the verandah of the kitchen in the rock-cut Anantaśayana temple.

Māchama RedḍiPublished in *S. I. I.*, Vol., X, No. 560

No. 48

(A. R. No. 47 of 1909.)

UṆḌAVALLI, GUNTUR TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a pillar set up in front of the Bhāskarēśvara temple.

Pratāparudra-Gajapati : 1556 A.D.Published in *S. I. I.*, Vol. X, No. 737.

No. 49

(A. R. No. 47-A of 1909.)

UṆḌAVALLI, GUNTUR TALUK, GUNTUR DISTRICT

In the same place as above.

Kṛishṇarāya : No date.Published in *S. I. I.*, Vol. XVI, No. 88

No. 50

(A. R. No. 48 of 1909.)

ŚIRIPURAM, SATTENAPALLE TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a pillar in front of the Rāmalingēśvara temple.

1172 (?) A. D.Published in *S. I. I.*, Vol. X, No. 179.

No. 51*(A. R. No. 49 of 1909.)*

ŚIRIPURAM, SATTENAPALLE TALUK, GUNTUR DISTRICT

On the second pillar in the same place as above.

Rājendra-chōḍa : 1171 (?) A.D.Published in *S. I. I.*, Vol. X, No. 177.**No. 52***(A. R. No. 50 of 1909.)*

VĒMŪRU, TENALI TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a pillar in front of the Rāmalingēśvarasvāmin temple.

1127 A.D.Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 86.**No. 53***(A.R. No. 51 of 1909.)*

VĒMŪRU, TENALI TALUK, GUNTUR DISTRICT

In the same place as above.

Ś 1 [050] (?) = 1128-29 A.D.Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 87.**Nos. 54 to 56***(A.R. Nos. 52 to 54 of 1909.)*

SIDDĀPURA, MOLAKALMURU TALUK, CHITALDROOG DISTRICT

On the Brahmagiri, Yanumula-Timmayya and Jaṭiṅga-Rāmēśvara rocks
at Siddāpura.**Aśōka**Published in *C.I.I.*, Vol. I, p. xxvii.**No. 57***(A.R. No. 55 of 1909.)*

PALLĀVARAM, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On a slab set up near a well in the village.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 780.

(A.R. No. 56 of 1909.)

PALLĀVARAM, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On a slab set up near a well.

This late record contains details of date, viz., **Pramāthin, Āvaṇi 15.**It registers that the villagers of Agaram Pallāpuram *alias* Avubaḷamma-samudram sold a piece of land for a well to Śēku Muśāmiyar, son of Śēkuā Alāvattin.

Text

1 ¹ பிறமாதிரி வரவும் ஆவணி மீ யிரு	26 க கடவதாக-
2 அகரம் பலலாயுரதுகு பிறதின-	27 வுட யிந்த-
3 மமான அவு ளம்மசமுததிரத்தி-	28 பபடி சம்-
4 ல் யிசமானா முதான அசெஷ	29 மதித்து த-
5 வித்துவச்சேன அய்யங்காராகள்	30 றம் சூணை-
6 செரு அலாவத்தின குமரன். செ-	31 ததுகு கிறை-
7 கு முசாமியாவாகளுக்குப் பிறத-	32 யபபத்திரங்-
8 தெரு ரெடடைத் தெருவில் கண-	33 குடுததொம்
9 க்குப் பிள்ளைகள் விட்டுக்கு கிழ-	34 யிசமானர் மு-
10 கு வடவண்டை வாசலப்பிறத்-	35 தலான அசெ-
11 தில் கிழக்கு மெற்கு யிருபதடியு-	36 ஷுத்தது[சென]
12 ம் தெற்கு வடக்கு யிருபதடியு-	37 [அ]ய்யங்காராக-
13 ம் உடக்கு தறமம[ர*]க கிணைத்துக்கு	38 ள செருமுசா-
14 கிறையமாகக் கொடுத்தது இ-	39 மியருக்கு யிந-
15 ங்கள் வாங்கிக் கெண்ட	40 தப் பணை-
16 பணம் ரெண்டு யிந்தப்பண-	41 யத்தை ஆ-
17 ம் ரெண்டும நாங்களை வாங்கி-	42 தாமொருவ-
18 ககொண்டு தறமச்சுணைத்து-	43 ர விசாதம்
19 கு தெற்கு வடக்கு யிருபதடியு-	44 பண்ணின-
20 ம் கிழக்கு மெற்கு யிருபதடியு-	45 ளாசள கெங்-
21 ம் உமக்கு ஆச்சுந்திராதாராற-	46 கைக்கரை-
22 கமாக யிந்தப்பணையம்	47 யிலெ காரா-
23 குரியாசநதிராதித்தப்ளவன-	48 ம்பசவை-
	49 க் கொன்ற
	50 பாவத்தி-
	51 லெ பொக-
	52 க் கடவார[ர*]-
	53 கவும் [||*]

Second piece

24 ள வரைகும் உ-
25 மசெக நடக-

No. 59

(A.R. No. 57 of 1909.)

TIRUKKAḶUKKUNṬAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the north wall of the kitchen in the Bhaktavatsalēśvara temple, left of entrance.

Virapratāpa-Bokkarāya : Śaka. 1328=1406 A.D.

The details of date given, viz. Ś. 1328, Viyaya, Tulāśu. 15, Wednesday, Aśvati correspond to 1406 A.D. October 27. The *nakshatra* ended on the previous day at 40.¹ Written in continuation of the third part of the Telugu inscription, published as No. 780 of S.I.I., Vol. X.

It records the royal gift of the village Jananāthanallūr *alias* Sirudaiyūr situated in Āyiravēlipparru in Āmūr-kōṭṭam as *kudiniṅgā-dēvadāna* and as tax-free *sarvamānya*, far *Bokkarāyaṅ-sandhi* (after the king), in and for the repairs to the temple of Tirukkalukkuṅṅamudaiya-nāyinār of Tirukkalukkuṅṅam a *taniyūr* in Kaḷattūr-kkōṭṭam in Jayaṅṅōṅṅaśōḷa-maṅṅalam.

Text

- 1 ஷீலீ [||*] ஸீலீஹாஹேஸ்வரநு ஹரி[ர*]ய விஹாடநு ஹாஷைக்கு தப்பு-
வ[ராயர]கண்டநு முவா[ர*]யகண்டநு ராஜாயிராஜராஜவரவெஸவரநு வீரவூதாப
பொக்கராயர்[க்*]கு செல்லாணி[ன*]ற ஸகாஷூ தநாஉயிஅனமெல் வ்யயவரஷத்து
துலாநாயற்று வலுவ-ஃப[க்ஷ]த்து வலுண-ஃமையும் புதன்கிழமையும் பெற்ற
அஸவதிநாள்
- 2 ஜயாகொண்டசொழமண்டலத்து களத்தூர் கொட்டத்து தனியூர் திருக்கழுக்குன்றத்து
உடையா[ர்*] திருக்கழுக்குன்றமுடையனாயினார்க்கு பொக்கராயன சந்திக்கு இராயர்
அருளி செ[ய்*]தபடிக்கு குடினிங்கா தெவதானமாக ஆழர் கொட்டத்து ஆயிரவெவ்-
பற்றில் செநநாதநல்லூரான சிறுதையூர்க்கு எலையாவது
- 3 கிழ்பார்க்கெல்லை தாழம்பள்ளத்துக்கு மெற்கு தென்பார்க்கெல்லை தழுவகுழைந்த-
நல்லூர்க்கு வடக்கும் மெல்பார்க்கெல்லை மடயத்தூர் அச்சலம்பாக்கத்துக்கு கிழக்கும்
வடபார்க்கெல்லை கொண்டம்பாக்கத்துக்கு தெற்கும் இன்னாயினார் திருநாமத்துக்காணி
தொண்ட[ர*]களநாயகவிளாகம் உள்பட
- 4 உள்ளூர் நயிநார் பூதெரி ஆண்டார் பெருமாள் ஓடாநாண்டி நிங்கலாக இலூர் . த
. . நஞ்சை நிலம் புஞ்சை நிலம் கொல்லை புறவடை ஏரியும் ஏரிநிரை[ர*]டு
காலும் மரமும் கிணறும் மன்றும் கன்றுமெபாடும் உள்பட யல-ஃவாஸநு பண்ணி
குடுத்து இலூரில் கடமை பொன்வரி வாசல்வரி மாவடை
- 5 மரவடை ஏரிமின் விலை திருவாசலில் பிறக்கும் பழவரி புதுவரி வகலப்பூஷிகளும்
திருக்கழுக்குன்றமுடைய நாயினார்க்கு பொக்கராயந் சந்திக்கும் திருப்பணிக்கும் வல-ஃ
ஹாஷூ இறையிலியாக சந்தி-ஃஹாஷூவரையும் செல்லும்படிக்கு சிலாரெகை பண்ணி
குடுத்தென ஃ . . . ஹஃ உ

No. 60

(A.R. No. 58 of 1909.)

TIRUKKALUKKUNṅAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the north wall of the kitchen in the Bhaktavatsalēśvara temple, left of entrance.

Pratāpa-Bokkarāya : Śaka 1328 = 1406 A.D.

This inscription is written below No. 59 above. The details of date given here are the same as found in No. 59 above and their equivalent is, therefore, 1406 A.D., October 27. The *nakshatra* ended on the previous day at 40.

It seems to be in the nature of confirmation of the grant of the village Jananāthapuram *alias* Sirudaiyūr in Āyiravēlipparru to the temple of Tirumalaiyāludaiya nāyinār by the king as recorded in No. 59 above by the people (*nāttār*) of Āyiravēlipparru in Āmūr-kōṭṭam in Jayaṅṅōṅṅaśōḷa-maṅṅalam.

Text

- 1 ஸீலீஹாஹேஸ்வரநு ஷூதாவபொக்கராயற்று செல்லாநின்ற ஸகாஷூ
தநாஉயிஅ மெல் வ்யயவரஷத்து வெஹெணையும புதன்கிழமையும் பெற்ற
ஸஸாதி நாள் ஜயாகொண்டசொழமண்டலத்து ஆழர்கொட்டத்து ஆயிரவெலிப்பற்று
நாட்டவரொம் உடையார்

1 Written below.

2 யார் is written above.

- 2 திருவையாருடைய நாயனாற்கு ததூசாதநம் பண்ணிக்குத்தபடி எங்கள் பற்று சென-
[நாத]நல்லூராந சிறுதை ஊர் [நாற்]பாற்கெலையும்தாநலாண்டி நிங்கலாக உலா-
புசகக்கும் திருப்பணிக்கும் நாட்டு இறையிலியாக குடிநங்காத் தேவதாமாக இந்த
ஊரில் இராசகாத்துக்கு இருக்கும பொவ் அமுபதுமவினிவ-¹
- 3 கரும் எங்கள் நாட்டிலெ இறைநற்றிகொண்டு வசூதித்தவகையும் இறுததுக் குடிக்
ருடபடி சம்மதித்து சொல்கைப் பண்ணிக்குத்தெம் உடையார் திருமலை
யானுடைய நாயனாறு ஆயுவெலிபற்று நாட்டவரொ[ர]*ம் இப்படிக்கு இவை விசுவர்
சுவர் எழுத்து இவை [சிறு]*தை ஊர் சுவர் எழுத்து இவை ஆழர்நாட்டு வெளார்
எழுத்து
- 4 இவை மாபபூதி மலையாழ்வான் எழுத்து இவை பொன்னம்பலகூத்தன் எ[ழு]*த்து
இவை நூர்முடையாந எ[ழு]*த்து இவை வய்யகபொரைமலைகிறியநின்றான்
எழுத்து இவை திருச்சிறந்தமமுடையான எழுத்து இவை நாட்டுக்கணக்கு தொண்டை
மண்டல வெளான எழுத்து [*]

No. 61

(A.R. No. 59 of 1909.)

TIRUKKALUKKUNRAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the north wall of the kitchen in the Bhaktavatsalēsvara temple, left
of entrance.

Jaṭavarman Virapāṇḍyadēva : Year 13.

This record, in characters of about the 13th century A.D., gives details
of date, viz., Tulā, śu. 6, Friday, Mūlam which may correspond to 1265 A.D.,
October 16, f.d.t. 20 ; the *nakshatra* ended on the previous day at. 67.

It records the gift of the village Karumārampākkamēri, made tax-free
by the people (*nāṭṭār*) of Kaḷattūr-parru to the temple of Tirukkaḷukkunra-
muḍaiya-nāyaṅār at Tirukkaḷukkunram in Kaḷattūr-kōṭṭam in Jayaṅḡoṇḡaśōla
maṅḡalam for offerings during the *Kāliṅgarāyaṅ-śandhi* established by
Kappalūruḍaiyaṅ Karumāṅikka *alias* Kāliṅgarāyar of Kappalūr *alias*
Ulaḡaḷandaśōlanallūr in Muttūru-kkūram in Pāṇḡi-maṅḡalam and for the
festival held in Aippaśi on the day of Pūrāḡam, the natal star of Kāliṅga-
rāyar.

Text

- 1 ஷ்ஷி[ரீ][*] கொச்சடையபமெரான சீலாவநகூவத்திகள் [ரீ] விரபாண்டி
தெவற்கு [இ]யாண்டு பதின-
- 2 முன்றுவது துலாநாயற்று புவூ-வகூத்தது ஷ்ஷியும் வெள்ளிக்கிழமையும் பெற்ற
மூலத்து நாள்
- 3 ஜெயங்கொண்டசொழமண்டலத்து களத்தூர் கொட்டத்து திருக்கழுக்குன்றத்து உடையார்
- 4 திருக்கழுக்குன்றமுடைய நா[ய]*[ரீ]க்கு களத்தூர் பற்று நாட்டாரொம் பாண்டிமண்டலத்து
முத்தூ-
- 5 ற்றுக்கூற்றத்து கப்பலூரான உலகளந்த சொழநல்லூர் கப்பலூருடையான் கருமாணிக்க
. . . . ன
- 6 காலிங்கராயர் கட்டின காலிங்கராயன் சந்திக்கும் இவருடைய ஜென்ம நகூத்தும்
பூரடம் நித-மாக கண்ட ஓப்ப-
- 7 சித் திருநாளைக்கு வெண்டும் நிமநதங்களுக்கும் நங்கள் முதலடங்க இறையிலியாகக்
குத்த கருமாம்பாக்கம் எறி
- 8 ஊர்கொல்லுக்கும் உட்பட்ட நனசெய் புனசெய் பொன்வரி தறிஇறை தட்டார்ப்பாட்டம்
எரிமின்பாட்டம் திருநது பற்றமாறுவார்

¹ Read வினிபொகும்.

- 9 செக்குக்கடமை மற்றும் எப்பெர்பட்ட உபாதிகளும் உட்பட முதலடங்க இறைஇலியாகக் குடுத்தொம் சந்தராதீத்தவரையாக முதல-
- 10 டங்க இரையிலியாகக் குடுத்தொம் களத்தூர்பற்று நாட்டாரொம் இவை இராசநாராயண தமிழவதரயன் எழுத்து இவை கங்கைகொண்-
- 11 ட தமிழவதரயன் எழுத்து இவை தமிழவதரயன் ஆட்கொண்டான் எழுத்து இவைப் பல்லவராயன் அழகியவரதன் எழுத்து இவை வாழ்வந்தான்
- 12 எழுத்து இவை தாழம்பாக்கிழான் எழுத்து இவை விக்கிரமசொழத்தமிழதரயன் எழுத்து இவை வலவதரயன் எழுத்து இவை கடுங்-
- 13 குபபை சித்தவடதெவன் எழுத்து இவை மாசிலாமணி[யானஆ]ழ்வான் எழுத்து இவை தமிழதரயர் திருவாலகொஇலுடையான் எழுத்து
- 14 இவை திணையான் எழுத்து இவைகுளததழா¹ன் எழுத்து இவை சாத்தந்தை எழுத்து இவை கிள்கொலார் கிழவன் காந்தெயராயன் எழுத்து
- 15 இவை விக்கிரமசொழத்த[மி]ழவதரயன் வடுகநாதன் எழுத்து இவை[நெரு]முர்கிழவன் திருவொற்றியூருடையான் எழுத்து இவை
- 16 நாரைகிழான்[எ*]ழுத்து இவை கருங்குப்பை எழுத்து இவை அரியலூருடையான் க[ர]க்குநாயகன் எழுத்து இவை உடையான் எழுத்து இ-
- 17 வை [கு]ன்(ந)தை எழுத்து இவை அருளானபெருமாள் எழுத்து இவை செடபியன் தமிழதரயன் எழுத்து இவை நெருமுர் கிழவன் மாசிலாம-
- 18 ணியர் ஆழ்வாந் கண்ணப்பிள்ளை எழுத்து இவை நெருமிழவந் [கங்க]ப்பிள்ளை எழுத்து இவை கரிகார்சொழநெருமுர்நாட்டு வெளா-
- 19 ன் எழுத்து இவை இராசநாராயண நெருமுர்நாட்டு வெளான் எழுத்து [அரு]யூர்-கிழான் எழுத்து இவை இராசகேம்பிரததமிழதரயன் எழுத்து [||*]

No. 62

(A.R. No. 60 of 1909.)

TIRUKKALUKKUNRAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the wall of the kitchen in the Bhaktavatsalēśvara temple, left of entrance.

Virapatāpa-Dēvarāya : 1432 A.D.

This record is much damaged. The details of date given, viz., Śaka Paridhāvi, Siṅga,-śu. 7, Viśākhā, Sunday, correspond to 1432 A.D., August 3. The cyclic year falls in Śaka 1354.

It seems to record a transaction (details lost) by the body called Śrī-Rudra-Śrī-Mahēśvaras of the temple of Tirukkalukkunramuḍaiya-nāyaṅār at Tirukkalukkunram, a *tanīyūr* in Kalattūr-kōṭṭam in Jayanṅondaśōla-maṅḍalam.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ[||*]ஸ்ரீஸ்ரீ ஊரணுமெய்யரந அரிநாயவிஊரந ஊரெஷக்கு தப்புவ-
- 2 ராயரகண்டன் மூவராயகண்டன் ஸ்ரீ வீரபுதாவ ஷேவராயற்கு செல்லாநின்ற [ஸ்ரம:ஸூ]
- 3 மெல பரிதாப வருஷதது சிங்கநாயற்றி வாலவ-பக்ஷத்து சத்தமியும் பெற்ற விசாகத்து நாயற்றி-
- 4 க்கிழமைஞள் செயங்கொண்டசொழமண்டலததுக் களத்தூற் கொட்டத்துத் தனியூர் திருக்கழுக்குன்றத்து உடை-
- 5 யார் திருக்கழுக்குன்றமுடைய ஞையார் கொயில் ஸ்ரீ குடிஸ்ரீ ஊரெய்யரரொ[ம்*]ச நல்லூர் சொ
- 6 . வெங் . டையா டையா . . கொ லூர்-

¹ written below.

- 7 ன் கெல்லை [ம]ற்றும் தானமான்னிய[ம் நிங்கலாக
- 8 க்கு நா . . பக்கல் . . , இவ்வூர்
- 9 திருக்கழுக்குன்றத்திலே நடக்கும்படிக்கு சிலரொகை பண்ணிக்குடுத்தொம்
. . திருக்கழுக்குன்-
- 10 றமுடைய னாயனார் கொயில் ஸ்ரீ ஸுக்ர ஸ்ரீ ஊமெஸயரொம் இவை ஸ்ரீ ஊமெஸயரர்
எழுத்த இவை
- 11 எழுத்து உ

No. 63

(A. R. No. 61 of 1909.)

TIRUKKALUKKUNRAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the north wall of the kitchen in the Bhaktavatsalēśvara temple, right of entrance.

Rājanārāyaṇa Sambhuvarāya : Year 10=1348 A.D.

The details of date, viz., Ishabha-sū. 13, Sunday, Aśvati correspond to 1348 A.D., April 27, but the *paksha* was *bahula*.

This inscription records that some persons (names given) belonging to Puduppaṭṭinam *alias* Sōlamāttāṇḍanallūr Uraiyūraṇi in Moṇḍūr-nāḍu, a sub-division of Āmūr-kōṭṭam, a district of Jayaṅgōṇḍasōḷa-maṇḍalam, sold their village Maṅgalam for 350 *poṇ* to the temple of Tirukkalukkuṇramudaiyanāyaṇār at Tirukkalukkuṇram in Kaḷattūr-kōṭṭam in Jayaṅgōṇḍasōḷa-maṇḍalam.

Text

- 1 மங்கலம் ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] திருவாய்க்கெழ்வமுன்னாக சக[ல*]லொகச்சகுவசீத ஸ்ரீஇராச-
னாராயணன் சம்புவராயர்க்கு யானடு யி-வது இஷ்பநாயற்று வலுவ-வகூத்த
- 2 துயொசரியும் நாயற்றுசிறமையும் பெற்ற ஊஸவசி நாள் ஓயங்கொண்டசொழமண்ட-
லத்து ஆழர்க்கொட்டத்து மொனதூர்நாட்டு புதுப்படடினம் ஆன
- 3 சொழமத்தாண்டநல்லூர் உறையூர்அணிஅழகியனான் திருக்கழுக்குறை உடையானும்
திருமணமாயல் உடையானும் குன்றம்அறினதானும் இரா[ச*]ரா[ச*]தெவன
- 4 திருக்கழுக்குன்ற உடையா(ன்)னும் தெவாண்டையும் அத்தியூர் ஆழ்வான திருக்கழுக்-
குன்ற உடையானும் சிரங்கநாதனும் திருவரங்க உடையான அத்தியூர் ஆழ்வா(ன்)-
னும் இவ்வனைவ-
- 5 ரொம் காணிவிலைபுரைய இம்ம[ன்*]லத்து களத்தூர் கொட்டத்து திருக்கழுக்-
குறைத்து உடையார் திருக்கழுக்குன்றம் உடைய னாயனார்க்கு திருநாமத்துகாணி
ஆக விற்றுக்குடுத்த ஊசி
- 6 விலைபுரணம் இசைவு கைச்சாத்து பண்ணிக்குடுத்த பரிசாவது எங்கள் காணியான
மங்கலத்துக்கு எல்லை ஆவது கிழ்பா[ர*]க்கு எல்லை ஈசைஎல்லைக்கு மெற்கும்
தென்பா[ர*]க்கு எல்லை
- 7 இன்னாயனார் தெவதானம் திருமாரம்பாககம் ஈச்சங்காரணை அம்மணம்பாக்கம் இவ்-
லூர்க்க(ள)ளில் எல்லைக்கு வடக்சும் மெல்பா[ர*]க்கு எல்லை இன்னாயனார் திருநாமத்-
துக்காணி திருக்கழுக்குன்றத்து எ[ல்*]லை
- 8 க்கு சிறக்சும் வடபார்க்கெ(ள)[ல்*]லை இன்னாயனார் தெவதானம் கொற்றமங்கலத்து
எல்லைக்கு தெற்கும் ஆக இறைப்பா[ர*]கூ எ[ல்*]லைக்சும் நடுஉப்பட்ட நிரநிலமும்
கொல்லை நிலமும் நத்தழம் மாமும் கீணும்
- 9 மன்றும் கன்றுமெ[ய்*]பா(ழ்)ழும் காடும் மெடும் எரி நிற[ற்]ரொடுகா(ல்)லும் மற்றும்
எறப்பெட்ட பிரா[ப்*]த்திகளும் உட்பட உடையார திருக்கழுக்குறை உடைய னாயனார்க்கு
திருநாமத்துக்காணி ஆக விற்று-

- 10 க் குடுத்து கொள்வதாக எம்மில் இசைந்த விலைப்பொருள் அன்றாடு நடக்கும் வரங்
படாத நல்பணம் ஈராய் இப்பணம் முன்னூற்று ஐம்பதுக்கும் இந்த மங்கலம்
நான்கெல்-
- 11 லைக்கு உள்பட்ட நஞ்சை நிலமும் புஞ்சை நிலமும் மனறும் கன்றுமெய்பாழும் காடு
கொடுமெடு ஏரியும் ஏரி நீர்கொப்பும் மரமும் கீணறும் உள்பட்ட விலை ஆவதாகவும்
- 12 இதுக்கு இதுவெ சாசநமாகவும் இதுக்கு இது அல்லது வெறு பொருள் மாவறுதி
பொருள் செலலகாட்டு என்னப்பெறுதாகவும் இவ்வூர்க்கு எப்பெர்ப்பட்ட கல்லும்
இல்லை
- 13 இப்படிக்கு இந்நாயனார் ஸ்ரீ பண்டாரத்திலெ இப்பணம் முன்னூற்று ஐம்பதும் பொருளு-
றக்கை[க்*]கொண்டு இருகாலாவதும் முக்காலாவதும் உடையார் திருக்கழுக்குன்றம்
உடைய-
- 14 னாயனார்க்கு திருநாமத்துக்காணி ஆக விறறு விலைபுலாமை பண்ணிக்குடுதெரம் உறை
யூரணி இவ்வனைவரொம் இப்படிக்கு இவை அழகியனாயன் திருக்கழுக்குன்றம் உடையான்
எழுத்து
- 15 இவை திருமணமாயல் உடையான் எழுத்து இவை குன்றம் [அ]றின்தான எழுத்து
இவை இராசராசதெவன் திருக்க[கு]குமுக்குன்றம் உடையான் எழுத்து இவை தெவாண்டை
எழுத்து
- 16 இவை அத்தியூர் ஆழ்வான் திருக்கழுக்குன்றம் உடையான் எழுத்து இவை சிரங்கனாதன்
எழுத்து இவை திருவரங்கம் உடையான் அத்தியூர் ஆழ்வான் எழுத்து இவை
- 17 இவை தளவானமலைப்பெருமாள் எழுத்து [||*]

No. 64

(A. R. No. 62 of 1909.)

TIRUKKALUKKUNRAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the north wall of the kitchen in the Bhaktavatsalēsvara temple, right
of entrance.

Māṛavarman Vikrama-pāṇḍyadēva : Year 7=1289 A.D.

This inscription records the setting up of the shrine of Shanmukha-Pillaiyār
in the temple of Tirukkalukkunramudaiya-nāyanār by Vāṇavaṇ-Mahādēvi Uḍai-
yāṇ Sivadāsar Ishabhavāhanadēvaṇ Tiruvēgambamudaiyān, the *madhyastha*
of Vāṇavaṇmādēvichchaturvēdimaṅgalam in Āmūr-kkōṭṭam and the gift of
four cows for a *sandhi* lamp to that shrine by the *madhyastha* mentioned above
and his younger brother Ālavandāṇ.

Text

- 1 ஷ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொமாறபன்மரான சூலுவனச்சக்காவத்திகள் ஸ்ரீ விசுலபாண்டிய-
தெவற்கு யாண்டு எண்டு எழாவது யநுநாயற்று புவ-பகஷத்து
- 2 உடையார் திருக்கழுக்குன்றமுடைய நாயனார் [கொயில்] ஷண்முகப்பிள்ளையாரை எழுந்-
தருளுவிதத சிகரணத்தான ஆமுர்க்கொட்டத்து வானவன்மாதெவி-
- 3 ச்சதுவெ-தீமங்கலத்து உய்யுஷண் வானவனவமாதெவி உடையான் சிவதாவார் இஷப-
வாகனதெவன [திருடு]வகம்பமுடையானும் இவனதம்பி
- 4 ஆளவந்தானும் இப்பிள்ளையார்க்கு வைதத சந்திவிளக்கு ஒன்றுக்கு இக்கொயில் திரு-
நுந்தாவிளகருக்கும் மன்றாடிகளில் மாதனான திருக்கழுக்குன்றக்-
- 5 கொன்மகன் குன்றனென் கைக்கொண்ட பாற்பசு க சினைப்பசு க பொலிமுறை நாகு
உ ஆ: உடு நாலும் கைக்கொண்டு முழைக்கொன் மகன் காநம்பி
- 6 வசம் இவ் உடு நாலும் காட்டிக்குடுத்து இச்சந்திவிளக்கு ஒன்றுக்கும்
- 7 எங்கள் வலகிஷ்ட¹ உள்ளளவும் இவர்க்கனுப்பிகசக் கடவென் குன்றனென்
- 8 இப்படி கைக்கொண்டமைக்கு இவை முழைக்கொன் மகன் காநம்பி எழுத்து
ஸ்ரீலாமெய்வரனகெஷ உ

¹ Read வம்சம்.

No. 65

(A. R. No. 63 of 1909.)

TIRUKKALUKKUNRAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the north wall of the kitchen in the Bhaktavatsalēśvara temple, right of entrance.

Viravijaya-Bhūpatirāya 1406 A.D.

The record gives the details of date viz., Vijaya, Aippaśi 26, which correspond to 1406 A.D., October 25 (Monday).

It records the royal gift of taxes like *pattainūlāyam*, *śekku-āyam*, *eruttuckchammādam*, *āṭṭaiçchammādam*, *poychchammādam*, etc., due to the Chetṭis, etc., of Tirukkalukkuṇṇam and Dēvamaṇḍalam for the festival of procession held in the month of Tai in the temple of Tirukkalukkuṇṇamuḍaiyanāyanār. The executor of the gift was Nāgiśvaramuḍaiyaṇ Villavarāyaṇ, the agent of the king.

Text

- 1 ஷ்ஷி[||*]ஸ்ரீநா ஊரணைஸ்ரீஸ்வரநா ஸ்ரீ விசுவஜெய பூபதிராயர் அருளிச் செயல்படி[சூ]
யரைசா காரியத்துக்கு . கடவ [ஸ்ரீ] ந[ரகி]ஸ்வரமுடையான்
- 2 வில்லவராயன் தன்மசாதநம் சூடுதபடி விஜயவருஷ்ட ஐப்பசி ஸ்ரீ உயிசு தி- உடையார்
திருக்கழககுறமுடைய யைநா[ர*] தைத்திருநாள திருவெழிச்-
- 3 சி உபையத்துக்கு நடகதும்படி திருக்கழககுறத்திலும் இருக்கும் செட்டியள் கைகொளர்
கவறையள் தச்சவடி
- 4 வாணியர் செக்குவாணியர் செ[னை]க்கடையர் மற்றும் பலகாசாயவற்கத்துக்கும் கொள்ளும்
பட்டடை நூல் ஆயம் செககு ஆயம் எருத்-
- 5 துச்சம்மாதம் ஆட்டைச்சம்மாதம் பொய்ச்சம்மாதம் மற்றும் ஆய[வ*]கை உபாதிகளும் உட்பட
- 6 சறுவமான்யம் ஆகிவிட்ட அளவுக்கு இந்த உபையத்துக்கு இவ்வகையில் ஆயத்தில்
ஆகிற முதல கொயில் பண்டாரத்தி-
- 7 லெ பற்றிக்கொண்டு ஸ்ரீநாததவரையும் செல்லும்படிக்கு ஸ்ரீலாரைகை பண்ணிக்
குடுத்தொம் இந்த ஸ்ரீநாதத்துக்கு ஸ்ரீநாதம் பண்-
- 8 னிநவர் கெங்கைக்கரையில் காம்பகனவ கொன்ற பாவத்தை பெறுவான் உ

No. 66

(A. R. No. 64 of 1909.)

TIRUKKALUKKUNRAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the north wall of the kitchen in the Bhaktavatsalēśvara temple, right of entrance.

Bhūpatirāya : Śaka 1330=1408 A.D.

This inscription records the gift of 32 cows and a bull for a perpetual lamp to the temple of Tirukkalukkuṇṇamuḍaiyanāyanār by Tirukkalukkuṇṇamuḍaiyaṇ of Nerkuḷam.

Text

- 1 ஷ்ஷி[||*] ஸ்ரீமந் தமோஜனேஸ்வரந் ஹரிநாய விஹாடந் ஹரெஷெக்கு தப்பு[ம]¹ ராயர் கண்டன் பூப[தி]ராயர்கு செல்லாநி-
- 2 ன்ற ஸமாஷ்டி தநாநயின மெல் உடையார் திருக்கழுக்குன்றமுடைய நயினார்[க்]*கு நெற்குளமுடையார் திருக்கழுக்குன்றமுடையார்-
- 3 ர் வைத்த திருநூல்களக்கு க-கு பசு நயெஉம் இஷபம் க-ம் திண்டிக்கொன்மகன் வையரவன் சாவாமுவா நற்பசுவாக
- 4 கைகொண்டு நாள் க-கு உழக்கு நெய் இராசகெசரியால் வஜ்ராசித்வரையும் செல்லும்படி சிலாரெகை பண்ணி-
- 5 குருத்தென் இவை ஸ்ரீ ஜாமேஸ்வர[ர]*கெஷ வ

No. 67

(A.R. No. 64 A of 1909.)

TIRUKKALUKKUNRAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the north wall of the kitchen in the Bhaktavatsalēśvara temple, right of entrance.

Vijaya-Bhūpatrirāya Saka 1331=1409 A.D.

This inscription is engraved in continuation of No. 66 above.

It records the gift of 32 cows and a bull for a perpetual lamp to the temple of Tirukkalukkunramudaiya-nayinār by Alagiya-Tiruchchirrambalamudaiyār of Nerkuḷam.

Text

- 1 ஷ்ஷி[||*] ஸ்ரீமந் தமோஜனேஸ்வரந் ஹரிநாய விஹாடந் பா-
- 2 றெஷெக்கு தப்பும²ராயர் கண்டன் விஜெயபூபதிராயர்கு செல்லாநின்ற ஸமாஷ்டி தநாநயிக-ன மெல் உடையார் திருக்கழுக்குன்றமுடையார்-
- 3 யந[யி]*னர்கு நெற்குளமுடையார் அழகிய திருச்சிறம்பலமுடையார் வைத்த திருநூல்கள விளக்கு க கி பசு நயெஉம் இஷபம் கம் செங்குன்றனாட்டு-
- 4 க்கொன்மகன் நயினான் சாவாமுவா நற்பசுவாக கைகொண்டு நாள் க கி உழக்கு நெய் இராசகெசரியால் வஜ்ராசித்வரையும் செல்லும்படி
- 5 சிலாரெகை பண்ணிக் குருத்தென் இவை ஸ்ரீ ஜாமேஸ்வரரகெஷ வ

No. 68

(A.R. No 65 of 1909.)

TIRUKKALUKKUNRAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

At the top of the second pillar in the upper verandah of the Orukal-maṇḍapa on the hill.

Narasiṅgappottaraśar.

Published in S. I. I., Vol. XII, No. 16.

¹ Read வ

² Read வ

No. 69

(A.R. No. 66 of 1909.)

TIRUKKALUKKUNRAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the first pilaster in the upper verandah of the *Orukalmandapa* on the hill.

These record the signatures of the Dutch officers who visited the Mandapa in the 17th century.

Text

South face		
1	C I O P M C U	10 $\frac{9}{m} \circ \frac{29}{D}$ 1 6 6 7
2	श्री ¹	11 A B R A H A M V :
3	. I I M M	12 M I L
4	व	
5	L : H E M S I N C R	13 S . C L A V I U S
6	$\frac{2}{m} \circ \frac{18^2}{D}$	14 A . D ³ 1 6 7 4
7	1 6 6 6	
<hr/>		
8	D : D E N B A C	15 D V C
9	I A C O B V O G E L A ³	16 C V W
		17 1 6 8[9]

East face

No. 70

(A.R. No. 67 of 1909.)

TIRUKKALUKKUNRAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the first pillar in the upper verandah of the *Orukalmandapa* on the hill.

These record signatures of the Dutch officers who visited this *mandapa* in the 17th century.

Text

East face		
1	^c ML	6 D E E H R ^o A N I _o P A V I
2	I A C O B	7 L I O E N _o
3	S F E E N H C	8 I o I . H o y s m _N
4	$\frac{[8]}{13}$ A [<u>D</u>] 1 6 6 [2]	9 ⁴ a N D
5	G <u>I</u> S I R A N I n	10 I _o
		11 $\frac{3}{13}$ 1670 A D H

¹ Some symbols are there after this letter.

² A symbol is engraved here.

³ Written above.

⁴ Some symbols are engraved in the space preceding this letter.

South face

- 1 A B R A H A M
- 2 ☉ C K E H M A N
- 3 C o r n e l i s ^{s 6} 16
- 4 V o n c k i
- 5 H . S e r D y e r
- 6 W V E S .
- 7 I O H . .
- 8 D V I H O ¹ A
- 9 ☽ 166 —
- 10 Z . V
- 11 H E u S S E n
- 12 ²
- 13 I V A E M O N E

West face

- 1 A I O . 5 $\frac{6}{n}$. $\frac{18}{1}$
- 2 P _o S C H O M B E R
- 3 N : R . y I D
- 4 D _o F E . . .
- 5 G E E R I
- 6 V A N D E R
- 7 T O C H E
- 8 P I E T E R
- 9 H E M S T .
- 10 விரா
- 11 . மத
- 12 . கு
- 13 ம
- 14 H : H E I E N A
- 15 F E M S I N G ¹

- 16 1668
- 17 20th . . y A

North face

- 1 D H A R T
 - 2 M D H A R T
 - 3 I O H S P A V I L N
 - 4 $\frac{21}{3}$ 1667 _o ²
 - 5 ²
 - 6 A K L E I
 - 7 $\frac{D}{M}$ — $\frac{I}{D}$ 1666
 - 8 E V E R T A A
 - 9 B U Y R E N
 - 10 1575 $\frac{23}{1}$
 - 11 S . T V R E N I I O V I
 - 12 L : H E M S I N C K
 - 13 D E . J o n p c
- First piece
- 1 C : F .
- Second piece
- 1 T N E
- Third piece
- 1 I A S L O O T
 - 2 I N C H
- Fourth piece
- 1 F R [E] C O T
 - 2 . E I . O .
 - 3 R C K ³

No. 71

(A. R. No. 68 of 1909.)

TIRUKKALUKKUNRAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the second pillar in the upper verandah of the *Orukal-maṇḍapa*, on the hill.These are records of the signatures of the Dutch officers who visited this *maṇḍapa* in the 17th century.¹ Written above.² A symbol is engraved.³ These three letters are written on the side.

Text

East face

1 B C O O P A G R O T A [L]
 2 M.L.V. 8 . N E N
 3 $\frac{1}{3}$ 1 6 8 1
 4 I : [J] U N I .
 5 G : S T R A N I W
 6 A M E R E N T N :
 7 H E M S I N C K
 8 $\frac{1}{ns}$. $\frac{13}{.}$ 1664

South face

1 Zacha[ri]s.
 2 '
 3 W I I I L E M I N A
 4 D U I [R] E R
 5 $\frac{.}{n}$. $\frac{1}{o}$ 167[4]
 6 H A R I A . N
 7 S U S A N N A
 8 D D I R F R .
 9 1671
 10 A B C 1680
 11 A N N A 6 A I H A
 12 R I N A B R V . N S .
 13 B E
 14 Man . uS₀
 15 $\frac{Pu}{\circ}$
 16 0 ' . 18 : M A Y
 17 an 1665

West face

1 . . X O O
 2 a₁₁₁ 1666
 3 Marten
 4 $\frac{Pu}{.}$
 5 I A G O B

6 A O K
 7 1667
 8 G
 9 I O C A
 10
 11 Iacomrna
 12 Bassa[ao]

North face

1 I : I V N I V S
 2 do . Nc Was[C]x
 3 1670
 4 I : B I N D I C K I U S
 5 IOames
 6 B L O C K H O
 7 V I U S =
 8 $\frac{.}{.}$ 1667
 9 Z I G M r
 10 I I F M . . .
 11 A [U] S
 12 மலைமலை
 13 ல் சட்டை
 14 MARTINVS : PII
 15 $\frac{II}{M}$ $\frac{IA}{D}$ 1666

First piece

1 I O H A M N
 2 E S S T A M
 3 23 $\frac{\circ}{i}$ ²
 4 ' y 1675

Second piece

1 C O . ey IS
 2 C O $\frac{\vee}{m}$ S S C
 3 $\frac{.}{m}$ $\frac{15}{D}$ 76

¹ A symbol is engraved.

² Some symbols are engraved in the space following this letter.

No. 72

(A. R. No. 69 of 1909.)

TIRUKKALUKKUNRAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the second pilaster in the upper verandah of the *Orukal-maṇḍapa*, on the hill.

These record the signatures of the Dutch officers who visited this *maṇḍapa* in the 17th century.

Text

1	D A N I E L	10	I O H V I N N A E Y S I I B U
2	D E N B A C K	11	EN M : E
3	$\frac{Z}{\text{A}}$ dagle 1667—	12	M A R T I N U S
4	I : B L O C I O ¹ S	13	P π °°
5	adg 20 ² 1668	14	M : V A C K
6	J U L Y	15	$\frac{2}{m}$ $\frac{[6]}{D}$ 1666
7	E R A N C P R I U S	16	I O H A N N A
8	A : 1664 Der =	17	D V I C K E R
9	I I = M E Y	18	$\frac{D 17}{D}$ $\frac{Z}{H}$ 168°

No. 73

(A. R. No. 70 of 1909.)

TIRUKKALUKKUNRAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the first pillar in the lower verandah of the *Orukal-maṇḍapa*, on the hill.

These record the signatures of the Dutch officers who visited this *maṇḍapa* in the 17th and 18th centuries.

Text

	East face	9	Alaah
1	D H W C	10	. . . . .
2	H A M I N C	11	1724
3	B V L M N		South face
4	$\frac{1}{3}$ $\frac{M}{D}$ 1681	1	David
5	[ப]முவுகட்-	2	Q 8 vick
6	டுவீரர்-	3	. . 1677
7	சுவன்	4	C . B O M H O U T S
8	சுத[ர*]செவை	5	$\frac{1}{3}$ $\frac{M}{D}$ 1681

¹ Some symbols are written in the middle.

² A symbol is engraved in between.

6 F N o¹
7 R aty O M S

8 1674 . n B =
9 m = AV =

No. 74

(A. R. No. 71 of 1909.)

TIRUKKALUKKUNRAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the second pillar in the lower verandah of the *Orukal-mandapa*, on the hill.

These record the signatures of the Dutch officers who visited this *mandapa* in the 17th century.

		Text
East face		
1	कर्णत[र्ण] . . त[सा]म्य क °	9 B R u G G e
2	सीततवा[प्य]कृत्य	10 1677
3	A D R O ²	11 1663
4	E V E R T	12 anno
5	D E G I °	13 naert
6	D E . bk	14 ian Pit
7	Schyp ⁹	
8	<u>J</u> 1664 <u>II</u>	North face
9	ComeLis	1 V Juw
10	D : WITH	2 : n
11	A ^o 1674	3 A N N A P
12	A : E I S L E B ^N	4 P J
13	1666	5 F : T O
14	I : V : D : K A M E	6 Schyng
15	1670	7 D W P
	South face	8 1671
1	p a	First piece
2	A . .	1 M
3	A n n 78	2 W B
4	I A N W I L H E M	3 O
5	S P N	Second piece
6	Schyw	1 C : C
7	D V W I r	2 Nells
8	I A N N A N	3 1670

¹ Some symbols are engraved after this.

² An illegible symbol is at the end of the line.

(A. R. No. 72 of 1909.)

TIRUKKALUKKUNRAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the third pillar in the lower verandah of the *Orukal-maṇḍapa*, on the hill.

These record the signatures of the Dutch officers who visited this *maṇḍapa* in the 17th century.

Text

East face	North face
1 I C O R B I S I E R	1 167 [2]
2 $\frac{11}{m}$ $\frac{24}{D}$ I667	2 $\frac{r}{D}$ [P] Y O K E R
3 $\begin{matrix} s \\ YB \end{matrix} C \cap B \underline{S[T]}$	3 H D R H S C K E R
4 N A P S D E	4 W $\frac{m}{g}$ z o e n e j e r s
5 K [O] O D E 1671	5 V ; P A E T S
6 I A N V E	6 H B n v n m
7 S C H V	7 S e D y e n
8 1671	8 $\frac{14^{th}}{7}$ 1663
9 . 18 . .	9 I O S I N A
10 N B L O C K	10 I . A N T R O
11 [D] : L O N . e	11 $\frac{9}{g}$: 1677
12	12 Laurin[s]
	13 Pit
South face	14 ¹ ? jon[xl]
1 A R [E] N E	15 $\frac{14}{7}$ 1663
2 D E C r E R L .	
3 D : T D N B A C	First piece
4 167[2]	1 I V L n
5 B I . A . T B .	2 ² I Des
6 H E L E N A	3 I V A S S e L E
7 D U I R E R	Second piece
8 $\frac{1}{n}$ — an $\frac{1}{D}$	1 A M
9 1671	2 Bigge
10 [j] O C O D I L .	3 1726
11 M A	4 R //
	5 E E R

¹ A Symbol is written here.

No. 76

(A. R. No. 73 of 1909.)

TIRUKKALUKKUNRAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the fourth pillar in the lower verandah of the *Orukal-maṇḍapa*, on the hill.

These are records of the signatures of the Dutch officers who visited this *maṇḍapa* in the 17th and 18th centuries.

Text

East face	North face
1 Schyp [*]	1 H A N S H E L T 1677 ¹
2 E V E R T	2 P : E : VAN HOCENDORP.
3 V A M	3 S . T . [a] B M
4 B l u e c a	4 D e . . W G <u>—</u>
5 168[0]	5 Imneadennek
6 AD 174.	6 6 Jany . . 1673
7 Iaoovvs	7 C : R : D : S
8 D [aniel]	8 1673 ¹
9	

No. 77

(A. R. No. 74 of 1909.)

TIRUKKALUKKUNRAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the walls of the lower verandah of the *Orukal-maṇḍapa*, on the hill.

These miscellaneous writings also record the signatures of the Dutch officers who visited this *maṇḍapa* in the 17th and 18th centuries.

Text

Miscellaneous	First piece
East face	
1 S : * G	1 A <u>o</u> 1724
2 1683 $\frac{0}{21}$	2 L a . 0
3 . B . O	3 . . .
4	Second piece
South-east face	1 M A C . N E L L
1 M y A N . . 0 0	2 C a P I D D
2 I I R O N T E N I O	3 $\frac{1}{[n]}$ $\frac{Q}{M}$
3 T 1681	4 1677
	Third piece
	1 I : C o R T
	2 $\frac{1}{O}$ 1681

¹ Written below line.

(A. R. No. 75 of 1909.)

TIRUKKAḶUKKUNṚAM, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

At the entrance into one of the temple kitchens on the hill.

Of these miscellaneous writings, some record the signatures of the Dutch officers who visited this place in the 17th and 18th centuries and some, in Tamil and Telugu, record the donations of South Indians.

Text

First piece ; Left side

- 1 I : A : VAN BRAAM
 2 VEDERL^D COMMISS^S
 3 XX FEBRY MDCCC XVIII AD

First piece : Right side

- 4 கந்தர்
 5 அம்ம . ததர்ம
 6 த[ர*]னம் சொ
 7 I : [S] : Pee IMAN

Second piece

- 1 LUCAS
 2 L : HEMSCK . . . 8
 3 $\frac{8}{m}$. $\frac{13}{D}$ 1668¹

Third piece.

- 1 P : ST^I PAUL 1750 C : P :
 KELLER
 2 C : L : KCVSCI :⁰

No. 79.

(A.R. No. 76 of 1909.)

TIRUPPŌRŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT.

On two pillars in the *maṇḍapa* in front of the Dēvayānaiyammaṇ shrine in the Kandaśvāmi temple.

Narasimha II.

Published in *S.I.I.*, Vol. XII, No. 27.

No. 80.

(A.R. No. 77 of 1909.)

TIRUVĀṆMIYŪR, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the west wall of the Tripurasundarī-ammaṇ shrine in the Vēdapuriśvara temple.

Rājēndrachōḷadēva : Year 14=1025-26 A.D.

This damaged record commences with *Tirumanṇi vaḷara*, the *prāsasti* of the king.

It registers a gift of cows and sheep for lamps to the temple of Mahādēva at Tiruvāṇmiyūr in Kōṭṭūr-nāḍu in Puliyūr-kōṭṭam.

¹ *Om Dattātrēya* seems to have been written in Telugu script after this.



Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [11*] திருமன்னிவள இருநிலமடனையும் பொற்செய்-
- 2 பயவையும் சிந்ததழிச்செலியினுபெருகெ டியரா(க்)க இனபுற நெடுதிய-
- 3 தூழியினிடை துறைநாடு ஆடாவனவெல்லப் படாவனவாசியுட [சு]-
- 4 ளளி சூழ்மதிட் கொள்ளிப்பாக்கையும் நண்ணற்கருமாண் மண்ணைக்
- 5 [கூ.]கமுட பொருகடலிழததையா தமுடியு மாங்கவர் தெவியெ-
- 6 [கெழில்]முடியு முன்றவா பக்கற நென்றவா வைதத் சுந்தாமுடியு மினிரநாரமு¹
- 7 . . . டும் குலதநமாகிய பலாபுகழமுடியுஞ் செங்கதிர்மாலையும் சங்கதிர்வெலை-
- 8 ததொல்பெருங்காவற் டல்பழனிவுஞ் செருசிச்சிநவி[ல*] இருபத்தொருகாலரைசுகளை கட்-
- 9 ட பரசுராமன் மெல்வபுரு சாணிமற்றிவரண் கடுதியிருத்திய செம்பொற்றிருத்தகு
முடியும்
- 10 பயங்கொடு பழிமிக முயங்கியில முதுகிடொளித்த சயசங்கநளப் பெரும்புகெ-
- 11 தொ[ய]ம் பிடியிலிரட்டபாடி எழரை இலககமும் நவநதிகலைபெருமலைகளு[ம்] வி-
- 12 க்கிரம விரர் சக்கரகொட்டமுமுதிாபடவல்லை மதூராமண்டலமுங் காமிடைவள[நகர்] நாம-
- 13 ணைக்கொணையும் வெஞ்சிலை விரர் பஞ்சப்பள்ளியும் பாசடைப்பழந மாசணிதெசமுமயர்-
- 14 லில் வண்கிரத்தியாதி ந[ச*]ரவையிற் சணிரானெடுக்குலத்தினிரதை வினையமர்க்களத்துக்
களை
- 15 த்தொடு நிறைகுலதநக்குவையும் கிட்டருஞ் செறிமிளை ஒட்டவிஷயமும் பூசரா செர்நல்க்
கொ
- 16 ம்முனை யழித்து வண்டுறை சொலைத்தடைபுதநியுமிரணசூரநை முரனாகத தாக்கித்
திக்
- 17 டமும் கொவிண்சணன் மடபிழிணொடத் தங்காத சாரல் வங்காள தெசமுனொடுகழற
சங்கு
- 18 வெஞ்சமர் விளாகத் தஞ்சவித்தருளி ஓண்டிறல் யானையும் பெண்டிர் பண்டாரமு
நித்தி[ல]
- 19 தூலாடமும் வெற்றமலாததித[நத*]தெறிபுநற் கங்கையுமலைகடல் நடுவுட் பலகளுஞ்
செலுத்தி ச
- 20 ாத்துங்கபநூராகிய கிடாரததரையநை வாகையற்பொருகடற் குடும்பக்கர்யொடு மகப்பட .
.
- 21 த்தவன(ந)கநகர்ப் பொந்தொழில் வா[ய்]தலில் விச்சாநிரத் தொரணமு மொய்த்
தொழிற்புனை மணிப்பு[த]
- 22 றிநிர்ப்புன்றையுமன்மலை யூரையிற் றென்[மலை*]யூருமாழ்கடலகழ்சூழ் மாயிருடிங்கமும்
.
- 23 றை புநல் மாபப்பொருடும் காலவப்புரை மெவிப்பங்குடம் வினைப்பாதுறுடை . . .
.
- 24 காலமும் கிதமாலெய் நை யாதாவிங்கமும் காலாழி கடுணிறலிலாழரிதெசமும் தெநக்-
க[ல]ர் பொழில்
- 25 பபொரு தண்டநாடு கொண்ட வெப்பரகெலிவநூரந உடையா ஸ்ரீ ராஜேசு வொஉ
ஷெவாக்
- 26 ததுப் புலியூக்கெட்டததுக கொட்டுநாட்டு ஷெவடிநை கிருவாசிபு டைய உஹாஷெவர்
திருநகை
- 27 ககுச் சிலாலெகை செயலிக்கவென்று டுககொட்டம் வகைசெய்கின்ற செலுருடையான் க
.
- 28 [மெ]யபடி ஊணரார் வசு ஷித்யைத் திருநகாவிளக்கு எரிப்பதாக³

¹ The passage தொனடிவை to முனை மையிற் is missing.

² Read நிதமர்

³ Line erased here.

- 29 த்து . . . ட்டுக்கொண்டாங்குடிமக்கள் ஷெவர்க்கு . . . ங்டி முதலான பசு
முப்பதுக்கு ஷசு
- 30 . றிடையன் திருவாமியூர் மன்றடியும் சிங்கன்கொனும் . . பசு . னுக்கு . முனறாக
மெற்[ப*]டியு
- 31 [யா]றும் ய[ா*]ண்டெழாவது ஷெவாக்கு ஷடிமக்கள் குடுத்து . . . யநின்ற பசு யடுக்கு
ஷசு[டி*]தீவற எரிப்
- 32 ந்ருடி வசம் சாவாமுவாப்பெராடு நாற்பத்தஞ்சு பத்தாவது இன்னாட்டுத்
துறைப்பாக்குத
- 33 விளக்கு எரிப்பதாக இவ்வூர் இடையன் திருவாமியூர் மன்றடியும் தெசமுக்கி மன்றடியும்
சிங்
- 34 . ம் அந்சுக்கு . . மைய்க்கு ஆடு யெ ஆக மெற்படி இடையர்வசம் நின்ற சாவா-
முவாப்பெராடு செ
- 35 வெள்ளாட்டிவ . தமிழெ . ட்டும் ஷசு[டி*]தித்தவர் எரிப்பதாக வைத்த திருநணா
விளக்கு அரைக்கு இவர்
- 36 முவாப்பெராடு நாற்பத்தஞ்சு இவை
- 37
- 38 கொலந்த இப்படிதெங்கு கழ
- 39 இது அடிமெமாகில் திருவாணை
- 40 எழு[த*]ய [ற*]

No. 81

(A.R. No. 78 of 1909.)

TIRUVĀṆMIYŪR SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the west wall of the Tripurasundarī-amman shrine in the Vēdapurīśvara temple.

Rājādhirājadēva I : Year 27=1044-45 A.D.

This damaged and incomplete record contains part of the *prasasti* of the king which begins with *Tiṅgaḷērtaru* etc., and seems to record a gift of land in Tiruvāṇmiyūr, after purchasing it from the residents of Tiruvāṇmiyūr in Kōṭṭūr-nāḍu in Puliyūr-kkōṭṭam in Jayaṅḡoṇḍaśōḷa-maṇḍalam, for offerings, evidently to the god of the place under orders of the king's officer in charge of the *kōṭṭam*, named Peru Arasūr Uḍaiyān Sīruḍaikkalal of Ārkkāṭṭukūṛram in Pāṇḍikulāśani-vaḷanāḍu.

Text

- 1 ணனு செங்கொலெச்சி கரணகலி கடினு மன்னு பல்லுழியுள தெவநவர் முவரள
2 மநாபாணன் பொன்முடியாநாப்பா [மணி]ப்பசுணலை பொருகளதநரினு விரகெளனை
[ஆனை]
- 3 க்கிடு கணரபாண்டியனைத்
- 4 திசைபெடர் தொல்லையில் முலையூ-
5 த துரத்தி பொல்கலில் வெணுட்டரை-
6 சைச வெணுட்டொறுக்கி மெஷு-
7 க திராங்குட முவர் கெட முறினு வெலை

- 8 கெழு காணஞர்ச் சாலைக் க[ள]மறுப்பித்
 9 தாஹுவமல்லநுமஞ்சக்
 10 கெவுதன்றாங்கரும் படை-
 11 யாலாங்கவன் செனை-
 12 யுட் கண்டப்பயனும்
 13 கங்காதிரநும் [வ*]ண்டம[ர்] களி-
 14 [ற்]றொடு மடிய[த*]திண்டி[ற்*]ல் ளிரி
 15 தருவிக்கியு[ம்*] விசையா[தி]-
 16 ததநுந்தரு முரட் சங்கமைய-
 17 னும் முதல் வரமரஹீரு வொத்து-
 18 டைய நிமிர் கூடர்ப் பொந்-
 19 நொடயங்கரி புரவியெர[டு]ம் பி-
 20 டித்துத் தன்னுடையி[ல்*] லு[ய*]ங்-
 21 கொண்டு ஒன்றார் கொ[ள்*]ளிப்பாக்-
 22 கை ஒள்[ெ*]ளரி மடுத்து வில்லவா
 23 மினவர் வெஞ்சிநச் சளுக்கியர் (வ)
 24 வல்லவர் மு[த*]லினர் வணங்க விறிறு-
 25 த ஜயங்கொண்டசொழ[ன்*] உயர்ஊ
 26 பெரும்பு[க*]ழ் கொராஐகெசரிபத[ரா-]
 27 ந உடையார் ஸ்ரீ ராஜாபிராஜசேவ
 28 ட இருபத்து எது ஜயங்கொண்ட சொழ
 29 தது புலியூர்க்கொட்டத்து கொட்டர் நாட்
 30 ந திருவாழியூர் ஊா[க்*]கு சமைந்த ஸி[வ*]ஸ்யாஹண
 31 ள்ளா[ர்] நடுவயலார் கிழவன் ஒற்றியூர்
 32 . . . நிக் முன் திருவழியூர் [. மல்]தெவ
 33 [னான்] நம்பன்
 34 . டைச்சரவநமடத்து மாணி உத்தமநம்பி
 35 கலமுடையான் . . . மங் . . . மா
 36 அதிசுண . மாணியந் . . . [ருடிந]புயந்
 37 ள வககந ன் ட பா
 38 அனியூ . . . இவனைவொமு[ள்*]ளிட்ட
 39 எங்களுர்
 40 . து நல விர
 41 கிழவன் . . . எங்களுச்சு ட்ட
 42 . ளி . . . விற்று விவேகோண்டொ[ம்] மனை
 43 . வந் க்து உட்பட
 44 . . [மற்றும்]
 45 திவாமறுப[டி]க்கு
 46 . . . மனைபும் [மனைப்பரப்பும்] பட்டன்
 47 நிலத்துக்கு [தெவதாந]ந் திருவா
 48 . . . நிலத்துக்கு [மெலபாறகெண்டி]
 49 . . தெதெந் . . ண்ட . . த் . . கொள்
 50 . நி ம் ஸ்ரீ ராஜாபிராஜ
 51 . . . மந யுப்பட்ட னை உட்ப

- 52 . ப . த . . ம ள்ளததெ
 53 . . . வழ பத
 54 . . . பார . தி . . . க ந . . . நில
 55 . . ல்லெ . ம டி நிலம்
 56 . . திருவி . . ளில் வி
 57 . ருவி . ஜயங்கொண்ட சொ
 58 . ஜெனுகுசொழ
 59 . ரு[மலும்]
 60
 61 த்தைஞ்சூ-
 62 ற்றுக் கலத்-
 63 துக்கு நிவந்-
 64 தம் செய்து
 65 நெர் இவை
 66 இக் கொட்டம் வ-
 67 கை செய்கிந்-
 68 ற பாண்டிகுலா-
 69 சநிவளநாட்டு
 70 ஆர்க்காட்டு கூற்ற-
 71 சது பெரு அரகூர்
 72 உடையாந [வ]-
 73 யந் சிருடை-
 74 க்கழலெந் இ-
 75 வை எந் எழு-
 76 த்து [||*]

No. 82

(A.R. No. 79 of 1909.)

TIRUVĀṆMIYŪR, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the east wall of the Tripurasundarī-amman shrine in the Vēdapurīśvara temple.

Rājēndrachōḷadēva I : C. 1025-26 A.D.

This incomplete inscription commences with *Tirumanṇi vaḷara* etc., the *praśasti* of the king and mentions Kōṭṭūr-nāḍu in Puliyūr-kōṭṭam in Jayan gondaśōḷa-maṇḍalam and refers to *māḍāpatya* of the temple.

Text

- 1 [ஹஹ]ஸ்ரீ [||*] திருமணி-
 2 [வளர இருநிலமடந்தை-
 3 [யும் பெற்றசெயற்-
 4 [பா]வயும் சிர்[த்த]னி-
 5 ச்செல்வி-
 6 [யு]ண் பெருகெவியராசி-
 7 ய் இன்புற நெடுயி-

- 8 லுழியி லிடைகுறை-
- 9 நாடு ஊடலவனவெலிப்பட-
- 10 ர்வவாசிச் சனளிச் சூழ்-
- 11 மதின் கொளளிப்பாக்-
- 12 கையு[ம்*] ந[லா*]ணற்கருமுற[ண்*] மண்ணை-
- 13 ககடககமும் பொருகடல ராழதத-
- 14 ரைசா தம்முடியுமாங்கவா தெ-
- 15 விடரெ ங்கெழில டடியும்
- 16 முன்னவர் பக்கல தெநவைந் வைத்த [சு]ஊசமுடியும் இஊநாரசுணீண்டி-
- 17 ரை ஈழமண ல (முழுவு)முழுது[ம*] எறிப்படை[க*] கெ[ரொ]ன் முறை[வெ]யிற் சூடுங்குல-
- 18 தனமாதி பம்புகழ முடியுஞ் [செ]ங்கதிர ம[ர]லையுரு சங்கதிரவெலை தொ-
- 19 லபெநுங் காணல் பல பழணியுரு செந்விற் சிவையிலி[ரு]பத்தொரு காலரைசுகளை கட்ட
பர[வி]ரா-
- 20 மன மெலவரு[டு*] காணீமற்றிவரண கருதி டுருதிய செம்பொற்றிருத்தகு முடியும்
பயங்கொ-
- 21 டு பழிமிக மு ங்கியில் ருஜுகிடொளித்த சாசங்கவைநளப்பெருமபுகழொ-
- 22 டும் பிடி[யில்*] டுரட்ட[ப*]பபாடி எழரைரிக்கமும் நவநதிக் குப்பெ[ரும]லைகளும்
விககிரம[ரி]ர சககரகொ-
- 23 ட்ட முமுதிர் டெ[டு*]வல்லி ம[தி]ரமணடலழ[ம்] காமிடை வ[ளை]நாமனைகொணையும்
- 24 வெகுசிலை பிர[ர*] பதச[ப*]பள்ளியும் பசடைப[பழந]மாகனிதெசமும் அயர்வில்
வணா[ரி*]த்தி
- 25 ஆற்றகரணையெ சணீரண தொல்குலத்தி[ணீ]ரதனை டி[ளை]யமாககாத்தது கீளையொடும்
- 26 பிடித்தது பாதநததொடு நிறைகுலநக்கு[வ*]யும் சிட்டருமகுறெறிமீனை ஒட்ட வி-
- 27 ஷையமும் பூசுர[ரி*] சொ[ந*]ல்க கொசலைந டுதாந[ப*]னை வெயமுனை அழித்ததுவண்-
- 28 டுறை சொலைத் தண்டபு[ரி]யு மிரணமுரனை முரணுமத் தாகி திகக[னை] ரிந்-
- 29 தித்தக்கண லாடமு[ய]ங் கொவிணசணன மாவிழிநதொட தங்கா, ந ரா உங்காவதெசமு-
- 30 ந் தொடுக[ற*] சங்கொடய மயிலவாளனை² வெஞ்சமர் விளாகத்தஞ்சுவித்த[ரு]ளி ஒண்டி-
றலயானையு-
- 31 ம் பெண்டிர் பண்டாரமு நித்தி(ர)ல நெடுங்கடல் உத்திர[யொட]ழ[ம்] வெறிமல்³ .
. குங்கப-
- 32 நுநாகிய கிடாரத்தரையனை வாகயம்பொருகடல்க் டும்பக்கரியொடு மக⁴
. ழில் வாச-
- 33 ச,லில் சிசக திர தொரணமு மொய்ததொளி[ப புன]மணிப்புதவமு⁵
- 34 வணமலியுரு மழ்கடல் ககழ்குழ் மாயிரடிங்சமும களங்காவலவி[னை]க⁶ங்க⁷
.
- 35 னைப்பைந னுருங் கலைத்தச்ச[கொ]ர் புகழ்க்⁸ தலைத்தக்கொலமு திதமாவல் வி⁸
.
- 36 [தெச]மும் தொடுகடல் காவல் கடுமுரட் கிடாரமும் மாப்பொருத்தண்டாற்⁹
.
- 37 நாள் முப்பததுமனறிநால் உடையார் ஸீராஜெஊசொழ்தெவர் தெ¹⁰
- 38 லயங்கொண்ட சொழமண்ட புலியூர்[கொட்ட]து கொட்டுர்நா¹¹
- 39 கொயிர் மாடாப்ததியமாக வர் பண்¹²

1 The letter ட is written below the letter சூ.

2 Read மயிபாலனை

3 A line is missing here.

4 Do.

5 Do.

6 The letter ல is written below the letter ழ

7 A line missing here.

8 A line is missing here.

9 Do.

10 Do.

11 Do.

12 Incomplete.

(A. R. No. 80 of 1909.)

TIRUVĀṆMIYŪR,, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the east wall of the Tripurasundarī-amman shrine in the Vēdapuriśvara temple.

Rājēndradēva (II) : Year 11=1061-62 A.D.

This damaged inscription commences with *Iraṭṭapāḍi ēḷurai ilakkamum*, etc. and mentions the *Sivabrāhmaṇa* Gautamaṇ of *dēvadāna* Tiruvāṇmiyūr in Kōṭṭūr-nāḍu in Puliyūr-kkōṭṭam in Jayaṅṅōḍaśōḷa-maṇḍalam.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ[||*] இர-
- 2 ட்டபாடி எழரை இலக்க-
- 3 முங்கொண்டு கொல்ல[ர]-
- 4 [புர*]த்து ஜயவழம்ஊ நாட்-
- 5 [டி] பெராற்றங்கரை . .
- 6 ப்பத்தாஹவமல்லனை
- 7 அஞ்சவித்தவன் [ஆனையுங் கு]-
- 8 திரையும் பெண்டிர் பண்டார-
- 9 [மு]ங்கொண்டு டிஜயசலிஷைக-
- 10 ஞ் செ[ய்*]து விரசங்காசநத்து விறற்றிருந்-
- 11 த[ரு*]ளிய கொப்பரகெவரிபுதூரான
- 12 உ[சை*]பயார் ஸ்ரீ ராஜேஜுஷேவர்[க்*]கு யா-
- 13 ண்டு பதினொன்ற[வ]து ஜயங்கொ-
- 14 ண்டு சொழமண்டலத்து புலி-
- 15 யூர்க்கொட்டததுக் கொட்டுநாட்டு
- 16 ஷேவதாத ண்டி[வாந்மியூர் ஸிவஸூ]-
- 17 ஷ்ஷணா மௌதமன் [இ]ந்நில . . .
- 18
- 19 பணம் .
- 20 வஸூஷ[ண]-
- 21 வெ . . . ய
- 22 வல்லவ . .
- 23 ஸ்ரீ அ . .
- 24 பத்துர்
- 25 மியூந[சை*]பயா . .
- 26 குநாழிய
- 27 . . முது . *

* Seems to be incomplete.

(A. R. No. 81 of 1909.)

TIRUVĀṆMIYŪR, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the east wall of the Tripurasundarī-amman shrine in the Vēdapuriśvara temple.

Rājēndrachōḷadēva I: Year 6=1017-18 A.D.

This inscription commences with *Tirumaṅṅi vaḷara*, etc., the *prasasti* of the king and records the gift of 5 *kāśu* for the offering of garland during the *pūjā* at noon daily of god Mahādēva of Tiruvāṅmiyūr by Kilmayānamaṅgala kilāṅ.....yaḍakki Gaṅgādharaṅ of Pūśipākkam alias Śrī-Parāntakanallūr in Uṟṟukkāṭṭu-nāḍu in Uṟṟukkāṭṭu-kkōṭṭam. The recipients of the gift money were the members of the *Tiruvuṅṅāḷigai-mūlasthāna-sabhā* of the temple of Mahādēva at Tiruvāṅmiyūr in Kōṭṭūr-nāḍu in Puliyūr-kkōṭṭam.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] தி நமணனிவ-
- 2 ளர திருநிலமடந்தையும் பொரா-
- 3 [செ]யப்பாவையுஞ் சிர்ததனிச்செல்வி-
- 4 யுந தநபெநனையிராகி இன்புற நெடிதியலூ-
- 5 ழி இடைதுறைநாடுந துடர்வன வெலிப்படா வனவாசியு-
- 6 ள் சுள்ளிசூழ் மதிட் கொள்ளிப்பாக்கையு நண்ணற் கருமுரன் ம-
- 7 ண்ணக் கடகமுமம் பொருதிபாத் திழதநரசாதமுடியும் ஆங்கவா தேவி-
- 8 யரொங்கெழில முடியு முனனவா பககல் தெனனவா வைத்த சுந்தர-
- 9 முடியு மிந்திரவரமுட தென்னுரையிழமடைபல் முழுவது யெறியடைக்-
- 10 கெரனா ஸ்ரீமயிபு முடியு (தென்னமாயி மன புகழ் முடியுஞ் செடக-
- 11 திராமாலையுரு சங்கதி வெலைந தென்பொங்காயல படபழந்திவு
- 12 மாப்பொரு தடைநுகொண்ட கொப்பரகெசர்வநூரான ஸ்ரீராஜேசு-
- 13 சொழிசெவயச யாண்டு ஆடுவது புலியூக்கொட்டத்தக் கொட்டு-
- 14 ரநாடநித வெவநாண்ட நின்பாத்தியூர ஊறாசெவா கெலிம் திரவுண்ணாழி-
- 15 கை மலலூ[க] ஸ்ரீஹயொங் சைவெழுத்து ஊறலூக்கமடிக கொட்டத்-
- 16 ள் ஊறலூக்க கொட்டு [பூசிபக்கமான்] ஸ்ரீரமந்தத்தலூர் கீழமயந .
- 17 மங்கலங்கிழான . . [கையடக்கி வங்காநான திரவாத்தியூர ஊறாசெவற்கு
- 18 அநூலிதழ் ந நிசய நிரழிதழ் [மனபட]பூந திரப்பள்ளித்தாம[ம்*] உச்சிய
- 19 மபொரு சாந்திபரனூறற்கு வைந் சாக டஞ்ச இககாச ஐஞ்சம் இ-
- 20 த திருவுண்ணாழிவை ஸ்ரீஹயொங் கொண்டு இந்நி தபளனிதாமம்
- 21 பதிநாடுவா [||*]கொலில் மனடாநாயியல தீச. [ம்*] நழி நெக்லாக
- 22 [||]நிங்காத்தி தெய் டடி அஃ ழிதவா தெரிமடலனித்தாமம் இய-
- 23 டி செபுந்நொமாடுது துசொ யட நிண்ணாழிவை [உடை]-
- 24 [ய] ஸ்ரீஹயொங் [||*]டி வநூஹெஸவாஸுக்ஷ¹ [||*]

¹ No. 85 is written in continuation of this.

(A. R. No. 82 of 1909.)

TIRUVĀṆMIYŪR, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the east wall of the Tripurasundarī-amman shrine in the Vēdapuriśvara temple.

Rājēndrachōḷadēva (I) : c. 1026 A.D.

This fragmentary inscription contains a portion of the *praśasti* of the king and records a gift of money and paddy for offerings, evidently to god Mahādēva of the place, and the undertaking given by the *Sivabrāhmaṇas* of the temple. Details not clear.

Text

- 1 1 திராததெறிபுணல்(ற்) க[ங்*]கையும் அலைகடலநடுவுள் பலகட்டுவெறுத்திச்
சங்கிராமவி²
- 2 ப்படுத்தூரிமெயில்ப் பிறக்கிய பெநெதிப் பிறக்கமு[ம்*] ஆர்த்தவன் நகநகப்பெ-
- 3 ங்கனமணிக்கத்வமம் நிறைசிர்விசையமும் நுறைநிபயனையும் [ந்*]மலையு-
- 4 சொகமம் காப்பொறுநிறை புநல மாபப்பாளமங் காவம்புரிசைய
மெவலிபங்கமு-
- 5 னை மாதமலிங்கமும் கலமுழிக் தடுணிறல் இலாமுரிதெசமம்
- 6 கொண்ட கொப்பரகெசரிபநராண உடையார் ஸ்ரீ ராஜேசுசொழ-
- 7 வாரத்து கு[ருத்தொம்*] திருப்பநயமு . . . விண்ண . . . சைய
.
- 8 தெவதான

Second piece

- 1 . 3 முழுதலபரிவார மெட்டலுக்குச் சுவொன்றிநுக்கு அரிசி நழிஉ-
- 2 முக்காகச் சுவெட்டலுக்கு அரிசி நுண்ணி நுநாழிக்கிரட்டி உ-ப்பதக்
- 3 கெநாநாழியாக நானொழினிக்கு உ-க் கலநெ நுங் நுண்ணிநாநர்
- 4 ழியும் பலிடை நானொன்றிநுக அரிசி நானாழிக்கு உ-க் நுணியாக நானொழிநு-
- 5 கு உ எழுகுறுணியுடி னாமத டக்குச் சுவககரிசி இநாநாழியால் உ இஞ்சா-
- 6 ழியாக நானொழிநுகு உ தூணிநுநாழியும் ஹொமஞ் செய்வாநொநவ-
- 7 நுககு நானொன்றிநுகு உ குறுணியாக நானொழிநுக்கு உ எழுகுறுணியுணி[ரி*]-
- 8 எழுணுளுஷெவறகுத்திமுமிகு [படி]னந்நுக் கரிநாநாழியாக [நான்] முன்றி-
- 9 நுக அரிசி குறுணிநாநாழிககு பதச்சுந-
- 10 நாழியும் தெய[வ*]மிபவ கறியமிபவ தவிபிற அடைக்காயமிபவந நானொந்நி-
- 11 நுக்கு உ குறுணியாக நானொழிநுகு உ எழுகுறுணியும் ஹொமசுதுப்பொர்
- 12 கதம் பெரிநுமபு வசுதம் நானொந்நிநுகு உ இநாநாழியும் ஹொமதநு-
- 13 க்த தெய புரி நானொந்நுக்கு உ-ப்பதசுது ஹொமசுவுநுக்கு நானொந்நிநுகு
- 14 உ குறுணியும் க நானொழிநுகு உ நாழியாக நானொழிநுகு உ

1 Beginnings of the lines are lost.

2 Continuation of the lines is lost.

3 Beginning is lost.

- 15 லநெ இருதூணிப்பதகூறுநாழியும் [ஹெ]ரிக்கிழட்ட உ முக்குறுணியும் யாகசாலை-
- 16 யிற பூயநகலசங்களடிக்கிழட்டு உ தூணியு மெற்படி கலசத்தின் கிழட்ட] அரிசி [இ
- 17 . . . உ நாநாழியும் அஹுஷெவற்கு இரு[கால]சணிக் கு அரிசி நாநாழிக்கு உ குறு
- 18 ணிஇருநாழியாக நாளெழிநுசுகிரதூணி அறுநாழியு மியாகஷெவற்கு ஹஜி இரண்-
- 19 டிநுக் கரிசி நாநாழியிநுக்கு உ குறுணி இருநாழியாக நாளெழிநுக்கு உ இருதூணிஅ-
- 20 [து]நாழியு திருமுல்ஷாநதூழ்வாற்கு மி[உ]யமாஷெவிஸவமுடையாற தம் படியி-
- 21 ட்டியாக நெய[ய*]முது கறியமுது தயிரமுது அடைக்காயமுதுளளிட்டு முன்செய்கிற ப-
- 22 டி நாளொன்றிநுக்கு [உ] இருகலநெகுறுணி முன்நாழிஉரியாக நாளெழிநுக்கு உப-
- 23 திநாற்கலநெ இருதூணிப்பதக்குரியும் பாலிகைக் கிழட்டவு ணிரசுண்ணமிடி-
- 24 க்குமிடத்திந கிழட்ட உ தூணிப்பதற்கு ணிருவிழா எழுநூளுஞ்சிறப்புக்-
- 25 கொட்டு மாள பததிநுக்கு உகசசன் தலைப்பறைகொட்டி ஒருவநுகு நா-
- 26 ளொன்றிநுக்கு உ குறுணி இருநாழியு மததளிகொட்டுவா ரைவற்கு¹
- 27 இம்மண்ட(ட)லத்து பைய்யூர் கொட்டத்து அாகூர்நிலை
- 28 . . . [செ]ல்லூர் வெளாளன் குமண . . ல . . . செட்டிகளாந[ஜய] . .
- 29 வனுவெளானிடை பொலியூட்டாக கொண்ட காசு உத்து [இ][க்*]காசு உய்கும் ம .
- 30 மரக்காலால் நெல்லு இருதூணிதூறுணி . . ழியுமாக
- 31 நெல் . இநெல்லு எண்(க்)கலநெ இருநாழிக்கும்
- 32 . . திருவமுது அரிசி நாநாழிக்கு நெ[ல்*] உ குறுணிஇருநாழியும் தயிரமுதுக்கு உ
- 33 க்கு உநாநாழியும் அஞ்சுக்கு உ
- 34 ¹
- 35 துக்கு உ முன்-
- 36 நாழியும் திரு-
- 37 வாராதனை டெ-
- 38 சய்வார்க்கு உ
- 39 முன்நாழியு-
- 40 மாக உவா-
- 41 சூ . . தெவ-
- 42 ர்க்கு இயஜ[-ஃ*]உ-
- 43 சூரகிதலீவற்
- 44 முட்டாமை
- 45 செய்[ய*]க்கட(ட)வெ[ா]-
- 46 மாநொம் சி-
- 47 வ பூரஹுண-
- 48 ரொம் இவர்-
- 49 கள் சொல்ல
- 50 எழு[தி]நென்
- 51 காஸூபன் டெ-
- 52 [பற்றம்] பட்ட-
- 53 நென் இய-
- 54 உஜ[-ஃ*]ஓ வதூடெ-
- 55 ஹஸ்யராஸூஷி [||*]

¹ Continuation is missing.

(A. R. No. 83 of 1909.)

TIRUVĀṆMIYŪR, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On the base of the Tripurasundarī-amman shrine in the Vēdapurīśvara temple.

Rājēndrachōḷadēva I : Year 9=1020-21.

It records a gift of money and paddy for offerings to god Mahādēva.

Text

1 ஷ்ஷிஸ்ரீ திருமணிய்வளர இருநில மடந்தையும் பொ[.]சயப் பாலையு*] சீத்-
தனியச் செல்வியுந் தன் பெருந்தெவியராகி(க) இடையற நெடுதயலாழி இடையதறை
நாடுந் துடர்வந வெலிப்படா வனவாசியுஞ் சுள்ளியச்சூழமதிளக் கொள்ளிப் பாசகயும்
நண்ணர்க்கருமுரண் மண்ணையக்கடக்கமும் பொருகட[ல்*] இழத்தரைசர்தம் முடியு
மாங்கவர் தெவியரொங்கெழில் முடியும் முனனவா பகல் தெனனவா வைத்த
சுந்தரன் முடியும் இந்திரனா முணையரை ராழமணடலமுழுவதும் எறிபடைக் கெரளன
முறையமையில்ச் சூடுங் குலதனமாகிய பலாபுகழ் முடியுஞ் செங்கதாமாலையும் சங்
கதிர் வெலையத் தொல்பெருங்காவற் பல்பழந்திவுகு செருவற்ச் சினவில் இருபத
தொருகால் அரைய்சுகளைகட்ட பாகுராமன மெல்வரஞ் சாந்தியமததிவரண் கருதிய
இருத்திய செம்பொற்றிருத்தகு முடியும் பயங்கொடு பழியமிக முயங்கி முதுகிட்டொளியதத
ஜயசங்கன அளப்பெரும் புகழொடு பிடியி[ல்*] இலட்டபாடி யெழரை இலக்கமுட
நவநெதி-

2 ய்க் குலப்பெருமலைகளுமாப்பொரு தண்டாற கொண்ட சொப்பரகெவரிவல்ராந
மீராஜேசு சொழ்தெவர்க்கு யாண்டு ஒன்பதாவது நாள் உரையனல் அதிசரியள
நெற்குப்பையுடையார் ஜயங்கொண்ட சொழ் மண்டலத்தது புலியூககொட்டத்தது சுரத-
துர்நாட்டு சொழ்திவாகரச் சருப்பெதி மங்கலத்த நடுகில ராஜேசு சொழந் அப்ப-
[ல்*]த்து நம் கொயில் கட்டம் ஆராயாரிநு இக்கொட்டத்து கொட்டு நட்டுத
தெவதாநம் திரு தெவாசு இறுததுவருப்படியும இததெவா
சாயன படியும் கல ப்படியும் இக்கொட்டம் வகைசெய்த வெளானடியை
காந்தி . ம்செய்த நிவண்படியுங் கெட்டுத் திருவாநீயு ஊரார் இத்தெவர்க்கு இறுக்க
கடவ காணிக் கடமை நெல்லு ஆயிரத்த முந்ஊற்று முப்பதது முக்கலநெ தூனியும்
ராஜகெவரியால் அளக்க கடவார்கள் இளங்காலில் இரண்டாயிர கலநெல்லு அளகு
வணதமையில் ராஜகெவரியால் ஆயிரத்து முனஊற்று முப்பதது முக்கலநெ தூனியு
பத்தாறு வாசி எற்றி மரக்கால் அருமொழி தெவநனல் இரண்டாயிரத்தது இரு
நூற்றிருபதின கலநெ இருதூனி பதக்கும் இவை க்குக் காலளவு நலிஉறை
வாசி கலத்துவாய் முன்னாடுரியாக வாசினறுநெல்லு என்பதின கலநெய் இருதூனிப
பதக்கு அறுநாழி ஆக

3 நெல்லு இரண்டாயிரத்து முந்னு . . . கலநெய் இருதூணிக்குறுணி அஞ்சாழியும் இவ்வூரார் இடக்கடவ பூப்பொன நாற்பதி . கழஞ்சும் வைகக கடவார்கள காசு கல்லால் துளைநிறையெ வைசு வணமையில் தாலச்செம்மை வைகக கடவபொந் நாற்பதின கழஞ்சுக்குங் காசுல்லால் பத்தாறு வாசிஎற்றிப் பொன அறுபத்தறு கழஞ்சரையெ மஞ்சாடியுங் குளறி . . . வளதெவாக்கு தெவர்
. . . துளைநிறை இருபத்தைங்கழஞ்சு பொன வைப்பதாகவும் நிக்கியபொன நாற்பத் தொரு கழஞ்சரையெ மஞ்சாடியுங் குளறியினால் பொன கழஞ்சிறுசூமரக்கால் அருமொழி தெவனனால் பனணி தகல வண்ணமாக வளை நெல்லி
தொண்ணூற்றொண கலநெய் இருதூணி முக்குறுணியும் ஆகநெல்லு இரண்டாயிரத்தெ . . . ற்றுக் கலநெய் இருதூணி ஐஞ்சாழியும் பொன இருபத்தைஞ்சும் ஆட் டாண்டுதொறும் இவ்வூர் உ . . . யநின நிறையால . நுப்பாசளாகவும் இட்- பெனாறுகரும் இவநெலலிகரும் நிவணஞ்செய்தபடி திருவாரீயூர் திருமுல்ஷூ[த]ரான முடையாக்கு திருவமிதரிசு ஸனி கறுக்கு அரிசி குறுணி நாநாழியாக ஸனி முனறினுக்கு அரிசி தூணி நாநாழியும்

4 கீழாயாமத்துக்கு அரிசி குறுணியும் பத்தெட்டு குத்தல் அரிசி ஐங்குறுணி நாநாழிக்கு ஐஞ்சிரண்டு வண்ணத்தால் நெல்லி கலநெ குறுணி அறுநாழியும் நெய்யமிர்து ஸனி ஒன்றிறுக்கு நெய் ஆழாகு ஆக ஸனி முனறினுக்கு நெய்மித்து உழக் காழாகும் அததயாமத்துக்கு நெய் இரு செவிட்டரையும் பொரிக்கறியமுதுக்கு ஸனி முனறினுக்கு செவிட்டரையும் ஆக நெய் உரிக்கு நாள் ஒன்றுக்கு நெல்லி பரஞ்சும் பரப்பு அமிது ஸனி ஒன்றிறுக்கு உரியாக ஸனி முனறினுக்குப் பரப்பமுது நாடரியும் அததயாமத்துக்கு உழக்காழாகும் ஆக பரப்- பமுது நாழி முழாக்கே கரும் பயறு முநா[ன]ழிக்கு நெல்லி அறு நாழியும் ஸனி ஒன்றிறுக்கு காயக்கறி ஒன்றிறுக்கு நெல்லி இருநாழியும் ஆக ஸனி முனறினுக்கு நெல்லு அறுநாழியும் ஸனி ஒன்றிறுக்கு புழுக்கு கறியமுது ஒன்றிறுக்கு நெல்லு நாழியும் ஆக[க] ஸனி முனறினுக்கு நெல்லி முனாழியும் ஸனி ஒன்றிறுக்கு பொரிக்கறியமுது நெல்லி நாழியும் ஆக ஸனி முனறினுக்கு நெல்லி முந்நாழியும் ஆக[யாம*]த்துக்கு புழுக்குகறியமுது ஒன்றிறுக்கு

5 நாழியும் பொரிக்கறியமுது ஒன்றிறுக்கு நெல்லு நாழியும் ஸனி ஒன்றிறுக்கு தயிரமுது உரியாக ஸனி முனறினுக்கு தயிரமுது நாடரியும் அதத- யாம[த*]துக்கு தயிரமித்து உரியும் ஆக தயிரமித்து இருநாழிக்கு நெல்லு நாநாழியும் அடைக்காயமுது ஸனி ஒன்றிறுக்கு வெறுங்காய் நாலும் வெற்றிலையமுது பதினாறும் ஆக நாள் ஒன்றிறுக்கு வெறுங்காய் பதினாறும் வெற்றிலை அமுத்து அறுபத்து நாலுக்கும் நாள ஒன்றுக்கு நெல்லு நாநாழியும் விஜயை மாதெலிஸரமுடையார்க்கு திருவமுத[த]ரிசு ஸனி ஒன்றிறுக்கு அரிசி அறுநாழியாக ஸனி முனறினுக்கு பத்தெட்டு

6 நாழிக்கு ஐஞ்சிரண்டு வண்ணத்தால் நெய் ஐங்குறுணி ஐஞ்சாழியும் ஸனி ஒன்றிறுக்கு நெய்முது இரு செவிட்டரையும் ஆக ஸனி முனறினுக்கு நெய்முது ஆழாக்கே இரு செவிட்டரையும் பொரிக்கறியமுது ஸனி முனறினுக்கு நெய் இரு செவிட்டரையாக நெய்யமுது உழக்கு கறுக்கு நெய் குறுணியும் பரப்பமுது ஸனி ஒன்றிறுக்கு

உழக்காக ஸனி முன்றினுக்குப் பரப்பமுது முழாக்கினுக்கு பயறு நாழிக்கு நெல்லு இருநாழியும் காய்க்கறியமுது ஸனி முன்றினுக்கு நெல்லு இருநாழியும் ஸனி முன்றினுக்குப் புழுக்கு கறியமுது நெல்லு நாழியும் ஸனி முன்றினுக்குப் பொரி கறியமுதுக்கு நெல்லு நாழியும் ஸனி ஒன்றினுக்கு தயிரமுது உரியாக ஸனி முன்றினுக்கு தயிரமுது நாழி உரிக்கு நெல்லு முனநாழியும் அடைகாயமுது ஸனி ஒன்றினுக்கு வெறுங்காய இரண்டு வெற்றிலையமுது எட்டும் ஸனி முன்றினுக்கு வெறுங்காய ஆறு வெற்றிலையமுது இருபத்து நாலுக்கு நெல்லு நாழி உரியும் அநாநெல்லு இரண்டு தெவாசு த்துக்கு நாழி உழக்கினுக்கு ஐஞ்சிரண்டு வண்ணநெல்லு முனநாழியாழாகும் ற்கு நம்பிராட்டியார்க்கும் ஸனி ஒன்றினுக்கு அரிசி அடிநாழியாக முனாறு ஸனிகு அரிசி பதக்கி நாழிக்கு ஐஞ்சிரண்டு வண்ணத்தால் நெல்லு ஐங்குறுணி ஐஞ்சுநாழியும் பொரிக்கறி-

7 யமுது ஸனி முன்றினுக்கு நாள ஒன்றினுக்கு நெல் இருநாழியு[ம*] ஸனி ஒன்றினுக்கு நெயமுது ஆழாக்கினு முன்று ஸனிக்கு நெயமுது ஆழாக்கினுக்கு நாள ஒன்றினுக்கு நெல்லு ஆறு நாநாழியும் ஸனி ஒன்றினுக்கு தயிரமுது நாழியாக ஸனி முன்றினுக்கு தயிரமுது முனநாழியு நாள ஒன்றினுக்கு நெல் ஆறுநாழியும் ஸனி ஒன்றினுக்கு வெறுங்காயமுது ஆறும் வெற்றிலையமுது இருபத்து நாலுக்கு முன்று ஸனிக்கும் வெறுங்காய பதிநெட்டும் வெற்றிலையமுது எழுபத்திரண்டினுக்கு ஆறு நாள ஒன்றினுக்கு நெல்லு நாநாழியும் எஷலவாமக ஷெவாசுக்கும் நம்பிராட்டியார்க்கு ஒரு ஸனிகு திருவமுதரிசி நாநாழி ஐஞ்சிரண்டு வண்ணத்தால் நெல் குறுணி இருநாழியும் பொரிக்கறியமுது ஒன்றினுக்கு நெல் நாழியும் சிசு-ஹவலீ ஸனாஷெவாக்கும் நம்பிராட்டியார்க்கும் ஸனி ஒன்றினுக்கு திருவமுதரிசி நாநாழிக்கு ஐஞ்சிரண்டு வண்ணத்தால் நெல் குறுணி இருநாழியும் பொரிக்கறியமுது ஒன்றினுக்கு நெல் நாழியும் புவநிவிடங்க ஷெவார்க்கு திருவமுதரிசி இருநாழிக்கு ஐஞ்சிரண்டு வண்ணத்தால் நெல்லு ஐஞ்சுநாழியும் பொரிக்கறியமுது ஒன்றினுக்கு ஒன்றினுக்கு நெல்லு உரியும் திருமுல்ஷானாஷா பிள்ளையார்க்கு ஸனி . . .

8 றுக்கு திருவமுதரிசி நாநாழிக்கு ஐஞ்சிரண்டு வண்ணத்தால் நெல் குறுணி இருநாழியு[ம*] பொரிக்கறியமுது ஸனி இரண்டினுக்கு நெல்லு நாழியு[ம*] பிள்ளையார்க்கு திருமுல்ஷா-செலவாசுக்கு ஸனி ஒன்றினுக்கு திருவமுதரிசி இருநாழியு ஐஞ்சிரண்டு வண்ணத்தால் நெல் ஐஞ்சுநாழியும் பொரிக்கறியமுது ஒன்றினுக்கு நெல் உரியும் புவநிவிடங்க தெவாசுக்கும் நம்பிராட்டியார்க்கு ஸனி ஒன்றுக்கு திருவமுது அரிசி நாநாழியு ஐஞ்சிரண்டு வண்ணத்தால் நெல் குறுணி இருநாழியும் பொரிக்கறியமுது ஒன்றினுக்கு நெல் நாழியும் ஸனி ஒன்றினுக்கு நெயமுது ஆழாக்கினு முசுவிடுமா திருமுல்ஷானா[ந]தது பிள்ளையார்க்கு ஸனி இரண்டினுக்கு நெயமுது திருமுல்ஷா ஆறு நெயமுது உழக்கினுக்கு நாள ஒன்றினுக்கு நெல் குறுணியுமாக நாள ஒன்றினுக்கு நெல் முககலநெய் திருமுல்ஷா உரியாழாக்கினு நாள முனநாற்றமுது திருமுல்ஷா நெல் ஆயிரத்து முனநாற்றமுது இருகலநெ தூணி ஒருநாழி இவை மறில திருச்செனாநடைக்கு வெண்டு நெல் ஆயிரக்கலம் ஆட்டாண்டு தொறுண்டு . . . ல நெல்லு அட்டுவதாகவும் ஸ்ரீகாய-தததததத திருமுல்ஷானாஷா தததததத நாள ஒன்றினுக்கு நெய் ஆழாக்கினுக்கு நெல் நாநாழியு-

9 ழியும் இரண்டு தெவர்க்கும் ஸ்ரீஸுவலஞ்செய்ய பிடி விளக்கு நாலினுக்கு நாள் ஒன்றினுக்கு நெய் உழக்கு நாள் ஒன்றினுக்கு நெய் பதக்கைஞ்சூழியாக ஓராண்டினுக்கு நெய் எழுபத்தெண்ணெய் இருதூணிக்குறு னியும் திருவாராதனை செய்வார் இருவாக்கு நாள் ஒன்றினுக்கு நெய் . . குறுணியாக ஓராண்டினுக்கு நெய் தொண்ணூற்று கலம் பரியாரம் செய்யுமாணிகள் நால்வாக்கு பெரால் நெய் . . குறுணியாக நாள் ஒன்றினுக்கு நெய் தூணியாக ஓராண்டினுக்கு நெய் தூற்றிருபதின கலமும் விதாதம் பிடிப்பா நால்வாக்கு பெரால் நெய் ஐஞ்சூழியாக நாள் ஒன்றினுக்கு நெய் பதக்கை நாநாழியாக ஓராண்டினுக்கு நெய் எழுபத்தெண்ணெயும் ஸ்ரீஸுவலி லோட்டும் உவச்சர் தலைப்பறைக்கொட்டி உள்விட்டா பதி வர்க்கு தலைப்பறைக்கொட்டி ஒவ்வனுக்கு நெய் குறுணி இருநாழியும் கறடிகை கொட்டுவான ஒவ்வனுக்கு நெய் அறுநாழியும் கை ஓவா இருவாக்கு பெரால் நெய் ஐஞ்சூழியாக நெய் குறுணி இருநாழியும் மத்தளங்கொட்டுவா நால் வாக்குப் பெ-

10 மண்டை கெட்டுவான ஒவ்வனுக்கு நெய் நாநாழியும் தாளங் கொட்டுவான ஒவ்வனுக்கு நெய் ஐஞ்சூழியும் சரிகாளம் ஊதுவார் நால்வாக்குப் பெரால் நெய் அறுநாழியாக நெய் முககுறுணியும் . க . டையூதுவான ஒவ்வனுக்கு நெய் அறுநாழியும் ஆக செய்வாக்கு நாள் ஒன்றினுக்கு நெய் இருதூணியாக பதக்கைஞ்சூழியாக ஓராண்டினுக்கு நெய் முன்னூற்றிருபதி தெண்ணெய் இருதூணியாக குறுணியும் திருமெய்காப்பான ஒவ்வனுக்கு நாள் ஒன்றினுக்கு நெய் குறுணி இரு நாழியாக ஓராண்டினுக்கு நெய் முப்பத்தெழுக்கலநெய் தூணிபதக்கு திருவடி . . . சமப்பான ஒவ்வனுக்கு நாள் ஒன்றினுக்கு நெய் நாநாழியாக ஓராண்டினுக்கு நெய் பதி னைங்கலமுந்தும் . . ததீருப்பள்ளித்தாம[ம்*] நாநாழி பறிப்பான ஒவ்வனுக்கு நாள் ஒன்றினுக்கு நெய் நாநாழியாக ஓராண்டினுக்கு நெய் பதினைங்கலமுந் திருப்பதியம் விண்ணப்பஞ்செய்வா நால்வர்க்கு பெரால் நெய் பதக்கை நாள் ஒன்றினுக்கு நெய் இருதூணியாக ஓராண்டினுக்கு நெய் இந்நூற்று நாற்பதின கலமும் திருவலகு திரு மெழுகலிடுவார் பெண்டுகள் இருவாக்கு

11 யாக ஓராண்டினுக்கு நெய் இப்பத்தெழுக்கலநெய் தூணிப- பதக்கு பெர் நால்வாக்கு பெரால் நெய் அறுநாழியுமாக நாள் ஒன்றினுக்கு நெய் முககுறுணியும் மடையான ஒவ்வனுக்கு பெரால் நெய் நாநாழி யாக நாள் ஒன்றினுக்கு நெய் குறுணியாக திருநாதவநக்குடிகளுக்கும் மடையானுக்கு மா நாள் ஒன்றினுக்கு நெய் தூணியாக ஓராண்டினுக்கு நெய் தூற்றிருபதின கலமுந் தி மடையபள்ளிக்கலம் ஓவான ஒவ்வனுக்கு நாள் ஒன்றினுக்கு நெய் குறுணியாக ஓராண்டினுக்கு நெய் முப்பதினகல[ம்*] தி மடையபள்ளிக்கு தி லிடுவான ஒவ்வனுக்கு நாள் ஒன்றினுக்கு நெய் முன்னாழியாக ஓராண்டினுக்கு நெய் பதினெட்டு கலநெய் முக் குறுணியும் திருப்பதியம் . . . சமம் . . வைத்தான ஒவ்வனுக்கு நாள் ஒன்றினுக்கு நெய் நாநாழியாக ஓராண்டினுக்கு நெய் பதினைங்கலமுந் கரணத்தான் ஒவ்வனுக்கு நாள் ஒன்றினுக்கு நெய் குறுணியாக ஓராண்டினுக்கு நெய் முப்பதினகலமுந் திங்க¹

¹ This inscription after this is damaged.

Nos. 87 to 99

(A. R. Nos. 84 to 96 of 1909.)

JAUGADA, BERHAMPUR TALUK, GANJAM DISTRICT

On a rock in the hill.

Aśoka:Published in *C.I.I.*, Vol. I, pages XV and XVI.

No. 100

(A. R. No. 97 of 1909.)

VIŚĀKHAPATNAM, VISAKHAPATNAM TALUK, VISAKHAPATNAM DISTRICT

On a slab fixed into the wall of the entrance to the Jagga-Rao Observatory.

Kulōttuṅga-Prithiviśvara-Mahārāja : S. 112.Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 211.

No. 101

(A. R. No. 98 of 1909.)

VIŚĀKHAPATNAM, VISAKHAPATNAM TALUK, VISAKHAPATNAM DISTRICT

On a stone lying near Paravastu Raṅgāchārya's house in the same village.

ViraNārasimhadēva : Year 15 : Śaka 1172=1249-50 A.D. (1234—35-A.D. ?)

This inscription records the gift of a *maṇḍapa* called *Sanivāra-maṇḍapa* to the temple of Karumāṇi [k*] ka- Ālvār at [Viśā]khaṭṭiṇam *alias* Kulōttuṅgaśōla-paṭṭanam by a merchant who was a native of Pandalāyini-kkollam.

Text

1 ஷஹீஸ்ரீ [k*] ஸாகையாணந ஆமிரந-¹2 தொருநூற்றெழுபத்திரண்டாவதெ. விபரஹ-
—3 சங்கதெவறவி யாணந மடு வதில் பந்தலாயிநி-
—

S.I.I. Vol. XXVI—17

4 க்கொல்லத்து கண்டந் சந்திரைய செட்டியார் தர்ம[ம்*]

5 வி[ஸ்]ராகபட்டினமாந குலொத்துங்கசொழ்பட்டணத்தில் க[ருமா]-

6 ணி[க்*]க ஆழ்வரற்கு சநிவாரமண்டபம் கட்டிவி[க்*]சார் சந்திரசெட்டியார் வ²

No. 102

(A. R. No. 99 of 1909.)

VIŚĀKHAPATNAM, VISAKHAPATNAM TALUK, VISAKHAPATNAM DISTRICT

On another stone in the same place.

Anantavarmadēva : Year 17=1090 (?) A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol.X, No. 651.

No. 103

(A. R. No. 100 of 1909.)

VIŚĀKHAPATNAM, VISAKHAPATNAM TALUK, VISAKHAPATNAM DISTRICT

On the back of the second stone lying near Paravastu Raṅgācharya's house,

Saka 1102=1180 A.D.

The details of date, viz., Saka 1102, Puraṭṭādi, daśamī, Monday, Pūsam, correspond to 1180 A.D., September 15, f.d.t., ·40; f.d.n., ·20. The *paksha* was *bahula*. The cyclic year was Sarvari.

This damaged inscription seems to be a Tamil version of the Telugu record published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 651 and refers to the gift of Aññuruvarat Viśākhapaṭṭaṇa to a native of Malai-maṇḍala, by a merchant of (Mātōṭṭam) *alias* Irāmakulavallipaṭṭaṇam and by "the Twelve Persons" of Śrīmat-Viśākhapaṭṭaṇam *alias* Kolōttuṅgaśōlapaṭṭaṇam.

Text

1 ஷ்ஷு! [||*] ஸ்ரீ லக்ஷ்மீ ஸகவருஷ்ட ஆ-

2 யிரத்தொருநூற்றிரண்டாவது புர-

3 ட்டாதி லாலத்து லசலியுந் தங்கட்கி-

4 ழமையும் பெற்ற பூசத்துநாள் ஸ்ரீலக்ஷ் வி-

5 ஸாகபட்டினமாந கொலொத்துங்கெ-

¹ Each line of writing of this record is underlined.

² Cf *Kalaimagal*, Virōdhi, Māsi, p. 183. 1=229 A.D. January, February

- 6 சாழ்பட்டணத்து நகரத்திற் பன்னிருவரு-
 7 ம் மாதொட்டிமான இராமகுலவல்லிபட்ட-
 8 ணத்து அஞ்சுவணத்து வியாபாரி பத்தொதி-
 9 த்தனான ராஜவி . ஜ தது ஸுந்திய
 10 ா ஸாவானபதி ஸுபதிய-
 11 ான மலைமண்டல க்குக்குடுத்த
 12 ஸாவனததன்படி[க்கு விஸாகப]ட்டணத்து
 13 அஞ்சூற்றுவர் கிழக்கெல்-
 14 லை மதிள் தெற்[கெ] மனை மெற்-
 15 கெல்லை [வடபா] ப்பரும் .
 16 கொண்டு வி[ட்ட] நிலத்துக்-
 17 குப் பொருளற துக்கி-
 18 றயெச்சொ வரை செ-
 19 ல்வதாக எழுதி தர-
 20 ருண்டாகிற [பசுவும்]
 21 ஸுாஹுண பாவத்திலெ டெ-
 22 பாகக்கடவதா யொ-
 23 ஹரெதவ
 24 விஷாயாடி

No. 104

(A.R. No. 101 of 1909.)

VIŚĀKHAPATNAM, VISAKHAPATNAM TALUK, VISAKHAPPATNAM DISTRICT

On a tomb-stone on the Darga-hill in the village.

1603 A.D.

Published in *Epigraphia Indo-Moslemica*,

Vol. [?] No. [?]

Nos. 105 to 107

(A.R. Nos. 102 to 104 of 1909.)

VIŚĀKHAPATNAM, VISAKHAPATNAM TALUK, VISAKHAPATNAM DISTRICT

On two other tomb-stones in the same place.

Published in *Epigraphia Indo-Moslemica*.

Vol. [?] pp. [?]

KUPPALNATTAM, TIRUMANGALAM TALUK, MADURAI DISTRICT

On a rock near the Jaina images on the hill.

This damaged inscription in Vaṭṭeḷuttu characters of c. 10th century records that five images were caused to be made by different persons like a lady disciple and others (whose names are not clear) in the name of certain persons (name lost).

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ[||*] கு[றண்]டி அட் .
- 2 தெ[வ]ர்க்கு அடிகள் அம் . சி
- 3 . . . பெரால் செவித்த திருமெனி கி .
- 4 வா மாணா . ச . . . க்கள்
- 5 தி மெ[னி] ல்லி
- 6 . . . செவித்த திருமெனி . . . கள் சிழ[வின்] சா . . . யானி .
- 7 . . . பெரால் செவித்த திருமெனி கொற்றி
- 8 [தத]தெவர் பெரால் செவித்த திருமெனி

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the west wall of the Kāṣi-Viśvānātha temple.

[Vi]rarājēndradēva : Year 20 = 1226—27 A.D.

This inscription, of which the beginnings of all the lines are lost, records a gift of one *achchu* of money by Sōlan Ilāṅkēśvaradēvaṅ to the temple of Tiruvālandurai-uḍaiyār at Tiruvālandurai in Karaivali-nāḍu, for the decoration (*tiru-mēlpūchchu*) of the idol.

Text

- 1 . . . சிவ்வரச்சக்கரவத்திகா இரண்[டு] கொங்குமொன்றாக ஆண்டருளின ஸ்ரீவிர-
ராசேனிரசெவந்தி யாண்டு உடி
- 2 செவ்வரசு இலங்கெய்வரதெவனென் கரைவழிநாட்டு திருவாலந்துறை
[உ]டலாயா திருவாலந்துறையுடெ-
- 3 இக்கொயிலில் பூசுக்கு[ம்*] நம்பியார் தலையாக கழுநிர் பொகட்டுவான் கடை
யாக தெவடியார உளபட ஆணைமாறம[ர]-
- 4 ஸூட பூசுகரு[ம்*] நம்பியார் தலையாக [கழுநிர்]பொகட்டுவாந் கடுயாக
இ[வ]ர் யிலெ ஓரெச்சு ஒடுக்குவாராகவும்
- 5 குவாராகவும் இடமுதல்கொண்டு உடெயார்க்கு திருமெல்பூச்சு செல்வதாக
நாயநா திருமெனியுட்
- 6 லவியான திருமெநியாக கலவெட்டிக் குடுதெந் இலங்கெய்வரதெவநெந்
இத்தநம்மம் தீவீநிறுத்துவாந் காரலிண்டு¹

¹ Stops here

No. 110

(A.R. No. 107 of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the south wall of the Venkaṭēsa-perumāḷ temple.

Virarājēndradēva : Year 15+4=1225-26 A.D.

This damaged inscription records a sale of land by Amattāṅ-Kāri Ilaṅkaimāṅ, a *manrāḍi* of Irattaiyaṅpāḍi in Vaikāvi-nāḍu to Tambirān-tōḷaṅ an ascetic of the Tirunirittān-tirumaḍam, situated in the *tirumaḍai-vilāḍgam* of the temple of Āḷudaiyār Muttirattisīramūḍaiyār at Koḷumam in Karaivali-nāḍu.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ[||*] விரராசென்திர தெவற்கு திருவெழுத்திட்டுச் செல்லாநின்ற திருநல்லி ய[ர*]ண்டு யிரு வதின் எதிற் ச-வது வையகாவிந[ரட்டு] இரட்டையன்பாடியில் மன்- ருடிகளி-
- 2 ல் அமட்டன் காரியான இலங்கைமானென் கரைவழிநாட்டுக் கொழுமத்து ஆளுடையார் முத்திறத்திரமுடையார் திருமடைவிளாகத்து திருநிறிட்டாந திருமடத்தி-
- 3 ற் கும்பிட்டிருக்குந் தவசியாற் தம்பிராந்தொழ[ற்]கு நான் விற்றுக்கூடுத்த நிலமாவது இட்டிகைத்துறை மந்நறையில் நாங்கள் ஊரின்பக்கல் விலைகொண்டைய புறமசக்கட-
- 4 நிலங் காணியரைக்காணி முந்திரிகைக்கு நான்கெல்லையாவது குளத்துவாய்க்காலுக்கு மெற்கும் உள்ளூர் எம்பெருமானுக்கு நான் திருநன்தவனமாகவிட்ட குறைக்கு வடக்-
- 5 கும் பெருவாய்க்காலுக்கு சிழக்கும் குளத்துவாய்க்காலுக்கும் பெருவாய்க்காலுக்கும் மடப் புறமாகக் கொண்ட கொல்லை*]க்குத் தெற்கும் இன்னான்கெல்லைக்குட்பட்ட நி-
- 6 லங் காணியரைக்காணி முந்திரிகையும மடப்புறமாக விற்றுக்குடுத்தென்
- 7 சத எம்மிலிசைந்த விலைப்பொருள் சிரியக்கி பழஞ்சலாகை அச்சு எட்டும் பழங்காச ஒன்றுக்கும்
- 8 இன்னிலங் . காணியரைக்காணி முந்திரிகைக்கும் இறுகக்குட்டி[டி]மெய்க்கடமை [வி]தை யாட்டி[யால்]
- 9 இது சனாஜித்தவற் செல்வதாக இது பண்டிஷ்வற்
- 10 இலங்கைமானென் இம்மடத்துக்கு மடப்புறமாக இந்நிலத்து . . .
- 11 விலையற விற்று] மடப்புறமாக இலங்கைமானென்

No. 111

(A.R. No. 108 of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north wall of the Venkaṭēsa-perumāḷ temple.

Rājakēsarivarman : Year 37

This fragmentary inscription in characters of about the 12th century, seems to have recorded a grant of gold and lands to god Āḷudaiyār at Koḷumam in Karaivali-nāḍu by the *Sabhā* of a *chaturvēdimaṅgalam* (name lost), and mentions Adhirādarāja-vāykkāl.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] கொராஜகெவரிபந்மராந சீபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவி-

 2 ழிமங்கலத்து ஹலெயொம் கரைவழிநாட்டு கொழுமத்து ஆளுடைய[ார்]

 3 கொண்டது ய செம்பொந் டுருபத்திரு கழஞ்சுக்குப் பொந கழஞ்சுக்கு

 4 ங்கலமுமாக நெல் முப்பத்தெழாவதுக்கு மிறைதங்க குடுத்தபடியாவது எங்
 5 . . டிவதிக்கு கிழக்கும் மெற்கும் ஸ்ரீ[அ]சிராதராஜவாய்க்கரலுக்கு தெற்கும் வடக்கும்
 பங்
 6 . . யாகவந . நெல்லுங் களத்து வயலுக்குமாக [தி]ர[ம்]நாற்கலமாக வந்த
 நெல்லுமின் நா¹-

No. 112

(A.R. No. 109 of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north wall of the Venkaṭeṣa-perumāḷ temple.

Rājarāja-Karikāḷachōḷadēva : Year 12 (Ruler of Koṅgu)

This fragmentary inscription mentions Koḷumam in Karaivali-nāḍu.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] கொராஜராஜ ஸ்ரீகரிகாலசொழுவெற்குத் திருவெ

 2 திருநல்லியாண்டு டெ-ஆவது கரைவழிநாட்டு கொழுமத்து
 3 ற்கு பெருமாள் திருப்பள்ளிச்சிவகைய²

No. 113

(A.R. No. 110 of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north wall of the Venkaṭeṣa-perumāḷ temple.

Rājarāja-Karikāḷachōḷadēva : (Ruler of Koṅgu)

This fragmentary inscription of which the date portion is lost, records the gift of 15 *kaḷaṅju* of gold by a person (name lost) for a perpetual lamp evidently for a temple (name lost) and the undertaking given by three *Sivabrāhmaṇas* named Chāmuṇḍan Chandraśekhara of Kāśyapa-gōtra, Dakṣiṇāmūrtti-bhaṭṭan and a third whose name is lost, who received the gold, for burning the lamp.

¹ Fragment.² Fragment.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] கொஇராஜராஜஸ்ரீகரிகாலசொழ்தெவற்கு திருவெழுத்திட்டுச் செல்லை-
நிற்ற
- 2 திருநாவிளக்கு ஒன்றுக்கு வெத்தபொந் பதிநைங்கழஞ்சுக் குடிவழி உ
.
- 3 ஸ்ரீஹ்ணரொம் காஸ்யபமொசூத்து சாமுண்டந் சஞ்செகரநாந ஆதிசைவநெந் .
.
- 4 நாந டக்ஷிணாமுத்திபட்ட[ந்*] இம்முவொமும் இப்பொந் பதிநைங்கழஞ்சும் எடு . . .
.
- 5 ளக்குச் செலுத்துவாராக இப்படி சம்மதித்து இப்பொந் கொண்டொம் சிவஸ்ரீஹ்ண .
.
- 6 . . . இது பந்மாஹேஸயராசைக்ஷ [||*]

No. 114

(A.R. No. 111 of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north wall of the Venkaṭēśa-perumāl temple.

Viranārāyaṇadēva : 1139-49 A.D.

This fragmentary inscription of which the date portion is lost mentions the *manrāḍi* Amattāṇ-Kāri Ilāṅkai....., evidently the same as the one who figures in No. 110 above.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ[||*] திஹுவநஹ்ஹு வத்திகள் விரநாராயணதெவற்கு யஹ்
- 2 மில் மன்றாடி அமட்டன் காரியான இலங்கை¹

No. 115

(A. R. No. 111-A of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north wall of the Venkaṭēśa-perumāl temple.

Virarājēndradēva : Year 15 = 1221-22 A.D

This fragmentary record mentions the *matha* Tirunīr[ittāṇ] situated inram-uḍaiyār *tirumadaḍi-viḷāga*, evidently the same as that which is mentioned in No. 100 above.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ[||*] விரரசெந்திரதெவற்கு யஹ் பதினை
- 2 ரமுடையார் திருமடைவிளாகத்து திருநீற்²

1 Fragment

2 Fragment.

No. 116

(A. R. No. 112 of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north wall of the Venkaṭēśa-perumāl temple.

Vikramachōladēva : Year 2=1256-57 A.D.

This fragmentary record mentions Eripaḍainallūr in Pāṇḍi-maṇḍalam.

Text

1 ஷ்ஷுஷ்ஷி[||*]விசுசொழெவறகு யா இரண்டாவது

2 யாற்குப்பாண்டிமண்டி¹ மண்டலத்து ஏறியடை[நல்லு]²

No. 117

(A. R. No. 113 of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north wall of the Venkaṭēśa-perumāl temple.

Virarājēndradēva : c. 1207-52.

This fragmentary inscription of which the date portion is lost, mentions Pārā-tiriyaṅ Alaga[n] of Pullamaṅgalam, Tambirāṅ-tōlan, an ascetic, and a Brahmaḍē[śa] in Vaikāvi-nāḍu.

Text

1 ஷ்ஷுஷ்ஷி [||*]விசுசொழெவறகு திருவெழுத்

2 த்துப் புள்ளடிங்குலத்துப் பாராதிரியன அழக

3 க்சும்பிட்டிக்குந் தபசியரில் தம்பிரான் தொழ

4 லையாவது வையகாவிநாட்டுப் பிரம்மதேச

5 னுக்கு இறையிலியாகக் கவெட்டித்

No. 118

(A. R. No. 114 of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north wall of the Venkaṭēśa-perumāl temple.

Kōṇēriṅmaikoṇḍāṅ (Virarājēndradēva) : Year 21, 82nd day=1227-28 A.D.

This inscription dated in the 82nd day of the 21st year of the king records the royal order granting 16 *nāḷi* of rice daily for food offerings to god Aruvarai-āttatta-Pillaiyār, set up at Koḷumam by some people (name not clear).

¹ Omit this word.² Fragment.³ Fragment.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] கொனெரின்மைகொண்டான கொழுமத்தில் [தனாத] கு
நம் ஒலை குடுத்த பரிசாவது இவர்கள் நமக்கு நன்றாக எழுந்தருளுவித்த அரு-
[வ]ரையாத்தத்தப்பிள்ளையாறகு அ-
- 2 முதுபடிக்கு இவர்கள் நம்மைவந்து வெண்டிக்கொண்டமையில் நாள் ஒன்றுக்கு அமுது-
படி அரிசி பதினறு நாழியாக முததவாட் சூதிரைச் செவகத்திலை
- 3 கொண்டு செலுத்திவிடுவார்களாக நமமொலை குடுத்தொம் இ[ப]படிக்கு செம்பிலுஞ்
சிலையிலும் வெட்டிக்கொள்க யாண்டு இப்பதொன்றாவது நாள் எண்பத்திரண்டு
- 4 இது சனாஜித்தவற்செல்வதாக இது பன்மொமொவராசுக்ஷ [||*]

No. 119

(A. R. No. 115 of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north wall of the Venkaṭēsa-perumāḷ temple.

Virarājēndradēva : Year 10=1216-17 A.D.

This damaged inscription records a grant of land in Kaṇṇāḍipputtūr to a *maṭha* (name not clear) in the Adirājēndran-tirumadai-vilāgam in Kolūmam by Gaṅgan-śōḷan Aṇukkappallavaraiyan *alias* Aṇukkanambi of Elṣilūr in Karaivali-nāḍu.

Text

- 1 ஸ்ரீவிரராஜேஸ்ரீவற் கு யாண்டு பத்தாவது கரைவாழிநாட்டு
எழிசில் ஊர் . .
- 2 கங்கந்சொழந் அணு[க்கப்பல்லவரை]யநாந அணுக்கநம்பியெந கொழுமத்து அதிராத-
ராஜேந்திரமடைவிளாகதது
- 3 திருநா திருமடத்துக்கு நாந விட்டநிலம் கண்ணாடிப்புத்தூரில்
. க்கு வடக்கும் அணுக்கப்பல்[லவ*]-
- 4 ரையன்ச செய்க்கு மெற்.தம் அணுக்கப்பல்லவரையந் காணிக்கு கிழக்கும்
. இந்த எல்லை[க்*]-
- 5 குள்பட்ட விதை கலநெ முக்குறுணியும் கொண்டு திருவ
- 6 ந்து இருப்பார் ஒருத்தர் அமுதுசெய்து இ வாராகவும் இத் தருமம்
வசுஜித்தவற் செல்வதாக இது பன்மொமொவராசுக்ஷ [||*]

No. 120

(A.R. No. 116 of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the *bali-pīṭha* in the Venkaṭēsa-perumāḷ temple.

Virarājēndradēva : Year 23=1229-30 A.D.

This fragmentary inscription mentions the god Adiya-śōḷīśvaram-uḍaiyār and a certain Iyakkatimiñcheya-pallavaraiyan.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] விரராஜெந்த்ருஷெவற்கு யாண்டு உயிந
- 2 நாம் கைக்கொண்டு பூவில் பனாநீர கலநெல் ,
- 3 டையார் அதியசொழிவாரமுடையாற்கு
- 4 வர்வொமாக இந்நெல் ஒருகுடியிடு இக்கொயில்
- 5 ளில் . . ய . இயக்கநநார் இயக்கநிநிஞ செயபல்லவரையன்¹

No. 121

(A.R. No. 117 of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

In the same place.

Virarājēndradēva : c. 1007-50 A.D.

This fragmentary inscription, of which the date portion is lost, probably records a grant of 12 *achchu* of money by a person or persons (name not preserved) for the decoration (*tiru-mēlpūchchu*), evidently of a deity (name not preserved).

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] விரராஜெந்த்ருஷெவற்கு யா
- 2 க்டன அச்சு யெம் திருமெல்பூச்சுக்கு ஒருக்
- 3 ஒரு கழம் இக்கொயில் காணியானற்கு
- 4 . . . சந்ரூஜித்தவரை செலுத்துவொமா¹

No. 122

(A.R. No. 118 of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north base of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ (Virarājēndradēva) : Year [3]=1009-10 A.D.

This inscription records the royal order addressed to Anantanārāyaṇa-bhaṭṭan *alias* Tiruvālukku-aḍiyaṇ of Aḷagar-Tirumalai in Pāṇḍi-maṇḍalam informing the grant of land, for the merit of the king, to the *maṭha* of the servants, engaged in burning lamps, of the temple of Aḷagar-Tirumalai by Śeṇa nārāyaṇan, Aḷavandi *alias* Brahmappallavaraiyan of Śrī-Vīranārāyaṇa-chaturvēdimāṅgalam, a *brahmadēya* in Virakēraḷa-vaḷanāḍu.

Text

ஸ்ரீவர²கெவரரி³

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ[||*]கொணொரிமைகொண்டான் பாண்டிமண்டலத்து அழகர், நம்மலை[புலகு]திருவி-
ளகத் ளரிக்ருட திருவிளக்குப்பிச்ச கஞ்சுந்மிடஞ்செய்யும் பாடகத்து அந்நத்தநாராயண
ஹட்டனாந திருவாலுக்கு [அடி]யாலுகுந நம்மொலை குடு-

1 Fragment.

2 Written before line 2.

3 Written before line 3.

- 2 த்தபடியாவது வெண்டையூர்க்கால் விரகொளவளநாட்டு ஸ்ரீவிநாயகம் ஸ்ரீவிநாயகம்
சதுவெ-ஃழிமங்கலத்து செ[கு] . . . நாராயணந ஆளவந்தியாந ஸ்ரீவிநாயகம் வரை-
யந இததிருவிளககு[ட்] பித்தகா[மட]-
- 3 ததுக்கு சாமக்கு நனகுத தந இறைபிரப்பு நினைதெ ட்டட நிலம் இரண்டுமகிளகிழ
நாலுமா இந்நிலம் இரண்டு மகிளகிழ[நாலுமாவு]கரம நாககெலையாடம சபியவ
செ[யத]சொழமநநறையில் செம்பியந முக்கொகிழாநடிவதிகந வடக்கும அமநி-
மாணிககவதி . . நொககி டாதாநகண இயந
.
- 4 பெரியநாழை பொயிறகிழ நிலம ஓரமாவும் ஆக நிலம் ஒரு மாவரைமிந் கிழ நாலும[ா]
வுக்கு நாககெலையாகது க[னாணு]சு[ரம] சபிய க்காலுகந
கிழகரம் பெரியநாழை பொயிறகணு[றுகந தெருக்கம் செரவககெசெ . . .
லத்துக்கு மெறகந தநில[த] காவகரு .
. சிலைசிட கந வ .
. க்த நம் இநநா[வகெலைய]கரமடப-
- 5 டட நிலம் ஒரு மாவரைமிந் கிழ நாலுமாவும் ஆக நிலம் ஒரு மாவரைமிந் கிழ
வதிகரக கிழகரம் வந்தநாராயணந ஆளவந்தியாந மாவரைமிந் கிழ
நாலுமா இந்நிலம் [அரை]மாவுக்கு நாராயணந ஆளவந்தியாந மாவரைமிந்
நிலத்துக்கு கிழகரம் கனாணு[றுகந]கது ச
நிலத நரம விநொந லிணை[கா]
வெண்டை யளந நினைத்துக்கு மட[கரம]
- 6 இநநாககெலையக்குழயட நிலம் அமைவுடவ ஆக நிலம் இரண்டு மகிளகிழ நாலுமா
இந்நிலம் இரண்டு மகிளகிழ நாலுமா[சும] கவரை மஞ்சாடி இறை
புரவி லிஷாயம் எணை உரை மறகுட் அறப்பெறப்படநாடி கொளவளநாடி கிழகவும்
நமக்கு நனகுத தனாளுவது கா ட்பு
உசாத நொய இததிரு[விளக] நமக்கு நனகுத
இறைசெலுத்துவாநாகவுட
- 7 இயநுட் சஜாதிதநாந் செவ்வநாடு வெளிநாடு கலக்குட வெட்டிகொளவள பெறு-
வார்களாக நமமொலி குடுதெ[ம] ககல இயந ஸ்ரீ .
யவெ மயாஜி சமுதய உ ந்று படித்து . . .
. ம நொ

No. 123

(A.R. No. 119 of 1909.)

KOMARALIŅGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north base of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Virachōḷadēva : Year 20 = 1201-03 A.D.

It records the gift of land in Viraśōḷachaturvēdimaṅgalam in Virakēraḷa-
valānāḍu, as *tiruvilakkuppuram*, by Kuraṅgāṭṭu Śrī-Kṛishṇan of Śrī-Kumaraṅ-
gavima-chaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* in Karaivali-nāḍu to the temple
of Kariyapirāṅ for burning 16 lamps in the temple.

Text

1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] கோப்பரகெஸ்டிபமரான ச்ரீஹ்வனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ விரசொழ
 ஷெவற்கு யாண்டு இரபதாவது கரைபழிநாட்டு ஸ்ரீஸ்ரீஸ்ரீஸ்ரீ ஸ்ரீ குமரங்கவிமசதவெ-
 மங்கலத்துக் குராங்காட்டு ஸ்ரீ கரணென சர்பிரானுக்குத் திருமாஸிகைத்திரு-
 விளகடுப்புறமாக [நி]ஜானம் ப[ன்*]னி[விட்ட]நிலமாவது விரகெரவளநாட்டு விர-
 சொழ்ச்சுவெ-
 மாவரை இன்னிலம் ஒரு
 மாவரையிலுள்ள பாட்டங்கொண்டு நாள ஒளகுக்குத் திருமாஸிகையில் ஏற்றிவரும்
 ஸ்ரீஸ்ரீத் திருவிளகடுப் பதிநாளுக்கு சலிசரத்தவற செலவதாக விட்டென் குராங்காட்டு
 ஸ்ரீ கரணென இய-
 மடைலத்து ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் ரகெஷ [||*]

No. 124

(A.R. No. 120 of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north base of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Virachōḷadēva : Year 20=1202-03 A.D.

This incomplete and damaged inscription refers to several flower-gardens in Kumaraṅgabhīma-chaturvēdimāṅgalam, named after Adhirādhiraṅga, Śaḍagōpan, Dēvaki-putraṅga, etc.

Text

- 1 ஸ்ரீகோப்பரகெஸ்டிபமரான ச்ரீஹ்வனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிரசொ[ழ]ஷெவற்கு யாண்டு
 இரபதாவது முனபழசாவடுகிற திருநந்தவனங்கள் முதல் எடுத்த[ப]டி குமரங்க-
 [விமச்ச]துவெ-
 வனநிலம் அணைக்கரை ஸ்ரீ

- 2 காணிமுந்திரிசெயும் நாட்டிலு பனமத்துறைசூரக் கீழ்க்கு ஆற்றங்கரையில் சடகொபந்
 திருநந்தவன நிலங்காணியுட இததுறைக்கு மெற்கு ஆற்றங்கரையில் குமரங்க-
 விம[ச்ச]துவெ-
 காணியும் இத தரமை
 தநில வெ
- 3 . . . ம இவ்வடகந் ஷெவற்புதுத் திருநந்தவன நிலம் அரைக்காணிமுந்திரிகையும்
 பாழ்நொக்கி திருநந்தவனநிலம் அரைக்காணிமுந்திரிகையும் நடுவில் மாகாணிக்குறை
 யில் பதிநெட்டு நாடந் திருநந்தவன நிலங்காணியு[ம*] இவ்வூர் பிடாரிகொவிலுக்-
 கும் [பெராழி] பெ ஷ்டிகசூக கீழ்க்கு ஸ்ரீகரணத்தான திருந[ந*]தவந-
- 4 அரைக்காணி முந்திரிகையும் மெற்பட்டில் ராஜராஜந் திருநந்தவன நிலங்காணியும்¹

No. 125

(A. R. No. 120-A of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north base of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Kōṅērīṅmaikoṅḍāṅ (Virachōḷa) : Year 4, 151st day=1186-87 A. D.

This damaged inscription dated in the 151st day of the 4th year of the king rec: rd an order of the king to the residents of Kolūmam granting of some

Incomplete.

land to the east of the tank called Kēraḷakēsarippērēri in Kōlumam together with the incomes from levies like *īrai*, *purava*, *siddhāyam*, *elavai*, *yugavai*, etc., as *amāvāsippuram* for offerings to god of a temple (name not preserved), during the procession on the *Amāvāsya* days.

Text

- 1 'ஹ்விஸீ' [||*] கொனொரினமை[கொண்டான] கொயில் சிகாரிய

 2 னுக்கு அமாவாஸிதொறும் புறப்பட்டருளி அமுதுசெயதருளவெண்டும் அமுதுபடி
 விஞ்சனங்களுக்கு அமாவாஸிபுறமாக விட்டநிலமாவது கொழுமத்து கொள்கெவரிப
 பெரெரிக்கிழ் பெரியமாக்கண்ணுற்றுக்குக சிழக்கு தடியொன்றினால் விதெ இடு
 தூணிகதமுணி நா[நாழியும் இக்கண[ண]றழுகு மெற்குத்தடி
 3 தை இடுகலமுடி இறை புறவு [விஜீர]யம் எலவை யுகவை மறறும் எறப்பெட்டருங்
 கொளளாதொமாக கொழுமத்து ஊரறது நம் ஒலைகுடுதொம் இ[பூத]ம் சஜாழித
 வற செல்வதாக செம்பிலும் சிலையிலும் வெட்டிக்கொளக யாண்டு [நா]ல[ர*]யமு
 நாள் நாடுக [||*]

No. 126

(A.R. No. 120-B of 1909.)

KOMARALINGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north base of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

This damaged inscription, of which the beginning is lost, in characters¹ of about the 12th century, seems to record the order of the king, granting of land and incomes from levies as *abhiṣhēka-dakṣiṇā* to god Karumāṇikkālvar and of paddy for offerings and for the reciters of *Tiruvāymoli*.

Text

- 1 சுவரிசெகம் பண்ணி சுவரிசெகதகுகிணையாக இக்கருமானிக்காழ்-
 வாக்கு நாமமூனம் பண்ணின நிலமாவது நிலம்
 . . . சிற அறுகலவாசை நிலம் ஐமமாவரையும் நாற்கலவாசை நிலம் இமமா-
 வரையை அரைக்காணியும் ஆக நிலம் எட்டுமாவரை காணிக்கும் நாம் கொ[னொ*]
 வ[னொ*]. டமை தெல் . . . நா மஜாநம்
 பண[சா] இன்னிலங்களுக்கு இறை புறவு விஜீரயம்² [எலவை] உகவை
 2 ம் விஞ்சனங்களுக்கு தெல் இநாநாழியும் ஆகதிற்பொனகம் ஒள-
 றுகந் ஒன்று மு . ந . . னபடிநாள் ஒன்றுக்கு
 நாநாழி தெ . . . குறுணி நாநாழியும் திரு-
 வாயமெழி விணைப்பத் செவாயநா . . . டொன்றுக்கு தெல் ஐமம. [ப]-
 நா[னொ] தூணி நாநாழியும் ஆ[க*]தொ[னொ]றழுக்கலமுடிக் கொ[னொ] இ[பூ] . .
 . . . சஜாழிதவற சொலிமபடி [செம்பிடும்] சிலையிலும் வெட்டிக்கொளவாக
 நடொ[னொ] தடுத்தொம் இதுகண்டு நந்நமாநாநா[யா]றட்டு[வி*]த்துக்குக்க இது பதி-
 வெட்டு நாட்டு

¹ Written in continuation of No. 123 above.

² விஜீர in original.

(A. R. No. 121 of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north base of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Viranārāyaṇadēva : Year 3=1141-42 A.D.

This damaged inscription records the grant of land as *maḍappuram* to god Kariyapirāṇ of Śrī-Kumaraṅgavīma-chaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya* in Karaivali-nāḍu by Tiruppērpālāśiriyaṇ Śrī-Vāsudēvaṇ Śrī-Nārasīṅga-bhaṭṭa-sōmayāji *alias* Viraśōḷa-Brahmēndraṇ who is stated to have received the land from Perumāḷ Viraśōḷa-dēva.

Text

- 1 [ஹ்ஹ]ஸ்ரீ [||*] கொரலிகெஸ்டிநாளை சீலுவசசசு வத்திகள ஸ்ரீவிரநாராயண-
 ஷெவற்கு யாண்டு முனருவது திப்பெப்பாலாசிரியன ஸ்ரீ வாஸுஷெவன ஸ்ரீ நாச-
 விந்ஹ ஹட்டஸூராமயாஜியான பிரசொழ ஸ்ரீஷெஷெனென் கரைடிநாட்டு ஸ்ரீ-
 ஷெயம் ஸ்ரீ குமரங்கனிமச்சதுஷெஷிமங்கலததுக கரியபி
 துத்தபடியா
- 2 தி அமுதுசெயய மடப்புறததுக லிட்ட நிலமாவது வெகாவிநாட்டு அமரபுயங்குச்
 சதுஷெஷிமங்கலதது விரநாராயணவதுகருக் கிழக்குக் கொரலிகெஸ்டிவாய்க்காலுக்கு
 வடக்கு முன்னரு சதிரதது நிலம் முக்காணி அரைக்காணிகிழரையம் ம . . . றப்பிந்
 னிலம் மு வரயு த
- 3 வடக்கு நாலங்கண்ணாற்று அஞ்சா சதிரதது து பூத்தறையில் விலங் காணி அரைக்
 கானியும் ஆகநிலம் விஜய இந்நிலம் மாகாணி அரைக்கானியும் பெருமான பிரசொழ
 ஷெவர் இறையிலியாக இனக தத திடுவினனாசெய்தபடியெ மடப்புறமாக விட்டென
 திவ்விசொழ
- 4 வைஷ்ணவர ரெகெஷ உ

No. 128

(A.R. No. 122 of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north base of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Kōnēriṇmaikoṇḍāṇ (Viranārāyaṇa ?) : c. 1139 A.D.

This damaged inscription records an order of the king addressed to the resi-
 dents of Koḷumam granting some thing (details not preserved) to meet the
 expenses relating to the procession, during a festival, of the diety Karumāṇik-
 kapiṇ of Kumaraṅgabhimach-chaturvēdimaṅgalam in Karaivali-nāḍu.

In continuation of this record are engraved two others which also seem to
 be grants of land, etc., for the procession of the same deity, by some individuals.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] கொனெரினமைகொண்டான [கரையழிநாட்டு]கொழுமத்தூராற்கு நம் ஷ்ஷீ
குடுததபடியாவது [இநநாட்டு] ஷ்ஷுஷெயம ஸ்ரீ குமரங்கலிமச்சதுவெ-ஶிமங்கலதக்
கருமாணிகக ஷ்ஷுஷெயம [நாள்] ஸ்ரீ விஷ்ணுயாமகெஷி துத் .
. த தி நந நெழுமாத்தொவதக நாம் ஶ்ஷுஷெயம பணைந
- 2 ஷ்ஷீஸ்ரீ [நாள்] ஶ்ஷுஷெயம
மங்கலததுகதுப [கரை]மழிநாட்டு ஷ்ஷுஷெயம
ஸ்ரீகுமரங்கலிமச்சதுவெ-ஶிமங்கலதது கரியமாணிகக[நாள்] உத்திர[ம] எழுந்த ஶ்ஷு
கைக்கு நான் ஶ்ஷுஷெயம பணைந நிலமாவது ஶ்ஷுஷெயம பணைந பகலும இ
3 [நநாராயண] இ
வைஷ்ணவாகா ரிஷி ஷ்ஷீஸ்ரீ கரையழிநாட்டு ஷ்ஷுஷெயம ஸ்ரீ
[குமரங்கலிமச்சதுவெ-ஶிமங்கல]தது குடுத கருமாணிககாழ்வாநென் எங்கள்
. திருமலபுஷாஶர் கிப்பான¹

No. 129

(A.R. No. 123 of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north base of the Karivaradarāja-perumāl temple.

Kōṇēriṅmaikoṇḍāṅ—Viranārayaṅa (!) c. (1139-49 A.D.)

This badly damaged inscription records the gift of paddy for offerings to the god Karimāṅikkālvār at Kumaraṅgabhīma-chchaturvēdimaṅgalam by the king.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] கொ[னெரினமைகொண்டான] ஶ்ஷீ குமரங்கலிம
சதுவெ-ஶிம த ஶ்ஷுஷெயம பணைந திருமலபுஷா
2 ஶ்ஷீஸ்ரீ கருமாணிகக
வார் கொய் ஶ்ஷுஷெயம கருமாணிககாழ்வாநென் வரலி
ஒன்றுக்கு பத்-
3 விப்பானு மபாநகர நெல் அது
னுக்கு நெல் அந்ருமியும் திசுவா மபாநகரக்கு நெல்
பதக்கும் திருநநதநம் செய்வா²

No. 130

(A.R. No. 124 of 1909)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north base of the Karivaradarāja-perumāl temple.

Kōṇēriṅmaikoṇḍāṅ : Viranārayaṅa (!) (1139-49 A.D.)

This very much damaged inscription records an order of the king relating to the grant of land and certain levies probably for raising and tending a flower-garden. The other details are lost.

¹ Built in at the end.² Lost at the end.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] கொநெர்னமைகொண்டான விரகேரநாட்டு ஜெயங்கொண்டசொழிச்
சதுவெ-திமங்கலத்து நம் ஓலை குடுதப்படியாவது . . .
. இராஜராஜ செயவித்த திரு-
- 2 நநஉவலத்துக்குத்திடுநனவ குர் அமரபுயங்க
. தது நிலம் ஒருமரவுக்கு தாங்க
- 3 எல்லை உகவையும்
ததொம்
- 4 ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் ரக்ஷை¹

No. 131

(A.R. No. 124-A of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north base of the Karivaradarāja-perumāl temple.

This badly damaged inscription describes the king (name lost) as *Parakēsarivarman Tribhu* and seems to record a gift for offerings. The other details are lost.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] கொப்பரகெவரிமக மரான சீலு
அமுதுசெய்தருள் கை காரிகள்
- 2 ஒன்வி முதுவம்
ஸ்ரீபண்டாரத்தில முங்கொண்ட[உச்சி]வந்தி
- 3 தாகவும் ஒங்கள் செலுத்துவதாகவும்
. வம் இப்படி இயல்-கு ஈஜரஜிததவர செல்வதாக இ
- 4 ஸ்ரீவைஷ்ணவர்கள் ரக்ஷை¹

No. 132

(A.R. No. 124-B of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north base of the Karivaradarāja-perumāl temple.

This very much damaged inscription describes the king (name lost) as Parakēsarivarman and records the royal grant of land for a flower-garden, named after the king, for the temple of Emberumāṅ Kariyapirāṅ at [Kuma-raṅga]bhīmāch-chaturvēdimaṅgalam.

¹ Damaged.² Written in continuation of No. 130 above.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] கொப்பரகெவஸிபன்மராசா ச்ரீ ஷ்ம சது-
வெ-ஶிமங்கலத்து எம்பெருமான கரியபிரா[று]க்கு
- 2 நாங்கா எங்கா பெரால் செயவிகக ஸ்ரீ திருநந்தவனா
. விடுவித்த நில கண்ணூற்று நிலம் இரண்டு
மா இன்னிலம் இரண்டுமாவுக்கு
- 3 லுளா பாட்டங்கொண்டு இத்திருநந்தவ சந்திராதித்தவற் செவயுவ-
நாக நடுதிதாம் இயடி-³¹.

No. 133

(A.R. No. 125 of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north base of the Karivaradarāja-perumāl temple.

Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ (Virachōla ?) : Year 1 [9]=1201-02 A.D.

This damaged inscription records the order of the king addressed to a temple servant (name lost) granting a piece of land, together with *irai*, *puravu siddhāyam*, *elavai*, *ugavai*, etc., situated on the eastern side of the big channel at śōlaṇmādēvinallūr to the servant who performed worship in a temple (name lost) for the merit of the king on the Ēkādaśī day in the bright half of Mārgaḷi coinciding with the natal star of the king.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ[||*] [கொண்டு] ஸ்ரீகாரியஞ்செய்வானுக்கு நம்
ஒலை நடுதநடியாவது ந நக்சுத்திலை ஸூயு-
. றுகையால் நமக்கு நன்றாக மார்கழிமாவத்து பெலு-
ஷி அஞ்சநாளத திருவார
. லெ
- 2 அகப்பட்ட கொண்ட றை புரவு லீஜ்யம் எல்லை
உகவை மற்றும் எப்பெற்பட்டதுங் கொளநாராகக்குடுத்து அவள அனுவித்து
அவள ச ச்சொழனமாதெவிநலலா பெருவாய்க்-
கால் சிழ் நிலம் முக்காணி அரைக்காணி முந்திரிகை இன்னில முக்காணி அரைக்-
காணி முந்திரிகைக்கு நான்கெல்லையாவது இவ்வூர்
நிலதக்து தெற்கு இனாநகெல்லை-
- 3 க்ருளாட்ட நிலமுக்காணி அரைக்காணி முந்தி இறை புரவு
லீஜ்யம் எல்லை யுகையும் மற்றுமெபெருட்டினெங் கொளநாராக .
நம்மொலைக்குத்தொம் இது செம்பிலுந சீலையிலும் வெடபுககொளக இது . .
ராதித்தவற் லவதாக கநடுக யாராடு ய்காவது
ரா[று] எழுத்து உ

No. 134

(A.R. No. 126 of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the west and south bases of the Karivaradarāja-perumāl temple.

Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ (Virarājēndra ?) : Year 22 =1228-29 A.D. (?)

It records the order of the king addressed to the servants of the temple of Kariyapirāṇ assigning the paddy due as *svāmibhōga* to the Brahmachchakra-

¹ Written in continuation of No. 131 above.

vartis, the priests in the (various) temples (*tirumurrām*) in all the three districts, viz. Vaigāvi-nāḍu, Karaivaḷi-nāḍu and Virakēraḷa-vaḷanāḍu and the *dakṣiṇā* given to the Brahmachchakravartis in the temple of Kariyapirāṇ on such occasions as festivals for food offerings to god Śingapperumāl (i.e., Narasiṃha) set up in the temple by the Brahmachchakravartis.

Text

ஸ்ரீரராஜ¹

கெவரி²

- 3 கொனெரிண்மைகொண்டாந் கயபிரான் கொயிலில் சிகாரியஞ் செய்வார்களுக்கு நம் ஒலை குடுத்தபடியாவது வைகாவிநாட்டிலும் கரைவழிநாட்டிலும் விரகெரளவளநாட்டிலும் திருமுற்றங்க-
- 4 னில் திருவாராதனம் பண்ணுவார் பிரம்மச்சக்கரவத்திகளுக்கு ஷூட்வெமமாகக் குடுத்து வாசிற இந்நெல்லு ஆட்டு நாற்பததைங்கலும் கரியபிரான் கொயிலில் திருநாள் முதலாகவுள்ள நைமித்தியங்க
- 5 னில் ஶூஷ்சக்கரவத்திகளுக்கு குடுத்தவருகிற ஷூஷ்ணையும் இக்கொயிலில் இவரெழுந்த ரளிவித்த சிங்கபெருமாளுக்கு அமுதுபடி ஒரு திருப்பொனகத்துக்குச் சூழித்தவற் செல்வதாகச் செம்பிலுஞ் சிலை-
- 6 யிலும் வெட்டிக்கொள்வார்களாக உட்கவலுஷ்மமாக ஷானம் பண்ணி நம்மொலை குடுத்தொம் இறயலெ[?] நந்தமர் எப்பெறப்பட்ட கரை பாறட்டுத்துக் குடுக்க இவை சொழகுலமாணிக்க முவெந்தவெனான எழுத்து
- 7 யாண்டு உயெ வது நாள் உராயு இவை விசையலையாடான எழுத்து [1*]

No. 135

(A.R. No. 127 of 1909)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the west and south bases of the Karivaradarāja-perumāl temple.

Virarājēndradēva : Year 20 = 1226-27 A.D.

This inscription records the gift of land by the *Brahmachchakravartti* Śrī-vallabhan Sundarabāhu-bhaṭṭa-sōmayāji of Bhāradvāja *gōtra*, belonging to Pullūr, for food offerings to the god Śingapperumāl (i.e., Narasiṃha) set up in the temple of Kariyapirāṇ by him.

Text

- 1 ஷூஷ்ணீ [1*] கொ இராயகெவரிவெமரான ஶூஷ்வனச்சக்கரவத்திகள ஶ்ரீவி-
ராஜெஞ்செவறக்கு யாண்டு இடுதாவது புல்லூர் ஷூஷ்ணீ ஶ்ரீவிவலஶு ஶூஷா-
ஷாஷூ-
- 2 ஷூட்வெமய ஶூஷ்ணீயான ஶூஷ்சக்கரவத்தியென் கரியபிரான் கொயிலில் நான் உகந்-
தந்நுவித்த சிங்கபெருமாளுக்கு அமுதுபடி ஒரு விட்ட நிலமாவது ஶ்ரீகூஷ்ணீ ஷூட்வெ-
மொமைபாஜியார [கூஷ்] இதுக்குமெல் தெனவின- ஜ[ம]திதிலெ வாசிக்கு

¹ Written before line 1

² Written before line 2.

- 3 ஆளுமையான ஊட்டஸூரமையாஜியாகுட பத்தாவது வை(ம்)மாவதீய சூட்டைத் திருநாளிலே பெருமான ஊட்டமணணின திலமமது [சீரகெராவ]நாட்டு அரியவை செய்த சொழ்ச்சதுவெ-ஃழிமங்கலத்திலும் குறங்கொண்ட சொழநட்டுரிடும் தூண்டி[யில்] வாழ்வந்தானை
- 4 பெருமான ஊட்டமணணின அன்னிலங்களில் இவாகளுகது ஊனம் பண்ணின நிலமிரண்டு மாவுகு நான்கெலையாவது [சீரநார]பண ஸூஷாயிராஜன நிலத்துக்கு மெற்கும் உததமசொழஸூஷாயிராஜன நிலத்துக்கு வடக்கும தெற்கும கணணூற்றுககையில் வடக்கு தொக்கிப்பொன கொ கிழக்கும் நிலை-
- 5 உடைச்சொழ ஸூஷாயிராஜன நிலத்துக்குத் தெற்கும் இன்னுத கெல்லைக்குட்பட்ட நிலம் ஊட்டமாவையில் தெற்கடைய நிலம் முன்னங்கண்ணூற்று[நிலமொ]மாவுகு நான்கெலையாவது பெருமாள் நிலத்துக்கு மெற்கு இம் முன்னங்கண்ணூற்றுக்கு வடக்கு வெள்ளம்பொக்கவருகருக கிழக்கு நாலங்கண்ணூற்று நான்கெலையக்கு-
- 6 ஊட்ட நிலமொருமாவும் ஆக நிலமிரண்டுமாவுகுட இறை புரவு வீழாய பெலவை யுகவை மற்றும் எப்பெற்பட்டனவும் இருதாக்கனாகவும் இந்நிலம் கவிழகை மாவுகுட விலைபொற்றி யநூஷாமவசியநத்துக்கு முரிசாவதாகவுட¹ ஊட்டமணணின திலமமது திட்ட நிழ்கமுங்குடுததானிலையில் இலூக்ஷபண ஊட்டஸூரமையாஜியாகுட பக்கலும் இவ்வாழ்வுடை-
- 7 யான ஊட்டஸூரமையாஜியாகுட பக்கலும் நான விலைகொண்டு சங்கப்பெருமானுக்கு அமுதுபடிப்புறமாக விட்ட நிலம் இரண்டுமாவும் வைகாசிநாட்டு ஸூஷுஷாயிம-ஸ்ரீஅயிராயிராஜனுவெ-ஃழிமங்கலத்து வடுலையாரும் இரட்டையம்பாடி யூராடய பூலி-வ்வூராடும் இவ்வூககு பண்ணின திலம[ா]ஷாமொடிஊட்ட-
- 8 ஊட்ட ஊனம் பண்ணின இறையிலி நிலம் அரைமாவுக்கு நான்கெலையாவது வெண்கலமணணூறையில் வடக்கு தொக்கிப்பொன கொண்டு[டொடி]க்கு மெற்கு குரங்குண்ணிக்குப் பொன வழிவதிக்கு வடக்கு அரைமாவுக்குக் கிழக்குக் குணுடு பெருமான நிலத்துக்கும் காவன்காவனிலத்துக்குத் தெற்கு இன்னுன்கெல்லைக்குள்-பட்ட நிலம் அ-
- 9 அரைமாவுக்கும வந்த இறை புரவு வீழாயும் எல்லை யுகவை மற்றும் எப்பெற்பட்டனவும் இவாகன் தாங்களை இறுப்பார்கனாசி இடிடிமொடிஊட்டற்கு ஊட்டங்கள் ஒலையுமெழுத்திட்டிக குடுதது இறையிலியாக ஊட்டமணணினக்குடுத்த இன்ன[ா]ய அரைமாவும் நான் இடிடிமொடிஊட்டமாவுகுட வடக்கு இலகொண்டு
- 10 சங்கப்பெருமானுக்கு அமுதுபடிப்புறமாக விட்ட நிலம் மாவும் இன்னிலம் இருமாவ[ரை] . . . அமுதுப்புறமாக சூஷாயிராஜன செல்வதாக இன்னிலங்களில் சங்கப்பெருமானுக்கு திரு ஸ்ரீகரியபிரான் ஸ்ரீபண்டார

No. 136

(A.R. No. 128 of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the south base of the Karivaradarāja-perumāl temple.

Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ-Vīrarājēndradēva : c. 1207-52 A.D.

This inscription records the royal order, addressed to two individuals informing them of the gift of land to Nārāṇa-dāsaṇ of Vaṅkurugūr for maintaining a flower-garden dedicated to the god Emberumāṇ Vēdanāyaka-perumāl of Tirunārāyaṇapuram for the merit of the king.

¹ Read முறித்தாவதாகவுட.

Text

- 1 இரஐகெவரி :- ஊதகி ஸவூ-ஐஹீவ மஐகூடஹூததம் யுதத[|*] கிர-
ராஐநசூதெவவஹீ ஸாஸகம் ஸ்ரீ கரஹூவி[||*] கொனென்மை கொண்டான்
உலகமுண்டான ஹட்டஹூமையாஹீ மகா ந ராயண ஹட்டனுக்கு நம் ஓலை குடுத்த
படியாவது ஹட்டன் மகனும்
- 2 பெரஹு வாமியாய் ஒடிபொனமையில் அனந நிலம் நம்முதாயனென்ம் இனனூ-
ராயண ஹட்டனுக்கு நாஹூதத்தமையில் இன தமபன் உலகமுண்டான ஹட்ட
ஹூமையாஹீ நமகநு நனாகுத் திருநாராயணபுரத்து எம்பெர்மான் வெதநாயகப்
- 3 பெர்மாளுக்கு வனசூகூர் நாராணஹூஸனை இட்டரு முனபு செய்வித்து வசூற திரு
நஹவனததுக்கு ஹீதமாகவிட்ட நிலமாவது விரகெரளவளநாட்டு விரநாராயணச்
சூரபெநிடங்கலத்து ஸ்ரீதேவிஅகரத்து விரகெரளமன்னையில் நிலம் அரைமா-
ரைகக[|*]-
- 4 னிக்கு எலையை வறு செம்பின கிழாநடிபதிகு வடகசூட விரகெரளவாய்க்காலுக்குக்
கெரகந மஹூதக்குக் கிறை அசத்பபொய்கிழ நிலம் அமைவாவுட இமமனனறையில்
இவ்வாய்க்காலுக்கு வடகூர் இவ்வாய்க்காலுக்கு கிழகூர் விளாஹோடுயெரியில் கிழ
நிலம் அமை-
- 5 க ஸீயும ஆகனியம் அரைமா ரைக்கானியும அரியவைசெய்தசொழமனனையில்
செம்பியன மக்கொக்கிழானனடி வாய்க்காலுக்குத் தெற்கு அவனிமாணிக்க வாய்க்-
காலுக்கு தெற்கு இவ்வாய்க்காலு கிழநிலம் அரைக்கானியும ஆக மன்னறை
இரஹூயுல்
- 6 முககானியும நானனூரில் நிலம் ஓமாவகநு எலையாவது விரநாராயணப்பெருவாய்க்-
கான கிழ அதசெய்சொழமனனறையில் விரநாரணவதிக்குக் கிழக்கும் விரகெரள
வாய்க்காலுக்குத் தெற்கு வதல் கணனூ முநுதசூரத்து வடகிழக் கடையந் நிலம்
ஒரு மா
- 7 ஆகனியம் பெர்மாழககானியும் இறை புவு ஹீஹூயுட எல்லை உகவை மறழும் ஏற்பு-
பெய்ப்புகள்கொள்ளாநாமாகவும் இத்திருநரதவமை வனசூகூர் நாராணஹூஸனும்
இவன் மக்கூர் மக்களுக்கு செயதுவருவாக்களாக நம் ஓலை குடுத்தொம் இவை . . .
- 8 எழுத்த இவை ஸூஹூயுடவிராயண எழுத்து : உ

No. 137

(A.R. No. 129 of 1909.)

KOMARALIŅGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the south base of the Karivaradarāja-perumāl temple.

Kōṇērinmaikoṇḍāṅ (Virarājēndra) c. 1207-52 A.D.

This inscription records an order of the king addressed to the *Śrī-Vaiṣṇavar* and the temple servants of Tiruvaraṅga in Śōlamanḍalam granting lands situated in the *paruru* belonging to the *subhā* of Kōvanputtūr *alias* Virakēraḷa-nallūr in Pērūr-nāḍu for food offerings daily and on special occasions to the god Aḷagiyamaṅavāḷa-perumāl.

Text

- 1 ஹூஹீஸ்ரீ [||*] கொனென்மைகொண்டான பொழமணாலத்துத் திருவரஹுத் திருப்பதி-
யில் ஸ்ரீவைஹூயுடவர்களுக்கூட விகாரியுசெவ்வார்களுக்கும் நம் ஓலை குடுத்தபடியாவது
அழகியமணவாஹூயுடவர்களுக்கு
- 2 [பதிய]முது சீர்பு அழகூர் நானொனஹூகநு நெல் கலமாக ஆண்டொன்றுக்கு
முந்நூற்றழப்பதின கஹூதக[|*] நாம் விட்ட நிலமாவது பெருநாட்டு கொவன்புத்தூ-
ரான விரகெரளநல்லூர் ஹஹூயுடவர்களுக்கு இறங்கி நம்முதாய் கிடந்த

- 3 நிலம் ஈராஜமன்னறையில் முதற்சதிரத்து நாலாங்கண்ணூற்று நிலநாலுமாவும்
இரண்டாஞ்சதிரத்து நாலாங்கண்ணூற்று நிலம் நாலுமாவும் இரண்டாஞ்சதிரத்து
ஐஞ்சாங்கண்ணூற்று நிலம் இரண்டாமாவும் ஆக நிலம் பத்துமாவும் இன்
- 4 நிலம் பத்துமாவும் நம்முடைய ஜதநக்சுத்திலெ நமக்கு நன்றாக உடக[பூர்வ*]மாக
தானம் பண்ணினமையால் இந்நிலத்தால் வந்த இறை புரவு வித்தாயம் எல்லை
உகவை மற்று[ம்*] எப்பெறப்பட்டதுங் கொள்ளா தொமாகவும் இம்மன்னறை ஒருபூவினை-
யிலுள் இந்நிலம் பத்து மா-
- 5 வும் ஒரு பூவினைவதாகவும் இப்படி சஜாதித்தவற செல்வதாக செம்பிலும் சிலையி-
லும் வெட்டிக்கொள்ளப் பெறுவார்களாகவும் வெட்டிக்கூடுதொம் இவை . . .
யன் முவெநதவெளான் எழுத்து இவை தொண்டைமான எழுத்து படுனெட்டு
மண்டலத்து ஸ்ரீவைலுவாகள் ராகெகூ [||*]

No. 138

(A.R.No. 130 of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the south base of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ (Virarājēndra) : (c. 1207-52A.D.)

This incomplete inscription records an order of the king addressed to the Nagara-dāsa of Vaṅkurugūr granting lands in Paṛutikulach-chaturvēdi-maṅgalam situated to the east of the tank at Koḷumam in Karaivali-nāḍu for maintaining a flower-garden named after the king dedicated by Jananātha-brahmādhiraṇ to the god Vēdanāyaka-perumāḷ, for the merit of the king.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] கொனெரினமைகொண்டான வன்கூடுகூர் நக[ர]சாஸனுக்கு நம் ஓலை
குடுததபடியாவது ஜனநாதஸ்ரீஸ்ரீராயந் நம்பெரால் நமக்கு நன்றாக வெதநாயகப
பெருமாளுக்குத்தா சை செய்க்க திருநதவனத்துக்கு ஜீவனததுகூ
விட்ட நிலமாவது கரைவழிநாட்டுக் கொழுமதத்கூக குளக்கிழ படுதிசூல-
- 2 ச்சதுவெ-3ஜிமங்கலத்துச் சொககன் மகந திருவரங்கன அனானிலம் நம்முதானமையில்
விதைநிலத்துக்கும் எல்லையாவது கெரகசெவரிப்பெரெரிசூ மெற்கூ அதிராயிராஜ
ராயமுடையா நிமநதப்புறத்துக்கு வடக்கும் இசெவர் நிமநதப்புறத்துக தத் தெற்கும்
இவ்வெலைக்குப்பட்ட விதை குறுணியும் பிராணப்-
- 3 பல்வெரையன மனாட்டு நிலத்துக்கு மெற்கும் . . . வடகும் தநப்பிளை நிலத
துக்குக சிழககும் அதிராயிராஜராயமுடையா . காப்புறத்துக்குத் தெற்கும் இவ்-
வெலைக்குப்பட்ட விதை முக்குறுணியும் பிராணப்பல்வெரையன நிலத்துக்கு . மெ¹

No. 139

(A.R.No. 131 of 1909.)

KOMARALIṄGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the south wall of the Karivaradarāja-perumāḷ temple

Vikramachōḷadēva : Year 22+1=1277-78 A.D.

This inscription records the gift of 10 *achchu* for food offerings to the god Kariyapiraṇ at Srī Kumaraṅgabhīma chchaturvēdimaṅgalam, a *brahmadēya*, in Karaivali-nāḍu, by Dēvaṅ, Śilambaṅ alias Tribhuvanagaṅgadēva a feudatory (*Sāmanta*) of the king.

¹ Unfinished.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] கொப்பரகேசரிவஜ்ஜ[ர]ான தீஹுவ-
- 2 [ர]ச்சகரவதநிகன் ஸ்ரீவிகிரமசொழதெ[வ*]-
- 3 று [ய]ணு உயெ வக எதிர ரைவழிநாட்டு
- 4 ஸ்ரீஸ்ரீயம் ஸ்ரீ குமரங்கலீமச்சதெ-3-
- 5 ஶ்யகலததுக கரியமிரான திருப்பதிய்தமு-
- 6 து செயத ள பெடமாள சாமததிரெ தெவன சி-
- 7 ளம்பறான திருவனகங்கதெயா ஸ்ரீபண்டார-
- 8 த தொடுகளை அசகப பத்தி அசசொன்றுக்கு உடை]-
- 9 ய நெல் காமாக பூவிரண்டசர உ உயிரம் கொண்டமுது
- 10 [டு]சய்தருமிடதது இதனெதிர கார துடங்கித் திருப்பண்-
- 11 லிகாரததுகது றுநா கடு உ கூ றம் குறுகலி புடைக்கலிக்கு
- 12 உ கூ . று . . கருப்பகடடி நி உக்கு உ கூ றம் தெங்காய் உய்கு-
- 13 க்து உ உ[ம்] . பலம் மிளகு . நக்து ப சிரகம் விதெக்கு உ உந
- 14 தள்கைச் சிறப்புக்கு அத்தபடி றுக . ருதி ி[கு]சா முட்பட
- 15 உ உ[ர]ா று . . திருவிளக்கெண்ணை உ கடு உதப ஆசாரிய தெ[சுடி]-
- 16 ணை உகப ஹஹவாரி கன்காணி ஆக இத்திரு-
- 17 முற்றத்து ஸ்ரீவைஷ்ணுவரும் சிகாரியம் செய்வார்களும் ஸ்ரீபண்-
- 18 டாரமுதலிலெ சந்திராதித்தவ[று]ச் செலுத்தவருவொம[ரகக் கல்]வெ-
- 19 டடிக் குடுதெதாம் இவ்வசகப பத்துக்கும் வினியொகம்
- 20 உயெ வ[து*] எதிர் பசாணம் திருவிடையாட்டங்கள் கூ . வி . ர . .
- 21 . . . கையால் அமுட்படிக்குடலாகப் புகுந்தமையீல் [இ]ததி-
- 22 ருப்புதியிது தனமம் சந்திராதித்தவ[று] ஸ்ரீபண்டார முதலிலெ செலுத்தி
- 23 வ ருதிதாகக் கலவெட்டிககுடுதெதாம் திருமுற்றத்து ஸ்ரீவைஷ்ணு-
- 24 வர்களும் சிகாரியருசெய்வார்களும் இத்திருப்புதியிது பதிநெட்டுமண்ட-
- 25 லதது ஸ்ரீவைஷ்ணு ருக்கூ : உ

No. 140

(A. R. No. 132 of 1909.)

KOMARALINGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the south wall of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Harihararāya-udaiyār : Śaka 1332=1411 A. D.

The inscription gives the details of date viz., Khara, Āḍi 10, which may correspond to 1411 A. D., July 8 (Monday). The Śaka year was 1333.

It records a royal *dānapatra* (deed) to the *Śrīvaiṣṇavas* and *Poruḷāḷa-dāsa*, the *Sthānikan* in charge of the *Śrīkūryam* of the temple of Emberumāṇ Kariya-pirāṇ at Agaram Kumaraṅgabhīman *alias* Paridārasahōdarach-chaturvēdi-maṅgalam, communicated to them by the king's agent Tiruvāliyaḷvān of Bhārgava-gōtra belonging to Perumarudūr. The deed related to the grant of 20 *mā* of land on the outskirts of Tiruvālandurāi and some amount of *poṇ* in lieu

of the *irai* and *siddhāyam* in respect of this land as *tiruvīḍaiyāṭṭam* to the god Kariyapirāṇ. It is stated that of this land one-third portion was to be deducted as it was assigned to the god Kumaraṅgabhīmīśvaram-uḍaiyār at Melaik-Kaṇṇāḍipputtūr.

Text

- 1 [ஸு]ஹஹ[||*] ஸ்ஷீமீ . . .
- 2 . ாஜா[யி]ராஜராஜவரமெய்வரநு
- 3 ஸ்ரீவீரபுதாபநு வகம யஹ-ஃ-
- 4 ஸ்ரீவநாபாய-ஃ கண-ஃபாயராஜ-
- 5 ஹரிஹராய உடையா[ர்*] ப்ரயிவிரா-
- 6 ஜ்யூ பண்ணி அருளாநின்ற கவியும-
- 7 தீதில் பிறந்த ஸகாஷ்டு தநாநடு உனமெற செ-
- 8 ல்லாநின்ற வரஹவகவரத்து ஆடி மீ யெ
- 9 இராயற்கு ஆயுராரொமெய்யய-ஃவிவ்யூ-
- 10 யும் ஸதாநவஜ்யூயும் உண்டாகவெணு-
- 11 ம் என்று இராயர் நிப்பபடிக்கு இவருடை-
- 12 ய காரியத்துக்குக்கடவ ஹ-ஃமவமொ துத்-
- 13 திற் பெருமருதாற் திருவாழியாழ்வாநெ-
- 14 ன் அகரம் குமரங்கலிமனா வரிகாசவஹொ[ர்]-
- 15 ஶரஜுதுவெ-ஃஜிமங்கலத்து எம்பெருமான்
- 16 கரியபிரானா திருமுற்றத்து ஸ்ரீ வெ-
- 17 ஶ்வர்களுக்கும் ஸ்ரீகார்யத்துக்குக் கடவ
- 18 ஶ்ரீநிகன பொருளாளஶவனுக்கும்
- 19 நாம் குடுத்த ஶநவபுமாவது திருவா-
- 20 [லந]துறை எல்லையத்தியில் விட்ட
- 21 [பெ]ரும் . . . ஜவிஹாபுரு [நு][உயி] இந்த
- 22 நிலம் இருபது மாடிக்கு முண்டான இ-
- 23 றை ஶிஷாயத்துக்கு உள்ள பொன்னு-
- 24 ம் நெல்லும் கழித்துக் குடுத்த அன-
- 25 தி பர . . . ஶுன . வும் திருவடையாட்-
- 26 [ட]மா . . . ஶைக்க[ண]
- 27 கரியபிரானற்கு விட மெலைக்கண-
- 28 ஶுடிப்புத்தூரில் குமரங்கலிமீய்வர-
- 29 முடையாற்கு முனையில் ஒரு கூடும் கழித்து
- 30 நின்ற இரண்டு கூடும் திருவடையாட்டமா-
- 31 கட்டி இந்த ஶா நான்கெலைக்கட்ட-
- 32 பட்ட நனசெய் புனசெய் மறதும் உண்டா-
- 33 ஶ ஆஷாயம் நீயி நீக்கெவம் மெ
- 34 வாஷாணம் ஶஷ்வஹாமம் மறதும்-
- 35 ம் எப்பெருவட்ட ஶஹஶபுஷ்யூயும் கரியபிரானர்
- 36 காரியத்துக்கும் பாடந்ஶொ[ர்]மத்தகடும் வஶுஷிதத[வர்*]
- 37 செல்லக்கடவதாகவும் உ ஶஷுஷுஷு வரஶுஷு வர யொ

38 ஊரொத பெலரஜராடி | ஷ்ஷீவ-ஷ்-ஷ்வமஸ்யாணி

39 விஷ்ணு-யானுயகெகரதி || பநொட்டுமலா[ட*]ல

40 , கள ரகெகந ஸாமம்-

41 வு
து

No. 141

(A. R. No. 133 of 1909.)

KOMARALIŅGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the west wall of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Koṅēriṅmaikoṅḍāṅ (Virachōḷa) : Year 17=1199-1200 A.D.

This inscription, which is slightly damaged, records the order of the king addressed to the *Srīvaishṇavas* and the person in charge of *Srīkūrya* of the temple of Kariyapirāṅ in Kumaraṅgabhīmach-chaturvēdimāṅgalam in Karai-vaḷi-nāḍu granting lands in a number of chaturvēdimāṅgalas (names specified) together with *elavai*, *ugarai*, etc., excluding *kaḷamai*, as *puravārt-tiruvīḍaiyūṭṭam*, evidently to the god Kariyapirāṅ. Agaram Adhirādhirādhich-chaturvēdi-māṅgalam is also mentioned.

Text

- 1 ஷ்ஷீவ[||*] சிவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
- 2 விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
- 3 விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
- 4 [வி]டபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
- 5 விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
- 6 [வி]டபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
- 7 நிதிலமயமபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-
விடபெலரஜராடி ஷ்ஷீவமயமபெலரஜராடி கருவடிநாட்டு குமரங்க-

No. 142

(A. R. No. 134 of 1909.)

KOMARALIŅGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

On the north wall of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Vikrama-chōḷadēva : Year 27 =c. 1281 A. D.

This inscription records a gift of paddy for food offerings to the god Kariyapirān of Kumaraṅgaviyamach-charuppēdimāṅalam in Karaivali-nāḍu by Vīrandaiyan *alias* Udayādichehadēvan who is also stated to have purchased from Alagapperumān of Śōḷamālēvi of Karaivali-nāḍu some land described as *Kariyapirān kulīnāgūt-tiruvilaiyāttam*.

TEXT

- 1 கரியபிரான் [...]
- 2 ...
- 3 ...
- 4 ...
- 5 ...
- 6 ...
- 7 ...
- 8 ...
- 9 ...
- 10 ...
- 11 ...
- 12 ...
- 13 ...
- 14 ...
- 15 ...
- 16 ...
- 17 ...
- 18 ...
- 19 ...

No. 143

(A. R. No. 135 of 1909.)

KOMARALIŅGAM, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

North wall of the Karivaradarāja-perumāḷ temple.

Vīrājēndradēva : Year 25 Śaka. 1153 : 1231—32 A.D.

This inscription dated in the 60th day of the 25th year of the king records his order granting a land called Paminukulayan situated in the village of Ulagudaiyapitāttich-chaturvēdimāṅalam in Rājarāja-vaḷanāḍu which was separated from Karaivali-nāḍu for food offerings to the ten *Āḷvārs* in the

temple of the god Alagar (in the standing pose) at Tirumāliṉṉjōlai in Kīl-
Iranīyamuttā-nāḍu, a sub-division of Pāṇḍiyanāḍalam, during the
Vīrarājēndran-sandhi named after the king.

Text

- 1 ஊதமு ஊவ-ஊஜிபொருளெளவியுவியெஜா-
- 2 [அ]ஞ்சுதடி .[|*] ஊராஜஜஜெடிவவஜா சாஸநடி விஸ-
- 3 லொமடி [||*] ஃ—ஊஜிஸீ [||*] சூவனசகஞ் பததி[கள்]
- 4 கொளிரினவமகொண்டான் பாண்டிட-
- 5 ஸ்பலதடி கிரணிய முட்டநாட்டுத் தரும[ர]-
- 6 லிருஞ்செலை திபாருளிய அழகர் கொடிலில் ஆ-
- 7 ழவார்க்கள் படுமருக்கும் அடி¹ படிப்புறமாக நா[ம் வி-]
- 8 டட நிலம் புது ஸை பாழிநாட்டு மிடிந் பாஜராஜவ-
- 9 ளநாட்டு உஞ்சையமிராட்டிச் சதுவெ-ஜிமங்க தய விட்-
- 10 ட திலமாவது அடிபொழமன்வாறையான ஆளுடைந-
- 11 ச்சிமொளிறையிற் பவனிஞ்சு வனெனது பொ பெறு தி-
- 12 மை மூன்று மாழககாணி உதநீடம மு[ன*]று மாழககாணிக்கு
- 13 நாசகெல்லையாவது கிழ்பாற்கெலலை வடக்கு தெற்கு
- 14 பொகிற கண்ணாறுஞ் செரும் மெப்பாறகெலலை இக்கண்-
- 15 னூற்றில திவரும் மெப்பாறகெலலை சை மூன்று டடக்-
- 16 ழும் மெப்பாறகெலலை திமுடெவரசிசைகு ழுவுஜி[ஜ]
- 17 தொட்டததுக்கீக திழக்குப் படிபடிவெலை மெற தெக்கி டெ-
- 18 பாகிற கண்ணாறுசது தெடரும் இசந வ[கெல்லை]குடபட்ட தில-
- 19 ட் தனறுமா தக்காணியும் இவ்வழவார்க்கள் படுமருமே
- 20 அதுபடிப்புறமாய நம்பொன் ிர தெந்திவா தி ள-
- 21 னறு அழச்செய்து பொசுலத[ர]ன இவ தித[ர] உள[ள]
- 22 இவை புரடி லிஞாயம் ஸலவை ய[க]டை நங்காமிகள பெ[று]
- 23 சாமநம்பெறு நம எழுச்சிசொரு மறும் எ ிபட்டனரும்
- 24 கொளகடவதலதாக ஊஜி ஜித[ர] செலவதாக நம் ஜ-
- 25 லைந்திந்தம் தந்தமரணா எறொழப டாநம் பாய்படு-
- 26 தய நடுக்க இவை ரனைவொண்டி தி முடெசகெளந் எழுத்து
- 27 இராண்டு உயடு வது து¹ கூர் இவை ிர தெந்திச[ர]ம எடுதத[ர]
- 28 ன் எழுத்து சகாயாண்டு தாடுய்க ட படு டடு மணலதது ழ்வெ-
- 29 ள் வாகள இசுடுகூத :-

1st piece

- 1 கீதநை மொண்டி டெழபலவரை பா திதகூ-குட தெது இளனை கேல்லைக்
குடபட்ட
- 2 ணடு டெலவில இவச்சும பனாடம் பெ மாள பண்டா[ர*]பக்கு இவன்காணி
- 3 பக்கல .

2nd piece

- 1 ணடபொதிகந் கொடுத கொபாடுவிலே முத்தநாயநார் பண்டா[ர*]பத்துக்கு வடக்கு
மெப்பாறகெலலை ப்பதி

¹ This letter கு is written below the line j 1st underneath அ.

2 நி வதிக்கு ஆக விதை¹ இடதுணியும் ஆக விதை சாட்டு இடதுணிமுச்சூழலிக்கு
விசைப்படி அச்சு முப்பது இரா

3rd piece.

- 1 வரை செவ்வதாகவும் இவ்வாதகாந்
2 நும் இவன மக்களு[ம*] இகக விக்குப் பி
3

4th piece.

- 1 முப்பல்லவரையன் பக்கல் இன்னிலம் கொண்டு இன்றையநாட்டு அழகுமக அச சந்தாநத்து

5th piece.

- 1 கொண்டதுக்கு இவன வைக்கும் அச்சுக்கு பெருமான திருக்கப்படி நிலம் ிற்றும் . .
வை[த்து]

6th piece.

- 1 . க்குக் கவன[ச*]வும விவாயக கலவினை நூட இந்த
2 ராதிததவரை செல்லுத்தக இய பனய விஹஸ்யாரசகெஷ உ
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14

No. 144

(A. R. No. 136 of 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

South wall of the central shrine in the Chōḷēśvara temple.

Virarājēndradēva : Year 45=1251-52 A. D.

This inscription records the setting up of (an image of) Āḷudaiyār Nittaniṅrā-
duvār (i.e., Naṭarāja) in place of the old one, probably damaged during the
war of the northerners, of the temple of Āḷudaiyār Virachōḷēśvaram-uḷaiyār
at Kolūmum (i.e., Saṅgrāmanallūr) in Karaivali-nāḍu, by a certain Āḷavandāṅ
Aviṅāśi *alias* Kachchiyarāyaṅ. It also records his gift of lands, to provide
for offerings to the same deity, at Kaḍarṅūr *alias* Irāsarāsanallūr in Karaivali-
nāḍu, purchased for certain specified amounts of money, in *āraṇach-śrī-yakki-
palañchalāgai* coins.

¹ The letter த is written below the line.

- 3 ல் சிவலிங்க ஶ்ருதிஷ்டபண்ணுவொமென்ட் பண்ணினமையில் இவந கட[ற்றி]ரால் நின் றும் தெவரையும் உமாபாகையும எழுந்தருளுவித்துக் கொண்டு பரதி கர்ஷண யாதி ஶ்ருதிஷ்டந்தமாக உள்ள-
- 4 னவெல்லாட சமை[ய*]கொண்டு இவந செய்வித்து நம்மையிட்டு விரொ[ழி]சாஸ்யர- முடையான ஶ்ருதிஷ்டபண்ணுவொமென்ட் இக்கொயிலான இவநுக்கு காணியாக நிவ[ராத*]புக் குடுத்தென இக்கொ[யிலா .]மடையந இவனுகு காணி[நு] , . . இச்சங்கிராமகாலநல்லூரில் எழு . அ ,
- 5 வநத ஆசாரியமும் ஆசாரியயொகும் இக்கொயிலில் அவிபெலி பிடிவாரியும் அ[ச]- சநாபொகமும் இவநதாநெ செய்கொவானாக இவனுகு விரொழி சாஸ்யரமுடையார் கொயில் காணியாக கு . னுதிரப்பல்லவரையன பற்றில இனனாயதற்கு [அ-]பாடியுட்பட்டெடுக கண்டெட்டெ தெவ்விறை ஐங்க
- 6 ததெயுட இவனுகுட இவந மக்களுக்கட விவையொழி தநமநான ஶ்ருதிஷ்டபாதி கரு உரிச்சாவதாக இவனுகு பரிசரமாக ஶத்தில இவனுகு காணியாக விட்ட தெவ்விறை முக்கலமுடி கொ[யிலா*]இ இனனாயனா கொயிலுகு இவநசெய

No. 146

(A.R. No. 138 of 1909.)

SAŒGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same Wall.

Kōṇēriṅmaikoṅḍāṅ (Virachōḷadēva) : Year : 23=1205-06 A.D.

This records a gift, made by the king, of land and certain privileges to the architect named Maṅiyaṅ Kayilāyam *alias* Virachōḷa-āchāriyaṅ who built the temple of Virachōḷīśvaram-uḍaiyār at Kolūmam. It further records that the architect would arrange for the setting up of the images (of the deities) in metal and stone in, and for doing repairs to, the temple as well as for providing paintings in the temple including the *Tirunaḍaimāḷiyai* and the *Tiruv- eḍuttukkatti*.

Text

- 1 ஷ்ருதிஷ்ட [||*] கொனெரிந்மைகொண்டான சிற்பாசாரியன மணியன கயிலாயமான விரொழி ஆசாரியனுகு
- 2 நம்மொலை குடுத்த பரிசாவது கொழுமத்து ஆளுடையார் விரொழிசரமுடையாரையும் எழுந்தருளு-
- 3 வித்து இனனாயதற்கு உட[தி ஷ்ருதி] பரியந்தமாக கொ[யிலா]யுஞ் செயல் விமலாய்- ஶ்ருதிஷ்டபண்ணி
- 4 யுட பணியாவது உவெநதாநெ எழுந்தருளுகருந நி மெலிக் கு சையொருந்- தருநிக் குந திரொனொட எட்டன ஶ்ருதில் நயத்தொவறு பொன்னு[ய*] தெவ்வ கொவாநகவுட [யு]
- 5 ம்பு இக்கொயிலில் ஆரெநந தன்மகு செயதாக்களாக வனநுபாதி பொன்னு[ய*] தெவ்வங் கொவாநகவுட இக்கொயிலில் அழிவொவனவுட குநடைமடையாக திரொடுதெக்கட்டி யுட்ப-

- 6 டச் சித்திரமெழுதக் கடவனவும் இக்கொயிலி தன்மங்களுக்கு எழுத்து வெட்டக் கடவனவும் பகல் சொருகொண்டு செயலாகவு[ட*] இன்னி[ல]ம [இ]வனுக்கு விலை ஒற்றிதன யான ஸூ[த]னதத்கபத த[ரு]வதாக-
- 7 வும் விலை ஒற்றி[த]ன யான ஸூ[த]னதத்கபத த[ரு]வதாக இத்தெவை செய்ய வல்லவனுக்குக குடுப்பாகவும் இன்னி[ல]ம இறை புரவு சிற[றா]யம எல்லை யுகவை எப்பெர்ப்பட்டி[னங்] கொள்ளா[த்]தாகவும்
- 8 இன்னி[ல]ம இன்னயனா கொயிலி தன்மடைபடுகிக்குள்ள பரிசாரம் பெழுவதாகவும் இப்படிக்கு இர்பதது மூன்றது காமுசல் நம்மொலை குடுத்தொம் நந்தமாரய[ள] . . [ன்]பாற்படுததுக் குடுக்க
- 9 பனமாஹேஸவர ரகெஷி:—

No. 147

(A.R. No. 139 of 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Virachōladēva : Year 21=1203-04 A.D.

This inscription is damaged. It appears to record a gift of land in Vīranārāyaṇa-chaturvēdimāṅgalam, a *brahmadēya*, in Vaikāvi-nāḍu, to the god Vīrachōḷa-īśvaramuḍaiyār in Koḷumam. One of the boundaries of the land is stated to be *Chēraṇai-mēṅkoṇḍa-chōḷaṅ-peruradi* (road?).

Text

- 1 ஷூஷிஸ்ரீ [||*] விரசொழிசெற்கு யானா உடுக ஆவது கொழுமத்து ஆளுடையார் விரசொழி ரஸவரமுடையாறது வையகாலிநாட்டு ஷூஷிசெய விநாயகயணையுதுடு-ஷி மங்கல
- 2 யண மநநறையிபிற செரனை மெனகொண்டசொழினை டெவலதிக்குக சிழுகநந் திரைரங்கவாயக்காலுக்கு வடக்கு முற்ற கண்ணாழி அருசாருசுதுறத்தண்டத்து மெற்கடைய நிலெ-
- 3 ம அரைமாவும் இவ்வதிக்கு மெற்கு இவ்வாயக்காலுக்கு வடக்கு இரண்டாயிரங்கண்ணாற்று இரண்டாஞ் சதிர் னீநொல நடுவில் நிலமிரண்டு மாவிற கிழ்கடைய நில . .

No. 148

(A.R. No. 140 of 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

West wall of the same shrine.

Rājakēsarivarman alias Tribh° Virapāṇḍyadēva : Year 15=1280 A.D.

This inscription is incomplete. It records some grant to the servants of the temple of Vīrachōḷīśvaram-uḍaiyār in Koḷumam, by the citizens (*Nagarattār*) of Eripaḍanallūr in Tuvarāpati-nāḍu of Orrimal in Uṇṇaiyūr-kūṇṇam in Irāśagam̄bhira-vaḷanāḍu in Chōḷa-maṇḍalam.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ[||*] கொவிராஜகேவ-
2 ரிபற்பரான தி-ஹுவனஹு-
3 வா,சூகன ஸ்ரீ விரபாண்டிய -
4 தவற்கு யாண்டு டிடுவது கரை
5 வழிநாட்டு கொழுமத்து உடை-
6 யார் விரசொவிஸ்வரமுடையார் -
7 காயிலில் தெவகனமிகளுக்கு . .
8 . ஸ்ரீ துவாரபதிநாட்டு எறிபட-
9 நல்லூர் பட்டமகை நகரத்தொ .
10 றமசொழமணபத்து¹ இரா -
11 மஹீரவளந[ா*]ட்டு உறையூர்க்கூற்
12 றத்து ஒற்றியம்மல் நகரத்தாரும்
13 பிடிபாடு குடுத்த பரிசாவது இ-
14 ன்னையநார் கொயில் பெலி பி-
15 டத்துக்கு இவாட்டை மார்கழி
16 மாதமுதல் மாதத்தொ²

No. 149

(A.R. No. 141 of 1909.)

SAṅGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vira-chōḷadēva : Year 28³ = 1210-11 A.D.

This inscription is damaged. It appears to record a gift of land in the village of Viranārāyaṇa-chaturvēdimāṅgalam in Virakēraḷa-vaḷanāḍu. Mentions Virakēraḷa-mannarai and Virakēraḷa-vāyikkāl as well as a land belonging to a certain Viranārāyaṇa-brahmārāyan.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] விரசொழிதவற்கு யாண்டு உடுஅ-ஆவது
2 விரசொளவளநாட்டு விரநாராயணஹு-ஹி-
3 மங்கலத்து விட்ட தெல் விசைக்கெல்லையாவது
4 அதியவை செய்த நகறையில் அ . ந .
5 ணி . . ல . க தெற்கும் குமா
6 த்துக்கு மெற்கும் க்ர வடக்கு ய
7 நிலத்துக்குக் கிழகும் உட்பட்ட தெல் விசை-
8 தகலநெ முக்குணியும் விரசொளமநறையில்
9 விரசொளவாய்க்காலுக்கு கிழக்கு இவ்வாய்காலு
10 க்கு வடக்கு ராயந் நித்தயக்கு

¹ Read மண்டலத்து.² Fragmentary.³ The year is given as 20 (i.e., 1202-03 A.D.) in A.R.S.I.E., for 1909-10.

- 11 மெற்றி விநாயகன் ஸ்ரீ ஸ்ரீ நிஸ்தகரு மெற்றி
- 12 உபபட நெல்லை தூணிக்[பு]யிட ஆசநெல்
- 13 விதை நெல் தூணிக்[பு]யிட ஆசநெல் உ-
- 14 ப்ப தங்களுக்கு விடமைக்கு [நம குமாரநா]-
- 15 கக இது வநூலெயரரசுகூழ [||*]

No. 150

(A. R. No. 142 of 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vira-chōḷadēva : Year 2[1]-=1203-04 A.D.

It records a gift of paddy made by a certain Śirināyakan *alias* Virachōḷa-Nuḷamban who was a member of the temple executive committee to provide daily one *uḷakku* of oil for a lamp given by the same person to the temple of Virachōḷīśvaram-uḍaiyār. In this connection Kaṇṇāḍipputtūr in Karaivaḷi-nāḍu is enjoined to measure out a certain quantity of paddy.

Text

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] விநாயகன் ஸ்ரீ ஸ்ரீ நிஸ்தகரு மெற்றி ய்வார்களிற்
சிறநாயகநெல் தூணிக்[பு]யிட ஆசநெல் ரசெழுயை.
- 2 ரமலையங்க வைத்து திருநூல் நெல்நெருக்ககளை உழக்கக
நா நற்பயல்களை நெல்நெருக்க
- 3 நெருக்ககளை நெருக்க நெருக்க தூணிக்[பு]யிட நெல்லு கருத்துகரு
மெற்றி விடமைக்கு ப
- 4 பந்நிரா கருத்துகரு [கரு]நெருக்ககரு கருத்துகரு
கருத்துகரு கருத்துகரு
- 5 கருத்துகரு கருத்துகரு இ தூணிக்[பு]யிட நெல்நெருக்ககரு
ப கருத்துகரு
- 6 விளக்ககரு இ வநூலெயரரசுகூழ ||

No. 151

(A. R. No. 143 of 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ Virarājēndradēva : No date : c. 1207-52 A.D.

It is incomplete and damaged. It refers to the devastation caused to Karaivaḷi-nāḍu during the king's invasion and to the damages done to the temples in a number of places (in the *nāḍu*). It records the gift made by the king of the village Iraṭṭaiyaṇpāḍi in Vaikāvi-nāḍu as a *dīradāna* to a number of temples including the temple of Virachōḷīśvaram-uḍaiyār, etc., probably of Koḷumam, the temple of Tirumaruduḍaiyār of Kaḍarrūr, etc., It is stated that

- 36 மாறபொந்த முன்னூற்றறுபது குடிமைப்பாடு த
 37 களுக்குக் குடுதநமை [இலிஜுறி¹] பழைய குடிகளெ குடி-
 38 யாவதாகவு மற்றையூ குடி ஏறக்கடவதலவாகவு-
 39 ங் காலிற செத்த குடிக்கு ருமபிட்டு சொள்வா-
 40 களாகவு மிவ்வூ குடிமக நிவ்வூறஞ்ஞிட்டுக் சுங்கம்
 41 . தவகளுக்கடுவதாகவும் இவ்வெலகைகுப்படிறை-
 42 யாலும் மெவையாலும் மறகுங்குடிமுதலானை-
 43 வ நாலுகூறறிவிருந்தி விரசொழிகரமுடைய

No. 152

(A. R. No. 144 of 1909.)

SAṅGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman *alias* Tribh° Vira-Chōladēva Year 21=1203-05 A.D.

It refers to the king as one who ruled the two Koṅgu countries as one. It records a gift of land in Paḷani in Vaikāvi-nādu to provide for food offerings to the god Vīrachōḷa-īśvaramudaiyār, made by Gaṇḍarādichchan-śēṭṭi *alias* Adirādirājakkāṇḍiyadēvan, a *sāmanta* (feudatory) of the king. Among the lands mentioned in connection with the boundaries of one of the gift lands is one called Sivapādaśekhara.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] கையரகெவெரிபற்றமான திஹுவனச்சக்கரவததிகள் கொங்கிரண்டும் ஒந்ருக ஆண்ட ஸ்ரீவிரசொழிசெவற்கு
- 2 யானாடு உடுக இதெவர் ஸாஜனில் கண்டராஜிச்சந் செட்டியாந சுஜிராதிராஜக் கண்டியசெவநெந் ஆளுடையா விரசொழி ராயமு-
- 3 டையாற்கு அமுதுபடிக்கு லையகாவநாட்டுப் பழநியில் வ. வி. கா இ[ந்]நெ[ல்] விதை முக்கலத்துக்கெல்லையாவது விரநாராயணமந்நறை
- 4 [யி]ற கொரைச்செய கொங்கவத . . . யாந் நிலத்துக்கு மேற்கு மேற்படியா நிலத்துக்கு வடக்குத் தம்மீதரைய நிலத்துக்குக் கிழக்கு [வொ]
- 5 . . . ம் விறிகண்ணாற்றுக்கு தெற்கு இந்நாங்கெலகைக்குட்பட்ட நெல் விதை[த்]தூணிப்- பநக்குய புறகொட நிலமுடிக்கொண்ட[வொ]-
- 6 முச்சிலைசெடி நிலத்துக்கு மேற்கு நற்பால் நிலத்துக்கு வடக்கு அதிரா[ச*]ராச[கி]லை செட்டிநிலத்துக்குக் கிழக்கு வி . . . வந சிலைசெ-
- 7 [ட்]டி நிலத்துக்குத் தெற்கு இந்நாங்கெலகைக்குட்பட்ட விதை தூணிப்பதக்கும் மருதம்- பளாததில் அதிராதராச்சிலை
- 8 செட்டியயக்கல நிலத்துக்கு மேற்கு உளாந் ஸ்ரீ கையிலாயமுடையா திருவிளக்குப் புறத்துக்கு வடக்கு மேற்படி நிலத்துக்குக் கிழ-
- 9 க்த அமரிகாந் மந்ருடடுக்காணி நிலத்துக்குத் தெற்கு இந்நாங்கெலகைக்குட்பட்ட விதை தூணிப்பதக்குய அதிஜயசொழிமந்நறையி-
- 10 ல் கல்லகநாட்டு முவெனிலாந் மந்ருடடுக்கு மேற்கு அழிவசொழிகாழிண்டந் மந்- ருடடுக் காணிக் வடக்கு இடங்கை நாயகா
- 11 தெவதாநத்துக்கு கிழக்கு இதெவா நிலத்துக்குத் தெற்கு இந்நாங்கெலகைக்குட்பட்ட விதை பநக்கும் சிவபாதசெகாமந்நறையில் அமரிகான் வாச்சா

¹ Read இவ்வூறிற்.

- 12 த்துக்கு மெற்கு விரகொளச்சிலைசெட்டி வயக்கலுக்கு வடக்கு உமையாலவார்¹ வாய்க்*]
காலுக்*]கு சிழக்கு அழகியசொழக்காழிண்ட நிலத்துக்கு தெற்கு இந்நாந்செல
13 லைக்குட்பட்ட விதை கலழம் ஆக மந்நறை முந்நிநால் ஊட்ட நெல் விதை யுககலத்-
துக்கும றபுரவு வித்தாயமெலவை யுகவை மற்றுமெப்பெய்பட்டது
மிறுக்கக் கடவதல்லாது தாகவும் விட்டமைக்கு இது பநலாமெய்யாராசெய்த ||

No. 153

(A. R. No. 145 of 1909.)

SAṅGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

North wall of the same shrine.

Tribh° Kōṇērīṇmaikoṇḍān (Vikramachōla) : No date : c. 13th century

This inscription is much damaged and its lower part is not available. It appears to record a gift made by the king of land in Kallāpuram *alias* Vikra[ma*]-chōlanallūr in Karaivali-nāḍu, to a certain Kaṇḍan Kāvan *alias* Sivapattan (Sivabhaktan).

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] திஹுவநச்சகுவத்திகொநெரிந்
- 2 மைகொண்டாந கண்டந் காவநாந சிவபத்த
- 3 னுக்கு நம் ஒலை குடுத்தபடியாவது கரைவழி
- 4 நாட்டுக் கல்லாபுரமான விசு[ம*]செழுநல்லா-
- 5 லில நாம் இவனுக்கு இட்ட ஒந்நுக்கு நி-
- 6 லமாவது

No. 154

(A. R. No. 146 of 1909.)

SAṅGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vikrama-chōladēva : Year 3 = 1257-58 A.D.

This is built in at the beginning and seems to be incomplete. It appears to record a gift of land made by a certain Ālvi *alias* Vikkiramachōla-bhuvana-chchak[kiravartti] in favour of the *tirumaḍaiviḷāgam* of the temple of Vīrachōlīśuramūḍaiyār in Kolūmam in Karavaḷi-nāḍu. Also mentions the village of Ōḍatturai.

Text

- 1 . . ஸ்ரீ [||*] விக்ரமசொழதெவாக் த முன்னுவது
- 2 . . யான ஆழ்வியாந விக்ரமசொழஹுவநச்சக்-
- 3 . . வர்த்தியென கரவழிநாட்டு கொழுமத்து விர-

¹ Read உமாமெய்யாரா.

- 4 . . . மெசிரம்முடையார் திருமடைவிளாகத்துக்கு
 5 . . . லக்கு ஓடத்துறையில்ப்பிள்ளையார் [வயி]ச்சி
 6 . . . நாகப்பிள்ளையார் சித்திரை
 7
 8
 9 காட்டிச் சதுப்பெதிமங்கலத்து நான் எ-
 10 உடைய பங்கிலெ குடுத்தென்
 11 சந்திராதித்தவலஞ்செல்வதாக¹

No. 155

(A. R. No. 147 of 1909.)

SAṅGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

In the same place as above.

Tribh° Vikramachōḷadēva : Year 22 + 1st=1277-78 A. D.

This inscription records a gift of land made by a certain Iyālvallāṅ Pāṇḍiyan *alias* Vikkiramachōḷa Iruṅgōḷaṅ, a *mudali* of the king. The lands gifted are stated to be situated in Kīraṅūr in Poṅgalūrkkā-nāḍu. The gift was made to the god of the temple of Virachōḷīśvaramuḍaiyār in Kolumum, and it was for the merit of the donor and for celebrating the *Kārttigai* festival, for food offerings to the god and for the taking out in procession of the deity.

Text

- 1 ஷ்ஷுஷிஸ்ரீ [||*] திருபுவனச்சக்கரவத்திகள ஸ்ரீ-
 2 விக்ஷிரமசொழ்தெவற்கு யாண்டு உயி-
 3 உண்டாவதின் எதிராவது மு-
 4 தலிகளில் இயாழ்வல்லான் பாண்டிய-
 5 னான விக்ஷிரமசொழ இருங்கொளனெ-
 6 ன கரைவழிநாட்டுக் கொழுமத்து ஆளு-
 7 டையார் விரசொளிஸ்வரமுடையாற்கு எ-
 8 னக்கு நன்றாக நான் கண்ட திருக்காத்திகை தன்ம-
 9 த்துக்கு வெண்டுவனவையிற்றுக்கு நான் விட்ட நிலமாவ-
 10 து பொங்கலுற்றக்காநாட்டுக் கிரனூரில் ட்ட
 11 இந்நிலம் அரைமாவுக்கு நான்கெல்லையாவது வேளான்
 12 நிலத்துக்கு வடக்கு ப்பல்லவரையன் நிலத்து[*]-
 13 க்கு கீழ்க்கும் கோம்பூதியெய்க்கு தெற்கும் குலொத்து[*]-
 14 ன்க பலலவரைள நிலத்துக்கு[*] மெற்கும் இன்னுந்கெல்-
 15 லைக்கு உட்பட்ட நிலம் அரைமாவும் பூலுவன்[ன]ம்பெருமான
 16 நிலத்துக்கு நாங்கெல்லை[கூடி]மாகாணிக்கு கீழ் . . . பி-
 17 னையன செய்கு மெற்கும் நடுவுன்ப ட நிலம் அரைக்கா-
 18 னியும் சிறுக்குளத்து விரபாண்டி நிலத்துக்கு நான்கெல்லை
 19 சங்காநன செய்கு மெற்கும் என் ஊராணமைக்கா-
 20 னிக்கு கீழ்க்கும் பந்தலூர் ஊரான் மகன் உடையான் செய்

¹ Damaged.

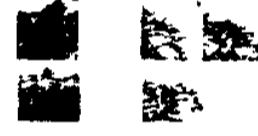
- 21 க்கு தெற்கும் அழகியசொழி யரையன் செய்க்கு வடக்கும் இ-
 22 ன்னான்கெல்லைக்குட்பட்ட நிலம் காணியும் கொங்கூர் தி-
 23 . . . பத்தன் நிலத்துக்கு நான்கெல்லை ஞானவெந்தன் செய்க்-
 24 குக் கிழக்கும் திருவானைக்காவுடையான் செய்க்கு வடக்கும் கிரஹ-
 25 ா மருத்துக்கொழி ஆண்டாந் செய்க்கு தெற்கும் ஊராண்மை
 26 கண்ணாற்றுக் கவரக்கு மெற்கும் இன்னான்கெல்லை வடநிலமா-
 27 காணியும் மெற்படி நான்நிலம் கொவன் நக்கவா செய்க்கு மெற்-
 28 கும செனை அங்கராயன் செய்க்கு தெற்கும் சேரமான் தொழ[ன்]
 29 செய்க்குக் கிழக்கும் அவனாசி . . . செய்க்கு வடக்கும் ஆக
 30 இன்னான்கெல்லைக்குட்பட்ட நிலம் காணி அரைக்காணி மு-
 31 ந்திரிகையும் ஆகநிலம் ஒரு மாவரை முந்திரிகையும் கைக்கா]-
 32 யில் தானத்தார் தாங்களை அடை[ய*]குடுத்தது தடக்கவத்தி . . .
 33 த தாமம் இந்நிலத்தால உளள நெல்லுகு நெற்கவெண்டுட-
 34 ருப்பண்ணிகாரம் விஞ்சனங்கள் அமுதுபடி திருவிளக்கு உட[ப]-
 35 டவும் நாயகரை ஊரிலெழுந்தருவிப்பார்களாகவும் [இப்படி]-
 36 த்தரும் செய்கைக்கு இ ருல்

No. 156

(A.R. No. 148 of 1909.)

SAṅGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.



Tribh° Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ : Virarājēndradēva : Year 25=1231-32 A.D.

This inscription is incomplete at the end. It records a gift of paddy, made by the king, to provide food daily for three ascetics (*tapassiyar*) of the *Tiruttonḍattogaiyāṇ-maṭham* in the *Virachōlan-tirumadaivilāgam* of the temple of *Virachōliśvaram-udaiyār* in *Koḷumam*. It is stipulated that one *tapassiyar* would chant the *Tirumurai* and offer worship to the deity and another would attend to the preparation of the bed-chamber of the deity. The work allotted to the third *tapassiyar* is not clear.

TEXT

- 1 ஷ்ஷிமீ [||*] தி-ஊ-வனச்சு-
 2 வத்தி கொனெரினமைகொ-
 3 ண்டான் கரைவழிநாட்டு-
 4 க கொழுமத்து ஆளுடை-
 5 யார் விரசொளிஸயாமு-
 6 டயார் . விரசொழந திருமடை[விளா]-
 7 [க]துத் திருத்தொடை ததொகையன் மட-
 8 த்துத் தபஸ்யற்கு நம்மொலைகுடுத்தபடி-
 9 யாவது இம்மடத்துக்கு நமக்கு நனருக முன்-
 10 று தபஸ்யற்கு ஜிவநத்துக்கு நாம் வைத்த வந்தி
 11 [ஒ]ன்றுக்கு பொ ஒன்றுக்கு நாள் ஒன்றுக்கு நெல
 12 குறுணியாகப் பொ முன்றுக்கு நாள் ஒன்றுக்கு

- 13 நெல் முக்குறுணியாக நாள் முன்னுற்றறுபத்ன் .
 14 தஞ்சக்கு நெல் தொண்ணூற்றொரு கலநெய் மு-
 15 க்குறுணிக்கும் கொழுமத்தூரார் நமக்கு இறு-
 16 த்து வருமெயக்கடமையில் முன்பு நம் அகந-
 17 முதலாக அளந்து வருநெல்லிலெ யின்
 18 நெல்லு நாம் நிக்கினமையில் இருபத்தைஞ்ச-
 19 அவது பிசானமுதல் ஆண்டுமையும் அடு-
 20 . ததூ . கக்கொண்டு வருவார்களாகவும் இ-
 21 ததபலியர் முவரில் முன்று வந்தியுந் திருமு-
 22 றயொதிய பூசித் தீம்மா[னந்தலும்] திருப்பள்ளி-
 23 அறையுந் தொக்கி படிமம் பிச்சித்துப் பூசிச்சி-
 24 . . . ரொண்டும் கையகத் தங்கிப்பரைப்பெ-
 25 குவாரொரு தபலியரும் ஆக இப்படி முன்று வ-
 26 நீதியில் முன்று கலமும் இருபத்தஞ்சாவது பிசா-
 27 னமுதல் சந்திராதித்தவரையில் வருத்துக்-
 28 கொண்டு இக்கல முன்றுஞ் செல்வதாகவும்
 29 இவ்வூரில்
 30 . . பக்கல் நம்வரி பாத்து தி-
 31 . . . ந முதலிலெ நெல்கலமி[த்] தொண்ணூற்-
 32 றொருகலநெ முக்குறுணியுட முட்டால் கொ[டு]-
 33 இப்படி செம்பிலுது சிலையிடும்

No. 157

(A. R. No. 149 of 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ Virarājēndra : Year 15+1+1=1223-24 A.D.

This inscription is incomplete and damaged. It records a gift of paddy, made by the king, to a private individual named Kaṇḍaṇ Adiyaṇ *alias* Valaviṇāṇ Uḍaiyān, in the village of Kallāpuram *alias* Viraśōlanallūr, a *dēva-dāna* of the god Virachōliśvaramuḍaiyār. It appears that this donee was enjoined to render certain services to the god Virachōliśvaramuḍaiyār.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸீ [] திருபுவனச்சக்கர த்திகொனெரி[ன்]-
 2 மெனகொண்டான் கண்டன் அதியனான வளவினா-
 3 ன உடையாறுக்கு நம் ஒலை குடுத்துப்படியாவது ஆ-
 4 றுடையார் விரசொழியாழையார் தெவதா-
 5 னம் கல்லபுரமான விரசொழிநல்லூரில் இவரு-
 6 க்த இட மந்ருடு ஒன்றுக்கு விட்டதிலும் முரகந
 7 ிக்த நாக்கெலையாவது அரிசுடு சிறு-
 8 மாகாணிக்கு மெறதும் பெட்டா[]க்காலுக்கு வடகரும் வா-

- 9 நவத ஊழத சிறுமகாணிக்கு கிழக்கும் காடநாற்கு
 10 தெற்குமிந் நாங்கெல்லைக்ந உட்பட்ட நிலம் அரைக்காலு-
 11 ம் மந் படியெ இறையி(ல்)லி முற்றுட்டும் அ-
 12 நுபொ மாநாகவும் ஆளுடையார் விரசொழிபர-
 13 முடையார்க்கு யாஞ்செய்வாநாகவும் ம-
 14 ந்ருடு இவ் லை ஒந்]-
 15 றி தன்மதாதம் . [குளத்தூர் குமரந] . . த்தாகவு-
 16 ம் இவ்வூர் நெல் நாடா-
 17 ற்றி அம்பதிந் கலம்மும் பதிநஞ்சாவதுக் கெதிராவ-
 18 துககெதிராவது . . . அஞ்ஞாற்றின் பாட்ட நெ-
 19 ல் அம்பதிந் கலமும் ஆகநெல் அஞ்ஞாற்று கலம் நெ-
 20 ல் இவ்ஞாற்றின் பாட்ட நெல் அம்பதிந் கலத்துக்கு-
 21 ம் நம் பெரல விக்ரமசொழநாவ

No. 158

(A. R. No. 150 of 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman̄ alias Tribh° Vira-chōḷadēva : Year 21=1202-04 A.D.

This inscription¹ is incomplete. It refers to the king as one who ruled the two Koṅgu together, and records a gift of land, made by the king, to provide for offerings to the god of Virachōḷīśvaramudaiyār who was set up and consecrated in Koḷumam for the merit of the king.

Text

- 1 ஷ்ஷிபுரீ [||*] கொப்பரகெஹரி பறமராத சிவ்வனச்சக்கரவததிகள் கொங்கிரனும் ஒன்றாக ஆண்ட ஸ்ரீ விரசொழிபெவற்கு யாண்டு இப்பததொனருவது கரைவழி- நாட்டுக் கொழுமத்து ஆளுடையார் விரசொழிபரட்டையாரை நமக்கு நனருக எழுந்தருளுவித்து சிவ்வரதிஷ்டபண்ணி இனனாயநாக்கு அமுதுபடி சாதப்படி பலபடி நிமந்தங்கா உட்பட மரபும் வெண்ணெவனவயிற்றுக்கு விட்ட நிலமாவது

No. 159

(A. R. No. 151 of 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

South base of the *mandapa* in front of the same shrine.**Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ (Virarājendra) : Year 13=1219-20 A.D.**

This inscription² contains an order of the king addressed to the servants etc., of the temple of Virachōḷīśvaramudaiyār in Koḷumam recording a gift of paddy, made by the king, to the deity Pillai Perumpillai Ālvār for providing

¹ The two other items included along with this in *A.R.S.I.E.*, 1909, are missing.

² Stones are stated to be out of order in *A.R.S.I.E.*, 1909.

offerings on the occasion of the *durbār* function of the deity held on the day of the asterism Bharāṇi in the month of Chittirai for the merit of the king. It is attested by Vairādarāyaṇ.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] கொனெரினமை கொண்டாந கரைவழிநாட்டு கொழு[ம*]த்து ஆளுடையார் விரசொழாஸ்வரமுடையார் கொயிலீல காலபிடார செய்வார்களுக்கும் தெவகன்மிகளுக்கு நம ஒலை [கு]டுததபடியாவது இக்கொயிலீல சித்திரைத் திரு-
- 2 நாளில் ஆசாரிய டிஷிணை முப்பதிந்கலததில் ஸைவாசாரியந் நெல் பதினைங்கலகலந் நிக்கிநின்ற நெல் பதினைங்கலமும் பிள்ளைபெரும்பிள்ளை ஆழ்வார் சித்திரைத் திருப்பணி திருவிருந்திருநாள் நமக்கு நனாக அமுது செய்வித்து வந்தமையில் இவற்கு
- 3 . . . மம் இயல-ஐஞ் சனூழிததவற் செல்விதாகச் செம்பிலுஞ்சிலையிலும் வெட்டிக் கொள்வதாக நம் ஒலை குடுத்தொம் இது கண்டு நனூழாரனார்[பாற்] படுத்து குடுக்க பன்லாமெஸ்வராரகைச் இவை வைராதராயந எழுத்து யாண்டு யந [||*]

No. 160

(A. R. No. 152 of 1909.)

SAṅGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same base.

Kōṇēriṇmēlkoṇḍāṇ (Virarājendra ?) : Year 16=1222-23 A.D.

This inscription is damaged in some places. It records a gift made by the king of the village of Umāparamēśvarinallūr in Kāvāḍikkā-nāḍu as *dēvadāna*, together with its existing tenants, to the goddess in the temple of Virachōlayīśvaramudaiyār. It is stipulated that the various taxes, paid in the form of *kalañjus* (gold coins) by the tenants of the gift village, should be paid as the villagers of the *dēvadāna* Dēvanpāḍi did. It is further stated that the taxes should be received and remitted to the temple treasury by the temple *tānattārs* (trustees) and not by the members of the temple executive council.

It is attested by Virarājendra-Piramap-Pallavaraiyaṇ.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [*] கொ[னெரி]மெல்கொண்டான் காவாடிக்கா நாட்டு உமாபரமெஸ்வரிநலலூர் ஊராறகு நம ஒலை குடுத்த பரிசாவது உடையார் விரசொ-
- 2 ழியஸ்வரமுடையார கொயில் பெரியநாச்சியாற்சுக் குடிநிங்காத தெவதானமாவுதாகவும் பதின் ஆறாவது முதல் குடுத்தபடிக்கு இவ்வூர்க்கு எல்லையாவ-
- 3 து சிழ்பாற்கெல்லை சொழனூர்க்கு உமா பரமெஸ்வரிநலலூர்க்கும் ஒத்தக்குதி எல்லையாவு-தாகவும் தென்பாற்கெல்லை சிவத்தெவன் பாடிக்கும் உமா-
- 4 பரமெஸ்வரிநலலூர்க்கும் ஒத்தக்குதி எல்லையாவதாகவும் மெல்பாற்கெல்லை மெலைத் தெவன் பாடிக்கும் இவ்வூற்கும் ஒத்தக்குதி எல்லையாவுதாகவு-
- 5 ம் உடபாற்கெல்லை எ[ற்றடி].ம் ஒத்தக்குதி எல்லையாவுதாகவும் இன் நாண்கெல்லை உள்னாப்புறணி . ப்பிரசெது உன்பார்களாகவும் இவ்வூர்க்குடிமை
- 6 இறக்குமிடத்து ஓட க நமகாபம குசெக
ஆக . . . ஆ கழஞ் ல

- 7 க்கறுக்கக்கடவார்க[ளாகவும்] எல்லை வுகவை மற்றும் எப்பெர்பட்டினவும்
தெவதானம் தெவன்பாடி இறுதப்படி இ[று]-
- 8 ப்பார்களாகவும் இவ் ன விரசொழ
ஈசரமுடையார் கொயில்[ல்]தானதாரெ ஆராய்[ந்த] சபண்டா[ர*]-
- 9 த்துக்கு ஒடுக்குவார்களாகவும் அதிகாரிகள் ஒடுக்க[க]கடவா[ல்]லாராகவும் இவ்
ஆரெறின மன்றாடிகளுக்கு விலை ஒழி தம்ம[தா]-
- 10 நங்களுக்கும் சரிதி ங்களுக்கு உரிததாவுதாகவும் பதி[னாறு]வது முதல் திருவிளக்
கெணைக்கு [குடுத]தந்தமாரனா ப[ற்]-
- 11 . படுததுக்குக்க விரராசெந்திரபிரமப்பலன்வரையன் எழுதது வநமா[லெய]வ[ர*]
ர[க்ஷ] ||உ

No. 161

(A. R. No. 153 of 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same base.

Vira-Nārāyaṇadēva : Year 8=1146-47 A.D.

This inscription is damaged in some places. It contained also other particulars of date but owing to the damage suffered by the record, all that remains of these is the 5th *tithi* of the bright half of the month.

It records the sale of land by public auction held at Kēraḷakēsarinallūr in Karaivali-nāḍu. It states that the land belonged to *maṅṛādi* Vilāḍattaraiyaṇ of the above-mentioned place and that the sale by auction was intended to pay off the fine imposed on him for the destruction he caused to the treasury of the god Tiruvālanduṛai-uḍaiyār. It is stated that the land was purchased for 10½ *achchus* by a certain Kaṇṇabhaṭṭan, a servant of the temple of Virachōḷiś-varamuḍaiyār, on behalf of the temple treasury.

Text

- 1 [ஹ்ஷிஸ்ரீ [||*] விர]நாராயணசெவந்த யாண்டு எட்டாவது மதி . . நாள பக்கம் பஞ்ச-
மியும் சிழமை பொழுது மு நாளிது பரு-
- 2 வ க்கரைவழிநாட்டு செராசெசரிநல்லூர் மன்றத்திருந்து செய்த நிலப-
பிரமாண ஒலை ஆவது திருவாலந்தறை உடையார் ஸ்ரீ இவ-
லூர் மன்-
- 3 றாடி விசாடதநரையநென திருவாலந்தறை உடையார் பண்டாரதனத் . . அழிச்ச-
மையில் இறுக்க உணராமையால் கொ . விடுள ஒருகாலா-
வது திரு கால-
- 4 றாவது முக்காலாவது முறகூற பிறகூறி எட்டமொழி கெட்டு எந்நொழி படுதது
கொளெ நென்றுகொண கொழுமத்து உடையார் விர-
சொலிச்சரமுடை-
- 5 யார் பண்டாரத்துக்கு சிகாரியம் செலவாகளில் கண்ணப்பட்டநென் பண்டாரத்துக்கு
கொளெநென்று கொண்ட லையாவது சிழக்கெலையெ ரிய-
பிள்ளை

- 6 ஆழ்வார் தொட்டத்துக்கு மெற்கும் தென்பால் ஆற்றுக்கு வடகும் மெல்பாற்கு நம்பி பட்டனுக்கும் கொச்சி குன்றினுக்கும் கு கிழக்கும் வடபாற்கு சேர குலமாணி-
- 7 க்க பல்[ல*]வரையன் தொட்டத்துக்குப் பெ[ற்று]நாயகன் தொட்டத்துக்கு மெற்படியான் வெலியாக இட்ட மதினக்கு தெற்கும் இவ்வசைந்த பெருநானகெலைக்குப்பட்ட[ட*] தெவ-
- 8 . . . ததுக்கு எம்மிலைந்த விலைப்பொடொளாது தன . றகு . து
. அச்ச
- 9 [பத்தரையும் விலை ஆவணக்களத்தெ ஒதி]கைக்கொண்டு விலைக்கற வறகுப் பொருளறக் கொண்டு விலைப்பிரமணம் செய்துஞ் லை ஒற்றி குடுத்தொம்
- 10 இவ்வச்சு பத்தரைக்குச் சி திருநா[ரா*]யணபுரத்தாழ்வான சந்தியாதிபடி ஒன்றுக்கு அச்சு சரணும் இக்கொயிலில் ஷெவரடியான திருவிந்நங்கை சந்தியாதிப . . . ம ஒன்று-
- 11 க்கு அச்சிரணும் பொரமான் வீர யாதிபம் ஒன்றுக்கு முத ஒன்ற மா யக்கி ஒன்றும் ஆக அச்சு ஆதி தீக்கி தீ
- 12 ன நாலும் பண[ம்*] எழும் கொ

No. 162

(A. R. No. 154 of 1909.)

SAṅGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

North wall of the same *mandapa*.

Kōṇēriṇmaikonḍāṇ : No date.

It records an order of the king addressed to the servants of the temple of Virachōḷīśaramudaiyār, remitting the taxes such as *polivu*, *porpū*, *elavai*, *yugavai*, and *svāmibhōgam* in favour of the inhabitants living within the temple premises defined by four specified boundaries.

Text

- 1 ஷஷ்டி [||*] கொடுமைகொண்டந் ஆளுடையார் பூசொழிசுவரமுடையார் கொயிலில் தெவகன்மிகளுக்கு நாட் ஒலை குடுத்த பரிசாவது இந்நாயனா திருமடை விளாகம் நாற்கொலையாவது பரிதிந் ஒதுகச்சு. புவெ-ஃழிம்களத்துக்கு மெற்கும் தெற்குச்சிரக தக் சல்லுக்கு வடகும் மெற்கும்பெலைக்களக்கள சிலக-
- 2 கும பெராற்றுக்குத் தெற்கும் பெருநானகெலைக்கார விந்தரியானர் விவையுந் தெண்டதறம் மனகுபாடு ஆயுட்டதில் இக்கொயிலில் நடவழியும் முக்கரியு- செயலாகனந் தெவர்கந்மிகளுடையான பூதல தெவா பூபண்டாமாவநாகவும் மறறு நம்முடைய ம[ந]சா பூசுண ராக சடரலவந்தாசகவும் நம்மிறை-
- 3 யாய வன பெலிவு பெற்பு சாலை யுகவ சவாதிபெ கம் பறமுமெய்டெகுட்டி ரையும் நான்கொள்ளாசெமாசுடும் இட்டெலிவாகத்தின் தெவாடியான வச்சு கொடினாரியாவர் சிவிலிவகளுக்கி குடுத்த[ரை] தெவமெருந்த சவுட ஒதுகனை யும் ஒதுத்தியையும் ஒட்டதெ கட்டுகெ ஷெ காரணகா . . . நாட்டித் தபவழி-
- 4 ம் நாலும் பெரினா குடுப்பொமாகவு தெதி வடிகளத்த தெவசீனாபவழிடுந- தெவடியாரும் எறுவன குடுவா பெலாசாகவும் தெவடியார தபவழிர் காணச- சேதநா கொமதெவா படைவடையாவுநாகவும் துடும் துறகு கணநாட்டுப் ப. தெசத் தெவடியார கா[ல]றச சேதநா பூ-
- 5 தலுய இத்தெவர் பூபண்டாமாவநாகவும் நம் ஒலை குடுத்தொம் இவை நத்தமா- நார்பாற் படுத்தக குடுக்க இஃஃஃஃ பநலாவெயராரகெஃஃ உ

Piece-A.

- 1 தாக இந்நிலத்தால் வந்த இறை புரவு லீஜாயம் எலவை உகவை மற்றுமேப்பெற-
பட்டனவும் கொள்ளதொமாக நம் ஒலை குடுத்தொம் இதுக-
2 ணடு நநதமாரஞர் பாப்ப தெ . . . இவை மெய்யின , . . , நதிரியெழுத்து
பநலாஹெஸவரரசுக்ஷை [||*]

No. 163

(A. R. No. 155 of 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Kōṇērinmēṅkoṇḍāṅ : Vira-chōḷa ? : No date : acen. 1183 A.D.

This inscription is damaged slightly. It registers the gift, made by the king of paddy in favour of the Piḍāri temple of the *ugachchar* in a village (name lost) in Vaikāvi-nāḍu and the Kālā-piḍāri temple of Karaivaḷi-nāḍu, the gift being entrusted to a certain Kaṇṇabhaṭṭaṅ, a *dēvakanni* of the temple of Virachōḷiśvaramuḍaiyār. It is stipulated that this person should render certain services *in lieu* of the gift-paddy. It is attested by Uttaramantiri.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] கொநெறிமென்கொண்டான ஆளுடை மா ரசொழிஸவரமுடைபார்
கொயிலிற் தெவர்கனழி கண்ணைபட்டறுக்கு ந[||*]மெலைகுடுத்த பிசாவுது வைகாசி-
நாட்டு லகளுகநீ உகசம் பிடிசி கொயிலென்றுக்கு காப்பாடை-
மளக்கு தெலைங்கலம் கொள்வாளுகவுட கரைவழிந டடுக காப்பிடசி கொயி-
லொன்றுக்குக் காப்பி டட்டளக்கு தெலைங்கலம் லகக
கொண்டு திருமெற்பூசுந் சிநாரியுந் செலுதருவதாக ந[||*]மெலை குடுத்தொம் இந்
நெற் கொள்ளுமிடத்து இக்கொயிலிற தெவர்கனம்கர் புரவுமொண்டு டடுக்க இப்-
படிக்கிவை உத்தரமந்திரி எழுத்து.

No. 164

(A. R. No. 156 of 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Kōṇērinmaikoṇḍāṅ : (Vira-chōḷa) : No date : acen. 1183 A.D.

This inscription records the endorsement of the king to the gift of land, made by Jayanṅoṇḍasōḷi *alias* Ulaguḍaiya-mukkōkkilāṇaḍigaḷ, the daughter of Virachōḷadōva who ruled the two Koṅgus as one. The land appears to have been situated in a place Irājarāja in Karaivaḷi-nāḍu. The gift is stated to have been entrusted to one Kaṇṇabhaṭṭaṅ, a servant in the temple of Virachōḷiśvaramuḍaiyār, and it was for doing certain services to the deity Nittaniṅrāḍuvār (i.e., Naṭarāja).

The record is signed by Uttaramantiri.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [*] கொணொழிமென்கொண்டான ஆளுடையார் விரசொளிச்சிரமுடையார் தெவர் கண்டி கண்ணபட்டயுகு நமொலை நடுதழ்படியாவது ஆளுடையார் நிதத நின்றோ-
வார நிச்சாந்து மாததித திககப்புனலச சத்தியநளுகைக்கு இரண்டு கொங்கு
மொன்றுகவாண்ட விரசொழிதெவர் மகன செயங்கொண்டசொழியான உருடைய
முக்கொக்கிழானடி[கா கரை]யழிநாட்டு ரான இராசராச
. கொண்டுடைய நிலமாலம்பிரான் மன்னறையி தெல்லிர்கலநெ தூண்ப்பதக்கு
இதற்கெல்லையாவது கிழ்பாற்கெல்லையாவது சொழகாமிண்ட நிலத்துக்கு மெற்கும்
தென்பார்-
- 2 கெலலை கொயில நிலத்துக்கு வடக்கும் மெல்பற்கெல்லை அழகியசொழக்காமிண்ட
னிலத்துக்குக் கிழக்கும் வடபற்கெல்லை கிலைசெட்டி நிலத்துக்கு தெற்கு மிந்நான்-
கெலலைக்கு முட்டபட்ட நிலமிநகலென தூண்ப்பதக்கு நெல் விதையால் வந்த நெல்லுக்
கொண்டு த . . .
- 3 வநாகவுல, ரடைய முக்கொக்கிழானடி[கள்*] [கு]டுததமைக்கு நம் ஒலை [குடுத்தொம்]
யிப்படிக்கவை உத்தர[மந்திர]
- 4 பதிமுன்றுக்குப் . . விளக்கும் அமைச்சு[டி]விரகொளவளநாட்டு நனநனூர் வாணியரில்
தெவ[கண்டநான] செயங்கொண்டசொழமாயிலெட்டி[கள்] இவன்த .
பிமாராயனும் சொழமாயிலெட்டியும் நகரமாயிலெட்டியும்*] நன்தெ
. எழுவன் சொழன இவன் நம்பிமாராயனும் தெவன் மண்
. நாந சொழமாயிலெட்டியும் சொழமாயி-
லெட்டியும் தெவன்
- 5 பத்துக்கும் ஐங் . . ணணய் . பாராகவும் எண்ண ஒளக்கும் பத்துமாதம் தொறுங்
கொயிலிலெ தொடர்ந்து செப்புநாழியாலெ அளந்து இக்கொயிற் தெவகனமி கைய-
யாலெ கைச்[ர*]தது கொண்டு இததெவர் திருநா . க்கழஞ்சு
பொனலுகை . . . நெல் அளப்பாராகவும் இவகன மக்கள் மக்களுக்கிறை
புரவு சிறுயமெலவை ஒகவை பொற்பூச்சமைந்து
மற்றும் எப்பிப்பட்டனும் கொண்டு நா . . . குள்ளுதரன் . . .

No. 165

(A. R. No. 156-A of 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ : No date.

This inscription in two pieces is damaged and does not seem to be complete.

It appears to record the gift of money to provide oil for some lamps given to the temple at Kolumam.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [*] கொணொழிமென்கொண்டான கரைவழிநாட்டுக் கொழுமத்து ஆளுடையார்
2 இவகன மக்கள் மக்களில் மடதந இக்கொயில்
3 எழுந் திபம் செய்து நாயநார கொயில்

No. 166

(A. R. No. 157 of 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ (Viranārāyaṇa) : No date : c. 1139-49.

This inscription records the gift, made by the king, for the merit of *mūmaḍi* (uncle), of the village of *Dēvanpāḍi* *alias* *Viranārāyaṇanallūr* in *Kāvā-dikkā-nāḍu*, with all its taxes, in favour of the image of the deity *Tribhuvana-*

sundarar setup in the temple of Virachōḷichchuramudaiyār and for the celebration of the marriage (of the deity). It is stated that the village was gifted as a *dēvadāna* to provide for lamps in the temple. It is further stated that the supervision of the gift was not to be done by the *sāmantars* and the executive authorities but only by the *Śrīmāhēśvarar* and the temple servants.

Text

- 1 ஷ்வழிழி [||*] கொநெரிண்மைகொண்டான ஆளுடையார் விரசொலிச்சரமுடையார் கொயிலில்¹
 நம் ஒலை குடுததபிசாவது மாமடிக்கு நன்றாகத் திரிபு-
 வநசந்தரரை எழுந்தருளிடத்து திரக்கவல்யாணம் பண்ணுகிறபொது காசாடிக்கா
 நாட்டு தெவநபாடியாந விரநாராயணநவலூரில் இறை புரவு ஷிஷ்யம எலவை
 உகவை பொலிவுட்டாகச் சாமந்தா
- 2 . . பெறு அநதராயபபெறு மன்றுபாடு தெண்டேடி மதமும் எப்பெய்மட்டும் திப்புவு-
 மயிறகாணமு மற்றும் எப்பெய்மட்டும் இக்கொயிலுக்கு சந்திரா திபதாக்கு உடனாக
 கொண்டு வரவதாக இவ்வூர் தெவதானமாய நாவாதங்குடுதெம் இவ்வூர்
 ஆராயுமிடத்து சாமந்தரதிகாரரு செய்வார்கள ஆரயகடவரல்லலாகவுட
 ண்டத்து இக்கொயி ஷிஷ்யமெயரா செவகனய்க்கொ ஆரானுச ஆ-
- 3 ராஞ்சமுநல் திருவிளக்குக்குடலாக குடுததொம் நந்தமாரநார் பாடிபெடுத்த கட்டுக்க
 இவை விரநாராண விரசங்கதெவந் எழுத்துவ ஷ்வழிழி [||*]

No. 167

(A. R. No. 157-A of 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Kōṇēriṇmaikonḍāṇ : Viranārāyaṇa (?) : No date. : c. 1139-49 A.D.

This inscription records the grant made by the king, to the servants of the deity of the temple of Virachōḷīśvaramudaiyār, of paddy from a village in Oṇpadukarai-nādu to provide for the food-offerings to god Sundaraperumāl Vināyakappillaiyār and for the images of the god Tirubhuvanasundarar and to the temple of the goddess Nāchchiyār which were set up for the merit of the king's *māmaḍi* (uncle) and for taking out in procession (of the images of the above deities) on the day in the month of Puraṭṭāśi when the asterism Sadaya, the star of nativity of the king, occurs.

Text

- 1 ஷ்வழிழி [||*] கொநெரிண்மைகொண்டான ஆளுடையார் விரசொலிச்சரமுடையார்
 கொயிலில் செவகந்மிகளுக்கு நம் ஒலை குடு[த*]தபடியாவது ஒன்பதுகரை நாட்டு
 தவ மாடக்கொயில புவழி ஒன்றுக்கு சிவப்ஸூ[||*]ணர் உச்ச-
 சர் நிம-
- 2 ந்தக்காறர் சுந்தர பெருமானுக்கு அமுதுபடி நாள க-க்கு உ கலமு[ந*] தாநப்பெறு
 உ நாறகலமு[ந*]கூடிக் கொயிலொனடைக் - புவழி சுந்தரபெருமானமுதுபடி உளபட
 தெல்லு முக்கமும் விநாயகப்பிள்ளையார் கொயில் க்கு நெல் ஒரு
 கலமும் மாமடிக்கு நன்றாக நாம் எழுந்தருள[வித*] திரிபுவந சுந்தரத்தும் நாசெ-
 யாற்றும் நாளொன்று சந்தி முன்று அசிசி பதகிநாழிக் நம் அம்மைநாச்சியாறகு
 நாளொ-

¹ These letters seem to have been wantonly erased.

- 3 நறுக்கு அரிசி இருநாழிக்கும் நமக்கு நன்றாக நம் ஜந் நக்சுசூழ பிரட்டாதி -தை-
யததிலை திருநா[டு]ளமுநத[டு]வத திந்த[ப]புஷாடி[டு] [ந]நது அருவித் திரு-
நானுகும் சுந்தரப்பெருமானமுதுபடி கோயிலா[டு] கலமு[ம்] நிங்கலாக தநப்-
பெரு கொண்டு அமுதுபடி அரிசி பதகடு நாநாழியும் திருந ளும் செவ்வத[டு]க
இனாநிலை புண்டலுக்கரைநாட்டுக் கப்பார் வெவார்களை தண்டி இ[ந]நாட்டு கரைக்-
காணிக் த உடுக ம[டு] டெ-
- 4 ன இதரவிச்சந்திர பெருந்தி கட்டி, வெரி பண்டாங்கால வெ அளந்தி குடுப்பாசுவும்
இக்கால கூரா செய்வாகவு[டு] பொய்யு பெறுபூ . கக்கரை கொளளாடொமக
நம் புலை குடுததெம் த[ந]தமாராணுப்பெடுதெக்க ருக்க இவ வெ நாநாயண
பிரங்கதெவ[ன] எழுத்து உ

No. 168

(A. R. No. 157-B of 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ : Viranārāyaṇa (?) : No date : c. 1139-49 A.D.

This inscription, which is slightly damaged, records a grant of land in Tiruvālandurāi *alias* Kēraḷakēsarinaḷlūr in Karaivali-nāḍu, made by the king and entrusted to a certain Kaṇṇabhaṭṭaṇ, a servant of the temple of Vira-chōḷīśvaramuḍaiyār at Koḷumam to provide for food-offerings to the deity Dakṣiṇāmūrtti, set up in the above-mentioned temple (for his own merit) Also records an order stipulating that the *manṇāḍis* should measure out oil for the *sandhyā-dīpam* and provide for the procession of *Śrībali*.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] கொநெரினமைகொண்டான கரைநாழிநாட்டுக் கொழுமத்து அளுடையா[டு]
பிரசொளிச்சரமுடையார கொயிலை தெவகை-
- 2 மி கண்ணைபட்டலுக்கு நம் புலை குடுததபடியா[டு]து ந எழுந்
தருவித்த டிஷ்ஷினுமுதலி செவறகு அமுதுபடிகு விட்டநிலம் இனாட்டுத் திரு
வாலந தறை ஆன கெரளகெசரிநல்லூரிலுவாக கொ . முலையில் சொழராயன் த . ந
புகந் மெறசும் பொய்பிலுக்கு டடகும் பெருநாயககாலுக்கு கிழக்கும் தெறகும்
இன்னானகெலலைககு[டு]பட்ட நிலம் கைக்கொண்டு அமுதுபடி செலுத்தவ-
- 3 கரைநாழிச்சரமுடையார் நல்லூரில் எழுந்தருவித்த திருவா க்கு
நாலுக்கும் ஷ்ஷியாழிப ஸ்ரீவலி எழுனாளு
- 4 ஸ்ரீலாஷெஸயா . . . கொயிலை சிவபூஜனை கண்ணைபட்டலு . ம மநருடிகளும்
கூடிஇருந்து க . குடி ராக ராகவும் மனருடிகளுபட குடி-
- 5 லுங் . இவகளை அளப்பாராகவும் மனருடு இவலிவார் மக்களை மக்களுக்கு செவ்வு-
தாகவும் இம்மனருடிகளை இவவெண்ணை அளப்பாராக

No. 169

(A. R. No. 158 of 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Base of the *maṇḍapa* in front of the Naṭarāja shrine in the same temple.

No king : S. 1267, wrong for 1167 (?) Pārthiva.

The **Saka** year is apparently wrong for 1167 It may be assigned to c. 13th century.

Some of the stones seem to have been lost, and consequently some passages of this record are missing.

No. 171

(A.R. No. 160 of 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Slab built into the floor in front of the same *mandapa*.**Vira-Nārāyaṇadēva : Year 10=1148-49 A.D.**

This is a fragmentary inscription. It records the name of the ruler and the regnal year and mentions Pāṇḍi-maṇḍ[alam].

Text

- 1 ஷ்ஷீ [||*] விரநார-
- 2 ாயணெவற்கு ய-
- 3 ாண்டு பத்தாவ-
- 4 து ஸ்ரீபாண்டிமண்-

No. 172

(A.R. No. 161 of 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Second slab in the same place.

Sundara-pāṇḍyadēva (Ruler of Koṅgu ?) Year 37=c. 1302 A.D.
(contemporary of Vira-pāṇḍya and Vikrama-chōla)

This is also a fragmentary record. It appears to record a gift of paddy and mentions Karaivaḷi-nāḍu.

Text

- 1 ஸுஜரவரணு செவற்கு யாண்டு ஈயிள லீவ-
- 2 ானமான கரைமீநாட்டு புத்தெ-
- 3 [ய]ரவது இன்னாயனாரி கொயிலில் னை-
- 4 மசக எங்கனில் திருமுகப்படி திருக்-
- 5 ாகொயிலில் கலவெட்டின இ[ரா]-
- 6 ா கலமாக வந்தநெல்
- 7 ாண்ட . முதல் [கு]ற்ற தண்ட-

No. 173.

(A.R. No. 162 of 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Third slab in the same place.

No King : (Sarvajit) Āḍi 2.

This inscription is incomplete at the end. It mentions a certain Vīdiviṭaṅka-nayinār who imposed a fresh tax on the *tānattār* (trustees) inhabiting the

premises of the temple of Alagiya-Tiruchchirrambalamudaiyān in Kolumam. The imprecatory passage at the end says that those who do not obey would be deemed to have wronged the deity Nittaninrāḍuvār (i.e., Naṭarāja).

Text

- | | |
|---|---|
| 1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [\|\|*] ஸ்வஸ்திஸ்ரீ | 10 றும் குடிக்கும் வெடிக்கை . |
| 2 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ ஸ்வஸ்திஸ்ரீ | 11 மமடி அதிக்கை மற்றும் எப்- |
| 3 இரண்டா[ந்*]தியதி விதிவிட- | 12 பெற்பட்ட உபாதியுப்பட |
| 4 ங்க நயினரென் கொழும- | 13 ஒன்றுக்கு முன்றால் ஆறுப- |
| 5 த்தில் அழகிய திருச்சிறறம்- | 14 ணம் இறுப்பார்களாகவும் |
| 6 பலமுடையான் திருமுடைவி- | 15 இது ஒழிய வெறு ஒன்று சொல்- |
| 7 ளாகத்து நதா ¹ ததாற்கு கல்- | 16 லுமவாகள் நித்த நின்றூ- |
| 8 வெட்டிக்குடுத்த பரிசாவது முன் | 17 வாரைப் பிழைத்தார்களாவா- |
| 9 இருக்கும் குடிக்கும் பின்பு எ- | 18 ர் இப்படி சம்மதித்து கல்- |
| | 19 வெட்டிக்குடுத்தென் விதி ² |

No. 174

(A.R. No. 163 of 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

South wall of the Agniśvara shrine in the same temple.

Tribh° Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ : Year 29, 98th day.

This inscription records a gift of land as *iraivili*, made by the king, in Tiruvālanadurai *alias* Vikramachōlach-chaturvēdimāṅgalam to those who recited the *Mahābhārata* in the village. A certain Villavadaraivan figures as signatory.

Text

- 1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] சூலுவகஜகூவ-
- 2 சூ கொணெரிம்மைகொண்டான்
- 3 கரைவழிநாட்டுத்-
- 4 திருவாலந்தரை-
- 5 யான விக[]ம்சொழ-
- 6 லுதுவெ-தி-மங்கலத்-
- 7 து ஸ்வையார்க்குத் தங்-
- 8 கனூர்த் துறையில் மஹா-
- 9 ஹாரதம் வாசிக்கும் பெற்கு
- 10 இவ்வுரிலிருபத்தெட்டாவது
- 11 வரையுங் காடு பாழான நிலத்தில்
- 12 தில்லைநாயகன் திருத்திக் குடுக்கும் நில-
- 13 ம் அரைமாவும் இந்நிலத்துக்கு வருங்க-
- 14 டமை நெல்லு ஒட்டச்ச ஆராட்சி அநத-
- 15 ராயம் எல்லை உகவை காணிக்கை மண்-
- 16 டல் முதல்மைப்பெறு முதல் எழுத்து

¹ Read தாநத்தாற்கு.² Incomplete.

- 17 வினியொகம் காலிங்கராடர் வினியெ-
 18 யாகம் சந்துவிமுஹப்பெறு கோ-
 19 ண்டது முதல் குற்றதெண்டம் காத்த-
 20 திகைப்பச்சை மற்றும் எப்பெறப்பட்ட இ-
 21 றைகளும் இருபத்தொன்பதாவது மு-
 22 தல் இறையிலியாகத் தந்தொம் இப்-
 23 படிக்கு இவ்வொலை பிடிபாடாகக்-
 24 கொண்டு சீராதீத்தவக செல்வதா-
 25 கக் கல்விலும் செம்பிலும் வெட்டி-
 26 க்கொள்க இவை விலவதரையன்
 27 எழுத்து யாண்டு உய்கு நாள் கூறிய இவை

No. 175

(A.R. No. 164 of 1909.)

SAṅGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

North wall of the same shrine.

Tribh Kōṇērinmaikoṇḍāṅ (Virarājendra) : Year 29, 98th day = 1235-36 A.D.

This inscription records a gift of land, made by the king, to provide for food offerings and other services to the deity Chokkanār represented by an *āśraya-liṅga* set up by a certain Tillaivināyakaṅ in the temple of Virachōḷiśvaramudaiyār at Kolūmam. The gift-land is stated to be situated in the village Ulaguḍaipparāṭṭi-chaturvēḍimaṅgalam in Karaivali-nāḍu. The signatories were Villavadaraiyaṅ and Toṇḍaimāṅ.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸீ [||*] திஹ்வநஹ்வதிக கொநெரிந்-
 2 மைகொண்டான கரைவழிநாட்டு உல-
 3 குடைப்பிராட்டி சது-
 4 வெஹிமங்கலத்து ஸ-
 5 ஹையார்க்கு கொழுமத்து
 6 உடையார் விரசொளிஸ்வரமு-
 7 டைய நாயனார் கொயிலில் ஆ-
 8 [ஸ்ருய]லிங்கமாகத் திலைநா-
 9 யகன எழுந்தருளுவித்த நாயனார் சொ-
 10 க்கனார்க்கு தங்கனரில் ஸஹைப்-
 11 பொதுவான நிலமாய் இருபத்தெட்டா-
 12 வது வரையும் காடுபாழான நிலத்தில் இவன்
 13 தங்கள் பக்கல விலைகொண்ட நன்செய் நி-
 14 லத்துப்பெ ஹ்ஹரை நாலாம் பற்றுக்குக்
 15 கிழக்கு நிலம் ஒன்பது மாவரையும் இன்னாய-
 16 னார்க்கு அழுதுபடி சாத்துப்படி உள்ளிட்ட
 17 வெஞ்சனத்துக்கும் திருப்பணிக் கும் உட-

- 18 லாக இன்னிலத்துக்கு வட்ட கடமை அந்-
 19 தராயம் ஒட்டச்ச ஆராட்சி எலவையுகை-
 20 வ காணிக்கை காலிங்கராயர் வினியொக-
 21 ம் மற்றும் எப்பொப்பட இறைகளும்
 22 ஸஷ-ஹஷ இறையலியாக இருபத்தெ-
 23 தாயைதாவது முதல குடுத்தொம் இப்படி-
 24 க்கு இவ்வொலை பிடிபாடாகக் கொண்-
 25 று அஜாதிதயுகு செல்வதாகக் கல்லி-
 26 லுத் செம்பிலும் வெட்டிக்கூடுக்க வ
 27 இவை வில்லவநரையனெழுத்து உ யர-
 28 ண்டு உயகா கயிஅ இவை தொண்டைமா-
 29 ன் எழுத்து வ

No. 176

(A.R. No. 165 of 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōṇērinmaikoṇḍāṇ : (Virarājēndra?) : Year 29, 98th day =

1235—36 A.D. (?)

This inscription is a copy of No. 175 above, addressed to *tānattār* (trustees) of the *Virachōḷiśvaramudaiya-nāyaṇār* of *Koḷumam*.

Text

- 1 வ ஷஷிமீ [||*] தீஹுவகஜ்யுவதி கெநெரினமைகொண்-
 2 டான கரைவழிநாட்டுக் கொழுமத்து உடையார் விசொ-
 3 ஸிவ முடைய நாயனா
 4 கோயில் நானத்தார்க்கு
 5 இக்கொயிலில் ஆளுயலிச-
 6 கத்திலைநாயகன எழுநதந-
 7 னவிதந நாயனா கொக்கனா-
 8 க்கு அந்நிப்படி சாதநப்படி
 9 உளிடட வெஞ்சுனத்தகும் தி-
 10 பனிக்ரும் உடலாக உருடெ-
 11 மபிரபடிசுஷெ-ஹிமங்கலதய ஸ-
 12 ஹெபுவான திமைய் இப்பத்தெ-
 13 பட உய வையு கடு பாழான நிலத்தெ-
 14 ல் இன் ஸஷஷார் பக்கல விலைொ-
 15 ண்டு நனசெய திஷெ பெருங்கரை நா-
 16 லாம் பறகந் தீக்கந் திஷம் ஒன்பது மாவ-
 17 ரையும் இன்னிலத்துக் கட்டும் கடமை அந்தா-
 18 யம் ஒட்டச்ச ஆராட்சி எலவையுகை ச-

- 19 னிக்கை காலிங்கராயர் வினியொகம் மறமு-
 20 ம் எப்பெற்பட்ட இறைகளும் இருபதெ-
 21 தான்பதாவது முதல் வரவறு இறையிலியா-
 22 கக குடுத்தொம் இப்படிக்கு இவொலை
 23 பிடிபாடாகக் கொண்டு ஊழித்தி-வகக் -
 24 சலவதாகக் கலலிலும் செம்பிலும் -
 25 வடடிக்கொள்க உ இவை வில்லவ-
 26 தரையன் எழுத்து உ யாண்டு உயிசு ள் கூயிஅ
 27 இவை தொண்டைமான் எழுத்து உ

No. 177

(A.R. No. 166 of 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Slab set up in front of the central shrine in the same temple.

No King : (Virarājendra) : Viḷambi, Āṇi 3 = May 29, 1238 A.D.

This is a late record. It registers the gift of the six villages, viz., Vira-
 chōlapuram, Irrattayaṁpādi, Mūlaikkallāpuram, Siṁṇākkalaimari, Mēlaik-
 kaṇṇāḍipputtūr and Tēni in favour of (the deity) Nittiyappar, by Āṇḍaperu-
 mālayyaṅ, the agent of a certain [.]shamaṇappa-nāyakkar-ayyaṅ. The record
 was written by Chidambaranāthan on the orders of Śevandinātha-piḷlai, the
 temple accountant.

Text

- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1 உ விளம்பி வருஷம் ஆனி | 14 படி இதுக்கு யாதாமொருவா |
| 2 மீர் னு உ ஸீர்து . ஷமணப- | 15 அகிதம் பண்ணினால் கெங்- |
| 3 ப நாயக்கர் அய்யனவர்- | 16 கைக் கரையில் காராம்பசுவைக்- |
| 4 கள் காரியசூதுக்கு கந்தரான | 17 கொறை தொஷ்சீதலும் பிராம- |
| 5 ஆண்டபெருமான அய்யன | 18 ணரைக் கொறை தொஷ்சீத[லு]- |
| 6 சொற்படிக்கு சிதநாதர் கல்- | 19 ம் பெற்ற தாயைக்கொன்ற |
| 7 பொடதுக்கு விவரம் நிசீத- | 20 தொஷ்சீதலும் பொகக கடவா- |
| 8 யப்பாற்கு விரசொழ்புரம் | 21 ராகவும் பூறுவாபூறுவம் நடந்தபடி- |
| 9 இரட்டயமபாடி மூலைக்கல்- | 22 கரு யெப்பயப்பட்ட பயிரும் அனு- |
| 10 லாபுரம் சின்னக்கலைமறி | 23 பூவதற்கொள்ளைக் கடவாரா- |
| 11 மெலைக்கண்ணடிப்புத- | 24 கவுட நல்தருக கணகா செருநி- |
| 12 தூர் தெனி இதகள்ளல்லாம் | 25 நாத பிள்ளை சொல்படி சிதம்ப- |
| 13 நிசீதயப்பாறக்கு கட்டளையிட- | 26 ரநாதன் எழுத்து உ |

No. 178

(A.R. No. 167 of 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Door-post of the gōpura of the same temple.

No King : (Virarājendra) : No date : c. 1207-52 A. D.

This inscription records that the soldiers must protect the temple of
 Virachōla-īśvaramudaiyār, its gōpuram and its premises.

Text

1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [II*]	8 று செவகன் இ-
2 ஶ்ஷுடையா-	9 க்கொயிலும்
3 ஶ்ஷீசொழ	10 திருமடைவிளா-
4 ஶ்ஷுயாழடை-	11 கழும் படைக்-
5 யார் கொயி-	12 கலம் பிடித்த
6 ஶில் இதிர-	13 பலலாயிரவ-
7 க்கொபுரம் எ-	14 ஶ்ஷீசொசெடி உ-

No. 179

(A.R. No. 168 of 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Slab built into the floor of the Varadarāja-perumāḷ temple in the same village.

No King : No date.

This inscription records that this door-frame (probably the one on which the record is engraved) and the door-frame of the inner shrine were the gifts of Uḍaiyāṅ Arumaṇidēvagalāśiriyamudaiyāṅ of Oramalaichchēri in Mīṇamalai-nāḍu.

Text

1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [II] மீன	7 யானெந் இத்-
2 மலைநாடு ஶ்ஷ-	8 திருநிலையும் அ-
3 மலைசொழி உ-	9 கவாயத திருநி-
4 ஶ்ஷுயான அ-	10 ஶ்யும் என் தந்-
5 மலைநாடு ஶ்ஷ-	11 மமராகச செய்வி-
6 ஶ்ஷீயமுடை-	12 ததென் |உ-

No. 180

(A. R. No. 169 of 1909.)

SAṄGRĀMANALLŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Rock at Kōvilturai in the same village.

Mahāmaṇḍalēsvara Vira-Sāvaṇa-Uḍaiyār : Siddhārthi, Dhanus-ba. 5 :
Tuesday, Maghā=1379 A.D. November 29, f.d.n. 10.
The cyclic year falls in Śaka 1301.

This inscription is damaged in some places.

It records a settlement arrived at amongst themselves, relating to the enjoyment permanently of certain lands already in the possession of the *Mahājanas* belonging to Agaramputtūr *alias* Śrīmādhavach-chaturvēdi-maṅgalam which was seperated from Tenmūr Oṭṭaikkumiṇḍāṅ in Karaivali-nāḍu.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] ஸ்ரீமனுமஹாமண்டலி-
- 2 ஸ்வரஹ ஸ்ரீவிரலாவண உடையர்-
- 3 திருவிராஜம் பண்ணி அருளாநின்ற
- 4 ஷ்ஷிஸ்ரீ-ஃ வரஹத்து ஸ்வரஹஸ்ரீநாயற்-
- 5 று ஸ்வரஹத்து வணியும் செவ்வாய்-
- 6 க்கிழமையும் பெற்ற மகத்து நாள் கரைவழி
- 7 நாட்டுத் தென்முற் ஓட்டைக்குமிண்டானில்
- 8 பிறிந்த அகரம்புத்தார் ஆன ஸ்ரீமஹாஸவச்சு-
- 9 ஷ்ஷிஸ்ரீமங்கலத்து ஸ்வரஹஸ்ரீமஹாஜனங்க-
- 10 ளொம் வரஹஸ்ரீ [பண்]ணினபடி நாங்கள்
- 11 கரை இட்டு அனுஹவித்துப் பொருகிற கமுக
- 12 நிலமும் துநிலமும் விளைநிலமு-
- 13 ம் அறுதி வரஹத்துவரை
- 14 அனுஹவி மாகவு-
- 15 க்கலை . க காரிய-
- 16 ங்கள் ஷ்ஷிஸ்ரீ
- 17 ஸ்வரஹ ஷ்ஷிஸ்ரீமஹாஜனங்க-
- 18 த்தும் ஸ்வரஹ ஸ்வரஹ
- 19 ஸ்வரஹ ஸ்வரஹஸ்ரீமஹா-
- 20 ஜனங்க த்து ஸ்வரஹஸ்ரீமஹாஜன-
- 21 ங்கள் அனுஹவிக்க எழுதினமைக்
- 22 ஷ்ஷிஸ்ரீ பெரியபெரு-
- 23 மாள் எழுத்து [||*]

No. 181

(A. R. No. 170 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT.

South wall of the central shrine in the temple of Avanāśīśvara.

Virarājēndradēva : Year 21 = 1227-28 A.D.

This inscription records the endowment of three *śalākai* of *Śrīyakkī achchu* with the temple to provide for food-offerings during one *sandhi* to the deity Kshētrapālappillaiyār by a certain Virapperumāl Edirilālādān, a *Pillai* of the king.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] விரராஜநதிரதெவர்கி யாண்டிபுத்தொன்றுவது பிள்ளைகளில் ஷ்ஷிஸ்ரீ-
- 2 ஸ்வரஹ எதிரலாத[ான] ஷ்ஷிஸ்ரீயாறகு ஒருசந்திக்கு நாழி மதுபடி
- 3 முட்டப ஷ்ஷிஸ்ரீமஹாஜனங்கி முன்று சலாகை
- 4 கொண்டு செல்வதாக கல்வெட்டு ஷ்ஷிஸ்ரீ எதிரலாதநென இது சந்திராதத்தவற்
செல்வதாக

(A. R. No. 171 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman alias Tribh° Virarājēndradēva : Year 15=1221-22 A.D.

This inscription is incomplete. It records the undertaking given by a certain [. . . .] Avināsi *alias* Śikāliyan of *Kāśyapa-gōtra*, a *Śivabrāhmaṇa* having a right in the temple, to burn 32 *sandhyādīpas* in the temple with the oil endowed during his grandfather's time as well as oil and other things endowed now. Also records the undertaking given probably by the same person to feed ascetics during the midday worship in the temple. With the help of the amount of ten *kalañju* of gold endowed by *Ārrūruḍaiyan* Tiruppurampiyamudaiyan.

Text

- 1 கொவிராசகெசரிபற்றரான திரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிரராசெந்திரதெவற்கு யாண்டு பதினஞ்சாவது இக்கொய்லிற் காணியுடைய ஸிவஸூரஹ்ணந காஸிவகொத்திரதது . . . ரியாந அவி-
- 2 நாசியாந சிகாழியாநெந் [எ?]ந பாட்டநமார முந்பு கொண்ட எண்ணை உபையத்திநாலும் எண்ணை உபையத்திநாலும் பலவகையாலும் நாந் எரிக்க கடவ சந்தி-
- 3 யா திபம் முப்பத்திரண்டும் எறாபுரதது வியாபாரி ஆறறுருடையாந சூரூப்புறம்பிய முடையாந் தெ வைதத பட்டைப்பொதி சொற்றுக்குப் பொந துனை பதிந் கழைஞ்சுக்கு நாடு-
- 4 ளான்றுக்குப் பரகெசரியால் அரிசி ஐய்யுழக்கும் கறியமுதொன்றும் தயிரமுது உழக்கும் மத்தியச்சந்தியிலே பரதெசிகளுக்கு இப்படையப்பொதி சொறுகுடப்பதாக இப்பொந் நுங்கைக்கொ-

No. 183

(A. R. No. 172 of 1909)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva : Year 3+1st=1152-53 A.D.

This inscription records the gift of one *sandhyā* lamp to the deity Avināsi *Āḷuḍaiyār* and an endowment of some *Paḷaṅjalākai achchu* to provide for burning the lamp by Marudanmalaiyan *alias* Kulōttuṅgachōḷa-Vikkiramādittadēvan, a *sāmanta* (feudatory) of the king.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] திரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் சிரசுலொத்துங்கெஹ்ணதெவற்கு யாண்டு முந்ருவதுக் கெதிராவது பெட்டி-
- 2 மாள் சாமந்தரில் மருதந்மலையநாந் குலொத்துங்கெசரமு விக்ரமாதித்தெவநெந் ஆளுடை-

- 3 ஹர் அவிநாசி ஆளுடையாற்கு சனூதாதிப[ம்*] ஒற்றுக்கு ஒடுக்கிந பழஞ்சலாகை யச்சு உபை-
4 யங்கொண்டு சனூதாதிபம் ஒற்றும் சந்தூதித்தவரை செல்வதாக இது பந்மாயெஸவர ரகெஷ-

No. 184

(A. R. No. 173 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT.

Same wall.

Kulōttuṅga-chōḷadēva : Year 14 1st=1163-64 A.D.

This inscription is damaged in some places. It records the gift of one *sandhyā* lamp to the deity Avināśiyāṇḍār and an endowment of one *kaḷañju* of *poṇ* to provide for burning the lamp, by a certain Uyyavandāṇ Avināśi *alias* Viratamiṭṭamālai, probably a *sāmanta* (feudatory) of the king.

Text

- 1 ஸ்ரீ குலொத்துங்கசொழ்தெவற்கு யாண்டு பதினொலுவதுக்கெதிராமாண்டு பெ-
2 [ருமாள்] அவிஞ்சியான விரதமிட்டமாலையென ஆளுடையார் அவிஞ்சி-
யாண்டாற்கு வைத்த ச-
3 நத்யாதிபம் ஒற்றுக்குப் போந் கழைஞ்சும் ஓடங்கொண்டு கொயில் புகுவானெ டாலுத்து-
வானாக குடுத
4 வெட்டிவிச்சென உயயவந்தான அவிஞ்சியென இது சந்திராதித்தவற் செல்வ-
தாகப் பன-
5 மாஹேஸவர ரகெஷ ||

No. 185

(A.R. No. 174 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

North wall of the same shrine.

Virarājēndradēva : Year 17, Māsi =c. 1223-24 A.D.

A portion of this inscription is lost. It records the gift of one hundred *achchu* (coins) to provide for food-offerings (probably to the deity Avināśi Āḷudaiyār), by a person (name lost). It mentions a certain *brāhmaṇa* named Sivallan.

Text

- 1 ஸ்ரீவிஜயஸ்ரீ [||*] விராஜேந்திரஜெவற்கு யாண்டு பதினேழாவது மாசெமாவம் பிண்டி-
கனில் [மாணக்க]
2 ணடாரத்தில ஒடுக்கின அச்சு நூறு இதுநூல்கொண்டு அமுதுபடி சாதலுபடி பூசு-
படியும்
3 ணன் சிவல்லநென் இத்தன்மம் ரகஷிப்பார் சிபாரமெந் தலைமென இதுமாஹே-
ஸவரரகெஷ

Stray piece.

- 1 [ச*]ம்பாற்படுத்தக்கூடுக்க இத்தன்மம் ரகஷிப்ப[ர*]ன் பாநந் தலைமென இது சந்திரா-
தித்த செல்வ-

(A. R. No. 175 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ Virarājēndra : No date : c. 1207-52 A.D.

This inscription records an order of the king addressed to the servants of the deity Āḷudaiyār, granting the village of Pāppārpūṇḍi *alias* Virarājēndra-nallūr in Vaḍapariśāra-nāḍu, as a *dēvadāna* to the temple. It is stated that the village was made habitable then.

Text

- 1 கோநெரினமைகொண்டான் ஆளுடையார் தெவர்கண்மிகளுக்கு நம்மொலை குடுத்த-
படியாவது வடப-
- 2 ரிசாரநாட்டிற் பாப்பார்பூண்டியான விராஜேந்தரல்லூர் குடியெற்றி ஷெவதானமாகக்
குடுத்தமையில் இவ்வூர்கெலை நொய்யறகரைக்கு வடக்கும் களவிட்டைக்கு கிழக்கும்
செய்குளநாலிககுத நெறகும னன் கொட்டுத்தாழவுக்கு மேறகும இந்நான்கெலைக்
குபட்ட நிலமும் இததால் யந்த இறை
- 3 புரவு சிற்றையட எலவை யுகவை மனறுபாடு தண்டகுற்றம் சந்ததியில்லாப்பொருளும்
சுமை சயகம் சாரிகை வெட்டி முட்டாவா . . . மறகுமெப்பெறப்பட்டதும் ஷெவர்
ஸி பண்டாரமாவுதாசுவும் இப்படி சந்திராதித்தவற் செல்வதாக நம்மொலை குடுத்தொம்
இப்படி செம்பிலுஞ் சிலைமீலும் வெட்டிக் குடுத்தொம் [!]*

No. 187

(A.R. No. 176 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vira-chōḷadēva : Year 4=c. 1186-87 A.D.

This inscription is incomplete. It seems to record the gift of certain taxes to provide for certain services to the god Avināśi Āḷudaiyār.

Text

- 1 ஸ்ரீவிரசொழ்தெவனென் எடக்குசசெல்லாநின்ற யாண்டு நாலாவது அவிநாசியாண்டார் தா-
- 2 னத்திலும் மற்றும் இந்நாயநா தெவதானமாய உள்ள ஊர்களிலுமிருக்கும் சுவப்-
பிராமணர் தெவரடியா க்கு இறுதது
- 3 இருந்தவருந்தவநடை காணப்பெறு அவிநாசி ஆளுடையாற்கு திருமெற்பூச்சுக்கு உதக-
பூர்வமாகக் குடுத்தொம் [நிந்தமா]எப்பெறப்பட்ட¹

¹ This is written in continuation of the end of another inscription.

No. 188

(A.R. No. 177 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

A pillar of the *maṇḍapa* in front of the same shrine.**No king : Plavaṅga, Chittirai**

It records that the *maṇḍapa* was caused to be constructed by a certain Vāṇādarāya Vaḍamalaiyappar.

Text

- 1 பிலவங்க
- 2 னு சித்திரை-
- 3 ர மீ இந்த மண்-
- 4 டபம் கட்டி-
- 5 வித்தது
- 6 வாணாதராய
- 7 வடமலைய-
- 8 ப்பர் உ-
- 9 பையம் வ

No. 189

(A.R. No. 177-A of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

A second pillar in the same place.

No king : Plavaṅga, Chittirai

This inscription records the perpetual obeisance of a certain Vāṇādarāya Vaḍamalaiyappar.

Text

- 1 பிலவ-
- 2 ன்க னு
- 3 சித்திரை
- 4 வா-
- 5 னு-
- 6 தராய-
- 7 ய[ன்]
- 8 வடம-
- 9 லையப்ப-
- 10 ா சதாசெ-
- 11 வை

No. 190

(A. R. No. 178 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

A pillar of the verandah round the same shrine.

Tribh° Virarājēndradēva : Year 29=1235-36 A.D.

This inscription records a gift of land made by a certain merchant named Marudanmudali *alias* Vaṇikachakkaravartti of Muṭṭam *alias* Amarabhuyaṅkaranallūr in Peru-nāḍu to provide for food-offerings to the deity Avināśi Āḷudaiyār Kūttāduvār.

Text

- 1 திரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிராஜேந்திரதேவற்கு யாண்-
- 2 ட இருபத்தொன்பதாவது பெருநாட்டில் முட்டமாந்-
- 3 [அம]ரபுயங்கரநல்லூரில் வியாபாரி மன்றாடி மருதந் முதலியான வணிகச்சக்கரவ-
- 4 த்தியெந் அவிநாசியானூடையார் கூததாவாற்கு தீரு . . மகிழா-
- 5 னடிக்கு யிட்டமுதுக்கு அரிசி குறுணிக்கு வட்டநிலம் கொல . . றையில்
- 6 மன்றாட்டு நிலம் காணிக் கெல்லை நம் விட்டு நிலத்துக்கு-
- 7 ம் மணலிவணிக நிலத்துக்கு வடக்கு வாய்க்காலுக்கு கீழ்க்-
- 8 கு தேவதாநத்துக்குத் தெற்கு நாங்கெல்லைக்குட்பட்ட இந்-
- 9 நிலங்காணியும் குடுத்தெந் இத்தநம்ம் சந்திராதிதவவை-
- 10 ர செ(ர)ல்வதாக விட்டுக்குடுத்தெந் வணிகச்சக்கரவத்தியந் ம-
- 11 [கு]து பன்மாஹேஸ்வரராகெஷ ||

No. 191

(A.R. No. 179 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Another pillar of the same verandah.

Tribh^o Virachōladēva : Year 2=1184-85 A.D.

This inscription records that a certain Avināsi Śilaiṣeṭṭi *alias* Kaṇḍiya-dēvaṅ Vaṇḍutoṭṭi of a *nāḍu* (name lost) caused the making and erection of a stone pillar to the *Ishabha-maṇḍapa* in the temple of Avināsiyāludaiyār. It is stated that this work cost 1-1/2 *achchu* of *Paḷaṅchalākāi*

Text

- 1 திரிபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிராஜேந்திரதேவற்கு
- 2 யாண்டொன்பதாவது . . . நாட்டு வண்டு தொட்-
- 3 டில் கொள்ளா அவிநாசி சிலை-
- 4 டடியான ஸாடினெற் . . . அவிநாசியானூ-
- 5 டயார் கோயிலில் துஷ்பமலைபுத்தக்கு ட-
- 6 துணுகற்ப பழஞ்சொவை ஒன்றரை அச்ச-
- 7 க்ரடுத்தச்செய்தித் நாட்டுத்தென் கண்டி-
- 8 டதெவநென் ஸ்ரீதிரிபுவந[வி]தேவற்கு யாண்ட [உ]

No. 192

(A.R. No. 180 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

South wall of the Bṛihatkaruṅāmbikā shrine in the same temple.

[Sundara-pāṇḍyadēva] : Year 32,¹ Chittirai=1297-98 A.D.

This inscription is damaged. It records an endowment of 45 *paṇam*, of which 35 *paṇam* was for providing food offerings and 10 *paṇam* was for the

¹ The year has been read as 22 in *A.R.S.I.E.*, 1909.

procession of the image of the deity (name lost), probably of the temple of Avināśi Āḷudaiyār. The name of the donor is lost but it seems that he hailed from Mādakkulaḷakkil-Madurai (i.e., Madurai) in [Pāṇḍi]-maṇḍalam.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] ஸ்ரீ சுந்தரபாண்டியதெவந்தி யாண்டு நடுவது சித்திரை
- 2 மாதத்து உடையார் அவினாசியாளுடை நாயனா
- 3 டிமண்டலத்து மாடக்குளக்கீழ் மதரை கொண்ட . . .
- 4
- 5 திர
- 6 தெவர்நாயனா . . . எழுந்தருளிவித்து இவாக்கு அமுதுபடி . .
- 7 ஸ்கு அமுதுசெய்ய [படலாக]
- 8 சிபண்டாரத்தில் உபயமாக ருத்த பணம் முப்பத்தஞ்சும்
- 9 நாயனார் எழுந்தருளும் . . நா . . கடை மறறுமுள்ள
- 10 ங்கனாகட்ட இவரை எழுந்தருளிக்க உடையார் சிபண்டாரத்தில்
- 11 உபயமாகக் ருத்த பணம் பத்து ஆகப் பணம் நாற்பத்தைஞ்-
- 12 சங்கொண்டு அமுதுசெய்வித்து எழுந்தருளிக்கவுங் கடவ-
- 13 தாக இவ் சந்திராதித்தவரை வெலதக இவ் பநமாஹேஸயர ஸ்கூ ||

No. 193

(A.R. No. 181 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

West wall of the same shrine.

Sundara-pāṇḍyadēva : Year 3 [1], Paṅḡṇi=1296 A.D.

This inscription is also damaged. It records a gift of money made by Perumāḷ Aḷagiyanāyaṇ *alias* Aḷagiya Pāṇḍiyadēvar, a merchant of Aṇṇaiyūr *alias* Śivallapuram in Karaivali-nāḍu in [.] maṇḍalam, to provide for food offerings to the deity Sundaraṇāyanār to whom a temple was caused to be constructed on the bank of the tank at Pukkoḷiyūr, by the same merchant. It is stated that the gift was found necessary because the *sabhaiyār* and the *ūrār* of Kañjappaḷli *alias* Kulōttuṅgachōḷach-chaturvēdimaṅgalam in Vi.....chōḷa-vaḷanāḍu, were not able to pay something the details of which are lost. It is further stated that the above-mentined *sabhaiyār* and *ūrār* had undertaken to carry out the object of the endowment.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] சுந்தரபாண்டியதெவந்தி யாண்டு
- 2 ரு பங்குனிமாதம் [வி] . . . கொண்டனாடி-
- 3 ரு கருவயாண்டியான் ஸ்கொத்தங்கிசாழ் ஸயதுவெ-3-
- 4 டிமங்கலத்து ஸகெயெயாமும் ஊரொருமாய . . . தொ-
- 5 டம[வி] இலுக் துறையையிலை பாண்டி
- 6 [வி]ம[வி]புரத்த கரைவழிநாட்டு அறணுமாரா சிவவலய[வி]-
- 7 டு பெருமாள் அழகியநாடஞ் அழகியயா-

- 8 ண்டியதெவா பக்கல் உபயததுக்கு வாங்கி-
 9 ன வராகன் பள்ளிக்கு தட உடைய இப்பணம் இக்குற்றிருப-
 10 துக்கும் இந்த அழகியபாண்டியதெவா பக்கொளியூர்க் குளங்-
 11 கரையில் எழுந்தருளி ன சந்தரனாயநா[ர்]க்கு அழுதுபடிக்கும் பல-
 12 [விருசாத்தது]க்கும் இய ண்டுதல ஆண்டு ஒன்றுக்கு எங்களுரி-
 13 . . . கொலால[ஐ]ய் கலநெலி உபையம் அளநது பொது வெ-
 14 மடத்தா இப்பதைங்கலமும் பானம்
 15 ஆக நெலி ஐம்பதின் கலமும் உவச்சுற-
 16 பண்டாரத்தார வசமெ ஆண்டுதொழும் அ-
 17 யால் சாதாம் கொள்ள கடவொமாகவும் வெ-
 18 லமும் அளக் ரமிடத்து எங்களுர் பெருயொர்
 19 ஸ்வர-
 20 ம த்த கலநெ க் . . .
 21 தெ விரசொழ்ச்சதுவெ-தி தது வறவை-
 22 வெரம் இப்படி [ந]டு
 23 ஸ்வர க வி சங்கர பட்டன சிறறம்ப-
 24
 25

No. 194

(A.R, No. 182 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

No king : Prabhava, Māsi 22

This inscription is incomplete. It records an order of Ādi-Chaṇḍēśvara of Āvināśiyāluḍaiyār directing that on the date mentioned above the following among the *dēvaraḍiyārs* of the temple, viz., Nāgapāśa-naṅgai, Śāntāḷ, Eḷukarai-nāṭṭū-naṅgai, Nāchchi, Āluḍaiyanāchchi, Vaḷattāḷ and Irāguttarāya-naṅgai, should render the service of *tiruvantikkāppu*.

Text

- 1 வணையரநு ஒலை வராமரஞ்சுழி வையசத்தக் கண்டையரநு காமமாராய்சு ப[ண்டு]ட-
 யறஞ்செய்தான செய்தான அறங்காத்-
 2 னன் பாத்திறையாமற வெள்ளிமெயைதந அ[வ]ல ஆதிவணையரநு [ஆ]த-
 சம் நம் உடையா அவிஞ்சியா[வ]டைய
 3 நாயனா கொயிற் தெவடியாரில் நாகபாநவசக்கரம் சார[வ]னாக்குடம் எழுக்கரைநாட்டு
 நங்கைக்கும்
 4 நாச்சிகடம் ஆளுடையநாச்சிகடம் வந்தநாச்சிகடம் இரத்தைய நங்கைக்கும் நம்
 ஒப்படுத்தப்படி-
 5 யாவப் பூவவ்வாவகிவரத்த மாசிமாதம் உடுஉதி நாள இவ ஆககு இக்கொ-
 யிற் [வ]ததிகளபபெடுக்-

(A.R. No. 183 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

North wall of the same shrine.

Vira-pāṇḍyadēva: Year 7=1272 A.D.

This inscription is very much damaged and is incomplete. It appears to record a gift of land as *kuḍinīṅgā-dēvadāna* and a gift of paddy to provide for food offerings and to do some services probably to the deity Avināśiyālu-ḍaiya-nāyanār. Mention is made of the premises of the temple of this deity and of a street called *Vikkiramachōlan-tiruvīdi*.

Text

- 1 ஷ்ஷிபு [||*] விரபாண்டியநெயர்க்கு யாண்டு எழுவது நாயநார் அவி-
- 2 நாகியாளுடைய நாயநார் கொயில் திருமடை[விளாகத்து]-
- 3 க்கும் மடபதிகளில் சொக்கஞ் . . . ப்ப
- 4 . த பள்ளியில் கொடைபிராட்டி . ஆளுடையார் திருமடைவிளாக . .
- 5 நக்த தபஸூரில் பெரியார் சந்-
- 6 தியில் விக்கிரமசொழநதிருவீதியில்
- 7 பெ ததில் நடிநிங்காநெய்தாத . , க
- 8 யூற் [கொங்கற்]சுவாமியாத திருச்சிறற்
- 9 ஆளுடையார் அவிநா
- 10 சத்து நா னநாலி-
- 11 . க்களமாக அடைய[ந்து]உ ம் பிள்ளையார்
- 12 ம் எங்கள் குடிநிங்காத்தெய்வநாமமாக திருவி-
- 13 . . [தி]செலுத்தி ப்படி
- 14 த்து[க்கா]படி நாள் சாததயும
- 15 தபளி னால அமுதுசெய்யவு
- 16 ம ஸாரிசொழநதருந திருநாள்
- 17 முடி அடைக்காயமுதும் . ரடி அ
- 18 ஞ் நாதிக்குக்கூட்
- 19 லால் நெல் பதிநெய்முதும்

No. 196

(A.R. No. 184 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

South wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine.

Rājakēsarivarmaṇ *alias* Tribh^ṇ Vira-pāṇḍyadēva : Year 8+1st, Māsi=
1274 A.D.

This inscription records a settlement concluded by the members of the *Vellāḷa* community and the members of the *Pūluva* community belonging to *Vaḍapariśānakanāḍu*¹, with the members of the two communities belonging

¹ Read *Vaḍapariśāraka-nāḍu*.

to Sēvūr *alias* Sembīyaṅ-kiḷānaḍinallūr in the same Vaḍapariśānaka-nāḍu, a *dēvadāna* of the god Avināśiyāḷudaiyār but with the proprietary right over it resting with these people. The settlement related to the removal of two *Vellāla* and two *Pālura* families from this village, without, however, stating the reason of this action. Several signatories, each hailing from a different village, figure in this record.

Text

- 1 கொவிராசகொரிபுறமரான தி.ஹுவை-
- 2 சக்கரவத்திகள் ஸீர்பாண்டிய தெவற்கு-
- 3 யாண்டு அ வது யாசி மாதம் வடபரிசாநகநாட்டு
- 4 வெள்ளாநாட்டொழும் பூலுநாட்டொழும் யி-
- 5 னாடாடில செலூராய செப்பியன்சீழாநடிந-
- 6 லுலா வெள்ளா ஊழம் பூலும மிடிபாடு
- 7 குடுதத யிசாபுடி இனனாடில அவிநாசியானடை-
- 8 யா தெவதானமாய இவர்கள் காணியான செப்பிய-
- 9 னிழாநடிந[வி*]லார் எழ-
- 10 வர எண்பட்டக்குடி இருக்கிற குடிகளிலெ வெள்ளான குடியிடு-
- 11 ல இரண்டு குடியும் பூலுவக்குடியிலெ இரண்டு குடியு-
- 12 ம ஆச நாஜிசீடி எடாவதின் எதிராமாண்டு முதல் நிக்
- 13 குடுபொமகவுட நிக்குகுடுதத சீடிநாலுக்கும் [வி*]வளாட்டி
- 14 ககுடுயெற்று வெலக்கடொமல்லவாகவுட இப்-
- 15 படிக்க மக்கள பக்கள திரித்தவரை செல்வதாகவு-
- 16 ட இப்படி செப்பினு சீலிவாட கொள[வி*]-
- 17 களாவுர் இப்படி[வி*] எமதிற மிடிபாடு குடுததொம் வட-
- 18 மச ந[வி*]நாடு¹ வெள்ளாநாட்டொழும் பூலுநாட்டொழும் இந்-
- 19 தாடு வெள்ளா செப்பியன்சீழாநடிநாடு வெள்ள-
- 20 னா(முறமுட பூலி) ஊழமுட இப்படிக்குடுதத நிலை வி[வி*]-
- 21 நரி குடியாந வெள்ளாநாடு செப்பியன்சீழாநடிந எழுத
- 22 இப்படிக்குடுததிலெ குடி[வி*]ய செந் வெள்ளாடெ
- 23 யிலெமாதெறிந்தென வெள்ளாடெய்ல பூலிவநாயவ
- 24 அப்பந் எழுத இப்படிக்குடுததென வெள்ள-
- 25 தா பூக்கள அலாநென வெள்ளாநாடு வெள்ளாநாடு-
- 26 யந கரி கொடிநாடு வெள்ளாநாடு மாதக கா-
- 27 மிடிபாடு நடி இப்படிக்குடுததென வெள்ளாநாடு வெள்ளாநாடு[வி*]-
- 28 ள்சி வெள்ளாநாடு எழுத இப்படிக்குடுததென வெள்ளாநாடு-
- 29 ந வெள்ளாநாடு வெள்ளாநாடு வெள்ளாநாடு வெள்ளாநாடு-
- 30 ழநதக் காடு [வி*] எ[வி*]த இப்படிக்குடுததென வெள்ளாநாடு-
- 31 ந குடி வெள்ளாநாடு வெள்ளாநாடு வெள்ளாநாடு வெள்ளாநாடு[வி*]-
- 32 [வி*] வெள்ளாநாடு வெள்ளாநாடு வெள்ளாநாடு வெள்ளாநாடு-
- 33 யா வெள்ளாநாடு வெள்ளாநாடு எழுத இப்படிக்குடுததென-
- 34 மாதக காடு வெள்ளாநாடு வெள்ளாநாடு வெள்ளாநாடு வெள்ளாநாடு-
- 35 கிலெடு மாடுநி தெந் குடுததென வெள்ளாநாடு வெள்ளாநாடு-
- 36 வெள்ளாநாடு எழுத [வி*]

¹ Read Vaḍapariśāraka-nāḍu.

No. 197

(A.R. No. 185 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vira-pāṇḍyadēva : Year 8, Paṅguṇi=1273 A.D.

This inscription records an order of the deity Ādi-Chaṇḍēsura. It pertains to the matter of colonising from the 8th year in the reign of the king of the village of Śēvūr *alias* Sembiyan-kilāṇaḍinallūr in Vaḍapariśāra-nāḍu, a *dēvadāna* of the deity Avināśiyāluḍaiyār, but owned by the *ūr* and the *urālis* of the village. It also records that in the next year (i.e., the 9th year in the reign of the king) the village people themselves would enjoy the lands; but from the year after that (i.e., from the 10th year), the villagers should pay paddy and several other taxes (specified), besides 10 *achchu* of money annually.

Text

- 1 தண்டெசான் ஓலை தாபரஞ்சுழ்வையகத்துள் கண்ட
- 2 . . . கருமமாராய்க் பண்டெயறஞ் செய்தான செய்தானறங்கா-
- 3 த்தான் பாதம திறம்பாமற செநனிடெல் வைத்து ஆதிசண்டெசர் ஆதெ-
- 4 சம் வடபரிசாரநாட்டில் செஜூரான செம்பியன்கிழானடிநல்லூர்
- 5 ஊரும் ஊராளிகளுக்கும் நாயனா(ர)ர் அவிநாசியானுடையா தெ-
- 6 வதானமாய்த் தங்கா கானியான செம்பியன்கிழானடிநல-
- 7 லூர் ஸ்ரீ விபாண்டியதெவற் றியானாடு எட்டாது பங்ற-
- 8 னி மாதுமுதல் குடியெறமுதலாகவும் ஏறறுமிடதட யிதந்
- 9 எதிராமானாடு இறை டுட உண்பாக்களாகவும் யித-
- 10 ந் எதிராமானாடு முதல் கா ள் கலமும் கெலிற்ற விழி-
- 11 றை ஒட்டச் சுந்தவரி எ[வ] உகவை திருமுந காட்டு உ-
- 12 ப்பாயம் வெண்டு குறறதெடைம [பு]ற அடவ சிழிறை
- 13 சிறுமயம் தறியிறை செகி[ற*] தட்டாரயாட்டம் யிழும் புன்செய்
- 14 பாறைக்காண தெ[ர]வெட்ட[டு] திருச்சுவலி தி வசல ரினி-
- 15 யொகம சுமை சுங்கு சா கம் ம்றும் பப்பேயட்டலவும்
- 16 ஆண்டொன்றுக்குப் பததசகம் காத்ததல்
- 17 [நெல்]இருபதின் கலமும் ஆண்டுதொறும் இருபப-
- 18 [ர*]களாகவும் இப்படிக்கு சந்திராதித்தவரை செவ்வதாகவும் இப்படிக்கு ஆதிதண்டெ-

No. 198

(A.R. No. 186 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Rājakēsari-Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ : (Viranārāyaṇa) : Year 2, 46th day
=1140-41 A.D.

This inscription records a grant of the village of Taṇavāśi *alias* Virachōḷa-nallūr in Kīṭpā-nāḍu, made by the king, on the occasion of his coronation, to the goddess Peruṅkaruṇaichhelviyār of the *Tirukkāmakoṭṭam* in the temple

of the god Avināśiyāḷudaiyār. The gift is stated to have been made to a certain Mādēvāṇḍār. Also states that the taxes levied from the village should be received by the servants of the goddess only and the king's officials like the *sāmantas* and others should not enter the village. The record further states that in regard to the colonising of the village, the above-mentioned Mādēvāṇḍār would decide on the families to be brought into the village, and that the inhabitants of the village themselves should measure out oil, etc., in the office of the goddess's shrine.

Text

- 1 ஸ்ரீராஜகௌரி கொணெரிமைகொண்டான் ஆளு-
2 டயாரவிநாயகனாடையா திருக்காமக்கொட்டத்து நாச்சி-
3 யார் பெருங்குணைச்செல்வியார் தெவகனமிகளுக்கு நம்மொலை
4 குடுத்தபடியாவது இநநாச்சியாட்கு முப்பதிரண்டு அரத்தத்துக்கு-
5 ம பூசைக்கும் முதலாக நாம் குடுத்த ஊர் கீப்பாநாட்டுத் தனவா-
6 சியான சிரசொழநல்லூர் மாதெவாண்டார கையிலெ நாம் உதகம்
7 பணணிக் குடுத்தொம் இவ்வூர் நானகெல்லைக்குட்பட்ட நனசெய்
8 புனசெய்யாலுள்ள இறை [புரவு] சிறுயம எலவை யுகவை மனறுபாடு
9 தெண்ட குறும் சமை சங்கட மற்றும் எப்பெறப்பட்டினவும் இநநாச்சிய-
10 ார் தெவகன்மிகளெ கொண்டு வருவார்களாகவும் நம் சாமநதர் கன்மிக-
11 ன புக்கக் கடவாகளல்லவாகவும் இவ்வூரில் படபபை அணைநத பட்டித்த-
12 றையிலெ மாடு . கொண்ட மக்கள் திருவெகம்பமுடையானுள்ளிட்ட -
13 ாறகு கணணங்கலககணப்பிதை இறையிமுற்றுடடாக இவர்கள் ம-
14 க்கள மக்கள் அலுபவத்து வருவார்களாகவும் இவ்வூர்கு உரிய குடியெறு-
15 வதாகவும் உரியகுடி எறித்திலகனாசில மாதெவாண்டார் தமக்கு வெண்-
16 டின குடிபரப்பாரு கதைவசிகளையிட்டு ஏற்றிக்கொளவாராக-
17 வும் இவ்வூரில் எறின குடிகளுக்கு இறைகுடியால் காணங்கலக் கண[ப*]பும்
18 துணைகால்ப்பொந்நும் கா . . இருநாழி எ[ண்*]வேணயுமாக இவ்விறை குடி-
19 மக்கள தாங்களெ எடுத்திக் கொ[ண்*]டு வந்து இநநாச்சியார் கொட்டக்காரத்தி-
20 லெ அளந்து கொடுப்பார்களாகவும் இப்படி சந்திராதித்தவற் செலவதா-
21 கச் செம்பிலுஞ் சீவையிலும் வெட்டிக்கொள்ளப் பெறுவார்களாகவும்
22 நாம் அபிஷெகம் பணின முஹு^ணத்திலெ இவ்வூர் தானம் பணிக் குடுத்தொம்
23 இவை சொழ்குலமாணிக்க முவெந்தவெளாநெழுத்து ||உ யாண்-
24 புரண்டாவது நாள் நாற்பத்தாறு ||உ இவை யிலாடத்தரையன் எழுத்-
25 து ||உ இவை செதீயராயநெழுத்து ||உ இவை முனையதரையநெழுத்து ||உ இ-
26 வை இருங்கொன்நெழுத்து ||உ இவை காடுவெட்டியெழுத்து ||உ இ-
27 இத்தன்மம் . . . ஐ
28 இததை அழிவுசெய்வான் இது பன்மாஹெயரார^{டுகூ} ||

No. 199

(A.R. No. 187 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vira-pāṇḍyadēva : Year 14=June 19, (Monday), 1279 A.D.

This inscription is slightly damaged and is incomplete at the end. It records a gift of 12 *kalam* of paddy from the 4th day of the month of Āṇi in the year quoted above, to provide for food offerings to the deity Sundaranāyanār at Tenpalli, by the *ūr* and the *ūrālis* of the village of Pāppārapūṇḍi

alias Virarājēndranallūr a *dēvadāna* of the deity Avināśiyāḷudaiyār. It is stated that these people would deliver the paddy to the *śrī-bhaṇḍāra* of the temple of Avināśiyāḷudaiya-nāyaṇār, annually.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] விரபாண்டியதெ-
- 2 வற்கு யாண்டு யிசவது உடையா-
- 3 ற் அவிநாசியாளுடைய நாயனா-
- 4 ற் ஸ்ரீபண்டாரத்தாற்கு இந்நாய-
- 5 னா தெவதானம் பாப்பாரபூண்-
- 6 டியான விரராசெந்திரநல்லூர்
- 7 னாரும் ஊராளிகளொம் தென்ப-
- 8 ள்ளியில் சுந்தரநாயற்கு நாங்-
- 9 கள இவ்வாடடை ஆனி மாத-
- 10 மிருபத்து நாலாநதியதி முத-
- 11 ல் கொங்கால் நாளொன்று-
- 12 க்கு இவற்க்கு அமுதுபடிக்கு கொங்கா-
- 13 ல் அரிசி நாழிக்கும் கறியமுது விஞ்ச-
- 14 ன முடபட ஆண்டொன்றுக்கு கரண-
- 15 த்தால் நெல்லு பன்னிருகலமும் எடு-
- 16 ததிவந்து ஆண்டுதொறும் ஸ்ரீபண்ட-
- 17 றாரத்தெ அளந்து குடுப்பொமாகவும் இப்-
- 18 படிக்கு சுந்திராதித்தவற செல்வதாக
- 19 உடையா அவினாசியாளுடைய நாய-
- 20 னார் திருமுன்பெ . நிரவா[||*]த்துக் குடு-
- 21 ததொம் பாப்பாரபூண்டியான விர-
- 22 ராசெந்திரநல்லூர் ஊரும் ஊரா-
- 23 ளிகளொம் இப்படிக்கு இடங்கை
- 24 நாய . . . ந்தம்பிராந்தொழான தில்லை
- 25 முவ . . . நம்பியெழுத்து இப்படிக்கு
- 26 ச்சந . . . நம்பியெழுத்து இப்படிக்கு அ-
- 27 வி[நாசி] . . . த்தனும் பூவந் மாணிக்கந் -
- 28 கயிலை . . . னும் மிவ்விருவொம் கைம்மாட்-
- 29 டாமை [இ]வர்கள் சொல்ல வொடுக்கொமா-
- 30 ட்டெ[றி]ந்தென் அவிநாசியாளுடையார்
- 31 கொயிலில் பண்ணைசெய்வார்-
- 32 களில் . . . ததந் சொக்க . . . ஆலால்

No. 200

(A.R. No. 188 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

No king : Pramōdūta, Vaikāśi.

This incomplete inscription records an order of the deity Ādi-Chaṇḍēśvara, granting the right called *tachchāchāriyakkāṇi* in the temple of Avināśi Āḷudaiyanāyaṇār, to two artisans named Uḍaiyaṇ Nāyakapillai *alias* Aḷagiyaśēmāchāri of Tirumarudanturai and Uḍaiyaṇ Uḍaiyaṇ *alias* Eḷukara-ināṭṭu-āchāri, and enjoining upon them to attend to the ten kinds of repairs in the temple *in lieu* of the right given to them.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] உண்ஐயரவரலுலே வாம[ர*]ஞ்சூழ்வையகத்துக் கண்டயரவரலு
கருமமாராயக பண்டெ அறஞ்செய்தான் செய்தான அறங்காததான பாதந்திறம்பாமற்
சென்னிவைத்து அருளாள ஆதிசுவா஑ெயரான ஆதெசம்
- 2 நம் ஆசாரி திருமருதந்துறை உடையான நாயகப்பிள்ளையான அழகியசெமஆசாரிக்கும
உடையான உடையானான எழுகரைநாட்டு ஆசாரிக்கும் நம் ஓலை குடுத்த பரிசாவது
தாங்கள ஷூஜாஜெய வரவதுவராதது வைகா-
- 3 சி மாதய முதல் உடையார் அவினுசி ஆளுடையநாயனார கோயிலில் தச்சாசாரியக்காணி
தங்களுக்கு குடுக்கையில் இக்கொயிலுக்கு வட ஐசுசூயையுடி தாங்களெ செய்து
இததால் வரும் அடங்கல் பெறுபெற்ற¹

No. 201

(A.R. No. 189 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vira-Vallāladēva : Śaka 1204, Dundhubhi, Rishaba (Vaikāśi)-ba-5,
Thursday, Uttirāḍa=1282 A.D., May 6. The Śaka year was mistake for 1244.

It records a gift of the village of Tenpaḷinattam *alias* Sitakaragaṇḍanallūr, which was carved out of the *dēvadāna* land belonging to the deity Avināśi-yāḷudaiyanāyaṇār of Tiruppukkoḷiyūr, by Mādappa-dañṇāyaka, son of the *mahāpradhāna* Immaḍi Irāhuttarāyaṇ Perumāḷ-dañṇāyakaṇ of the Maṭigōlaya-kula. The gift is stated to be to provide for food offerings and other services during the *Immaḍi-Irāhuttarāyaṇ-sandhi* instituted in the temple by the donor, for conducting the Vaikāśi-viśākhama festival and for doing repairs to the temple.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] ஸீலந ஷூதாவலுக்ரலத்தி லைசவவ வுஜவம விரவலாளதெவற்ரு
செவல நிறை சகரய-
- 2 னாரு ஆயிதிரே னுடயநாலில் தநவமி வரவசுவரதய ஶஷுவநாபற்று ஶவரவல²
கூத்த வணமியும்
- 3 வியயுகி ஐமெயும் பெற்ற உததிர் ஐத்த ஷ்ஷீஸகி உடிமொயகூமகூவ வாதூ³
இம்மடி இராத-
- 4 ததராய சிதகரகால ஐலிவெலவர⁴ ஶரிவெலா⁵ ஷ்ஷீஸ்ரீமவா⁶ ஶூதா⁷
இம்மடி இராததராயன
- 5 பெருமாள தனானுயக்க குமாரன மாதய தனானுயக்கா னிப்புக்கொளியூர் அவினுசி-
யானுடைய நாயனாற-
- 6 கு நாம் ஐட இம்மடி இராததராய சந்தி உடித்த பாவிரவாடா⁸ ஶிகையில்
சந்தி ஶூதிகர் கொயிற் க-
- 7 ஶரால் யுகி அரிசி அழகியடி . . தனூல வந்த ஶாதய்யடி ஶூசுப்படி பல விஞ்-
சனமும் கொண்டு வராரச-

¹ Incomplete.² Read ஶவரவகூத்தது.

- 8 பனை பண்ணவும் இம்மடி இரா[குத்தர]மலா திருநாள் வைகாசி விசாகம் தித்தமாக திருநாள் எழுந்தருளிப் பொதவும் இ-
 9 க்கு இனனாயனா தெவதானமா[ன நி.]உடிக நதமாயக்கித தெலபளி நதம்மாந சிதகாகடைநல்லு[ர்] நாம் ந-
 10 யனா[*]கர பட்டு சூடியெற்றித . . . யில் இவ்வூர் நான்கெலலைக்கு உப்பட நன்செய புன்செய் மெடுகைய மட
 11 கினெக்கிய கிணறு எழுவந முனைபயன டாறுபாடு [த]ண்டகு[ற்றம்]வெட்டி முடவ- ராகவும் சங்கம சரணக் மறந்-
 12 ம் எப்பெட்டமட இறையுட இன்னாயனாக் உதகபுவ-மாக யாரை வாரதது குடுத- தொம இவ்வூரில் முதலுள்ள-
 13 தும் நட்ட புக்கொளியூ[கு]நாம வெட்ட இலடாயிரம் பணம் இட்டு வெட்டிக்கை- யில் இந்த குளத்தால் வந்த வய-
 14 வில் தெல முதலுள்ள [நி]ம இன்னாயன[*] திருமலைவிளாகத்தில நாம் ஆலாடு- வரை தெலும் கொண்டு பொந்த
 15 யாசல் பண்டம் பூசமிடதம் இதிர்ப்பதியில் நாம் கொட்ட குற்றி, சட்ட- முளாதம் இன்னாயன[*]கா, வணாநி தி-
 16 நானாகும் சந்தி ஒளவுக்குட குடுதொட இதிரொளாகும் சந்திக்கும் பொகி நிகல் உள்ள பூ, ல திர்ப்பயனிகா இ-
 17 கடவதாவும் இப்படிக்கு சந்திராதித்தகக் செல்வதாகக் கல் வெட்டிக் குடுதொடம் இது ப-
 18 னாஹெஸ்யரா[ர]கெசு உ ஷூ[த] டி வரஜகூர வர யொஹரெதூ வஹ- ஐராந ஷஷிவஷ[?]ஹஹாணி விஷயாநாயகை கரதி : உ

No. 202

(A.R. No. 190 of 1909)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

No king : Dundhubhi, Avani

This inscription records a gift of 10 *panam* by a certain Padari of the *Vellāla* community, named Nallisiyāḷaṅ Parākkiramaṅ of Pālatoluvu in Kuruppu-nāḍu for a *sandhyā* lamp given by the donor to the god Avināsiyā-luḍaiya-nāyaṅār.

Text

- 1 ஷஷிஸ்ரீ [||*] உஷுஹிஹ்வகஹரதம ஷஷணி மாதம் பாருப்பு நாட்டில் பண்ட தெலுடில் வெள்ளாழன் பரக்கிரமனா பரக்கிரமனென அவினூசிரா- ஹவைய நாபது கரு நானா ஷஷந நிடிய நியம தன்றுகந இவ்வூர்
 2 நாட்டில் வெட்டாரதில் குடுகிர மக் குளம் பதற்கும் இந்த விளக்கு ஒளறிய சந்திராதித்த கர செலவதாக இலட டாறுபாடு ஷயராசகெசு ||

No. 203

(A.R. No. 191 of 1909).

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Tribh^o Kulōttuṅgachōladēva : Year 11+1st.

This inscription seems to be incomplete. It records a gift of a tax called *kuḍikāṅam* consisting of one *kuruni* and four *nālis* by the villagers of Vellāṅūr

in *Vaḍapariśāra-nāḍu* to the goddess *Peruṅkaruṇaichhelviyār* of the *Tirukkāmakōṭṭam* in the temple of *Āḷuḍaiyār Avināśiyāṇḍār*.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] திருபுவணச்சக்கரவத்திகல் ஸ்ரீசுரோததுங்க சொழதெறகு திருவெழுத்-
திட்டுச் செலலாநின்ற திருநல்லி
- 2 யாண்டு பதினொன்றாவதுக்கு எதிராயது வடபரிசாரநாட்டு வெள்ளைஹொராம் ஆளுடையார்
அவிநாசியாண்டார் கொயிலில்
- 3 திருக்காமக்கொட்டத்து நாச்சியார் பெருங்குணைச்செல்வியாறகு நாங்கள் அமைஞ்சு
குடுத்தபடியாவது ஒருகுடி காணங்குறுணி
- 4 நானாழி கண்ட ஆண்டுவரைதொறுட்ட குடுத்தருவொமாகவும் இது சந்திர ஆதிததவரை
ஆண்டார் மஹாதெவாண்டார் செயனி¹

No. 204

(A.R. No. 192 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Tribh^o Virarājēndradēva : Year 28 = 1234-35 A.D.

This inscription records an endowment of 14 *Paḷaṅjalākai achchu* in the temple of *Avināśiyāḷuḍaiyār*, by the prince *Nachchinārkkiniyar alias Kaṇḍiyadēvar*, for oil for bathing the image of the god *Āvināśiyāḷuḍaiyār* and of the goddess *Peruṅkaruṇaichhelviyār* of the *Tirukkāmakōṭṭam* on Saturdays and also for giving to the people suffering from diseases. It is stipulated that the servants of deity, on receipt of the endowment, should measure out every Saturday the specified quantity of oil at the shrine of the goddess.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] திருபுவணச்சக்கரவத்திகல் ஸ்ரீசுரோதெ-
- 2 நதிரதெறகு யாண்டு துபததெட்டாக்கு உலெட்ட-
- 3 பெருமாள சிராசெந்திரதெவா திருக்காம நாச்சியா-
- 4 க இதிராந கண்டியதெவர் ஆளுடையர் அவிநாசியா-
- 5 ளுடையர் திருக்காமக்கொட்டநாச்சியா பெருங்குணை-
- 6 செல்வியாறகுசு செயத தநமமாஹே நி எண்ணைக்-
- 7 கப்பு நாயநாறகுச் சநி ஒன்றுக்கு எண்ணை உரியும்
- 8 நாச்சியாற்கு உரியும் ஆலறக்கு வடங்க எண்ணை இடு
- 9 நாழியும் ஆக்சந்தி ஒன்றுக்குப் பரிசாரியால் எண்ணை முந்-
- 10 நாழியும் ஆக ஆண்டொன்றுக்குச் சநி ஒருபதைகுசு-
- 11 கக எண்ணை கலதெ திருகுணி அருகுக்கு அவிநாசியா-
- 12 ளுடையர் ஸ்ரீ பண்டாரத்தில் ஒருக்கிற பதகுசானை அச-
- 13 சப பதநாலில் உபையங்கொண்டு சந்தெட்டும் நாச்சியா
- 14 திருமுனியெ நாயநாந் தெவாக்கநமிகல் அளந்து வட[வ]தாக இப்ப-
- 15 டி சந்திராதிதவரை செல்வதாக இது பதமாஹே-
- 16 ஸ்வராசகெசு ||-

¹ Appears to be incomplete.

(A. R. No. 193 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Kōṇērimēlkoṇḍāṇ : Year 11, 235¹th day.

This inscription records a gift, made by the ruler, of the village of Attipalli in Vaḍapariśāra-nāḍu, to the deity Avināśiyāḷudaiyār.

Text

- 1 கொநெரிமெல்கொண்டாந் ஆளுடையார் அளி-
- 2 நாசியாளுடையர் தெவகந்திசனாக்ந நம ஒலை துடுதர பரிசாவது வட-
- 3 பரிசாரநாட்டிலத்திப்பள்ளி இஷெவற்குக் குடுதரபடியாவது இலு-
- 4 [ர்]க்கு எல்லையாவது நாப்பாழிக்கு மெறமுடி தெற்கும் பிப்பாழிக்கு வட-
- 5 க்கும் மெறமுடி பனையொடு கொடபுக்கு சிழகந வடகதி கையுடி இநாவெ-
- 6 க[ல*]லைக்குள்பட்ட நனசெய புனசெய மெநொக்கின மரம் கிழநொக்கி-
- 7 ந [சி]ணகு இறை புயு நெறுயடி சவைய வவவ மவறுபாடு
- 8 வடகுந்தடி சுமை சுமைய சரிசை சந்தி [வெண] பொ . ம்
- 9 . . . யட்டளவு[ம்*] அவிநாசி ஆளுடையார்க்கு உதவடி பல னி குடுதொம் ய லுடு
பதிநொ[ம்*]ருவது
- 10 நாள இநுதூற்று முய[ம்*]த நசாவது இபடி சந்திராதிதவரை செவ்வதாக செம்பிலு[ம்*]
கிலையிலும வெட்டி[ம்*]கொள[வா]ராக [ம்*]

No. 206

(A. R. No. 194 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

No King : Dundubhi, Āḍi 14.

This inscription records a gift of 10 *paṇam* by Pillai *alias* Siṟukkoḍukkan, a *Vellālan* Kuṇḍeli of Ādavūr in Kuṟuppu-nāḍu, for a *sandhyā* lamp given by the donor to (the temple of) the deity Avināśiyāḷudaiya-nāyāṇar.

Text

- 1 ஷீஷீ [ம்*] துந்துபி ஸ்வஹஸரதது அடி யீ செதி ரறுப்புநாட்டு ஆதவூர்
வெள்ளாழை குண்டெலிகளில் பிள்ளையான் சிறுககொடுக்கவென் ளுடையார் அவினாசி-
யாளுடைய நாயனாக்ந நாள வைத்த சந்தி திபடி ஒன்றுக்கு பெண்டாத்தில
- 2 ஒடுக்கின ஸ மி இப்பணம் பததுக்கும் இந்த விளக்கு ஒன்றும் சந்திராதித்தவரை
செவிதருவதாக இது பணமாஹேஸவரரகெஷ வ

No. 207

(A.R. No. 195 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

.....Tribh° Kulaśēkharadēva : Year 5, Paṅguṇi 20.

This incomplete inscription seems to record a gift of one *achchu* to the temple for burning a lamp there.

¹ The date has not been given in A.R.S.I.E., 1909.

Text

- 1 ராண சீலுவபாஜகுவதீகா ஸ்ரீகுலசெகரதெவற்கு
யாண்டு 6 வது பங்குனி மீ உய்
- 2 பம் ஒவலுக்ர ஸ்ரீ பண்டாரத்தில் ஓடுக்கின அச்ச ஒன்று
இந்த அச்ச ஒவலுங்

No. 208

(A. R. No. 196 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōṇēriṇmaikondān : No date.

This is an incomplete inscription. It records the gift, made by the king, of the village of Vālaippādi in Nallūrkkā-nāḍu, to provide for daily food offerings and other services to the deity, for doing repairs to the temple, for the *Avanivēndarāmaṇ-sandhi* instituted in the name of the ruler and for the festival in the temple of Avināśi Āḷudaiya-nāyaṇār in Sevvūr-nāḍu.

Text

- 1 ஷ்ரீஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] சீலுவ[த*]ஜகுவதீகா கொடுக்காமகொண்டான செவ்வூர்நாட்டு
நாயன[த*] அளித்தி ஆளுடய நாயனா கொயிலி தாநதநாக்குத தங்கள்
நாயனக்கு நா பொல சுபாந அரினெநநாமனாந்தி-
- 2 கருநி நாயனாந்தி அருபடி தாநதுயடி உலலிட்டு வெலும் தித்தநிமந்தங்களுக்-
குட திநிமலிம உடலாக தலலாக்கந படல சீலிப்படி தானா எலலைக்கு
உய்யுட நாய-

No. 209

(A. R. No. 197 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

North wall of the same *maṇḍapa*.

Māṇavarmaṇ alias Tribh° Kulaśēkharadēva : Year 5, Paṅguṇi 23.

This incomplete inscription records a gift of one *achchu* by a certain Sattiyanāyakkāṇ, a Veḷḷāḷaṇ Kāri of Āraṅgūr in Kīlkarai-Pūndurāi-nāḍu for a lamp given by the donor to the deity Avināśiyāḷudaiyār.

Text

- 1 ஷ்ரீஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கொடுப்பா நாய சீலுவபாஜகுவதீகா ஸ்ரீகுலசெகரதெவற்கு
யாண்டு 6 வது பங்குனி மீ உய் தி நாய சீகரை பூதகறைநாட்டில் ஆரங்-
கூரில் கொண்ட-
- 2 நாயனாந்தி திநாயனாந்தி உடலாக அளித்தி மலைய நாயனாக்கு வலத்த
சந்தியாநிபம் ஒவலுக்ர ஸ்ரீ பண்டாரத்தில் ஓடுக்கின அச்ச ஒன்று இதுகொண்டு
சூழித்தலிடை கொடுத்த-

(A.R. No. 198 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Slab set up near the *Kalyāna-maṇḍapa* in the same temple.**Vira-Naṅjarāya-udaiyār : Śaka 1419, Piṅgaḷā = 1497-98 A.D.**

This inscription records a gift of 3 *paṇam*, made by a certain Onṅakkaḷa-chcheṭṭiyār, son of Nandagaṇacheṭṭiyār, one of the merchants of Emmaṅkāl in Teṇakkaḍambai-nāḍu for food-offerings daily during the mid-day worship to the deity Avināsi-iliṅgaṇ in Dakṣiṇa-Vārāṇasi. It is stated that the amount of 3 *paṇam* was the monthly interest of 15 *poṇ* lent by the donor to some persons including Tānikar Āvaḍaiya Nambiyār.

Text

- 1 ஸ்ரீவீரநஞ்சராய உடையற்கு செல்-
- 2 ஸநிவாவா பாவூ-சிப்பாணநாய எல்லாஜெவாவல்-
- 3 [ல]ஹநு டக்ஷணவாராணசி அவிநாஸி இலிங்-
- 4 கனுக்கு ஸ்ரீவிரநஞ்சராய உடையற்கு செல்-
- 5 லா நின்ற சாலிவாஹந சகறன் யாண்டு
- 6 ஆயிரத்துநானூற்றுஒருப்பத்து ஒன்பது-
- 7 க்கு மெல் பிங்கள ஸூ காத்திகை மாது மு[ல]-
- 8 தெனக்கடம்பை நாட்டு எம்மற்காலத்து
- 9 செடிகளில் நனுகண செட்டியார் ம-
- 10 கன் ஒன்னக்களச் செட்டியார் யஜஸா-
- 11 வணம் பண்ணிக்குடுத்தபடி இன்னு-
- 12 யநாற்கு நாள் ஒன்றுக்கு மத்தியான அவ-
- 13 சரம் ஒன்றுக்கு நடக்கும் நைவெத்தி-
- 14 யக் கட்டளை அரிசி படி ௦௨ பருப்பு
- 15 படி ௦௩ வழுதிலங்காய் ௦௪ நெய்
- 16 சொல்லகை ௦௫ விளையத்-
- 17 து பாக்கு ௦௬ வெற்றிலை ௦௭
- 18 திபம் ௦௮ இம்மருவாதி நடத்து-
- 19 ம் படிக்கு மாதம் ௦௯க்கு மு-
- 20 ன்று பணமாக [த்தாநிகர்] ஆ-
- 21 வடைய நம்பியார் அவனாசி-
- 22 யப்பன் கணடி அப்பன் அவி-
- 23 னாசி பண்டிதர் வசம் கடனா-
- 24 கக் குடுத்த . . . இப்பெ-
- 25 ன் பதிநஞ்ச[க்கு]ம் வட்டி
- 26 மாதம் ௧௦க்கு . . . மு-
- 27 ன்று இந்த வட்டிப் பணம்
- 28 பணத்திலெ இம்மருவா-
- 29 தி நைவெத்தியக கட்டளை [தாநிகாரு]-
- 30 ன் கொண்டு கொவில் [பதிந்தவன்]
- 31 சந்திராதித்தியவரை நடத்திவரக்-
- 32 கடவார[க]ளாகவும் இந்த தன்மத்து-
- 33 க்கு சுறுதிம் பண்ணிநவர்கள் கெ-
- 34 ங்கைக் கரையிலெ காராம் பசு-
- 35 வக் கொன்ற பாவத்திலெ பொகக்
- 36 கடவார்களாவுகம்

- 37 இப்படிக்கு தாநிகர் ஆவபைய நம்-
 38 பியாரவினாசி அப்பன் தண்டி அப்பந்
 39 அவினாசி பண்டித[ன்] இவர்கள் எழுத்து
 40 இப்படிக்கு சாதனப்படி நிரு அவினாசி-
 41 க் கணக்கு திம்மையன எழுத்து
 42 இப்படிக்கு மெலுடை வெர்கு நள்ள-
 43 மில ஆகயணி அதிகாரி எழுத்து
 44 இப்படிக்கு கொவில் உட்கண-
 45 க்ந அமைப்பிச்சார் எழுத்து
 46 மெலுடை தி மலத் .
 47 கொடிகளில் ப னசெ-
 48 லப்பிள்ளை எழுத்து காமண-

No. 211

(A.R. No. 199 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT.

Another slab set up near the same *mandapa*.

Vīra-Chikkarāya-uḍaiyār : Saka 1430, Vibhava, Kārttigai 15=1508 A.D.,
 November 13 (Monday).

This inscription is much damaged in its middle and end parts.

The ruler is stated to be the son of Vīra-Naṅjarāya-uḍaiyār. The inscription records a gift of 4 *paṇam*, being the monthly interest on the capital of 20 *poṇ*, made by a certain Ōduvanaṅjayan, son of Naṅjaṇa-chetṭiyār, a merchant of Emmarakāl in Tiṇaikkaṇambai-nāḍu (Terkaṇambai-nāḍu), to provide for food offerings during a daily periodical worship instituted in the donor's name to the deity Avināśi-liṅgam in Dakṣiṇa-Vārāṇasi. The amount of 20 *poṇ* was taken on loan by some persons who were enjoined to give the interest of 4 *paṇam* monthly to carry out the object of the endowment eternally.

Text

- 1 ஷ்வீ [||*] ஷ்வீஜமஜாதிபதியய
 2 ஸ்ரீ கங்கலாசி நிவாசபாவ-
 3 (வ) நிவாசநாத எல்லா தெ-
 4 வா வல்லபன செஷண வ[ரி*]-
 5 ராஜாசி அவினாசிபிங்கு உக்-
 6 ந ஸ்ரீ சீரந தசாய உடை[ரி]-
 7 ர் குமாரரான விரசிக்கராய உ-
 8 டையகு செல்லாதினற கா-
 9 விவாகு சகாயாண்டு தசா-
 10 கடு க்ந மெல் விப கு காத்தி-
 11 கை மாதம் ருட தினைக்க-
 12 ணு பைய நகு எமமக-
 13 லத்தது வெடிகளில் தரு-
 14 ண வெடியார மகன் ஓது-
 15 லத்தன யநா தருமம் சா
 16 தனம் பணிகு தெதப-
 17 டியாவ வ இனியநாறு
 18 தம்மிடபெரால் கட்டிப்-

- 19 ஷ்வீ அவசரம் கை க்கு-
 20 தநவெத்தியத்தக்கு சி படி
 21 உ: பருப்பு படி வ: வழதலங்-
 22 காய கை தெய் சொல்ல-
 23 கை : : வினையதருகரு
 24 பாக்கு : : பெற்றிலை :ரு:
 25 திபம் :உ: திம்மருவாதி நட-

Second face

- 26 ததும்படிக்கு மாசு கை க்கு பக
 27 யுக சாததநாயிவிர் அவிநாசிபண்டி-
 28 தா ஆவுடை அவிநாசிஅப்பன் [வ]-
 29 ம் கட்டிக தடுத்த ஸஉயி இப்-
 30 பொன்னிப்புகரும் வட்டி நாலு
 31 பணத்திலை திம்மருவாதி தை-
 32 வெத்திக கட்டி தாநிகா கு-
 33 டங்கொண்டு கொவில் பு-
 34 தநதவன சிந்திராதித்தவரை த-

35 டத்திவரக்கடவார்களாகவும் இ-
 36 ந்த தன்மத்பக்கு அகுதம் பண்-
 37 ணிநவன் கெங்கை கரையி-
 38 ல் குராம்பசுவைக் கொன[ற]பா-
 39 வத்திலெ பொவக்கடவராகவு-
 40 ம்: இப்படிக்கு தாநிகர் நயினர்
 41 அவினாசி பண்டிதர் ஆவுடை அவி-
 42 நாசி அப்பன உளவிட்டா எழு-
 43 த்து: இப்படிக்கு இந்த சாதனம்
 44 எழுதிநடைக்கு கணக்கு அடை-
 45 ப்பிச்சார் எழுத:

Third face

46 to 59 This face is entirely damaged.

Fourth face.

60 ததும்படிக்கு
 61 இன்னாயினு-
 62 ர் தெவதானம-
 63 ண இல . . .
 64 குளதநம-
 65 தல் நாம் கொ-
 66 ணை குடுத்த . .¹

No. 212

(A.R. No. 200 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Third slab set up in the same place.

**Mahāmaṇḍalēśvara Vira-Naṅjarāya-uḍaiyār: Śaka 1421, Siddhārthi, Kārttigai
 17=1499 A.D., November 16 (Saturday).**

This inscription records a gift of land to the god Avināśi-iliṅgaṅ of Dakṣiṇa-Vārāṇasi, by a certain Oṅṅakkalāch-chettiyār, son of Nandagaṅach-chettiyār, a merchant of Emmarkāl in Tiṅaikkaṅāmbai-nāḍu (Terkaṅāmbi-nāḍu), who is described as the *Pradhāna* of the king. The land is stated to have been purchased from the temple lands in Avanāśi by paying 15 *poṅ* to the temple treasury. It is stated that one thousand coconut trees should be grown in the land and the income accruing therefrom in due course should be used to provide for certain services to the deity mentioned above. It is further stated that the land was entrusted to some people including Kōḷiyāṅḍār, Sūriyadēvaṅ and Masāṅ who were sons of a certain Āṅḍi of Sēvūr in Vaḍapariśāra-nāḍu and that they and their successors should perpetually continue to carry on the above-mentioned services to the god.

Text

1 . . ஐயாசிஊஷெய சாலிவாஹந பாக . . .
 2 யிரத்து நானாற்று துபத்து ஒன்றக்குமெல் லீஊதாசி னும்
 3 காத்திகை ருமெல் லீஊ வலவூஜமடி யிவகியபுழிகெ-
 4 னாவநிவாவநு வவாசிபுராணநாதன் எல்லாஷெவரவல்-
 5 லவநு தெகுகண வாராணாசி அவினாசி இலிங்கனுக்கு ஸ்ரீ-
 6 ணன் உமாண்டலீஸவரநு ஸ்ரீரநஞ்சராய உடையர்
 7 ஸ்ரீராராஜமும் பண்ணி அருளாநின்ற காலத்து நஞ்சராய உ-
 8 யர் . . . ஸ்ரீ . . . திணைக்கணும்பைநாட்டு எம்மற்காலத்து
 9 நகுகண செட்டியார் மகன் ஒன்னக்களச் செட்டியார் யலஸா-
 10 லமம் பண்ணிக்குத்தபடியாவது அவஞ்சியில் குடிக்கிழ உடை-
 11 யவர் நிலத்தில் உடையவா பண்டாரத்துக்கு கிறையம் பதிநஞ்சு பொ-
 12 ன் குடுத்து நாம் கொண்ட நிலம் சல[ா*]கை முன்று இந்த நிலம் மு-
 13 ன்று சல[ா*]கைக்கும் ஆயிரம் தென்னம் பழம் பொட்டு தொட்ட-

¹ The rest of the inscription containing 17 lines is fully damaged.

- 14 ம் பண்ணி இந்த தொட்டத்திலுண்டான ஆதாய . . .
 15 உடையவா அங்காங்க பொருத்தக்கு நடத்தக்கடவதாகவும்
 16 இந்த யஜம் வடபிராந்தாட்டு த . . . ண்டு . . . ரா செலூர் ஆண்டி
 17 மக்கள் கொழியாண்டா சூரியதெவன மசான் உளளி-
 18 ட்டார் மக்கள் மக்கள் ந்த[ரா]த்ததியவனை நடத்தவா-
 19 க் கடவாராகவும் இந்த யஜத்துக்கு அழிவு பண்ணின-
 20 வன் தெற்கைக் கரையில் கொவைக்கொன்ற ப வ-
 21 த்திலெ பொக்கடவாராகவும் இப்படி சம்மதித்து யஜ-
 22 ஸாவநம் பண்ணிககுடுதென அவிஞ்சி இட்டகனுக்
 23 லுணைக்களச்செட்டியா செலூர் கவுண்டர்கள் கொ-
 24 திரிண்டா சூரியதெவா மசாப்பன எழுத்து அவிஞ்சி
 25 . . . யில் . . . ரைநாட்டு நம்பியாரா எழுத்து ஆதயவ[ர]வ-
 26 [நதார்] எழுத்து இப்படிக்கு இந்த காதனம் எழுதிநமைக்-
 27 து திரு அவிஞ்சியில் கண்கு திடமையான எழுத்து: || ஸீ
 28 டெல்லிள்ளை . . . எழுத்து . . . [இலக்கண] எழுத்து
 29 [-ஆ]ரியூர் திடமையான எழுத்து [!]*

No. 213

(A.R. No. 201 of 1909.)

AVANĀSHI, AVANASHI TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Slab set up in front of the *gōpura* of the same temple.

**Kṛishṇarāja-Vaḍeya of Mahisūru ruling at Śriraṅgapaṭṭana. Ś. 1678,
 Kaḷi 4857, Dhātri=1756 A.D.**

This incomplete inscription records that Saṅkarayya, son of Madanayya and grandson of Mādayya who is the son of Vīrayya and an officer (*gurikāra*) at Coimbatore and a *kāryakarta* of *dalavāyi* Dēvarājayya, an agent of the king in this part of the country, is stated to have carried out the renovation of the temples at Avinaśi including the *maṇḍapas*, the *gōpuras*, the *prākāra* walls, the paved flooring (*nelakaṭṭu*) and the tank for the floating festival (*teppa-kola*). He is also stated to have set up a *Pañchalinga* called Saṅkarēśvara in the south-east corner of the *prākāra* of Avinaśīśvira temple here. Also it registers a grant of land made after purchase, to the above deity for the maintenance of lamp and worship. The details of grant land are not given in the record.

Text

- 1 சுவஸ்தி சீர விசுவாப்யுதைய சாலினாசன சகாப்த 1678 சல்யப்த 4857 சண்டைர
 சாஸனாவை
- 2 டாசுநாசுசுவஸ்திரை ஸாலினா ச 7 ரலக்ஷ சி சுவாப்யுதையாசு சரமசுவஸ்திர
 சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை விசுவாசு -
- 3 சி சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை
 சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை
- 4 சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை
 சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை
- 5 சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை
 சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை சுவஸ்திரை

- 6 ದ ಮೂದಯ್ಯ ನವರ ಪಾತ್ರಾದ ಮದನಯ್ಯ ನವರ ಪುತ್ರಾದ ಕೂಕರಯ್ಯ ನವರು ದಕ್ಷಿಣ ಕಾಶಿ ಅವಿಣಶಿ . . . ತ್ರೇತಗಲಿ
- 7 [ಪ]ಡಯೀವುಭಯ ಮಹಾದೇವಸ್ತಾನಗಳು ಗಾರಗುಚ್ಚ ಇಲ್ಲದೆ ಬ[ದ್ರ] ಆನಾದಿ ಬೀರ್ಣನಾಗಿ ಇದ್ದಿದ ರಾದಯ್ಯ ವುಭಯ ದೇವ .
- 8 ಸ್ತಾನದಲ್ಲ ಇರುವ ಸಕಲವಾದ ಮಂಟಪ ಗೋಪುರ ಪಾ್ರಕಾರ ನೆಲಕಟ್ಟ ತಸ್ಪಕೊಳ ಮುಂತಾಗಿ ಕೆಲ್ಲು ಗೆಲಸಗಾರಿ ಕೆಲಸಗಳಂ -
- 9 ದ ಭದ್ರನಾಗಿ ಬೀರ್ಣೋದಾರಮಾಡಿ ಶ್ರೀ ಅವಿಣ ಶಿಶ್ವಿರಸ್ವಾಮಿಯವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಪಾ್ರಕಾರದ ಆಗ್ನೇಯ ಭಾಗದಲ್ಲ
- 10 ಸಂಚಲಿಂಗದ ಸಾಲಿನೆ ಬಡಗಲಾಗಿನಾವು ನೂತನವಾಗಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಮಾಡಿದೆ ಇರುವ ಶ್ರೀ ಕೂಕರೇಶ್ವರ ಸ್ವಾಮಿ ಯವರ ಪಡಿತರ ದೀಪಾರಾದನೆ
- 11 ಸೇವೆ ಕಾಶ್ಯತನಾಗಿ ನವದು ಬರುವ ಬಗ್ಗೆ ನಮ್ಮ ಕಯ್ಯಿಂದ ಹಣವೆಕೊಟ್ಟು ಶ್ರಯಕ್ಕೆಕೊಂಡು ವೊಪ್ಪನ್ನು ಹೊಲಗದ್ದೆ ವಿವರ

No. 214

(A.R. No. 202 of 1909.)

NAMBIYŪR, GOBICHETTIPALAYAM TALUK, COIMBATORE DISTRICT.

South wall of the Tāntōnrīśvara temple.

Vira-Pāṇḍyadēva : Year 11=1276 A.D.

This incomplete inscription records a gift of a *sandhyā* lamp to the god Tāntōnrīśvaramudaiyār by a certain person (name lost), a Vellāḷaṅ Mēṅmani of Nambipērūr in [.....]-nāḍu.

Text

- 1 ಷ್ವಶ್ವಿಶ್ರೀ [||*] ವಿರಪಾಂಡಿಯತೆವಾರ್ಕು ಯಾಣಾಠ ಓಕ ಲತು
- 2 ಒಠನಬಿಬೆರಾ ವೊಣಾಠನ ಮೆಂಮಣಿಯರೀಲ ಓಘು
- 3 ಯಾ ತಾನತೊಂದಿರಬಾಠುಡಯಾಕರ ಕನೈಯಾತಿಬಮ ಓನಾ
- 4 ಷ್ವಾಠ್ಠಣಾರೀಲ [ಅರಠ್ಠಾಠ] ಮೊತುತೀಲ ಅಠಾಠಾನ್ ಕೆಲಯ

No. 215

(A.R. No. 203 of 1909.)

NAMBIYŪR, GOBICHETTIPALAYAM TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

. Pāṇḍyadēva : Year 11, Aippaśi.

This is another incomplete inscription which records a gift of lamp to the same deity mentioned No. 214 above, by a certain Kāmiṅḍaṅ a Vellāḷaṅ Kalañjipari of Nambipērūr in Vaḍapariśāra-nāḍu.

Text

- 1 ಪಾಂಡಿಯತೆವಾರ್ಕು ಯಾಣಾಠ ಓಕ ಲತು ಇಬ-
- 2 ರೀಸರನಾಠ ನಬಿಬೆರಾ ವೊಣಾಠನ ಕಠ್ಠುಠಿಪರಿ-
- 3 ಕಾಮಿಣದಣೆನ ಅಠ್ಠಡಯಾ ತಾ
- 4 ತಿಬಮಾನ್ತುಕ್ಕು ಓಕಕಯಿರಕಾಣಿ

No. 216

(A. R. No. 204 of 1909.)

NAMBIYŪR, GOBICHETTIPALAYAM TALUK, COIMBATORE DISTRICT

In the same place as above.

Vira-Pāṇḍyadēva : Year 11=1276 A.D.

This incomplete inscription records a gift of two *sandhyā* lamps and probably money to provide oil for them, to the god Tāntōṅṅīśvaramuḍaiyār by a certain Mukkaṅ Ḍāṇḍān, a *Vellāla* of Nambipērūr in Vaḍapariśāra-nāḍu. A *Sivabrāhmaṇa* named Ḍāṇḍān Śella-bhaṭṭaṅ *alias* Tiruchchirrambala-nambi of *Bhāradvaja*gotra and another (name lost) who had rights (of worhsip) in the temple seem to have accepted the gift.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] விரபாண்டியதேவநத யாண்டு
- 2 கிக வுட வயிராநதாடு நம்பிபெநரி-
- 3 ட வெணாநான் வகையால் முக்கல் ஓ-
- 4 டாடா ன ஆளுடையார் தாநதெ-
- 5 ன்ரிசுவரநாடா[சு] -நதீயா தி-
- 6 டா இலகெத இசாமி கானியுடைய சி-
- 7 ட ஷ்ஷ ஊவாரி உரஜாஜமெ[||*]சுதா ஆண-
- 8 டா செவ்வையார் திருச்சிறைமபல நம்பியும் ஆழ்வா-
- 9 யாறும் இவா பக்கல் உயமாத

No. 217

(A. R. No. 205 of 1909.)

NAMBIYŪR, GOBICHETTIPALAYAM TALUK, COIMBATORE DISTRICT

East wall of the same temple, left of entrance.

Vira-Pāṇḍyadēva : Year 11. Aippaśi=1276 A.D.

This inscription is damaged and incomplete. It records a gift of a *sandhyā* lamp to the god Tāntōṅṅīśvaramuḍaiyār by a certain Dēvaṅ Irājarājaṅ a *Vellāla*ṅ Sōla of Nambipērūr in Vaḍapariśāra-nāḍu. The *Sivabrāhmaṇas* figuring in No. 216 above, figure here also.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] விரபாண்டியதே-
- 2 தவநத யாண்டு கிக வுட ஐட-
- 3 பரி வயிராநதாடு-
- 4 ட நம்பிபெநரி வெணாநான் வெ-
- 5 டாடா ன ஆளுடையார் தாநதெ[||*]-
- 6 டா
- 7

- 8 ரமுடையர்க்கு சந்தியா தீப[மொன்று]
 9 இக்கொயில காணியுடைய ஸிவஸூ[ஹரி]-
 10 ல் ஹசுவாச மொதுத்து ஆண்டாந்
 11 செல்பெய்ப்பட்டான திசுசிறுமபலநம்பி ம் . ஆ

No. 218

(A. R. No. 206 of 1909.)

NAMBIYŪR, GOBICHETTIPALAYAM TALUK, COIMBATORE DISTRICT

North wall of the same temple.

Vira-Pāṇḍyadēva : Year 14=1279 A.D.

This inscription records a gift of a *sandhyā* lamp and a sum of 10 *paṇam* to provide oil for it, to the deity Tāntōṅṅīśvaramuḍaiyār of Nambipērūr by the wife of the Brāhmaṇa Pūman Sōman of Kāśuva (Kāśyapa)-gōtra belonging to Paṭṭāli in Kāṅgaiya-nāḍu. The temple-right-owning Brāhmaṇas Āṇḍān Sella-bhaṭṭan *alias* Tiruchchirrambala-nambi of Bhāradvāja-gōtra and Ālvān Vañjagarkāyan *alias* Vañjanāyaka-bhaṭṭan received the gifts and agreed to do the service.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] பிரபாண்டிய தெவற ந யாண்ட மிக வது வடபரிசாரநாட்டு நம்பிபெருநர்
 2 நாட்டுப் பட்டாலியிற பிராமணந் காசுவ-கொத்திரதில் பூமந்
 3 சொமந் மாணகீழ்தி நம்பிபெருநர் ஆளுடையநாளை தழுதொ-
 4 நறுயிசுரமுடைய நரசு சந்தி [||*]ப[||*] ஒன்றுக்கு இக்கொயில்காணியுடைய சிவ-
 5 வடபிராமண பா[||*]தவாச கொத்திரதில் ஆண்டாந் செல்பெய்ப்பட்டநான்
 6 திருச்சிறுமபலநம்பியும் ஆழ்வாந் வசுகற்காயா . நாந் வசுகநாயகப்பட்டும
 7 இவ்விடுசொம் யிவா பக்கல உபையமாகக் கொடை பணம் பதற்கும் சந்தியா தீப[||*] ஆ-
 8 ன்றும் துடங்கொண்டு கொயில் புதுவாந் சந்திரதிதவரை பெறுததுவொ[||*] இது பந்-
 9 மாவெஸுவரரகை |||—

No. 219

(A. R. No. 207 of 1909.)

NAMBIYŪR, GOBICHETTIPALAYAM TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

.....[Pā]ṇḍyadēva : Year 11=1273 A.D. (Virapāṇḍya)

This inscription is damaged in some places. It records a gift of a *sandhyā* lamp and a sum of 10 *paṇam* for (providing oil for) it, to the same deity by a certain Śiṅgakāramiṇḍan Dēvaṅ (second name lost), a Vellāḷaṅ Kalañjaya of Nambipērūr in Vaḍapariśāra-nāḍu. The gift was received by the same *Sivabrāhmaṇas* who figure in No. 218 above, etc.

Text

- 1 ஸ[||*] னடியிதவற ந யாண்ட மிக வது வடபரிசாரநாட்டு நம்பிபெருநர்
 வெள்ளாழன் கழஞ்சயில் இங்கராதினான் தெ . வ [||*]
 2 ன ஆ[||*] தந்திதானரிசுவர உடைமாருக்கச் சந்தியா தீபம் ஒன்றுக்கு இ-
 கொயில்காணியுடைய ஸிவஸூ[ஹரி] ஹா . [||*] . [||*]—
 3 த்து பட்டான திருச்சிறுமபலநம்பியும் ஆழ்வா . . . யானும் இவர்
 பக்கல உபையமாகக் கொடை பணம் பதற்கும் சந்தியா தீபம்
 4 ஒன்றும் துட[||*] . . . யிவ புதுவாந் சந்திரதிதவரை பெறுதது வெ
 ஹெஸுவரரகை [||*]

No. 220

(A. R. No. 208 of 1909.)

NAMBIYŪR, GOBICHETTIPALAYAM TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Two broken pieces of a slab set up in Pudūr, a hamlet of Nambiyūr.

**Mahāmaṇḍalēśvara Vira-Naṅjaṇṇa-uḍaiyār : Isvara, Chittirai =
1517 A.D., April (?)**

This fragmentary inscription now contains only the name of the ruler and the few details of the date given above.

Text

First piece.

- 1 ஷ்ஷுஷ்ஷி [||*]. ஸ்ரீமன்-
- 2 உமாபண்ட-
- 3 வெய்யாநு ஸ்ரீ-
- 4 விரநஞ்சண-
- 5 ண உடையறகு-
- 6 ச செல்லாநின்-
- 7 ற ஈச்சரவருஷ-
- 8 தது சித்திரை¹

Second piece.

- 1
- 2 கைமெல்
- 3 ராக்குளமு . .
- 4 தொண்ட
- 5 மும்

No. 221

(A. R. No. 209 of 1909.)

SATYAMAṅGALAM, GOBICHETTIPALAYAM TALUK, COIMBATORE DISTRICT

East and north walls of the temple of Āṇḍavarkōyil on the Daḷagiri hill.

**Virapatāpa-Chikkadēvarāja, ruling at Maisūr : S. 1598, Naḷa, Chittirai 1 =
1676A.D., March 29 (Wednesday).**

This inscription refers to the ruler as well as his feudatory *Daḷavāy* Naṅjanāthayyaṅ, son of Kulalē Mallarājayyaṅ who is described as the ruler's *sarvva-kāryya-dhurandharar* and *Sivabhakt-āgrēsarar*, ruling at Satyamaṅgalam. It records that a temple for the god Kumārasvāmi was caused to be constructed on the Dhavaḷagiri hill which was known as the Durvāsa-kshētra and was situated near the confluence of the rivers Chintāmaṇi and Bhavāni and which was situated on the northern bank of the Bhavāni in Satyamaṅgalam included in Oḍuvaṅga-nāḷu, by Raṅganātha-chetṭi, the son of Appi-chetṭi and grandson of Appaṅā-chetṭi of the Kāvērīrishi-gōtra and Śiṅṅā-chetṭi, the son of Tirivi-chetṭi and grandson of Kuruppu-chetṭi of the Kabandhamaharishi-gōtra, who were *nagarattārs* of the place called Viṅṅappalli. These and all other *nagarattārs* are stated to have built the tank at Malaḍipputtūr at a cost of 300 *poṇ*. It is also stated that these *nagarattārs* purchased two *śalāgai*s of *naṅjai* land from the palace and gifted one *śalāgai* to provide for worship to the deity Kumārasvāmi and the other *śalāgai* to the Mahādēvarmaṭha at Haradanahalli.

¹ The rest of this face is lost.

- 7 ததிரைமீ கல வரலிளறக்காநாடடு-
- 8 [ம]கெகொடு அனாதி பாழாய்க்கிடக்கை-
- 9 []ல இவ்வூர் இந்நடபெழமாற்ற ஸ்ரீகாய-
- 10 [ப]டனம் ஆதிசெட்டிகளில் முடிந்-
- 11 டிபிழுவயிளவனாழம் ஸ்ரீகயிலா-
- 12 முடையதும் அநியநாமிஓட வணங்கி-
- 13 . லயாழம் குளத்தக்கூர்நாம உத்தமநா-
- 14 திப்பெழமாறும் இத ஆறுபெருட இதழ்ப்-
- 15 டனம் நாறுதெசெய்ப்பட்டணம் ஆசுவம் அ-
- 16 குசிநா புகலிடமஆசுவம் பே[யெ]-
- 17 தழைதழில் இராசராசபுரச்சாவ-
- 18 புகரச் செலும் எழுகரை-
- 19 [நா]டபிலும் நெய்யிலிகுந வ-
- 20 டகரையிலும் கோயிலும்
- 21 காமபுகரும் மொழிப்படி
- 22 . ம [] ர சிவாவெட்டித்த
- 23
- 24
- 25 . . . நிச்சயித்துக்கீம்
- 26 . துருகம டனம்
- 27 ம் இப்படி[க்]
- 28 ¹
- 29

No. 223

(A. R. No. 211 of 1909.)

KANṆĀDIPUTTŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT
South wall of the Kailāsanātha temple.

Vira-Chōḷadēva : Year 17 = 1199-1200 A.D. (?)

This inscription records a grant of land made by a certain Siṅgaṅṣōḷaṅ *alias* Anuttarap-Pallavaraiyan, a Tenkuḍuba, for daily food-offerings to the goddess Tribhuvanasundara-nāchchiyār in Kanṇāḍiputtūr in Karaivaḷi-nāḍu.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [] ரசொழிவெழகு கலகெய்கொ[]-புலவழிபடடு கலகொடி
. உடையா நெய்தக்கிசையரடைவா கொடுவீர சிவாவநஸுஜா-
நாச்சியா நிதயிருநாழி அநி
- 2 செவதருசெ[சட்ட]புழங்கி வரணகெ நெந்முய்கி வணகெ நெழாந அனுத்திரப்-
பலாவரையிறன டட்ட நி உடகரை அருகமொழிகுந சிழக்தம்
சொழமாடு-
- 3 தியா வா வகுகுந மெழமு []க் தெழகு கான்கெ டடக்தம்
இந்நானகலிவகருய்ப்பட்ட []க் துவகிச முனியும் ஐ.ஜி.தஜா செல-
கிதா க. மொடிநா டயதம உலையரசநெடி[*]

No. 224

(A. R. No. 212 of 1909.)

KANṆĀDIPUTTŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT
In the same place as above.

Vira-Nārāyaṇadēva : Year 8² = 1143-47 A.D.

This inscription records a gift of a *sandhyā* lamp to an Īśvara temple (name lost) and a *sandhyā* lamp to the temple of Ammaḍēśvara and two *achchu* of money (to provide oil for the lamps) by a certain merchant named Kanḍan Āṇḍammai of Kanṇāḍiputtūr in Karaivaḷi-nāḍu.

¹ Lines 28-29 are in Kannaḍa but illegible.
² The year has been doubtfully read as [2nd in A.R.S.J E., 1909].

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] பிரநாராயணசெய்யு யாண்டு எட்டாவது கரைநீதாட்டு கண்ணடிப்
புதூர் வியாபாரிக் கடை[ந] ஆண்டவையெ பெ
- 2 தீஸ்வரமுடையாற்கொரு ஷஷ்டி லீவமும் ஆளு[டை*]யார அடையடிஸ்வரமுடையார்கொ .
. . . தீவமும் செலுத்தினதொருக இவளூக்கணியாராந ஸிவஸூ[ஷ]ண . . .
. . . .
- 3 முப்பட்டநவசட டுக்கித அநுநன மச்சிரணுங்கொண்டு அநு[ஷி]தஜீ[ஷ]த செலுத்தவாடகவும்
இரண்டுக்கொயிலுக்கும் பிதாகவும் உ[ஷெ*]ஸ்வராசகெஷ ||-

No. 225

(A.R. No. 213 of 1909.)

KAṆṆĀDIPUTTŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vikrama-[chō]ḷadēva : Date lost. e. 13th century.

This inscription is damaged and the date portion is lost. It seems to record a gift of 7 *achchu* of [*Śrī*] *yakki-Palañjalāgai* with which to feed some people (details lost), by a certain person. It also mentions a *Sivabrāhmaṇa* who had the right of worship in the temple of the god Tiruv-Anantiśvaram-uḍaiyār.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] பிரநாராயணசெய்யு யாண்டு எட்டாவது கரைநீதாட்டு கண்ணடிப்
. . . .
- 2 உடையார தீஸ்வரமுடையார்கொரு ஷஷ்டி லீவமும் ஆளு[டை*]யார அடையடிஸ்வரமுடையார்கொ [] கரி
காலெ
- 3 காங்கியா பக்கல நாங்கன கொண்ட டி[ஷ]கி[ஷ]த சரணாக அசக[ஷ] தீவவச்ச[ஷ]
- 4 ழி . . . சொறு டுட்டு எட்டாவது கரைநீதாட்டு கண்ணடிப் புதூர் இக்கொயிலுக்கும்
. . . . 1

No. 226

(A.R. No. 214 of 1909.)

KAṆṆĀDIPUTTŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vīra-Nārāyaṇadēva : Year 10 . 1143-49 A.D.

This inscription records the gift of two [*achchu*] of money for burning a *sandhyā lamp* to the deity Tiruv-Anantiśvaramuḍaiyār, by a certain Vira-śōlak-kulaśēkharapanman, a *śrīpati* of the king. It is stated that the amount was entrusted to Karikālaśōla-bhāṣṭar who had the right of worship in the temple.

¹ Mutilated at the end.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] விநாயகமணதெவறகு யாணுடையார் திருவநனிஸ்யரமுடையாற்கு
உலாடையார்க்கிசைமணடி கண்ணடிபுத்தா-
- 2 பதினாண்டுகளில் பிற்பாடு பிற பற்றின இக்கொண்டை கணியுடைய கணிகாட்சொழி-
மட்டா வசம ஓடுகிற அமுதந . [ரா] இர-
- 3 உலாடையார்க்கிசைமணடி யாவனென்று உலாடையார்க்கிசைமணடி கொயில் புக்கான எரிச-
ச வரணாடுகவும் இயலும் பரணாடித்தவா
- 4 செலாடையார்க்கிசைமணடி யாவனென்று உலாடையார்க்கிசைமணடி —

No. 227

(A.R. No. 215 of 1909.)

KAṆṆĀDIPUTTŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

West wall of the same temple.

Tribh° Vira-Nārāyaṇadēva : No date : 12th century.

This inscription is also damaged and the date portion is lost. It appears to record a gift of money for burning two *sandhyā* lamp in the temple of Tiruv-Anantīśvaramuḍaiyār in Kaṇṇāḍipputtūr, by a certain Ulaguḍaimukkōkki-lāṇaḍi, for his own merit.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||] திருவநனிஸ்யரமுடையார்க்கிசைமணடி யாவனென்று உலாடையார்க்கிசைமணடி கண்ணடிபுத்தா-
- 2 பதினாண்டுகளில் பிற்பாடு பிற பற்றின இக்கொண்டை கணியுடைய கணிகாட்சொழி-
மட்டா வசம ஓடுகிற அமுதந . [ரா] இர-
- 3 உலாடையார்க்கிசைமணடி யாவனென்று உலாடையார்க்கிசைமணடி கொயில் புக்கான எரிச-
ச வரணாடுகவும் இயலும் பரணாடித்தவா

No. 228

(A.R. No. 216 of 1909.)

KAṆṆĀDIPUTTŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Virarājēndradēva : Date lost : c. 13th century.

This inscription is damaged and incomplete and the date portion is lost. It seems to record some gift made by a certain Virarājēndra-Aṇittirap-pallavarai-yan, to the image of Dakṣiṇāmūrtti set up by some *manṇāḍis* and priests.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||] திருவநனிஸ்யரமுடையார்க்கிசைமணடி யாவனென்று உலாடையார்க்கிசைமணடி கண்ணடிபுத்தா-
- 2 பதினாண்டுகளில் பிற்பாடு பிற பற்றின இக்கொண்டை கணியுடைய கணிகாட்சொழி-
மட்டா வசம ஓடுகிற அமுதந . [ரா] இர-
- 3 உலாடையார்க்கிசைமணடி யாவனென்று உலாடையார்க்கிசைமணடி கொயில் புக்கான எரிச-
ச வரணாடுகவும் இயலும் பரணாடித்தவா

- 4 ம்பலமுடையான அம்மை அப்பநாந தம்பிரான தொழினும்
திருச்சிறுறம்பலமுடைய-
5 னமுனிதெவரை எழுந்தருளிவித்து விரராஜேசு
அணித்திரபல்லவராய¹

No. 229

(A. R. No. 217 of 1909.)

KAṆṆĀDIPUTTŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall as above.

Tribh° Virarājēndradēva : Year 18=1224-25 A.D.

This inscription seems to have been damaged and some passages are missing. It appears to record some gift to the god Vināyakappillaiyār in the temple of Tiruv-Anantīśvaramuḍaiyār, by a certain person (name lost) who was a *sēnāpati* of the king.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] தி[ரி]புவனசுகமரவத்திசை ஸ்ரீ விரராஜேசு தெவற்கு யாஹு மிஅ வது
ஆளுடையான திருவநனிச்சரமுடையார் கொயிலில் வினாயகப் பிள்ளையாற்றப் பெற்றாள
செலுதிபதிமில் [குடுத .]
2
3 . வி கைகொள[ரில்] . . [சந்திராதித்ய]வப் செ[ல]வதாக பநாமெயர[ர]கைக் ||

No. 230

(A. R. No. 218 of 1909.)

KAṆṆĀDIPUTTŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Door-post of the entrance into the same temple.

Vira-Chōḷadēva : Year 17=1199-1200 A.D. (?)

This inscription is damaged at the end. It records a gift of paddy made by the residents of Kaṇṇāḍipputtūr, for offerings to the deities Tiru-Anantīśvaramuḍaiyār, Sundarar and Nāyanār, and for three *sandhyā* lamps.

Text

- | | |
|---------------------|-----------------|
| 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [\|\|] வி- | 11 ராஜடைய- |
| 2 ரசொழிதெவ- | 12 அற்று வெட்- |
| 3 றந ய-ணடு | 13 புவரயில |
| 4 ம[ர]வா க- | 14 சனாரம் |
| 5 ணாடிபு- | 15 நாயநாற்று- |
| 6 ததா ண- | 16 ம அரிசி கு- |
| 7 ரொம் ஆ- | 17 குணிக் [] ல |
| 8 ண்டை- | 18 ம[ர]ர |
| 9 யா [] | 19 மும மாஹு- |
| 10 அநனி- | 20 க [] நில- |

¹ There is another line below which reads as follows.

நெல் விதைக் கலத்துக்கு

21 குறைவுக்-
22 கு லக்ஷா
23 கம் நிதி-
24 யா நிதி முதலி-
25 . . மு ஒன்று-
26 கு லக்ஷா
27 முய ஆ-
28 க லக்ஷா
29 ஈ க்யும் இ-
30 ஜரிதும் புற-

31 வு தெவத-
32 நங்கலி-
33 ம சிறப்புக்-
34 ணி காரா-
35
36
37
38 . . ல
39
40

No. 231

(A. R. No. 219 of 1909.)

KANŪĀDIPUTTŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Door-post of the entrance into the Tirumandikēśvara temple in the village

Vikramachōḷadēva : Year 20 = 1274-75 A.D.

This inscription records a gift of 3 *achchu* of money for hot food-offerings to the god Tiru-Anantīśuramuḍaiyār in Kaṅṅāḍiputtūr in Karaivali-nāḍu, by a certain *Mūttavāl Kaikkōḷa* Kalkōvan-Vīran. The money is stated to have been entrusted to Karikālasōḷa-bhaṭṭan, a *Sivabrāhmaṇa* having right in the temple. It is stated that the investment of the money would yield two *kalam* of paddy at every crop-season.

Text

1 [ஹ]வீ[ஸ்][*] [கிக்]-
2 ரெமசொழ [செ]-
3 வ[த] யாநா-
4 ஓ உர் வது கரை-
5 வழிநாடடு சனை-
6 னாடிபுத்தாரா-
7 னுடையா நி-
8 ற அனீசுரமுனை-
9 டயாற நிதி-
10 ப்புதியிது அ-
11 மது செயதர்-
12 [ள] முதலாள னை-
13 கௌள கலெ-
14 காவந் ரெந-
15 ந இகௌயி-
16 லில காணி உ-
17 டைய செயிர-

18 ாமணந கிரகா-
19 லசொழபட்ட-
20 ந் வசம் ருக்கி-
21 ன பழஞ்சலா-
22 கை அசச முனகுக்-
23 பழு ிய இரகலி-
24 ரை ரெ[ஸ்]வ பூதொறும்
25 [செ]திவ-
26 பத்த வயம்
27 இது ருமம்
28 புகுகெய்-
29 ம கொண்டு
30 புலுந் சஞா-
31 தி ஜல செயி-
32 தி ரெந நாந-
33 வய இ பந்-
34 மாஹஸய-
35 ாரவகை[*]

* Damaged.

(A. R. No. 220 of 1909.)

KAṆṆĀDIPUTTŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

West wall of the Kaliyuga-Varadarāja-Perumāḷ temple in the village.

Tribh° Kōṇēriṇmaikoṇḍāṅ : Vikramachōḷadēva (!) Year 3, 257th day = 1276 A.D.

This inscription records an order of the king confirming as *iraiyili*, a piece of land which was situated at Sōlamādēvinallūr in Karaivali-nāḍu and was originally granted as *iraiyili* by Sundarapāṇḍya to the temple of the god Śokkanārāyaṇapperumāḷ at Kaṇṇāḍipputtūr *alias* Vīrapāṇḍyachchutur-vēdimaṅgalam in Karaivali-nāḍu. The order is addressed to the Nambiyār and the Śrī-Vaiṭṭinavar of the temple.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] சீஹுவநச்சக்கரவத்தி கொநெரிண்மைகொ-
- 2 ண்டான் கரைவழிநாட்டு கண்ணாடிப்புத்தூரான
- 3 விரபாண்டியச் சதுவெ-ஃமங்கலதது நாயநம் செ-
- 4 ாக்கநாராயணப்பெருமான கொயி-
- 5 லில் நம்பியாரும் திருப்பதி ஸ்ரீ வெப்பிநவர்களுக்கும்
- 6 இந்நாயநாறக்கு இந்நாட்டு சொழமாத்தெயினல-
- 7 ளூரில் ஐயயன் சுநநரபாண்டிய தெவாஇ-
- 8 றயிலியாக தநது திவாழிக்கலலும் நாட்டி த-
- 9 ாங்கா அனுபவித்து பொந்த ஒபைதின கலனெ-
- 10 தூணிடைத் அடிசாமய்நில நிலம் எழுமாவும் எப்பெறப்பட்ட
- 11 உபாதிகதமபட முனடி ஐய்யலுளில் திருவா-
- 12 ழிகல்லிம் ஓட்டி தாங்கா அனுபவித்து பொ-
- 13 ந்தபடியிலெ நாழ இறைதில்லியாக தநதொம தி-
- 14 பபடிக்கு இவ்வொலைபிடிபாடாகக் கொண்டு வஜ்ராகித-
- 15 லரை செலவநாகக் கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டிக்கொலை-
- 16 டு அனுபவித்துப் பொதுக உயாண்டு ஊர் உாருள .
- 17 இவைள்ளக்காடி உடையாரெழுத்து உ டுவை

No. 233

(A. R. No. 221 of 1909)

KAṆṆĀDIPUTTŪR, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

East wall of the Selva-Vināyaka temple in the village.

Virarājēndradēva : No date : (13th century).

This fragmentary inscription seems to record a gift of 3 *kāsu* to provide for food-offerings. Other details are lost.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] வி[ர]ராஜேந்திரதெவற்கு
- 2 . . புத்தெற்றாரான அஞ்சாத சொ
- 3 த்தொண்டர் வெணைக்காறி

1 Partly incomplete

- 4
 5
 6
 7

No. 234

(A. R. No. 222 of 1909.)

SŌLAMĀDĒVI, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

South wall of the Kulaśēkharasvāmin temple.

Vikramachōḷadēva : Year 27 - 1299-1300 A.D.

This inscription records a gift of land by a certain Kāḷi Aṟaiyan Irunedik. kiḷavan, a *manṇāḍi* of Sōḷamādēvinallūr in Karaivaḷi-nāḍu, for offerings to the god Kulaiśēkhara-Īśvaramuḍaiyār of the same village, at the service of *tiruttāṇakkūṭṭi*. Mention is made of a piece of land among those forming the boundaries of the gift-land stated to be the *śrīdhana* land of the donor's elder sister (*tamakkai*).

Text

- 1 ஸ்ரீமூர்த்தி [ஈ*] கலையொழிந்த, அருமையான அருள்முறை [ஈ*] ஆகிய கலையொழிந்த
 2 அருமையான அருள்முறை [ஈ*] ஆகிய கலையொழிந்த, அருள்முறை [ஈ*] ஆகிய கலையொழிந்த
 3 தலையொழிந்த, அருள்முறை [ஈ*] ஆகிய கலையொழிந்த, அருள்முறை [ஈ*] ஆகிய கலையொழிந்த
 4 அருள்முறை [ஈ*] ஆகிய கலையொழிந்த, அருள்முறை [ஈ*] ஆகிய கலையொழிந்த, அருள்முறை [ஈ*] ஆகிய கலையொழிந்த
 5 அருள்முறை [ஈ*] ஆகிய கலையொழிந்த, அருள்முறை [ஈ*] ஆகிய கலையொழிந்த, அருள்முறை [ஈ*] ஆகிய கலையொழிந்த
 6 அருள்முறை [ஈ*] ஆகிய கலையொழிந்த, அருள்முறை [ஈ*] ஆகிய கலையொழிந்த, அருள்முறை [ஈ*] ஆகிய கலையொழிந்த
 7 கலையொழிந்த, அருள்முறை [ஈ*] ஆகிய கலையொழிந்த, அருள்முறை [ஈ*] ஆகிய கலையொழிந்த, அருள்முறை [ஈ*] ஆகிய கலையொழிந்த

No. 235

(A. R. No. 223 of 1909.)

SŌLAMĀDĒVI, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

In the same place as above.

Virarājēndradēva : Year 15 - 1221-22 A.D.

This inscription is much damaged. It records a gift of land in Sōḷamādēvinallūr in Karaivaḷi-nāḍu made by a certain individual named Śirai-miṭṭaperumāḷ to the same god figuring in No. 234 above, for the festival conducted on the Tiruvādirai days in the month of Mārgaḷi and for conducting the procession of the image on those days. Amongst the boundaries of the gift-land is mentioned a land belonging to the deity Koṅguviḷāṅkā-Īśvaramuḍaiyār of Kāḍirūr given to it by Jayaṅgōḷaśōḷadēvar.

Text

- 1 ஸ்ரீமத்தீரவரேணியே நம:
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10

No. 236

(A. R. No. 224 of 1909.)

SŌLAMĀDĒVI, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Vikramachōḷadēva : Year 8 = 1262-63 A.D. (?)

This inscription records the gift of the eastern portion of the *patti* (enclosure ?) of the temple by Periyadēvaṅ, an ascetic of the *Mēlaimaṭham* (western *maṭha*), of Sōlamādēvinallūr.

Text

- 1 ஸ்ரீமத்தீரவரேணியே நம:
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6

No. 237

(A. R. No. 225 of 1909.)

SŌLAMĀDĒVI, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Virachōḷadēva : Year 1 [9] = 1201-02 A.D. (?)

This inscription is damaged in some places. It records a gift of 15 *achchu* of money by Puyamṅgan Irāśā (second name lost), a *maṅṅāḍi*,

and Sōlan Araiyan *alias* Vīraśōḷavaṇigairāyan, both belonging to Sōlamādēvi-nallūr in Karaivaḷi-nāḷu, to provide for the Tiruvotta-sāmam (*ardha-yāma*) service. A certain Daṇṇmapālan also figures as another donor (?).

Text

1 ஸூலாழி [18] ...
 2 ...
 3 ...
 4 ...

No. 238

(A. R. No. 226 of 1909.)

SŌLAMĀDĒVI, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Virachōḷadēva : Year 21 = 1203-04 A. D.

This inscription is also damaged. It records an gift of an *achcha* of money by Kōnūri *alias* (second name lost), a Vellāṭṭi, 2 *achcha* of money by Purushamāṇikka-śilaiya-śe (?) another Vellāṭṭi, of Sōlamādēvi-nallūr, to conduct the service called the *calinaṇṇichchattī* in the temple of the god Kulaśēkhara-īśvaramudaiyār of the same village.

Text

1 ஸூலாழி [18] ...
 2 ...
 3 ...

No. 239

(A. R. No. 227 of 1909.)

SŌLAMĀDĒVI, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

North wall of the same temple.

Virachōḷadēva : Date lost : c. 12th, 13th century.

This inscription records the gift of land in Nōḷūr for the *Aravottasāma* service to the goddess of the holy bedroom of the god Kulaśēkharaīśvaramudaiyār of Sōlamādēvinallūr in Karaivaḷi-nāḷu, by the king. It is stated that a request for a gift of land was submitted personally to the king by Araiśan

No. 241

(A.R. No. 229 of 1909.)

SŌLAMĀDĒVI, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Virachōḷadēva : Year 21 = 1203-04 A.D. (?).

This inscription is damaged. It records a gift of land for the service of *tiruvottasāma* to the god Kshēttira-pālappiḷlaiyār in the temple of Kulaiśēkhara-īśvaramuḍaiyār of Sōlamādēvinallūr in Karaivali-nāḍu, by the king on the request of the same individual who figures in Nos. 239 and 240 above. Among the lands forming the boundaries of the gift-land is mentioned one which belonged to a certain Danmapāḷaṅ of Dēvadāṅakkuḍi.

Text

- 1 ஷஷ்டி[ஸீ] நெடுநெல்லை னு உட்கவது கரைவழி
நடகுசெழும செலி நல்லூர் யாபு குலைசெகர னகவரமுடையா கொயி-
லில் செந்திரபாலைபிடுவாயாற தசாமபயகரு இ-
- 2 வலூர் பநமுடி பூ கரிவொண்ட பறையநாடு சூத்திரராயநாடு பொ தமிழன்
நம் பகமென வந்து அழு யிலையென யெற்று உளவாடககால் பிற-
வாயக்காலநடுகிற சா தித்தாக்க சை-
- 3 லையாவது தெவநாடுக்குடி தசாமபாண்ட னான்கர் மெழுகுட னாடு ராழிட்டுடைய-
லுக்கு வடக்குடி மெழ யாண்ட நெ வாயக்கொட்டத்துக்குக் சீழகரும்
பிணை பொலிட தெருமு இநநாடு-
- 4 செல்லைக்குட்டியல் விதை ஐகுஞ்சாழி தெவலிதை உட்பட பட்ட நமொலைதி
இந்த விதை ஐங்குறுணிக் கிடை புரவு தெவாய மெ வை எடபெற்பட்டது-
- 5 கொள்ளாடுபாம் சநதிராதிதவற செல்வதாகவும் பநமாயெசுர இரகைஷ வ

No. 242

(A.R. No. 230 of 1909.)

SŌLAMĀDĒVI, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

No king : No date.

This inscription is damaged in some places. It records a list of lands belonging to the god Kulaśēkhara-īśvaramuḍaiyār of Sōlamādēvinallūr. It includes a land where 6 *kalam* of seeds could be sown, for food offering, a land, where 1 *kalam* of seed could be sown, for *nimantappuḇam*, a land where *padakku* of seed could be sown for a service (name lost), a land where 2 *kalam* of seed could be sown, for *tirununtā-riḷakkuppūḇam*, a land where 3 *kalam* of seed could be sown for food offerings to the deity and another land where[.] *ṇippadakku* of seed could be sown for the *poṇṇilai*.

Text

- 1 ஷஷ்டி[ஸீ] [||*] கொள்ளாடு, சிவலிங்கம், குடவெயாடு, கு. செகர னகவரமுடையாறகு
இவ்வூர் அந் படிபடிமார புர திவர விதை அறுகலும் இனையுஞ் உட்க-
புற விதை அறுகலும் திமந்த[பு]புறம விதை கலமுட் புறம் விதை
பதக்கும் திருநதாஸிளக புறம் விதை இச்சொட இதெனாக்கு
கற்கரும் நாய[ந*]ாறக் அமுதுபடி புறம் விதை குக் கழுட் பொன்விதை தெ . . .
. னணியபதக்கும் பண்டயெசுவா இ[ரெ][ச*]கூ [||*]

(A.R. No. 231 of 1909.)

SŌLAMĀDĒVI, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Virachōladēva : Year 20=1202-03 A.D. ?

It records a gift of land. *

No. 244

(A.R. No. 232 of 1909.)

SŌLAMĀDĒVI, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Tribh' Kōṇērimēlkoṇḍān : No date.

This inscription records an order of the king addressed to the servants of the deity Kulaśēkhara-iśvaramuḍaiyār of SŌlamādēvinallūr in Karaivali-ṇāḍu. It states that a certain Kāḍavarāyaṇ, a *manṇrāḍu* of the village, became a traitor to the king and that his *manṇrāḍu* land was forfeited to the king, and that this land was sold to the temple servants. It mentions a gift of land for rearing a flower-garden for the use of the temple.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [I*] திரிபுவ நச்சு க் கரவத்திகா கொனெரிமெல்கொண்டான் கரைவழினுட்டு சொழ்டாதெவிலு ஆ(ள)னூடையா குலசெவராஸரமுடையா கொயிலி தெவகனமி-
- 2 கன்மிச(ள)னுக்கு எம்மொலி குடுத்தபடியாவது இ[வ*]வூர் ம[ன்*]ருட்டுக(ள)ளில காடவராயன நமக்கு துரொயெராப இவன மனருட்டு நம்முதாலையில இததெவ கன்மிகளுக் குறுக் குடுத்-
- 3 ந மனருட்டு நிலம் அரைக்கு நம் சரகுகு வையத்த அச்ச முபபதும் நங்கனமிகா பெறும [வ*] திகிரிரச(ள, டெகுட) பாமனதாபெறும் ஒலைகரணமுட ஒலைச்செனெ கரண[ட]முட ஆக அச்சனூய ஆக இவ-
- 4 வச்ச முபபதினூங்கொண்டு இமமனருட்டு நிலம் அரையினுல் வந்த விதை கலனெ முக் குறுணியுட இனனூயநாற்கு [தி]செனெவாணமாக்கிட தொட உதை பதகர்ம் ஆக விதை கலனெ-
- 5 . . னூணிக்ரீம் நான்கெல்லையாவது தடிச்சாடிவ விதை இறுதூணியதக்டுக்கு எல்லையாவது சிழபாறகெல்லை மண்டபமுதற்கு குடகாடமாடிதெவா நிலதக்டு மெற்கும் தென்பாறகெல்-
- 6 லை நி டெயா டதக்டும் சாமனாட்டிபு துகு டெககு மெல்பாறகெல்லை விரனரா- ணய்யா டெல் மண்டதெக்டு திகுட டெயா டதகெல்லை வயிச்சியக்கானிகருத தெறும் ஆக இனனூயகெல்லை-
- 7 லைகரணமுட விதை இறுதூணியதக்டு தடிச்சாடி(ல)னூல் விதை ஸயங்குறுணிக்ரீ குறுனெல்லையாவது சிழபாறகெல்லை மண்டபம் வாய்க்காலுக்ரீ மெற்கும் தென்பாற கெல்லை மெற்குயிஸரமுட-
- 8 யா நிதைகரீ டெக்டும் மெல்பாறகெல்லை குரங்காஸரமுடையா நிலதக்டு திகுட டெயா டதகெல்லை வயிச்சியக்கானிகரீத் தெறும் ஆக இனனூயகெல்லைக்குட பட்ட விதை ஐ(கு)ங்குறுணியும் மெல்பாறகெல்லை கருங்-

* See Text in the Appendix.

- 9 கொட்டையடுத்த தொட்டிநெயர் பட்டிக்கு இனஞ்செல்லைக்குட்பட்ட விதை கலநெயர்
ஐயங்குறுணி[யி*]ல லில நாயகற்கு அமுதுபடிக்கு ய்யாவுதாக இன்
நிலத்துக்கு இறை புரவு சிற[மு*]யட எலவை உகவை நங்கவாடி-
- 10 களபெறும் சாமநதபபெறு நம ஒலகக்கரணமும மற்றும் மெப்பெறப்பட்டதும் இறுக்கக்
கடவதல்லவாக டெட்டிக்கொண்டவாக மடலலை குடுத-
தொய இவை எல்லாவல்ல சொழுவெந்த வெள[னா]ந் எழுத்து [யி*]

No. 245

(A.R. No. 233 of 1909.)

SŌLAMĀDĒVI, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Virarājēndradēva : Year 29+1st=1236-37 A.D.

This inscription is damaged and incomplete. It seems to record a gift of land, and mentions Sōlamādēvinallūr in Karaivali-nādu.

Text

- 1 ஷஷீஸ்ரீ [||*] விரராஜேந்தரவ கு யா டு உகை எதி கரைவழிநாட்டு[ச] சொழ-
ம[நெய்நல்லூர்] மெப்பாற்கெல்லை பெருமதிருக்கு
கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை இட்டகூத்த தெறமே
- 2 தொட்டத்துக்கு மெப்பா, கெல்லை கீழ்க்கும் டாற்-
கெல்லை முடிசொ நாட்டு நானகெல்லைக்குட்பட்ட தொட்டமும்
தெற்கில் வாசலில் தொட்டத்து 1

No. 246

(A.R. No. 234 of 1909.)

SŌLAMĀDĒVI, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Tribh° Virarājēndradēva : Year 29=1235-36 A.D.

This inscription records a gift of a grove by Perumāḷ *alias* Perumāḷ-tōlan to the *Mēlaittinumaṭham*, (the holy monastery on the western side) of the temple of Kulaśēkhara-īśvaramūḍaiyār in the village (name omitted). It is stated that the gift was intended for a lamp and for providing vegetable dishes in the said *maṭham*.

Text

- 1 ஷஷீஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கர திரிபு ஷீ விரராஜேந்தரவக்கு திருசெழுத்திட்டி
செல்லானிற திருநல்லியாட்டு இரபத்தென்பாநா பெருமா பெருமாள்
தொழநெ-
- 2 எ டுவலூரில் ஆளுடையா குலசேஷர வடபாற் சொடுக்கு வடவதிரமடத்-
தும் ஊற்புறம்பாகிட்ட தொட்டத்து தெ வாசலில் தொட்டத்து
பலிகொண்டவைய தொட்டத்து-
- 3 உக்கு மெறமே தென்பாற்கெல்லை மிபத்த தொட்டத்துக்கும் காததானடி
தொட்டத்துக்கும் வடக்கும் மெப்பாற்கெல்லை இட்டலுக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெ
 டத்துக்கு ஞஞ்செல்லையாவது கிழபாற்கெல்லை

- 4 வணிகிழான்தார நிபு[த*]ரக்கு யெ, சும் தெவபாபெலலை பெருமாயக்காலிக்கு வடகடம் மெலபாபெலலை அடியஞர் கோய[த*]ரம் முடிவொட்டி தொட்ட[த*]ளக கூங்குட வடபாபெலலை இமமடதக்கி திருவிளக்கும் கிளிஅரு- துககுட செஷமரக-
- 5 கட்டு கட்வெட்டி டுதெ, ந பெட்டமாள் தொட்டுநென சேவ சாதிரிதவர பெலவ- தாக ஸீயாகெஸவராசுக்கு [||*]

No. 247

(A.R. No. 235 of 1909.)

SŌLAMĀDĒVI, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Same wall.

Tribh° Vikrama-chōḷadēva : Year 20 + 1st + 1st¹ = 1276-77 A.D.

This inscription is incomplete. It states that a certain Vellāṭṭi named Ūrankōvi *alias* Kaḷabhamānachchay donated 5 *Paḷaṅjalūgai achku* to provide for the services on *Śivarāttiri* days to the god Kulaiśekhara-iśvaramuḍaiyār of Sōlamādēvinallūr. This money was utilised for doing repairs to the *maṇḍapa*, in the temple. *In lieu* thereof the king made a gift of paddy at the rate of 6 *kalam* per year.

Text

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] நிபுமயச்-க் கவதெய சிறீ கீர ராழெ, ம, யாட்டு உயெ, கர எதிர் எதிர் சொ-
- 2 மமாவெநெலுளா அநுடையா குயெ, ச ராசரநுடையா ரு சைவதெய த தமயா-
- 3 ததுக்-க மெபடி ஆ. [வெ]ளாபடி யரியகனல் உர, சியாந ரப்பமா கெயந ஓடுகிற பற்ருக்லகை அ-
- 4 ச்ச நாடிந் திமண்டபத திருமலிகர் டுடையா, இநாயந்றதுத் தெவ, ர, தலை பெபடி ச்ச [திலை] உபயம்
- 5 அளக்குகெலிலெ ஆ[ட்டை]க், அருகல நெல உபயதரக்-க கெட்டி, வெ, ராவுய் இதத்தம் சந்திரா, திநவ[ரை]யம்

No. 248

(A.R. No. 236 of 1909.)

SŌLAMĀDĒVI, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

East wall of the same temple, right of entrance.

Parakēsarivarman *alias* Tribh° Vikrama-chōḷadēva : Year 12 = 1284-85 A.D.

This inscription records a gift of a garden as *maḍappuram* made by the residents of Sōlamādēvinallūr in Karaivaḷi-nādu, to the *Kūḷaimaṭham* (the monastery on the eastern side) for burning lamps in the *maṭham*.

Text

- 1 ஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] கெப்பகெ டிபாரா நிபுமயச்-க்-ச தெய ஸ்ரீ கீர ராழெ- கெ, த கெவெழ-
- 2 ததி, ந பெலாசியா [||*] நெலியா டு கெவெ, ச ராசரநுடையா ரு சைவதெய த தமயா- ராவுய்-

¹ The second 1st year has not been given in the A.R.N.I.E., 1909.

- 3 ரொம் எங்களுநா கிழைமடத்தில் முதலியா . . . ல் ஞாநாம் பத(த)க்கு நாங்கள் இ[*]மடத்துக்கு மடப்புறம்-
 4 ஈ தி . . . ளக்கிடட்ட தொட்டத்துக்கு நானகெலையாவது கிழ்பாக்கெல்லை வடக்கு நொக்கெல்லை கரெ-
 5 ககு மெடுகுட தென்பாக்கெல்லை நாங்கள் எல்லை நாட்டினகல்லுக்கு வடக்கும் மெல்-பாக்கெல்லை இட்டலு-
 6 ககு கிழகரும் வடபாக்கெல்லை நாங்கள் எல்லை மாட்டினகல்லுக்கு தெற்கும் இன்னான் கெல்லைகுறள்-
 7 ளிட்ட தொட்ட மட[*]புறமாக விட்டுக்குதொம் சொழமாத்தெவிநல்லூர்வரொம் இமடப்புறம் சனதிரா-
 8 திகவப செல்வதாக கலவெட்டிக்குதொம் சொழமாத்தெவிநல்லூர் ஊரொம் இட்டிக்கு

No. 249

(A.R.No. 237 of 1909.)

SŌLAMĀDĒVI, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

A pillar within the same temple.

Vikrama-chōḷadēva : Year 22=1276-77 A.D. (?)

This inscription records that the pillar, on which the epigraph is inscribed, was the gift of a certain Mōḍan Tirunaṭṭapperumāl, a *Sāliya* of the village of Sōlamādēvi.

Text

1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] கிக்-	6 மொடந்திரந-
2 மெமசொழ்தெவ-	7 ட்டப்பெருமாள்
3 ற்ஞ யாண்டு உடுஉ	8 யிட்ட தூண்
4 சொழமாத்தெ-	9 சொழமாத்தெவ-
5 யிற் சாலயரில்	10 ஈ இரகெஷ் [||*]

No. 250

(A. R. No. 238 of 1909.)

SŌLAMĀDĒVI, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT

Another pillar in the same place.

Tribh° Vikrama-chōḷadēva : Year 21=1275-76 A.D.

This inscription records that the pillar was the gift by a Vellāṭṭi (name not clear) of Sōlamādēvinallūr, to the temple of Āḷu[ḍaiya]-nāyanār.

Text

1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] சீலுவ-	6 விநல்லூர் வெவ்-
2 கச கச தி-	7 சொட்ட
3 கள சிவக்கிரமொ-	8 [பூசகி . .] ம . நயன் [சூளு] . .
4 முத்தொடு இல் உடு	9 குயநற் ட்ட தூண்
5 கவது சொழமாத்தெ-	

No. 251

(A. R. No. 239 of 1909.)

SŌLAMĀDĒVI, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT.

Third pillar in the same place.

Vikrama-chōḷadēva : Year 20 = 1274-75 A.D.

This inscription records that this pillar was the gift of a certain Śivirikūttan, a *Kaikkōḷar* of Sōlamādēvinallūr.

Text

1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] விகரம-	5 இருக்கூர் கைக்கொ-
2 சொழ்தெவற்ற யா-	6 ளரில சிவிரிகூத்த-
3 ண்டு உயி வது சொழ	7 ந் இட்டதூண
4 மாத்தெவிநல்லூர்	

No. 252

(A. R. No. 240 of 1909.)

SŌLAMĀDĒVI, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT.

Door-post of the eastern entrance into the same temple.

Tribh° Vikrama-chōḷadēva : Year 20 = 1292-93 A.D.

This inscription records the gift of two door-posts and a couple of steps to the *mandapa* (of the temple) by a certain woman (Vellāṭṭi) named Adiyasōḷan Araisān *alias* Maṇikaiyarāyan, a *Tulāiyar*, of Sōlamādēvinallūr, for her own merit.

Text

1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] சீலாவ-	9 கையராயருக்கு ந-
2 நச்சகரவத்தினை சிவி-	10 ந்ருகத் திருமண்டப-
3 விக்கிரமசொழ தெ-	11 த்தில் திருநிலைகாலி-
4 வற்கு ண உயி வது சொ-	12 ரண்டும் படியிர[ண]-
5 முமாத்தெவிநல்லூர்	13 ம் நாட்டிச்செந் ம-
6 ர் வெள்ளாட்டி துழ-	14 ணிகையராயநெந்
7 ராயில் அதியசொழ-	15 பந்மாறெய்வர இர-
8 ந் அரைசநாந மணி-	16 கெஷ [||*]

No. 253

(A. R. No. 241 of 1909.)

SŌLAMĀDĒVI, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT.

Door-post of the southern entrance into the same temple.

Tribh° Vikrama-chōḷadēva : Year 20 = 1292-93 A.D.

This inscription records a gift of two door-posts and two steps to the *mandapa* (of the temple) caused to be made and erected, by two women of Sōlamādēvinallūr, one named Paraiyan Āḷudaināchchi, a *Pūsakar* and her younger mother.

Text

1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] திரிபுவந-
2 ச்ச[க்*]கரவததிகள் ஸ்ரீ-
3 விக்கிரமசொழ்தெ-
4 வற்கு யாண்டு இரு-
5 பதாவது சொழ்தெ-
6 ரதெவிநல்லூர் வெ-
7 ள்ளாட்டி பூசுகரில் ப-
8 றையந் ஆளுடைநா-

9 ச்சியும் எந் சிறிய தா-
10 யும் திருமண்டபத்-
11 து திருநிலை காலிர-
12 ண்டும் படி இரண்டு-
13 ம் செய்விச்சு நாட்டி-
14 விச்சொம் இது பந்ம-
15 றஹேஸயா இரகெஷ [||*]

No. 254

(A. R. No. 242 of 1909.)

SŌLAMĀDĒVI, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT.

Door-post of the entrance into the Tambirāṭṭiyammaṅ temple in the village.

Parakēsarivarmaṅ alias Vikrama-chōḷadēva : Year 22 + 1 + 1st = 1278-79 A.D.

This inscription records a gift of two *Srīyakki-Palañjalākai-achchu*, for conducting the *Sivarāttiri* festival to the god Irājarāja-īsvaramuḍaiyār of Kāḍappāḍi alias Vīraśōlapuram, by a certain Kurūñjēriyāṇḍār, alias Śirut-ṭoṇḍan, an ascetic (*tapasvin*) of the same place. The money was entrusted to the *Sivabrāhmaṇa* Dēvaṅ Sivadavanapperumāl alias Nārpatteṇṇāyira-bhaṭṭaṅ who had the right (of worship) in the temple and who had agreed to see the festival conducted perpetually in the temple.

Text

1 [ஷ்ஷீஸ்ரீ] [||*]கொ-
2 ப்பரகெசரி ப-
3 ற்மரான
4 ஷ்ஷீஸ்ரீவிக்-
5 கிரமசொழ்தெவ-
6 ற்ரு யாண்டு உயெ
7 வது எதீர் எதீர் க-
8 றாட்பாடியா-
9 ன விரசொழ்பு-
10 ரத்து ஆளுடை-
11 யார இராசராச
12 றாபுரமுடை-
13 யாற்கு சிவரா-
14 த்திரை தன்ம-
15 ததுக்கு இவ்வு-
16 ரிருக்கும் தவசியரி-
17 ல் பாவை குறு-
18 ன்செரியாணை-
19 டாரான சிறு-
20 ததொண்டந்
21 ஓடுகின ஸ்ரீய-
22 க்கிபழஞ்சலா-
23 கை அச்சு இர-
24 ண்டும் இக்கொ-
25 யில் காணியு-
26 டசுவப்பிராம-
27 ணை தெவன்
28 சிவதவனப் பெ-

29 பருமாளான ந-
30 ற்பத்தெண்ணை-
31 யிரபட்டெ-
32 ன் நெனொபாதி
33 சைக்கொண்டு இ-
34 வச்சிரண்டுக்கும்
35 முய்யம் புவழிகல-
36 னை இக்குணி
37 நெல்லும் யாக
38 ஆட்டைக்கு முக்-
39 கலனை குணி பெ-
40 நல்லு சிவராத்தி-
41 ரையினன்-
42 றைககுச் செ-
43 லுத்திவபுவெ-
44 குகவும் இத்த-
45 னமம் சந்திரா-
46 தித்தவரை கு-
47 டமும் குச்சியு(ம்)-
48 றிகொண்டு புகு-
49 டான இதனம-
50 ம் செலுத்தியா-
51 யானாகக் கல் பெ-
52 வட்டிக்குதெ-
53 தன நாற்பிதெ-
54 தண்ணையிரபட்-
55 டனை இது
56 பன்மாஹேசுர-
57 ரகெஷ [||*]

(A.R. No. 243 of 1909)

SŌḶAMĀDĒVI, UDUMALAI PET TALUK, COIMBATORE DISTRICT.

Stone built into the wall of the same temple.

Vikramachōḷadēva : Year 3=1257-58 A.D.

The beginning of this inscription is built in. It records a gift of two *Iyakki-Palañjalāgai* for burning a *sandhyā* lamp in the temple of the god tavanamudaiyār of Kaṇṇāḍipudūr in Karaivaḷi-nāḍu, by a certain [.] *alias* Koṅganāḍu-kiḷavan of the same place. The money is stated to have been entrusted to the *Sivabrāhmaṇa* Karikālasōḷa-bhaṭṭan who had the right (of worship) in the temple.

Text

- 1 [ஹ்ஹ்ஹ்] [||*] விகிரமசொ[ழ்]ஜெவ[ற்]க்கு யானடு ந வகு கரைவழிநாட்டுக் கண்ணடி புதார் மந்றடி கா நஆந கொங்கநாடு சிழைந்நெந் இவ்வூர் ஒருகைய
- 2 தவனமுடையாக்கு ஒரு ஹஜாஜிபம் சரிப்பிதாக இ[க*]மொயில் காணி யுடைய சிவபூஜணந் கரிகாலசொழ மந்றசம் ஒருக்கிந இயக்கி பழஞ் சலாகை இரண்டும் கொ-
- 3 ப்பாநாகவும் . எவந் ஒருவன் குடங்கொண்டு கொயில் புககாந் எரிச்சொவாந் ஆகவும் இத்தநம் ஸஜாஜித்யவற் செல்வதாகவும் | பந்தாஹேஸவராஸ்கே :-

No. 256

(A.R. No. 244 of 1909.)

DĒSŪR, WANDIWASH TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT.

West wall of the Karivaḍa-īśvara temple.

No king : Ś 1450, Sarvadhāri, Chittirai 29, śu. 6, Friday,
Puṇarpūśam, Kaṛkaṭaka-lagna=1528 A.D., April 24

This inscription is in verse. It records that a temple to the god Seṅgai-Vēlāyudha (i.e., Subramanya), with the help of the mercy of Ísurat-Timmaiyaṇ, was caused to be constructed at Dēsūr by a certain Uṇṇā-mulaiyaṇ described as one who patronised the poet of Karidurga, the ruler of Kampai, Kaṇṇaṇ, Poṇṇaināḍaṇ and one who favoured a certain Pāriyāḷvan who (suddenly) appeared like a cloud.

Text

- 1 சதாஹேவங் கைய்யம் உ
- 2 தாணியுள ஸகாஹம் ஆயிரமு[ற்*] நானாறநயபதின் மெ[ல*]லாநீறநொநனை சறுவதாநி சித்திரையிலி[ற்*]பத்தொன்பராநதியி வ[ற்*]வ[ற்*]வகூழ்
- 3 பாவழிஷ்ஷி நல்சக்கிறவாரழங்கொண்ட [தெளடா] புணர்மூ[ற்*]தல [ற்*] பகைபான கற்-கடக[ற்*]நத்தன[ற்*] பாறொங் கொண்டவெ
- 4 திரம புட்சரத்திடையனை கிறுபைகொண்டு மழவா குடம் விளங்கத தெருரிலை செங்கை வெலாயுத்தற்கொந் திருக்கொயில கபடித்தான
- 5 கரிதுக நாவலற்கரா கம்சயாதிபன் கண்டாமிநு பொனைநாடன க[ற்*]மொ[ற்*]வந்த பாரியாழ்வானுகந்தொடு கருணை உ[ற்*]ஹ்ஹ்ஹ்ஹ்

(A.R. No. 245 of 1909.)

KAḶAMBŪR, ARNI TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT

A pillar in the Selliyammaṅ temple.

No king : Śaka [9]82=1060 A.D.

This inscription is damaged and the date does not seem to be genuine. It records a gift of a *nandā* lamp to the image of the god Aḷagiyama[ṇa]vāḷa set up in the temple of the god Mahāvishṇu Kalikēsariṅṇagar-ālvār of the village of Vikkiramachōḷa-charuppēdimaṅgalam, by a certain Brāhmaṇa woman, wife of Prayāgai-Sūryyadēvan, a member of the executive council (*Āḷuṅgaṇam*) of the place. The record also makes mention of the *sabhai* of the village, who had undertaken to burn the *nandā* lamp.

Text

1 ஸ்ரீஸ்ரீ	14
2 ஸகரையாணடு [கூ]-	15
3 ஸாமல ஆலா	16 . . . இவ்வூர் உ
4 விக்கிரமபொழை-	17 ஸ்ரீவிஷ்ணு கலிகே-
5 குப்பெநிமங்கல-	18 ஸ்ரீவிஷ்ணுகராமுவார் ஸ்ரீ-
6 தது ஸலெஹெயா-	19 கொயிலெ[ஸ*]ளுநநாணி-
7 ம யாங்	20 ந அழகியம[ண*]வாளாக்கு
8	21 திருநொநாவிளக்கு எ-
9	22 ஸிப்பொம் இவ்வூர் ஸ-
10 இ	23 ஹெயொம் இஹம்
11 இவ்வூர் யாநாங்	24 [ஸக்சிப்பராடி என்]
12 ஸ்ரீ ஸ்ரீயாணடு ஸ்ரீ-	25 தலைமெலென
13 தவந ஸ்ரீயாணடு-	26

(A.R. No. 246 of 1909.)

KAḶAMBŪR, ARNI TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT

A pillar in the Vēṅugōpālasvāmin temple.

No king : Ś. 892 (probably mistake for 982 ?)=1060 A.D. (?)

This inscription, the date of which does not seem to be genuine, records a gift of money for burning daily a *sandhyā* lamp in the *maṅḍaga* (*maṅḍapa*) in the temple of Kalikēsariṅṇagar-dēvar by a certain *bhattaṅ* (name not clear) belonging to Tirukkaḷavūr. The money was received by the *sabhai* (assembly) of Kaḷamūr, who had undertaken to burn the lamp accordingly. At the end of the record there is a passage which states that the same *sabhai* had undertaken to burn a lamp during day-time in the *sanctum sanctorum* (of the same temple?).

Text

- | | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [\|\|*] -சரயாரா஠ அ- | 13 ஸஸெஸெயொம் யஜ-8 கழிப்- |
| 2 றா கூமீஉ ஆவந், களாழ, [ஸ*]ஸெஸ- | 14 பராடி ஶாந் தபபெய ஶா |
| 3 யொ[ம்*] யாங்களுடைய யாநு- | 15 இறகெடுஸெழானகைய புசு- |
| 4 திச செருவுங் குணடிஜும் உ- | 16 ஶாநா இப்புஸ்தகெடு மெயு- |
| 5 ஶாணில முறநும தி.ககடலூர | 17 பபுலத்த தெனாநி. காஸு- |
| 6 சகாமசகாணி தி. ததந படபன பகக- | 18 ம் மெ. டெப[ரி]ஶா[நும] உழு- |
| 7 ல ஶிஸெசுவஜமுப இறையா[வ]- | 19 ஶகெடு வஸததெநாம் ஸஸெஸ- |
| 8 ல பொந்நும கொஸு஠ | 20 யொம [வ]ழியும் உஸஸு- |
| 9 ஶஸிகெஸரி ஶாஸகர்தெவ- | 21 ஶிஸெயக்கு பகல ஶிஸக்து - |
| 10 ஶ மண்டகத்து நிசுமாநாச- | 22 ஶாக்கும் சசுநிதெய- |
| 11 கெஸாணை சனிவிஸகத சூ-ா- | 23 ல் ஶரிப்பொமாஸெ[ம்*] ஶ- |
| 12 திததவற ஶிப்பொமாஸெம் | 24 ஶெஸெயொம உ |

No. 259

(A.R. No. 247 of 1909.)

KALAMBŪR, ARNI TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT

A fragment built into the wall of the Kāśivīśvanāthasvāmin temple.

[Parakēsarivarman Rājēndradēva] (II) No date : c. 11th century.

This fragmentary inscription forms part of a long record of the king a part of whose *praśasti* is preserved here.

It refers to an image of the god Karumāṇikka.....in standing posture, in the Vishṇu temple called [....] ṇagar-Ālvār temple. Mentions a certain Śirunaṅgaichchāṇi, a Brāhmaṇi.

Text

- | |
|---|
| 1 றறங்க . . கொபபதஶ ஆஹமஸஸனை அஞ்சு ஶித்து ஆனையு |
| 2 ஶாகராழவாரா கொயிலில எழுஞ்சுஸிநிறதும் கருமாணிகக |
| 3 பபத்தெநழரையும் ஆக குழி ஆறறெழெகா[ஸெ] |
| 4 ஶாஶஸி சூறுநுஸ ஶாநி குழி ப்ருபந் நரஸெஸ |

No. 260

(A.R. No. 247-A of 1909.)

KALAMBŪR, ARNI TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT

Another fragment built into the same wall.

No king : No date.

This inscription is also fragmentary. It, however, appears to record a gift of 1/2 a *nandā* lamp and some money to provide for this, by a donor (name not preserved), in the temple of Śirikaiyyillāyam (Śrikailāyam) Amudīśvara-muḍaiya, at Kaṣamūr *alias* Vikkiramachōlachcharuppēdimāṅgalam in Paṅgala-nāḍu. The gift is stated to have been accepted by the *sabhai* of the place who had also agreed to carry out the object of the gift.

Text

- 1
- 2 து பங்கவநாடம்குக் களமுரான ிக்கிரமசொழ்ச்சுரபபெதிமங்கலத்து வறலெயொம்
எங்களுநில்
- 3 ரெயும் ஸ்வபவடசசினையன் கற்புநங்குழி எழுபதநாலும் குவாரி அங்காடி உ .
.
- 4 ா பதிமுகும் கொண்டு இவ்வூர் சீர்கையமீளொமை அர்திசயரமுடைய
.
- 5 ததடிவககு அரைவிளக்கு வறஜாநீ தவந் ஏறிப்பதற்கு வசமொட வறலெ
.

No. 261

(A. R. No. 247-B of 1909.)

KALAMBŪR, ARNI TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT

A third fragment built into the same wall.

No king : No date.

This piece of the inscription is extremely fragmentary in nature and contains only a part of the passage referring to the boundaries of a certain land.

Text

- 1 ிபாடிக்கிரமவிதநன புலத்துக்கு மெற்குந் தென்பாற்கெல்லை
- 2 ாணூர்க் குளறி தொணக்கிரமவிதநன புலத்திறகுத தெழும்
- 3 ாயும் இவ்வூர் யாளுங்கணத்தாடும் குண்டு நனதி லுயக்கிரம
- 4 னபாறெயிலையுமிக்காலிக்கு டெக்கும் மெலபாற்கெல்
- 5 ிக்குத தெழும் இன்நாற்பாலெலைககு நடுவு காத்திமும் நன்
- 6 செயலிப்பாநன்

No. 262

(A. R. No. 247-C of 1909.)

KALAMBŪR, ARNI TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT

A fourth fragment built into the same wall.

No king : No date.

This piece of an inscription is too fragmentary, and the passage preserved here contains only the last part of the record. It refers to certain privileges like the *ṛilakkeṇṇai-bhōgam*, *tiruvamudu-bhōgam*, *mañjal-iñji*, etc.

Text

- 1 சுயயபல வினககெணணப்பொகமும் திவமுதுபொக மெ தெ
- 2 கும்பிலாவும் மஞ்சள்ளிஞ்சி மறுமும் இவாகன் நாங்கன் ிவெடு
- 3 ங்கொண்டு மொலாகளாகவும் இவ்வ(ள்)லுடைய அரலுனை
- 4 தூதிதகை வெயதுகொண்டு [கா-லா]கணாக வெ திநொம்
- 5 ம் இதயதும் ராசீத்தாரா நனாக இவனுக்கு சுஹி

(A. R. No. 248 of 1909.)

TIRUPPATTŪR, TIRUPPATTUR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT

North wall of the central shrine in the Brahmēśvara temple

Vira-Vijayabhūpatirāya, son of Vira-Dēvarāya (I) : Ś. 1331, Virōdhi, Vṛiśchika (Aippaśi)-śu. 10., Uttiraṭṭādi=1409 A.D., October 18 (Friday). The nakshatra Uttiraṭṭādi comes on the next day.

This inscription is built in the middle. It records a gift, made by the king, of one half of the revenue from some *puñjai* land, garden, and ponds and one half of all items of revenue except the *tiruvīḍaiyāṭṭam*, from the four villages namely Pāchchal, Paṇaikkarai, Kuṟumbarai and Virundāṇḍāṇputtūr to the god Brahmīśvaramuḍaiyār of Tirupperūr *alias* Śrī-Mādhava-chchaturvēdimaṅgalam in Eyiyl-nāḍu in Nikarilichōla-maṇḍalam.

Text

- 1 ஸ்ரீவிஜயபுத்திராய விஜயபுத்திராய ஸ்ரீவிஜயபுத்திராய
 ஸ்ரீவிஜயபுத்திராய வணணி அந்நாதின்ற சுகாஸ்டு துபாபுகை மெரிவ்வா-
 நின்ற விஜயபுத்திராய வணணி அந்நாதின்ற சுகாஸ்டு துபாபுகை மெரிவ்வா-
 நாயற்றுக்கிழமையும் பெற்ற உத்திராட்டி நாட்களில்சொழமடைந்த
 நாட்டு திருப்பெற்று ஆன ஸ்ரீமாயவலுதுவெ-ஃஜமமத்த நாயனா ஸ்ரீமாய-
 மடைய நாயனாக்கு
- 2 விஜயபுத்திராய விஜயபுத்திராய கொல்கைகாரும் ஆனார்
 குடை கூத்தாடுந்தெவா குடை(டை)தனித்தொப்பு எழுநெந்தன குடையில் அன்று-
 பாடியும் பாச்சல் பனைச்சறை குறும்பறை விநதாண்டான புத்தார ஆக இந்நா-
 லாலும் திருவிடையாம நீங்கலாக தெவநாம அன்றுபாடியும் இதராலுள்ள
 நனசெய் புன்செய் நாற்பாறிகெல்லைக்கு உடைபா வலியாயம் எ
 காணிக்கை கயாயம் புத்தும்
- 3 உடககுவி நததவரி ஆயம் விடை பிளாபம் மறழும் எப்பி-
 பட வாகு உபாதிசனம் விபூதிசனிக்கை உளனா உள்வினியொகாரம் உப்ப-
 ளையாக்குப புசை திருப்பணிகும திருநாளுக்கு தெய்கும் வலு-ஃஜமம
 ஆக சாபூதிதலிரைய செலகைகடைய ஆயு நிறை தஜ-ஃஜமமக்கு சுவித-
 படைவினவன மமைக்கரையிற குராபசுககொனான பாபத்திற படுவா அ இ-
 லெயர ரகெஷ சிவலவது உ

No. 264

(A. R. No. 249 of 1909.)

TIRUPPATTŪR, TIRUPPATTUR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

[Boysala] Vira-Vallāḍadēva III : Ś [12]56. Bhava, Miṇa-ba. 12, Wednesday,
 Sadayam = 1334 A.D., April 1. The weekday was Friday.

This inscription is very fragmentary and refers to the king as *Śīrv-
 abhava*. Only the passage containing the particulars of date is preserved.

Text

1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] ஸரஸூ-ஹேளஹக்ரவத்தி பொசு[எ]ஸ்ர வலகாந
 [சு]உரடுயுக் கெவ செவனாத்ரே ஹாவ[வ]ருஷ் தது மினநாயற்சு [ஆப]
 ஷாஸரியுட புதவாரமுட பெற்ற ஹை

No. 255

(A.R. No. 250 of 1909.)

TIRUPPATTŪR, TIRUPPATTUR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

[Hoyasaḷa] Viśvanāthadēva : Year 3, Siṅga (Āvaṇi)-ba. 11,
 Saturday, Punarpūsam=1299 A.D., August 22.

This inscription is built in the middle. It records that from the year
 quoted the *dēvadāna* villages belonging to the temple of Brahmīśvaramuḍaiya-
 nāyinaṇ were made *sarvamānya* (rent-free).

Text

1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] ஸரஸூ-ஹேளஹக் கரவத்தி[எ] பொசுஸ்ர ஸ்ரீஸ்ரபகு[ஈ*] செ
 கண்டன ரொணடிணைநாயகனெந ஹிங்குநாயற்சு சவரவகூதத்-
 2 னகாஸரியுட ஹதிக்நெய்யுட புணாபூசமுட யா ஷ்ஷிஸ்ரீஸ்ர-
 முடைய நாமனா நெனாமத்ககாணி உள்
 3 புறஞா குடகௌம செவர வகூ முட்பட திக்நெய்-
 தகாணி முனவற முதல் ஷ்ஷி-ஹேளஹா
 4 விடொம் திதநைபத்கககு இலங்ஹம் ன பிரமகத்தி[கா]ள்ளக்-
 கடவன் உ

No. 266

(A.R. No. 251 of 1909.)

TIRUPPATTŪR, TIRUPPATTUR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT

North wall of the central shrine in the Varadarāja-perumā!
 temple.

Virapatāpa-Dēvarāya-mahārāya I : Ś. 131[8] for 1338, Durmukhi,
 Pushya-ba. 13, Friday=1417 A.D., January 15.

This inscription records an order of the king exempting the *maṅṅāḍis* of
 a number of *nāḍus* like Tagaḍa-nāḍu, Eyyil-nāḍu, and Puramalai-
 nāḍu and several *paṅṅus* like Kalīṅgarai-paṅṅu, Vārūr-paṅṅu, Mukkaṅūr-
 paṅṅu, Ārppūr-paṅṅu, Paiyūr-paṅṅu, Kuḍivūr-paṅṅu and Tenśirmaṅgalap-
 paṅṅu in Muḷvāyrajya from the payment of the tax called *puṅakūli*, for
 grazing their sheep, goats and cattle in the forests of the above-mentioned
 places, because, the *maṅṅāḍis* had been paying a certain tax called *talavivai*
 to the king.

Text

- 1 [ஹ்ருஷீஸ்ரீ] [||*] ராஜாசிராஜ வரலெய்யுரநு ஸ்ரீவீரபுதாவ ஷெவராப ஷஹாராய
(ரா)யா ப்ரயிவிராஜஜ்ஜி வணனி அந்நாநிநற ஸகாஷ்டி தூடாடுஅ இதன
மெல் செல்லநிறை ஷுஷு[வி] ஷஷ[வக்]ஷரதய வு[ஷ்ஜி] ஷஹுஷத்யொ-
ஷஸியுஷ ஸுஷு-வாரதது தாஷ ஸ்ரீம[வணனதாத] ஷடயா ஷடயா இ-
- 2 ராச்சியததக்குச செல்லும் தூடநாடு எய்கிலநாடு கலிங்கநறப்பற்று ஷாநாப்பற்று
முக்கனூப்பறறுப புறமலைநாடு ஷாபபூபபுறு பெயூபபற்று தா . . . பபுறு பது
. . . . கொங்காட . ட்டை குடிஷுபபுறும் தெந்சிரபங்குப்பற்று சநதிரப . .
ப்பற்று உளஸிட . . . ப[] மனகுடிசுநகதக் குடுதத [] நம் தாங்கா படைதத
ஷுடு மாடு
- 3 இநதக்காடுகா . மெய்நததகரு அஷாமனைகதத தனைநிறை இயுகாநிடுயெ தாங்கள்
இனனூகளில் ஷுடுமாடுகா மெய்நததக்கு [புற] கூலிககு [பணனி] . ஷறு தங்களைக்
கொள்ள[ப்படை]அல்ல இநத நாட்டிலவர்களும் தங்களைப்பறகூலி பரக்கட[] எனறு
குடுதத ஷாவநம் இந்த ஷாவநதது இயாது ஷந்வரஹிநம் பணனி[] கெங்-
கைக்கரையில் குரால பசுவைக கொனனூன பபததிலெ புக்கட[] ஷுஷு
ஷ் ந தா த ந வ ர ஷ

No. 267

(A.R. No. 252 of 1909.)

TIRUPPATTŪR, TIRUPPATTUR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT

Four detached stones built into the platform round the flag-staff in front of the same temple.

Rājakēsarivarman alias Śrī-Rājarājadēva (I) : Date lost :
(accn.) 985 A.D. 11th century.

This inscription is very much damaged. It contains part of the *praśasti* of the king. It appears to record the remission of tax on some land belonging to a certain Rājarājaśanman by the *sabhāi* (assembly) of Śrī-Vīranārāyaṇachchaturvēdimāṅalam, a *brahmadēya* in Rājēndraśiṅga-valāṅāḍu.

Text

- 1 ஷகுடமலைநாடுங் கொல்லடிங் கலிங்கந மெணடிசை புதழி ராஜமலையமும்
இரட்டபாடி எழரை இலக்கமு திணைநிலல் வெணறி தடைட[] மொண்ட தனனெழில்
- 2 வளநழியுளெல்லா யாஷ ருநதொழதக ிளங்கும் யாண்டெ ஷெரிநூரைந ஷெககொள்
ஸ்ரீகொலிராஜராஜசெஸர். பதூராக ஸ்ரீராஜராஜஷெவராடு இயா . டு
- 3 . . [வது] . . . ஷராஜெஷு[சங்-வா] ஷுட்டு ஷுஷுஷெயய ஸ்ரீவீரகாராயண-
ஷுதுஷெஷிமங்கலம் யாழங்கைததா[] ஸ்ரீவீர . [] முக்கொம்பரபயசெகொச்ச-
ங்கபடு . . ஷுடவி-
- 4 ஷா குள . . . ஷாடு ஷாஷ ஷிலைகதக ஷொ . ட ஷுஷி புறத்திடு
. . த . ஷுஷி இரயா ஷ்ரீவாஷுஷெவராஷும் பணனி[] ஷடாஷும்
- 5 பபடிக்காடாஷுடு கரு இரை இரிசிகருடுத[] ஷம் ஷாஜராஜாஷுடுக்கு
ஷெஷெயொழும்
- 6 பாவதத[] படுவாமாஷும் இயரிச இயஜ இராஷியா[] ஷுஷு ஷெஷெ-
யொழும்
- 7 செபத[] வாமாஷும் இயரிச இராஜராஜாஷுடுக்கு
- 8 . . . ஷி . ஷா இவை ஷுராஷெ . . ஷ்ரீவீரஷு : கரவஜிதா ஷுயெ .
- 9 - 11 ?

1 This expression means that the writing is of Annadātā. It is engraved in Kaunāḍa characters.

2 Damaged.

(A.R. No. 253 of 1909.)

TIRUPPATTŪR, TIRUPPATTUR TALUK, NORTH ARCOT DISTRICT

A pillar set up in front of the same temple.

No king : Prabhava : c. 13th century.

This inscription is damaged much. It refers to a certain *Mahāpradhāna* Siṅgaya-daṇṇāyaka and to another Daṇṇāyaka (name not clear) *alias* Vala-dēvar. It records the gift probably by the above-mentioned Daṇṇāyaka of a *nandā* lamp to be burnt from the month of Kārttigai in the above-mentioned cyclic year in the temple of Āṇaikāttaperumāl in Śrī-Mādhavachchaturvēdi maṅgalam.

Text

1 . மனுமஹா-	26 யி
2 [பு]யாந .	27 த்து
3 த சிங்கயதெ-	28
4 ணையக்-	29
5 க[ம்பய].	30 . . . மந
6 . ப்பத .	31
7 ணயக்	32 மாநஜமாக
8 ரான வல .	33 ஆனைகாத்-
9 தெவர் ஷ-	34 த பெருமா-
10 ஷீழி மாய-	35 னுக்குத் தி-
11 வச்சுதெ-	36 னுனந்தா
12 ஷ-ஶிமங்க[ல]-	37 விளக்கு [எரி]-
13 த்து ஆனை-	38 பபதாகவு-
14 . காத்த பெ-	39 ம் லிடடொ-
15 னுமாளுக்கு-	40 ம் இதத்த த ¹ -
16 த திருனந்த-	41 ன்மஞ் சஜா-
17 ரவிளக்குக-	42 ஶிக்ஷவரை தெ-
18 கு ஶுலவ-	43 [சல்]வதாகவு-
19 வருஷத்து-	44 ம்
20 க் காததி-	45-49 damaged
21 கை மாந	50 . . பாபத்தில்
22 முதலாக தெ-	51 பொவார்களாக-
23 . . . எ	52 வும் இப்படி . .
24 . . ந . .	53
25	

No. 269

(A.R. No. 254 of 1909.)

PAṬṬUKAṆĀMPAṬṬI, KARUR TALUK, SALEM DISTRICT

Rock near the ruined Śiva temple.

Rājakēsarivarman *alias* Śrī Rājarājadēva I = Year 25 : 1009-10 A.D.

This inscription begins with the *praśasti* of the king. It records a gift of land as *iraiyili* for offerings at the service called *tiruchcheṇṇadai* to the god Mahādēva at Nelvāy by Naṇṇikāmuṇḍaṇ, son of Erumaiya-nāl-Kāmuṇḍaṇ

¹ Read இத்த

alias Viraśōlakāmuṇḍaṅ of Ariyūr in Puṛamalai-nāḍu, while Pañchavaṅ Brahmādarāyar, a *peruntaram* of the king, was ruling from Tagaḍūr-nāḍu which was granted to him for maintenance (by the king). It also makes mention of the villages of Pāppānpāḍi, Kaṇṇāḍu, and Puttūr among the boundaries of the gift-land.

At the end of the inscription, a grant in this year of a *nandā* lamp to the god Mahādēvar (of Nelvāy) made by the people of Puṛamalai-nāḍu is also recorded.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] திருமகளபொலப் பெருநிலச்செல்வியுந் தனக்கெயுர்மை பூண்டமை மனக்-
கொளக் காந்தனூச்சாலை கல-
- 2 மறுதரளி வெங்கைநாடுங் கங்கபாடியு நுளம்பபாடியுந் தடிகைவழியுங் குடமலை-
நாடுங்கொல்லமுங் கலிங்-
- 3 கழு மெண்டிசை புகழ்தர ஈழமண்டலமு மிரட்டபாடி யெழுரையிலக்கமுந் திண்டிறல்
வென்றித் தண்டாற்-
- 4 கொட்ட தன்னெழில் வளருழியுளெல்லா யாண்டிலுங் தொழுதகை விளங்கும் யாண-
டெசெழினுரைத்தெசுகொள் ஸ்ரீகொ-
- 5 ராஜராஜகெசரிவெ-ரான ஸ்ரீராஜராஜதெவாக்கு யாண்டு உயிரு வது உடையார்
பெருந்தரத்து வனுவன் ஸ்ரீஷாநாயா தகடுநாடு
- 6 ஜீவிதமாளாநிற்க புறமலைநாட்டு அரியூருடைய எருமையனாழ்காமுண்டனான பிரொழ-
காமுண்டன மகன் நனனி-
- 7 காமுண்டனென்னொர் நெல்வாய் உலா[ர]தெவர்க்கு திருச்சென்னடைககு நிவந்தமாக
இறையிலிசெய்து கு-
- 8 றுதத நிலமாவது கிழ்பாற்கெல்லையாற்றின் மெல்க்கரையுந் தென்பாற்கெல்லை ஊடாரி
கொயிலுக்கு வடக்கு மெலபா-
- 9 ற்கெல்லை பாப்பான்பாடி மெற்பொன வழியிற் கன்னாட்டுக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை
புத்தூரெலலைக்குத-
- 10 தெற்கு நடுவுபட்ட நிலத்திலென்னெரியுங் கழனியும் கொல்லையுந் வனூதத்தெவல்
நிககி உடகவலவ-ர-
- 11 ன்செய்து குடுத்தென் இயல[ர*] இறக்குவார மெங்கையிடைக் குமரியிடை நடுவுபட்டார
செய்த பாவங்கொள்-
- 12 வார இது ரகசிப்பான் ஸ்ரீபாதம் அடியெனாயத்தலைமெலன ||உ இவ்வாண்டு புறமலை
நாட்டு நாட்டொழிவலு-
- 13 ர உலா[ர]தெவாக்கு வைத்த நனாவளக்கொன்றனுக்கு இன்னாட்டு சிற்றூர் பெருரென்-
னதெயூரா . தாமமெண்ணை வனூ-
- 14 தித்தெவல் [ம]ருவதாகச்செய்து குடுத்தொ மிதன்றென்பா நெழானாத்தகக்குக
கிழானாகம் புகுவான் [||*]

No. 270

(A.R. No. 255 of 1909.)

KUNṢATTŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Slab set up near the Perumāl-kōyil tank.

Virapratāpa Śriraṅgadēva Mahārāya : Śaka. 1501, Bahudhānya, Makara(Tai),
Mahōdaya = 1576 A.D., January 26. The week-day was Monday.

The inscription is damaged at the end. It states that the king was ruling from Vidyānagara, and records grant of the village Kunṣattūr on the holy occasion of Mahōdaya, to the god Talaśayanapperumāl of Tirukkaḍalmallai

(i.e., modern Māmallapuram), for worship, offerings, festival and for rearing gardens, and for all other services, including the *Sahasranām-ārchanā*. The gift-village is stated to be situated in Perumbūkka-śirmai in Tirukkalukkunrapparru, in Mugandūr-nādu in Āmūr-kōṭṭam in Paḍaiviḍu-rājya in Gangai-koṇḍaśōḷa-maṇḍala. The gift was made for the merit of Vēṅkaṭapatidēva-mahārāja, the brother of the king, by the former's agent Gōppa [ṇa] Daḷavāy-Tirumalai-nāyakkar.

Text

1 ஸஹஸ்ரஹ் [||*] ஷ்ஷிஸ்ரீ ஷ்ஷமாணை-	20 குககு புணழமாக வஹிர-
2 ஸெஸவர ராஜாயிராஜ ராஜ	21 னெஜாடக யாராவலுவு-கமா-
3 வரஸெஸவர உதஹ்ஸஹ்ஸாயி-	22 க வஹ்ஷி-தத் ஜயங்கொண-
4 வகி ஸ்ரீவிரபுஷாப ஸ்ரீரம்-	23 டொழமண்டலத்து படை
5 மஜெவ மஹாராய விஷாந-	24 விட்டு ராஜஜீசுது ஆழர்கொட்ட-
6 மரத்திலெ ரத்தவீஹாஸமா-	25 த்த முநதூர் நாடபுல திந்-
7 ராஜராய வ்யயிகிராஜஜீ	26 க கழுகுனறப்பற்று பெ .
8 பண்ணியுளாநின்ற ஸ-	27 கும்பாகத்ததுச சிமையில
9 காஷ்ட துருகன மெல	28 குறைத்தூர் முரஜ பங்குனி-
10 லெலாநின்ற பெஹ்யாதஜீ-	29 ததிருளை திருமண்டபம் தி-
11 வுஷம் உகரநாயற்று உஹெ-	30 கரும் திருத்தொப்பு தி-
12 ரஜய[வா]ணீ காலத்திலெ திடு-	31 முநடிவகஜ திருமால் திருவிடை-
13 கட்டமெலலை தபசயந-	32 கடு வஹ்ஷநாமாவ-னை ஜிகஜ
14 பபெட்டாளுசுது ராய வஹெ-	33 இரபசூ உடு திருமகசுதுசுது
15 ஹாஜராம வெங்கடப-	34 மறறுமுள்ள சூ-
16 திஜெவஹாராஜாபின	35 ராயனங்கெல்லாம் நிதஜீ-
17 காரஜீசுது-சிராம மொஹு .	36 படி நடகதம்படி வஹ்ஷி
18 தளவாய்த திருமலைநா-	37 குறைத்தூர் முரம ஹாபாக்கெலை
19 யக்ட வெங்கடபதிஜெவ-	38 to 40 damaged.

No. 271

(A.R. No. 256 of 1909.)

KUNṆATTŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Slab set up in the Nādānandēśvara temple at Maṇamai, a hamlet of the same village.

Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva : Year 24=1201-02 A.D.

This inscription is damaged and its end portion is not well-preserved. It describes the king as 'who was pleased to take Madurai and the crowned head of the Pāṇḍya' It records a gift of 3 cows for burning a *nandā* lamp in the temple of Tiruvagattīśvaramuḍaiyār at Maṇamai *alias* Jananāthanallūr in Āmūr-nādu in Āmūr-kōṭṭam in Jayaṅkoṇḍaśōḷa-maṇḍalam, by a certain Tirunaṭṭapperumāl a pākkilāṇ of Valavaśikhāmaṇinallūr.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] திரிபுளையச்சகரவ-
- 2 த்திகள மதுரையுப் பாண்டி-
- 3 யன(ம)முடித்தலையுப் கொண்ட-
- 4 னின ஸ்ரீகுலொத்துங்கெசாழிஜெவற்கு

- 5 யாண்டு உரச ஆவ(த்)து செயங்கொ-
- 6 ண்டசொழ்மண்டலத்து ஆமுற்கொ-
- 7 ட்டத்து ஆமுர்நாட்டு மணமையான
- 8 ஜனநாதநல்லூர் ஆளுடையார திருவக-
- 9 த்தீசுர உடையாற்கு யிலூர் காணிடைய
- 10 . நைவெட்ட இதுக்கிருதாருமாளாய் வைய .
- 11 . பாக்கமான வாவசிகாமணிநல்லூர்
- 12 பாணி பாக்கிழான் திருநட்டப்பெருமானு
- 13 . . புக்க திருமாலிடங்கொண்டான
- 14 . . னாயநா திருமுன்பு எரிக்கவைத்த திரு-
- 15 நுந்தாவினக்கு க ஒன்றுக்கு விட்ட
- 16 . . . பாற்பசு ன இப்பசு முந்று . . .
- 17 கைக்கொண்டு இந்தந் நாய . . .
- 18 க்குடி செக்ஷணணுத்திபட்டநும்
- 19 திருநட்டபெருமாள் இசைந்து¹

No. 272

(A.R. No. 257 of 1909.)

KUNNATTŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Slab built into the floor at the entrance into the Īśvara temple in the same hamlet.

Kulōttuṅga-chōḷadēva : Year 6.

This inscription is incomplete. It narrates a hunting accident. A certain Setṭi Peruṅgāḍaṅ, a *palli* of Maṅamai in Āmūr-nāḍu in Āmūr-kōṭṭam in Jayaṅ-gōṇḍachōḷa-maṅḍalam, and another *palli* of the same place named Māraṅ Āḍavalān went hunting. There, Setṭiperuṅgāḍaṅ shot an arrow at a *virugam* (a wild animal like a leopard). The arrow, however, unfortunately hit Māraṅ Āḍavalān and caused his death. Here the inscription stops.

Text

- | | |
|----------------------------------|---------------------------|
| 1 . . ஸீகுனொத்தங்கொ- | 8 ளி மாறன ஆடவலானும் பா- |
| 2 ழுடிவற்கு யாண்டு ஆருவது | 9 டிவெடை பொந்ததது விந்- |
| 3 ஜயங்கொடை சொழ்மண- | 10 கதரை செட்டி பெருங்காடன |
| 4 டலத்து ஆமுர்கொட்டத்- | 11 எயந அம்புபடுவப்பாக மா- |
| 5 து ஆமுர்நாட்டு மணமையிலிடுக்கு- | 12 றன ஆடவலாந் மெலெ பட்- |
| 6 ம் பள்ளிசெட்டி பெ ள்நாட- | 13 டு மாறன ஆடவலான பட்- |
| 7 நும் இவ்வூரிலிருக்கும் பள்- | 14 டனமயில இவந்தமை |

No. 273

(A.R. No. 258 of 1909.)

KUNNATTŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Two detached fragments built into the shrine of the same temple.

Sundarapāṇḍyadēva : Year 13, Mithuna śu.....=1264 A.D.

(Jaṭā° Sundara-pāṇḍya-I?)

These pieces are too fragmentary in nature. However, the record mentions a Viṣṇu temple called Sendāmaraiḱkaṅṅavinṅagar, and a village called Idaiyūr.

¹ Contains another piece highly damaged.

² Written above the letter ட .

Text

- 1 சுந்தரபாண்டியதெவற் டெட மீயுநநாயற்று வலு

 2 செந்தாமரைக்கண்ணவிணைக கு திருநாமத்துக்காணியாக இ

 3 மடும் இடையூரில் நிர்நிலத் அப்பன் என்று பெருடையசெறு

 4 ணியாகலிடென் சாரைசீழ¹

No. 274

(A.R. No. 259 of 1909.)

KUNṆATTŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT
 South wall of the shrine of the goddess in the same temple.

**Tribh° Sundarapāṇḍyadēva : Year[....] : 13th century :
 (Jaṭā° Sundara-pāṇḍya-I?)**

This inscription is also slightly damaged. It records a gift of two cows for burning a *sandhi* lamp in the temple of Tiruvagattīsuramuḍaiyār of Maṇamai alias Jananāthanallūr in Āmūr-nāḍu in Āmūr-kōṭṭam in Jayaṅḡoṇḍasōḷa-maṇḍalam, by a woman named Perunḡkaruṅaiyāṭṭi alias Dēvarkaḷabhaiyam, a *nyāyattār* of Uttaraṅmērūr. The cows are stated to have been received by a number of people including Gavutaman Naṅgai-bhaṭṭaṅ Vadugapiḷḷai a *dēvakanṁi* having right of worship in the temple, and Ammai Appaṅ Samaiyamudali alias (second name lost), who had agreed to burn the *sandhi* lamp accordingly.

Text

- 1 ஷ்ஹிஸ்ரீ [||*] திரிஹுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீசுந்தரபாண்டியதெவற்கு யாண்டு . . .
 ஆயது ஜ-
 2 யங்கொண்ட சொழமண்டலத்து ஆழர்கொட்டத்து ஆழர்நாட்டு மணமையான
 3 ஜனாதநல்லூரில் ஆளுடையார் திருவகத்திகரமுடையாற்கு உத்தரன்மெலூரில் நி-
 4 யாயததாரில் பெருங்கடுணையாட்டியான தெவர்களையெயமென் இன்னாய-
 5 றகுச் சந்திராதிததவரை செல்வதாக வைத்த சந்திவிளக்கு கக்கு விட்ட பசு இரண்-
 6 0 இப்பசு இரண்டுங் இக்கொயர்காணி உடையதெவகனமிகளில் ம்விதமன் நங்கை
 7 பட்டன் வருகப்பிள்ளை உள்ளிட்டாரும் அம்மை அப்பன் சமைய முதலியான . எம் .
 உட்ட
 8 . பட்டா உள்ளிட்டாரும் இவ்வனைவரொங்கைக்கொண்டு சந்தி விளக்கு எரிக்க க-
 9 டவொம் இவ்வனைவொம் இவை வருகப்பிள்ளை எழுத்து இவை . . கை .
 10 வைவரப்பட்டன் எழுத்து இவை ஆண்டான் . . . எழுத்து இது
 11

No. 275

(A.R. No. 260 of 1909.)

KUNṆATTŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT
 West wall of the same shrine.

Jaṭāvarman alias Tribh° : Sundarapāṇḍyadēva (I) : Year 7=1257-58A.D. (?)

This inscription records a gift of a *sandhi* lamp to the same deity of the same Jananāthanallūr occurring in No. 274 above, by a woman stated to be the daughter of a certain Sāttuvarappu Purriḡaṅḡoṇḍār of Perumpāchchēri. It

¹ In fragments.

is stated that the gift was accepted by the temple *Sivabrāhmaṇas* Gauvutavan (Gautaman) Ammai Appaṇ *alias* Paṇpāyēśvara-bhaṭṭaṇ and Naṅgai-bhaṭṭaṇ Vaduga-bhaṭṭaṇ, who had agreed to burn the lamp accordingly.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] சீஹுவனச்சகுவதிகள் கொச்சடபநூரான சுந்தரபாண்டியதெவர்க்கு யாண்டு ஏறு . .
- 2 . . . தது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து ஆழ்க்கொட்டத்து ஆழர்நாட்டு மண்டையான ஜனமாத . .
- 3 லூா உடையார் திருவகத்திசுவரமுடைய நாயனார்க்கு இலூர்ச் செய்பெறன் திருவகத்திசுவரமுடையார்க்கு . .
- 4 க பெரும்பாச்செரிச் சாத்துவரப்பு புறநிடங்கொண்டார் மகளுஞ் சா . டை இந்நயனார்க்கு வைத்த சந்தி வி-
- 5 ளக்கு க விளக்கு ஒன்றும் சந்திராதித்தவரை எரிக்கக கடவொமாகச் சம்மதித்துச் சிலாசெகை பணை-
- 6 க குடுததொம் இக்கொயிலிற சிவஸூாஜ்ஜணன் மவுநவன் அம்மை அம்பனா பனமாயெய்வரப்பட்டனும் நங்[சை*]-
- 7 கபட்டன வடுகப்பட்டனும் திடுவொம் இவை டனபாமெய்வரப்பட்டன எழுத்து இப்படிக்கு இவை வடுகப்பட்டன
- 8 எழுத்து

No. 276

(A.R. No. 261 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

South wall of the central shrine in the Kachchāpēśvara temple.

Tribh° Rājādhirājadēva II : Year 8, Tai=1171 A.D. (?)

This inscription records a gift of the tax paid in oil as well as one *paḷaṅkāśu* per oil-press from the oil-presses established on the premises of the temple of Tiruvāḷakkōyiludaiyār of Tirukkachchūr to provide for the expenses of the temple connected with the burning of two *nandā* lamps and ten *sandhi* lamps, for food-offerings on every *Amāvāsya* day and for oil for the torches used on the occasion of taking out (the images) in procession. The gift was made by the assembly consisting of the oil-mongers, who went by the name of *Mānagar*, of Śri-Kāñchimānagar and the people of the 24 *Nagaras* of the Kāñchī-maṇḍalam, who had gathered in full strength and with no absentees, in the temple of Tirukkāṭṭuppallīudaiya-nāyaṇār of Kāñchimānagar. This endowment is stated to be a *Jāti-dharmam*. One *sama-iyāṇārāyaṇat-tamilavēḷān* is stated to have written this on the orders of the *Nagara* (i.e., the members of the above-mentioned assembly).

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] திவாய்க்கெழவி ழாயாகத்
- 2 திபுவநச்சகரவதிகள ஸீரொஜாநொஜதெ-
- 3 லுது யாண்டு கபட்டவது தைம்மாஸதது ஸீக-
- 4 ததுசீமாநகரது அடிகிழ்தநலதது மாயாரான வா-
- 5 ஸீயரொதது இம்மண்டலத்தது இப்பத்தது
- 6 தததொழும் ஸீகாநகரகரவத திபுக்-
- 7 கபட்டமலிவடைய நாயனார்க்கு இவை

- 8 றவறக்கூடி நிறைவற நிறைந்து இருந்து திருக்கச்சு-
 9 ற ஆளுடையார் திருவாலக்கொயிலுடையா-
 10 ற திருமடைவிளாகத்து இட்டு ஆடுற செக்கு இ-
 11 ந் நாயனுக்கு நாள ஒன்றுக்கு எரியுந் திருந்துந்தா விளக்கு இர-
 12 ணடுக்கு எண்ணை உரியும் சந்திவிளக்கு பத்துக்கு எண்ணை உழக்கும்
 13 அமாவாசி ஒன்றுக்கு திருவமுது அரிசி பதக்கும் கறியமுது நிை-
 14 ற ஹைபதின பலமும் நெயமுது ஆழாக்கும் மிளகமுது ஒரு செவி-
 15 டும் அடைக்காயமுது பாக்கு பத்தும் இலையமுது பற்றுக்காலு-
 16 ம் அப்பமுதுக்கு பச்சை அரிசி குறுணியும் நெய் நாழியு[ம்*]
 17 சறகரைமுழியும் திருவிதியில் எழுந்தருள பிடிவிளக்கு-
 18 க்கு எண்ணை முழியும் ஆக இப்படியால் வந்த நிமந்தத்-
 19 துக்கு செக்கால் வந்த கடமை எண்ணையும் செக்-
 20 குக்கு இறுக்கும் பழங்காசு ஒன்றும் இதனையும் நித்த நிமந்த-
 21 ம் சந்திராஜிததவரை செல்வதாக ஜாதிதந்மடாக விடடுக் கல்வெ-
 22 ட்டுவிததுக் குடுத்தொம் இவ்வனைவொம் இப்படிக்கு இவை
 23 நகரம் பணிக்க சமையாராயணத தமிழ்வொளாந் எழுத்து [II*]

No. 277

(A.R. No. 262 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva II : Year 15=1178-79 A.D.

This inscription records a gift of land for a *sandhi* lamp to the temple of Tiruvālakkōyiludaiya-nāyaṇār of Tirukkachchūr in Sengunra-nāḍu in Kalattūr-kōttam in Jayaṅṅṅaśōla-maṇḍalam, by Sendāmaraiikkaṇṇaṇ Tiruvālakkōyiludaiyāṇ, an oil-monger of the same village. The land is stated to have been received by the *Sivabrāhamana* Kāñchikkuri Śrīkaṇṭha-bhaṭṭaṇ Ēkaṁbiradēvaṇ of Bhāradvāja-gōtra who had right (of worship) in the temple, and four others of the group of Uḍaiyapillai, namely Tiruvēgambamuḍaiyār Ēkaṁbiradēvar, Uḍaiyapillai and Tiruvālakkōyiludaiyār. It is stated that a few incomes from the land are to be enjoyed by the donor himself.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [II]* சீவ்வனச்சுவுத்திகள் ஸ்ரீ ராஜராஜ-
 2 ஷெவற்கு யாண்டு யிரு ஆவது ஜயங்கொண்டசொழ-
 3 மண்டலத்துக் களத்தூர் கொட்டத்துச் செங்குறைநாட்டுத்-
 4 திருக்கச்சூர் திருவாலக்கொயிலுடைய நாயனுக்கு இ-
 5 லூர் வாணியன் செந்தாமரைக்கண்ணன் திருவால-
 6 க்கொயிலுடையான் வைத்த சந்தி விளக்கு க்கு இக்கொ-
 7 யிலில் காணியுடைய சிவஸூரஜனை ஊரஜாஜ காவிக்கு-
 8 [றி] ஸ்ரீகண்டலுடன் எகாம்பிரதெவன் உடை[ய]பிள்ளைகலில்
 9 திருவெகம்பமுடையாடும் எகாம்பிரதெவரும் உடையபிள-
 10 னையும் திருவாலக்கொயிலுடையாடும் கைக்கொண்ட நிலம் [ய]-
 11 மியன் கழனித திருவாலபெருஞ்செறுவில் மெற்குடைய குழி எகய
 12 ம ஜஞ்சு படடியில் மெற்குடைய குழி ஓயிச ஆக பதிற்று காண வெ-
 13 காலால் குழி ஈயிச இந்தநிலததால்வந்த கடமையும் இ
 14 றுத்து இறையிலா பத்துக்கு இவ்விளக்கு சந்திரா-
 15 தித்தவரை எரிக்கக்கடவொமாசுவும் இந்தநிலததா-

- 16 ல்வந்த ஆள்சொறு சில்வரி வரணிகனெ பெ[க்க .]
 17 க்கடவராகவும் சிலாலெகை பண்ணிக்குடு-
 18 த்தொம் இவ்வணெவொம் இது பந்மாஹெ-
 19 ஸ்ரஸ்கேஷ வ

No. 278

(A.R. No. 263 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

This inscription seems to be incomplete. It records a gift of some bronze vessels to the temple occurring in No. 277 above by a private individual named Kuppai Sōruḍaiyāṇ, the *kilavaṇ* of Āyanallūr and the Mūvēndavēḷāṇ of Ōymānāḍu in Jayaṅḡḡōḍāśōḷa-[maṇḡalam*].

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] ஆயநல்லூர் கிழவன் குப்பை சொறுடையான் ஆன ஜயங்கொண்ட-
 சொழ ஒய்மாநாட்டு முவெஹெளான் திருக்கச்சூர் திருவாலக்கொயிலுடையார்க்கு
 இட்டவெண்கலத்த-
 2 ளிகை ஆயிரவநால் நிறை எண்பத்தையம்பலம் தரா அட்டணைக்கால் எண்பத்தையம்-
 பலம் தண்ணீர் அமுது செய்கிற வெட்குலாக்கன் வெட்டினகால் தராவடம்பலம்
 படிமக்கலம் ஆயிர-
 3 த்தால் இருபத்தொருபலம் [பாக்தத்தலா] தொணனுற்று ஐம்பலம்

No. 279

(A.R. No. 264 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva : Year 14, Dhanus (Mārgaḷi)-śu.1, Uttirāḍam=1229 A.D.,
 December 18.

This inscription records that a certain Kirandai Mālaippāgamvaittāṇ (Skt. Harihara) Sērikkūttāṇ donated a *sandhi* lamp to the temples of Tiruvālakkōyilūḍaiyār of Tirukkachchūr *alias* Nittavinōdanallūr in Seṅḡuṅḡānāḍu in Kaḷattūr-kōḡḡam in Jayaṅḡḡōḍāśōḷa maṇḡalam. The donor is stated to be a local person. It is also stated that in order to provide for this gift, he endowed three *narpalaṅkāśu* which was received by the *Sivabrāhmaṇa* Umaiyoḍūṅkūḍāṇinṅāṇ Uyyakkoḍāṇ *alias* Tiruchchirrambala-bhaḡḡāṇ who had right to worship in the temple and who had undertaken to burn the *sandhi* lamp once daily.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] த்ரீஹுவனச்சக்கரவத்திகள ஸ்ரீராஜராஜசெவற்கு யாண்டு யசுவத
 பகநாய-
 2 ற்றுப் பூஷ்பகஶத்து ப்ரமமையும் உத்திராடமும் பெற்றநாள் ஜயங்கொண்டசொழம-
 3 ண்டலத்துக் களத்தூர்க் கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூராந நித்த-
 விநொதந-

- 4 ல்லூர் உடையார் திருவாலக்கொயிலுடையார்க்கு இவ்வூர் கிரந்தை மாலைப்பாகம்-
வைத்த-
5 ன் செரிக்கூத்தன் வைத்த சந்திவிளக்கு க ஒன்றுக்கு இக்கொயிலில் காணி உடைய
சிவஸூ-
6 ஹணன் ஹரஜாஜி உமையொடுங்கூடனினுன் உய்யங்கொண்டானை திருச்சிற்றம்பல-
பட்டனெ-
7 ன் கைக்கொண்ட நற்பழங்காசு ன இப்பழங்காசு முன்றுக்கும் சந்திராதித்தவரை நாள்
ஒன்றுக்கு
8 ஒரு சந்தியிலெ ஒரு சந்திவிளக்கு எரிக்கக் கடவநாகச் சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தென்
உய்யக்கெ-
9 காண்டானை திருச்சிற்றம்பலபட்டனென் இது பந்மாஹஸ்யராசெஷ உ

No. 280

(A. R. No. 265 of 1909.)

TIRUKKACHCHÜR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

West wall of the same shrine.

Rājakēsarivarman alias Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva (II) : Year 3=
1135-36 A.D.

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Pūmēvu-
valar* and mentions his queen *Bhuvanamuḷududaiyāl*. It records the gift of a
nandā lamp to the temple of the god *Tiruvāḷakkōyiludaiyār* of the village
occurring in No. 279 above, by an individual named *Kirandai Selvan*
Sūriyadēvaṅ of the same place. It is stated that to provide for the gift, he
sold a piece of land for a sum of 5 *anrāḍu-narkāśu* to the *ūr* of the place.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] பூமெஷுவனர் திருப்பொந மார்வு புணர நா-
2 மெவுகலைமகள் நலம்பெரிது சிறப்ப விஜைய மாமகள வெல்-
3 புய்சூருப்ப இசையின் செல்வி எண்டிசை விளங்க நிருபர்வணிறை-
4 ஞ்ச நிணிலமடநதையைத திருமணம் புணர்ஊ சிர்வளர்தரும் அணி-
5 முடி கவிசூநமணி முடிசூடிமல்லை ஞாலசூப்பல்லியிர்க்கெ-
6 ல்லாமெல்லையிவிந்பமியவுடநெவத வெண்குடை நிழற்ற
7 செங்கொலொச்சி வாழி பல்லாழி ஆழிநடப்ப செம்பொன் விர-
8 லிஹாஹகசூ புவநமுழுதுடையாளொடு விற்றிருந்தருளிய கொவிரா-
9 ஜெசரிபஜரான சூஹுவனவசூவர் சூகள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கொள-
10 ஷெவர்க்கு யாண்டு முன்றுவது ஜயங்கொண்டசொழமண்ட-
11 லசூக் களசூயர் கொட்டசூ செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூராந நித்தவிநொதநல்லூ-
12 ி ஊரொம் வுடையார் திருவாலக்கொயிலுடையார்க்கு இவ்வூர் கிரந்தை வெ-
13 சல்வந சூரியதெவன் வைத்த திருநடா விளக்கு ஒன்றுக்கு இக்கொயிலில்
14 ஆஜிஹாஸண்டெஸ்யரவிலையாக எங்களுர் வடகழநியில் மெல்பார்செகல்-
15 லை செங்கழுநிர் சூட்டத்துசூ கிழசூம் தெந்பார்செகல்லை பிராட்டிசெறுவுசூ
16 வடசூம் கிழ்பார்செகல்லை எரிசூழ் செறுவில் மெற்கடைய குழி ஐம்பது
17 . . . எரிசூகரையில் உற்றுவரம்புக்கு மெறசூ வடபார்செகல்லை எரிக்க .
18 ழி . . சூ தெற்கூம் இநநாந்கெல்லைசூ நடுவுபட்ட நிலம் பதிநறு
19 சாண்கொலால் உசூமநங்கை குழி ஐயநூறும் ஊநிலமொழிவிந்றி
20 விற்றுக்குசூது கொளவதாக எம்மீலிசைஊ விலைப்பொருளந்ருடு நற்
21 காசு ஐஞ்சம் கைக்கொண்டு விற்றுக்குடுத்தொம் இந்நிலத்தால் வஊந.
22 லிலை அஊராயம் சில்லிறை பெருவரி வெட்டி முட்டயாள்கள் இ-
23 றையிழிச்சி நாங்களை இறுக்க கடவொமாகவும் இததிருநூனா
24 [விளக்கு] சந்திராதித்தவரை செல்வதாக சிலாலெகை பண்ணி

(A. R. No. 266 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Kulōttuṅga-chōḷadēva : Year 46=1114-15 A.D.

This inscription is incomplete. It records the gift of a *nandā* lamp and 90 sheep to meet its expenses, to the temple of the deity of the place occurring in No. 280 above, by a certain Eyinaṅguḍi-kīḷavaṅ Nambi [.....] of Kaḷḷi.... pākkaṁ in Veli [.]-nāḍu in Ūrṛukkāṭṭuk-kōṭṭam in Jayaṅḡḡaśōḷa-maṅḡalam. It appears that the sheep were left in charge of some one belonging to [...] maṅimaṅḡalam in Neḍuṅḡunra-nāḍu in Selumūr-kōṭṭam.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] குலொத்துங்கசொழ்ஷெவற்கு யாணடு நாற்பத்தாருவது ஜயங்கொண்ட-
சொழ்மண்டலத்து ஊற்றுக்காட்டுக்கொட்டத்து வெளி . நாட்டுகள்ளி . . . பாக்கத்து
எயிநங்குடி கிழவன் நம்பிக . தி . . .
- 2 களத்தூர்க்கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூரத் திருவாலக்கொயில் உடையார்
. ந்தா விளக்கு ஒனறுக்கு விட்ட ஆடு தொணாறு இவாடு தொண்-
னாறும் செழுமுர்(ற்) கொட் . . . து நெடுங்குன்றநாட்டு
- 3 . . . மணிமங்கலத்திருநக்

No. 282

(A. R. No. 267 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

North wall of the same shrine.

Rājakēsarivarman *alias* Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva II :

Year 7=1139-40 A.D.

This inscription contains the *praśasti* of the king as in No. 280 above. It records the sale of a land in the same Tirukkachchūr by the *ūr* of the place for a sum of 10 gold *anṛāḍu-narkāśu* to a certain Satturu-kālan Marundan of Tirukōvalūr in Naḍuvi-nāḍu; who endowed the money with the same *ūr* who had agreed to burn a *nandā* lamp in the temple of Tiruvālakkōyiludaiyār of the place.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] பூமெஷுவளர் திருப்பொன்மாப்பு புணர நாமெஷு கலைமகள் நிலம்பொது
சிறப்ப விஜெ-
- 2 யமாமகள் வெல்புயத்திருப்ப இசையுஞ் செல்வி மெண்டிசை விளங்க நிருபர் வணிறஞ்ச
நிழநிலம்-
- 3 டனைய திருமணம் புணர்ச சிர்வளர்தரும் அணிமுடிகவித்தெந மணிமுடி சூடி மல்லை
ஞாலத்துப்ப-
- 4 ல்லுயிர்க்கெல்லாம் எல்லையுளிந்பியவுடநெய்த வெண்குடை நிழறறச் செங்கெரலொச்சி
வாழிப-
- 5 ல்லுழி ஆழி நயப்பசெம்பொன் விரலீஹாவநத்துப் புவனமுழுதடையாளொடு விற்றி
ருஞ்சுளிய

- 6 கொராஜகேவரிபலராந சிவ்வகலுசுவர் சீகர்கள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழிவெவர்க்கு யா-
 7 ணு எழாவது ஜயங்கொண்டசொழிமண்டலத்துக் களத்தூர்க்கொட்டத்து செங்குன்-
 8 ற நாட்டுத திருக்கச்சுராந நிசுவிநொதநல்லூர் ஊரொமாஜிஜாவஸஸெஸைபர நிலவி-
 9 லை எங்களுர் வடகழநியில் கிழ்கடயில் ராஜநாராயணந் திருநடிவநசீதல் செற .
 10 ல வதிக்கு தெற்குத் கிழ்பார்க்கெ லை நிரொடு கண்ணிசுசாலுசு மெற்கும் தெந்பார்-
 11 ககெல்லை அரசூர கிழவன் குண்டிலுக்கு வடவரம்பிற் பாதிசு வடசுத் மெல்பா-
 12 ாக்கெல்லை சிவபசுஜாவந் ஜிவநசுசு கிழக்கும் இநாப்பாலெல்லைசு நடு-
 13 வுபட்ட நிலம் பதிநறு சாண்கொலால் குழிநூறும் இனிலத்தில் மெநொசுந ம-
 14 ரமுந் கிழநொ[க்*]கிய கிணறும் உளநிலமொழிவின்றி இக்கமுக்கடி நிலத்தில் கடுகால் வ-
 15 ண இறையும் சில்லிறை அஊராயமுந் நாங்களை இறுசுக்கடவொமாக இறையிழிச்சி வி-
 16 லை விற்றுதரகொள்விர்கொளவெந்நு கூற இம்மொழி கெட்டு எதி[ர்*]மொழி குடுத்தொந்
 நடுவிநாட்-
 17 ட திருகொவலூரிலிருசுஞ் சசுருகாலந் மருந்தநெந் யாநு . . . ங்கள் முற்
 சொல்லப்படி-
 18 சுகடி நிலம் திருக்கச்சூர் திருவாலக்கொயிலுடையார்க்கு திருநுணாவிளக்கு ஒன்றுக்கு
 ஆஜிஜாவ-
 19 ஸெஸைபரவிலையாக விற்றுத்தரிசிகொள்வெநெந் முற்சொல்லப்பட்ட கச்சுராந நிசுவி
 20 நொதநல்லூரொரொம் பிற்கூறிய சசுருகாலந் மருணுசு எம்மிலிசைஊ விலைப்பொனந்-
 றுடு நற்க-
 21 ரசு பசுஞ் ஸெஸைபரவிலையாக கைக்கொண்டு இதெவர்க்கு திருகஜாவிளக்-
 கொன்றும் சணிரா-
 22 திசுவற் செல்வதாக சிலாலெகை பண்ணிக்குடுதொம் கச்சுராந ஊரொம் இது கச்-
 சூருடையா-
 23 ந் எழுத்து பநாஊஸைபரரகை [||*]

No. 283

(A. R. No. 268 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Rājanārāyaṇaṇ Sambhuvarāyar : Year 13, Tulā (Aippaṣi)-ba. 2, Sunday,
 Kārttigai=1350 A.D., October 17, f.d.t. 11.

This inscription records a gift of a garden of Punṇai trees, 170 *kulīs* in extent, belonging to the estate of a certain Kāśivan (Kāśyapan) a *samaiya-mudali* of the *Jīyar* of Pushpagiri, to the temple of Tiruvālakkōyiludaiyār of Tirukkaichchūr (Tirukkachchiūr), probably by Śaṅkaraśiva, the *Jīyar*.

Text

- 1 ஷஷிஸ்ரீ [||*] இராஜநாராயணன் சம்புராயற்கு யாண்டு
 2 யெரு துலாஸவி சபரபகூத்து குதியையும் நா-
 3 யற்கிழமையும் பெற்ற காத்திகை னுள் திருக்கை-
 4 ச்சி ஊர் உடையார் திருவாலக்கொயிலுடை-
 5 யநாயனற்கு புஷ்யமிரி ஜியர் சமைய முதலி காசிவ-
 6 ந் காணியில் புன்னைத்தொட்டம் பழம்படி
 7 குழி ளையி இக்குழி நூற்றெழுபதம் இதில்
 8 உட்பட்ட மரமுந் கிணறும் உட்பட திரு-

- 9 மூத்த கணியாக இன்றில்-
 10 ம் சனாதிதவரையாக செல்வதா-
 11 க குடுத்தொம் வுஷியிரி ஜியரென்
 12 ஸ்காஸிவவஜ் உசி ஸ்ரீலாஸையா
 13 ரகெஷ உ

No. 284

(A.R. No. 269 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* Uḍaiyār Kulōttuṅga-chōḷadēva : Year 5 = 1074-75 A.D.

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Pugaḷmādu viḷaṅga*, and mentions his queen Bhuvanamuḷuduḍaiyāl. It records the gift of 90 sheep to provide *ghee* for *nandā* lamp in the temple of Tiruvāḷakkōyilāṇḍār of the same Tirukkachchūr, by a certain [.....] Tiruvaraṅgadēvaṅ *alias* Virudarājabhuyamkarachchōḷa-vāṇiyaṅ of Iruppākālakkuḍi in Venkuṅṅak-kōṭṭam in Jayaṅṅoṇḍaśōḷa-maṇḍalam. It is stated that the 90 sheep were divided amongst three or four persons for maintenance, who had agreed to measure out the ghee to the priests of the central shrine of the temple.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] புகழ்மாதா விளங்க சயமாதா விரும்ப நிலமகள் வளர மலாமகள் புணர உரிமையிற் சிறந்த மணிமுடி சூடித் தென்னவர் நிலைகெட மினவா குழைதர் விக்கலர் சிங்கணர் மெல்கடல பாயத திக்கனைத்திலுஞ் சக்கரநடாத்தி விரசிங்கா-சனத்து புவனமுழுதுடையாளொடும் விறநிரை-
- 2 குளிய கொவிராஜகெவாழ்பன்மரான உடையார ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழிவெறக்கு யாண்டு அஞ்ச ஐயங்கொண்ட சொழமண்டலத்து வெணகுன்றகொட்டத்துச் பெண்டறைக் கொட்டத்து இருப்பாகளக்குடிப்பளளி ன திருவர-
- 3 ங்கதெவனா விருதராஜபுயங்கரசர் சொழவாணியநென் களத்தூர்க்கொட்டத்துச் செங்குன்ற நாட்டுக் கச்சூர் திருவாலக்கொயிலாண்டார்க்கு வைத்த திருநொணாவிகொனாநி-னுக்கு வைத்த சாவா(முவா)
- 4 முவாப்பெராடு தொணனூறு இவ்வாடு தொணனூறுங் கைக்கொண்டு நின் . . நிச-தமுழக்கு தெய் நிவணமாக முட்டாமை அடடுவொமாக ஸம்மதிது கைக்கொண்டொம் ம . .
- 5 கொ . கரை . ன திருமாகாவிவிவுக்கு காலுக்கு கைக்கொண்ட ஆடு உயெஇ அய்யன் பெருமான சிவகனாமய்யன் பெருமான கம்பனும் காலுக்கு கைக்கொண்ட ஆடு உயெஇ-இயும் த-
- 6 ன ய . ற் கெசனூறும் பகி . ள கரைக்காலுக்கு கைக்கொண்ட ஆடு ய்கல் முவல் நிங்கி பெருங்காடன் உ-
- 7 . . லமாஃ இவ்வாடு தொணனூறும் இவ்வெழுமொங் கை
- 8 தெய்யுங்கொயிலிலெ திருவுணாழிகையுடையார்கள் வசமெ-
- 9 னறு முட்டாமை . . ளன தரவுகொள்ளக் கடவொமாடு-மீவ்வணவொம்
- 10 இகயஜ்-ஃ வதாஸையாஸ்கு உ

(A. R. No. 270 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

South wall of the *maṇḍapa* in front of the same shrine.**Tribh° Rājarājadēva III : Year 3, Makara (Tai) śu, 4, Sunday, Mūla :
Irregular = c. 1218-19 A.D.**

This inscription records the gift of two *sandhyā* lamps to the temple of the god Tiruvālakkoṣyiludaiyār of Tirukkachchūr occurring in No. 284 above, one by Kālamālai-pāgamvaittāṅ Villavanālvāṅ and another by Kaḷariyakkaḷattulāṅ Orrikoṇḍāṅ Irāsarāśadēvaṅ of the same village. A sum of 3 *paḷaṅkāśu* to provide for burning of a lamp is stated to have been received by an owner of right of worship in the temple, the *Sivabrāhmaṇa* Ālvān-dēvagaḷ Suttaṅ *alias* Nārpatteṅṅāyira-bhaṭṭaṅ of Bhāradvāja-gōtra and another a sum of 3 *paḷaṅkāśu* for a similar purpose was received by Ālumpirān Uḍaiyapiḷḷai *alias* Alaitāni-bhaṭṭaṅ and his younger brother Maśakaipukkāṅ of Kavusika (Kausika)-gōtra who had agreed to carry out the object of the gift.

Text

- 1 ஷஷ்டிஸ்ரீ [||*] திரிபுவந்சக்கரவந்திகா ஸ்ரீ இராஜராஜதேவர்க்கு உ ளைவது மகரநாயற்-
- 2 றுப் புர்வபக்ஷத்த ளுரத்தியும் முலமும் பெற்ற நாயற்றுகிழமைநாள ளுயங்கொண்ட-
- 3 சொழமண்டலத்துக் கள-
- 4 த்தூக்கொட்டத்துச் செங்குறநாட்டு நிருக்கசூற்காலே மாலைபாகம் வைத்தான்
- 5 வில்லவாழ்வானும் களநியக்-
- 6 ளுளத்துழான ளுறழிக்கொண்டான் இராஜராஜதேவனும் உடையா நடுவாலக்கொயி-
- 7 ளுடையார்க்கு வைத்த ச-
- 8 நதிவிளக்கு உ விளக்கு இரண்டும் இக்கொயிற் காணியுடைய வெவபுமணரில்
- 9 ளாசத்துவாசியாழ்வாந் தெ-
- 10 வகள் சதநாநாந நார்பதிரணனுரிப்படந் கைக்கொண்ட விளக்கு க-க்கு
- 11 கைக்கொண்ட பழங்காசும் கும் ளுசிக்கொந்நிர-
- 12 தது ஆனும்பிராந் உடையபிணையாநிலைநாநிபட்டனாயிவந் தம்பி மசகையுக்கானும்
- 13 கைக்கொண்ட சநதிவிளக்கு க-
- 14 க்குப் பழங்காசு முன்றும் ஆக நற்பழங்காசு கூ ஆரும் கைக்கொண்டு இவ்விளக்கு
- 15 இரண்டுமெ சந்தூ-ஆதித்தவரை எரிக்கக்-
- 16 கடவதாகச் சிலரலெகை பணணிக் குடுத்தாம் இவ்வணவொம் இது ஸ்ரீராஜமசொர-
- 17 ராகெஷ [||*]

No. 286

(A. R. No. 271 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 10 = 1187-88 A.D.

This inscription is damaged in some places. It describes the king as one 'who was pleased to take Madurai and the crowned head of the Pāṇḍya'. It records the gift of a *sandhyā* lamp to the temple of the same god and place occurring in No. 285 above, by a certain Pañchanadivāṅṅan *alias* Irāsarāśa Nilagaṅgaraiyaṅ

Dēvaṅ [.]. A sum of two *paḷaṅkāśu* to provide for this, is stated to have been entrusted to the *Sivabrāhmaṇa* Kāñchikku bhaṭṭaṅ Uḍaiyapillai *alias* Ānanda[k]kalliyāṇa-bhaṭṭaṅ, who had right of worship in the temple, and who had agreed to carry out the object of the gift.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] சீஹுனஹுசுவதிகன் மதரையும் பாண்டியனை முடித்தலையுங்கொண்டருளின குலொத்துங்கொழிவெவர்க்கு யா-
- 2 ண்டு யி வது திருக்கச்சூர் திருவாலக்கொயில் றையாற்றுக்கு பஞ்சநதிவானான இராசராச நிலங்கரையன் தெவன்
- 3 ன் வைத்த சநதிவிளக்கொன்றுக்கு இக்கொயிலி . . . பிராமணரில் ரத காணியுடைய காஞ்சிக்கு ஹட்டன் உடையபிள்ளை-
- 4 யானந்த . கல்லியானஹட்டன் இவன் பகல இச்சநதி விளக்குச் சந்திராதித்திரை செலுத்தக்கடவொம் சைக்கொண்ட பரங்காச உ இப்பழங்-
- 5 காச இ உ டய உகலிபாடல் சிவானை உ பவ லிக்குடுதென் கல்யாணஹட்டன் இது பரங்காஹெஸ்யா இராகு உ

No. 287

(A. R. No. 272 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva III: Year 14=1229-30 A.D.

This inscription records a gift of a *sandhyā* lamp to the same temple in the same place as in No. 286 above by Korraṅ Korraṅ Tiruvēgambamuḍaiyāṅ Selvappillai of Piḷlaippākkam *alias* Kaiytavakaiytava-nallūr in Māgaṅūr-nādu in Sēngāṭṭuk-kōṭṭam in Jayaṅṅōḍaśōḷa-maṅḍalam. A *Sivabrāhmaṇa* who had the right of worship in the temple, named Āḷumpirāṅ Uḍaiyapillai *alias* Sadāśiva-bhaṭṭaṅ of Kavusika(Kausika)-gōtra received a sum of three *paḷaṅkāśu* and had agreed to burn the lamp.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவர்த்தினா ஸ்ரீஇராஜராஜசெவதருயாடாடு இவ றுயங் கொடை சொழிமடைலத்து கள-
- 2 ததூர்க்கொட்டத்துச் செங்குறை நாட்டுத் திருக்கச்சூர் திருவாலக்கொயிலுடைய நாயநாககு இம்மடைலத்துச் செங்காட்டுக கொட்ட-
- 3 தது மாகனாநாட்டுப் பிள்ளைப்பாக்கமான சைய்தவகைத்தவநல்லூர் கொற்றன் கொற்றன் திருவொகம்பமுடையான் செல்வப்-
- 4 பிள்ளைவைத்த சந்திவிளக்கு க இவ்விளக்கு ஒன்றுக்கு இக்கொயிற் காணியுடைய சிவாஹுணன் கவுசிகன் குலம்பிரான உ-
- 5 உடையபிள்ளையான சநாசிவபட்டன் சைக்கொண்ட பரங்காச உ இப்பழங்காச றுனறுங் கொக்கொண்டு இவ்விளக்கு ஒட்டட்ட பதி-
- 6 ராதித்தவரை எடுப்பெனுக சிவானை உ பவ லிக்குடுதென் உடையபிள்ளையான சநாசிவபட்டின இது பரங்காஹெஸ்யா

¹ Stops here.

No. 288

(A. R. No. 273 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva III : Year 12 = 1227-28 A.D.

This inscription records the gift of some utensils like *parikalam* probably to the same temple at Tirukkachchūr as occurs in No. 287 above, by a certain worshipper Āṇḍār Ambaruḍaiyān Yirakoḍuvantān.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] திருவனச்சக்கரவதிகா ஸ்ரீராமராசுதேவற்கு [யாண்டு*] யெ
- 2 வது திருக்கச்சூரில் சும்பிட்டிக்கும் ஆண்டார் அம்பருடையாந் யிரகொடுவந்-
- 3 தாநதிருந் தம்பெருமான திருவாலக்கொயில் உடையநாயனற்[கு*] இட்ட
- 4 திருபரிகலம் ஒன்றினால் எடை குறுமுடிப்பத்திணடும் பரிகலம் ஒன்றினால்
- 5 எடை எழுபத்தொன்றரை [வ]டிவடம் ஆக [உாஉ னால்] எடை இருநூற்றுமு-
- 6 . னறரைபலமும் இட்டா இது ஸ்ரீமாஹேசுவரர்க்கு:—

No. 289

(A. R. No. 274 of 1909).

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Kulōttuṅga-chōladēva III : Year 37 = 1214-15 A.D.

This inscription refers to the failure of crops in Tirukkachchūr in the 10th year in the reign of the king and the consequent troubles of the people. It records the grant of 15 *kāṣu in lieu* of the land given by the *ūr* in the Kīlakkārāṇai of the *pidāgai* of Tirukkachchūr, made by a certain Kuppai-sōruḍaiyān *alias* Oymānāṭṭu-vēḷāṇ, the *kilavaṇ* of Āyalūr, for food offerings to the deity Tiruvālakkōyil-uḍaiyār and for the eleven *sandhyā* lamps gifted by the *ūr* itself. The *ūr*, receiving the amount from the donor, had agreed to perform the services accordingly. The villages of Kūḍalūr, Sīrumanūr, Mēlvilimalli and Pērāmaṇūr are stated to form the boundary of the said land.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] திருவனச்சக்கரவதிகா ஸ்ரீராமராசுதேவற்கு [யாண்டு*] யெ
- கொட்டத்த செவனாறநாடு திருக்கச்சூரான திருநிதொத்தலூர் ஊரொம் யாண-
- 2 8 0 எங்களுந் செய்த பற்றி ஸ்ரீமொய் இறை விவநமிடுகையில் ஆயலூர்
- கிழவன் [யம்ப]சொறுடையாநான ஓயமாநாட்டு வெளான் திருவாலக்கொயி . .
- 3 னற்கு கறி அமுது நாலுகரும் நெய அமுதுக்கும் நெயிர் அமுதுக்கும் அடைக்கா
- அமுதுக்கும் அரிசி தறுணிக் தம் ஊரில் எங்களால் விட்டுவருகி
- 4 ஷ்ஷீஸ்ரீ பதினொன்றுக்கும் உடைய எங்களுமிடாக கிழக்காராணை கூடலூர்
- எல்லைக்கு மெற்கும் நெய்பாற் சிறுமணூர் எல்லைக்கு வடக்கு

- 5 மெல்விளிமல்லிக்குக் கிழக்கும் பெராடணூர் எல்லைக்கு தெற்கும் இன்னான்கு எல்லைக்-
கும் நடுவுபட்ட நிலம் காடு வெட்டிக்கொள்-
6 எக்கடவநாந இவன் பக்கல் நாங்கள் கொண்ட காசு பதிநைஞ்சு இக்காசு பதிநைஞ்சு-
சுக்கும் பொலிண்டாக குடுத்தொம் இந்நிலத்துக்கு இ
7 தித்தவரை நாங்கள்ளெ இறுத்து இந்நிமனம் செலுத்தக் கடவொமாக கல்வெட்டிக்-
கொள்க வாவநம் பண்ணி குடுத்தொம் திருக்கச்சூர் ஊரொம் இதந்
8 குமரி இடைச்செய்தாந் பாவெத்தெ படுவான் ஸ்ரீமாயெஸுர[ர*]கெஷ || உ கிழக்
காரணைஆந ஸ்ரீகரனவிளாகம் ||—

No. 290

(A. R. No. 275 of 1909.)

TIRUKKACHCHÜR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh. Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 13=1190-91 A.D.

This inscription records a gift of 32 cows and a bull to provide daily one *ulakku* of ghee for burning a *nandā* lamp in the temple of Tiruvālakkoḷiyūḍaiyār at Tirukkachchūr as occurring in No. 289 above, by one Kulōttuṅgaśōḷakkaṇṇappaṇ-Ādināyaṇ Pañchanadivāṇaṇ *alias* Rājarāja Nilagaṅgaraiyaṇ of Tiruchchuram in Kulōttuṅgaśōḷa-vaḷanāḍu in Puliyūr-kottam in Jayaṅṅonḍaśōḷamaṇḍalam. The cows and the bull were received by some *Sivabrāhmaṇas* of the temple, who had agreed to burn the lamp perpetually.

A postscript at the end of the inscription states that in the 18th (year of king ?), a standing lamp weighing 132 *palam* was given to enable the burning of the *nandā* lamp mentioned above.

Text

- 1 ஸ்ரீவீரஸ்ரீ [||*] திருவாய்க்கெழ்வ ஸ்ரீமாயெஸுர[ர*] மதுரையுமிழமும் பாண்டியனை முடித்-
தலையுங் கொண்டருளின ச்ரீமாவநகரவசீதர்கள் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழிவெவற்கு
யாண்டு
2 யு. ஆவது ஆயங்கொண்டசொழிமடைலத்து களத்தாற்கொய் ததுச் செங்குன்ற-
நாட்டுத் திருக்கச்சூர் ஆளுடையாந் திருவாலக்கொய் இடையாற்கு இம்மலை.
3 ததுப் புலியூகொட்டதது குலொத்துங்கசொழிவளநாட்டு திருச்சுரத்து குலொத்துங்க-
சொழிக்கண்ணப்பநாநாயன் பஞ்சநதிவாணனை ராஜராஜ நிலகங்கரையன் திரு-
4 வாலக்கொய் இடையாற்கு வைத்த திருநாந்தா விளக்கொன்றுக்கு நாளொன்றுக்கு நெய்-
யுழக்குக்குப் பொலியூட்டு வஸூரஜித்யவரை செலுத்தக் கடவொமாக இக்கொயிலிற்-
காணி-
5 யுடைய ஸ்ரீவஸூரஜித்யவரில் ஊரஜாஜிகாவிக்குறி ஸ்ரீ . . ஹட்டன்
.
.
6 ருக்காநத்தி உடையானை உருத்திரசிவஹட்டநாந் இவ்வனைவொம் இவர் பக்கல்
கைக்கொண்ட பசு முப்பத்திரண்டும் சீஷஹமொன்றும் கைக்கொண்ட இத்திரநந்தா
விளக்கு ஒன்றும் வஸூரஜித்யவரை
7 எரிக்கக்கடவொம் இவ்வனைவொம் இது பனமாஹஸ்யராசகெஷ ||—இத்திரநந்தா பதி
னெட்டா து இத்திரநந்தாவிளக்கு எரிக்க இட்ட இத்திரநந்தாவிளக்கு ஒன்றினால்
தரா
8 எடை நூற்று முப்பத்திரு பலம் பனமாஹஸ்யராசகெஷ உ

(A.R. No. 276 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōladēva III : Year 20 = 1197-98 A.D.

The inscription refers to the king as one 'who was pleased to take Madurai and the crowned head of the Pāṇḍya'. It records a gift of land for burning a *nandā* lamp in the same temple at the same Tirukkachchūr as occurring in No. 290 above, by Kirāndai Amararkaṇāyakkar Kākkunāyakkan and his younger brother Tiruvālakkoiyiludaiyān of the same Tirukkachchūr. It is stated that the gift-land was sold to one Kirandai Ārumaṇa-nāyanār by the many *Sivabrāhmaṇas* of the temple who had undertaken to carry out the object of the gift with the money thus obtained. At the end of the inscription, there is a passage which refers to the 15th year of Perumāḷ (king) Sundarapāṇḍya-dēva.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [11*] திருவாவணவசுவதீகன் மதுரையும் பாண்டியன் முடித்தலையுங்-
கொண்டநளிய ஸ்ரீகுலோத்துங்கசொழ்தெவற்கு யாண்டு உயிஆவது ஐயங்கொண்ட-
சொழ-
- 2 மண்டலதழக களத்தூர்க்கொட்டதழச செங்குறைநாட்டுத் திருக்கச்சூர் உடையார்
திருவாலக்கொயிலுடைய நாயனற்கு இவ்வூர் கிராந்தை அமராகனாயகர் காக்கு-
நாயகனும் இவன் தம்பி
- 3 திருவாலக்கொயிலுடையானும் இவ்விடுவொய் இன்னாயனற்குச் சந்திராதித்தவரை
செல்வதாக வைத்த திருநுணாவிளக்கு ஒன்றுக்கு எங்கா காணியில் பட்டபடி
[நிலநதடி உடை ௫ ஈடாடுஉம்
- 4 இன்னிலத்தக்குக் கிழ்தலையிற் கிணறொழும் வண்ணக்கா குறையு ௫ உடும் ௩
கழனியிற் செய்குதறைக்குறையு ௫ ஈடுஉம் யுகப்பதினுறு சாலகொலால்
௫ ஈடாடுஉம்
- 5 கிணறொழும் இன்னிலத்தகால் வந்த நிறையுந் சிலநிறை சொறுபாடும் வெட்டி
முட்டெ னுறு . விட்ட நிலநிறை களிறை இழிச்சிக குடுக்கக் கடவொமாசச் சிலா-
வெடை பண்ணாக் குடு-
- 6 திருவாவணவசுவதீகன் மதுரையும் பாண்டியன் முடித்தலையுங் [11*] இப்ப[11*] குழி
ஐந்துநூற்று இப்பததைருசும் கிணறு இக்கொயிற் காண் உடைய சிவ-
- 7 ப்ரியாமணா பலரும் இவ்வூர் கிராந்தை ஆகுமண நாயந[11*]க்கு காணியாக விற்றுக்
தடுத்த பொருள்க் கைக்கொண்டு சந்திரா[தித்த*]வரை இததி சூநதா விளக்கு ஒன்-
றும் திருவாவணவசுவதீகன் மதுரையும் பாண்டியன் முடித்தலையுங் [11*] இப்ப[11*]
௫ ஈடுஉம்

(A.R. No. 277 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva III : Year 18 = 1233-34 A.D.

This inscription records a gift of a *sandhyā* lamp and three *paḷaṅkāśu* for it by Korraṇ-Korraṇ Tiruvēgambamuḍaiyāṇ Tulaiyādaśelvaṇ alias Ananta-

panman of Pillaippākkam *alias* Kaitava-Kaitavanallūr in Māgaṇūr-nāḍu in Sen-gāṭṭuk-kōṭṭam, in Jayaṅḡondaśōla-maṇḍalam, to the same deity of the same place as occurring in No. 291 above. The money of three *kāśu* was accepted by the *Sivabrāhmaṇa* who had the right of worship in the temple, named Ālvāṇ Dēvargaḷ Sundaran *alias* Nārpaṭṭeṇṇāyira-bhaṭṭaṇ of Bhāradvāja-[gōtra].

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] திரிமூவனச்சகுவத்திகள் ஸ்ரீஇராஜஇராஜசெவற்கு யா-
- 2 ண்டு யி அ வது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் களத்தூர்க்கொட்டத்து-
- 3 ச்செங்குன்றநாட்டு திருக்கச்சுராண நித்தவிநொதநல்லூர் உடையார் திருவா-
- 4 லிக்கொயிலிடையாற்கு இம்மண்டலத்துச் செங்காட்டுக்கொட்டத்து மாகனூர்
- 5 நாட்டுப் பிள்ளைப்பாக்கமான கைய்தவகைய்தவநல்லூர் கொற்றங்கொற்றன் தி-
- 6 ருவெகம்பமுடையான் துலையாத செல்வனான அனந்தபன்மன் வைத்த சந்திரிளக்-
- 7 கு க ஒன்றுக்கும் இக்கொயில் காணி உடைய சிவஸூரணன் ஊராஜாஜி ஆழ்வான்
- தெவர்-
- 8 கள்சந்தரநாந நாற்பத்தெண்ணூயிரபட்டன் கைக்கொண்ட பழங்காசு ட இக்காசு முன்று
- 9 எரிக்கக் கடவெனாகவு
- 10 னக் குடுத்தென் தெவர்கள்சந்தரநாந நாற்பத்தெண்ணூயிரபட்டென்
- இது பந்மாஹேஸய[ர]-
- 11 ரகேஷ உ

No. 293

(A.R. No. 278 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

North wall of the same *maṇḍapa*.

.....ḷadēva : Year 4[.].

The inscription is built in at the beginning. So, the name of the king, the date and some other important details are lost.

It appears to record a gift of lamp and the undertaking given in this regard by four persons. Neḍuṅḡunra-nāḍu, Jayaṅḡondaśōla-[maṇḍalam] and [.....] Perumpūdūr are mentioned.

Text

- 1 ானசெவற்கு யாண்ட நாற்-
- 2 டிகுன்றன்பங்கி திருக்கச்சூர்
- 3 வைத்த ஸந்திரிளக்கு ஒன்றுக்கு விட-
- 4 க்கொட்டத்து நெடுங்குன்றநாட்டு கு-
- 5 னும் இவந் தம்பி இளங்காளியெனும்
- 6 க்கொனூர் இந்நால்வொழும் இவ்-
- 7 ளெக்கு ஒன்றும் சந்திராநிதவரை செ-
- 8 ாம ஷ்ஷீஸ்ரீ குண்டத்து-
- 9 ஜயங்கொண்டசொழம-
- 10 ட்டு பெருபுதூர் காக்கணையா
- 11 டைய உமாசெவாக்கு வைத்த ஸந்தி-

(A.R. No. 279 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 37=1214-15 A.D.

This inscription is incomplete at the end. It seems to be a copy of No. 289 above. However the 10th year in which the failure of crops is stated in No. 289 to have occurred is not clear in the present record.

Text

- 1 ஷ்ரீஸ்ரீ [||*] குலொத்துங்கசொழிவர்க்கு யாண்டு முப்பத்தெழாவ-
- 2 து களத்தூர்க்கொட்டத்துச செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூராந நித்தவிநொ-
- 3 தநல்லூரொம் யாண்டு முப்பத்தெழாவது வருஷமிநறியெ எங்களுரி-
- 4 ல செய்த பயி சாவிபொய் இறைவ்வந மிகுகையில் ஆயநல்லூர் கிழ-
- 5 ஊன் குப்பைசொறுடையாராந ஓய்மாநாட்டு வெளான் திருவாலக்
- 6 கொயிலுடைய ஊரொவர்க்கு மணிரபொநகததுக்கும் கறிஅ-
- 7 முது நாலுக்கும் நெய்யமுர்துக்கும் தய்முர்துக்கும் அடைக்கா-
- 8 யமுர்துக்கும் அரிசி குறுணிக்கும் ஊரி எங்காலால் ிட்டு வருகிற
- 9 நெல்லுத் தூணிக்கும் வைத்துவருகிற வாயிவிளக்குப் பதிநொன்-
- 10 றுக்கும் உடலாக எங்களுர்ப்பிடாகை கிழக்காரணை கூ-
- 11 [ஊரா] எல்லைக்கு மெற்கும் தென்பாற் சிற்றமனூரா [எ]
- 12 லலைக்கு வடகும் மெல்பாற் பாழிக்கிணற்றுக்கு மெல் வி-
- 13 னிம்புக்கு கிழக்கும் பெரமனூர் எல்லைக்கு தெற்கும் இன்னான்கு எ-
- 14 லலைக்கு நடுவுபட்டநிலம் காடுவெட்டித தான் வெண்டின
- 15 பயிர் செய்வித்துக் கொளளக்கடவதாக இவந பக்கல் நாங்கள் கொ-
- 16 லை காசு பதினைஞ்ச இக்காசு பதினைஞ்சுக்கும் பொலியூட்டாக-
- 17 க் குடுத்தொம் இன்றிலத்துக்கு இறை இவனறுவது எப்பெர்-
- 18 ப்பட்டத இறுத்து இன் நிமந¹

No. 295

(A. R. No. 280 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Kulōttuṅga-chōḷadēva I : Year 45=1114-15 A.D.

This inscription records a gift of a *sandhyā* lamp to the temple of the god Tiruvālakkoḷaiya Mahādēvar of Tirukkachchūr *alias* Nittavinōdanallūr, by Amarkaḷa-nāyakan, a Vēḷān. Three cows gifted by him to meet the expenses of the lamp were accepted by four *Sivabrāhmaṇas*, having right to worship in the temple, who had agreed to carry out, perpetually, the object of the gift.

¹ Incomplete.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] குலொத்துங்கசொளதெவற்கு யாண்டு நாற்பத்தஞ்சாவது
- 2 திருக்கச்சூரான நித்தவிநொதநல்லூர் . . தைவெளாந் அமர்களநாயகநெ-
- 3 ன் எங்கனூர்த் திருவாலக்கொயிலுடைய ஊரெவற்கு நித்தற்படி ஷந்-
- 4 திவிளக்கு ஒன்றுக்கு இந்த ஸ்ரீகொயிலில் நாலொபாதி காணி உடைய ஊரஊ-
- 5 ஜி வெண்காடன் நக்கபட்டநெநும் வெண்காடன் திருச்சிற்றம்பலமுடையா-
- 6 னெநும் வெண்காடன் சதிரநெநும் வெண்காடன் திருவாலக்கொயிலுடையாநெநு-
- 7 ம் இந்நால்வொழும் ஷந்திவிளக்கொந்நுக்கும் நாங்கள் இவநிடையிற் கைக்-
- 8 கொண்ட பசு முன்றும் கைக்கொண்டு சந்திராதித்தவரை செலுத்தக் கட-
- 9 விதாக ஷம்மதி[த்]*தொம் எங்களிற் பின்பு எங்கள் வரம் நாலொபாதி செய்-
- 10 வானெ செலுத்தக்கடவான் இச்சணீவிளக்கொன்றும் ஸ்ரீராமேஸ்வர ர-
- 11 கெஷ [||*]

No. 296

(A. R. No. 281 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh' Kulōttuṅga-chōladēva III : Year 22 = 1199-1200 A.D.

This inscription records a gift of one *nandā* lamp to the same temple of the same Tirukkachchūr occurring in No. 295 above by the same person who figures as the donor in No. 290 above, but who is stated, here, to belong to Mullaipāḍi, in the same *nāḍu*, *kōttam* and *maṇḍalam*. It is stated that 32 cows and one bull which he donated for the purpose of burning the lamp, were entrusted to *maṇṛāḍi* Āṭkoṇḍak-kōṇ, his son Āḍavallāṇ and the latter's younger brother Sirri of Seṅgunṛam in the *nāḍu* of the same name, who had agreed to measure out daily one *ulakku* of ghee by the measure called *Irāśa-kēsari*.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] சீலுவகஜகுவத்திகள் மதுரையும் பாண்டியனை முடித்தலையுங்
கொண்டருளிய ஸ்ரீகு-
- 2 லொத்துங்கசொழெவற்கு யாண்டு உடைய ஆவது லயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் கள்
- 3 த்தூர்க்கொட்டததுச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர் ஆளுடையார் திருவாலக்கொயி-
லுடைய நாயநாற்கு
- 4 இந்நாட்டுச் செங்குன்றத்திலிருக்கும் மன்றடி ஆட்கொண்டக்கொனும் இவன மகன் ஆட-
வல்லானும் இவ-
- 5 ன் தம்பி சிறியும் இவ்வனைவொம் இந்நாயநாற்கு எரிப்பதாந திருநுந்தாவிளக்கு
க விளக்கு ஒன்றுக்கு
- 6 நாள் ஒன்றுக்கு இராசகெசரியால் அளப்பதாந நெய் உழக்குக்கு பொலியூட்டாக இந்
நாயநார்க்கு இமண்டலத்து இக்கொட்டதது இ-
- 7 ந்நாட்டு முல்லைப்பாடித் திருச்சரக்கண்ணப்பன் ஆதிநாயகன் பஞ்சநதிவாணன் ராஜராஜ
நிலகங்கரையன் விட்ட சுரபியாய் நாங்கள் இ-
- 8 கக்கொண்ட நற்பசு ஊடும் இஷபம் கம் பசு முப்பத்திரண்டும் இஷபம் ஒன்றும்
கைக்கொண்டு ஊரஊதிவ-
- 9 ற் செலுத்தக் கடவொமாகச் சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தொம் இவ்வனைவொம் இது
வந்ராமேஸ்வர ர-
- 10 கெஷ வ

S.I.I. Vol. XXVI—48

No. 297

(A. R. No. 282 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōladēva III *alias* Tribhuvanavira-dēva
Year 40 = 1217-18 A.D.

This inscription is incomplete. It describes the king as one 'who was pleased to take Madurai, Ilam, Karuvūr and the crowned head of the Pāṇḍya, and 'who had a hero's and a victor's coronation'. It records an order of a certain Nandipanmaṅ and mentions Jayaṅḡaṅḡaśōḷa-maṅḡalam.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] சீஹவநஹுதபததினா மதுரை யுமிழமுங் கரவூம் பாண்டியன் முடிததலையுங் கொ-
- 2 ணடருளி விரா அபிஷேகமும் விசையா அபிஷேகமும் பணணி அருளின ஸ்ரீகுலொத்துங்க சொழ்தெவரா-
- 3 ன திரிபுவனவிரதெவர்க்கு யாண்டு எய . . நந்திபனமன ஒலி ஐயங்கொண்ட சாமமண்டலத்து¹

No. 298

(A. R. No. 283 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōnēriṅmaikoṅḡān, Kulōttuṅga III(?) Year 36 = 1213-14 A.D.

This inscription records the gift made by the king of 48 *vēli* of land in Seṅḡunṅam *alias* Arumolidēvanallūr in Seṅḡunṅa-nāḡu in Kaḷattūr-kōṅṅam in Jayaṅḡaṅḡaśōḷa-maṅḡalam, and 67 *vēli* of land in Vellāḷa Maḡaiyār Pulliyam in Valla-nāḡu as *dēvadāna iraiyili* to the temple of the same deity in the same Tirukkachchūr occurring in No. 297 above, to provide for offerings to the deity therein. The gift was made on the request of Chēdiyarāyaṅ. The signatories were Irāsanārāyaṅa Mūvēnda-vēḷāṅ, who was the *tirumandira-ōlai*, Pallavarāyaṅ, Viḷinattaraiyaṅ, Toṅḡaimāṅ, Siddharāyaṅ, Chēdikularāyaṅ, Siṅgarāyaṅ, Aṅgarāyaṅ, Vijayarāyaṅ and Nilagaṅgaraiyaṅ.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] சீஹவநஹுதபததி கொநெரினமெகொண்டான் ஐயங்கொண்டசொழ மண்டலத்து களத்தூர் கொ-
- 2 ட்டத்து செங்குனறநாட்டுத திருக்கக்கு திருவாலககொயிலுடையாற சொமிலிற் தெவகமடிக்கும் ஸ்ரீமாடு-
- 3 ஹஸரகணகாணி செவார்களுக்கு ஸ்ரீசாயகுசெய்வானுக்கும் இத்தெவர்க்கு வெண்டும் நிலந தங்களுக்கு இறுப்பதா-
- 4 க இன்னுட்டுச் செங்குனறமான அருமொழிதெவநலலூரிலெ நாற்பத்தெண வெலி நிலமும் வலலநாட்டு வெ-

¹ Stops here.

- 5 ள்ளாள மடையார் புள்ளியம் நிலம் அருபத்து எழுவெலியும் முப்பத்து ஆறாவது
பிசான முதல் அந்தராயம்
6 பாட்ட[ம்*] உட்பட தெவதான இறையிலி ஆக விக்கடவதாக பெறவெனுமென்று செதி
யராயன் நமக்கு சொன்னமை-
7 யில் இப்படி செயக்கடவதாகச் சொல்லி கணக்கிலும் இட்டுக் கொள்ளக்கடவர்களாக
வரிக்க கூறு செவார்களுக்கும் சொன்-
8 னும் இநிலம் முப்பத்து ஆறாவது பிசானமுதல் அந்தராயம் பாட்டம் உட்பட இத்-
தெவாக்குத தெவதான இறையிலி ஆகக் கொ-
9 ண்டு நிவந்தஞ் செலுத்த பணுக எழுதின திருமந்திரஜை இராசநாராயண முவெந்த
வெளான் இவை பல்லவராயன் எழுத்து இவை விழி-
10 ணத்தரையனெழுத்து இவை தொண்டைமான்முத்து இவை சித்தராயனெழுத்து இவை
செதிருவராயனெழுத்து இவை சிங்கரா-
11 யனெழுத்து இவை காடவராயனெழுத்து இவை அங்கராயனெழுத்து இவை விசைய
ராயனெழுத்து இவை நிலகங்க-
12 ரையன் எழுத்து[||*]

No. 299

(A. R. No. 284 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Tribhuvanavīradēva Kulōttuṅga III : Year 37 = 1214-15 A.D.

This inscription is incomplete. It records a gift of a *sandhi* lamp and a sum of 3 *paḷaṅkāśu* to provide for that, to the same temple as occurs in No. 283 above, by a certain Palakaṅṅan Viḍivītaṅkaṅ Vaḍuganāthaṅ of Iraiṅyūr in Kunra-nāḍu in Ūrṅukkāttuk-kōṭṭam in Jayaṅṅoṅḍaśōḷa-maṅḍalam. The money was accepted by the *Sivabrāhmaṅa* who had right of worship in the temple, named Vināyaka-bhaṭṭaṅ, son of Kūṭṭa-bhaṭṭaṅ of Gautama-[gōtra], who must have agreed to carry out the object of the gift, as usual.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] திருவநச்சக்கர தீகா ஸ்ரீ திருவனவிரதெனட்டு யாண்டு முப்பத்தெழாவது
2 லுங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் கணத்தூறகொட்டத்தச் செங்குறைநாட்டுத் திருக்கூர்
உடையார்
3 திருவாலக்கொபிலிடைய நாய உறகு இம்மண்டலத்த ஊற்றுக்காட்டுக்கொட்டத்துக்
குறைவுடடு இரையூர பல-
4 கண்ணந விதிவிடங்கன வருகநாடுதென ஸ்பதந சந்திவிளக்கு ஒன்றுக்கு இக்கொயிற்
காணி உடைய சிவஸ்ரீ[||*]மணந் மொதமொ கூ-
5 த்தப்பட்டன் மகன் வினாயகப்பட்டதென் கைக்கொண்ட [பழங்காசு] ஈ இப்பழங்காசு முன்றுங்
கைக்கொண்டு சந்திவிளக்கு ஒன்-

No. 300

(A. R. No. 285 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall as above.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 23 = 1205-06 A.D.

The king is described as one 'who was pleased to take Madurai, Iḷam, and the crowned head of the Pāṅḍya'. This inscription records a gift of two *sandhi*

lamps to the same temple in the same Tirukkachchūr, made by a certain Āyilulāṅ Ḍaludaiyāṅ Kākkunāyakkaṅ of Urattūr in Kōṇādi-nāḍu in Seṅgāṭṭuk-kōṭṭam in Jayaṅḡoṇḍāśōḷa-maṅḍalam. It is stated that he gave 24 sheep to provide ghee for the lamps to the *Sivabrāhmaṇas* of the temple and that these sheep were received by a certain Sāmik-kōṇāṅ Kākkunāyakka-kōṇāṅ, son of *maṅṅūḍi* Māḍak-kōṇāṅ of Tirukkachchūr itself, who had agreed to measure out two *nāḷi* of ghee monthly.

The inscription also records that the same Sāmik-kōṇāṅ Kākkunāyakka-kōṇāṅ had previously received 12 sheep from the temple treasury to provide ghee for a *sandhi* lamp, and that he had agreed to measure out one *nāḷi* of ghee monthly in this connection. The measure used to measure out the ghee is called *Irāsakēsari*.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] சீவனாஜகுவதீசுன மதுரையும் ராஜமும் பாண்டியன் முடித்தலை யுங் கொண்டாடிய ஸ்ரீகுலொத-
- 2 துங்கசொழ்தெவறகு யாண்டு இருபத்தெட்டாவது ஐயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் களத்தூற கொட்டதரச் செங்குன-
- 3 றநாட்டுத் திருக்கச்சூராத திருவாலக்கொயிலுடைய நாயனார்க்கு இம்மண்டலத்துச் செங்காட்டுகொட்டத்துக் கொளு[திநா]-
- 4 ட்டு உறத்தூராயிலுழான் ஆளுடையான காக்குநாயக்கன் வைத்த சந்திவிளக்கு இரண்டுக்கும் இக்கொயிர் காணியுடைய சிவப்பிரா-
- 5 மணர் வசம் விட்ட ஆடு இருபத்தநாலும் இத்திருக்கச்சூரிலிருக்கும் மன்றடி மாடத்தான் மகன் சாமிக்கொணை காக்குநாயக-
- 6 கொணை இவகளை பக்கல் நான கைக்கொண்டு மாதம் ஒன்றுக்கு செல விராசகெசரியாலெ இருநாழி நெய் சந்-
- 7 திராதித்தனரை முட்டாமல் அளக்கவெநாகச் சம்மதித்துச் சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தெ-
- 8 ன் மன்றடி மாடத்தான் சாமிக்கொணை காக்குநாயக்கொணை நான் முன்னாளில் இன்னாயுறு சிபண்டாரத்து ஸந்தி விளக்கு ஒ-
- 9 ன்றுக்குக் கைக்கொண்ட ஆடு பன்னிரண்டுக்கும் மாதம் ஒன்றுக்கு இன்னாழியால் அளக்குய நெய் நாழியாக விளக்கு முன-
- 10 றும் சந்திராதித்தனரை செலுத்துவெனாகச் சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தென் இது பன்மாகெசாரகெசு

No. 301

(A. R. No. 286 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōṇēriṅmaikoṇḍāṅ : Year 21+1, 205th day

This inscription records a royal order drafted by *tirumandira-ōlai* Mīṅavaṅ-mūvēndavēḷāṅ and issued through his officers, to the *dēvakaṅmi*, *śrīmāhēśvarakaṅgāṅi-cheyrār* and *śrīkāryam-cheyrār* of the temple of Tiru-[vai]yār-udaiyār of kuttanpākkam in Māṅgāḍu-nāḍu in Puliyūr-kōṭṭam *alias* Kulōttuṅgāśōḷa-valanāḍu in Jayaṅḡoṇḍāśōḷa-maṅḍalam granting the lands of 25 *vēli* from Pāripākkam, 40 *vēli* from Arumpākkam and 10 *vēli* from Māttūr, all belonging to the same *nāḍu dēvadāṅa-iyaiyili* for the offerings to this god. This document was attested by Toṅḍaimāṅ, Nigariliśōḷa-pallavarayan, Villavarayan, Kaliṅgarāyan and Mūvēndarayan, who figure as signatories.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ சீலுவநஹ்ருவஹி கொநெரிண்மை கொண்டாந் ஜயங்கொண்ட சொழ மண்டலத்து புலியூர்கொட்டமான
- 2 குலொத்துங்க சொழவளநாட்டு மாங்காட்டு நாட்டு கூத்தன் பாக்கத்து உடையார் திரு [வை]யார் உடையார் கொயிலில் தெவக-
- 3 ன்மிக்கும் ஸ்ரீலாமெஸ்யா கங்காணி செய்வார்களுக்கும் ஸ்ரீகாரியஞ் செய்வானுக்கும் இத்- (த)தெவர்கு வெண்டு நிவந்தங்[க*]ளுக்கு இறுபப-
- 4 தாக இந்நாட்டு பாரிபாக்கம் டொத்தகப்படி நிலம் இருபத்தை வெலியும் அரும்பாக்- [க*]ம் நிலம் நாற்பதிறு வெலியும் மாத்தூர் நிலம்
- 5 பதிற்றுவெலியும் இத்தெவறக்கு தெவதாந இறையிலியாக இடக்கடவதாகப் பெற வெணுமென்று வற்சவராயரும் நமக்குச் சொல்லி[வர]கா-
- 6 ட்டி இப்படி நமக்கு தொண்டைமாளும் நமக்குச் சொ[ன்*]னவாறெ இப்படி செய்யக்- கடவதாக சொல்லி கணக்கினும் இட்டுக் கொள்ளக்கட-
- 7 வ[ர்கள்] வரிக்கூறு செய்வார்களுக்குச் சொன்னொம் இந்நிலம் இருபத்தொன்றாவதின் எதிராமாண்டு முதல் இத்தெவர்கு தெவதான இறையிலியாகக்-
- 8 கைக் கொண்டு நிவந்தஞ் செலுத்தப் பண்ணுக எழுதினான் திருமந்திர ஒலை மீன- வன் முவெந்தவெளான் யாண்டு இருபத்தொன்றாவது உடிக ருவது [நா*]-
- 9 ள் உாரு ஸட இவை தொண்டைமான் எழுத்து இவை நிகரிலிசொழ பல்லவரய- நெழுத்து இவை வில்லவராயன் எழுத்து இவைக் கலிங்கராயன் எழுத்து
- 10 இவை வரகுணராயன் எழுத்து இவை முவெந்தரயனெழுத்து

No. 302

(A. R. No. 287 of 1909)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōladēva III : Year 23=1200-01 A.D.

The king is described as one 'who was pleased to take Madurai and the crowned head of the Pāṇḍya'. The inscription records a gift of two *sandhi* lamps to the same temple in the same Tirukkachchūr as occurring in No. 300 above, one by a local man named Karandai Chērikkūttan Mālaipāgamvaiṭṭān (Skt. Harihara) and another by a certain Kumaraṅ Śāttan Vāraṅgāttān Tiruchchirrambalam-uḍaiyān of Vēlūr in Damaṅūr-nāḍu in Ūrukāṭṭuk-kōṭṭam. A sum of 2 *paḷaṅkāśu* from the former donor was received by the *Sivabrāhmaṇa* Kāñchikuri Śrikanṭha-bhaṭṭan Uḍaiyalilai *alias* Nityakalāṇa-bhaṭṭan of Bhāradvāja-[gōtra] and a sum of 2 *paḷaṅkāśu* from the latter donor was received by the *Sivabrāhmaṇa* Ālvān Dēvappillai *alias* Nārpattēṇṇāyira-bhaṭṭan of Bhāradvāja-[gōtra]. Both were owners of right of worship in the temple, and they had agreed to carry out the object of the gift perpetually.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] சீலுவநஹ்ருவஹி கைகள் மதுரையும் பாண்டியன் முடித்தலையுங் கொண்டாளிய ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொ-
- 2 முடிவற்கு யாண்டு உடிக ஆவது திருக்கச்சூர் ஆளுடையார் திருவாலக்கொயிலுடையார்க்கு இவ்வூர் கரந்தை செரிக்கூததன
- 3 மாலைப்பாகம்வைததாந் வைத்த சந்திவிளக்கு க ஒன்றுக்கு இக்கொயில் காணியுடைய சிவஸூரஹ்ரு-
- 4 ன் ஹாரஹ்ரு காவிகுறி ஸ்ரீகண்டலஹ்ரு உடையபிள்ளையான நிதீகராணஹ்ரு கைக்கொண்ட பழங்காசு உம் ஹ்ருகா-
- 5 டுக்கொட்டதத தமனூர்நாட்டு வெலூர் குமரன சாத்தன் வாரணங்காத்தான் திருச்- சிற்றம்பலமுடையான் வைத்த சந்திவிளக்கு ஒ-
- 6 ன்றுக்கு இக்கொயிலில் காணியுடைய சிவஸூரஹ்ரு ஹாரஹ்ரு ஆழ்வரன் தெவப்- பிள்ளையான நாற்பத்தென்றையிரஹ்ரு கைக்க-

- 7 காண்ட பழங்காசு உம் ஆக பழங்காசு ச இ[ப*]பழங்காசு நாலுங் கைக்கொண்டு
 ஊராஜித்யவரை இரண்டு சந்திவிளக்கு எரிக்க கடவொ-
 8 மாக ஸம்மதித்து சிலாவைகை பணைக்குடுத்தொம் இவ்விருவொம் இதி பந்மா-
 ஹெஸயரஸகெஷு [||*]

No. 303

(A. R. No. 288 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 3, Āvaṇi 3=1180-81 A.D.

This inscription records a gift of two *sandhi* lamps to the temple of the same deity in the same Tirukkachchūr as occurring in No. 302 above, by a certain Puduppākkilān-Ādan of Uḷalūr *alias* Rājarājanallūr in Kaḷattūr-nāḍu in Kaḷattūr-kōṭṭam. It is stated that the donor entrusted 4 *paḷaṅkāśu* to provide for the lamps with the *Sivabrāhmaṇa* Śṛiṣṭiśvaramuḍaiyān Iraṇindān *alias* Tillaināyaka-bhaṭṭan of Kāśyapa-[gōtra] belonging to Kānaraikudi, who had right of worship in the temple and who had agreed to carry out the object of the gift hereditarily.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸீ [||*] தீஹுநச்சகுவசிகள ஸீகுலொசுதுங்ஊழெவற்கு யாண்டு மூன்றாவது
 ஆவணி மாவப்பிறை முனருநதியநாள ஸயங்கொ-
- 2 ண்டசொழமண்டலத்து களசுதுராகொட்டதசுதுச் செங்குறைநாட்டுத திருக்கச்சூர் திரு
 வாலக்கொயிலுடையார்க்கு இக்கொட்டத்து களசுதுரர் நாட்-
- 3 டு உழலூரான ராஜராஜநல்லூரிசெருக்கும் புதுப்பாக்கிழாநாதநெந் வைத்து சனிவிளக்கிரண்-
 டுக்கு இட்ட பழங்காசு ச இக்காசு நாலும் இக்கொ-
- 4 யிறகாணி உடைய சிவஸூரஹைந காஸ்யப மொதுசுது சாதறைகுடி ஷ்ஷிஸயரமுடை-
 யாநிறணிஊநாத தலைநாயக ஊட்டநெந் இ-
- 5 ப்பழங்காசு நாலுங்கைக் கொண்டு இச்சனிவிளக்கிரண்டும் ஊராஜிசுவற் செலுசுதுக்-
 கடவொமாக ஷம்மதித்தொம் நாநுமெந் வங்ஸஸ்தூ[டு]-
- 6 ம் இது பநம்[ர*]ஹெஸயரஸகெஷு [||*]

No. 304

(A. R. N. 289 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 5=1182-83 A.D.

The inscription records a gift of two *sandhi* lamps to the temple in the same Tirukkachchūr as occurs in No. 303 above, by two local persons named Nochchikkilān Tiruvālakōyiludaiyān Tillaikkūttan and his younger brother Tiruvāvaḍuturāip-perumāḷ. It is stated that a sum of 4 *paḷaṅkāśu* endowed by them to provide for the lamps, was received by two *Sivabrāhmanas* having right of worship in the temple, named Tiruvudaiyān *alias* Tillaināyaka, bhaṭṭan of Gautama-[gōtra] and his younger brother Sūryadēvaṅ *alias* Panmāhēśvara-bhaṭṭan, who had agreed to burn the lamp perpetually.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] சீவ்வநஹ்ருவதிகன் ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழ்ஜெவற்கு யாண்டு இ-
ஆவது திருக்கச்சூர் ஆளுடையார் திருவாலக்கொ-
- 2 யிலுடையாற்கு இவ்வூர் நொச்சிக்கிழாந் திருவாலக்கொயிலுடையாந் தில்லைக்கூத்தனும்
இவந் தம்பி திருவாவடுறைப்பெருமானும்
- 3 வைத்த சந்திவிளக்கு உக்கு இக்கொயிலிற் காணியுடைய ஸிவஸூரஹ்ணந் மௌதந்
திருவுடையானை தில்லைநாயகப்பட்டனும் இவந் த-
- 4 ம்பி சூரியதெவனான பன்மாஹெஸ்வரரப்பட்டனு மிவ்விருவொ மிவர்கள் பக்கல் கைக்-
கொண்ட பழங்காசு ச இப்பழங்காசு நாலிங் கைக்கெ-
- 5 காண்டு சணிராஜித்யவர் எரிக்கக் கடவொமாக வம்மதித்து சிலாலெகை பண்ணிக்
குடுத்தொமீவ்விருவொம் இது பன்மாஹெஸ்வரரரெஹெ [||*]

No. 305

(A. R. No. 290 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III *alias* Tribhuvanavīra-dēva :

Year 35=1212-13 A.D.

The king is described as one 'who was pleased to take Madurai, Iḷam, Karu-
vūr and the crowned head of the Pāṇḍya'.

It records an order of Nandipanman. Its contents are as follows. Two
persons Ambar-kilavan and Nerakunrakkilān owning lands in Maḍaiyār-pullī-
yam in Valla-nāḍu in Kalattūr-kōṭṭam in Jayaṅḡḡaśōḷa-maṅḡalam
represented that the *dēvadāna* of the temple of Tiruvāḷakkōyiludaiyār of Tiruk-
kachchūr of Seṅḡunra-nāḍu, were getting depleted and that the temple trustees
(*tānattār*) were saying that the services in the temple and repairs to it were not
conducted. To retrieve the situation the *dēvadāna* and the *pallichchanda* lands,
in Maḍaiyār-pulliyam, measuring 67 *vēli* in extent together with garden-land
were granted to the temple for services to the deity from the 280th day of the
35th year in the reign of the king. The two persons mentioned above should
meet the temple trustees and pay the tax-incomes and arrange for further
transactions in the matter.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] சீவ்வநஹ்ருவதிகன் மதுரையும் ஈழமுங் கருவூரும் பாண்டி-
- 2 யன முடித்தலையுங்கொண்டு விரா அபிஷேகமும் விசைய அபிஷேகமும் பண்-
- 3 ணி அருளின ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழ்ஜெவரரான திரிபுவனவிரதெவர்க்கு யாண்ட-
- 4 0 ஁ய்ஹுஆவது நந்திபன்மன் ஓலை ஜெயங்கொண்டசொழ்மண்டலத்துக் களத்-
- 5 தூர்க்கொட்டத்து வல்லநாட்டு டுடையார் புளளியங்காணி உடைய அம்பாசிழவனும்
- 6 நெற்குன்றங்கிழானும் கண்டு இக்கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர் உடைய-
- 7 ரா திருவாலக்கொயிலுடையார்க்குத் தெவதானஞ் சுருங்க இருக்கையாலெ பூ-
- 8 சை தட்டுப்பட்டுச் செல்லாநின்றதென்றும் திருப்பணியுஞ் செல்லப்பெறுகு-
- 9 தில்லையென்று தானத்தா சொல்லுகையாலெ தங்களுந் உள்ளாத் தெவதான-
- 10 ப் பள்ளிச்சந்தமான நிலங்கள் நிக்கி நின்ற நிலம் அறுபத்தெழுபெலியும் கொல்லைநில-
- 11 மும் இநநாயனார்க்கு முப்பத்தஞ்சாவது நாள் இறுதூற்று என்பது முதல்வெண்-
- 12 நதங்களுக்கு இறுப்பதாத் தெவதானமாக இட்டது தாங்கள் இக்கொயிலிற் தானத-
- 13 ரக்கண்டு கடமையும் இறுத்தக் குடிமையுந் செய்யப் பண்ணுக இவை நந்திபன்ம-
- 14 ன எழுத்து [||*]

No. 306

(A. R. No. 291 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribhuvanachakravartin....(Kulōttuṅga III) : Year lost : (13th century.)

The inscription is badly damaged. The king is described as 'who was pleased to take Madurai, Ilam, Karuvūr and the crowned head of the Pāṇḍya'. It appears to record a gift of 3,000 (three thousand) *Anrāḍu narpuḍukkāśu* for a certain service (probably lamp) in the same temple in the same place, as occurs in No. 305 above. A certain Tiruchchirrambala-bhaṭṭan is mentioned.

Text

- 1 வனச்சக்கரவத்திகள மதுரையும் ஈழமும் கருஆரும்பாண்டியன் மு-
 2 யார் திருவாலக்கொயில்
 3 அன்றாநாற்புதுக்காச னஊ இப்புதுக்காச முவாயிரத்துக்கு[ம்] எரிப்பதான . . .

 4 பிள்ளையான திருச்சிற்றம்பலபட்டினென் இது பன்மாஹேசுவரரகொஷு [||*]

No. 307

(A. R. No 292 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 25=1202-03 A.D.

This fragmentary inscription appears to record a gift of some *sandhi* lamp. The endowed material (money or sheep) is stated to have been received by Udaiyapillai *alias* Tiruchchirrambala-bhaṭṭan who had agreed to measure one *ulakku* of ghee.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] [குலொ]த்துக்கசொழ்தெவற்கு யாண்டு உயிருவது ஜயங்கொண்டசொழமண்ட-
 டலத்துக் களத்தார் கொ
 2 ன உடையபிள்ளையான திருச்சிற்றம்பலபட்டினென் இன்-
 னையநா[ர்*] சிபண்டாரத்து நான் கைக்கொண்-
 3 ருவ . இநநெய் உழக்கும் சந்திராதித்தவரை வி .
 னாட்டாமை அளக்க கடவெனாகச் சம்மதித்து சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தென்
 உடையா-

No. 308

(A. R. No. 292-A of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

This is too fragmentary a piece. However, it records a gift of a lamp (detail lost) to the temple of the god. Tiruvālakkoḷiyiludaiya-nāynār of the place (name lost, but evidently the same Tirukkachchūr occurring in No. 306-etc., above), by a certain Porudapillai *alias* Abhimānabhūshaṇamāṇikkam, daughter of Ariyapillai, a *dēvarāḍiyāl* of the same temple. It seems that the gift was accepted by Ālvān....] *alias* Kaṇṇāyira-bhaṭṭan of Bhāradvāja [gōtra], who had right of worship in the temple.

Text

- 1 ற் ஆளுடையார் திருவாலக்கொயிலுடைய நாயநார் கொயிலிற் தெவரடியாள் அரிய-
 2 பிள்ளை மகள் பொருதபிள்ளையான அ[வி]மானபூஷணமாணிக்கமென் உடையார்
 திரு-

- 3 வாலக்கொயிலுடைய நாயனா விளக்கு ஒன்றுக்கு இக்
கொயிற்காணி உடை-
4 ய ஹாரதாசி ஆழ்வான் கண்ணயிரப்பட்டனென் கைக்கொ-

No. 309

(A.R. No. 292-B of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Only the last line of the inscription is all that is preserved. Mentions a certain Viṇāya[ka*]-bhaṭṭaṇ who was probably the receipt of the gift to the temple.

Text

- 1 வனாகச் சிலாவெகை பண்ணிக்குடுத்தென் வினாய[க*]பட்ட-
நெந் இது சி மாஹேஸ்வரராகெஷ [||*]

No. 310

(A.R. No. 293 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōladēva III : Year 22=1199-1200 A.D.

This incomplete inscription records that a certain person (name not clear but probably reads as Inaṇ) of the same Tirukkachchūr had obtained 32 cows and a bull from the *bhaṇḍāra* of the temple of the god Tiruvālakkoṅyiludaiyār and *in lieu* thereof had agreed to burn a *nandā* lamp in the temple by measuring one *ulakku* of ghee perpetually.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] சீலுவனாகுவசுகா ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழ்தெவற்கு யாண்டு
உயெ ஆவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் களத்தாக்கொட்டதரச செங்குன்ற-
நாட்டுத் திருக்கச்சூர் உடையா திரு-
2 வாலக்கொயிலுடைய நாயநா பண்டார சுரவிபசுவில் இ[வ]வூரில் இனென் இநாய-
நாக்கு ஒரு திருநுதநா விளக்கு சந்திராதித்தவரை செலுத்துவெநாநா நான்
கைக்கொண்ட நற்-
3 பசு உயி[உ]ம் இடபம கைக்கொண்ட நான் கக்கு செல விராசகெசரியா அளக்கக்-
கடவெ . . . உழகத் இததிந்நுதநாவிளக்கு ஒன்றுக்குப் சந்திராதித்தவரை
நான் கக்கு உழகத் நெய்யும் அளக்கக் கடவெ-

No. 311

(A.R. No. 293-A of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Rājarāja III : c. 13th century

This inscription too is extremely fragmentary, and contains only its last few lines. It appears to refer to the gift of 5 *paḷāṅkāśu* for *sandhi* lamp (other details lost). The person who accepted the endowment is stated to be Dēvagal Sundaram *alias* Nārpatte[ṇṇāyira-bhaṭṭaṇ] (Cf. No. 292 above.)

Text

- 1 ண்ட பரங்காசு க இப்பழங்
- 2 கைக்கொண்டு சந்திராதி[த]தவரை இச்சந்திவிளக்கு
- 3 சிலாலெகை பன்னிக்குடுத்தென தெவகன சந்தரநான நாற்பத்தெ
- 4 மாமெய்வாராகெகை [||*]

No. 312

(A.R. No. 294 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva III : Year 6=1221-22 A.D.

This inscription is very much damaged. It appears to record a gift of land made by the king, to provide for all the services in the same temple and in the same place as occur in No. 307, etc., above. A number of signatories, including Anapāya Mūvēndavēḷaṅ, the *tirumandira-ōlai*, are mentioned.

Text

- 1 ஷ்ஷிழி [||*] சீவ்வநதவதிகை: ஸீராஜராஜதெவற்கு யாண்டு ஆருவது
தருக்கச்சு
- 2 திருமுகப்படி களத்தூர்கொட்டத்து செங்குன்றநாட்டுத் திருக்-
கச்சு லக்கொயிலுடையாற்கு வெணடும் நிமந்தத்துக்கு
இப்பநாக இவ்வூ பழம் ததுயான இ
- 3 நல்லூர் கமுகடிநிலம் கரு இரு பூவி . . .
நிலம் ப ஒரு பூ நெப ஆக நிலம் எபக ரு . . .
த புநடை நிலம் ஆக ந[ஞ*]சை உட்பட்ட நிலம்
.
- 4 இடமா முககாணி முதலிகைக கீழரையெ யிரண்டு மாவும யாண்டு
ஆருவது முதலிலெ இடமெம் எழுத நந்த திருமந்திரஜை அனபாய
முதவந்தவெளாள் எழுதது புரவரி சிகரணநாயகம் இறையாங்-
- 5 இவ்வா எழுதது புரவரி சிகரணநாயகம் . . . சி சிகரண-
ம எழுத்து புரவரி சிகரணநாயகம் இர என
. டையான எழுதது க்க ராயன எழுதது
.
- 6 எழுதது [விளக்கரைககா]லுக்கு[கை]க்-
கொட்ட ஆடு லம் னா விளக் கைககாலுக்கு கைக்கொண்ட

No. 313

(A.R. No. 295 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

East wall of the same *maṇḍapa*.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 23=1200-01 A.D.,

This inscription refers to the king as one 'who was pleased to take Madurai, Karuvūr and the crowned head of the Pāṇḍya'.

It records the provision of irrigation facility to the lands in Āmbarpākkam *alias* Irandidutiyaḡinallūr which was a hamlet of Seṅgunṅum and a *dēvadāna* of the temple of the god Tiruvāḷakkōyiludaiyār of Tirukkachchūr, also occurring in the above records. It is stated that this *dēvadāna* hamlet was owned by some individuals such as Seṅgunṅan-kilāṅ Orrikoṇḍāṅ Taluvakkulaindāṅ of

Seṅguṇṇam, his younger brother Kārāṇaiviṭṭaṅkaṅ and the latter's younger brother Perumānambi, and Kumaran Śāttan Vāraṇaṅgāttāṅ-Aṅamuḍaiyāṅ of Vēlūr in Damaṅūr-nāḍu in Ūrṅukkāṭṭuk-kōṭṭam, his younger brother Tiruchchirrambamudaiyāṅ, his younger brother Chērikkūttāṅ and his younger brother Tiruvēgambamudaiyāṅ, who, with the help of paddy provided by the temple, permitted the irrigation facility consisting of 240 *kuli* of land and *kalli tumbu* (probably a sluice) through the tank called Periyadēvapputtēri, which irrigated their estate Veṅṣiṅriyampākkam.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ சீஹுவனசசு வத்திகள் மதுரையும் கருளூரம் பாண்டியன் முடித்தலையுங்-
கொண்டருளிய ஸ்ரீகு-
- 2 லொத்துங்கசொழ்தெவற்கு யாண்டு உயக ஆவது ஐயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக்
களத்தாககொட்ட-
- 3 ததுச செங்குறைநாட்டு திருக்கச்சூர் ஆளுடையார் திருவாலகொயிலிடைய நாயநாற்கு
செங்குன்றத்துச் செங்குறைங்-
- 4 கிழான் ஒற்றுகொண்டான் நழுவுக்குழைந்தானும் இவன் தம்பி காராண்டிங்கனு-
முவன் தம்பி பெருமாநம்பி-
- 5 யும் ஊற்றுக்காட்டுக்கொட்டத்துத தமனூர்நாட்டு வெலூர்க்குமரன் சாததந் வாரணங்-
காதநாறைமுடையானு-
- 6 மிவந தம்பி திருச்சிறறம்பலமுடையானு மிவன் தம்பி செரிக்கூத்தனு மிவன் தம்பி
திருவெகம்பமுடையானு மிவ்வனை-
- 7 வெஞ்செங்குன்றப்பிடாகை எங்கள் காணியா யின்னையனார் தெவதானம் ஆம்பற்பாக்கமான
இரந்திடு தியாகிநல்-
- 8 லூர்க்கு எரி இல்லாமையில் எங்கள் காணியான வெணசினறியம்பாக்கத்தெரியான
பெரியதெவப்புத்தெரியிலெய்
- 9 நாயனார் சிபலடாரதது நெலலிட்டு இந்நூற்றுநாற்பு குழியும் கல்லிதூம்பு மிட்ட-
மையில் இவ்வெரியில் நிர் இவ்-
- 10 பிராண்டுக்கும் சந்திராஜித்தவரை நிலவிழுக்காடிலெ நிர் பாயக் கடவநாகச் சிவான்கை
பண்ணிக் குடுத்தொம் இவ்வ-
- 11 னைவொம் இது பனமாஹேஸவரரசகெஷ் [||*]

No. 314.

(A.R. No. 296 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT,

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva III : Year 17==1232-33 A.D.

This inscription records a gift of a *sandhi* lamp and a sum of 3 *paḷaṅkāśu* for it, to the same temple in the same Tirukkachchūr village by Perumpēruḍaiyāṅ Nambiyālvāṅ of Mūlaṅguḍi in Uyyakkōṇḍa-vaḷanāḍu in Sōlamaṅḍalam. The money was accepted by the *Sivabrāhmaṇa* Dēvargaḷ Sundaran *alias* Nārpatteṅṅāyira-bhaṭṭāṅ of Bhāradvāja-[gōtra], who had right of worship in the temple, and who had agreed to carry out the object of the gift.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] சீஹுவந: சு ததொ ஸ்ரீ ராஜராஜசெவற்கு யாண்டு தெவதான
ஐயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் களத்து-
- 2 ர் கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர் ஆளுடையார் திருவாலகொயிலிடையாற்கு
சொழமண்டலத்து உயக்கொண்டவள-

- 3 நாட்டு முலங்குடி காணியுடைய பெரும்பெறுடையான் நம்பியாழ்வான வைத்த சந்தி-
விளக்கு க சந்திவிளக்கு ஒன்றுக்கு இக்கொ-
4 யிலில் காணியுடைய சிவபிராஜனை ஊராஜாஜி தெவர்கள் சுந்தரநாந நாற்பத-
தெண்ணுயிரபட்டன் கைக்கொண்ட பழங்காசு
5 டு இப்பழங்காசு முனறுங் கைக்கொண்டு இச்சந்திவிளக்கு டுனரும் சந்திராதித்தவரை
எரிக்கக் கடவெநாக சிலாவெகை பண்ணிக்குடுத்தெ-
6 ன் நாற்பத்தெண்ணுயிரபட்டனென் டு இது பநமாமெஸவரரசெஷ டு

No. 315

(A.R. No. 297 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōṭṭuṅga-choḷadēva III : Year 15=1192-93 A.D.

This inscription describes the king as one 'who was pleased to take Madurai and the crowned head of the Pāṇḍya'.

It records a gift of a *sandhi* lamp to the same temple of Tirukkachchūr occurring in the above-discussed inscriptions, by Kulālan Kākkunāyakkan, a *karaṇattān* and owner of property in the village. It further records that a sum of 3 *paḷaṅkāśu* was endowed by him for this purpose, and this money was accepted by the *Sivabrāhmaṇa* Kāñchikuṛi Śrikanṭha-bhaṭṭan Uḍayapillai alias Nityakalyāṇa-bhaṭṭan of Bhāradvāja-[gōtra], who was the *Sivāchārya* of the temple and who had $\frac{1}{4}$ share in the right of worship in the same temple. It is further stated that this *bhaṭṭa* had agreed to burn the *sandhi* lamp perpetually.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] திருவாய்கெழ்வி முனறுக சீலுவநஜசுவதிகள் மதுரையும்
பாண்டியனை முடித்தலையுங்கொண்டாளின் ஸ்ரீகுலொத்த-
2 ள்சொழிவெற்கு யாண்டு யிரு ஆவது திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலகொயி-
லுடையார்க்கு இவ்வூக்காணி உடைய கரணத்தான் குலாலன்
3 காக்குநாயகன் வைத்த சந்திவிளக்கு ஒன்றுக்கு இக்கொயிற் செவ்வாயயு-
இக்கொயிற் காணிநாலத்தொனறும் உடைய சிவபிராஜனை
4 ஊராஜாஜி காவிக்குறி ஸ்ரீகணஹட்டன் உடையிள்ளையான் நித்தகயோணஹட்டன் இவர்
பக்கற கைக்கொண்ட பழங்காசு உ இப்பழங்காசு இரண்டு-
5 டு கைக்கொண்டு இச்சந்திவிளக்கு ஹபிராஜிதலீவரை எரிக்கக் கடவெனாக வம்மதித்துச்-
சிலாவெகை பண்ணிக்குடுத்தென் உடையபிள்ளையான் நி-
6 திகயோணஹட்டனென் இது பநமாமெஸவரரசெஷ டு

No. 316

(A.R. No. 298 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh Tribhuvanavīradēva : Year 33=1210-11 A.D.

This incomplete inscription describes the king as one 'who was pleased to take Madurai, Ilam, Karuvūr and the crowned head of the Pāṇḍya and who was pleased to anoint the heroes and the victors'.

It records a gift of a *sandhi* lamp to the same temple occurring in No. 315, etc., above by a certain Palakannaṅ Vidivitaṅkaṅ Vaḍuganāthan of Iraiūr. in Kunra-nāḍu in Ūrṛukkattuk-kōṭṭam in Jayaṅḡoḇdasōla-maṇḍalam, He endowed 3 *paḷaṅkāśu* for this purpose and the same was accepted by the *Sivabrāhmaṇa* Dēvappillai *alias* Nārpattēṇṇāyira-bhaṭṭaṅ, son of Ālvāṇ-bhaṭṭaṅ of *Bhāradvāja*-[*gōtra*], who had right of worship in the temple. Further details are missing.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] சீஹுவனச்சக்கரவத்திகள் மதுரையும் ஈழமும் கருவூரும் பாண்டி-
யன்முடித்தலையுங்கொண்டு விராவபிஷேமமும் விசையா அபி-
- 2 ஷேமமும் பண்ணியருளிய திரிபுவனவிரதெவற்கு யாண்டு ஈயந் முப்பத்து முன்றாவது
ஐயங்கொண்டசொழமண்டலத்துக் களத்தூராக்கொ-
- 3 ட்டத்துச் செங்குன்றாட்டுத் திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலக்கொயிலிடைய நாய-
னார்க்கு இம்மண்டலத்து ஊற்றுக்காட்டுக்கொட்-
- 4 டத்துக் குன்றாட்டு இறையூற் பலகண்ணன் விதிவிடங்கள் வருகனாதென் வைத்த
சந்திவிளக்கு ஒன்றுக்கு இக்கொயில் காணி உடைய சிவ-
- 5 ஷ்ஷணந் பாரத்துவாசி ஆழ்வான்பட்டன் மகன தெவப்பிள்ளையான நாற்பத்தெண்ணை-
யிரபட்டனென் கைக்கொண்ட பழங்காசு ஈ இப்பழங்¹

No. 317

(A. R. No. 299 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 29=1206-07 A.D.

This inscription refers to the king as one ' who was pleased to take Madurai and Īlam and the crowned head of the Pāṇḍya'.

It records a gift of two *sandhi* lamps to the same temple as occurs in No. 316, etc., above, by a certain Sendāmaraiḱkaṅkaṅ, son of Kumāraṅ Sāttaṅ Tiru-vēgambamuḍaiyāṅ of Vēlūr in Damaṅūr-nāḍu, in Ūttukkāṭṭuk-kōṭṭam. He also endowed a sum of 4 *paḷaṅkāśu* for the purpose. The money was accepted by the *Sivabrāhmaṇa* Uḍaiyappillai *alias* Nittakalyāṇa-bhaṭṭaṅ *alias* son of Kāṅcikkuri Śrīkaṅṭha-bhaṭṭaṅ Dēvappiriyaṅ of *Bhāradvāja*-[*gōtra*] who had right of worship in the temple and who had agreed to carry out the burning of the lamps.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] சீஹுவனச்சக்கரவத்திகள் மதுரையும் ஈழமும் பாண்டியன் முடித்
தலையுங்கொண்டருளிய ஸ்ரீகுலோத்தங்கசொழிஷேவர்க்கு யா-
- 2 ணை இருபத்தொன்பதாவது தைமமாவமுதல திருக்கச்சூர் திருஆலக்கொயில் உடைய
நாயனார்க்குச் சந்திராதித்தவரை செலவதாக உத்துக்கா-
- 3 ட்டுக் கொட்டத்துத் தமனூர் நாட்டு வெலூர்கு குமாரசா சாத்தன் திருவெகம்பமுடையான்
மகன் செநதாமரைகண்ணன் வைத்த சந்திவிளக்கு உ இரண-

¹ Incomplete.

- 4 டுக்கு இக்கொயிற காணியுடைய சிவஸூரஹ்ணன் ஹாரஹ்ணி காஞ்சிக்குறி ஸ்ரீகண்ட-
பட்டன் தெவப்பிரியன மகன உடையபிள்ளையான நித-
5 தகல்லியாண பட்டனென் இவன பக்கல் நரன் கைக்கொண்ட பழங்காச ச நாலிங்-
கைக்கொண்டு இச்சந்திவிளக்கு இரண்டும் சந்திராதித்தவரை எ-
6 ரிக்க கடவெனாகச் சம்மதித்துச் சிலாவெகை பண்ணிக் குடுத்தெந் உடைய பிள்ளையான
நிததகல்லியாணபட்டனென் இது பனமாஹேஸ்யராசகெஷ வ

No. 318

(A. R. No. 300 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

South wall of the outer *prākāra* of the same temple.Jaṭāvarman *alias* Tribh^o Sundara-pāṇḍyadēva (II) : Year 13+1 =
1289-90 A.D.

This inscription records that from the above-mentioned year in the reign of the king, each trader, each loom of a weaver, each loom of *Sāliyar*, and each oil-monger of Tirukkachchūr should pay annually 6 *paṇam* and of the total income thus derived one half should go to the *Srībhaṇḍāra* (of the temple).

Text

- 1 ஷ்ரீஹ்ணி [||*] கொச்சடபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீசந்தரபாண்டிய-
தெவர்க்கு யாண்டு டிங் வ[||*]க்கு எதிராமாண்டு முதல் திருக்க-
2 ச்சூர் ஆயம்புறக்கலனை கடமை கொள்ளுமிடத்து ஸ்ரீபண்டாரப்பாதி உள்பட வியாபாரிகள்
பெர் ஒன்றுக்கு ஆண்டு ஒன்-
3 றுக்கு ஆறுபணம் கொள்ளவும் கமிக்கொளர் தறி ஒன்றுக்கு ஆண்டு ஒன்றுக்கு ஆறு
பணம் கொள்ளவும் சாலியர் தறி ஒன்றுக்கு ஆ-
4 ண்டு ஒன்றுக்கு ஆறுபணம் கொள்ளவும் வானியர் பொ ஒன்றுக்கு ஆண்டு ஒன்-
றுக்கு ஆறுபணம் கொள்ளவும் இப்படி கடமை
5 கொள்ளக்கடவது இவை பொத்தப்பியாராயன எழுத்து [||*]

No. 319

(A. R. No. 301 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

No King : No date.

This inscription appears to be incomplete.

It states that a certain Perunambigaḷ, belonging to the *santāna* (lineage or family) of certain *Sāttaṇār* who had the titles of *Muttamiḷ Āchāryar* and *Tamiḷ-karaikaṇḍa* and who was a member of the *Gaḍikai* (Skt. *Ghaṭikā*, a learned assembly) of *Kāvaṇūr alias Poyyāmolimaṅgalam* in *Kōṇāsura-nāḍu* in *Seṅgāṭṭuk-kōṭṭam* owned *Poyyāmolimaṅgalam* as his *kāṇi*.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] செங்காட்டுக்கொட்டத்துக் கொஞ்சரநாட்டுக் கா-
- 2 வனூரான பொய்யாமொழிமங்கலம் கடிகையாரில்
- 3 முத்தமிழ் ஆசாரியரான தமிழ்கரைகண்ட சாத்தனா-
- 4 ருடைய சந்தானத்தில் பெருநம்பிகள் காணி பொய்ய-
- 5 மொழிமங்கலம்

No. 320

(A. R. No. 302 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Jaṭavarman *alias* Tribh^o Sundarapāṇḍyadēva : Year 13+1,
Kaṛṇāṭaka (Āḍi)-ba. 10, Monday, Kārttikai=1290 A.D., July 3.

This inscription records a gift of a *nandā* lamp and a standing lamp to the temple of the god Tiruvālakḱōyiludaiyanāyaṇār of Tirukkachchūr in Seṅgunra-nādu in Kalattūr-kōṭṭam in Jayaṅḱoṇḱasōḷa-maṇḱalam, by Sīrrēri-udaiyaṇṅ Tulaiyāda selvaṇ *alias* Chittiramēḷi-vēḷāṇṅ, the *karaṇattāṇṅ* of Maṇanallūr *alias* Viraśōḷa-chchaturuvēḱimaṅḱalam in Sembūr-kōṭṭam in the same Jayaṅḱoṇḱasōḷa-maṇḱalam. He gave 30 cows and a bull to provide for this which were accepted by the *Sivabrāhmaṇas* of the temple who had agreed to burn the *sandhi* lamp accordingly.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] ஸ்ரீஶ் கீர்த்திக்குமெல் கொச்சடபந்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீசந்தர-
பாண்டியதெ[வ]ர்க்கு யாண்டு யெவதுக்கு எதிராமா-
- 2 ண்டு கற்கடகநாயற்று அபரபகூத்து தெஸமியும் திங்கள்க்கிழமையும் பெற்றகாத்திகை
நாள் ஜயங்கொண்டசொழிமண்டலத்துக் களத்தூர்-
- 3 கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலக்கொயிலுடைய
நாயனார்க்கு இம்மண்டலத்து செம்பூற்கொட்டத்து(ம்)
- 4 மணநல்லூரான விரசொழ்ச்சதுறுவெதிடங்கலத்து காணத்தான் சிறுறெறிஉடையான்
துலையாதசெல்வனான சித்திரமெழிவெளான
- 5 வைதத திருநுந்தாவிளக்கு ஒன்றுக்கும் திருக்குத்துவிளக்கு ஒன்றுக்கும் இத்திருநுந்தா-
விளக்கு ஒன்றுக்கு விட்ட பசு முப்பது இஷயம் ஒன்றும்
- 6 இக்கொயில் காணி உடைய சிவப்பிராமணரொம் கைக்கொண்டு இத்திருநுந்தாவிளக்கு
ஒன்றும் சந்திராதிதவரை எரிப்பதாக சிலாவெ-
- 7 கை பண்ணிக்குடுதொம் இக்கொயில் காணி உடைய சிவப்பிராமணரொம் இது
ஸ்ரீஶ்ஶெஸயராசகெஷ வ

No. 321

(A.R. No. 303 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Jaṭavarman *alias* Tribh^o Sundarapāṇḍyadēva (I) : Year 7, Miṇa
(Paṅḱuṇi)-śu. 10, Sunday, Hastam=1257 A.D., Feb. 25. But the nakshatra
was Punarvasu.

This inscription records a gift of a *sandhi* lamp to the same temple of the same place occurring in No. 320, above, by Vikkirma-śōladēvar *alias* (name lost), a *mudali* of the king. The gift of a (cow or buffalo) and a heifer to provide for this by the donor, was accepted by the *Sivabrāhmaṇas* belonging to the 44 circles of the temple who had agreed to burn the lamp.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ[||*] திரி
- 2 புவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீசந்தரபாண்டியதெவர்க்கு ய[ராண்*]-
- 3 டு எ வது மீனநாயற்று பூறுவபகூத்து தெஸமியும் நாயற்று[க்கிழ]-
- 4 மையும் பெற்ற அத்த[த்*]து நாள் ஜயங்கொண்டசொழமண்டல[ல*]-
- 5 த்து களத்தூர்க்கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்க[ச்சூர்*]
- 6 உடையார் திருவாலக்கொயிலிடைய நாயனார்க்கு பெரு[மாள்*]
- 7 சந்தரபாண்டியதெவர் முதலிகளில் விக்கிரமசொழதெ[வர*]
- 8 ன இ
- 9 ஒன்றும் கிடாரி ஒன்றுக்கும் இந்நாயனார் கொயில் நாற்பத்துநாலு
- 10 வட்டத்து காணி உடைய சிவப்பிராம்மணரொம் கைக்கொண்டு இச்-
- 11 சந்திவிளக்கு ஒன்றும் சந்திராதித்தவரை எரிக்க கடவொமாகச் சிலாலெ-
- 12 கை பண்ணிக்குடுத்தொம் இவ்வனைவொம் இது ஸ்ரீமாகேசுர ரக்ஷை [||*]

No. 322

(A.R. No. 304 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Jaṭāvarman *alias* Tribh° Sundarapāṇḍyadēva (I) : Year 8=1258 A.D.

This inscription is damaged. It records the gift of land, etc., in the village of [Ip]puram a *dēvadāna* of the temple of Tiruvālak-kōyiludaiya-nāyaṇār of Tirukkachchūr but owned by Maṇarkudaiyaṇ Dēvagadēvaṇ *alias* Vayirādarāyaṇ for worship and offering to the deity Dēvar-Ādiśuramudaiya-nāyaṇār of [Ip]-puram. The gift was made by the trustee (*tānattār*) of the temple of Tiruvālak-kōyiludaiya-nāyaṇār.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] திருவாய்க்கெழிவி முன்கை கொற்சடபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்தி-
கா ஸ்ரீசந்தரபாண்டியதெவர்க்கு
- 2 யாண்டு அ வது திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலக்கொயிலிடைய நாயனார் தெவதானம்
மணற்குடையான் தெவக-
- 3 தெவனா வயிராதராயன் காணியான [இப்]புரத்து உடையார் தெவராதிரமுடைய
நாயனார்க்கு பூசைக்கும் அமுதுபடிக்கும் தெ-
- 4 ன்னாலில் தானக்கடைய குடுத்து . . .
. [வ]னமும் பண்ணின நில ஒரு க்கும் நாங்கன
- 5 ஆயமும் உள்ளிட்ட அனைத்தாயங்கனும் [உ]டையார் தெவராதிர-
சாமுடைய நாயனார்க்கு இறை இறுப்பதாக ட்டொ
- 6 க்கொயிலிடைய நாயனார் கொயிற் தானத்தொம் இது ஸ்ரீமாகேசுர ரக்ஷை [||*]

(A.R. No. 305 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT
Same wall.

Jaṭāvarman alias Sundarapāṇḍyadēva (I) : Year 8, Mithuna (Āṇi)-ba-
(tithi omitted). Monday, Uttirattādi=1258 A.D., June 24. The tithi was
Saptami.

This inscription records a gift of a *nandā* lamp placed over a brass figure of a woman (*pāvai-viḷakku*), to the same temple of Tirukkachchūr mentioned in No. 320 above, by a woman Urrānāchchi, the daughter of Bhōgamāttār, a *dēvarāḍiyār* of the temple. It is stated that including a cow previously given by her, she gave 30 cows and a bull to the temple to provide for the lamp and these were accepted by two groups of people one group consisting of the *manṇrāḍis* Vaḍugakōṇ's son Tāḷi and his younger brother Atti and the other group consisting of Puṅgakōṇ's son Maṇiyaṅ and his younger brother Puṅgaṅ, each group undertaking to be responsible for half of the lamp and both groups together agreeing to measure out daily one *uḷakku* of ghee, by the measure called *Irāsakēsari*, till eternity.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] திருவாய்க்கெழ்வி [. கொச்சடைபன்]மரான திரி
புவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீசந்தரபாண்டிய தெவர்க்-
- 2 கு யாண்டு அ மிதுன நாயற்று அபரபகூத்து திங்கள்கிழமையும் பெற்ற உத்திரட்-
டாதி நாள் ஜயங்கொண்ட சொழமண்டல-
- 3 த்துக் களத்தூர்கொட்டத்துச் செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலக்-
கொயிலுடைய நாயனார்-
- 4 க்கு இன்னையனார் கொயிற் தெவரடியாரில் பொகமாத்தார் மகள் உறறநாச்சி இட்ட
பெண்ணுருபமாக செய்த பித்த-
- 5 னை பாவைமெல் வைத்த திருநுந்தாவிளக்கு ஒன்றுக்கு நான் முன்னாளில் விட்ட
பசு உள்பட விட்ட பசு முப்பதும் இஷப-
- 6 ம் ஒன்றும் கைக்கொண்ட இவ்வூர் மன்றாடிகளில் வருகக்கொன் மகன் தாழியும்
இவன்தம்பி அத்தியும் கைக்கொ-
- 7 ணை விளக்கு அரையும் புங்கக்கொன் மகன் மணியனும் இவன்தம்பி புங்கனும்
கைக்கொண்ட விளக்கு
- 8 அரையும் ஆக திருநுந்தாவிளக்கு ஒன்றுக்கு நான் ஒன்றுக்கும் அளக த இராசகெரி
யால் நெய உழக்கும் சந்திர-
- 9 ராதித்தவற மாக சம்மதித்து சிலாலெகை பண்ணிக்குடுதொம்
. இது ஸ்ரீ
- 10 மாஹேஸ்வர ஸகெஷ் [||*]

No. 324.

(A.R. No. 306 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT
Same wall.

Tribh° [Sundara]-pāṇḍyadēva (II) : Year 2 Mithuna (Āṇi) śu. 3, Sunday,
Pūśam=1277 A.D., June 6.

This inscription records a gift of which 2/3 was made by Kuḷattuḷāṅ Tulaiyā-
daśelvaṅ Māriyappillai alias Śinattaraiyar and 1/3 was made by his younger
brother Aramāṇḍai, of two villages called Oṭṭaṅgāḍu and Sōraṅtiruttu, purchased

by the above-mentioned persons from the *ūr* of Perumpēdu in Māganūr-nādu in Seṅgāṭṭuk-kōṭṭam. The gift-villages, from which the previously granted *dēvadāna* and *tiruvīdaiyāṭṭam* lands were excluded, were granted as *dēvadāna* to the temple of the god Tiruvāḷakkōyiludaiya-nāyaṅār of Tirukkachchūr. It is stated that from the date of the inscription the incomes, etc., from these villages were to be given to the temple trustees and this was probably attested to by Pañchanadivāṇaṅ Aruṅagirip-perumāl Nilagaṅgaraiyaṅ.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [II] திருவாய்க்கெழ்வமுன்கை திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ
- 2 [ணடிய]தெவறகு யாண்டு உ மிதுனநாயற்று பூவூ-பகஷத்து ச்ரீதிகையும் நாயற்றுக் கிழமை-
- 3 யும் பெற்ற பூசத்துநாள் ஐயங்கொண்டசொழமண்டலத்து புலியூர்கொட்டத்துச் சாத்தார்-
- 4 நாட்டு தர்மபுரத்து குளத்துழரன் துலையாத செல்வன் மாரியப்பிள்ளையான சினத்த-
ரையர் மு-
- 5 ன்று கூறிட்ட இருகூறும் இவர் தம்பி அறமாண்டை ஒரு கூறுமாக செங்காட்டுக் கொட்டத்து மா-
- 6 கணூர் நாட்டுப் பெரும்பெட்டு ஊரவர் பக்கல் விலைகொண்டைய ஒட்டங்காடு சொற-
- 7 ன்திருத்து உளபட நஃற்பாற்கெல்லைக்கு உள்பட்ட விளைநிலத்திலும் கொல்லை நிலத்-
திலும்
- 8 தூணி நிலத்தெவதானம் திருவிடையாட்டம் நிலம் நிக்கி எல்லரதரம் திருக்கச்சூர்
உடை-
- 9 யார் திருவாலக்கொயிலிடைய நாயனாக்குத் தெவதானமாக இட்டொம் ப-
- 10 ளுசநதிவாணன் அருணகிரிப் பெருமாள் நிலகங்கரயனை இன்னாள் முதல்
- 11 இக்கொயில் தானத்தார்க்கு எறகடமை குடிமை பொக்கறுப்பதெ இப்படிக்கு இவை
- 12 நிலகங்கரயன எழுத்து ஸ்ரீஊமெஸயரரசுகெஷ [II*]

No. 325

(A. R. No. 307 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

West wall of the same *Prākāra*.

Māṛavarman Tribh° Virapāṇḍyadēva : Year [1] 1=1343-44 A.D.

This inscription records that on deciding to levy the tax of *āṭṭiraippāṭṭam* from the *maṅṅāḍis* of (the district) of Iraṅḍāyiravēlippaṅṅu, it was fixed by the Government that they should pay the grazing charges at the rate of one *paṇam* for every 10 cows, one *paṇam* for every 5 buffaloes and one *paṇam* for every 50 sheep. It was also decided that the total tax amounts should be collected every month without fail, and that new families (of *maṅṅāḍis*) agreeing to pay this tax would be permitted. The signatory was Sundarapāṇḍya Kaṅḍaya-dēvaṅ.

Text

- 1 கொமாறபன்மர் திரிபுவணச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிரபாண்டியதெவர்க்கு யாண்டு [ய]க வது இரண்டாயிர வெலி
- 2 பற்றில் மன்றாடிகளை ஆட்டிறைப்பாட்டக்கடமை கொள்ள நிச்சயித்தபடி பயிரகண்டு கடமைகொள்ளும் இட-
- 3 தது வளைக்கன்றுங்குட்டியும் மெய ஆண்டு ஒன்றுக்கு பத்து மாட்டுக்கு ஒரு பணமும் அஞ்சு எருமைக்கு ஒரு பணமு[ம்*]
- 4 ஐம்பது ஆட்டுக்கு ஒரு பணமும் ஆக வந்த பணம் மாதவிழுக்காட்டிலெ கொள்ளக் கடவதாகவும் இப்படிக்கு புகுது-
- 5 ங் குடியும் புகுதவிடுவதாகச் சொன்னொம் இவை சுந்தரபாண்டிய கண்டயதெவன் எழுத்து இது உலக்கின இ-
- 6 வன் கெங்கை கரைக்குராற் பசுக் கொன்றான் பாவங் கொள்வான் [||*]

No. 326

(A.R. No. 308 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Jaṭāvarman alias Tribh° Sundarapāṇḍyadēva I : Year 17, Siṅga (Āvaṇi) śu. (the tithi lost), Monday, Uttirādam=1268 A.D., August 20. The tithi was śu. 11

The beginning of this inscription seems to be built in. It records a gift of a *sandhi* lamp to the temple of the god Tirukkachchūr occurring in several records above, by the merchant Kāḍuvēṭṭi Nār[pat]teṇṇāyirachchilai.....ven-vāyiludaiyāṅ, resident of the street of Bhuvanamuḷupperunderu in Śrī-Madhurāntaka-chchaturuvēdimāṅgalam. It is stated that he gave 3 cows to provide for this lamp. It is further stated that 1½ cows were accepted by the *Sivabrāhmaṇa* Mudaliyāṅ Tirunaṭṭa-bhaṭṭaṅ of Bhāradvāja-[gōtra], who had right of worship in the temple and the other 1½ cows by Agattiyaṅ Tiruvālakkoḷiyiludaiyāṅ *alias* Tiruvagatti-bhaṭṭaṅ, who both had agreed to burn the lamp perpetually.

Text

- 1 . . . திருவாய்க்கெழ்வமுன்கொக கொசடபன்மரான திரிபுவணச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீசுந்தர-பாண்டியதெவற்கு யாண்டு யெ வது விவநாயற்று வலுவபகூத்தது
- 2 . . . மியும் திங்காழிமையும் பெற்ற உத்திராடத்து நாள் லயங்கொண்டி ஸ்ரீ-மண்டலத்துக் களத்தூர்க் கொட்டதுச் செங்குறை நாட்டுத் திருக்கோரை உடைய-
- 3 . . . லக்கொயிலுடைய நாயனாக்தி ஸ்ரீமதுராந்தகச்சதுறுதெமராகுத்து பு. ன ஸ்ரீமுதுப்பெருந்தெருவில் யாபாரி காடுவெட்டி நாற்ப[த*]தென்னாயிச்செய்யெ-
- 4 . . . வெணவாயிலுடையான வைத்த சநி விளக்கு ஒன்றுக்கு ட்ட பசு முன்-றுக்கு இனையொற்கொடில் காணி ட்டைய வெயிராமணன் பாரத்துவாசி முட்டைய ன திருநட்டப்பட்ட
- 5 . . . கொண்ட பசு ஒன்றையுட அகத்தியன் தி. வ. லக்கொயிலுடையானா ஸ்ரீ-வசத்திப்பட்டன் கைக்கொண்ட பசு ஒன்றையும் ஒரு பசு முன்றும் கைக்கொண்டு
- 6 . . . தி விளக்கு ஒன்றும் சந்திராதித்தவரை சிப்பநாகச் சிலாலெகை பணிக-ருத்தொம் இவ்விரிவாம் இது ஸ்ரீமஹேசுராசகெஷ [||*]

No. 327

(A. R. No. 309 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Māraṅavarman Tribh° Sundarapāṇḍyadēva I (?) : Year 19, 1234–35 A. D. (?)

This inscription records the gift of the village Nariyaṅpākkam belonging to Iraṅḍāyiravēlipparru by the *nāḍu* (inhabitans) of the *parru* as *mathappura-iraiyili* to Mudaliyār Perumāḷ-Tādar. The signatory, by order, was Chittira mēlivēḷāṅ.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] கொமாறபன்மர் திருபுவனச்சக்கரவத்திகள் சுந்தரபாண்டிய தெவர்க்கு யாண்டு யக வது இரண்டாயிரவெலிப்பற்றில்
- 2 நரியன்பாக்கம் முதலியார் பெருமாள் தாதர்க்கு மடப்புற இறைஇலியாகக் குடுத்தொம் இவ்வூர்க்கு வரும் கடமை பொன்வரி நாட்டுவரி
- 3 பழவரி புதுவரி மற்றும் எப்பெற்புட்ட உபாதிகளும் இழந்து மடப்புற இறைஇலியாகக் குடுத்தொம் இரண்டாயிரவெலிப்பற்றில்
- 4 நாட்டவரொம் இந்த இறையிலிக்கு இலங்கணஞ் சொன்னார் உண்டாகில் கெங்கைக்கரையில் குரான்பசுக் கொன்-
- 5 றுன் பாவங்கொள்வான் இப்படிக்கு இவை பணியால் சித்திரமெழி வெளான் எழுத்து
- 6 இவ்வூரில் எழும்புறக்கல் உனைத்தறி இறை தட்டார்ப்பாட்டம் மாவடை மரவடை எரிமின் பாட்டம் வெட்டி அரி முக்கைத்துண்டம் ஆய இவையும் இழந்து மடப்புற இறை-இலி-
- 7 யாகச் சந்திராதித்தவரை செல்வதாகக் குடுத்தொம் இவை பணியால் சித்திரமெழி வெளான் எழுத்து [||*]

No. 328

(A. R. No. 310 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Jaṭāvarman alias Tribh° Sundarapāṇḍyadēva : Year 9+1, Ādi, 1260–61 A. D.

This inscription records a gift, made by the king, of two *vēli* of land in the *nañjai* land of Kuṅṅumbanmēḍu in Iraṅḍāyiravēlipparru to the north of [Tirukkachchūr?] to two priests in the temple of the deity Tiruvēgambamudaiyanāyaṅār at Kāñchīpuram viz., Kāñchai Anavaratasundara-bhaṭṭaṅ Nallanāyaṅ of Kāśyapa-(gōtra) and Kāñchikkuri Śrikanṭha-bhaṭṭaṅ Perumānakkaṅ Tiruchchirrambala-bhaṭṭaṅ of Bhāradvāja-(gōtra). The land was given as *Bhaṭṭavṛitti-agaram* (*Bhaṭṭavṛitti-agrahāram*) from the date of this inscription. The details such as the extent of each piece of land and its location in the different parts of the above mentioned Iraṅḍāyiravēlipparru, are also given. Besides the land, it is stated that the donees were given each a house-site in the residential area. A certain Muṅaiyadaraiyaṅ figures as the signatory.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] திருவாய்க்கெழ்வி முன்னாக கொறச்சடைபனமரான சீமுவனஆகு வசிகுள ஸீமுவனவாணாஜெவறே யாண்டு க
- 2 க்கு எதிராமாண்டை ஆடி மாதம் திருமுகப்படி காவியுரத்து உடையார் திருவெகம்பமுடைய நாயனாரைப் பூஜிக்கும்

- 3 நம்பிமாரில் காஞ்சை காசுரூபன் சுநவரதவாஷாஹட்டன் நல்லனையனுக்கும் காஞ்சிக்-
குறி ஊராஜாஜி ஸ்ரீகணஹட்டன் பெ-
4 ருமானக்கன் திருச்சிற்றம்பலமுடையார்க்கும் வடக்கிலிரண்டாயிரவெலிப்பற்றில் குறும்பன்
மெட்டில் நஞ்-
5 சை நிலத்திலெ இரண்டுவெலி நிலம் ஹட்டவூத்தி சுசுரமரக குடுத்தொம். இன்னான்
முதல் நீ உ வெலியால் வ-
6 ந்த கடமை ஆயம் பொன்வரி நாட்டுவரி காசு கடமை பட்டி குற்றம் காத்திகை
பச்சை மற்றும் எப்பெர்பட்ட இறை-
7 களும் இழிந்து ஹட்டவூத்தி சுசுரமரக குடுத்தொம் இந்-த்துக்கு புன்னியமுடையர்.
னிட்டதடி உழவரிப்படிக்கு காலியான கண்ணாற்றி-
8 ல விட்ட சத்தியயாவை கு றூளயம் களங்குண்டில் கு எய்கவம் விளாமட்டம்
கு றூளயம் களம் கிழகுண்டில் கு யாவகதும் கொத-
9 ண்டன் கண்ணாற்றில் மைந்தன் குண்டில் உழப்பட கு றூளயகும் ஆவலபாக்கிழான்
கு றூளயம் பனஞ்செறுக்கண்ணாற்றில் செல்-
10 வி செறு கு றூளயரும் காக்குநாயககன் கு சாநுடும் சித்திரமெழிமட்டம் கு றூளயரும்
பயற்றம்புலம் கு றூளயம் தொமிமட்டம் கு
11 றூளயம் தெரிமட்டம் கு றூளயம் மெய்யெ எககள பெருமான கு றூளயரும் புறகாலில்
காலுக்கு சிழை முருக்கன் கு றூளயரும் வ-
12 ரதன் மட்டம் கு றூளயரும் இதன் வடகிழை பருத்திப்புலம் தெற்கடைய கு றூளயம்
ஆச கு சசுத்தினால் நீ உலிம் நத்தத்திலெ மனை
13 இரண்டுக்கு கு றூளயம் இவர்களுக்கு பட்டவிருத்தி அகரமரக சந்திரநித்தலார செல்வ-
தாசு சிலாலெகை பண்ணிக்குடுத்தொம் இ-
14 ப்படி செய்வதெ இவை முனையதரையன் எழுத்து இது ஸ்ரீஹைஸ்யாராகெஷ உ

No. 329

(A.R. No. 311 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

North wall of the same *Prākarā*.

Tribh° Vijayaṅḍagōpāladēva : Year 28, Mithuna (Āṇi) ba. 5,
Wednesday=1279 A.D., May 31.

This inscription is built in at the beginning, so a few letters at the beginning of each line are not available.

It records the sale of the village comprising the blocks of Oḍḍaṅgāḍu, Sōraṅṅtiruttu and Āchāriyaṅṅtiruttu and forming a hamlet of Perumbēḍu in Māgaṅṅūr-nāḍu in Sēṅgāṅṅtuk-kōṅṅtam in Jayaṅṅḍaśōḷa-maṅṅḍalam, by the *ūr* of the same place, to two persons, one named Kuḷattulāṅ Mārīpillai *alias* Sīṅṅattaraiyar of Dharmapuram in Śurattūr-nāḍu in the *kōṅṅtam* (name lost), and the other named Aramaḷattār (Aramvaḷattār ?) of the same place. The details of the boundaries are given. At the end a list of signatories representing the *ūr* of Perumbēḍu, is also given.

Text

- 1 1 னாச்சக்கரவத்தினா ஸ்ரீவிசையகண்டகொபாலதெவர்க்கு யாண்டு
உயெஅ வது மிதுனநாயற்று அபவகூத்தது பஞ்சமியும் புந்
2 ஜயங்கொட்டசொழிமண்டலத்துச் செங்காட்டுக்கொட்டத்து மாக-
ணார் நாட்டுப் பெரும்பெட்டு ஊராரொம்

¹ Beginning of each line is lost.

- 3 தது சரத்தூ நாட்டுத தமபுரதது குளத்துழான் மாரிப்-
பிளையாண சினத்தரயாகு மெற்படி அறமந்ததாக்கும் நாங்க-
- 4 னககு விறுக்குடுத்த எங்குநா பிடாகை ஓட்டங்காடு சொறன்-
திருத்து ஆசரியன் திருத்து உடபட நிலங்களுக்கு எல்லை
- 5 சாவது நாங்கா இவர்களுக்கு விறுக்குடுத்த இவ்வூர்க்கு
எல்லையாவது சிழ்பாறகெல்லை புளியநதாங்கல் சரை-
- 6 லலை உற்ற வாய்புக்கும் இததாங்கல் கரைக்கு நாலி-
சன்குழிக் கிழகரைக்கும் இதுக்கு தெற்கு கடபங் குழிக்கி பு-
- 7 நொக்கிப்பொன பெருவரம்புக்கும் ஆக இவ்வெல்லை-
களுக்கு மெற்கும் தென்பாற் எல்லை அகரததெரி இதற்குற
- 8 மெற்கும் வண்ணன் குழி தெனகரைக்கும் இதுக்கு
மெற்கு சடைதாங்கல் நிற்கொளுக்கும் இதுக்கு மெற்கு உ
- 9 லநிர் கொளுக்கும் இதன்மெற்கு எரி எதிர்வாயக்கும் ஆக
இவ எல்லைகளுக்கு வடக்கும் மெல்பாற் எல்லை முருக-
- 10 ளபாக்கத்தான் குழிக்கும் இவ்வெல்லைகளுக்கு கிழக்கும்
உடபாற் எல்லை இக்குழிக்கு கிழககு நொக்கிபொய்கடப்ப-
- 11 ழககு வடக்கு நொக்கிப்பொய நிர் குன்றங்காரணைக்கு
நிர்யாய்கிற பெரங்காலில உற்ற எல்லை துடங்கி இப்பெ-
- 12 தெற்கும் ஆக இப்படிக்கொண்டு இவ்வூர்க்கு நாற்பாற்
எல்லைக்கும் எல்லைச் சாதனம் பண்ணிக்குடுத்தொய பெருடபட்டு ஊரவ
- 13 பாக்கிழான் ஆநனபொதன் சிங்களராயன் எழுத்து
இப்படிக்கு இவை வளைகிழான் விழிசுரமுடையான பஞ்சு[*]நெதிவாணன்
- 14 ணன் திருச்சிறம்பலமுடையான புற்றிடங்கொண்டான
எழுத்து இப்படிக்கு இவை குறிக்குடி அமாண்டை எழுத்து
- 15 கலிழான் தெ(ர)வாண்டை பொயநாயன் எழுத்து
இப்படி அறிவென் உடைக்காடன் தெவாண்டை[யெ]ன இப்படி இவை
- 16 தெவனென் இப்படி அறிவென் உடைக்காடன் தென்ன-
வராயன் பெண்ணாண்டையென் இப்படி அறிவென்
- 17 ன் இப்படிக்கு இவை வளைகிழான் பஞ்சுநெதிவாணன்
விழிசுரமுடையான எழுத்து [1*]

No. 330

(A.R. No. 312 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Viruppaṇa-udaiyār, son of Ariyaṇa-udaiyār : Dundubhi, Siṅga

(Āvaṇi), śu. 5, Svāti, Wednesday=1442 A.D., August 11.

The week day was Saturday.

This inscription records the gift of food and all other *upādhis* due to them from the temple, made by the *maṅṅrādīs* and the *Samaiyak-kaṇakkaṇ* of Iraṇḍā-yiravēlipparru, as *sarramānya-iraiyili* to two families, one headed by Aḷagaṇ *alias* Nārpatteṇṇāyirakkōṇ and the other headed by his younger brother Kaṇṇāḷaṇ employed as *tirunundā-viḷakku kuḍi* in the temple of the deity Tiruvālaikkōyiludaiya-nāyaṇār at Tirukkachchūr in Siṅgunṇa-nāḍu in Kaḷat-tūrkōṭṭam in Jayaṅḡoṇḍaśōḷa-maṇḍalam. These two families were enjoined to look after the service of *tirunundā-viḷakku* in the temple, heriditarily. The signatory was Vaṇḍuvarāpati, who was the *Samaiyakkaṇakkaṇ*.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] அரியண உடையார் குமாரசு ஷ்ஷீவிநிப்பண உடையர்க்குச் செல்லா நிறை துந்துபி வருஷத்து லிங்கநாயற்று வாலு-³பக்ஷத்து பஞ்சமியும் டோதியும்
- 2 பெற்ற புதன்கிழமை நாள் ஐயங்கொண்டசொழமண்டலத்து களத்தூர் கொண்டத்து செங்குன்ற நாட்டு திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலக்கொயிலிடைய
- 3 நாயனார்க்கு திருநுந்தா விளக்குச் சாவாமுவாக் குடி ஆக இரண்டாயிரவெலிப்பற்று மன்றாடிகளும் சமையக்கணக்கனும் இந்த வருஷம் முதல நாங்கள் குடுத்த அழகன் ஆன
- 4 நாற்பதெண்ணாயிரக்கொனும் இவந்தம்பி கண்ணானையும் திருநுந்தாவிளக்கு குடி ஆக யிந்தவருஷம் முதல சாதம் மற்றும் [நா]ங்கா கொள்ளும் உபாதிகா உட்பட சறுவமா-
- 5 னிய இறையிவி ஆக குடுத்தொம் இப்படி சந்திராதித்தவரையும் நடத்த குடுத்தொம் இப்படிக்கு இவை நாடில் மன்றாடிகள் எழுத்து இவை வண்டுவராபதிச் சமை-
- 6 யக்கணக்கன் எழுத்து [||*]

No. 331

(A.R. No. 313 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Vīra Viruppaṇa-uḍaiyār : Raktākshi, Mīna (Paṅguṇi) śu. 6, Friday,
Anusham=1445 A.D., February 26, f.d.t. 66, f.d.n. 77.

The inscription records a gift of the food and the *upādhis* due to them from the temple, as the gift of the *nāḍu* made by the *manṛāḍis* of the *nāḍu* of Iraṇḍāyiravēlipparru, to two families one headed by Kambaṇ, son of Kōbat-tarāyaṇ and the other headed by Periyamudali, son of Ālappirandāṇ-kōṇ, who were employed to attend to the service connected with the *nandā* lamps and that connected with the taking out in procession the image of the deity of the temple in the same Tirukkachūr mentioned in No. 330 above. These families should render these services heriditarily. The same Vanḍuvarāpati, the *Samaiyakkanakkaṇ* who figures in No. 330 above, also figures here, as the signatory.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] மஹ¹ாம¹ண்பலிசுர ஷ்ஷீவிரவிடுப்பண உடையார்க்கு செல்லாநிறை இரத்தாஷி வருஷம் மினநாயற்று வாலு-³.
- 2 பக்ஷத்து வெள்ளிக்கிழமையும் ஷ்ஷீயும் பெற்ற அனாமத்து நாள் ஐயங்கொண்டசொழம-
மண்டலத்துக் களத்தூர்க்கொட்டத்து-
- 3 செங்குன்றநாட்டுத் திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலக்கொயிலிடைய நாயனார்க்கு இரண்டாயிரவெலிப்பற்றில் நாட்டு
- 4 மன்றாடிகளும் நாட்டு உடையார் ஆகத் திருநுந்தாவிளக்குக்கும் சிபாரம் நாடகடியு-
டாக்மவாக் குடி ஆக நாங்கள் விவல-
- 5 கொவதாராயண மகன கம்பனையும் ஆனப்பிறந்தான் கொன மகாபெரிய முதலியை யும் இவருஷம்
- 6 முதல சாதமும் நாங்கள் கொள்ளும் உபாதிகளும் உபாபச சறுவமர்னிய இவையி-
லாகத் தாராவாதிக குடுத்தொம் இப்படிக்குச் சந்திராதித்தவரையும் நட-
- 7 டக்க குடுத்தொம் இப்படிக்கு இவை வண்டுவராபதிச் சமையக்கணக்கன் எழுத்து ஷ்ஷீ² மஹ¹வாரசு¹கெஷ [||*]

¹ Written below the line.

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Jaṭavarman alias Tribh° Sundarapāṇḍyadēva I : Year 15=1265-66 A.D.

This inscription is interesting as it refers to the gifts of lamp made during the reign-periods of three or four earlier kings.

It states that an extent of 525 *kuli* of land and a well which were granted formerly for burning a *nandā* lamp in the temple of Tiruvālakḱōyiludaiyanāyaṇār of Tirukkachchūr by a certain Kirandai Amarkaṇāyakaṇ Kākkunāyakar and his younger brother Tiruvālakḱōyiludaiyaṇ in the 20th year of the reign of Kulōttuṅgaśōladēva (see No. 291 above), were sold back to Kirandai Arumaṇināyakar, one of the sons of the above-mentioned donor, for a sum of 12 *Paḷaṅkāśu*, 1260 *Naṟkāśu* and 32 *paṇam*, by the following *Sivabrāhmanas* in the manner detailed below. Tillaikkūṭṭa-bhaṭṭaṇ received 5 *Paḷaṅkāśu* in the 38th year of Tribhuvanavīradēva for $\frac{1}{4}$ lamp, Śrikanṭha-bhaṭṭaṇ and others received 7 *Paḷaṅkāśu* in the 15th year of Irāśarāśadēva for $\frac{1}{4}$ lamp, Dēvargaḷ-Dēvaṇ Sundaraṇ alias Nārpaṭṭeṇṇāyira-bhaṭṭaṇ received 1,260 *Naṟkāśu* in the 27th year of Irāśarāśadēvar for $\frac{1}{4}$ lamp, Sundara-bhaṭṭaṇ Mādēva-bhaṭṭaṇ and others received 12 *paṇam* in the 7th year of Sundarapāṇḍyadēvar for [..] lamp, Tiruchchirrambala-bhaṭṭaṇ Bhīmaṇ alias Panmākēśura-bhaṭṭaṇ received 11 *paṇam*, for 1 *mā araiyē-araiḱkāṇi mumdirigai* lamp, Tiruvagatti-bhaṭṭaṇ received 3 *paṇam* for $\frac{1}{2}$ lamp, Nārpaṭṭeṇṇāyira-bhaṭṭaṇ and others received 3 *paṇam* for *kāṇi-araiḱkāṇi mundryigai* lamp, and Sādāśiva-bhaṭṭaṇ and others received 3 *paṇam* for *kāṇiaraiḱkāṇi* lamp. It is stated that all these *Sivabrāhmanas* had agreed to burn the *nandā* lamp accordingly.

It is interesting to note that the record of the 20th year of Kulōttuṅgaśōladēva containing the original grant of land, is stated to be engraved on the northern side of the *maṇḍapa* which it described as *pā-kal maṇḍapa* (i.e. one, built of larger dressed stone slabs).

Text

- 1 ஸ்வஸ்திஸ் [||*] கொற்சுடபன்மரான திரிபுவணச்சக்கரவத்திகள ஸ்ரீசுந்தரபாண்டிய தெவ க்கு யாண்டு யிடு வது திருக்கச்சூர் உடையார் திருவாலக்கொயிலு[டைய*]
- 2 நாயனாக்கு முன்னாலில் குவெந்ததுங்கொழுதெவாக்கு உய்வது நாளில் இவ்வூர் கிரந்தை அமர்கனாயகன் காககுநாயகருட இவர் நமசி திருவாலக்கொயிலுடைய ந . . .
- 3 நாயனாக்கு சந்திராதித்தவரை செவ்வாசு வைத்த திருந்தா விளக்கு ஒண்டககு பாகல மண்டபத்தில் வடபாண்டித்தில் கல்வெட்டு யடி இவர்கள் காணியில் வி
- 4 ப்புலம் தடி இராண்டினால் குழி நாடுஉய் வண்ணக்கை குண்டில் குழி ாஉய் வட [முனையில] செட்டிக்குறைக் குண்டில் குழி நூரம் ஆ குழி முப்பதினறு காண்கொலால்
- 5 [௫௮]உய்நும் படடிப்புத்தில சிழ்ச்சியில் சின்று ஒன்று இக்கொயில் காணி உடைய சிவஸ்யாமணர் இவ கா பிள்ளைகளில் கிரந்தை அமணி நாயகரு[க்கு வி]-
- 6 றறுக்குதெது சந்திராதித்தவரையும் உடையமாசு கைக்கொண்ட திரிபுவணசிரதெவ க்கு முப்பத்தெட்டாவது நாளில் திலலைக் கூததப்பட்டன கைக்கொண்ட ப[ழ*ங்]-

- 7 காசு ஓக்கு கைக்கொண்ட விளக்கு காலும் இராசஇராசதெவர்கு பதினெஞ்சாவது நாளில் ஸ்ரீகண்டபட்டன் உள்ளிட்டார் கைக்கொண்ட பழங்காசு எழுக்குக் கைக்-
 8 [ொகாண்ட விளக்கு காலும் இராசஇராசதெவர்க்கு [இரு]¹பததெழாவது நாளில் தெவர்கள் சுந்த[ர]னா நற்பததெண்ணுயிரபட்டன் கைக்கொண்ட நற்காசு ஆயிரத
 9 து இருதூற்று அறுபதுக்கு கைக்கொண்ட விளக்கு காலும் . . சுந்தரபாண்டிய-
 தெவர்க்கு எழாவதுநாளில் . . . சுந்தரபட்டன் மாதெவபட்டன்
 10 உள்ளிட்டார் பணம் டெககு கைக்கொண்ட விளக்கு இ¹ . . . திருச்சிற்றம்பல-
 பட்டன் விமனா பன்மரகெசுரபட்டன் பணம் டெகக்குக் கைக்கொண்ட விளக்கு ஒரு
 அரையெ அரைக்கா-
 11 ணி முந்திரிகையும் திருவகத்திபட்டன் பணம் டெகக்குக் கைக்கொண்ட [காண்ட] விளக்கு
 அரையும் நற்பததெண்ணுயிரபட்டன் உள்ளிட்டார் பணம் டெகக்குக் கைக்கொண்ட
 விளக்கு காணி அரை-
 12 க்காணி முந்திரிகையும் சதாசிவபட்டன் உள்ளிட்டார் பணம் டெகக்குக் கைக்கொண்ட
 விளக்கு காணி அரைக்காணியும் ஆப பழங்காசு டெகக்கும் நற்காசு கதவாகயி-
 13 க்கும் பணம் டெகக்கும் இக்குழி ஞாஉயிளும் கிணறும் இவர்க்கு வி[லை]ககுற
 விற்றுப் பெருளறக் கைக்கொண்ட காணியும் விற்றுக் குடுது திருமலையிலெ
 சிலாலெகை பண்ணி-
 14 க்துடுப்பொமாக நாயகா பணணிக்குறதந சாதனப்படிக்கு எய்கள்பெரிவெ திரிவு இட-
 க்கொண்ட திருநுந்தாவிளக்கு ஁னறும் சுந்திரா[தித்த*]வரைக்குங் கொளவதாக
 உபை-
 15 யமாக கைக்கொண்ட சிலாலெகை பண்ணிக் குடுத்தொம் [சிவ]ப்பிராமணர் இவ்வனை-
 வெரம் இது ஸ்ரீமாஹேஸ்வராக்ஷ உ

No. 333

(A.R. No. 315 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Jaṭāvarman alias Tribh° Sundarapāṇḍyadēva : Year 13, Kumbha (Māsi) su. 5, Wednesday, Aśvati=1263 A.D., February 14th. The nakshatra ended on the previous day at .98.

This inscription refers to the atrocities committed by certain Brāhmaṇar of Uttipākkam *alias* Ādināyaka-chchaturvēdimāṅgalam in Tamuḷa-nāḍu in Āmūr-kōṭṭam in Iraṇḍāyiravēlipparru and to the punishment meted out to them on the request of the residents of the Agara-brahmadēśa, the *Vēlān-ūrs* and the *Nagaras* of the same *paruru*. It is stated that the rebellious people could not be controlled by Vikkiramasaōḷadēva Iruṅgōḷāśaniyaṅ *alias* Vāṇarāyar, the previous district authority, and others and that this could be achieved only by another officer named Pillai Pottappirāyar, who after arresting the criminals and putting them to jail, after punishing them in the manner employed for lower caste people, ordered the confiscation of their properties and selling them to temples, etc. Their property in Uttipākkam was thus sold as *tirunāmattukkāṇi* of the temples of the place, Tiruvagattisvaramuḍaiya-nāyaṅār and Śrikayilāyamuḍaiya-nāyaṅār for 200 *paṇam* and this money was deposited in the temple at Tirukkachchiūr. The sale was effected by the residents of *Agaram*, *Vēlān ūr* and *Nagaras* mentioned above, whose representatives figure as signatories.

¹ Damaged.

Text

- 1 [ஹ்ஷீஸீ*] ஸீமற்சிந்திக்குமெல ஸீகொச்சடபன்மரான திரிபுலனச்சக்கரவத்திகள் ஸீசுன்தரபாணடிய தெவாசு யாணடு மிக பதின்முன்னுவது கூழல நாயற்று வாலவ-ஷஷதத வலியும் பு-
- 2 தந கிழமைமயும் பெறற அஸுபதீநாள் ஆயங்கொண்டசொழமடைலதது இரண்டாயிர வெலிப்பற்றில அகாஸூஷுஜெசாங்களில உள்ளாரும் வெளான் ஊர்களில் உள்ளாரும் நகர-
- 3 ஐகளில உள்ளாரும் இன்னாட்டு ஆழற்கொட்டத்து தமுழனாட்டு உத்திபாக்கம் ஆன ஆதியாகச்சதுவெ-திமங்கலதது உடையா திருவகத்திகரமுடைய னாயனார் கொயில் தானைத்தாற்கு
- 4 உடையார் ஸீகையிலாயமுடைய னாயனார்கொயில் தானத்தாற்கும் ஸூலானம் பண்ணிக்-குடுசு பரிசாவது இந்த உத்திபாக்கத்தில் ஸூலானில ஆயனிச்செட்டு ஐயன மககளில் ஆட்கொண்டவில-
- 5 வியும் பாம்பணையானும் ஸூலானிலும் வரதனும் செல்வனும் ஸூலானும் வெளாளரும் வ[*]ததிக்கும முறைமைகள் ஒழிய கிழ்சாநிகா செய்யும் முறைமை களிலை ஆய்தங்கள் கட்டியும் ஸூ-
- 6 ஷானரை வெட்டியும் செவி அறுத்தும் ஸூலானிகளைத் தூஷித்தும் களவுகாடும் கன்றுகால்களை அழித்து பிறழும் செய்து பொன்தபடிகளாலெ முன்பு னுடு செயத விகிரமசொழ தெவராந இர-
- 7 ம்கொடாசநியன் வாராயர் தி மலைத்தந்தா ஆன முனையதரைய உள்ளிட்ட முதலி-கள் பலரும் இவர்களைப் பிணைத்தும் அடித்தும் தெண்டவகொண்டும் விடுகள் இடித்தும் வணணார்ப சிறைஇட்டும்
- 8 செய்த இடத்தும் இவர்களை அடி செய்து படாத்தடியாழிய மின்புட இவர்கள் குண-கதபகா . . . தடியாழிய மினை பொததம்பியாயரா . ஒடுக்கக்கடவநாய் எழுந்திரப்பானை அளவிலை இன்-
- 9 னுட்டில் அகா லானகனும் நாட்டவரும் இவர்கள் செய்துகளும் விண்ணப்பஞ்செய்து இதனைச் சாதித்து தரவெனுமெனறு விண்ணப்பஞ்செய்த அளவிலை பிள்ளைபொத்தப்-பியராயரும் இவர்களைக் கட்டிக்கொலை-
- 10 டு வருவதாக வளஞுவநாடாளவாந இரங்கொளரும் [அடைபடி]விடை இட்ட மலையாள-னை பொகவிடட அளவில் பொனவாளை வெட்டியும் குத்தியும் அம்பிட்டெய்தும் ஆயநம் பறித்தும் மலையிலை எறிதவன . வெ மின்-
- 11 பிடித்து ஆட்கொண்ட விலையயும் பாம்ப(ந)ணையானையும் கைக்கொண்டுவந்து திருக்கச்சு நண்டலிலை [பு]காணதது வைத்து இவர்களையும் காட்டிலை பலசிறை-களையும் கண்ணத்தூராற உடுமுடையபெருமாள் சபாத-
- 12 (த)உ தெறக்கொண்ட பொக்சசெய்தெ வடமிடாகையில் சானூ அசபாகததில கட்டி-யிலை இவர்கள் தம்பிமாந ஆயத்தப்பின முவளும் மணிநதரைக கூட்டிக்கொண்டு வந்து இவர்களையும் இயக்க
- 13 உடா பொகிற பலசிறைகளையும் வெட்டிவிடுவித்துக்கொண்டு பொகபடியாலெ இவர்கள் செய்த தலீர உலகுடைய பெருமாள் ஸீபாதத்திலை விண்ணப்பஞ்செய்த இவர்கள் இருந்த இடங்களிலை க[க]கொண்ட
- 14 கிழ்சாநிகளைத் தெனாயுக்கும் முறைமைகளிலை தெனாயுப்பித்தக கொள்ளக்கடவொ-யாவும் இயா[க*]வாகு இன்னுட்டில் மனைகளையும் காணியுட உள்ளாய திருக்-கொயிலநகரத்தே திருமுடிகளுகடுப திருநாமத்துக்காணி-
- 15 யாக ிறது பிறழலார் இவர்களைத் தெனடமாகக் கருவுவதென டுகருவதாகவும் அறுதி இலையில் இவர்கள் சாணியும் உடையா திருவகதிஸரமுடைய நாமஞ்சு-டுப அ[உடையா*] ஸீகயி-
- 16 வழு[பட*]ய தாயனாக்டம் திருநாமத்துக்காணியாக பிறழ உத்திபாக்கத்தில் இவர்-களை அடிப்படிபு நத்தரும் புடசு னானு சுவிகருப்பட்டு வித்திலும் கொயிலையும் தத்தது அ[பு]பட[கொ*]புடு இன்-
- 17 [கட்டி]நபயாம ஷா இசுதுறு இடவா இரத்தும் திருக்கச்சு ஷானுருகலத்தெ-டுக்குடத்துக் கொளையில் இயக்கஞ்சு உத்திபாக்கத்தில் உள்ள ஸூலான ஆன எல்லைகளிலும் புதுக-

- 18 குளம் ஊர்[ஓ]ன்றான நான்கு எல்லை[கனி]யும் திருச்சூல ஹ்யாயமும் திருக்கொயில்-
களிலெ சிலரெகையும் பண்ணிக்கொண்டு நந்தாதிதத உரையும் திருநாமத்துக்காணி-
யாக அனுபவித்துக்கொள்ளக்-
- 19 கடவதாக ஹ்யுமாணம் பண்ணிக்குடுத்திதாம் இண்ட[ர*]கிரம்பெலிப்பற்றில் அகர-
ஹ்யூஷெசங்கரிளா[ரூம்*] வெ(ள)ளான் ஊர்கலி[ரூம்*] நகங்கலிலாகும் இவ்-
வனைவொம் இப்படிக்கு இவ்வகுத்தநலமுழான்
- 20 ஆதித்தெவன் எழுத்து இவை நன்திமங்கலங்கிழான் எழுத்து இளந்தெவநெழுத்து
செங்கமுநிர்பிள்ளை எழுத்து புடொ[வி]பிள்ளை எழுத்து வயிராதராயெழுத்து
விரன் எழுத்து இவை
- 21 [தரி]கைக்காத்துமாநெழுத்து பணிக்கபுறத் அருளாள ஹட்டவூ அருளாள
ஹட்டவூ மண்டலபுருஷஹட்டவூ இரா[யந்] லெ[டிவ]ராஜஹட்டவூ அருளா[ப]ஹட்டவூ
விநாயகஹட்டவூ [தி]யாநஹட்டவூ பாண்டவதூதஹட்டவூ காலகாலஹட்டவூ
- 22 நாராயணஹட்டவூ ஹாரஹ்யாஜக[மலை]கிறியதின் றுண்ஹட்டவூ சிநதை உடையாந ஹட்டந்
எழுத்து உலகக்காதநநெழுத்து உ[க்கி]ரகலாந எழுத்து ஹயபாளர் எழுத்து
கீள ஹொழுத்து இது ஸ்ரீஹொஸ்யராசகொஷ உ

No. 334

(A. R. No. 316 of 1909.)

TIRUKKACHCHÜR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Detached stone built into the south wall of the *maṇḍapa* in front of the Añjanākshi-ammaṇ shrine in the same temple.

Tribh^o Tribhuvaṇa-chōḷadēva : Kulōttuṅga III : Year lost. C. 13th century.

This inscription is fragmentary. It refers to the king as one 'who was pleased to take Madurai, Ḫlam, Karuvūr and the crowned head of the Pāṇḍya and to anoint the heroes and the victors'. It records the setting up of an image of the Śaiva saint Tirunāvukkaraśu (*i.e.*, Appar) in the temple of [Tiruvālak-kōyiluḍaiya-nāyaṇār] of Tirukkachchūr *alias* Nittavinōdanallūr in Seṅgunra-nāḍu in Kaḷattūr-kōṭṭam in Jayaṅḡḡḡāśōḷa-maṇḍalam, by Biramaṇ *alias* Chittiramē[li.....], son of Maruḍiḡḡḡāṅḡḡār, a reciter of the sacred hymns (*Tiruppadiyam*) in the temple of the deity Biramīśuramuḍaiya-nāyaṇār of a chaturvēdimaṅgalam (name lost) in the same *maṇḍalam*.

Text

- 1 முன்றக ச்ரீஹ்யவனச்சக்யவத்தெள் அருளரபுமி-
ழமும் கருவூரும் பாண்டியன்
- 2 ஷெகநக லிபை ப அபிஷெகாடம் பண்ணியாவொ
ச்ரீஹ்யவன சொழ்தெவநெழு ய[ர]-
- 3 [டி]. லலதநக ஹ்யாஜக லொடபதூச வெங்குறு தூட்டு
திருக்கச்சூரான தித்தலிஹொஹொஹொ
- 4 யநாஹொஹொஹொ திருநாமத்துக்காணி-
தநுவிதாள இம்ஹட்டவூ
- 5 சரூபெடி ஹ்யவதந ஹட்டவூ பிஹொஹொஹொ
நாமநாஹொஹொஹொ பஹ்ய-
- 6 பஹ்யஹொஹொஹொ செய்வா மஹ்டிஹொஹொஹொ
மகன் பிரஹொஹொஹொஹொ
- 7 திதாள உ

No. 335

(A. R. No. 317 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Another detached stone built into the same wall.

Sundarapāṇḍyadēva (—Jat° Sund° Pāṇḍya I) : No date=C. 13th century.

This inscription is extremely fragmentary. It refers to the king as one ‘who was pleased to take every country’. Other details are lost.

Text

- 1 ஸ்ரீமதிஸ்ரீ சம்மதண்டலமுடி கொண்டரு
- 2 சுந்தரபாண்டிய தெவ முனி
- 3 ம சோழதேவரா
- 4 குவாங்கு செட்டி த
- 5 னா இது ஸ்ரீமதிஸ்ரீ

No. 336

(A. R. No. 318 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

South and East walls of the Marundiśvara temple.

Narasiṅgarāya : Śaka 1406 (mistake for 1411), Saumya, Ishaba (Vaikāsi) śu. 15, Thursday=1489 A.D., May 14.

This inscription records the foundation of a new village called Marundukku-ṇādayapuram, on the hill at Tirukkachchūr for the merit of the king and his foremost servant (*mudappārāḍai*) Ṇāgamanāyakkar. This was arranged by the latter's agent Chōḍa-Timmanāyakkar, and the *karaṇakkar* Śilumaraśar. It is stated that the house-sites in the place were allotted to various categories of families on condition that from the month of Āḍi in the year quoted above, for six months, they could enjoy the sites as *sarvamānya* (tax-free) and from the next year onwards each of the Kaikkōḷar (weaver) and other families should pay ¼ *paṇam* as tax. It is stated that people of other religions should not occupy the place. It further states that the *Palla* families are exempted from the payment of the tax called *riśal-paṇam*.

Text

- 1 ஸ்ரீமதிஸ்ரீ சம்மதண்டலமுடி கொண்டரு ஸ்ரீமதிஸ்ரீ சம்மதண்டலமுடி கொண்டரு ஸ்ரீமதிஸ்ரீ சம்மதண்டலமுடி கொண்டரு
- 2 நாலிஹராயர் முடிபாண்டிய கமநாயக்கர் காயத க்கு கடமொடு மொத்தெட்டு நாலிஹராயர் முடிபாண்டிய கமநாயக்கர் காயத க்கு கடமொடு மொத்தெட்டு
- 3 மதமுட்டுகு முடிபாண்டிய முடிபாண்டிய முடிபாண்டிய இட்டு மொத்தெட்டு மதமுட்டுகு முடிபாண்டிய முடிபாண்டிய முடிபாண்டிய இட்டு மொத்தெட்டு

- 4 வருஷம் முதலாக மாதம் ஒன்றுக்கு கைக்கொள்கும் பலபட்டடைக்குடிகள் சர்வகத்துக் குடிக்கும் கால்(ப்)பணம் கொள்ளகடவொம் ஆகவும் இம்மதத்தா ஒழிய அணியர் மட[ம்] பண்ணிக்கொள்ள
- 5 கடவொம்அல்ல கொண்டவர்கள் செங்கை கரையில் காராம் பசவைக் கொன்ற தொஷத்திலெ யொ(க*)கடவாகளாகவும் இந்த தன்மத்துக்கு இராசதரம் நடககு[ம்*] பெர் தாநத்தாரும் மற்றும் ச . விக்கரம்பெயும்
- 6 கொண்டால் சிவதனுரொவி ஆககடவர்கள் வந்து எறிந பள்ளக் குடிக்கு வாசல பண[ம்*] ஸ்லூ-8 மாநியம் ஆகவும்¹

No. 337

(A. R. No. 318-A of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

South and East walls of the Marundīśvara temple.

Dunmati, Mārgaḷi

This inscription is also fragmentary. It records a certain *sarvamānya* (tax-free) gift to a temple (name lost) probably for the merit of Śāḷuva-nāyakkar (name not preserved).

Text

- 1 ஸ்ரீஶ்ரீ²
- 2 [ஹரஜத்த] தன்மதி வருஷம் மராகழி [பருற] சாளுவநாயக்கர் தவமமாக எந்தினி ம . . . ரொயிலுக்கு முதலமை முந்தின முதலமை முலமத்திய கண்ட-
- 3 யிரண்டாம் முதலமை குழைந்தா செமரூர் நல்லா பெரியவா ஆணைப்பிள்ளையா கு[ம்] முதலமை [மரமா] எழும் முதலமை கொண்டுமகள் நல்லா
- 4 முந்தின . . நல்லாள் மகன்[த்] தழு க்குழைந்தான் . . லாடாமொடய எழுவ[த் தரிமா] சொலையா யிரண்டும் சறுவமானியம் முதலமைககுட்
- 5 சறுவமானியமும் சந்திராதித்ரவரையும் நடக்கும்படி கலவெட்டிக் குடுந்தொட்

No. 338

(A.R. No. 319 of 1909.)

TIRUKKACHCHŪR, CHINGLEPUT TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

North wall of the Vighnēśvara shrine near the tank, in the same village.

Jaṭāvarman *alias* Tribh^o Sundarapāṇḍyadēva I ḡ Year 8, Ṛishabha (Vaikāśi) śu. 3, Thursday, Pūsam=1258 A.D., May 9, the tithi was śu 5.

This inscription refers to the king as one 'who was pleased to take every country'.

It records a gift of 23 *vēli* of land by three persons, viz., Pañchanadivāṇa Nīlaṅgaraiyar (5 *vēli*), Nallanāyaṇār Nīlaṅgaraiyar (8 *vēli*) and Aruṅagiri Perumāḷ Nīlaṅgaraiyar (10 *vēli*) as *iraiyili tiruridaiyāḷḷam* land in Brahmakuḷattūr *alias* Vēṭṭaikkāraṅ Kuḷattūr to the temple of the god Perumāḷ Nārpattēṇṇāyiraviṇṇagar Emberumāṅ of Tirukkachchūr. A certain Tirumalaitaṅṅ Muṇaiyadaraiyaṅ figures as the signatory.

¹ The rest is lost.² The continuation is lost.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] கொற்சபன்மரான திரிபுலாசக்காவத்திகள் எட்டையட[ல]ம் மொண்டரீளிய ஸீசந்ரபாண்டியதெயகு ய.௧.௦ ௮ ௩௩ ஃஷ-
- 2 ஊநாயற்று வலுஷ-ஃபகூத்து தரலியய[ம்*] பியாழக்கீழமையும் பெற பூசத்து நாள ளுயங்கொண்டசொழமடை தட ளாத்தூர் கொட்டத்து செ'ஞாநநாட்டு திரு-
- 3 கச்சூர் பெருமாள் நாயநதெயணூமிர விபாயகா எம்பெருமலுககு ஊற்றுசாட்டு கொட்டத்து ஷ்ஷூ[ன]தநாநா விட்டகாறன் ளாத்தூர் தீர் தீர்த்தில் பண்ணிரடி கொ-
- 4 ளால் உள்ளூர் தெயநாந தில ஓடுவெலியும் திரைடையாட்ட திலம் ருடு வெலியும் பிடாநிபட்டி காளும் உடையா திரை ஓக்கெயிலுண்டய நாயனா தெயநாந விளககு படடி உடைய நாலரைவெலியுட திகை
- 5 உள்ள திலத்தில் பஞ்சநெய்வான திரைடையா விட்ட தில ஓடுகவெலியும் நல்ல நாயனா திலகங்கரையா விட்ட தில ஓடுவெலியும் அருணகீர் பெருமாள் திலகங்கரையா விட்ட தில பத்-
- 6 ய வெலியும் துஷா மிடாநகரூர் நாயாற்கெலிகக்கு மும் கொல்லை திலமுமாந குழி மும் வடம ளுயம் பொனவி நாட்டு வரி காசு கடமைபட்டி . . வெய் ளாக்ககை காத்தெயசைச சரிமி-
- 7 ளா பட்டம புறலினை துசுரினா பெற கடமை அனைநாயமுட நாட இறைமலி திரைடையாட்டமாந விட்டெய துஷாமில தானத்தாடு தெற பெககூப்பதெ துஷமலை தனநா-
- 8 ளா ளினயநரையா ளமுதந திரை ஓடுவெலியாராகெகூ உ

No. 339

(A.R. No. 320 of 1909.)

MADURAMAᅅGALAM, SRIPERUMBUDUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On a stone built into the west wall of the Uᅅāᅅgaikuᅅundanāyaᅅār temple.

Pārthivēndrāᅅipativarman : Year 9 : 964-65 A. D.

Published in *S.I.I.* , Vol. III, No. 189.

No. 340

(A.R. No. 321 of 1909.)

MADURAMAᅅGALAM, SRIPERUMBUDUR TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Stone built into the floor of the *maᅅᅅapa* in front of the Vaikuᅅᅅhaperumāᅅ temple.

This inscription is damaged. Mentions the *sabhāi* of Maduramaᅅᅅgalam] and a certain [.]lōkamahārāyar.

Text

- 1 [யாஃ]வெனூராப-
- 2 தபநாவது அம-
- 3 [ந]ர ௦ மதகா(லு[வ]-
- 4 எஹயொம் பகா-
- 5 [ல]ரக ளாஹாரய
- 6 [ய]ராகடு ஸ்ரீஸ
- 7 ராநிலம ளா-
- 8 ளா துஷா . .
- 9 திரை தெ . .
- 10 ய ௦ . .
- 11 தா . . .
- 12 அல[ச]ம .

- 13 றுவ
 14 மெங்க
 15 லாரி
 16 மெலை
 17 ப்பொன்
 18 மரியவ
 19 ரை ஆகத
 20 டடி நீலமு .
 21 தி காலமு

No. 341

(A.R. No. 322 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

South wall of the central shrine in the Tirupurāntakēśvara temple.

Tribh^o Vijayaṅḍagōpāladēva : Year 5 = 1255-56 A.D.

This inscription is built in the middle.

It records a gift of a *sandhi* lamp to the temple of the god (name lost) of Kūvam *alias* Tiyāgasamudranallūr, by Vēsāli Mādāṅḍāṅ Pārisēriyāṅḍāḷ (?) who also endowed 10 *paṇam* for this purpose. This money was received by a number of *Śivabrāhmaṇas* of the temple having right of worship there, such as Tavarāśa--bhaṭṭaṅ, his sons [Poṅ]ṅambalakkūta-bhaṭṭaṅ and Tāli-bhaṭṭaṅ and Tiruvallanāyaka-bhaṭṭaṅ, Ulagāḷudaiyāṅ[bhaṭṭaṅ], and Poṅkōyil Nambi Sōmaśrīdēvaṅ, all of whom had agreed to burn the lamp perpetually.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரபதிகள் ஸ்ரீ விசயக வர்க்கு யாண்டு
 அஞ்சாயகு கூவமான தியாகசமுத்திரநல்லூர் அருண்டய ஞாக்கு
 இவ்வூர் வெசாலி மாதாண்டான பாரிசேரியாண்டாண்டான வைத்த வை
- 2 சந்திரிளக்கு ஒன்றாக்கு பணம் பதறு இடமன [வி]ளயில் காணி சண்டய
 சிவபிராமணன் தவராசுபட்டன் பிள்ளை சம்பலகூதர்பட்டன் தாழிப்-
 பட்டன் உளவிட்டாருட் தி -
- 3 யா. தாமபட்டன் உலகாளுடையான பொன்னொலிநம்பி சொம ஸ்ரீநெளமும்
 இவ்வனைவராக் இப்பணம் திராத்திரவகர இச்சத்தமிளகரு எரிக்ககட-
 வெர - இவ்-
- 4 பன்னொட இப்படிக்கு இவை தவராசுபட்டன் அருள் இப்படிக்கு இவை
 பட்டன் அருத்த இப்படிக்கு இவை பொன்னொலிநம்பி இப்படிக்கு இவை
 திராத்திரவகர உலகாளுடையான ப பொன்னொலிநம்பி சொம . வன்
 எழுத்த ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*]

No. 342

(A.R. No. 323 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh^o Rājādhirājadēva II : Year lost : C. 12th century.

This inscription is too fragmentary.

It refers to the temple of the god Tiruviṅkōlamuḷaiyanāyaṅār (i.e., Pāsūpatēśvara) and its *sthānattār* as well as the *ūr*.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ : [||*] சீவ்வாபவசுவசூகசு ஸ்ரீராஜராஜசிவசு யாவோ
 டையா தீர்த்தகொலமுடையநாயனா கொயில ஷ்ஷாதத்தாரும் ஊர-
 வரும் நிச்சயித்தபடி இக்கொயிலகாணி

Fragment.

- 1 இந்நாயனா கொயிலில யுள்ள ஸ பயமிடத்து
 நானொன்றுக்கு நெ நெல்லும் ஒ-

No. 343

(A.R. No. 324 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman Tribh^h Kulōttuṅgachōḷadēva II : No date :
 C. 12th century.

This inscription is incomplete.

It commences with the *praśasti* of the king, *Pūmēvu vaḷar tirupponmār-
 vu puṇar*, etc. Mentions the queen Bhuvanāmuluduḍaiyāḷ, and stops.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [*] பூவெய்யவர் திருப்பொனமாய புணர் நாமெயு கலைமகன் தலம் பெரிது
 சிறப்பினைய மாமகன் பெய்யுநதி ய்ப இகாசின செல்வி எய்யமகைசினங் திருபர்
 வந்தினதற் றிளி மடந்நொதையந திழ்மனம் புண-
 2 மந்த வெய்யவர் தமர் அனிழைநா திதென மணி[ரி] ஈசுடி மலிலொலத்தும் பல-
 இயிறவெனா மெயிலிலின்பயியல் விநிலையர் வெ[*]வகுடை திழந செங்கொ-
 லாச்சி வாழியொழியாழி நடப்ப செப்பென வி-
 3 கலீஹால நாய புணமுடி டையானொடும விழிநுத்தரூவிய கொவிராடுகெரி-
 டந்நாய சீவ்வாபவசுவசூகசு ஸ்ரீரொத்தா மொழிசெய்க்கு யாவோ

No. 344

(A.R. No. 325 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* Chakravartin Śrī-Kulōttuṅgachōḷadēva I :
 Year lost : C. 1090 A. D.

This inscription is built in the middle. Its date portion is lost, but the date must be after the 20th year as this year is quoted in the text.

It starts with the *praśasti* of the king, *Pugaḷśūḷnda puṇari*, etc. It states that some land, probably in Rājarājanallūr, which was gifted as *iraṇiyili* by purchase from Velippākilāṅ Dēvaṅ Śāttan *alias* Rājēndrapallavaraiyaṅ, was not in use since the 20th year of the king owing to the disappearance and death of certain Perumbākkilāṅ Aḍigaḷ Vēnkaḍam. Therefore, some of his lands, totalling in extent to 1339 *kuḷi* and 4½ *mā*, were gifted to provide for offerings to the temple probably of Tiruvirkōlamuḍaiyār.

Text

- 1 **வடிவியல்** [11*] புகழ்குழந்த புணரி அகழ்குழந்த புவியிற பொன்னெம்மியளவுந் தன்-
 நெமி நடபய விளங்கு ஜயமகளை இளங்கொப்புவத்து சக்கரகொட்டத்து விக்கிரமத்
 தொழிலாற் புதுமணம் புணர்ஊ உரிமையிற சூடிததந்
 னடியிரண்டு ஊடமுடியாகத் தொன்னிலவெணர் சூட முந்னை மனுவாறு பெருக்க-
 கலியாறு வறுப்பச் செங்கொல் திசைதொறுஞ் செல்ல வெண்குடையிரு நிலவிளாக
 மெங்கணுந் தந்(ர)து திருநிலவெண்ணிலாத் திக-
- 2 **ழ** ஒருதனிமெருவிற் புலிவினையாடவார்கடற் நிவாஊரத்துப் பூவர் திறைவிடுத்த கதஞ்-
 சொரிகளிறு பருஊலைத்திடத தந பொன்னகர்ப்புறத்தடைக் கிடப்ப இன்னாட்பிற்குலபிறை
 பொல் நிற்பிழையெநெனுஞ் ாக குடைதிசைத் தன்-
 னைஊ தானுதொனையும் பந்நாளிட்டப் பலபல முதுகும் பயத்தெதிர்மாறிய ஜயப்-
 பெருணிசூவும் பழியுகஊ கொடுத்த புகழின் செல்லியும் வாளாரொண்கண் மடஊய
 ரீட்டமும் மிளாது கொடுத்த வெங்கரி நிரையு-
- 3 **ங்** கங்கமண்டலமுங் கொங்கணதெசமும் பாணியிரண்டும் ஒருவிசைக் கொண்டிண்டிய
 புகழொடு பாணடிமண்டலங்கொளத் திருவுளத்தடைத்து வெள்ளவர் பரிதரங்கமும்
 பொருபரிக்கலங்களுந் தந்திரவாரியு முடைத்தாய் வஊ வடகடல தெந்கடல் படர்வது
 திந் சலாபமும் முத்தமிழ்ப்பொதியலும் மத்தவெங்-
 கரிபடு மைய்யற சைய்யமுங் கந்நியுங் கைக்கொண்டருளித் தெந்நாட்டெல்லை காட்டிக்
 கடல் மலைநாட்டுள்ள சாவெறெலாஊநி விசம்பெற்றி மாவெறிய தந்நருதநித்தலைவற
 குறுகலர் குலைய-
- 4 **க்** கொட்டாறுப்பட நெறிதொறு நிலைகளிட்டருளி வெங்கைமண்டலங் கடஊ தாங்கலர்
 கவிங்க(லம)முங் கனலெரி பரப்பி விலங்கல்பொல் விலங்கிய வெணர் விட்ட வெட்ட-
 வெங்களிற்றெடு பட்டு முந் புரளப்பொருதொபத் துடந் புறமுமதிர் வருகொமட் . .
 டவெண்ணிலாத் தளற்றுடன் பதஊலையுங்கணுப்பாத்தலில்
 உயர்ஊ பழங்கடலையத் தூர்த்துத் திறைகொளா முதிருப்புயத்தலங்கலும் பொல
 விரமுணியாகமும் விளங்கப்பா தொழ்ச் சிவநிடத்துமையெநத் தியாகவல்லி அவனி-
 முழுதுடை-
- 5 **யா**விருப்ப அவளுடன் கங்கை விற்றிருஊன மங்கையர் திலதம் எழிசைவல்லபி எழு-
 லகமுடையாள் வாழிமலர்ஊனிதிருப்ப ஊழியும் அவனிமுழுதுடையாளொடு விற்-
 றிருஊருளிய கொவிராஜகெசரிபந்ரான சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொ[ததுங்க சொழ-
 தெவர்க்கு] ராஜராஜநல்லூர் வெளிபாக்கிழான நெயன சாததநாந்
 ராஜஊப்பல்லவரையன் பக்கல் பொன்கொண்டு இறைஇழிச்சிப் பொவியூட்டாகவிட்ட.
 நிலம் பெரும்பாக்கிழான் அடிகள் வெங்கடம் இத்தெவாக்கு இரபதாவது முதல
 ஒளித்து பொய்
- 6 **இவன்** ஜநம் அறறமையில் இவனுடைய நிலம் [செ]ல்விநங்கையும் நங்காளிநங்கை-
 யும் மெலைததடியும் பொலியூட்டாகக் குடுபதற்குக் கிழபாற்க்கெல்லை எநாநி அரை-
 யன் குமான கவாலியுணம்பி பழயகஞ்சிககுணடிலான கழகதொட்டததுக்
 ய தம்பிமாநமுடைய சனஊங்குகும் வைகாவானந் வள்ளல்
 மணிநாகனுடைய செப்புக்குறைக்கும் நெடுஞ்செரிக்குடையான அரயன் திருமக்கொ-
 ணன் செப்புக்குறைக்குக் கிழக்கும் வடபார்க்கெல்லை உடையார் திருவிற்கொலமுடையா
 திருந[ந்*]தவனப் புறமாநிலத்துக்கும் பூவெறப்பொன ஒடைகதத் தெற்கும் இன்னாற-
 பாற் எலையுள்ளும் அகப்பட்ட நிலம் பதிநறு சாண்கொலால குழி ஆயிரத்து
 முந்நூற்றெழுபத்தொன்பதெ னந் மாவரைமு[ந்*]திரிகை நிலமும் இத

- 7 **யமு**தும் அடைக்காயமுதும் விறகும் உள்ளிட்டு வெணடுவனத்துக்கு நெய்யுக்கு துணி-
 யும் பாலாற்றி நினறுணிமுஞ்சணம் அருமிமாழிதெவநால் தூணிபதக்கு நூ-
 கெள்ளுங் குடமுதது குடத்தில திருமஞ்சணங் கொடுவருவெநாருவனுக்கு நெல்லிக
 குறுணியும் புடவை முதலிக்கு நெல்லிப்பதிநகலமுமாக ஒருவர்க்கு நாளான்றுகந
 நெல்லிப்பதக்கும் புடவை முதலிக்கு நெல்லி இரபதின கலமும் ஆக நெல்லு
 நூற்றெண்பதினைக்கலத்துக்கும் இதனிலங் கைக்கொண்டு ஆணடுவரை செலு.

8 ரியிடெடப்பட்டார் செய்த பாவத்தைப் படுவார உ இவ்வூர் ஊர் ஸ்ரீஹ்ணந் காஸ்யுபந்
சங்கரநாராயணனெழுத்து இப்படிக்குக் குறுமுடி மதுராணகவிழுப்பரயனெழுத்து
இப்படிக்குக் குறுமுடி சங்கனாழி எழுத்து இப்படிக்குச் சங்கனூர் கீழவன்
ராஜவாணீந வயிரமெகெழுத்து இப்படிக்குக் குமாரசநசெரிநனி எழுத்து இப்-
படிக்குப் பாடலவ கீழவன் தெவந குறுமுடி எழுத்து இப்படிக்குப் படயந வயிரி-
மாதெவன் எழுத்து இப்படிக்கு செய்யப்பாக்கிழந¹

No. 345

(A.R. No. 326 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

West wall of the same shrine.

Rājakēsarivarman alias Chakravartin Sri-Kulōttuṅga-chōḷadēva I :
Year 42=1111-12 A. D.

This inscription contains the *prasasti* of the king commencing with *Pugaḷmādu viḷaṅga*, etc.

It records a gift of *nañjai* land and fishing taxes to provide for repairs and drudging of the tank called Tirubhuvanamādēvipperēri of Kūvam alias Madhurāntakanallūr in Kanrūr-nādu in Maṇavir-kōṭṭam in Jayan-ḡoṇḡaśōḷa-maṇḡalam, by the *ūrār* of the village. A number of signatories figure in the record.

Text

- 1 ஸ்ரீஹ்ணந் [||*] புகழ்மாதா விளங்கச் சயமாதா விருப்ப நிலமக[ள்*] னிலவ மலர்மகள் புணர
உரிமையிற சிறன மணிமுடி குடி மீனவா நிலைக்கட விலாவர் குலைநர எனைமனந[வ்ர
எரியலாற்றிதெரது] நிககனைத்ததுன சககரநடாததி பிரசிங்காசயாதது உலகுடையா
னொடும் விற்றிருணரெயிய கொவிராஜெக்சிபநராந சககரவத்திகள ஸ்ரீகுலொத-
குங்கிசாழிதெவற்கு யா-
- 2 ணைடு சமீஉ நாற்பத்திரண்டாவது புவங்கொண்டசொழ்மண்டலத்து மணிவிற்கொட-
டதற்கு கண்ணா நாட்டுக் கூவமாயிய மதுராணகநல்லூர் ஊரொம் எங்கனந் சூரி-
புநமாதென்பெரெரிக்கு வெவெ முடிவு சொ னைக்கு இவ்வெரிமல தெற்குடையாலுள்ள
தெவலம் மிப்பாடசூராயிளவ ஸ்ரீஹ்ணந் சந்நிராசூதவரை செவ்வதாகக் குடுதெராய்
கொவெனந் குலொசூறுயிசொழ்ந்துக்கு நாடுவென நாற்பதூரண்டாண்டிபு கூவசூர-
- 3 ராசி நிற மிநபாட தெற்குட தெற்குடத தெரொடெரிக்க கெமினாரிசை-னூ டு உ இததந்
மசூருத அழிவு பண்ணுவா பிசங்கவிடை குமரீயிடை செய்தார் செவந்தபா[வ*]ம
படுவா [உ இப்படிக்கு குறுமுடி நனி கணவநியந மதுராணக விழுப்பரயனெழுத்து
இப்படிக்கு குறுமுடி சங்கனாழியெழுத்து உ இப்படிக்கிரங்கனூர் கீழவந கு
சனார வயிரமெகெழுத்து உ இப்படிக்கு சங்கனூர் தெவந மாதந் சங்கனூய-
தெழுத்து || இப்படிக்கு குமாரசந நனி
- 4 வெரியெழுத்து || இப்படிக்கு குமாரசநசெரிநனியெழுத்து உ இப்படிக்குத குமரா
நகனந் வடுந் நாடுதெழுத்து இப்படிக்கு வெவெயாக்கிழந் வெவந் மதுசெ
யெழுத்து உ இப்படிக்கு செவ்வந குலொசூறுயிசொழ்ந்துக்கு மதுராணக பெண்செநெழுத்து உ

¹ Incomplete.

No. 346

(A. R. No. 327 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same Wall.

**Veṅkaṭapatirāya of Āṇaigondi : Bahudhānya, Tai 3=1578 A.D.,
December 31 (Wednesday).**

It records a gift of 100 *kūḷi* of land in Tiribhuvanamādēvi-viḷāgam in Kūvam, as *guru-pāpattu* (homage to the *guru*) to Śālai Appar of Elumaṭṭi by a certain Nāraṇappanāyakar. The gift is stated to be for the merit of the *ūraṅgar*.

Text

- 1 வெகுதானிய ஶு தைம் மீ ட உ ஆனகொந்தி வெங்கடபதிராயர்
- 2 னுளில சவாமறணப்ப னுயக்கர் ஶலுமட்டியில் குடுவாவத்தாகச் சாலே
- 3 அப்பகுக்கு விட்ட சறுவமானியம் கூவத்தில் திறிபுவனமாதெவி விளாகத்தில்
- 4 மணலி கீ யசு பச்சிலாநெத்தம் கீ டயச பெரியநங்கை தடி . கீ டுடி ஆகா
- 5 யிந்த குழி னுறும் ஶரவருக்குப் புண்ணியமாக கட்டளையிட்டொம் யிந்தபடிசூ
- 6 யிந்த மானியத்துக்கு விகாதம் பண்ணினவர்கள் கெங்கைக்கரையிலே காராம்பசுவைக்
கெ-
- 7 ஶன்ற தொஷத்திலே பொக கடவராகவும் உ

No. 347

(A.R. No. 328 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

North and west walls of the same shrine.

Parakēsarivarman alias Uḍaiyār Rājēndradēva II : Year 5=1055-56 A.D.

This inscription contains the *prasasti* of the king commencing with *tirumādu puviyennum*, etc.

It records a sale of land in Kōṭṭūr *alias* Chōḷavichchādirach-chaturvēdi-maṅgalam in Kaṅṅūr-nāḍu in Maṇavir-kōṭṭam in Jayaṅṅondaśōḷa-maṅḍalam by the *Mahāsabhai* of the place for a sum of 160 *kūḷu*. The land was intended for digging through it a feeder-channel to the Tiribuvanamādēvipperiyeṛi of Kūvam *alias* Madhurāntaka-nallūr in the same *nāḍu*, *kōṭṭam* and *maṅḍalam*. It contains a detailed description of the manner and course in which the channel should be dug.

Text

- 1 ஶஷ்டிஸ்ரீ [||*] திருமது புவியெந்நும் பெருமாதறிநவா தம்மாநெவியராக மிதொளிர்
வெண்தடை உயாததத் தீண்கலிபெயாதடி தநறிநு[ச]யாகிய எறிவலிக் கங்கை
கொண்ட சொழினைப் பொங்சயலி ரமுடி சொழினைநும பெருமுரத்தினறி தநறம்பியா
தம்முள் வென்றி கொளமுட்கடி சொழினைத் தெம்முனை அநு[ச] சொழபாண்டிய-
நெனறும் சொழிமன[ச]ரெ[ச] டம் விசொழினைத் தொ புள் ஶரலசொழிநெனறும்
பெருதொழில் வானவலிதடககை மநராணனைச் சொழிங்க[ச]நெனறுச சொதநிய-
ராஜநெனறுணயாக் கொளத தநறிநுவுநத் தருசொ[ச]ரகு[ச] தலநுள[ச] தலம்புகழ்
ராஜேனீரொழினை உத்தமசொழிநென்று தொததவி முகையவிழல்க்க[ச]முடி
கொண்ட சொழினை மிகம் விசையாவைய[ச]நெனறும் புள்முசத்தெ முய்க்களிர்-

- 2 றுச்சொழகெரளனை விராசிலைச்சொழ கெரளநென்று ணிண்டிற்ற கடாரங்கொண்ட சொழ ஜநகராஜநென்றுங் கழல்படிகண்ட பலபுகழ் முடிகொண்ட சொழனைச் சுந்தர- சொழநென்றுஞ் செந்தமிட பிடியலிரட்டபாடிக்கொண்டசொழனைத் தொல்புவி ஆளு- டைச்சொழகன்நகுசசியராஜநென்று மனனுதன காதலா காதலர் தம்முள் மெதகு கதிராங் கனைகழல் மதுராணக கறைறவெல்படைச் சொழவல்லநென்று ம[ா*]நச்சலைக்- கை ஓராளைச் செவகனை [நி]ருபெந்திரசொழநென்றும் பருமணி னானினுளிகல்வெட்டெழுணு செந்நொண்டிற விரட்டமண்டலமெய்தி நதிகளும்நாரும் பதிகளும்நெக மழித்தனவவநென்னு மொழிப் பொருள் கெட்டு வெக வெஞ்செருக்கி ஆறுவமல்லன் பரிபவநெக்கிதென்றெ திரெழுணு செப்பருணிரந்தக கொ-
- 3 ப்பத்தகவையில்லுடன நெதிரென்றமர் துடங்[தி*]ய பொழுதவந் செஞ்சரமாரிகள் குஞ்சிர- முகத்திலுணன்றிருத்துடையிலுங் குன்றுகளப்பகசிலுததைககவுந் தன்னுடன் களிநெறிய தொடுகழல் விரர் மடியவும் வகையாதொருதனியநெகம் பொருபடை வழங்கிமொய மடுமா சனக்கி தம்பி சயசிங்கனும் பொப்புலககெசரியுந்தராத் தசபன்மனும் மாந மன்னவரில் மண்டலிசொகயனும் மாணவண்புகழானுமரையனும் தெனிவர் மட்டவிழ- லங்கல் மொட்டயனு ண்டி ணிலி அரசரை விண்ணகத்தெற்றி வன்னியரெவனும் வயப்படைத்துத்தனுங் கொன்னவில் [இ]படைக்குண்டப்பனுமென்றி வருடநஞ்சிய சனக்கி குலகுலைணு தலைமயிர் விரித்தவென்னுற நெளித்து மிந்நுற னெனக்கிகால பறினொடிமெல் கடல்பாயத்தூரத-
- 4 திய பொருதச் செருக்களத்தவநி இசத்துருப்பயங்கரக் கரபத்திர முதலபத்திரசாதி பகட்- டரசநெகமும் வெட்டு நிணப்பிரிகளும் ஒட்டகநிரையும் வராகவெல்கொடி ராஜபரிச- சிந்நமும் ஒப்பிசத்தியவ்வையுஞ் ஸஹாலாவையு மெற்றிவர் முதல்தெவியர் குழா- மும் பாவையரிட்டமுமெனையரிட்டமுமெநையன் பிறவு முனைவையிற்கொண்டு விஜேய- விஷேமம் பண்ணித் தென்றிசைவரைப்பில் பொர்ப்பரி நடாத்திக்கார்க்குடலிலங்கையில் மிடற்படைக்கலிங்கர் மந்விரசலா லக்கிரதிரவிலங்கிய இலங்கைக் கிறைவந் மா[ப்ப*]ரணந் காதலரிருவரை களத்திடைப் பிடித்து மாப்பெரும் புகழ்மிக வளர்த்த கொப்பரகெச[ரி*]வநராந உடையார ஸ்ரீராஜேணு ஷெவர்க்கு யாண்டு ஐஞ்- சாவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து மணவிற-
- 5 கொட்ட த்துக் கன்றார்னாட்டு கொட்டுரான சொழலிச்சாதிரச்சதுர்வெதிமங்கலத்து ஊலாவலையொம் பூமிவிலையாவணக்கைய யெழுத்து இக்கொட்டத்து இன்னாட்டுக்கூவ- மாந மதுராணகநல்லூர் இருங்கனூர் கிழ லன்பக்கல்- னங்கள் நூற்றறுபதுக்கொண்டு திருபுவநமாதெவிப்பெரியெங்கு நாபாய வாயககால் கொடுபொக நிலம் விற்றுக்குடுதத பரிசாவது தாமகொவில் நெரியமங்கலத- தெல்லையிலிட்ட கலங்க கு எங்கள் மிரவமுனெனவெளாந் தலைபெழையெதலைவெயாகப் பற்றுக் கிழககு நொக்கிப்பழங்காலெ பொந்து காரம்பிச்- செட்டுத்தாமொதிரவெடபச் சொமாசி புலத்திற் தெனமெலை முலைக்கெயிழியக காலுங்-
- 6 கரையும் உட்பட ஸ்ரீபாதங்கொலால் இலங்கு ஐங்கொல் நிலம் பெற்று இச்செறுவிற தென்மெலை முலைக்கெய . . . இச்செறுவில் வினைநிலத்திலெய தெற்கடைய நாற கொலும் தெந்வரப்பிலெ யொடு கொலுமாக ஐங் கலத நொடு மிதந்தென்னசெய் கிழக்குநொக்கி யிழினு காரம்பிச்செட்டுந்தாழி யெருமான கிரமவித்தன கொலையை நடுவிட்டு வடகிழக்கு னெகி யிழினு நவவமுநூடுடையான செறுவிற தெனமெ இச்செறுவில் வினைநிலத்திலெய தென்னாடுகெ யிவ்வகலத்தொடு மிழி-
- 7 நது இச்செறுவில் வடகிழ் முலைக்கெயிழினு வடகிழக்கு நொக்கிப்பொந்து திருவடிப் பெறுஞ்செறுவின் தெனமெலைமுலையிற் பெரிய செடியின் வடவருகெய் வந்து இத் திருவடிப் பெறுஞ்செறுவை நடுவுகொத்தபொயி நிலத்தி நடுவிட்டுப்பொயிக்கொலைய- யில் வடக்கில் மார்வநதிய ஸ்ரீகொலலைச்செறுவிற செநகிழ் முலைக்கெயிழிந்து இ-
- 8 தன் கிழைசெறுவிற தென்னாடுகெய் கிழக்கு நொக்கி யிழிந்த இத்த கிழக்கு திங்களு- ரொல்லையுற இவ்வகலத்தொடுஞ் செயல்தாக வடகிழக்கு நொக்கிக்கூலி நிர்பாயச்சிக- கொள்ளப் பெறுவதாகவும் முந்சுட்டிந் மிநவந் முவெந்தவெளான் [நாட்டுமெழை

அ] . நறவிடது தினமும் [இ]காசுபாளும் வகனைக்குகாபக்திய லிங்கு ஹங்கொல கலம் ஸ்ரீபுக்கொவந்த பெறு இக் காச கலக்க களாகவும் இக்காபிங் ளையும் பொந நிலத்து ஷஜெயொமெ இடபிபயாச-
வும் இரைந்து இவவைபொபிக்கும் இறையிச்சி இறையினி வாபகசபாகவும் இயாபில் வாபகால கடடிந் இங்கொபிக்கு தலையுறபடையுற இவ்வங்கொல-
கலத்துக்கும் இறைகா-

9 படப்பெருதொமாகவும் இப்பிச இசைநது இறைஇழிச்சி இக்காச குற்றரு-
பதுங் கைக்கொண்டு விற்றுக்கொடுத்தொம் இவ்வாய்க்காலாறுபொன நில மினவந
முனெனவொளந் வாய்க்கால் அடையாதெய் நிப்பாயப் பெறுவதாகவும்
நிரும் விவங்கடையாதெய் பாய்ச்சியுட் இறைச்சம் கொள்ளப்பெறுவொபாகவும்
விவங்கடக்கப் பெருதொமாகவும் இப்படி இசைந்து வாப்க்கால் கல்லி நிப[ர*]ய்ச்சிக
கொள்ளப்பெறுவார்களா ளு குற்றருபதுங் கையிலெயறக்கொண்டு விற்றுக்
குறும்தொம் இதுக்கு வெறு பொருள மாவறுதீப் பொருட் செலவொலை காட்டுக்
வென்றப்பெருதொமாகவும் இப்பிச இசைந்து விவையறக்கொண்டு விற்றுக்குத்தொம்
இப்படி

10 இவ்விலகணத்தின்படியெ தங்கனூரில் ஸ்ரீமதுராந்தகவிண்ணகராழ்வார் கொயிலிவெ-
கல்வெட்டிக்கொள்ளப் பெறுவாராகவும் இசைந்து விற்றுக்குத்தொம் [சொழ]சிச-
சாதிரச்சபெநீமங்கலத்து ஜஹாஷஜெயொமெ இவாகள் பணிக் னென்று
எழுத்து முடித்தான காரம்பிசசெட்டுன நயக்கிமவித்தன் ||வ எழுதிட்டார பொற-
புறத்து மாதவக்கிரமவித்தன் — வெற்புறது ஸ்ரீகூஜ(கு)கிரமவித்தன் — காரம்பிச-
செட்டுமாதவ க்கிரமவித்தன் ஓ ளணடி மாதவக்கிமவித்தன் — பொறத்து
இனையகணிமாதவக்கிரமவித்தன் — வெற்புறது அறிகுமாரக்கிரமவித்தன் — காரம்பிச-
செட்டுச் சிராமக்கிரமவித்தன் — காரம்பிசெட்டுத-

11 திருவரங்கக கிரமவித்தன் மகன வெவக்கிரமவித்தந் இரங்கண்டி சிர்னங்கொக்கிரம-
வித்தன் — ச செவக்கிரமவித்தன் மகன நிண்டயக்கிரமவித்தன் — காரம்-
பிச்செட்டுத் தாழிபட்டன் — வங்கெபுறது சிராமக்கிரமவித்தன் — வெற்புறது அக்கு-
மாரக்கி வயன் — சிவஸூாஹணன் கஸூபநு மதிருதபட்டன் — ஆயிரத-
தெணமபட்டன் — சண்டெஸ்வரதம்பி — வெள்ளாளந் தெற்குமிபை உடையான பெரியான
மணிகண்டி — பூதுழான மொடன மாதெ னை வாசுதெவன தற்குவத்தி-
லெரிக்குப்பாய வியற்றுவித்தான ஆடுகும் பெராளான மெனன் பத்தமசொழன்
பெயரூ கா மாறிலுங் காவாகால வ தந்தமையந் ஜொத்தமசொழந் தன்
பெயரால் என்றுநிகழ் கூவதெரிக்கு தற்கமத்தான வெல்லாதானிவந் வயிரமெ-
கந் தன் கெபொல் புரப்பதொ கலவிட

No. 348

(A. R. No. 329 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

North wall of the same shrine.

Parakēsarivarman alias Tribh- Kulōttuṅga-chōḷadēva III : Year 8, Aippaśi = 1185-86 A.D.

This inscription contains the *prasasti* of the king commencing with *Pūyal-
vāyppa vaḷamperuga*, etc.

It records a gift of a *nandā* lamp to the temple of the god Tiruvirkōlamuḍai-
yār of Kūvam *alias* Tiyaḡasamuttiranallūr in Maṇaviṛ-kōṭṭam in Jayaṅḡoṇḍa-
sōla-maṇḍalam by a certain Kuṟumuḍi Śaṅḡaṅ Gōvindan *alias* Vāṅavaṅ
Mūvēndavēḷāṅ. It is stated that he endowed for this purpose, 16

Anrūḍu narpaṅkāśu which was received by the *Sivalrāhmanas* of the temple viz., Sennarperrāṅ Mahādēva-bhaṭṭan of Kavśika (Kauśika)-[gōtra], Uḍaiyapillai *alias* Tavarāśarāśa-bhaṭṭan of Gavutama-[gōtra], his younger brothers, Tiruvallamuḍaiyāṅ-bhaṭṭan of Gavutama-[gōtra], Dēvar *alias* Poṅkōyilnambi of Kāśyapa-[gōtra], and his younger brothers, who had agreed to carry out the object of the endowment perpetually.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [*] புயல் வாழ்ப்ப வளம் பெய்துப் பொய்யாத நாந்மறைநீத சயாஃ(வ்) ¹
வாழ்ப்பத் திமகளுஞ் செயமகளுஞ் திநந் வாய் வெண்மதிபொல குடமிளங்க வெல்
வெந்தரடி பணிய மண்மடநதை மறங்கெய மனுதி தமழத்தெங்கச் ச-
- 2 க்ரதந் தொங்கொலுஞ் திக்னைத டு பெய் பம்பக் புயமாவட் புயி[பாகடி]ப் பொற்-
பா மந்த புடி பூனைந்து செபெனா ஸிரவீஹாஸ[ந*]ததம்புலதமுழுதுடையா-
வொடும் சிற்றி தரநுயி வென்பாசெயிபு[ம]ராந் திபுயாவாநா-
- 3 திவா ஸ்ரீ குமாரதயவ செந்நெய் கு மானா அ ஆய் அப்பி மாத் து
வெய்வொணா செந்நெய் து மணநினைத த கூயமண நியாச்சுத்திச-
தமதுர் குளுடையா திவநினைத மணா சகு குடயா வளம் கொடுத்தநா-
- 4 த மணா திவநததிவொணா வளம் திவநுநாநிக்கு நொக்கு இசொயிட
பெய்சொயாநி வளம் பெய்திந் பெய்து மலாஜெயபட்டத மவுமன
பட்டமபிவொணா தவராந மயம் மயம் மவுமந திவநகுடையா
யன
- 5 பட்டமபிவொணா தவராந பொய்கொயல் நம்மியு தமியம் இவனைவொய்
இசுத்திய வள கொடுத்தது வளம் கொடுத்த வென்ற பகலு டட்டாவது
பட்டமபிவொணா தவராந மயம் மயம் மவுமந திவநகுடையா
- 6 அபநு தற்புய்யாந மயம் திவநகுடையா தமியம் திவநகுடையா
வொணா இசுத்திய வள கொடுத்தது வளம் கொடுத்த வென்ற பகலு டட்டாவது
பட்டமபிவொணா தவராந மயம் மயம் மவுமந திவநகுடையா
- 7 [ம]புஜெயபட்டத வரநத இப்புகு இவை மவுமந திவநகுடையா தவரா-
நாபட்டத வரநத இப்புகு [ம]வ மவுமந திவநகுடையாந பட்டத
வரநத இப்புகு இவை வரநத தவராந பொய்கொயல் தமியம் வரநத
இப்புகு
- 8 அபிவெந வாரிவந பொய்கொயல் திவநகுடையா தமியம் திவநகுடையா ஸ்ரீவாஹெஸாநா ஸகெஷ ||-

No. 349

(A. R. No. 330 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* Chakravartin Kulōttuṅga-chōḷadēva I :**Year 48=1117-18 A.D.**

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Pugaśūḷṇa puṅari*, etc.

It records a gift of land in Kūvam *alias* Madhurāntakanallūr in Kanrūr-nāḍu in Maṅaviṅ-kōṭṭam in Jayaṅkoṇḍaśōḷa-maṅḍalam, by the *mahā-sabhai* of the place, purchased from money in gold received from Śēkkilān Selvan Chandira-śēkharan *alias* Śakalavichchādira Viḷupparaiyan of Tiṅgāḍupākkam *alias* Sōḷadivākaranallūr in Nīrvālūr-nāḍu in Ūṅṅukkāṭṭk-kōṭṭam to the image of the god Vṛishabhavāhanadēvar in the temple of the god Tiruviṅkōlamuḍaiyamādēvar of Kūvam mentioned above. Among the pieces of land, mention is made of one which belonged to a certain Kumāran Śivakkolundu Ēraṅ who is

¹ Read செயல்.

stated to have paid the tax on it from the king's ninth year to the 41st year. The gift was intended to provide for worship, offerings, festivals and processions of the image of the deity, which are detailed at length. The *āravar* and the *Sivabrāhmaṇas* of the temple at Kūvam had accepted the gift-land and had agreed to carry out the services accordingly. Also records a gift of *poṇ* received by the *Sivabrāhmaṇas* for burning a *nandā* lamp in the temple. A number of representatives of the above-mentioned groups figure as signatories.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [11*] புகழ்சூழ்ந்த புணர் அகழ்சூழ்து புயிற் பொய்தெய்யனவுநரெயி
நடாதி விளங்கு ஐயமகளை இளங்கொய்ப்புநாற் ககரொட்டற் சிசெய்தொழி
லாற் புதுமணம் புணானு மறுவரைமிட்டம் வயிராரத் த வறியிரழினைக்கொணா
வரைசுதனாமிரிய வானுறை கழித்தத தொலாவி காட்டிப் பொயி நடாதித்
தொதிரை நிறுத்தி வடதிசை வானக குடிந தெனநிலை-த்திதமந் டயம்புமல
பெ ளுடையு பொன்னியாட்டடி நானியம்ப வவுனநிசையுணு டர்புயிற்
- 2 ஸ்ரீமணிகுடம உரிமைந் குடிந நாடினவனுடையுந் தொதிவெண
குட புணை மறுவாறு பொக வியாந் தாயு வெயை திவொழி
செய்ய வெருகடமி நிறவாறு வெ ளுணுதொதிவ பொன்னிவெயு
தந் தெய்தி புயி னையுட வானுந் தைதயபுயம்புமல நிறு
பொயி சிவ நானதிப் பொயொ தொலாவி கைய புளது நரெயி
வக யப ந் திடக மய பொயுட மிற் ம பொயுட மிற் தொயு
செய்தி-
- 3 கொடியாரகு நாயக வெயி பொய்வெயு நாயக வெயி
யிறுமட கலித்தநிதநி மயந் மட பொயிவ தொயு நாயக வெயி
பெய் வெறிநிலைந் தொகு வெயிய வெணு நிறு தொயு மிண
வடயுணு னிலைநிதநாயக குடிசைந் தானுணு னு ளுணு
பவய நுடும் பயத்திந் மறிய குயிய னீ ள் புயிற் து வெயு
செய்யுட வானொராண கணமணுயிற் தொயு தொயு வெயி
கங்கமண-
- 4 டயமுடி சிங்கணவெந்நுந் பவியிநாடு வெயி வெயி கவ
பானுமணடலங்கொத்திசு[11]நத் வடதய வெயு மிண
கமட பொய் பிக்[11]நுந் தீரவாரியுடயு நாயக வெயி
பொலத்தத் பெருஞ்செய்யிப் மரு வரைந் தொயு தொயு
விதெளிதொடியரணைந்புக்க சாடறுப்புடயு தொயு
வநசர் தியும் பொசை வெஞ்சுரிமடிக் தொயு
நிறுத்தி மத்தின் சலாபமு தந்தமிழ்ப் பொயி-
- 5 ஸ்ரீமத்த வெங்கரிபடும் வயற்சயமுந் நதிர்புங்
காட்டிக் கடல் மலை நாட்டுளா சாவெறலானு நிசு[11]பெய்
தலைவர் குறுகலர் குலையக் கொட்டாறுபுட தெறிதொறு
வெங்கமணடலங் கடனு தாங்கலர் கலிங்கமெழுங்கநிலி
முணீருப்புயத் தலங்கலும்பொல விரமணீயாகழம்
மையெநத் தியாகவல்லி அவநிமுமுதடையார் தும்ப அவளுடந் [11]-
- 6 ங்கை ஏற்றிகுணந மங்[11]யர் திலதெழிசாவாலி
மலர்ணத்திசுப்ப வாழியுமவநிமுமுதடையாளொடு
தருளிய கொயிசா[11]கலாசரிமநாந் சூவசீதகா ஸ்ரீ
யானா நாபதிரட்டாயு நயங்கொண்டொழமணட
சந்நூ நாட்டுக் கூவாமிய மறுகணந் நாயக வெயி
முதடய மாடுவா கொயிலை ளுஷலவாமநசெய்து
ஊற்றுக்காட்டுக் கொட்டதது திலாணுந் நாட்டுதி-

1 Read பொய்.

- 14 விடும் எண்ணை ஐஞ்சூழிக்கு நெல்லு இருகலநெ முக்குறுணியும் ஆகநெல்லி . . .
 . . காலால் இருசூழறு . பதினாலததுக்கும இந்நிலம் சணிராதித்தவறு ஷெவ-
 தாநமாக விடொம் மதுராணகநல்லூர் ஊரொம் இத்தெவர் காலில சிவஸூ-
 ஹாரொம் இந்நிலங்கைக்கொண்டு இந்நிலணங்கள் செஜுத்தக் கடவொமாகவும் நாங்கள்
 பொந்கொண்டு பொலியூட்டாகத திருநணாவிளக்கொண்டு எிக்கக் கடவொமாகவும் திரு-
 வாலத்தியும் முட்டா மெசெயயக் கடவொமாநொம் சிவஸூஹாரொய இக்கொ-
- 15 யிலில் உவைச்சரொம் இத்தெவற்ருத் திருநாவினும் கூத்திலும் கொட்டவும் ஊதவும்
 நித்தமும் சணிரசெகரணம்பிராண வணாநெறு [தநிக்காளம் பிடி]க கடவொமாகப்
 பொந்கொண்டு பொலியூட்டாக இந்நிலணஞ் செய்யக் கடவொமாநொமஇததந்மஞ் சணி-
 ராதித்தவரை செலுத்தக் கடவொமாநொம் இவ்வணவொம் இத்தந்மத்துக்கு அழிவு
 செய்வார் கெங்கையிடைக் குமரியிடைச் செய்தா செய்த பாவதைப்படுவாரா ||உ இப்படிக்கு
 கு . . முடிநணிகணவதியாந மதுராணக விழுப்பரையந எழுத்து ||உ இப்படிக்குக் குறு
 முடி சங்கந் அணரி எழுத்து ||உ இப்படிக்கு இருங்கனூர் கி-
- 16 முவந் இராசசுணரந் வயிரமெகந் எழுத்து ||உ இப்படிக்கு இங்கனூர் கிழவந்
 பெரயந் எழுத்து ||உ இப்படிக்குக் குமாரத்தநசெரிநணி எழுத்து ||உ இப்படிக்குக்
 குமாரத்தநசெரிநணி எழுத்து ||உ இப்படிக்குத்ததுப்பூராந் கூளந்வடுகநாதந் எழுத்து
 இப்படிக்கு கொட்டைப்பாக்கிழாந் வெளாந் பஞ்சநெதி எழுத்து ||உ இப்படிக்கு இவ்வூர்
 ஊர்க்கணக்கந் ஊர் ஸூஹாரணந் சங்கரநாராயணந் எழுத்து ||உ இப்படிக்கு இவ்வூர்
 கணக்கந் வள்ளல்செடியமாநெதி எழுத்து ||உ இப்படிக்கு கௌசிகந் கணவதிபட்டந்
 எழுத்து ||உ இப்படிக்கு கௌ-
- 17 சிகந் சிவநாகபட்டந் எழுத்து ||உ இப்படிக்கு கௌதமந் சுணரபட்டந் எழுத்து ||உ
 இப்படிக்கு மௌதமணம்பி சிவபட்டந் எழுத்து ||உ இப்படிக்கு கௌசிகந் வாவ-3-
 ஷெவஹட்டந் எழுத்து ||உ இப்படிக்கு காஸூபந் ஆதித்ததெவபட்டந் எழுத்து ||உ
 இப்படிக்கு மௌதமந் அங்காடிபட்டந் எழுத்து இப்படிக்கு விதிவிடங்கந் கூவவிடங்க
 ஆசாரியந் எழுத்து ||உ இப்படிக்குச் செல்வ திருவணுழிகை ஆசாரியந்நெழுத்து ||உ
 இப்படிக்கு வயிரமெகந் கொழுணிந் எழுத்து ||உ இப்படிக்குத் தம்பி பொத்தந் எழுத்து ||உ

No. 350

(A. R. No. 331 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

South wall of the *mandapa* in front of the same shrine.

Tribh° Vijayagaṇḍagōpaladēva : Year 24=1274-75 A.D.

This inscription records a gift of a *sandhi* lamp to the temple of the god Tiruvirkōlamuḍaiyār of Kūvam alias Tiyaḡasamudranallūr by Birāma Āṇḍavan of the same place. The gift was received by a number of *Sivabrāhmanas* (names given) having right of worship in the temple, who had agreed to burn the *sandhi* lamp in the temple accordingly, from the month of Tai of the year quoted.

Text

- 1 ஷூஷிஸீ [||*] சீ-ஹுவ[க*] ஷூசுவததிவா ஸீவிஜயகண்டகெபாலநெவாக்கு யாண்டு உயிச கூடமாள் தியாச்சமு-
- 2 த்திரநல்லூர் ஆளுடையா திருவிறகொலமுடையா க்கு இவ்வூர் இக்கும் பிராம ஆண்டவன யிக கொ-
- 3 யிற் காணி உடைய மௌதமந் அங்காடிபட்டந் மௌதமன பொகா ஸம்பபட்டந் மௌதம-
- 4 ன் திருவல்லுடையா திருவல உடையா [வா]காளுடையாஹுட தம்பிமாறும் காஸூப பொற்கொ-

- 5 விநாயகி சொமகுதெய்யம் இவணைவொம் இவவான்டைத னநம்மாத்தமுதல ஒரு மூலிக்கு ஸ்டாமல
- 6 கி[ப*]புராசு மயவ வகொண்டொம் இவணைவொம் இப்படிக்கு மொளதமன் அரயினினைவொழி இப்படி-
- 7 க்கு மொளதமன் பொரா மயவ ஹட்டவொழி இப்படிக்கு மொளதமன் உலகாள உடை- யா ஹட்டவொழி ||—
- 8 இப்படிக்கு காலுபன் பொற்கொயிலநம்பி சொமகுத ஹட்டவொழி இப்படி அறிவென் [குறுமுடி வாரண]- 1

No. 351

(A. R. No. 332 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Mahāmaṇḍalēśvara Gobbūri Ōbarājayadēva-mahārāśayyaṇ : Śaka. 1532, Sādhāraṇa, Mārgaḷi 1, Friday=1610 A.D., November 30.

This inscription records the assignment of providing for special daily worship connected with the special festival of *Tirupputṭiyēṭṭechchi* during the month of Mārgaḷi, of the god Tiruviṅkōlamuḍaiyār. The assignment was made by Kāñchī [..]ppa-mudaliyār, the agent and the *pārapattiyam* of the ruler, Guruvappar of Muḍippura-Uppalappāḍi, Venkiṭṭappar of Kāḍaikkūṭṭu-Veṇumpākkam, Tiyaḡapillai of Tiruvorriyūr and the *pāravar* (local residents) of Kūvam. It is stated that the rate for a day was probably 4 *paṇam*. The allotment of days is given as follows: *Tānattār* 1 day; Madirāntaka Viḷupparaiyār Araśar and others 6 days; Udayādittadōvar and others 4 days; Veṅgiyār and others 3 days; Toṇḍaimāns 3 days; Iruṅḡaṇūr-kilavar 4 days; Kumāra [..] 4 days; *Kāḱkōḷas* 1 day, Kāval Perumāḷ-ṇāyakkār 1 day; *Ūrkkāṇakku* (village accountant) 1 day; and *pāp-podu* (the local villagers) 2 days.

It is stated that this system should continue hereditarily by the families of the above-mentioned groups and the decision was taken to this effect in front of the shrine of the god of Tirukōvil-īśvaraṇ.

The *Birmōrāyir* Tirupṇēchē rāc-ṇāyinaṇ was the signatory.

Text

- 1 ஸ்ஷீஸ்ரீ [||*] விசயாறபுதைய சாலிராஜனை காதநம் தூராடமெற் செலொதின்ற சாதாரண ப் மாங்கழி மாதம் மு உசுகிரவார ஒள் ஸ்ரீமன்டாரமணெடு சொ சொப- பூரி ஒபராயெ ஸ மரணசாயன அலாசன கார்யத்தக்து ஸ தநனை பாபத்தீயம் காஞ்சி . . . பப ப்நலியா ம பூப்புர பம்புலகாடி குருவமர்ம ஹட்டவொழி குறுமுடி வாரண- கைகூட்டு வெணும் மாகக வெங்கியமயம் தி பொற்றியூர் திமாகப்பிளையேழம கூடம் ஹட்டவொழி உடையா தி வி ஹட்டவொழி
- 2 ம விவொழி இப்படிக்கு மயவொழி மயவொழி ஹட்டவொழி குறுமுடி வாரண- கைகூட்டு வெணும் மாகக வெங்கியமயம் தி பொற்றியூர் திமாகப்பிளையேழம கூடம் ஹட்டவொழி உடையா தி வி ஹட்டவொழி

1 மரமாயர் திருவிசுவநாமியார் குறுமுடி வாரண- கைகூட்டு வெணும் மாகக வெங்கியமயம் தி பொற்றியூர் திமாகப்பிளையேழம கூடம் ஹட்டவொழி உடையா தி வி ஹட்டவொழி

3 கணம் புண்ணியகாலத்திலே திருவிற்கொலிசுவரன் என்பதையிலே இவ்வணுவும் கட்டி-
யிட்டொம் யிந்த கணம் -நந்திராதித்தவரையும் சந்தான பரம்பரையாக நடத்தினரக்
கடவர்களாகவும் இந்த நற்மதத்துக்கு அபிதம நினைத்தாலும் அபிதம் நினைத்த
பொருளைக் கரையிலே காராம பசுவைக் கொன்ற தொஷத்திலே பொகக்கடவர்-
களாகவும் இப்படிக்கு அழுதினமக்கு

4 பிரமாராய திருப்பிச்சரா ஓயினான எழுத்து உ

No. 352

(A. R. No. 333 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Vijayagaṇḍagōpāladēva : Year 16=1266-67 A.D.

This inscription records a gift of a *nandā* lamp to the god of the temple of Tiruvirkōlamuḍaiya nāyaṇār of Kūvam *alias* Tiyaḡasamudranallūr and an endowment of 30 *Paṭaṅkāṣu* by Pichchan Maṅṅulā Vōḷāṇ of Kuṟumuḍi. Several *Sivabrāhmaṇas* whose names are specified had received the amount and had agreed to burn the lamp perpetually in the temple.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] திருவிரகலவதிகொ ஷ்ஷீசையனை பொபாடு வக்கு யாண்டு
பிறைமுடி கூவமா நியாசத்திந் தாது தலூஜடயா தி திகொலுடைய
நாயனு கது குறையிசை மனமுமா கொள மனது இவ்வொயில சிவபிராம-
ணன் மொந்தமன தவாராப டன கொடு முடிபு குறைய மொ-
- 2 தமன உடையிள்ளை மகன் பொன்னி பககத பட்டனும் மொந்தமன திருவல்ல-
முடையான பொன்னிப டன தமன கொடியுடையா றும் தயிடாரா ஶாரிவன்
தெய்வா பொறுகொகிச நடவி கொந்தெயப டயம் இவ்வொயில குறையி
மதல இனனுயனுக்கு தி தந்தார ஶங்கருகது தவங்க ஶங்கருக-
- 3 கிவாண்ட பரவாசு மபுப த இப்படிக்காசு மபுப க்கும் தமன திருவிரகலவதிகொ
அபிதாத்தியம் சந்திராதித்தவரையும் சிவபிராமணன் பொபாடு வக்கு பொபாடு
இவ்வணுவொம் இப்படிக்கு தவாராப டன கொடு முடிபு [||*] எழுத்து
- 4 இப்படிக்கு திவன உடையிள்ளை மகன் பொன்னி பககத பட்டனும் எழுத்து
இப்படிக்கு தமன திருவல்லமுடையா[||*] மகன் பட்டனும் தவாராப டன
எழுத்து இப்படிக்கு தமன கொடு முடிபு [||*] எழுத்து
இப்படி அறிவொ ஶங்க மிராமணன் இவ்வொயில மட்டன வெய்யபுருஷமடையாடு
தியாகா நத்தி பிரமாராயன . . . இப்படி அறிவொ ஶங்கொயிற பாசியன
அறம ஶத்தான தவாராப டன கொடு முடிபு

No. 353

(A. R. No. 334 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Virarājēndra-chōḷadēva : Kulōttuṅga III : Year Lost : C. 12th-13th century.

This inscription is built in at the end, so the date and some other important details are lost.

¹ Read—அறிவா.

It records a gift of a *nandā* lamp to the temple of the god Tiruvi[rkōla-muḍaiyanāyanār] of Kūvam *alias* Tiyāgasamudranallūr in Maṇavir-kōṭṭam in [Jaya]ṅgoṇḍasōla-maṇḍalam, by Attiyūrālvāṅ Ṃḍapirān of Gārggya-gōtra, belonging to Kōṭṭūr in Ambar-nāḍu in the same *maṇḍalam*. It is stated that he endowed some amount (details lost) of *Anṛāḍu Narpaḷaṅkāśu* for this purpose, and that the amount was accepted by a number of *Sivabrāhmaṇas* of the temple who had agreed to burn the lamp perpetually from the month of Māsi of the year quoted.

Text

- 1 ஸ்ரீவிஸ்நுவாய்க்கெழ்வி முந்நுடைத்தாக சீவ்வநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீவிராராஜேசொழ செவற்கு
- 2 ந்கொண்ட சொழமண்டலத்து மணவிற்கொட்டத்துக் கூவமாந தியாகசமுத்திரநல்லூர் ஆளுடையார் திரு வி
- 3 சொழமண்டலத்து அம்பர் நாட்டிற் கொட்டுர் மாமம-ஶீந் அத்தியூராழ்வான் ஆண்டபிராந் பட்டன் பக்கல் இக்கொயிலில் சிவப்பிரா
- 4 ற பெற்றாந் ஶ்வாஷெவபட்டநும் மௌதமந் உடையபிள்ளையாந் தவராஜராஜஹட்டனும் தம்பிமாரும் மௌதமந் திருவில்
- 5 காஸஷ்பந் தெவராந் பொற்கொயில் நம்பியும் தம்பிமாரும் இவ்வனைவொம் இவ்வாண்டை மாசிமாவம்
- 6 யூராழ்வாந் ஆண்டபிராந் பட்டந் பக்கல் பொலியூட்டாக நாங்கள் கொண்ட அந்ருந் நற்பழங்காசு
- 7 கைக்கொண்டு ஒரு திருநந்தாவிளக்கு அஹொராசு ஶ்வாஷித்தவற் செலுத்தக் கடவொமாநொம் இவ்வனைவொம்
- 8 நெற்பெற்றாந் ஶ்வாஷெவஹட்டந் எழுத்து இப்படிக்கிவை மௌதமந் உடையபிள்ளையாந் தவராஜராஜஹட்டந் எழுத்
- 9 திருவலமுடையாந் ஹட்டந் எழுத்து இப்படிக்கிவை காஸஷ்பந் தெவராந் பொற்கொயில் நம்பி எழுத்து இப்படி அறிவெந் இக்கொயில்
- 10 ஸ்ரீவிராமேஸ்வர[ர*]கெஷ ||—

No. 354

(A. R. No. 335 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Viragaṇḍagōpāladēva : Year 5=1296 A.D. (?)

This inscription records a gift of a *sandhi* lamp to the temple of the god Tiruvirkōlamuḍaiya-nāyanār of Kūvam *alias* Tiyāgasamudranallūr, by a woman named Umaiylālvāṅ, wife of Paṇḍaraṅkilān, Tiruvaraṅgamuḍaiyān. This gift was accepted by three people, whose names are given, who had agreed to carry out the object of the gift.

Text

- 1 திருப்புவசைச்சுக்கரவத்திகள் சிறிவிரகண்டசொபாலதெவற்கு
- 2 யாண்டு ஓவது கூவமான தியாகசுழத்திரநல்லூர் உடையா திருவிக்கொலமு[கை*]ட-
- 3 ய நாயநார்க்கு பண்டரங்கீடாந் திருவாங்கமுடையாந் பாடி உமையாழ்வானென சந்தி-
- 4 ராதி[த*]தவரை எரிக்கக் கடவதாந் சந்திவினக்கு ஒன்றும் எப்பதாக கை[க*]கொண்-
- 5 [கை*]டாம் செல்ல இவை சொமனாதெ
- 6 வைதநாந் பள்ள(ர)தும் பொநநாபடன உலகாள உடையாதும் சொமநா[த]
- 7 தெவதும் இழுவா இவை உலக உடையான எ
- 8 ரொம இப்படிக்கு ச[ம*]மதித்து கை[க*]கொண்டொம் இழுவரொம் இவை பள்ளன்
- 9 எழுத்து

No. 355

(A. R. No. 336 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same Wall.

Tribh° Kulōttuṅgachōladēva (III ?) : Year 15=1192-93 A.D. ?

This inscription records a gift of a sum of 20 *Paḷaṅkāśu* for a *nandā* lamp to the same temple of the same Kūvam occurring in No. 354 above, by Kachchik-kaḍambaṅ Taluvakkulaindāṅ-uyyavandāṅ *alias* Sembiyaṅ Viḷupparaiyaṅ of Paḷaiyaṅūr in Paḷaiyaṅūr-nāḍu in Maṅavir-kōṭṭam. It is stated that the amount was accepted by a number of *Sivabrāhmaṇas* of the temple (names given) who had agreed to burn the lamp perpetually from the month of Chittirai of the year quoted.

Text

- 1 ஷ்ஷவழிஸ்ரீ [||*] திருவாய்க்கெழ்வி முன்னுடைததாகத் திரிஊவனச்சுக்கரவத்திகள் சரிசி குலொத்துங்கசொழிதெவாக்கு யாண்டு பதினைஞ்சாவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து மணவிற்கொட்டத்துக் கூவமான தியாகசுழத்திரநல்லூர் ஆளுடையா திருவிற் கொலமுடைய நாயனாக்கு
- 2 இக்கொட்டத்துப் பழையனா நாட்டுப் பழையனார் கச்சிக்கடம்பன தாழவக்குழந்தான உய்யவநதான செம்பியன் விழுப்பனையன் பக்கல் இக்கொயிற சிப்பிராமணன் கௌசரிகன் சென்னெழிபெற்றான் மறாஜெவஹட்டனும் மொளதமன் உடையா பிள்ளையான தவராஜராஜஹட்டனாந் தம்பிமாரும் மொளதமன் சொமனாதெ ஹட்ட-
- 3 னும் தம்பிமாரும் மொளதமன் திருவல்லமுடையான் ஹட்டனும் காசுபன தெவரான பொறகொயில நம்பிபுந் தம்பிமாரும் இவ்வாண்டை சித்திரை மாவமுதல் இன்- றையானுக்குத் திருநநதாவினக்கு எரிக்க நாங்கள் கைகொண்ட காசு இப்படி இப்பழங் காசு இப்படிக்கும் ஒரு திருநநதாவினக்கு அபொராத்த
- 4 திரா சந்திராதிதவ எப்பதாகப் பொலியுட்டுக் கைக்கொண்டொம் இவ்வனைவொம் இப்படிக்கொவ கொள்ளன சென்னெழிபெற்றான் மறாஜெவஹட்டனெழுத்து இப்படிக்கு கொவ மொளதமன் உடையாபிள்ளையான தவராஜராஜஹட்டனெழுத்து இப்படிக்கொவ மொளதமன் திருவல்லமுடையான் ஹட்டனெழுத்து இப்படிக்கொவ மொளதமன் சொம- ஜெவஹட்டன [எழுத்து*]
- 5 இப்படிக்கு இவை காசுபன தெவரான பொறகொயில நம்பி எழுத்து இவை சிவாமெய்வா ரகொஷ்ட 12

1 Read—ஹா.

No. 356

(A. R. No. 337 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall as above.

Tribh° Kōṇērinmaikoṇḍāṇ : Year 27=1204-05 AD.

This inscription is damaged in some places. It records that the *tānattār* of the temple of the village mentioned in No. 349 above instituted a service called *Kulaśēkharāṇ-sandhi* in the temple and that the king was requested to arrange to provide for this. Accordingly the king made a gift of a village (name lost) as a tax-free *dēvadāna* from the month of Āṇi in the year quoted above.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] சீலுவநகரவத்தி கொணெரினமைகொண்டான் மணவிற்கொட்டத்து கூ[வ]த்தி
- 2 உடையா திருவிற்கொண்டையா லொயில் தானத்தா...த்தா இக்கு இ...யனாக்கு நம்பெரால [க]-
- 3 ப்டின குலசெகரா ஷந்திக்கும் அ ங . டித்தது உளளு[ட்ட]
- 4 வெண்
- 4 [ஓம்]தரு நிவந்தங்களுக்கும் உடலாக வெணு[ம்*] என்று கு
- 5 வர்நமக்கு சொனப்படி ஆ தருறை துனிகல்லை
- 6 ப்பட்ட நஞ்சை புநுசையு நத்தமுட களும் ம...றும் எப்பெய[ட்ட*]
- 7 ஷ்ஷீஸ்ரீ ப்ராஷீகனும் உப்பட இப்பத எழா... ஆனி[ட்ட] முதல் இந-
- 8 யனர்கள் தெவத[ா]னமாகவும் இதுக்கு இயக்குட வரிவ
- 9 வினியொகம் காரிய ஆராய்சி ஓலையமுத... வினியொகம் வா-
- 10 சலபெறு இலாஞ்சினைப்பெறு உளிட்ட அனைதாயங்களும் நவி...த...
- 11 ல ங்க இறையிலி தெவதாநமாகவும் தந்தொம் இப்படிக்கு இஓ...
- 12 யி திருச்சுலஷாபனம பணணி வஜாதித்தவரை செலுத்திக கொ...

No. 357

(A. R. No. 338 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* Chakravartin Kulōttuṅgachōḷadēva I :
Year 20=1089-90 A.D.

This inscription contains a *praśasti* of the king commencing with

It states that the residents of the four *ūr* (places) viz., Madhurāntakanallūr in Kaṅṅūr-nāḍu in Maṇayir-kōṭṭam in Jayaṅṅōṇḍaśōḷa-maṇḍalam, Maṭṭai-nāḍu in Seṅgāṭṭu-nāḍu, Narasiṅgamaṅgalam, and Aśvadaraiyaṅ-kāraṇai, decided to sell their lands in the 2nd year of the king, because of the fact that they could not identify as to which belonged to whom. Then on the offer made by the *Sivabrāhmaṇa* Ēraṅ Akkāli-bhaṭṭaṅ of Kāśyapa-gōtra of the temple of the god Tiruvirkōlamuḍaiyār of Madhurāntakanallūr to purchase the lands, they were sold to him by the *ūravars* of the four places mentioned above. He reclaimed the lands and made them cultivable. He later on, from the 20th year of the king, gifted the lands to the temple mentioned above, to provide for various services, worship, conduct of festivals, etc., therein.

Text

- 1
- 2
- 3 ர் நிலைகெட விக்கல் சிங்கணா மெலகடல பாயத-
- 4 திக்கனைதகுணன் சககாநடாததி விரலிஹாவாதத்து
- 5 புவநமுழுதுடையானொடு விறற்குளிய கொடிராஜகெசரிபன்ம-
- 6 ராம வசுவசீகர்கள ஸ்ரீகுலொததுங்கசொழுவெற்கு யா-
- 7 ண்டு உயி லுயங்கொண்டசொழமண்டலத்து மணையிற் கொட்டத்துக் கன்-
- 8 றூர் நாட்டு மதுராணகநல்லூர் உரொழும செங்காடு நாட்டு மட்டை நா-
- 9 ட்டுரொழும் நரசிங்கமங்கலத்தூரொழும் அஸ்தரையன காரணை
- 10 உரொழும் உடையா ஸ்ரீவிராஜஜெஹுவெற்கு யாண்டு இரண்டா-
- 11 வது இன்னொரொழும் எங்களு தெங்களுதென்று சுதூ-காணரித்து
- 12 நில நடக்கவும் நிலநடைகாணவும் மாட்டாமையில் இன்னிலததை ஷெ-
- 13 வறகுக் குடுபொமென்ன மதுராணகநல்லூராத திருநிற்சொ-
- 14 லமுடையா கொயிலில் ஸிவஸூரஹணன் காஸூரபன் எறன் அ-
- 15 க்காளி ஹட்டன் இன்னிலததுக்கு னுன் லையிடுகிறென் இன்-
- 16 னுலூர் ம னிங்ஸன் சுதூ-காணரித்து னிலித்து, னுறபெடு லலோமில் கன்-
- 17 நடந இப்படி விற்றுத்தலையில்
- 18 டு இவனுக்கு விறகுக் குடுததொம் இன்னொரொழும் இன்னிலததுக்கு அழிவு செ-
- 19 யவான் மஹைமயிடைக துயங்கல் வெநான் வெயுடையதைய படும சி-
- 20 லுராணை மட்டத்தாய படுகடைமும் படுவென்ப இன்னொ னுன்னிலம் ஸிவஸூர-
- 21 ஹணன் காஸூரபன் எறன் அக்காளிஹட்டன் வசுவசீகர்கள ஸ்ரீகுலொததுங்கசொழ-
- 22 ஷெவற்கு யாண்டு இருபதாவது முதல் காடு வெட்டி ஹூதி திருத்தி இன்னிலத்து
ம,ரா-
- 23 ணகநல்லூர் ஹரா பகபக்கல் பொன் குடுதற்கொண்ட நிலத்துக்கு கிழ்பாற்கெ-
- 24 லலை னுலூராநும் நிறு நிலததுக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெலை வாணியவெரிக்கு
வட-
- 25 க்கும் மெல்பாற்கெலை இடையநெரிக்குக் கிழக்கும டபாற்கெலை பெரும்பூதாரொ[ர்]
பன்-
- 26 [ள்]ன பெயலிககுற் அட்பலவநெரிக்குத தெற்கு னுற பெயலையுடனும்பப ட னில-
- 27 ததிலெ எரிக்கடி பயி செயது கொண்டு இன்னிலங்கொடை அக்காளிஹட்டன் தான்
மனடி செய்து
- 28 யுடிகு திச்சாணாடலுக்காச உடையா திருநிகொலை உடையா கொயிலுள்ளால்
ஸ்ரீமது-காண[வி]-
- 29 [ட]வதற்கு வைகாசித் திருநாள் திச்சாணாடலுக்கு ஶாணு கொள்ளக காச ஒன்றுக்கும்
திருப்பாளித்தாட-
- 30 ததுக் காச அரையும் அற்றைக்கு னெக்கு னெய் னுழிக்கும் அற்றைக்குத் திருவிளக்-
கெண்-
- 31 ணை இருளுழிகும் அற்றைக்கு ஶாநம் பணணிய பொன் அரைக்காலுக்கும் திருவ-
முர்தரிசி தூணிப்-
- 32 பதககுக்கும் கரியமுது னுலுக்குப் தெய்யமுது தயிரமுது அடைக்காயமுதுக்கும் அற்றை
னாள் செய்து
- 33 த அடியார்க்கு இலைப்புத்தரி னுக்காலால் இருக்கலததுக்கும் உடையார் திருநிகொலை
முடையார்க்கு உ-
- 34 யுராநு ஶாஸிக்கு [திரு]பொந்ததுக்கும் னுக்காலால் அரின னுளுழிக்கும் அறியமுது
தெய்யமுது தயி-
- 35 ரமுது அடைக்காயமுதுக்கும் இன்னிலங்கொண்டு இந்நவஸூ செய்வதாக இய . ம்
செ-
- 36 யிசென் காஸூரபன் அக்காளிஹட்டன் இயஜ-3 செய்வான் மஹைமயிடை குட-
- 37 மிடைச செய்வான் செய் மவதையுடையுடைய இயஜ-3 ரகூழிப்பான் ஸ்ரீபாநு-
- 38 ம என் துலெட்டி உடையா திருவெறகநயலெது துணையில்லை ||வ

No. 358

(A. R. No. 339 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Vijayaṅḍaḡopāladēva : Year 28=1278-79 A.D.

This inscription records a gift of a *sandhi* lamp to the temple of the god Tiruvirkōlamudaiya-nāyanār of Kūvam *alias* Tiyaḡasamudranallūr in Maṅavir-kōṭṭam in Jayaṅḡoṅḡaśōla-maṅḡalam by Kāḡku-nāyakaṅ *alias* Tennavaṅ Viḡupparaiyaṅ Varantarum Perumāl, a *Dēśi-vēḡāṅ* of Vaigavūr in Ūṛṛukkāṭṭuk-kōṭṭam in the same *maṅḡalam*. It is stated that he endowed a sum of 10 *paṅam* which was received by four *Sivabrāhmanas* of the temple, *viz.* Araśampillai, Tāli-bhaṭṭaṅ and Tiruvallamudaiyaṅ-bhaṭṭaṅ, all of Gautama-[gōtra] and Poṛkōyilnambi of Kāśiva (Kāśyapa)-gōtra, who had agreed to burn the *sandhi* lamp from the month of Āvaṅi of the year quoted.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] திருபுவனச் சீவாதிசயக் காவதிசயக் ஸ்ரீவிசயகண்டகொபாலதெவாக்கு யாண்டு இருபதெட்டாவது ஸ்ரீயங்கொண்டசொழ்மண்டலத்து மணவிற்கொட்டத்தக கூவமான தியாகசமுத்திரநல்லூர் ஆளுடையார் திருவிற்கொலமுடைய நாயநார்கு இம்மண்டலத்து ஊறறுக்காட்டுக் கொட்டத்து வைசுவர்-
- 2 தெதெசிவெளான் காக்குநாயகனான தென்னவன் சிழுப்பரைவன் வரந்தரும்பெருமான் பககல் இக்கொயில் சிவப்பிராமணரில் மெளதமன் அரசம்பிள்ளையும் மெளதமன் தாழிபட்டம மெளதமன் திருவல்லமுடையார் பட்டமும் காசிவ ர பொற்கொயில் நம்
- 3 [பி] இவ்வாண்டை ஆவணிமாதமுதல் இன்னாயு[ற்கு]ச் சந்தி விளககு எரிக்க நாங்கள் கைக்கொண்டப் பணம் பத்து இப்பணம் பத்து ராதித்த வரை எரிப்பதாய் பொலியூட்டாகக் கை இவை சென்-
டு
- 4 இவை பொன் மடலக்கூத்தன் தாழிபட்டன் எழுத்து இவை திருவல்லமுடையான் உலகாளுடையான் எழுத்து இப்படிக்கு இவைபொற்கொயில் நம்பி சொமனாதெவபட்டன் எழுத்து

No. 359

(A. R. No. 340 of 1909)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

North wall of the same *maṅḡapa*.

This inscription is built in at the beginning.

It appears to record lands with a total extent of 1,000 *kūḡi* in some localities by a certain Pallavaraiyaṅ for various services, *nandā* lamp, and offerings to the god of the temple of Tiruvirkōlamudaiyaṅ-nāyaṅār, and the acceptance of the gift by the *tāṅikar* of the temple who had undertaken to carry out the object of the gift.

Representing the donors, Kurumudich Chūḡiyaṅ-nāyaṅ Pallavaraiyaṅ, and Kurumudit - Tiruvēṅkaṭapperumāl Irāśanārāyaṅap Pallavaraiyaṅ figure as signatories. Among the *tāṅikars* Tiru Anṅamalaiudaiyaṅ Sōmaṅā-bhaṭṭaṅ of Gautama-[gōtra] and Poṛkōyilnambi Sōmaṅādēvaṅ of Kāśyapa-[gōtra] figure as signatories.

Text

- 1 ¹வன இன்றுயனூரு திருபுவனமாடு...¹வனத்தில் என கானியெ... பன்னாடிக்
கொலாலெ பாலாற்றில் திருமஞ்சளம் நானவழி ஒருகுடம் எடுத்து ஆடி அருளப்பண்ண
விட்ட பொந்தாமரை எத்தம் கு சாம ஒரு திருநந்தாவிளக்குக்கு விட்ட புளி எத்தக்
குண்டிலும் எட்டி எத்தக் குண்டிலும் கு சா [நாள்வழி சிறுகாலை] . . . சந்திக்கும்
அ(ம்)முதுபடிக்கு விட்ட திருமடை விளாகத்தில் தென்செறகில் நான் எறிஅருள . . .
.
- 2 யில் இராசாதிராச விளாகத்தில் என்காணி ஆன கிழை ஆனந்தமெனிக் கொல்லை ஆன
பல்லவராயன் திருத்தொப்பில் மண்டபத்திலே எறி அருள விட்ட இக்கொல்லை நாலு
தரிசுக்கும் நடு கு சா ஆக கு தகூ இக்குழி ஆயிரதது அறுநூறும் இக்கொயிலில்
தானிகர் கைக்கொண்டு இந்த உபையங்கா சந்திராதித்தவரையும் . . வற் நடத்தக்
கடவர்களாகவும் நாள்வழி சிறுகாலைச்சந்தி அ(ம்)முது செய்தால் திருப்பாட்டு ஒதின
திருமெனிக்கு அழி அரிசிப் பி[ர*]சாதமும் திருப்பள்ளித்தாமம் எடுக்கும் திரு
மெனிக்கு அழி அரிசி பிசாதமும் [ச]ட-
- 3 ந்திராதித்தவரையும் திருநாமத்துக்காணி ஆக சலுவமான்னிய இறைஇலி ஆக இன்னிவங்-
கா கலநாட்டிக் குடுத்தென் இந்த உபையங்களில் நாம் . ண . றி . எனவழியு-
லிளா கடவார்களாகவும் [இவை தாழ்வரநடத்தாதவருள தாழ்வர
நடத்து விடாதவர்கள் இந்தமத்துகரு விரொடும் பண்ணினவர்கள் . . மஹாபாதகம்
பண்ணின பாவம் பெறக்கடவார்களாகவும் இப்படிக்கு இவை குறுமுடிச் சூடியநாயன
பல்லவரையன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை குறுமுடித் திருவெங்கடப்பெருமான இரா-
நாராயன பல்லவரையன் எழுத்து இப்படிக்கு உடையார்க்கு இந்த உபையங்கா தப்
பாமல் சந்திராதித்தவரையும் நடத்துவது ஆ-
- 4 கச் சம்மதித்துப்பல்லவராயர் விட்ட நிலங்கள் உளதுகைக்கொண்டொம் திருவிற் கொல-
முடை னையனார் கொயிலில்
- 5 தானிகிராம் இப்படிக்கு இவை மொத்தமாக ஒரு அண்ணாமலை உடையான பொ[ம*]ன
பட்டன் எழுத்து [அறிவினை] இப்படிக்கு இவை
- 6 காராயன பொதுகொயில் நம்மி சொத்துதெயன எழுத்து இப்படி அறிவினை . . .
. தியாகசமு-
- 7 ததிர பிரமாராயர் இப்படி அறிவினை பாதிதன கொலலை பையநா
.

No. 360

(A. R. No. 340-A of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

This inscription is also fragmentary.

It records a gift of a *sandhi* lamp by a certain Attippēraiyāṇ, the son of Viraśōlappēraiyāṇ, to the temple of the god Tiruvirkōlamuḍaiyanāyanār.

Text

- 1 ஷஷ்டீஸ்ரீ [||*] உடையார் திருவிற் கொலமுடைய நாயனார்க்கு கொலி[தானப்படிக்கு] . . . ம-
- 2 பாலா விரசொழிப்பெரையன் மகன் அததிப்பெரையன் பகால் இக்கொயிற் சிவப்பிராமணை-
ரொம்
- 3 இ பொலியூட்டுக்கொண்டு எிக்கக் கடவொமாத சந்திவிளக்கு க இவயினக்
கொளைய சந்தி-
- 4 ராதித்தவரை செலுத்தக் கடவொமாதொம் இக்கொயிற் சிவப்பிராமணைொம்

¹ Beginning built in.

No. 361

(A. R. No. 340-B of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT
Same wall.

This inscription is also extremely fragmentary.

It seems to record a gift of a *sandhi* lamp to the same temple occurring in No. 360 above, by a certain Kumaraśāttan Vālavandān Tiruvirkōlamuḍaiyān Pāriūṇan Maṛraṇ of the same place (name lost). Of the *Sivabrāhmaṇas* of the temple the name of Sivakkoḷuna-bhaṭṭan Senṇalvaittan of Gautama-[gōtra] is preserved.

Text

- 1 டயநாயனாக் த இவ்வூக் குமராத்தன வாழ்வந்தான திருவிற்கொழுமுடையான பாரிணன்
மற்றனென இந்நாயனாக் த சந்திரசேகர சாரிபத்தாக இக்கொயிலிற் காணியுடைய
சிவபிராமணர் கௌதமன் சிவகொழுமுடையான சென்னெல் செய்தானுடய மெற்-
2 ம் இவ்வனவொம் இவன் பக்கல் த

No. 362

(A. R. No. 341 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

King's name lost : Year 28.

This inscription is built in at the beginning, and hence several important details are not available.

It records a gift of 10 *paṇam* of money for burning a *sandhi* lamp in the temple of Tiruvirkōlamuḍaiyanāyanār in Kūvam *alias* Tiyāgasamudranallūr in Jayaṅḡḡaśōḷa-maṇḍalam, by a certain *araiyan* (full name not preserved) of Sivapuram in Maṇavir-kōṭṭam in the same *maṇḍalam*. The gift was accepted by the same *Sivabrāhmaṇas* of the temple who figure in No. 358 above.

Text

- 1 . . . யாண்டு இருபத்து ஐயாவது இவ்வூக்கொழுமுடையான பாரிணன்
தியாகசமுதிரநல்லூர் ஆளுடைய திருவிற்கொழுமுடைய நாயனாக் த இம்முடைய
லதது மனைற் கொட்டத்துச் சிவபுரத்து
2 பரையன் பக்கல் இக்கொயிலில் சிவபிராமணரில் மௌதமன் அரசுபட்டும்
மௌதமன் தாழிபட்டும் மௌதமன் திருவல்லமுடையான உலகாளுடையான பட்ட
டனும் காசினன் பொறிகொயிலில் தமது சொகுதெயிட்டும் இவ்-
3 கைக்கொண்ட பரையன் பந்த இயணம் பத்தககுட சந்திரசேகர
சந்திரசேகர சாரிபத்தாக பெய்து டாக கைக்கொண்ட பரையன் இவ்வனவொம்
இவன் சென்னெல் பெற்றுள் அரசுபட்டலில் இவன் பொன்னு பக்கத்தன் தாழி
ஊட்டலு
4 இவன் உலகாளுடையான ஊட்டலு இவன் பொன்னு, தமது ஊட்டலு

No. 363

(A. R. No. 342 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

East wall of the same *maṇḍapa*.

**Bukkarāya, son of Harihararāya II Kali 4488 [Prab]hava Aṛpaśi 25,
(Thursday) = 1387 A.D. October 24.**

This inscription is damaged.

It records a grant of 500 *kuḷi* of land in Kūvam *alias* Tiyāgasamudranallūr and Tribuvaṇamādēviviḷāgam, both situated in the Kāñchīpura-mārāchchiyār (Kāñchīpura-mahārājyam) by Ōbaḷadēvamāhārāṣaṇ described as Piḷḷaiyār. The 500 *kuḷi* comprised of lands given away by ten different persons at the rate of 50 *kuḷi* each.

Text

- 1 ஷ்ஷுஸ்ரீ ஹரிஹர[ா]யன குமாரசன்
- 2 பொக்கராயனுக்குச் செல்லா நிறை ஷ்ஷி-
- 3 யுக் வஷ்ஷம் நாலாயிரத்து நாலா-
- 4 ற்று என்பதெதெட்டின மெற் செல்லா தின-
- 5 ற பவவஷ்ஷம் அற்பு மாதய உயு து மினையா
- 6 ஷ்ஷதெவமகாசன காஞ்சிபுரமாராச்சியா கொ-
- 7 க் கூவம் ஆன தியாகசமுத்திரந-
- 8 ஷ்ஷுரினும் திருபுவனமாதெவி வினாதெனும் திருவமாளிய இறைஇலி
- 9 ஆக நடக்கும்படிக்கு விட குறுமுடி நாராதெ
- 10 கு ஓம் ம் குறுமுடி திருவெங்கடநாதன் கு ஓம் ம் திவென மது
- 11 [ராணக] பல்லவரயன் கு ஓம் ம் குறுமுடி திருவெங்கட குறுமுடி
- 12 பல்லவரயன் கு ஓம் குறுமுடி கொண்டமமான தன கு
- 13 றும தந்திருத்தியகையில் காணி ஆடரி துக்கக்கொண்ட
- 14 ன எழுத்து இவை திருவெங்கடநாதன் எழுத்து
- 15
- 16 வான எழுத்து இவை செம்பியநரயன் எழுத்து இவை

Fragment.

- 1 சுந்தரன் களப்பரயன் கு ஓம் ம் இங்குள்ள திருவன . . .
- 2 செம்பியநரயன் கு ஓம் ம் குமாரசன நியா நிறை
- 3 கு ஓம் ம் குமாரசன கூதநாண்ட கு ஓம் ம் ஆக கு ஓம் ம் குறு
- 4 ஆக நடத்திக்கொள்ளவும் இவை மாராதெவி மெய
- 5 திராசநாராயன் பல்லவரயன் எழுத்து இவை திராண்ட
- 6 இவை தொண்டமான் அநாராய பெரியன் எழுத்து உ
- 7 இவை கூதநாண்ட எழுத்து

No. 364

(A.R. No. 343 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājādhīrājādēva : II : Year 7 = 1169-70 A.D.

The last part of the inscription is missing.

This inscription records a gift of a *nandā* lamp to the temple of the god Tiruvirkōlamuḍaiyār of Kūvam *alias* Tiyāgasamudranallūr in Maṇavir-kōṭṭam in Jayaṅḡoṇḡaśōḷa-maṇḡalam by Saṅgaṅbai, wife of Tumbūraṅ Tiruvaraṅga-

muḍaiyaṅ of the same place. To provide for this a sum of 15 *Anṛādu Narpaḷaṅkāśu* was endowed by her from the month of Appaśi of the year, which was received by the temple *Sivabrāhmaṇas*, viz. Kausikaṅ Sennerperrāṅ, Gautamaṅ Uḍaiyappillai, Gautamaṅ Tiruvalamuḍaiyaṅ, Kāśyapaṅ Dēvappillai, and Bhāradvāji Ka(Ga)ṇapati-bhaṭṭaṅ who had agreed to burn the lamp for ever.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] திருபுவனச்சக்கரவதிகள் ஸ்ரீரா-
- 2 ஜாசிராஜசெவற்க்கு யாண்டு எழாவது
- 3 லயங்கொண்டசொழமண்டலத்து மணவி-
- 4 ற் கொட்டத்து கூவமான தியாகசமுததிரநல்லூ-
- 5 ற் ஆளுடையார் திருவிற்கொலமுடையாற்கு இவ்வூர்
- 6 குமபூரன் திருவாங்கமுடையாந் அகமுடையாள்
- 7 சங்கமபை வைத்த திருநுந்தாவிளக்கு க ஒன்றுக்கும் இக்கொ-
- 8 யிலிய சிவபுராஹுணர் கௌஸரிகள் செந்நெற்பெற்றானும் மௌத-
- 9 மன உடையபிள்ளையும் மௌதமன் திருவலமுடையா-
- 10 [னும்] காஸலீ(ய)பன் தெவப்பிள்ளையும் ஹாரஹாஜி கணபசில-
- 11 ட்டனும் இவ்வாண்டு அப்பசி மாஸத்து இவ்வனைவொழங் கை-
- 12 கொண்ட அனாண்டு நற்பழங்காச டுடு இக்காச பநிநைந்து-
- 13 ம் [பொய்யூட்டாக] கைக்கொண்டு இத்திநந்நாவிளக்கு ஒன்-
- 14 றும் வனூரஹித்யவரை செலுத்தக்கடவொமாடும இவ்-
- 15 வனைவொர் இப்படிக்கு இவை கௌஸரிகள் செந்நெ-
- 16 (ந)ற்பெற்றந் எழுதது இப்படிக்கு இவை மௌதமந்¹

No. 365

(A.R. No. 344 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Sakalalōkachakravartin Rājanārāyaṇa, Tirumallinātha Sambuvarāya :
Year 16 : C. 14th century.

This inscription is built in at the end.

It appears to record a gift of land in Tirubuvaṇamādēvi viḷāgam for worship and a *sandhi* lamp to the god Tōvala Kūttappillaiyār, probably of the temple Tiruviṅkōlamuḍaiyār, in Kūvam *alias* Tiyāgasamudranallūr. The donor's name and other details are lost. Mentions a locality called Tiruveṅkāṭṭuttaḷuval.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] ஸகலலோகாக்ரவரீசு தோசநாராயணன் திருமல்லிநாதன் சம்புவராயற்கு
யாண்டு பி. யாண்டுகூவமான தியாகசமுததிரநல்லூர்
- 2 ப்மணவின் தெவப்பிள்ளையும் ஹாரஹாஜி கணபசில
த ட்டனும் இவ்வாண்டு அப்பசி மாஸத்து இவ்வனைவொழங் கை-
- 3 இறுக்காட்டவ கௌஸரிகள் செலுத்தக்கடவொமாடும இவ்-
. திருப்பணிக்நாட்டி [திருபு]வனமாதெவி வினாசத்தில் என் கணனி
ஆன தெ[வ]

¹ Incomplete.

(A.R. No. 345 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva (III) : Year 3=1180-81 A.D.

This inscription records a gift of 36 *Narpaḷaṅkāśu* for burning a *nandā* lamp in the temple of Tiruvirkōlamudaiyār in Kūvam *alias* Tiyāgasamudranallūr in Maṇaviṛ-kōṭṭam in Jayaṅḡoṇḡaśōḷa-maṇḡalam, by a certain Kavusikan Kākkunāyakkā-bhaṭṭan of Tiruvīḷimilalai. The temple *Sivabrāhmaṇas* Kausikan Dēvappillai, Gautaman Uḍaiyappillai, his younger brothers, viz. Gautaman Sōma-bhaṭṭan and Gautaman Tiruvalamudaiyān-bhaṭṭan and Kāśyapan Dēvappillai who received the gift of money had agreed to burn the lamp from the month of Chittirai.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸீ [||*] திருவாய்க்கெழ்வி முன்னுடைத்தாக சீபுவநச்சக்கரவத்திகள் ஸீகுலொத-
துங்கசொழுவற்கு யாண்டு ௩ முந்ருவது ஜயங்கொண்டசொழமண்டலத்து மண-
- 2 விற்கொட்டத்துக் கூவமாந தியாகசமுத்திரநல்லூர் ஆளுடையார் திருவிற்கொலமுடை-
யார்க்கு திருவிழிமிழலைக் கவுசிகந் காக்குநாயக்க ஊட்டர் பக்கல் இக்கொயில் சிவ-
பூ-
- 3 ஊணரில் கௌசிகன் தெவப்பிள்ளையும மௌதமந் உடையபிள்ளையும எந் தம்பிமாந்
மௌதமந் சொமஊட்டரும் மௌதமந் திருவலமுடையாந் ஊட்டரும் காஸ்யபந்
- 4 தெவப்பிள்ளையும இவனைவொம் இமௌசிகந் காக்குநாயகஊட்டந் பக்கல் இவ்வாண்டு
சித்திரை மாஹ முதல் பொலியூட்டாக நாங்கு கைக்கொண்ட நற்பழங்காசு பசு
பதினாறு-
- 6 ங்கைக்கொண்டு ௧ ஒரு திருநந்தாவிளக்கு சந்திராந் ததவரை செலுத்தக் கடவொமாறொய
இவ்வனைவொம் இப்படிக்கு இவை மௌசிகந் தெவப்பிள்ளை எழுத்து இப்படிக்கு இவை
- 7 மௌதமந் உடையபிள்ளை எழுத்து இப்படிக்கு இவை மௌதமந் சொமஊட்டந் எழுத்து
இப்படிக்கு இவை மௌதமந் திருவலமுடையாந் ஊட்டந் எழுத்து உ இப்படிக்கு
இவை காஸ்யப-
- 8 ந் தெவப்பிள்ளை எழுத்து உ இப்படி அறிவொன இக்கொயில் பாஸ்வந் . . மந்
. . ந் எழுத்து ஸீமாஹஸ்வர ஸக்ஷ உ

No. 367

(A.R. No. 346 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva: Year 2.

This inscription is damaged and incomplete.

It refers to a particular service rendered during festival days to the god Tiruvirkōlamudaiyār of Kūvam *alias* Tiyāgasamudranallūr by the Iruṅṅaṅūr-kilavars of the place.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] திருவாய்க்கெழ்வி முன்கை சீலுவனச்சகுவதீ-
- 2 கள் ஸ்ரீராஜராஜஜெவர்க்கு யாண்டு உ கூவமான தியாகசமு-
- 3 த்திரநல்லூர் இருங்கனூர் கீழவர்களொம் உடையார் திருவிற்-
- 4 கொலமுடைய நாயனார் திருநாளெழுந்தருளும் இடத்துத திருவெ-
- 5 முச்சி முக்காலத்திலும் [படைத்தார்] நாங்களை எழுந்தருளுவித்து வரு-
- 6 கையர்செல் இவ்வாண்டு முதல் இன்னாயநார்க்கு திருவெழுச்சிப

No. 368

(A.R. No. 347 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Slab set up near the temple-kitchen.

Saka 1801, Bhudhānya, Paṅguṇi 12=1879 A.D., March 24.

This inscription records an endowment of Rupees 130 with a certain *Taṇiyāttaṅ* of Maḷavarāya-gōttiram, belonging to Pillaiyār-kuppam, and records that the interest derived from this should be used annually for the special *abhishēka* on the Āṇi-Tirumañjaṇam days for the god Chiraśabhāpati of the (temple of) Tirupurāntakasvāmiyār, by the above-mentioned *Taṇiyāttaṅ* and his descendants. The above-mentioned *abhishēka* service was instituted by a certain Araśappamudali, son of Poṅmugari Tiruvirkōlamudaiyār of Kumārachchēri Kumāra[tair]-gōttiram, who endowed Rupees 80 for this and the balance of Rupees 50 was contributed by many others.

Text

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1 ஸ்ரீ அலிலாண்டகொடி | 14 அபிஷேகத்து ரு பிள்ளை- |
| 2 பிம்மாண்டயுகனாகிய | 15 யார் குப்பம் மழவருய வெ- |
| 3 ஸ்ரீ திருபுராந்தகஸ்வாமி- | 16 காத்திரம் தணியாத்த- |
| 4 யார் சிற்சபாபதிக்கு ஆனி | 17 ன் ஷு உ பண்டு வை- |
| 5 திருமஞ்சன அபிஷேக த | 18 த்த ரு அடி |
| 6 ற்மம் சாலிவாகனம் . . த- | 19 னாவந்த பலபெர் பண்- |
| 7 அராக இ பிறவொதி யெ இ நி- | 20 ரு . . ருய ஆக ருமா ர- |
| 8 கழும் பெகுதானிய னும் | 21 [ரு]ய யிதில் வரும் லா- |
| 9 பங்குனி மீ யெ து . . | 22 பததை ஷெயார் புத்தரப- |
| 10 குமாரச்செரி குமாரசதை | 23 வுத்திர பரம்பறையா |
| 11 ர் கொத்திரம் பொன்முக- | 24 னும் பிரதி னும் அபிஷே- |
| 12 ரி திருவிற்கொலமுடையார் | 25 ஷக[த*]தை நடத்தி வரவு டே- |
| 13 குமாரசன் அரசப்பமுதலி | 26 . ஷ சந்ததியானால் |

No. 369

(A.R. No. 348 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On a slab set up in a grove of trees near the village.

This undated record in characters of c. 17th century records, the raising of a grove which was gifted to Timmappanāyani by Timmānāyani, son of (name lost) at Kuvvam; the donee was to enjoy the fruits of the grove. Kuvvam was under the administration of the donor.

Text

- 1
- 2 లోను [కుమార] తిమ్మా -
- 3 నాయనివారు శేయించిన ధమ్మశాసనం [1*] మా
- 4 యేలుబడి అయిన కువ్వం [కొండంజరిని] తిమ్మప .
- 5 నిపేరట తోపు వేయి స్తిమి గన్క ఆ తోపు
- 6 తిమ్మప్పనాయనికే సుకృతంగా అ . .
- 7 . లీశ్వరస్వామికి సమర్పి స్తిమి యీ
- 8 తోపు—న్ను యీ తోపు ఆ . కలిగిన సకల
- 9 వృక్షాదుల ఫలాక్షాలున్ను సూర్యచంద్రా -
- 10 దులు గలం త్తకాలమున్ను స్వామి కైంక -
- 11 ర్యాలకు నడిచేటట్టుగా కట్టడశేషిన శాసన -
- 12 ము యీ ధర్మానకు యెవరు విభాతం
- 13 చేశినవారు కాళిలో గంగాతీరమం -
- 14 ద్దు గోహ త్య బ్రహ్మ త్య చేశిన పాపాన బో -
- 15 దురూఽ

No. 370

(A.R. No. 349 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Slab set up in another grove of trees.

A.D. 1855, Ānanda, Āṇi.

This inscription, in corrupt language, records a gift of a flower garden and an Iluppai tree grove to provide for a lamp to the god Tirupurāntaka-svāmiyār by Anṇāsāmimudaliyār and others, sons of Muttiyā-mudali of Varāya-gōttiram of Kumarachchervu.

Text

- 1 ల శ్రీమయమ్
- 2 కుమార ఇత్తు బ శరి-
- 3 యాన తమిళ ఆనంత
- 4 ఇ ఆని యీ త్తల శిరి
- 5 త్త్రుపుంతకకవారి-
- 6 యార్ బుంతొద్దమ్ యి-
- 7 లుప్పై తొప్పి త్-
- 8 యాశ్శెరివల్ వర-
- 9 యకొత్తామ్ ముత్తయ-
- 10 యా కుమారాకల అణ-
- 11 యామి ము ల్లిద్దారా
- 12 త్త్రువలక్కు త్తమ్
- 13 యిలయమ్ మ్మీయమ్

(A.R. No. 350 of 1909.)

KŪVAM, TIRUVALLORE TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

On a slab near the temple tank.

Qutb-Shāh of Gōlkoṇḍa : Saka 1[5]9[2] Virōdhikṛit=1671 A.D.

Published in S.I.I., Vol. X, No. 763.

No. 372

(A.R. No. 351 of 1909.)

OLAKKŪR, TINDIVANAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

South wall of the Agastyēśvara temple.

Rājakēsarivarman *alias* Chakravartin Kulōttuṅga-chōḷādēva I
Year 41=1110-11 A.D.

This inscription contains a *prasasti* of the king, commencing with *Pugaḷ-mādu viḷaṅga*, etc., Mentions his queen Avanimuḷududaiyāl.

It records that a certain Kaṇṇapākkilān Paṛpan Ulaganādan paved the *garbhagriha* (*sanctum sanctorum*) of the temple of the god Tiruvagattīśvaramudaiya-mahādēva of Ulakkaiyūr *alias* Rājamahēndra-nallūr in Ōymā-nāḍu in Jayanṅonḍasōḷa-maṇḍalam and that he also set up a pedestal (*śrīpādapīṭham*) a lamp-post (*ney-tāṅgi*) and an image of the god Vighnēśvara and gifted a *nandā* lamp to the god Tiruvagattīśvaramudaiyār. It states that the *sabhai* of the *tiruvunṇāḷigai* (i.e., the members in charge of the central shrine), received a sum of 5 *kaḷaṅju* of *poṅ* from the donor and had agreed to burn the lamp in the central shrine for ever.

At the end it is stated that the inscription is a copy of that which was engraved on the jamb of the doorway of the *tiruvunṇāḷigai* (*sanctum sanctorum*) the same as No. 376 below.

Text

- 1 ஸ்ரீஸூரிய [||*] புகழ்மாது வினங்க ஐயமாது விரும்ப நிலமகள் நிலவ மலர்மகள் புணர உரிமையிற் சிறை மணிமுடி[சூ*]டி மிநவ[ர*] நிலைகெட வில்லவர் குலைதர யெனை மந்நவரியலுற்றிழிதர
- 2 திக்கணை ததுணந சக்கர நடாத்தி [வினெயாபிஷெமம்] பண்ணி . . விரலிஹாவநத்து அவநிமுழுதுடையாளொடும் விற்றிருந்தருளிய கொலிராஜமெயாநி வநூரான சக்கர-வர்த்திகள்
- 3 ஸ்ரீகுலொததுங்கசொழிவெற்கு யாண்டு நாற்பத்தொந்ருவது ஐயங்கொண்டசொழி மண்டலத்து ஓய்மாநாடான வினெயாராஜெனுவளநாட்டு உலக்கையூரான ராஜமெ-னூநல்லூர்த் திருவகத்திஸரமுடைய உல-

- 4 ாடிவற்கு மஹ-முகத்து தலஞ்செய்து ஸ்ரீபாதபீடமும் நெய்தாங்கியுஞ் சமைத்துச்-
சாத்தி பிள்ளை விவெஸ்யரதெவரை எழுந்தருளிவித்து ஆளுடையாடுக்குக் கண்ணி
பாக்கிழாந் பற்பந் உலகநாதந்
- 5 வைத்த திருநுந்தாவிளக்கு க இத்திருநுந்தா விளக்கு ஒன்றுக்கும்இக்கொயிலில் திரு-
வுணழிகை ஸஹயொம் கைக்கொண்ட பொந் ஐயங்கழஞ்சும் கைக்கொண்டு இத
திருநுந்தாவிளக்கு ஒன்று-
- 6 ம் சந்திராதித்தவற் செலுத்தககடவொமாக ஸம்மதித்தொம் இக்கொயிலில் திருவு-
ணழிகை ஸஹயொம் இத்திருநிலைகாலில் கல்வெட்டுப்படி [||*]

No. 373

(A.R. No. 352 of 1909.)

OLAKKŪR, TINDIVANAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman alias Tribh° Rājādhirājadēva II : Year 4=1166-67 A.D.

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Kaḍal sūlnda pār mādarum*, etc. Mentions his queen Ulaguḍai Mukkōkkilānaḍigal.

It states that a certain Appaṅ Sāttaṅ of Kuḍippalli, the hamlet of Neḍiyam in Eyilṇeḍuṅgala-nāḍu in Vijaiya Rājēndra-vaḷanāḍu in Jayaṅḍaśōla-maṅḍalam and another man named Oraḷi Udaiyaṅ-perumāl of Uratti in Uratti-nāḍu in Veṅkuṅrak-kōṭṭam went for hunting. There the arrow aimed by the latter at a *pulvūy* (bird) accidentally hit the former who died due to this. Then the various groups of important people of the *maṅḍalam*, like the *paṭṭapperumakkaḷ*, *periyānttār* and *paṅṅānttār* assembled and ordered that Oraḷi Udaiyaṅ Perumāl, to atone for the killing, should gift a *nandā* lamp to the god Vātāpiviṭaṅkar in the temple of the god Tiruvagattisvara-muḍaiya-mahādēvar of Ulakkaiūr *alias* Rājēndranallūr in Jayaṅḍaśōla-maṅḍalam. Accordingly the man gave the lamp and 32 cows and a bull to provide for this. The *sabhāi* of the central shrine of the temple accepted the animals and agreed to burn the lamp.

Text

- 1 ஷ்ஷவழிஸ்ரீ [||*] கடல்குழிந்த பாமாநாடுங் கலைமாநாடு, மொநாடும் பொமாநாடும்
வந்து வாழ நாற்கடல்குழி புரி எழும் பாற்கடல் குழ் புசுழ் பரப்பச் சொநிமணி
மணிமுடி புனைந்தருளியறு சமைய ம மைய்பூதழ தெறியில வந்து பாரிப்பத தெனன-
வருஞ் சொலருஞ் சிங்களரு முதலாய
- 2 மனனவா வந்திறை குணந்து செவிப்ப வாழி ஊழி வந் செங்கொலெழுபா பிளி
கடுப்பச் செட்பொன விரலிஹாலானதது உல்குடைமுக்கொக்கிழாநடிக்கொண்டு
விறிறுந்தருளிய கொராஜகெசரிபநூரான திஹு-பனச்சக்காவத்தினை ஸ்ரீஇராஜாஜி-
ராஜதெவாக்கு யாண்டு நாலாவது ஐயங்கொனை-
- 3 டசொழமண்டலத்த ஒய்மாநாடான விையரா[வி]ஜனுவனநாட்டு எயிலநெடுங்கநாட்டு
நெடியததுக் குடிப்பள்ளி உய்ப்பன சாதநரம் வெண்துறைக்கொட்டதது உாதநாட்டு
உாதநி ஓரளி உதையன பெருமாளும் பரிவெ டை பொன இடதநில ஒளி உதையன
பெருமாள் புலவாயை எய்த அப்பு மிளத்தது இல்-
- 4 வப்பன சாதனை அப்புபட்டு படமெயில இதகதுப் படபபெருமககரும் பெரியநாட்ட :-
ரும் பன்னுடாட்ட கூடி இருந்து மியசித்தம விதித்தபடி உய்மண்டலத்து
உலக்கை ஊராந ராஜெநுநல்லூரத் திருவகதிஸ்யரமுடைய மறறாதெவர் கொயிலில
வாதாவிவிடங்காக்கு இ[வ]வப்பன் சாத-

5 சனுக்காகப் பகைநிங்க இவ்வொ[ர*]ளி உறையன் பெருமானென் வைதத திருநுந்தா
 ிளக்கு ஒன்றுக்கும் இக்சொடிக திருவுண்ணுழிகை (ச)ஹஹெயொம் உஹெயமாகக்
 கைக்கொண்ட பச முப்பத்திரண்டும் இஷபம் ஒன்றுங் கைக்கொண்டு இததிருநுந்தா
 ிளக்கு றொறுந் சந்திராதிதநவரை எரிக்கக்கடவொம் சூகச சம்ம-
 6 திததொம் திருவு[ன்]ணுழிகை (ச)ஹஹெயொம் [..*]

No. 374

(A.R. No. 353 of 1909.)

OLAKKŪR, TINDIVANAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

West wall of the same temple.

Rājakēsarivarman alias Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva II : Year 5=
1137-38 A.D.

This inscription is incomplete and it contains the *praśasti* of the king commencing with *Pūmēvi vaḷar tiruppon*, etc., and mentions the queen *Buvaṇamulududaiyāl*.

It states that Irājēndradēvar gave 100 *kaḷaṅju* of gold for raising a stone structure (*tirukkarrali*) to the god Tiruvagattīśvaramuḍaiya-mahādēvar of Ulakkaiyūr *alias* Irājamahēndranallūr in Ōymā-nāḍu *alias* Vijaiyarājēndra-vaḷanāḍu in Jayaṅṅondaśōḷa-maṇḍalam. The money was entrusted to *ūr* of the place. Of this a sum of 50 *kaḷaṅju* was expended to raise the structure up to the level of the *pañchāṅga*. The structure remained unfinished thereafter, because the balance of 50 *kaḷaṅju* was otherwise spent out in course of time. When the artisans and the *Śrī-Māhēśvaras* demanded that the stone structure should be finished, the *ūr* people were not able to do that. To make good the loss a sum of 20 *kaḷaṅju* of *pon* was spent to set up an image of the god *Umāskandasahita* in the temple as it lacked one. Then the inscription proceeds to refer to a gift of two *vēli* of land as *dēvadāna* to provide for the services in the temple, but stops.

Text

- 1 ஷஹிஸீ [||*] பூமெவிவளா திருப்பொன் [புணர நாமிவய கலைமகா நலம் பெரிது
 சிறப்ப விஹெயமாமகள் வெலபுயத திரும்ப இசையுட் செல்லியும் எண்டிசை
 விளங்க திர்பா வந்திறை குச நிணில மடந்நையத திரமணம் புணர்ந்து சிவளர்
 தரும் மணிமுடி] கவிதிகை மணிமுடி குடி மலை குாலததப பலஹிமிரெல்லா-
 மெல்லையி லிபமமினிதுடன் விணைய வாழி பலஹி ஆழிநடப்ப செய்பொன் விரலி[0]-
 ஹாவனத்து புவனமுமுதடையொளும் விற்றிருந்தநுரிய கொராஜகெசரிபநூராக
 சீஹவனமுமுதவத்திகா ஸீகுவினாதநுங்கசொழிதவற்கு யாண்டு அஞ்சாவது
- 2 ஹெயங்கொண்டசொழமண்டலத்து ஓபமாநாடான விஜையராஜெந்தருவளநாட்டு உலக்கை-
 யூராத இராஜஹெந்தருநலலூராத திருவகத்திஸயரமுடைய ஹொஹெவாக்கு திருக்-
 கற்றளி எடுக்கைக்கு இராஜெந்தருதெவர் இவ்வா ணரொம் பக்கல் தந்த பொந்
 துறறுக் கழருசங்கைக்கொண்டு திருக்க-

3 ற்றன் பஞ்சாங்கத்தளவும் செய்து பணியறுத்த பொந் ஐம்பதின் கழஞ்சும் பொக்கி நிக்கப்பொன ஐம்பதின் கழஞ்சும் கால விரோதத்தாலந்தரப்பட்ட பின்பு திருக்கற்றளி செயமாட்டாது சிடந்தமையில் காலும் பிடாருஞ் செயவார்களுஞ் ஸ்ரீலாமெய்யாருந் திருக்கற்றளி செயவெனுமென்று துடர்ந்தடத்து நாங்கள் செய-

4 மாட்டாமையில் இப்பொந்துக்குச் செலவாக இக்கொயிலில் உலாவுந்தவாவிதந் திரு மெனியில்லாமையில் திருமெந்யெழுந்தருளுவக்க இட்டபொந் இருபதிந் கழஞ்சும் இத்தெவர்க்குத் தெவதாநமாக விட்ட இவ்வூர் எரி எதிர்வாயில் வள்ளைவாயில் நிக்கி நிவந்தந் நெல்லை முற்றுக்குங் கொல்லை நிலம் இருவெலிக்கு¹

No. 375

(A.R. No. 354 of 1909.)

OLAKKŪR, TINDIVANAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

In the same place.

Ariyaṇa-uḍaiyār (Harihara II) : Vibhava, Paṅṅuṇi, 10th=1388-89 A.D.

This inscription records the following order made by the *ūravar* and the *tāṇattār* of Ulakkaiyūr *alias* Rājamahēndra-nallūr to the *Kaikkōḷar* of the street around the temple of the god Tiruvagattīśvara-muḍaiya nāyiṇār. It states that the *Kaikkōḷar* who had previously deserted the street might reoccupy the street again and continue their profession of weaving. While levying tax on them, a lease amount of 4 *paṇam* towards *taṟikkadamaṁ, vāsālpāṇam, sōḍi, śūla-vari, vāl-vari, talai-ārikkam, natta-vari, pala-vari, pudu-vari, pala-kāṇikkai* and other taxes and one *paṇam* towards tax on cotton threads, (both) totalling to 5 *paṇam*, on every loom should alone be received for each year from the year Śukkirā.

Text

- 1 ஸ்ரீமன் அரியண உடையாக்கு செல்லாநின்ற பிபவருஷ்டு பபகுனி மாதம பத்தாந்தியதி உலக்கையூரான இராசமகெந்திரநல்லூர் ஊரவரும் தாகைத்தாரும் இவ்வூர் நாயனார் திருவக . . .
- 2 முடையநாயினார் திருமடைவிளாகத்தில் கைககொளறகு கல் வெட்டிக் குடுத்தபடி இவர்கள் யிறை ஆற்றாமல் ஒடிப்பொய் திருமடைவிளாகமும் பாழாய் நயினாரும் பூ[சை கொ*]
- 3 ளளாமல் கொயிலிமடைத்துக்கிடக்கையில[*] இன்னுள் முதல் திருமடைவிளாகத்திலே குடியும் புகுந்து தறியும் இட்டு நெயக்கடவர்களாகவும் கடமை கொள்ளு-
- 4 மிடத்து சுக்கிறவருஷ்டு முதல் சந்திராதித்தவரைக்கும் செல்ல ஆண்டு ஒன்றுக்கு தறி ஒன்றுக்கு கொள்ளும் தறிக்கடமை வாசல் பணம் சொடி சூலவரி
- 5 வால்வரி தலைஆளிக்கம் நத்தவரி பழவரி புதுவரி பலகாணிக்கையும் யுப்பட சகலாயங்கட்குக் குத்தகை ஆக கொள்ளும் ஸ்சம் நூல் ஆயத்துக்கு கொள்ளு-
- 6 ம் ஸக ஆக ஸக இப்பணம் அஞ்சு ஒழிய எறகொடைடார்நாடாசில் பிறம[ஹ]த்தியார் தொசம் [ஹ]த்தியார் [ஹ]*]

¹ Incomplete.

No. 376

(A.R. No. 355 of 1909.)

OLAKKŪR, TINDIVANAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Door-post of the entrance into the same temple.

**Rājakēsarivarman alias Chakravartin Kulōttuṅgachōladēva I : Year 41 =
1110—11 A.D.**

This inscription is damaged.

This is the original of which a copy was inscribed later on the south wall of the temple and dealt with above in No. 372.

Text

1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*]	16 ரஸீஹாஸநத்-
2 புகழ்மாது விள-	17 தது [ய ¹]வனி முழு-
3 ங்க லயமாது வி-	18 துடையாளொ-
4 ரும்ப நிலமகள்	19 ம் வற்றிருண-
5 நிலம் மலர் மக-	20 ருளிய கொலிரா-
6 ள புணர உரிமை-	21 சகேசர்வதரா-
7 யிற் சிறண மணி	22 ள சக்கரவர்த-
8 முடிசூடி மிணவா	23 தீசர் ஸ்ரீகுடு-
9 [நி]லைசெட வில்ல-	24 லாத்துங்க-
10 வர் குலைதர எனை	25 சொழ்தெவ-
11 மன்னவா இரியலுற்-	26 ர்க்கு யாண்டு
12 றிழிநரத திக்கனை-	27 சடுக ஆவது
13 ததுணன் சக்கர நட-	28 லயங்கொ-
14 ராத்தி விரசுவிலிஷ-	29
15 மம் பண்ணி[யருளி] வி-	

Second face.

1 உலக்கையு-	15 ரந் [புமந்] உ-
2 ராண ராஜ-	16 லகநாதன்
3 ஹேன நல்லூரா	17 வைத்த திரு
4 த் திருவகத்தி-	18 துந்தாபிள-
5 ஸ்வரமுடைய	19 க்கு க இத
6 ஹோஷெவற்கு	20 திருநுந்தா
7 மகாமகரத்த ² த-	21 விளக்கு ஒந்-
8 லஞ் செய்து	22 றுக்கும் இக்-
9 ஸ்ரீபாசமிடமு தெ-	23 கொயிலில் தி-
10 ய்சாங்கியுஞ் ச-	24 ரு[துந்தா]விளக்-
11 மைத்து சாத்திய-	25 ³
12 ருளிய ஆளுடைய-	26
13 ராளுகந கண-	27
14 ஸிபாக்கிழ-	28

¹ வ Read—அவணி.² Read மஹ-மகாமகரத்து³ damaged.

No. 377

(A.R. No. 356 of 1909.)

OLAKKŪR, TINDIVANAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Slab set up in the Brahmin Street.

This inscription in characters of about the 6th century A.D., records that this was caused to be made by a certain Adiaraiśan to Piritivi-ṽiṭaṅkar (Prithvivitaṅkar).

Text

- 1 பிரதிவி விட[ங்-
- 2 க]கு ரதிஅரை-
- 3 சந் செயவித்தது [||*]

No. 378

(A.R. No. 357 of 1909.)

OLAKKŪR, TINDIVANAM TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

On a slab set up near the village *chāvadi*.

Kampavarman.

Published in *S.I.I.*, Vol. XII, No. 112.

No. 379

(A.R. No. 358 of 1909.)

TĀYAṆŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

On the south wall of the ruined Śiva temple.

Sakalabhuvanachakravartin-Avaṇiāḷappirandāṅ-Kōpperuṅjiṅgadēva

Published in *S.I.I.*, Vol. XII, No. 248.

No. 380

(A.R. No. 359 of 1909.)

TĀYAṆŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Rock near the temple.

Parakēsarivarman (Āditya II Pārthivēndravarmān) : Year 2=958-59 A.D.

The inscription refers to the ruler as one 'who took the head of the Pāṇḍya'.

It records the gift of 90 sheep for a *nondā* lamp to the god Taṇakka-malai-Āḷvār by Iḷaṅgōmulāṅ Nākayaṅ Taṇakkamalai of the village.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] பாண்டியநீலகொண்ட கொப்-
- 2 பரகேசரிபுத்தந்தி யாண்டு முன்றுவது தணக்கம-
- 3 லை ஆளவாக்கு இவ்வூர் இனங்கொழுவான நா-
- 4 கயன் தணக்கமலையென ஒரு தொந்தா லின-
- 5 க்கு நிசதம் உழக்குமடடி எப்பதா வச்ச சா-
- 6 வா முவாபபெராடு தெண்ணூறு சந்திராதிசூவ[ல]
- 7 வநாமெய்வராசுக்கு உ

S.I.I. Vol. XXVI—63

No. 381

(A.R. No. 360 of 1909.)

TĀYAṆŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Parakēsarivarman (Āditya II Pārthivēndrvarman ?) : Year 4=959-60 A.D.

Same place.

This inscription refers to the king as one 'who took the head of the Pāṇḍya'. It is damaged.

It records a gift of 80 sheep for a *nondā* lamp to the temple of the god Mahādēvar Taṇakkamalai Ālvār of Tāyaṇūr in Siṅgapura-nāḍu by a certain (name lost) of Maṇḍaikulaṭṭūr in [.....] kuḍi-nāḍu.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] பாண்டியன்றலைகொண்ட கொபரகெசரிபதூ[ற்*]கி யாண்டு
- 2 நாலாவது குடிநாட்டு மண்டைகுளத்தூர்த தளக்க
- 3 வெ . ன ங்காடனைன் சிங்கபுரநாட்டுத தாயனூ
- 4 உறாதெவர் தணக்கமலையாளவாக்கு ஓர் நொந்தாவிளக்கு உழக்கு தி-
- 5 சட்ட எரிபதாக வைச்ச சாவா முவாப்பெராடு என்பது இவை தாயனூ-
- 6 சந்திராதிதவர இதஊரத்திதான பாடிமென்றலை மெலா
- 7 [இது] பதூமெஸ்வராசுக்ஷ உ

No. 382

(A.R. No. 361 of 1909.)

TĀYAṆŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same place.

Parakēsarivarman (Āditya II ?) : Year 5=959-60 A.D.

This inscription refers to the king as one 'who took the head of the Pāṇḍya'.

It records the gift of 90 sheep for a *nondā* lamp to the temple of the god Mahādēvar Taṇakkamalai Ālvār of Miyvaḷit-Tāyaṇūr in Siṅgapura-nāḍu by a certain Bhāradvājan Kēsuvan Siṅgaṇ, a member of the *āḷuṅgaṇam* of [Ka?]ṇṇānāmaṅgalam in Kīl-Āmūr-nāḍu of Tirumuṇaiippāḍi. The gift is stated to have been entrusted to the *ūrār* of Tāyaṇūr for executing the object.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] பாண்டி-
- 2 யன்றலைகொண்ட கொப்ப-
- 3 கெசரிபதூ[ற்*]க்கு யாண்டு நாலா-
- 4 வது திருமுனைப்பாடி கிழா[ழா நாட்]
- 5 ட . ன்னானமங்கலம் யானுங்கண-
- 6 ததாரூள் ஊரஜாலுந் கெசவன்
- 7 சிங்கை சிங்கபுரநாட்டு மிய்வழித்-
- 8 தாயனூர் உறாதெவர் தணக்கம-
- 9 வை ஆள்வாக்கு ஓர் நொந்தாவிளக்கு
- 10 உழக்குமட்டி எரிபதாக வைச்ச சா-

- 11 வா முவாப்பெராடு தொண்ணூறு . .
 12
 13 இவை தாயன்ஊர் ஊர[*]ரவழி சந்திரா-
 14 தித்தவற் செல்லுவத்தென்
 15 ஊராஜன் கெசவன் சிங்கனென்
 16 இது பநாமெயரரசைக் உ

No. 383*(A.R. No. 362 of 1909.)*

TĀYAṆŪR, GINGEE, TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

On the same rock.

Pārthivēndravarmaṇ : Year 5=960-61 A.D.Published in *S.I.I.*, Vol. III, No. 178.**No. 384***(A.R. No. 363 of 1909.)*

TĀYAṆŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

In the same place as above.

Pārthivēndravarmaṇ : Year 5=960-61 A.D.Published in *S.I.I.*, Vol. III, No. 176.**No. 385***(A.R. No. 364 of 1909.)*

TĀYAṆŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

On a rock in the backyard of a private house.

Pārthivēndravarmaṇ : Year 5=960-61 A.D.Published in *S.I.I.*, Vol. III, No. 175.**No. 386***(A.R. No. 365 of 1909.)*

TĀYAṆŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Another rock.

Saka 1478, Naḷa, Siṅga (Āvaṇi) śu. 6, Tuesday, Svāti=1556 A.D., August 11.

This inscription is engraved by the side of a long sketch representing the linear measure, carved on the rock.

It records, pointing to the carving, that this is the *kōl* (rod) used for measuring lands in three villages, one called Malaiyaṅūr, the second .Toru- [ppām ?], and the third (name lost) and that this was (the decision) of a certain Pārañji Timmaiyaṅgarāśāyar, the agent of Kōvilt-Tiruvēnkaḍa, the *Jīyar* of the big temple of Tirumalai Tiruppati, who is described as *Vēdamārga-pratīṭṭāchārya*, *Parama-aṅsa-parivvīṛāśakāchāriya* and *Vēdāntāchāriya*.

Text

- 1 ஸுஹஸ்து ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] ஸகாவுடி தசாஸ்யெ அல் செலலாநி-
- 2 ன்ற நளவருஷத்து சிங்கனாயற்று பூறுவ-
- 3 பகூத்தி ஷ்ஷியும் மங்களவாரமும் பெ-
- 4 ற்ற சொதி நகூத்திரதது னுள ஸ்ரீமதெ
- 5 ஸாமானுசாய நம : ஸ்ரீமதுவெதமாற்க-
- 6 ப்ரதீட்டாசாரிய பரமஅங்ஸபர்வவெருசகாசா-
- 7 ரிய வெதாந்தசாரியான திருமலை திருப்பதி
- 8 பெரியகொடில் கெழவி கொடிலத திருவெங்-
- 9 கடவுமனு சியர் காரியத்தக்கு கர்தநரான பார-
- 10 ன்சி திம்மையங்கராசாயர மலைய
- 11 னூா தொறு[ப்பாம்] . . இந்த மூன்றுரில்
- 12 கழனிமீற் வலை . . யிச அடியும் தை-
- 13 மவும் விலதகமாடவும் பொழுக்கி . .
- 14 மனறும் ஆகவும் இப்பதெதமுன-
- 15 ல் அளந்திட்ட அளவுகொல் உ

No. 387

(A.R. No. 366 of 1909.)

TĀYAṅŪR, GINGEE TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

A third rock in a field.

Parābhava, Ādi 1.

This inscription refers to a certain Vāṇādarāyar, the agent of Vīrappanāyakkar Ayyaṅ.

Text

- 1 பராபவ வரூஷம் ஆடி மீ
- 2 முதல் உ ஸ்ரீமது ஸ்ரீப்பநாய-
- 3 கா அய்யன் காரியசூரூ
- 4 கந்த-ரா-வானுதராயா
- 5 சூதலையா திருமலையில்

No. 388

(A.R. No. 367 of 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

South wall of the *maṅḍapa* in front of the central shrine in the Vyāghrapādēśvara temple.

Kulōttuṅga I

This inscription is in Grantha characters of c. 11th century and in Sanskrit verse.

It records that a minister of king Rājēndrachōḷa whose lotus-like feet were bowed to by the heads of kings, named Sabhānartaka and surnamed Kālīngarāja and Mānāvātāra, the ruler of Maṇavil, built a temple for Śaṁbhu, using stones at Siddhaliṅga. The composer of the verse was one Āṇḍapillai-bhaṭṭan of Tirukkōvalūr. (See No. 390 below.)

Text

- 1 ராஜஜொசூலாசூலாமபுணலிக வரணாடி ஹோஜராஜெசூலொல
- 2 சூலாவாறாஜாத்யவாறு : வரிணத விஜய ஸ்ரீஹூலாதசூலகாவது : வஜாத :
- 3 காலிமராஜ ஹுகஜநதநொஹாரி லாதாவதாரஸூலொலவகெசூ
- 4 ஸ்ரீஹூலாதசூலகாவது : வரிணத விஜய ஸ்ரீஹூலாதசூலகாவது : திருக்கொவலூர்
- 5 ஆண்டபிளையட்டன் பண்ணித்து

No. 389

(A.R. No. 368 of 1909.)

SIDDHALIṅGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT
Same wall.

Rājakēsarivarman Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva : Year 16.

This inscription records a gift of a land called Koṇḍāḷi as tax-free *dēvadāna* to the temple of the god Triuppuli-bagavar of Sīrriṅgūr, a Brahmadēya, in Kurukkaik-kūrāram in Malāḍu *alias* Jananātha-valanāḍu by a certain Muttirattān Gaṅgaikoṇḍān Parasamaiyakōḷari who sold it to Bhāradvāji Tirunīlakaṇṭan Sūryadēvaṅ and Kālīdāsaṅ of the same place. The *sabhai* of the place accepted the gift and agreed to pay all the taxes in respect of the land.

Text

- 1 ஹூலிஸ்ரீ [||*] [கொரா]ஜகெசரிபதூராஜ சூலாவனவகுவத்திகள் ஸ்ரீகொலொத்துங்க
சொழிவொக்கு யாண்டு யசூ ஆவது மலா-
- 2 லாகிய ஜநநாதவளநாட்டுக் குறுக்கைக் கூற்றத்து ஸ்ரீஹூலாதசூல சிற்றிங்கூர் உடையார்
திருப்புலிப்பகவர் முத்திரத்தாந் கங்ஹ-
- 3 ககொண்டாந் பரசமையகொளரி இவ்வூர் ஹாரஜவாஜி திருநிலகண்டன் ஹூலாதசூல-
வனும் காலிஹூலாவனும் பக்கல் விலைகொ-
- 4 ண்டு இறையிழிச்சின ஹேவதாநம் கொண்டாழி ஏன்னும் செய் பழம்படி நிலம் ஐஞ்சு
மி[ந்]நிலத்துக்கும் சில்லறை அமஞ்சி ஆற்றுக்-
- 5 க்கால் வெட்டிமுட்டையாந . எப்பெர்ப்பட்டிதும் இறையும் ஹூலாதசூலகாவது இறுக்கக்
கடவொமாதொம் இவ்வூர்[||*] ஹூலாவொம் இது
- 6 பதூலொலய[||*]ரூகூ [||*]

No. 390

(A.R. No. 369 of 1909.)

SIDDHALIṅGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT
Same wall.

Jayadhara (a chief of Kulōttuṅga I)

This inscription is in Sanskrit verse and in Grantha characters of c. 11th century.

It records that a certain Narttika, surnamed Mānāvātāra, the ruler of Maṇavi built by stones a temple (*vimāna*) provided with a *prākāra* surrounded by areca-palms and a *maṇḍapa*, on the banks of a river to the god Paśupati, whose feet were worshipped by the sage Vyāghrapāda, at Siddhalinga, a great *agrahāra* noted for its wealth and beauty during the time of the ruler Jayadhara. See No. 388 above where this is recorded in a general way.

- 1 ஸ்ரீநாரதாவதாரோ உணவியுயிவசிலுதது-மூங்கரொலாஷ்டி ஸிஷ்யிமாவதாமுஷு
- 2 ரொ உமதி பஸுபதெவ[-ஃ*]லி வுரபொராஜி-மூங்கரொலாஷ்டி: [||*] கிரொநதஜ்யஸ்ய
காரொஜயஸர
- 3 தரபதெ த-மூங்கரொலாஷ்டி ஸிஷ்யிமாவதாமுஷு ஸிஷ்யிமாவதாமுஷு
பெதவயஸ்தி[||*]

No. 391

(A.R. No. 370 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Kannaradēva (Kṛishṇa III) : Year 18=957 A.D.

This inscription records a gift of 1/4 *śey* of land in the southern hamlet called Koliyūr of Sirringūr, a *brahmadēya* in Kurukkaik-kūrām in Malāḍu alias Jananātha-vaḷanāḍu, by the assembly (*sabhai*) of the place to the dancing woman named Tiruppulippagavar Nirttavīṭāṅki and her descendants, as tax-free *nirttabōgam*, for performing dance before the image of the god Tiruppulippagavar when it was taken out in procession.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] ஸ்ரீநாரதாவதாரொ யாண்டு பதிநெட்டாவது மலாடான ஜனநாதவள
நாட்டுக் குறுக்கைக் கூற்றத்து ஸ்ரீஸ்ரீ-
- 2 யஞ் சிற்றிங்கூர் ஸ்ரீஸ்ரீயொம் திருடபுலிப்பகவாக்கு திருவிழா எழுந்தருளுட்பொது முன்
நிலை நிதந்தகு செய்ய நிர்ந்தப்பொ-
- 3 கமாக திருப்புலிப்பகவா நிர்ந்தவிடங்க்கும் இவனானுவயததுகும் செய்து குடுத்த நிலை-
மாவது எங்குநாத தென
- 4 பிடாக்கை கொ[லி]யூரில் கிழ்கழநியிற் பெருவாய்க்காலுக்கு வடக்கு தானத்தார் நிலத்துக்கு
மெற்கு கால்செய் இறை-
- 5 யிலியாக வஜாதிதேவசு செய்குடுத்தொம் ஸ்ரீஸ்ரீயொ[ம்*] இது பதாஸெயஸர
ரகெத|||உ

No. 392

(A.R. No. 371 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva I : Year 49=1118-19 A.D.

This inscription is interesting.

It records a gift of a *nandā* lamp and 32 cows to provide for this to the temple of the god Tiruppulippagavar of the same place as occurred in No. 391 above, by the temple *Sivabrāhmaṇa* Bhāradvāji Pañchaṇadi-periyān who

prayed for a son and was blessed with one. In lieu of the cows a sum of 10 *Anrāḍu-Narkāśu* was received by the temple *Sivabrāhmaṇas* who had agreed to burn the *nandā* lamp for ever in the temple.

Text

- 1 ஸ்ஷீஸ்ரீ [||*] சீஹுவனச்சகுவத்திகள் ஸீகொலொத்துங்கசொழிதெவர்க்கு யாண்டு நாற்பத்தொன்பதா-
- 2 வது மலாடாகிய ஜனநாதவளநாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து ஸ்ஷீதெயஞ் சிற்றிங்கூர் ஆளுடையார்
- 3 திருப்புலிப்பகவதெவர்க்கு இக்கொயிலில் சிவஸூரணந் ஹாஸூஜி பஞ்சனதி பெரியாந் இத்தெவர்க்கு பூர்-
- 4 தத்து ஆண்பிள்ளை பெற்றுவைத்த திருநந்தாவிளக்கு ஒன்றுக்கு பசு முப்பத்திரண்டுக்காக இக்கொயிலில் சிவ-
- 5 ஸூரணரொம் எங்களு[பையத்தால்] கொண்ட அந்ருநற்காசு பத்து இக்காசு பத்தும் உகக்கொண்டு இத்தெவர்-
- 6 க்குத் திருநந்தாவிளக்கொன்றும் வஸூரணந் தவந் எரிக்கக் கடவொமாக சம்மதித்தொம் இக்கொயில் சிவஸூரணரொம் இது பநூயெயரா ருக்கூ [உ*]

No. 393

(A. R. No. 372 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Vikramachōladēva : Year 13=1130-31 A.D.

This inscription records a gift of a *nandā* lamp for use in the *sanctum sanctorum* of the temple of Tirupulippagavadēvar in Sirringūr, a *brahmadēyam* in Kurukkaik-kūrram in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu by a certain Kayirūr Pichchan Araiśaṅ of Āṇattar Siruveṇṇainallūr (?) in Ēlūr-nāḍu who was also the Kilāṅ of Tirumūnaippāḍi. It is stated that he endowed a sum of 8 7/8 *Kalaṅju* of *poṇ* for this purpose and the same was received by the *Sivabrāhmaṇas* of the temple who had agreed to carry out the object of the endowment for ever.

Also records the gift by the same donor 80 *palam* in weight of metal, weighed by the balance called *Tirumāltirupāṅak-kōl*, for the (making of) the *nandā* lamp.

Text.

- 1 ஸ்ஷீஸ்ரீ [||*] சிபுவநசக்கரவத்திகள் ஸீவிகிரமசொழிதெவர்க்கு யாண்டு பதின முன்றாவது மலாடான ஓநநாதவளநாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து
- 2 ஸ்ஷீதெயம் சிற்றிங்கூர் ஆளுடையார் திருப்புலிப்பாவதெவா கொயிலில் சிவஸூரணரொம் இத்தெவர் திருமுந்நாழிகையில் திரு-
- 3 விளக்குச் சந்திராதெவந் எரிவதாகத் திருமுனைப்பாடிக்கிழா[ன்] முர்நாட்டு ஆனத்தார் சிறுவெண்ணைநல்லிழான் கயிறா பிச்சன் [அரை]சுவை சத்த
- 4 க்கும் இவள பக்கல் நாங்கள் உகக்கொண்ட செப்பபெயன் எண்ணுதெயஞ்செ முக்காலெ அகக்காலிங் உகக்கொண்டு இத்தெவிளக்குச்-
- 5 செவித்தக் கடவொமொனும் சிவஸூரணரொம் இது பநூயெயரா ருக்கூ இத்திருநூ

வி[ள*]க்கு நினறெரிசைக்கு வெளாந் கைறுர் பிச்சநரசு இட்ட திருமால் திருபாட்டி
கொலால் எடை எண்பதின் பலம் இது பநாஹெயராசுக்கு வ

No. 394

(A. R. No. 373 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Vikramachōladēva : Year 13=1130-31 A.D.

This inscription is incomplete.

It refers to Sirringūr in Kurukkaik-kūrām in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu

Text

1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] சிஹுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ ஷிச்சிரமசொழிவெற்கு யாண்டு பதின்-
முனராவது மலாடான ஐநநாதவனநாட்டுக் குறுக்கைக் கூற்றத்து ஷ்ஷிஷ்யம்
சிறிநிங்கூர் ஆ-

No. 395

(A. R. No. 374 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

In the same place as above.

Parakēsarivarman : Year 4.

Published in *S. I. I.*, Vol. XIX, No. 94.

No. 396

(A. R. No. 375 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

(Kaṇṇaradēva) Kṛishṇa III : Year 5=943-44 A.D.

This inscription is damaged and refers to the king as one 'who took
Kachchi and Tañjai'.

It records a gift of land by the *sabhai* (assembly) of Sirringūr, a *Brahmadē-
yam* in Kurukkaik-kūrām in Malāḍu, as *dēvadana* for offerings to the god
Tirupulippagavar of the place. It is stated that the *sabhai* had exempted this
land from the payment of the levies *śillirai* and *echchōru*.

Text

- 1 [ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] கச்சியும் தஞ்¹சையும் கொண்ட கனாரிவெறுக்கு யாண்டு ஐஞ்சாவது
மலாட்டுக் குறுக்கைக் கூற்றத்து ஷ்ஷிஷ்யம் சிறிநிங்கூர் ஷ்ஷிஷ்யம் எங்கனார்
நிரப்பலிப்பகவர்செவர்க்கு இரவை கொயிலில் ; . . . இடை யாந்
உத்த
- 2 சும் கறியமுது முன்றுக்கும் நெய்யமுது இருசெவிட்டுக்கும் அடைக்காயமுது பாக்கு
ஐஞ்சுக்கும் இலையமுது இரபுக்கும் நாங்கன தெவதான இன்னிலம் நிலம் பெரு
வா
- 3 லிநால் நிலம் அரையும் தெவதான . . இன்னிலத்துக்குச் சில்லிறை எச்சொறு
கொள்ளாதொமாக[வு*]ம் சஜாதித்தவல் விடொட இவ்வூர் ஷ்ஷிஷ்யம் இது பநா-
ஹெயராசுக்கு வ

¹ From the stone.

No. 397

(A. R. No. 376 of 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR, TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Maduraikoṇḍa Parakēsarivarman (Parāntaka I) : Year 22=928-29 A.D.

This inscription records that the *ūr* (i.e. the villagers) of Marudūr sold to Iraivāṅkudi-kilavaṅ called as *eṅgaḷ maganār* for a sum of 75 *kalañju* of *poṅ* the right of using 1/5 of the water that flowed through the big sluice in the channel in their village, through which water was taken to Balipaṭṭi, a *Bali-puram* of the god Tirupulippagavar. It is stated that the water thus sold was for irrigating the land of the person mentioned. It is also stated that in case of the stoppage of the flow of water for this purpose a sum of 2 *kalañju* of *poṅ* was to be remitted.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] மதுரைகொண்ட கொப்பரகொச்சிபதற்கு யாண்டு
- 2 இருவதிரைடாவது மலாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து மருதூரொ-
- 3 ம் திருப்பலிப்பகவா திருப்பலிப்புறமான பலிபட்டிக்கு எங்கனூரில் நீர்
- 4 கல்லிள வாக்கால் வழியெ நீர் எங்கனூர் தூம்புகனக்கி விடபெ-
- 5 ருணம்பால் பாண நூரில் ஐஞ்சொபாதி நீர் பாய உரித்தாட்சி வெ-
- 6 து குடுத்தொம் மருதூர் ஊரொம் எங்க மகனூர் இறைவானருடிகழவா-
- 7 னுக்கு ஊரொட எங்கனூர் இசைண விளைப்பொருள் பொன் எழுபத்
- 8 தெங்கழந்சங் கொண்டு இததூம்பால் பாணநீர் ஐஞ்சொபாதிக்கும்
- 9 இதுவெ விளையாடநாக விற்றுக் குடுத்தொம் எங்கள் மகனூர் இறைவா-
- 10 ன்குடி கிழவற்கு மருதூர் ஊரொய இந்நிலக்குக்கு நீர் மந்தி எனபு காட்-
- 11 டவுஞ் சொல்லவம பெருதொமாகவும் இந்நிலத்துக்கு நீர் பாசகா நிற்-
- 12 கத்திரபான அன்றடு கொவுக்கு இருகழைஞ்சு பொன் மன்றப்பெ[று]-
- 13 வாசகளாகப் பன்னி இவ்விலை ஐவழங்கொண்டு விற்றுக்குடுத்தி[த*]-
- 14 ாம் எங்கள் மகநார் இறையான்குடிகிழவற்கு மருதூர் ஊரொம் இ[து*]
- 15 வதூரெஹெயா ரகை||

No. 398

(A. R. No. 377 of 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR, TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

In the same place as above.

Parakēsarivarman : Year 3.

Published in S. I. I., Vol. XIX, No. 47.

No. 399

(A. R. No. 378 of 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR, TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

North wall of the same *mandapa*.**Tribh° Vikramachōladēva : Year 3= 1120-21 A. D.**

This inscription records a gift of a standing *nandā* lamp for lighting the *sanctum sanctorum* of the temple of the god Tirupulippagavar-dēvar of Siraṅgūr, a *brahmadēyam* in Kurukkaik-kūrām in Malāḍu *alias* Jananāthavalanāḍu by a certain Sadiri, the daughter of Malaiyaṅ *alias* Rājēndrśōlachchēdirāyan and wife of Tillaināyakan Dēvarakaṇḍaṅ, the resident (or owner

of the northern bank of Peringūr in Tirumūṇaippāḍi Peringūr-nāḍu in Gaṅ-gaiykoṇḍaśōḷa-vaḷanāḍu. It is stated that she gave 32 cows, 16 on the spot and 16 to be purchased for an amount of $9 \frac{1}{5}$ *Anṛāḍu Naṅkāśu* at the rate of $\frac{1}{2}$ and one and a half *mā* of *kāśu* a cow. It is further stated that the *Sivabrāhmaṇas* of the temple received the 16 cows and the money equivalent for another 16 cows and had agreed to burn the lamp as desired by the donor.

It also records that the donor woman gave 70 *palam* of bell-metal for making the standing lamp, necessary quantity of bronze for an eating plate (*parikalam*) and 29 *palam* of bell-metal for a tripod (*aṭṭaṇaikkāl*) and one *kāśu*. The *Sivabrāhmaṇas* received these articles and the money with an undertaking that they themselves would attend to the repairs of these articles.

Text.

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [சு*] சீஹு பதாக்கொண்ட நூ லீக்கொமசொழிதெ றகு யாண்டு டன்றவது
மண்டகிப பதாக்கொண்ட-
- 2 நங்குள குறுக்கெகூற்றநது ஷ்ஷுஷெயம் சிறறிங்கூர் ஆளுடையார் திருப்புலீப்பகவர்
ஷெவர் கொயிலில் இ-
- 3 வெஸ்ராஹுணபெயம் சங்கைக்கொண்ட சொழுவனநாட்டுத திருமுனைப்பாடி பெரிங்கூர்-
நாட்டுப் பெரிங்கூர்
- 4 வடகரையுடையார் தில்லைநாயகந் தெவரகண்டன் அகமுடையார் மலையனாந ராஜெஜர-
செழுச்செதிரா-
- 5 யந் மகன் சதிர இஷெவற்கு திருவுணாழிகைநிந் உள்ளெ நின்றெறிகைக்கு வைத்த
நிந்நஜாவினக்கு ஒன்றுக்கு இவள்
- 6 பக்கல் நங்குள அகயகொண்ட பசு பதிநாறும் பசுவொந்துக்கு காச அரையெ ஒரு
மாவரையா பசு பதிநாறுக்கு இ-
- 7 லாள் பக்கல் நங்குள[சு*] க்கொண்ட அனாறு நற்காச டுபபெய நாலுமாவும் ஆச
இப்படி பசு டுபபதிநாறுக்கு கைகொ-
- 8 லாடு இத்தி நகாரவினக்கு வஜ்ஜாஜிதழீவகி எரிக்க [சு*]டவொமாமகவும் இது நிந்-
தெறிகைக்கு இவள் டுட குத்துவிள-
- 9 கரு நாரவினட பசுபதிந பசுமும் அமுதெச நருள டுட திருப்பரிசை டுத்திடு
கொணகலிவையப்
- 10 திவாடணைக்கல் டுபதிநால் நாரவினடைய் திருபத்தொமபதிந் பசுமும் இவவுரு
முதறுக்கு
- 11 ம் தெய்யவும் வஜ்ஜமும் நங்குள நிக்க கடவொமாமக இவ்வபக்கல் உடையபட்டு கைய-
கொண்ட காச ஒன்று-
- 12 ம் இதில் பரிசையிலைய் இவை நிக்க [சு*]டவொமாமக உடையபட்டு வஜ்ஜாஜிதழீவகி
செய்துத்தக் கடவொமாம[சு]-
- 13 ம் இக்கொயிலில் வெஸ்ராஹுணரொம் இது பதாஹெஸயச ரடுகூ ||உ

No. 400

(A. R. No. 379 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

On the north wall of the same *mandapa*.

Rājakēsari : Year 3.

Published in S. I. I., Vol. XIII, No. 41.

No. 401

(A. R. No. 380 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR, TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Vikrama-Pāṇḍyadēva : Year 6=1274 A. D.

This inscription records a gift of 500 *kuḷi* of land as tax-free *tirunāmattuk-kāṇi*, to provide for offerings to the god Āḍavallār (i.e., Naṭarāja) in the temple of the god Tiruppulippagava-nāyaṇār of Śirringūr in Kurukkaik-kūrram in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu, by the Śāliga-nagarattārs of Tirukkōvalūr residing in Marudūr *alias* Maduraikkuvāyitta Perumālpuram, in the same *nāḍu*. It is stated that the gift-land was given to the *Nagarattārs* as Perumāḷ-kāṇi probably by the king.

Text

- 1 ஷஹீஸ்ரீ [||*] சிபுவாச்சக்கரவத்திகள ஸ்ரீ ஸ்கொமபாண்டியநெவற்கு யான்கு ச -சுவது
மலாடலிய லநநா,வ-
- 2 எநாடடுக் குறுக்கக்கூற்றத்து திற்றிங்கு ஸ்டையா திப்புலிப்பகவநாயனற்கு இன்-
நாட்டு மருதாராந ம-
- 3 குரைக்கு மாதநபெருமா[ள்*]புரநா திருக்கிவானார் நகரதரவிடம் இக்கோயில்
முதலியார் ஆடவலலாரிகெ சிறுகலைச்சந்தியும் அரு-
- 4 துப்புடிக்குப்பட்டலெஞ்சனத்துக்கும் விட்ட நன்சை நிலமாவது எங்களுக்கு பெருமாள் காணி-
யாட வுலாநஞ்செயநருளி-
- 5 ந டும்மாநாராந மருனாக்குவாபத்தபெருமாள்புரத்து இனநாயனற்கு திருநாமத்துக்காணி
திப்புலிப்பகவனாகு இதரது
- 6 இனநாயனா திருநாமத்துக்காணி நிலமறுமாவுக்கு மெற்கு பணங்காட்டுப்பறம் தடி
இரண்டு குழி லா இக்குழி ஐந்நாலும் கா-
- 7 பாராநம் சிதிரினாக்கார லுள்ளிட்ட பயிர்கள் அனைதநாயங்களும் உட்பட சூரூழிகழி-
வந் திருநாமத்துக்காணி இ[றை*]யிலியா-
- 8 க விட்டெம் மருனாக்குவாபத்தபெருமாள்புரத்து திருக்கிவானார் சாலிகநகரத்தாரொம்
இது பநாஹெஸயா-
- 9 ஸ்கொ ௨

No. 402

(A. R. No. 381 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva I : Year 49=1118-19 A.D.

This incomplete inscription contains the *prasasti* of the king commencing with *Pugaḷmādu viḷaṅga*, etc.

It refers to the sale of land by the *ūrār* of Sēmam-Ārrūr in Tirumuṇaippāḍi Empērrūr-nāḍu in Gaṅgaikoṇḍaśōḷa-vaḷanāḍu. Also refers to the festival in the month of Vaikāśi of the god Tiruppulippagavar in Sirriṅgūr, a *brahmadēyam* in Kurukkaik-kūrām in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] புகழ்மாது வி[ள*]ங்க லயமாது விரும்ப நிலமகள் நிலவ மலாமகள் புணர உரிமையிற் சிறந்த மணிமுடி
- 2 குடி வில்லவர் நிலைபெட மன்[ன*]வர் குலைர எனை மநந[வ][*] இடியலுறறிழி தரத் திக்களைத்துந் சக்கர நடாத்தி [வி]-
- 3 வெஜ[ய*] அவிசெயர் ப[ன*]ணி விரலிஹாவைத்து அவநிமுழுடையாளொடும் விற்றிருக்கூளிய கொவிராகெச-
- 4 ரிபநாரண சீலு[வ]னச்சக்கரவர்[த*]திகள் ஸ்ரீகுலொத்தங்க கொழி[வ]வர்கு யாண்டு சயக ஆவது கங்கைகொடைசொழ-
- 5 வளநாட்டுத் திருமுனைப்பாடி எம்பெற்றார்நாட்டுச் செமமாற்றூரொம் நில விலை ஆக விற்ற நிலம் மலாடாகிய ஐதநாநவள
- 6 நாட்டுக் குறுக்கைககூற்றத்து ஸ்ரீஷ்டெயம் சிற்றிங்கூர் ஆளுடையார் திருப்புலியகவர் திருவையகாதி திருநாள

No. 403

(A. R. No. 382 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva I : Year 49=1118-19 A.D.

This inscription contains the *prasasti* of the king commencing with *Pugal, mādu viḷaṅga* and mentions the queen Ulaguḍaiyāl.

It records a gift of land, 1,650 *kuli* in extent, as tax-free *dēvadāna* for offerings and lamps at the service of *tiruppalliyeluchchi* of the god Tiruppulippagavadēvar of Sirriṅgūr, a *brahmadēyam* in Kurukkaik-kūrām in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu by a certain Pūvan Marudan *alias* Ālvāṅgāra Malaiyamān of Kiliyūr in Tirumuṇaippāḍi Dāmar-nāḍu. It is stated that the donor paid a sum of 17 *kāśu* as price for the land to the *sabhai* of Sirriṅgūr.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] புகழ்மாது விளங்க லயமாது விரும்ப நிலமகள் நிலவ மலாமகள் புணர உரிமையி-
- 2 ற் சிறக்க மணிமுடி குடி மினவர் நிலைபெட நிலைவ குலைர எனை மனவ சூரிய- இயலுறறிழி தரத் திக்களைத்து-
- 3 ம் திருக்கார நடாத்தி இடி தரவிசெயர் பணி அரவி விரலிஹாவைத்து உருடையாளொடும் விற்றி-
- 4 ன் ஸ்ரீஸூரிய கொவிராகெசர்பநாரண சீலு[வ]நச்சுபத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்தங்க கொழி- செயற்கு யாண்ட-
- 5 டு சயக ஆவது கங்கைகொடைசொழி ஐதநாநவளநாட்டுக் குறுக்கைககூற்றத்து ஸ்ரீஷ்டெயம் சிற்றிங்கூர் ஸ்ரீஷ்டெயம் உடை-
- 6 யார் திருப்புலியகவடிவத்து திருப்புலியகவடிவத்து திருமுக்குணைக யும் பதிகத்தும் சாத்தியருளத் திருமலை-

- 7 கனககும் திருவமுதிரி நானாழிகும கறியமுது முன்றுக்கும் தெய்யமுது ஒரு செவி-
டனாக்கும் தயிமுது
- 8 உர்கும் அடைக்காயமுது பாகு நாலுக்கும வெற்றிலையமுது பத்துக்கும் திசந்திக்கு
சனிவிளக்கு எட்டுக்கும் வ-
- 9 ஞாழிகு வல் நிவடிமாச திருமுனைபடி தாமாநாட்டு கிளியு புவந் மருதா
ஆழவாணங்காற மலை-
- 10 யமாந இளையிலெவதாநமாக கொண்டுண்ட நிலம் பதிநாலடிக் கொல்ல குழி ஆயி-
ரத்தறுவா-
- 11 றறைபத்துக்கும கிழபாறிகெல்லை புறத நுமா மெல்வரம்புக்கும் திசிறறம்பலவாய்-
காறுக்கும் வெ-
- 12 நபாறிகெல்லை திசிறறம்பலவாய்க்காலிகு வடகும் மெற்பாறிகெல்லை எங்கு-
பெருக்கு நிபயன-
- 13 வாய்க்காலிகும் மரதூரெலலைக்கு கிழகும் வடபாறிகெல்லை எந்சம்பெருக்கு நிபயன
வாய்க்காலிகு
- 14 தெறும் ஆக இசைன நிறெபெரெலையுள் அகப்பட்ட நிலமும் திசிறறம்பலவாய்க்-
காலிகு தெறகு விட்ட நி-
- 15 லத்துக்கு கிழபாறிகெல்லை மூடக்குக கழுவலிகு தெறும் தென்பாறிகெல்லை மதுராண-
வாய்க்காலிகு வட-
- 16 கும் மெல்பாறிகெல்லை திசிறறம்பலவாய்க்காலிகு கிழக்கும வடபாறிகெல்லை இத்-
திசிறறம்பலவாய-
- 17 காலிகு தெற்கும் ஆக இசைன நிறெபெரெலையுள் அகப்பட்ட நிலமும் எய்வாக்-
கொன்பாடும பூதநடை-
- 18 ககுண்டிலும் உளநிலம் திகி உளநிலமெழிவிதிக் குழி ஆயிரத்து நிறைநாற்படுக
கும் விவையுமடிமாச
- 19 காசு பதிநெழும கைக்கொண்டு இளையிலி தெவதாநமாக விட்டொம் வறவெய்யாய்
இது பதூவெய்யா ரடுகூ [||*]

No. 404

(A. R. No. 383 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Vikramachōladēva : Year 4 : 1121-22 A.D.

This inscription records the sale of land, 700 *kuli* in extent, as tax-free *dēvadāna* by the *mahāsabhai* of Sīringūr, a *brahmadēyam* in Kurukaiy-kūrāram in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu for an amount of money (not specified) agreed to by the *sabhai*, to a certain Āḍavallāṅ Vāsudēvan *alias* Muḍikonḍasōḷa Mūvēndavēlāṅ, the *madhyastha* of Muññūru *alias* Paṇḍitagōshṭhi-saruppēdi-maṅgalam in Ōymā-nāḍu. It is stated that he endowed it to provide for the services and offerings connected with the procession on every Sunday and the morning worship of the god Tiuppulippagavadēvar.

Text

- 1 ஷ்ஷிழி [||*] சீமுவநசகக் காதிகை ஸ்ரீவிகிரமகொ-
2 முஷெவந்த யாண்டு சகுவது மலா[||*] இளவறவனநாட்டு-
3 க் தறுவாய் கூற்றதம் ஸ்ரஜ்ஷெயவ விடுங்குள் உஹா-
4 ஷ்ஷெய்யாய் இவ்வூர் ஆளுடையா நிபுலிபயசெ-
5 வர்க்கு ஷெவதாநமாக விற்றுக்குத்த நிலமாவது

S.I.I. Vol. XXVI—66

- 6 தடி சலுகு சீழ்பாற்கெலை புதசனாகு மெற்கும் தென்பாற்கெல-
- 7 லை இதழெவழெவ பள்ளிச்செய்கு வடகும் மென்பாற்கெ-
- 8 லை மெரு வெலதநகாலுக்கு சீழ்க்கும் படபாற்கெலை [ஆ]-
- 9 முவா தெவதநத்துக்குட் ரணாபந வங்ககாலுக்கு தெ[ற*]கும் ஆக
- 10 நார்பொ எலையுள அடபட நிலதில பழவதநம் கண-
- 11 பதியா குணடி[ல*] குழி ஐப்பற நிக் நிறை குழி எழுனாறும் உள்நில-
- 12 [மெழி]நறி இதழெவர் திசையற[று*]செழைம எழுண ரஞசுக்கும் அமு-
- 13 அயடி அரி மடகதம உடபதது ஓனாறும் தெவதது உழகதம வத-
- 14 கிரமந துநாழிழும் உடபதது உடகதம அடைகயமது பாக்கு பதது-
- 15 ம தெழிவாற இநபதது தெளக்கெனை நழியு- திவநாய
- 16 தறுகிதநாய தொழும் குளம் ஸநீ வஸூழிதழவ தெவநா-
- 17 க ஓமநாட்டு முத்துருன பணிகமொஷிவையெயிடமப த-
- 18 து பழிஷூத அடவலலான வாலுதெவநான முடிக்கொடை-
- 19 செழு முவெணவெனான இனிலததுக்கு சம்மில்சைண விசேயொ-
- 20 பொ ஓ அறகிசாணடு இம்முடிக்கொடைசெழு முவெணவெனான ய-
- 21 லெ[ழ*]பாடு குடுதிலும் உமாவலையொம் இது பநாமெயை[ரடுகூ உ]

No. 405

(A. R. No. 384 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

In the same place as above.

Parakēsarivarman : Year 5.

Published in S. I. I., Vol. XIX, No. 126.

No. 406

(A. R. No. 385 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Kaṇṇaradēva (Kṛishṇa III) : Year 24=962-63 A.D.

This inscription records a gift by a certain Tirunāvukkaraiśi of one gong and three trumpets towards which he gave a sum of 5 *kalañju* of *poṇ* to the temple of the god Tiruppulippagavar of Sīringūr, a *brahmadēyam*. It is stated that the temple managers (*kōyilulaiyār*) received the gift and agreed to provide the above-mentioned articles to the temple.

Text

- 1 ஷூஷீஸ்ரீ [||*] ஸாரதெய சகு மணாடு [உ]நிலவந ஸூஷூஷெயகு றிறிங்கூ
- ஆழவா நி யுலியா ஸா செவெடைய ம தெழெவ கப தியம் வியெழிச்சி
- உ மிட ஸநீ வொட திநாசு வாயொ வயந விகணாண தீறை எழு-
- பும ஸூஷூஷெயகு மணாடு [உ]நிலவந ஸூஷூஷெயகு றிறிங்கூ
- தெயநா றிடை பதப தி உயிம மெயா இவெயு கழிவி இடைக-
- டு வட பியா ஸூஷூஷெயகு மணாடு [உ]நிலவந ஸூஷூஷெயகு றிறிங்கூ
- ஸூஷூஷெயகு மணாடு [உ]நிலவந ஸூஷூஷெயகு றிறிங்கூ
- பநாமெயை[ரடுகூ*]

(A.R. No. 386 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

East wall of the same *mandapa*.**Rājakēsarivarman alias Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva : Year 31 or 1100-01 or 1103-04 A.D.**

This damaged inscription contains the *prasasti* of the king commencing with *Pugalmaḍu viḷaṅga*, etc. It mentions the queen *Avanimumududaiyāl*.

It records a sale of land, 1250 *kuli* in extent, as tax-free *dēvadāna* for the *tirupalliyeluchchi* service and offerings at it to the god *Tiruppulippagavadēvar* of the same *Śirringūr* occurring in Nos. 406 etc., above, by the *sabhai* of the place. The land was purchased by a certain [.....] *laiyan alias* [.....] *jēndrasōḷa-vāṇakularājaṅ Agamuḍaiyān* who endowed the same for the above mentioned purpose. It records also a gift of an eating plate (*parikalam*) for use in carrying food offerings at the time of the service.

Text

- 1 ||| ஸ்ரீஸ்ரீ ஸ்ரீ [||*] புகழ்மாதா விளங்க ஐயமாதா விரும்ப நிலமகள் நிலவ மலர்மகள் புணர
- 2 உரிமையிற் சிறந்த மனிமுடிசூடி மிவ்வா நிலைகெட வில்லவர் குலைதர எனை மந்நவா இரியலுற்றி-
- 3 ழிதரத திககனைத்துத தநசக்கா நடாததி விஜயஅவிஷைகம் பண்ணி கிரவிலிஹாஸ-
னத்து அவனிமுழுதுடை-
- 4 யானொடும் சிறிறிருந்தருளிய கொளலுகேசரிபந்நராந் திரிமுவசைசக்கரவததிகள ஸ்ரீகுலொத்துங்கசொழ-
- 5 ஷெவாக்கு யாண்டு உயசஆவது மலாடாந லநநாதவன்நாட்டுக் குறுககைககூற்றத்து ஸ்ரீஹேஷயம் சிறிறிங்-
- 6 கூர் ஸ்ரீஹேஷயம் உடையா திருப்பலிபபகவஷெவற்கு திருப்பலிபபகவஷெவற்கு திருமஞ்சுரைக் தட மஞ்சுரைக்கும்
- 7 காததியருளித திருவநாற்சிககுட சிறியமுடி . . . க்கு தெயயமுடிக்கு செட்டையம் தயிரமுதுரிக்கு அடைக்கா-
- 8 யாழந் பாகு நா ம் வெற்றிலை அழகு பதற்க்கும்
சூது அரிசி நூதாழிக்குச் சந்திரத்திரவற நிலநநடா-
- 9 கத திருமுனைப்பாடி லையநாள்
ஜெனூபொது யானது ராஜன அகழ-
- 10 டையாந உடையாந் தி இறைதேவி ஷெபநாமமாக கொண்டு விட்ட-
தல பதினாறு ளான கொலா-
- 11 ல தி தாழற மருக்கு [இ] ஷகிசெய கெட்ட-
குசி தென கூழ அக குடி-
- 12 ததிநதாற்றை தகத இறைதேவி ஷெபநாமமாக லெயர் அழக்கொண்ட
தடுதொ ஸ்ரீஹே-
- 13 லெயர் இஹேஷயம் உடையா நெய் இ ஷநிதல உடைய
மயல பநாஹேஸய-
- 14 ஸாஸ்குடி லெ

No. 408

(A.R. No. 387 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Maduraikoṇḍa Parakēsarivarman (Parāntaka I.) : Year 25=931-32 A.D.

This inscription is incomplete.

It appears to record a gift of land by Ambalavaṇ Aiyyaṇ *alias* Iṛai-vāṅkuḍi-kilavan for providing music on the three occasions (*sandhi*) of worship everyday to the god Tiruppulippagavar of Śirringūr. Among the lands forming a boundary to the gift land is one gifted to the god Vināyakaṇpagavaṇ.

Text

- 1 ஷஷ்டிஸ்ரீ [||*] மதுரெகொண்ட கொப்பரகொசரிபந்_{டு}க்கு யாண்டு இருபத்தைஞ்சாவது மலர்_{டு}க
- 2 று சிறிங்கூர் தி_{டு}ப்புலிப்பசுவாகு அடப_{டு}வன ஐயயாற_{டு}ணை இறைவான்குடிசெவநென் ஷ_{டு}தி முனறுக்கும் திருப்ப_{டு}யளி
- 3 குங் கொட்டுபதற்கு வைத்த நிலமாவது [ம_{டு}]துக் காடன வாய்க்காலுக்கு சிழக்கு சிறிங்கூர் நிலம் இக்காடன வாய்க்காலு-
- 4 ம் பத_{டு}ய மாவாக வைப்பதற்கு சிழ்பா_{டு}க்கெல்லை பொன-படுகொல்லை]க்கும பலிப்ப_{டு}புகு மெற்கும தெ[ந்]பா_{டு}க்கெ-
- 5 யன் விநாயகபகவன் நிலத்துக்கு வடகும் வட ப_{டு}யாக்கெல்லை எக_{டு}ரனுக்குத் தெற்கும் ஆக இவ_{டு}வசை_{டு} நாறபெரெல்லை ய
- 6 காட்டு_{டு}தாவும் உ இன_{டு}னிலத்துக்கு

No. 409

(A.R. No. 388 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva : Year 36 or 31=1100-01 A.D. or 1105-06 A.D.

This inscription records a gift of 2500 *kulī* of land as tax-free *maḍappuṇam* to provide for food-offerings to the *Āṇḍārgal* praying in the temple of the god Tiruppulippagavadēvar of Śirringūr, a *brahmadēśam* in Kuṇḍukkaik-kūṇṇam in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu, by a certain woman Sūryadēvi *alias* Niṇṇatavañjeidāl, wife of Nānūṇṇuvan Malaiyamān *alias* Rājēndrachōḷachēdirāyan of Kiliyūr in Tirumuṇaipāḍi (*see* No. 422 below), after purchasing the land from the *sabhai* (assembly) of Śirringūr. Also records a gift of *nattam* land, purchasing it from the *Brāhmaṇa* Bhāradvāji Kumārasvāmi-pārāyaṇan and others, by the same Sūryadēvi.

Text

- 1 ||| ஷ்ஷீஸ் ||*| சீஹவசகாரபத்திசர் ஸ்ரீகுலோத்தங்கசொழிஷெவற்கு யாண்டு
கடிக ஆவது மலாடாகிய குளத்த-
- 2 யாநாட்டுக் குறுகைக் கூற்றத்த ஸ்ரீஹ்ஷெம் சேற்றிங்குர் ஸஹெய்யாம் ஆளுடை
யாநிப்புலியகவெவர் மெயிலை குடமி-
- 3 புருண ஆண்டர்கள் அழுதுசெய்தாளுக்கொட்டபுறம் வஜூதித்தவற செல்வக்கு
நிவனமாந்த திருநினைப்பாபுக் கிள்-
- 4 யூ மயமாத நாதுற்றுவந் மலையமாத . . . ஸாஜெனூவொஹ்ச்செதிராயந் அகமுடை-
[யா]ள் உடையாந் ஸூயலி ஷெவி-
- 5 யாந நிவறவுசெய்தாந இறைநிலி மடபுறமாக கோண்டுவிட்ட நிலத்துக்கு கிழ்-
பாக்கெல்லை திருப்புலியகவந்-
- 6 வறக்கு மெற்கும் நெநபர்க்கெல்லை ஐயெங்கு வடக்கும் மெல்பர்க்கெல்லை
ஆசமிடார் கிழ் மபுகதம் தத்-
- 7 மச்சொ கிழ்வரம்புக்கும் நெவநாதம் திருவெருதுண்டில் கிழ்வரம்புக்கும் நாடாப்பங்குக்கு
கிழ்வரம்பில் கண்ணிகாவிக்கும்
- 8 கிழக்கு வடபாற்கெல்லை மரராநாந் வடபாற்கு தெற்கும் ஆக இவ்விசைநாந்
மெல்பர்க்கு உடைய நிலம்
- 9 பதிந் அது பாண்டகொல் குழி இரண்டாபிரதவாந்துறும் உள்நிலம் ஒழிவந்நி
எயில இசைநாந்
- 10 பொருள் அறக்கொண்டு இறைநிலி மடபுறமாக குடுதொறும் இதுக்கு மடமும் இரண்-
டுக்கும் தொட்டப
- 11 பையி செயகக்கும் இவ்வூர் ஸ்ரீஹ்ஷெந் ஹாஹ்ஷாஜி குஹாஹ்ஷாமிபராயநாந்
உளவிட்டார் பக்கல் ஸூயலிஷெவி-
- 12 யாந நிவறவுத் செய்தாந விழிப்பொருள் அற இடகொண்டு விட்ட நத்தத்துக்கு
கிழ்வர்கெல்லை மாந்தொட்டதா

Piece.

- 13 க்கொழுக்கு
- 14 திக்கு வடக்கும் மெல்ப-
- 15 றாக்கெல்லை திருப்பு-
- 16 லியகவதிகு கிழக்கில
- 17 ஸஹெய்யா தொட்ட-
- 18 பபொழிகு கிழக்கும்
- 19 வடபாற்கெல்லை
- 20 நாநந் தலை
- 21 ம் இந்நாற்பா
- 22 ள் அகப்பட்ட நிலம் மட-
- 23 ம்புறமாக வஜூதித்தலிவற் செல்வதாக
- 24 விட்டொட்ட ஸஹெய்யாம்

No. 410

(A.R. No. 389 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kulōṭtuṅgachōḷadēva I: Year 49=1118-19 A.D.

This is just the beginning of a long inscription. Here the name of the ruler, his regnal year and Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu, Kuṟuk are all that is preserved.

S.I.I. Vol. XXVI—67

Text

1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] சிவ்வநச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகொலெத்தங்கசொழிவெற்கு யானு
சயக ஆவது மலாடாகிய ஜனநாதவளநாட்டுக் குறுக்¹

No. 411

(A. R. No. 390 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Maduraikonda Parakēsarivarman (Parāntaka I) : Year 7=913—14 A.D.

This inscription is slightly damaged. It records a gift of 10 (probably) *kalañju* of *poṇ* for two *nandā* lamps and one *kalañju* of *poṇ* for repairs and remaking of the lamps to the god Tiruppulippagavar by Malāḍudaiyāṇ nāṭṭāṇ Siddhavaṭavaṇ. The money was entrusted to the *Sivabrāhmaṇas* of the place (name not given). The weight of the two lamps is given as 400 *palam*.

Text

1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] மதுரைகொடை கொப்பரகொரிபுநாக்கு யானு எழாவது
திருப்புலிப்பகவர்க்கு திருநனாவிளக்கு இரண்டுக்கு இவ்வூர் சிவஸூரணர் பக்கல்
குடுத்த பொன் பதிந் க்கு ந்திவிளக்கு இரண்டினால்
நிறை நூற்றுப் பலம் நூற்றுப் பலமும் இவை மலாடுடையான் நாட்டான் சித்த
இரண்டும் ஊனமுந்தெய்வும் நிக்க குடுத்த பொன் கழஞ்சு கழஞ்சு[ங்] குடுத்தென்
வடவநென் இது பநாஹெஸயாராகு

No. 412

(A. R. No. 391 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Rājarājadēva I: (?) Year 4=988-89 A.D.

This inscription is also slightly damaged. It records a gift made by Malāḍudaiyāṇ [.....] of 10 *kalañju* of *poṇ* for 12 *sandhi* lamps for burning during the evening service in the temple of the god Tiruppulippagavar Ālvār of Sirriṅgūr, a *brahmadēyam* in Kurukkaik-kūrram in Malāḍu. The gift was accepted by the temple managers who had agreed to burn the lamps accordingly.

Text

1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] ராஜராஜசெவாக்கு யானு நமாவது மலாட்டுக் குறுக்ககூற்றத்து
ஸ்ரீஸ்ரீயெரு சிற்றிங்கூ உடையா திருப்புலிப்பகவ ஆழ்வார்க்கு மலாடுடையான்
. பதின்கூறுச்செய்பொன இப்பொன் பதின்கூறுகளைக்கு
இவ்வாழ்வார்க்கு இரவை ஸ்ரீக்கு பன்னிரண்டு ஸ்ரீயிளக்கு சிக்க கடவொமா-
றொய் இக்கொய்இடையொம் இ-

2 ஊ ஸ்ரீயிளக்கு பன்னிரண்டிலும் ஒன்று ஒரு பொது

¹ Incomplete.

No. 413

(A. R. No. 392 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall

Rājakēsarivarman Rājarājadēva I: Year 28=1012-13 A.D.

This inscription is built in, in the middle.

It records a gift of 25 *kalañju* of *poṇ* to provide for festival and a *nandā* lamp to the image of god Āḍavallār set up in the temple of god[.....]-pagavar evidently of Śirringūr in Kurukkaik-kūrram in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu in Jayaṅṅoṇḍaśōḷa-maṇḍalam, by a certain Āḍavallāṅ. The gift was made by the *Brāhmaṇi* Kāḷi-Sōmāśi, wife of Ātrayan Kēsuvan Māraṅ of the same village. It was accepted by the temple managers on the Tiruvādirai day of the month of Mārgali.

It also records a gift by the same donor of some land situated in Sirupāganallūr in the western hamlet of the village and near the tank called the Śrīrājarājpēreri for offerings to the god of the main shrine.

Text

- 1 ஷஷிஸ்ரீ [||*] ராஜகேசரிபநராண ஸ்ரீராயாபிஷேவமகு யானடு உடு அ ஆரெந ஸ்யா-
கொண்டசொழமண்டலத்தது மலாட[ர*]ன இனநாதவள நாட்டுக் குறுக்கைக்கற்றத்தது
ஶு
- 2 பகவர் ஆடவலலான எழுநூருவிக்கிறிற்ற ஆடவலலாக்குத தீவிழாக்குத் திரு
நனாவிளககும் செயக்குடுதந நீவணைமபது இவ்வூ ஸ்ரீகொயிலிடயாகள
மார்கழி மாஸதது திவ்வாதிரநாள ஸம்மறவாம இவ்வூ ஆத்யந செவன
மாறன் ஶுராஹணி காளி சொமாசி பக்[க*]ல் கொண்ட பொன இர[த[த்]-
கழைஞ்சுக்கும் பலிசையாக அரிசி எழு[க*]னநெய எழுநூருணியுட் நெய
எண்ண இரதூணியும் இவ்வூ மெயிடாணை கிருபாதலலூ ஶ்ரீராஜராஜ-
பெரெரிக்
- 3 ம் ஶ்ரீஅருமொழிஷேவன வாய்க்காலுக்கு நெற்கணத்தா
நான பெறுஞ்செறு நிலம் ஐஞ்சுமாவும்
- 4 ஸலியழிஷேவபெஞ்செறுவு நிலம் நாஜிமாவும்
கனவன் வாய்க்காலுக்குத நெக்கு கன[வ]தியந செறு மூனூ
- 5 [மு] ஶளககு ஒன்றுக்கு திருப்பயிப்
பகவந் நாழியலெ எழுநாழி அரிசி கணகுடு கொரிற்றமுனுக்கு நாழியலபழிக்க
கடவார்கன . . . ஸம்மதித்தொம இக்-
- 6 இவ்வூர்பாற் தென்பிடாணை கொடியூர் சரிகீழ் ஆடவலலான பெருஞ்செறு நிலம்
எட்டுமாவு- இனநிமூப இவ்வரிசியுட கொண்ட நான ஒன் . . . 1

No. 414

(A. R. No. 393 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

South wall of the verandah round the same shrine.

Māravarman Tribh° Virapāṇḍya: Year 14=1347 A.D.

This inscription is slightly damaged.

It records a sale of 1,000 *kuli* of land as *tirunāmattukkāṇi* for a sum of 35 *Anṛāḍu Narpaṇam* by the members of the *sabhai* of Śirringūr, a *brahmadēśam* in

1 Incomplete.

Kurukkaik-kūrṛam in *Malāḍu* alias *Jananātha-vaḷanāḍu*, named *Ātrayan Nārāyana-bhaṭṭan*, *Arunagiri-bhaṭṭan*, his younger brother *Tavappillai* and others. The land was sold to the merchant *Uyyavandān Tittikkāḍuvān* of *Inṅambar*, a resident of *Sirringūr* itself, who had endowed it to provide for food offerings and lamp to the shrine of the god *Aḷagiya Tiruchchirrambamudaiyār* built by him in the northern *prākāra* of the temple of the god *Tiruppulippagavanāyaṅār* of the place.

Text

- 1 ஷஹீஸீ [1*] கௌதமாய சிஹுவந கஸாததிகா ஸீயிபாஸாய-
- 2 செவரத யஸூடு கௌதமாய ஸீயிபாஸாயஸூடுக் குறுக்கை-
- 3 க்கூதமத ஷஹீஸீஸூடு திற்றிங்கூ துருட்டயா திப்புலிம்பலவத-
- 4 யது வ-வயுக்காத இஹ விமயநிலை இஸாயா உடையா
- 5 யயபத ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய-
- 6 ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய இவ்-
- 7 ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய-
- 8 ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய-
- 9 ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய-
- 10 ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய-
- 11 ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய-
- 12 கு ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய-
- 13 ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய-
- 14 கு ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய-
- 15 ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய-
- 16 ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய-
- 17 ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய-
- 18 ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய-
- 19 ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய-
- 20 ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய-
- 21 ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய-
- 22 ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய-
- 23 ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய ஸீயிபாஸாய-

No. 415

(A.R. No. 394 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Kōṇēriṅmaikonḍān Tribh° Sundarapāṇḍyadēva : Year 10.

This inscription records the purchase of the village of *Vilvalam* as *kāṇi* by the *Kaikkōḷars* including *Kaḷaladaittān* of *Sirringūr*, a *brahmadēsam* in *Kurukkaik-kūrṛam* in *Irājarāja-vaḷanāḍu* from the *sabhai* of the same place, and its donation

as *dēvadāna* to the temple of the god Tiruppulippagava-nāyaṇār of the same place. It is stated that from the month of Kārttigai of the year quoted (i.e. 10th), all the levies and incomes from the entire village such as *kaḍamai*, *antarāyam*, *kaṅpūra-vilai*, *poṅ-vari*, *viṇi-yōgam*, *upādi*, *pañcūpili*, *sandhirigrahappēru*, *iḍaiyar-vari*, *iṇa-vari*, *ērimīṇ-pāṭṭam*, *vāśal-vari*, *talaiyoppu*, *tari-īrai*, *chekk-irai*, *tattoli*, *tattār-pāṭṭam* and other incomes, should be enjoyed by the purchasers. They in their turn should annually pay paddy at the rate of 12 *kalam* per one *mā* of *nañjai* land and 5 *kalam* per one *mā* of land with crops of *Sittiraikār* paddy irrigating by means of well-water; and 4 *poṅ* for the *punṣey*, *puṇavaḍai* and *nattam* (house-site) lands to the temple.

Two signatories named Sundarapāṇḍya-Kāliṅgarāyaṇ and Neṭṭūrudaiyāṇ figure.

Text

- 1 ஷஷ்டிஸீ [||*] கொடுநெறினமெடுண்டான திருப்புவனச்சக்கரபுரீசர் ஸ்ரீசுந்தர-
பாண்டிதெவற்கு யாண்டு மீவர இராஜாஜா நாட்டுந துணைக்கூற்றி-
- 2 தது ஷஷ்டிநெசம சிறிறிகூ உடையார் திருப்புவனச்சக்கரபுரீசர் கொடுநெறி தானத்-
தார்க்குத் தங்கா கொயிற்-
- 3 கைகொளிய கட்டடைதான உளிடலா இவ்வூ ஷஷ்டி மகா கண்ணியக்க-
கொண்டு இந்நா-
- 4 யனர்க்குத் தெவதாமாத இட மிலவத்தற்கு காண மடி நானெடுக்கது உபட்ட
நளசெய பு-
- 5 னசெய புறவடை உள நதநம் உபட்ட ஷஷ்டிபுரீசர்க்கும உடமை
அந்தராயம் கற்பூரீசர்
- 6 பொனவரி வினியொகம் உபாதி உபாதி பஞ்சமிபி ஷஷ்டிபுரீசர் உடைய வரி
இனவரி எரிமின்-
- 7 பாட்டம் வாசலவரி தலையொப்பு தறிஇறை கொடுநெறி தலையொப்பு உ-
டபட்ட மறறும் வரம் அனைதராயங்கூம் பதவாது காத்தின மாறம் மாறம் வரியிற்-
- 9 கழிதது இக்கட்டடைதான முளிடலா காணிபெற தெவதான கட்டடைககு இவ்-
10 ஷஷ்டிபுரீசர் பரிபொண்ட நளசெய இவையுநெசம் ஷஷ்டிபுரீசர் மாத்தால் பன்-
11 னி ஷஷ்டிபுரீசர் வந்த தெல்லிய சித்திரைக்கார எதற்கு இவ்வூ பரிபொண்ட
நிலத்து-
- 12 க்கு மாத்தால் அறுகநெடுகொண்டாஷு புனசெய புறவடை உள நதநம் உபட்ட
- 13 அனைத்து வற்கத்தக்கும் ஆண்டொன்றுக்கு நாலு பொன்னும் இறுதது அனுப்பப்பா[ர]-
- 14 களாகச் சொன்னும் இப்படிக்கு இவ்வெலை பிடிபாடாககொண்டு ஷஷ்டிபுரீசர் செ-
- 15 ல்வதாக கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டித்து இவ்வூ நானெடுக்கிவிட தரு-
- 16 ச்சூல ஷஷ்டிபுரீசர் பரிபொண்ட ஷஷ்டிபுரீசர் சுந்தரபுரீசர் மாத்தால்
- 17 ராயன எழுத்து இவை தெட்டுடையான எழுத்து ஷஷ்டிபுரீசர்
- 18 ஷஷ்டிபுரீசர்

No. 416

(A.R. No. 395 of 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Māṇavarman Tribh° Virapāṇḍyadēva : Year 15, Dhanus (Mārgaḷi), ba. 8,
Saturday, Hastam=1348 A.D., December 13, f.d.t. '65, f.d.n. '60.

This inscription records a gift of land as tax-free *tirunāmattukkāṇi* by sale for 62 *Aṅṅādu Narpaṇam* to the temple of the god Tiruppulippagavar of Sṛriṅgūr, a *brahmadēyam* in Kurukkaik-kūrṅam in Malāḍu alias Rājarāja vaḷanāḍu by the *Brāhmaṇa* Ātrayaṇ Nārāyaṇa-bhaṭṭaṇ Malaipperumāl

S.I.I. Vol. XXVI--68

Arunagiri-bhattān and Tēvappillai of the same place. The names and boundaries of the various pieces of lands comprising the gift are given in detail. One of the channels forming the boundary of a particular piece of land is called Kōpperumjīngan.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] தெய்வபுலமம் சீவனச்சக்கரத்திகள் ஸ்ரீபெண்டியசெவற்கு
யவெடு மெடு யதுஸூயற்று சுபர-
- 2 பாத்தல ஷ்ஷீஸ்ரீ சங்கிரவெய்ய பெயர் அத து நாள ராஜிராஜவெனூ ௫
மலாடுக குகை கூற்றுநா ஷ்ஷூபெய
- 3 சிறிங்கு ஷ்ஷீஸ்ரீ பழையகல் ஷ்ஷூபெய [யவ] பிகாமில் சூதிதாஸ சண்டெசுர
தெவற்கு இனூ ஷ்ஷூஷ்ணில் சூறுயவ நார-
- 4 யவபடல ஷ்ஷீஸ்ரீ பெயர் ஷ்ஷூபெய [யவ] பெயர் தெவயபிண்டெயம் இவ பிடுவரொம்
ஷ்ஷீஸ்ரீ ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
- 5 ஷ்ஷீஸ்ரீ ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
- 6 பாபெண்டி ஷ்ஷீஸ்ரீ ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
- 7 ஷ்ஷீஸ்ரீ ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
- 8 உய்ப்பட ஷ்ஷீஸ்ரீ ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
- 9 ஷ்ஷீஸ்ரீ ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
- 10 திருநாம தக ஷ்ஷீஸ்ரீ ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
- 11 மெற்குடிகு தக ஷ்ஷீஸ்ரீ ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
- 12 கரு மெற்குடிகு தக ஷ்ஷீஸ்ரீ ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
- 13 ஷ்ஷீஸ்ரீ ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
- 14 ஷ்ஷீஸ்ரீ ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
- 15 ஷ்ஷீஸ்ரீ ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
- 16 இனூஷெலலைக்கு உய்ப்பட கு ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
- 17 ஷ்ஷீஸ்ரீ ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
- 18 ரொம் இனூஷெலலைக்கு பாபாரதலை ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
- 19 நாராயணப்படல தக ஷ்ஷீஸ்ரீ ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்
ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம் ஷ்ஷூபெயம்

(A.R. No. 396 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

West wall of the same verandah.

Sakalalōkachakravartin Rājanārāyaṇa Sambuvarāya : Year 20, Makara (Tai) śu. 3, Wednesday, Tiruvōṇam=1358 A.D. January 10, f.d.n. '04. The tithi was Amāvāsya.

This inscription records that the *Śrīmāhēśvaras*, *stānikars* and the *Kaikkōlars* of Śirringūr, a *brahmadēśam* in Kurukkaik-kūrām in Irāsādirāśa-vaḷanādu met in the temporary shed ((*kāvaṇam*) called the *Ponvāśi-konḍān* in the temple of the god Tiruppulippagava-ṇāyaṇār of the place. to decide about a land. The land is stated to have been gifted as *dēvadāna* previously by a certain Puṅgūr-kilāṅ Tavapperumāl *alias* Viśvaṇādēvar, a *Māyēśvara* of Tiruppuṅgūr and that the same was included in the government estate till the 17th year of the king and tax (*irāśa-karam*) was paid accordingly. The above-mentioned assembly arranged to get the land released from the royal holdings, and make it a tax-free land from the beginning of the 18th year of the king. This land then became the *kāṇi* of Viśvaṇādēvar.

Text

- 1 ஸ்ரீமஹேஸ்வரே [I*] ஹரஹேஸ்வரே வத்தி இராசனா யணா ஸம்புவராயற்கு வியண்ட
உடு
- 2 மகாநாயறழி வலுஹேசுத்தி திசைகயுட புதனும் பெற்ற திருவெணத்தி நாள்
இராசாதிராச-
- 3 வானாநு துறுகணக்கூற்றத்த ஸ்ரீஹேசத்தி சேற்றிங்கூர் உடையர் திருப்புவிப்-
புரையினர்
- 4 கொடியில பொந்வழிபொண்டான திருக்காலனாத சூழிவண்டெயரஹேசர் அடவி-
செயல் புககு
- 5 ஸ்ரீலாஹெஸயாம் ஸ்ரீமஹேஸ்வரே ஹரஹேஸ்வரே திசைநா திருநாற் குற்றஹேசுடி
திப்புளகூட
- 6 மாவெயரபுளகூடுறான திருப்பெருமாலை ஸ்வகுறெயா ஹிபா நகரிற்கு
பழந் தெய்வநாயகர்
- 7 ஸ்ரீமஹேஸ்வரே மஹேஸ்வரே திருப்பெருமாலை திருப்பெருமாலை திருப்பெருமாலை
இராசனா திருத்தபெய-
- 8 திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை
தருக்கலை சூழிவண்டெயரஹேசர்
- 9 அருளிசெய்யப்பட்டத ஹிபா குடிமீய்ப்பெயலை திருக்கலை ஹேசுடி திருக்கலை திருக்கலை
திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை
- 10 திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை
தெய்வ திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை
- 11 திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை
திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை
- 12 திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை
திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை
- 13 திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை
திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை திருக்கலை

- 14 தடி ஒன்று எய்திகாரு யி ஆகத்தடி டு ம்திகா தடிகா கா பச்சாநம் குளாடுயி
னல் நில இடமாயரை ஆக மத்திடுகையொ-
- 15 படியும் இடமனையடி . காணிச்சிவத இவறகு கணிடலநாசுவும் இவ்வயை
படி காணியாடசி உள்ளவை தானுதி [சுநட]
- 16 கலையங்ளுக்கு திறமுறற்புக்கு கையெங்குக்கு காணியாடசிவும் மித்திருக்
கையொடிய மனை சிந்த நிலம் இன்
- 17 [சுநட]படிக்கு காணியாடசி கலவிலும் செம்பிலும் வெட்டிக் கொள்ளுமபடிக்கு சந்திரா-
திதவரையும் செல்ல தந்தொம்
- 18 பெருமாள் விஸயனுவெவறகு அருளிசெயலபடிக்கு ஸீமாயெஸரம ஷானத[தா*]ரும்
கைக்கொளும் அனைவரொம்
- 19 இது பாமாஹேஸயராசெஷி உ பொலய புடவை முதலுக்கு உ

No. 418

(A.R. No. 397 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

North wall of the same verandah.

**Vira-Dēvarāya-Uḍaiyar: Śaka 1329, Sarvajit, Mēsha (Chittirai,) śu-3,
Wednesday, Rōhiṇi=1407 A.D., April 11, But the week-day was Monday.**

This inscription states that Sirringūr was situated on the southern bank of the Pennai river and was a *brahadēyam* in Kurukkaik-kūrram in Malāḍu in Irāsarāśa-vaḷanāḍu. It records that the *sabhāi* of Vinōdanallūr in the same *nāḍu* had bought some land from the *Tirunāmattukkāṇi* land of the temple of Tiruppulippagava - nāyaṇār of Sirringūr for digging an irrigation channel and while digging, a land to the extent of one and half a *mā* was found in excess. In lieu of this, the above mentioned *sabhāi* gave away some fields from the *nañjai* land of their village to the *tānattār* of the temple. This gift is termed as *tiruppani-parru* (i.e. the land given for temple repairs).

Text

- 1 ஷுஷிஸீ [||*] உமாலைசெரா அரிசாய பாடல பாடுஷெக்கு தப்புவராயசண்டன்
மவராயசண்டன் ஸீமிர-
- 2 தெவராய உடையா பிறுநிவிராயம் பணனி அருளாநின்ற ஸசாஸும் தகமஉகி இதன்
- 3 மெல் செல்லாநின்ற ஸ-வசிற் வநஷை மெஷநாயற்று பூவு-பசுதது துதியையும் பு-
- 4 தன்குடையையும் பெற்ற சொசணி நாள் இராசராசலாநாட்டு மனாடுக குறுக்கைக்-
கூறறத்த பெடை-
- 5 ணைத தெகாகரை பிறும்மஷெசம் சிறநிங்கூர் உடையா திருபுலிப்பசைநாயனாகு
டுனனாட்டு [விநெரி]-
- 6 [சுநல]தா சபையா இனநயனா திருநாமத்தக்கானியில் எங்கனாகு நிரபாய நாங்கள்
இறுத்த வெட்டுசையில் இநிசெதயான நிமமாய அளந்தசை ட நிம் ஒரு மாவகைகும்
- 7 நிவதுகத நிலமா எங்-லூரில் நடுவ நிலத்து குடிநிங்சி தெவநாயத்துக்கு டிட
தாவத நாயனார் அருளிசெய[ல*]படிக்கு டிட செ[படி] குடிக்கு தாய குடி [டில்]
- 8 த உடையா தாய குடிக்கு அ தெந்தமுடைய சணகர குண்டில்
குடி மடு தெண்டாட்டு வெகு பண்டா நி இசெய்யற
- 9 மெறகு தாரண குடிக்கு குடி மெடு பெரு
. துடி உடையா திணறு துடி உடையா
குடி துடிசெரு தி -
- 10 துடி மெடு துடி மெடு அசுக்கத திகு கருயும எல்ல க்கு மெக்கு
. க்கு க்கு துடி குடி குடி இவ்வையடி நிலம்
- 11 சந்திரித தெவராய செல்ல திரபணி பாடு டிட இநா நாயன் செயில
[தா*] தாக்கு சபையொ இது வநாஹேஸயராசெஷி உ

No. 419

(A. R. No. 398 of 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Virūpākshadēva-Mahārāya, [son of] Virapratāpa Dēvarāyamārāya
Prauḍha Dēvarāya ? : Saka 1407=1485-86 A.D.

Damaged.

No. 420

(A.R. No. 399 of 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Stone built into the floor of the same verandah.

This inscription appears to record that the whole *maṇḍapa* was (by) Villavar
alias Maguḍattiyāgi.

Text

- 1 ஸ்ரீவிஷ்ணு ஸ்ரீ ஸ்ரீ இம[ல]-
- 2 பப முழுதும் வி-
- 3 ஸ்ரீவரண ம-
- 4 குடத்தியாகி

No. 421

(A. R. No. 400 of 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

South wall of the *prākāra* in the same temple.

Parakēsarivarman *alias* Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva III : Year 9. Vṛiśchikam
(Kārttigai) 24, śu. 7 Sadaiyam =1186 A.D. November 20.

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Puḡal-
vāyttu vaḷam peruḡa*, etc. It mentions the queen Buvaṇamuḷududaiyāl.

It records a gift of 5 *vēli* of land in the *kuḷippaḡḡu* in Śirriṅḡūr to provide for food-offerings during the *attaśāmam* (*ardhajāmam*) and the waking up (*paḷḷiyēḷuchchi*) services in the temple of the god Tiruppuḷippagavardēvar of Śirriṅḡūr, a *brahmadēyam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu in Rājarāja-vaḷa-nāḍu, by Malaiyamāṇ sūriyan Nīrēṟṟāṇ Edirikaṇāyaṇ *alias* Rājarājamalai-yakularāyaṇ of Kiḷiyūr in Tirumuṇaippāḍi-nāḍu. It is stated that from the area where the gift land is situated the lands previously gifted as *dēvadāna* were exempted, and present gift was given as *dēvadāna* without removing the tenants cultivating it.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] புயலாயத்த வளம் பெருகப் பொய்யாநு நான் மறையுஞ் செயல்
பாசுபத நிமகுற ஜெயமகரூந் சிறந்து வாழ வெண-
- 2 மதி பொறகு . . . பொய்க பொய்வெநநாடி வணங்கி மண்மடத்தை மணங்கரிப்ப மனு-
நிதி . . . நிதி . . . செங்கொழி-
- 3 ந்திசுளநா . . . பொய்ய பொறபமைந்த தடி புனைந்து செய்பொன் . . .
வீஹாஸ[த]த . . . புவனமுழுதுடையரினாரும் . . .
- 4 துறி ந . . . பொய்கொய்ய மண சீஹுமனாககவதிரிசா ஸ்ரீசுவேததுங்க-
பெய்ஷெ . . . மணாடு க . . . சிகநயற்று இருபத்-
- 5 பு . . . திரிபிடி புலு-செகூரம் ஸவூதிய . . . பொய்கிரமையுள் பெற்ற தை-
யத . . . ராஜராஜவளமட்டு மலகடு . . . குறுகனகக்க-
- 6 றப . . . ஸுவூஷெம . . . தெரியகம . . . மையார் திரபமெய . . . பெறக்கு திரமனைப்-
ப . . . மெய்யமண சூரியனிரொருள எநிரினையான ராஜராஜ-
- 7 மலைய . . . மெய்ய இடுதெழைக்கு திருவதசாமதற்கும் திரபமெய்யெழ்ச்சிக்கும்
திர . . . மெய்யநாந தெறிங்கா குடியபற்றில் விட்ட நிலத்துக்கு மெய்யநகெல-
- 8 20 [2]மழிப்ப . . . ந வதிக்குக மெக்குற தெயயாற்கெல்லை சீழக்கு நொக்கிப் பொகிற
பொயெங் . . . மெக்குற வடக்கும் சீழ்பாற்கெல்லை ஆட்கொண்டந வதிக்கு மெற்கும்
மெய்யநகெல்லை மணங்கொ-
- 9 [2]க . . . மனை பதந நாலவனுக்குட செருகுன்றுகும் வடபுக . . . சுக-
குட . . . மெய்யமனை நிலத்தெ . . . மழநெய்யநாணர் திக்கி
மலைய நிமமைந்து
- 10 மெய்யெய . . . திரிபிடிந தெயயானயாகவு மமநாபப . . . கவலையமஞ்சிய மற்கு-
விமெய்யம . . . இறைகருங கொணககடவலலாநு தாகக் க்வெய்யவித-
- 11 மெ[2] . . . மலையமண சூரியன திரெந்நிர எநிரின யானான ராஜராஜ-
மலையமணசூரியன திரெந்நிர எநிரின யானான சந்திய்யனந எறுங்குதினை கடகக
வீஹாஸ . . .
- 12 தம . . . மெய்யமனை குடியபந் இதுநயம் இககுலா இது பத்மாஹேஸவர-
ராசுகூ . . . உ

No. 422

(A. R. No. 401 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall as above.

Parakēsarivarman *alias* Tribh° Vikramachōladēva : Year 15=1132-33 A.D.

This inscription contains the *prasasti* of the king commencing with *pūmādu puṇara purimādu vaṭara*, etc. It mentions the queen Tiribuvanamuḷududaiyāl.

It records the gift of two *vēli* of land, after purchase, as *iraiyili devadāna* for worship and offerings to the image of the goddess of the holy bed-room in the temple of the god Tiruppulippagavadēvar in Śirringūr, a *brahmadēyam* in Kurukkaik-kūrām in Miḷāḍu in Irājarāja-vaṭanāḍu, by a certain Ālavandāl, daughter of Malaiyamāṇ Nānūruvaṇ Malaiyan *alias* Irājēndiraśōlach-

chēdiyarāyan of Kīlyūr in Tirumuṇaippāḍi-Dāma-nāḍu, and wife of Malaiya-
mān Irāman Sūriyan *alias* Irājēndiraśōḷa Malaiyakularāyan of the same place.
It is stated that she caused the above-mentioned image to be set up for the
merit of her mother (āchchi) Uḍaiyān Sūryadēvi *alias* Niraitavañjeydāḷ. It
is stated that the land was purchased by Ālavandāḷ through Vikiramaśōḷa-
chēdiyarāyan, son of Irājavirājēndiraśōḷach-chēdiyarāyan. Of the two *vēli*
of land, one *vēli* in Sirriṅgūr was to be a *kuḍi-niṅgā dēvadāna* and to be culti-
vated by the *sabhai* of the place who should pay the income to the god. It
is stated that the donor also gave two *kāśu* to the *sabhai* in this connection.

'Text

1 ஷஹீஸ்ரீ [I*] முளா புணர்ப் புரிமாந் வரை நாமாறு பிளங்க லயமாந் விடுமப்த்
தந்தீடுமப்தமலா மனநவர் சூட மந்தியவூர்மையால் மணிமுதூடிச் செவ்வால்கொழு
தொடைமூர் வளற்பு வெங்கிதிகி மெய்யுறந் தனமுபகாவி]க்த மிரியக்ஸடல
மலை உடைது [வலங்கொள்ள]மீவரை யாழி தடாதந் இருசுடரளவுமலர் குட நீழற்றுச
செம்பொந் லிலிஹாநதததுந் நிபுவனமுருகுடையாளொடும் விற்றுகுறகுளிய
கொப்பரெஹிபதூந் நிபுவனசுகரஸாததிகள ஸூர்க்கிவொழுடுகொற்கு யானு
பதிநகுராவதி

2 இராது ராவநாடு மிலடா சூறகைககறதது ஷஹீஷ்யத் திற்றிங்கு உட
யா இர்ப்புலியகடெதெற்கு நெடுமலைப்பாடிந் தாயநர்க்கினியூர் மலையமான்
நாநூறறுவன மலையநான இர'ஜெனதிரசொழ்ச்செரிய ரயந பசை இக்கிளி-
யூர் மலையமநா இாமந் திற்றியநான இராலநதிரசொழமலையரு மாயந் குட
யான துளவநாந் தங்ககன ஜுரி உடையந் தரியமெய்யாந் திற்றினி'வெய்
நாறுக்கக சுழந் தரு நெடுமலைப்பாடி தாக்கியாற்கு திற்றிபு மலையுடை-

3 பட் திவனாங் புகதந் திவையா லாந் இராஜ நகலெநந் கொசரி மியந் மாந் .
. . . [மா] - - - - - திகிமெந் தசொடுதபாயினிமிட்டு இவராவந் பாடு து'திலி' இவ-
நாநாமக் கொண்டு சிடுதி' திற்றிக்கு கிழ்ப்புறிகெழிலி திபுலியமெ'திலே
மெற்கு . . . மபுமனை தாயிராநாடு மெற்குந் தென்புறிகெழிலி மாயிராடு
செகரு மருதவந் திடுக் - - - - - ற்ப்புலியாடுக்கும் அசங்கு'வெய்யு'மெ' - - - - - [I*] - - - - -
காவி'கரு' தபக்க'கரு' த'வைய' மலையகரு' குள' வக' ருக்கு முடி இவ-

4 பிபுலெயசகு - - - - - குடிகரு' - - - - - மெய' நெடு' - - - - - தமாயந் து - - - - - ம' - - - - -
ந் - - - - - கரு'கரு'க திழ்க்கு' - - - - - ம'றிகெழிலி தாய' பி'தங்கி'கரு' - - - - - கு' - - - - -
சூத இ' - - - - - க' ந'நெய'மெ' - - - - - க' - - - - - ம' - - - - - தி' - - - - - ம' - - - - - ம' - - - - -
- - - - - ராத மெ' தாய' - - - - - இ' - - - - - ம' - - - - - ஷ' - - - - - ம' - - - - -
இறுகக் - - - - - [I*] - - - - - ம' - - - - - தி' - - - - - பு' - - - - - ம' - - - - -
தெயா' - - - - - ம' - - - - - தி' - - - - - [I*] - - - - -
பாற்கு - - - - -

5 லலை நாகரூ - - - - - இ' - - - - - ம' - - - - -
வடக்கு - - - - - ம' - - - - -
இவ' - - - - -
நில' - - - - -

6 லர லுள் அசுழெயாள ஆளவந் தாய இவ' - - - - -

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman *alias* Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva II :
Year 13, 127th day=1145-46 A.D.

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Pūmēvu vaḷar tirupponmādupuṇara*, etc. and mentions the queen Buvaṇamuḷududaiyāl.

It records the gift, made by the king, and executed by Tribhuvaṇachakravartti Kōnēriṇmai-koṇḍān, of the village Aḍarpāḍi Mēyūr *alias* Nallāvūr in Kūḍal in Rājarāja-vaḷanāḍu, yielding an income of 155½ *māḍai* of money, as *iṟaiyili dēvadāna* for worship and services to be done by the servants of the deity and the superintendents of the temple affairs, to the god Mahādēvar Tiruppulippagavar of Śirriṅgūr, a *brahmadēyam* in Kuṟukkaik-kūrram in Milāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu. The name of the gift-village was changed into Śivapādaśekaranallūr. It is stated that this gift of the village with the money income therefrom was registered in the official records by Anapāya Mūvēndavēḷān, the *tirumandira-vōlai*. A certain Malaiyapparāyaṇ figures as the signatory.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] பூமேஷ்வரன் திருப்பொந்தமார புரை தாமெயு கலையகா நன்ம் பெரிது
 ிம்ப ியமாமகன் வெல்புயாத திருப்ப ிசெயிந் செலியும எனடிசைய் விளங்க
 [திருப்] வந்திறைகுசு நனிமடனவதெயெத சிமமைய புரைசு ிவன் தரும
 மணிமுடி சித்தெநத திருமுடி மல்கை குரத்தம் பனூழிகெல்லம் எல்மி-
 யிநபமிக விதிநெந் வெல-
- 2 குடநிறை விழ்ச வெங்கெ வெங்கெ வாழி பனூழி மழிபய்யச வெம்பொந் ரிலீஹா-
 வந்தம் புரை நழு வையனொடு விநிநந்திய கொடிய செயிநு நா சீபுய-
 சந்நிசன் ஸ்ரீசெய்நதுங்கொ ிநிநந்தி யாபந் வெங்கெ யு ிபுணாடித்
 செய்ந விந திருமயம் சீஹா வசுததி தெநிநினைமி ியாபந் ரிபா-
 டாத ிநநி வனநா கு குழகயகசுந் த ிபுணாடித் தித்திங்கு பநா-
 ிஷ்வர ி
- 3 முபுலிபயா வ கொல்ல வெங்கெ நமிக்நம் ஸ்ரீபநிஷ்வரக ியாபந் செயிந-
 கல்கந் இநி வநர வெங்கெ தி தய் ிநந் திபுயாத தாமெய்வனநாடுக
 கூடலிளம்மா வெங்கெ நலலகு ியாபந் துநந் தாசுசெய்யப் பதிநந-
 குவத தநல் தெநாந இநி வெங்கெ திரும வெங்கெ தித்திபுயாத வெங்கெ
 நலலர் எது வெங்கெ தித்திபுயாத தாமெய்வனநாடுக வெங்கெ தித்திபுயாத-
- 4 கரும எழுத்தி ியாபந் ரிபா திவெங்கெ தித்திபுயாத தாமெய்வனநாடுக
 துபயாயம் பதிநநாடுக வெங்கெ தித்திபுயாத தாமெய்வனநாடுக வெங்கெ தித்திபுயாத
 வெங்கெ தித்திபுயாத தாமெய்வனநாடுக வெங்கெ தித்திபுயாத தாமெய்வனநாடுக
 முவெந் வெங்கெ தித்திபுயாத தாமெய்வனநாடுக வெங்கெ தித்திபுயாத தாமெய்வனநாடுக
 பநாஷ்வர ரகெசு உ

(A. R. No. 403 of 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOF DISTRICT

West wall of the same *prākāra*.

Tribh° Vikramachōḷadēva : Year 6=1123-24 A.D.

This inscription is built in at the bottom.

It records the sale of 1,500 *kuli* of land for a sum of 15 *Anrāḍu Narkāṣu*, to the temple of the god Tiruppulippagavadēvar in Sirriṅgūr, a *brahmadēya*, in Kurukkaik-kūrāram in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu, by certain people of the same place, named Bhāradvāji Kumārasvāmi Tiruppulipagavaṇ, Ātraian Tiruvaṇṇāmalai-uḍaiyān Uyyavandāṇ-bhaṭṭaṇ and Ātraian Venkādudēvan Akalaṅkan.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] சீ(ரி)புவாசசக்கரவாததிநா ஸ்ரீவிக்கிரமசொழிநெய கரு யா. ௫ கூ ஆவது மலாடாஃ ஜனநாடவள -
- 2 நாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து ஸ்ரீஹநெயஞ் சிறறிங்கூ ஹாஸூஜ் குமாஃஸ்ரீயமி திருப்புலிப்பகவணும் ஆத்தெது-
- 3 யந் திருவண்ணாமலைஉடையாந உய[ய*]வநநான்பட்டனும் ஆத்தெதுயர் வெண்காடுதெவந அகலங்கரும்
- 4 இவ்வணவொம் நிலவிவையாவணம் இவ்வூர் ஆளுடையா திருப்புலிப்பகவணெவா கோயிலில ஆஜிஃவா ஆஜிவ-
- 5 ணையாநெவாக்கு நாங்கு விறறுக்குந் த நிலமாவது இவ்வூக் கிழகழநியில வெண்காடுதெவன அகலங்கரும்
- 6 செங்கொல்லையில் குழி ஐஞ்ஞாறும் திருவண்ணாமலையுடையாந் உயயவணான செங்கால்-லையில் குழி ஐஞ்ஞாறு-
- 7 ம் குமாஃஸ்ரீயமி திருப்புலிப்பகவன் ஆத்தெதுயந் உயயவண[ா*]ன நா[ா*]யணமட்டன் பக்கல் பரிவததிச் செங்கொ-
- 8 லையில் குழி ஐஞ்ஞாறும் ஆக்குழி ஆயிரதது ஐஞ்ஞாறும் விறபதறக்கு கிழபாறக் கெலலை வஹெயாரவரதுக்கு
- 9 மேற்கும் நென்பாற்ககெல்லை கள குமாடிஹுக்கு வடக்கும் வெப்பாசெயலை வெண்காடு தெவன அகல-
- 10 ங்கள உள்ளிட்ட செங்கொலைக்கு கிழகரும் வடபாற்ககெல்லை ஹறுகால் வாயகாலுக்கு தெற்கும் ஆஃ இவ-
- 11 விசைநத நாறபொ எலையுள்ள[ள]கபட்ட நிம் உளநிலம் ஆதிவின்றி பதாறு - ண்கொலை குழி ஆயிரததைநஞ்ஞா-
- 12 றும் விறறுக குடுததுக்கொள்ளுடைய எமமிசைநத விலைபொ[ள]ளன்ருடு நறக்-காச ருடு இக்காச டதி-
- 13 னஞ்சும ஆணக்களியெ சிழிகைசெய அறகசொல. ௫ வெ டுட்டையா எக்-சாறு உள்ளிட்ட சிலிறை¹

¹ Incomplete.

(A.R. No. 404 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman alias Tribh°**Kulōttuṅgachōḷadēva : Year 3, day [.] : 90=1135-36 A.D.**

This inscription contains the *prasasti* of the king, commencing with *Pūmēvu vaḷar tirupponmādu puṅara*, etc., and mentions the queen *Buvaṅamulududaiyāl*.

It records a gift, made by the king and executed by *Tribhuvanachakravatti Kōnēriṅmaikoṇḍāṅ*, of 10 *vēli* of land as tax-free *dēvadāna* in *Ādarpādi alias [Kāma]vāṅavan - mādiripuram* in *Kūḍal* in *Rājarāja-vaḷanāḍu*, for *tiruppaḍimārru* and other services in the temple of the god *Tiruppuliśvara-mahādēvar* of *Sirriṅgūr* in *Kurukkaik-kūrram* in *Jananātha-vaḷanāḍu*. A certain *Villavarayan* figures as the signatory.

Text

- 1 —பூமேவுவளர் திருப்பொண்டி புண்டி நாமெடு கலைகள் நன்ம் பெரிது சிறப்பி
விஜயமாமன் வெலபுயத திருப்பியிசையிந் செல்வியும் எண்டிசை விளங்க
நிருபா வணிறைஞ்ச நிநிமிடனையத திருமணம் புணாணு சிவளா தரும
மணிமுடி காததென மணிமுடிசுடி மலலை குாலதது பல்லியிற்செல்லா மெல்லை
யிலின்பட சன்னெயதி செவகுவை நிழற்குழச செங்கொலொச்சி வாழிபல்லாழி
ஆழிநடப
- 2 செம்பொன் ரலிஊவாநததுப் புவனமுழுடையா(ள்)ளொடும் அற்றிருந்தரளிய
கொப்பாசெரிவநூராந சீலுவநச்சக்கரவத்திகள ஸ்ரீ குலொததுங்கசொழ்தெ-
வற்க்கு யாண்டு முநரவது பூவாடிஞ செய்தருளின திருமுகப்படி சீலுவந-
சகுவததி கொனெரினமைகொண்டான ஜநநாதவளநாட்டுக் குழுககைக்கூற்றத்து
சிறநிங்கு திருப்புலையாருடைய மஹாடிவ கொயிலில் தெவகன்மிகளுக்கும்
ஸ்ரீமாலெயாசக் கணகாணி செய்வார்க-
- 3 னுக்கும் இதெவறது வெண்டும் நிமநதங்களுக்கு இறுப்பதாக ராஜராஜவளநாட்டுக்
கூடிலிடற அடியா*ந் காமவாணமாதிரிபுரத்தி நின்றும . . . இறுக்கிற
கலா . . . ராநதத தககு படக்கு நிநிலத்த ஒழுபக்கமடையப பதிற்றுவெலி
நில புனாவது ததவ தெவதான இறையிலி ஆந் துடு வரியொருட வரிக்குக்கூறு
செய்வாநனும் எழுத்திட்ட வெவறி பொ; க்காட்டச் சொன்னும் இநநிலம் திற்று
வெலியுங் கைகொண்டு திருப்படிமா-
- 4 ற்று [செலி]ததுக இவை வி[ல்வரை]யன எழுத்த யாண்டு நா TTகூர் இத வலா-
வெலையாசகெடு ிவ

No. 426

(A.R. No. 405 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Vikramachōḷadēva : Year 6 = 1123-24 A.D.

This inscription is slightly damaged.

It records the sale of 455 *kuḷi* of land for a sum of 4½ *Anṅāḍu Narkāśu* by two persons named *Bhāradvāji Nakkapirān Tiruppulipagavaṅ* and *Kāśyapan Tiruvaṅṅāmalai Kumārasvāmi* of *Sirriṅgūr*, a *brahmadēyam* in *Kurukkaik-kūrram* in *Malāḍu alias Jananātha-vaḷanāḍu*, to the temple of the god *Tiruppulippagavardēvar* of the same place.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தீஸ்ரீ [||*] சீவாவாச்சக்கரத்திகள ஸ்ரீவிக்ரமசொழிவற்கு யாண்டு¹ சுவது
மலாட[ர*]ந ஜனாதவளநாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து ஸ்ரீவஸ்தீயஞ் சிற்றிங்கூர்
ஹாரஜாஜி நக்கபிராந் திருப்புலிப்பகவனும் காஸஜிபந் திருவண்ணாமலை குமாரஹா-
மியும் இவ்விருவொ[ம்*] நிலையாவணம் இவ்வூர் ஆளுடைய[ர*]ர் திருப்புலிப்-
பகவர்தெவர் கொயிலில் ஆதிதாஸ ஆதிவணுஸ்யரஜெவர்க்கு நாங்கள்
விற்றுக்குதத நிலமாவது இவ்வூர் வடகழநியில் நக்கபிரான் திருப்புலிப்பகவந்
குராதது கால்செய் விற்பதற்கு கிழ்பா ாதெவதானம்
குரா யக்கு மெற்கும் தென்பா-
- 2 க்கெல்லை ஹாரஜாஜி ந[ர*]ராயனந ஸ்ரீ அரங்கநாதன் முனாவந் காலுக்கு வடக்கும்
மெல்பார்க்கெல்லை இத்தெவதானம் கொவணக் குண்டிலுக்குக் கிழக்கும் வடபார்க்
கெல்லை திருச்சிறம்பல வாய்க்காலுக்கு தெற்கும் ஆக இவ்விசைந்த நாற்பெ-
ரெலையுள் அகட்டட நிலம் உலையில் ஒழிவின்றி பதிநறுசாண கொலால் குழி
முந்நூற்று எண்பதுக்கும் எம்மிவசைந்த நிலப்பொருள் அந்ருடு நற்காச முநறெ
முக்காலும் காஸஜிபந் திருவண்ணாமலை குமாரஹாமி உளவிட்டா புறகா
. திருவண்ணாமலை குமா விற்பதற்கு கிழ்பா-
- 3 க்கெல்லை புறகாலுக்கு மெற்குந் தென்பார்க்கெல்லை மதிராந்தக வாய்க்காலுக்கு
வடக்கும் மெல்பார்க்கெல்லை மெலைப்புறகாலுக்கு கிழக்கும் வடபார்க்கெல்லை நாணற்-
கால வெலிகு தெற்கும் ஆக இவ் வதந் நாற்பெரெலலை உள[ன*]யட்ட நிலம்
பதிநறுசாண கொலால் குழி மழுததை துசுட நறுக்குததொன உளபட எம்
பிடைந் அந்ருடு நற்காச இக்காச முக்காலும் ஆக காச
நாஸையும் அறகிகாணா இந்நிறத்தாகு ரெபடி முடைய
இவை இறுக்க[ம்*]ட நாணமாந் நறு நிலையாவண-
- 4 ந செவது குடுதெநாம் ஆதிதாஸ ஆதிவணுஸ்யரஜெவ க்கு இவ்விருவொட இவ்
பநாமெஸ்யர ரகெஷ [உ*]

No. 427

(A.R. No 406 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

On the north wall of the same *prākāra*.

**Rājakēsarivarman alias Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva II : Year 10, Mithuna
(Āṇi) 29=1143 A.D., June 23, (Wednesday).**

This inscription which is slightly damaged contains the *prasasti* of the king commencing with *Pūmēvu vaḷar Tirupponmādu*, etc., and mentions the queen *Buvanimulududaiyāl*.

It records the gift of 5 *kāśu*, 2½ *kāśu* each by [.....] *Īsvaradēvan* and by *Kauśikan Ārāvamudu Panmanābhan* of *Sirriṅgūr* for two *sandhi* lamps to be burnt in the temple of the god *Tiruppulippagavadēvar* of the same *Sirriṅgūr*, a *brahmadēyam* in *Kuṟukkaik-kūrram* in *Malāḍu* in *Rājarāja-vaḷanāḍu*. It is stated that the *Sivabrāhmaṇas* of the temple received the money and agreed to burn the lamps.

1 '௭' written below.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] பூமெவுவளா திருப்பொநமாத புணர நாடுவ கலை[||*]கா நலம் பெரிசு சிறப்ப விஜயமாமகா வெலபுயத்திருப்ப இசைநீர் செலவயுமெண்டிசை விளங்க நிப்ப வணிகெறஞ்ச நி-
- 2 னிலமட[ந]வெயெத திருமணமபுணாநத சிவள தருமம் அணிமுடி கதிதெந மணிமுடி சூடிமலை நாலததப் பலலிய க்கெலவா மெலையிலிந்பயிலிநிலெய்தி வெண்குடெ நிழறக் கிச்செ-
- 3 ன்காலொசசி வாழி பலலாழி ஆழி நடப்பச செப்பந ரலிஹாஸநத்தப் புவநி- முழுதெயொளொடும் ிற்றி நனூறிய கொவிாழுகெலறவஉ-ராந சீலுவநச்- கபலத்திகல ஸ்ரீகுமொததங்கசொழெவற்கு யாண்டு மித்தா-
- 4 லலி யுவநாயற்றுத தியதி இருபத்தொன்பதினால ராஜராஜவளநாட்டு மலாட்டுக் குறுகைக்கூற்றத்து ஸ்ரீஷ்டெயஞ் சிறிங்கூர் ஆளுடையார திருப்புவியபகவதெவர் கொயிலில சிவஸூரஹ்ணொம் உலயம் இவலு அ-
- 5 பபாந ராயரதெலந் பக்கல நாங்கூர் கொண்ட காச இரண்டெயும் இவலு கௌசிகந ஆரவமுது பதநாஹந [சைக்]கொண்ட காச இரண்டெயும் ஆக காச ஐ[கு*]ச இககாச ஐஞ்சங்கொண்டு இவை மதல இரண்டு விளக்கு வடிவாழிதீவகி வலி எரிகக கடவொமாக வலமதித்த இக்காசஞ்சங் கொண்டொம் இக்கொயிலில சிவஸூரஹ்ணொம் இது பந்மாவெயரரகெஷ ||5||

No. 428

(A.R. No. 407 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Tribh° Rājarājadēva (II ?) : Year 8=1154 A.D. (?).

This inscription records a gift of 16 *kāśu* to the temple of the god Tiruppuli-pagavadēvar of Śirringūr, a *brahmadēyam* in Kuṟukkai-kuṟram in Malāḍu in Rājarāja-valanāḍu, by the Brāhmaṇi Āṭkoṇḍāṇ-śāṇi, wife of the *Sivabrāhmaṇa* Kāśyapan Periyāṇḍā[n] of the same place, in connection with the setting up by her of an image of the deity Kshētrapālap-pillaiyār and consecrating it in the said temple. Besides, a sum of 18 *kāśu* was also deposited in the temple by her to provide for food-offerings to the same image during a *sandhi*.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] சீலுவனவரவததிகை ஸ்ரீ ராஜராஜதெவற்கு யாண்டு அலது ராஜராஜவளநாட்டு மலாட்டுக் குறுகைக்கூற்றத்து-
- 2 ன ஸ்ரீஷ்டெயஞ் சிறிங்கூர் ஆளுடையார திருப்புவியபகவதெவர் கொயிலில சிவஸூரஹ்ணொம் காலிவந பெரியலாடா[ன*] ஸ்ரீஷ்டெயஞ் சிறிங்கூர்-
- 3 னாடா[ன*] சாணியென இவலு உலயம் திருப்புவியபகவதெவர் கொயிலில கெஷீசு- பாலபிளையான எழுந்தன லுடச்ச நிவ்யுதிஷ-
- 4 யும் பலலாழித திருப்புவியபகவதெவர் இரண்டெயும் செய்க்கககு ஸ்ரீ ஸ்டா- ரத்த லுக்கிள காச பதிநாறு மினையாறகு ஓ வணியமுடி செய்தந-
- 5 னகைக்கு வெண்குடெ நிழறக் கிச்செ- ஸ்ரீ பண்ட ததிகை மட்டு செஜித்தசைக்கு ஸ்ரீ பண்ட ததிகை ஓக்கி ஸ்ச பதிநெட்டு இகாச பதிநெட்டு ஓக்கி
- 6 இது சனூரீத்தவந செலவதிக செயலு மட்டுந குடிகாடைலான் சானியென இது பந்மாவெயரரகெஷ ||5||

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman alias Tribh° Vikramachōladēva : Year 2=1119-20 A.D.

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Pūmādu puṇara puṇimādu vaḷara*, etc., and mentions the queen Mukkōkkilāṇaḍigaḷ.

It records a gift of land, by purchase, 500 *kuli* in extent, as *dēvadāna* to the temple of the god Tiruppulippagavadēvar of Sirringūr, a *brahmadēyam* in Kuṟukkaik-kūrram in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍu, by Nilisiṅgi, the wife of Malaiyamān Tirukkalaimarundu *alias* Ālvānaṅgakkāra Malaiyamān of Kiliyūr in Tirumuṇaippādit-Dāma-nāḍu. The gift was intended for various items of worship and offerings to the above-mentioned deity for the processions conducted on all Amāvāsī days, fifty two in number, in a year. The land was purchased from the *mahāsabhai* of Sirringūr for a sum of 3 *Anṟāḍu Narkāśu* by the donor. The inscription gives a detailed list of articles offered at the worship and their equivalents in rice.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] பூமாது புணா புவிமாது வளர நாமாது விளங்க ஜெயமாது லெம்பு
தந் இருபது மலர் மனைவி குட மனநிய உரிமையால் மணிமுடி குடி செங்-
கொல் செநறு தி-
- 2 சை தொறும் வளர்ப்ப வெங்கல் திங்க வெயற்ற தழைப்பக் கலிங்க மரியகடல்
மலை உதைத்து வலங்கொல்லாழி வரையாழி நடாத்தி இருசுடரளவும் ஒரு குடை
நிழற்றி-
- 3 முக்கொக்கிழாநடிகளொடும் வீரலிங்காவலாது விற்றிருந்தருளிய கொப்பரசெரி-
பந்மரான சூலுவநசக்கிரவாததிகள ஸ்ரீ விசுமசொழ்தெவாக்கு யாரை உ ஆவது
மலாடான ஜனநாத
- 4 வளநாட்டுக் குறுக்கைக் கூற்றத்து ஸ்ரீஹ்தெயந் சிறறிங்கூர் உவாவெயெயாய
இவ்வூ ஆளுடையா திருப்புவியகவதெவ கொயில் சூழிதாவ சூழிவணுஸ்பா
தெவர்க்கு இவ்வூர் வடகழ-
- 5 நியில் கொன்ற மஞ்சி வடக்கிற நய சிறறுக்குடுத்த பரிசாவது இததெவர்கு அமாவாலி
எழுந்தருளுகைக்கு திருமந்திரம்பொருத்தககு திருவருது அரிசி நானூழியும் எழுந்-
தருப்ப புத்தநால் அசது
- 6 செயற்புத்த திருவழி அரிசி குறுணியும் ஆளுடையாக்கு எழுபடி ஸந்த ஒந்துக்கு
திருவழி அரிசி நானூழியும் வடசொறு [ஐஞ்சு]க்கு அரிசி ஐயநாழியும் ஆக
அரிசி பதககு ஐயநாழிகு நெல்லித் தூணி
- 7 பதக்கு நானூழி உரியும் கறியமுது தாமசிவ பதக்கு நெல்லி ஐந்துநூழியும்
மிளகாய இருசெவ்வகரும் மயிரை மிகரும் நெல்லி நானூழியும் நெய்யமுது
பதககுக்கும் தடுமுது இருநூழிகு நெ-
- 8 லலிக் குறுணி இருநாழியும் அடகாரா பதகரும் இயையது இருதக்கும
நெல்லி முனானூழியும் திருவாகு மனை ஐந்துநூழிக்கு நெல்லிக் கொண்டு முக-
குறுணியும் ஆக திருப்புவியகவதெவ
- 9 மரக்கால நெல்லி இருகலென முனநாழி ஆக அமாவாலி பன்நிலைக்கு நெல்லி
இருபத்து நாற்கலென தூணி நானூழிகு திருமுனைப்பாடித் தாயநாட்டுக் கிளியூ
மலையமாந் திருக்கலைமருந்-

- 10 தான ஆழ்வாநங்கக்காற மலையமான் அகமுடையான் நிலிசெங்கி கொண்டு விட்ட
கொறை மஞ்சியான நிலததுக்கு கிழபாககெல்லை இத்தெவா தெவதானம் திரு-
வலகு குண்டிலுக்கு மெற்கும தென்பாறகெல்-
- 11 லை தன்மச் செய்க்கும் இத்தெவா [உ]ய்யபுறக் கொன்ற மஞ்சிக்கு தெற்கும் மெல்-
பாற்கெல்லை தெற்குநொகசிப்பொன கணணிக்காலுக்கு கிழக்கும் வடபாறகெல்லை இ-
தெவர் தெவதானம் பரிச்சாமிச்செய்-
- 12 க்கு தெற்கும் ஆகவிவ்விசைந்த நாற்பெரெல்லையுள்ளகப்பட்ட உள்நிலம் ஒழிவின்றி
பதிநறுசாண கொலால் குழி ஐந்நூறும் தெவதானமாக விற்புக் குடுதது இவள
பாடுகொண்ட அனறாடு நறகா-
- 13 சு முன்று இக்காசு முன்றும் அறககொண்டு இத்தநம்நு அஸூர்த்துவசு செல்வதாக
இந்நிலம் விற்புக்குடுதெதா[ம்*] மலாஸூலையாம் இது பநாமெய்வா ரடுகை உ

No. 430

(A.R. No. 409 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

East wall of the same *prākāra*.Parakēsarivarman *alias* Tribh°

Rājarājadēva II : Year 7, Tulā (Aippāsi) 3=1153 A.D. September 29, Tuesday

This inscription contains the *prasasti* of the king commencing with *Pūmaru-
viya tirumādum Puvimādum*, etc., and mentions the queen Ulaguḍai
Mukkōkkilāṇaḍigal.

It records a gift of land for the purpose of raising a flower-garden to provide
for flower garlands to the god Tiruppulippagavadēvar of Sīringūr, a *brahma-
dēyam* in Kurukkaik-kūrram in Malāḍu in Rājarāja-vaḷanāḍu, by Maṇalūruḍai-
yāṇ Tiruvagattipalippili, the *madhyasthan* of Maṇalūr *alias* Kalyāṇamahā-
dēvichchaturvēdimāṅgalam, a *brahmudēyam*, in Seṅguṇṇanāḍu of Vāṇa-
gōppādi on the northern bank of the Peṇṇai river, in Rājarājā-vaḷanāḍu. The
land is stated to have belonged to the donor who had purchased it from
Bhāradvāji Āṇḍapillai Tiruppulippagavar and others.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] பூமருவிய திருமாதும் புவிமாதும் ஜெயமாதும் நாமருவிய கலைமாதும்
புகழ்மாதும்
- 2 நயன புலக அருமறை விதி தெறி நழைப்ப வருமுறை உரிமை டனிமுடி குடித்
திங்கள் வெண்குடைத் திசை-
- 3 க்க[ளி]றெட்டுந் தங்கு தனிக் கூடதசானென் விளங்கக் கருங்கலிப்பாயை செங்கொல்
தரப்ப பொரு க-
- 4 திராழி புவி வளாந்துடன் உரில்லவரி ராடா மினவ சிங்களா பட்டைய நுதலி-
யா பாத்தீவா பணிய எண்ணருங் கறபக மண்-
- 5 னைகம் புணாந்து செம்பொன் செவ்வீலவாணதது உல்குடைழகசொகிழானடினொடும்
விறறிருநதருவிய கொப்பரகெ-
- 6 சரிபநூரான சீபுவனச்சக்கரவாத்திகா ஸ்ரீராஜராஜதெயாக்கு யானடு ஸாராவது துலா-
நாயற்றுத் திபதி முன்றினுல் ராஜராஜவளநாட்-
- 7 டுப பெண்ணெய் வடகரைய வாணகொப்பாபுச செங்குண்ட நாட்டு ஸூழ்ஜெயம் மண-
லூரான சௌராணமஹாஜெவிஜுவெ-ஜிமங்கலத்தது
- 8 மஜ்ஜெயன் மணலூருடையான் திருவகத்தி பழிப்பிலியென இன்னாட்டு மலாட்டுக் குறுக்-
கைக்கூற்றத்தது ஷ்ஷுஜெயஞ் சிறிங்கூர் உடையா திருப்புலி-

- 9 ப்பகவஷெவற்க்கு திருப்பள்ளித்தாமந் சாத்தி அருளுகைக்கு நான் திருந்ஷவனமாக
செய்துட்ட நின்மாவது இவ்வூர் ஊரஹ்ஷி துண்டபினை திருப்பு.
- 10 பிப்பகவா உளவிட்டா பக்கல னுன் விவையொண்டையெனய் எனவநாய இன்ன
நிலம் வடவழி என்று பொகுவப்பட்ட நிலத்தில் நான் திருந்ஷவனமாக-
- 11 ச்செய்துட்ட¹ நிதைகுகுக கெழபாறக்கெல்லை சிறற்றங்குருடையாந் சொயன் திருச்சிற்-
றம்பலமுடையான் கலைகொண்டைய விலைக்கு மெற்க்குட கெழபாறக்கெல்லை
இப்பழி-
- 12 ப்பிலி நிதைக்கு வடக்குட மெல்பாறக்கெல்லை துடிவா தெவதானம் வடவழி
தொண்டுகுக கெழகதம் வடபாறக்கெல்லை துடுதயன் திருந்ஷவனமாக-
- 13 டையான் உயயவந்நான் ஊடன் உளவிட்டா அரிசத்தக் கொலைக்கு தெற்கும
ஆக இவ்வசைநாறப்பெரெல்லையுள் ஆயபுட நிலம் பதிநறுசான் சொல்ல குழி
நாடும் துளிலத்தில் உ-
- 14 ஊபுட மெடுகுகின மரபுந் கிழ்நொக்கின னெடும அகப் ட திருப்பள்ளித்தாமந்
சாத்தியருளுகைக்குத் திருந்ஷவனமாக வஹ்ஷிதலீவா செவயகாக[ச] செய்துட்டெடன்
இம்மணலூருடை-
- 15 யான் திருவகத்திப்பழிப்பிலியென் இது பந்ஷவெயாராகெடு உ

No. 431

(A.R. No. 410 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Māravarman alias Tribh°

Vikramapāṇḍyadēva II : Year 6, Kaṇṇi (Puraṭṭāsi) śu. 1, Sunday,

Hastam = 1274 A.D., September 2, f.d.n. 53 f.d.t. 04.

This inscription records a gift of 1,000 *kūḷi* of land in Sirringūr in Kurukkai-kūrram in Malāḍu in Irārāja-vaḷanāḍu, by the *nagarattārs* of the same place to provide for food-offerings at the waking up service and the *Pularar-talairan-sandhi*, in the temple of the god Tiruppulippagava-nāyaṇār of the place. The land is stated to be a gift, probably from the king, to the *nagarattārs* called the Perumāḷ-kāṇi. It is stated that they made the gift as tax-free *tirunā mattukkāṇi*. The village of Marudūr is mentioned as forming a boundary of the gift land.

Text

- 1 ஷஷி¹ [||*] கொமாரபந்நான சீலுவனசக்கரவத்திகள ஸ்ரீ கருவொணியஷெ
வற்கு யாண்டு
- 2 கூ வது கண்ணிநாயற்று வலுவ-வகுகத்து ப்யுடையும். நாயற்றுக்கிழமையும் பெற்ற
அதத[த்*]துநான்
- 3 இராஜராஜவனநாட்டு மலாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்து சிறற்றங்குருடையா திருப்
புப்பகவ-
- 4 நாயனற்கு இவ்வூர் நகரத்தாரொம் இன்னையறகு திருப்பள்ளிஎழிச்சி புலவர் கலைவன
சந்தி அமு-
- 5 து செய்தருள அமுதுபடிக்கும் படிவெஞ்சனங்களுக்கும் [ட] நிர்மாவது எங்களுக்கு
- 6 மெருமா காணியாக புவொந்நு செய்தருளின இவ்வூர் கூற்றானபாள் திருத்து
அகழுக்கு மெ-
- 7 ற்கு இன்னாயனார் தெவதானம் மரிசந்நிடுவகெடு¹ எங்க காணியாள் புனச
குரங்கு குதகிக்கும் வ-
- 8 டக்கு இன்னாயனார் தெவதானம் மருதுர் எல்லைக்கு கெழககு இன்னாயனார் செய்
கண்ணிக்காலுக்கு தெற்கு

¹ Written below.

- 9 இன்னொருகெல்லைக்கு உட்பட்ட நல்லத்தெற்கடைய கீழ்மெல் வ[ற] வட குழி த இக்குழி ஆயிரமும்
- 10 இன்னொரு முதல் கா பசாணம் உள்ளிய பயிராக அனைத்தாயங்களும் உட்பட்ட சனா-
சித்ததீவக செ-
- 11 ல்வதாக திருநாடத்துக்காணி இறையிலியாக விட்டு குடுத்தொம் நகரத்தாரொம் இது
வந்தா-
- 12 ஹெஸ்யாசகை [!.*]

No. 432

(A.R. No. 411 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman alias Tribh° Rājarājadēva II : Year 19 (?) = 1164-65 A.D. (?)

The inscription contains the *prasasti* of the king commencing with *Pūmaru-
viya tirumādum*, etc., and mentions the queen Ulaguḍai Mukkōkkilānaḍigal.

It records a gift of 4 *vēli* of land in Marudūr *alias* Ābharaṇadāṇinallūr in Rājarāja-vaḷanāḍu, by Malaiyamāṇ Attimallaṇ Śokkapperumāl *alias* Rāja-gambhirachchēdiyarāyan of Kiliyūr in Tirumūnaippāḍi in Rājarāja-vaḷanāḍu, for food-offerings to the god Tiruppulippagavadēvar of Śirringūr, a *brahmadēyam*, in Kurukkaik-kūrāram in Malāḍu in Rājarāja-vaḷanāḍu. It is stated that various incomes specified relating to the gift land need not be paid and that the gift would be maintained hereditarily.

Text

- 1 ஷுஷீஸ்ரீ [!] பூமருவிய திருமாதும் ஜெயமாதும் நாமருவிய கலைமாதும் புகழ்மாதும்
நயன புலக அருமறை
- 2 விதி நெறி தழைப்ப வருமுறை உரிமை மணிமுடி சூடி திங்கை வெண்குடைத் திசைக் களி
நெட்டு தங்கு தநி கூ-
- 3 டனாநென விளங்க கருங்கலிப்படியைச் செங்கொல் தூர்ப்ப பொருங்க[க]திராழி புவி
வளர்ந்துடனவர் வில்-
- 4 லவரிட்டர் மினவர் சிங்களர் பல்லவர் நுதலியர் பார்த்திவர் பணிய எண்ணெருங் கற்
பின் மனைகம் புணர்நு செ-
- 5 ம்பொன் விவலிஹாவனத்து உலகுடைமுக்கொக்கிழாநடிகளொடும் விற்றிருநருளிய
கொய்க்கேசரி பந்தா-
- 6 ன சிவ்வனசகுவத்திகள ஸீராஜராஜசேவாக்கு யாண்டு மிக ஆவது ராஜராஜ-
வளநாடு மலாடுக் குறுக்கை-
- 7 க்கூற்றத்து ஸ்ரீஜெயந் சிற்றிங்கூர் அளுடையார் திருப்பலிப்பகாடிசேவர்க்கு இந்-
நாட்டு திருப்பலிப்பாடி கிளியு-
- 8 ன மலையமான் அதைமல்லை சொக்சப்பெருமாளான ராஜமலேசசெதியராடநென் இது
நெவற்கு அமுது-
- 9 படி செந்நெல் அமுதுசெய்தருகைக்கு நான விட்ட நிலமாவது இந்நாட்டு மருதூராந
புராணத்தானி நல்-
- 10 ளா . . . னம் பொகிவதிக்கு கீழ்க்கு விட்ட நிலம் மூற்றரை வெலிக்கு கீழ்பாற்கெல்லை
இத்தொன் தெவத ன

- 11 . . . கூட்டத்தக்கும் வெலியர்க்கு வெடும் நிபாபாக்கிசில்லி நூற்றாண்டுகும்
இத்தொடரெய்த-
- 12 தத்துக்கும் ஓடைக்கும வெள்ளைக்கால்க்குடும் வெள்ளைக்கால்க்கு
இத்தொடரெய்த-
- 13 வாய்ப்புக்கு சிவக்கும வெள்ளைக்கால்க்கு வெள்ளைக்கால்க்கு
பூங்கெத்த -
- 14 கதம வெள்ளைக்கால்க்கு வெள்ளைக்கால்க்கு வெள்ளைக்கால்க்கு வெள்ளைக்கால்க்கு
இவ்வெந்த நூற்றாண்டு -
- 15 லீயாறு அப்படி தீய நூற்றாண்டு அடிக் கொல்ல நிறம் வெள்ளைக்கால்க்கும்
இத்தொடரெய்த-
- 16 எம் நூற்றாண்டு எல்க்கு வெள்ளைக்கால்க்கு வெள்ளைக்கால்க்கு வெள்ளைக்கால்க்கு
இக்கொல்ல நூற்றாண்டு -
- 17 வெள்ளைக்கால்க்கு வெள்ளைக்கால்க்கு வெள்ளைக்கால்க்கு வெள்ளைக்கால்க்கு
வெள்ளைக்கால்க்கு வெள்ளைக்கால்க்கு வெள்ளைக்கால்க்கு வெள்ளைக்கால்க்கு
- 18 வெள்ளைக்கால்க்கு வெள்ளைக்கால்க்கு வெள்ளைக்கால்க்கு வெள்ளைக்கால்க்கு
இக்கொல்ல நூற்றாண்டு -
- 19 வெள்ளைக்கால்க்கு வெள்ளைக்கால்க்கு வெள்ளைக்கால்க்கு வெள்ளைக்கால்க்கு
இக்கொல்ல நூற்றாண்டு -
- 20 வெள்ளைக்கால்க்கு வெள்ளைக்கால்க்கு வெள்ளைக்கால்க்கு வெள்ளைக்கால்க்கு
இக்கொல்ல நூற்றாண்டு -
- 21 வெள்ளைக்கால்க்கு வெள்ளைக்கால்க்கு வெள்ளைக்கால்க்கு வெள்ளைக்கால்க்கு
இக்கொல்ல நூற்றாண்டு -

No. 433

(A.R. No. 412 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

This inscription records that a bell weighing 50 (*palam* or some such word is omitted), to the god Tiruppulippagavadēvar by a *dēvarāṭṭiyār* (dancing girl) named Aṭṭiyār *alias* Vāgīśanaṅgai.

Text

- 1 ஷ்ஷிஷி [||*] இல்லு வெள்ளையார-
- 2 வெள்ளையார வெள்ளையார திரப்பி-
- 3 வெள்ளையார வெள்ளையார வெள்ளையார-
- 4 வெள்ளையார வெள்ளையார வெள்ளையார வெள்ளையார-

No. 434

(A.R. No. 413 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Tribh Virarājēndrachōḷadēva (Kulōttuṅga III) : Year 6=1183-84 A.D.

This inscription is built in at the bottom and hence the details of the gift are not available now.

It, however, seems to record a gift of taxes on weavers' looms, etc., situated in the streets around the temple of the god Tiruppulippagavadēvar of Śirringūr a *brahmadēyam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu in Irājarāja-vaḷanāḍu and probably income from Vikkīrama-śōḷanallūr also, to the same god, by a certain Ēlīsaimōhan *alias* Jananātha-Kachchiarāyaṇ, son of Āḷappiṇḍān Araśanā-rāyaṇ of Kūḷalūr. (See *S.I.I.*, Vol. XII, p. 170, No. 9).

Text

- 1 ஷ்ஷீழி [||*] சீபுவனசசக்ளவ ததிகா ஸ்ரீரிராஜெஞ்சொழிவற-
- 2 கு யாடாடு கூவது கூடலூர் ஆளப்பிறந்தாந் அசநாராயணன் ம-
- 3 கன எழிசையொகநான ஜநநாதகச்சியரயனென் இராஜராஜ-
- 4 வளநாட்டு மலாட்டுக் குறுக்கைக்கூற்றத்துப் பிரம்மதேசஞ் சிற்றி-
- 5 ங்கூருடையா திருப்புலிப்பகவதெவாக்கு இத்தெவா திருமடைவிளாகமும் வி-
- 6 கசிரமசொழிநலனும் திருமடைவிளாகமும் இத்தெவா திருமடைவிளாக . . .
- 7 தது நாலுசிக்கரத உட்படின் கிழிறைப்பாடமும் தறிஇறை தட்டார்பாட்ட-
- 8 முடி எழுப்பின [கூவிந] அளப்பின நிறும் . னவுமெலொ . யித்தெவாகெ-

No. 435

(A.R. No. 414 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall as above.

Rājakēsarivarman *alias* Tribh^o Virarājēndrachōḷadēva : (Kulōttuṅga) III:
Year 6=1183-84 A.D,

This inscription contains the *prasasti* of the king commencing with *Puyal vāyppu vaḷari peruga*, etc., and mentions the queen Buvaṇamūḷudaiyāl.

It records a gift of all incomes except the *śirupādikāval*, due from the *dēvadāna* lands of the temple of the god Tiruppulippagavadēvar of Śirringūr a *brahmadēyam* in Kuṟukkaik-kūṟṟam in Malāḍu in Rājarāja-vaḷanāḍu to Malaiyamāṇ Sōkkapperumāḷ Poṇparappiṇṇān *alias* Rājagambhīrach chēdiyarāyaṇ, of Kiliyūr in the same *nāḍu*, by him to provide for the procession during the festival of the above-mentioned god held in the month of Puraṭṭādi.

Text

- 1 ஷ்ஷீழி [||*] சீபுவனசசக்ளவ ததிகா ஸ்ரீரிராஜெஞ்சொழிவற-
கு யாடாடு கூவது கூடலூர் ஆளப்பிறந்தாந் அசநாராயணன் ம-
கன எழிசையொகநான ஜநநாதகச்சியரயனென் இராஜராஜ-
- 2 கணத்தது சீபுவனசசக்ளவ ததிகா ஸ்ரீரிராஜெஞ்சொழிவற-
கு யாடாடு கூவது கூடலூர் ஆளப்பிறந்தாந் அசநாராயணன் ம-
கன எழிசையொகநான ஜநநாதகச்சியரயனென் இராஜராஜ-
- 3 தது நாலுசிக்கரத உட்படின் கிழிறைப்பாடமும் தறிஇறை தட்டார்பாட்ட-
முடி எழுப்பின [கூவிந] அளப்பின நிறும் . னவுமெலொ . யித்தெவாகெ-
- 4 க்கு திருமடைவிளாகமும் திருமடைவிளாகமும் இத்தெவா திருமடைவிளாக . . .

5 செங்கலை நாங்கள் கொள்ளும் ஆயங்களில் சிபுடாடகால நிக்கி யற்றுள்ள எப்-
பெயப்பட்ட ஆயங்களும் பட்டெந் தீவியு மலையமான செக்கப்பெ நமாள் பொன்ப ப்-
பினுன ராஜமலீரச் செதிய யனென மலையமா-

6 நகர வங்குத்திது லா அழிவசெயவ ர வலையன சித்தம இ[து] : தூமெயா
ரகசு 9 || ௨

No. 436

(A.R. No. 415 of 1909)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT
Same wall.

Tribh° Virarājēndrachōḷadēva (Kulōttuṅga III ?) : Year 6=1183-84 A.D.

This inscription records a gift of 700 *kuli* of land in Kiliyūr in Rājarāja-vaḷanāḍu by the servant named Kūttan Panaiyan *alias* Poṅparappina Malaiyamāṅ of the same place, purchased for 1 1/4 *kaḷañju* of gold from the *sabhai* of the same place, for two *nandā* lamps to be burnt in the temple of the god Tiruppulippagavar of Sirringūr, a *brahmadēyam*, in Kuṟukkai-kūṟram in Malāḍu in Rājarāja-vaḷanāḍu. It is stated that the gift of lamps was made for the merit of the servant's master Rājagambhirachchēdiyarāyar who also figures in No. 435 above. The lamps were received by the *Sivabrāhmaṇas* of the temple who had agreed to burn them for ever.

Text

- 1 சிபுடாடகால நிக்கி யற்றுள்ள எப்-
பெயப்பட்ட ஆயங்களும் பட்டெந் தீவியு மலையமான செக்கப்பெ நமாள் பொன்ப ப்-
பினுன ராஜமலீரச் செதிய யனென மலையமா-
- 2 ஸூழ்மெயஞ், சிறறிங்குர் ஆளுடையா தீர்ப்புலிபகவச்சு இநநாட்டு தீவியு மலைய-
மாள்கள களம்களில் கூத்தந பனையனா பொன்பரப்பின மலையமாணென எங்கள்
நாமன ராஜமலீரச் செதிய யாக்கு நனாகு வைதீ. தீரநந்தாவினக்கு உ இவ-
பினுன ராஜமலீரச் செதிய யனென மலையமா-
- 3 ஸூழ்மெயா பகவல நான்கொட்டு பட்ட² தீவியாவ, தீர்ப்புலிபகவச்சுக்கு
[பு]சுகொல்லைக்குத் தெறகு மிவ்லு ஸூழ்மெயா தீவியாவ தீர்ப்புலிபகவ-
ச்சு பிட்டா பொன்பாக்கு [பெறகு] பத்தெந் தீவியாவ தீவியா
பகவல குடி என் இக்குடி எழுமாறுக்கு-
- 4 ஸூழ்மெயா பகவல நான்கொட்டு பட்ட² தீவியாவ, தீர்ப்புலிபகவச்சுக்கு
[பு]சுகொல்லைக்குத் தெறகு மிவ்லு ஸூழ்மெயா தீவியாவ தீர்ப்புலிபகவ-
ச்சு பிட்டா பொன்பாக்கு [பெறகு] பத்தெந் தீவியாவ தீவியா
பகவல குடி என் இக்குடி எழுமாறுக்கு-
- 5 ஸூழ்மெயா பகவல நான்கொட்டு பட்ட² தீவியாவ, தீர்ப்புலிபகவச்சுக்கு
[பு]சுகொல்லைக்குத் தெறகு மிவ்லு ஸூழ்மெயா தீவியாவ தீர்ப்புலிபகவ-
ச்சு பிட்டா பொன்பாக்கு [பெறகு] பத்தெந் தீவியாவ தீவியா
பகவல குடி என் இக்குடி எழுமாறுக்கு-

No. 437

(A. R. No. 416 of 1909)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT
Same wall.

Tribh° Tribhuvanavīradēva (Kulōttuṅga III) : Year 35=1212-13 A.D.

This inscription is built in at the bottom.

It records a gift of a standing lamp made of bronze and bell-metal, a bell and a vessel made of brass to the temple of the god Tiruppulippagavadēvar of

¹ Written in continuation of No. 413 above.

² Written one letter below the other.

Śirringūr a *brahmadēśam* in Kurukkaik-kūrṅam in Malāḍu in Irājarāja-vaḷanāḍu by a certain Sivadaṇappērūmāl. . Vāmaṇa-bhaṭṭaṇ [Vāḷappiraṇḍā] Birammārāyan, son of Kāsivaṇ Ādipurāṇaṇ Āṭkoṇṭāṇ bhaṭṭaṇ of Aiyyavēli belonging to Pālaiyūr *alias* Irājanārāyanacharuppēdimāṅgalam. It is stated that the gift was made for the merit of two *dīvarāḍiyārs* (dancing girls), named Sōliyanāchchi *alias* Poṇṇār Tiruvaḍimāṅikkam, daughter of Perrāl of Śirringūr, and the former's daughter Āḷavandapiḷḷai *alias* Pirāṇattiyāgi-naṅgai.

Text

- 1 ஷஹீஸ் [||*] திருவனசுக-வாததி. திருப்பள்ளிதெவறகு வாட . . . பிழி . . . து
- 2 இராஜராஜவாநாட்டு மலர் குகதறுண்டை கூறறத்து பிரயதெச்சு சிறிங்கு[||*]
- 3 துநடையா சிறப்பலிப்பக . . . தவறகு இவயூ . . . தவறவுய . . . பெற ரு . . . மகா
- 4 சாழியநாச்சியாவ பொன்னாதி . . . மாணிக்கத்தகும் இயன் மகன் ஆளவன-
- 5 தம்பிபனையான பிராணதயாகிநங்க . . . கரும் ஆக பரீயூரான இராஜநாராயணசர்ப-
- 6 திமங்கலத்து ஐயவெலி . . . மாசலா ஆதீரரான ஆட்டு நாண்டலா . . . டலா
- 7 மகன் சிவதவளப்பெருமா . . . வாயன் ப டன் [வாஸபிழிளது] பிம்மராயந இ-
- 8 . . . டலா கல் இடையால் பித் தை நூங்கல் இடை உடு கல் பிதசீன . . . தி-
- 9 . . . டலா கல் இடையால் பித் தை நூங்கல் இடை உடு கல் பிதசீன . . . தி-
- 10 ப . . . டலா கல் இடையால் பித் தை நூங்கல் இடை உடு கல் பிதசீன . . . தி-
- 11 . . . கல் இடை . . . டலா¹

No. 438

(A. R. No. 417 of 1909)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

In the same place as above.

Kopperuñjiṅgadēva : Year 19.

Published in S. I. I., Vol. XII. No. 207.

No. 439

(A. R. No. 418 of 1909)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Jaṭavarman *alias* Tribh^o Sundarapāṇḍyadēva I : Year 13, Mīna (Paṅkuṇi) śn. 6, Saturday, Rōhiṇi=1263 A.D., March 17. The tithi and nakshatra ended on the previous day respectively at .97 and .22.

This inscription is damaged in some places.

It records that a certain *Kaikkōḷa* (name lost) of Śirringūr, a *brahmadēśam* in Kurukkaik-kūrṅam in Malāḍu in Irājarājavaḷanāḍu, set up an image of Āḷudaiyapiḷḷaiyār in front of the shrine of the god Tiruppulippagava-nāyaṇār of the god's temple in Śirringūr, and that the *Sivabrāhmaṇas* of the 40 circles belonging to the temple had agreed to provide for food offerings and other services to the above-mentioned image as well as for weeding out the grass in the compound (*śurrāḷai*), from out of the interest on 2,000 *kāśu* which they had received from a certain Arindavaṇ Pallavaraiyar in the time of Kōpperuñjiṅgadēvar.

¹ Damaged.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ :உ கொறசடை மயரான திரபுவனச்சககாவத்திகா ஸ்ரீ-
- 2 சுந்தரபாண்டியதெவர்க்கு யாண்டு யங் வது திநநாயற்று வுவு-ஃபகூ-
- 3 தது சனிக்கிழமையும் ஷ்ஷியு[ம்*] பெறற ரொசணி நாள யிராஜராஜவளநாடு
- 4 [மலா]ட்டுக் குறுககைகூற்றத்து ஸ்ஷெதெசம் சிறறிங்கூர் ஆளுடையா [திருப்புலியப]-
- 5 வநாயனா சன்னதியில் இவ்வூ கைக்கொளில்
- 6 யன எறி அள்ளப்பண்ணின ஆளுடையபிள்ளையாக்கு அழுது செயற்கு
- 7 ஸ்ஷனனாள் கொப்பெருஞ்சிங்கதெவ நாளில் அந்நதவன பலவவையா ப-
- 8 க்கல் உபையமார கைக்கொண்ட காச உகூ இககாச இரண்டாயிரதகூ-
- 9 ம் பொலிசககு உடலாக நாங்கள் அழுது செய்ககூட நாள் ஒன்றுக்கு
- 10 இரநாழி அரிசியும் வெணடும் கறிஅழுது வெகுசனமும்(ப) படைத
- 11 [ற] சநதியிலெ திருமந்திரபாவ[க*]மாக அழுது செயதருளப்பலணி
- 12 ணடு திருமஞ்சனமுட பண்ணி திருச்சுறறலை புலலும் தெத்தி [ஃஷ்ஷாஃ]-
- 13 திததவன செயவதாக இந்தகாச கைக்கொண்டொம் இக்கொயில நாற்பது வ-
- 14 ட்டத்துச் சிவப்பிராமணொம் ஸ்ரீ ஜாமெஸயரரசகூஃஉ

No. 440.

(A.R. No. 419 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Rājākēsarivarman *alias* Tribh^h Kulōttuṅgachōḷadēva I : Year 10 = 1079-80 A.D.

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Pugal-mādu viḷaṅga*, etc. and mentions the queen Avanimulududaiyāl.

It records a gift of 64 cows on behalf of Malaiyamāṅ Sadiraṅ Malaiyan *alias* Rājēndraśōḷa Malaiyamāṅ of Kīḷiyūr on the southern bank of the Pennai river in Tirumuṇaippādi in Dāmar-nāḍu in Rājēndra-vaḷanāḍu for two *nandā* lamps to be burnt in the temple of the god Tiruppuḷippagavadēvar of Śirriṅgūr, a *brahmadēyam* in Kurukkaik-kūrāram in Malāḍu *alias* Jananāthavaḷanāḍu.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] புகழ்மாது வினங்க ஜெயமாது விமப நிலமகள் நிலவ மலர்மகன் புணர் உரிமையிற சிறந்த மணிமுடிசூடி விலைவ தீடெகட மினலா குழைநா எலா மன நவா இரியலுறுழித்த த திககனைதந நனசகாநடாநறி விஜையசுலிஷெகய பண்ணி பிரலிஹாவநதது அவநிழமுதுடையாளொடும் விறறிநநாருளிய கொளி- ராஜகொரிபநாரான சிவ-
- 2 வனசச்சககாவத்திகா ஸ்ரீகுலெத்தங்கசொழிஷெவறது யாண்டு [௭] ஆவற ராஜெஞ- வளநாட்டுதநாடா நாடுத திருமுனைப்பாடிப் பெண்ணைத் தென்கரைகிளியூர் மலைய மாண சநிான் மலையனான ராஜெஞ் சொழி டலையமாளைச் சாததி மலாடான ஜன- நாதவளநாட்டுக் குறுககைகூற்றத்து ஸ்ஷெதெய ஸ்ரீ சிறறிங்கூர் ஆளு-
- 3 டையார் திருப்புலியபகவஷெவர்க்குச் சஞ்ஜாழித்தவா நினறெரிய கைத்த திருத்தநாளிளக்கு உ இவலிளக்கு இரண்டு இரண்டுகும் டைட சாலாமுவாயக கூறிச இவ பஜாமெஸயரரசகூஃ [||*]

S.I.I. Vol. XXVI—73

No. 441

(A.R. No. 420 of 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

In the same place as above.

Parakēsarivarmanṅ : Year 10.Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 250.

No. 442

(A.R. No. 421 of 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

In the same place as above.

Parakēsarivarmanṅ : Year 9.Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 227.

No. 443

(A.R. No. 422 of 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

In the same place as above.

Parakēsarivarmanṅ : Year 7.Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 182.

No. 444

(A.R. No. 423 of 1909.)

SIDDHALIṄGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Tribh^o Vikramachōḷadēva : Year 7 = 1124–25 A.D.

This inscription is built in at the bottom and hence a few details of the gift are not available.

It records a gift of a *sandhi* lamp to the temple of the god Tiruppulippa-gavadēvar of Śirriṅgūr, a *brahmadēyam*, in Kuṟukkai-kūṟam, in Malāḍu *alias* Jananātha-vaḷanāḍū, by a certain Śemmāruḍaiyān Śōḷan Vichchāḷiran of Śemmāṟu in Ēmapperrūr-nāḍu in Tirumunaippāḍi in Gaṅgaikonḍaśōḷa-vaḷanāḍu. It appears that he endowed some money in respect of this, which was accepted by two *śrīvāḷ maṅas* of the temple, named Bhāradvāja Puliyan Śivabattanṅ *alias* Nāṟṟruva bhaṭṭanṅ and Bhāradvāja Marundu Poṟkōyil-nambi.

Text

- 1 சீலுவநச்சக்கரவர்த்திகள் ஸ்ரீராம ரொஷெவர்க்கு யாண்டு எ ஆவ மடாடான ஜனநாதவளநாட்டுக் குறுக்கே சகூழ்ப்பத் ஸ்ரீஹ்ஷெயப் சிறுநிங்கூர் ஆண்டையார் திரப்புலிப்பகவடி-
 2 வர்சகு கங்கைகொண்டசொழுவளநாட்டுத் திருமுனைப்பாடி எம்பெற்றறுபுள்ள டிசம்பர்-
 மாற்றுச் செட்டமானுடையாந சொழந ிச்சாதிரை வைத்த ஸந்தி ிளக்கு க ண்டுக்கும்
 இக்கொயில சிவஸூ ஹ்ணந ஹாஜாஜ புலியந பெபத்தான நானுற்றுவ உ பிழம்
 ஹாஜாஜ மருநது பொருகொயில நம்பிடிம டிவ்விரு¹

No. 445

(A. R. No. 424 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

In the same place as above.

Tribh° Rājādhirājadēva II : Year 11=1173-74 A.D.

This inscription is incomplete in some places.

It records a settlement arrived at amongst the Brāhmaṇas and Periyānāṭṭars residing on either bank of the *kuḍakkāl* (small canal) through which water flows into the channel called the Tiruppuli(ppagava). . . nūrrukkāl dug out by a certain Āṇḍār Araśukkaḍiyār for the god Tiruppulip-pagavadēvar of Sīrriṅgūr a *brahmadēyam*. The settlement appears to have been over a dispute concerning water supplied from the canal of Marudūr.

Text

- 1 ஹ்ஷிஸ்ரீ [||*] சீலுவநச்சகுவததிகள் ஸ்ரீராஜாயிராஜடி பி.கவது
 ஸ்ரீஹ்ஷெயஞ் சிறுநிங்கூரானுடையார் திரப்புலிப்பகவடிவற்கு ஆண்டார் அரசுக்-
 கடியார் வெட்டுவித்த திருப்புலி னாற்றுகாலிகு மந்த குடக்கால் பொது-
 2 கைக்குமிரணடு கரையிற ஸ்ரீஹ்ஷணடும் பெரியநாட்டாடம் ஆ கூட
 மருதுர்க்கால நீரதாழ்வுபடாமலெலலை குறிதப்படி ஜனனாதன முதததுக்குக் கீழ்[ஃ*]குப்
 பதினைங்கொலிதன மெற்கு முன்னுற்றைப்பதின கொலாகவுமிரணடு கொடுக்கு நடு-
 3 வு பதிநறு கொலாகவு மிப்படி சொன்னுமவவனைவொ ராஹ்ஸயா
 ரகெகடி [||*]

No. 446

(A. R. No. 425 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

The meaning of this inscription is not very clear.

It appears to record that the temple trustees (*tānattār*), the *sabhai* and the *ūr* of Sīrriṅgūr a *brahmadēyam* in Kuḍukkaik-kūrram in Rājarāja-vaḷanādu, agreed to have *Parāśīraṅ* in Sīrriṅgūr as desired by the *Parāśīraṅ* of Tiruvadigai, Tirutturai, Tiruveṅṅainallūr, Tiruvōmāttūr and Tirumudukunram, all in Naḍuvil-maṇḍalam.

¹ Continuation built in.

Text

- 1 ஷஷ்டீ [||*] ராஜராஜவளநாட்டுக் குடிக்கைகூற்றத்த
- 2 ஷஷ்டீயே சிறீநகர பராசிவன் செய்யும்படி நடுவில் மண்ட-
- 3 ஷஷ்டீ திருவதிகை திருத்தறை திருவெண்ணைநல்லூர் திருவொமாத்-
- 4 தூர் திருமுதுகுன்றம் இலுபராசிவர் செய்யும்படி கல்வெட்டிக் குடுத்தபடியே இலு-
- 5 க்கும் செய்வதாக கல்வெட்டிக் குடுத்தோம்
- 6 கோயில் தாநத்தாரும் சபையாரும் ஊரவரோம் [||*]

No. 447

(A. R. No. 426 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

**Kṛishṇarāya-mahārāya : Śrīmukha, Chittirai 1(2)=1513 A.D.
April 7, (Thursday).**

This inscription is built in at the bottom.

It records a gift of 500 *kuḷi* of land as *iraiyili* in [Tiruppulippagava] lūr for a *nandā* lamp to the god Tiruppulippagavar, by a certain Maṇṇari Tiruppulip-
pērāṇ, son of Dēvapperumāḷ while Taraṇikkamaṅgaraśaiyaṇ was ruling over
the Tiruvadi-rājyam. It is stated that the land was probably left in charge of a
certain Kāḷi Kaḷappālaṇ.

Text

- 1 ஸுஷஷ்டீ [||*] சிறிமுக ஷ சித்தி[ரை] மீ] ம[உ] சூஷ்டீ இராய மஹாஇராயா
- 2 இராச்சியம் பணணி அருளாநின்ற [நா]ளில் தரணிக்கமங்கரசையனு திருவதி
- 3 இராச்சியம் செல்லு[கையில் தெவப்]பெருமாள் மகன மனனரி திருப்புலி-
- 4 பபொ[னும்] . . . [திருப்புலிப்பகவ]லூரிலெ நிலமாக திருத்தி திருப்புலிப்பகவர்-
- 5 க்கு திருநந்தாலிளக்கு ஒ[ன்று]க்கு காலி களப்பாளன் திருத்தி[லி]றை இலி ஆக
- 6 ச[ந்தி]ருத்திதவரையும் நடக்க [விட்ட] குருள [யிது]கு அகிதம் பணிகவ-
- 7 [ன்] கெங்கை[க க]ை¹

No. 448

(A. R. No. 427 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Same wall.

Rājādhirājadēva II : Year 14=1177 A.D.

This inscription records a gift of a bronze carrier for food, weighing 60 *palam*, by a certain Kaṇṇaṇ Sūraṇ *alias* Ākārasūra Malaiyamān to the god Tiruppulippagavadēvar.

¹ Built in.

Text

- 1 ஷஹீஸ்ரீ [||*] ராஜரபிராஜ ஷெவரகரு யாஸுடு யக்ஷ வஹு
- 2 உடையார் திருப்புகழ்கவநெவருக்கு கண்ணன் குரூ-
- 3 ன ஆகாரகூர மலையடான் இட வெண்கலத் துளிகை ஒ-
- 4 ன்றினூல் இடை அருபதன்பலம் [||*]

No. 449

(A. R. No. 428 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

A pillar of a *mandapa* in the same temple.

This inscription records that this pillar (on which the inscription is engraved) was caused to be made by a certain Vambuyiluttāl, daughter of Idappāgankondāl a *dēvarāḍiyāl*.

Text

- 1 ஷஹீஸ்ரீ [||] இக்-
- 2 கார செய்த-
- 3 தாள இத்தெவ-
- 4 ரடியாள இடப்-
- 5 பாகங்கொண்ட-
- 6 ள் மகள் வம்புயி-
- 7 முத்தாள் ||

No. 450

(A.R. No. 428 A of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

Another pillar in the same place.

This inscription records that this pillar (on which the inscription is engraved, was made (caused to be made ?) by a certain Tillaināyiramāṇikkam, who was the husband's sister of Uyyavandāl, a *dēvarāḍiyāl*.

Text

- 1 ஷஹீஸ்ரீ [||*]
- 2 இத்தான்-
- 3 செய்தாள்
- 4 த் தெவாடியா
- 5 னுய்யவந்தா-
- 6 ள் நாதியாள் தி-
- 7 ல்[லை]நாயிரமாணி-
- 8 க்கம் || உ

No. 451

(A.R. No. 428 B of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

A third pillar in the same place.

This inscription records that this pillar (on which this inscription is engraved) was caused to be made by a woman named Aḍaikkalamteḷḷaḷ, a member of the oil-monger community (*rāṇiyal*).

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*]
- 2 இக்கால் செவி-
- 3 த்தாள வா-
- 4 லியளடைக்-
- 5 கலந தெளள-
- 6 வ ||—

No. 452

(A.R. No. 429 of 1909.)

SIDDHALINGAMADAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT.

East wall of the *Vāhana-maṇḍapa* in the same temple.**Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ Tribh° Sundarapāṇḍyadēva : Year 11.**

This inscription records the grant, as tax-free *ḍēvadāna*, of a number of taxes such as *taṇi-iraṇi*, *śēttiraṇi*, etc., levied by the *nāttārs* from the residents of the *tirumaḷai-riḷagam* of the temple of Tiruppulippagavanāyaṇār of Sīrriṅgūr a *brahmadēśam*, in Kuṇukkai-kūṇṇam in Malāḍu in Irājarāja-vaḷanāḍu, made by the king to provide for a service, named after the king, to the god, instituted by a certain Kūttapperumāḷ, an *aṅgavāidyā* and for a festival of the same deity. It is stated that this royal order was addressed to the *tāṇattār* (trustees) of the temple. A certain Tuñjalūruḍaiyāṇ and Pallavarāyar figure as signatories.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] இவ்வெண்ணெய் கொட்டார் சூழ்வனசூழலதிகை ஸ்ரீ சந்தரபாண்டிய தெவற்க்கு ஸாராடு செவியல் இராஜராஜபண்டி 11 மலாட்டுக் குருக்கைக்கூற்றத்து ஸ்ரீஸ்ரீசெவியல் இவ்வெண்ணெய்
- 2 திருப்புலிப்பழியல் நாயனார் செவி- கலநதெளள- இவ்வெண்ணெய் குருக்கைக்கூற்றத்து தெவற்க்கு ஸாராடு செவியல் இராஜராஜபண்டி 11 மலாட்டுக் குருக்கைக்கூற்றத்து ஸ்ரீஸ்ரீசெவியல் இவ்வெண்ணெய்
- 3 ம் குழுமக்களால் கலநதெளள- இவ்வெண்ணெய் கொட்டார் சூழ்வனசூழலதிகை ஸ்ரீ சந்தரபாண்டிய தெவற்க்கு ஸாராடு செவியல் இராஜராஜபண்டி 11 மலாட்டுக் குருக்கைக்கூற்றத்து ஸ்ரீஸ்ரீசெவியல் இவ்வெண்ணெய்

- 4 பட்டித்தெண்டம் குற்றதெண்டம் உட்பட மற்றும் அளப்பன முடிப்பன நிறுப்பன .
 ம் னவு முடிச்சு ஏக்கு அங்காடிப்பாட்டம் உள்ளிட்ட பதின்[௭]ன்றாவது புரட்டாதி
 மாநாட்டில் வரி-
- 5 மிகக் கடிந்து தெவதான இடைவிடியாக தந்தித[ர]ம் இப்படிக்கு இவ்வொலி பிடி-
 பாடாக கல்லிடுப வெட்டிடுப வெட்டிக்கொண்டு வெளும் குடிசுருட அற்றத திரு-
 மனட ிளாகம் தான[டுகல]
- 6 இவ்வொலி தெருவ்வாவும் பன்னிக்கொள்க கு[*] லு குருசுருட டயான எழுத்து
 இவ்வொலி டயான எழுத்து இவ் பதாவெய்யா[ர*]கொடி [!*

No. 453

(A. R. No. 430 of 1909.)

SIDDHALIŅGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

South wall of the Nilaviśālākshi-amman shrine in the same temple.

Tribh° Rājarājadēva Rājarāja III : Year 15 = 1237 A.D.

This inscription is damaged, so several details are lost.

It appears to record a sale of land in connection with a certain consecration ceremony to some persons like Periyāṅ Pērayaṅ of a certain *nāḍu* (not specified) by Paḷli-bhaṭṭaṅ Sōḷaṅ *alias* Periṅgūrp-pērayaṅ, a resident of Siṅgiṅgūr, a *brahmadīyam*.

Text

- 1 சீலாவநச்சகூவதிகொ ஸ்ரீ ரஜராஜதேவற்கு யாடாடு சிறு ஆலாறு ஸுஷ்டி-
 2 லயந் சிற்றிங்கூர் குடி பள்ளியினா தொழுவன விளங்கும்பெயரென-
 3 ன இத்தாட்டு ஒழுகவை க்கு மிமந் தம்பி வெளினத் பெயர்
 4 கரும் விளைய ச[*]னந டயாந க்கும் .

 5 கக பிரதீஷ்டயன காணி கு[*] ிற்றுகு குறத்தென்
 6 ததி னங்க த்ய த்தக
 இவை

No. 454

(A.R. No. 431 of 1909.)

SIDDHALIŅGAMAḌAM, TIRUKKOYILUR TALUK, SOUTH ARCOT DISTRICT

A slab set up in the Brahmin street.

Vi[bha]va, Tai 12.

This inscription is in modern characters.

It records that the members of the *nāḍus* of Valudalampattū-chāvaḍi, Paḍaiviṭṭu-chāvaḍi, Tiruchchirappalli chāvaḍi, and other *nāḍus* assembled and decided to continue certain privileges granted during the time of Dēvarāyar-mahārāyar, to a certain *maṭha* called Siṅgiṅga-maṭha belonging probably to the *Iḍaiṅgai* community of the above-mentioned territories. Signatories were the *mudalis* of the various *nāḍus* and Meykāval Sōḷagaṅār of the *Iḍaiṅgai* community.

Text

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1 வி[ஊவ] வருஷம் தையிமீ யெரு | 14 வு யிதுக்கு ஆறனும் யிடம்ச் சொ- |
| 2 வழதலம்பட்டு சாவடி படை- | 15 ன்னவன் நாட்டுத்துரொகி [ஊா] |
| 3 விட்டு சாவடி திருச்சாப்பள்ளி- | 16 [முறை]துரொகி ஆக கடவராகவும் |
| 4 ச்சாவடி மற்றுமுண்டான நாடு- | 17 கெங்கை கரையிலெ காரம்பகல- |
| 5 ம் மற்றுண்டானதும் கூடி தெ- | 18 வ கொன்ற தொஷ்துலெ பொக [க*]ட- |
| 6 வராயர்மகாராய நானையிலெ நமி- | 19 வராகவு யிந்தபடிசூ நயினா |
| 7 ட யிடங்கை உர்தவிற்பித்த பராக்க- | 20 கச்சரயர் பாகசூ . ரணையெ |
| 8 மாணிக்கத்துக்கு சிற்றிங்கமட- | 21 யிராதவாயா முதலியானெ- |
| 9 ம் அறமாக கட்டனையிட்டபடி ஆலெ- | 22 யெ நாடாணையெ யிடம் |
| 10 சங்கெநி சமயக்கான் செவான் | 23 சொல்லாமல் நடசூவு |
| 11 தட்டுக்கட்டுவான் கொம்புதி கூ- | 24 யிப்படிசூ நாட்டு முதலியள |
| 12 ததாடி அசனமாதாம் விசாரிக்க . | 25 எழுசூ இடங்கை மெய்காவ- |
| 13 ராயவந்தி வெள குடாமலிடுக்க | 26 ல் சொழுகுள் எ[மு*]சூ |

No. 455

(A.R. No. 432 of 1909.)

ĀḌAṆŪR, KOILPATTI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

South wall of the Āḍilingēśvara temple.

Rājarājadēva (I) : Year 24 = 1008-09 A.D.

This inscription in Vaṭṭeḷuttu script is damaged. It records a gift of sheep for two perpetual lamps to the god of the temple of Sūraṅguḍi-nāṭṭi-chchuvaram of Āḍaṇūr in Sūraṅguḍi-nāḍu by . . . kaṇ-Araiyaṇ on behalf of two persons including Eṭṭi. The gift of 25 sheep each was entrusted to four individuals including . . . kkan-Tama[rā]kki, Kaṇakkaṇ Iruṅkīraṇ, Kaṇattāreṭṭi *alias* Seṅgōḍaṇ-Maśaiyaṇ, a shepherd from Perumpulivalam.

Text

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| 1 ஷுஷிஸ்ரீ [\|\|*] இராசதி- | 14 ஓத்த ஆ- |
| 2 ராசுதெவாக்கு யா- | 15 ஓ இரபத்தஞ்சு . . க்கந் த- |
| 3 ண்டு இரபத்தநாடி | 16 ம[ரா]க்ஷ ஆடு இரபத்தஞ்சு- |
| 4 சூரங்குடிநாட்டு ஆ- | 17 கணக்கன இரங்கிரன் ஆ- |
| 5 தனா சூரங்குடிநாட்- | 18 ஓ இரபத்தஞ்சு இடை- |
| 6 [ம]ச்சுவரத்து ஆழ்வா- | 19 யன் பெரும்புலிவ- |
| 7 ர்க்கு இவ்வ க்க- | 20 லத்து கணத்தாரெட்டி ஆ- |
| 8 னரையன் [நா]னை கா | 21 னன் செங்கோடன மசையன் |
| 9 [னை]யுரையங் க . க்கஞ்சு | 22 வழி அடுத்த ஆடு இ- |
| 10 [ந்]லிவரன எ[ட]டியையு- | 23 ரபத்தஞ்சு இவ்வடை- |
| 11 ன் சாததி வெச்ச திருநொந்- | 24 யரும் ஆடும் தெயவி- |
| 12 தா ிளக்கு இரண்டு . . . | 25 [ரர் ரு]க்ஷ \|\|— |
| 13 . வற்றிலும் | |

No. 456

(A.R. No. 433 of 1909.)

ĀDAṆŪR, KOILPATTI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Rājarājadēva I : Year 29 = 1013-14 A.D.

This inscription in Vaṭṭeḷuttu script is damaged and incomplete.

It records a gift of 25 sheep for a lamp to the god of the temple Nāṭṭiṣvaram of Ādaṇūr in Sūraṅguḍi-nāḍu, by a certain Sīriya Araiyaṅ Māraṅ of the same place. A certain shepherd of the place is stated to have received the sheep.

Text

1 ஸ்ரீ இராசஇராசநெவற்கு யான்-	6 இருபத்தைஞ்சு விளக்கொன்று இ-
2 0 இருபத்தொன்பது இவ்வாண்டு	7 வ்வாற கொண்ட இடையன் இவ்வா
3 சூங்குடி சூட்டாதனார் நாட்டி	8 [இ]டங்கா க்கள் இவ்வி
4 ஷரத் தாழ்வாற்கு இவ்வா சிறி-	9 டையனும் ஆடும் தெ-
5 ய அரையன் மாறன் வைச்ச ஆடு	10 யம் விர ரகேஷி || உ

No. 457

(A.R. No. 434 of 1909.)

ĀDAṆŪR, KOILPATTI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

On the south wall of the Ādilingēśvara temple.

Māraṅvarmaṅ-Vikrama-chōḷa-pāṇḍya-dēva (Junior contemporary of Jaṭṭ Sund° chōḷa-pāṇḍya) : Year 20 = 1047-48 (?)

Published in *S.I.I.*, Vol. XIV, No. 183.

No. 458

(A.R. No. 435 of 1909.)

ĀDAṆŪR, KOILPATTI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall as above.

Probably Rājarājadēva I : Year [2]6 = 1111 A.D.

This inscription in Vaṭṭeḷuttu script is damaged and incomplete.

It mentions Irāśarāśa-maṅḍalam. Other details are lost.

Text

1 ஸ்ரீ இராசராசநெவ
2 தாழ் இவ்வாண்டு இராசராசமண்டல-
3 தது

No. 459

(A.R. No. 436 of 1909.)

ĀDAṆŪR, KOILPATTI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Māṛavarmaṇ Tribh° (Kings name lost) : Year 27.

This inscription is too fragmentary.

It mentions Āda[ṇūr] in Śūraṅguḍi-nāḍu and Muduguḍi-nāḍu and some people like Pavittiramāṇi[kkam] Gaṅgadēvaṇ. It appears to record a gift of a *nandū* lamp.

Text

- 1 ஷஷ்டிஸ் [||*] ஸ்ரீ கொமாறபன[மரான*] திரிபுவ
- 2 கு யானாடு டெனெ வறு தூங்குடிநாட்டு ஆத
- 3 நாற்கு முதுகுடிநாட்டு யான பசித்திரமாணி
- 4 கங்கதெவனென திருநந்தாவிளக்கு கொண்ட
- 5

No. 460

(A.R. No. 437 of 1909.)

ĀDAṆŪR, KOILPATTI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

West wall of the same temple.

This inscription in Vaṭṭeḷuttu script of 10th century is a fragment.

It appears to record a gift of a *nandū* lamp on behalf of a certain Kaṇakkaṅ-kilavaṇ *alias* Puruḷamāṇikka-śeṭṭi by the *ūrār* who seem to have given 2 *mā* of land in this behalf to a certain Piritip-pēraiyaṇ of Ādanūr.

Text

- 1 யெற்படி கணக் ஷகிழவனான புரு-
- 2 மு மாணிக்கசெட்டியைச் சாத்தி ஊரார் திரு-
- 3 நொந்தாவிளக்கு ஆதனார் பிரதிப்பெரைய-
- 4 ன் தூக்குடக்கா மடையிற் கூதந நீநில-
- 5 ம இரண்டு மா நாகன்றிகுல்லார் வெலி
- 6 ககற்குசெய்ய [ச . னக]
- 7 . . . லை . . குடுத்தொம் நெய்நிர ரு[கூ] [||*]

No. 461

(A.R. No. 438 of 1909.)

ĀDAṆŪR, KOILPATTI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

On the north and west walls of the same temple.

Jaṭāvarmaṇ-Sundara-chōḷa-pāṇḍya : Year 23=1043-44 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIV, No. 174.

No. 462

(A.R. No. 439 of 1909.)

ĀDAṆŪR, KOILPATTI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

On the north wall of the same temple.

Jaṭāvarman-Sundara-chōḷa-pāṇḍya : Year 11 = 1031-32 A.D.

Published in S.I.I., Vol. XIV, No. 142.

NO. 463

(A.R. No. 440 of 1909.)

ĀDAṆŪR, KOILPATTI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

A pillar lying in front of the same temple.

This inscription is in Veṭṭeluttu script.

It records a gift of two pillars (on one of which this inscription is engraved) by a certain Āmbalaṅkōḍaṅ of Sellūr in Muḷaiyu-nāḍu in Śōṇāḍu.

Text

1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*]	5
2 சொண்டரு மு-	6 சொடன இ-
3 மையுநாட்டு	7 ட்டதூன் இ-
4 செல்லூர்	8 ண்டு ||—

No. 464

(A.R. No. 441 of 1909.)

ĀDAṆŪR, KOILPATTI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

A pillar of a *maṇḍapa* in front of the same temple.

This inscription records a gift of this pillar (i.e., the one on which this inscription is engraved), by Iniyāṅ Kūṭṭaṅ *alias* Ovāda-kūṭṭaṅ of [Kā]ttipāḍi].

Text

1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] [க]ாதெ-	5 வாரக கூத்தன்
2 பாடி உடையா-	6 நன்ம மித்தூ-
3 ண் இனியான்	7 ண் ஸ்ரீ ௦௦௨
4 கூத்தனா இ-	

NO. 465

(A.R. No. 442 of 1909.)

MAṆAPPADAIVĪḌU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

South wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Muṇḍiś-varamuḍaiyār temple.

Māra° Vira Pāṇḍya (!) : Kollam 616, Āṇi 4, śu. 11, Wednesday, Svāti = 1441 A.D. May 31.

This inscription records a gift of 100 *paṇam* for a *nandū* lamp to be burnt in the temple of the god Mūṇṇiśvaramuḍaiyār of Ambalattāḍinallūr *alias*

Maṇappadaivīḍu in the north-east quarter of Srivallavaṇmaṅgalam, a *brahmadēśam* in Kīlkaḷak-kūrāram, by a trustee of the temple named Māttāṇḍan-Perumāṇ *alias* Villavarāyar. The gift money was accepted by Śrikailāya-muḍaiyān-bhaṭṭaṇ Aṇavaratadānapperumāḷ, Tirunelvēliuḍaiyār, Verrikkuvēl-eduttaperumāḷ Irāsākumāra-bhaṭṭaṇ and Perraperumāḷ-Aramvaḷatār the *dēvakaṇṁis* of the 30 circles belonging to the temple. These persons had agreed to burn the lamp hereditarily out of the interest on the gift money.

At the end of the record, besides the above mentioned people, Mūṇṛīsura Mūppaṇ and Nāṇambi Ayyaṇ Villavarāya Āsāri, the *sirpi* (sculptor) of the village, also figure as signatories.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] கொல்லம் கூராகு ஓ ஆனி மீ ச உ வுஹ்வஹ்வகத்து னசாடிஸியும் புதன்வாரமும் பெற்ற சொதிநாள் கிழ்களக்கூற்றத்து ஸ்ரஹ்ஷெயம் ஸ்ரீவல்லவாமைமங்கலத்து வடகிழ் பிடாகை அம்பல-
- 2 த்தாடிநல்லூரான மணப்படைவட்டில் உடையநாயனா கோயிலில் முப்பது வட்டத்தில் அமந்த ஷெவகனமிகளில் ஸ்ரீ கையலாய முடையான்பட்டன்
- 3 அனவந்த நானப்பெருமாளும் மெற்படி திருநெல்வெலி உடையாரும் வெற்றிகடுவெல் எடுத்த பெருமாள் இராசகுமாரபட்டனும் பெற்றபெருமாள் அறம்வளத்தாரும் கெந்தி-ஸ்யமுடையா நாமமத்தா
- 4 மாத்தாண்டன் பெருமானான வில்லவராயற்கு பிடிபாடு பணைக்குடுத்த பரிசாவது இறைநாள் இவர் இவனாயினற்கு திருநத்தாவிளக்கு[க்*]கு தந்த ஸா இப்பணை[ம்*] நூற்றுக்கும் இதில் உள்ள பலிசை கொண்டு
- 5 நான ஒன்றுக்கு டுட்டபொதும் திருநத்தாவிளக்கு ஒன்று இது சந்திராதித்தவற் செலவச சந்தி ஸ்ரீவெஸ்ரமெ இந்த திருநத்தாவிளக்கு ஒன்றும் முட்டுவராமல் கடைகாணிப்படியே நடத்தப்பொதும்-
- 6 படி கறமித்து பிடிபாடு பணைக்கலுவலெட்டி குடுத்தமைக்கு இப்படிக்கு ஸ்ரீகையலாய முடையான்பட்டன் அனவந்தநானப்பெருமாள் எழுத்து இப்படிக்கு மெற்படி
- 7 திருநெல்வெலி உடையாள் எழுத்த இப்படிக்கு வெற்றிகடுவெல்எடுத்தபெருமாள் இராசகுமாரபட்டன் எழுத்து இப்படிக்கு அறம்வளத்தார் எழுத்து இப்படிக்கு முன்றி-சுறமுப்பன் எழுத்து
- 8 இப்படிக்கு இவ்வூரில் சிற்பிகளில் நாணம்பி அயயன் வில்லவராய ஆசாரி எழுத்து

No. 466

(A.R. No. 443 of 1909.)

MAṆAPPADAIVĪDU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Māra° Vira Pāṇḍya (?) : Kollam 616, Āṇi 4, śu. 11, Wednesday, Svāti,
=1441 A.D. May 31.

This inscription records that the services of reciting the holy hymns and the provision of a flower-hall in the temple of the god Mūṇṛīsvaramuḍaiyanayinār of Ambalattāḍinallūr *alias* Maṇappadaivīḍu in the north-eastern quarter of Srivallavaṇmaṅgalam, a *brahmadēśam*, in Kīlkaḷak-kūrāram, were arranged to be the proprietary right of the 15 circles (of the temple) by the *Bhikshā-maṭha*. It states that the privileges accruing therefrom were to

be enjoyed by Uyyaneri-kāṭṭiṇar Vanattuvālvittār, a disciple of Āgamaśīla-dēvar *alias* Umai-yorupāgar of the lineage of the *Bhikshā-mathā*, and his successors. (cf : No. 471 below).

The signatories were Śrīkaiyilāyamudaiyāṅ-bhaṭṭaṅ Anavaratadāṅapperumāl of the temple, Tirunelvēliudaiyār, Verrikkuvēledutta Perumāl Irāsakumāra-bhaṭṭaṅ, Aramvalattāi, Krēntiśvaramudaiyāṅ Mūnriśvara-bhaṭṭaṅ Nārpattēṅāyira Śikaraṅattāṅ, Māttāṅdāṅ-perumāl *alias* Villavarāyaṅ, the temple trustee, and Nāṅambi Ayyaṅ Villavarāsar the *sirpi* (sculptor), of the place.

Text

- 1 சூழிவனெய்யராசேசுயலு [||*] கொல்லம் கூரடிகு ஓடு ஆனி மீ ச உ வலுவலுவுகூத்து
வனகாசேசரியும் புதவாரமும் பெற்ற சொதிநாள் கிழ்களக்கூற்றத்து ஸ்ரீசேசுயலு
- 2 ஸ்ரீவல்லவன்மங்கலத்து வடகிழ் பிடாகை அம்பலத்தாடிநல்லூரான மணப்படை-
விட்டில் உடையார் முன்றிசுவரமுடையநயநா கொயிலில் திருப்பாட்டும் ஒதி இக்
கொயிலில்
- 3 திருப்பூமண்டமும் பதினஞ்சு வட்டம் காணி ஆட்சையாகக் கற்பித்துக் குடுத்த லிசூரே
வணதியில் சூமசீரூசேவரான உமையொருபாகர் ஸிஷ்யர்களில் உய்யநெறி-
காட்டினார் வனத்து வாழ்விததாரு இன்னாயி-
- 4 னர் கொயிலில் இம்மரிசாதி உள்ள காணிஆட்சையும் சைய்யாண்டு தூரமுஞ்செய்து
இதுக்கு உள்ள உடைமையும் பெற்று பல ஸேஷ நிவதங்களுக்கு உள்ள பெறு பெறும்
பெற்று இம்மரிசாதி உள்ள காணிஆட்சையும் தூரமும்
- 5 இன்னாள் முதல் வணசி ஸ்ரீவெசுமே கையாண்டு போதும்படி கல்லுவெட்டிக் குத்-
தமைக்கு இக்கொயில் ஸ்ரீகையிலாயமுடையான் பட்டன் அனவரததானப்பெருமாள்
எழுத்து
- 6 இப்படிக்கு மெற்படி திருநெல்வேலி உடையார் எழுத்து இப்படிக்கு வெற்றிக்குவல்-
எடுத்தபெருமாள் இராசகுமாரபட்டன் எழுத்து இப்படிக்குஅறம் வளத்தார் எழுத்து
இப்படிக்கு
- 7 சூந்திசுவரமுடையான் முன்றிசுவரபட்டன் எழுத்து இப்படிக்கு நாற்பத்தெணையிர
சிகரணத்தான் எழுத்து
- 8 இப்படிக்கு இக்கொயிலில் தன்மகத்தா மரத்தாண்டன் பெருமாளான வில்லவராயன்
எழுத்து இப்படிக்கு இவ்வூரில் சிற்பிகளில் நாணம்பி அய்யன் வில்லவராசார் எழுத்து

No. 467

(A. R. No. 444 of 1909.)

MAṅAPPADIVĪDU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Kollam 719 or 711 Kārttigai 13, śu. 10, Tuesday, Uttirāḍam
Irregular=1544-45 A.D.

This inscription records a gift of paddy and other articles monthly, for worship and offering to the temples of the gods Kāṅaviniyaperumāṅ, Mūnri-chchuramudaiyanayinār, Emmaṅḍalaṅkoṅḍa Pāṅḍichchuramudaiyanāyiniār and Chēraṅaṅ-uganda-Pāṅḍichchuramudaiya-nāyiniār at Ambalattāḍi-nallūr *alias* Maṅappadaivīdu in the eastern quarter of Śivalavaṅmaṅgalam by the chief of Jeyatuṅga-nāḍu, who was called Venṅum maṅkoṅḍa Śrī-bhūṭala...viravaṅmar, who had the title of Śaṅkaraṅārāyana-Mūttavēḷaikkāraṅ c Je[ya]tuṅga-nāḍu.

S.I.I. Vol. XXVI—76

Text

- 1 ஸுஹஸ்து [||*] அருளிச்செயல் கொல்லம்
- 2 எய்க[௩] (௩) கார்த்திகை மீ ௮[௩]௮ வலுவு-வெகூத்து ஷெமியும் மங்-
- 3 கலவாரமும் உத்திராமும் வியாகந யொகமும் வராக
- 4 கரணமும் பெற்ற நாட் செதுங்கநாட்டுச் சங்கரநாராயண
- 5 மூத்தவெளைக்காறன் வென்றும் மண்மொண்ட ஸ்ரீ பூதல . . விரவன்மர் ஒன்று பெ-
ருடைய செயதுங்கநாட்டு முத்தவராய் நாம்
- 6 சிவலவன்மங்கலம் கிழ்பிடாகை அம்பலத்தாடிநல்லூரான மணப்ப[௩*]டவீட்டில் யீச்-
சுரன் பாடகனுக்கு நயினார் காணவிய-
- 7 பெருமான் கொயிலுக்கு சிபண்டாக்கணக்கு நாம் காணியாட்ச்சையாக கற்பிக்கையில்
மாதம் ஒன்றுக்கு கொட்டை முக்கா-
- 8 இம் நாள் ஒன்றுக்கு பிசரம் முவுழக்கும் நயினார் முன்றிச்சுரமுடைய நயினார் கொ-
யிலுக்கு மாதம் ஒன்றுக்கு கொட்டை முக்கா-
- 9 இம் நாள் ஒன்றுக்குச் சொறு முவுழக்கு நயினார் எம்மண்டலங்கொண்டபாண்டிச்-
சுரமுடைய நயினார் கொயிலுக்கு மாதம் ஒன்று-
- 10 க்கு கொட்டை முன்றுமா முக்காணியும் கிழைப்பட்டாம் நயினார் செவன் உகந்த பாண்-
டச்சுரமுடைய நயினார் கொயிலு-
- 11 க்கு மாதம் ஒன்றுக்கு கொட்டை அரைக்காலும் ஆக¹

No. 468

(A. R. No. 445 of 1909.)

MAṆAPPADAIVĪDU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall as above.

Rājakēsarivarman alias Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva I: Year 43=1112-13 A.D.

This damaged inscription contains the *prasasti* of the king commencing with *Pugaḷmādu viḷaṅga*, etc., and mentions the queen Avanimuḷudum Uḍaiyār.

It records a sale of land to the *dēvakaṇmis* of the temple of the god Mahādēvar Mūṇrukaiyīśvaramuḍaiyanāyaṇār of Ambalattāḍinallūr in the eastern quarter of Uttamaśōlach-chaturvēdimāṅgalam in Kīlkaḷak-kūṛram in Rājarāja-pāṇḍi-nāḍu, as *tirumadaippaḷḷippuram* by the *mahāsabhai* of the village. It is stated that the land in question was lying fallow and the *dēvakaṇmis* were required to reclaim it and use its products for the above-mentioned service in the temple. It is stated that the land lying amidst the sold land, and belonging to the god Tirunelvēliuḍaiyār are excluded. Amongst the boundaries of the land in question, the river Muḍikoṇḍaśōḷappērāru, [. . . .] maṇimaṅgalam, and Uttamaśōḷa-vāykkāl figure.

The signatories include Mahādēvaṅ, Vāsudēvaṅ, Senpagā. . . ṅ of Kōmaḷam Śrīkṛishṇaṅ, Gōvindaṅ, Saṅkaranārāyaṇaṅ and Śrimāhēśvaraṅ.

Text

- 1 ஸுஹஸ்து [||*] புகழ்மாதா விளங்க ஜெயமாதா வார நிலைமகள் புணர் உரிமையிற்
சிற[ந்*]த மணிமுடி சூட்டி முஹநிலை கெட்ட வில்லவற்குலைகாண்ட மானவரி .
றுஹ்றுளி நரதக திக்கனைத்துந் தந் ச[க்*]க நட்ட-
- 2 த்தி விஜெயாவிஷைகம் பண்ணியருளிய விரவீஹாவநத்துலிருந்து அருளிய அவநி-
முழுதும் உடையாரொடும் விறறிருந்தருளிய மொராஜகேசவமனை சூலுவன உக-
வத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்து-

¹ Incomplete.

- 3 ங்கசொழ்தெவற் த யாணடு சயீக வது ராஜர[ர*]ஜபாண்டிநாட்டுக் கிழ்களக்கூற்
 றத்து உத்தமசொழ்ச்சதுவெழிமங்கலத்து ஊவலவெயொம் எங்-
 4 கனூக்கிழ பிடாகை அப்பலததாடிநல்லூரில் எழுந்தருளி இடுக்கு மஹாதெவ
 முனறுசையிஸரமுடைய நாயொற திருமடையபல்விப்புற-
 5 மாக கந
 6 லுதவெயி-
 7 லக்கப்படி-
 8 யில் உடி[க]-
 9 டு பண்ணிந னிலத்துக்கு பெருன்கெல்லை .சு-
 10 வது கிழஎல்லை பொன்ன சறைக்கு மெற்கு-
 11 ம் தென் எல்லை வெள்ளெலும் பெர் எரியி-
 12 ல் நின்றும் மெற்கு நொக்கி பொன
 13 . ழங்காற் கரைக்கு வடக்கும் மெலை எல்லை சங்கரநாராய[ண]ன் வாய்க்கால்குக்
 கிழக்கும் வடவெல்லை கொலைகுளத்து . . . றைக்-
 14 கல்லுக்குத் தெற்கும் இன்னுன்செல்லைக்குளபட்ட நிலத்தில் உடையார் திருநெலவெலி
 உடைய நாயினார் தெவதானம்
 15 மிந்தக நின்ற நிலங் காடாயக் டெந்தமையில் யாணடு நாற்பத்துமுன்றாவது தரல்
 ஷெவகனமி கடி . றாகைக் கொண்ட-
 16 ழி கல்லி . . . பயிரெற்றிக்கொள்வாராகவும் இடிஷெவ . தெவதானமாக குடுத்து
 நிலமாவது இநநான்கெல்லை உட . ' .
 17 செய்யும் புன்செய்யும் நத்தப்பாலும் தொடடழம் தொ . . . ககூறும் மனபடு
 பாளமும் தெனபடு . . . நொக்கின மர-
 18 மும் கிழ் நொக்கின கிணறும் காடு மொடையம் மறழும் எப்பெற்பட்டலலலதபுராஷி-
 கறும் இநநாயி . . . மும் பண்ணி முன்று
 19 பணியும் பணித்து இடைமலைப் பொறறைக்குக கெடகும் . ன பொருநதமான முடி
 கொண்ட சொழ்ப் பொற்றுக்குத் தெற்கும்
 20 கிழ் எல்லை அச் . . . மணிமங்கலத்துக்கு பொ . . பெருவழிகு மெற்கும் இந
 னெல்லை உத[த]மசொழன் வாய்க்காலு[ககு]
 21 வடக்கும் இன்னுந்கெல்லைக்கு உளபட்ட நிலத்தில் குடி . ' . . ழிகந் திக்கி ந்பாற
 . . தொடடமாய வந . . . வெல்லைக்கு
 22 விலைகொண்டு . . . ழிகவும் இப்படி ச[ம்-] . . . லிலும்
 [செம்பிலும்] வெடிசொ[ன] . . . ' . . .
 23 [ச]ம்மதித்து திருப்பயிடு . . . தகம்பல னி ழுனறு பணியும் மனிந்து லுஜானம்
 பணிக் குடுத்தும் ஊவலவெயொம்
 24 . . . முன்றுகையரமுடைய நாயொறகு இப்படிக்கு இவை . . . தர்
 மஹாஷெவன் எழுத்து இப்படிசகு இவை வாலுஷெவன் . . .
 25 . . . ஷெவன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை கொம
 ளத்து செலபக . . . ன் எழுத்து
 26 இப்படிக்கு இவை இறு . . ழீ சூணன் எழுத்து இப்ப
 27 டிக்கு இவை . . ணிப்புறத் . மொவிஜன எழுத்து இப்ப-
 28 டிக்கு இவை . . . சங்கரநாராயணன் எழுத்து
 29 இப்படிக்கு . . . புறத்து ழீமாஹேஸரான எழுத்து இப்படி-
 30 கு இவை . . . கணக்க . . . திற
 31 இப்படி நிலத்தில் திருநந்தவ . . . வனஞ்செய்யலும் ழிக
 நின்ற இடம் தெ . . . இடம் டெகையால . . . 1

(A. R. No. 446 of 1909.)

MAṆAPPADAIVĪDU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

North wall of the same *maṇḍapa*.

Māṇavarman *alias* Tribh° Sundarapāṇḍyadēva II : Year 10, Vṛiśchika (Kārttigai) śu. 8, Rēvatī=1248, A. D., November 25, The nakshatra was Pūraṭṭādi.

This inscription records a gift of 150 *paṇam* by a certain Tirunāvudaiyār of Ambalattāḍinallūr *alias* Maṇappaivaivīdu in Kīlkalak-kūrāram to provide for food and other offerings to the images of the god, goddess, and Iḷaiya-nāyaṇār (i.e., Subrahmaṇya ?) set up by him in the name of Sundarapāṇḍya Kaṇḍiyadēvar in the temple of the god Mūṇṇukaiyīśvaramudaiyanāyaṇār of the place. It is stated that the money was received by the *Sivabrāhmaṇas* of the 30 circles attached to the temple, who had agreed to carry out the object of the endowment.

Text

- 1 உ ஷ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொமாறபன்மரான சீவனச்சகுவசீகர்கள் எம்மண்டலமுங் கொண்டருளி[ய*] ஸ்ரீஸ்ரீஸ்ரீபாண்டிய தெவற்கு யாண்டு யி வது புவசிகநாயற்று வுலு-பெகைத்து கஷயியும் பெற்ற ரெவதிநாள் கிழகளக்கூற்றத்து அம்பலத் தாடிநல்லூரான மணப்படைவிட்டு உடையார் முன்றகைபவரமுடைய நாயனார் கொயிலில் முப்பது வட்டத்து சிவஸூரணரொம் இலுர் உ-
- 2 டையான் திருநாவுடையாற்கு உலயபுலானம் பண்ணிக் குடுத்த பரிசாவது இன்னுயினார் கொயிலுக்கு இவர் சுந்தரபாண்டியக் கண்டியதேவர் பெரால் எழுந்தருளப் பண்ணின நாயகும் நாச்சியாரும் இலாயநாயனாற்கும் அமுதுபடி சாத்துப்படி உளவிட்ட நித்த நிமந்தத்துக்கு நிச்சயித்த அமுதுபடி அருசி அறுநாழியும் கறியமுது வெஞ்செனத்துக்கும் ம-
- 3 றறுள்ளாவையிற்றுக்கும் இவா பக்கல நாங்கள் உலயத்துக்குப் பற்றின ஸாரூய இப் பவம் நூற்று ஐம்பதுக்கும் இன்னுயினாற்கு இப்படி உள்ள அமுதுபடி சாத்துப்படி உள்ள நித்தநிமந்தம் முட்டாமல் சந்திராதித்தவற்ச செல்ல கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டிககொள்வதாக இப்படி சம்மதித்து உலயபு[லா*]ணம் பண்ணிக் குடுத்தொம் முப்ப-
- 4 குவட்டத்து சிவஸூரணரொம் உடையான் இதிருநாவுடையாற்கு¹

No. 470

(A. R. No. 447 of 1909.)

MAṆAPPADAIVĪDU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall as above.

Kollam 617, Āḍi 7, ba. 12, Thursday, Mṛigasirsha=1442 A.D., July 5.

This inscription records a gift of 100 *paṇam* in *anṇāḍu valaṅgum Neṇmēni Kaliyugārāman* for certain services and offerings in the temple of the god Mūṇṇīśvaramudaiyanāyaṇār of Ambalattāḍinallūr *alias* Maṇappaivaivīdu in

¹ Incomplete.

the north-eastern quarter of Śrīvallavaṅṅa-maṅgalam, a *Brahmadēyam* in Kīlkaḷak-kūṅṅam, by Māttāṅṅaṅ perumāl *alias* Villavarayar, the temple trustee (*dharmakarttar*). It is stated that the money was received by the Tiruvottamaśāmam Aḷagiyāṅ Sēndīśuvaramudaiyāṅ Mūṅṅīśuvāra-baṅṅaṅ and Kariyakulalagiyāṅ, two of the *dēvakaṅmis* of the 30 circles of the temple, who had agreed to offer worship and offerings out of the interest from the endowment amount, on every two *pradōshu* days, on every Avittam day and on every Svātī day, which was the natal star of the donor, every month, besides using some amount for incenses also.

Besides the two *dēvakaṅmis* mentioned above, Vaḷattu Vālvittār, a *tapasvī* of the temple and Nāṅambi Ayyaṅ Villavarāya Āśāri, a *siṅṅpi* (sculptor) also figure as signatories.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ கொல்லம் கூர் எ ஸ்ரீ ஆடி மீ எ உ சுவரவக்ஷதர ஜாஜஸிபும ியாழக்-
கிழைடயு பெற்ற உமஸீரஷதது நான கிழகனககூற்றதது ஸ்ரீஜெய ஸ்ரீமலலவன-
மங் தது படபெழ பிடவக அபுமதபாடிநல்லுய
- 2 மண்பபடை படில் உடையா முன, தவரமுடையு, ிச கொ ிரில் மபலபடத்தில்
உமாந் தொதற்கிளில் நி வொததசாமய அடியா நதிச நையான
முனறிசவ படபுட ிழமல கியகுழவழியுட ம
- 3 இனனமின கொயிலில் ின்மகறா மாதசாடைன் பெமலகா ிலெவராயற்கு
பிடிபாடு பணைக் குடுதத பிசாநது இறறைநான இடைகாள் வங்ளிள அன்றூடு
வழங்கும் தெனமெனி கலியுகாமன ிச இபயமப துமறுகடு உளள பிசை
கொடை நங்-
- 4 கன நடத்த கற்பிதத மாநம் ஒனறுக்கு ஸ்ரீஜெயம் ஒனறுக்கு ிதம நாயி ிதர
ஸ்ரீஜெயம் இணடுக்குட ியு அனும் நெயகாபு இந்நாயிடி தி [அ]பிடம்
ஒனறுக்கு ஆடி அ ருட நெயகாபு இந்நாயிடி இடி பிதந் துட சொடுக்கு
ஆடி அனும் நெயகாபு இந்நாயிடிம்
- 5 மாபு தொழும் நாங்ள நடத்த கற்பிதத துபதிர கய படபுட இணை படி
மாநம் ஒன்றுக்கு ிவரம் நாடுக்கு ியு அனும் நெயகாபு அறந ிடிப துபதிர-
வியமும் சந்திராதித்தவற் செலச சந்ததி ஸ்ரீமையெயரகக
- 6 காண்பபடி நடத்திப் பொதும்படி கற்பிதது பிடிபாடு பணைக் கலலிவெயுக் குடுததொய்
மாத்நாடைன் பெருமாளான ிலலவராயற்கு இப்படிக்கு இடை தி வொததசாமய
அழகியான செந்திசுரமடையான முனறிசவ படபுட ியு துட இபககு கரியகுழல்
அழகியான எழுத
- 7 இப்படி அந்வேன் இகொயிலில் துசிகளில் மாதர வற துட அழுதப இப்படிக்கு
இவ்லூரில் கிறபிசில் நாணமி வயா ிலலவராய ிசா ியு துட

No. 471

(A. R. No. 448 of 1909)

MAṅAPPADAIVĪDU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

East wall of the same *mandapa*.

Māṅavarmaṅ *alias* Tribh Virapāṅṅya : Year 2 + 21, Āḍi 27 - C. 1448 A.D.

This inscription is damaged in some places and is incomplete at the end.

It records a grant of 25 *mā* of land as *dēvadāna* for worship, offerings and procession to the god Mūṅṅīśvaramudaiya-nāyaṅār of Ambalattāḷinallūr *alias* Maṅarparaivīdu, in the north-eastern quarter of Śrīvallavaṅṅa-maṅgalam.

S.I.I. Vol. XXV—77

a *Brahmadēsam* in Kīlkaḷak-kūrāram, and 5 *mā* of land as *madappuram* to [Āgamaśīladēvar] *alias* [Umaiyōrupāga] Mudaliyār of the lineage of the Bhikshāmaḍa. Owing to the incomplete nature of the record, other details like the donor, etc., are not available.

Text

- 1 ஷ்ஷீ ஸ்ரீ கொமாறுபெல-ஶரான சீவ-வனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ விரபாண்டியதெ-
வறகு யடவாடு
- 2 இரண்டவதன எதி இரூபத்தொன்றாவது ஆடி மாதம் இருபத்தெழாந்தியதி கிழ்
களக்கூற்றத்து ஶ்ஷுஷ்டெசம்
- 3 ஸ்ரீவல்லவனமங்கலத்து வடகிழ் பிடாகை அம்பலத்தாடிநல்லூர் ஆன மணற்படை-
பிடடில் உடையார் முனறிஸ்யரமுடை-
- 4 ய நாயனார் கொயிலில் ஷெவகனமிகளுக்கு இந்த நாயனார்க்கு அமுதுபடி சாத்துப்படி
திருப்பரிவட்டம் திருமலை திருநந்தாவிளக்கு
- 5 உபட்ட நித்திய நியமங்களுக்கு உ சீவலி எழுந்தருளுவிக்கவும் தெவதானமாக இருப-
தஞ்சு மா நிலம் பிசுநாமட ஸந்ததி ஆகம.
- 6 தெவதான இறை முதலியாற்கு மடப்புறமாக அஞ்சு
மா நிலம் ஆக முப்பது மா நிலமும் கிழ்களக்கூற்றத்து ஶ்ஷுஷ்டெசம்-
- 7 கொடைபன் . நாராயணப் பெரெறியிலெ விட்ட
வுக்கு இத்தெவதானம் நிலம் இ . . . ஶ்சு மாவுக்கு சொதி . சுந்தரபா-
- 8 ணடியன வாயக்காலுக்கு மெற்கு பாலிக்கொண்டான் பெருவதிக்கு மெற்கு முதற்
கணாற்று கிழக்கு நின்று . பினைறு நிலம் முக்காணி வரை
- 9 த்தான . ன ஆறுமாகாணியும் உடசிறுவாயக்காலுக்கு மெற்கு தடி ஒன்று நிலம் முக்-
காணி அரைக்காணியின் எழுமாவரை நாயினார் சுவாமி தெவர்
- 10 இறையிலிககு மெற்கு தடி ஒன்று நிலம் காணி அரைக்காணி முந்திரிகையின்
அரையெ மாகாணியும் மெற்கு தடி ஒன்று நிலம் காணி அரைக்காணி முந்தி-
- 11 ரிகையின் அரையெ மாகாணியும் உடசிறுவாயக்காலுக்கு மெற்கு தடிஒன்று . . .
முக்காணி அரைக்காணி முந்திரிகையின் மாகாணி நாயினார் பொலிந்து நை-
- 12 . . ன திருவிடையாட்டத்தக்கு மெற்கு தடி ஒன்று நிலம் முக்காணி அரைக்காணி
முந்திரிகையின் உடசிறுவாயக்காலுக்கு மெற்கு தடி ஒன்று நிலம் முக்காணி
- 13 அரைக்காணியின் அரைக்காலுக்கு மெற்கு தடி ஒன்று நிலம் முக்காணி அரைக்காணி முந்-
திரிகையின் அரைக்காலுக்கு மெற்கு தடி ஒன்று நிலம் அரைக்காலின் காலும்
- 14 ஆக இவ்வுடையாட்டத்தக்கு மெற்கு நின்று தடி ஒன்று நிலம் முக்காணி
அரைக்காணியின் அரையெ மாகாணி அஞ்சாந்தரத்தில் . . ராதி . புக்கு
- 15 [நிலம்] தடி ஒன்று நிலம் முக்காணி அரைக்காணி முந்திரிகையின் அரையும் கிழக்கு
தடி ஒன்று நிலம் முக்காணி அரைக்காணியின் அறுமாக்காணி நாயினார் . வ .
- 16 தெவதான இறையிலிக்கு கிழக்கு தடி ஒன்று நிலம் முக்காணி அரைக்காணியில்
மாகாணியும் கிழக்கு தடி ஒன்று நிலம் முக்காணி அரைக்காணியில் அரை-
- 17 யும் உடசிறுவாயக்காலுக்கு கிழக்கு தடி ஒன்று நிலம் முக்காணி முந்திரிகையின் முக்-
கால் நாயினார் பொலிந்துநின்றபிரான திருவிடையாட்டத்துக்கு கிழக்கு தடி ஒ-
- 18 ன்று நிலம் முக்காணி முந்திரிகையின் முக்காலெ மாகாணியும் கிழக்கு தடி இரண்டு
நிலம் முக்காணி அரைக்காணியின் மாகாணியும் அறுமாக்காணி கிழக்கு
- 19 நின்று தடி ஒன்று நிலம் முக்காணியும் மெற்கு தடி இரண்டு நிலம் முக்காணியின்
மாகாணியும் மெற்கு தடி இரண்டு நிலம் முக்காணி அரைக்காணியின் அரைக்கா-
- 20 லும் எலுக்கு மெற்கு தடி இரண்டு நிலம் முக்காணி அரைக்காணியின் மூன்று மா
முக்காணியும் மெற்கு தடி இரண்டு நிலம் முக்காணி அரைக்காணி முந்திரிகை நாயினார்-
- 21 ன பொலிந்துநின்றபிரான திருவிடையாட்டத்துக்கு வாயக்காலுக்கும் மெற்கு தடி
இரண்டு நிலம் முக்காணி அரைக்காணியின் முக்காலெ மெற்கு தடி ஒன்று நிலம் முக்-

- 22 காணி அரைக்காணியின் காலும் மெற்கு தடி ஒன்று நிலம் அரைமாவின் முக்காலும் நாலாங்கண்ணாறு மெற்கு நின்றும் தடி இரண்டு நிலம் அரைமா அரைக்காணி
- 23 முந்திரிகையின் எழுமாவரையும் கலு . கிழக்கு தடி இரண்டு நிலம் முக்காணியின் அரையே மாகாணி நாயினா பொலி . . . நின்ற . . . திருவுடைவட்டத்து-
- 24 க்கும் கிழக்கு தடி ஒன்று நிலம் அமைவரைக்காணி முந்திரிகையின் எழுமாவரை நாயினா சுவாமி தெவதான இறை இலிக்கும் வடமெற்கு ஒன்று நிலம்
- 25 அரைக்காணி முந்திரிகையின் எட்டுமா முக்காணியும் உட்சிறுவாயக்காலுக்கு . இதன் கிழக்கு தடி ஒன்று நிலம் முக்காணி அரை-
- 26 க்காணி முந்திரிகையின் அரை நாயினார் சுவாமி தெவர் இறை இலிக்கு கிழக்கு தடி இரண்டு நிலம் முக்காணி அரைக்காணியின் க .
- 27 லும் காலுக்கு கிழக்கு தடி இரண்டு நிலம் முக்காணி முந்திரிகையின் அரையும் கிழக்கு தடி இரண்டு நிலம் முக்காணியின் அரையும் கிழக்கு தடி இரண்டு நிலம் முக்காணியின் எழுமா
- 28 [மு]ந்திரிகையின் அரையும் அஞ்சாங் கண்ணாறு கிழக்கு நின்றும் தடி ஒன்று நிலம் முக்காணியின் எட்டு மா முக்காணியும் மெற்கு தடி ஒன்று நிலம் காணி அ-
- 29 ரையும் மெற்கு தடி இரண்டு நிலம் முக்காணியின் மாகாணி நாயினார் சுவாமி தெவா-தான இறை இலிக்கும் காலுக்கு வடமெற்கு தடி ஒன்று நிலம் காணி ஆ-

No. 472

(A. R. No. 449 of 1909)

MAṆAPPADAIVĪDU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Year 16, Kollam, 616, Tai 14--1441 A.D., January 9, (Monday).

This inscription records a grant of 20 *mā* of land in Viṭṭaṅkaḷapparu in Srīvallavaṅ-maṅgalaṁ and 1½ *mā* of land for flower-garden and grove, one oil-mill, twenty looms and *puṅjai* lands, flora and fauna, all these probably in Ambalattāḍinallūr *alias* Maṅappaḍaivīdu in the northern part of Srīvallavaṅ-maṅgalaṁ, a *Brahmadēśam* in Kilkaḷak-kūrāṁ, to the temple of the god Mūṅṅiś-varamuḍaiya-nāyaṅār of the place. It is stated that the gift was intended to provide for food-offerings, flowers, clothes, and *nandā* lamp which formed part of daily routine services to the god, and for worship on such special occasions as *viṣhu. ayana* and eclipses, on days when the star Bharāṇi fell as well as for worship with doubled provisions on days when the natal star of the king fell.

A certain Māttāṅḍāṅ Śivindiramuḍaiyāṅ and a sculptor (name lost) figure as signatories.

Text

- 1 அருளிச்செயல் கிழ்களக்கூற்றத்து ஸ்ரீவல்லவன்மங்கலத்து வடக்குப் பிடாகை அம்பலத்தாடிநல்லூர்
- 2 ஆன மணப்படைபிட்டில் உடையார் முன்றிஸ்ரமுடைய நாயனாற கொயிலில் தெவகன்மிகளுக்கு இன்-
- 3 னாயினாற்கு அழுதுபடி சாத்துப்படி திருப்பரிவட்டம் திருமாவலி திருநந்தாவிளக்குடயட்ட நித்திய நிமந்தங்களு-
- 4 க்கு தெவதானமாக விட்ட நிலம் ஆவது ஸ்ரீவில்லவன்மங்கலத்து விளங்காப்பற்றில் சிதென் வாய்க்காலுக்கு
- 5 வடக்கும் முன்றங்கண்ணாற்று கிழக்கு நின்றும் தடி ஒன்று நிலம் ஒரு மா அரைக்காணிக்கும் காலுக்கும் மெற்கு தடி

- 30 கீழ் அரையும் ஆகத்தடி அன்பத்து அஞ்சினால் நிலம் இருபதுமா இன்னிலம் இருபது
மாவும் இனையினற்குத் தி-
- 31 குநன்தாவனமும் தொப்புள் உட்பட்டவகைக்கு எல்லை ஆவது கீழ் எல்லை கண்டன்
கால் பிற்கரையில் குருத்துக்கு
- 32 மேற்குத் தென எல்லை கண்டன் காலுக்கு வடக்கு மேல் எல்லை நாயினார் கண-
இனியபெருமான் கொயிலுக்குக் கி-
- 33 முக்கில் தெனமடலான நாராசத்தக்கு கீழ்க்கு வடவெல்லை தனபொருந்தப் பெராற்றுக்-
குத் தெற்கு ஆக இன்னான்-
- 34 கு எல்லை உட்பட்ட தலத்தில் திருமடவிளாகம் நங்கலாக உளள நிலத்தில் கொடி-
இட்டுக்கொள்ளும் நிலம் அரை-
- 35 மாவும் செக்கு ஒன்றும் தறி இருபதும் புன்செயும் மாவடை மரவடையும்கூட அறுநூற்று
ஒரு பத்து அயயாமாண்டு பசு-
- 36 ன முதலுக்கு ஒருபத்து ஆறும் ஆண்டு தைமாதம் பதிநாலாந்தியதி தந்த அள-
வுக்கு தாங்களும் இதரவு பிடிபடாகக்-
- 37 கைய்யாண்டு கொண்டு இன்னிலம் இருபதுமாவில் கடமையும் ஊமாவிசைந்த சிலவரிப்
பெருவரியும் மா-
- 38 வடை மரவடையிலும் செக்கிறை தறிககடமை கொடித்தொட்டம் புனசை உட்பட்ட
வகையிலும் முதலாம் முதல்
- 39 கொண்டு இனையினற்கு அமுதபடி சாத்தப்படி திருப்பரிவட்டம் திருமலை திரநடைநா-
விளக்கு உட்பட்ட நித்திய நிமந்த-
- 40 ங்களுக்கும் விஷு சுயந ஊடுகிறம் உட்பட்ட பன் விசேஷவிலங்களில் பூஜெக்கும்
ஊரணிக்கும் ஆடடை பிறந்த நா-
- 41 ளில் படி இரட்டி பூஜெக்கும் உட்பட்ட இட்டப் படித்தரத்தின் படியெ சந்திராதிதகலியவற
செல்வதாக கல்லிலும் செம்பி-
- 42 லும் வெட்டிக்கொண்டு பூஜெயும் தாமு நடத்திக்கொண்டு பொதவும் பாற்க்க இவை
மாத்தாண்டான்
- 43 சிலிந்தரமுடையான் எழுத்து இப்படிக்கு¹ ஆசாரி எழுத்து

No. 473

(A. R. No. 450 of 1909)

MAṆAPPADAIVĪDU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Kollam 642=1467 A.D.

This inscription records an order of the king (name not mentioned) addressed to a certain Periya Tiruvaḍi Nayinār of Māraṇmaṅgalam and the *dēvakanmis* and the *tāṇattār* of the temple of the god Mūṇṇiśvaramudaiyanā-yinār of Ambalattāḍinallūr, *alias* Maṇappadaivīdu in the north-eastern quarter of Śrīvallavaṇ-maṅgalam, a *Brahmadēśam*, in Kilkalāk-kūrṅam. The order related to the grant of land in Maṇakkūḍi, Marudānambikuṛuchchi and Maṇappadaivīdu to the temple of the above-mentioned god, by the king to provide for the procession, both in the morning and in the evening, every day of *śrīibali*, for the bathing ceremony of the image of the god Maṇavaikku-vāytta Perumāḷ on every Chittirai star day (in a month) for the deity's festi-vals, and for worship and offerings on Puṇaragam (?) (*Puṇarapūsam* ?) days

¹ This part of the line seems to have been wantonly erased.

in the month of Māśī every year, the birth-day of the king. As ordered, the above-mentioned parties had agreed to conduct the worship, services and festivals in the temple heriditorily.

The signatory was a certain Perra Perumāl, the village accountant.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [I*] அந்நிச்செயல் கிழ்களக்கூற்றத்து ஷ்ஷீஷெஸ்ரீ ஸ்ரீவல்ல-
- 2 வன மங்கலத்து வடசிறு பிடிகை அம்பலத்தடிநல்லூரா-
- 3 ன மணப்படைவீட்டில் உடையார் முன்றிஸ்வரமுடைய நயினா-
- 4 ற்கு இரண்டு சந்தி சிவலி எழுந்தருளும்படியும் சித்திரை சித்திரைக்கு [ம]
- 5 னைவக்குவாய்ததபெருமானை திருமஞ்சனமும் செய்வித்துத் திருவு-
- 6 ள்புறம் எழுந்தருளும்படியும் மாசிமாதத்தில் புணரகம் ஆட்டை பிற-
- 7 ந்த நாளுக்கு கானியும் பூசையும் நடக்கும்படியும் கற்பித்த வகைக்கு ம-
- 8 னைக்குடி மந்தாநம்பிகுறுச்சி மணப்படைவீடு உள்ளிட்ட பற்றில் அறு-
- 9 துற்று நாற்பத்திரண்டாமாண்டு காாமுதலிக்கு புவழி பயிர்நின்ற நிலத்து-
- 10 க்கு மாத்தால் கொட்டை மாகாணி ஆகப் பதிநனு அதிகாரிபெரில் கூட்டி-
- 11 த சபை இன்னாயினுக்குத் திருநட்டப் பெருமான புள்ளியில் பத்து மா நில-
- 12 ம் புள்ளியும் இட்டு இந்த புள்ளியில் மெல்வாரத்துக்கு அதிகாரியை-
- 13 ய்க் கொண்டு குறியும் வாங்கிக் கொண்டுப் புள்ளியிலு உள்ள நெ-
- 14 ல்லிக்கும் தெவதான முதலிக்கும் மற்றும் நெல்வகை பண-
- 15 வகை உட்பட்ட வகைக்கும இக்கொயிலிக்கு ஆசந்திராதி-
- 16 தவற் சந்ததிப் பிறவெசமெ காணி ஆடசை ஆச சிபண்டாரக் கணக்-
- 17 கு எழுசும்படி கற்பித்த மாறன்மங்கலத்து பெரிய திருவடி நயினார்
- 18 உடையாரும் இக்கொவிலில் தெவகன்மிகளும் கூடி குறி எழுதிசெல்-
- 19 வியிப்பித்துக்கொண்டு இரண்டு சந்தி சிவலியும் திருமஞ்சனமும் திருவி-
- 20 ழ்புறமும் எழுந்தருளித்த பூசையும் நடக்கும்படிக்கு எங்களுக்கும் தான-
- 21 தநாக்கும் திருமுகம் வருகையில் திருமுத்தின்படியே படித்தரத்தின்
- 22 படிபூசையும் நடக்கும்படி சந்திராதித்தவற் லந்ததிப் பிறவெசமெ நடக்-
- 23 குப்படி கலவெட்டிக் குடுத்தொம் ஊரவா பணிக்க ஊர்கணககு
- 24 பெற்றபெருமான எழுத்து வ

No. 474.

(A.R. No. 451 of 1909)

MAṆAPPADAIVĪDU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

North wall of the shrine of the goddess in the same temple.

Jāṭavarmaṇ alias Tribh°Kulaśhēkaradēva I (?) :

Year 13 + 1, [.] = 1213-14 A.D.

This inscription is incomplete.

It mentions the king, and the god (name not fully preserved) in Maṇappadaivīdu in the northern quarter of Śivallava-maṅgalam in Kīlkaḷak-kūṛram.

Text

- 1 ஸ்ரீகொச்சடையபன்மரான திரிபுவனச்சக்காவத்திகள் ஸ்ரீகுலசெகரதெவற்கு யாண்டு பதி-
முன்றாவதின் எதிர் பதி[ந்]
- 2 ணடு கிழக்களக்கூற்றத்தச் சிவல்லையங்கலத்து வடபிடாகை மணற்படைவிட்டில் உடை-
யொம் உடையார் முன்று கை

No. 475

(A.R. No. 452 of 1909)

MAṆAPPADAIVĪDU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Māṇavarman alias Tribh° Kulaśēkharadēva (I) ? : Year 5 =1272-73 A.D. (?)

This inscription is incomplete and damaged.

It appears to record a gift for a *nandā* lamp and food offerings to the goddess in a temple of a place (name not preserved) by a certain Varandaruvāṇ Paḍāraṇ Kāḍu., of Pāttivaśēkaranallūr in Polyūr-nāḍu. Other details are lost.

Text

- 1 லுஷ்டிஸ்ரீ [||*] கொமாறபன்மரான சிவ்வனச்சகுவதிகள் ஸ்ரீகுலசெகரதெவற்கு
யாண்டு ௫ வது பொழியூர் நாட்டுப் பாத்திவசெகரநல்லூர் வரந்தருவான் மடாசன்
காடு
- 2 நாச்சியாற்கு திருநுந்தாவிளக்கெரிக்க விவ்வாட்டைச் சித்திரை மாலமு[ப]யத்தக்[கு]
விள . . . கு இவ்வச்சொன்றுங் கைக்கொண்டும் . ததுக்

Piece 1

- 1 க்காமக்கொட்டத்த நாச்சியாற்கு அமுதபடிக்கு நாங்கள் குடு
- 2 ததுக் கணவதியார் க(ட)டமை இல்

No. 476

(A.R. No. 453 of 1909)

MAṆAPPADAIVĪDU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

South wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Āṇaikāṭṭa Perumāl temple.

Tribh° Kōṇeriṇmaikoṇḍāṇ (Vikramapāṇḍya) : Year 8 =(1290-91 A.D.)

This inscription records an order of the king granting some land in Marudānnambikuṇḍuchi in the eastern quarter of Śrīvallava-maṅgalam in Kīlkaḷak-kūṇṇam to provide for worship and offerings in the temple of the god Kāṇavi-
ṇṇiya Viṇṇagarālvār built by Śēyāṇ Tūmāmaṇiyāṇ (cf. No. 478 below) *alias* Kulaśēkarapaṇmaṇ of Maṇappaḍaivīdu in Kīlkaḷak-kūṇṇam, at the same place. The order was issued at the instance of Ayyaṇ Maḷavarāyaṇ. It is

stated that from the area in which the gift-land was situated, the land belonging to the *sabhai* of the village and those cultivated by Sundarapāṇḍya Maḷavarāyar were excluded. It is further stated that the levies and taxes due from the land which the king's uncle (*ammān*) Muṇayadaraiyar had bought or got on lease from the *sabhai* were included in the gift which was declared as tax-free *dēvadāna*.

It is to be noted that amongst the boundaries of the gift-land a certain canal called Kulaśēkarāṅkāḷ is mentioned.

Text

- 1 புவாதஞ் செய்தருளிய திருமுசுப்படி சூழ்வனச் சகுவத்தி கொணெரிண்மைகொண்டான் கிழ்களக்கூற்றத்து மணற்பை-
- 2 டவிட்டுச் செயான் தூமாமணியான குலசெகரபனமன் இவ்வூரில் எழுந்தருளுவித்த காணவினியவிண்ணகராழ்வார் கொ-
- 3 யில் நம்பு செய்வானுக்கும் ஸ்ரீவைஜ்வற்கும் இவ்வாழ்வாற்குத் திருப்படி மாற்றுள்- ளிட்டு வெண்டு நிவந்தங்களுக்கு இக்கூற்-
- 4 றத்து ஸ்ரீவல்லமங்கலத்துக் கிழ்பிடாகை மருதான்நம்பிகுறிச்சிப்பற்றுக்குஞ் செல்வ- னெரிக்குங் கிழெல்லை இவ்வூர் ஸூ-
- 5 ணரனுபவித்து வருகிற தொட்டக் கூற்றுக்குந் தன்பொருந்த ஆற்றுக்கு மெற்குந் தென் எல்லை குலசெகரகாலுக்கு (வட)வடக்-
- 6 கும் மெல்லை மருதான்நம்பிகுறிச்சிப்பிலாற்றுக்குக் கிழக்கும் வடவெல்லை தண்- பொருந்த ஆற்றுக்குத் தெற்கும் ஆக நான்கெல்லைக்-
- 7 குப்பட்ட நிலத்தில் இவ்வூர் வாலெயரனுபவித்து வருகிற நிலமும் சுந்தரபாண்டிய மழவராயருழவான நிலம் முக்காலு-
- 8 ந் திக்கி இவ்வூர் வாலெயர் பக்கல் அம்மான் முனையதரையர் விலையும் ஒற்றியுங் கொண்டனுபவித்து வருகிற நத்தமுந்-
- 9 தொட்டமு முட்டட்ட நிலங் கடமை பொவையும் அந்தராயமும் வினியொகமுந் தருவதான அச்சங் காரியவாராட்சியும் வெட்-
- 10 டி பாட்டமும் பஞ்சபிலி சந்திவிக்கிரகப்பெறும் பாடிக்காவலும் மற்றும் எப்பொப்பட்ட- னவும் உட்பட எட்டாவது முதல் தெவத்தான இ-
- 11 றையிலியாக யிறுப்பதாக இடப்பெறவேனாமென்று ஐய்யன் மழவராயர் நமக்குச்- சொன்னமையில் இவ்வாழ்வாற்கு திருப்படிமாற்று [உள்ளிட்டு]
- 12 வெண்டுந் நிவந்தங்களுக்கு இச்சிவல்லமங்கலத்துக் கிழ்பிடாகை மருதான்நம்பி- குறிச்சி பற்றுக்கும் செல்வநெரிக்கும் கிழெல்லை இவ்வூர் ஸூ-
- 13 ணரனுபவித்து வருகிற தொட்டக்கூற்றுக்குந் தன்பொருந்த ஆற்றுக்கு மெற்குந் தென் எல்லை குலசெகரகாலுக்கு வடக்கும் மெல்லை மருதான்நம்-
- 14 பிகுறிச்சி பிலாற்றுக்கு கிழக்கும் வடவெல்லை தன்பொருந்த ஆற்றுக்கு தெற்கும் ஆக நான்கெல்லைக்குட்பட்ட நிலத்தில் இவ்வூர் வாலெயர்-
- 15 னுபவித்து வருகிற நிலமும் சுந்தரபாண்டிய மழவராயருழவான நிலம் முக்காலும் திக்கி இவ்வூர் வாலெயர் பக்கல் அம்மான் முனைய-
- 16 தரையர் விலையும் ஒற்றியுங் கொண்டனுபவித்து வருகிற நத்தமுந் தொட்டமு முட்- பட்ட நிலம் குடிமையும் அந்தராய வினியொ[கம் த]ருவதா-
- 17 ன அச்சங் காரியவாராட்சியும் வெட்டிபாட்டமும் பஞ்சபிலி க காவலும் மற்றும் எப்பெயற பட்டனவு முட்டபட [இவ்வா]
- 18 ணடு முதல் தெவதான இறையிலியா யிறுப்பதாக இட்டுவ நங்கெழ்வியுந்தரசொன்னும் இப்படி சூழாதிதீவ-
- 19 ற் செல்வதாகக் கல்லிலுஞ் செம்பிலும் வெட்டிவித்துதகொளக இவை ததுப புதுப்பெர் குளத்தாம்

No. 477

(A. R. No. 454 of 1909)

MAṆAPPADAIVĪDU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

West wall of the same *maṇḍapa*.

Tribh° Kōnēriṇmaikōṇḍān / (Vikramapāṇḍya) : Year 11+1 (1294-95 A. D)

This inscription is damaged in several places and incomplete.

This records an order issued by the king at the instance of Ayyaṇ Maḷavarāyaṇ, granting land probably to the same temple mentioned in No. 476 above, to provide for worship and offerings in it. It appears that the land belonged as *jīvitam* to the Paḍaiyilār of the same place where the temple is situated viz., Ambalattāḍinallūr *alias* Maṇappadaivīdu in Śrīvallava-maṅgalam in Kīlkaḷak-kūrṇam, and it was situated in Nakka-maṅgalam in Kīlvēmba-nāḍu. It is stated that the gift was a tax-free *dēvadāna*. Other details are lost.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] சீலுவனச்சகுவத்தி கொனெரிண்மைகொண்டான் கிழ்கனக்கூற்றத்து [ஸ்ரீவல்லவன]மங்கலத்து [வடகிழ் பிடாகை] அம்பலத்தாடி நல்லூரான மணப்படைவிட்டு கோயில் நம்பிசெய்வானுக்கு
- 2 த்திருப்படி மாற்றுள்[ளிட்டு வெ]ண்டும் நிவந்தங்களுக்கு இவ்வூய் படையிலா[க்கு கிழ்வெம்]பநாட்டு நக்கமங்கலத்தில் இவாகளுக்குச் சி[விதமா]ன நிலத்தில் இவ்வாழ்வார்க்குக் காரணமை கானமும் திருநாமத்து விலையும் ஆக இவாகள் இவ்வூய்
- 3 . . . கனுக்கு இச்சிலைவிலங்கலத்து வடகிழ் பிடாகையில் இவ்வூய் க்கு கா தெவதான இறையிலியாகக் குடுத்த இவ்வூய் கடமை பின்படி நிலம் முனறுமாவும் ஆகநிலம் அரையே
- 4 , . . . னியொகமும் தருவதான அச்சம் காரியவாராச்சியும் உழுதான கு இயும் . நெல்லும் ல் சந்திவிக்கிரகப் பெறும் பொன்வரியும் மற்றும் எப்பெயர்ப்பட்டினவும் உட்படப் பதினொன்றாவதினே திராமா[ண்டு]
- 5 ஐயயா மழலா யன் நமக்குச் சொன்னமையில் இவ்வாழ்வா[ர்க்கு திருப்படி] மாற்றுள்-ளிட்டு வெ[ண்டும்] நி[வ]ந்தங்களுக்கு இம்மணற்படைவிட்டுப் படையிலாறகுக் கிழ்வெம்-பநாட்டு நக்கமங்கலத்தில் இவாகளுக்குச் சிவிதமான நிலத்தில் இவ்வூய்
- 6 லையும் ஆக இவ்வூய் கடமை இறுக்குங் கொல்குருத்த, நிலம் யயக்கனுக்கு இச்சிலைவன மங்கலத்து வடகிழ்பிடாகையில் உழுவான திருவக்கடடில இவ்வாழ்வார்க்கு காரணமை உட்பட தெவதான இறையிலியாகக் கு

No. 478

(A. R. No. 455 of 1909)

MAṆAPPADAIVĪDU, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

North wall of the same *maṇḍapa*.

Vikrama-pāṇḍyadēva (Acc. 1283 A. D.) : Year lost. C. 13th cent.

This inscription is damaged and incomplete.

It contains the *prasasti* of the king commencing with *Tirumalar mādu poruvaramārpura* and mentions the queen Ulagamulududaiyāl.

It appears to record a sale of land in favour of the temple in the western parts of Ambalattādinallūr *alias* Maṇarṇpadaividu, built by Sēyyāṇ Tūmāmaṇi, a palace servant of the king.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] திருமலர்மாது பொருவரைமார்புறப் பொருப்பாமடந்தை திருப்புயம் புணர
மங்கைபா[ரி*]மிசை நாமிசைநவில கச்சியும் கலிங்கமுங் கங்கமும் வங்கமுங்
- 2 குச்சியுங் கொல்லமும் வல்லமிரட்டி மிராடமுமிழமுதலாமுரடவும் வைந்தர் முறை முறை
புகுந்து கூடல் மாளிகைக் கொபுரமுக்கப்பிலாடகக் குவையுமா[னை]-
- 3 யுங் காட்டப் பதிவயிற் செல்லப்பதஞ் சிறிதருளென்றெதிரெதிர் வணங்கியெவல் கெட்பப்
பொருபுலி சிலையுடன் டிகலிடந்தெட ஒருதனைமெருவிலிருகயல் வளர முத்தமிழி
நாவலருத்த மாவா[யன நான்ம*]-
- 4 றையாளரொடு கொல்முறையெதத ஐம்புலன் கடந்தொர தம் பரிவகல . ஆறு
சமையமும் விறுபெற்றுயர எழுமுகில் தவமு . முழுமண் நெடுங்கொட்டென களிறு
சுமந்த மணகளி[சூரத்திக்கமாப்ப*]-
- 5 டுத்து சக்கரஞ்செல்ல வெங்கலி கடிந்து செங்கொல நடப்பப் பவளமு . . தவளத்
தணக்குடை தணணிலவு . சொரிந்து மணமுமுது நிழற்ற
- 6 டுமெதக விளங்க கடலிலமுதெ கழனிக்கரும்பெ
வடவரைச்-
- 7 சொலைமடமாமயிலெ எழுலகுடைய சையமலர் குவிதகுஞ்-
செம்மலர்ச் சிறடித்திலதவா-
- 8 னுதல் செய்யடிக் கருங்கண் உலகமுமுதுடையா ந்தருளிய ஸ்ரீவிக்கிரம-
பாண்டிய தெ து அம்பலத்தாடிநல்லூரான
மணப்படை ட்டு
- 9 நாயனார் சிறுதஞ்சபாதஞ் செவித்து நி டை ஆறுபடை ஆராட்ச்சி
நாயக முற் இவ்வூரில்த திருமெற்கொயில் மதுரை
நாயனா-
- 10 ி அகப்பரிவாரத்து செய்யான தூமாமணிய . . . [ல]செகர உகந்தருளு-
வித்த திருமெற் ம்பெருமான கொயிலி[ல்*]ச செனாபதி ஆழ்
வராக்கு நாங்கள் விற்று

No. 479

(A. R. No. 456 of 1909)

SUTTAMALLI, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

South wall of the *mandapa* in front of the central shrine in the Bhagavatisvara temple.

Tribh° Kōṇērimēlkōṇḍāṇ : Year 3 + 7

This damaged inscription records a gift of land as tax-free *dēvadāna* made by the king in Kuḍaikkulam in the western quarter of Sēraṇṇmādēvicch-chaturvēdimāṅgalam in Muḷli-nāḍu, to provide for the festival held on the birth-day of the king in the month of Vaikāśi in the temple of the god (name lost) in Suttamalli *alias* Vīraṇṇōdach-chaturvēdimāṅgalam in Mēl-vēmba-nāḍu. It seems that the request for the gift was made by a certain Nambi (full name not preserved) of Mānābharāṇa-māṅgalam.

- 1 ஷஷீஸ்ரீ [||*] புவனசசக்கரவசுத்ரகா கொனொமெல்கொண்டன்
- 2 மெல்வெம்பநாட்டு ச[த்தம]ல்லியான விரவினொதச்சதுவெ-3திமங்கலத்-
- 3 ாகொ னத்தாற்கு இந்நாயனாற்கு நாம்
பிறந்-
- 4 த வைய்கா த்து தீ-3ம் புவாதிக்க கண்ட திருநாளுக்கு திருப்படி-
மாற்றுள்-
- 5 ளிட்டு வெண்டு நிவந்தங்களுக்கு முளளிநாட்டுச செவன்மாதெவிச்சதுவெ-3திமந்-
- 6 கலத்து மெல்பிடாகை குடைக்குளத்தில் இந்நாயனாற்கு முன்பு தெவதான இறையிலி-
- 7 யாக நாட்டின திருச்சூலக் கல்லிக்குளப்பட்ட எட்டுமாவும் முன்னுடை-
- 8 யாரும் பழம்பெயரும் முன்னுவதினெதிர் எழாவது முதல் காரண்மை-
- 9 யு மியாட்சியுமுமுதான்குடி பாடிகாவலி மற்றும் எப்பெயற்பட்டினவும் உ-
- 10 ட்ப்பட இவ்வாண்டுமுதல் இடப்பெறவெனுமென்றும் மாயபரமைங்கலத்-
- 11 து நம்பி மையில் இந்நாயனாற்கு நாம் பிறந்த வைய்கா-
- 12 ாகத்து தீ-3ம் புவாதிக்க கண்ட திருநாளுக்கு திருப்படி மாற்றுள்ளிட்டு
- 13 வெண்டு நிவந்தங்களுக்கு முளளிநாட்டு செவன்மாதெவிச்சதுவெ-3தி-
- 14 மங்கலத்து மெல்பிடாகை குடைக்குளத்தில் இந்நாயனாற்கு முன்பு தெ-
- 15 வதான இறையிலியாக நாட்டின திருச்சூலக்கல்லிக்குளப்பட்ட-
- 16 னுப்படி முன்னுடையாரும் பழம்பெருமுத-
- 17 லிந் தவித்து காரண்மை மியாட்சியும் உழுநான்குடி பாடிகா-
- 18 வலும் மற்றும் எப்பெயற்பட்டினவும் உட்ப்பட இ-
- 19 வ்வாண்டு முதல் தெவதான இறையிலியாகக் குடுத்தொம் இப்ப-
- 20 டி ஷஷீசு-3வறை செல்வதாக கல்லிலிக்கு செம்பிலும் வெட்டிவித்-
- 21 துகொள்க இவை செவிருக்கைநாட்டு களத்தாலூர் திருவிராமிஸ்வரமு-
- 22 டயான் ஆள்கொண்ட வில்லியான கச்சியராயன் எழுத்து

No. 480

(A. R. No. 457 of 1909)

SUTTAMALLI, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

West wall of the central shrine in the same temple.

Jaṭāvarman *alias* Tribh° Kulaśēkharadēva : Year 2=1163-64 A. D.

This inscription contains a *prasasti* of the king commencing with *Pūtalamadandai Pugaludaṇ poliya*, etc., and mentions the queen *Ulagamu-ḷududaiyāl*.

It records an order of the king, executed by *Kōnēriṁaikondāṇ*, addressed to the *dēvakaṇṁi* and the *Śrīmāhēsvarakkaṇkāṇi* of the temple of the god *Bagavati-yiśvaramudaiyār* at *Suttamalli alias Viraviṇōdach-chaturvēdimanṅalam* in *Mēl-Vēmba-nāḍu*, granting land in the western quarter of *Sēraṁmādēvich-chaturvēdimanṅalam* in *Muḷli-nāḍu* to provide for worship and offerings to the above-mentioned god.

A certain *Kāṅgaṇ alias Tirumudiśūṭṭi* of *Kadamaiṅ Koḷumalūr alias Uttamapāṇḍyanallūr* figures as the signatory.

Text

- 1 ஷ்ஷி ஶீ [||*] பூதலமடந்தை புகழுடன் பௌ-
- 2 ய வெதழுந் தமிழ் மெல்மையில் ிளங்க கற்-
- 3 புடெத திருமகள் பொறுபுயத திர்ப்ப திக்கிருநான்குந்-
- 4 சக்கரவாழி சூழும் புணமெழுங்கித்த வெண்குடெ நிழ-
- 5 ற் செங்கொளடப்ப நாடொறு மதியமும் நாயறும் வலங்-
- 6 கொள ஆடகப் பொருப்பிலரெசு மிநிரப்பச் சு-
- 7 னாமார் ிழிந்தான் பூடிய ஆரமும் அலங்கலும்
- 8 அழகுடன் திகள வி[னை]யும் புலியும் வில்லுஞ் சுரம்-
- 9 புக ஆனைமனைவரடிமலர் சூட மரபில் வந்த மணிமுடிசூடி வி-
- 10 [ள]ங்கிய கதிமணி விஸிஹாஸனத்ர உலகமுழுடெயாளெ[ளா]-
- 11 று விறறிநந்தநளிய ஶீகோச்சடையபன்மரான சீஹுவனச்சக்க-
- 12 வத்திகள் ஶீகுளசெகாஷ்வாகு யாண்டு உலகு புவாஷிந் செதரு-
- 13 ளின திபாசுப்படி கொணெமைகொடைடான மெல்வெம்பநாட்டு
- 14 [சுத்த மலலியான விசினெதச்சுஷ்வே-திமங்கலத்து பகவதியிஸய-
- 15 மூடையா கொயிலித்த தெவாகாமிக்கும் ஶீமாஹேஸ்யாக்கண்-
- 16 காணிசெயவானுக்கும் லிவஸ்யாஹணற்கும் இத்தெவற்குத் திரு-
- 17 ப்படி மாற்றுள்ளிட்டு வெண்டு நிமந்தங்களுக்கு இறுப்பதாக முள்ளி-
- 18 நாட்டுச் செரவன்மாதெவிச்சதுஷ்வே-திமங்கலத்து மெல்பி[டா*]கை
- 19 கு . . க்கள . . பல கார் பசான விளையு நிலத்திலெ விரபாண்டியன் தொ-
- 20 இரண்டாவது பசானமுதல் அந்தராயம் [க*]டமை
- 21 தெவநானம் இறையிலியாக இப்படிக்கு நம் வரியிலாரெழுத்திட்ட
- 22 உள்வரி தரச்சொனெனும் உள்வரிப்படியுள்ள நிலங் கைக்கொண்டு க-
- 23 டமெற் கொழுமுனான உத்தமபாண்டியநல்லூர்
- 24 காங்குன திருமுடிசூட்டினுள் எழுத்து

No. 481

(A. R. No. 458 of 1909)

SUTTAMALLI, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Māṛavarman *alias* Tribh^o Emmaṇḍ^o Kulaśēkharadēva : (Acc. 1268

A. D.)=Year lost.

This inscription is damaged and obliterated.

It records a gift of a *nandā* lamp to the temple of the god Bagavatiśvara-
muḍaiyār of Suttavalli *alias* Viravinōdach-chaturvēdimāṅgalam in Mēl-
Vēmba-nāḍu by a certain Vellaikkūttan *alias* Periyapperumāl. It is stated
that the gift was accepted by the *Sivabrāhamaṇas* of the 30 circles attached
to the temple. Other details are lost.

Text

- 1 ஸ்வஸ்திஸ்ரீ [||*] கொமாரசன்மா சூ(ரி)லுவனசசகூவ ததிகள எம்மண்டலமுங் கொண்டெ-
டரளிய ஸ்ரீகுலசேகர ஷேவற்கு யாண்டு மாதம் மெல்வெம்ப-
நாட்டுச் சுதவல்லியான விரவினோதச்ச-
- 2 துவெஹிமங்கலத்து உடையார் பகவதிஸ்தரட்டைய நாயனார் கோயிலில் சுவன்-
பிராமணரோம் இனனாயனாற்கு திருநந்தலிளக்கு ஸ்குடி உடையான
வெள்ளைக்கூத்தனான பெரியப்பெரு-
- 3 மான் முப்பருவட்டத்திலேய நங்கூர கைக்கொண்டவையில் இந்நய-
னாற் திருமுன் திருநந்தலிளக்கு சந்திராதீதவஹ உள்ள
பகல் இடுவொமாக . . .
- 4 இத்திர நந்தலிளக்கு முட்டாமல் இவை அறுபத்து நாலுபட்டன்
. எழுத்து இவை பகவதிப்பட்டன் எழுத்து
- 5 பெரியபெருமாள
- 6 பகவதிப
- 7 மழவாய ன் எழுத்து
- 8 முகப்பட்டன் எழுத்து

No. 482

(A. R. No. 459 of 1909)

SUTTAMALLI, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

North wall of the same shrine.

Jaṭavarman alias Tribh° Kulaśēkharadēva : Year 14, day 45=1175-76 A. D.

This inscription contains the *prasasti* of the king commencing with *Pūtala maḍandai puḡaḷoḍu poliya* etc., and mentions the queen *Ulagamuḷudu-ḍaiyāl*. It also mentions that the king was seated on *Paḷlippīḍa-Maḷavarāya* [. . . .] in the *maṇḍapa* called *Puḡalābharanaṇ-maṇḍapa* in the inner enclosure (*uḷḷālai*) of the temple in *Māḍakkulakkil* Madurai.

It records the gift, made by the king, of 100 *drammas* annually from out of the tax paid by the *sabhai* of *Suttamalli alias Viraviṇṇōdach-chaturvēdi-maṅgalam* in *Mēl-Vēmba-nāḍu* for deepening the tank called *Kulaśēkarappērēri* at the place. The gift was made at the request of *Kārambiṣeṭṭu Ālvāṇbaṭṭa Atirāṭṭiraīyājiyār*, perhaps a member of the *sabhai* of the place. It is stated that the work of deepening of the tank started from the day when the asterism *Uttiraṭṭādi* fell in the month of *Vaiykāśi* in the 13th year of the reign of the king. It is also stated that this order was made known to the executives of the temple of the god *Tirunelveli uḍaiyār* also.

The signatories were *Viraviṇṇōda-mūvēndavēḷāṇ* and *Kurukularāyaṇ*.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] பூதலமடந்தை புகழொடு பொலிய வெதமுனமிழும் மென்மையில் விளங்க
கறபுடைத் திருமகள் பெற்புயத் திருப்ப திககிருநான்குங் சககரவாழமுஞ் சூழும்
புவன மெழுங்கவித்த வெண்குடை நிழற்கிள செங்கொன் நடப்ப நடொறும் தியமும்
நாயிறுல்லங்கொள் ஆடகப் பொருப்பிலரசு மின்திருப்பச் சுந்தாமர்பில் இந்திரன்
பூட்டிய ஆர-
- 2 நாம் அங்குலமழகுடன திகழ னீயும் புலியும் பில்லிஞ் சுரம்புக ஆணை மன்னவர்
அடிமலா சூட மரபில வந்த மணிமுடி சூடி விளங்கிய கதிரொளி விரவீஹாவானத்து
உலக முழுதுடையாரொடும் பிறநிந்தருளிய ஸ்ரீகொச்சடையபறமரண திருபுவனச்
சக்கரவதிகள ஸ்ரீகுச்செகரதவற்கு யாணடு செ னா சட்டு மட்டக்குழககிழ்
மருவாக்கொளில் இன்னாபைய புக-
- 3 முபரணன் மலபதகுப் பள்ளிப்பிடமழவரய எழுந்தருளியிருந்து
மெல்வெம்பநாட்டு சுததமல்லியான விரவினொதச்சதுவே-திமங்கலத்து ஸலெயெயர்
செய்யத் திருவாயமொழிந்தருளிப்படி தங்களுந் குலங்கல்ல வெணுமென்று காரம்பி-
செட்டு ஆழவானபட்ட அதிராததிரையாஜியார் நமககுச சொளளமையில் பதின்-
முனமுடா வைய்காசி மாத சூழித்து நாம் பி-
- 4 நந்த நான் உதிரட்டாதிமலை தங்களுக்குளம் குலசெகரபெரெரியிலெ குழிகல்லுகைக்கு
நாங்குலிறுத்துவரும் அந்தராயக்கடமையிலெ ஆட்டாணடு தொறும் நூறு திரமம்
நானமாக நிவார்த்தெய் பதினாலவது காமுதல் உடையார் திருநெல்வெலி உடை-
யார கொயிலுக்கு அனருடு சிகாரிய நுசெய்வானுக்கும் தெவகணக்கனுக்கும் [இக்-
கெழிவி காட்டி ஆட்டு]
- 5 நூறு திரமம் யிற் கொழிகவெனறும் யித்திரமம் நூறுக்கும் ஆட்டாணடும் தொறும்
சந்திராதித்தவற்க்கும் [செ]ல்லுவதாக கல்லில் வெட்டிக்கொளகவென்று திருவாய்-
மொழிந்தருளிகை கிவை விரவினொதமுநெநதவெளானெழுத்து இவை குருகுல-
ரயனெழுத்து உ

No. 483

(A.R. No. 460 of 1909)

SUTTAMALLI, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōnērimēṅkoṇḍāṅ : Year 7, day [510?].

This inscription records a gift of land, 10 *mā* in extent, as tax-free *dēvadāna*, made by the king, for worship and offerings in the temple of the god Bagavatīś-varamuḍaiyār of Suttamalli *alias* Viravinōdach-chaturvvēdimaṅgalam in Mēl-Vēmba-nāḍu. It is stated that the land belonged as *jīvitam* to a certain Śrī-vallava Savaṅḍarāyar, an *Aṅgavayījya* fo Rājarāja-chaturvvēdimaṅgalam in Muḷli-nāḍu and that it was taken over from him and was assigned to the temple.

The signatories were Arayaṅ Kuvalayachandiraṅ *alias* [Pūli]yaṅ Pallava-
rayaṅ of Koḷuvaṅūr in Kilkūrru in Milalaik-kūrram, Araiyaṅ Sri.... dēvaṅ
alias Viṅṅāduḍaiyaṅ of the same place, and Araiyaṅ, Tuḍaiyaṅ *alias* Pallavā-
ājaṅ of Uḷakkud in [.]ndaiyirukkai in Madurōdaya-vaḷanāḍu.

Text

- 1 ஷுஷீஸீ சீ-
 2 ஹவநசகுவததி
 3 கொநெரிமென்கொண்-
 4 டான மெல்வெமப நா-
 5 டடுச் சுத்தமலிய-
 6 நாந வீரவினொதச்-
 7 சதாவெ-ஃதிமங்கலத்-
 8 து பகவநிஸயரமுடையா
 9 கொயிலில் ஸீகாரியஞ்செய-
 10 வானுக்கும் தெவகன்மிக்கும்
 11 ஸீஜாமெஸயரக்கண்காணிசெ-
 12 யவானுக்கும் [*] இத்தெவற்குத திருப்-
 13 படிமாற் றுள்ளிட்டு வெண்டும் நி-
 14 மந்தங்கழக்கு அந்தராய முட்படத-
 15 தெவதாந இறையிலியாய் இறுப்பதாக
 16 முள்ளிநாட்டு ராஜராஜவதாவெ-ஃசிமங்-
 17 கலத்து கார் பசானம் வளையுநிலத்து
 18 அங்கவயிஜீரில் ஸீவல்லவ வவனாதர-
 19 றாயர் ஜீவிதமான நிலத்திலிவரை ஜீவி
 20 தந் தவிர்ந்து இவ்வூரில் கடமை யிறு-
 21 க்துங்கொளல் பத்துமா நிலம் எழா-
 22 வது பசானமுதல் அந்தராய முட்பட
 23 தெவதாந இறையிலியாய் இட்டு நங்கெ-
 24 ழுவிப்பு வரியலா ரெழுத்திட்ட உவவரியு-
 25 ந் தரச்சென்னெம் இப்படி சந்தி திதத-
 26 வற் செல்வதாக கல்லிக்கு செடபிஇ-
 27 ம் வெட்டிவித்துக்கொள்க இவை மிழ-
 28 லைக் கூற்றத்துக கிழ கூற்றுக் கொழுவனா-
 29 டுடையான அரயன் குவலயசனீரனாத
 [பூமி]-
 30 யன பல்லவயனெழுத்து யனாடு எள
 31 டு[ரார்] இவை மிழலைக் கூற்றத்து கிழ-
 [கூ*]ற-
 32 றுக் கொழுவனாருடையா னரையன ஸீ-
 33 . . தெவனான விண்ணு-
 34 டுடையா னெழுத்து இ-
 35 வை மட்டுராதய வளனாட்டு-
 36 . ந்தையிளக்கை உழககுடியரை-
 37 . டுடையானான பல்லவராஜனெ-
 38 முத்து

No. 484

(A.R. No. 461 of 1909)

SUTTAMALLI, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōnērimēṅkoṇḍān : Year 7, day [510?]

This inscription is incomplete at the end.

It is a copy of the order of the king dealt with under No. 483 above. But here the king is stated to be seated on the seat called Paḷlippīdam Muṇaiyadaraiyaṅ in the hall of the sleeping apartment in the temple at Mādakkuḷakkil Madurai.

The signatories here were Uḍaiyaṅ of Kaṅkuṅuchchi in Tiruvaḷudi-vaḷanādu and Tērpoliyaninṅrāṅ Vaḷudināṭṭu Mūvēndavēḷāṅ.

Text

- 1 யாண்டு
 2 ஶாநு ஶாய ஸீமா-
 3 டகநளக்கழ பதிலை-
 4 கெயில் பவளிஅறைக் கூடத-
 5 டு பவளிப்பிடம் முனையரைய-
 6 ளில் எழுந்தருளி இரணு மெல் வெம்-
 7 பட்டடுச் சுத்தமலியான பிரவினொ-
 8 தசரதாவெ-ஃதியவ து பகவநிஸய-
 9 ரமுடையா கொயிலில் ஸீகாரியஞ்செ-
 10 யவானும் தெவகன்மியுஞ்செய்த திருப்-
 11 வாய் கொழிதருள்ளியார் [*] இத்தெவற்-
 12 குத திருப்படி மார் முள்ளிட்டு வெண்-

- 13 0 நிவந்தங்கழக்கு அந்தராயம் உடப-
- 14 டத் தெவதான இறையிலியாய இறுப-
- 15 பதாக முன்னிநாட்டு ராஜராஜவதுவெ-³
- 16 திமங்கலத்துக் கார பசானம் விளையு-
- 17 ம் நிவந்து அங்கவைஜீரில் ஸீவல்-
- 18 வலவனாதராயா ஜிவிதமான நில-
- 19 த்திலிவரை ஜிவிதம் தவி[த*]து இவ்லு-
- 20 ில் கடமை இறுக்குங் கொலால் ப-
- 21 த்து மா நிலம் எழாவது பசான முதல்
- 22 அந்தராய முடபடத தெவதான இறை-
- 23 யிலியாக இட்டு வரியிலிரெழுத்திட உ-
- 24 ளவியும் நம்மொலையுந்தாச் சொ-
- 25 னனெம் திதவா செல்வத-
- 26 ாக கல்லிஜூத் செம்பிலும் வெட்டிவித்து[க*]
- 27 கொள்க வென்று திருவாய்மொழிந்தருளி-
- 28 னர்[||*] இவை திருவமுதிவனநாட்டு கற்குறிச்சிவு-
- 29 டையானென் தெர்பொலியநின்ற-
- 30 னுன வழுதிநாட்டு முவெந்தவெளானெ

No. 485

(A.R. No. 461 A of 1909)

SUTTAMALLI, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

.....Year 7, day [. . .]

This inscription is damaged at the beginning.

It is another copy of No. 484 above. But here, however, the signatories were Indirasamāṇappallavaraiyaṇ the *puravari tiṇaikkala-nāyakam*, a certain person (name lost) stated to be Vilattūrudaiyaṇ of Vilattūr alias Jayaṅṇḍa-śōlanallūr in Kalakkūrru in Milalaik-kūrram, a certain Nulambādarāyaṇ and a certain Miṇavaṇ Vilupparaiyaṇ, a *puravari tiṇaikkala-nāyakam*.

- 1 அந்தராய-
- 2 உடபடத தெவதா-
- 3 ன இறையிலி இடபடபுக்கு
- 4 ளவியும் நம்மொலையுந்தாச் சொ-
- 5 னனெம் திதவா செல்வத-
- 6 யான இறை-
- 7 சகற்பெ-³மெங்-³
- 8 த யுந்தாச் சொ-
- 9 ாகதத திமங்கலத்துக் கார பசானம் விளையு-
- 10 0 கொலால் இடபடபுக்கு
- 11 னுக்கு அந்தராய முடபடத தெ-
- 12 வதான இறையிலியாக இடப-
- 13 பதாக முன்னிநாட்டு ராஜரா-
- 14 ளவியும் நம்மொலையுந்தாச் சொ-
- 15 ா பசானம் விளையு நிவந்து அங்-
- 16 கவயிஜீரில் ஸீவல் வலவ-
- 17 னாதராயா ஜிவிதமான நிலத்தில்

- 18 தவி[த*]து இவ்லூரில் கடமை இ-
- 19 றுக்குக் கொலால் இட்ட நி-³று
- 20 நிலம் எழாவது பசான
- 21 முதல் அந்தராயம் உடபடத தெ-
- 22 வதான இறையிலியாக இடப-
- 23 மைக்கு இவை புரவரிதிணைக்கள-
- 24 நாயகம் இந்திரஸமான்ப்பல்ல-
- 25 வரையன் எழுத்து இவை புரவரிதி-
- 26 ணைக்களட கணக்கெழுதிவிக்க கூ-
- 27 ற்றுகது கூறு மிழலைக கூற்றததுக க-
- 28 ளக்கூற்று விளத்தூரான ஜயங்கெ-
- 29 ண்டசொழைநலீனா விளத்தூரு-
- 30 டையான ந
- 31 றுடபடபுதராயன் புர-
- 32 வரிதிணைக்களநாய யரானெ-
- 33 முத்து இவை புரவரிதிணைக்கள-
- நாய[க*]ம்
- 34 மினவன் விழுப்பரையன் எழுத்து [||*]

Text

No. 486

(A.R. No. 462 of 1909.)

SUTTAMALLI, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

South and west walls of the Saundararāja-perumāḷ temple.

Māraṅvarman (Mār° Sun° Pāṇḍya) : (Acc. 1216 A.D.)

This inscription is much damaged and fragmentary. It contains portions of the king's *praśasti* commencing with *Pūmaruviya tirumaḍandaiyam*, etc. Other details are not clear.

Text

- 1 தயும் புயத்திருப்ப நாமருவிய கலைமடந்தையுத் செய[மடந்தையு] நிலஞ்
சிறப்ப கொளுந்த சிணப்புலியுங் கொடுஞ்செயுங் குளைந்தொளிப்ப
- 2 து செங்கொல் நய்ப்ப ஒரு குடை நிழலி விருநிலங்குளிர் முவ[சைத்தமிழ்] முறைமை-
யில் வளங்க நால்வசை வெதமு நவின்னுடன வளர ஐய்வகை வெழியு
- 3 மியலுடன பரவ யெனடிசையளவுஞ் சக்கரஞ் செல்ல [கொங்கன] ிளவிற்க கொசலர்
மாளுவர் சிங்களர் தெலிங்கர் சீனா குச்சரர் வில்லவர் [மகநாவி]
- 4 ன் னொருவர் முறை முறை கடவ தநிறை . . நறைஞ் சயிரங் கொ[ளிமணிமு]டி
யிந்திரன் பூட்டிய பொலன் கதி[ரா]மா[ர்*]வினில் பொலிய
- 5 னி சூழ்நாட்டுப்புலியானை பொயகல்களினிசூழ்நாட்டு கயலானை கய்வனா வெ[ஞ்சின
வெவுளியும்] வெழமும் பரப்பித தஞ்சையு முறந்தையுஞ் செந்
- 6 க்கூடமுமாமதினுங் கொபுரமுமாதரங்கும் மடமாலினையு மலையபங் துர் [புட்டி]த்துத்
தெ[முது]வந்தடையா நிரூபதந் தொ[சையர்] அரு
- 7 சச்செம்பிய திதவியரை வெமெற்று பையம்-
பொன் ப்பாணனு
- 8 டைபதத விரா செயது புழுவிரித்து விளங்கிய
மணியணி பிரலிஹாவநத்து வல்
- 9 குழையரினையர் து உலக-
முழுதடையொடும் நிற்புந்தருவிய ஸீகொமாறபன்மரான
- 10 [மி]யான நாயற்று அபரபகத்திச் சதுத்தெசியும் வியபுக்கிமுமையும் பெற்ற
திருவொணத்தநாள்
- 11 ண்ணகிரம்பெருமான மலையலத்து முலைக்கண்ணன் பற்பொபன ஸீபறம்-
ஹஜாவந இ
- 12 க்கிெ திருவிளகச் ச அச்ச முன்றெ முக்கால் இவ்வச்ச முன்றெ முக்-
க[அ]ம் [மு]பு இனையு
- 13 கைக்கொண்டு வாய்க்காலுக்கு ஸீபுக்கு இரண்டாங் கண்ணுற்று விதிக்கு வடக்கு
. யிற் வடக்கடை
- 14 உளளிட்டன ஒற்றி உடைய அச்ச முனறுக்குடுத்து முக்காலில் யிரெட்டிப்பிற்கு
. முது ஹட்டவொமயாவிய

15 ன்குதே. இம்முக்கால் அசாஸிஸ பஸ்சையம் இவ்வரைக்காணியாஸிஸ இறையிலியுங்
கொடை இததிருநந்தாவிளககு

16 மபந் டட சா[ரி]யந் ஶமுதகு ||—

No. 487

(A.R. No. 463 of 1909)

SUTTAMALLI, TIRUNELVELI TALUK. TIRUNELVELI DISTRICT

South wall of a Siva temple on the bank of the Tāmraparaṇī river.

C. 16th century..

This inscription is also damaged and incomplete.

It starts with the statement that it is the order of Anavaratadānapperumāḷ. This is followed by a Sanskrit verse in Grantha script stating this was the order of the god Śambhu of Vrihivṛitti (i.e., Tirunelvēli). It goes on to state that the king, Virakēraḷa Kulaśēkaradēvar made, for the merit of his son, a gift of one paṅgu of land to the god Aṅguṇḍiśvaramudaiyār, stated to be an āśraya-liṅga of the god Śambhu of Vrihivṛitti, in Mēl-Vēmba-nāḍu and 12 paṅgus of land to the Bhattas of Ubhayamārttāṇḍach-chaturvvēḍimaṅgalam for thier livelihood. The land is stated to lie in Kōḍanūr alias Kulaśēkharach-chaturvvēḍimaṅgalam in Mēl-Vēmba-nāḍu. It seems that the gift made to the Bhattas was called tax-free mu(kta)-pradāna.

Text

- 1 லுலிஸீ : [||*] அனவரதஜானபெருமாள் தி. முகபடி
- 2 லவஃஹொக லவஃஸிவத்திவீசிவஃஹொக காரணஃ ஶாவஃ-
- 3 கஃஸாஸவதஃ ஶஃஹொ : ஶ்ரீஸீஹிஶுசிவாவித : [||*] ஶுதி ஃ-
- 4 ஶ்ரீஸாவராஶீசுயம் | மெல்வெம்புநா[ட*]஠ நம்மாஸுயஸிஃமஶ-
- 5 ந அங்குண்டஸவரமுடையார் தெற்கு லத . . நம்மகனார்
- 6 லீஸகொள குலஸெகாதெவா நம்மகனார் பெரால் வைத்த
- 7 ஊய மாதநாஸுத[ட*]ஶு-ஶீமங்கலத்து ஊய[ட*]கஶ[க்]-
- 8 கு ஶீவனதலுக்கு நம்ம ஊ . நநவகசுப்புறம் மெல்வெ[ம்]-
- 9 புநாட஠ கொடநாரான குலஸெவாஸு[துஶு-ஶீமங்கலத்து] . .
- 10 ப பற்றில் லிஸ[ட*]ஸடி க இப்பெஶீரி ஶம அபா .
- 11 டததில் முறிக்குளத்தலிணப்பற்றல் தங்களு பெ . . ன்னிர்ஶ஠-
- 12 கசுப்பங்கு பஶனிர்ஶ஠ம் அங்குண்டஸவரமுடையாருப் ப-
- 13 ன்கு ஶுனறுட ஶுயப்பங்கு பதினமுனறுக இப்பங்கு ஶுனறுக்கு பெரு-
- 14 நிலம் இரஶ஠ ஶாவஃக நிலம் ஶுன்றி ஶுறுமாவும் இறங்கல் திச . .
- 15 நில[ம்]ஶ நிலம் அரைமாவும் ஶுத நிலம் ஶுன்றி அரைமாவும் .
- 16 [ஸ்ரீ] . . ஶுறுமாவும் நிலம் இரஶ஠ஶீயெ ஶுன்றுமாவும் தங்களுக்கு
- 17 மகனார் குலஸெவாஸெவ[ரி] . . ஶவ . . முகூஸுபுஜாந இரஶ஠ஶு-
- 18 கக ஶுலிப்படி . . . ஶை இறையிலியா [த.து] இந்நிலத்த-
- 19 க்குச் சிப்படி திசர் ஶுரு மாவுக்குப் மத்தால் ஶுறுகலமாக வந்த நெல்-

- 20 இ சு பசானப்பாட்டத்துக்கு பு . முன பாலாண்டு இறுகருக்காலா[லெ]
 21 வரியிலா கயயால் தரவுகொண்டு[டு] நம(ங்)கொவணவர் வசம் .
 22 ல் [வறுதவ] அநு[இதழ்வசு] செல்லுவதாகக் கல்லிலும்(ஞ்) செம்பி-
 23 லும் வெட்டிக்கொண்டு அனுவித்து பொதக அருளால் ஸ[ா]-
 24 [ஊ]வசுவத்தி எழுதரு—

No. 488

(A.R. No. 464 of 1909)

SUTTAMALLI, TIRUNELVELI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

North wall of the same temple.

Tribh° Kōṇērimēṅkoṇḍāṅ : Year 22, day 212.

This inscription records a gift of $\frac{1}{2}$ mā of land made by the ruler in Tavaṇai-pparru on the eastern side of the fort (*kōṭṭaikkēlpāl*) for a flower-garden in favour of the image of the goddess of the *Tirukkāmakkōttam* shrine in the temple of Aṅguṇḍiśuramudaiya-nāyiṅār set up by Sivanīndakālaṅ alias Sembiyadaraiyaṅ. It is stated that the land was given tax-free and it was to be in possession of the above-mentioned Sembiyadaraiyaṅ and his descendants.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தி [||*] சிவ்வனச்சுவதி கொணரிமெ-
- 2 னகொண்டான் உடை-
- 3 யா அங்குண்டிசுரமுடைய நாயனார்
- 4 கொயிலினானத்தார்க்கு இந்நாயனார் கொயி-
- 5 லில் சிவனிந்தகாலான செம்பியதரையன் எழுந்தரு-
- 6 ளுவித்த திருக்காமகொட்டத்தானுடைய நாச்சியார்-
- 7 க்கு கொட்டைக் சிற்பால் நம்முமுமான தவண்பற்றில்
- 8 கொன்றைச் செய்க்கு தெற்ககில் திடலிலெ கழ எல்லை இந்நா-
- 9 யனார் பழந்தெவநானத்தார்க்கு மேற்க்கும் ஆறறுக்கு வடக்-
- 10 கும் இச்செய்க்கு மேற்க்கும் இச்செய்க்கு தெற்க்கும் ஆச-
- 11 இந்நான்கெல்லைக்குட்பட்ட நிலத்தில் தெற்கடை-
- 12 ய இவ்வூர்
- 13 படி அரை-
- 14 மாச் செய்யு-
- 15 லிலும் வாயிலும் க-
- 16 ழிதது இறை முறை-
- 17 ம எப்பெற்பட்டன-
- 18 வும் தவிநு இறைவி-
- 19 யாக இந்நாச்சியாரு
- 20 திருநந்தவனம் -
- 21 வும் இச்செம்பியத-
- 22 னையனுக்கு இவன

23 வறக்கத்தார்க்கும் கார-

24 ண்மைக்கணியாகவும் தந்தொட இப்படிக்கு இவ்வலை பிடிபடாக திருச்சுலத்தாபன-

25 ம் பணணி கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டிச்சொண்டு அனுபவிக்க யாண்டு உடைய நாள்
உாடுஉ

26 இவை வில்லவராயனெழுத்து

No. 489

(A.R. No. 465 of 1909)

ĀLVĀR-TIRUNAGARI, TIRUCHENDUR TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

East wall of the shrine of Jñānapirāṇ, in the temple of Ādinātha.

Māṛavarman *alias* Tribh° Kulaśēkharadēva : Year 4, day 208—1316-17 A. D.

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Tērpō-lalguṟ tīrumagaḷ puṇaravum*, etc., and mentions the queen *Lōkamūḷududaiyār*. It states that the king was seated on the couch called the *Kāliṅgarāyaṇ* in the palace situated in the grove on the southern side of *Jayamṅoṇḍaśōlapuram*, at this time.

It records a gift of land as *maḍappuram* by the king at the request of a certain *Kāliṅgarāyaṇ*. It is stated that a certain *Ōḍanāṭṭaḍigaḷ* built a *maṭha* called *Arulāladāsar-maḍam* for the sake of the saint *Tiruvāymoḷi Māmuṇi*, a disciple of *Tirukkurgūr Māmuṇigaḷ* of the temple of the god *Poliṅjuniraruliya Paramasvāmigaḷ* of *Tirukkurugūr* in *Tiruvaludi-vaḷanāḍu*, that there lived learned *Brāhmaṇas (Brahma-vidvān)* from all the 18 *viśhayas*, and that they required to be fed. To provide for this the above-mentioned *Ōḍanāṭṭaḍir-gaḷ* purchased two hamlets called *Seṅgaṅkuḷam* and *Neḍuṅguḷam* of *Tirukku-gūr*, purchased from a *Kirāñji Ilaiya Divākarabhaṭṭan* and others of *Śrīvai-kundam alias Irāśēndirach-chaturvēdimaṅgaḷam*, *Udaiyadivākara-baṭṭan* and others of *Kārambichcheṭṭu* and *Karumāṅikkālvāṇ*, and these hamlets, excluding from them the old *dēvadāna* and *Paḷlichchanda* lands were gifted as the tax-free *maḍappuram* for the *Arulāladāsa-maḍam*. The signatories were *Kūṇḍal Śaṅkāraṇ alias Teṇṇavadaraiyaṇ* of *Nirmaḍaiyūr* in *Puṇavar-vaḷanāḍu* and *Varandaruvāṇappaṇ alias Kāḍuveṭṭi* of *Poliyūr alias Pārtipaśēkara-nallūr* in *Poliyūr-nāḍu*.

Text

- 1 ஷுஷ்ரீ [||*] திருவாய்க்கெழ்வியல் தெ பொ ல்குற திருமகர புண வும் காபொல கூ-
- 2 ந்தற் -[ஹைகா] காப்பவுட பா மதி மவதகப பாங்குடனிப்பவுது செங்கொண்டப்பவும்
வெண்குடை நிழ-
- 3 ற்ற செங்குண்டி முதுங்கவுள் பெருப்புசுழ செங்கவுள் சானரு செம்பியன் கரும்புலி-
யாவு கிளம் .
- 4 பொலவல மிமிசெயொங்ல முத்தமிப்பனுவலு நாணமறை முழுவரு மெத்தவைச்
சமையழடி-
- 5 விட்டா செங்கவுது செங்குண்டி செலிங்கந் தெலிங்கந் செதிரம் கொங்குண்டி சுதிரங் கொ-
சுங்கு -
- 6 ஈ முறைமலி னரு முத்தநிலவெந்தாதிறைமுறைசாட்டிச் செவா வணங்க மன்னர் மாதர்
பொன்னலி செவியளி-
- 7 குப்புலட மருஜி மெருப்புட பிரபப்பமுத்து கிறப்பிற் செழுவை காவலன் விர-
லிஹாலதை செங்குருத்தியரிரு-

- 8 ம் வெம்புமணியி தட்புடையிற் தாருஞ் சூழ்ந்த தடமணி மகுடம் பன்னூறுழி
தொன்னிலம் புரந்து வாழ்-
9 கனசூட்ட மகிழ்ந்தடன(ஞ்) சூடி வுலாமகை முதலாவரிவையா பரவு லொகமுமுதுடை-
யாரொடு விற்பிருந்தரு-
10 விய கொழுதற் றீகொமறபமைமரான சூலுவனச்சகுவசீகன ற்ஞ்சலைசெக.செ-
வற்கு யானை நாலு நாளிருநூ-
11 றெட்டினால் செயங்கொண்டசொழ்புததில் தெற்கிற் தொப்பிற் கொயிற பள்ளியறைக்
கூடததூப் பள்ளி-
12 ப்பிடம் காலிங்கராயனில் எழுந்தருளி இருந்து ஓடநட்டடிகள செயயத திருவாய் மொழிந்-
தருளின-
13 படி திவருதி வளநாட்டுத் திருக்கூருகூப் பெலிஞ்சநிறைருளிய பரமஸூாமிகள
கொயிற திருக்குகூ மாமுனிகள்
14 ஸிஷ்டில் திருவாய்மொழி மாமுனிகளுக்கு இவ்வொடநாட்டடிகள் செய்விக்கிற அருளாள-
ஊலா மடத்தில் வசீகரும் அடை-
15 றாடி விஷயதது ஸ்ரஹ்விஷ்டாங்களுக்கு ஹோலன முள்ளிட்டு வேலவெனவுக்கு இந்-
நாட்டு ஸீவைகுந்தமான இராசெ-
16 ந்திரசதுவெ-ஹிமங்கலத்துக் கிராஞ்சி இளையலவாகரஹடனுள்ளிட்டாரும் காரம்பிச்-
செட்டு உதையதிவாகரஹடனுள்ளி-
17 டாரும் கருமானிககாழ்வானும் பககல் இவா லைகொண்டு குடுத்த தீவலா பிடாகை
செங்கன்குளமும் நெடுங்குளமும் விலை ஒ-
18 லைப்படி நான்கெல்லைக்குடபட்ட நிரநிலமும் கருஞ்செய புன(ஞ்)செயும் நத்தமும்
தொட்டமும்[மு] குளமும் குளபரிப்பும் உடபட்ட நில-
19 ததில் பழந்தெவதானம் பாலிசசநதம் நக்கி நிக்கியுள்ள நிலம் கடமையும் அந்தராய-
மும் வினியொகமும் தருவதான அசசம்
20 காரிய ஆராசசியும் வெடடிபாட்டமும் பருசுமிலியும் சந்துவிமூஹப்பெறும் வாசற்-
பெறும் இலாஞ்சினைப்பெறும் தறியிறை-
21 யும் செக்கிறையும் தட்டொலிபாட்டமும் இடையா வரியும் மின்வரியும் பெலாவரியு
மற்றுமெப்பெர்பட்டினவு முப்ப-
22 ட நாலாவது முதல் மடப்புற இறையிலியாக இப்பெறவெனுமொன்று காலிங்கராயர்
நமக்குச் சொன்னமையி-
23 ல் இத்திருக்குகூப் பெலிஞ்சநிறைருளிய பரமஸூாமிகள கொயிலில் திருக்குகூ
மாமுனிகள் ஸிஷ்டில் திருவாய்மொழி மாமுனிகளுக்-
24 கு இவ்வொடநாட்டடிகள் செய்கிற அருளாளஊலா மடத்தில் வசீகரும்
சஹ்ராடிவிஷயதது ஸ்ரஹ்விஷ்டாங்களுக்கு ஹோலனமுள்ளிட்டு வெ-
25 னாவெனவுக்கு இறையகுந்தமான இராசெந்திரசசதுவெ-ஹிமங்கலத்துக் கிராஞ்சி இளைய
லவாகரஹடனுள்ளிட்டாரும் காரம்பிச்செட்டு உடை-
26 யதிவாகரஹடனுள்ளிட்டாரும் கருமானிககாழ்வானும் பககல் இவ்வொடநாட்டடிகள்
பிலைகொண்டு குடுத்த தீவலா பி-
27 டாகை செங்கன்குளமும் நெடுங்குளமும் லைலையபடி நான்கெல்லைக் குடபட்டநி -
நிலமும் கருஞ்செய புனசெயும் நத்தமும் தொ -
28 டமும் குளமுங் குளபரிப்பும் உடபட்ட நிலத்தில் பழந்தெவதானம் பாலிசசநதம் நக்கி-
யுள்ள நிலம் கடமையும் அந்தராயமும் வினியொ-
29 கமும் தருவதான அசசம் காரிய ஆராசசியும் வெடடிபாட்டமும் பருசுமிலியும் சந்து-
விமூஹப்பெறும் இலாஞ்சினைப்பெறும் தறியி-
30 றையும் செக்கிறையும் தட்டொலிபாட்டமும் இடையா வரியும்[ம்*] மின்வரியும் பெலா-
வரியும் மற்று மெப்பட்டினவுமுட-
31 ட இவ்வொடநாட்டு முதல் மடப்புற இறையிலியாக இடுகவென்றும் இப்படி சஹ்ராஜிஷ்வக
செல்வதாக கல்லிஷ்டு செம்பிலும்

- 32 வெடிவித்தக் கொள்கவேன்று திருவாயமொழிந்தருளினான் || இவை புனவற் வளநாட்டிற்
நிர்மடையூர் கூந்தல் சங்-
- 33 கரநாராயணனை தெனைவதரையனெழுத்து || இவை பொழியூர் நாட்டு பொழியூரான
பாறதிபிச்சுநல்லூர் வரந்தருவான-
- 34 பயனை காடுவேட்டி எழுத்து || [உ*]

No. 490

(A.R. No. 466 of 1909)

ĀLVĀR-TIRUNAGARI, TIRUCHENDUR TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōṇēriṇmaikonḍān : Year 4=1316-17 A. D.

This inscription is incomplete at the end.

It records a copy of the king's order contained in No. 489 above. The details such as the names of signatories, etc., are not available.

Text

- 1 சீவனசகவசீ . செநெரிமைகொண்டான திருவமுதிவளநாட்டுத் திருக்குருகூர்ப்
பொலிஞ்சுநிறைவிய மிரமலாமிகள கொயி-
- 2 லில் திருக்குருகூர் மஹாமுனிகள் சரிஷலில்த திருவாயமொழி மஹாமுனிகளுக்கு ஒட-
நாட்டிகள் செய்கிற அருளாளலாலர்
- 3 மடத்தில் வசீகரும் அஷாடிசாவிஷயத்து ஶ்ஷுவிஷாங்களுக்கு ஹோஜன முள்ளிட்டு
வெண்டவனவுக்கு இந்நாட்டு ஸீலெ-
- 4 வகுந்தமான இராசெந்திரச்சதுஷேஷி மங்கலத்துக் கிராஞ்சி இனையதிவாகரப்பட்ட-
றுள்ளிட்டாரும் காரம்பிச்செட்டு உதையதி-
- 5 வாகரப்பட்டறுள்ளிட்டாரும் கருமாணிக்காழ்வானும் பக்கல் இவ்வொடநாட்டிகள் விலை
கொண்டு குடுத்த இவலூர் மிட-
- 6 னை செங்குளமும நெடுங்குளமும விளையாலைப்படி நானகெல்லைக் குடப்பட்ட நிர்
நிலமும் கருஞ்செய புனெ-
- 7 சய்யும் நதமுந் தொட்டமும் குளமும் குளப்பரப்பும் டப்பட்ட நிலத்தில் பழந்தெ-
வாணம் பள்ளிச்சந்தம் திகி திகி-
- 8 யுள்ள நிம் கடமையும் உநநாயமும் வினியொசுமும் தழுவதான அச்சம் காரிய-
வாராய்ச்சியும் டெட்டிப்பட்ட-
- 9 மும் பாசுலியும் சந்தவிமுடிப்பெறும் வாசறப்பெறும் இலாடு[ச*]னப்பெறும் தறி-
யிறையும் சிசுபிறையும் து-
- 10 டாலிப்பட்டும் இடையா விய மினவியுர் பெணவியர் மற்று டெப்பெப்பட்டினவும்
உட்பட நலவாழ முச-
- 11 ல மடப்பற இறையிலியாக இடப்பிறவெனுமெனது காலிங்காயர் நமக்குச் சொனை-
னையில் இவ்வொடநாட்ட-
- 12 யுள்ள செங்குள அருளாளலாலர் மடத்தில் வசீகரும் அஷாடிசாவிஷயத்து
ஷ்ஷுவிஷாங்களுக்கு ஹோஜன முள்ளிட்டு வெண்டவனவுக்கு
- 13 இ முள்ளுந் தான இராசெந்திரச்சதுஷேஷிமங்கலத்து கிராஞ்சி இனையதிவாகரப்பட்ட-
றுள்ளிட்டாரும் காரம்பிச்செட்டு உதையதி-
- 14 யுள்ள மடறுள்ளிட்டாரும் கருமாணிக்காழ்வானும் பக்கல் இவ்வொடநாட்டிகள்
- 15 ன விளையொண்டு குடுத்த இவலூர் மிடலை செங்குளமுந் நெடுங்குளமும் விலை
ஒடிப்படி

- 16 நான்கெல்லைககுட்பட்ட நிரநிலமுங் கருஞ்செய் புன்செயும் நததமுந் தொட்டமும்-
குளமும் கு-
- 17 னப்பரப்பு முட்பட்ட நிதைல் பழந்தெவநாதம் பளளிச்சநதம் நிகழி நிககியுள்ள நிலங்கு-
- 18 டமையும் அந்தராயமும் வினியொகமுந் தருவதான அச்சங் காரியவூராட்சியும் வெ-
- 19 லப்பெறும் வாசல்பெறும் இளஞ்சனைப்பெறு[ம்]

No. 491

(A.R. No. 467 of 1909)

ĀLVĀR-TIRUNAGARI, TIRUCHENDUR TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

North wall of the same shrine.

**Emmaṇḍalamumkoṇḍaruliya Kulaśēkharadēva: Year 17,
day 346=1284-85 A.D.**

It records a gift of special privileges consisting of the god's grace (*prasādam*), food-articles, and flower at monthly festivals, special festivals, etc., made by Tribhuvanachakravartin Kōneriṇmaikoṇḍān to Vakulābharanabhaṭṭan of Maṇalūr who usually recited the *Dharma*, *Itihāsa* and *Purāṇa* and holy *Ślōkas* and on special occasions also, in the temple of Poliṇjuniraruliya Parama-svāmigaḷ, and Ālvār Tirunnāḍudaiyapirāṇ in Tiruvaḷudi-vaḷanāḍu.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] எம்மண்டலமுங் கொண்டருளிய ஸ்ரீகுலசேகரதேவ[ா*]க்கு யானை பதி-
னெழாவது
- 2 ச்ரீஸ்ரீ வனவகுவ சீத கொநெரினமைகொண்டான் மணலூர் வகுளாபரணபட்டற்கு
திருவ-
- 3 முதிவளநாட்டு திருக்கொயில் பொலிஞ்சுநிறைபுளியபரமஸ்ரீமிகளுக்கும் ஆழ்வார்
திருநாடு-
- 4 டயபிராறுக்கும் தம் உதிஹால வுராணங்கரும் வாசித்து சிறப்புக்களுக்கும்
வாசித்து சு-
- 5 ஸ்ரீஸ்கங்களுக்கு சொல்லி இதுக்கு முனடிபெற்றுப் பொழும்படியிலே நன்னொடறு-
- 6 டகு முனறு ஸ்ரீஸ்கமும் இரண்டு அப்பமுடி ஒரு அகலையும்த் நாலு திருததம்பமும்
- 7 ஒரு பிடிக்களக ஸ்ரீஸ்கமும் தொ[ா*]ணமலையும்த் மாத உசுவலங்களிலும் திருநாள
ட(ள்)விலும் திருவ-
- 8 ததியயனங்களிலும் சிறப்புகப் பெற்று பொதும் பெறுபெறுகளுந் தாமுந் தம்முடையா[ற்]-
- 9 சததா தம் வாசித்தட பெற்றுப்பெறவும்த் இப்படி சந்தொதித்தவக செல்வதாட கல்லிலும்
செம்-
- 10 பிலும் வெட்டிக்கொள்ளவும்த் மாந்த இவை ஆனந்தாரடையான எழுத்து யானை
பதினெழா-
- 11 வந் நான உராசடுக இவை யாதலாயன எழுத்து க இவை பழந்திவாயன
எழுத்து
- 12 ஸ்ரீஸ்ரீ

No. 492

(A. R. No. 468 of 1909)

ĀLVĀR-TIRUNAGARI, TIRUCHENDUR TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Māṛavarman alias Tribh° Sundarapāṇḍyadēva II: Year 15=**1252-53 A.D.**

This inscription records that a certain Araiyaṅ Viratamudichchāṅ alias Pallavarāyar of Chakkarapāṇinallūr in Śevvirukkai-nāḍu, caused the construction of this *mandapa* and the setting up of an image of Śrī-Varāha-nāyaṅār.

The reference to the *mandapa* as “this” suggests, this inscription was originally in a *mandapa* and that it was transferred to its present position during some repairs.

Text

- 1 ஷ்ஷுஷ் [||*] ஸ்ரீகொமாறபன்மரான திரிபுவனச்சக்கர-
- 2 வத்திக[ள்*] ஸ்ரீசுந்தரபாண்டியதெவற்கு யாண்டு யிடு வது
- 3 இத்திருமண்டபமுஞ் செய்விதது ஸ்ரீவராகநாயனா-
- 4 ரையுமுகந்தருளிவிச்ச[ர்*] செவ்விருககை நாட்டு
- 5 சக்கரபாணிநல்லூர் அரையன் விரதமுடிச்சானான
- 6 பல்லவராயர்

No. 493

(A. R. No 469 of 1909)

ĀLVĀR-TIRUNAGARI TIRUCHENDUR TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

**Māṛavarman alias Tribh° Sundarapāṇḍyadēva: Year 11,
day 454=1248-49 A. D.**

This inscription contains the *prasasti* of the king commencing with *Pūmalar tiruvum*, etc., and mentions the queen Ulagamūduḍaiyāl. It also states that the king was seated on the couch called Maḷavarāyaṅ in the bed-room in the palace at Māḍakkulakkil Madurai.

It states that a certain Araiyaṅ Pūvaṅ alias Venāvūḍaiyāṅ instituted a worship called *Tirunāḍuḍaiyāṅ-sandhi* after Araiyaṅ Tirunāḍuḍaiyāṅ alias Nilagaṅgaraiyaṅ of Kīlaikkoḍumalūr alias Madurōdayanallūr in Vaḍatalai-chchembi-nāḍu, to the god Paramasvāmi of the temple of Poliṅjuniraruliṅa Paramasvāmiḡal of Tirukkurugūr in Tiruvaḷudi-vaḷanāḍu, besides instituting a 15-day festival in the month of Chittirai to celebrate the Uttiraṭṭādi which was his birth asterism. In order to provide for offerings at these functions, land, 4-1/2 *vēli* in extent, in Peruṅḡlam alias Uttamadānanallūr, was given

as *dēvadāna* by this Vēṇāvudaiyār to the temple of the god Paramasvāmigal and that as per the request of Ayyaṅ Maḷavarāyan, the king made it a *kārāṇmai mīyāṭchi dēvadāna* from the 11 + 1st year of his reign. It is stated that Vēṇāvudaiyāṅ had given half a *vēli* of land in Peruṅguḷam as *danmadāna* to a certain Tiruvellaraiṅṅra Vādippirāṅ Vaṇḍuvaraiṅperumāl *alias* Sundarapāṇḍya Brahmādhirāyaṅ.

The signatories were Ūyanirāḍu Vāṇavar Sōmadēvaṅ *alias* Tirunilat. taraiyaṅ of Taḍaṅkaṅṅi Siṅṅūr in Tirumallināḍu and Araiyaṅ Viratamudittāṅ *alias* Pallavarāyaṅ of Chakkarapāṅinallūr in Sēvirukkai-nāḍu.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] பூமல திரவும் பொருள சயமடந்தையும் தாமரைக் குழுவின ஜயப்-
புயத்திபு[பு]
- 2 வெதநில வெள்ளிமடமடை சத மாந கவிசெற தீய்ப்ப வெண்பு தெத [ம]-
- 3 ஷ்ஷீஸ்ரீ மடந்த திருநீமடந்தை யுமைமிற களிப்ப சமையமு நிதிபுந தருமமுந்-
தழைப்ப
- 4 இமையவா பிழாககொடி இடந்தொறு யெடுபக கருங்கலி கலை டெடக் கடவுள்
வெய்ய அருநி-
- 5 தாழில் வெழிச்சேங்கலை வளறப்ப[*] சிதியந் தமிழுந தொல் வளங்கு வப்-
பொரு தீரலாழி பூத-
- 6 லகுசூடி[வ] ஒரு ஷ்ஷீஸ்ரீ மு[ம*]மதறா கொட்டயிரப்தமுதல் செயற்கொற்றத-
தெடியையானை எ-
- 7 குதல மெறி கடை நாடுபெ தென கயல் கழிகூற கொசலந் துருவங் குசிங் குச்சரம் பொசல
ம[க]நம் பெப்பளங்
- 8 விங்கமிழுங் கடரங் கெடம் புடைந் தொலிங்குஞ் சொனகரு சினமுதலாய விதி
முறை தீயுற வெவ்வேறு வகு-
- 9 தந முந்நிலாசிரமையில் முடிபுனை வெந்தந்நெற தனிநயக கெனறுலகெ தந் திருமுடி
குடி செவ்வெசைச கொற்றத-
- 10 தந குவிசூட நிழற விழ கற்றறெககவி சாவலி விச கிடைநி நநாமனி சிர-
லீலலாலாத் த மனிமுடிசூடி உய (கு)-
- 11 குதல திவென [ப]மயைப் மாறகருவித்தப்ப த்திவா மங்கைய திரைடு வணங்கு
செனை கடரொளி மெள-
- 12 வி கடமனி ரெலிடச்சந்த இணைமறை தெடி மதகரங் சமலமெழைநும உண-
முந் தடம கொடுப் விற்றி-
- 13 ந்தருயி மாமுதல் மதிக்குடம் ினகிய கொமுதற் கொட்டபய்யான நிபுனாச்-
சகல திவெ ஸ்ரீகந்தாயான-
- 14 புயதெ டு கு தெ நாள் தாழாழி உயபத்து நலினால் மாடகருக கிழ மதுரைக-
கொடி பாவியறைக கூடத்து-
- 15 பாவியிடி மாறவரயனில் எழுந்தருளி இந்ந் திருவெழுதி வளநாடு திருசகுருகூர்
பொலிசு திணறாவின ப-
- 16 பஷ்ஷீஸ்ரீ செயில் தீர்ப்பநி சிவைவுவா செய்ய தீவாய பொடிதராளி.படி
இயாஷ்ஷீஸ்ரீக்கு வடதிரைச் செம்-
- 17 பி தடடு வெழக கொடுமனா அரையா திருநாடுடையாண தி சங்கரையா
பெரல அரையா புவனா கொறுவு-
- 18 ஷ்ஷீஸ்ரீ சண்ட திருநாடுடையான சந்திக்கு திருப்படி மாற்றுள்ளிடெ வெண் 0 நிம-
தங்கருசும் இவெனவுடையன்

- 19 பிறந்த உத்திரட்டாதிநாள் திற்தம் ஶ்ரவாதீப்தாக கண்ட சித்திரைத் திருநாள்
பதினஞ்சுக்கும் திருப்படி மாற்றுள்ளிட்-
- 20 டு வெண்டு நிமந்தங்களுக்கும் திருநாளபடிக்கும் பெருங்குளமான உத்தமபாண்டியநல்-
லூரில் இப்பரமஶ்ராமிகள் கு-
- 21 தெவதான இறையிலியாய் இவ்வெணுடையான நிலம் அஞ்சு வெலியில் திருவெள்-
ளறை நிறை வாதிப்பிரான் வண்டு-
- 22 ரைப்பெருமானான சுந்தரபாண்டிய ஶ்ரவாதாராயனுக்கு இவ்வெணுடையார் காராண்மை
தனமதானமாக குடுத்த நிலம் [அரை]-
- 23 யு நிக்கி நிலம் நாலரையும் முன்னுடையாரைத் தவிர்த்துப் பதினொருவதினெதிரா-
மானாடு முதல் கார[ரண்*]மை மியாச்சி தெவதான
- 24 இடப்பெறவெணுமென்று ஐய்யன் மழவராயன நமக்குச் சொன்னமையில் இப்பொலிஞ்சு
நிறைமுளிய பாமஶ்ராமிகளுக்கு
- 25 வடதலைச்செம்பி நாட்டுகிழைக்கொடுமுள்ளான மதுரொடையநல்லூர் அரையன் திரு-
நாளுடையானான நிலக்கங்கரையன் பொ-
- 26 ல் அரையன் பூவணை வெணுடையானகண்ட திருநாளுடையான் சந்திக்கும் திருப்படி
மாற்றுள்ளிட் டு வெண்டு நிமந்தங்களுக்கு-
- 27 ம் வெணுடையான் பிறந்த உத்திரட்டாதிநாள் திற்தம் ஶ்ரவாதீப்தாக கண்ட
சித்திரைத்திருநாள் யுக்கும் திருப்படி மாற்றுள்ளிட் டு வெண்-
- 28 டும் நிமந்தங்களுக்கும் திருநாளபடிக்கும் பெருங்குளமான உத்தமபாண்டியநல்லூரில்
இப்பரமஶ்ராமிகளுக்கும் தெவதான இறை-
- 29 யிலியாய் இவ்வெணுடையான காணியான நிலம் அஞ்சுவெலியில் திருவெள்ளறை
நிறை வாதிப்பிரான் வண்டு வரைப் பெருமானான சு-
- 30 ன்திரபாண்டிய ஶ்ரவாதாராயனுக்கு இவ்வெணுடையார் காராண்மை தனமதானமாக
குடுத்தநிலம் அரையும் நிக்கி நிக்கி நிலம் நால்-
- 31 ரையும் முன்னுடையாரைத் தவிர்த்து இவ்வாண்டுமுதல் க[ரண்*]ரணமை மியாச்சி
தெவதானமாக இட்டு வரியிலா ஶ்ரத்திட்ட உள்வரி-
- 32 யும் நம் ஒலையுந் தரச்சொன்னும சைக்கொண்டு இப்படி சந்திராதித்தவற் செல்வ-
தாக கல்லிஷம் செம்பிலும் ஶ்ரத்திட்ட ததக் கொள-
- 33 ளவென்று திருவாயமொழிந்தருளின இவை திருமல்லநாட்டு தடவாண்டி சிற்று-
ருடையான உயநின்று வாணவ, சொமதெவன-
- 34 ன திருநிலத்தரையன் எழுத்து இவை செவிசூக[ரண்*]க நாட்டு சகலபாணிநல்லூ[ரண்*]
அரையன் வீரதமுடித்தானான பல்லவராயன
- 35 எழுத்து உ

No. 494

(A. R. No. 470 of 1909.)

ĀLVĀR-TIRUNAGARI, TIRUCHENDUR TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Mārapanman-Tribh^o Sundarapāṇḍyadēva: Year 11, day 465=1248-49 A.D.

This inscription is a copy of that dealt with under No. 493 above. Its continuation is, however, missing. It gives in detail the boundaries of the gift land in Perungulam. Among the boundaries the places Śivaikundam *alias* Irājēntirach-chaturvvēdimāṅgalam, Śiṅgaṅkurichechi and Tiruttunai Villimaṅgalam, figure.

Text

- 1 பூமலர்த் திருவும் பொய்செய் மடந்தையுத தாமரை குமிழை[ச்சயப்புயத் திருப்ப
வேதநாவின வேளியதன தாமரை]
- 2 காதன் மாது கவினபெறத் தீயிப்ப வெடைரை யுடுத்த மடைபனி கிடக்கை திருநில
மடந்தை . . . ராமையில் [ளிப்பச்] சமையமும் நிதியு
- 3 [து]ருமமுந தழைப்ப விமையவ. வி(ளா)ழுக்கொடி இடந்தொழிமெடுப்பக் கருங்க[வி]
கனல் கேடக கடவுள வெதியாநந் தெழில் வேழிச்-
- 4 [டு]சங்ணல் வளர சுடுதியுந் தமிழுங் தேவளங் குலவப்பொரு திறலாழி பூதலஞ்
சூழவ: ஒரு கை இடு[செ*]யி முமத ந:றகோட்டயிப்ப[தமு]-
- 5 [து]ல் செயிர் திரகொற்றத் தெயாபுசையானை எடுத்தமெறக கண்ட நாடெமென கயல்
களிதரக கொசலந் தூவங்குவிங் குச்சரட பொசா
- 6 மகதம் பொப்பளம் புடைங் லிங்கம் பழங் டடாங் வெட்டந் தெலிங்[ச*]ஞ் சோளகஞ்
சின முநலா[ய*] . . . திமுறை திகழ வெறுவகுத்த ரு-
- 7 து நிலக்கிழமையின முடிபுனை வெநநற்கொடி தனிந் யெனெறுலகெத்த திருப்படிசுடி
செங்கொலொச்சிக் கொற்றத் தரளக குலி. கு-
- 8 டை நிழற் கற்றைககவரி காவலா விசமிடை கதிநவயனி பிரலீஹாவாணத்[ட*]ய
முடிசூடியுயர் குல்திருவென பங்ய மலர் கங் கு லிஷ
- 9 பாததிபர் மங்கையா திரண்டு வணங்குஞ் சேனைச சடிராபி மலிவுசடா மலிமிசை-
யில் . . . [சிவ]ந்த லீனை மலற சிறடிசு கமல மதுகரங்கமல மெறை-
- 10 னுக முலகமுழுதுடையாளொடு விற்றிருந்தருளிய மாமுதல் மதிக்கு ம் விளக்கிய
கொமுடற் கொமாற பனமான சீபுவளச்சுக்கரவத்திகள் [சி சுந்த]-
- 11 ரபாண்டிய தெவற்கு பதிநென்றாவது நாள் நானூற்றறுபத்தருசினால் மாடசுளக்-
கிழ் மதுரைக கொயிற் பளையிறைக கூடததப் பள்ளிப்பிட மழுவ-
- 12 ராயனில் எழுந்தருளி இரந்த திருவமுதிவளநாட்டு திருக்கருகூர் பொலிஞ்சுநினை-
றருளின பரமவ்ஷாமிகள் கொயிற திருப்பதி சிவவஜ்ஜவா செய்யத திருவாய யொ-
- 13 ழிந்தருளினபடி இப்பரமவ்ஷாமிகளுக்கு வடதலைச செம்பினாட்டு கிழைக்கொடுமஹாராண மயூ-
ரொதையநல்லூர் அரையன் திருநா-
- 14 டையானான நிலகங்கரையர் போல் அரையன பூவனான வெறுவுடையார் கண்ட
திருநாடுடையான் சந்திக்கும் இ[வ*]வெறுவுடை-
- 15 யார் பிறந்த உத்திரட்டாதி நாள் [திறத]பூவாழிப்பதாக சண்ட சித்திரைத் திருநாள்
பதினைஞ்சுக்கும் திருப்படிமாற்றுள்ளிட்டு வெண-
- 16 டும் நிமந்தங்களுக்குத் திருநாள்படி,கரும இ[நநாட்டு]ச வெகுநதமான இராடுந்,நிச-
சதுவெ-3திமங்கலத்துக கிழ் பிட மையில் எழுரை -
- 17 க்கொளா ஜிவிதமாய் போந்த வாலிககு சிழெல்லை இவ்விராடுந்,நிசதுவெ-3டி-
மங்கலத்து ஸஹையா பற்றுரை கிழைக்காவல்கரும சிங்க-
- 18 ன்குறிச்சி பற்றுக்கும் பெருநாடான உத்தமபாண்டியநல்லூர்க்கு நி பாகிற
பெருங்காலிககு மெற்கும தெயிலல்லை திரத்துனை பிலலியங்க-
- 19 லத்து அவிந்தலொசனை வெதானத்துக்கும் இராடுந்,நிசதுவெ-3திமங் லத்து
ஸஹையா பற்று ப[ா*]யெ. பற்றுக்கும் பூனைக்குடிய-
- 20 ன் பற்றுக்கு வடக்கும மெல்லிச திருக்குகூர் ஸ்ரஹ்ஷிஜா கள படிமுறமான புல-
வுக்ககாகும் இராடுந்,நிசதுவெ-3திம -
- 21 கலத்து ஸஹையா பற்றுக்கு பெருநாடான உத்தமபாண்டிய இராடுந்,நிசதுவெ-3தி-
மங்கலத்து திளைய பெருநாடான உத்தமபாண்டிய¹

¹ Continuation is missing.

ĀLVĀR-TIRUNAGARI, TIRUCHENDUR TALK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōnērmaikonḍān : Year 11, day 494=1248-49 A.D.

This inscription is another copy of the same detailed under No. 493 above. Here, however, a long list of signatories is given at the end.

Text

- 1 திபுவாச்சாகாவதி கொடுந் கைகொண்டான் திருவழுதி வளநாட்டு திருக்குறகூர் பொலிசு நின்றருளிய [பாமலவாமிசு]-
- 2 நா லெனில் திபயநி தர்வைஊராசன்க்கு வடதலை செம்பநாட்டு கிழைக கொடுமனூர் நான் மயிரொடையநலநர் வரயன் புவனா ட வெணு-
- 3 ளுடையர் வராயன் திநாடுடையானா நிராங்கனாயர் பெயரற கடை திபநாடு[சை*]ட- யான் அருசு திரப்படிமாற்றுள்ளிட்டு வெணடும திபு[த]தங்கநு-
- 4 க்த இவ்வெனாண்டயா மிறந்த உத்திடாட்டி நான் திதி[-ச]ம் வுலாதிப்பதாக [சு*]டை தெனினாதிநாந படுசுகுகும் திருப்படி மாற்றுள்ளிட்டு வெண-
- 5 ம் திருநாங்குகும் திநாப்படிக்கும் இநாடு பொங்குளமான உதாமபண்டிய- நல்லாசிரி இப்படிமியாசுகு தேவதான இய்யிலி-
- 6 யா இவ்வெனாடுடையாக காலியன் திலை அருசு வெலியில் திருவெளளறை திரா வுதிரா வுடு வாய்ப்பெருமனா சந்தரயாடி-
- 7 ய வுலு நாயகரு இவ்வெனாடுடையான வராயன்மை தனமதானமாக குடுத்த நிம் அலைய திதி நிம் தானயம் குடுடைய கர
- 8 தி திபயி வெலிசாதி மயவடு முதல் வானமை மியாசு தேவதானமாக இய்யிலிவெளளும் வாயன் மழவாயன் நகரு பொ-
- 9 ளைமையில் இய்யிலிவெளளும் வாயன் மழவாயன் நகரு பொ- இழைகொடுமனூரான வுடுவெளளையன் ம அராயன் மயான கொடுடை-
- 10 யான் வரையன் திபநாடுடையானா திலை வாயன் பெயர் சடை திருநாடு- டையான சந்திர திபயநி தர்வைஊரிட்டு வெணடும திமந்த-
- 11 ங் குடையர் பெயர் இவ்வெனாடுடையான் மிறந்த உத்திடாட்டி நான் திதி[-ச*]ம் வுலாதிப்ப- தாக வட திநாநிநாந படுசுகுகு திரப்படிமாற்றுள்ளிட்டு வெண-
- 12 ளு திருநாங்குகும் திநாப்படிக்கும் இநாடு பொங்குளமான உதாமபண்டியநல்லா- ளு இய்யிலிவெளளும் வாயன் மழவாயன் நகரு பொ-
- 13 கொடுமனூரான வுடுவெளளையன் ம அராயன் மயான கொடுடை- இதடுவெளள[சந்த] திறை வுடுவெளளையன் ம அராயன் மயான கொடுடை-
- 14 ய வுலு நாயகரு இவ்வெனாடுடையான வராயன்மை தனமதானமாக குடுத்த நிம் அலைய திதி நிம் தானயம் குடுடைய கர
- 15 நா வுடையர் பெயர் இவ்வெனாடுடையானா திலை வாயன் பெயர் சடை திருநாடு- டையான சந்திர திபயநி தர்வைஊரிட்டு வெணடும திமந்த-
- 16 ளு வுடையர் பெயர் இவ்வெனாடுடையானா திலை வாயன் பெயர் சடை திருநாடு- டையான சந்திர திபயநி தர்வைஊரிட்டு வெணடும திமந்த-
- 17 வாக சாலியம் திமநாடுடையானா திலை வாயன் பெயர் சடை திருநாடு- டையான சந்திர திபயநி தர்வைஊரிட்டு வெணடும திமந்த-

- 18 ஈழ்வான் ஆண்டபிரான் அழகனான அழகியபாண்டிய விழுப்பனையன எழுத்து உயாண்டு மிக வ[து] நாள்
- 19 சாகுமீச இவை அ[ண]டநாட்டு பெருமணலா அரையன் முடிவழங்கும பெருமானான விக்கிரம[பு]ரண-
-
20 புய உதநாமந்திரி எழுத்து || உளவரியாண்டு பதினொருவது நாள் காரணமை(த்) இதெவதானம் இட்டப-
-
21 புககு உளவரி திருவழுதியனநாட்டு திருக்குச்சூற் பொலிஞ்சுநின்றரளிப் பரமஹரி-
-களுக்கு வடதலைச் செ-
-
22 ம்பில் நாட்டுக சிழைக கொடுமணலான மதுரைநல்லூர் அரையன் திருநாடுடை யானை நில-
-
23 ங்கலையன் பொல் அரையன் புவனான வெணுடுடையன் கடை திருநாடுடையன் சந்திக்கும் வெண-
-
24 டுடையான் பிறந்த உத்திரட்டாதி நாள் தீது[?]ம் வுலாதிப்பநாடகடை சித்தினாத் திருநாள் மடு க்கும்
-
25 திருபயிமாற்றினளிடடு வென் டும் திமந்தநாளுக்கொழு[?] திருநாடபுகரும் பதினொரு-
-ருவதின் எதிர்மாணடு
-
26 முதல் காரணமைத் செவதானமாகப் பெருங்குமாளை உதம்பாலை புயநல்லூரில் இப்பரமஹரிமிகளுக்கு
-
27 தேவதான இறையிலியான் இவ்வெணுடுடையான் சாணியான ஞ ஞ லிநிமர் அஞ்ச வெலியில் திருவெள்ளறை நிறை வாதி-
-
28 பிரான் வண்டுவரைப்பெருமானான சந்தையாண்டிய ஸஹாநாயகர்க்கு இவ்வெணு-
-டுடையான் காரணமைதானமாக குடு-
-
29 த்த ஞ ஞ நிலம் அரைநிக்கி ஞசு ஞ நிலம் நாளையும் முனனுடையானா தவித்த இவ்வாண்டு முதல் காரணமை செவதான-
-
30 மாக இட்டமைக்கு இவை புரவரி தினைக்களநாயகம் வடவெள்ளரசன பாண்டியவனநாட்டு கூற்றங்குடையான் சிரான பட்டாங்கனான
-
31 ப்பழந்திபராயனெழுத்து இவை புரவரி தினைக்களநாயகம் வடவல்லத்திருக்கை இரான-
-குடியான இந்திராவதாரநல்லூர் சதிரன் திருவணைஅடை-
-
32 த்தானான வில்லவதரையன் எழுத்து இவை வடதலை செம்பிநாட்டு ஆயகடிசுயான அழகியபாண்டியநல்லூர் சிவல்லவந எறு திருஉடையா-
-
33 னான காலிங்கராஜன் எழுத்து இவை புரவ[?]தினைக்களநாயகம் மிழலைக[?]ற்றத்தது நடுவிற[?]ற்று சிபராந்தகநல்லூர்வாணியங்-
-
34 குடையான் அழகன் கெசவபெருமானான செழியநரையன் எழுத்து இவை கிழவெம்பு நாட்டு தச்சனார் அரையன் சதிரா-
-
35 யாமுடையானான சலிங்கரையன் எழுத்து இவை மிழலைக்குற்றத்து நடுவிறகுற்ற . . . மங்கலத்து பூணியுருடை-
-
36 . . சொதிகாரியான செம்பியா[?]ன் எழுத்து இவை புரவ[?]தினைக்களநாயகம் மிழலைக்[?]ற்றத்து நடுவிற [?]ற்று சிபராந்தகநல்லூர்-
-
37 ன வானியங்கடையான் அரையன் அழகனான கச்சியாஜன் எழுத்து இவை முற்றாற்று [கு]ற்ற[?]து கல்லூரான உடுகளந்தசொழிந[?]லு-
-
38 ன் கப்பலாடையான் அரைய[?] அழகனான முனைநரையன் எழுத்து இவை கிழவெம்புநாட்டு இராசவல்லபுரத்து ஒவ்வ வனிந்தான (ஒரவாறுணாந்தான?)
-
39 எனக்கு நல்லபெருமானான தமிழ்பல்லவரையன் எழுத்து இவை மிழலைக்குற்றத்துக் சிழ்குற்றத் தச்சனாடையான் அரையன் செவ-
-
40 சத்தெவனான வானியராஜன் எழுத்து இவை கிழ[?]செம்பிநாட்டு [மா] ங்கு அரையன் தெய்வச்சிலையானான குணம்பாபிராஜன் எழுத்து
-
41 இவை வடதலைச் செம்பிநாட்டு சிழைக்கொடுமணலான மதுரைநல்லூர் அரையன் திருநாடுடையான் நிலங்கலைய-
-
42 எ எழுத்து-

No. 496

(A. R. No. 472 of 1909)

ĀLVĀR-TIRUNAGARI, TIRUCHENDUR TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

North wall of *yāgasālā* in the same temple.

This inscription in Grantha script records, in two Sanskrit verses, that a certain person styled as learned in the act of war (*raṇa-paṁdita*) built a *maṇḍapa*, which was a jewel to the world, in the town called Tātaśrinagarī reputed in all the world. It is stated that by occupying this *maṇḍapa* along with Kāmālā, Hari (i.e., Viṣṇu) would be relieved of his physical heaviness caused by his residence in the ocean. This *maṇḍapa* of artistic shape was built as the earthly abode of the god Nagarinātha or Sthitādhipati, according to the pious desires of the father (Skt. *Tāta*, Tamil *Ayyan*) Maḷava-nṛipati. The composer was Kavi-pitāmaha.

Text

- 1 ஸ்ரீமஹிமஹி : உ தாதமீதமரீதி லிக்ஷுமஸரவா வெஜாதாலியாதெ வுரெவகெ . .
- 2 சூணவணிக வுஜவின்கூடாணைமழ ணைவழ உ சுஜலாவலியயாவரே சு
- 3 உயா ஸ கீயாதெநா மரிஸூஜிஹாமரஜ்யுவாவ ஜநீதஜாஜ்ஜமொதா சூஸழ
- 4 ஹவதி நமரிநாயவஜாயவலிதாஜிவதெ ஹரெ பயலிஹலுவிஸூந நிகலாலிகாவி-
- 5 டயெ வரழ உழவநுபதெதெத வுதவலி ஹகிபராயணகூப-
- 6 ரவிகவிதூகார ணைவலுஜி குதல கவிவிதாழஹலிவ

No. 497

(A.R. No. 473 of 1909)

ĀLVĀR-TIRUNAGARI, TIRUCHENDUR TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Main *gōpura* of the same temple, left of entrance.

[Kollam] Year 722, Miṇa (Paṅguni) ba. 5.

Saturday, Pūsam=Irregular(?) (=1547-48 A.D.)

This inscription is damaged in several places.

It records a sale of land along with all associated items like tanks, wells, shrub jungles, groves, etc., in Tiruvaḷudi-vaḷanāḍu, to *Śrīmāṇmahāmaṇḍalēśvara* Irāmarāya Śiṅṅattimmaya-deyva-maharājā, by the Śīraivāy Mūttavar Śaṅkaranārāyaṇa Venṛumaṅkoṇḍa Būtalavira Śrī-Udaiyamāttāṇḍavanṇmar Śeyātuṅga-nāḍu.

Text

- 1 ஸ்ரீமஹிமஹி : உ தாதமீதமரீதி லிக்ஷுமஸரவா வெஜாதாலியாதெ வுரெவகெ . .
- 2 சூணவணிக வுஜவின்கூடாணைமழ ணைவழ உ சுஜலாவலியயாவரே சு
- 3 உயா ஸ கீயாதெநா மரிஸூஜிஹாமரஜ்யுவாவ ஜநீதஜாஜ்ஜமொதா சூஸழ
- 4 ஹவதி நமரிநாயவஜாயவலிதாஜிவதெ ஹரெ பயலிஹலுவிஸூந நிகலாலிகாவி-
- 5 டயெ வரழ உழவநுபதெதெத வுதவலி ஹகிபராயணகூப-
- 6 ரவிகவிதூகார ணைவலுஜி குதல கவிவிதாழஹலிவ

- 4 உய்யாயிரத்தக்கு நாம் விவே எழுதிக்குடுத்த ஊராவது திருவழுதிவாநாட்டில் . . .
. . . தலுக்கும் இ
- 5 கட்டின மல்லல் புதுக்குளத்துக்கும் பெருநாங்கு எல்லை ஆவறு கிழ எல்லை ஆழ்வார் திருவுடையாட்டத்துக்கும்
- 6 குளத்துக்கும் மேற்கு தென் எல்லை வகைக்குத்தித் தென் எல்லைக்கும் . . .
மல்லல் புதுக்குளத்து தென் எல்லைக்கு வடக்கு மேல் எல்லை மல்லல் புதுக்-
- 7 குளத்து மேல் எல்லைக்கும் புதுக்குளத்து மேல் எல்லைக்கும் நினை வைக . . .
. . . திருவுடை ஆட்டமான வல்லைக் குளத்து-
- 8 க்கிழ எல்லைக்கும் இ . . . லா. சிபாக்குளத்தில் மேல் எல்லைக்கும் வீ . . .
. . . காலுக்கும் வடக்கு ஆழ்வார் திருவுடையாட்ட-
- 9 மான ச்சியன குளத்தில் கிழ எல்லைக்கும் கிழக்கு வடஎல்லை
. . . ப்பொகிற வ[தி*]க்குத் தெற்கு ஆக இனனன் எல்லை-
- 10 க்குள்பட்ட குளமும் புரவும் புனைக்குளங்களும வாய் ளும் கரைக்காடுகளும் தொட்டக்களும்
மாயவடை மரவடையும் செக்கிறை தறிக்கடமை மற்றும் நாம் கொ-
- 11 ள்ளும் கொள்முறைபாடு எற்பெய்ப்பட்ட ஹைவதவராஜிகளும் ஆதிசசமநல்லூரில்
செவ
- 12 முனாளைவிட தேவநா(ர)ய ஸ்ரீஹதாயமும் செனை
. ஆழ்வாற்கு திருநாமத்துக்காணி அஞ்ஞாறு கொட்டை
நெல்லும்
- 13 கொள்ளும்படி
. . . ஸ்ரீமன்மஹாமண்டலெய்யா இராமராய
- 14 சின்னத தீர்மதேவஹாராஜா அவர்களுக்கு வீரமாதாண்டவனமராய சிறைவாய் மூத்த
வராய நாம் இப்படிக்கு [இராமன்] இராமன் எழுத்து உ

No. 498

(A.R. No. 474 of 1909.)

EDIRKŌṬṬAI, SATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On a rock close to the Sunai-Kaṇṭhēśvara temple.

Virapāṇḍya : Year 15+4.

Published in S.I.I., Vol. XIV, No. 94.

No. 499

(A.R. No. 475 of 1909)

EDIRKŌṬṬAI, SATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

In the same place as above.

Saḍaiya-Māraṇ : Year 20+14.

Published in S. I. I., Vol. XIV, No. 65.

No. 500

(A.R. No. 476 A of 1909)

EDIRKÖṬṬAI, SATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the south wall of the Vēṇugōpālasvāmin temple.

Jaṭāvarman alias Sundarachōlapāṇḍyadēva : Year lost.

This is a damaged and incomplete inscription in Vatteluttu characters of c. 11th century. It refers to the village Udaiyamāttāṇḍapuram. The regnal year was probably twenty. (See No. 502 below).

Text

- 1 ஸ்ரீ¹ கொச்சடையபமரா[யின] ஸ்ரீ சுந்தர[சொ]ழ[பா]ணடியதெவர்க்கு
 2 . . . இவ்வாண்குடி வது . . . வளநாட்டு . . . ங்குடி நாட்டு . .

 3 என உதையமாததாண்டபுரத்து நா எங்களுர்

No. 501

(A.R. No. 476 B of 1909)

EDIRKÖṬṬAI, SATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall.

. . . **Chōlapāṇḍyadēva : Year lost.**

This inscription in Vatteluttu characters of c. 11th century seems to refer to the *nagarattār* who got the land after purchase.

All other details are lost.

Text

- 1 சொழபாணடியதெவ-
 2 நிலமுக்காலெ ஒருமா
 3 சு இசைஞ்சு தகுடிமை எங்களுர் . . .
 4 . . . கொண்ட நில முக்காலெ ஒரு மா ஞ்சுரத்தொம் அரையன்

No. 502

(A.R. No. 476 C of 1909)

EDIRKÖṬṬAI, SATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall.

[Rājarāja] I : Year 22=1006-07 A.D.

This is a fragment in Vatteluttu characters which records a portion of the *praśasti* of this king. It seems to have recorded an *iraiyili* grant by the *nagarattār* of Kūttāṅkuḍi.

¹ Written in the margin covering the three lines.

Text

- 1 பூண்டமை மனக்கொளக் காந்தனூர்ச்சாலை கலம
- 2 ராஜஜெவற்கு யானாடு உயெ இப்பத்திரலாவது ஸ்ரீ
- 3 க்குருப்பதாகவுங்க் கூததன்குடி ஞகரத்தொஞ் செ-
- 4 . ஞகரத்தொம் இறைஇலி வைச்சக் கூத்தத் . . .

No. 503

(A.R. No. 477 A of 1909.)

EDIRKŌṬṬAI, SATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the west wall of the same temple.

Rājarājakēsari Rājarāja I: Year lost

This damaged and fragmentary record in Veṭṭeluttu characters contains a portion of the *prasasti* of the king and refers to a Śāliyaṅ Kaṅ[rādai]—kāvidi. Other details are lost.

Text

- 1 யுரிமை பூண்டமை மனக்கொள காந்த
னூர்ச்சாலை கலம[று]
- 2 . . எண்டிசை புகழ்தர ஈழமண்டலமும் இலட்டபா[டி]
- 3 வ தெசுகொள் ஸ்ரீ கொவிரஜரஜகேசரி-
பன்மராஇன
- 4ச்சொ க்க [மரி] . . இ . . ச
சாலியன் கண்[ருடை] காவிதி ப .

No. 504

(A. R. No. 477 B of 1909.)

EDIRKŌṬṬAI, SATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall.

Jaṭāvarman VI: Year lost.

This is a fragment in Tamil script of c. 12th century. It seems to record a grant of one and a quarter *vēli* of land and a garden alongwith income from taxes by the *nagarattār* of [Udaiya] māttanḍapuram. (See No. 500 above).

Text

- 1 ஸ்ரீ கொச்சடையபந்ரான சச்சுவத்தினள் ஸ்ரீ[வி]-
- 2 மாத்தாண்டபுரத்து நகரத்தொம் எங்கள்
- 3 ய நிலம் ஒனறெகாலும் இதன் கிழக்கில் தொட்டமும்
- 4 ாம் இதுக்கழிவு சொலலுவான அன்ற[டு] கொவுக்கு
- 5 தது நகரத்தொம் இந்நிலத்தால் வந்த கடமை . . .

(A.R. No. 478 of 1909.)

EDIRKŌṬṬAI, SATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the north wall of the same temple.

Rājakēsarivarman i. e. Rājarāja I: Year lost.

This inscription in three fragments is in Vaṭṭeḷuttu script. The first piece seems to record a sale executed in the village Kūttanḱuḱi in Veṇbaikkūḱi-nāḱu the income of which was endowed for the drummers (*uvaiḱchar*) who beat the drum by the merchant guild *Tisaiyāyira*[*ittaiññūrruvar**]. The other two fragments record a deed of sale for a value by the *nagarattār* of Kūttanḱuḱi *alias* Udaiya [*māttāṇḱapuram**] in Veṇbaikkūḱi-nāḱu and a gift to god Nārāyaṇa Viṇṇagaradēvar to provide for *tiruchcheṇṇadai* by Araiyaṇ Vēlaṇ Karuṇākaratāḱaṇ.

Text

Piece-1

- 1 ஸ்ரீ திருமகன் பொலப் பெருநிலச் செல் கங்கபாடி
- 2 செழியரைத் தெசுகொள் ஸ்ரீகொவிராஜ செனி வெண்பைக்குடிநாட்டுக் கூத்தன் துடி-
- 3 காமபெற விண்ணா குறைவற்று காசிவாய் நி
- 4 ஸ்ரீ கொடுநின்று உவைச்சர்க்கு சமைய[ந்] த்தும் திசை யாய்ர

Piece-2

- 1 வெண்பைக்குடிநாட்டுக் கூத்தனகுடியான உதைய-
- 2 கு பொருளறக் கொண்டிவ் [வொ]லை
- 3 இன்னாததொம் அரையன வெணான கருணைகர தாதனு
- 4 நாராயண விண்ணார்த் தெவற்கு திருச்சென்னடைக்கு நி

Piece-3

- 1 கொழிய லல்ல
- 2 ணணாத தெவற்குத் திரு[ச்செ]
- 3 த கைக்கொ-
- 4 விபூ நமை

(A.R. No. 479 of 1909)

EDIRKŌṬṬAI, SATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

A slab set up in a place to the east of the same village.

Jaṭāvarman *alias* Tribh° Sundarapāṇḍyadēva: Year 8+1,

I (?) Chittirai 28=1260, A. D. April 21, (Wednesday).

This inscription is incomplete.

It records a gift of land, by purchase, half a *vēli* in extent, in Venbaikkūḍi in Venbaikkūḍi-nāḍu, for food and other offerings to the god Kuḷanagai Kāvālīśvaramuḍaiyar of Pullinaikkuruchchi, a *dēvadāna* of the temple of the god Vikkiramapāṇḍīśvaramuḍaiya-nāyaṇār of Venbaikkūḍi. It is not clear who the donor was, but probably the king himself donated the land.

Text

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 [வ்ஷி]ஸ்ரீ சொசடை- | 12 டி -தாதுபபுக்கு வெண்பைக்குடி |
| 2 [யப]மான சீவ்வைச்சகூ- | 13 தானத்தா பகல் சைவெய- |
| 3 [வத்தி]கா ஸீசந்தாபாண்டிய டெ- | 14 லையாகக் கொண்டிட வெலி |
| 4 தவற்கு யாண்டு அவு எதிராம்- | 15 நிஸம் அரை இந்நிஸம் [அ*]ரைக்கும் |
| 5 மாண்டு சித்திை மாதம் உயிஅ | குழெ- |
| 6 [தியதி] வெண்பைக்குடிநாட்டு டெ- | 16 லலைக்குக் கிழெல்லை கருமுழிப் பற்- |
| 7 வண்பைக்குடி உடையார் விக- | 17 யு டிபவுத்திபிள்ளை சந்தானச்- |
| 8 கிரமபாண்டியரமுடைய நாய- | 18 சாபத்தககு மெற்கும் தென்னெல்- |
| 9 னா தெவதானம் புல்லிணைக்குறு- | 19 லைநாயன டெடடை செய்ககு வட- |
| 10 சியில் நாயனா குநகை காவலி- | 20 க்கும் மெல் எல்லை மெற்படியா- |
| 11 ஸ்வரமுடைய நாயனார்க்கு அமுதுப- | 21 ன செயயில் மெல்வரம்பு பெ . ற |

No. 507

(A. R. No. 480 of 1909)

MĀRANĒRI, SATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

West wall of the ruined Śiva temple.

Year 18, Mārgaḷi

This inscription is damaged and incomplete.

It records a grant, probably made by the king, of two *mā* of land, 512 *kūḷi* in extent at 256 *kūḷi* a *mā* by the 16-foot rod, tax-free, to the goddess Muṇivarīyāda-nāchchiyār of the holy bed-room in the temple of the god Sundarapāṇḍīśvaramuḍaiya-nāyaṇār of Māramaṅgalam in [..]nīlakkūḍi-nāḍu. It is stated that the gift-land might get water from the big tank of the village.

The signatory was Araiyaṅ Kaliyaṅ *alias* Kaliṅgattaraivaṅ of Taṭṭaṅūr in Kīḷ-Sembi-nāḍu.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [1] நிகக்குடிநாட்டு ம[ாறம]ங்கலத்தி
நாயனார் சுந்தரபாண்டியரமுடையநாயனார் கோயில் சிவஸூரணற்கு இக்கோயிலில்
திருப்பள்ளியறை முனிவறியாத நாச்சியாற்கு
- 2 ளளிட்ட ந்தநிந்தங்களுக்கு பதிநெட்டாவது மாகழி
மாதமுதல் இறைமலியாச இட நிசம் இரண்டு மாவுகு எல்லையாது சிழெல்லை
புல்லமங்கலத்து எல்லை . . .
- 3 செ . . . குாத்த இந்நாயனா தெவநானமான நிர்
நிலத்தக்கு வடக்கும் மெரெல்லை நங்குணாழவுக்கு கிழக்கும் வடவெல்லை . . .
எசையக்கை நிச்சத்த
- 4 இந்நானகெல்லைக்குட்பட்ட நிலத்தில் பதினாறடிசொல்லால் இருசூற்றைப்பத்தாறு குழி
கொண்ட தொழுவாவாக இரண்டுமாநில மிறையிலியாகத் தந்தொம இப்படிக்கு இவ்-
வொலை பிடிபாடாகக்கொ-
- 5 ணா கல்லிலுள் செம்பிலும் செட்டிகொண்ட இந்நிந்தனுக்கு இயவுற் பெரியகுளத்தில்
நியாச்சிலித்தக்கொள்ச இப்படிக்கு இவை விழ்செம்பிநாட்டுத் தட்டனூர் அரையன்
கலியனான கலியத்தைய

No. 508

(A. R. No. 481 of 1909)

MĀRANĒRI, SATTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

North wall of the same temple.

Virapāṇḍyadēva (=Jaṭā Virapāṇḍya I) : Year 11+Āḍi=1264-65 A. D. (?)

This inscription is damaged in some places.

It records a gift of land, made probably by the king in Māramaṅgalam *alias* Sundarapāṇḍyanallūr in Karunilakkudi-nāḍu, to the temple of the god Sundarapāṇḍiśvaramuḍaiya-nāyaṅār of the place. It is stated that an extent of 3 *mā* of land measured by the 12-foot rod was gifted for the god's *Tirumukkāl-vatṭagai*, flower-garden, *maḍam*, and *tirumaḍaivilāgam* and another 30 *mā* of land, 10 *mā* in one place and 20 *mā* in another place, was meant for food and other offerings to the same god. It is also stated that the gift was a tax-free *kārāṅmai dēvadāna*.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ . . . ளளிக்கெல் . . . நிகக்குடி நாட்டு மாறமங்கலமான சுந்தரபாண்டிய நல்லூற்
சுந்தரபாண்டியரமுடையநாயனார் கோயிலிற் தானத்தாற்கு இந்நாயனாற்கு திரு-
முக்கால் வட்டசைக்கும் திருநந்தவனத்தாக்கும் மடத்தாக்கும் மடைவிளாகத்துக்கும்
புளனரடிகொண்ட சிவமுனடி மாவு இந்நாயனாற்கு அமுப்புடி காத்தப்படி
உளவிட்ட நித . . . நிந்தங்களுக்கு இவ்வூர்க்கிழ்பால் செட்டிகுளத்திற் முனிவறி-
யாத
- 2 யில் சிவமுடி வடக்கு நெகசிப்போனகாலுக்குக் கிழக்கும் வையம்பொடு சிறுநீரின் தென்-
வரம்பு பிறகு சிவனைக்கு தெற்கும் பூவனவன்குச்சி எல்லைக்கு மேற்கும் எத்தங்-
கைக்கு வடக்கும் . . . இந்நானகெல்லைக்குட்பட்ட நிலத்திலே மேற்கடைப்பனனிாடி-
கொல்லா நிர் நிசம் பத்தமாவும் வெம்பொடு சிறுநீர் இக்குளத்தகவாயில் இவற்
பறறிலே திருப்பாதியை[து]

3 ல் எழுதிச் சென்றும் இருபதுமாவும் ஆக இவ்வாள் வைதாநி தகுக்கு
 மடம கறுபூயலை அரியவாபாதி பனுசிலி சந்திரிக் கப்பெழு பொருவன் பிளி-
 யெடமுள் மனை இறை பறி இறை செக்கிழை சட்டிலிபாடம் மறலும் பெரிபறப-
 டாவும் முடபட நயநு வ்யாணயிதாமகு படுகுணமுவிதினொடிமாணாடு குடி
 மாசமுசல் காரணவெ இறையிலி தெ

4 த்தநநெநாம் இப்படிக்கு இவ்வொலை பிடியாடாகக் கெ கெலையிலும் கலையி-
 லும் நந்திநாதித்தவ செவ்வதாக கல்லிறும் பெயிலும் வெட்டிசிகாளாக இவை
 செகர-

No. 509

(A. R. No. 482 of 1909)

SŌLĀPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

North wall of the central shrine in the Vikramapāṇḍyēśvara temple.

Kulaśēkhara-Perumāḷ *alias* **Parākrama Māraṇ Aḷagiya-Sokkaṇār** : S. 1495 and 2nd year. Śrīmukha, Dakṣiṇāyana, Varsha-ṛitu, Vṛiśchika (Kārttigai) 16, śu 6, Sunday, Maghā=1573 (A. D.), November 15. The tithi ended on the previous day at °99, from °24.

This inscription records the appointment to the post of *Mādāpattiyam* in the temple of Vikramapāṇḍiśvaram of the place (name not mentioned) to a certain Baṭṭar Aḷagar, a *Kaikkōlar* of the temple of the god Chintāmaṇi nādan of Vāsudēvanallūr in Āriya-nāḍu, made by the ruler. It also records the grant made by him, to the same temple official, of two *mā* of land as *māḍā pattiyak-kaṇakku kāṇiyāṭchi*. Of the two *mā* of land, one *mā* is stated to be situated in Sōlaisērip-parru in Āṇmā-nāḍu. It is stated that this gift is to be enjoyed heriditarily.

Text

- 1 சுழிவெணுஸூராவினியடி [*] தகுவெகுவினாவினெலான தூண வறவார காரணடி
 ஸா-
- 2 வறநம் ஸாஸூதா ஸாவினாவினேகு உபாணியூர வறகாரணடி | ஸகாஸூ தசாகூரி-
- 3 டி வ மெல் செல்வாநீயா நமகாரணடி சாவின பாலா பாகுவினாற வர-
- 4 யெ சொகாணறு ஸாஸூ உபா ஸ்ரீஸூகடுசூடி டிசூயநசூடி வஷ[*]
- 5 ஐது விருவிசாடி கெஉ யுட ஸகூபகூசூடி ஷஷ்டிடி ஷுலியவார-
- 6 ஷூ வறகூலெய மமுட தாகி ஸாஸூ பித டகசூடிநாள் நமகூர ஸாஸூ
- 7 கூலெய வஷ்டிவினெகலூ நமலியகூடி ஸாஸூ ஸகூலெய வஷ்டிவினெகலூ
- 8 ஸாஸூ வினெகலூ வகூலெய வஷ்டிவினெகலூ விநெகலூ வினெகலூ
- 9 ஸகூலெய வஷ்டிவினெகலூ விநெகலூ வினெகலூ விநெகலூ வினெகலூ
- 10 பதையகூலெய விநெகலூ வினெகலூ விநெகலூ விநெகலூ விநெகலூ
- 11 டிசூலெய விநெகலூ விநெகலூ விநெகலூ விநெகலூ விநெகலூ
- 12 டிசூலெய விநெகலூ விநெகலூ விநெகலூ விநெகலூ விநெகலூ
- 13 டிசூலெய விநெகலூ விநெகலூ விநெகலூ விநெகலூ விநெகலூ
- 14 குநுவினெகலூ விநெகலூ விநெகலூ விநெகலூ விநெகலூ
- 15 ஸாஸூ விநெகலூ விநெகலூ விநெகலூ விநெகலூ விநெகலூ
- 16 ம் வெட்டி ஸகூலெய விநெகலூ விநெகலூ விநெகலூ விநெகலூ

- 5 இதற்கு உரிய தெற்குடைய [குறுகு] திடீரென தட்டெலி தட்டா-
பட்டபு சேரிநெய் மனைபை புரி இவ்வீர் எரிமிப்பாட்டம்
கணிகை தலைப்பை அது மருகிலி ஏலை எதத[. சப்பெறு
இலஞ்சினைபெயர் தெறிலலை மனகூட்டு இககை ஆளதிதவை
ஆரட்டமுத வெள[னை*] - குறிப்பறி வெட்டபட்ட கால் தெள[வ]
காதிசை மறகு ஏறப்பெட்ட
- 6 இவர்களுடைய திகளு இவர்களுடைய கணக்கிலும் கடுக்கச்
செய்தோர் பெயர்களு இவ்வாறு மட்டும் கொண்டு நான்கெல்லை
யிலும் திருமுடிபயன் பண்பி வஜாதிதலை யுடைய வெக கலலிலும்
செய்யிலுய வெடிக கொள்[.]

No. 513

(A. R.No. 486 of 1909)

SŌĻAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall as above.

Tribh^o Kōṇērīṇmēlkoṇḍāṇ : Year 5, Vaikāśi, day 313.

This inscription is damaged.

It records a grant of land by the king to the temple of the god Vikramapāṇḍīś-
varamuḍaiyār of Sōḷapuram in Āṇmā-nāḍu, to provide for a festival (name
lost) instituted there after the name of the king, and for food and other
offerings at the daily worship in the same temple. It is stated that the land,
situated in Sakkaranēri in [.] pāṇḍya-chaturvēdimāṅgalam in
Ārināḍu was brought as *kaṛpūra-vilai* for a sum of 1000 *paṇam* from a certain
Sundarapāṇḍyavāṇakōvaraiyar, and was granted to the temple for use from
the month of Vaikāśi in the 5th year in the reign of the king. It is also stated
that the king ordered that from this year onward annually a sum of 100 *poṇ*
from the income of the gift land might be deducted for this purpose.

Text

- 1 வுஷிழி [பு*] சீலாவக குவசீத வெள[னை*] அண்டாநாட்டு
 தாநதசாற்கு
 திருநாளுகரும்
 இரையிலியாக
 [.]
- 2 பண்டைய விஷி [பு] தெற்கு பண்ட சுதசர-
 வெள[னை*] அண்டாநாட்டு
 நஞ்சை
 தழிவிறை

- 3 வி இலஞ்சினைபெயர் ஆனைசகலை
 நத்தபட்டசை
 சததலிமுலும ஏலை-
 யெழுத்து வெள[னை*] உபபப [இ*] குளியாக தூறு
 தங்களுக்கு இசைய கொள்-

1 விஷ்ணுக் கிருஷ்ணக் கோயிலா இயக்கு இவ்வெட்டு மட்டாரையு அநூ-
 ழிதலிய வெசைல்லே ஆவெட்டு மட்டாரையு முத்தியு கட்டுமடம
 இவ்வெட்டு மட்டாரையு கட்டுமடம அநூரிடம கட்டுமடம கட்டுமடம
 கொண்டு இவ்வெட்டு மட்டாரையு கட்டுமடம அநூரிடம கட்டுமடம

 2
 கட்டுமடம கட்டுமடம கட்டுமடம கட்டுமடம கட்டுமடம

No. 514

(A. R. No. 487 of 1909)

S. SAKUPNAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

West wall of the same verandah.

Jaṣāvarman Tribh Parākramapāndyadēva : S. 1214 and 8th year. Mithuna (Āṇi) 28, śu. 15. Wednesday. Chittirai 1827 . . . D.. June 23. The tithi was śu. 8.

This inscription is damaged in some places.

It records that the mahāsabhai of Śrī . . . maṅḡalam in Viñāyānai [Vīra]pāndya chaturvyūḍimaṅḡalam a Brahman śyām in Āṇmānāḍu, sold some land comprising Sakaranēri in the southern quarter of the village as kū-ānimaichchenmam to a certain Suriyadēvan Tampikka Nelli *corruptus* Pillai Sundarapāndya Vāpakōvaraiyan, an Agappāvīrar, *mudali* of the king of Aṅkakai Kuṇṇattūr in Āṇmā-nāḍu, and as *vādāl-kacamai* to the temple of the god Vikramapāndyaśvaramuḍaiya-nāyaṅār of Śōḷapuram in Āṇmā-nāḍu. It is stated that the mahāsabhai sold the village of Sakaranēri for 500 *paṇam* and granted all the taxes, etc., that it yielded to the temple of the god mentioned above and had ordered the transfer of the land to the grants or hands of the temple after removing it from the village of the *sābhāi*. A number of signatories are listed at the end.

The engraver on stone was Sambandan Appan alias Vīravirōda Achāriyaṅ the śirpāchārīyaṅ of the same *nāḍu*.

Text

1 ஸ்ரீஸ்ரீ ஸகாஷ்டு
 பமநா
 மீதநயு

 சத்ரீஸ்தி
 வீரபா
 கு
 பெருமநா
 சோமமா

2 க்கடவெயாகவு' ற்றிககுடுதல் குளமுடி புரவ்வாவது எங்குநர் செனபிடாசை சகர-
 தெநிககுப பெருகெல்லை வகு சீழ்வலை ழீவல் வ ல்
 நாட்டு தெலலுகவகு [தங்] தா - ளு க்டமைதொடு பெருகுற பெருவரம்புககு
 மெற்கும கெனெலலை [வ]ணக குளதலுககு வடவெல்லைக்கு நாடமுன திருவாழிக-
 சலலிககுட வவவகதி வடவெல்லைக்கு வடக்குட மெலலை அப்பநி சொதெ
 குழி செலலைக்கு கெல்கும வடவெல்லை சக்தெநில வடகெ . . ப்பெற்று செவ-
 வைககுட ழீவல் திப்பயகிற ஆற்றுககும தெறகு ஆக இனணை-
 கெலைககுபடட குளமுடி குளப்ப பயும் வுஞ்சையம் நததமுட நததப்பாஓம்
 மாங்குநட சின்ன ஓம் தொடமுடி தெவடசெலலைகளும ளுடும ஓடையும மிள்-
 படு பாள-

3 மும் பெருநெயெயும் சுடுகு [மீ] மெடுததவையம் புறநூற் சொறயுட மற்றுமெற்
 பெருபா வ[உ]வூ ஞ்ராஜிகறம் விறம் விலைஞ்ராணை பண்ணிககுடுதொம் [ம*]ஞா-
 வவவெயாம வேனயார் விபுபாப மயாபுணபய நாயினா கொயில் ஆதிசெணு
 சபா()றகு துறிகதலலபெ மாநாந பிளனை சுந்தபாணடிய வானகொவரை-
 [ய*]மகு தா [ம*]ணமை தெவடிவய இவறகுத தறபெ[*]பட வலைஷ
 ஞ்ராஜி கலிஓ பகடவா பெருககுதொம் பகாணமு
 இபெசை குயிலை மாசெவையாக
 இழந்பபொரவவும் இப ற்றிககுடுதல் தெநிககு பெருநில நி
 திப்ப[ம*]மெடுகெயிலைமலு வடவெலலைகெயிலும் திப்பயாபும
 ஆக இப்பயு விறகுடுதல் இந்நா

4 தநி வலைஷ ஞ்ராஜி ஞ்ராபும மித பிசன குளிலை
 பகாந ரு[மீ] இபமை ஓ ஞ்ராஓ வவவெ பெருநெயெயெடு பெருகெல்லை-
 விலிஓ தி சகலவூபமமு பண்ணி குறவிறலு பொருகெகொண்டு
 ற்றிக விலைஞ்ராணை பண்ணிககுடுதொம் வவ்வவெயாம இப்படி விறகுக-
 குடுதல் இந்நாச சயநெகிககுப பெருகெல்லைமலும் திருசகலவூர்பகடி
 பண்ணிககுடுதலககுதய கடைவ விநியொகம் மறபும வப்பெறப்பட இறைகளும்
 நவுநக ஆதிசெணுசபாற்கு திரககை[மடி] தனக குடுதலமைக்கும்
 பெருகெல்லைஞ்ராணை பண்ணிககுடுதொம் வவ்வவெயாம இப்படி ற்றிகு
 குடுதல் இந்நாச பெரு ளங்குளிலிலைமலு வடவெலலை மறிநா ஆமைநாடடுச
 சொழிதத வவயாம குடிபவவையராமுடைய

5 நாயினா கொளவககளாகவும் இப்படுககு திருவாய்க் . . .
 திருமுக்கமுட் கொண்டு வஜூஜிகிவவரை செல்வநா கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டிக்-
 கொளவககளாகவும் இப்படி வலம்பதிக விலைஞ்ராணை பண்ணிககுடுதொம் வவ்வ-
 வவெயாம வேனயார் வெலபாபவயராமுடைய நாயினா கொயிலில் ஆதி-
 வணுசபாறகு துறை பெருகெல்லை யஜமுசீக ழீவத இவை நவ
 [வவவணை] [ம]புதணுராமல பண்ணையமா ஆழவா ளுத்த இவை பெரு-
 வவயாம மையமுட வவ செவ்வை தெவவ ளுத்த இவை வலை வடமெடுந
 கொயிற ழீவ சாஜிபன ஞ்ராஓ

6 வவவவியவ வவடிவ இவை பெருநவய இவமிரா சக்தெநனான எதவ
 நாயினா பகவ யஜமுநகி ளுத்த இவை பெருவய யஜமுசீக ஜாத்
 வெலவ வவடிவ இவை வவநாஓ வவவவவவவவவவவவவவவவவவவவவவ
 இவை பசலை ழீ
 பூணு ழீராவ இவை யவவவ வகுதவ இவை
 பெரு[வ]ய ழீபூணு வெலவவ வவவ இவை பெருகெல்லை ற்றிகுநந்தா
 வகுதவ பிசெலு வவவ வவவ குதவ இவை பசலை திருமா-
 லிசெசை திவ வவயவவ ளுத்த இவை பெருவவய யஜமுத்தி உடை
 யாபவவ [ம]முதவ இவை பெருவவ பூபூணு பெரு[வ]குஞ்சொலை
 நாயினா[ம*] ளுத்த இவை வவபுற-

7 தது ப்நாஸீஹை எழுதது இவை [இடங்கு] தலையு அசரின எழுத்து வஸெ-
 யா அருளிசெயல்பு, இந்நகராவ மை மலையூராணம் எழுதினென வஸெ-
 னைக்கு வ . பந் . இடைய[ர*] . எழுதது இந்நகர சிவாவெவழி டண்ணி-
 னை இநாநு சிபபசரியு . சபநநு [ச]பயனா வ . டெ . ஆசரியா . . -
 இவ்வாழி இடங்கு . தலையு இ ஆசரியா . எழுதது .

No.515

(A. R. No. 488 of 1909)

SŌLĀPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

North wall of the same verandah.

Tribh° : Year 7, Paṅguṇi.

This inscription is damaged in some places.

It records the order of the king confirming the grant of land as tax-free *dēva-dāna* given by his uncle (*ammān*) *Toṇḍaimāṇār*, to the temple of the god *Vikramapāṇḍīśvaramuḍaiya-nāyaṇār* in *Uttāmaśōlapuram* in *Āṇmā-nāḍu*. The land was situated in the same place and it was given to the temple from the month of *Paṅguṇi* of the 7th year in the reign of the king. It mentions the temple of the god *Uttamśōlavinaṅgararempemāṇār* of the same place.

The signatories were *Tirambaiyūruḍaiyaṅ* and *Virapāṇḍya Pallavaraiyaṅ* and another whose name is lost.

Text

- 1 [வழிபு] சீலுவநகரவதி ன ஆணமாநாட்டு
 உத்தமசொழிபுரத்து உடையார் விசுமபாணடிபுரமுடைய நாயனா கோயில் தானத்-
 தாக்கு நானுதெசுக்குப்பட பந்றில் உத்தமசொழிணைகர்ரொம்பெருமானார்
 திருவடையாட்டம் . . . [விசுமபாண்டிய]வகுஷெ-திமங்கலத்துக்கு பழையகல்
 வெட்டியபடி . . . நத்தமும வலவூ ஞாழிகளு . .
 . . . நான திரு[விரு]பபு
- 2 திருவிதியுமாய அனுபவித்துப்பொந்த . . [தி . .]டையாட்டமாய உள்ள பற்றுய தங்கனார்
 நத்தத்திள் இநநாயனார் திருவடையாட்டமாய உடைய பற்று அச நாயணைபெருந்-
 தெ நவுக்கு இதெட்டக்கூறுகளுக்கு நானுதெல்லையிலும் நாயண திருவாழிக்கல லுக்-
 குட்டிப்பட நத்தமும பநாயமாய தெவதானந திருவடையாட்டமும
 நான(ன)மநான இறையிலிளும் பந்றில் இவ்வெம்பெருமானு கரும்
 திருவடையாட்டமாக குடுத்த இவ்வூ பந்றில் விசுமபாணடிபுரமுடை-
- 3 நாயனா எழுந்நகரங்கிற பொரு திரு நகரில் ஆக நநாரில் டாலை
 சனகிறவன மனைக்கு பெற்கு நாயண லலிகு சித்தக்கு இந்நா செல்வக்கு
 பெற்று சிதை திருவிதியகவு நகு திருவிதிக்கு கண்ணுடைப்பொந் வில்
 ஆண்ட பிள்ளையனைக்கு உடக்கு நாயண லலிகு கிழை மெல் பொண செவ்வககு
 வடக்கு மடமு[*] மனைபுட திக்கிக குந்த நத்கமு தி நத்தமும
 நத்தமும [ந*] பந்றில் பொடகிளையிளும் குறாது குடியியடி நாயனா
 புடையெ நத்தமும (மறமு-)
- 4 பற்று வலவூ ஞாழி உடையார் விசுமபாணடிபுர-
 முடைய நாயனாரு அமலான தெவதானநானு இத[நாய] எந்நா பங்குணி
 யுத்தம ததது துதிவசுதெவதானமாத நத்தமுமபற்று பகரணம் கிறுவெட்டையாண

ஊவியுடைய மருமகன் இவ்வூர்ப்பிள்ளையாரைத் தரிசுப்தம் [கடமை]
பா. ஓயி... தயாயி... பெய... ம... ச...
ய... வ... இ... ச... ப... த... ம... ம... த...
சு... ய... கு... ப... த...

5 க... ஊ... ம... [இ...]
... ப... ம... த... உ...
... ம... இ... வ...
... ம... [இ...]
... ம... ம...
... ம... ம...
... ம... ம...
... ம... ம...
... ம... ம...

No. 516

(A.R. No. 489 of 1909)

SŌḶAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

A pillar in the *mandapa* at the entrance into the same temple.

This inscription records that a pillar (*kōl*) was created by a certain Kōṇaṅ-gudaiyāṅ-baṭṭaṅ Tēṅavan Daṅapāḷaṅ who prayed for a son and got one named Uḍappirappalāgiyāṅ.

Text

- 1 ஊவியுடைய [இ*]
- 2 ஊவியுடைய [இ*]
- 3 ஊவியுடைய [இ*]
- 4 ஊவியுடைய [இ*]
- 5 ஊவியுடைய [இ*]
- 6 ஊவியுடைய [இ*]
- 7 ஊவியுடைய [இ*]

No. 517

(A.R. No. 490 of 1909)

SŌḶAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Inner *gōpura* of the same temple, left of entrance.

Māṇavarman *alias* Tribh **Emmaṇḍ** **Kulaśēkharadēva** : Year 36, Mārgaḷi=
1303-04 A. D.

This inscription records a decision arrived at by the *U* and *kāraṇavar* of Sōḷapuram in Āmā-nāḍu, and those of Muḷiyalaṅgupāṇḍyaṅ Kuṇṇattūr, Iraṅḷusollādān Sēturaṅmakuruchēḷi, Sāmāntakēḍē, Vīrasūṅganallūr and Pāṇḍyadēvakuruchēḷi. It related to the gift of a *kōl* (180) of *paṇam* on every sari (*paḍavai*) sold by them and by those from other places, to provide for the repairs to the temple of the god Vikramaṅgāḷiśvaramudaiya-nāyaṅār of Sōḷapuram.

Text

- 1 ஷஷ்டி [11*] கொமாறபன்மரான சூலாவசக்ஷுவசூகன் எம்மையடமுற்கொண்டபுரிய ஶ்ரீராமகேசவற்கு யண்டு விசுவாபு மங்கழிமடிய அடமுற்கொண்டபுரத்த உடைய ஶ்ரீராமவடிவரமுடைய நாயனா செவிலி திருமணிகு இவ்வ கலையைய -
- 2 கு தெசவுள்ளிட்ட ஊதம் காரணவொழும் முடிவழங்கு பாண்டியனில் வொழும் காணொழுமுதுமாரை குடியுள்ளிட்ட ஊதம் காரணவொழும் குடிவதது இண்டு சொல்லாதான செலாமகுறுச்சி காதந்த மண்டன விசிற்பநல்லுற பாண்டிய நெவருச்சி இவ்வகளில் ஊதம் காரண-
- 3 பொழாபா மிலைநத இந்த யறாக்கு தங்கன விக்கும் முடிவையுருவெனாறுக்கு - ஶாபியமாரை வைத்த புறலுளளினே தின்று வந்து விசும் மனாக்கு இப்பணய குடிபந்த சமதித்து இது சஜீராதித்தவற் செவ்வநக ஶலிலிர் செம்பிஊர் வெட்டு திருகு குறத்தொம் இவ்வ -
- 4 கொழும் ஶாபியமாரை உடைய [11*] ஶ்ரீராமவடிவரமுடைய நாயனாற்கு இவை வழுதினான எழுத்து பாண்டிகொள எழுத்து இவை மனாக்கொள எழுத்து இவை மனாக்கொள எழுத்து இவை சுந்தாசெண்டிலைமார எழுத்து இவை தமிழ்கொள எழுத்து இவை நொளாபொள எழுத்து இவை 1

No. 518

(A.R. No. 491 of 1909)

SŌLĀPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same gōpura.

Māṛavarman alias Tribh' Emmanḍ' Kulaśēkharadēva : Year 37, Chittirai = 1304-05 A. D.

This inscription is incomplete.

It records that the *Śrī-Rudra Śrī-Māhēśvaras* of the temple of the god *Vikramapāṇḍīśvaramuḍaiya-nāyaṇār* of *Sōlapuram* in *Āṇmā-nādu*, had agreed to conduct a festival with procession of the image of the god from the rent realised on a house presented to the temple by a certain *Tenṇilaṅgai Viḷaṅgi alias Sorragan̄kaḍintāṇ Umaiṇorupāgaṇ* residing in the street of *Nārpattēṇ-nāyiravaṇ-perunteru* in *Muḍivalaṅgupāṇḍyanallūr*, in *Āṇmā-nādu* itself.

Text

- 1 ஷஷ்டி [11*] கொமாறபன்மரான சூலாவசக்ஷுவசூகன் எம்மையடமுற்கொண்டபுரிய ஶ்ரீராமகேசவற்கு யண்டு விசுவாபு தெரிளமறை
- 2 அணமாநாற்கு செழிபுரத்த உடைய ஶ்ரீராமவடிவரமுடைய நாயனா செவிலி ஶ்ரீராமவடிவரமுடைய இண்டு முடிவதய -
- 3 பாண்டியநல்லுற நாய்திதெண்ணுயிரை பொத்திதருவின இராமவடிவனில் வகை இளஞ்சயான செறறங்கடிந்தான உடையெழுப -
- 4 றுக்கு பிடிபாடு மணலிகுடுத்த பிசுவாபு இராமவகு [11*] கு கு சொந்த தி லுடைய திருமணி எழுந்த நெருக்க அகுதபடி சாதியடி உள்ளிட்ட
- 5 தீத நிகத்தயடு [11*] உணமாரை இராமவடிவரமுடைய மணலி திருமணி திருவகுத்த ம. திரை அணமாநிலைக்கு
- 6 . முடி கொண்ட [11*] யம . இராமவடிவரமுடைய இண்டு குறைவற ஶ்ரீராமவடிவரமுடைய இண்டு இராமவடிவரமுடைய

1 Incomplete.
S.I.I. Vol. XXV.—88

No. 519

(A. R. No. 492 of 1909)

SŌĻAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Outer main *gōpura* of the same temple.This inscription contains the statement 'The *gōpura* of Sundarapāṇḍyaṇ'

Text

1 ஷ்ரீஷ்ரீ [||*] கந்தையா-

2 ண்டியா நெடு-
3 யா [||—

Pieces found with this item.

A1 . யானந்த முனியா . . .

B1 . விக்கிரம ண்டியா . . . கந்த . இவ்விசை [] சந்த [] காவ சம்பந்தம்
எனக்கு இவ்விசை நின்று விட . . .

No. 520

(A.R. No. 493 of 1909)

SŌĻAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

On the east wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine of the
Veṅkaṭāchalapati-perumāḷ temple.

Jaṭāvarmaṇ-Śrīvallabha: Year 4 1124-25. A. D.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIV, No. 205.

No. 521

(A.R. No. 494 of 1909)

SŌĻAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall.

Jāṭāvarman *alias* Tribh Virapāṇḍyadēva I: Year 6=1258-59 A.D.

This inscription is damaged in some places.

It records that the *śrībhaṇḍārāttār* (authorities) of the temple of the god
Uttamaśōḷaviṇṇagar-emperumāṇ received (Uttamaśōḷapuram) of money from a
certain Tiruveḷundūr Nārāyaṇaṇ Nārāyaṇa-bhaṭṭaṇ of Uttamaśōḷach-cha-
turvvēdimāṅgalam and gave the same to the stone mason for providing the
pavement caused to be done in the Śēranāryaṇaṇ-maṇḍapa, by a certain Uḍai-
yār Kaḷappālar.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] கொச்சைய வலை[=*]ரான சீவாவனசக்யவசூன் ஸ்ரீசரபாண்டிய-
 2 ஷ்வற்கு யாண்டு சுவறு ஆண்மநாடு உத்தமசொழிவினைகெம்பெருமா-
 3 ன் கொயில் ஸ்ரீபண்டராதிராய் உத்தமசொழ்ச்சுதெ-ஷிமங்கலத்து திருவெ-
 4 முந்தூர் நாராயண நாராயணஊடன பக்கல சேநாராயணன் திருமடையத்தி-
 5 ல் உடையா ஸம்பவா செய்து மடையத்திக்கு இவன் பக்கல வாங்கி கழதச்ச-
 6 ற்கு குடுதத ஆக இவ்வசெனறுக்கும் இவ்வாட்டைக் கத்திகை மாஸ குடல
 வடிசா-
 7 ஷிதவகி ஸ்ரீபண்ட திரிலை ஒருகொ . . . செலுத்துவொயானகைக இக்கெ யி-
 8 லிலனுஸகாதம் திருவெமுந்தூர் அழகிய மணவாளாவா எ[மு*]த இக்கொயில்
 நம்பிமாரில்
 9 . . . குதவ யாதவனா அழகிய மணவாள ஊட்டினெழுத்து இப்படிக்கு இவ
 நாராயணன்
 10 . . . தான ஊட்டினெழுத்து உ

No. 522

(A.R. No. 495 of 1909)

SŌLAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall.

Māraṅvarman alias Tribh^o Vikrama-Pāṅḍyadēva : Year 5+1, Aippaṣi 1=
1288-89 A.D.

The end portion of the inscription is missing.

It records the gift of 8½ *achchu* of money, 7½ *achchu* for a *nandā* lamp and 1 *achchu* for a *sandhi* lamp, to be burnt in the temple of Uttamaśōḷa-
 viṅṅagar-emperumāṅ of Āṅmā-nāḍu by a certain Nārāyaṅaṅanananta--
 nārāyaṅa-bhaṭṭaṅ of Tirunallūr in Uttamaśōḷach-chaturvēdimāṅgalam,
 a *Tiruvīḍaiyāṭṭa-Brahmadēyam* of the god. It is stated that the money was
 received by Pāṅḍavadūtaṅ Iyādavaṅ *alias* Aḷaḷiyamaṅavāḷa-baṭṭaṅ, the *tiru-*
valippidi of the god, and Nārāyaṅaṅ Virirundāṅ-bhaṭṭaṅ who had agreed to
 burn the lamps for ever.

The inscription written in continuation of the above, records another gift
 of one *achchu* of *poṅ* for some other presents to the temple made by the same
 donor. But the end portion being not traceable, the details are lost.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] கொச்சைய வலை[=*]ரான சீவாவனசக்யவசூன் ஸ்ரீசரபாண்டிய-
 ஷ்வற்கு
 2 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] கொச்சைய வலை[=*]ரான சீவாவனசக்யவசூன் ஸ்ரீசரபாண்டிய-
 ஷ்வற்கு
 3 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] கொச்சைய வலை[=*]ரான சீவாவனசக்யவசூன் ஸ்ரீசரபாண்டிய-
 ஷ்வற்கு
 4 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] கொச்சைய வலை[=*]ரான சீவாவனசக்யவசூன் ஸ்ரீசரபாண்டிய-
 ஷ்வற்கு
 5 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] கொச்சைய வலை[=*]ரான சீவாவனசக்யவசூன் ஸ்ரீசரபாண்டிய-
 ஷ்வற்கு
 6 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] கொச்சைய வலை[=*]ரான சீவாவனசக்யவசூன் ஸ்ரீசரபாண்டிய-
 ஷ்வற்கு
 7 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] கொச்சைய வலை[=*]ரான சீவாவனசக்யவசூன் ஸ்ரீசரபாண்டிய-
 ஷ்வற்கு

- 8 க்கு கொடை அச்ச ஒழுங்கு அச்ச அது இவ்வகட்டராயு கக்கொடு -
- 9 இனாள் முதல் (ச)சுபுரிதழை பெலியுடகச செலுத்துவாள் -
- 10 வையககு இனா பகடவந்தனிமர் வுதல அரிய பாசலாஹ டண்டகுத் - வ இ-
- 11 வ நாயணை நெறிநாரா கட்டி குத்தல இவ்வகட்ட இதயதி இந்- நாயவு-
- 12 வ சபலகாகனெய் இதிரெய் கசகு நாயணைகநாயணைகட்டள பக்கல் இ-
- 13 வாயுற்கு இவ்வகட்டு முழுமும் செலுத்திய வாயுடகமுழு செயல்படுவாள் -
- 14 க கக்கொடு இநாயு செயல்படுத்தின -
- 15 பாஸ்னிஞ்ச்சு க இவ்வகட்டு சுபுரிதழை சபலக ததிடு ஒரு தெற்கய மு¹

No. 523

(A.R. No. 496 of 1909)

SŪLĀPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall.

Kōṇērīṁmaikoṇḍāṅ : Year 15+1, day 12.

This inscription records the gift, made by the king, of certain taxes due from the *dēvadānās* given as *dēvadāna-Brahmadēya* to the Śrī-Vaiṣṇavas of the temple by Periyaśīyar, Ḥaiyaśīyar and Ayyar, to provide for food offerings and other services to the image of the goddess set up in the temple of the god Uttamaśōlaviṁṇagara Ālvār of Āṇmā-nāḍu.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸீ [!*
- 2 இனாள் மூதல் (ச)சுபுரிதழை பெலியுடகச செலுத்துவாள் -
- 3 வாயுற்கு இவ்வகட்டு முழுமும் செலுத்திய வாயுடகமுழு செயல்படுவாள் -
- 4 த்தகுமு முழுமும் செலுத்திய வாயுடகமுழு செயல்படுவாள் -
- 5 ம [ஸி]யா [ம்] சுபுரிதழை பெலியுடகச செலுத்துவாள் -
- 6 வ இனாள் முதல் (ச)சுபுரிதழை பெலியுடகச செலுத்துவாள் -
- 7 இவ்வகட்டராயு கக்கொடு இநாயு செயல்படுத்தின -
- 8 பாஸ்னிஞ்ச்சு க இவ்வகட்டு சுபுரிதழை சபலக ததிடு ஒரு தெற்கய மு¹
- 9 வ செரியாரையினமுத்து யாவை பரிசீலிக்கும் க.சு தளபாலிண டிஞல் இவை உய்ய வ-
- 10 ந்த பெருமானேமுத்து ஷ்ஷிஸீ

¹ Incomplete.

(A.R. No. 496A of 1909)

SŌLAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall.

The beginning of this inscription is not traceable.

It appears to contain the portion which deals with the specification of the boundaries of a certain area which was given as *dēvadāna Brahmādēyam* to 16 persons, with a stipulation that they should pay at the rate of 4 *kalam* of paddy measured by the measure called *Vīrapāṇḍyan*, per *mā* of land measured by the rod called *Vīrapāṇḍyan*, together with 1/4 *kāsu* to provide for all the offerings and services including *Tiruppadimārru* to the god (*ālvār*).

Text

- 1 பப்பெ-[ரி]க்கு கிழவன் இகராத்து இழ கடைகொம்பிலை பெண்புணரியிலை எழ்
தெற்கு நொக்கிப்பொந்து நத்த-
2 துக்கு கிழவாய்காலெ தெற்கு நொக்கிப் பொந்து அறநில இறங்கு இவ்விர வடக்கு
நெக்கி பொந்து துழாய் குக்கு
3 நிப்பாய்கிற தருவி அணையிலை வந்து இவ்விரபெய துழாய் குக்கு இக்குளத்துக்கும்
நிர் பாய்கிற அணையிலை சென்று இக்கா-
4 லெ கிழக்கு நொக்கிப்பொண இக்குளத்தளவாயில் கரையிலை எழ் இக்குளத்து உள்-
வரயிலை பெய் இக்குளத்துக் கடைக்கொம்ப-
5 மிலை வண இறாவைக்கொடுக்கொம்பட்ட குமுட நிமுட நகூமு நத்தபயாமுள் ஆ-
இவஞ்சுருமும் ஒருவிராடுவம்
6 க்கி முன்னுடையமும் பழம்பெருந் தனாண பநினுறு பெரு தெவநான ஸூஷிஷய-
மாக இவ்வாண்டுமுட நத்தொம் சிப்பாண்டிய-
7 ள கொலாந் நிமொந யாவுக்கு முதல சிப்ப வாயந் நிமொத்தொள நாலுக் தெல்லிர்
கால காகம் இவ்வாழ்வா குசூருப்படிய-
8 தறுள்ளிட்டு வெண்டும் நகூநிமணவானுக்கு இறுதது அனுபலிப்பொகல் வலிவூர்
செம்பிலும் வெட்டிக் கொள்கவென்று தி-
9 குவாய் னொழிந்தருளிடு இப்படிக்கு இவ்வாணை குடவையிலைமுட வூஷிஷய உ-

No. 525

(A. R. No. 497 of 1909)

SŌLAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōṇērimēikōṇḍāṇ : Year 13, day 1119.

This inscription records an order of the king containing the re-grant of some villages at the instance of a certain Viratamuḍitta Perumāḷ, and on the request of the *sabhai* of Uttamaśōlach-chaturvēdimāṅgalam, a *dēvadāna* of the temple of Uttamaśōlavinṅgar-Ālvār of Sōlapuram. The re-grant was made to the same temple. The villages regranted were Vellaiyaṅainallūr *alias* Daṅmaparāyaṅappērēri, Tiruchchēlūr in Tuḍaiyanūr-muṭṭam, Amaṅaputtūr, Kōṇḍayanēri and Upaṅiyaṅmaṅgalam. It is stated

that the *sabhai* brought to the notice of the king the fact that these villages were granted to them during the term of his elder grandfather and later they were grouped into one under the name of Sundarapāṇḍyach-chaturvēḍimaṅalam after the king's younger grandfather during the latter's time and that they subsequently became fallow due to drought and taxation difficulties, with the result that the worship (in the temple) was suspended. It is further stated that the *sabhai* requested the king Uttamaśōlapperiyār, the grandson, to rename the group of villages as Uttamasōlach-chaturvēḍimaṅalam and give it to 20 persons and make them reclaim the villages and use the products for worship in the temple of Uttamaśōlavinṇagarālvār. It is stated that the king consented accordingly.

Text

- 1 ஷஷ்டிஸ் [||*] திரிபுவணச்சக்கவத்திகள் கொண்டுமென்கொண்-
- 2 டான் சொழபுத்த உத்தமசொழவினைகராழ்வார் தெவதானம் உத்தமசொழச்-
சுதவெ-ஃஜிமங்கலத்து வலெயெயார்-
- 3 க்கு இவ்வாழ்வார் தெவதானம் ஆமைநாட்டு வெள்ளையறைநல்லூரான தன்ம-
பாயணப்பெரியும் துடையனார்முட்டத்-
- 4 டு திருச்செனாடும் அமையுத்தாரும் கொண்டயெனியும் உபனியன்மங்கலமும்
பெரிய அப்பாட்டி காவெ நங்-
- 5 களுகரு காவிலாத்தது இறை சுப்பையடிக்கு புவரியர் உளவறியும் தீளைய அப்-
பாட்டி திருக்கமும் பெற்று சுந்தரபாயைய-
- 6 ச்சுதவெ-ஃஜிமங்கலமெனறு அனுபவிக்க பொந்து பின்பு ஷஷ்டி[ஃ*]கழமும் காவா-
யெயுமிக்கு தாங்கள் குடிபொமையில் இக்கு-
- 7 ளங்கள் பாழாய் காவெழுந்த கிடந்த திருவாராதனமும் முட்டக்கிடந்தமெயில் போனார்
உத்தமசொழப்பெ-
- 8 ரியா[ஃ*]க்கு இணையபுதசெயறு இவ்வாழ்வார்[ஃ]க்கு உத்தமசொழவினைகராழ்வா-
ரெனறு பொனும் உத்தமசொ-
- 9 ழசுதவெ-ஃஜிமங்கலமெனறு இராட்ட பொகரு திராட்டு செய்தித்தும் குளங்களும்
பாஷ்டித்த நிழமும் காடுவெ-
- 10 டாக்க காவெ-ஃஜிமங்கலமெனறு அனுபவித்த உந்துதல் இயாக்கு நம்மொலையும் பெறவெனு-
மெனறு திருக்கமும் பெறான செய்தலுணை-
- 11 டு அப்படி செனாடு சொன்னும் இக்குளங்கள் முடிய தங்கள் அனுபவித்து
வருகிறபடியே இவ்வாழ்வாரா பட்டாடு பழநடை சடமை
- 12 இறுத்த அனுபவிக்க இவை முனிவராயன் எழுத்த இவை வயனாட்டாயெழுத்து
இவை பாவலாயெழுத்து யானாடு
- 13 பதினா முனாடுவது நான் ஆயித்தெட்டு தூதறு ஒப்பத்தெயெத்தனல் பூசாதஞ்
செ[ஃ*]தருவித்த ஷஷ்டிஸ் [||*]

No. 526

(A. R. No. 498 of 1909)

SŪLAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Lintel of the main entrance into the same temple.

Kulaśēkharadēva : Year 38, Āṇi=1305-06 A. D.

This inscription records that a certain Kaḷattāvūrudaiyāṇ Viraṇ Kōlaṅkari-
yaṇ *alias* Vēṇāvudaiyār of Kaḷattāvūr *alias* Oṇṇallākī[r]ttinallūr in Sev-
virukkai-nāḍu caused the building of the *antarāla-maṇḍapa[m]*, where the

images of Perumāḷ and Maṅṅār were placed, and which was to the east of the *atta(arddha)mandapa*, and the *mahūmandapa* with *sōpāna* (steps), in front of the *antarāḷa-mandapa*, in the temple of the god Uttamaśōḷaviṅṅagara Āḷvār.

Text

- 1 ஷ்ஷிழி [II] குலசெவ செவற்கு யண்ணி கடுஅ உழ ஆனி மாவம் செவ்கிருக்கை
நட்டு சனததாலான ஓனனாகி[*] சிநல்லா ளத்திசுருடையா-
- 2 ன வின கொங்கரிய னான வெணுவுடையா உத்தமசெழுமலையைகரஆழ்வர்
கொயி அதமண்டபத்துக்கு விழக்கு பெறமனும் மலையனும் எழுந்தரு-
- 3 ளிபருக்கிற அந்தாளமலையமுத சூருமுடி மஹாமலையமுத செயனமுத இவள்
செய்ந்த யஜ-3 உ ஷ்ஷிழி உ

No. 527

(A. R. No. 499 of 1909.)

SOLAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

In the same place as above.

Srivallabha : Year 9=1129-30 A. D.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIV, No. 221.

No: 528

(A. R. No. 500 of 1909.)

SOLAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall.

Kōṅērimēlkoṅḍān : Year 10.

This inscription is built in at the end and therefore several details are not clear.

It records the gift of land made by the king to the image of the god Sundarapāṇḍyaviṅṅagar-āḷvār set up by a certain Nāchchiyār (name lost) in the temple of the god Uttamaśōḷaviṅṅagar Āḷvār of Uttamaśōḷach-chaturvēdi, maṅḅalam in Āṅmā-nāḍu. The gift was intended to provide for worship and offerings daily.

Such places as Vikramapāṇḍyappērēri in Āri-nāḍu a *dēvādāna* of Uḍaiyanāyaka Viṅṅagarāḷvār, Maṅalūr in Koṭṭu-nāḍu, and Sri-Parāntakach-chaturvēdimāṅḅalam are mentioned as forming the boundaries of the gift-land. Other places like Paṅaiyūr and Karuvaṅūr also are mentioned.

The signatory was Periya [..] perumāḷ *alias* Veṅāvudaiyār Tirumana
. . .] of Pirambalūr.

Text

- 1 வலுவூற்றி [||*] சீலவகலுக்கரவகிதகள் கொணெடுமெகமொண்டான ஆனமநாடெ
உதமசொழ்ச்சுவு-தீமங்கலத்த உதமசொழ்வினை னை கா ஆழ்
- 2 இக்கொயில [நாச்சியா] எழுந்தருளித்த சந்தர்பாணடிய விண்ணக-
ராழ்வாற்கு வெணடும் நித்த நிய
- 3 உடையநாயகவிண்ணகராழ்வார தேவதானம் சூழ்பாணடியப் பெற்றி மெகெலை-
யில் நாட்டின
- 4 நாட்டின எலக கல்லுககு மெற்று மெகெலை கொடுதமடு மணதூய் பா
செய்யொ
- 5 . . . நல்லூர் வடவெலையில நாட்டின நிருவாழ்க்கல்கு வடகசுட் மெகெலை
முற் பாந்தரச்சுவு-
- 6 . . . ஓர் மெகெலையில நாட்டின நிருவாழ்க்கல்கு சீலகும் வடவெலை-
கொணு[||*]ந திகைகாநிபுராமு
- 7 கொளி மெகெ[||*]யைய நாட்டின நிருவாழ்க்கல்கு நெற்கும் ஆந நா-
கொ[||*]யைகு மப நி
- 8 ங் குடையியும் உடைய நிலத்திப டுநிநிதலசாவை பாசிசந்தம திகை நிகி
லைய நிபமு
- 9 . பாச ஆறாக்கு மகலை வினைகொடு நாட்டெ[||*]யைஇய காடு நாட்டின
நத்தமும் உட்ப்பட்ட நிய
- 10 நியவாரச்சியுய வெடடிபாட்டமும பஞ்சமிலி சந்துவிக்கிசுப்பெறும் வாசல்பெறும்
இலாஞ்சனைப்பெறும்
- 11 டமும் இடையர் வறியும் இனவறியும் பொன்வறியும் மற்றும் எப்பெறப்படனவும்
உ(ப்)படப் பததாவது முதல் செ
- 12 ம் இடத்தம் பநெட்டடியான லிரபாசடியன கொலை நிமளந்த பமிபார்தது
வினைந்த நிலத்து நிக்கி [நி]எ-
- 13 னா அச்சம் காரிய ஆராச்சியும் வெட்டிபாட்டமும பஞ்சமிலி சந்துவிக்கிசுப்பெறும்
வாசல்பெறும் இலாஞ்சனை
- 14 பட்டனவும் உட்பட்ட மாததல காசு காடும் முதல் விபவடியனவு நெல்லு
நாக்கலமும் குறுவை வி
- 15 முககாலும் சூச இறைநை நாந நிலத்துக்கு ஓர்வாழ்க்கல்கும் னானும் வாகும்
நினையர் புலலுய இறுங்கு
- 16 நாசும இயபெற வெணெடுமொ
. நமகரு விசா
- 17 வெ-தீமங்கலத்த உதமசொழ்வினை னை காழ்வார மெகெலை நாசியைப் ப . . . டைர்
மெகெலை ஓர் த
- 18 மற்று மெகெலை மெகெலை நித நிதநிதலக்கு ஆறிய [வயலி] மெகெலை .
. யநாய விண்ணக
- 19 . தெரிமெகெலை நாட்டின நிருவாழ்க்கல்கு இயனையு குத்த
. நாட்டின எலக கல்லுக
- 20 . . . மணதூய் பாசிசியினிப நி லெடவெலை ஓர்வாழ்க்கல்கு
. மெகெலை
- 21 நிருவாழ்க்கல்கு மெகெலை மெகெலை நாட்டின நிருவாழ்க்கல்கு த
யி னா னாயநிபெ-
- 22 கல்லுககு சீலககு வடவெலை மெகெலை நிருவாழ்க்கல்கு [||*]
- 23 கல்லுககு மெகெலை மெகெலை

- 24 ஷ்ஷிழி இத்தன்ம-
 25 ம் பிரம்பலூருட-
 26 யான பெரிய . .
 27 பெருமாளான வெ-
 28 ணவுடையார் திரும்-
 29 ண முத்து உ

No. 529

(A. R. No. 501 of 1909).

SŌĻAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHPURAM DISTRICT

Same wall left of entrance.

Kulaśēkharadēva : Year 38, [Āṇi] = 1305-06 A. D.

This inscription is a copy of No. 526 above. Here however, mention is made of the building of a pair of *kaip-padaṅi* (balustrade) also, in addition to other items mentioned in No. 526.

Text

- 1 ஷ்ஷிழி[*] குலசெகரடிவற்கு யானறு உடுஅ ஆவது [ஆனிமாவ]ம் செவ்விருக்கை
 நாட்டுக்களத்தாலுரான ஓ-
 2 னனலாகி தினல்லூர் களத்தாலுருடையான வீரன் கொலாங்கரியான வெண-
 வுடையார் உசுமசொழ-
 3 ணணகர் ஆழ்வார் கொடில் அசுதமண்டபத்துக்கு கீழ்க்கு பெருமாளும் மன[ன*]-
 னரும் எழுந்தருளி இருக்கிற
 4 அந்தராளமடை[ப*]முந் திருமுடி மஹாடண்ட[ப*]மும் [கைப்படை இரண்டும்
 செயனமும் இவர் செய்வித-
 5 த யலெ-ஓ ஷ்ஷிழி உ

No. 530

(A. R. No. 502 of 1909)

SŌĻAPURAM, SIVAGANGA TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall.

Māṇavarman *alias* Tribh° Eṁmaṇ° Kulaśēkharadēva : Year 25,
Chittirai=1303-04

This inscription is built in at one end.

It records a gift by the king of land as *tiruvīdaiyāṭṭa iraiyili* to the image of the god Maṇṇār set up by Nāchchiyār in the temple of the god Uttamaśōḷavinṇagar [Ālvār] of Sōḷapuram in Āṇmā-ṇāḍu, to provide for daily worship and offerings to the same. The extent of the land was one *vēli*. This order of the king was sent to the *Nambimār* and *Srīvaiśṇavas* of the temple.

The signatories included, Aḷagaṅ Sokkaṅ of Oḷagaḷandaśōlanallūr in Muttūrruk-kūrāram, Dāmōdiraṅ Tuppaṅ *alias* Kulaśekaravi[.....], Dēvachchilai *alias* Miṇavaṅ Viḷupparaiyaṅ of a place (name lost) in Rāsēndiraśōḷa-vaḷanāḍu, Uyyavandāṅ Uyyan iḍuvāṅ Kurukula [.....] of Kīranūr in [.....] mbi-nāḍu, Yōgapperumāṅ Sokkaṅār *alias* (name lost) of a certain nallūr (name lost) in Naḍuvilkkūrū in Miḷalaik-kūrāram and [.....] yon Kaliyaṅ *alias* Kaliṅgaraiyaṅ of a place (name lost) in Kiḷchchembi-nāḍu.

Text

- 1 ச்செயல் ஆணமாண்டு சொழபுத்து உத்தமசொழவண்ணகர்-
- 2 கொயில் நம்பிமாக்கும் ஸ்ரீவைஹ்வர்களுக்கும் இக்கொயிலிளி-
- 3 ள்னித்த மன்னார்க்கும் நாச்சியார் ஸ்ரீகொமாறபனமா-
- 4 னச்சகுவசூரண எம்மடைமுழங் கொண்டருளிய ஸ்ரீகுல-
- 5 ககு யாண்டு உயிருவது சித்திரை மாவலு முந்ல அமுதுபடி சா-
- 6 ள்ளிட்டு வெடைநீர் நித்த நம்நதங்களுக்கு இவ்வூர் நம் உழவா-
- 7 ங்கலத்தில் இவாககு திருவடையாட்ட இறையிலியாகக் கு-
- 8 டிக்கொலால் நடுவில் கொட்டகாரத்துக்குத் தெறகு வெண-
- 9 இக்கொட்டகாரத்ககு மெ[ற*]க்குச சமதாங்கிக் கிணறு
- 10 க்கிணறு இரண்டு உட்பட்ட நிலை ஒரு வெல் நலம் ஒரு வெலி
- 11 டு . . முடைய மலே சாரணமை உடல் [க*] தமை[தான்]
- 12 கக குடுதொம் இப்படி இவ்வொலை பிடிபாடகக கொண்டு .
- 13 கல்லுவிதாக நான்கெல்லையிலும் திருவாழிககல்லும் நாட்டி
- 14 ம்பிலும் வெட்டிக்கொளக இப்படிக்கு இவை முத்தூற்றுக்கூ[ற்ற]-
- 15 நான ஓள[கன]ந்தசொழநல்லூர் அழகன சொக்கனா எழுத்து
- இ-
- 16 நாச்சியார் தது தாமொதிரன துப்பன குலசெகரவி .
-
- 17 முத்து இப்படிக்கு இவை ரசெந்திரசொழவளநாட்டு . நாங்கு-
- 18 [ல]முது தெவச்சிலையான மினவன அழப்பரையன எழுத்து இப்ப-
- 19 ம்பினாட்டு கிரனார உயவநதான் உயந் இவ்வாண்டு குருகு-
- 20 முத்து இப்படிக்கு இவை மிழலைக் கூற்றத்து நடுக்க கூற்று வி
- 21 லலூர் உடையான யெகப்பெருமான் சொக்கனாரான
- 22 ன் எழுத்து இப்படிக்கு இவை சிழ்ச்செம்பிநாட்டு த
- 23 யன கலியனான கலிங்கரையன எழுத்து

No. 531

(A.R. No. 503 of 1909)

PUDUPĀLAIYAM, SRIVILLIPUTTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

South wall of the Paraṅṅāṅattarūliyasvāmin temple.

Śrivalladēva (= Jaṭā Śrivallabha): Year 6, Mēsha (Chittirai) śu. 11, Friday, †

Uttiraṭṭādi=1297 A.D., April 19. The tithi was ba. 11.

This inscription is very much damaged.

It, however, appears to record a gift of a *nandā* lamp in the temple of the god (name lost) at Karuṅṅaḷam *alias* Sātavāsakanallūr in Venṅbaikkūḍi-nāḍu

The gift is stated to have been received by several *Sivabrāhmaṇas* of the temple who had agreed to carry out the object for ever, failing which, they had agreed to burn two *nandā* lamps, besides paying a fine.

Text

- 1 ஷ்ஷிழி [||*] ஸீவல்லிதவற்கு யானு சு வறு மெஷையற்று பூவூபகூத்து
எகாஶரியும் வெளிகிழமையுட பெற்ற வத்திராடதி தான் வடவெல்லித் திருக்கை
இ வெண்பைக்குடிநாட்டுக காங்குமான் சாதவா-
சுநல்லூர் உடை மு
- 2 கொயில் முப்பது வட்டத்தில் சிவஸூழ்ணரில் தேவபெருமானான
. கா யனும் தம்பி ஸீ சாதவாசுப்படனும்
. ஆண்டான ஆளகொடை டகொண்டநாயுப்படனும்
சொககன் திருக்கினைண்ண சொக்ப்படனும் யான பாமெஸவா-
பட்டனும் இவனைவொம் பிடிபாடு சுவல்ல வெட்டி குடுதம்படியா
- 3 னாற்கு இடுவதாக திருநந்தா லெகத ஒன்றுக்கு முப்பதுககு மாத மொன்றுக்கு . . .
. ஒறைககும் இநநான் முதல் சந்திராதித்தவலை லெககொன்றுய
ஶரித்து பொதுவெமாவும் இத்திநந்தா லெகத பூ படி னாற்கு
இரண்டு திருநந்தா லெ[வ*]க்கு மெரிந்து தனாம ஒரு பணமு: (ஃ) நூற்பொ-
மாகவும் இப்படி சந்திராதிதா பிடிபாடு
- 4 ல் வெட்டிக தடுதிநாட பெரியாற்கு இவ்வனைவொழை இவை
எழுத்த இவை சாதவாசு பட்டன எழுத்த இவை ஆ[ரிய] தினாடநாயுப்படன
எழுத்த இவை சொ இவை இந்த
தனமரஷிப்பாற்கு வயா சாணகலிணும் எந்தலை மெலென் உ

No. 532

(A.R. No. 504 of 1909)

PUDUPĀLAIYAM, SRIVILLIPUTTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

East wall of the same temple.

Māravarman *alias* Tribh° Sundarapāṇḍyadēva II: Year 11, day 590

= 1248-49 A.D.

This inscription is damaged in some places.

It contains the *prasasti* of the king commencing with *Pūmalar tiruvuṁ poru śeya maḍantaiyum*, etc., and mentions the queen *Ulagamuḷududaiyāl*. It states that the king was sitting on the couch called *Maḷavarāyaṇ* in the sleeping apartment of the palace in *Māḍakku'akkil*, Madurai.

It is stated that the king, at the request of *Ayyaṇ Maḷavarāyar*, gave land, 12 *mā* in extent, as tax-free *maḍappuram* in favour of *Īṣāṇadēvar*, a disciple of the *āchārya* of the *Tiruvārūr Kṛishṇa-Gōlakī-maṭha*, and his disciples, residing in the *Enakkunallaperumāl-maḷam*, caused to be built by a certain *Oruvāṇṇarndāṇ Enakkunallaperumāl* of *Rājavallapuram* on the south-eastern side of the eastern entrance at *Karuṅguḷam alias Śātavāśakanallūr* in *Veṇbaikkudināḍu*. It is also stated that the gift-land belonged to a certain *Dēvaṇ Paraśirāmaṇ alias Pāṇḍyadēvaṇ* and that the tax-free gift should take effect

from the 11+1st year in the reign of the king, and that the income as detailed below derived from the land should be paid to the above-mentioned *matha* Quarter *kāśu* in respect of certain specified levies, 6 *kalam* of paddy per unit of a certain kind of land (name lost), land 3/4 *kalam* of paddy per piece where *kuruvai* was grown, 1½ *kalam* of paddy per piece where *Aippasi-kuruva* was grown, 1¼ *kalam* of paddy per piece where *Tulā* . . . was grown, and two *drammas* per piece where gingelly, and cereals like *varahu*, etc., were grown.

Text

- 1 ஸ்ரீஷ்ரீ [I*] புண்டி திருவிட்டு பொருட்செய்மடந்தையுந் தாமரைக்குடிமுலைச் செய்ப்புயத் திருப்ப வெதநாலித் வெள்ளித்தட்டமரைக் காதல்மாது கவின் பெறத் தீனை-
- 2 ப்ப வெண்டிரையுடுத்த மவடினி தாககைத்திரு நிம்மடந்தை யுரிமயிற் சளிப்பச் சமையமு நிதியுந் தருமமுந் தழைப்ப யிமையவா விழாக்கொடியிடந்தொறு மெடுப்பக் கரு
- 3 யாருந்தொழில் வெழ்ச்செங்கனல் வளரச்சுருதியுந் தமிழுஞ் சொல் வளங் குவவப்பொருதிரவாழி பூதலஞ் சூழ்தர ஒருகை யிருசேவி மும்மத நாற்-கொட்டயிராபதமுதல்
- 4 செய்திக்கொற்றத் தெண்டிசை யானை யெடுத்த மெரிக்கண்ட நாடெமதெனக் கயல் கழிகூரக் கொசலந் தஞுவங் கொங்கு கிரங் குச்சரம் பொசள [ம]க-
- 5 தம் பொப்பளம் புண்டிங் கலிங்கமிழங் கடாரங் கெடைந் தெலங்கஞ் சொனங்கஞ் சினமுதலாய விதிமுறை திகழ வெவ்வெறு வகுத்த முதுநிலக்கிழமையில் முடிபுனை வெ-
- 6 ந்தற் கொருதனிநாயகனெனறுவகைத்தத் திருமுடி சூடிச் செங்கொலொச்சிக் கொற்-றத்தரளக் குளிர்குடை நிழற் கிழக்கற்றைக்கவரி காவலர் விச வடுகதிர் நவமணிவிர-லிஹாவாணைத்தடவ முடி சூடியுயா குலத்திருவென
- 7 மமதுமலற் கரங்குவித்துப் பாத்திரா மங்கையர் திரண்டு வணங்குஞ் சென்னியில்ச் சுடரொளி மெளலியிற் சுடரொளி மெலிடச் சிவந்த இணைமலர் சிறடிக் கமல மது-கரங் சமலமெறணுகும் உகை முழுதடை-
- 8 குந்தரளிய மாமுதல் மதிகுலம் விளக்கிய கொமுதற் கொமாற-பவமாள [சீஹுவ]னசக்கரவததிகள் ஸ்ரீஹுவரபாணையதெவற்கு யாண்டு பதிவென்று நாள ஐஞ்சூற்றுத் தொணனூற்றிறல்
- 9 மாடககுளக்கிழ் மதுரைக்கொயில்ப் பள்ளியறைக் கூடத்து பள்ளிப்-பிட மழவராயனின் எழுந்தருளியிருந்து வெண்பைகுடி நாட்டுக் கருங்குளமான சாதவாசகநல்லூர் பாவனங்களி-
- 10 வ வெழத்திரவாசலுக்குந் தென்கிழக்காக செய்வத்த எனக்கு நல்பெருமான் மடவா வததிகும் திருவாரூர் குஷண கொளகிடமத்து ஆசாரியர் ஸ்ரீஷ்ரீ நிர்வானதெவரும் அவர் சந்தானத்துத் தபவஜ-
- 11 தருளிப்படி இவற்கும் இவர் வணானத்துத் தபஸூற்கும் வெறுமன் வளமிட்டு வெண்பைவனவுக்கு ராஜவல்லபாத்து ஒருவாறு உரைநூர் எனக்கு நான் பெருமாள தமிழ்ப்பலவையையா பொல செய் த்த
- 12 ம்மெருங்குமான் சாதவாசகநல்லூர் தெவன பசைமனான பாண்டிய தெவ பபுச சாதவாசகநல்லூர் [I*] மெயல் கருங்குளத்திற் கானியான முன்குளவெழுந்த நாளைய தடி ஒன்று நிம்ம முக்காணி முந்
- 13 றும் இ . . . கிழக்குத்தடி ஒன்று நிம்ம கானியை ககாணி முந்நிலைக்கிழவெயிலொக ளும் இசை வடக்குத் தடி நாலு நிம்ம கானியரைக்-காணி கிழை கருங்குளவெழுந்த நாளைய தடி ஒன்று நிம்ம
- 14 இட வளவையகை தடி ஒன்று நிம்ம முக்காணி யவாகாணி முந்நிலைக்கிழவெயிலொக ளும் இசை வடக்குத் தடி நாலு நிம்ம கானியரைக்-கருங்குளவெழுந்த நாளைய தடி ஒன்று நிம்ம முக்காணி முந்நிலைக்கிழவெயிலொக ளும் இசை வடக்குத் தடி நாலு நிம்ம கானியரைக்-கருங்குளவெழுந்த நாளைய தடி ஒன்று நிம்ம முக்காணி முந்நிலைக்கிழவெயிலொக ளும் இசை வடக்குத் தடி நாலு நிம்ம கானியரைக்-

- 31 லத்துகருக் கடமை மாத்தால் இவ்வூர்க் கடமை யிருக்குங்காலால்
நெல்லு அறுவடையும் குறுவை விளைந்த நிலத்துக்கு இவ்வரிசையில் ஒன்று முக்
காலும் அற்பரிக் குறுவை விளைந்த நில
- 32 தந்த விளைந்த நிலத்துக்கு ஒன்றுகாலும் என் வரகு
நினைப்புல இறுவது விளைந்த நிலத்துக்கு மாததால் திரமம் திரண்டும் ஆக இவ்
வாண்டு தந்த இறுப்பதால் தந்தவரிமலா எழுத்திட்ட உள்வரியு
- 33 எனக்கொண்டு இப்படி சஜீநித்தவழி செல்லதாக கல்-
லிலும் பெம்புயல் வேடிவித்தக கொள்கவேன்று தீருவாய்மொழிந்தருளிணர்
வை திரமம்விநாட்டு தடங்கன்னிச் சிறுருடையா
- 34 குருகுலத்தையன எழுத்து இவை செவ்விருக்கைநாட்டு . . .
. . . நல்லார் அயையன கிரகமுடித்தானான பல்லவனா(ர)யனெழுத்து உ

No. 533

(A.R. No. 504 A of 1909)

PUDUPĀLAIYAM, SRIVILLIPUTTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall.

Kōṇēriṇmaikoṇḍāṇ : Year 11+1st=1249-50 A.D.

This inscription is damaged in some places. It is a copy of No. 532 above. However, here the signatories were Pūvāṇ Āṇḍapirāṇ Alagaṇ *alias* Alagiya-pāṇḍya Viḷupparaiyaṇ of Pokkuḷam in Arumpor-kūrram, Poṇparriudai-yāṇ Tiruppūvaṇamuḍaiyaṇ Sundarapāṇḍyadēvaṇ *alias* Sundarapāṇḍya Villavarāyaṇ of Kīraṇūr and [Vi]ratamuḍittāṇ *alias* Pallavarājaṇ of Śakkara-
[pa] in Śevvirukkai-nāḍu.

Text

- 1 கொனெரிந்மைகொண்டான் வெண்பைக்குடிநாட்டுக் கருங்குளமான சாதவாசகநல்லூர்
பூவனங்களில் முடையாற் கொயிலிற் தந்த தீருவாசலுக்குத் தென்-
கிழக்குளக்
- 2 ஒருவாழிணர்ந்தான [எனக்கு நல்லபெருமா]ளான தமிழ்பல்ல-
வரையன பெரால் செய்வி[த்த] எனக்கு நல்லபெருமான மடத்து வத்திக்குத் திரு
வாரூர் துணை கொள்கிடத்து . ஆ[சா]
- 3 ஸனானதர நயலூறரும் ஹொ[ஸ]னம் உள்ளிட்டு
வெண்டுவனவுக்கு இச்சாதவாசகநல்லூர் தெவன பரதிரமனான பாண்டியநெவனுக்கு
இவ்வூரில் மெல்பால் கருங்குளத்தில் காணி
- 4 தந்த ஒன்று தினம் முக்காணி முந்திரிகைக் கீழ்வரயே
யரைக்காலும் இதன் கிழக்குத் தடி ஒன்று நிலம் சாலியனாக்காணி முந்திரிகைக்-
கீழ்வரயே யரைக்காலும் இதன் வடக்குத்தடி நா-
- 5 தாலும் ஆளுங்கண்ணுற்றுத் தடி என்று நிலம் காணி
யரைக்காணிகிழ் முக்கா தடி ஒன்று நிலம் முக்காணியரைக்காணி
முந்திரிகைக் கிழமு
- 6 இவ்வூர் பூக்குளத்தில
. . . தெவன நிலம் ஒழமா முந்திரிகைக்கீழ் முக்காணில் மாகாணியும்
முன்குளவனொன்று
- 7 கிழ்வரைக்காலும் இதன் வடகிழக்குத் தடி முன்று
.

- 8 . . . லும் இதன் . . . க்குத் தடி நாலுநிலங்காணி அரைக்காணிக் கிழரைக்காலும் அருங்கண்ணாற்றுத் தடி ஒன்று நிலங் காணியரைக்காணிக்கிழ முக்காலும் சிங்கள வயக
- 9 னி அரைக்காணி முந்தினைகக கிழைமாவரையும் ஆக நிலம் முன்று மடமுந்தினைகக் கிழரையும் இவ்வூ வடபலாநியூற குளத்தில் இரண்டாங் காணாற்று இவ்வன் வயககல் தடி
- 10 தினைக்கிழ முக்கால மாகாணியுட முகரும் காணாற்று யாதவராயன் செ[ட*]க்கு வடகிழக்குத் தடி இரண்டுநில அரைக்காணி முந்தினைக்கிழ முக்காலும்
- 11 இதன் மேற்கு தடி இரண்டு நிலங்காணியை காணி முந்தினைகக கிழ னாக்காலும் இதன் வடகிழக்குத் தடி முன்று நில அரைக்காணிக் கிழரையே அரைக்காலும் பு
- 12 க்குக் கிழக கு வக்காலுக்குத் தெற்குத் தடி ஒன்று தி . . . அரைக்- காணி முந்தினைகக் கிழ மாகாணியுட ஆகநிலம் இரண்டு மாவரைக்காணிக் கிழை- மாவரையும் இவ்வூ
- 13 தது முகற் கண்ணாற்று ஆணையாடா னன் தடிகுத்த தென்கிழக்குக் கருங்குளத்துக்கு தீர பகிற வக்காலுக்குக் கிழக்குத் செம்மொடி வக்காலுக்கு மேற்கு தடி பல நிலம் நாலுமா முக்காணிக் கிழை
- 14 யும் சந்தையத்துப்பற்றில் ஆற்றுக்குத் தெற்குத் தெரட்ட நிலம் இரண்டுமாவும் ஆக நிலம் செரியே இரண்டு மாவும் பதினொவ்வதொதிராமாண்டு முதல் மடப்புற இறையன்
- 15 கு மிடத்துக் கடமைமுந்தையமுட வினியொழிந்த தருமதான அச்சங் கரியவாடகி- யும் செட்டிப்பட்டமும் பஞ்சமிலி கந்துகிவி சப்பெறும் வா[பெறு.] இரண்டுனைப்- பெறு
- 16 பெற்பட்டனவும் உட்பட மாததால்காச காலும் பகிர பாத்து விளைந்த நிலத்துக்குக் கடமை மாத்தால இவ்வூர் கடமைபிறுக்குங்காலால் தெல்லுரமும் குறுவை விளை
- 17 சையல் ஒன்று முக்காலும் அற்பக குறுவை விளைந்த நிலத்துக்கு] ஒன்று பாதியுங் குறுவை விளைந்த நிலத்துக்கு ஒன்று காலும் என்வாகு தினைப்புலவிருங்கு விளைந்த நிலத்
- 18 னாடும் ஆக இவ்வாண்டு முதல் இறுப்பதாகவும் இட்டவரிமீறார் எழுதப்பட்ட வரவியும் நங்கெழ்வியுங் குடுக்கச் சொன்னும் கைகொண்டு இப்படி அசூரிகிழவற செட்டிதா-
- 19 ட் வெட்டிக்கொண்ட இவை அரும்பெற கூற்றதரப் போக்குத்த புலாள் ஆண்ட பிரான் அழகனை அழகிய பாண்டிய விழுப்பன்யினெழுத்து யாண்டுகள் . . . இவை
- 20 ணன் கிரணாற பொன்பறநியுடையான் திப்புமணமுடையான் சுந்தரபாண்டியதெவ- னான சுந்தர பாண்டிய செவ்வராயன் சார்த்து இவை செவ்விநூல நாடுச் சார்ப-
- 21 தமுடித்தானை பாலா நெனெழுத் . . .

No. 534

(A.R. No. 504 B of 1909)

PUDUPĀLAIYAM, SRIVILLIPUTTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Same wall.

1248-49 A.D.

This inscription is damaged in some places.

It is another copy of the same inscription dealt with under No. 532 above, but this is signed by several officials and others.

Text

- 1 யாண்டு யக வது நாள் அந்தராயமுட்பட இறையிலி இட்டபடிக்கும் இறைகட்டினைமககு
.....
- 2 குடிநாட்டுக் கருங்குளமான சாதவாசகனக்[லூற் றெவன்] பாசிராமனான பாண்டிய-
தேவ நாட்டு இராசவல்லபுரத்து ஓர்வாறுனந்தான் எனக் . .
.....
- 3 தமிழ்ப்பல்வரையன பொன் இச்சாதவாசகநாலு பா . . . ங்காற்றிச்சமுடை-
யார் கிழைத்திரவாசலுக்குத் தென்கிழைக்காகச் செய்தித்த எனக்கு நல்
.....
- 4 த்திக்குந் திருவாரூர் கடின கொள்கி மடத்து ஆசாரியா [ஸ்ரீஷ்ய]ரின் பாசான தெ-
வறகும் இவர் ஸனானதத்துத் தபவாழற்கும் லொணனம் உள்ளிடு வெண்டுவன-
வுககு யக வதினெதி
- 5 யும் அந்தராயமுட் னினியொகமும் கற்பூரவியும் [சாரியவா.]ட்சியும் வெட்டிபாட-
மும் பஞ்சமிலிசநது.கிரகப்பெறும் திருவாசற்பெறும் திருவிடைச்சினைப்பெறும்
பொன்
- 6 பட்டனவா உட்பட மடப்புற யிறையிலியாபி நபநாடவும் பாண்டியதேவநகரசு சாத-
வாசகநலுபா மென்பால் கருங்குளத்தில் காணியான முனருங் கண்ணூறு நாச்சான்
வயக்க
- 7 ன் கிழக்குத்தடி கடுகூறளகூ : இதன வடக்குத்தடி சநிலூகூ : ஆறங்கண்ணூற்றுத்
தடி க ந ழ ள ர ம் சிங்கன வயக்கல் தடி கூ ள ன ள கூ : ம் ஆக ளு ன ள
ம் இவ்வூர் வடபால் ஆதியூர்
- 8 றுத்தெவன வயக்கல் தடி கருபபக ள கூ : ம் முன்றங் கண்ணூறு யாதவராயன்
செய்க்கு [வடகி]ழக்குத் தடி உ ரு ள பக ர ம் இதன தென்மெற்குத் தடி உ
ரு ழ ழ பக ழ ழ - : இதன வடகிழ
- 9 வாக்காலுக்குத் தெற்குத்தடி க ரு ள கூ பக கூ : ம் [ஆகரு] . . .
. ழ : ம் இவ்வூர் மென்பால் புதக்குளத்து முதற் கண்ணூற்று ஆனையாண்டான
தடிக்குத் தென்கிழக்குக் கரு
- 10 க்குக் கிழக்குச் செம்மொடி [வாக்காலி]க்கு மெற்குத் தடி பா ரு கூ கூ : ம் ஆக
ரு இம் கந்தயதகூப்பற்றில ஆறறுககுத் தெற்குத் தொட்ட ரு உபம் ஆக ரு இ
உப நிலம் அடுடுயெ இர
- 11 ல மடப்புற [யிறையிலியாபி]புப்பாசவுட் இறுக்குவிடதல் அந்தராயமுட் னினியொகமங்
கற்பூரவியும் சாரியவாடடியும் வெட்டிபாடமும் பஞ்சமிலி சந்தி கிரகப்பெறும்
திரு
- 12 னைப்பெறும் பொன்னியும் [மற்று]ம் சபிபெறபகாலவுட் உபம் மாத . . . சாக வம்
பரிர் பாத்து வினைநத நிந்தகசுக் கடைவ மாத ளு . இ. ஆப - டலா இரா ரங்
கா . ள
- 13 இவ்வியைப லுள்ள முகலும் அற்பிச குறவை வினைநக ரு ள ரு லுறுபா. ிடும்
உபவிலைநத வினைநக ரு ள ரு லுறுபா. ி ள வ கு நினைபு. விழங்குட வினைநக
ரு ள ரு ட ட
- 14 பாச இலா . . . ள ரு இலா பு யி. தினைக்கால வடபடவ பத்திரம இலா
கு யான இந்நிலவாந ளு சதின திருவின கடைந. ளு ள . இலவ. ளைய
ள
- 15 ளநாயகம் பிலிலகூரத்த . நற்றிற் கூற்றி னப த. ளு ளு . வால்கிங் துடபான
அரையன கழ்சனான கச்சியாடிருத்த இவை பு யி. தினைக்காலநாயம் பிலிலைக்
கூற்றித்

- 16 எ போன் னெழுத்து இவை புரவரி
திணைக்களநாயகம் கொள்கலங்கலநாட்டு வெளியாற்றான கொச்சியாமணிநல்லூர் . .
.
- 17 யனெழுத்து இவை வடதலைச் செம்பிநாட்டு நல்லூர்க்குடி டையான் அமர
புயங்கரன் இரணக்கினா பொத்தப்பிச் சொழினெழுத்து இவை புரவரித் திணைக்கள-
நாயகம் வடதலை ற்றான சு
- 18 கூற்றங்குடையான சீரான படயான பழந்திபராமனெத்து இவை மிழலைக் கூற்றத்துக்
கிழ்கூற்றுத் தச்சனாருடையான் செவகத்திவனான வாணியாஜினெழுத்து இவை
வடதலை
- 19 யான அழகியபாண்டியநல்லூர்ச் சிவலவன எழுதிருடையான அவிங்க[*]ராஜனெழுத்து
இவை முத்தூற்றுக்கூற்றத்து அபலான உலகாந்தசொல்லல்லூர் குப்பை அழகனான
முனை
- 20 மு நாட்டு ராஜவல்லபுரத்து ஜொலாறுணாநதான எனகூறல்லபெருமானான
தமிழ்ப்பலவனையெழுத்து இவை மிழலைக்கூற்றத்து நடுசிற்கூற்று [வாணிய]மங்-
கைத்துப் பனையுரை
- 21 ன செய்திராஜினெழுத்து இவை முத்தூற்றுக் கூற்றத்து[*] அநல்லூர் சிவம்பூறையடையான
வா[நி]த்தம் பெருநெய்யும் நெயவப்பெருமானான வத்தாராஜினெத்து இவை புரவரி
திணை
- 22 ற்றத்து நடுசிற்கூற்று சிபாநந்தல்லூர் புறங்குடையான சோழியூர் சுந்தரன்
னான பழந்திபராஜினெழுத்து இவை புரவரி திணைக்களநாயகம் மிழலை
- 23 துருடையான அரையன் [அக்காகொனா] த்து வ

No. 535

(A. R. No. 505 of 1909)

PUDUPĀLAIYAM, SRIVILLIPUTTUR TALUK, RAMANATHAPURAM DISTRICT

Lintel of the entrance into the same temple.

This inscription records that the door-post and the step were the gift
of a certain Vāḷvalapāṇḍyadēvaṅ.

Text

- 1 இந்நிலைக்காலும் படியும் வாள்வல பாண்டியநெய்ய
2 தன்மம் [||*]

No. 536

(A. R. No. 506 of 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Main gōpura of the Viśvanātha temple, left of entrance.

S. 1385, Mārgaḷi śu. 15. Tiruvādirai - 1463 A.D., December 25 (Sunday).

This inscription in three Tamil verses records that Perumāḷ Parāk-
kiramāt-Teṅṅavaṅ also called Parākkirama Māraṅ and Parākkirama pāṇḍyaṅ
died on the date quoted.

Text

- 1 மென்காசை மாமலான்ன மெய்யொர்க்கும் விரிஞ்சனுக்கு-
- 2 ம் வலகாசு நித்திரும் விச்சுவநாதன் மகிழ்ந்திருக்கப்
- 3 பொன காசை மெய்யென்று தெடிப்பகைக்கு மிப்பூதல-
- 4 ததுத தெவாசி . . . பெழமாள் பாக்கிரமத் தென்னவனெ-
- 5 . . . சாதந சன்னாமறுடனாகிரத தெப்பதநஞ்சிப சீராகு மார்கழி
- 6 [ஆ]நிசைநாலிற் றிஜங்குற்றும் லாபந பூரணைதானிற் பாக்கிரம மாறனெ-
- 7 கமிலையந்தநா மடையனின் உ
- 8 லொதறற பதரியுபதமுழவந்தங் கூட்டத்திலொ திதற்ப வெள்ளிச்சலம்-
- 9 பகதொந செம்பொனம்பலதொந வெதத்திலொ சிவலொத்திலொ
- 10 சிவநதநிபுநததிலொ செவறு புககாப பாக்கிரமபாண்டியனெ

No. 537

(A. R. No. 507 of 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same place.

Arikesari Parākrama pāṇḍyan* : Ś. 1369, Mithuṇa (Āṇi)

18, Saturday=1447 A.D. June 15. The week-day was Thursday.

This inscription is damaged in some places, and it is also in Tamil verse.

It records that the king visited the temple at Tenkāśi on Śaka 1368, Vaikāśi 10, śu. 10, Friday, Uttiram=1446 A.D., May 6 and arranged for the performance of the ceremony of ploughing (*karīśaṇai* Skt. *karshanam*). Then on the date quoted above the construction of the central shrine of the Śiva temple at Tenkāśi was completed.

Text

- 1 சீவலஷு உ அலபிடுடல பாததமாயிரத்து முனொற்றறுபத-
- 2 தெட்டபலிமல வலகாசித்திங்கன மந்தியது யீனாந்திற் பூறு-
- 3 பபக மாறு தெமியில் வெள்ளிவாந் தன்னில் மினதி குழுத்திநாள்
- 4 மீனாநில வகைலெலிசெநி பாக்கிரம மகிபன தென்தனையிற் கா-
- 5 தெகாலெயில் காணச்செனறு திநறு கிழ்சனை தான செயித-
- 6 தநென உ மலசவுதீயு காததமாயிரத்து முனொற்றறுபத-
- 7 தெனபபிச வெற்சொ மிதுன குயிற்றிடை மருவுதியநி பதினெ-
- 8 பபயா ிற் சனிவாந்நனனில் மினதில மடை
- 9
- 10 டைய . . ளாத்திதன்காசிச் சிவாலையத்திற்றுள்ளமைத்து தெள்ளமுதமுட
- 11 டிவொ வகாதற்பகவன க டந்ந
- 12 . . யக்கத்தகு மின்வந்துயக

No. 538

(A. R. No. 508 of 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same place.

S. 1474, Paridhāvi, Chittirai 29, ba. (the tithi is not given).

Monday, Rōhini. The details may correspond to 1552 A. D., April 25, if it was Chittirai 30, śu. 2 ; f. d. t. °92 ; f. d. n. °00.

This inscription also in Tamil verse, records that Nelvēli Māraṅ Viravēḷ Kulaśekarachcheliyaṅ also called Poṅṇiṅ Pāṇḍyaṅ was crowned at Kāśi (i.e., Tenkāśi) (presided over by) Akilēśar who bore the Gaṅgā (*Surar-āru*) on the date quoted above, and states that a *Viraveṅbāmūlai* was composed by some poet to mark the occasion.

Text

- 1 எறிய சாசாத்தமாயிரகு நானூற்றெ-
- 2 முபத்தினுலி வரிழ்சம் பரி-
- 3 தாமிதனில் மாகந தெறிய சித்திரை
- 4 மிருபத்தென்பநாகுந தெதியிரவை-
- 5 டாம் பக்கந திங்களு ரொகலி நான்
- 6 வினாயந் த மிதுனது நெலவெலி
- 7 மாறன் சிவென் குலசெகச்செழிய-
- 8 னென்று சுராறு புனையகெசர்
- 9 காசிரிலெ செங்கவனி மவுலித-
- 10 ரித்தனை பமாசா பனிந்நனெ
- 11 எடியல் மாலே யனிந்நாலும் பாடுமெ-
- 12 ன்படிவெவர் பாடிய சிவென்பாமலை-
- 13 யைப் பொன்னின பாண்டியன பொத்தெ-
- 14 டியவெற் செழியன குலசெகரத தென்னனை-
- 15 ப் பொற் றாய வெந்நருணெடாவொர் வெந்-
- 16 தரைச செல்லுகெல நாடுக உ

No. 539

(A. R. No. 509 of 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same place.

S. 1486, Raktākshi, Chittirai 20, su. 6, Sunday,

Punarpuṣam 1564 A.D., April 16.

This inscription also in Tamil verse, records that, on the date quoted above, a certain Aḷagaṅ Śivalavēḷ was crowned.

Text

- 1 சுகன் கரலமாயிரத்து நானூற்றெ-
- 2 ண்பத்தாரிற் கலதி சூழ்ந்த சேக-
- 3 ங்காண விரத்தாக்கி சித்திரை
- 4 யிவ்ருபதாந் தெதி வெந்தர்
- 5 டுகழ்ந் தெவல் செயப் பூறுவ
- 6 திதியாநில் முதல்வாரம் டுணர்-
- 7 பூசத்திற் சுகந்தாதி புனையழகன்
- 8 சீவலவெனென் மகுடஞ் சூடினென் உ

No. 540

(A. R. No. 510 of 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same place.

This inscription containing a single Tamil verse records a praise of the nine-storeyed *gōpura* and another pillared structure at Tenkāśi, which were built by a ruler called Perumāḷ Valūdi.

Text

- 1 ஓங்கு நிலை யொன்பதுற்ற திருக்கோபுரமும்
- 2 பாங்கு பதினென்று பயில் தூணுந் தெங்குபு-
- 3 கழ் மன்னர் பெருமாள் வழதிகண்டதென்-
- 4 காசி தன்னிலன்றியுண்டொ தலத்து உ

No. 541

(A. R. No. 511 of 1909.)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK TIRUNELVELI DISTRICT

Same place.

(1) Kaliyuga 4558, Kārttigai 5, Thursday = 1457 A.D, November 3.

(2) S 1379, Kārttigai 25 (1) Thursday, Mṛigasirsha, Simha-lagna=Irregular
The Śaka year is a mistake for 1385.

This inscription, also in Tamil verse, records that a certain ruler of Madurāi named Valūda Parākrama caused the construction of the *gōpura* beginning with *upāna* started at Tenkāśi on the first date quoted above and that he arranged to complete the same on the second date quoted above. (cf No. 549 below and 536 above).

Text

- 1 மண்ணுரையின் நாலாமி தலைநடு குற்றை, பத்திதம்பம் பெயர் மகம் பாணிந்தபொற்றசு
- 2 செவ்வெயற கொணாசிநாடு குறாத்திறைத் திவ்வாத திவ்வியநிறி மெம்பான்
வா ம-
- 3 தானிய மாசுழி நாடு மதுவிலைநாடு வடிவமுடி, மலர் மலர் மலர் மலர்
கொணவன
- 4 பொற்திருகொடி முகமணதம்பம் மயபுனமுடி மலர் மலர் மலர் மலர் மலர் மலர்
- 5 தாமதி தப முகமணதம்பம் மயபுனமுடி மலர் மலர் மலர் மலர் மலர் மலர்
- 6 திப்தியநிறி குறாத்திறைத் திவ்வாத திவ்வியநிறி மெம்பான்
- 7 தானிலை குறாத்திறைத் திவ்வாத திவ்வியநிறி மெம்பான்

No. 542

(A. R. No. 512 of 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same place

Kali 4689 = 1588 A.D.

This inscription, also in Tamil verse, records that Vēl-Vīramāraṇ *alias* Abirāmaṇ was crowned in this year and that a certain Kāśikkaliyaṇ, a learned *kavirāyaṇ* (poet) composed a verse on him, excluding from it the quality of arrogance but including in it the auspiciousness of the umbrella (of sovereignty) and of the arrow (*vaṇa* = .Skt *bāṇa*) (of valour).

Text

- 1 நண்புற்றெதிரைத் கலிநாலாமிரத்தறுகுற-
- 2 றெண்பத்தொன் பாணிநங்கடல் சூழ்மண
- 3 பெற்று மினனு மகுடம் புனைந்தான் வெல்
- 4 மிமற்றனை மகவா கொடான மிமண
- 5 கற்றுணாந்தொன் காசிகலியன் கலியன்
- 6 மறந்தந்தொன்னை மிமற்றனுக்கு கொற-
- 7 புனைந்தானு மங்கலமுந றறு குடை
- 8 மங்கலமுந வாணமங்கலமுந வகுத்த

No. 543

(A. R. No. 513 of 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same place.

Parākrama-pāṇḍya : C. 16th century.

This inscription, in Tamil verse, is in praise of the ruler.

¹ The sign of length in 'ச' (ē) is present in this.

Text

- 1 கனகி, மண்டலிந்த வணங்கு மொ-
- 2 வறையடி யெற் குனககுமணி
- 3 சொண்ட வரசல மணியும்
- 4 ஒவிறை படை மணனரை-
- 5 யும பிணிகொடை காரைய-
- 6 முனனிறையும் பெரும் பூத[க]
- 7 நை யடிபணி தெரிண்ட செண்ய-
- 8 கதிநொலு பராகற்றம பாண்டியனெ

No. 544

(A. R. No. 514 of 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK TIRUNELVELI DISTRICT

Same place.

Kulaśēkhara (Aḷagaṇ Perumāḷ Kulaśēkhara) C. 15th century

This inscription, in Tamil verse, records that the ruler Aḷagaṇ Kulaśēkaraṇ completed the *gōpura* at Tenkāśi, which has been left unfinished by his brother (?) (*aṇṇāḷvi*).

Text

- 1 விண்ணுடா பொற்றுந தெனகாசிப்-
- 2 பொறிகாபுர மிதினெங்கனண்ணுழவி-
- 3 செயந பனி யிப்படி குறையாய்க கி-
- 4 கக வொண்ணுதெனககண்டுயர்ந்த
- 5 தடடெடெங்கு முனறுவ த்தான
- 6 மணனொருயாழ்க்கை குளசெகர மணனவனெ

No. 545

(A. R. No. 515 of 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same place.

Perumāḷ Aḷagaṇ Perumāḷ Ativirarāmaṇ alias Sivaladēva : S. 1518 and (?) 34th year, Durmuki, Puraṭṭāśi 8=1596 A.D., September 7 (Tuesday).

This inscription records that certain tax-incomes from the village Viśvanātanallūr were given as *sarvamānya* by the king to provide for the festival on the days when Bharani fell in the month of Chittirai, of the god Viśvanāthar and for the *abhishēka* of the goddess Ulagammai, of Tenkāśi in Tenṇāri-nāḍu, and that royal servants collected them by mistake, and that therefore the priests struck work. On knowing this the king ordered not only the return of the tax-amounts collected, to the temple but also re-granted the village Viśvanāthanallūr for the same festival and *abhishēka* as *sarvamānya*. Besides, several other grants were also announced by the king. They are the remission

of the *kāṇikkai* in the central shrine of the god, the cessation of the payment of *paṇam* being the share money due to *Seṅkoṭṭai* from *Viśvanānāllur*, the remission of the amounts due on account of the temple-accountant, the *Mahānavamī*-birthdays, and the *kāṇam*, the house-tax and the tax on *Pal* of the village, etc.

Text

- 1 ஸுஹஸ்து சகாததம் தூரமென மெற்சோல்லா-
- 2 நிறை ஸ்ரீநூந் அழகந் நூள் அதிவிராமண சிவல தெ-
- 3 வற்கு யாண்டு ஊசு வது அட்ட நக்சீதரகது [சாதாரன]
- 4 ஸ்ரீ நூள் அழகன் நூள் அதிவிராமண நாம தென்னூரி நாட்டு
- 5 தென்காசி உடையா விசுவநாதனுக்குச் சறுவமாணி-
- 6 யமாகக கட்டளை இட்டபடி துனமுகி நூ புரட்டாதி மீ அ து . . . சவா-
- 7 மியா சித்திரைப்பாணிக்கும் உலகம்மை அரிஷை கட்ட-
- 8 னைக்கும ஆக நடநகுவந்த விசுவநாத நல்லூரிலே நம்மு-
- 9 டைய மனுஷா சென்று தெ(ர)ண்டங்கொடைபடியானால்
- 10 அது முகாந்திரமாக சவாமியா கொயில நம்பிமார் அடைத்து
- 11 கொண்டிருக்கையில் அதுக்கு நாம சிசுதுககட்டளையிட்டபடி
- 12 விசுவநாத நல்லூரிலே வாங்கின தெ(ர)ண்டப்பணமும் தீருப்பக்-
- 13 குடுத்த அந்த ஊரையும் சித்திரைப்பரணிகும் உலகம்மை அரி-
- 14 ஷை கட்டளைக்குப் பழையபடியே சறுவமணியமாக கட்டளை இட்டொம்
- 15 சவாமியா கொயிலிருந்தும் வைத்து வருகிற பகுதியுமறகக ம-
- 16 ததுச் சறுவமணியமாக கட்டளை இட்டொம் சவாமியா கொயிலு-
- 17 யத்தில் நடநகுவந்த காணிக்கையும் கழித்து கட்டளை இட்டொம் விசுவ-
- 18 நாத நல்லூர் பாட்டீசூற செங்கொட்டை ஊரகூ குடுசூவருகிற பகு-
- 19 தி பண்ட நூற்று தொன்னூறும் வெண்டம் அத்து கட்டளை இட்டொம் கொயில்
கணக்குக-
- 20 காணிகையு மகாநவமி பிறந்தநாள் காணிகையு பாட்டத்தில் அழகந் வருகிற கா-
- 21 ணமும் கட்டுப்பணமும் பாவியும் கழித்து கட்டளை இட்டொம் கொயிலிருந்து
- 22 டு வார முட்டாளாந் கொயிலே தாசுநாடு அடியுக்கு கட்டுப்பணமுட வெண்-
- 23 டாயென்று கட்டளை இட்டொம் குண மீசாமுண்ட நயினூறியிட்டு கழி
பகுதியும்
- 24 மகாநவமி பிறந்தநாள் காணிகையு பாட்டத்தில் காண[முட] கட்டுப்பணமும்
கழித்துக்-
- 25 கட்டளை இட்டொம் சவாமியா பாட்டவாரி கொயில் இடையி[ரி]யு குணம் கட்டளை
கீழ்-
- 26 டைய மியா கொயில் நம்பிமார் குடவக நம்பியா மணமும் முகாந்திர
27 தீர்த்து பாட்டவாரி இந் தெண்டங்கொட்டை கொயிலு பாட்டவாரி கட்டளை இட்டொம்
கீழ்-
- 28 டைய மியா கொயில் நம்பிமார் குடவக நம்பியா மணமும் முகாந்திர
கீழ்-
- 29 கட்டுப்பணமும் காணிகையும் கழித்து தெ(ர)ண்டங்கொட்டை கொயிலு
- 30 டைய மும் கொயில் சறுவமணியமாக கட்டளை இட்டொம் தீருவ-
- 31 கட்டுப்பணமும் காணிகையும் கழித்து தெ(ர)ண்டங்கொட்டை கொயிலு

(A. R. No. 516 of 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same place.

Virapāṇḍyaṅ Abirāmaṅ : C. 15th century.

This inscription contains three Tamil verses in praise of the ruler who is described as one who, conquered Villavaṅ and captured Vallam ' and who was also called Viramāraṅ Selīyaṅ.

Text

1 சிவனொண்ட செங்கமலை-	11 மொடு முநிழற்றுமெ பெயி-
2 வாழ்ததிரையாடைப்	12 வநெ பூவெநரொதழ்
3 பாசொண்ட வரவ-	13 புழை வீரபாண்டியனங்.
4 வம்பரணடியனெ-	14 செவிவநதெ நொற்றககுடை செ-
5 நொ செண்ட சாலுலா-	15 பற்றா மண செனனும்
6 மாலைக கனக மகுடம்	16 பனிநாசாராணி-கு-
7 புனைந்தாண்ட மாணவெ-	17 ங் நொற்றமுயாககு மழங்-
8 எயிரமாண்ட செனுலவு	18 கூ மொறுமுமெ ம-
9 வெண்டிங்கு செவ-	19 வலனை செனு செண்ட
10 செனத தணெனெழு நெ- ¹	20 விரமாறெ செழிய வரவல
	21 செந்நாநெநெ வான்

No. 547

(A. R. No. 517 of 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same place.

Parākrama-Māraṅ of Korkai : C. 14th -15th century.

This inscription, in Tamil verses, describes the king Parākkirama-pāṇḍyaṅ and Arikēsari and refers to his charities in the Śiva temple at Tenkāsī.

Text

1 ஆராயினு மிந்தத தெனகாசி [செவன்] பொன்னுலையத் துவா-
2 ரத்தொ குற்றம் வந்தால்ப் பொங்குடந்ததனை நெராகவெ
3 யொழிதகுபுரப்பா களைநகயுடன பாராறியப பணிந்தென
4 பாக்கிறம்பாண்டியனை வ அரிசெரி மன பாக்கிறம மாறண நூத-
5 ி செர் பொழிலணி தெனகாசிக தெளிவ வகுத்து வலம்புரிசெக கதற்பு-
6 பெற்றவைத்தெனும் பூண்டினைத திரிசெ வளகெனக காப்பாற் பொற்-
7 பாடமென செவனியெடு வ சாதீதம் பா ததிஙெ யான கனட பூண்-
8 கள தாய் நடத்தியெத்தியன்பால் சுவநாதன பொறொடுவெ-
9 னறும் புரக்கப் பாத்திபன செற்சைப் பாக்கிறம மாறண பரிவு-
10 டனம் பொத்திந் தலானிக்குளாளாககு மடைகல்வெ கூறினென
11 நக்க- ¹

¹ Incomplete

(A. R. No. 518 of 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same place.

Aḷagaṅ Ativirarāmaṅ : 1596 A.D.

This inscription, in Tamil verse, recounts, in a nutshell the gifts recorded in No. 547 above.

Text

- 1 அத்தர் தென்காசிகண்டொன் கண்டவாலைய-
- 2 மூமடியாரும் வாழ்வுபெற வந்தழகனதி ிராமன
- 3 சறுவமானியமாகக கொடுத்தபடிதான் சித்திரை-
- 4 ப்பாணியூத தெண்டொஷப்பொன திருஈப-
- 5 க்கொடுத்தவ்வூரிற் செங்கொட்டையா கொ-
- 6 ண்டபகுதியுநிறுத்தி திருக்கொயிலிற் பகுதி-
- 7 யாய் வைத்ததையறக்கழித்தாயங் கணக்குடா
- 8 மகாநவமி திருநாளிடை வந்த காணிகை
- 9 பாட்டப்பகுதி காணம்பா வரியிவை யெல்லா-
- 10 ங்கழித்தப் பத்திறமாய்க் குணராமநாதற்கு மெ-
- 11 ற்படி பணங்கழித்தபடியா[*] வீட்டுப்பணமுங் ழி-
- 12 ததிப்படிச்சறுவமானியப் படடையமு மருளிணுனெ

No. 549

(A. R. No. 519 of 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same Place.

Arikēśari Parākrama-pāṇḍyaṅ : 1463 A.D.

This inscription, in Tamil verses, records that the ruler, called Parākramak-kaiytavaṅ, Mānakavachaṅ, Koṅkaivēndaṅ, Arikēśari, Vindaippōr-kaḍanda-pāṇḍyaṅ and Poṅṅin Perumāl, finished the stone work of the *gōpura* at Tenkāśi within 6 years (cf. No. 536 above.) and died.

Text

- 1 சென்றியயயற் தென்காசியாலையந தெவ்வசெயலாலெச் சமைத்த திங்கென்
- 2 செயலெவ்வநனை யினனமெலெ ிரிவுபெற்ற புரப்பாடி வீழ்ந்தவா
- 3 தம்பாலெவல்செயது பணிவன பாகத்தப பாண்டியனெ உ மனத்தா
- 4 வகுச்சவுமிட்டாத கொயிள் வகுக்க முள்ளிநெனைத்தான பணிகொடை
- 5 நாடவா தென்காசியை யெனறும் மனமெல் நினைத்தாதான செயது தங்காவ உ
- 6 பூண்ட திருப் பதந்தனைத் தாழ்நிறைஞ்சித்தகோமீதியானுந் தரித்தனனெ

- 7 பூந்தண் பொழில் புடை சூழந்தெய்வாசையைப் பூதலத்திற் தாந்தங்கீனையுட
 8 னெ புரப்பார்கள் செந்தாமரை நன பாக்கிறமக்கையரு-
 9 வன் மாணிகுவசன் கொற்கைவெந்தன் பணிபவராகியென்னானும் விளங்கு-
 10 வரெ காண்டரு சீர்புனை தெனகாசிக்கொபுக கற்பணியாளுண்டில் முடி-
 11 ததுக்கயிலை சென்றானகிலெசா பதம்பூவாறறை சிந்தையரிசெசரி சிந்தை-
 12 ப்பொர் கடந்த பாண்டியன பொன்னினை பெருமான பாக்கிறம பாண்டியனெ [உ*]

No. 550

(A. R. No. 520 of 1909)

TENKĀSI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

West wall of the *mandapa* in front of the central shrine in the same temple.

**Arikēsaridēva alias Parākrama-pāṇḍyadēva : Ś. 1381 and 31+8th year,
 Mithuna (Āṇi) 23, su. 10, Wednesday, Svāti=1461 A.D., June 17.**

The day in the month Mithuna was 21.

This inscription records an order of the king granting, as *sarvamānya madappuram*, some land in Karruchcherrai-parru in Nallūr-parru in Tennāri-nāḍu, to Tattuvappirakāsan, a *maḍapati* (religious teacher) residing in the Vitaranaviṇōḍaṅ-perunteru on the western road, in lieu of his *madappuram* land in Pāgūr given to him by the king on a former occasion.

Text

- 1 ஸகாஷ்ட ஆயிரத்து முன்னூற்று எண்பத்தி ஒன்றின் மெற்கெல்லாந்நாறு நம்குமாரன
 அரிகெசரி தெவான பாக்கிறம பாண்டிய தெவற்கு யாண்டு உழிச எதிர அ வது
 மிதுன ரூயற்று இருபத்து மு-
 2 ன்ருந்நியதியும் பூறுவபகூத்து ஷேயமிடியம் (பிடிய) புதாவிழைமடிப் பெற்ற சோதிநாள்
 நம்மொலை விதியில் விதாண்டினென்ன பெருந்தெருவின ம[ட]பதிகளில் தத்தவப்
 பிரகாஸனுக்கு
 3 முன்னூள் நாம் மடப்புறமாக விட்டுகாஷ்ட வேட்டிககுடுததவகையில் பாசூரில் விட்ட
 நிலம் மாறிக்கொண்டு நிலமாக மடப்புறமாகவிட்ட தெனனூரிநாட்டு நல்லூற்பற்றில்
 கற்றுச்செற்றை-
 4 ப்பற்றுக்குப் பெருநானகெல்கையாவது தெனனூர் ஆறறுககு(த) ம[ம]ற்கு தென்னல்லை
 சாத்தாவின் நிலத்தக்கு பற்றுக்கும தலைமடபைக்கும் வடக்கு தெனனூர் புளி
 யறையில் எல்லை-
 5 க்கும [டு]பருவாம்புகும் கீழ்க்கு தெனனூர் ஆறறுககு(த) ம[ம]ற்கு இதனானகெல்லைக்கு
 உட்பட்ட நஞ்சிபு புகுசெய் பட்டலை கொடி தெனனூர் மாவடை மாவடை மறறும்
 6 நாங்கொள்ளும் கொழுறை பாடு னும் மறறும் எற்பொபட்ட சுவந்தி ன்ஈரும் இலைககு
 லவ்வு-கோகழி-நாள் மடப்பிறம்பாக சூய[நூர்*]தாஷ்ட வந்ததி லுவிவஸமெலகய
 யாண்டு கொள்-
 7 னவும் சூழ்வனெழுரை எழுத்து ||—

(A. R. No. 521 of 1909).

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

North wall of the same *mandapa*.**Jaṭilavarman alias Tribh° Parākrama pāṇḍyadēva Year 31 1, Karkkaṭaka****(Ādi) 21, śu., 14 Monday, Uttirāḍam = 1454 A.D. July 8; f.d.n. 94.****The day in the month karkkaṭaka was 10.**

This inscription records a gift, made by the king, of the two villages of Tañjāvūrpparru and Taṭṭāṅkuḷapparru, in Nallūrapparru in Tenṇāri-nāḍu as *devadāna* to the god Viśvanātha and the goddess Ulagamulūḍaiyanāchchiyār. The villages Śēṅkōṭṭai, Ilattūr, Vellaimuṭṭapparru, Nallūr and Paimpolil are mentioned in connection with the description of the boundaries of the gift villages.

The signatory was a certain Kiḍārattūr-ūḍaiyān.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ. [||*] கொடிமுடிவலக-சரண சிவமுவாழ்வுதிகா ஸ்ரீவராஜவாணாஜி
தேவற்கு யாண்டு முயத்தொனருவதின் நிராவது கக-கக-கருயிறறு இருபத-
தொனருந்தியதியும் வலுவ-பெகத்த ஹதூ-பெசியும் திங்கட்குழமையும்பெற்ற
உத்திராடத்து நாள் உடையார் ஸ்ரீநாயநு
- 2 நாச்சியார் உலகமுழுதுமுடைய நாச்சியாற்குத் தேவதானம் ஆகவிட்ட தெவதானம்
நல்லூர்ப்பற்றில் தஞ்சாவூர்ப்பற்றுக்கும் தட்டாவனப்பற்றுக்கும் பெருநாண்டி
யாவது கிழவன்கை செங்கொட்டையில் நின்றும் இவ்வூர்ப்பெயர்வழிகு
தென் எலகை
- 3 செங்கொட்டையில் தெற்கு பிள்ளையார் ஸ்ரீமல்கும இவ்வூரில் நின்றும் நல்லூர்ப்பு
பெகிறவழிக்கு உடையார் ஸ்ரீநாயநு தெவதானம் ஆன பிள்ளை பட்டப் பற்றுக்கும்
வடக்கு மெய்யான நல்லூரில் நின்றும் பைம்பெய்ரிவழிக்குப்பெகிற வழிக்குக கிழக்கு
வடஎலகை
- 4 ஆற்றுக்குத்தெற்கு-ஆர் இனனானகைக்குப்பட்டபற்றில் நஞ்செய் புஞ்சை மாவடை
மரவடை பட்டடை கொடித்தொட்ட மற்றும் உட்பட்ட பல்வகையு முயத்தது ஒன்ற
வதின் எதிராவது முதலுக்கு தெவதானம் விட்டு கையாண்டு இன்னும்படி
கற்பித்த அளவுக்கு இம்மரியாதிலே
- 5 இவ்வாண்டு முதல் இவ்வாலைபிடிபாடகக்கொண்டு உவ்வூர்த்துவற் செலககலவிவ்வு
செம்பிலும் வெட்டி இவ்வாலையம் உள்ள அளவுத்தெவதானமாக கையாண்டு
கொள்ளவும் பாற்க இவை கிடாரத்தூர் உடையான் எழுத்த உ துஷ்ட உ

(A. R. No. 522 of 1909).

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Māravarman alias Tribh° Virapāṇḍyadēva Year 2+11 Karkkaṭaka
(Ādi) 30, śu., 15, Monday, Śravaṇa=1434 A.D. July. But it was
(Ādi) 23, Wednesday.

This inscription records a gift, made by the king, of 10 *mā* of land in Adalaikūlakkiḷ in Kallaga-nādu, to provide for the offering daily of 12 *paṇiyāram* (sweatmeat) to the god Viśvanātha. It is stated that the gift was a *dēvadāna*, and it should take effect from the 11th year.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] கொமாநவஜைராந சீவ்வநவசுபுஷிசுகள ஸ்ரீபரபாண்டிய தெவற்கு யவாந இரண்டா எதின எத்பநி ஒவ்வா கக-ககட குயிற்று முப்பநாந்தியதியும் பூடுசெய்யும் வெலாஜாபுமுய பெற நிடுவொனதகுநாந உடையா விஸை-நாயநு கொயிலில் தானதப[||*]க்கு உடையா விஸைநாயநு அமுதுசெய்யும்படி தான ஒவறுக்கு நம்
- 2 [||]விதந திப்பலியாம் பவனிணைக்கு அமுதுபடி நாழியும் பருப்பு நாழியும் சற்கறை அமுதுபடி எழும் தெனகாய் அமுது ஒவறு தெவநமுது உடக்கும் ஆகக் கரிமிகத இவக்குப் தென ஒவறுவா காழிமுதலிக்குத் தெவநாமா விட்ட நிலம் பத்து மாவுக்குக் கவலநாட்டு அநனைகுத்திவிடு வொபாந பவனி-
- 3 னுறு பெற்கு தினறுங் கரைக்குங் பாவுக்குங் பிழக்குநிலம் தாலுமா அரைக்காணி முந்திரிகைவினகிழ் முககாலை அரைக்காணும் பதாங்கண்ணுறு பிழக்கு தினறும் காடு தரிசுக்கு பெற்கும் வடக்குநிலம் தாலுமாமுதலியிலை கிழ்முக்காலெ முறை மா முககாணியும் படுவொவறுங் கண்ணுறு பெற்கு
- 4 தினறுங் தாலுமா பிடுக்கிழக்கு நிலம் முககாணி அரைக்காணி முந்திரிகைவினகிழ் முககாணி முககாணியும் ஆநிலம் பதாமா இவனி ம் மாவுந் இவனா முதுலுக்குக் கையாட்டு தாமலயாழும் குரைநா ததிரி பெறாபா அறிபித்த உளவுக்கு பெறியிவிடுவொவலை பியாடா
- 5 உவ்ரஜிதஜை தெவநகாணியும் செம்பிழும் வெயடி இவலியம் உடையவறை தெவநாணகக் கையாட்டு கொண்டு திப்பலியாநட குறைவரநடத்திப்பொதவும் பாற் கொ [||*] டையாந அமுதுபடி அமுது

No. 553

(A.R. No. 523 of 1909).

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Aḷagaṇ Perumāḷ alias Kulaśēkharadēva : Ś, 1395 and year 2+42, Makara
(Tai) 7, śu. 15, Monday, Puṇarpūṣam=1474 A.D., January 3.

This inscription is engraved in Tamil and Grantha characters.

It refers to the various items of temple building work including the building of the main shrine from *upāna* to *stūpi* and *gōpura* of the temple of the god Viśvanātha in Dakshina-kāśi (Tenkāśi) on the northern bank of the Chitrānadi

in Tenṇāri nāḍu, done in former days by Arikēsari Parākrama-pāṇḍyan and to the building of an *Olakka-maṇḍapa* (i.e., the hall of audience) by Aḷagan-Perumāl alias Kulaśēkaradēvaṇ in his own name. It records also the grant of lands and house-sites as *iraiyili* to three *Brāhmaṇas* appointed to look after some specified item of worship and service in the temple.

Text

- 1 ஸடஹலஹு ஸலாயதீ-ஃ லேதகி லததம் லலஹு ஸுரலௌவிஹி : ஸாலஹம் விஸூ நாயலஹி ஸஹொஹ-ஃஹயகி ஸாஸூததி | ஸூஹிஹலௌஸூராஹெயடி | ஸகாஸூடி ஆயிரத்து முனனுற்றுத் தொணனுற்று அஞ்சின மெற்செல்லா நின்ற நம் குமாரன் குலசெகர ஹெஹகு யாண்டு இரண்டாவதிவ எதிர நற்பத்து இரண்டாவது ஷகர ஞாயற்று எழாந்தியதியும் வெளணெஹியும் லலாவாரமும் பெற்ற புணர்ஹூசத்து நாள் தெனனுரிநாட்டு விசூதகி உதநரதிரத்து ஷகிணகாஸியில் முனனு நம் குமாரன் ஹரிசெலரி ஷெவனான வராஹுலவாணுலிஷெவடி நம்
- 2 ஆலயம் உபநா ஷு-ஹவ[ா*]ஹமும் மொஹராஹமும் மற்றுமுள்ள ஆலையங்களுங் குறைந்த நமககு நித்திஹெவிதூ-ஹலுக்கு லெண்டும் பற்றுக்கலும் ிட்டு ஸஹு-ஃஹ முஹாயுள்ள காலியானாயுங் கற்பித்த நடநது ஹெஹுக்கெயெத நம் குமாரன் அழகன பெருமானான குஹசெஹெலெ நமககு ஷலக்கமண்டஹமும் தன ஹெரலெ பணிசெய்வித்துத் தந்து எட்டாம்பங்கு கல-ஃஹியாக காலுஹவமொஹுத்து ஹொயாயந ஸுஹுத்து ஸிவஸரணிஸூரமுடையான லிகுஹவாணுலிஹட்டினையும் ஷணபதாம் பங்கு கல-ஃஹியாக ஹராஹுஹ மொஹுத்து ஹொயாயந ஸுஹுத்து முதலியான ஹுஹரவாணுலி ஹட்டினையும் ஷணபதாம்பங்கு ஸஹு-ஃஹநாகக் கற்பித்த-
- 3 காலுஹவமொஹுத்து ஹொயாயந ஸுஹுத்து அமுதகணுற்றினுன் ஹுஹுஹந ஹட்டினையும் கற்பித்து தன ஷலையுங் குஹத்து நம்முடைய ஷலையுங் குஹக்கவெணும எனறு நம்முடன ஷொஹலிகையில் நாமும் நம் மொஹியுடன் இருந்து இவ்வனை வரையுங் கற்பித்த எட்டாம் பங்கு கல-ஃஹியாகக் கற்பித்த ஸிவஸரணிஸூரமுடையான லிகுஹவாணுலி ஹட்டனுக்கு ிட்ட வஹுஹாகாரஹு மெலெஹிதியான காலிக்கு வாயத்தான ஹெருந்தெருவில் மெற்சிறகு மணபதி ஆலையத்துக்குத் தெற்குப் பதின் மூன்று முழத்தினுல் இரண்டாமனை ஷனறும் தொட்டக் கூறும் ஆற்றங்கரையில் தொட்டக்கூறும் தென்
- 4 ஆரிநாட்டுக் குறைக்குடிபற்றில் நடுஹிற் காஹுரலில் இஹபத்தொரடிக்கொலாஹ இவ-வாண்டு பசானமுதலுக்கு காஹபசானம் பயிற்செய்து கொள்ளும்படி நம் கணுஹுவு திறந்து இறையிலியாக ஷுஹா அரைநிலமும் ிட்டு உடமை நிங்கலாக நாள் ஷனறுக்கு இருநாழி அரிசிசொஹும் கற்பித்து ஷணபதாம்பங்கு கல-ஃஹியாகக் கற்பித்த முதலியான ஹுஹரவாணுலி ஹட்டனுக்கு ிட்டவஹுஹாகாரஹுமெற்சிறகு மணவதி ஆலையத்துக்குத் தெற்குப்பதினென்று முழத்தினுன் அஞ்சாமனை ஷனறும் தொட்டக் கூறும் ஆற்றங்கரையில் தொட்டக்கூறு-
- 5 ம் ஹென ஆரினுட்டுக் குறைக்குடிபற்றில் நடுஹிற் காஹுரலில் இஹபத்தொரடிக் கொலாஹ இவ்வாண்டு பசானமுதலுக்குக் காஹபசானம் பயிற்செய்து கொள முயடி நம் கணுஹுவு திறந்து இறையிலியாக ஷுஹா அரைநிலமும் ிட்டு உடமை நிங்கலாக நாள் ஷனறுக்கு இருநாழி அரிசிசொஹும் கற்பித்து நம் ஆலையத்திலி நம் மொஹி ஆலையத்திலும் சுற்றுலையங்களிலும் நங் ஹா ஷிக்காஹ நாள் ஷனறது ஹெரிகல-ஃஹமும் நடத்தி ஸஹு-ஃஹனைக் குறைகளுமாராயந்து அஹு பங்குக் கொத்த மரியாதியுள்ள ஹுஹதன் திரங்கும் பெற்றுப்பொதும் [ஹடி நமது] [ஹ*]ஹு-ஃஹனைக் கற்பித்த அமுதகணுற்றினுன் ஹுஹுஹந ஹட்டனு[க்கு]

6 விட்ட பஞ்சவாகாஸ்டு மெல் சிறகு மணவதி ஆலையத்துக்குத் தெற்குப் பதினமூன்று முழத்தினால் மனை ஒன்றும் தொட்டமும் ஆற்றங்கரையில் தொட்டக்கூறும் தென்னூரி நாட்டுக் குறைக்குடிப்பறறில் நடுநிற கற்புரையில் இருபத்தொரடிக கொலால் இவ்வாண்டு பசான முதலுக்கு கார்பாசானம் பமிச செயது கொள்ளுமபடி நம் கண்டுழவுதிறந்து இறையலியாக விட்டநிலம் ஒரு மட அசையும கையாண்டு நன் விழுககாடு நாள உள்ளது நம்மையும் நம் மொரியையும் சுஜி-3த்து சுற்றலயங்கரும் சுஜி த்து அசற் பங்குக்குத்த மரியாதி [நம் ஆ]லயங்கரினும் சுற்றலயங்கரினும் உள்ள உல

7 ய(ன)ங்களும் ஸுதகூங்களும் பெற்றுப் பொதும் படியும் கற்பித்த அளவுக்கு இம் மரியாதியிலே இனனாள் முதலுக்கு இவ்வொலை பிடிபாடாக மனைகளும் தொட்டக் கூறுகளும் இறையிலியும் கையாண்டு சொறும் மற்றுள்ள சவுந்திரகங்களும் பெற்றுக் கற்பித்த மரியாதி உள்ளது எக்குறையும திரந்து நம் ஆலையம் உள்ளளவும் ஸனகி ஸ்வெஸமெ காணியாட்சையாக காலிலும் செம்பிலும் வெட்டிக கையாண்டு கொள்ளவும் பாற்க இவை வெளியாறறார் உடையான எழுத்து உ சூலிவனெஸுபரநு எழுத்து உ

No. 554

(A.R. No. 524 of 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNEIVELI DISTRICT

Same wall

Aḷagan perumāḷ Kulaśēkharadēva : S. 1395 and year 2+42, Kumbha Māsi 15, ba. 7, Wednesday, Anusham=1474 A.D., February, 9.

This inscription is engraved in Tamil and Grantha characters.

It refers to the building from the central shrine to *gōpura* of the temple of Viśvanātha in Dakṣiṇa-kāśi (Teṅkāśi) on the northern bank of Chitranaḍī in Teṅṅārī-nāḍu and states that a certain Tiruvāli Śrīraṅgarājān Brahmādarāyan of Kāśyapa-gōtra and Āśvalāyana-sūtra, built a shrine, in the *pañcha-prākāra* for the god Polinduniṅṅapirāṅ and arranged for the worship of the god. It further states that the ruler desired to have the images of the Polinduniṅṅa-pillai, the goddess, and the attendant deities consecrated and to provide for their worship and offerings, which was done through the above mentioned Brāhmārāyan.

Text

1 ஸுலஹஸ்து ஸுலாயது-3 கெதகி ஸததது ஸலஹ ஸுலாயனெளவிவி : ஸாலஸதது விபுநாயஸ்து ஸலுஹொ ஜஜ-3யகி ஸுதது சூலிவனெஸுபரநுயது ஸகாஸ்து சூயிரத்து முன்னுற்றுத் தொண்ணூற்றஞ்சின் மெற் சொல்லாநிறை நங்குமாறன் அழகன் பெருமாள் குலசெகரதெவற்கு யாண்டு இரண்டாவதின எதிர் நாற்பத்திரண்டாவது குலஹஸி பதினஞ்சாதநயதியும் ஸவரவகூத்து ஸவூதியும் ஸுயவாரமும் பெற்ற ஸுலுஷத்து நாள தெனனூரிநாட்டு சிசுநதி உத்தராகிரத்து டிகுண காரியில் நம் ஆலையம் மஹ-3முஹந் குடங்கி மொபுரானமடாக உள்ள பணிகளுஞ் செய்தித்து நின்ற காஸலிவமொததது சூஸூயக ஸு-3சுத்து திருவாவி ஸீராமராகநு ஸுலாயநு வனுவாகா

2 யத்திலே பொலிந்து நின்ற பிரானையும் **வ்ரஜிஷி**த்து **சுஜ்-3**னைக்கு முன்னாள் நாம் கற்பித்து நடந்து பொதுச்செய்தே முலையத்திலே பொலிந்துநிறை பிள்ளையும் ஷே-மாரையும் பரிவாரவொங்குளையும் **வ்ரஜிஷி**த்து **சுஜ்-3**நெச செலவுக்கு வெண்டு மது கற்பித்துக் குடுகுவெனுமென்று நம் ஆலையத்திலே காணியாளாக அனைத்துக் கொத்திலுள்ள வாதனையுங்கூட்டி நட குமாரன குலசெகரடிவன நம்முடன சொலஇகையில் நாமும் நம் மெளரி உடனிநந்து நாள தொறும் **சுஜ்-3**நை அறையில குடுக்கும்படி நானது முதலுக்கு கற்பித்த நாள ஒன்றுக்கு அரிசி பதினாழியும் சிறிபலம் எட்டும் உப்பு உழக்குமிளகு ஆழாகரும் சாக்கரை பலம் ஒன்றும் பழ நாலும் சந்த

3 புடவை முனறுக்கு மாசிமாநம் நம் உகவவானத்திலை குடுகசக் கற்பித்த பணம் பதினஞ்சுமாக இம்மரிசாதி கற்பித்தவகைப்படியெ திருவாசி **ஸ்ரீராமராயநு ஸ்ரீஹாராயன** வாங்கி **சுஜ்-3**நெயும் குறைவற நடத்திப்பொதுப்படியும் **சுஜ்-3**நைக்கு நாங்கற்பித்து நடக்கிறபடியிலே நாள ஒன்றுக்கு நானாழி அரிசிச்சொறு இவன் பெற்றுப் பொறும் படியும் கற்பித்த அளவுக்கு இம்மரிசாதிமீல இனான முதலுக்கு இவ்வாலை பிடிபாடல் **வ்ரஜிஷி**த்துவத செல்லக் கவலிஇக்கு செம்பிலும் வெட்டி **ஸனசி** **வ்ரவெஸ**மெ நம் **வ்ரஜிஷி** அறையிலே கற்பித்த வகைப்படி உள்ள **சுவஜி**ங்களும் வாங்கி **சுஜ்-3**நெயும் குறைவற நடத்தி நாள தொறும் 1

No. 555

(A. R. No. 525 of 1909.)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

Jaṭilavarman *alias* Tribh° Kōnērmaikoṇḍāṇ : (Jaṭ° Srivallabha.)
S. 1457, Manmatha, Vṛiśchika (Kārttigai) 23, ba. 12 Monday,
Svāti=1535 A.D., (November) 22.

This inscription is engraved in Tamil and Grantha characters and is damaged in some places.

It describes the king as *Madhurāmahēndra*. *Jayanṭa Maṅgaḷapuravarādhīsvara*, *Kshēmāsuraṅnarasiṃha*, *Kēraḷatamō-divākara*, *Chōlasindhu-baḍavānala*. *Āhavarāma*, *Madanasāhitya*, and *Sārvābhāuma*.

It refers to the prince Kulaśēkaradēvar and records grant of land and house-sites to some temple servants for their services to it. It is stated that the land was in Kunṛakkuḍi in Teṅ-Āri-nāḍu.

Text

1 ஸுஹவஹு ஸலாயி-3நெதக் ஸததடி ஸலஹ ஸுரலெளமீலி : ஸாவமடி விஸு
காயலடி ஸுலொஹ-3ஹயசி ஸாஸுதடி [||*] சூஜிவனெஸுரானெயடி [||*]
ஸகாஸுடி சூலிதது நானாஹு அபெத்தெழிலெ மெட்டிசலொநிறை மன்மத
வருஷம் வுஷி குயறறு இருபத்து முனறுநெதி சுபரவகூத்து ஜாடிஸரியும்
ஸொஹநயொமஹு ஸொலவாரஹும் பெற்று செதிநாள நம்குமாரநு ஸுஷிஸ்ரீ

1 Incompl. t.

உயராளமெய்யு ஐயனாமமவபுரவராயீரூர கௌலாவாரந் நரலிஹ
 கொளடமொழிவாகர வொளவிலிநூவடவாநறு சூலவராள உடந வரலிதீ
 வரவ-ஹெளஉ சொஐடிஹவஉ-ஹராத தீஹ[வ*]நஹுசுவதீள கொநெர்மை
 கொண்டாய இறநதகாலம் எடுதத் பெருமாள குச்செவரஹெ-

- 2 வா நம் சூறயத்துக்கு பதி. முனரூங் கொததாக கற்பித்து திருவொ
 நட குமாரன குலசேகர நெவா ஒலை ஒருவகையில் அசலிக்கு
 ஒத்தவண்ணம் நிலம் இரண்டு மாக்காணியும் பதினமுன்று முழத்தினுள் மனை
 இரண்டுச் சொறு நானுழியும் உழைசுவாந்திரங்களுள் பற்றிட பொதும்படி கற்பித்து
 றும் சங்(ர)கர நா[ரா*]யணனும் தனியக்கணக்கு
 னும் ஆலையக்கணக்கு அரிகெஸ்யரதெவனும் கலிகள் கணக்கு
 ஆறுமுப்பெருமானும் தொண்டர்கள் கணக்கு விஸய-
- 3 நாதனும் கணககிபடி நம்வாசல் காவல்கு தீரிஸூலமும் கலியன மழவராயனும்
 ஆக நிலம் ஒருமாவரைககு தி ன்ணிரசகாமணிக்கும் ஆலுகருக்கும்
 நிலம் முக்காணிகும் ஆகநிலம் இரண்டு மாக்காணிக்கும் விட்ட தென்ஆரிநாட்டுக்
 குளறககுடி குளப்புடவில் வாசல் காவல்பொ இரண்டுக்கு நம் கண்டுழவில் திறந்து
 விட்ட முதற் கண்ணுறு தடி இரண்டு நிலம் காணி அரைக்காணி தடி இரண்டு
 காணியின¹ எழுமாவரைதடி இரண்டு காணியின¹ முக்காலெ முன்று மாமுக்காணி-
 யும் இரண்டாங் கண்ணுறு தடிஒன்று நிலம் காணியின
- 4 முக்கா . முன்று மாக்காணியும் ஆறங்கண்ணுறு தடிஒன்று நிலம் காணி முந்திரி-
 கைஇன அரைக்காணி அரைக்காணி முந்திரிகையின்
 முக்காலும் மாக்காணியும் தடி இரண்டுநிலம் காணியினுறுமா
 னுறு நிலம் முக்காலெ அரை
 ஒன்று நிலம் முக்காலில மெற்கடைய நிலம் கிழ எட்டு மா முக்காணியும்²

No. 556

(A. R. No. 526 of 1909.)

TENKĀSI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

East wall of the same *mandapa* right of entrance.Arikēsaridēva *alias* Parākrama Pāṇḍyadēva :

S 1384 and year 31 ÷ 10 Karkaṭaka (Āḍi) 5, śu. 7, Saturday,

Hastam=1462 A. D., July 3.

This inscription is in Tamil and Grantha characters.

It records a grant of land, 2½ *mā* in extent in Kunṛakkuḍi in Tennāri-
 nāḍu, as *iraiyili*, to a certain Setṭi Āṇḍapillai Parākramapāṇḍya-mudali *alias*
 Parākrama-pāṇḍyadēvaṅ, a servant of the temple of the god Viśvanātha. Also
 refers to the provision of offerings to the goddess Gaurī by Venṛumālaiyiṭṭa-
 Perumāḷ Viṛapāṇḍyadēvar.

The signatory was Veliyārrūr-uḍaiyāṅ.

¹ or Written below.² Built in and damaged.

- 1 ஸஹஸிஷு வொஸாயஜ்-தெதக் வாதகம் வஜஷ வுரளேலிலி : ஸாவகம் விஸ
நாயவஜ் ஸஜ்வொ ஜ-யகி ஸாஸுதஜ் ||
- 2 ஸகாஷுஜ் தநாஅயசை மெற்செலலாநிறை நங்குமாரை அரிசெரிசெவரான
பராக்கிறம பாண்டியதெவற்-
- 3 கு யாண்டு நய[க][இ]ன எதிர் பததாவது கக[-*]புக ஞாயற்று அஞ்சாந்தியதியும்
பூவூ-பகஷத்தி வவூமியுமந்த வ-
- 4 ஶரமும் பெற்ற அத்தததுநாள் நம் சரக்கறையிலும் வஜஷநவறையிலும் உரைத்து
நிறுத்துப்பொதும்படி கற்பித்த
- 5 செட்டி ஆண்டபிள்ளை பராகுஜபாணுஜி முதலியான பராகுஜபாணுஜிநெவனுக்கு முன்னாள்
தனக்கு
- 6 உடைமை நங்கலாகப் பெறுப்படி கற்பித்தப் பெற்றுப் பொதுகிற நாளொன்றுக்கு நா-
[முடி] அரிசெச்சொறு
- 7 தெனாரிநாட்டு குறைக்குடியில் இறையிலியாக விட்டுக் கையாண்டு பொதுகிற நிலம்
ஒருமாவரையும் நிங்-
- 8 கலாக தனக்கு நாள் முப்பது முட்டி த்த . . மான இதுகொண்டு எதிர்பத்தாவது
ஆடிமாதம் அஞ்சாந்தியதி முத-
- 9 இக்கு உடைமை நங்கலாக நாளொன்றுக்கு இருநாழி அரிசெச்சொறும் நம் மெளரி
ஆலையத்தில் ஹொ,மா,மா-
- 10 து நெயில் நங்குமாரை வேன்று மாலையிட்டபெருமாள் ரெபாண்டியதெவர் கற்பித்து
நடந்து பொது-
- 11 கிற பணியாரத்தில் நாளொன்றுக்கு இரண்டு தொண்டனும் பெறுப்படியும் குறைக்
குடிப்பற்றில் இறையிலி வி-
- 12 ட்டநிலம் இரண்டு மாவரை இந்நிலம் இரண்டு மாவரையும் கைதடிப்படியே எதிர்
பததாவது கார்முத-
- 13 இக்கு இறையிலியாக கையாண்டு சொளளும்படியும் கற்பித்த அடிபுக இயடரியாதி
யிலெ இவ்வொ-
- 14 லை பிடிபாடாகக் கொண்டு இனாள் முதலுக்கு இறையிலி நிலம் ண்டு மாவரையும்
[காரான] பயிச்செய-
- 15 துண்டு இருநாழி அரிசெச்சொறும் இரண்டு தொண்டனும் [ப*]பித்த நாள்
முடிபுகு நாள் தொறும் பொவ-
- 16 வஜுஜிதஜ்பற் செலகக் கல்லிலுஞ் பெரிதும் வெள்ளை கையாண்டிக்கொண்டு
ஶரமும் முட்டாமல் நடத்தி-
- 17 ப்பொசவும் பாற் இவை வெளியாற்றார் உடையான எழுத்து இயபுக்கு
- 18 சூஜிவணுஸ்யரநு எழுத்து

(A. R. No. 527 of 1909.)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

North wall of the verandah round the same shrine.

Perumāḷ TirunelvēlpperumāḷḷDharma-perumāḷ Kulaśēkharadēva, son of Jaṭilavarman alias Tribh° Kōṇērimaikōṇḍāṅ Abhirāma Parākrama-pāṇḍyadēva:

Ś. 1485 and year 13, Rudhirōdgārin, Uttarāyaṇa, Varshā-ṛitu, Kumbha (Māsi) 10 (?) su. 3, Monday, Uttiram = 1563 A.D., Irregular.

This inscription is also in Tamil and Grantha characters. It refers to the king as *Vīraveṇbāmālaiyāṅ*.

It states that in former days a certain Śaṅkaraṅ, the brother of (Nāguṭṭi Kōḷāṅgidēvaṅ) of Nāgapāśattūr was granted land as *bērigai-kāṇi* and that it was resumed by the king, and that on request from Aḷagaṅ-Perumāḷ Ativīra-rāmaṅ, the land in Kīḷapparākkirāmanallūr in Tenkāśi in Tennāri-nāḍu, which was previously held by him, was re-granted to him. It is stated that the servant would get also a house-site in the same place and also a share in the temple offerings, as well as other attendant gifts.

The signatory was Koḍmaḷūr-Uḍaiyāṅ.

Text

- 1 ஸ்வைவஹு ஸஸ்யாய-3 லெதத் லாததழ லலிஷு லுராஸௌலிவி : ஸாலகழ விஸூ-
காயலழ ஸஸ்யொ-3ஜயசி ஸா3
- 2 ஸூகழ சூழி லணுஸயராஸௌயழ ஸலகாஸுய த சா அயிருல மேல் செலலாநின்ற
லுலுழி கொஜ-
- 3 பிடுவல-3லராந சூலுவநஸூசுவத்தி கொநெர்ஸைகொணூரா ஸலிராஜ வரா-
சூல வானூழி லெ-
- 4 வர் நடிநராந¹ லு¹ பெருமாள் திருநெல்வெலிப் பெருமாள் விரவேண்பாமாயையான்
யலல-3ப்பெருமாள்
- 5 குலெஹலெவற்கு யாண்டு மீந வது ஸாயிரோத்காரி லுவதலராத்த உத்த-
ராயனதது வஸூலிதூவிடு-
- 6 காலவ ஸலிநியும் வ-3லு-3பகூது திறிதிகையும் லொலவாரமும் கிருதியொமமும்
லிலலகாஸமும் பெற்ற உ-
- 7 ததிரத்தல நான நாகபாஸத்தூரில் [நாகுட்டி கொழங்கி தெவன் தம்பி] சங்கரனுக்கு
முனான பெரிகை-
- 8 காணியாட்சையாக [இறைபுரி] லுலவிட்டா ஸாறனான காணியாட்சையாக நாம் கைய-
யாண்டு கிடந்த பெரி-
- 9 கைக காணியா ஸை குடுக்கக் ஸற்பிதல நம் குமாரன் அலகன பெருமாள் அதிவிர-
ராமன் லலை நம்வாஸல துரக்காற்கு
- 10 வநஸயில நம் வாஸல் கரியய லுடியலுபட்டலும் கரியக் கணக்குக் கொதண்ட
ராமனும் கண்காணிக-

1 Written below

- 11 ணக்குக்குழி நிலம் அதிவிரராம முதலியும் கற்மியுளில் குமாரஸ்தாபிஹட்டனும் ஆலையக்கணக்கு அரிகெஸ்தர-
- 12 தெவனும் கற்மிகள் கணக்கு சோமனாதெவனும் தொண்டர்கள் கணக்கு விஸய-
நாதனும் செனைக்கண-
- 13 க்கு அப்பன பட்டனும் கணக்கன படியுண்டு உடையானையும் பழம்பெரையுத்தவி-
- 14 த்து விட்ட அவன் கைய்யாண்டு பொந்தபடியெ தெனனாரி நாட்டுத தென்காசி
கிழைப்பராக்கிறம பாண்டிய ந-
- 15 ல்லூரில் நிலம்¹ காணியும் மெற்படியூரில் அவன இருந்த காணியாட்சை மனை
ஒன்றும் நாள ஒனறுக்கு பிசாத மு-
- 16 ம் உடமையும் அசல பெரிகைக காற்றுக்குத்த சுவந்திரங்களுட் பறறக-
கொண்டு பின்முறை¹ எழரை நா-
- 17 . . . முஞ்செய்து பொதுமபடி ஆசந்திரதாரவற் சந்ததிப்பிறவெசமெ செம்பிலும்
சிலையிலும் வெட்டி கைய்யாண்டு
- 18 கொள்ளவும் பாற்க இவை கொடுமனூ உடையான¹ எழுத்தது சூழிவனெறிஸ்தாபி
எழுத்து உ வெலுமயிலும் உ

No. 558

(A. R. No. 528 of 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

**Jaṭilavarman alias Tribh° Kōnērma ikonḍān-Perumāḷ Ativirarāmaṅ alias
Śri-Vallabhadēva:**

[S 1505 and year 21, Subhānu, Dakṣiṇāyaṅa, Sarat-irtu, Vṛiśchika
(Kārttigai) 19, ba. 10, Thursday, Hastam=1583 A.D., November 28.

The day in the month Vṛiśchika was =29.

This inscription is in Tamil and Grantha characters. The language is corrupt and it is incomplete.

The king is given the *birudas* as in No. 553 above. It records the gift made by the ruler on the request of Abirāma Savundira Varatuṅgarāmaṅ to the temple servants Viśvanāta Maḷavarāyaṅ and others of land and a house-site and a garden to perform the duties attached to the 19th *kottu* of the temple of Viśvanātha. A list of several servants of the temple is given.

Text

- 1 ஸ்தாபிஹட்டனும் [வி]²பா-பய்யுதெகசி வாதகழி சமத்த சுமவுலிபி சாதனம் விசுவனாதற்கி
சம்பொற்செதி சா-
- 2 சுவதம் ஆதிசண்டசுர ஆககிணயம் சகாததம் தருளரு ல மெற்செல்லா நின்ற
சொலிக்கிற புல-
- 3 நெகரிர சந்திரகுலபிற் விர செந்தமங்கனப் புரவராதிகர சுயுமாதூர நாசினக
கெரள த-
- 4 மொதிவாகர சொனசுந்து வடவமுநாநல சசித்திய சாறுவபூம தெயவப் பிராமணத்
தாபனசாரிய

¹ Written below

² The engraver wrote வி for ஸ

- 5 சொத்திசிரி கொச்சடிபனமரான திற்புவசை சக்கரவத்தி கொண்டும கொண்டான ஸ்ரீ ஞமா-
- 6 ள் அழகன பெருமாள் அதிராமன ஸ்ரீவல்லவதெவற்கு யாண்டு உகவது சுபானு சங்(ங்)சசரத்-
- 7 து தெகூனாயனத்தது சரரிதுவில ிரிச்சரே. யகூவ யும் அமரபக்கிஷ்த்து தெசமி யும் குருவார-
- 8 மும் சவுபாக்கிய யொகமும் வணிகரமும் பெற்ற அத்த நக்கிஷத்திரத்தது நாள் ிச்சவனாத மழவர-
- 9 ராயன் உள்ளிட்டாற்கு நயினா கொயில் யகூங் சொத்து காணியாட்சையாக நிலமும் மனையும்
- 10 தொட்டமும் தொட்டகூறும் சொறு சுவந்திரமும் குடுத்த கட்டளை இட்டு நங்குமாரன் அபிராம சுவந்திர-
- 11 வரதுங்கராமன ஒலைநம்பியாகிற தூர்க்காற்றி குலா ிடுகையில் நம்வாசற்காரியம் . த்த
- 12 திபனாதனும் சடைககூட்டுக் கணக்கு சடைககுட்டியும் காரியக்கணக்கு பெருமானும் கண்காணிக்கண-
- 13 க்கு மெய்க்கும் பெருமாள் பராக்கிறமபாண்டிய முதலியும் நம் அச்சகரில் குலசெகர பட்டனும் தொண்டாகள் கணக்கு
- 14 பெரிய உடையானும் ஒலை எழுத்துக்கணக்கு திருக்குமலமுடையானும் [தனமசாதன] கணக்கு சங்-
- 15 கரநயினான் சிலைத்தொண்டமானும் (மானும்) தவணைக்கணக்கு அழகன பெருமானும் செனாபதி கணக்கு
- 16 சுந்தரநயினானும் முத்திரைக்கணக்கு அரிகர புத்திரன் மாத்தாண்டனும் தன்மிகள் கணக்கு குலசெகர-
- 17 பட்டனும் நம் ஆலையக் கணக்கு அரிகெசுர தெவனும் ¹

No. 559

(A.R. No. 529 of 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Parākramapāṇḍyadēva Ś 1408, 20 (Para° Kulaśēkhara) ba. 7,
Thursday, Pūśam=1486 A.D., October 19. The Month was Aippaśi.

This inscription is in Tamil and Grantha characters. It is damaged in some places and is incomplete.

It refers to the building of the temple of Viśvanātha with all its shrines like the central shrine, *arddha-maṇḍapa*, *āvaraṇa* (i.e., *prākāra*) and *gōpura*, in Dakṣiṇa-kāśi (i.e., Tenkāśi) on the northern bank of Chitrānadi in Tenṇār-nāḍu, and to the provision made for the worship of the god Viśvanātha and other deities. It records a gift of a house-site as *maḍappuram* and *maṭha* to a certain *sanyāsi* (ascetic) named Prāṇānanda of Paṇaiyūr of the (Bhrerivālar?) Parishad, for service of supervising the various daily and special services and worship in the temple.

¹ Incomplete.

- 1 ஸ்ரீமதவஸு ஸ்வயம்-ஹிதேதகி ஸதகத ஸலவஸு வுரலெளரிவி ஸாலகத விஸ்வ-
காயவஸு ஸலவொஹ-ஹயதி ஸாஸுநத சுகிவலெணுஸுராஜெயத ஸகாஸுடி ஸுயந்தி
நானுற்று எட்டிந் தெற்றெல்லா நிறை நத சூலாரது வஸாகுலவாணுஜ் செவ
.
- 2 இரபநாம தியதிட சவரவக்தித லவக்தித ஸுஹஸூதிவஸு தெற்ற
பூசதத நான ஹுரிவாந பகிக்ஷி லவஹூலிசுரி பனையு ஸுணாதடி
வகஜாலிகு தெற்றி நாமடு விதநகிதசுரதிரதத டிக்ஷண சாஸெயி . . .
.
- 3 நடி ஆலையடி மல-ஹமஹு உவநாழி ஸுவிவயதூணா கஸு
ஹணுவம் முலாந வரிவாந ஆலையுலுய சுவரணு மொவாநகம்
ஆ உளா பரிசுலும தெறிதத நத சலு-ஹெகதத நத வரிவாந சலு-
ஹெகதத நிததி
- 4 ம் பந வகைலும நத நதநடு பொதிற இவ ஸக்ததத த ப லவஹூலி
சுனையுங் கற்றித நதநடு பொதிற திவாளி உலா சுடி ர நித தெற
பொதும்படி இன்னு ஸுலசுர தனகத மடபுடி தடுநடு மடபுடி மட விடுபடி
நடி சூலா
- 5 றகுவிதியான துட்டராமிர கண்டன தெற்றிந் தவி மடதலா விரிட இரபநாம கடுக
முழத்தினு மனை ஒலககுப தெற்றானது எலையவா தெற்றை தடுவி
திமநாராசத்தககு தெற்றடு தெற எலககு ஆறலுக்கு வடககு தெற எலககு
ஸுலுணா லை 1

No. 560

(A.R. No. 530 of 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Slab set up in front of the *gōpura* in the same temple.

Perumāḷ Kulaśēkharadēva : Ś. 1387, Year 2+34, Makara (Tai) 29, ba.10,
Saturday, Rōhini=1466, A.D., January^r25 ; f.d.n.^s 12, if the tithi was śu 10.

This inscription is incomplete at the end.

It refers to the construction of the various parts of the temple of the god Viśvanātha and the provision made for worship and offerings therein in olden days by Poṅṇiṅ-Perumāḷ Parākkiramapāṇḍyadēva. It also refers to the arrangement made for continuing these services and worship in the temple with the help of a certain group of people and five classes of servants. It records a decision by various groups of people and the five classes of servants to institute a festival in their name in the temple and to provide for the various items of articles required in that connection.

¹Incomplete and Mutilated at the end.

1 சுவலவஹு உ ஸகாஸ-
 2 டு ஆயிரத்து முன்னா-
 3 ற்று எண்பதது எழி-
 4 ன் மெற் செல்லா நி-
 5 ன்ற பெருமாள் கு-
 6 ல சேகர தெவர்க்-
 7 கு யாண்டு இரண்-
 8 டாவதின் எதிர் மு-
 9 ப்பத்து நாலாவது
 10 மகர ஞாயற்று இரு-
 11 பத்து ஒன்பதாந்தி-
 12 யதியுட பூவு-பகக்-
 13 த்து ஊபதியும் சனி-
 14 க கிழமையுட பெ-
 15 ற்ற ரொஹிணி நாள்
 16 தென்னூரி நாட்டு
 17 விசுதழி உத்திரசி-
 18 ரத்து டிக்ஷிணசாஸி-
 19 யில் உடையா
 20 விஸுநாயனுக்கு மு-
 21 னனாள் பொன்னின்
 22 பெருமாள் வராக்-
 23 கிறம பாண்டிய தெ-
 24 வா இந்நந்தநிய இ-
 25 [பு]ம் மஹ-மஹாஜி-
 26 ஹா மொபுர[ா]நதம்
 27 தி ப்பயலியும் செய்-
 28 வித்து பூஜிஷாஜி உசி-
 29 ஹவாந்தமும் நடத்தி
 30 இன்னாயனார்க் திதத
 31 டெநித்தங்களு-
 32 கரு வெண்டுந் தெவதா-
 33 னங்களும் விட்டுப் ப-
 34 ல இறைகளிலும் பல-
 35 ஷுதனூங்ளங் கற்-
 36 ித்து இவ்வகை க-
 37 னுதநக் கல்லும் வெ-
 38 ட்டுக சூடுத்து நடந்-
 39 து பொதுகிற இது ஸ
 40 கித்தக ஞான்றும்
 41 படி [அநந்தாஜ] சேன-
 42 க்ளையும் மறறும அ-

43 ஞ்ச வகைப்பட்ட
 44 பரிகர்த்தா-
 45 ரையுங் கற்பி-
 46 த்து இவர்க்-
 47 ன் தங்கள் அ-
 48 டையாள மு-
 49 ங்கல்லும்
 50 வெட்டி நா-
 51 ட்டிக் சூடுத்-
 52 து நடந்து டெ-
 53 பாது கி , ர-
 54 வும் ஆமடெ-
 55 பாழுது செ-
 56 னத்தின பெ-
 57 ராலெ எ[ங்*]க-
 58 ன் கணக்கு
 59
 60 சசந்தி ஆக ஒ-
 61 ரு சந்தி பூசை
 62 நடக்க வெ-
 63 னும என்று
 64 கற்பித்து நா-
 65 லிது முதலி-
 66 கரு நடக்க-
 67 க கற்பித்த
 68 பூசைகளு இ-
 69 ட்டபடித-
 70 தரத்தின் ப-
 71 டி நாள் ஒன்-
 72 றுக்கு அமு-
 73 டி படி பத-
 74 க்கும் இங்
 75 கது வெண்-
 76 ருங்கறி அமு-
 77 து தெய்ய-
 78 முது சற்க-
 79 ரை அமுது
 80 படி அமுது
 81 (உ)ப்பமுது
 82 மிளகமுது
 83 சாததுப்-
 84 படி குங்-
 85 மமம் பச்-
 86 சைக டற்-

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| 87 பூரம் பன்- | 109 டித் திருத்திப் பயிர்ச்செ- |
| 88 நிர் புழுகு | 110 ய்வித்து மெல் வாரங்- |
| 89 திருச்சாந்- | 111 கொண்டு பூசை நடக்- |
| 90 து திருமா- | 112 தம்படியுங் கற்பித்து இ- |
| 91 லை திருப்- | 113 துக்கு வெண்டும் பணமு- |
| 92 பரிவட்ட- | 114 ங் துடுத்ப இன்னுள் முத- |
| 93 ம திருவெ(ற்)- | 115 ல் வஜ்ரஹிகழ்வத் செல்- |
| 94 ற்றூடை எண்ணைக்- | 116 ல் நடந்து பொதும் ப- |
| 95 காப்புத் திருவிளக்- | 117 டு பெருமாள் குலசேக- |
| 96 செணனை இலை அ- | 118 ரப் பெருமாள் திருவா- |
| 97 முது உடைக்காய- | 119 சலகலிச்ச செனமும் குறை- |
| 98 முது அமுது படிக்க- | 120 வாய் முத்த தீர்வடி தி- |
| 99 ற்பூரம் பணமாறி | 121 குவாசலிலச் செனமு- |
| 100 உட்பட மற்றும் எ- | 122 ம் மற்றும்ள்ள திருவாச- |
| 101 பபெறப்பட்ட பல | 123 ல் லிற் செனமும் இ- |
| 102 வகைகளும் பழை- | 124 ந்த திருவாசல்கலி- |
| 103 ய தெவதானமான | 125 ல் மற்றும் அஞ்சுவகை- |
| 104 பற்றில் [அசுத்த . ல் கு] | 126 ப்பட்ட பரிசாததா- |
| 105 ளமும் ம் | 127 குங்குடிக் கற்பித்து- |
| 106 . . யும் புதுக்கு- | 128 க்கல்லும் வெட்டிக்- |
| 107 ளமாக வெட்டுவித்து- | 129 குடுததமைகரு |
| 108 ப்பற்றும் காடுவெட்- | |

No. 561

(A.R. No. 531 of 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

A quadrangular pillar set up in the same place.

Jaṭilavarman alias Tribh° Perumāl Arikēsari dēva alias Poṅṅin Perumāl Parākrama-Pāṇḍyadēva : Ś.1384 and year 31+9, Mithuna (Āṇi) 28,ba. 13, Friday, Mṛigaśirsha=1462 A.D., June 25.

This inscription is in Tamil and Grantha characters.

It records a decision made, on the date quoted above, by the people (*janam*), the *Veḷḷālas* of the 18 *nāḍus*, the two *Pattiri* groups and the five classes of *parikaras* (servants). It is preceded by an account of the building of the temple of the god Viśvanātha with all its constituent shrines and enclosures at Dakṣiṇa-kāśi (Teṅkāśi) by the king. It is stated that on Śaka 1368, Ṛishabha (Vaikāśi) 10, śu. 10, Friday Uttiram=1446 A. D., May 6, he performed the *karṣhaṇa* ceremony in the place where the temple was to be built and called it Dakṣiṇa-kāśi, built the temple (*tiruppaḍai-vīdu*) and installed therein the images of Viśvanātha and the goddess Ulagamuludaiyanāchcheyār. Shrines to Sahasraliṅga and the Saktipīṭha were built, and *parivāra* deities like Ṛishabhadēvar were installed; installed the image of the goddess Piḍāri named

Arikēsarinaṅgai in a shrine constructed on the western 5th Street and built the shrines for Aikēsarippillaiyār, *maṇḍapas* for bathing and offerings and other structures. It is stated that the work on these was begun by the king in the 21+22 and year and was completed in 31+9th year, 17 years after its start, and in this divine work, not a work by human beings, all the various groups of people mentioned above were associated. It further states that to provide for the worship, offerings and services in various shrines and for the *Maghā* festival in the month of Māsi, villages listed below were gifted as *dēvadāna*. They included Teṅkāsi, Ilañji, Kuṅṅakkuḍi, Puliyūr, Pāṭṭakkuṛichchi, Vīrapāṇḍyanallūr, and Tañjāvūr, Kāḍerrai, Vallaimuṭṭam, Paṅṅimūṭṭam, Taṅṅambai, and Kārūchcherrai in Nallūrpaṅṅu, all these in Teṅṅāri-nāḍu, Tuvarāṅkāḍ and Iḍaittavaṅai in Kuṅṅumaṅai-nāḍu; and Naḍuviltalaik-kūṅṅupaṅṅu in Māṅṅanilainallūr and Teṅṅkarai Kārikkuṛichchi, and Pillaiyārkuḷam in Kārkkudināḍu. It is also stated that the lands in various other places which had become fallow, and now reclaimed and grouped into Viśvanāthanallūr, Parākkiramaṅṅpāṅḍyanallūr, and Sahavīrarāmappērēri in the Mēlppāṅṅu in Teṅṅāri-nāḍu; Kāśikkuvāyṅṅappērēri in Kuṅṅūkāṅṅippāṅṅu and Kāśikkuvāyṅṅtanallūr in Tamañjūrpaṅṅu in Kuṅṅumaṅai, Vitarāṅaviṅṅōdavaḷaṅṅāḍu *alias* Viśvanāṅṅappērēri in Irāśasiṅṅappērērippāṅṅu in Āri-nāḍu; and Tuṅṅārvākaṅṅappērēri in Vīraśikāmaṅṅippāṅṅu in Kallaga-nāḍu. It further records some more gifts of paddy and money in this connection. All these gifts were ratified by the assembly of the various groups of people mentioned at the beginning who had agreed to continue to protect the gifts.

Text

- 1 ஸைவஸ்து ஸையதீ-3 கெதக ஸதகழ ஸைவஸ்து
- 2 ஸுரஸௌவீலி : | ஸாஸதழ விஸுநாயஸ்து ஸு-
- 3 ஸொஜ-3ஜயகி ஸாஸுதழ || ஸகாஸுழ ஆயிரத்த மு-
- 4 ஸுஸு ஸணபத்த நானி மெய்செல்லா நீண்ட
- 5 ஸுஸுஸு கௌகிமவல-3ஜராந கிஸுவநஸுசுவ-
- 6 திசுநா பெருமாள் ஸரிகெவஸி செவஸ் ஸுஸு திரு-
- 7 தாம உடைய பௌஸின் பெருமாள்
- 8 வஸாகுல வாஸுஸுசெவா இந்நாஸிய இடத-
- 9 தகா யாண்டு முயத்த ஓஸுஸுஸின் எதி ஸ-
- 10 ஸாஸு ஸிஸு-3 குயமறு இயத்தெட்டாந்திய-
- 11 திசு ஸவஸபகத்த துயொஸுஸிஸும் ஸுகுயாஸும்
- 12 பெரு நம்முடைய இந்நாஸிய இடத்தின திருநாள்
- 13 ஆஸு ஸுஸுஸு-3தத நான ஓதமும் பசுஸெட்டு நாட்டு வெ-
- 14 ஸாஸுஸும் இஸாதி பசுஸிஸுஸிஸு ஸுஸு ஸுஸுஸு-
- 15 ஸுஸு பசுஸுஸும் ஸுஸுஸு ஸுஸுஸு ஸுஸுஸு ஸுஸுஸு-[*]
- 16 விஸுநாயத் உத்தஸாஸிஸிஸுஸுஸுஸு இந்ந-
- 17 த சுவஸயம் ஸுஸு-3 மாஸுஸுஸுஸு தமகத ஸுஸு-
- 18 ஸுஸு ஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸுஸுஸுஸு தஸுஸுஸுஸு
- 19 ஸுஸு ஸுஸுஸுஸு ஸுஸுஸு பெருமாள் ஸுஸுஸுஸு
- 20 செவஸ் ஸுஸு திருநாமமுடைய பௌஸின் பெரு

- 21 மாண்புபாக்யாணுஜெவா தெநநாஸி. இ-
- 22 ததிரா உபலெ ஸாபகததிரிசு திவ்யசாம ஸுநி -
- 23 ப்ரஹ்மயலெ முனாஸா ஸகாஸூ அமிரதம -
- 24 இற்று அருபதெ, ப்ரஹ்மெ கீஷஹ்ராயறறு
- 25 யாததந் திரதிக. சூஷ்-பகததெ டயாபியுட ஸக்ய
- 26 வாதமும பெநம உத்திரதந் தநா மினமு ஹூத்ர -
- 27 க கஷ-ஹேமம் தெயந் டிக்ஷினகாரியா த -
- 28 ப்ரஹ்ம தெ உணந் அநி ஹ்ரயயா
- 29 விஸ்வநாயனாம தாசியா உபநமுருத்-
- 30 முனாம தாசியாவரமும வ்ராக்ஷித்வ இரஹ்ய
- 31 இரஹ்ய திரகி டிசு உபநதி ஹூத்ரெயே
- 32 ஹ்ரயா ந கஷ்-ஹேமம் தெயந் திரகி -
- 33 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 34 வாதாதி-ந் திரகி டிசு உபநதி ஹூத்ரெயே
- 35 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 36 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 37 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 38 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 39 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 40 வாதாதி-ந் திரகி டிசு உபநதி ஹூத்ரெயே
- 41 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 42 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 43 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 44 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 45 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 46 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 47 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 48 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 49 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 50 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 51 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 52 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 53 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 54 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 55 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 56 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 57 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 58 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 59 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 60 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -
- 61 ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா ஹ்ரயா -

- 62 ஊள நாயகமயர்ச்சும் பூழிங்ஃத்தி-
 63 ககு வெண்டுர் அணைத்தக கொத்தி-
 64 ஓள்ளாரையுழ கறவித்த நிரலாயர-
 65 னாமும் பரிசு பரிசூலிந்தழம் படுதா
 66 பூசையுழ குழைவற நடத்த மாசிமா-
 67 தத்திள் உஹத்து நாள் சித்தூமக நடத்த
 68 பொதுகிர திருநாளு நடத்தி பூணை-
 69 க்கு வெண்டி -அழகுபடி அறியரது
 70 சாத்துப்படி அழகுபடி குங்குமம் பணி-
 71 நிப திவமலை திரிப்பிவட்டம் கொவி-
 72 ளங்கு உய்ப்பிட பலகைகசுதர் அறறு-
 73 ம் கொண்டு திகழ்நிமிசுங்குள்-
 74 மூப தெவநாண்டக விட்ட தெனாநிரி
 75 நாட்டுத் தெனாசியும் இரகுசிதாழ-
 76 சுழா புரிநூர் பாட்டக்குறியி விரபா-
 77 னடிய நல்லார் உள்ளிட்ட பழமும் நல்-
 78 குப்பயற்றிடி தஞ்சாவூர் விட்டற்றிவள்-
 79 னை முட்டம் பன்றிமுட்டம் தண்ணம்-
 80 சப கற்றுபிதழைற உள்ளிட்ட பழமும்
 81 குழைவற நாட்டுத் தவரயகடுர் இடை
 82 சகணையுட கக்குடிநாட்டு மாநிலை ந-
 83 வலுரின் அந வயலில் தடுவித்தழலைக் கூ-
 84 றறில் விட்டபற்றும் இப்பற்றில் தென்கரை
 85 கசரி குறிசி மிச்சையாப குள உள்ளிட்ட ப-
 86 ற்றும் ஆக இப்பற்றுக்கலும் விட்டு இவை நி-
 87 ங்கலை இரககு முனபு களமுங்கலும்
 88 அணையர் அன்றிவன் களாய்க்கிடந்-
 89 த காடு விலை பல இடத்திலிட ளர்வை
 90 பா தடி புரிநூர் குளங்ஃ வட்டி இக்கு-
 91 ளங்ஃ களவையகக் களமும் அணை-
 92 களம் காடு மும் வெட்டிய புரவுகளுந் தி-
 93 தத்திள் வெட்டி வட்டி விட்ட தெனாநிரிநா-
 94 க்கு கொத்தி விசுவநாந் த நாள் பராக-
 95 தென படை பன்றிவா சுவிரராயபி-
 96 கொடு உள்ளிட்ட பறமும் குழைவற நாட்டுக்-
 97 குறங்ஃ விட்டபற்றில் கசிககு வாயத்த பெ-
 98 தெரியுந் தவகுறும் பறநிலை கசிககு வாய-
 99 தத்திள் குறும் ஆறிநாட்டு இரக செவ்வ பெ-
 100 கொப்பற்றில் தென விடுபு வளநாடான
 101 விசுவநாந் கொடு உள்ளிட்ட பறமும் கலை-
 102 கள நாட்டு விசுவநாந் திவட்டம் வர்-
 103 களவ விட்டி உள்ளிட்ட பறமும் ஆக இம்ம-
 104 ரீடாடு உள்ள பறமும் தெனநாணமாக விட்டு

- 105 கறவைக் காணத்துக்கு இறைக்குடியாக வி-
 106 ட்ட பசு ஐம்பதும் பதிவு முதலாகக் குண்-
 107 னூர் பாசாக்கு நடுஉள்ள நாட்டவர்களா-
 108 கக் கூடி மாக்கலமாகக் காப்பாண்ட
 109 பமிர் நின்ற நிலத்துக்குக் கற்பித்துக் கு-
 110 டுத்த மாத்தால் பாதிக்கொட்டை நெல்-
 111 ழும் பட்டைக்குடியின் கற்பித்த ஆ-
 112 ண்டு ஒன்றுக்கு பொ ஒன்றுக்குப் பணம் ஒ-
 113 றையும் ஆயத்துக்குப் பணம் ஒன்றுக்குமாக கா-
 114 னிப்பணமும் கொடித்தொட்டத்துக்கு-
 115 க்குழி ஒன்றுக்குப்பணம் அனாகாழிப் கற-
 116 வைக்காணத்துக்குப் பசு ஒன்றுக்குப் பணம்
 117 ஒன்றும் ஆகக் கற்பித்து நட்டப் பொதுகிற
 118 இதுகரும் இவை நிங்கலாய் பெருமான
 119 வென்று பாலைட்ட பெருமான
 120 சிசபாணுஜிதவர் இருநாருளிடம்
 121 நிருவுளவம் பற்றி கற்பித்தருளித் நிருவத்-
 122 ந்யாம முடியில் கூடநடந்து பொ-
 123 றுகிற நியாயனாராத நடு வெண்டு-
 124 க் கொடுக்கத் தெவநானமாகக் க-
 125 ளைக் நாட்டு விரசிகாமனிபயற்றிட
 126 அருளைகுளத்தில் விட்டருளின நிலை-
 127 ய் பத்துயாவும் தெனாநாட்டுச்
 128 செங்கொட்டையில் இராமியப் பசை-
 129 யில் தெவநானமாக விட்டுக் கையா-
 130 ண்டு பொதுகிற நிலம் நாலுமாவும்
 131 இவை நிங்கலாக மெல்விடுகிற பற்று-
 132 க்களுக்கும் இறைக்குடிகளுக்கும் இ-
 133 க் கொயிலில் நம்பியார் முதல் வெ-
 134 ட்டியான் கையாட உளை கொயி-
 135 ற பரிசுத்ததார்கதம் அரத்தாக்கும்
 136 யப்பதினாக்கும் இந்தத் திருப்படை
 137 விட்டில் மற்றும் யாவர் ஒருத்தர் இரு-
 138 கிற அங்களுக்கு ஒரு அழிவு அன்னியா-
 139 யம் வாய்மை அகத்தாஜித-
 140 முதல் பதின எட்டு நாட்டு வெள்-
 141 ளாழகு இண்டு பத்திரியுயி
 142 மற்றும் அஞ்சலகைப் ட்ட பரி-
 143 கரமும் உளை நாங்ககாத்து இர-
 144 க் கித்துக் கொள்ளுமெமாகவும்
 145 இதுககு ஒருத்தர் அழிவு அனாஜாய-
 146 ம் நிபாசுநாமகர் உண்டாகிய
 147 இது செய்து கொன்றுய நிலை
 148 நிருத்திக் குடாமல் இருக்காள்-

- 149 கள் சிவஜெஹும் மூரஜெஹு-
 150 ஹும் ஹூஜெஹும் மொவ-
 151 யெய்ய விஸ்யாஸப தகும் செ-
 152 ய்சிவாகா இதுவாராமே இரகதி-
 153 து கொண்டு பொதுவொமாவும்
 154 சூலஜெஹு தன்யுந்

No 562

(A.R. No. 532 of 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK TIRUNELVELI DISTRICT

South wall of the central shrine in the Porundiniṅṅa-Perumāḷ temple.

Perumāḷ Kulaśēkharadēvar-Parākrama-Paṇḍyadēva son of Jaṭilavarman
alias Tribh° Kōṅērmaikoṇḍāṅ Perumāḷ Abhirāma-Parākrama-Pāṇḍyadēva;

S. 1473, Year 8, Viṛōdhikrit, Karkaṭaka (Āḍi), 15 śu 12, Tuesday, Mūlā
 = 1551 A.D., July 14: f.d.n. 16.

This inscription is in Tamil and Grantha characters.

It records a gift, made by *Vīraveṅbāmālai* Tirunelvēliperumāḷ, of certain rights in the temple, to a certain Tiruvāymolipperumāḷ Parimaḷa Bhārati of *Kūṭṭaiyūr*, who was the *tiruvilāṅṅaṅai* of the temple. It is stated that the order was shown to the *Vāsal-kāriyam* Tiruvēṅkaṭamuḍaiyāṅ the *Kāriyakkanakku* . . .) nayināṅ, the *kattar* Śīraṅgarāsaṅ and other *tānigurs* and to the *śibhaṅḍārakkanakku* Śīrāmaṅ. The last mentioned Śīrāmaṅ figures as the signatory

Text

- 1 சூலஜெஹு சகாஸ்தே தசாஸ்தே. மெற்றிபுலிபுத்தூர் வூவீழி கெ ஐழிவிவர-
 ராத சீலுவநஜெஹு வந்தி கொடுவாராமே கொண்டன் றிபெருமாவ சுவர-
 வர. சூலவாணஜெஹு வநதநராந முடிபெருமாவ
- 2 கூலசெவர ஜெவர வராசூல வானஜெஹு வ[...]* ந யான வ[...]
 கிரையிகுசு லெவசீவரசூது கக-கிகக குடியுறு றிடு வ வெலு-ஜெஹு
 ஜெஹுயெஹு சூலவாரஜெஹு சூலதயொழெஹு விவகாரனஜெஹு-
- 3 பெருமாவ ஜெஹு தகதி நரா தங்கு தான திருவெலிவாரிப் பெருமாவ ஜெஹு
 ன்பாமாலை [நம்] மண்டபாத திருவிளக்குளை கொடவெழர் திருவாம்பெருமாவ
 பெருமாவ பிமலவாரதிகு காரியாநதய கருநாத-
- 4 நம் வாரதா காரியர் திருவிளக்குளையா கருநாத நம் காரியர் வாரதா . . .
 யுமெரு தகவ நககசூல சீராம காரியர் திருவிளக்குளையா கருநாத திருவெலி
 கணக்குளையா கருநாத ஒலிவார கருநாத அந்தப படியா
- 5 நாம் வாரதா வாரதா வாரதா வாரதா வாரதா வாரதா வாரதா வாரதா
 முக இ[...]. . . ததிம முகும்படி . . . த நாரதா வாரதா வாரதா வாரதா
 கு சூலவாரக-வசு வானசி வரவெலி . . . மருவா
- 6 யா திருவிளக்குளை காரியாநதயாக கருநாத கொடுவாராமே ஜெஹு நம் சூலவச
 சு நிரவாரிள்ள ம பறிகைய ளுடு காரியாநதயாக வாரதா வாரதா வாரதா வாரதா
 யா எழுத்து வ
- 7 இப்படிபெருமாவ கணக்கு சீராமன் எழுத்து

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

North wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Kulaśēkharamuḍaiyān temple in the same village.

Jaṭilavarman *alias* Tribh° Kōṇērmaikōṇḍān Perumāḷ Aḷagan Perumāḷ Ativīrarāman *alias* Śrīvāllabhadēva Ś. 1490 and year 6, Vibhava, Uttarāyaṇa, Hēmanta-ṛitu, Makara (Tai) 10, ba. 5, Friday, Uttiram + 1569 A.D., January 7. The day in the month of Makara was 11 and the Śaka year was expired.

This inscription is also in Tamil and Grantha characters.

It records the sale of house-sites and gardens for a sum of 200 *aṅṅādu valāṅ-gum Neṅmēṇi Kaliyugarāmapaṇam*, by the *Bhāṭṭas* of Puliyūr Parākkira-maṇḍi-chaturvēdimāṅgalam in Tennāri-nāḍu, to the temple of the god Kulaśēkaramuḍaiyanāyiṅār of Kulaśēkaranallūr in the same *nāḍu*. Several *bhāṭṭas* (names given) had affixed their signatures.

Text

- 1 **ஸ்ஹைவஹா** ஸகஸ்யேஷு தசாகூரி ி மெழ செல்லா நின்ற ஸ்ஹைவஹி கொஐடி
 ஹைவஹி-ரான ச்ரீஹைவஹி-கூ-பதி கொதெந்மெ கொணடாண் ஸ்ரீபெருமாள்
 அழகன் பெருமாள் அதிசீராமன் ஆய ஸ்ரீவஹைவஹி-வற்கு யாண்டு சு வது விஹவ
 ஹைவஹி-ரான உத்தராயணச . ஹைவஹி-த-வி-உதர ரவி மதி-யுட சுபர-
 வகூதர வபுதியும் ஸ்ஹைவஹி-வாரமும் ஸ்ஹைவஹி-ம ஸ்ஹைவஹி-மும் பெற்ற
 உத்திரநகூ-த-நான் தென்னி-நாட்டு புலியூர் பராக்கிரம பாண்டி வத-ஹை-
 மங்கலத்து ஹை-ஹை-ஹை மெற்படி நாட்டு குலசெகா நல்லூர் உடையா
- 2 குலசெகாமுடைய நயினார் கோயில் ஹைவஹி-கூ-பதி செய்வார்களுக்கு சூ-ய-ஹை-
 க-பண்ணிக் குடுத்த பரிசாவது இந்நாள நாங்கள் இவர்கள் கையில் வாங்கின
 அன்றாடு வழங்கும் தென்மேனி கலியுகராமன பணம் உள இப்பணம் இருநூற்-
 துக்கும் நாங்கள் இவர்களுக்கு விஹை விற்று மணைய[ஹை]கரு தொட்டத்துக் தம
 ஹை-ஆவது முனாள் நாங்கள் ஹை-பெற்று உடையோம் ஆய ஆண்டு
 அ-ஹை-பதி பொறுகிற மணைய[ஹை]கரு தொட்டத்துக்கும் பெருநாள்-
- 3 கெல்கை ஹை-கிழ் ஹை-நிஹை-முடித்த அயயநா கொவி-சன்னதியில
 நிற்கிற கற்கைக்கும் புளியமர-ஹை-வடகொடிய தெருவுக்கும் மெற்கு தென்
 ஹை-மெற்படி அயயநா கொவி-ஹை-ஹை முஹை-மதி-ஹை-கிழ்-
 ஹை-கொவி-வடக்கு தொட்டத்துக்கும் வடக்கு தெருவுக்கும் பு-ஹை-கூ-ஹை-
 வடக்கு மெ[ஹை*] ஹை-கற்பா-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-
 ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-
 ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-
- 4 தென்சா-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-
 ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-
 ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-
 ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-
 ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-
 ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-
 ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-
 ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-ஹை-

- 5 ண்டு கொள்ளுவார் ஆகவும் இப்படி வர்வரித்து சூயஸாலமடி பண்ணிக்குடுத்தொம்
புலியூ பராக்ரீறம் பாண்டியனுதுவெழி ண்டுலத்து ஹட்ட[ரி]கொலி உடையார்
குலசெகரமுடைய நயினா கொலில சிவண்டரக் காரியம் செய்வா[*]களுக்கு இப்படிக்கு
ஹாராயலட்டநு எழுத்து செயலஹட்டநு எழுத்து ஸ்ரீரங்கநாயஹட்டநு எழுத்து
ஸ்ரீவெங்கநாயஹட்டநு எழுத்து பக ண்டு பட்டன் எழுத்து மண்டல
புருஷநு எழுத்து நாராயண ஹட்டநு எழுத்து
- 6 வெங்கடநாயஹட்டநு எழுத்து விஸயநாயஹட்டநு எழுத்து த்ரீசுடாமநாய
ஹட்டநு எழுத்து ஸ்ரீலாயவட்டநு எழுத்து ஹ்வெங்கடநாய ஹட்டநு எழுத்து
ஸ்ரீவத்தநாய ஹட்டநு எழுத்து சன் எழுத்து கெஸவ ஹட்டன்
எழுத்து உடியலிவாகாஹட்ட[*]நு எழுத்து தொண்டரடிப் பொடி எழுத்து ஸ்ரீ 6¹

No. 564

(A.R. No. 534 of 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

Same wall.

**Jaṭilavarman *alias* Tribhuvanachakaravartin Kōṇērīmaikoṇḍāṇ Perumāḷ
Aḷgan Perumāḷ Ativiraramāṇ *alias* Śrīvāllabhadēva:**

Ś. 1489, Year 5 (Prabhava = 1567 A. D.)

Published in *S.I.I.* Volume V, No. 765.

No. 565

(A.R. No. 535 of 1909)

TENKĀŚI, TENKASI TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT

West wall of the central shrine in the same temple.

**Jaṭilavarman *alias* Tribh° Kōṇērīmaikoṇḍāṇ Perumāḷ Aḷganperumāl
Ativirarāmaṇ *alias* Śrīvāllabhadēva**

Ś. 1489, Year 5, Prabhava, Uttarāyana, Hēmanta-ṛitu,

Makara (Tai) 5, śu. 3, Friday, Śravishṭhā = 1568 A.D., January 2.

The nakshatra ended on the previous day at °18.

The Śaka year was expired.

This inscription is in Tamil and Grantha characters.

It states that the king's birth star was Punarvasu, and that he built the temple for, and consecrated the images therein of, the god Kulaśēkharanāthan and the goddess Kulaivāymoliṅgai-nāyaki in Kulaśēkharanallūr to the east of Dakṣiṇakāśi, on the northern bank of the Chitranadi in Teṇṇāri-nādu. It also states that the images of the *Parivāra* deities were consecrated also

¹ Incomplete.

- 12 லை அச்சநிலிப்புவுக்கு கீழ்க்கு வட எல்லை திருக்காளாவுடையார் எல்லைக் கல்லுக்கு தெற்கு ஆக இணை செவ்வைக்கு உள்பட்ட நஞ்சை புஞ்சை நகும் செய்த-
தலைத்தீட்டர்-
- 13 ராவி கூபம் மாவடை மரவடை நென்படுபொற்றை மிப்படுபண்டை பாசிவலை கொடிக்க-
கடடை மெலும் நிரேறிப்பாயும் (பாயும்) பற்றும் மெலும் உண்டாகிய ஆத்திப்-
பெருகும் எற்பெற்பட்டவரும் நாம கொ-
- 14 னளும் முறை பாடாக உள்ள எற்பெற்பட்டவரும் நம் வரியுள்ளார் கணக்கிலும்
நவீனசூது இணை முதுகூடு சுவூகூடு இவ்வாலையம் உள்ள அளவாக
மெலிதும் சிலிமெ வெடி எயாண்டு-
- 15 கொள்ளவும் பாற். [1*]

No. 566

(A.R. No. 536 of 1909)

VIJAYAVĀḌA, VIJAYAVADA TALUK, KRISHNA DISTRICT

On a mutilated slab dug up in the courtyard of the Mallēśvaraśvāmin temple.

Pallakētabhūpala.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 22.

No. 567

(A.R. No. 537 of 1909)

KOṆḌAVĪḌU, NARASARAOPETA TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a pillar of the ruined temple on the top of the hill.

It refers to the building of a *maṇḍapa*, and the name of the deities of *Nara-*
siṁhadēva and *Lakshmīpati*.Text¹

No. 568

(A.R. Nos. 538, 539 and 540 of 1909)

KOṆḌAVĪḌU, NARASARAOPETA TALUK GUNTUR, DISTRICT

On a pillar and two beams in the ruined *maṇḍapa* called *Varāhālakoṭṭu*.

1405 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 572.

No. 569

(A.R. No. 541 of 1909)

AMĪNĀBĀD, SATTENAPALLI TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a slab near the Durgī temple on the hillock.

Muhammad Quli Pādshāh : 1592 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 751.¹ See Appendix.

No. 570

(A.R. No. 542 of 1909).

AMĪNĀBĀD, SATTENEPALLI TALUK, GUNTUR DISTRICT

On the wall, right of entrance into the central shrine of the same temple.

Virapratāpa Śrīraṅgarāyadēva-Mahārāya: S. 14(9)6 (Bhava).Published in *S.I.I.*, Vol. XVI, No. 285.

No. 571

(A.R. No. 543 of 1909).

AMĪNĀBĀD SATTENAPALLI TALUK, GUNTUR, DISTRICT

On a boulder called *Pullaribōḍu*.**Rāchavēmā Redḍi: 1416 (?) A.D.**Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 582.

No. 572

(A.R. No. 544 of 1909).

VĒMALŪRPĀDU, PALNAD TALUK, GUNTUR, DISTRICT

On a pillar lying near the Śiva temple.

Virapratāpa-Achhyutadēva-Mahārāya : 1530 A.D.Published in *S.I.I.*, Vol. XVI, No. 93.

No. 573

(A.R. No. 545 of 1909).

JONNALAGADDA, SATTENAPALLI TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a slab in front of the Vēṅugōpālasvāmin temple. It contains two records each with a separate date as given below.

1292 A.D.

1319 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol., X, No. 527.

(A. R. No. 546 of 1909)

JĪLAKALLU, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a slab lying in front of the Āñjanēya temple

Saka 1699, Hēvalmbi, Srāvana śu° 15—1777 A.D., August 18, Monday.

It states that during the rule of Mallarāju Guṁḍarājaṇi, A[ppikṭṭai] Varushaya Rāmaya, son of Mukunda, grandson of Rāghavulu belonging to Nāgunēlla-gōtra, at the instance of the priest Mārepalli Purushōttam got the *maṇḍapa*, in front of the temple of Āñjanēya which had been in ruins, reconstructed and reconsecrated the deity, for which a grant of a quarter *vēli* of dry and wet land of sowing capacity of *kavili-kunchedu*, with the permission of *divāṇa* for the worship and food-offerings to the same deity. The temple was situated to the east of the village Juvvulakaṁṭi in Bellamkoṁḍa-sīma.

Text

- 1 స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యు -
- 2 దయ శాలివాహన శకవషంబు -
- 3 లు ౧౬౯౯ అగునేటిపేవశంబినామ -
- 4 సంవత్సర శ్రావణ శు॥ ౧౫ లు[*] శ్రీ
- 5 బెల్లంకొండ శీమలో జువ్వలకంటి
- 6 గ్రామనకు ప్రాగ్భాగమందు శ్రీ
- 7 ఆంజనేయ స్వామివారి పూ -
- 8 ద్వైవేసి ఆలయం ఖల -
- 9 మై వుండగాను రాజేశ్రీ మల్ల -
- 10 రాజు గుండా రా యణింగారు
- 11 ప్రభుత్వం చేశే కాలమందును యా
- 12 స్తలం అచటకుడు మారెపల్లి పురుషో -
- 13 త్తముని ప్రోత్సాహం చాతను నా -
- 14 గునేశ్చ గోత్రోద్భవులున్ను రాఘ -
- 15 వులుగారి పౌత్రులున్ను ముకుం -
- 16 దుణిగారి పుత్రులున్ను అయ్యి అ -
- 17 [ప్పికట్టి] వరుషుయరామయ -
- 18 గారు వునిః మండపం కట్టిం -
- 19 చి ప్రతిష్ఠ చేసి నిత్య నై వేద్య ఏవా -
- 20 రాధసకు గాను దివాణంవా -

- 21 రినిఅడ్డి పాతిక వెలిపాలమున్ను కవిలి -
 22 కుంచెడు విత్తనాల వరిమడిన్ని స -
 23 మప్పిణ్ణించి వేయించిన ధర్మశాసన -
 24 ం । యీకై ంకర్యము ఆచంద్రాకణ స్థా -
 25 యిగాను కొన నవధరించవలె -
 26 నూ ॥ మద్వంశజాః పరమహీపతి వ -
 27 ంశజా వాః । యే భూమి పాస్పత -
 28 త ముజ్జల ధర్మచిత్తాః । మధ [ద్ద]ర్మమే -
 29 వ పరిపాలనమాచరంతి త్వ -
 30 త్వా దు కాద్వయమహం శిరసా వ -
 31 హామి ॥ శ్రీ శ్రీ జేయునూ ॥
 32 గంగవరపు బుచ్చన వ్రాలూ ॥

No. 575

(A. R. No. 546-A of 1909)

JŪLAKALLU, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT

On another slab(?)

Śaka 1711, Saumya, Mārgaśira śu. 15 = 1789 A.D.,

December 2 (Wednesday).

It refers to the rule of Malrāju Guṁdrāya and states that the temples of Gōpalasvāmi and Bhīmēsvarasvāmi at Jālakaṁṭi in Bellamkoṁḍa-sīma having been dilapidated and the worship therein being stopped for the past four years, Buchhanna, son of Rāmaṁna, grandson of Rāgaṁna of Pamggulūru belonging to Kākitela-gōtra and Kamma-vaṁśa, got them renovated and the deities reconsecrated therein, for the worship and offerings of which a gift of wet land with sowing capacity of 4 *mānike* and a quarter of wet land (*velipsolamu*) was made by Buchhanna, from out of the *mānya* lands bestowed on him by the king.

It also records the renovation and reconsecration of the temple of Vināyaka and the deity therein, renovation of the tank which was strengthened with bund and sluice and the exavation of a well nearby by the same donor.

Text

- 1 స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యుదయ శా -
 2 లివాహన శకవషణ్ణంబులు ౧౭౧౧
 3 అగునేటి సౌమ్యశామ చంద్రాకణ మాగళశిర
 4 శు ంలు [॥*] బెల్లంకొండ శ్రీమలో జాలకంట గా -
 5 మ (మా)న శ్రీమగళలాండకోటి వ్రాహ్మండ వా -

- 6 యకులయ్య గోపాలస్వామి భీమేశ్వర స్వా -
- 7 మి వారి స్త్రీలు రెండ్ర పూజలేక నాలు
- 8 సంవత్సరములు ఖలమై వుండె గనక
- 9 రాజశ్రీ మల్రాజ గుండారాయసిం
- 10 గారి ప్రభుత్వములోను కంమ్మపంశజు -
- 11 లయ్యి కాకితెల గోత్రోద్భవులున్ను పంగు -
- 12 లూరి రాగంన్నగారి పౌత్రులున్ను రామం -
- 13 న్నగారి పుత్రులున్నెయ్యి బుచ్చన్నగారు
- 14 సంప్రోక్షణ తిరుకల్యాణ మహోత్సవకాల -
- 15 మండ్ల మాకు ధోరవారు శలవు యిచిన
- 16 మాన్యపు పొలములోను చెరి పాతిక వెలి పొ -
- 17 లమున్ను చెరినాల్గు మానికెల విత్తనాల [వ] -
- 18 రిపొలం నై వేద్య దీపారాధనకు సమర్పిస్తమి
- 19 ఇదిగాక వూరి తూర్పు చెరువు తెగి
- 20 పెద్దభావి మీదుగా పొల్లిక వినాయకు -
- 21 డు ఆలయం ఖలమాయను నూతన శిల వి -
- 22 ఘ్నేశ్వర ప్రతిష్ఠ చేస్తమి నూతి పూడికి తీయి -
- 23 ంచ్చి చెరువుగండి వేళి వైకట్ట వేయించ్చి క -
- 24 లుజు కట్టించ్చి తటాకకూప పతిషచేళి
- 25 వేయించిన ధర్మశాశనం యికై [ం*]కర్యం ఆచం -
- 26 ిద్రాక స్తాయిగాను కొంన పుధరించ్చవవెనూ [||*]
- 27 మంగళ మహా శ్రీశ్రీశ్రీం జేయునూ [||*]
- 28 స్వదత్తా ద్విగుణం పుణ్యం పరదత్తాను
- 29 పాలనం । పరదత్తా పహారేణ స్వదత్తం నిష్కల -
- 30 ० భవేత్తు ॥

No. 576

(A. R. No. 547 of 1909)

JULAKALLU, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a slab set up in front of the Bhīmalīngēśvarasvāmi temple

Saka 1635. Nandana, Kārttika śu. 15

It records a grant of land behind the lands and lake originally belonged to the donor with a sowing capacity of one *tūmu*, 2 *kuchchellu* to the west of Ayyavāri lake, the lands in the eastern borders of Chintapalli, 2 *kuchchellu*

received as the share of *karāṇika*, by *Ambarāju*, son of *Akkirāju* and grandson of *Jagarāja Yallamarāju* belonging to *Kāśyapa-gōtra* and *Āśvalāyana-sūtra* for the celebration of festivals to god *Bhīmanāthasvāmi* of *Jūlakamṭṭi*.

Text

- 1 భీమేశ్వరుల -
- 2 కు అంబ్యయ అ -
- 3 భీమేశ్వరచూడం క -
- 4 రోతి ||
- 5 స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యుదయ [శాలివాహన శ]కవర్షం -
- 6 బులు గలక అగునేటి వండ్లనామ సంవత్స -
- 7 ర కార్తిక శు గు లు [*] శ్రీమదఖిలాంధ్ర కోటి
- 8 బ్రహ్మాండ నాయకులైన జాలకంట్టి మూల -
- 9 స్థానం భీమనాథస్వాములకు ఆళ్లలాయన
- 10 సూత్రోద్భవలైన కాశ్యపనగోత్రోద్భవలైన జ -
- 11 గరాజ యల్లమరాజుగారి పౌత్రు -
- 12 లుంను అక్కిరాజుగారి పుత్రులైన అంబ్య -
- 13 రాజు సమర్పించిన ధర్మశాసనం । మీకు
- 14 పూర్వమైన తేత్రాలు చెర్వు వెనక వరిపాల -
- 15 కై లి సూమెడు విత్తకాలమేరాను అయ్య .
- 16 వారి చెర్వు పడమట రెండు కుచ్చక్కుంను
- 17 రంగరాజు కుంట్ట ముందరకు కుసు రామే -
- 18 శ్వరునికి కారెంపూడి త్రోవకు వత్తరం చి -
- 19 క్తవలి పాలిమేర తూర్పున పెద్ద అరకుచ్చ -
- 20 ల । కళ్యాణ మహోచ్చ వాకల క్షే పాలిమే -
- 21 కకు దడవపు భాగవ పెద్దపచ్చల యీ
- 22 తేత్రాలు వదుస్త సుంజ్యాలగారు శివకాత్రిను -
- 23 వాళ్ల వాచకు నాకరణీప భాగం వ -
- 24 చ్చి కు అ గ తోను కిం చ్చి త్రోవకు దడ -
- 25 ణం మిట్టచేనుకై లి యగున విత్తకాల మే -
- 26 కు మిట్టచేనుకై లి యి కై లి కుంట్టము ఆచం -
- 27 ద్రావ్యుని సాయుగాను వొక్క గొర వవధరించు -
- 28 వలెనూ [*] మంగళ మహా శ్రీశ్రీశ్రీ శేయు -
- 29 నూ || స్వదత్తాద్విగుణం పుణ్యం పరదత్తానుపాల -
- 30 నం || పరదత్తాపహారేణ స్వదత్తం నిష్కటం భవేత్ ।

402

No. 577

(A. R. No. 548 of 1909)

JŪLAKALLU, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On another slab in the same place.

Kumāra-Rudradēva-Mahārāja : 1291 A.D.

Published in *S. I. I.*, Vol. X, No. 469.

No. 578

(A. R. No. 549 of 1909)

KĀREMPŪDI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a pillar of the *maṇḍapa* in front of the Sūrēśvara temple.

Kākatīya-Pratāpa-Rudradēva-Mahārāja : 1303 A.D.

Published in *S. I. I.*, Vol. X, No. 491.

No. 579

(A.R. No. 550 of 1909)

KĀREMPŪDI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On another pillar in the same place

Jannigadēva-Mahārāja : 1264 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 402.

No. 580

(A. R. No. 551 of 1909)

KĀREMPŪDI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On the third pillar in the same place

Pratāpa-Rudradēva : 1316 A.D.

Published in *S. I. I.*, Vol., X, No. 520.

No. 581

(A. R. No. 552 of 1909)

KĀREMPŪDI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab set up in the court-yard of the Aṅkāḷammā temple.

Kulōttuṅgachōḍa-Goṅkarāja : 1154 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 134.

No. 582

(A. R. No. 553 of 1909)

KĀREMPŪDI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On another slab in the same place.

1164 (?) A. D.

Published in S.I.I., Vol. X, No. 156.

No. 583

(A. R. No. 554 of 1909)

KĀREMPŪDI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a pillar of the *mandapa* in front of the temple of Sūrēśvara.

Saka 1547, Raktākshi, Māgha śu. 10, Saturday=1625 A. D., January 8.

It states that the temple of Chennakēśava built by Aḍṣamballi Rāmānāyani, son of Gaṁggapa, grandson of Kaṁchināyani belonging to Āluṭṭa-gōtra, at Kāremupūṁḍi-paṭṭaṇa called *Vuddamḍḍa-vīra-tirupati* and included in the Viḷāyati-kasaba of Koṇḍaviṭi-sīma belonging to the *ijārati* of Maṛi Rāmānāyani of Vaṁkāyalapāḍu, who is the *mudrakarta* of Rāmānāyani, having been dilapidated and the image therein being mutilated got it reconstructed including the *prākāra* and a similar deity reconsecrated therein along with the *āḷvārs* and goddess for the worship and food-offerings of which a gift of paddy, ghee, oil, the income from taxes, lands at Kāremupūṁḍi originally given by Rāmānāyani, probably by Vīramarāju of Bollēpalli. It also records a grant of *sarvamānya* lands owned by him, the lands given by the village officers, and other dry and wet lands in several places along with income from taxes on the marriages conducted at Kāremupūṁḍi, among communities like Gutta-chaṭṭi, Kōmaṭi and the income from the articles of merchandise to the same deity for the worship and offerings.

Text

- 1 అవిఘ్నమస్తు || శుభమస్తు || శ్రీరామా ||
- 2 స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యుదయ శాలివాహన శకవర్షంబులు ౧౫౪౭ అ -
- 3 గునేటి రక్తాక్షి సంవత్సర మాఘ శు ౧౦ శ [||*] ఆలుట్ల గోత్రోద్భవులైన క -
- 4 ంచినాయనింగారి పౌతృలైన గంగపంగారి పుతృలైన అద్వంబ -
- 5 ల్లి రామానాయనింగారి ముద్రకర్త వంక్కాయలపాట్లమ -
- 6 టి రామానాయనింగారికి ఇజారతికి సాగివచ్చి కొండవీటి సీ -
- 7 మలోని విశాయతి కసుబా వుద్దండ వీరతిరుపతి స్థలమైన కా -
- 8 రెముపూండి పట్టణమండ్లు వీలవారి పురాతన ప్రతిష్ఠ చెం]న్న కేశ -
- 9 వస్వాముల దేవళము పడిపోయి వుండంగానున్న స్వామి
- 10 సిథిలమై వుండంగానున్న రామానాయనింగారికి శా -

- 11 శ్వతైశ్వర్యాలు గలిగేటట్టుగాను [క్రొ]త్త రేవళ ప్రాకారాలు గ -
- 12 ట్టించి పురాణవ్రతపితమైన దేవుండు భిన్నవిగ్రహాంగనక త -
- 18 శ్రుతిరూపముగాను ఆశువారు అమ్మవారి తోడట్టు చెం -
- 14 న్న కేశవ మావన విగ్రహవ్రతస్థ మమెయబ్రుంహ్మ కల్పస్థాణ -
- 15 గాను శేయించెను || శ్రీ || యాదేవునికి నిత్యవడి తర కైంకర్య -
- 16 ముంన్ను సకల వి..ములుంన్ను నడిచిటుంధులకు రామా -
- 17 వాంనునింగారి కట్టడ నిత్యనై వేద్యానకు దింకి నిత్యం మ [శ] న్ను నె -
- 18 క [శ]ం న్ను నూనె శం న్ను మఱి కట్టడ దింకి నిత్యం మ [శ] న్ను
- 19 . . . నూనె శం న్ను స్థలగరణాలు దింకి నూనె శం న్ను సీమ సుం -
- 20 (౦)క్కలు . . . పు పరి[వ్ర]తముంన్ను యుదిగాక రామానాయనింగా -
- 21 రు నమర్పించిన వె[లిపా]లం కారెంపూండిని తప్పెటకుంట్టచే -
- 22 నుంన్ను ఆపడమటి రేగటిచెని స్థకముంన్ను బ . ౧ బొల్లెవల్లి వీర -
- 23 మరాఱు యిచ్చి తన సర్వమాన్యపు మోర్నచేను వప్పిచెల్ల లా -
- 24 లిమెర వెంట్లను న క న్ను గ్రామదొరలు యిచ్చిన పొలం అడిగొప్పుల
- 25 సు యటంచెర్వులో న [౩] న్ను నరమాలపాటను కుంట్టముంగ
- 26 న్ను ఒప్పిచెల్ల నుం న్ను చిన కొడ్మగూళ్ళ పరకిటి చేను [న ౧]
- 27 న్ను [నె]ంవకొంము వల్లెను కంబాలచేను న ౧ న్ను పేటగ్రామాన -
- 28 ను చింతకట్టువ కిండ్ల నీరు పొలం న ౨ మడిన్ని మేడివల్లిని
- 29 న ౧ శ విత్తనాల వరిమడింన్ని కారెంపూండి పేటగ్రామాలను
- 30 యెదిరించిన పెండ్లికి రూకాను గుత్తచట్టి పెండ్లికి అడ్డుగా -
- 31 [న]ంన్ను కోమటి పెండ్లికి యదిరించినందుకు గ ౧ శ న్ను గుత్తచ -
- 32 ట్టిపెండ్లికి గ శ న్ను మూలవీసాలు కన్మను నడ్డి పుప్పుగోనెలకు ౧౦౦ కి
- 33 శ శ శీమలో ప్రతికంట్లాం ౧ [కి గ ౨] దూదిచెక్క కంట్లాలకు [ద ౩] చిల్లరచవులు *
- 34 ఉప్పుగోనెలకు ద ౨ కొ్నల¹ గోనెకు ద శ . . నుంన్ను²

No. 584

(A. R. No. 554-A of 1909)

KAREMPUDI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a pillar of the *mandapa* in front of the temple of Sūrēśvara.

Saka 1751, Virōdhi, Āsvija śu. 13=1829 A.D., October 10

It states that Bōdi Kṛiṣṭayya set up a *dhvaja-stambha* on the above-date and fixed it with mortar in the month of Phālguna.

¹ Read as కొన్నం.

² This is incomplete

Text

- 1 శ్రీరామ [॥*]
- 2 శాలివాహన శక వర్షంబులు
- 3 గలుగు అ(॥)గు నేటి
- 4 విరోధినామ సం॥ అశ్విజ శు॥ ౧౩
- 5 ల రోజున బోడి క్రిష్టయ్య ధ్వజ
- 6 స్తంభం ప్రతిష్ఠ చేశినారూ
- 7 పాల్గొన మాసంలో గచ్చు
- 8 మొదలు వెట్టి చేశినారూ [॥*]

No. 585

(A.R. No. 555 of 1909)

KĀREMPŪDI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a beam of the tower called *Nāyudu maṇḍapa* in the middle of the same village.

1444 A. D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 585.

No. 586

(A.R. No. 556 of 1909)

KĀREMPŪDI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab set up in the court-yard of the temple of heroes' (*Virula-guḍi*).

**Saka 1318, Yuva, Āshāḍhā śu. 11, Friday=1395 A.D., June 29,
The weekday was Tuesday.**

This records an agreement entered into between the Baḍagas (northerners) and the Palnāḍ people with regard to the privilege of using *kuṅkuma*, *vasantam*, in the course of worship of their deities. Both the parties were summoned to the presence of Nallāni Gōvinda Chakravarti-ayyaṅgār who settled the dispute amicably. Since the Baḍagas could not establish their customary rights which obviously the Palnāḍ people did, it was decided that the former were not to use *kuṅkuma* and *Vasanta* and that where they did use, the Palnāḍ people had the right to prevent them from doing so. To this effect the order was issued to the *śrīvaiṣṇavas* of the eighteen countries by Nallāni Chakravarti, who is described to have borne a number of epithets such as *vēdamārga-pratiṣṭhāchāryya*, *chakraḡola-vijya-chūḍāmaṇi*, *māyāvādi*, *kōḷāhala*, *mantravādi-bhayaṅkkara*, *paramavaidika*, *sārvvabhauma*, *śrīṅgāra*, *hara-śaraṅāgata-vajrapamjara*, *Śrī Ahōbaladēva vibhasa-virōdhi-mānamardana-Tiruveṅḡgala-nāthadēva-divya-śrīpāda-padma*, etc.

- 1 స్వస్తి శకవరుసంబులు గౌరవ ఆగునేంటి
- 2 టి యువ సం[వ*]త్సర అపాధ శు గం శు [||*]
- 3 శ్రీ నల్లాని చక్రవర్తులు [క]చ్చిన
- 4 శాసనము [||*]
- 5 [దక్ష]నే దక్షనే సంత్తినివాదా[ః*]సవవాదినాం[||*]సమ్మతం వ్యలోకానా-
- 6 ం దక్షనం చక్రవర్తినాం । స్వస్తి శ్రీమతు వేదమాగ్గ ప్రతిష్ఠా
- 7 చాయ్యం చక్రగౌల విజయ చూడామణి దుష్ట
- 8 నిగ్రహ సిష ప్ర[తి]పాలక మాయావాది కోశాహళ మం -
- 9 త్రవాది భయంకర । పరమవై దిక సార్యభౌ(పు)మ పరవా -
- 10 ది [గ]జకెసరి త్రిభువ[న*] నిరాళ సముద్ర విళంబ తాళగిత శ్రీ -
- 11 ంగారహార శరణగత వజ్రపంజర శ్రీ అహోబలదేవ విభవ విరో -
- 12 ధీమాన మ[ర్ష]న తిరువెంగళనాథదేవ దివ్యశ్రీ పాదపద్మా -
- 13 [రా]దు (భక్తు)లైన శ్రీనలాసు గోవిందచక్రవర్తి అయ్యంగారు అఖిలలో -
- 14 (లో)కాల పదునెట్టినాంటి శ్రీవైష్ణవాలకును అనితిచ్చి పుత్తెంచిన
- 15 శ్రీముఖం । బడగుల సివాలవారు తమకుం గుంక్కుమ వస -
- 16 ంత్తం ముగల్దని దేవచక్రవర్తి అయ్యంగారికిని మఱగువడ విన్నపం
- 17 సేసి శ్రీముఖాలు దెచ్చి వసంత్తమా[దే]మనంగాను పలినా -
- 18 ండివారు వసంత్తం అడనీక అడ్డపెట్టితేను సేముకత్తం -
- 19 డమువారి[న్ని] మా ముందడికి రప్పించి విచారింప
- 20 ంగాను పలినాండివారు పూర్వమంద్దు కుంక్కుమ వస -
- 21 ంతం బడుగులవార్కిం గలుగం దెలుపుకొని ఆడ
- 22 నిమ్మంట్టేను అ బడగులవారు పూర్వమంద్దు గలు -
- 23 గం దెలుపలేరయి[రి]గాన దేవచక్రవర్తి అయ్యంగా-
- 24 రు యిచ్చిన శ్రీముఖాలు మగడం బుచ్చికో -
- 25 ని సేము పలినాండివార్కి మన దేవరకుంజెల్లెటి
- 26 వై భోగాలు [అ]న్నిన్నిం చెల్లించి ఉప్పురపు గొగుడులు
- 27 అలవట్టిలూను కనకదండె ఆందలమూను
- 28 కామ శిగిళూను ని[తి] గొడుగులూను చొడప
- 29 ండికూ ను తిప్పుండాపకనాంతులును తిరు
- 30 వళివొలున్ను తిరువిడి [వొ]త్తులున్ను అనుమ
- 31 . రెగలున్నుంయిస్తమి వారి శ్రీముఖాలు

- 32 [వెట్టి] [తి*]మిగాన మీరు యెక్కడ బడగుల మరుగు -
 33 యుక్మమ వసంత అడినాను పదునె[ట్టి*]నాంటి శ్రీవై -
 34 ఘాలూను కుంకుమ వసంతం ఆడనిక అడ్డ
 35 వెట్టేది యీ శాసనం వుద్దగిలోనుండగలిగితె
 36 ను వారు పంపి న్ను మెడపితెడటా -
 37 దును మంగళ మహా శ్రీ శ్రీ శ్రీంజె[యు] -
 38 [ను] [||*]

No. 587

(A.R. No. 557 of 1909)

KĀREMPŪDI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a pillar in the 'temple of heroes' (Virula-gudi).

Saka 1346, Krōdhi Kārttika..10, Thursday=1424 A.D., November 2,
 if the tithi was śukla, or November 16, if the tithi was bahula.

It records the installation of a Nandi image and a *garuḍa-stambha* set up by Chavu[lāsu]la Viriseṭi, in the presence of Anuṅgu-maṅḍalēśvara who bore the titles *mahāmaṅḍalēśvara* and *Ayōdhyāpuravarēśvara*.

Text

- 1 స్వస్తిశ్రీ మనమహా మ
- 2 ండలేశ్వర అయోధ్యాపు -
- 3 రవరాధీశ్వరు[లై న] అ
- 4 నుంగు మండలేశ్వరు -
- 5 ండు స[ం]దిని చవు[లొకు]
- 6 ల పీరిసెటి యె త్తించిన [వీ]
- 7 రు కోటి అగు నంది (?) శ[క]
- 8 వషంబులు గజజ శ్రోధి
- 9 సంవత్సర కార్తిక [శు]
- 10 గం గు [||*]
- 11 నాండు
- 12 వత్తిష్ట చే
- 13 సిన గరు
- 14 డగంభ
- 15 ము ఘ
- 16 గంభ మహా
- 17 శ్రీ శ్రీ శ్రీ [||*]

(A.R. No. 557 of 1909)

KĀREMPŪDI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a pillar in the 'temple of heroes' (*Vīrula guḍi*) below No. 587.

Nala, Kārttika ba. 30

It refers to the services to god Chamnnarāya by Vimjampōti, the *māha-maṇḍalēśvara* of Algurāju.

Text

- 1 నల సంవత్సర కార్తిక
- 2 క బ ౩౦ లూ [॥*] అల్లూరా
- 3 జ మహామండ
- 4 లాధీసుండు ని
- 5 ంజం పోతినే
- 6 ండు చంన్నరా
- 7 యన్కి కావా ॥ శ్రీ [॥*]¹

No. 589

(A. R. No. 558 of 1909)

KĀREMPŪDI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab set up in the field adjoining the 'temple of heroes'.

Saka 12[37], Ānanda, Kārttika śu, 15=1314 A.D., October 24, Thursday.

It states that this inscribed pillar was set up by Mēdara Mallayya's son (name lost) belonging to Jūlapalli, for the merit of his father Malli-śetti, mother Mallaka, for the merit of his preceptor Gaṁḍumamchchi-ārādhyā and for the welfare of his *gōtra* Yalamamchchi-gōtra. Also mentions [Pō]turāju as the son of China Mallayya. The record is damaged at the end.

Text

- 1 ²స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యుదయ శాలివాహన
- 2 శకవషంబులు ౧౨[౩౭] అగునేటి ఆ -
- 3 [న]ంద సంవత్సర కార్తిక శు ౧౫ [॥*] [జూల] -
- 4 [వల్లి] మేదరమల్లయ్య
- 5 [శెట్టి] తమ తండ్రి మల్లిశెట్టి తమతల్లి
- 6 మల్లకకు పుణ్యంగాను తమ గురు -

¹ This record is engraved below the figure of Viṣṇu engraved in high relief.² A panel depicting two seated figures worshipping a *liṅga* is engraved at the top of the record. To the right of this panel is written.

- 7 వ గండు మంచి ఆరాధ్యులు పుణ్య -
 8 గ్గాను తమగోత్రం యలమంచి -
 9 గోత్రం వారికి పుణ్యంగాను యీ శా -
 10 సన గంభము [వేయి]చ్చెను || . . . ఆచా -
 11 రుల పంపు [నాను] తమ కులం [వారి ప]ంపు -
 12 నాను ఆచెంద్రాక్కస్తాయి అయివుం -
 13 డే అట్టుగాను శేయించెను [శే]యించిన -
 14 వాండు చినమల్లయ్య [కొడుకు పో]తురా -
 15 జకు ఆ
 16 ములోన్కి రాని య
 17 ని తప్పకొనేటి ని . . . [త]ప్పకొ -
 18 నలేదు [||*]¹

No. 590

(A.R. No. 559 of 1909)

CHINTAPALLE, SATTENAPALLE TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a slab in front of the Āñjanēya temple.

Saka 1674, Prajōtpatti, Mārgaśira śu. 2=1751 A.D.,
 November 9 (Saturday).

It records the consecration of the deity of Hanumān in the village Chintapalli by Āvula (Venkkāṭa) ramaṇappa Tirapati, son of Yallappa, grandson of Pōtana belonging to Chamḍilla-gōtra, who made a gift of land as *sarvamānya* for worship, food-offerings, etc., in the same made over to Āñjanēya a devotee of god Janārdanasvāmi of Chintapalli.

Text

- 1 స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యుప -
 2 య శాలివాహన శ -
 3 క వషణ్ణంబులు ౧౬౭౪
 4 అగునేటి ప్రజోత్పత్తినా
 5 మ సం || మాగశిర శు|| ౨ లు [r*] శ్రీ
 6 మక్షలాండకోటి బంహం
 7 డనాయకులై చింతపల్లి శ్రీ
 8 జనార్దనస్వామి క్షత్తుడై న శ్రీకం

¹ On the reverse of this slab is found engraved a number of *linya* in rows, below which is a panel showing a person standing before a bull with a person seated on it.

- 9 జనేయులకు చండిల్ల గోత్రోద్భవులు
 10 న్ను పోతనగారి పాత్యులున్ను యల్లప్పగారి పు
 11 త్యలుంన్ను ఆకుల వ్రెంక్కట్రమణప్ప తిరవ
 12 తిగారు సమర్పించిన ధమ్మకాసనం[*] చింత్రప
 18 ల్లిగ్రామమ[*]దు ద్ద కిప్పించి హ
 14 నుమానుల నూతన ప్రతిష్ఠచేయించి నిత్య
 15 నై వేద్య దీపారాధన కైంకర్యానకు ణం పా -
 16 ని కుంజ చేను సర్వమాన్యంగానూ
 17 సమర్పణ చేయిం స్తిమి గనుక యీ కైంకర
 18 ర్యము ఆచంద్రాకాస్థాయిగాను వొప్ప
 19 న గొనసు వచలించవలెనూ ॥
 20 వాకపాలకయోమకధ్యే వాచాచ్ఛేయో
 21 మపాలనం దానాత్స్వగ్గ మవాపో
 22 తి పాలనా విచ్యుతం పఠిం ॥ శ్రీ
 23 శ్రీ శ్రీం వ్రేయునూ [*]

No. 591

(A.R. No. 560 of 1909)

CHINTAPALLE, SATTENAPALLE TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a pillar set up in front of the Dodḍa Mallēśvara temple.

Saka 1224, Śubhakṛit. Vaiśākha śu. [3], Monday=1302 A. D.,
 April 2.

It records that Paiṁḍi Māṅṛeḍḍi, son of Bīra Muttirāḍḍi of Chintapalli set up an image of Muktiśvara in the temple of Dodḍa Mallināthadēva and planted a kalāśa in the temple.

Text

- 1 పై స్తిశ్రీ శకవరుషంబు
 2 లు ౧౨౨౪ గునేటి శుక్లపక్ష
 3 త్తంబత్తన వై శాఖ శుక్ల వ్రే సో [*] చింత్రప
 4 ల్లి బీఱ ము త్తిరడ్డి కొడు - వైం
 5 డి మాఱ్ఱెడి పమతండ్రి వ్రంశ్యాకా
 6 శ్రీ దొడ్డమల్లి వాతదేవక గు
 7 న్ని ణిని ము క్తిశ్వరుం వ్రే వ్రే -
 8 నీ గుడికలశ వ్రేమూకా -
 9 ముగాను ఎత్తించ్చెను [*] మహాశ
 10 మహా శ్రీశ్రీశ్రీ ॥ దేవత ॥

(A.R. No. 561 of 1909)

CHINTAPALLE, SATTENAPALLE TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On the same pillar.

Pratāpa-Rudradēva: 1304 A.D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 493.

(A.R. No. 562 of 1909)

CHINTAPALLE, SATTENAPALLE TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab forming the wall of a small shrine in the courtyard of the same temple.

Śaka 11[63] Plava.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 294.

(A.R. No. 563 of 1909).

CHINTAPALLE, SATTENAPALLE TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a stone built into the trough receiving the sacred *tīrtha* in the **Doḍḍa Mallēśvara** temple.

Āṅgīrasa, Āshāḍha ba. 30

It records the construction of the temple by Maṁtra[yya], son of Kṛishṇaya of Velaṅgapūṁḍi, a servant of god Doḍḍa Mallikārjuna.

Text

- 1 శ్రీగురు శంకరా [॥*]
- 2 ఆంగీరస సంవత్సర ఆషాఢ బా 30 లు [॥*] వెలంగపూండి క్రి[ష్ణ]
- 3 య కొమారుండు మంత్రయ్య దొడ్డమల్లికార్జున -
- 4 ని పాపతీర్థం నేనకొందువ
- 5 యీ గుడి గట్టించెను
- 6 తన భార్య సోమక్క¹

¹ Built in here.

No. 595

(A.R. No. 564 of 1909)

VOPPICHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab near the well called Dēvatulabhāvi.

Pratāpa-Rudradēva : Śaka 1233 (Virōdhikṛit).

Published in S.I.I., Vol. X, No. 500.

No. 596

(A.R. No. 565 of 1909)

VOPPICHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On another slab in the same place as above.

Pratāpa-Rudradēva : 1299 A.D.

Published in S.I.I., Vol. X, No. 488.

No. 597

(A. R. No. 566 of 1909)

VOPPICHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab set up in the Āñjanēya temple.

Śaka 1541, Siddhārthi, Nija-Srāvaṇa śu. 7—1919 A.D., August 6 (Friday).

It records the construction of a *maṇḍapa* of the temple of Hanumanta at Vappicharilla by a certain Sāgi Raghunāthayya of Kāśika-sagōtra (Kauśika-gōtra) for the merit of his father Chemnnu-bhaṭṭu, mother Lakshmakka, elder brothers Kṛishṇam-bhaṭṭu, Mallu-bhaṭṭu and younger brother Veṅkkata-bhaṭṭu.

Text

- 1 స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యు
- 2 దయ కాలివా[హ]న
- 3 శకవషంబులు ॥
- 4 ర[క]ళం అగునేటి సి -
- 5 ధార్మి సంవత్సర ని -
- 6 శ్రావణ శుద్ధ ౨ లు [॥౧॥]
- 7 [కా]ళిక సగోత్రోద్భవు
- 8 లై న సాగి రఘునాథ -
- 9 య్య తమతండ్రి చెం -
- 10 న్నుభిల్లు తమ గిల్లి

- 11 లక్ష్మకృకుంన్న తమ
- 12 తోడబుట్టిన అంన్నలు
- 13 కృష్ణంభట్ల మల్ల
- 14 భట్ల తమతమ్ము
- 15 దు వెంకటభట్లకు -
- 16 న్ను పుంజ్యంగాను వ-
- 17 ప్పి చల్ల హనుమ -
- 18 ంతుని మండపం శే -
- 19 యిచ్చిన ధర్మశాసనము ॥
- 20 శ్రీ శ్రీ శ్రీ ॥

No. 598

(A.R. No. 567 of 1909)

VOPPICHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab set up near the well called Chennappabhāvi.

Saka 1560, Bahudhānya, Pushya ba. 2=1639 A.D., January 11 (Friday).

It records a grant made to the learned *mahājanas* (*Vidvan-mahājanas*) residing at Vappicharla by Rāmarāju Viramarāju Chakrappaṅgāru, son of Uttarayya and grandson of Viramarāju belonging to Lōhita-gōtra.

Text

- 1 స్వస్తిశ్రీ జయా -
- 2 ఘృదయ శాలివా -
- 3 మాన శకవషణంబులు
- 4 గుఱం అగునేటి బహు
- 5 ధాన్యనామ సంవత్సర
- 6 పుష్య ౬ అ లు । లోహిత -
- 7 గోత్రోద్భవులైన వీరమరా -
- 8 జంగారి పౌత్రులున్న ఉ -
- 9 త్తరయ్యంగారి పుత్రులు -
- 10 న్ను అయిన రామరాజు వీ -
- 11 రామరాజు చక్రప్పంగారు
- 12 వప్పిచల్ల శ్రీతాశేష పద్మవల్ల -
- 13 వోజుబాలకున్న యిచ్చిన ధ -
- 14 ధర్మశాసనం

* Stops here.

(A.R. No. 568 of 1909)

DURGI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab lying in the Vaṅkēśvarasvāmin temple.

....va, Vaiśākha śu. 11

This record in characters of c. 18th century registers the grant of wet land and the income from taxes like *bēḍige*, etc., from the lands which belonged to the *ijārati* of the donor (name not mentioned) as *mānya* for running a *chaliveṅḍru* (watershed) on the road midway between Dugga and Aḍigoppula to Liṅggaya Tippaya, younger brother of Sōla Ayyapa, for the merit of Dugga Virēśvara and Jagapatirāya.

Text

- 1 . . . వ సంవత్సర
- 2 వైశాఖ శు కని లు [॥*]
- 3 సోల అయ్యప తం -
- 4 [ముడు] లింగయ తి -
- 5 ప్పయంగార్కి యి -
- 6 చ్చిన ధమ్మేశాసన -
- 7 ము, దుగ్గ అడిగొ -
- 8 ప్పుల తెర్కు నడ్డు -
- 9 ను దుగ్గ వీరేశ్వరు -
- 10 నికిన్ని రాజు -
- 11 గ [ప]తిరాయనింగా -
- 12 రికిన్ని పుంఠ్యంగా -
- 13 ను చలివెంద్రు వె[ట్ట]
- 14 గట్టడచేసి మాకు
- 15 [ఇ]జారతి సాగివచ్చి ధ
- 16 వరాన తూర్పు ఐ .
- 17 న [దొ]డ్డం రాజు
- 18 [చే]ని పుత్తరపు గె -
- 19 లి[కె] బీడుకు చ్చ-
- 20 త్రం పేడిగె మా .
- 21 మాన్యంగానా
- 22 చలివెంద్రు [వేళి]

- 23 యల్లప్పటికి . . .¹
 24 ందుకు నీకు
 25 డేత్రానకు
 26 ధాన్యాలుంను [మీ]
 27 పుత్ర పౌత్ర పారం -
 28 వృత్యముంను అ
 29 నుభవించ్చి బ్రతు -
 30 కువారు । శ్లోకం ।
 31 స్వదత్తా ద్విగుణం
 32 పుంజ్యం వరద -
 33 త్తాను పాలనం [మీ] వ
 34 రదత్తాప హారేణ
 35 స్వదత్త[మీ] నిష్కలం భ -
 36 వేత్ ।ం ।

No. 600

(A.R. No. 569 of 1939)

DURGI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab set up near a platform in the temple.

Kṛishṇarāyadēva Mahārāya : Saka 1440 (Bahudhānya)Published in *S.I.I.*, Vol. XVI, No. 67.

No. 601

(A. R. No. 570 of 1909)

DURGI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab in the court yard of the same temple.

1297 A.D.Published in *S.I.I.* Vol. X, No. 482.

No. 602

(A. R. No. 571 of 1909)

DURGI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a pillar in the same temple.

Kākatīya-Gaṇapatidēva : 1251 A.D.Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 334.¹ May be Read as చలవెంద్రుకు

No. 603*(A. R. No. 572 of 1909.)***DURGI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT****On a slab in the Gōpālasvāmin temple.****1297 A. D.**Published in *S.I.I.* Vol. X, No. 483.**No. 604***(A. R. No. 573 of 1909.)***DURGI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.****On a pillar in the same temple.****Rudrama-Mahādēvi : 1269 A. D.**Published in *S. I. I.* , Vol. X, No. 422.**No. 605***(A. R. No. 574 of 1909.)***DURGI, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.****On a pillar in front of Ōttiguḷḷu, near Bugga.****Kākatīya Pratāpa-Rudradēva-Mahārāja : 1319 A. D.**Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 526.**No. 606***(A. R. No. 575 of 1909.)***MĀCHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.****On the Maga pillar in the courtyard of the Cheenakēsavasvāmin temple****1111 (?) A.D.**Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 66.**No. 607***(A. R. No. 576 of 1909)***MĀCHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT**

Same place

Virakāma : Śaka. 1035.Published in *S.I.I.* Vol. X, No. 72.

No. 608

(A. R. No. 577 of 1909)

MĀCHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a pillar in the *mandapa* in front of the same temple.

1522 A. D.

Published in *S. I. I.*, Vol., X, No. 736.

No. 609

(A. R. No. 578 of 1909)

MĀCHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On another pillar in the same place as above.

1429 A. D.

Published in *S. I. I.*, Vol., X, No. 583.

No. 610

(A. R. No. 579 of 1909.)

MĀCHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On the third pillar in the same place as above.

1619 (?) A. D.

Published in *S. I. I.*, Vol., X, No. 756.

No. 611

(A. R. No. 580 of 1909)

MĀCHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

In the same place as above.

1398 (?) A. D.

Published in *S. I. I.*, Vol., X, No. 569.

No. 612

(A. R. No. 581 of 1909.)

MĀCHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On the fourth pillar of the *mandapa* in the Chennakēśava temple.Saka 1450, Sarvadhāri, Kārttika ba. 30. Thursday 1528 A.D., November
12. Solar eclipseIt registers the grant of land called *dari-maḍi* by Kākila Palrāju on the occasion of *Sūrya-grahana* (Solar eclipse) for the merit of his father Padmarāju and mother Tirumaladēvi.

Text

- 1 స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యుదయ శాలివాహన శకవషణం
- 2 బులు గృహం అగునేటి సవధారి సంవత్సర కార్తిక బ [లం] .
- 3 గు । కాకి[ల] పలాజుంగారి తమ తల్లి తిరుమలదేవి
- 4 గారికిని తమ తండ్రి పద్మరాజుంగారికిన్ని పుణ్య -
- 5 ంగాను యీ సూర్యగ్రహణ పుణ్యకాలమండ్లు .
- 6 ం [త]లికుంట్ట [తిరు]మలయ్యంగారి[కి]మాచలచెరు .
- 7 పు వెనకను [జూ]వులగడ్డ స్థలానను పాతికె దరి మ -
- 8 డి ధారాపూర్వకము చేసి యి[చ్చె]ను । యీ పుణ్యా
- 9 నకు యవ్వరు తప్పినాను గంగాతీరాన గోత్రా -
- 10 హ్మణ హింస చేసి[నట్టి] దోషానం బోయినవారు [||*] మంగ
- 11 [శ] మహా శ్రీశ్రీం జేయును [||*]

No. 613

(A.R. No. 582 of 1909)

MĀCHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On the fifth pillar in the same place as above.

1414 A.D.

Published in S.I.I., Vol. X, No. 580.

No. 614

(A.R. No. 583 of 1909)

MĀCHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On the east face of the *Garuḍa-stambha* in front of the Chennakēśava temple.

Saka 1566, Tārana, Srāvaṇa śu. 15=1644 A.D., August 8 (Thursday), f.d.t.·06

It states that Pālum Vōbannaṅgāru, son of Tirupatayaṅgār, grandson of Sarparāju, belonging to Maudgalya-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākhā, set up this *garuḍa-stambha*, after laving the feet of god (?) Channarāya of Mācharla.

Text

- 1 శుభమస్తు । స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యుదయ శాలివాహన శకవషణం(1)-
- 2 బులు గృహం అగునేటి తారణ సంవత్సర శ్రావణ శు గృ లు [||*]

- 3 అపస్తంభసూత్ర యజుశ్శాఖాధ్యాయగులైన మౌద్గల్య గో (1)
 4 త్రోద్భవులైన సర్పరాజంగారి పాత్రులున్న తిరుపతయంగా
 5 రి పుత్రులున్న [నైన] పాలుం వోబన్నంగారు మాచర్ల చంన్నరా (1)-
 6 యలకు సాష్టాంగదండం శేవించి ఆచంద్రాకాస్తాయి
 7 గా గరుడ స్తంభ ప్రతిష్ఠ సమపించిన శేవ [||*]

No. 615

(A.R. No. 584 of 1909)

MÄCHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab set up in the courtyard of the Virabhadrēśvara temple in the same village.

Virapratāpa-Sadāśivarāyadēva-Mahārāya : Śaka 1476 (Ānanda)

Published in S.I.I., Vol. XVI, No. 191.

No. 616

(A.R. No. 585 of 1909)

MÄCHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab set up in front of the temple of Pölērammā.

1313 A.D.

Published in S.I.I., Vol. X, No. 505.

No. 617

(A.R. No. 586 of 1909)

MÄCHERLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab set up in front of the ruined 'temple of heroes' on the bank of the Chandravaṅka stream.

Pratāparudra : Śaka 1236, Ānanda, Bhādrapada śu. 15, Sunday=1314 A.D., August 25.

It records the *sarvamānya* gift of 1/2 *kaṁḍuka* of wet land and dry land at Tēlaprōlu as *Virapurusha-vṛitti* by Dēvarināyani, son of Māchaya-nāyani, while he was administering Mahādēvicheru as a subordinate of the king who is described as *immaḍi-niśśaṅka-vīra*, *kaliṅga-vīrabhadra*, *javanika-trinētra* and *Kākatirājya-samuddharaṇa*, etc. It also registers a gift of one vessel of oil from out of the income of 22 *ka* of oil-mill, by the same donor.

Text

- 1 స్వస్తి సమధిగత పంచమహా[శబ్ద] మహా -
- 2 మండలేశ్వర కాకతియ్య ప్రతా[పరు]ద్రదే -
- 3 వ మహారాజులు సుఖ[ముగా]-
- 4 వినోదంబున పృథివీ రాజ్యము సే -
- 5 యుచుండంగాను తీ . . . పా -
- 6 దోపణీవులై న స్వామి ద్రోహరగం -
- 7 డ ఇంమడి నిశ్చంకవీర కలింగ -
- 8 వీరభద్ర జవనిక, త్రినేత్ర కా[కతి]రా -
- 9 జ్య సముద్ధరణులై న స్వస్తిశ్రీమతు
- 10 మాచయనాయనింగారి [కొ]డ్కు -
- 11 లు దేవరినాయనింగారు మహా -
- 12 దేవి చె[ఱువు*] సుఖానం బాలింపుచూ -
- 13 ను తమకు పుణ్యముగాను స్వస్తి
- 14 శ్రీ శకవ[షణ]ంబులు ౧౨౩౬ ఆగు -
- 15 నేంటి ఆనంద సంవత్సర భాద్ర -
- 16 పద శు ౧౫ ఆ । తేళప్రోల కండు -
- 17 గు[డి] తూ . న మారమున నీ[రు] -
- 18 నేల పాది కండుక । చేను వీర పు -
- 19 [రు*] ములకు వ్రిత్తిగాను ధారపోసి
- 20 వింద తప్ప కటి కొల్లు పద్దేలా . (?)
- 21 యము సవ్య[ణ]మాన్యముగా -
- 22 ను ఇస్తిమి ॥ స్వదత్తా[ం] పరదత్తా -
- 23 ం వాయో హారేత వసుంధరా -
- 24 ం [1*]వృష్టివృక్షాం [2*] సహస్రాణి వి .
- 25 యాం జాయతే క్రిమి [3*] లబం
- 26 ది మానకు ౨౨ క గానుగం విండు (?)
- 27 ల యము నూచె ఇ స్తిమి ॥
- 28 ఈధర్మము ఎవ్వరు దప్పినాను వారు
- 29 గంగక[ఱు]వ గంగకవిలం బొడిచి -
- 30 న పాపాకం ఒడువారు ॥

(A.R. No. 587 of 1909)

ADIGOPPULA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab fixed into the wall of the Āñjanēya temple.

Saka 1532, Saumya, Kārttika śu. 11 = 1609 A.D.

October 28, Saturday.

It states that Yallappa, grandson of Pullānāyani of [Pādavalli] belonging to Alugucharla-gōtra built a central shrine along with a square court-yard to god Hanumanta of Adigoppu, erected a lamp-pillar and made a grant of wet lands of sowing capacity of 3 *tūmus* as *sarvamānya*, for the worship and food-offerings to the same deity, for the merit of his father Tippānāyani and mother Sarvamma.

Text

- 1 శ్రీరామా [॥*]
- 2 స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యుదయ శాలివాహన శ -
- 3 [క]వషణంబులు గ[౫]౩౨ అగునెంటి సౌమ్యనామ సంవత్స -
- 4 ర కా త్తిక శు గం లు [॥*] అలుగుచల గోత్రోద్భవులయిన
- 5 [పాడవల్లి] పుల్లనాయినిగారి పౌత్రులయిన తిప్పానా -
- 6 యి[నిగా]రి పుత్రులయిన యల్లప్పంగారు తమ తండ్రిం -
- 7 గారు తిప్పానాయినింగారికిన్ని తమ తల్లింగా(ం) -
- 8 రు సర్వమృగారికిన్ని పుణ్యముగాను అడిగొప్పు
- 9 ల హనుమంత తిరువళికి దేవుళమున్ను చవుతరా -
- 10 నున్ను కట్టించి కంభము యెత్తించి నిత్యనై వేద్యకట్ట
- 11 శ్చకు గ్రామానకు పడమట పిన్ననూంతివాంగు
- 12 పడమటి వొడ్డు మాడుగుల దోవకు దక్షణం ముత్తు -
- 13 ము విత్తనాల క్షేత్రము సర్వమాస్యంగా యిచ్చి ఆచంద్రా
- 14 కణ స్థాయిగాను నిలిపెను [॥*] యీ క్షేత్రానకు ఆచేదనశేళి -
- 15 నా జేడిగె గొన్నను తెలంగావారై రా గంగలో గోబ్రాం -
- 16 హ్రాణి వధించిన పాపానంబోదురు తురుకవారై రా
- 17 మక్కాలో పండ్రింగోసిన పాపానం బోదురు శ్రీ[॥*]
- 18 స్వదత్తా ద్విగుణం పుణ్యం పరదత్తాను పాలనం [॥*] పర
- 19 దత్తాపహారేణ స్వదత్తం నిష్పలం*]భ వేత్ [॥*] శ్రీశ్రీశ్రీ
- 20 శేయునూ [॥*]

(A.R. No. 588 of 1909)

ADIGOPPULA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On an image of Gaṇapati in the Āñjanēya temple.

Saka 1033, Khara, Kārttika śu. 1, Thursday = 1111 A.D., October 5.It records the setting up of an image at Aḍigappu by Dōchama, son of Divākara Peggāḍa, who is described as *samasta-vishayādhikāra-sampanna*.

Text

- 1 స్వస్తిశ్రీ సకవషణ్ములు ౧౦౩౩
- 2 నంటి ఖరసంవత్సర కార్తిక సుద్ద
- 3 ౧ గురువారము నాండు సమస్త విష
- 4 యాధికార సంపన్నులైన దివా -
- 5 కరపెగ్గడకొడుకు కొమారదోచయ అడిగప్పు
- 6 ల అష్టభోగ సా పాలించి చే
- 7 యించిన గ[ణ] రప్రతిమ [||*]

(A.R. No. 589 of 1909)

ADIGOPPULA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab built into the wall of the Tripurāntakēśvara temple.

Saka 1607, Raktākshi, Māgha śu. 7 = 1685 A.D., January 31.

It records the construction of probably a Śiva temple as a service to god Tripurāntaka by Āsamkana-Vīranna, son of Rāmarāju Gaṇaparāju.

Text

- 1 శాలివాహన
- 2 శకవషణ్ములు
- 3 ౧[౬]౦౭ | రక్తాక్షి సం -
- 4 వ్యతస్సర మాఖ శు -
- 5 ధ ౭ లు | రామరా -
- 6 జ గణపరాజు కొ -
- 7 మారుడు శ్రీగి -

8 8 త్రిపురాంతకు -

9 నికి శేవ । ఆశంకన వీ -

10 రన్నంగారు కట్టించి -

11 న గుడి శివాప్వణంః[||*]

No. 621

(A.R. No. 590 of 1909)

MIRIYĀLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a slab near the platform of the flag-staff in front of the Chennarāya-svāmi temple.

Saka 1530, Plavaṅga, Āshāḍha śu. 11 = 1607 A.D., June 25. The month was Adhika Āshāḍha and the Śaka year was current.

It states that while Pōtinēṃḍu, grandson of Pōtinēṃni, was ruling from Miriyāla, built a central shrine (?) for god Chamnnakēśavarāya and set up a lamp-pillar (*tiruvālike-kambha*) for the merit of his father Māmchinēṃni and mother Māṃdama. Also records a grove raised by him.

Text

- 1 స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యుదయ శాలివాహన శకవషణ్ము -
- 2 లు యౌతం అగునేంటి [ప్లవ]ంగ నామ సంవత్సర ఆ -
- 3 షాఢ శు ౧౧ లు [||*] . . . [పోతినేని] పాత్య[లై]న మాంచి -
- 4 వేని పుత్పలైన పోతినేండు మి[రి]యాలగ్రామం యే -
- 5 లుచుంను చంన్న కే[శ]వరాయని ద్రిష్టి పథానను
- 6 తమ తండ్రి మాంచినేంకిన్ని తమ త[ల్లు]లు తిం
- 7 గ్గమ మాందమ[లగారికి పు]ణ్యంగాను [చ]వు[తె] -
- 8 రా గట్టించి తిరు[వళికె] కంభం యెత్తించిన ధ -
- 9 మ్మౌ శాసనం [||*] వసం వేయించెను [||*] శ్రీరామా ॥

No. 622

(A.R. No. 591 of 1909.)

CHERLAGUDIPĀḌU, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a pillar lying by the road-side of the village.

Saka 1403, Plava, Vaiśākha śu. 15, Thursday = 1481 A.D., April 14.

The weekday was Saturday.

It records the grant of lands for the Dēva Brāhmaṇas and as *bhata-vṛitti* to the *karaṇika* by Śrī Mīnugu Malla at Cherlōgudipāḍu in Gurimḍāla-sīma which belonged to his *nāyamkara*, for the merit of his grandfather Chānnē-nimḡāru, father Chitnēnimḡāru and uncle Koṃḍamanāyanimḡāru.

- 1 [శ్రీ] శకవషణంబులు
- 2 [ం]రంక అగునేంటి ప్ల[వ]
- 3 సంవత్సర వై శాఖ శు [ం]
- 4 [గు] [!]* శ్రీ మంస్త్రహానా -
- 5 యకాచార్య మీనుగు .
- 6 మీసరగండ మీ[సర]
- 7 మండలీకరగండ గం -
- 8 డరగండ గండభేరుం -
- 9 డ . [వై]రి గజాంకుశ
- 10 భాసప్రతి పాలకులై న
- 11 శ్రీమీనుగు మల్లా -
- 12 [నేని]గారు తమతా -
- 13 త చాన్నేనింగారికిన్ని
- 14 మ [పినతండ్రి] కొండమనా -
- 15 యినింగారికిన్ని పుణ్యము -
- 16 గానిచ్చిన ధర్మం శాసనము ॥
- 17 మా నాయంకతానకుం తె -
- 18 లే గురిందాలసీమలోని చె -
- 19 ల్లోగుడిపాటి దేవబ్రాహ్మం -
- 20 ణసీమలు కరి -
- 21 ణిక భటవిత్తులు అ -
- 22 ప్టభోగతేజస్వామ్యంగా -
- 23 ను ఇ స్తింగాన ఆచంద్రా
- 24 కణస్థానగాను అనుభవి -
- 25 ంచి బ్రతికేది ఇందు తురు -
- 26 [క]రాజులు త -
- 27 [ప్పి]రా సందిం ది -
- 28 న్న వారు హిందు -
- 29 రాజులు తప్పిరా గం -
- 30 గకత్త గోవులాను
- 31 బ్రాహ్మలాను చంప్పి
- 32 న దోషానం బోవు
- 33 వారు [!]*

No. 623

(A. R. No. 592 of 1909.)

CHERLAGUDIPĀDU, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a slab built into the platform of the flag-staff in the Vēṇugōpālasvāmi temple.

Saka 1576, Jaya, Māgha śu. 11=1655 A.D., February 6 (Tuesday)

It records the construction of a court-yard for the temple of Madana Gōpāla at Guḍipāḍu and setting up of a lamp-pillar (*tiruvālike-kambha*) by China Yallimarāju of Charikoṇḍa, who is the son of Timmarāju and grandson of Chinakṛishṇamarāju belonging to Ātrēya-gōtra for the merit of his father Timmarāju and mother Māchamma. A Telugu verse at the end eulogises in praise of the donor's father.

Text

- 1 స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యుదయ శాలివాహన శకవికాంబులు [౫౧౬౬ జ] -
- 2 య సంవత్సర మాఘ శుధ [౧౧] లు అమరచిండ్డేశ్వర అది
- 3 బాంధవులై న ఆత్రేయసగోత్ర సువిత్రులై న చివక్రిష్ణమరాజు . . [తు] . . .
- 4 . . తిమ్మరాజు పుత్రులై న చరికొండంకట్టు చివయల్లమరాజు [వారు] రమ తం -
- 5 డి [గోప?] తిమ్మరాజుకున్న తమతల్లి మాచమ్మంగారికిన్ని ఫల్యముగాను చెలోక-
- 6 గుడిపాటి మదనగోపాలుని నన్నిధిని కృష్ణానాణముగాను చపుతరా గట్టించ్చి తిరువ -
- 8 శికె కంభము యై త్తించ్చెనూ॥ క॥ కవితనుర మాచగుణ సల్లలిత యశోధార ధీరలావం-
- 9 ణ్యములన్ । యిలని ప్రతిభటజనములు గలరే చరికొండ తిమ్మఘన చివయల్లా ।

శ్రీరామా ॥

No. 624

(A. R. No. 592-A of 1909.)

CHERLAGUDIPĀDU, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a stone built into the west wall of the *maṇḍapa* of the Vēṇugōpāl svāmi temple.

This record in characters of c. 17th century A.D. records the obeisance offered to the deity Gōpālasvāmi of Cherlōguḍipāḍu by Veṅṅzaya, son of the damsel Pedda Lachhasāni.

Text¹

- 1 శ్రీరామా [॥శ్రీ]
- 2 చెలోకగుడిపాటి గోపాలస్వామికి
- 3 దాసరివెద్ద లచ్చసాని కొమారుడు వెంగయ
- 4 నిత్యం ప । శేవా ॥

¹ This is engraved below A.R. No. 592 of 1909.

(A. R. No. 592-B of 1909.)

CHERLAGUDIPĀDU, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a stone built into the same wall.

Sārvari, Kārttika śu. 11, Friday=1660 A. D., November 2, f.d.t. 19

It registers the obeisance made to god Gōpālasvāmi by Verṅkana, son of Sōmarāju Yallamarāju.

Text

- 1 శ్రీరామా [॥*]
- 2 శార్వరి సం ।
- 3 కార్తిక శు [౧౧]
- 4 శు ॥ శ్రీ గోపాల -
- 5 స్వాములకు సో -
- 6 మ రాజుల యల్ల -
- 7 మరాజు కుమా -
- 8 పుడు వెంకట
- 9 నిత్యం ప ॥ చం -
- 10 డ్దములు ॥ శ్రీ [॥*]

No. 626

(A. R. No. 593 of 1909.)

CHERLAGUDIPĀDU, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On the west wall of the central shrine in the same temple.

Saka 1216. Jaya, Kārttika śu. 5 =1294 A. D., October 25 (Monday).

It refers to the learned *mahājānas* of Guḍipādu and mentions Appaya of Mācharla and certain others (whose names are lost).

Text

- 1 శ్రీ శఖ పవ[ంబు*]లు ౧౨[౧౨] దీ జయ సంవత్సర కార్తిక శు ౫ . . .
వారాన [చెలోక]
- 2 గుడిపాటి అశేప విష్ణుజ్ఞుల హాసాలాలూ
- 3 టింగారి కొద్దులూను
- 4 తమలోను

¹ This is engraved in the margin on the right of A.R. No. 592 of 1909.

No. 627

(A. R. No. 594 of 1909)

CHERLAGUDIPĀDU, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a stone set up near the well in the Śiva temple.

Śaka 1457, Pārttīva, Kārttika ba. 7, Thursday=Irregular

It records that Kṛishṇamarāju of .tsarikonḍa dug out a well and consecrated the same in the temple of Kālēśvara, for the merit of his father Timmarāju and mother Venikamma. The donor is described as the servant of god Amarachandēśvara.

Text

- 1 శ్రీ శకవషణం -
- 2 బులు గలమల అగు -
- 3 పాథివ సంవత్సర కాత్తిక
- 4 బలగు [||*] శ్రీ అమ -
- 5 ర చండేశ్వర ఆది
- 6 . [వా]వతార బట
- 7 జనబాంధవులై న బట్టు
- 8 . . త్సరికొండ క్రిష్ణమతా -
- 9 జు[ం]గారు తమ తండ్రి తి -
- 10 [మ్మ]రాజుగారికిన్ని తమ త
- 11 ల్లి [వెంక]మ్మకుండు పు -
- 12 ణ్యముగాను కాశేశ్వర -
- 13 లింగము సంస్కరిసి ఇన
- 14 [డి]బాపి త్రవెంకె ప్రతిష్ఠ
- 15 చేశెను . త్సరికొండ వింశ పు
- 16 . కిని . . . సహవైరి మా
- 17 లందుకె . . రసు
- 18 కింపు క్రిష్ణమ
- 19 [క]ంపున కింకరా
- 20 జ వధిలు కీర్తికా [||*] శ్రీ [||*]

No. 628

(A. R. No. 595 of 1909)

PALLEGUNTA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a mutilated pillar of white stone in the Śiva temple.

It mentions the village Pulikallu and epithets of Sarvalōkāśraya Viṣṇu-
vardhana of Eastern Chalukyas. Same as No. E 21 of 1939-40,

(A. R. No. 596 of 1909)

GURIZĀLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT

On the nāga pillar in the Virabhadrēśvara temple outside the village.

Sōmēśvara III : 1129 A. D.

Published in S. I. I., Vol. X, No. 27.

(A. R. No. 597 of 1909)

GURIZĀLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a slab set up near the platform of the flag-staff in the court-yard of Virabhadrēśvara temple.

Saka 1430, Vibhava, Jyēshṭha ba. 2, Sunday=1508 A.D., May 16. The weekday was Tuesday.

It states that Śrinātharāju Rāmayadēva-mahārāju endowed the *virtti-chēlu* as *sarvamānya* to the *dēvabrāhmas* (brāhmaṇas offering worship to the deities) of Gurindala in Gurindala-sīma, for hereditary enjoyment. This chief is stated to have borne the epithets like *mahāmaṇḍalēśvara*, *Anivāraṇa Sihyarāvu* and *sāmanta-baṅgāra-mahāpātra*.

Text

- 1 స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యుదయ శక -
- 2 వషంబులు గళం అగునేటి విభవ -
- 3 సంవత్సర శ్రేష్ఠ బ ౭ ఆ [||*] శ్రీమన్మహా -
- 4 మండలేశ్వర అనివారణ సిహ్యారావు సా -
- 5 మంత ఒంగార మహాపాత్ర శ్రీనాంధరాజు రామయ -
- 6 దేవ మహారాజులుంగారు గురిందల గురింద -
- 7 ల సీమ దేవబ్రాహ్మణకు కచ్చిక ధర్మ శాస -
- 8 సం [||*]-మీను వ్యవసాయం సేసుకొని వృత్తి చే -
- 9 లు చర్మమాన్యంగాను ఇస్తిమిగాన మీపుత్ర పా -
- 10 త్ర పారంభ్యం ఆచంద్రాకణంగాను అనుభవించి
- 11 ప్రతికేది || రామ || సామాన్యోయం ధర్మనేతుం నృ
- 12 పాణాం | కాళే కాళే పాలనీయ్యో కవద్ధిః | సవ్యాణ సే -
- 13 తాన్మావిరిః పాణివేంద్రాం | న్మాయో భూయో
- 14 యాచితే రామచంద్ర || మద్వంశజాః పర మ -
- 15 హీపతి వంశజా నా | పాపాదపేత మనసో భు -

- 16 వి శావి భూపాః [॥*] యే పాలయంతి మమ ధర్మ -
 17 మిదం సమస్తాం తేభ్యో మయా విరచితోఽవిశేష
 18 మూర్ధి ॥ యేకైవ భగినీ లోకే । యేకైవ జామేక భూభ(భు)జాం ॥
 19 న భోగ్యా న కరగ్రాహ్యో విప్రదత్తా వసుంధరా ॥ శ్రీ [॥*]

No. 631

(A. R. No. 597-A of 1909)

GURIZĀLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a slab set up near the same place.

Saka 1479, Piṅgaḷa, Srāvaṇa ba. 5, Thursday=1557 A.D., August 14; f.d.t. 02.
The week-day was Saturday.

It refers to the obeisance of the people, probably to the deity (details lost) and to an image of single stone.

Text

- 1 స్వస్తిశ్రీ జయాభ్యు
 2 దయ శాలివాహన శ -
 3 క వర్షంబులు ౧౪[౨౯]
 4 అగునేంటి పింగళనామ -
 5 సంవత్సర శ్రావణ బ ౫ [గు] [॥*]
 6-7 damaged.
 8 మహీ నానాకుల
 9 ద్వారా కాల . .
 10 న అతు కొండ [పుట్టి]
 11 యీ తీ[రు]నను స[క] -
 12 లమైన జనులు సేవిస్తూ పు -
 13 ప్నంగాను
 14 ం అందున స్వామి . .
 15 యేకశిలారూప -
 16 మై పుంస్నంగాను యామ -
 17 హిమ లోకులకు ఆశ్రయంగా
 18 సు [॥*]

No. 632

(A. R. No. 598 of 1909.)

GURIZĀLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT

On three *vīrakals* in front of the Gurizālamma temple.

Damaged.

No. 633

(A. R. No. 599 of 1909)

PIḌUGURĀLLA, PALNAD TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a mutilated slab in the village.

Pratāpa-Rudradēva : Śaka [1240], KāḷāyuktaPublished in *S.I.I.*, Vol. X, No. 525.

No. 634

(A. R. No. 600 of 1909)

MŌṬUPALLE, BAPALLA TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a pillar of the *maṇḍapa* in front of the Vīrabhadrasvāmin temple.**Gaṇapatidēva : Śaka 1166=1244-45 A.D.**Published in *Ep. Ind.*, Vol. XII, pp. 188 ff.

No. 635

(A. R. No. 601 of 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT

On another pillar of the same *maṇḍapa*.**Anṅapōttu Redḍi : Śaka 1280, Viḷambi, Āvaṇi 15=1358, A.D., August 13.**

This inscription seems to be incomplete.

It records a regulation instituted by the merchants on the sea and those residing in the seashore towns. It states that whosoever stayed at Moṭṭuppalli his needs must be fulfilled, and there was no objection for him to move to any place. The levy called *aputrika-daṇḍam* was not to be imposed on the foreigners. The usual rate of customs was allowed on gold and silver. Three-fourth of the former duty was remitted on exported sandal. Foreigners could sell their merchandise to whomsoever they liked and could buy whatever other articles they liked. The cloth for women was not to be levied. For other items of merchandise the duty was to be levied as before. This was the procedure followed in the *añjināṅpugalidam* (place of security to persons in distress).

It further records that for every 100 articles imported from the south 3 articles should be given and for every 100 clothes, two clothes should be given, etc.

Text

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1 ஷ்ஷீஸ்ரீமது சக- | 41 ககு வெண்டிபடி |
| 2 ரையாண்டு தஉ[அய]- | 42 வெண்டுவாற்கு |
| 3 மெற செலலாநின்ற வி- | 43 விற்று வெண்டி- |
| 4 னம்பி சங்வற்சரத்து | 44 பபடி மறு சர- |
| 5 ஆவணி மாதம் ௧௦ | 45 ககுங் கொண்- |
| 6 தி- ஷ்ஷீஸ்ரீமது | 46 பொக கடவ- |
| 7 அன்னபொத்து | 47 ககு பண்டாரத- |
| 8 ரெட்டியாரென திப- | 48 துககு கொண்- |
| 9 ரத்திரத்தி வியா- | 49 புடவை இட- |
| 10 பாட்டுக்கும் கை- | 50 க கடொமல்- |
| 11 ரப்பட்டணங்களி- | 51 ல மறுள்ள ச[ச]- |
| 12 ல நாநாதெ[சு]விய- | 52 ககுக்கு ச[ந]- |
| 13 பாபாரிகுக்கும் இட- | 53 கம பூறுவம் டெ- |
| 14 ட மதியாரி சாதன- | 54 காளனும்படி த- |
| 15 க கல்வெட்டு மொ- | 55 ப்பாமல் கொள- |
| 16 ட்டுப்பள்ளிக்கு யா- | 56 ளக கட்வொம் |
| 17 தொருததர் குடியிரு- | 57 இப்படியை [பு]த- |
| 18 ககுமளவுக்கு இவ- | 58 தி பணணி எல்ல- |
| 19 ர்களுக்கு வெண்டு | 59 ரகு வால் குறை இ- |
| 20 நலப்பாடு செய்து | 60 ளலை அஞ்சிநா- |
| 21 அவார்களுக்கு பூறு- | 61 ன புகலிடம் |
| 22 வத்தில உள்ள காணி | 62 மதியாரிப்படி [சு] தெ |
| 23 தொட்டமும் குடுத- | 63 றகின்தும வரும் |
| 24 த நாங்கள் இருக்கு | 64 வரவுக்கு இறக்கு- |
| 25 நாள் இருந்த இவட- | 65 மதி துறாறுக்கு மு- |
| 26 தி நின்று வெண்டின | 66 னறும் ஏற்றுமதி |
| 27 இடத்துக்கு பொக கு- | 67 புடவை உரு ள க்கு |
| 28 டைவெலை பரதெ- | 68 ரு டைவ க்கை- |
| 29 கிதற்கு அபுதெ- | 69 து ளாம ருவுககு |
| 30 டைண்டம் கொள- | 70 டைவ ரு ஏற்று- |
| 31 டைவெலை | 71 மதி புனை உ- |
| 32 டைவெலை கொளிக- | 72 டைவ ரு ந. திபாத்- |
| 33 கு புயம் உள்ளது | 73 திரத்தி உருவுக- |
| 34 விட்டொட சந[தி]- | 74 து இறக்குமதி ருத- |
| 35 ணத்தக்கு புறப்பா- | 75 டைவ ரு மதி பு- |
| 36 டைவ சங்கம பூறுவ- | 76 டைவ உரு ள க்கு |
| 37 ம் கொளனும்மதி டை- | 77 சக ரு ந முதலுக்- |
| 38 ண்த[தி]தொன்று வி- | 78 து குறாறுக்கு [எடி] |
| 39 டைவ தாங்கள் | 79 ளை ¹ |
| 40 கொண்டு வந்த சர- | |

¹ Stops here.

No. 636

(A. R. No. 602 of 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT.

In the same place as above.

Anavōta Redḍi : 1358 A. D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 556.

No. 637

(A. R. No. 603 of 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT.

East wall of the same temple.

Saka 12[2]1, Vikāri, Makara (Tai)=1299 A.D., December.

This inscription is damaged and fragmentary.

It records the gift of 30 sheep, which yielded annually $1\frac{1}{2}$ *māḍai* to the *Baṇḍāram* by a certain Ambalaninaindār Perumāpillai of Marudūr and they were received by a certain Pōdagaiyaṇ, son of Pammaṇ Bōyiṇḍaṇ. Other details are lost.

Text

- 1 சகரையாண்டு [தூஉடயிடு] மெற [செல்லா]
- 2 நிறை வி-ரி வலவலரததும் ம ரநா-
- 3 யற்று பண்டாரததுக்கு மருதாநடையா
- 4 அமபலநிதைனார பெருமாபயிள்ளை
- 5 பமமன பொயிண்டன மகன பொதலை-
- 6 கயன் வசம் விட்ட ஆடு நய இவ்வாடு மு-
- 7 பபதக்கும் ஆண்டு ஒன்றுக்கு இரமா இம்மடை[ட] ஓன்றையும்

No. 638

(A. R. No. 603-A of 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT.

Same wall.

Saka [12] 21, Vikāri, Makara (Tai) 5=1229 A.D., December 29 (Tuesday).

This inscription is badly damaged and incomplete.

It mentions the individual Ambalaninai[ndāṇ] [Pe]rumāpillai, who figures in No. 637 above.

Text

- 1 உடிக செவ்வாநின்ற
- 2 விகளி வையவல-
- 3 தது மகரநயமு
- 4 . . . கது பஞ்ச-
- 5 லி . . . யா அமலநிலை-
- 6 கு . . . குய. மினை-
- 7 ந . . . மகலவல
- 8-10 damaged.

No. 639

(A.R. No. 603-B of 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT.

Same wall.

Year 19, Aṟpaṣi.

This inscription is damaged and incomplete.

It records the grant of 20 sheep for burning a *tiruvilakku* in the temple of the god Pātēsvaramuḍaiyaṇāyanār, by certain Paḷḷayan, son of Kēṣa-bōyan.

Text

- 1 யாண்டு புகழ்து அறட-
- 2 தி மாதமுதல் உடையா மா-
- 3 தெழுமமு[சை*]ய குயகு[சு*]கரு க-
- 4 சடுயன் கொடுத்த பளைய-
- 5 ன் விட்ட ஒரு உரி இவ்வா-
- 6 6 இரு துக்கு
- 7 6 ஒன்றாகத் திருவிளக்கு
- 8 நடுகரும் ம . . . சந்திர .

No. 640

(A.R. No. 603-C of 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT.

Same wall.

Year lost, Vikāri, Makara (Tai)=1299 A.D., December.

This inscription is damaged and incomplete.

It appears to record a gift of a *nandā* lamp and 60 sheep to provide for it. It mentions a certain Pottai, son of [. . . .]kēttaiyan.

Text

-
- 2 ஸாதின்ற விசயி லங்கலவ , து க்க நா ிது ண்ட-
- 3 க திரா தலிவக்குட கு சை உக பயன அற்று
- 4 மந் மதையன் மகன பொத்தை
- 5 மயன் மயமக்குட குணர் டுனறு
- 6 ஸடமுறறும குசாநி ிச
- 7

No. 641

(A.R. No. 603-D of 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT.

Same wall.

Year lost.

This inscription is damaged and incomplete.

It records that a certain Mattayaṅ, son of Kāṇaya Bōyaṅṅ received 25 coins from the *Paṅḍāram* and gave in lieu of its yield, 3 *māḍai*.

Text

- 1
- 2 மயவு மயைய பொயண்ட -
- 3 ன் மததயன் மகன மண்டல மக உரி டு இல திவ-
- 4 ககுட மெண்ட டு முசாநிவக குணர் -
- 5 மதுக் குக்குழ -

No. 642

(A. R. No. 603-E of 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT.

Same wall.

This is a fragmentry inscription.

It records that 20 sheep were given which yielded annually one *māḍai* with which one lamp was to be burnt. Other details are lost.

Text

- 1 இவாடு இடம்குகும் ஆ-
- 2 ண்ட ஒன்றுக்கு இமொ-
- 3 டை ஒன்றும் திருவிள-
- 4 க்கு சந்திராதித்தவரை
- 5 நடக்க

No. 643

(A. R. No. 603-F of 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT.

Same wall.

Year lost, [Pura]ṭṭādi.

This inscription is also extremely damaged.

It seems to record a gift of 20 sheep with the annual yield of which a lamp was to be burnt. Other details are lost.

Text

- 1 ஷஷிஸீ [||*]
- 2 திமாதம்
- 3 கய தெய்வர-
- 4 ய க
- 5
- 6 யடி ஆர் உர் இவ்வா
- 7 இருபதுக்கும் -வரை ஒன்றுக்-
- 8 து திருவிளக்குகா கை
- 9 கு சந்திராதித்தவரை நடக்க

No. 644

(A.R. No. 604 of 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT.

Round the base of the central shrine of the Kōḍaṇḍarāmasvāmin temple

1322 A.D.

Published in *S. I. I.*, Vol. X., No. 532.

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On a pillar lying in front of the Kōḍaṇḍarāmaśvāmin temple.

Śaka 1160, Viḷambi, Uttarāyaṇa-saṅkrānti=1236 A.D., December 26 (Sunday).

It records a gift of 50 (sheep?) for a lamp to god Prasannakēśavadēva of Mōṭupalli, a *dēsiyuyyagōṇḍapattāṇa* by Periyāṁdi-nāyaka, son of Hermāṁdi-nāyaka, a resident of Echchuvāka in a *maṇḍala* (name not clear). The gift was entrusted to the (family of?) Komarusvāmi who undertook to supply a *māna* of ghee daily.

Text

- 1 స్వస్తిశ్రీ శుభ శక
- 2 వర్షంబులు ఎఱుం
- 3 విళంబి సంవత్స -
- 4 ర ఉత్తరాయణ సం
- 5 క్రాంతి నిమిత్తంబు
- 6 న స్వస్తిశ్రీమత్ [తా?]
- 7 [ఇ] మండలములోని
- 8 ఎచ్చువాక శాసనులై
- 9 న హేమాంబి నాయ -
- 10 కుణి సుపుత్రుండు
- 11 పెరియ . ండినాయ -
- 12 కుండు తమిళులై -
- 13 ండులై . ంబుంబు
- 14 ముగా దేశియుంబు -
- 15 గొంబి పట్టణంబై -
- 16 న మోట్టుపల్లి ప్రస -
- 17 న్న కేశవదేవరకు -
- 18 నఖండ దీపము -
- 19 న కిచ్చిన . . .
- 20 లు ౫౦ వీనిం .
- 21 కొమరుస్వామి . . .
- 22 మువారి త[మ]
- 23 దేవరాజు నిత్య [మానెం] -
- 24 డు కేయి నడవంగల
- 25 నాండు పుత్రాను పో
- 26 త్రిక మా చంద్రతారా
- 27 క్కము

No. 646*(A.R. No. 606 of 1909)*

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT

In the same place as above.

Kākatīya-Gaṇapatidēva : Saka 1153 (Khara).Published in *S.I.I.*, Vol. X., No. 278.**No. 647***(A.R. No. 607 of 1909)*

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT

In the same place as above.

Bayya-chōḍa-Mahārāja : 1242 A.D.Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 298.**No. 648***(A.R. No. 607-A of 1909)*

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT

In the same place as above.

1266 A.D.Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 410.**No. 649***(A.R. No. 608 of 1909)*

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT

Same place.

Saka 1188, Kshaya.

It records a gift of cows for a lamp by a cowherd of Mōṭupalli, to the temple of Prasanna-Chennakēśavadēva.¹

No. 650*(A. R. No. 609 of 1909)*

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT

In the same place as above.

Rudradēva-mahārāja : 1277 A.D.Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 440.

¹ See Appendix for text.

No. 651

(A. R. No. 610 of 1909)

MŌṬUPALLE, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT

In the same place as above.

1294 A. D.

Published in *S.I.I.*, Vol. X, No. 476.**No. 652**

(A. R. No. 611 of 1909)

JĀGARLAMŪDI, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT

On a pillar set up in the graveyard (now removed to the bund of the tank) in the village.

Mahāmaṇḍalēśvara Pandiḍlapalli Kannāradēvarāju :
Saka 1195, Śrīmukha.It seems to record a gift of land to the temple of Sēturāmēśvara. One of the faces of this pillar appears to be dated in **Saka 1 [6] 86 Chitrabhānu** and mentions Guḍipāṭi Subbarāju Nārāyaṇappaṅgāru.¹**No. 653**

(A. R. No. 612 of 1909)

TIRUCHCHIRAI, KUMBAKONAM TALUK, THANJAVUR DISTRICT

On a stone built into the tank in front of the Sāranāthaperumāḷ temple.

Parakēsarivarman : Year 10.Published in *S. I. I.*, Vol. XIX, No. 251.**No. 654**

(A. R. No. 613 of 1909)

TIRUCHCHIRAI, KUMBAKONAM TALUK, THANJAVUR DISTRICT

On another stone in the same place

Rājēndrachōḷa I : 11th century.

This inscription is a fragment.

It contains a portion of the *praśasti* of the king, which here starts from *Koḷippākkaiyul porutaḍarīḷattaraśar*.¹ See Appendix for text.

Text

- 1 கொள்ளிப்பாக்கையுள்
- 2 பொருதடரிழத்தரசர் தமுடி
- 3 ன்னவர் பக்கற் றென்னவன்
- 4 ஈழமண்டல முழுவது மெறி
- 5 பலர் புகழ்முடியுஞ் செங்கதிர்
- 6 வற் பலபழநதிவுஞ் செருவிற்
- 7 மேவருஞ் சாந்திமற்றிவரண் கரு¹

No. 655

(A. R. No. 614 of 1909)

TIRUCHCHIRAI, KUMBakonam TALUK, THANJAVUR DISTRICT

South wall of the central shrine in the same temple.

Saka 1566, Tāraṇa, Kārttigai 17, Saturday, Rōhiṇī=1644 A.D.,

November 16. The nakshatra was Svāti.

This inscription records a gift of 3 and 8 mā (i.e., 68 mā) of *puñjai* land in Gaṅgādharaṇallūr providing mask, *pītāmbaram*, private bathing and scents to smear with, to the image of the god Sāraṇāthasvāmi and a gift of 1/2 (10 mā) of *nañjai* land (probably in the same place) in favour of the shrine of Ālvār, by a certain Gōvindaḍāsaṅ, for the merit of the ruler Vijayarāghavabhūpālaṅ. It is stated that the gift-land was given away to a certain Sugandam Appaṅgār with the stipulation that he and his progenies should carry out the object of the gift.

Text

- 1 ஸ்ரீஸாரநாயாயநு : ஸ்ரீஸாஸ்திரீ ஸகாஸ்திரீ திருகாஸ்திரீ இதினமெல் செல்லாநின்ற தாருணவருஷம் காத்திசை மீ யெ உ சநி ரொஹிணி குள் ஸ்ரீஸாரநாயஸ்திரீக்கு சுமியிப்தாம்பரமும் சாததிவிசை எகாந்த திருமஞ்சனதலுகரும் சாந்திவாயபுகும் சூழ்வார ஸநநியிகும் விஜயராவவலுபாறான புணையமாக மொவிநநடிவன தெங்காதநலலூரில் பெலிவிட்டாக ஸலவ்வி-தே. புருசைநிலம் முன்றெ எட்டுமா ஆழ்வார் ஸநநியிக்கு ஸலவ்வி-தேத நஞ்சை நிலம் அரை ஆக நிலம்
- 2 முன்றெ முக்காலெ முன்று மாவும் சுகநதம் அப்பங்கார் பரிசமாக கட்டியாய்டு யாராவலுவு-சுமமாக யல-சு ஸாஸநம் பணணி ஸலவ்வி-தே. படியினிலெ -ஆவஜுக-சு-ஸூரியாவ-சூவெள சூவரம்பரையாக ஸாரநாயஸ்திரீக்கு . கைலுகய-சு-பணணிககொண்டு சுகசூலெ யிருக்கவும் இந்த யல-சுசூகரு ஆராகலும் விவ்லு பணணினுல தெங்கைக கரையிலெ யாராம பசுவெ லொன்ற ஜொஷதிலெ பொய்யும்

No. 656

(A. R. No. 615 of 1909)

TIRUCHCHIRAI, KUMBakonam TALUK, THANJAVUR DISTRICT

South wall of the *mandapa* in front of the central shrine in the Sāra-Paramēśvara temple at Uḍaiyār-kōyil, a hamlet of the village.

Tribh° Rājarājadēva (III): Year 7=1222-23 A.D.

¹ Incomplete.

This inscription records a gift of 20 *kāśu* for burning a *nandā* lamp using, one *ulakku* of ghee in the temple of the god Tiruchchenneri-udaiyār of Tiruchcherai, by a certain Nittakalliyāṇamaṇḍai *alias* Tiruviḷakkunambi of the same place. This gift was received, with an undertaking to burn the lamp, by the *Sivabrāhmaṇas* Kāmakāyaṇ Jayaṅḡḡḡāṇ Kunikkumpirāṇ, Mādilaṇ Ambalaṅkōyil-konḡḡāṇ Sērai-nāyakaṇ, Āttiraiyaṇ Bhaṭṭaṇ Karuvuṇāyakaṇ and Kāśiyapaṇ Tiruvaiyāruḡḡaiyāṇ Paramāraṇ.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸீ[||*] சூலுவநசகரவததிகன [ராஜரா]ஜதெவற்கு யாண்டு எவது திருச்
செறை திருச்செந்நெறி உடையா கொயிலில் காணிஉடைய சிவ-
- 2 ஶ்ராவணரில் காமராயன் ஜயங்கொண்டான் குனிகம பிராறும மாடிலன் அம்ப-
லங்கொயில் கொண்டான் செறை நாயகனும் ஆத்திசை-
- 3 ரயன் பட்டன கருவுணயமனும் சாசியபன் திருவையாறுடையான் பரமாறமனும் உள்ளிட்ட
இவ்வணைவொம் இவ்வூ இடுக்கும் வெள்ளா-
- 4 ளன் நித்த கலலியாணன் [மண்டையாத திருவிளக்கு நம்பிக்கு நாங்கள்
பையததிட்டுக்குத்தெந் பரிசாவது இவன் பகல இக்கொயிலிலெ நறுநெய் நித்தம்
புகுத தெ-
- 5 ம்யால் ஆநதிகாலம் திருநொநதாவிளக்கு ஒன்று எரிக்க கடவொமாக கொண்ட காசு
உடு இக்காசு இருபதுகும் பொன்கொண்டு பொய்யூட்டாக எரிக்க கடவொமாகவும்
இக்கொயி-
- 6 வில் காணி எங்கள் பக்கல் விவையாலும் ஒற்றியாலும் அடைகொண்டும் அபாபத்தாலும்
பெற்றுடையராயப் புகுதநது புகாரெ எரிக்க கடவொமாகவும் இப்ப-
- 7 டி இக்கொயிலிலெ கடவெட்டிக்கொளக் கடவொக இசைநது திட்டுக்குத்தெதாம் இந்-
நித்த கலலியாணன் மண்டையாத திருவிளக்கு நம்பிக்கு இக்குனிககு-
- 8 ம்பிரான் உள்ளிட்ட இவ்வணைவொம் இது பநமாறெஶ்ரரகைத ||—

No. 657

(A.R. No. 616 of 1909)

TIRUCHCHIRAI, KUMBAKONAM TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Tribh^o Rājarājadēva (III) : Year [1]1=1226-27 A.D.

This inscription is damaged in some places.

It records a gift of 25 *kāśu* for burning a *nandā* lamp using one *ulakku* of ghee daily in the temple of the god Tiruchchenneri-udaiyār of Tiruchcherai *alias* Irājasundari-chaturvēdimāṅgalam, by an individual named Korramān Kōṭṭai Gaṇapatiyālvān of Karivēḡḡu, in [...] nāḡḡu, in Dāmar-kōṭṭam in Jayaṅḡḡḡā-śōḡḡa-maṅḡḡalam. It is stated that the gift was received with the undertaking to burn the lamp accordingly for ever, by the *Sivabrāhmaṇas* of the temple, including Kāmakāyakaṇ Jayaṅḡḡḡāṇ Kunikkumpirāṇ *alias* Nārpattēṇṇāyira-baṭṭaṇ, Āttiraiyaṇ Sivapura [....] Ālvān *alias* Aṇukka-nambi, Āritan Periyān Ponnambalakkūṭṭa [. . .], Gavutaman [. . .] Āl[....]mbi and Āttiraiyaṇ Baṭṭan Karuvuṇāyaka-baṭṭan.

Text

- 1 லுஷிஸ்ரீ[||*] சீமுவனச்சக்கரவத்தி[க*]ள ஸ்ரீராஜராஜ ஷெவற்கு யாண்டு [ய]க ஆவது திருச்செறை யான இராஜசுந்தரி சதுவேதிமங்கலத்து உடையார் [கொயில்காணி உடைய சிவஸுபாஹணரில் காமகாயகன் ஜயங்கொண்டாந குநிக்கும்பிராநாந நாற்பத்தெண்*] ணிரபட்டனும் ஆத்திரயந் சிவபுர ஆழ்வாநாந அணுக்க நம்பியும் ஆரிதந் பெரியாந் பொந்நம்பலக்கூத்த ம் கௌவுதமந ஆழ் ம்பி
- 2 ஆத்திரையந் பட்டந் கருவுணயக பட்டநும் இவ்வனைவொம் ஜயங்கொண்ட சொழ்-மண்டலத்து தாமற்க்கொட்டத்து க டுநாட்டுக்கர்வேட்டில் கொற்றமாந் கொட்டை [கணவதியாழ்வாந் பக்கல நித்தற்படி நறுநெய் நித்தமுழக்கு நெய்யால் திரு-நுந்தாவிளக்கு ஒற்றெரிக்கக்கடவொமாக நாங்கள் கொண்ட காச உயரு இருபத்தஞ்சம் இக்காச இருபத்தஞ்சம் ஆசந்திரகாலமுதல் நிறக சககு இத்திருநுந்தாவிளக்-கெரிக்க கடவொ[மாக]வும் இக்கொயி-
- 3 லில எங்கள் பக்கல் இக்காணி விலைகொண்டாரும் ஒற்றிகொண்டாரும் ஸ்ரீதனம் பெற்றாரும் மபாவத்தாலுடையாரும் அடைகொண்டாரும் ராஜவிலையாலும் ஸவெ வெலையாலும் ஶாஹெஸூர விலையாலும் உள்ளிட்ட பெறுகளால் பெற்றுடையராபிபடி கடந்து பக்கார் எரிக்க கடவதாகவும் இப்படிக்கு இக்கொயிலிலே கல்வெட்டிக்கொள்ளப் பெறுவாராக இசை[ந்தொமி]க்கொட்டை [கண]வதியாழ்வானுக்கு இவ்வ பதின் எழாவது
- 4 முப்புது வட்டத்து இக்கொயிலிலிச் சிவப்பிராமணர் பக்கல் இவ்விளக்குக்கு சிலவாக்க குடுத்த காச றுங் அஞ்ச ஆக்க காச நய முப்புது இத்திருநுந்தாவிளக்கு எரிகைக்கு இட்ட திருக்குத்துவிளக்கு க ஒன்றினால் இடைய இருப்பு நராசத்தொடும் உள் கரு மண்ணெடும் இடை றா நூறு உசரம் முச்சாணை னால் நிலை உ இரண்டு இது பந்மாயெசுரர் இரஷ்ணை || உ

No. 658

(A.R. No. 617 of 1909)

TIRUCHCHIRAI, KUMBakonam TALUK, THANJAVUR DISTRICT

North wall of the same *mandapa*.

Vikramachōḷadēva : Year 5=1122-23 A.D.

This inscription is built in on the left side and at the bottom.

It records the gift by sale of 2 and 9-1/2 *mā* (49-1/2 *mā*) of land and 1-1/2 *mā* of kitchen-garden land (*kollai*), in Tiruchcherai as tax-free *tiruchchennadai-puram* to the goddess of the bed-room in the temple of the god Tiruchchenneri-udaiyār of the place, by the *mahāsabhai* including the *Baṭṭars* of *Biramadēyam Viśalūr*. The land was sold to the temple itself for a sum of 248 *kāśu*.

It also records a gift by sale 9-1/2 *mā* of cultivable land in the same place, as tax-free land to the temple of the god [. . .]-nāyanār. The land was sold to the same temple, by the same *mahāsabhai*, for a sum of 47 1/2 *kāśu*.

Text

- 1 ஸ்ரீவிக்கிரமசொழிதெவற்கு யாண்டு அஞ்சாவது பிரமதயம விசலூர் பட்டப்பெருமக்க ளுள்ளிட்ட மஹாலஹெயொம் இந்நாட்டுத் திருச்செறை
- 2 மங்கலத்து உடையா திருச்செந்நெறி உடையார் கொயிலுக்குத் திருப்-பள்ளியறை நாச்சியாற்கு திருச்செந்நடைப்புறமாக இறையிலி சேயது குடுத்த நிலமாவது இ-

- 3 கு அருமொழிதெவ வாய்க்காலுக்கு தெற்கும் உலோச்சந அனந்தநாராயணனும் கிளிநல்லூர் சலமத்தியன இரா-
- 4 ஷேவனும் நிலத்துக்கு மெட்கும் ராஜராஜவாய்க்காலுக்கு வடக்குமாக இவ்விசைந்த பெருநான்கெல்லை-
- 5 நிலம் கவுணியந் பொந்மலைமாதெவ பட்டனும் பாலாசிரியந் சிதரந் மாதவனும் பாலாசிரியந் பததம்பிரி-
- 6 லோச்சந ஜாதவெதபட்டனும் உலோச்சந ஜாதவெதந் குமரனும் சிரிளங்-கொச்சகலி சட-
- 7 ட்டாருமாக இவவனைவா பக்கலும் இததிருச்செந்நெரியுடையா திருநாமத்தால் விலைகொண்டு
- 8 ம்மாயிருந்தநிலம் இரண்டெ ஒன்பதிந்மாவரை இந்நிலம் இரண்டெ ஒன்பது மாவரையும் இந்நிலம் இத்தெ-
- 9 றையிலி செய்து குடுத்த மனை நிலமாவது வடக்கிற செரிந்தத்தத்தில் கிழக்கடைய பொந்மலை மாதெவனும் மாட-
- 10 திருவரங்க நாராயணனும் மாடலந் சிகாரிமாறந் அழியுமுள்ளிட்டார் பக்கலெ இத்தெவர் திருநாமத்தால் விலைகொண்ட-
- 11 நத்த நிலத்துக்கு கிழபார்க்கெல்லை புதுவூர்வதிக்கு மெற்கும் தென்பார்க்கெல்லை கவுணியந் பொந்மலைமாத . . . து-
- 12 லியாக திருவரங்க நாராயணனும் உள்ளிட்டார் விளைநிலத்துக்கு வடக்கும் மெல்பார்க்கெல்லை மெற்படியாந் கொ-
- 13 ழக்கும் வடபாற்கெல்லை நொயயாந் கணவதி நிலத்துக்கும் சிபத்தப் பிரியத்தாழ்வார் இறையிலி நிலத்துக்கும் ஒலொ-
- 14 நிலத்துக்கும் தெற்கும் ஆக இவவிசைந்த பெருநான்கெல்லையுள் நடுவு பட்ட கொல்லை நிலம் ஒருமாவரை ஆக ம-
- 15 லம் இரண்டரையெ ஒருமா இந்நிலமிரண்டரையெ ஒருமாவும் **வந்தூர்**-**சித்தவற ஸாஸ்திகமாக** இறையிலிசெய்து குடு-
- 16 நெறியுடையார் சிபண்டாரத்து தெவகந்மிகள் உள்ளிட்டார் கைவழிகொண்ட காச இருதூற்று நாற்பத்தெட்டும் கைச்செ-
- 17 இந்நிலம் இரண்டரையெ ஒருமாவும் இறையிலி செய்து குடுத்தொ விசலூர் **ஊவாவலெய்யாம்** ||— இந்நம் இவ்வூர் மஹால-
- 18 நாயநாறகு இறையிலி செய்து குடுத்த விளைநிலமாவது புதுவூர்வதிக்கு கிழக்கு ராஜராஜவாய்க்காலுக்கு வடக்கு நாங்-
- 19 ய்து குடுத்த விளைநிலத்துக்கு கிழபார்க்கெல்லை விசலூரர் சிபத்தப்பிரியத்தாழ்வார் இறையிலி விளைநிலத்துக்கு மெற்கும்
- 20 ராஜராஜவாய்க்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை இந்நாச்சியாற்கு திருச்செந்நடைய்புறமாக நாங்கள் இ-
- 21 த்துக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை அருமொழிதெவவாய்க்காலுக்கு தெற்கும் ஆக இசைந்த பெருநான்கெல்
- 22 இடத்திலெ கிளிநல்லூர் சாலாபத்தியந் செந்தபிராந் ஸ்ரீவாலு¹-தெவ பட்டந் பக்கலும் பாலாசிரியந் அனந்தநாராயணந்
- 23 ந் அனந்தநாராயணந் பக்கலும் விலைகொண்டு இத்தெவற்கு ஸொமமாயிருந்த விளைநிலம் ஒன்பதிந் மாவரை இந்நி-
- 24 ற்க்கு இறையிலியாக **வந்தூர்** தித்தவற் ஸாஸ்திகமாக இறையிலிசெய்து குடுத்து இந்நாயநார் ஸ்ரீபண்டாரத்து தெவகன்மிகள்
- 25 பத்தெழரை இக்காச நாற்பத்தெழரையுங்கொண்டு இந்நிலம் ஒன்பதிந்மாவரையும் **வந்தூர்** தித்தவற் ஸாஸ்திகமாக இறை¹

¹ Built in at the beginning and at the bottom.

TIRUCHCHIRAI, KUMBAKONAM TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Tribh° Vikramachōladēva : Year 4 = 1121-22 A. D.

This inscription records that the *mahāsabhai* (assembly) of *Brahmadēyam* Viśalūr sold 3 *mā* of land in Tiruchcherai to the temple of the god Tiruchche-
nneri-udaiyār for 7-1/2 *kaḷaṅḷu* of gold and gave it to the temple as tax-free land.

It mentions a land belonging to a temple of Gaṅgaikoṇḍaśōlavinṇagarālvār and a canal called the Rājarāja-vāykkāl on the boundary of the gift-land.

Text

- 1 சீவ்வநச்சகுவத்திகள்
- 2 ஸ்ரீவிக்கிரமசொழ்தெ-
- 3 வறகு யாண்டு ச ஆவது ஸு-
- 4 ஹதேயம் விசலூர் மஹாவ-
- 5 லெயெயாம் திருச்செறை உ-
- 6 டையார் திருச்செந்நெறி உடையா-
- 7 ற்கு ஊறி கிழிறையிலி குடுத்த நில-
- 8 த்துக்கு கிழ்பாற்கெல்லை வெள்ளா-
- 9 ந் காணிக்கு நிர்பாயும் வாய்க்காலுக-
- 10 கு மெற்கும் தெந்பாற்கெல்லை கங்-
- 11 கைகொண்டசொழவிணைகராழ்-
- 12 வாரிறையிலி நிலத்துக்கும் ஆரிதன்
- 13 ஸ்ரீகஜந் திருவாய்குலமுடை-
- 14 யர் நிலத்துக்கு வடக்கும் மெல்-
- 15 பாற்கெல்லை உலொச்சந் மந்நந் -
- 16 சந்த நிலத்துக்கு கிழக்கும் வடபாற்
- 17 கெல்லை ராஜராஜவாய்க்காலுக்கு தெ-
- 18 ற்கும் ஆக விசைதத பெருநான்கெல்லை
- 19 யுள் நடுவுபட்ட நிலம் னு இந்நி-
- 20 ல முற்று மாவும் இந்நாயநாற்கு வந்தூழி-
- 21 ததவற் ஸாஸ்திகமாக இறையிலி செயது
- 22 குடுத்தது கொண்ட பொந எழுகழஞ்சரை இப்பொ-
- 23 ந் எழுகழஞ்சரையுங்கொண்டு இந்நில முற்று மாவும்
- 24 இறையிலி செய்து குடுத்ததாம் இவ்விசலூர் மஹா-
- 25 லெயெயாம் ||—

(A.R. No. 619 of 1909)

TIRUCHCHIRAI, KUMBakonam TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Tribh° Vikramachōladēva : Year 5=1122-23 A.D.

This inscription is damaged in some places and built in at the bottom.

It records that the same assembly of *Brahmadēyam* Viśalūr sold 3 *mā* of land to a certain Viḍivitaṅkan Karuvuṅāyikan *alias* Pillaiyadiyān, which together with a house-site belonging to him was given as tax-free gift to the temple of the god Tiruchchenneri-uḍaiyār.

Among the boundaries a canal named Arumolidēva-vāykkāl and Jananāta-valanāḍu are mentioned.

Text

- 1 சிவ்வநச்சக்கரவத்திக-
- 2 ள் ஸ்ரீவிக்கிரமசொழ-
- 3 டெவற்கு யாண்டு அ-
- 4 ஞ்சாவது ஸ்ரீஹ்ரேய-
- 5 ம் விச[லூ]ர் பட்டப்பெரு
- 6 மக்கள் உள்ளிட்ட ஶ்வால-
- 7 றெய்யொம் திருச்செந்நெரி உடை-
- 8 யாற்கு நாங்கள் இறையிலிசெய்து கு-
- 9 ளுத்த நிலம் தீக்கு டெ-
- 10 மற்கு அருமொழிதெவ [வாய்க்]காலுக்கு
- 11 வடக்கு நாங்க செய்து
- 12 குடுத்த நிலத்துக்கு வடபார்க்கெல்-
- 13 லை இந்நாயநார் இறையி-
- 14 லி லினைநிலத்துக்கு மெ-
- 15 ற்கு தென்பாற்கெல்லை அருமொழி-
- 16 தெவ வாய்க்காலுக்கு வடக்கும் டெ-
- 17 மல்பாற்கெல்லை சிபத்தப்பிரியத்தா-
- 18 ழ்வார் இறையிலி லினைநிலத்துக்கு க-
- 19 ஜனானை-
- 20 வள ம் ஆக இவ்வி-
- 21 ளை யுள் நடுவு-
- 22 பட்ட கொளி உய்யவந்தாந் தீரு-
- 23 ச்செந்நெரி யுடையார் கொயிற்[தப]-
- 24 யுள் நடுவுபட்டநிலம் று இந்நி-
- 25 ல முற்றுமாவும் இந்நாயநாற்கு வந்தூழி-
- 26 ல விதி டிங்கந் கருவுணியிசை-
- 27 ன பிளனையடியாந் பெரில் குடிவி-
- 28 லையால் முந்தெ கொள்வித்தி இவர்க்கு

- 29 மனையுட்பட விலைநிலம் அரையும்
 30 பொததகப்படி மிருதிக் குறைவுள்ளடங்⁵ உஞா-
 31 ழிததவற ஸாஸ்திகமாக இறையிலி செயது குடு-
 32 தது இப்பிள்ளையடியார் கைவழிகொண்ட கா¹

No. 661

(A.R. No. 620 of 1909)

TIRUCHCHIRAI, KUMBAKONAM TALUK, THANJAVUR DISTRICT.

Same wall.

Tribh° Kulōttuṅgachōḷadēva I: Year 47 = 1116-17 A. D., The details of date Ishabha (Vaikāsi) ba. 10, Wednesday, Sadaiyam are irregular.

This inscription records that the assembly of Śrīvāṇavanmādēvich-chaturvēdimāṅgalam, a *Brahmadēyam* in Sērrūr-kūrām in Kulōttuṅgāśōḷa-vaḷanāḍu met in the temple of the god Tirunārāyaṇavinṇagarālvār of the same place, and decided to sell away certain lands belonging to them as well as to some other people who had not paid the dues on it, on the orders of the king. Accordingly the assembly sold to the temple of the god Tiruchchengeri-uḍaiyār of Śrīrājasundarich-chaturvēdimāṅgalam of the same *nāḍu*, for a sum of 51 *kāṣu*.

Among the boundaries of the sold land are mentioned lands belonging to the temple of Tiruchchittirakūṭattālvār, and to the temple of Tiruppanāṅkāḍuḍaiya-mahādēvar and also the place Kulōttuṅgāśōḷanallūr.

Text

- 1 தி-ஹுவநச்சகூவத்திகள் ஸீகுலொத்தங்கசொழிதேவற்கு யாண்டு சமீள ஆவநா இஷஹநாயற்று அபரபகடித்து ழசமீயும் புதந்கிழமையும் பெற்ற சதையத்தி நாளு குலொத்து-
- 2 ங்கொழவனநாட்டுச் சேறறுற் கூறறத்து ஸூஹிஷயம் ஸீவானவறமாதெ பாய வெ-ழிமங்கலத்துப் பட்டபெழமககளுள்ளிட்ட உஹாஸலெஹியாம இவயுற திரு- நாராயண-
- 3 ிணானகாழ்வா கொயிலிலெ கூட்டங் குறைவறக கூடியிருதறு எங்மறுகரு இஷமடிதாயுடறுள்ளது நெராக குடுதெ எங்மறு பெடியிருககொளெ மிறுதறு தெயிறு-
- 4 ன லுடலிலலாமை[று]ம் இந்நாலி குடிமககராய நிலநிறு கடமைகுதாய நிங்- ளொ சொனவாறகு ழிறறுககாசொடுககுசென்று ஸூஸாதகு செயசுருவின திருமுஹ வநதமை-
- 5 யில முநநிற்று கடமைகுதொடிபொன மாடிவந் ஸீகூஹுபட்டஹம் கவுரியா தன்னையா நமரிபட்டஹம் உளரிபட்டாரதம் முந்பெ ஹலெஹி பெய்வாய்க் கிடநத நிலமுமசக-
- 6 இந்நாட்டு ஸூஹிஷயம் ஸீராழஸூழிச்சதவெ-ழிமங்கத்து உடையார் திருச்- செந்நெரியடயாற்கு ழிறறுக் குடுதெ நிலமாவது இவ்வூர் நாலாங்மண்டத்து இந்நிலத்தகருக்-

¹ Continuation built in.

- 7 கிழ்பார்க்கெல்லை இவ்வூர் திருச்சித்திரகூடத்தாழ்வாருதான இறையிவி நிலத்துக்கும் வலெஹெப் பொதுவான நிலத்துக்கு ஸ்ரீசுஜ்யபட்டன் நிலத்துக்கும் பட்டைப்பிடாரி சொயிலி-
- 8 நிற்றும் வடக்கு நொக்கிப்பொன வொழுக்கைக்கு மேற்கும் தென்பாற்கெல்லை . . க்கும் திருப்பனங்காடுடைய மஹாஷேவரிறையிலி நிலத்துக்கு வடகும் மேல்பார்-
- 9 கெல்லை மழவசெரிவாய்க்காலுக்குக் கிழக்கும் வடபார்க்கெல்லை குலொத்துங்க- சொழநல்லூருக்கு நிப்பாயக்கல்லின் வாய்க்காலுக்குத் தெற்கும் ஆக இவ்விசைந்த பெநாந்கெல்லையு-
- 10 ள நடுபயிற் றங்களுக்கு வொமமாயிருந்த நிலம் ஒன்றை கானியரைக்காணியும் இநநாயபுர் திசநாமத்தெ பிறறுக்குடுத்து இன்னாயுரா கொயிலில ஸ்ரீமா- ஹெஷூரக் கணானி விதிவி-
- 11 பங்கா சரவுறையான பிளையடியாநம் தெவகந்மிசும் கைவழி குடிவிலையாக வம்- மதிதபகொண்ட அதருடு நற்காச ரு இக்காச அஞ்சம் ஆவணக்கவியெ காட்டெற்றி வகச-
- 12 தெவகந்மிசும் இந்நிலம் இறு விலையாவாந் செய்து நடுத்தொய இததிருச்- செந்நெறியுடைய இந்நாலாரான வானவநம் தெவிசசரவெ-ஆதிமங்கலத்தப்பட்டப்-
- 13 தெவகந்மிசும் வீட்ட வொவலெஹெயொம் இந்நிலம் ஒன்றை கானியரைக்காணிக்கும் நற்காச இறையிலி செய்து குடுத்து இநநாயுரா தெவகந்மிசும் கைவழி கைக்- கொண்ட வகச-
- 14 ஒருத இசகாச ஐம்பதொன்றங் காட்டெறிக வக்கொறெக்கொண்டு இததிருச்- செந்நெறியுடைய மஹாஷேவறகு வஜ்ரஜிததவற ஸாஸூதிரமாக இந்நிலம் ஒன்றை கானியரைக்கா-
- 15 ணியும் இறையிலி செய்து குடுத்து இக்காச ஐம்பதொன்றங் கொண்டொம் இவ்வூர் நமவிப தெநமாளுளிட்டு வொவலெஹெயொம்

No. 662

(A.R. No. 620A of 1909)

TIRUCHCHIRAI, KUMBAKONAM TALUK, THANJAVUR DISTRICT.

Same wall.

Tribh° Vikramachōḷadēva : Year 9, Siṅga (Āvaṇi) ba. 5, Monday, Aśvati
= 1126 A. D., August 10. The week-day was Tuesday.

This inscription records that the assembly of Vāṇavanmādēvich-chatur-
vēdimanṅalam, a *Brahmadēyam* in *Sērrūr-kūrāram* in Kulōttuṅgaśōḷa-valanāḍu,
sold to the temple of the god Tiruchchenneriyudaiya-mahādēvar of the place a
land measuring 3-3/8 mā in extent and a kitchen-garden measuring 1-3/4
mā in extent for a sum of 13-1/4 kāsū and made it tax-free.

Text

- 1 சீவ்வநச்சகாரவத்திகள் ஸ்ரீவிக்ரமசொழ்ஷேவரற்கு
- 2 யாண்டு ஒன்பதாவது வீந்ஹநாயற்று அபரபகந்ந்து பஞ்சடியந் திங்கட்கிழமையும்
மேற்ற சுஸூதிரான் குலொத்துங்கசொழவனநாட்டுசு மேற்றார் கூற்றத்து ஸ்ரீஜ-
ஷேயம் வானவன்மாதெவிச்சதுவெ-ஆ-

- 3 திமங்கலத்து நம்பிமாருள்ளிட்ட மஹாலஹெப் பெருங்குறிப் பெருமக்களொம் நில-
விலையாவண மிந்நாட்டு ஸ்ரீமஹேயம் ராஜஸூனரிச்சதுவெ-
திருச்செந்நெறியுடைய மஹா-
4 டவர் கொயிலில் ஸ்ரீமாஹேயரக்கண்காணிபிள்ளையடியாற்கும் தேவகந்மிகளுக்கும்
நாங்கா விற்றுக்குத்த நிலமாவது எங்களுர் . . .
- 5 டத்து விற்றுக்குத்த நிலத்துக்கு கிழ்பார்க்கெல்லை பட்டைப் பிடாரி நங்கைக் கொயி-
லிநிறும் வடகது நொக்கிப் பொறை உரொழுக்கைக்கு மெறசும் தெந்பார்க்கெல்லை
இத்திருச்செந்நெறி உடைய
- 6 [மஹா]டிவர் இறையிலி விளைநிலத்துக்கு வடக்கும் மெய்பார்க்கெல்லை இந்நாய-
நாரிறையிலி விளைநிலத்துக்குக் கிழகும் வடபார்க்கெல்லை குலொத்துங்-சொழ-
நலலா ருக்கு திப்பாயக்கல்விந
- 7 றும் ஆக இவ் விசைநத பெருநாங்கெல்லையுள் நடுவுப்படுப் பிவத்தனையால் ஸஹெ-
யொழநாயிநந், விளைநில முந்நமாக்காணியரைக்காணியரு நிலமுந்நமாக்காணி-
யரைக்காணி[யும்] இநத தெற்கு ஸ-
- 8 ஹையொழநாயிநந் புத்தெய் லைம் ஓநாமாழக்காணியும் ஆக விளைநிலமுந்
கொல்லையுமட நிலங்ளையரைக்காணியும் இத்திருச்செந்நெறி மஹாடிவர் திரு-
நாமத்திலெ சா-
- 9 னியாக விற்றுக் குடுததுக் கொளவதான எம்மலிசைநத விவப்பொருநாந்முடு நற்காச
உவச இக்காச இரண்டெயரைக்காணும் ஆவணக்காளியெ சாட்டெற்றி வைசெலவறக-
கொண்டு இந்நாயநா திருநாமதப
- 10 விற்று விலையாவணக் செய்து குடுதெராம் இவ்வானவந்மாநெரிச்சதுவெ-3ஆ-
மங்கலத்து நம்பியாருள்ளிட்ட மஹாலஹெப் பெருங்குறிப் பெருமக்களொம் இவ்விளை-
நிலம் முந்நமாக்க-
- 11 காணியரைக்காணியும் கொல்லை நிலமொருமா முக்காணியும் இத்திருச்செந்நெறி-
யுடையர் திருநாமத்திலெ இறையிலி செய்து குடுதது இவ்வானவந்மாநெரிச்-
சதுவெ-3திமங்கலத்து நம்பிமாருள்ளி-
- 12 ட்ட மஹாலஹெப் பெருங்குறிப் பெருமக்களொம் இவ்விளைநிலம் முந்ந மாக்காணி-
யரைக்காணியும் கொல்லை நிலமொருமா முக்காணியும் இத்திருச்செந்நெறியுடையார்
திருநாமத்திலெ இறையிலி செய்து குடுதது இவ்வானவந்மாநெரிச்-
- 13 சதுவெ-3திமங்கலத்து நம்பிமாருள்ளிட்ட மஹாலஹெப் பெருங்குறிப் பெருமக்களொம்
இதெவா தேவகந்மிகளும் ஸ்ரீமாஹேயரக்கண்காணிபிள்ளையடியாருங் கைவழி
சொண்ட காச மருவ இக்காச பதிநமுந்நெகாலு மாவணக்காளியெ காட்டெற்றிக்
கைச்செலவறக்-
- 14 கொண்டு வநதூழித்தவற் ஸாஸவநிகமாக இறையிலி செய்து குடுதெராம் நம்பிப்-
பெருமக்களொள்ளிட்ட மஹாலஹெயொம் ||—

No. 663

(A.R. No. 621 of 1909)

TIRUCHCHIRAI, KUMBakonam TALUK, THANJAVUR DISTRICT.

Same wall.

Tribh° Vikramachōḷadēva: Year 5, Mithuna (Āṇi) ba. 13, Thursday,
Rōhiṇi=1122 A. D., June 4. The week-day was Sunday.

This inscription is damaged in some places.

It records the sale of land by the assembly of Śrīrājasundarich-chaturvēdi-
maṅgalam, a *Brahmadēyam* in Sērrūr-kūrāram in Kulōttuṅgaśōḷa-vaḷanāḍu
to a certain Kōlari Ulaguyyavandāṅ alias Vāṇādi[rāyan] of Uṇḍālaṅjēri who

in his turn gave the same, after it was named after him as Ulaguyyavandavilāgam, to the shrine of the goddess Āḷudaiyāl of the bedroom of the temple of the god Tiruchchenneriyudaiya-mahādēvar of the place. The cultivable land and kitchen-garden land were taken by some local persons by paying *kudivilai*. It is stated at the end that the assembly received 117 *kāśu* in respect of this land from the temple and it was made tax-free.

Text

- 1 திரிபுவந்ச்சு வத்திகள் ஸ்ரீவிக்கிரமசொழிதெவற்கு யாண்டு ௫ ஆவது மிதுநநாயற்று அபரபகத்தது சூ-
- 2 யொச்சியும் வியாழக்கிழமையும் பெற்ற உரோசனிநாள் குலொத்துங்கசொழவளநாட்டு செற்றுர் கூற்றத-
- 3 து ஸ்ரீஹ்தெயம் ஸ்ரீராஜவூந்தரிச்சுஜெவ்-2திமங்கலத்துப் பட்டப்பெருமக்களுள்ளிட்ட மஹாஸலெயொம்
- 4 இலூ . . ஓற்றுவனமபலத்தெ . . . செய்து கூட்டங்குறைவறக் கூடியிருந்து இயாண்டு நம்முரொட்டி . . .
- 5 . . . பொகம் பொதாமையில் [யாண்டு] மொ . த . . வெல்லாமிறுத்தும் எங்களாற் தெடலாவனவு . . .
- 6 யிறுத்தம் எங்களில் நாங்கள் குடிவிலை கொள்வாரிலாமையாலும் சிறிது
- 7 தாலுங்குடுத் கடமை இறுப்பொமெற்று இப்பட்டப்பெருமக்களுள்ளிட்ட மஹாஸலெயொம் ச-
- 8 ம்மதித்த இறையிழிததுக் குடுத்த பரிசாவது இவ்வூ திருச்செந்நெறியுடைய மஹாஹெவர் திருப்பள்ளியறையாளுடை-
- 9 யானுக்குத் திருச்செந்நடைப்புறமாகவும் திருநந்தவானங்களாகவும் உண்டாழஞ்செரி உடையார கொளி உலகுய்ய-
- 10 வந்தானா வாணதி . . . மிகள பக்கல் கா உலகுய்யவந்தவிளாக மெந்தும்பியரால் நாங்களிறையி-
- 11 லிசெய்ய குடுத்த திரிபுவனமாதேவிவதிக்குக் கீழ்க்கு ராஜெநது- சேய் வாயக்காடுக்தத தெற்குமுற்று-
- 12 ங்கண்ணாறு இண்டாஞ் சிறத்த நாங்கள் இறையிலி செய்து குடுக்கிற விளைநிலத்- துக்கும் புந்செய் நி தது-
- 13 [நிர்நிலை]நிலைதகரும் விழ்பாற்கெல்லை இந்நாயனார் நாற்பத்தெண்ணிரவந் மடப்புற இறையிலி சிறி-
- 14 செய்தித்ததுக்கும் மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை கண்ணாறுக்கு வடக்கும் மெலபாற்கெல்லை சிறத்தககு
- 15 [தெற்]தம் வடபாற்கெல்லை கண்ணாறுக்கு தெற்கும் ஆக இவ்வசைத்த பெருநான கெல்லையுள் தடுபட்ட இவ்வூர்-
- 16 . யந திருச்செறைநாராயணந் சிராமபட்டனும் நமந திருச்செறை நாராயணபட்டனம் கவுணியந் ஸ்ரீ
- 17 வாஹுதெவ மாடிலந் திருச்செறை நாராயணந் சிரிங்கொவும் யம் கவுணியநம்பிச்சொ-
- 18 மாசியூந பட்டனும் இவ்வனைரும் . . . குடிவிலையாகக் கொண்ட விளைநிலம் இதுகூடெடு-ஓசுகூபன யும் கொல்லை நிலம்
- 19 வது நிர்சகுனும் நிர்நிலை நிலம் கடுகுப வும் ஆகநிலம் கரபன்குடு . வக்கும் குடிவிலையாக கொயிலில் ஸ்ரீ-

- 20 மாஹேஸ்வரக்கண்காணிபிள்ளையடியாரும் தெவகன்மிகளும் கைவழிகொண்ட உயல்கூடும்
வெஹையார் பக்கல் விலைகொ-
- 21 ஸ்டவினேநிலம் சூரனநீ-குடிகு யும் புநசெயநிலம் உப ஸநீ வநு ஸநீ
வ உம் நிர்நிலேநிலம் உயும் சூக நில உச வநீ-உ . . கு விலை-
- 22 க்கொண்ட காசு க வ ரு இம் ஆக்கொல்லையுட்படநிலம் சுவதலுநீ-குடி-உ இந்திலம்
ஒன்றையொந்பதுமா முந்திரிகைக் கிழரையெ மாணியும்
- 23 இந்நாயநார் திருநாமத்திலே விலைகொண்டு குடிவிலையிட்ட காசு உயிசவவச இக்காசு
இருபத்து நாலையறு மாவரையும் காட்டெற்றிக் கைச்செலவற
- 24 கொண்டு இந்நாயநார் திருப்பள்ளியறையாளுடையாளுக்கு வொமமாமிருந்த நிலம்
சுவசுதநீ-உ-உ யும் இறையிலிசெய்-
- 25 டு இப்பிள்ளையடியாரும் தெவகன்மிகளும் கைவழிக்கொண்ட காசு ராயிள இக்காசு நூற்-
றொருபத்தெழுங்கொண்டு இந்நிலயிறையிலி செய்-
- 26 டு குடுத்தொம் இப்பட்டப் பெருமக்களுள்ளிட்ட வெஹையொம்—

No. 664

(A.R. No. 622 of 1909)

KÖNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

On the south wall of the central shrine in the Umāmahēśvara temple.

Parakēsarivarman : Year 11.

Published in S.I.I., Vol. XIX, No. 280.

No. 665

(A.R. No. 623 of 1909)

KÖNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT.

Same wall.

Rājēndrachōja I.

This inscription is fragmentary. It contains a portion of the *prasasti* of the king commencing with *Tirumanni valara*, etc.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸீ[||*] திருமணனிவார இரதிலமடநையும் பொறசெய்யயவையுஞ் சித்தமனிச்-
செல்லியுந்தவ பெருந்தெவயரா இன்புற தெடுதய ஷ்ஷியும் இடைதவற நாடுந்-
துடர்வனவெலிப்படர் வனவாசியுஞ் சள்ளிச் சூர் மதிடொர்லிபசையும நண்ணற்
சுருமுரண் மண்ணக்கடக்கமும் [பொருட]-
- 2 விழத்தரைசர் தமுடியும் . . . டியும் முன்னவ : பகறபொன்னவன் வெதர சுந்-
தர முடியுமிந்திரநாரமுந் தெண்டரை ஈழமண்டல முழவறும் ஈர்படைக-
கொளன் முறைவையிற் சூடுங் குலதாமாயி பவர் புகர் முடியுந் செங்கதி
மாவையுஞ் சங்கதி வெலைத்தொ-
- 3 ல் பெருங்காவல பல் பழந்திவுரு செறு காலகரகலொடலிட பாசுராமன
மேவருஞ்சாந்திப்பறிவரண் கருந் இரத்திய மேமொற்றித்தரு முடியும் பயங்-
கொடு பழிமிக முயங்கியிற் முதகிடொலித்த சயிங்காளிபரும் புகரிநாடு
பிடியிலிரட்டபாடி எழரை இலக்கமும் த-

- 4 வனிதி முதிர் படவல்லை மதுரமண்டலமும் காமிடைவன-
நாமணைக்கொணமும் வெஞ்சிலை விரர் பஞ்சப்பள்ளியும் பாசடை பழனமாசனி-
தெசமும் மயர்வில் வண்கிர்த்தியாதி நகரவையிற் சந்திரன்றொல் குலத்திந்திராதனை
வினையமர்க்களத்து-
- 5 கிளையொடும் பிடித்து தனக்குவையுங் கிட்டருஞ்சேரு மினை ஒட்டவி-
ஷையமும் பூசரசெனல் கொசலைநாடுந் தன்மபாலனை வெம்முனையழித்து வண்டுறை
சொலைத்தண்டபுத்தியும் இரணசூரனை முரணுறத்தாக்கி தக்கனைக் கீர்த்தி தக்கணலா-
- 6 மயிபாலனை வெஞ்சமர் விளாகத்தருளி ஒண்-
டிறல் யானையும் பெண்டிர் பண்டாரமும் நித்தில நெடுங்கடவித்திரலாடமும் வெறி
மலர்த்த தெறிபுனற் கங்கையும் அலைகடல் நடுவுட் பலகலஞ்செலுத்தி சங்கிராம-
விசையொத¹
- 7 and 8
- 9 கர் பொர்த்தொழில் வாசலில் ஜாயரதொரணம் மெய்ததொளி புனைமணிப்பதவமுங்-
கன்மணிக் கதவமும் [நிறை சீர விசையமும்] துறை நிர் பன்னை[யு][ம்*] மன்-
மசுவாரெ¹
- 10
- 11 காவலம் புரிசைமெவிலிப் பங்கமும் விளைப்பந்தூறுடை விளைப்பந்தூறுங் கலைத்தக்கொரர்
புகழ் தலைத்தக்கொலமுந்²

No. 666

(A.R. No. 624 of 1909)

KÖNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Rājarāja-Rājakēsarivarman : Year [.] 6, [Āḍi] 14 (?), Wednesday, Puṇarpūsam =
1000 A.D., July 3. The regnal year should be 16 and the *paksha* was śukla.

This inscription is damaged in some places and hence certain particulars like the date are not available in full. It contains the *prasasti* of the king commencing with *Tirumagalpōla*, etc.,

It records that the *sabhai* (assembly) of Tirunallam, a *Brahmadēyam* in Venṇāḍu assembled as *Perumguri* in the temple of the god Tirunallamudaiyār, and received the order of Uḍaiyapirāṭṭiyār directing that the land meant for those who recited the holy hymns in the temple of the god Tirunallamudaiyār should be given as *kāṇi* to a certain Kūttan Tirunāvukkariyaṅ. Accordingly a land 18-1/8 *mā* in extent in Pūnguḍi, a *dēvadāna* of the god, was set apart for a couple of people who recited the holy hymns (*Tiruppadiyam*). It is stated that besides the land, a house-site was also given in this connection.

Text

1 ஸ்ரீமதி[...]* திருமகள் பொலப் பெருநிலச்செல்லியுந் தனக்கெயுரிமை பூண்டமை மன-

2 க்கொளக் காந்தனூர்ச்சாலை கலமறுத்தருளி வெங்கைநாடுங் கங்கபாடியுங் தடிக்கை-
பாடியு ளளம்பபாடியு நுபலையநாடுங் -

¹ Line after this seems to be mi-sing.

² Incomplete.

- 3 கால்லமுங் கலிங்கமும் திண்டிறல் வென்றித்தண்டாற் கொண்ட தன்னெழில் வளர்
ஊழியுழியுளெல்லா யாண்டுந் தொழு-
- 4 தகை விளங்கும் யாண்டெ செழியரைத் தெசுகொள் கொவிராஜராஜராஜ-
கெவரிவதற்கி யாண்டு . சு ஆவது வெ-
- 5 ண்ணாட்டு ஸூஷ்டெயம் திருநல்லத்து வலெயெயாம் இவவாட்டை கற்கடக நா[ய*]ற்று
சுவரவகூத்து பதினா ம புதன்கிழை-
- 6 ம பெற்ற புனர்பூசத்து நாள் திருநல்லமுடையார் ஸ்ரீகொயிலிலெ பெருங்குறி கூடி
இருக்க உடையபிராட்டியார் திருநல்லமுடையார்க்கு
- 7 திருபதியம் பாடுவார்க்கு வைத்த நில நிவந்தம் நந்தெவர் . . ற்பாடுங்
கூத்தன் திருநாவுக்கரையனுக்கு காணியாகக் க(ல்வெ)-
- 8 ல்வெட்டிக் குடுக்கவென்று அருளிச் செய்ய வலெயெயாமுக்குத் திருமுகம் வரக்
கா . . . ருள திருமுகப்படியெ கல்லில் வெட்டிக் குடுத்த நிலமாவது இத்தெவர்
தெவதானம்
- 9 பூங்குடியில் திருப்பதியம் பாடுவார் இருவர்க்கு வைத்த நிலம் முக்காலெ முன்-
றரைக்காணியும் இந்நில மனையும் ஊரில் இருக்கு மனையும் ஸூஷ்ட-
னையகஞ் மனைக்கு மெற்கும் தெ-
- 10 ருவுக்கு வடக்கும் குசமனைக்குக் கிழக்கும் உவச்சர் மனைக்கு தெற்கும்
. . . னையும் . . . நாத்து கிணற்றின் மெல் பாலும்
. . . .

No. 667

(A.R. No. 625 of 1909)

KÖNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman *alias* Uḍaiyār Śrī-Rājēndradēva II :

Year 5, Mēsha (Chittirai) śu. (the tithi omitted) (?) Friday, Aśvati = 1055 A.D.,

March 31; f.d.t. 10. The tithi was śu. 1.

This inscription is damaged. It contains the *praśasti* of the king commen-
cing with *Tirumādar maruviya śēngōl*, etc.

It states that on the date quoted above the *Perumguri sabhai* of Tirunallam,
a *Brahmadēyam* in Venṇāḍu in Uyyakkonḍār-vaḷanāḍu, assembled in the
Munṇūruvaṇmaḍam of the place and passed an order under the rule *paṇip-paṇi*.
It is stated that the *sabhai* received a sum of 128 (?) *kāśu* from the temple
of the god Tirunallamudaiya-mahādēvar of the place, for a land which was
granted as *iraiyili* (tax-free) to provide for the three *sandhi* lamps and for
feeding (by the *chatti* food) two ascetics in the above-mentioned temple.

Text

- 1 ஷூஷ்டி [ய*] திருமாதர்
- 2 [ம]ருவிய செங்கொல் வெ-
- 3 வந்தன் முன்னென் வெ-
- 4 . னப இதுவாக முன்ந-
- 5 து சென்று இரட்ட ப-

- 6 ஈடி எழரை யிலக்க-
- 7 [முங் கொண்டு] கொல்லா
- 8 புரத்து ஜயவும்பம் நா-
- 9 ட்டிப் பெராற்றங்கரை-
- 10 க கொப்பத தானுவமல்லீன
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17 . ர பெண்டிர் ப
- 18
- 19 . . . விஜை . . .
- 20 அவிசெகழ பண்ணி
- 21 ிரலிஹாவநத்து விறறிருந-
- 22 தகுளிய-
- 23 கொபரகெசரி-
- 24 வந்மரா-
- 25 ந உடை-
- 26 யார் ழி-
- 27 றாஜெந்த தெவ[ற்*]க்கு
- 28 யாண்டு ற சுவது உய்-
- 29 யக்கொண்டார் வந்நாட்டு வெ-
- 30 ண்ணாட்டு வுஷுதெயம் திருந-
- 31 லத்து பெருங்குறி வஹெயொ-
- 32 ம இவ்வாட்டை ஷெ நாயற்று
- 33 புவ-பகதது வெள்ளிகிழமை வசி டெ-
- 34 ப அசுதி நாளு நம்முர் முன்னு-
- 35 ற்றுவன் மடத்தெய் கூட்டக் குறை-
- 36 பறக் கூடியிருந்து பணிப்பணியா-
- 37 ல பணித்து இவ்வூர்த திருநலமுறை-
- 38 பய உறாதெவாக்கு அணுகிய
- 39 சநி விளக்கு முன்றுக்கு [கொண்ட]
- 40 க்காலுக்கும் நெல்லு க[லநெ] முன்னாழிக்கும் அ-
- 41 டியார்க்கு வைத்த [சட்டி] இரண்டுக்கு நெல்லு பதக்-
- 42 களு . க்கும் சலையெ . . . இத்தெவர் டண்டாரத்து
- 43 கொண்ட காச ராளு . . . கரு சந்திராதித்தவ-
- 44 ட இறையிலி செய்-
- 45 த குடுத்த நிலமாவது
- 46 ழிராஜராவியாகாலுக்கு
- 47 துக்கு எல்லை கிழ்பாற்கெல்லை ஆரிதந் வெ-
- 48 . . . வந பரமெழுரை நிலத்துக்கு மேற்க்கும் தெந்
- 49 [பார்க்கெல்லை] வாய்க்காலுக்கு வடக்கும் மேல்பார்க்கெல்

- 50 கது கிழக்கும் வடபார்க்கெல்லை
 51 வாயக்காலுக்கும் னறின்று விர-
 52 வா . கன் நிலத்துக்கும் தெற்கும் ந-
 53 டுவுபட்ட நிலம் சாததுக்கா
 54 யட தடி இரண்டிநா-
 55 இ வலாவடி-
 56 வலவழப்படி னா-
 57 ற்றிருபத்தெட்டுக்கு
 58 கொண்டது ஒரு மா-
 59 வாக வந்த நிலம் கா-
 60 லெய் காணி அரைக்கா-
 61 னீருந்திரிகையும் இதி-
 62 ல் நின்றதுவு கிணற்றி-
 63 ல் செம்பாதி கிணறும் தெ-
 64 ாத்திடலும் புளியும் மிகு-
 65 திக் குறைவு உள்ளடங்க இந்-
 66 நிலம் இன்னிலம் இறையி-
 67 ருத்தொம் இன்னிலத்தால்
 68 மற்றும் திரு
 69 தும் வலவெய்யொமெ யி
 70 இறையிலி செய்து குடுத்து க-
 71 டுவித்து ஸாஸ்திகமாக இறையி*]
 72 லி செய் நிவந்தப்படி-
 73 ன் செய்ய இறையிலி செ
 74 பரிசு வலவை னிருந்தும்
 75 திருநல் ஆரிதன்
 76 ல் பணிப்பணி கெட்டு

No. 668*(A.R. No. 626 of 1909)*

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

In the same place as above.

Uttama-Chōja.Published in *S.I.I.*, Vol. III, No. 147.**No. 669***(A. R. No. 627 of 1909)*

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Rājarāja-Rājakēsarivarman I: Year 12 = 996-97 A.D.

This inscription is slightly damaged.

It refers to the king as 'who destroyed the ships at Sālai'.

It records a gift of a silver image (of the god ?) weighing 424 *kalañju*, and a copper image of Chaṇḍēsvaradēvan weighing 500 *palam*, by a certain Nakkaṇ Nallatt-aḍigaḷ, a member of the *Irājarājatterin̄ja-kaikkōḷa* community, who was the son of Aṇukkaṇ Mahamalli, a *peṇḍāṭṭi* of the *vēlam* of Irāsakēsari-panmar.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ[||*] ஶாலேகலம-
- 2 நுத்த கொவிராஜராஜராஜ-
- 3 கெவரிபதூகி யாண்டு ம-
- 4 உ ஆவது உடையா இராசகெ-
- 5 சரிபதூவெளதது பெண்-
- 6 டாட்டி அணுக்கன் ஶஹமல-
- 7 ஶி மகன் இராஜராஜததெரி-
- 8 ஶ்சு கைகொளரில் நக்கன்
- 9 நல்லத்தடிகள் அட்டுவித்த
- 10 வெள்ளித திருமெனி இரை .
- 11 யும் . . . முமாரத்திருமெனி ஒன்-
- 12 நு நிறை வெள்ளி நானூற்று
- 13 இருபத்து நாற்க்கழைஞ்சு இ .
- 14 வனெ அட்டுவிச்ச செமயினால்
- 15 உணுஸ்யாசுஷ்வர் ஐஞ்சூ-
- 16 நறுப்பலம் இது பன்மாஶை-
- 17 ஶ்வர ரகேஷ | உ

No. 670

(A. R. No. 628 of 1909)

KŌNĒRIRĀJAPUBAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman *alias* Uḍaiyār Rājēndradēva II : Year [. .] Ishabha (Vaikāṣi) śu. 3, Friday, Tiruvādirai = Irregular. c. 11th century.

This inscription is damaged in several places.

It contains the *praśasti* of the king commencing with *Tirumagaḷ maruviya śeṅgōl, etc.*

It records the sale made by the *perumguri sabhai* of Tirunallam, a *Brahma-dēyam* in Venṇāḍu in Uyyakkōṇḍa-vaḷanāḍu, of land in the same place for a sum of 97-1/2, *kāśu*, to the temple of the god Tirunallamuḍaiya-mahādēvar of the same place. It also records that the *sabhai* made the land tax-free. Among the boundaries of the land a certain canal called the Rājarājavāykkāl. and Rājēndraśōḷanallūr figure.

Text

- 1 ஷ்ஷீழீ[!]*
 2 திருமகள் மருவிய செங்கொல வளவ-
 ந்தன முன்னொந் செனை . னது
 3 வாக முனநது சென்று இலபடபாடி
 எழரையிலக்கமுங் கொண்டு கொ-
 4 ல்லாபுரத்து ஜயவூ-
 5 ம்பம் நாட்டி எ-
 6 திர பெருதெண்-
 7 டிசை நிகழ்ப்ப-
 8 றையது கறங்க-
 9 ப் பெராற்றங்கரை-
 10 க் கொப்பததாஹவ-
 11 மலலன் அடற் செ-
 12 . . . லலாம்பரா-
 13 துட[ா]முப்பசுப்பி-
 14 ணமாக்கி ஆங்கது
 15 கெட்டு ஆஹவமல்-
 16 லந் . . க் கிட்டொட
 17 ஆனையு-
 18 ங் குதிரையும் பெண்-
 19 டிர் பண்டாரமும் அட-
 20 ங்கக் கைக்கொண்-
 21 டு விஜைய அவிஷெ-
 22 கஞ் செய்தருளி விர-
 23 லிஹாவாதத்து விற்-
 24 றிருந்தருளிந
 25 (கொப்ப) கொப்-
 26 பரகெசரிபந்ம-
 27 (ர்)ரான உடைய-
 28 றர் ஸ்ரீராஜேந்-
 29 துதெவர்க்கு
 30 யாண்டு . . .
 31 ஆவது உயயக்கொண்-
 32 டார்வளநாட்டு வெண்-
 33 ணட்டு ஸ்ரீஹதெயம் தி-
 34 ருநல்ல-
 35 தது பெரு-
 36 ங்குறி வு-
 37 ஹையொ-
 38 ம் இய்யாட்டை இஷஹநாயற்றுப பூர்வ-
 பகூ-
 39 தது வெள்ளிக்கிழமையும் ச்ரீதிகையும
 பெற்ற திரு-
 40 வாதிரை நானது நம்முர் திருநல்லமு-
 41 டைய மஹாதெ-
 42 வர் ஸ்ரீகொயிலிலை
 43 கூட்டக துறைவறக கூ-
 44 டியிருநது திருந்-
 45 ல்லமுடைய
 46 மஹாதெவர்
 47 பண்டாரத்து
 48 ஹஹெயொங்
 49 கொண்ட காச கூயி-
 50 எ இ இக்காச தொ-
 51 ண்ணூற்றெழரை-
 52 யுங்கொண்டு திருநல்ல-
 53 முடைய மஹாதெவர்க்கு
 54 இறையிலி செயது குடுத்த
 55 நிலங்களாவந இவ்வூர்
 56 பாலந வாய்க்கு கிழககு
 57 ஸ்ரீராஜராஜவாயக்காலு-
 58 க்கு தெற்கு நிலத்துக்கெல்லை
 59 கிழபாற்கெல்லை இன்னாய-
 60 ண ராஜேந்திரசொழநல்லூர்
 61 எல்லை வாய்க்காலுக்கு மெ-
 62 றக்கும் தென்பார்க்கெல்லை
 63 . . ச்சிறு வாய்க்காலுக்-
 64 கு வடக்கு மெ-
 65 லபார்க்கெல்லை
 66 தெவதானம . .
 67 நிலத்துக்கு
 68 தெவதாந்-
 69 to 75 damaged
 76 கிழககும் . . .
 77 . . றெய தெற்-
 78 டலுட்பட . . .
 79
 80 ல டெ . மமா . .
 82 லி செய்த நி
 82
 83 பார்க்கெல்லையு-
 84 க்கும் நடுவுபட்ட
 85 நிலம் நாலுமா அ . . .
 86 முந்திரிகைக கி
 87 பொரு நிறை
 88 க கிணறும் இ
 89 லததுக் கெல்
 90 சிறுவாயக்காலுக்
 91 தென்பார்க-
 92 கெல்லை ஹஹெ-
 93 ப பொதுவான நி-
 94 லததுக்கு வடக்கு-
 95 ம மெலபார்க்கெல்-
 96 லை மாடலந ஹஹெ[!]*-
 97 தெவன சொலை-
 98 பபிரான நிலத்து-
 99 க்கு கிழககும் வட-
 100 பார்க்கெல்லை
 101 ஸ்ரீராஜராஜவா-
 102 யக்காலுக்கு தெற்-
 103 க்கும் நடுவுபட்ட நிலை-
 104 ம காணிமுந்திரிகை-
 105 க்கிழ அரையெ றண்-
 106 டுமா அரைகாணிமுந்திரி-
 107 ஹையும இ . . நம் இறையி-
 108 லி செய்த நிலம் திருச்சிற்றம்-
 109 பலவதிகு மெற்கு நிலத-
 110 துக்கு கிழபாற்கெல்லை க-
 111 ணியன நாயணந் திருக்காரூயி-

- 112 பட்டன் நிலத்துக்கு மெறக்கும்
 113 தென்பாற்கெல்லை மதுராந்-
 114 தகதெவன் வாய்க்காலுக்கு
 115 வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை
 116 சிறுவாய்க்கா-
 117 லுக்கு சிழக்கும் வடபாற்கெ-
 118 லலை இத்தெவர் தெவதான-
 119 த்துக்கு தெற்கும்
 120 to 123 damaged
 124 யும் கிணற்றில் செம்பாதியும் இறையிலிசெய்து குடுத்தாம் இன்னிலத்தால்
 125 வந்த பெருவரியும் சில்வரியும் வெள்ளந் வெட்டியும் மற்றும் திருவாசல் நொ

 126 டத்தொம் பெருங்குறிவெலையொம் இந்நிலங்கள் செய்யக்க-
 127 தும் வ-
 128 வெலையொமெ இறுக்க இக்காசு கொண்டு சந்திராதித்தவல்

Fragment found with the above.

- 1 ணி மு
 2 கத்த
 3 ன்றினால் இ
 4 ஹவய்வைவ
 5 ற்றிருபத்தெட்
 6 காண்டது ஓ
 7 வந்த நிலம்
 8 க்காணிக்கிழ
 9 ரைக்காணி மு-

Another fragment.

- 1 ந்திரிகை
 2 க்காணி மு-
 3 ம் . உதத-

No. 671

(A. R. No. 629 of 1909)

KÖNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Rājarājakēsarivarman *alias* Śrī-Rājarājadēva : Year 27=1011-12 A.D.

This inscription is damaged in some places.

It contains the *prasasti* of the king commencing with *Tirumagalpōlap-
perunilachchelviyūm*, etc.

It records the gift of one *nandā* lamp and 20 *kāśu* to provide for burning the same in the temple of the god Tirunallam-uḍaiya-mahādēvar of Tirunallam, a *Brahm dēyam* in Veṇṇāḍuāin Uyyakkonḍar-vaḷanāḍu, by a certain Āritan Paramēśvaran of the same place. The gift seems to have been accepted by

Sāttanakkāṇ, Sāttan Tāyan, Kaviśiyan Tarkkaṇ Nārāyaṇaṇ, Kaviśiya Nakkaṇ Munṇūrruvan, Mādilaṇ Munṇūrruvan and some others whose names are lost.

Text

- 1 ஷ்ஷுஸ்ரி [||*] திருமகன்மொலய பெருநிலச்செல்வியுணக்கெ உரிமை பூண்டமை
மனக்கொளக் காணாச்சாலைக்-
- 2 கலமறுதநுளி வெங்கைநாடுங் கங்காடியு நுளம்பபாடியுடிகை வழியுங் குடமலை
நாடுங் கொல-
- 3 லமுங் கலிங்கமும் எண்டிசை புகழ்தரு ஈழமண்டலமும் இரட்டபாடி எழரை இலக்கமு
- 4 ம திணடிறல வென்றிததண்டல கொண்டு தனநெழில வளர் ஊழியுளெல்லாயாண்டும்
தொழுதகை விளங்கும் யாண்டெ செழியரை தெசுகொ-
- 5 ள ஸ்ரீகொவிராஜராஜகெவரிவதூர் ஸ்ரீராஜராஜசெவற்கு யாண்டு உயி வது உயயக-
கொண்டார் வளநாட்டு வேண்ணாட்டு ஸ்ரீஹ்மெயம் திருநலலத்து
- 6 ஆரிதந் பரசெழுவந் திருநல்லம் உடைய சஹாசெவர்க்கு வையத்த திருநொந்தா-
விளக்கு க காச உயி இக்காச இருபந-
- 7 ம் கொண்டு எரிக்ககடவ சாசூனக்கரும் சாசூன தாயரும்
கவிசியன் தர்க்க-
- 8 ன் நாராயணரும் கவிசியநக்கன் முனநூற்றுவரும்
- 9 மாடிலன் முன்னூற்றுவன் இவ்வனைவொம் ஸ்ரீகொயிலு .
. பக்கல்
- 10 க்கடவொமாகவும் இது பா . இவ விளக்கு க . இது பதூயெசுர ரகைடி—

No. 672

(A. R. No. 630 of 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

In the same place as above.

Parakēsarivarman : Year 14.

Published in *S. I. I.*, Vol. XIX, No. 348.

No. 673

(A. R. No. 631 of 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall

Rājarāja-Rājakēsarivarman : Year 11=995—96 A.D.

This inscription is damaged and unfinished.

It refers to the king as 'who destroyed the ships at Kāndaḷūr- śālai'.

It refers to the *tirukkāvaṇam* in front of the *śrī-kōyil*. It appears to record some gift to the temple of the god Tirunallamuḍaiya-mahādēvar by a queen.

S.I.I. Vol. XXVI—115

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] காந்தனூர்ச்சாலை கலமறுத்த கொராஜராஜகெஸரிபநூற்கு யாண்டு பதி-
னென்றுவது டுக த்த று
.
- 2 ஸ்ரீகொயிலில் முன்பில் திருக்காவணத்தெ பெருங் திருக்க நம்மை
உடையபிராட்டியார் இத்திருநல்லமுடைய உமாஜெவாக்கு நிவந்தஞ் செய்தருளிப்படி
ஸ்ரீமொனத் து ஸ்ரீமுகம் வரக்
தெவா ஸராவநம் கல்லில் வெட்டுக¹

No. 674

(A. R. No. 632 of 1909)

KÖNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

North, west and south walls of the same shrine.

Parakēsarivarman *alias* Uḍaiyār Śrī-Rājēndrachōḷadēva I:
Year 17=1028-29 A.D.

This inscription is built in the middle and at the bottom. It is in Tamil and Grantha characters.

It refers to the setting up of an image of the god Kshēttirapālar in the temple of the god Tirunallamuḍaiya-mahādēvar of Tirunal[1]am, a *Brahmadēyam* in Venṇāḍu in Uyyakkonḍār-vaḷanāḍu, by the queen Arindavan Mahādēviyār. It seems to be a gift of land for worship to the same deity by the queen who had purchased it in the 16th year (1027—28 A.D.) (of the king's reign) from a Brāhmaṇa woman named Venṇaiyan Naṅgai Muttāli-śāni, the wife of Kaviṇiyan Nārāyaṇan Nakkapirān Sōmayājiyār of the same place. It seems that the *sabhai* of the same place (i.e., Tirunallam) agreed for the sale of the land for a sum of 128 (?) *kāsu*. Other details are lost.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] திருமன்நிவனா இருநிலமடந்தையும் பொர்ச்செயப்பாவையுஞ் சிர்ததநி
. தெவியராசி இன்புற நெடுநியலொழியுள் இடைதுறைநாடுந
துடாவ(ர)ன
- 2 வெலிப்படர் வனவாசியுஞ் சளளிச்சூழ்மதிள் கொள்ளிப்பாக்கையும் நண்ணற் கருமுரண
மண்ணைக்கடகமும் பொருதடர் ஈழத்தரையாதமுடியும் ஆங்-வர் தெவியர் ஒங்கெழில்
முடி-
- 3 யும் முன்னவர் பக்கல் தென்னவர் வைத்த சுந்தரமுடியும் இத்திரனாம தெண்டிரை
ராமமண்டல முழுவதும் எறிபடைக கொரண முறைமையிற் குடுங்குலதனமாதிய பலர் புக-
- 4 ழ் முடியுஞ் செங்கதிர் மாலையுஞ் சங்கதிர் வேலைத தொண்டொங்காவல பட்டமுந்-
வும் செருவில் சினவில் இருபத்தொரு [கால்க, செகலைக] சட்ட மரசராமன் மெவருஞ்
சாந்[தி] திமத்திலவரண் சருதி
- 5 பாலனைவெம்முனை யழித்து வண்டுறு சொலித்தண்ட புத்தியுமிரணசூரனை முரணுறத்-
தாகித திக்க கணலாடமும் சோவிந்தசந்தன் மா
- 6 கொப்புறு நிறை மனை மாபப்பாளமும் காவலின் புரிசை
மெ ங்கமும் சினைப்பைத்தூறுவட உளைப்பை முடி நிலைத்தொர்
புகழ் லத்தக்கொலமுடி தித

¹ Incomplete.

- 7 இரட்டப்பாடி எழரை இலகமும் நவநிதிகுலப்பெருமலை ஆறும் விக்ர (விக்ரம)விரச் சக்கரகோட்டமும் முநிவாடவல்லி மதுரமண்டலமும் காழிடைவளர் நாமணைக்கோணையும் வெஞ்சிலை விரபஞ்சப்பளவியும் பாசடையழந் மாசுணைதெசமும் அயாவில் வண்கீர்த்தியாதி நகரவையில் சந்திரந் தொலகுலத் திந்திரனை பிணைய- மர்க்களத்துக் கிளையொடும் பிடித்து பலதனத்தொடு நிறைகுலத்தனக்குகையும் கிட்டநம் செறிமிளை ஒட்டவிஷயமும் பூசரா சொ தலக் கொசல்தொடும் [5]நம்
- 8 வித்தநுளி ஒண்டிறல் யானையும் பெண்டா பண்டாரமும் நித்தில தெடுங்கடல் உத்திர- லாடமும் வெறி[ம]லாத்திரத் தெறிபுலக கங்கையும் அலகடல் நடுவளப் பலகலஞ் செலுத்திச் சங்கிராமர்சையொதுங்க பந்மநா வாரியம் பொருகடல் கரியொடும் அகப்படுத்தரிமைவி றகைய பெருநிதிப் பிறகமும் ஆர்த்தவந் கநகப்பொத்தொழில் வாசலில் விசாநிரதொரணமும் மொத்தொளிர் புனமணிப்புதவமும் கனமணிக்கதவும் நிறைநிறைவியமும குறைநி . பணனையும் வந மலையூரெயிறொந்மலையுமு ஆழ்கடலும் மாயிடிவமும கலங்கலில்
- 9 மும் மாப்பொரு தண்டாற்கொண்ட கொப்பரகெசரிவந்மரான உடையா பூரா- ஜெசுசொழிவறக்கு யாண்டு யா ஆவது உய்யகொண்டா வளநாட்டு வெண்ணாட்டு ஸூஷுஷெயம் திருநலத்து வலெயெயாம் திருநல்லழைய உமா- ஷெவர் ஸீகொயில நம்பிராட்டியா அரினவந உமாஷெவியா எழுணுருகு[*]- வித்த திருமெறி செத்திரபாலதெவா திருநாமதநால் இவலுக் கரியந் நாராயணந் நக் பிராந் வொஷயாஜியர் ஸூஷுஷி வெண்ணையந் நங்க முத்தாளி- சாநி பக்கம் நம்பிராட்டியா அரிநதந் உமாஷெவியா யாண்டு யசு ஆவது வி[வ]-
- 10 நிலம் ஸனெஸூரவதிக்கு கிழககு சந்திரசெகரவாயக்காடு-
- 11 க்கு வடக்கு இதன் கிழைச் சதிரவறுதிக்கு மெற்கும் கிழகமும் நிலம்
- 12 எங்களுர் வலா வலவலையுப்படி நூற்றிருபத்தெட்டு க-

No. 675

(A. R. No. 632A of 1909)

KÖNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

This inscription is fragmentary.

It appears to be the end portion of a long record, and lists the signatories, like Ārita Siṅgan Śirāman, Mādilan Tāvan Tiruviṅṅnagaraniṅṅān, Āritan Paramēśvaran, Āritan Veṅṅaiyan Tiruveṅṅāṭṭigal, Śiriyān Vadugan Śi- kumāraṅ, Kaviṅṅiyan Nārāyaṅan Tiruttava-baṭṭan, Āritan Śaritan Kāriy [..] Āritan Sōtisāmi and Mādalan Sāmiyan.

Text

- 1 தென் ஆரித சிங்கந் சிராமநென் மாடிலந் தா[வ]ந் திருநிண்ணாரதின்குநென்
- 2 ஆரிதந் வரமெஸவரந் இ . . . பாதநென் ஆரிதந் வெண்ணையந் திருவெண்காட்டி- களென்
- 3 மாள் சிரியந் வடுகந் சிகுமா[ர]ன் கவணியன் நாராயனந் திருத்தவப்பட்டநென் ஆரிதந் சரிதந் காரியென்
- 4 இ தென் ஆரிதந் சொரியென் மாடலந் சாமிந் த . ந் இந்த உந்ம
- 5 ஸ்ரீபந்ரமெஸவ-
- 6 ஸ ஸகெஷ (ஹ)।

No. 676

(A. R. No. 632B of 1909)

KÖNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

This inscription is too fragmentary.

It appears to record a gift of land to provide for burning a lamp, for feeding in the *tiruchchurru-māligai* during the midday worship, and other services (details lost) probably in the temple of the god at Tirunallam. The land was made tax-free by the *sabhai* of the place and the signatory by order of the *sabhai* was Siri-Āritan.

Text

- 1 . . . நிவந்தங்களால நித்த தெவர்
பிளக்கு ஒன்றுக்கு எண்ணை உழக்காக ஓராண்டு நாள் முன்னூற்றறுபதுக்கு எண்
.
- 2 றறு நாழிக்கு நெல்லு மு . பத வூ மும் . .
. உச்சிப்பொழுது வந்தியில் இருச்சுற்றுமாளிகையிலிண்ணை ஐஞ்சாண்டுக்கு
கல அரிசி நா -
- 3 ணி இரு நாழியும் உழக்கும் நெல்லு முன்
நாழி உரியும் நெய் இரு செவிடரைக்கும் கிழ . . நாடுரிக்கும் நெல்லு முன்
நாழியும் பா
- 4 லை ப க்கும் அறவாறு யும் நநாள் . .
. நெல்லு பதக்கு நாழி ஓராட்டைக்கு நெல்லு எழுபத்தைங்கலத்துக்கும் இன
நிலங்கா இறையிலி செயதொம் இ
- 5 வட்டு விததுக் குடுத்தொம் பெருங்குறி வலெயொம்
இப்பரிசு வலையுள் இருந்து பணிக்க சிறி ஆரிதந்

No. 677

(A. R. No. 632C of 1909)

KÖNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

This inscription is also badly damaged, and fragmentary.

It contains a Sanskrit verse engraved in Grantha characters, praising a Chōla king and the god Hara (i.e., Śiva) in the dancing aspect.

It appears to record a gift of land to the image of the goddess Durgai Māhēśvarī, probably of Tirunallam, by the *sabhai* of the place. The land seems to have belonged to Vaikānaṣan Bārggavaṇ Nārāyaṇaṇ and Bārggavaṇ [Śaruppēdi] Śrī-Kṛiṣṇaṇ of the same place.

The village Pūṅguḍi, a *dēvadānam* of the god Tirunallamuḍaiyār is mentioned in connection with the boundary of the gift-land.

Text

கா வெள்ளாநாஜபுராசூராஸீக் காவேலி
[தர]ஜாபுராஹையஜ்வரஜாஸூ |— சூபுஸாதிஹுக்ராணெய்யு
தாணுவஹ : ஹரொ யெந சூவெ . . . [த]

2 நிழ் . வசுஷகருங் சீழ்பாபுகெஸீ செரம மெற்குந
சிர்த்திம தாண்டலுக்குந் திருநல்லெடு தேவநாணம்
வட

3 [பெய்யபட்ட] காவம் குடுத்தெ
தூர்மைமாடுசெய்யரி பபாஸையாகு திருநல்தே
பாக்கவன் நாராயணை ஹ மா காவை
இவ்வி[ரு]வொ-

No. 678

(A. R. No. 633 of 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman alias Rājēndradēva : Year (lost), Mithuṇa (Āṇi) ba. 13. Sunday, Aśvati. Irregular. C. 11th century.

This inscription is built in in the middle and is incomplete . It contains the *praśasti* of the king commencing with *Tirumādar purieṇṇam*, etc.

It states that the *Perumguṛi Mahāśabhai* of Pūvaikkūḍi, a *Brahmadēyam* in Venṇāḍu in Uyyakkoṇḍār-vaḷanāḍu, assembled in the temple of the god Śrī-Madurāntakiśvaram-uḍaiyār of the place, and decided after receiving some money (details lost) from the temple of the god Tirugunḍam-uḍaiyār of Tirunallam, a *Brahmadēyam* in the same *nāḍu*, to give away some land in the place, as tax-free gift, to provide for the feeding of the *Śivajōgīs* in the temple.

-Madurāntaka-vadi is mentioned in connection with the specification of the boundaries of the gift-land.

It also appears to record a gift of land to the image of the god Umāskandan set up in the temple of Tirunallamuḍaiya-mahādēvar.

Text

1 ஷ்ஷீஸ்ரீ[*] திரு மருந புரி என்கும் பெருமாதரிவா மாதெ
வெண்குளட உயர்த்து திணைகலி பியர்த்து நெய்
முனை அருத்திற் சொற்பாண்டியன் என்றும் கொழிமின்றெடு கழல் விரசொழினைப்-
படி புகழ் விகாசசொழன் என்கும் பொருதொழி
மதராநாடுகளை சொழ ற் வென்றும்
. கடாங்கொண்ட சொழினை திணை குய்த்து நிற்ப்பா சொழினை
என்றும் கனைமடமடி கொண்டபடி புகழ் முடிக்கொண்ட சொழினைச் சுந்தரசொழன்
என்றும் சேனமடி பிடிக்கிடப்பாடி கொண்டசொழினை தொ-

2 ல் புரி ஆளுடைச் சொழ கன்னகுச்சியராயின் எனறு[ம்*] மன்னுதன் காதல்
 சாநலர் தம்முள் மெதகு கதிராங்குனை வழல் மதுராணகனை வெல்
 சென்றொண்டி நல்லிரட்டிடம[ண்*]டலமெய்தி ந[தி]களும காடும்
 பதிகளும் அநெய்யும் அழித்தன வளவன் என்னும் மொழிப்பொருள் கெட்டு வெக
 வெஞ்சுருக்கி ஆறுவமலலன் பரிபலபிளக்கி தெனறெரி நிறத்தெழுநற் செய்யருந்-
 திரதங்குகெயபத்த ஓயசிட்-
 கனும் பொற்புலகெசியுந்தாத்தசயன் மனுமாவ மனைவரிட மடைலிகெயனும்
 ஆளவண்புழி ஆளுமனாச நுநதென வாமட்டவிழல கல் மொட்டயனுங்ஃட்டி மநன்
 னுளம்பறு மெனுமிவர் முதலியா எண்ணிலை அரைசரை விண்ணகத்தெற்றி
 வன்னியரெய்யும் வயப்படைத்துத்தனுங் கொ குண்டமானு மென்-
 றின்ன வெஞ்சிவரைசரொடஞ்சியச் சளுக்கி குலகுல

3 தலைநது நிலை தது வென்று நெளிததுப் பிறன்று நொக்ககால்
 பறிந்தொட டெல்லல் பாய்த் தரத்திய பொழுதச் செருக்கனத்தவன் விடு சத்துரு
 பய குழாமும் பாவையரிட்டழ மெனைமெழவு முனைவை-
 யிற மெண்டு சிறைய அவிஷெயம் பண்ணித் தென்றிசைவையிறப பொற்ப்படை
 நடாத்திக் காற்கடலிலங்கையில் மாடாய படைச விழ்சர் முன் சிரசலாமெகனை
 கடாக ஸிறறெரும் மிடித்து கதிர் மட்டுத்தெ
 [கொப்பரகெசரிப]தூரா [உடையா மூரொடு]தெவர்ககு
 யாண்டு ஆவது உய்யககொண்டா வானாட்டு வெண்ணுட்டு ஸூஷுஷெயம்
 புவைக்குடி பெருங்குறி ஊவாலெயொய மிதுநநாயற்று அபரபகத்தி நாயற்க-
 கிழமையும் சூயொசரியும் பெற்ற அஸூதி நானறு நம்மூர் மூமிதுராந்தகிச்சூர-
 முடையா கொயிலிலெய் கூட்டகருறைவறக் கூடியிருந்து பணிப்பணியாற்
 பணித்து இனாட்டு ஸூஷுஷெயம் திருநல்லத்துத் திருகுண்டமுடை
 உண்ணும் சிவஜெகிசுருக்கு ஊட்ட வெண்டும்

4 பண்டாரத்த நங்கு ணடு இறையிலி செயது குடுதந நிலமாவது
 ஸீமதுராணகவதிக்கு மெற்கு ஸீ சொழகொளவாபக்காலிக்கு வடக்கு அஞ்சாங்
 கண்ணுற்று முற்றஞ்சுரத்து யெ முக்காணி முந்திசைக்கிழ்
 எழுமாக்காலிக்கும் கிழ்பாறகெல்லை ஸீமதுராணகவதிக்கு மெற்கும் தென்பாற்-
 கெல்லை மணவநிவாய்க்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பாறகெல்லை திருநல்லமுண்ட
 ஊவாஷெவர் கொயிலில் எழுந்ததளி இருக்கும் திருமெனி உமாஷந்தன் திருமெந்
 னுய்த குடியி நிக்கித்தடி இரண்-
 புலு இததெவக்கெநாபா இறையிலி செயது
 குடுத இடிக நானங் சணலுற்று குதந் சிசியன்
 நாயனா இஷவாஊன் பெரால் நிலத்துக்கு மெற்கும் தென்பா.கெல்லை
 அயசலனுயற்று நங்கு ண்பு இறையிலி செயது குடுதந நிலத்துக்கு
 நிலத்துக்கும் சகும் வடக்கு நல்ல

No. 679

(A. R. No. 634 of 1909)

KÖNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman alias Uḍaiyār Śrī-Rājēndradēva II : Year 7, Mēsha(Chittirai)
 (paksha not mentioned) 2, Friday, Kārttigai=1059 A.D.,
 April 16. The paksha was śukla.

This inscription is built at the beginning and is incomplete. It contains the last part of the *prasasti* of the king.

It states that the *Perunguri Mahāsabhai* of Pāvaikkūḍi, a *Brahmadēyam* in Veṇṇāḍu in Uyyakkonḍār-vaḷanāḍu, assembled in the temple of Madurāntaki Īsvaramuḍaiyār and decided, after receiving a sum of 165 *kāśu* from the temple of the god Tirunallamuḍaiyār of Tirunallam, a *Brahmadēyam* in the same *nāḍu* to give as tax-free gift some land in the village, to provide for the worship and offerings to the image called Amaragaḷnāyakam, of the god Umā-skandar.

Sōlakēraḷaṅ-vāykkāl, Madurāntaka-vadi, Śrī-Rājēndraśōḷa-vāykkāl and Pūṅguḍi-vāykkāl are mentioned in the description of the boundaries.

Text

1 னாபும் பெண்டிர் பண்டாரமும லகனெண்டு லெஜா அலி-
 வெயம் . . . னனி விாலிஹாலநதது ிற்றிருந்தகு(ள்)ரின கொய் ரரோடிய
 பதூரன உடையா [ஸ்ரீராஜ]ஈசுடிவககு [யாண்டு] எழாவடு வயயகொண-
 டா வளநாட்டு வெணைண்டு வுஊதெயம் பாவைக்குடிப் பெருங்குறி உஊ-
 ஸலெயொம் இவ்வா[ட*]டை லெஷநாயற்று வெள்ளிக்கிரமையும் ழிவிதி யும்
 பெற்ற னாதிகை நாதறு ஸ்ரீராதராணரி ஸஸூரூ டையா ஸ்ரீகொயிலெ சட்டக்
 குறைவக கூடிக்குண [பு]ரிய பனியாட பனிதது இந்நாட்டு வுஊதெயம்
 திருநள்ளை திருநள்ளை ஸடயா ஸ்ரீகொயிலெ னமுநநாள் இந்நக்கும் மாஷணம்
 திருமெறி அமரகாநாயககு திருசெந்நடை திருவிள லெய்
 குடுதந ஸிலமாவன பரிமபராணகலிங்க மெற்க்கு ஸ்ரீகொழமெவாவய்க் கு
 வடக்கும் உஊஷணம் திருமெறி அமரகாநாயக[ப*]கக வெண்டு நிவ[ஈ]ங்-
 களுக்கு ளவைக்குடி பெருங்குறி உஊஸலெயொம் இந்நிலம் ஸ்ரீதிருநி த-
 தவல்] . [ஸ] வெய . . . னுத்த நிவாவய ஸ்ரீமபராணகவநி . . . மெற்க்கு
 ஸ்ரீகொழமெவாவய்க்காலுக்கு வடக்கும் ச யுங்கண்ணற்று இந்நிலம் ஸ்ரீம
 முக்காணிகிற் முக்காலெ ஓக பாயகும் ஸிபாற்கெல்ல ஸ்ரீயிரரிணககு
 மெற்க்கும் தெநபார்கெல்ல ஸ்ரீராஜஈசுடிவாவய்க்காலுக்கு வடக்கும் தெயா-
 கெல்ல கமுபவன ஸடலிக்கு செயறய ஸடபிமாநம் நிவிததுக்கும் திரு-
 மெடுகெயில தெவா நிவித்குறம் இரக்கும் வயாக்கெயில பூங்குட பாயக-
 ளாடுவா தெற்க்கும் ஆ ஸிவலகநா குருநார்கெயிலா ஸ்ரீய ம ட
 நிலம் ஸுபநா மாக்காணிகிற் அலாயெ முநநிண லெ ஓந
 மாஷண ஸுபநா இரண்டிஞல் நிலம் அலாயெ நாலு மா முநநிண கிற்
 ஸுபநா வாவும் ஸ்ரீராதாரம் மடக்குண இந்நிலம் மாக்காணிகிற்
 ஸுபநா இர அலாயெ முநநிணக இரவாவம் ஸ்ரீமபராண
 க ஸ ஸுபநா இந்நிலதாவ பண ஸா ஸகயிடு இலக ஸ்ரீமபராண ஸ்ரீய
 இதெ . . . ஸ்ரீயணாஸாசு ஸலெயெம் கொண்டு* இந்நிலம் ஸ்ரீமபராண
 ஸா ஸ்ரீமபராணகிற் ஸுபநா வாய் இந்நிலம் க குருயிலெ யெ . . . ஸ்ரீ
 திருவால்முடையா ஸெயிலெ ஸமுணநாள் இவறம் லெ
 திருசெந்நடை திருநாளகெண்ணக குருயிலெ வெண்டு நிவணவதது ஸ்ரீமபராண
 ஸ்ரீபண்டார நாயக ஸெயிலெ இந்நிலெ செய்வ குடுதந நில¹

No. 680

(A. R. No. 635 of 1909)

KONĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

In the same place as above.

Uttama-chōḷa : Year 8=977-78 A.D.

Published in S. I. I., Vol. III, No. 151.

¹ Built in.

(A.R. No. 636 of 1909)

KÖNĠRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

North wall of the same shrine.

**Parakēsarivarman alias Uḍaiyār Śrī-Rājēndrachōḷadēva : Year 31=
1042-43 A. D.**

This inscription is damaged in some places. It contains the *praśasti* of the king commencing with *Tirumanni vaḷara*, etc.

It records a gift of one *tūni* of paddy daily to a certain Kāri Tillaiyvāṇan alias Tirukkuraṅgāḍuturaiyp-pichchaṅ to whom the *mādāpattiyam* of the temple of the god Tirunallamudaiyār of Tirunallam, a *Brahmadēyam* in Veṇṇāḍu in Uyyakkonḍār-vaḷanāḍu, belonged, by the *sabhai* of the place.

Text

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1 ஷுஷிழி [\|\|*] | 36 ட செநவி- |
| 2 திரமன்னி | 37 லிருபத்தொ- |
| 3 மட- | 38 ருகாலரை |
| 4 நலையும் பொ[று]- | 39 சுகளை கெட்ட |
| 5 செயற் பாவையு- | 40 பரசுராமந் |
| 6 ம சித்தனிச் செல்- | 41 மெவருஞ் சாந்தி- |
| 7 வியுநதந் பெருந்- | 42 மற்றிவரண் கருதி |
| 8 தவியராகில் இந்புறு- | 43 இருத்திய செம் - |
| 9 நெடிதுயிலுழி | 44 பாற்றிருத்தகுமுடி |
| 10 உளிவட தறை | 45 யும் பயங்கொடு ப- |
| 11 நாடுந் குடர்வந்- | 46 பிழிக முசங்கியில் மு- |
| 12 வெளிப்படர் வநவா- | 47 டுகிட்டொ[ளி]தந் செ- |
| 13 சியுஞ் சளவி சூழ் மதிவ- | 48 யசிங்கநைப்பெரு- |
| 14 கொள்ளிப்பாக்கமும் ந- | 49 ட்பு-ஊரம் பி- |
| 15 னை, அருமு[ர*]ண் மணனை- | 50 டியலிட்டபாடி |
| 16 கடககரும பொருகடலி | 51 ன, ஊர டுக்க[மு*]ம் |
| 17 டுத்தரையர் துடிபுயம் | 52 அவநெடுக் டுலப் |
| 18 ஆங்கவன் செவிய- | 53 பெருமலை[ரு]ம் |
| 19 ா ஒங்கெழில் துடி- | 54 ிகிரய விரா |
| 20 யு முன்னவந்- | 55 ாரஊட்ட- |
| 21 பகல் செந்- | 56 யு மு சிபடல- |
| 22 வந் வைத்த சந்- | 57 லை மநரை- |
| 23 தாமுடி யு- | 58 மண்டலமுங் கா- |
| 24 இத்திர [ரு*]- | 59 மிலட வார நாம- |
| 25 முத்தெ[ண்*]டிசை | 60 னைக்களையு[ம்] |
| 26 ஈழமண்டலமு- | 61 வெஞ்செ, விரபஞ்- |
| 27 முவலு எறிபடைக்கள- | 62 சப்பள்ளியும் பாசை- |
| 28 ரந் முறைமையிற் சூ- | 63 பம்பழந் டாசை- |
| 29 ளு ாயுந்மாயி | 64 தெசமும் அயர்வண்- |
| 30 பல் புண்முடியுஞ் | 65 ித்திய டிநகரவை- |
| 31 செங்-திம்மலையுஞ் | 66 யில் சந்திரந்ருவகு- |
| 32 ளு, டி, வெலைத்- | 67 லெ, த்திர, சதை வி[றை]- |
| 33 தொல்பெருங்- | 68 யமற்ச ாத்த, க் கிளையெ- |
| 34 காவல் பல்பழ- | 69 ாடு பிடி த்துப்பல- |
| 35 த்தியுந் செருவி- | 70 தந்த தொ- |

- 71 ஓ நிறை . . .
 72 ஓ கடலச்-
 73 னை வெஞ் . . .
 74 ரகதகதத
 75 ததாரியொண்
 76 யானையும் பெ[ண்டி*]-
 77 ற் பெண்டார-
 78 த்தில் நெடு . . .
 79
 80 குலதநக் குல-
 81 வயுங் கிட்டருஞ் செ-
 82 நிமுனை ஓட்ட வி-
 83 னையமும்
 84 பூசுர் சொர் நல-
 85 க் கொசலைநா-
 86 ஓந் தநம்பால-
 87 னை வெம்முனை
 88 அழித்து வண்-
 89 ஓறை சொலைத்த-
 90 ண்டபுத்தியும் இ-
 91 ண்குரனை முரணு-
 92 றத்தாக்கி தக்கணகிர்த்-
 93 தித் தக்கணலாடமுங்
 94 கொந்நசந்தந் மா-
 95 விழிந் தொடத் தங்-
 96 காந(ல்) சார(ந)ல் வங்-
 97 காளதெசமுந் தொ-
 98 ல்குலவட்ட மயிபா[ல]
 99 . மாசி
 100 ன்சுசி
 101 புறவி
 102 ணடி
 103 முந்
 104 ட்டு
- 105 மும வெ-
 106 றி மலாதிரத்-
 107 த்த தெறிபுந்-
 108 ற் கங்கையும
 109 அலைகடல் ந-
 110 ஓறி பல கல-
 111 ன் செலுத்தி ச-
 112 ங்கிராமலிரைய-
 113 துங்கபதநா-
 114 யி டோரத்தனா-
 115 னை வாகையம் பொந்-
 116 ட்டபும் பகரி ஒரு
 117 மய்யடுத்திரிமை-
 118 யிற் பிறக்கிய பெருநெ-
 119 திப பிறக்காரம் ஆர்த்த-
 120 வந் காந்காபு பொ[ந்த*]
 121 தொழில் வந்[லி]
 122 வெச்சாநிரதொரண-
 123 மும் மொத்தொயி புலைய் ம-
 124 ணிப்புதலமுங் தந்[மணி]-
 125 க் தவமுநிறை ஸ்ரி-
 126 வையமுந் தவநி
 127 பன்னையும் . மலையு[ரை]
 128 கயி[ரொ[ன்*]மலையூர்
 129 குழகடலகடி மாயி[. .]
 130 லிங்கமும கங்கா
 131 முங்கொப்புறு நி-
 132 கைனெல் மு [மய் ர]
 133 பரணமுங் கா-
 134 வலம் புரி-
 135 சமெவிலிந்-
 136 பங்கமு விளை
 137 ப்பந்தூறி-
 138 தடயவளை-

139 ய்ப்பந்தூறும் கலைத்தக்கொர் புகழ்த்தலைத் த்நமாவலவளை மாநம
 முங் கலாழிக் கடுந்திறலார் முரிதெசமுந் தெந்காண் மாந்காபாமுந் தொடொடகாவல
 குமுரட்டாரமும் மாப்பொரு தண்டார் கொண்ட கெய்கெ ஸிவநாந் தடயார

140 ஸ்ரீநி¹ஜெந்தூசொழிசெவறக்ள யாண்டு கடு ஆயு ய்யொண்டார்
 வனநாட்டு வெண்ணுட்டு ஸ்ரஹசெ(டு)யம் ஸெ[ஹ*]யொ [ய .
 னு]கந இடை ஈடுவைவ செய்ந்ற கொய் டெய (யாராய)
 நல்லமுடையார் கொ-

141 யில மாடபத்தியமுடைய னாரி திலையாரை தி ய
 துறைபிச்சுலுக்ர இவந் வாகத்தாந்த் தி தூவிநெ னாம
 ல்லிலுஞ் செமபிலும் வெட்டுவிதநக் குடுகெந்நு இந்க னா
 திருமய வுலாதஞ் சேயா

142 தாங்கும ப்யிச லிலுஞ் செமபிலு் கந்கன் [ய] கெய் த
 குடுக்கெந்நு இடைநிலர் தங் இ ி லிலுந் கய
 னா [.] ஓ திகா லைய தந் திரு
 துறைய் பிச்சுக்கடம் இ-

¹ Read ஸ்ரீ ரா⁰

143 வந் வற்கத்தாற்க்கு நிசதந் தூணி நெ உ இத்தெவர் பண்டாரத்தெய் கொள்ளப்
பெறுவார்களாக கல்லில் வெட்டுவித்துக் குடுத்தொம் திருநல்லத்து ஸ்ரீமெயொம்
பந்தாரமெய்யாரா-

144 ஷுஷ || 0 உ || 0 உ

No. 682

(A.R. No. 637 of 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman *alias* Śrī Rājēndrachōladēva I: Year 7=1017-18 A. D.

This inscription contains the *prasasti* of the king commencing with *Tiru-*
maṇṇi vaḷara, etc.

It records a gift of a *nondā* lamp and a sum of 30 *kāśu* to provide for burning it in the temple of the god Tirunallamuḍaiya-mahādēva of Tirunallam, a *Brahmadēyam* in Venṇāḍu in [Uyyakkonḍār-vaḷanāḍu, by a certain woman Venkāḍaṅ] Saṅgam *alias* Aiññūrruvachchi for the sake of her younger sister named Venkāḍaṅ Iḷai [....] *alias* [....] sundari of Tiruvāli in Tiruvālināḍu in Vaḍagarai Rājēndrasōḷa-vaḷanāḍu. It is stated that the *Sivabrāhmaṇas* of the temple named Kaviśiyaṅ Iḷaiya Sattanakkaṅ, Kaviśiyaṅakkaṅ Munṇūrruvan, Nakkaṅ Sāttaṅ, Nakkaṅ [Sōdi, Nakkaṅ Ādittaṅ, Nakkaṅ Sōlai, Nakkaṅ Tiruvanantiśvaraṅ] Māḍalaṅ Munṇūrruva Nakkaṅ, Pāradāyaṅ Chandirasēkaraṅ Tripurāntaka-bhaṭṭaṅ, Kaviśiyaṅ Tāyaṅ Rishabhavāhanaṅ and his younger brothers accepted the gift with an undertaking to burn the lamp during the period of their turn of worship in the temple.

Text

- 1 ஸ்ரீமந்நிவார திருநல்லமுடந்தையும் பெறச்சயப்பாவையும் [த]தநிச்
செல்லியுந் தந் பெருந்தெவியராகி யிண்புற தெ[டிது]யருழியில் லிடைமுறைநாடும் துடர்
வ[ன]வலிப்படர் வனவாயிடுஞ் சுள்ளிச்சூழ்மதிட கொள்ளிப்பாக்கையு நண்ணற் கரு-
முர மண்ணைக்க[டக]மும் பொருடலிழத்தரையர் தமுடியு மாங்கவதெய்யரொங்கெழில்
முடியு முன்னவர் பக-
- 2 சற்றென்னவா வைத்த சுந்தரமுடியு மிந்திரநாமும் தென்றிசை பாடமுடல முழு-
வலும் எறிபடைக்கெரள முறைமை[யி]ற் குடுங்குலதனமாகிய பலர்புகழ்முடியும் செட்-
ததிவெலையுஞ் சங்கதிர்வெ[லை]த்தொல்பெருங்காவில் பழைந்திவுஞ் செருவிற்-
ரினவிலிருபத்தொருகாலரைசுகளை கட்ட பாசராமன் மெல்லுஞ் சாந்திம-
- 3 திருவரண் கருதி[யி]ருத்திய செம்பொற்றிருத்தரு முடியு மாபபொந் தண்டாற்கொண்ட
கொப்பரசெரிபுதரான மீரா[தி]ர சொமுதெவர்க்கு யாண்டு எ ஆவகு உய்யக்-
கொண்டார் வளநாட்டு வெண்ணுட்டு ஸ்ரீ ஷுஷயம் திருநல்லத்து ஸ்ரீவஸுராஷுணந்
சு.சியன் இ[னாய] சாந்நனச்சயும் சலிசியனக்கன் முன்னாற்றுவனும் நக்கன்
சாத்நனும் நக்கன்
- 4 சாத்நனும் நக்கன் ரொதியும் நக்கன் ஆதித்தனும் நக்கன் சொலையுப நக்கன்
திருவந்நிபுளும் மாடலன் முன்னாற்றுவ நக்கனும் பாசராயன் சந்திரசேக-
- 5 சன் சீவாராககலட்டனும் சலிசியன் நாயன் சீஷஹானும் இவன் தம்பி-
மாரு முள்ளிட்ட இவ்வனவொம் வடகரை ஸ்ரீமெய்யொவனநாட்டுத் திரு-

- 6 வானிநாட்டுத் திருவாலி இருக்கும் பெண்டாட்டி வெண்காடனிலை மாள . . . த்
நவாஹரியைச் சார்த்தி இவள் தமக்கை வெண்காடன் சங்கமான அ.
- 7 சூநூற்றுவுச்சி திருநல்லமுடைய ஊராடிவறுக்கு வஜ்ராதித்யவல் எரிய வைத்த
திருநொந்தா விளக்கு ஒன்றினுக்கு நாங்கள் கொண்ட காசு ஈய இக்காசு முப்பதும்
இவளிடைய நாங்கள் கொ-
- 8 ண்டு இததிருநொந்தாவிளக்கொன்று மெரிக்க கடவொமாகவும் எங்கள் முறை ஞாள்-
யலில் நாங்களெரிக்க கடவொமாகவும் எங்களிடையிலே கொண்டாடும் ஒற்றி கொ-
- 9 ண்டாங்கலும் பாததியமை பெற்று உடையாரும் இவ்வணம்மெ இந்த திருநொந்தா-
விளக்கு எரிப்பதாவும் இவ்வணம் இசைந்து இக்காசு முப்பதுங் கொண்டு
சுந்தராதித்யவல்
- 10 சாஸ்திகமாக எரிப்பதற்கு இசைந்து வித்தொம் இவ்வணவொம் இது
பத்யயெஸூராசகெஷ | சுந்தராதித்யவல் பத்யயெஸூராசகெஷ ||-உ

No. 683

(A.R. No. 638 of 1909)

KÖNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same place.

Uttamachōla : Year 6=975-76 A. D.

Published in S.I.I., Vol. III, No. 130.

No. 684

(A.R. No. 639 of 1909)

KÖNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman *alias* Śri-Rājēndraehōladēva I : Year 5=1016-17 A.D.

This inscription is damaged in several places. It contains the *prāsasti* of the king commencing with *Tirumaṇṇi vaḷara*, etc.

It records a gift of land as *Ā[tular]-bōgam* (charity for medical relief) by the queen Ālvār śri-Parāntakaṇ Kuṇḍavaippirāṭṭiyār staying in her palace at Paḷaiyāru. The gift was made for the people of Tirunallam, a *Brahmadēyam* in Venṇāḍu in Uyyakkoṇḍār-vaḷanāḍu and the gift-land was purchased from the *sabhai* of the same place. The gift was to take effect from the 3rd year in the reign of the king and it was instituted in his name. The various pieces of land and house-site were purchased through the *sabhai* who had made them tax-free, from several local residents including the Brāhmaṇi Vaḍugaṇ Nakkapirāṭṭi, the wife of Vēyaṇ Sāttan Kuṇraṇ. The gift was made to a certain Vaṇṇakkaṇṇuvan Araiyan Pāsuran - ambalavan Maṅgalappēr of Pūdannūr, in Maruśalnāḍu a *Brahmadēyam* in Kshatriya-śikhāmaṇi-vaḷanāḍu. It is stipulated that this person and his progenies should enjoy the gift by rendering medical service to the people of the place.

Text

- 1 ஷ்ஷுஷீ [||*] திருமன்நீவளர இருநிலமடந்தையும் பொர்ச்செய்ப்பாவையு சீர்த்தனிச் செல்வியும் தந்பெருந்தெவியராகி இன்புற நெடுதயின் இடைதுறை-நாடும் துடர்வனவெலிப்படர் வனவாசியும் சர்வச்சூழ்மதிட் கொள்விப்பாக்கையும் நண்ணற் கருமுறண் மண்னைக்கடக்கமும் மாப்பொருதண்டாற்சொண்ட கொப்பரகெசரி-பன்மரான ஸீராஜெ[ந்திர]சொழ்தெவர்க்கு யாண்டு று ஆவது உய்யக்கொ-
- 2 ண்டார் வளநாட்டு வெண்ணாட்டு ஸ்ஷுஷேயம் திருந[ல்*]லத்து ஸலெஹப்ப தவ்ஷா . த்துக் கொயிலில் வெ ஆள்வார் ஸீபராந்தகன் குன்-நவைப்பிராட்டியார் பழையாற்றுக்கொயிலில் மாளிகையில் யில் எழுந்-ருளியிருந் ணய்யக்கொண்டார் வளநாட்டு வெண்ணாட்டு ஸ்ஷுஷேயம் திருந[ல்*]-லத்து ஆ பொகம் வைக்க ஶீராஜெ[ந்திர]சொ-
- 3 ணனுக்கு யாண்டு ந. ஆவது இவ்வூர்க்குடிமக்கள் பக்கலிலும் ஸலெஹ நம்பெரால் ஸலெஹயார் பக்கல் காசட்டி இறை இழிச்சிந நிலமாவது இவூர் வெயன் சாத்தன் குன்றன் ஸ்ஷுஷணி வருகன்நக்கிராட்டிச்சாநி பக்கல் கொண்டநிலம் இவூர் பெற்றநிலம் மும்மா முக்காணியரைக்காணியும் இச்ச-
- 4 ற்றில்க்கவினியன் நாராயணன் பக்கல் கொண் ன்ரு! மாமு க்கிழரையெ முக்காணியும் இசுற்றில் த்தடி மாதவன் பக்கல் கொண்ட நிலம் ஒரு மா முக்காணியும் இசுற்றில் சாத நின்றான் பக்கல் கொண்ட நிலம் ஒரு மாவின் கிழகாலும் மெல்பாற் இசுற்றில் ஒலொசரியன் ஆந னக்கன் பக்கல் கொண்ட நில-
- 5 ம் காணி முந்திரிகையும் பக்கல் கொண்டநிலம் காணியும் ஆக நிலம் ஒன்பது மாக்காணி முந்திரிகையெ முக்காலெ முன்றிமா முக்காணிக்கும் கிழ பாரகெல்லை காணிநிலத்துக்கும் நக்கந் சாத்தனும் தம்பியும் நிலத்துக்கு மெற்க்கும் தென்பாற்கெல்லை பூங்குடி ஊர்க்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை திருநல்லமுடைய
- 6 ஊாஜெவர் நிலத்துக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை ஊர்ச்சிறுவாய்க்காலுக்கு தெற்க்கும் இ இசைத்த பெருநான்செல்லையிலும் நடுவுப்பட்ட நிலம் ஊரால் புட்டி குற்று இருபத்-தெட்டுக்குழிகொண்டது மாவாக நாங்கள் விற்ற பிரமாணப்படிவந்த நிலம் ஒன்பது மா முக்காணி[யரைக்காணி]க்கிழ முக்காணியெ முன்று மா முக்காணியும் இவூர்
- 7 தென்னூர் குசப்பெற்று ஆரிநந வரமெயூரநெந் விலை கொண்ட நிலம் ஒரு மாவும் மெல்ப்ப இசுற்றி முதுவன் குச்சந் சக்கந் பக்கல் கொண்ட நிலம் ஒரு மாவும் ஆக நிலம் இரண்டு மாவுக்கும் கிழபாற்கெல்லை திருநல்லமுடைய ஊாஜெ[வர்] நிலத்துக்கு மெர்க்கும் ஸலெஹ நிலத்துக்கும் திருநல்லமுடைய
- 8 ய ஊாஜெவர் நிலத்துக்கும் வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை ஆரிநந சிவநெவனி தாமொதிர சூமவித்தன நிலத்துக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை திருநல்லமுடைய ஊாஜெவர் நிலத்துக்கும் மாலன் ந ஸாமி சூம வித்தனும் இவன் தம்பியும் நிலத்துக்கு தெற்கும் ஆந இன் நான்செல்-
- 9 லையிலும் நடுவுப்பட்ட நிலம் இருமா க் குழிச் கொண்டது ஒரு வாகவனாவிலம் இரண்டு மாவும் மெல்பட்டி ஆரிநந தாமொதிரன் ஸாணீரகெசரன் பக்கல் காசட்டிக் கொண்ட நிலம் இவ்வூர் கிழக்கு நின்று மெர்க்கு இரண்டா [ல்*]ஊருவில் மெல் ல மனைக்கு கிழமெல்லை தென்னூர்க்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை ஆரிநந சரிநன் சாத்தன் மனைக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை மாரைக்கு

- 10 ஆரிதன் திருவடி மாதவனும் தம்பி . . [மனைக்கு] கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை ஆரிதன் நடுவில் ஸாதிவேண்ணையகூமவித்தந் மனைக்குத் தெற்கும் ஆக நடுவு-பட்ட மனை ஊரர் பசாநதுப்படி குழி இருபத்தொன்றெ முக்காலுமாக அரையெய் மாகாணி முனீரிகைக் கிழக்காலெ முன்று மாக்காணியும் . . . குழி இருபத்-தொன்றெ முக்காலும் க்ஷீயஸிவாமணி வளநாட்டு ஸூழெய மருசல்நாட்டு பூதந்நூர் வண்ணக் கண்ணுவந அரையந் பாசுரநம்பலவந் மங்கலப்பெர்-
- 11 இலூர் வெலிழம் செய்து ச . . ணணக் கடவர்களாக வஜாழித்யவல் இறையிலிக் காணியாக இராஜெயுசொழநுக்கு யாண்டு முன்னுவது பிசான முத[ல்*] வஜா-ழித்யவற் வெலிழம் செதுகொண்டு உண்ணக் கடவாநாக இறையிலிக் காணியாகக் குடுத்தொ மெந்நருளிச் செய்த அகாயந் அம்பலனாதந எழுத்து இப்பரிசு இலூரில் வெலிழம் செய்து உண்ணக் கடவானாக இலூரில் நம்மொலை அழகர் சட்டி விலை கொண்ட நிலமும்
- 12 [ம]ணையும் நாம் இலூர் வஜெயார்க்கு குடுத்து சஜாழித்யவற் இறை இழித்திந் படியெய இவ்வரையந் பாசுரநம்பல மங்கலப்பெரரையநுக்கும் அவந் வழ-ஃத்தாக்கும் இ[வ*]லூர் வெலிழம் செய்துகொண்டு இறையிலி உண்ணப்பெறுவாராகவும் . . . காணிசெய்து குடுத்தொம் நாங்கனும் இப்பரிசு இவநுக்கும் இவந வழ-ஃத்தாற்கும் இறையிலிக்காணி குடுத்த நிலம் திருநல்லம் உடையார் ஸ்ரீகொயில் கல்லில் (கல்லில்) வெட்டிக் குடுக்க என்று

No. 685

(A.R. No. 640 of 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* Vijaya-Rājēndradēva (Rājādhirāja) : Year 36, Kaṛkaṭa (Ādi), Thursday, Hastam=1053 A. D., July 22.

This inscription which is damaged in some places contains the *praśasti* of the king beginning with *Tiṅgalēr taru*, etc.

It states that the *Perumṅuṛi sabhai* of Pāvaikkudi, a *Brahmadēyam* in Veṅṇāḍu in Uyyakoṇḍār-vaḷanāḍu, assembled under the tamarind tree on the bank of the Sutamallivāykkāl, decided to give lands, made tax-free, for (worship and offerings) to the image of a certain deity (name not clear), set up in the temple of the god Tirunallamuḍaiya-mahādēvar at Tirunallam, a *Brahmadēyam* in Veṅṇāḍu in the same [vaḷa*]nāḍu. The land was given to the temple as *iraiyili* (made tax-free) on receipt from the temple a sum of 135 *kāśu* plus 3 1/4 *mā kāśu*. It is stated that the *sabhai* had agreed to bear all the expenses connected with the land, and that permission to get this record engraved on the temple and on copper-sheet was given to the temple servants. After this a long list of the names of the members of the *sabhai* is appended.

Text

- 1 ஷஷி[ஸ்] [||*]
 2 திங்களெர் தரு-
 3 தன்றெங்கல் வெண்குடைக்-
 4 கிழ் நிலமகள் நி[ல*]வ மலர்ம-
 5 கள் புணர்ந்து
 6 செங்கொலொச்சி-
 7 கருங்கலி கடிந்து
- 8 தந்தய்யர் த[ை*]மயர் தம்பி-
 9 யர் தற்றிரு மஞ்சளந்-
 10 றிருவரை மணிமுடி சூ-
 11 ட்டி கந்நிகாவலர் தென்ன-
 12 வ[ர்*] முவருள வாணகம்மிருவ-
 13 ரகளிக் காநகமொருவற்-
 14 களித்து பொருசிலைச்செர-
 15 லன் வெலைகெழு காண[ர்*]
- 16 சாலை கலமறுப்பித் திலங்கைக்கரசையும் அல[ங்கல*]
 17 வல்லபனையும் கன்னகுச்சியர் காவலகொற்பொன-
 18 னணி முடித்தலை தன்னடிப்படை எவி கந்நூடக[ர்வி*]
 19 ஓகடல்கரி புரள தந்நூடயில் தமிழ்பரணி கொண்-
 20 டொந்நூர் வச்சிரநெடுவாள் விச்சயன் மிருநெளிதஞ்சி ஓட
 21 தந்வஞ்சியய் படையால் ஆங்கவந் பிதாவை மாதாடெ-
 22 வாடும் சதாமலி விங்குநிர் பூண்டு வெஞ்சமத்தகப்பட
 23 ஆஹவமல்லந் பயத்தொடும் வரவிடு மொற்றரை டெ-
 24 . வப் பிடிப்பித்தாங்கவர்] மார்வில் ஆஹவமல்லந்-
 25 . . ங்க மஞ்சினநென்கெழுதி செலுத்தி பின்னை
 26 தன் புலிக்கொ-
 27 டி படைஞரொட்ட டெ-
 28 றாரணவரசை கட-
 29 வ்வா-
 30 . . யென்று துறை முந்நிலு மு-
 31 [ற] புனலூட்டி ஆங்கவந் எத்த கிரியில்
 32 ஒங்கியறுமுவையதெழுதி உயர்ண
 33 [ஜயவழம்பம்] எழில் பெற நிறுத்தி
 34 [த]ந் கழல் பணிகொழுகு-
 35 மரைசர்கொளாடு செ-
 36 ண்டாடி பெநர் விரக்கொடி
 37 ஓடு தியாகக்கொடி எடுத்த
 38 தொந்நலர் கவர்ண தொந்-
 39 நெதிப் பிறக்கமும் இரவிர[வ]ல-
 40 வந்[வி]டு தண்டத்துக்க[வ]ந் வெ[வ]-
 41 ல புரவி நுளம்பநும் காளிதாவ
 42 நும் வளப்பணாற சாமுண்டநும்
 43 பொர்க்கும் மயநும் வில்லவராஜநும்
 44 எநுமிவர் முதலி நால்வரும் திரியக-
 45 ல் பெருநெதி கவத கூச்சரநுப்ப-
 46 னந ஒண்மலாப் பசுணலை தார் தை-
 47 றயில்ப் பந்தடிண முந்கொண்டு த-
 48 கைவந் தடபை முந்தைப்ப அபப-
 49 கை செகுத்துப்பளந் வழியில் தப்பில்வரைசர் களாங்கதமிட மாட்ட-
 50 றது தந்பூங்கழல் சரணெனப் புகுத[த] விரணவற்கருளி தடமுடிக் கிடங்குடுத் திருந்-

- 51 த தடங்கவள தப்பையை பறித்துடன் கொடுபொணு பிந்த-
- 52 றித்துலைந்து அஞ்சியு மஞ்சாதாநாய் வெஞ்சமங்கருதி விடவந்-
- 53 த பெற்கடிகள் முன்பெரிதவற்குரை வரைணு தாந் சாத்த அறை கழல் மு-
- 54 ரைசு முந்பமர் பிரட்டரில் ஒருவ[நைய]ப் பெண்ணுடைப்படுததி [ஒ]-
- 55 ருவனை அஞ்சு சிகைப்பட்ட சிறைப்பித்து நொந்தெழில் ஆஹவமல்லியு-
- 56 ம் ஆஹவமல்லநும் மெந்நூ பியர் ரிடுவித்து அவன் பிடுதத பெற்-
- 57 கொடிகள்ளுடன் பொக்கிப்புக்குடவிட்ட நி விடாது சென்ற ந் முது-
- 58 கிடப் பொருது தந்கதப்பத்தண்டிந முந் இந் ஒரு தமிழந நெநக்கயலை கடலலிக்-
கல்லியாண புரமெந்நுந் தொந்-
- 59 நகர் து(து)கள் எழுத்து கைப்பித்து அரைசுறை கருமாளிகை பொடியாக்கி யாங்கது
காக்க நிறதந பூங்கழலடவி ராகுத்தந்-
- 60 முதலியர் கடக்களிற்றரைசுரோ முப்பத்தையவர் கரி ஓடும் பரிஓடும் . . .ப் பொருது பொங்கு
விஜேராஜெபுநெந்நு வி-
- 61 ஜெ சுவிஷெகஞ் செய்து சிர்கெழு விஸூலொகத்து விளங்கு மநுநெறி நின்ற
ஸூமெதஞ் செய்-
- 62 து அரைசு விற்றிருணு ஜயங்கொண்டசொழந் உயந்த பெரும் புகழ் கொவிராஜ-
கெவாரி எந்[ப]ராகிய பெரு எண்டிசை எல்லாம் நிறைக கிர்த்தி விஜேராஜெ-
- 63 ஜஜுஷெவற்கு யாண்டு ஈயிசு ஆவது உய்யக்கொண்டா வளநாட்டு வெண்ணுட்டு
ஸூஷுஷெயம் பாவைக்குடிப் பெருங்குறி ஸலெலெயொம் இவ்வாட்டை கற்க-
- 64 டக நாயற்று வலிவூஷெவசுதது வியாழக்கிழமை பெற்ற அததத்திநான்று நம்மூர்
சுத்தமல்லி வாய்க்கால் கரையில் ராஜெபுசொழந் புளிககிழ் கூட்டங் குறை-
- 65 வரக்கூடி இருணு இந்நாட்டு வெண்ணுட்டு ஸூஷுஷெயம் திருநலத்து திருநலமுடைய
மஹாஷெவர் கொயிலில் எழுந்தருளி இருக்கும் திருமெறி [சததி தெ]வர்க்கு
திருச்செ-
- 66 ந்நடைப் புறமா
- 67 . . . ஜிவாக்காலுக்கும் ஸ்ரீமதுராணகவாக்காலுக்கும் ஸ்ரீசொழகெரளவாய்க்காலுக்கு
வடக்கும் இந்நிலம் அ-
- 68 ரயெ ஒரு மா[வுக்கும்] கிழ்பாற்கெல்லை கமுதுவந் ஸ்ரீகண்டந் ஆடவலாந் நிலத்துக்கு
மெற்கு தெந்பாற்கெல்லை ஸ்ரீராஜெபுசொழ வாய்க்காலுக்கு வடக்கும்
- 69 மிப்பாற்கெல்லை ஸ்ரீமதுராணகவதிக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை பூங்குடி வாய்க்-
காலுக்கு தெற்கும் ஆக இவ்விசைத்த பெருநான்கெல்லையில் அகப்பட்ட நிலம்
- 70 உரையெ சிந்நமும் இந்நிமஇஞ்செது
- 71 இததெவாக்கு நாங்கன இறையிலி செய்து குடுத-
- 72 த நிலமாவது ஸ்ரீமதுராணகவதிக்கு மெற்கு சொ-
- 73 ழகெரளவாய்க்காலுக்கு வடக்கு நாலாங் கண்ணூற்-
- 74 று முதுச்சிரத்து நிலம் இருமாவரைச் சிந்நமும் இ-
- 75 துக்கு கிழ்பாற்கெல்லை ஸ்ரீமதுராணகவதிக்கு வெ-
- 76 மற்கு தெந்பாற்கெல்லை கமுதுவந் ஸ்ரீகண்டந்-
- 77 டிகள் நிலத்துக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்-
- 78 லை பூச்சாலி திருநாவுக்கரையந் வெண்காடந்
- 79 நிலத்துக்கும் காஸ்யபந் வெண்காடந் அழகிய-
- 80 ாந் நிலத்துக்கும் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை
- 81
- 82 கெல்லையுள் நடுவுபட்ட நிலம் இருமாவரை சங்கம
- 83 இந்நமயிங்கெ[ய] இ

- 84 குடுத்த நிலத்தில்ததுக்கு கிழ்பாற்கெல்லை கழ-
 85 துவந் ஸ்ரீகண்டந நாடலந் நிலத்துக்கு மெரதும் தென்பாற்கெல்-
 86 லை கழதுவன ஸ்ரீகண்டந ஆடவலந் நிலத்துக்கெய வடக்கும் மெல்-
 87 பாக்கெல்லை இததெவாகு இறைஇலிசெய்து குடுத்தநிலத்துக்கெ
 88 கிழகதும் வடபாற்கெல்லை பூங்குடிவாக்காலுக்கு தெரதும் ஆக இவ்-
 89 லிசைதத பெருநான்கெல்லையிலும் நடுவுபட்ட நிலம் கு
 90 கை ஆறையெ முமாவரை தெநகை வடகை முக்கொலுமாக
 91 வநத குழி இருபதெ அரைமாவிநால் வகைநில-
 92 ம் அரைக்காணி முணீரிகைகிழ் ந-
 93 ாலுமாவும் ஆகத தடி முந்நிநால் வ-
 94 கைநிலம் அரையெ மும்மாவரை
 95 அரைக்காணி முணீரிகை கிழநாலுமா
 96 முமாவரையெ அரைக்காணி முணீரிகை கிழ்
 97 நாலுமாவில்தாலும த[நா]திந் கிழமடக்கி வகைநிலம் மாகாணி முணீரிகை கிழ்
 98 அரையெ ஒருமாகாணி இந்நிலம் மாகாணி முணீரிகைகிழ் அரையெமாக்காணிய-
 99 ால மாத்தால் காசு தூறாக வகைகாசு தூற்று முப்பததஞ்செ முந்நுமாக்காணி இக்காசு
 100 தூற்று முப்பததஞ்செ முந்நும் மாகாணியும் இததெவா பண்டாரதது வகைகெயெ-
 101 ம் கொண்டு இந்நிலம் அரையெ முமாவரையெ அரைக்காணி முந்நிரிகை கிழ்நாலு
 மாவும் இத்தெவர்-
 102 க்கிறை இலிசெய்து குடுத்த இந்நில-
 103 ம் வகைநிலத்தவரை நாங்கெ இறை இறு-
 104 க்க கடவொமாக இறைஇலி செய்து குத்த-
 105 தெமம் பெருங்குறி வகைகெயெமம் இந்நில-
 106 ம இயண்டு ஈயிசு வது முதல் இந்நிலங்-
 107 களுக்கு வகைநிலத்தவல இறை உள்ளிட்டு தி-
 108 ருவாசலில் பொகை குடிமை வெள்ளாந் வெ-
 109 ட்டியும் உள்ளிட்டு எப்பொபபட்டிதும் வெண்டு-
 110 வதெ[லலாம்] வகைகெயெம இறுக்கக கடவொ-
 111 மாகவும் இந்நிலம் திருநலம் உ-
 112 டயார கொயிலில் கலிலும் செம்பி-
 113 லும் இத்தெவா ககைகெ வெட்டுவிதத-
 114 கொள்ளப பெருவாக்காவும் ஆக இ-
 115 ப்பரிசு இக்காசு பெண்டு இந்நிலங்களு-
 116 க்கு இறைஇலி செய்து கு-
 117 ததொம் பெருங்குறி வ-
 118 கெயெம இசுநி உள்ளி-
 119 ருணு பதந . . கி கிவாக-
 120 ககிரமலித்தந் பணி-
 121 லும் ககைந் வெணக-
 122 டந அரையெந் பணி-
 123 யாஹம்
 124 ந்து வ
 125 வித்தந் பணி-
 126 ப் பணியாலும் பணி

- 127 ககு . மல இ
 128 ந கடையு தெவநா
 129 . றை . தந ம . றா
 130 நெந் இவை என எழுதக் இப.
 131 டி அறிவேன
 132 [தநு]
 133 த . ககிரம
 134 இப்படி அறிவேந
 135 கழ . டிபாகரககிரமவித்தநெந்-
 136 இப்படி அறிவேந சிவஸூாஷண-
 137 ந காமூ . ந பநக[நா]கிய சிவதெவபட்-
 138 டநெந் இப . டி அறிவேந
 139 வந நகந் திருக்கிரமநெந் இப்-
 140 படி அறிவேந புறத்த
 141 வஸூமநு . . கிரம . தித்த-
 142 . . . யஷெவ-
 143 ட்டந சிவ
 144 . . . ராயணபட்டநாம
 145 எழுறகு:றறுவநு-
 146 சாததநாம உளளி-
 147 . . . ல உடையொம நிசத-
 148 மபடி மாறறுவது நா-
 149 ழி அரிசி அறுநாழிகும நா-
 150 . . . அமுதுககும நெய அமுது-
 151 முதுக்கும நெய அமுது-
 152 து விறகுக்கும திரு-
 153 உ டயசு திருப்பரிசார
 154 உ சு அ நா + உ
 155 கொட்டைக்கு உ ாஉடுள
 156 இநந்லம வநூதித்தவார
 157 அறுநா . தது திபாநூகு செயக கடவொ-
 158 மாய தெவர் அழது செயத செ
 159 கொண்டு தெவர் கோயில காகக கடவொ-
 160 மாகவும ஸ்ரீவநூமெஸூர றடுஷ ||—

No. 686

(A. R. No. 641 of 1909)

KÖNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Rājarājakēsarivarman (Rājarāja I) : Year 12=996-97 A.D.

This inscription refers to the king as 'who destroyed the ships at Sāla i'.

S.I.I. Vol. XXVI—119

It records a gift of land specified in detail by a certain Arinjigai Ninrāṇ of Vaḍagarai-maṅgalam in Venṇāḍu for worship and offerings in the temple of the god Tirumūlattāṇamuḍaiya-mahādēvar of the same place. It is stated that the worship was offered 4 times daily and provision for food-offerings, 4 *nandā* lamps, and one *sandhi* lamp for bathing image of the deity in ghee, milk, and curds on *San̄krānti* days, for clothes and for the *kalāśa-pūja* ceremony was made by the same donor.

It also records a gift of land to the *uvachchars* of the temple for sounding one *talaipparai*, three *maddali*, one *karadigai*, one *sēgandi* and one pair (*anai*) of hand-bell (*kaimaṇi*). It records yet another gift by the same donor of land to those who performed the services of *alagidudal* and *melukkidudal* in the temple.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||] சாலை கலமறுத்த கொராஜராஜகெவரிவழி-3க்கு யாண்டு 12 ஆவது
- 2 வெண்ணாட்டு வடக[ரை]மங்கலமுடையான் அறிஞ்சிகைநின்றனென் இவ்வூர் திருமுலட்டானமுடைய உமாஷெவ[ர்*]
- 3 க்கு நில நிவந்தஞ் செய்து குடுத்த நிலமாவது இவ்வூர் வடவூர் நில முக்காலெ இரண்டு மாவுக்கும் எல்லை கிழ்பாற்கெல்-
- 4 லை பிடாரி[கொ]யில் குளத்துக்குப் பொ[கு*]ம் வழிக்கு மெற்க்கும் தென்பாற்கெல்லை ஊர்க் குளத்துக்கும் ஊர் நந்தவானத்து-
- 5 க்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை ஊர் நிலமான காற்செய்க்கும் குரான் செய்க்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை ஊர் நிலமான நா-
- 6 மாவுக்கும் பிடாரிகொயில் குளங்களாக்கு தெற்க்கும் ஆக இந்நடுவுபட்ட நிலம் முக்காலெ இரண்டு மாவும் கிழர் இரண்டு மாவும்-
- 7 எல்லை கி[ழ்*]பாற்கெல்லை உட்சிறுவாய்க்காலுக்கு மெற்க்கும் தென்பாற்கெல்லை ஊர் நி[லமான] காற்செய்க்கு வடக்கும் மெல்பாற்-
- 8 கெல்லை காற்செய்க்கும் உட்சிறுவாய்க்காலுக்கு கிழக்கு வடபாற்கெல்லை உட்சிறுவாய்க்காலுக்கு தெற்க்கும் ஆக இந்நடுவுபட்ட நிலம் இரண்டு]
- 9 மாவும் தென்னூர் முன்று மாவும் எல்லை கி[ழ்*]பாற்கெல்லை அய்யன்கொயிலின் கிழை நிறை தாழியான காற்செய்க்கு மெற்க்கு
- 10 தென்பாற்கெல்லை வாய்க்காலுக்கு வடக்கு மெல்பாற்கெல்லை வாய்க்காலுக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை அய்யன் கொத்-
- 11 நன் மெலை நான் மாவுக்கு தெற்க்கும் இந்நடுவுபட்ட நிலம் முன்று மாவும் ஆக இந்நிலங்கொண்டு இவ்வூர் ஸீகொயிலுடைய[ர்க்கு]
- 12 செய்யகடவ நிலந்தம் உடையாக்குத் திருவமுது பொது நானாழி ஆக நாலுலாந்திக்கும் அரிசி பதகும் நெய் அமுது பொ-
- 13 து ஒரு பிடியாக நாலுலாந்திக்கும் நெய் உழக்கும் கறியமுது ஒன்றும் தயிரமுது உரியாக நாலு லாந்திக்கும் தயிர் இருநாழியும் அ[டை]-
- 14 ககாயமுதம் வெற்றிலை அமுது உள்பட பொது நாலு பாக்காக நா[லு*] லாந்திக்கும் பாக்கு பதினாறும் திருநொந்தா விளக்கு நா[லும்]
- 15 லாசிவிளக்கு ஒன்றும் உத்தராய(ய)னம் மற்[றும்] லாசிசூரீக்கு உடையார்க்கு ஷ்பநமாடி அருளவெண்டும் நெய் நானாழியும்
- 16 [த]யிர் நானாழியும் பால் நானாழியும் கடுகு நானாழியும் எள்ளு நாழியும் மஞ்சட்ப்பொடி நானாழியும் பொரி நானாழியும் [த] .

- 17 . ப்பணம் நானூழியும் புடவை இரண்டுக்கு அக்கம் ஒன்றிரையும் ஷ்வபக இரு . த்துக்கு காலக்கமும் கலசஞ் சூழ் நூலுக்குக் கால[க்கமும்]
- 18 கலசத்தின் கீழ் அட்டநெலு இருதூணியும் ஷ்வாவகத்துக்கு அரிசி நாழி உரியும் பெருந்திருவமுர்துககு அரிசி முக்குறுணியும் கறி-
- 19 யமுதும் நெய்யமுதும் தயிரமுதும் இப்பரிசு வழுவாமெய நாலு ஷஷ்சூரணீயும் மூணமும இப்பரிசு நிவந்தஞ் செய்யக-
- 20 கடவார்களாகவும் ஸ்ரீகொயிலுக்குப் பணிசெய்யும் மாணாண்டும் ஆக இந்நிலங்கொண்டு இவ்வண்ணம் ஸ்ரீகொயிலிடைய]-
- 21 ாகளளெ செய்யக்கடவார்களாகவும் இஷெவர்கெய் பணிசெய்யும் உவச்சகளுக்குச் செய்த நிலம் கிழூர் நானமாவுக்குக்கெல்லை கிழ்பாற்கெ-
- 22 ல்லை எழுமாவுக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை ஊர்வாயக்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை உட்ச்சிநுவாயக்காலுக்கு கி-
- 23 முகமும் வடபாற்கெல்லை ஊர்நிலமான முன்றுமாவுக்கு தெற்கும் வாயக்காலின் தென்கரை அறுமாவுக்கெல்லை கிழ்பாற்கெல்-
- 24 லை [பு]றைத்துடவைக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை பெருவாயக்காலுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை நரவிசாகன் நிலத்துக்குக் கி-
- 25 முக்கும் வடபாற்கெல்லை ஊர்வாயக்காலுக்கு தெற்கும் தென்னூர் அரைமாவுக்கும் எல்லை கிழ்பாற்கெல்லை ஊர்நிலமான
- 26 முன்றுமாவுக்கு மெர்க்கும் தென்பாற்கெல்லை ஊர்நிலமான ஒருமாவுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை பறைச்செரிக்கு-
- 27 ளத்துக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை ஊர்நிலமான அரைமாவுக்கு தெற்கும் ஆக இந்நிலங்கொண்டு உவச்சக
- 28 கொட்டக்கடவன தலைப்பறை ஒன்றும் மத்தளி முன்றும் கறடிசை ஒன்றும் செகண்டியை ஒன்றும் கையமணி
- 29 ஓரணையும் இவ்வண்ணம் ஆளெழுங் கொட்டுவதாகவும் இஷெவாக்கெ திருவலகட்டுத் திருமெழுக்கிடுவாக்கு வைத்-
- 30 த நிலம் கிழூர் ஒருமாவுக்கு எல்லை ஊர்வாயக்காலுக்கு மெர்க்கும் தென்பாற்கெல்லை ஊர்நிலம் முன்றுமாவுக்கு வ-
- 31 டக்கும் மெல்பாற்கெல்லை ஒன்பதுமாவுக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை எழுமாக்காணிககு தெற்கும் ஆக இந்நில-
- 32 ங்கள்கொண்டு திருமுலட்டானமுடைய உஷாஷெவர்க்கு இந்நிவந்தப்படி செய்வதாகச் செய்து குடுத்தென வட-
- 33 க[ண]மங்கலமுடையான் அறிஞ்சிகைநின்றனென் இயஜ-ஶரகிப்பார ஸ்ரீபாஷங்கா என் தலைமெலன
- 34 இயஜ-ஶ வநூஷெஸுரரரரரர || உ

No. 687

(A. R. No. 642 of 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman *alias* Śrī-Rājēndrachōḷadēva I : Year 7=1018-19 A.D.

This inscription is damaged in some places. It contains the *praśasti* of the king commencing with *Tirumannī vaḷara*, etc.

It records that a certain *Vellāla* (name lost) of Tirunallam, a *Brahmadēyam* in *Venṇādu* in *Uyyakkonḍār-vaḷanādu*, made a gift of 8 *kāśu* to the temple of the god [Ādi]tta-Īśvaram-uḍaiya-mahādēvar of the place. This money was received

by the temple *uvachchas* named Pādaśivan Venkāḍa-Nakkamāṇi, [. . . .] śirājan Mādēvan Tiruppugalūr and Varaguṇanallāraṇ. In consideration of this money these *uvachchas* had agreed to play on drums and blow conches for a period of 3 *nāli* at the early morning service to the god of dance (Kūttapperumāl) in the temple of the god Tirunallamudaiyār.

The signatory was Baṭṭan Kavaiyattēvan.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] திருமன்னிவளர இருநிலமடந்தையும் பொ[ற்*]செயப்பா-
- 2 வையுஞ் சி[ர*]த்தனிச் செலவியந் தன் பெருந்தெவியராகி இ-
- 3 ன்பு[ற]நெடுதயருடியுள் இடைதுறைநாடுந் துடர்வ[நவெலிப்படர்வ]
- 4 ந வெலிப்படர் வநவாசியுஞ் சுள்ளிசூழ் மதிட் கொள்ளிப்பாக்கையும் ந-
- 5 ண்ணக்கருமுரண் மண்னைக்கடக்கமும் பொருகடலிழத்தரையர் தமு-
- 6 டியு மாங்கவா தெவியர் ஒங்கெழில் முடியு முனைவந் பறக்கல் தென்ன-
- 7 வன் வைத்த சுந்தரமுடியு மிந்திரனார்¹ முந்தெந்கட²லிழமண்டல முழுதும்
- 8 எரிபடைக்கொளந் முறைமையில்ச் சூடுங் குலதநமாகிய பலர்புக-
- 9 ழ் முடியுஞ் செங்கதிர் மாலையுஞ் சங்கதிர் வெலைத் தொல்பெருங்காவல் பலபழந்திவும்.
- 10 செருவில்ச்சிநவி இருபத்தொரு காலரைசகளை கட்டபரைசுராமந் மெவருஞ்சாந்திமற்றி
- 11 வ்வரண் கருதி இருத்திய செம்பொற்[ற்]நிருத்தகு முடியும் இலங்கெய்யூரந் வந்தடி
வணங்க
- 12 இனிதங்கிருந்த கொப்பரகெசரிவதூராந் ஸீராஜெஞ் சொழ ஷெவர்க்கு யாண்டு எ ஆவது
- 13 உய்யககொண்ட[ர*]ர வளநாட்டு வெண்ணாட்டு ஶ்ஷுஷெயந் திருநல்ல . . [த்த]
.ர.ஸூரமுடைய உமா-
- 14 ஷெவாக்கு உவச்சக்காணி உடைய பாதசிவந் வெண்காடநக்கமரணியும்
சிரா[ஜ]நும் மாதெவந் திருப்பு
- 15 கலூரும் வரகுணநளளாறநும் இவ்வனைவொம் இவ்வூர் வெள்ளாளந் கா
நிடைக்கொண்ட காசு அ இ-
- 16 க்காசு எட்டுக்கும் இததிருநல்லமுடையார் கொயில் ஆடி அருளுகின்ற கூத்தப்பெரு-
மாளுக்கு பள்ளிஎழுச்சிகொட்டி மடங்கிந் பிந்-
- 17 பு கொயிலில கொட்டக்கடவகலனை எல்லாம் குறைவறகொண்டு சங்குமி[வர்க]ளெழுதி
முன்றுநாழிகைப்பொது
- 18 ஆட்டத்துக்கு சந்திராதித்தவல வாசிக்கக் கடவொமாகவும் ஶ்ஷெவிலைகொண்டாரும்
ஒற்றிக்கொண்டாரும்
- 19 ஶிலைகொண்டாரும் ஷ்ஷீதநபெற்றாரும் மற்றும் இக்கொயில் கொ . . புகுது வாரு[ம்*]
இது சந்திராதித்தவல்
- 20 ஆட்டத்துக்கு வாசிக்க கடவொமானும் இவ்வனைவொம் இது செய்வித்த[த*]வந் மகந்
பட்டந் கவைய-
- 21 ததெ[வ]நெந் இத் வந் ஶ்ஷெய்யூரன்கு || =

¹ The letter ற் was inserted later.

² The letter ட was inserted later.

No. 688

(A. R. No. 643 of 1909)

KÖNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

In the same wall.

Tribh° Rājēndrachōḷadēva III (?) : Year 11=1256-57 A.D.

This inscription is damaged in some places.

It records a gift of crescent moon and diadem in gold and upper cloth as well as a bugle, a *sēmakkalam* and an eating plate in silver, by a certain woman Kūttāḍu Nāchchiyār, the wife of a certain śrī Vāṇakōvaraiyar of Kāraikkāḍu to the god Uḍaiyār Ūrkkunallār.

Text

- 1 ஷ்ஷுஷ்ஷி[!]* திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ இராசேந்திரசோழநெவந்திர யாண்-
- 2 டு யக ருவது காரைக்காடுடையார் ஸ்ரீவாணகோவரையர் பெண்டார் கூத்-
- 3 தாடுஞ்சியார் உடையார் ஊர்க்குனல்லாற்கு பண்ணித் திருவிளம்பிறையும் பட்ட-
- 4 மும் உத்திரியமும் ஆகப் பத்து மாற்றொ உப யாடு மாறி யொன் றிளந். ம வெள்
- 5 ளி காளம் க இடைகூடும் செமககலம் க இடை நடுஅ பரிகலம் க
- 6 இடை கழஞ்சு உ குன்று க ஆக ந வ

No. 689

(A. R. No. 644 of 1909)

KÖNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Rājarāja-Rājakēsarivarman : Year 15 = 999-1000 A.D.

This inscription contains the *prasasti* of the king commencing with *Tirumagaḷ pōla*, etc.

It records a gift of 1/4 of a lamp to be burnt in the temple of the god Āditta Īśvaramuḍaiya-mahādēvar of Tirunallam, a *Brahmadēyam* in Venṇāḍu by a certain *Vellāḷan* named Kāḍaṇ Aṭṭāṇatti of the same place, who had endowed 7 *kāśu* for the purpose. It is stated that this money was received by three persons of the temple, named Kaviśiyan Nakkaṇ Tarukkaṇ and his sons Tarukkaṇ Nārāyaṇaṇ and Tarukkaṇ Naraśiṅga-baṭṭaṇ, who had agreed to burn the lamp. They had also agreed that in case their rights in the temple was mortgaged or sold, those who came in possession of the rights, should also continue to burn the lamp.

Text

- 1 ஷ்ஷுஷ்ஷி[!]* திருமகா பொலப் பெருநிலச் செ[!]*யுந் தனக்கே உரிமை பூண்டவை
கனக்கொளக் காந்.
- 2 தனார் சாலை கலமறுத்தருளி வெங்ளை நாடும் நுளம்பாடியும் தடிக்காடியும்
குடமலைநாடுந் தண்டல் கொண்டு தன்-

- 3 நெழில் வளர் ஊழியுளொலலா யாண்டுந் தொழுதெக விளங்கும் யாண்டெ செழிய-
ரைத-
- 4 தெசுகொள கொ இராஜராஜராஜகெலரிபன்மற்கு யாண்டு டெ ஆவது வெண்ணுட்டு
ஸுஹ-
- 5 தெயம் திருநல்லத்து ஸ்ரீகொயிலுடைய கவுசியன் நக்கன் தருக்கனும் இவன் மகன்
தருக்கன் நாரா-
- 6 யணனும் இவன் தம்பி தருக்கன் பாசிங்கப்பட்டனும் இழுவொம் இலூர் வெள்ளாளன்
காடன் அட்டானத்தினி-
- 7 கட்டகொண்ட காச யெழு இகாச யெழுக்கும் கால களாகு இததிருநல்லமுடைய
ஆதித்த ஈஸ்வரமுடை-
- 8 ய உலாஷெவர்க்கு சந்திராதித்தவல் கால ினக்குக்கு னிசதம் எண்ணை ஒரு பிடியட்டி
எங்கள் முறைகளிலெ [எ]-
- 9 [ரி]தது மறறு முறை செய்வாகது அனந்தட்டி சந்திராதித்தவல் எரிப்பிக்க கடவொ-
மாவும் எங்கள் னுள்[ரி]-
- 10 [ன்]பது ஒன்பதினல் வந்த சுஹ-ஹையும் சுஹ-ஹாமமும் இவனைத்தும் விலை
கொண்டாரும் ஒற்றி கொண்டாரும் ஸ்ரீதநம்பெ-
- 11 ற்றரும் ஸந்திராதித்தவல் இவ் ினக்குக் காலும் முட்டாமெய் சரிதது னுள்ளொன்பதும்
சுஹ-ஹையாராவும் இப்பரிசு கொண்டொம் இழுவொம் —

No. 690

(A.R. No. 645 of 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT.

Same wall.

Parakēsarivarman alias Śrī-Rājēndrachōḷadēva I: Year 7=1018-19 A. D.

This inscription is damaged in some places. It contains the *praśasti* of the king commencing with *Tirumaṇṇi vaḷara*, etc.

It records a gift of a *sandhi* lamp and a sum of 6 *kāśu* to provide for burning the lamp in the temple of the god Tirunallamuḍaiya Āditta Īśvaramuḍaiya-mahādēvar of Tirunallam, a *Brahmadēyam* in Venṇāḍu in Uyyakkoṇḍār-vaḷanāḍu, by a certain Tēvaraḍiyān-baṭṭan Araṅgaṅ *alias* Tava [...] of the same place. It is stated that the money was received by a number of persons having right of worship in the temple who had agreed to burn the lamp for ever.

It also records a gift of 4 *kāśu* by the same donor, which was received by Pādaśivan Venkāḍa-nakkamāni, Nallattamiga Śirāḷaṅ, Mādēvan Tiruppugalūr and Varaguṇanallāraṅ, the *urachchas* of the temple, who had agreed to play on all the various drums to the god (details lost).

The signatory was Baṭṭan Kavaiyattēvan.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] திரும[ன்]னி[வ]ளர இருநீமடன்டையும பௌ[ற்]ச்செயப் பாவையுஞ்-
சித்தனி செல்வியும
- 2 தவ பெரு[ந்]தெயிராதி இன்புற வெ[டு]தெயர் ஊழியுளிடெகுறை ந[ர*]டுந் தடவந-
வெலி-
- 3 பயபா வரவாபிபும் ஸ்ரீவிசுவ மதிட கொள்ளிப்ப[க*]கையும நண்ணற் கருமுனை ம-
- 4 ண்ணைக்கடக்கமும் தொடுகடல் ஈழத்தரையா தமுடியு மாங்கவா தெவியா ஒங்கெழில்
முடியமு-
- 5 [ன்]னவந் பகல் தென்]னவந் வைத்த சுந்தர முடியும் இத்திரநாடய தென்[டய]
- 6 பாடமெட்டல் முழு[வ*]தும் எறிபடைககொளன் முறைமையில சூடுப் குவதனமாயிச் .
. . . முடியும் செங்கதிர் மாலையுஞ் சங்கதிர் வெலைத் தொல்பெருங்காவல் பல்
[பழந்திவும் ம]-
- 7 ஈயொருநண்டாக [கொண்ட*] கொ[ப*]பாகெசரிபதூராத ஸ்ரீராஜேஸ்வரமொழிதெவற்கு
யாண்டு எ ஆவது உய்யக்கொண்டார் வளநாட்டு வெண்ணாட்டு ஶ்ஷுஷ்டிபம்
[திருநல]-
- 8 த்து ஸ்ரீகொயிலுடைய கவிசியநக்கன் வறும் இவந்தம்பி திரு . கந்
சொலையும் மாடிநை மநக்கனும் கவுசியந நக்கன-
- 9 ம கவுசியன் தாயந் இஷ்பவாமநனும் தம்பிமாதும் பராந்தகன் சந்திரசெரை திரிபுராந்தக-
பட்டனும் இவ்வனைவொம் இவ்வூர்த்தெ நபட்டந் ரங்கனா தவ . . .
- 10 டைக்கொண்ட காசு ஶ இக்காசு ஆறுக்கும் இத்திருநல்லமுடைய ஆதித்த . ர.பூர-
முடைய உமாஜெவாக்கு சந்திராதித்தவல் இரவை ஶநீயில் ஒரு சனிவிளக்கு எக்க
பிடி எ-
- 11 ண்ணைப்பிடி நானொயாதி எரிதறு எங்கா பற்கல் ஶலைகொண்டாகும் ஒற்றிக்கொண்-
டாகும் ஊநம் பெற்றுகும் முற்றும் எரிக்க[க*]டவாந இவ்விளக்குச் சந்திராதித்தவல்
எரிதறெ ஶறுஹவிக்க . . . இவ்வ-
- 12 ணைவொம் வ[ந்*]ஶமொஸ்ர[ர*]கெஷ || இவ்வூர் பா[திரி]ந் வெண்டாடநக்க
மானியும் நல்லத்தமிக சிரானனும் மாதெவந் திருப்புகளும் வரகுணநன்னாற
முள்ளிட்ட உவச்சகொம் தெவர-
- 13 டியாத பட்டந் அரங்கனா திவ கொண் . . . ஶ . . . காசு
. . . நாலுக்கு சந்திரந டைய ஜாஹாநெவாக்கு சந்திராதித்தவல்
ஸ்ரீபெ . . . [காட்டி மடலிந் பி.நபு அனைச்சகலநையுங்]கொண்டு ஶத்திராட்ட திரு
. பணியாகவும் பக்கல் ஶலைகொண்டாகும்
ஒற்றிகொண்டாந் மற்றும் கொட்டப் புகுந்தா[ரு][ம*] சந்திராதித்த[வரை] கொட்ட [ஸ்]-
- 14 [ய*] வறவிக்க கடவொமாவும் இவர்களுகந் இக்காசு தடுபிதறு கலலில் வெட்டுவித்தெந்
வெல் மகன் பட்டந் வையத்தெ[வ*]ந் இஶ வதூமொஸ்யா ரஜேஷ : உ

No. 691

(A.R. No. 646 of 1909)

KÖNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

South wall of the *mandapa* in front of the same shrine.

Rājakēsarivarman alias Tribh° Kulōttuṅgaśōladēva I : Year (lost), Ishabha
(Vaikāśi), śu. 4, Saturday, Puṅarpūśam—1074 A. D., May 3.

This inscription is built in at both ends, and hence several particulars are lost. It contains the *prasasti* of the king commencing with *Pugaḷmādu viḷaṅga*, etc

It records a gift of land, probably in the village of Tirunallam (details lost after receiving 4 *kāśu* from the temple of the same place, made by the *sabhai* of the place. It is stated that the land was made tax-free and was intended to provide food to the *Srī-māhēśvaras* who attend the *Tiruvādirai* festival in the month of Mārgaḷi and the *Viśākhā* festival in the month of Vaikāśi. It appears that the gift-land was granted under the name of Nālpattunālvar-vilāgam after the *sabhai* of the place, and was handed over as *maḍappuram* to the *tapsvī* (ascetic) in the temple of Tirunallamudaiyār named Tiṭṭai Viḷumiyunāna-pillai who and his progenies were required to feed the above-mentioned *adivārs* attending the festivals. A number of persons figure as signatories.

Text

- 1 [ஹ்லி] புகழ்மாதா ிளங்க ஜியமாதா விரும்ப நிலமகள் வளர மலர்மகள் புணர உரிமையிற் றேண மணிமுடி குடி மிநவர் நிலைகெட வில்லவர் குலைதர [எந்] மந்நவர் இடுதிறை இடத்திக்கநைத்துந் தன்சக்கர நடாத்தி விரவீஹாவநத்து அவனிமுழுதுடை கொராஜவேசரிப தூரான யிரிஹுவநஜுக்கரவத்திகள் [குலொத்துங்க் * சொழ்தெவர்க்கு]
- 2 ஹாவலஹைம் இவ்வாட்டை இஷபநாயற்று வலுவு-
வாடித்து சநிக்கிழமை வுதூ-
மெற்கொயிலாழ்வாந் கொயிலிலெ கூட்ட பணியால் பணித்து
இந்நாட்டு
- 3 தாச ச ம் சணையரஹேவர் எ பக்கல் கொண்டு மார்கழித் திருவாதிரைத்திரு-
நாளிலும் வைகாசி விசுவாத்திருநாளிலும் செவிக்க எழுந்தருளும் ஸ்ரீஹேஸயரரை
அமுதுசெய்விக் இறையிலி செ துராந்தகவதிக்கு
கிழக்கு ஸ்ரீகொளவா க்கா
- 4 கிழ்பாற்கெல்லை வெம்படி ஸெவரநிலத்துக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை
மெய்யடியா[ரி*] நிலத்துக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை திருநல்லமுடையார் தெவர்
நாநம் பிச்சதெவா விளாகத்திக பாற்கெல்லை பூங்குடி வாய்க்காலுக்கு
.
- 5 சிலவர் எச்சொறும் குற்றரிசெயும் வெலிக்காசு மறறும் திருவாசலில் பொந்த குடிமை
அப்பொய்ப்பட்டி இறுக்கவெண்டுவந நாங்களை சணூரிகழவர் ஸாஸ்திகமாக நாங்களை
இறுக்கக கடவொமாக இறையிலி செ இவ்வூர் ஹைக்கு சமைனூ
ஹாசூஜி தி
- 6 ஸயரஹ அமுட செய ஹ்லி ஹபையா திருநாமத்தால் நாபததுநால்வர் விளாக-
மெற்று உடையார் திருநல்லமுடையார் கொஇலி நவஸி திட்டை விழுமியுநாநபிள்ளை
அடியாநுமிந வஹ-
அடியாளை அமுடசெய்விக் வடவர்களை ஸ
- 7 முடியநாந் றிளளை அடியாநுக்கிவனைவொம் இவை பணியாலி வுக் கரணத்தாநா-
வணமுடையாந் டாலர் செவந ஸ்வாவஹெநெமுத்த இப்படி அறிவெந் ஹாச-
ஜாஜி வருநாதன் மநுசமாணிக்கநெவ[*]ந் இப்படி அறிவெந் ஹாசஜாஜி வருநாதந்
தில்லை ந-
- 8 . மந் வா[ரா*]ஹொத்தமநுலகமுண்டாநெந் இப்படி அறிவெந் அரையநழகியாநெந்
இப்படி அறிவெந் ஆடி ஹுடையாந் அரையந் திருவிசுவரெந் இது வதூ-
ஹேஸயர ஹேஹ ஹாசூஜி கிசுமந் திருக்கவநெநிப்படி அறிவெந்

No. 692

(A.R. No. 646 of 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Vikramachōḷa : C. 12th century.

This is a fragment of a long inscription. It contains the *praśasti* of the king commencing with *Pūmādu puṇara*, etc.

Other details are lost.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] பூமாது புணர பு
- 2 விற்றிருந்தருளிய கொப்பாகெ
- 3 கரும் ஈ ஒளிவளர் விளக்கு விடைய
- 4 கணபடியாடியருளவும் அமுதுபடி
- 5 காரியம் செய்யாமிருக்க இநநாடுசெய்
- 6 மண்டபத்திலே கூட்டங்குறைவ¹

No. 693

(A.R. No. 647 of 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* Tribh° Śrī-Kulōttuṅgachōḷadēva I : Year 49, Mēsha (Chittirai), śu. 13, Wednesday, Uttiram=1119 A. D., March 26.

This incomplete inscription is damaged in some places. It contains the *praśasti* of the king commencing with *Pugaḷmādu viḷaṅga*, etc.

It records the decision of the government communicated to the *Peruṅguri* of Tirunallam, a *Brahmadēyam* in Venṇādu in Pūvālakulavalli-vaḷanādu, through Sembiyadaraiyar working under Muṇaiyadaraiyar, that land and houses of such families of the village which had not paid the taxes for the 49th year and had left the village, should be reserved by the *sabhāi* and should be sold to others. It also records the sale of some such land and house (details lost).

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] புகழ்மாது விளங்க ஜயமாது
- 2 விசுமப நிலமகள் வளர் மலர் மகள புணர-
- 3 உரிமையிற் பிறை மணிமுடி சூடி மீநவர் நி-
- 4 லைகெட விலைவர் குலைதர ஏந மநநவர் இ-
- 5 திறை டுடத்துக் கனைத்தந தந சக்காநடா-
- 6 த்தி விவிலிஹாவநத்து உலகுடை . .

¹ Incomplete and fragmentary.

- 7 நதருளிய கொராஜகெ-
 8 [சரிப]தூராந விரிபுவநலுக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ-
 9 [குலொ]த்துங்கசொழிவெவர்க்கு இயாண்-
 10 6 நாற்பத்தொன்பதாவது மேஷநாயற்று பூலு-
 11 பகூத்து உத்திரமும் புதன்கிழமையும் பெ-
 12 ற்ற துயோதசி நாற்று பூவாலகுலவல்லி வள
 13 நாட்டு வெண்ணாட்டு ஶுஷுதெயந் திருநல-
 14 த்து பெருங்குறி மஹாலொலெயொம் . .
 15 முனையதரையர் கீழ் கூறுசெயகிற செம்-
 16 பியதரையர் கடையீடு வணமையில்
 17 யாண்டு நாற்பத்தொன்பதாவது பூ[வா]-
 18 லகுலவல்லி வளநாட்டு வெண்ணாட்-
 19 6 ஶுஷுதெய நிருநலத்து வலெயொ[ர்*]-
 20 காண பணிக்க செம்பியதரையந் அறி . .-
 21 தத்தாவது தங்களுர் யாண்டு நாற்பத்தெ-
 22 ற்பதாவது இறை இருதெ குடு யெரடிபொ-
 23 நார் நிலங்களும் மனைகளும் வலெல வி-
 24 லையாக கொண்டு . . . மற்றுர்கு
 25 விலைக்காசு ஒடிபொநவன் பெரில் . . மை-
 26 யிலெ சிலவு பெற குண்டிகையி . . ட்டு-
 27 தரவு கொள்ளப்பண்ணுவதெ கொள்வா-
 28 ரில்லையாகில பூணைப்பட்டார் மெலி
 29 அடைப்பு முதவி பெரிலும் பெரு விலைக்கு . .
 30 விலையாக விற்று குடுத்து விற்றவிலை-
 31 க்காசு கு ¹

No. 694

(A.R. No. 648 of 1909)

KONĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* Tribh° Virarājēndra : Year (lost) C. 11th century.

This inscription is built in at the end and is badly damaged. So, many particulars including the date, are lost. It contains the *praśasti* of the ruler (name lost) commencing with *Vīramē tuṇaiyāgavum*, etc.

It appears to record a sale of land to the temple of the god Tirunallam-udaiya-mahādēvar of Tirunallam, by the *sabhai* of the place who had assembled in the Tiruvōlakka-maṇḍapa of the temple. The gift-land appears to have belonged to a certain Aḷagiyaṛājamūvēndavēḷān and that it was made tax-

¹ Unfinished.

free by the *sabhai* who had also agreed to pay several levies due from the land to the government (?)

The post-script mentions something about a *madappuram*.

Several persons figure as signatories.

Text

- 1 ஷ்ஷஹிஸ்ரீ[||*] விரமெதுணையாகவு ஆகவுஞ் செங்கொலொச்சிக் கருங்கலி கடிந்து புநழ் மாதா விளங்க ஜயமாது விரும்ப நிலமகள வளர மலர்மகள்-புணர உரிமை'ரி வர் நிலைகெடவில்லவர் குலைத. என மன்னவர் இடுதிறை இடத் திககனைத்துஞ்சக்கரநடாத்தி விரவீஹாவநத்து அவனி-முழுதுடையாளொடும் பிற்றிருந்தருளிய கொலிராஜகெவரிவன்மரான திரிபுவனச்-சக்கரவத்திகள்
- 2 . . . செவணினாந ண்ண திருநல்லத்து ஷஹாவலெ-யொம் திருநல்லமுடைய ஷஹாஷெவர் கொயிலில் திருவொலக்கமண்ட ஆதிசண்டெபூர ராதி இ பூமாணம் செது குடுத்த பரிசாவது இவ்வாண்டு எங்களுக்கு ந னை ரிந்தமைஇல் இத்தெவர் ஸ்ரீபண்டாரத்து வாண்டு
- 3 கண்டந் கியராஜமு-வெந்தவெளாந் காணியாய் இறை இறுத்து [குடுக்] வதிக்கு கிழக்கு ஸ்ரீம க்கு வடக்கு . ந்ரு ராது கிழ்பாற்கெல்லை ஆரி தம் . ஷஹவூ நிலத்திக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை
- 4 க இவ்விசை கொண்ட இத்தெவர்கொயி விதிப இடுகை மாக அழகியராஜமுவென்தவெளார் ஆ-
- 5 த்து இ நிலம் இறை திருநலத்து ஷஹாவபையொம் இந்நிலத்துக்கு வெள்ளாந் வெட்டியும் வெலிக்காசம் பெருவரி பொந்த குடிமெகளும் நன்வெட்டியும் மற்றும் எப்பெர்பட்ட குடிமெகளும் நாங் டவொமாகவும் . ப்படி கல்லிலும் செம்பிலும் ஷாவநம்
- 6 ல் படிநாநல ஆரிதந் நக்க ஆயஷெவந பட்டன் பணியாலும் ஆரி[தி]ந திராநலமுடையாந் நண[நாரண]க்க பட்டந பணியாலும் கவிணியந் ஸ்ரீகபாடன் உய்யநம்பி பணியாலும் இப்பணி கெட்டு இயமொ தெந் இவ்வூர் வைகாநலந் ஷா ஸ்ரீசுஷ்ரெந் இவை எந்நெழுத்து ||உ இம்மடப்புறஞ் செய்வித ருநல
- 7 இப்ப திவினக்கு பட்டந் எழுத்து இயடி அறிவென் ஆரிதந் பரமெசுவரந் ருன்ற பெருமாந் ஷஹவூநெந் இவையெந்நெழுத்து ஆரிதந் ந்திரிச்சிற்றம்பமுடை ந்நெழுத்து இப். டி அறிவெந் கவுணியந் [கெ]ண்டநாராயணநெழுத்து

(A.R. No. 649 of 1909)

KÖNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman Tribh° alias Kulōttuṅgachōḷadēva I :
Year 28=1097-98 A. D.

This inscription is built in at the beginning and its continuation is missing. So, several particulars are lost. It contains the *prasasti* of the king commencing with *Pugalṃādu viḷaṅga*, etc.

It records a gift of 5 *kāśu* by a certain Araiyan Vālavandān of Tēvūr, in Tēvūr-nāḍu in Vijaiyarājendra-vaḷanāḍu, to provide for food and other offerings during the night service to the metal (*olōha-mayam*) image of Umāmahēśvara set up by a certain person (name lost), for the purpose of daily procession, in the temple of the god Tirunallamuḍaiya [.....] It is stated that the amount was received by several *Sivabrāhmanas* of the temple who had agreed to render this service to the god for ever.

Text

- 1 [ஷூஷ்ரீ புகழ்மாதா விளங்க ஜயமாதுவிரும்ப ந்லமகள் வளர மலர்மகள் புணர உரிமையி] குலைதர எனமந்நவர் இடுதிறை இடத்திக்கனைத்துணந் சக்கரநடாத்தி விரவீஹை-வநத்துப் புலநமுழுது(மு)டையாளொடும் விற்றிருகருளிந் கொராஜகெசரிபதூராச ச்(ரி)புலநவ்வுகுவத்திகள் ஸ்ரீகொலொத்துங்கசொடிசெவற்கு யாண்டு உயி அ ஆவது

- 2 ாலுந கூத்தரும் கூஸுயலி[-ஃ*]ந ஸூஹீஸரஹட்டரும் ஸுயலி[-ஃ*]ந்ருநபம்புரிவாநும கூஸுயலி[-ஃ*]ந் கூத்தாடியும் கூவந்நாயகணிராவினை திப்பாநும கூவந்நாயகநாரணைகரியாநும கூவந்நாயகந் சொதிவிளக்கும் கூ கூத்தந் சடையந் நும கூசடையந் வாழ்வண நாயகஹட்டரும் கூ நாராயண நல்ல
- 3 விடங்குயநின்ருடிநாநும கூ திருமலவிடங்கநாராவமுது ஹட்டரும் கூ திருநல்லிடங்க திருநல்லுடையாநும ஆடவலித் பட்டந் சொமாசியும் கூ ஆடவலிந் ஸுயலி[-ஃ*]செவநும கூ அரவணையானிருச்சிற்றம்பலமுடையாநும ய . ரதிதவநும கூ சாதத்தநாடலொது திரு-நலமுடைய
- 4 மற்றுமுள்விட்ட சிவஸூஹீஸரஹட்டும் விஜயராஜேசு வானாநாட்டுத் தெலுநாட்டுத் தெலுருடையான அரையந் வாழ்வணாநிடை உபயங்கொண்ட பரிசாவது மொபடியாநிடைகொண்ட காச ஐஞ்ச இக்காச இக்காச த்து சூவணாழி
- 5 யநும நிதெஜாஹ்வம் எழுணருள் எழுந்தருளுவித்த ஒறொஹையலு உலாஹீஸர திருமெந்வாழ்வணநாயகற்கு இரவை ஸஸி ஒவறுகருத் திருவமுதரிசி நாநாழிகு தெல்லுக்குருணி இருநாழியும் க[றியமுது ந்லு ஐயபலித்தககு லெலு உரியும் மிஸ்டு
- 6 ளுளியும் வெற்றிலை அமுது நாலுகு நெல்லு இரு செலீடரையும் ஆக நெல்லுக் குருணி நாநாழி உரி ஸாமுதாயம் எங்கா வகை ரு காசக்கு உடலிஸலாமையி இக்காச ஐஞ்சங்கொண்ட இக்காசஞ்சாலுள்ள விருத்தியால சூவணாழித்தாத ஸாஸவதிமகாக இத்

7. ரும் இப்படி கொண்டரிடைக்கொண்டாரும் இத்தெவற்கு
இந்நிமணம் சூவனூரத்திராத ஸாஸ்திகமாக செலுத்த கடவர்களாகவும் இப்படி
வம்மதித்து சூவனூரத்திராத ஸாஸ்திகம் செலுத்தக் கடவொடாக கல்லில் வெட்டு
வித்துக் குடுத்தொம் இக்கொயி

No. 696

(A.R. No. 650 of 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* Tribh° Śrī-Kulōttuṅgachōḷadēva I : Year 40,
Ishabha (Vaikāśi) śu .13 Monday, Hastam=1110 A.D., May 2. The
tithi was śu. 11, (Ēkādaśi).

The continuation of the inscription at the end is not traceable. It contains the *prasasti* of the king commencing with *Pugaḷmādu viḷaṅga*, etc.

It records a sale of land in their village by the *mahāsabhai* of Pāvaikkūḍi *alias* Nittavinōdach-charuppēdimāṅgalam in Venṇāḍu in Uyyakkoṇḍār-vaḷa-nāḍu. It is stated that the *sabhai* assembled in the Tirumēṅ-kōyilālvān temple at the village. The land was sold to the temple of Tirunallamuḍaiyār of Tirunallam a *Brahmadēyam*, in the same *nāḍu* and *vaḷanāḍu*. The land was intended for feeding the *Śrīmāhēśvaras* attending the Tiruvādirai festival held in the month of Mārgaḷi and the festival held in the month of Vaikāśi in the temple. The land was given as *iraiyili*.

Text

- 1 ஸ்ரீபுகழ்மாதா விளங்க ஜயமாதா விரும்ப நிலமகள் வளர மலர்மகள் புணர உரிமை-
யிற் சிறை மணிமுடி சூடி மிநவர் நிலைகெட வில்லவர் குலைத[ர என மந்நவர்]
இந்நிறை இடத்திக்கணத்தும் தந் சக்கரநடாத்தி விர]லிஹொலநதது அவநி-
முழுதுடையானொடு ிற்றிருணருளிய கொவிராஜகெலெரிபன்மராந சீலுவந-
ஹுக்ராவந திசை ஸ்ரீகொலொ-
- 2 [த்துங்க]சொழிசெவற்கு யாண்டு சய் ஆவது உய்[ய*]க்கொண்டார் வளநாட்டு
வெண்ணாட்டு பாவைகதபுயநந் நிதநவிநொதச்சுருப்பெதிமங்கலதரு [ஓலெஹ]
ஊலாஸலெயொம் இவவாட்டை இஹநாயறறு வலுவு[-*]வகுகத்து திங்கட்
கிழமைமும் சீயொஹியும் பெற்ற அத்தத்தி நாற்று நம்முர் திருமெற்சொயி-
லாழ்வாந் கொ[யி*]லிலெ கூ-
- 3 ட்டக குறைக்கடி இருணு பணிப்பணியால் பணித்து இவாட்டு வுஹுசெயலு திரு-
நலத்து திரநலம் லடையார் கொயிலில் சூழிவனெஸூரசெவர் பண்டாரத்து
தெவர்கந்மிகளிடை நாங்கள் கொண்ட காச இரண்டரையும் விலை . ம் காச
அரையும் ஆக காச முற்றும் ஸனெஸூரசெவர்கந்மிகள பக்கல கொண்டு
மார்கழித் திருவாதி-
- 4 ரத் திருநாளிலும் வைகசித் திருநாளிலும் செவிககும் ஸ்ரீலாஹெஸூரரை அமுது
செவிக்க இறையில செ[ய*]து குடுத்த நம்மாவது [ஸ்ரீ]மதுராணகவதிக்கு கிழக்கு
ஸ்ரீசொழிகேரளவாக்காலுக்கு வடக்கு நாளை கண்ணாறு நிம்
மும்மாவரையும் செழிப்புகெல்லி வெம்படிகள சணீரசெகரந் நிலத்துக [மெர்]
இத்தெந்பாற்கெல்லை ராஜெனூ சொழந் வ

5 ந விழுமியொநெந் இக்காலுக்கு வடககும் மெல்பாற்கெல்லை இத்தெவர் தநம . . .
 தெவ விளாகத்துக் கிழக்கு வடபாற்கெல்லை இம்மடபுறத்துக்கு தெற்கும் ஆக பெரு-
 நாற்கெல்லைக்குளநு நபட்ட நிலம் மும்மாவரையும் பொத்தகப்படி எற்றச் சுருக்கம்
 உளளடங்க இறையிலி பெருவாசலவரி எச்சொறு கூற்றரிசி வெலிக்-
 காசும் ம¹

No. 697

(A.R. No. 650 A of 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

[Vikramachōla]: Year (lost).

This is engraved in continuation of No. 696 above and it is built in at the right end and is also incomplete.

It contains the last part of the *prasasti* of the king.

It appears to record a gift made by the *Sivabrāhmaṇas* of the thirty circles of the temple of the god Tirunalamudaiyār of Tirunalam, a *Brahmadē-śam**, in Veṇṇāḍu in Uyyakkonḍār-vaḷanāḍu providing for the bathing service and food offerings to the god. Other details are lost.

Text

- 1 மணிமுடி சூடி செங்கொல் சென்று திசைநொறும் வளாப்ப வெங்கலிநிங்கி மெய்யறந்தழைப்-
 பக் கலிங்கமிரியக் கடல்மலையளவும் வளங்கொளாழி வரையூழிநடப்ப இருசுடரளவு மொரு
 குடைநிழற்ற செம்பொன் விரவிலீலாநத்து சீபுவனமுழுதுடையாளொடும்
- 2 ஈர் வளநாட்டு வெண்ணாட்டு ஸ்ரஹ்ஷே[யம்*] திருநலத்து உடையா திருநலமுடையாகொயில்
 ஸிவஸூரஹ்ஷணந் கூஸூஷிஸூரபட்டந் சிகாழிநாடுடையாது கூசூரியந் திருநடம்புரி-
 வாறு கூபட்ட சொமாசி ஆடவலாநும ஆடவலாந் செல்வநு திருநலிட[ங்*]கந்
 திருநலமுடையாறு உயநி . . . டி திருநலிடங்க
- 3 ஈறு திருசிற்றம்பலமுடையாந் ஸ்ரஹ்ஷிஸூரமுடையாறு உள்ளிட்ட முப்பதுவட்டத்து நாளுடய
 சிவப்பிராமணரொம இதஹ்ஷேவர் ஆதிசண்டெஸூரதெவர் ஹேவகநமிகளுக்கு நாங்கள்
 உபையபிரமாணம் பண்கிக்குதெத பரிசாவது இவ்வூர் ஆரிதந் பரஞ்சொதி செய்ய
 பாதபட்டருக்கு தர்மம்மாக அமாவாஸிதொறும் திருமஞ்
- 4 . தாகவுபொலிந்த பலிசையால் உ உயொகு செல்வாக ஆடியருளு கலசத்திருகிட்-
 பர[ப்ப] உ நாழி[யு*]ம் கலசம் குழதால் கசும் பயறு காப்பு உழக்குமாக காப்பரிசி உழக்கு
 மஞ்சட்காப்பு ஓ . ம் நெல்லிகாப்பு உகசும் ஆடியருளும் பசு . . . நாநாழியு .
 திருவமுறுபி குறுணியும் பருப்பமுது உக கறி ரு பலம் உப்பமுது உஷும் மிளகு
 கசும் நெய்

¹ Incomplete.

(A.R. No. 651 of 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT.

North wall of the same *mandapa*.**Parakēsarivarman** *alias* Tribh° **Vikramachōladēva** : Year 13, Karṇāṭaka (Āḍi) ba. (the tithi is omitted), Puṇarpūsam=1130 A. D., July 6. The tithi was ba. 14.

This inscription is damaged in some places and its continuation is not traceable. It contains the *prasasti* of the king commencing with *Pūmādu puṇara*, etc.

It records that the various groups of servants like the *dēvakaṇmis*, *Srīmā-yēśvarakkāṅkāṇis*, *sabhaikkāṅkāṇis* and the [Jagaṇa] doing people of the temple of the god Tirunalamuḍaiyār of Tirunalam, a *Brahmadēyam*, in Venṇāḍu in Uyyakkoṇḍār-vaḷanāḍu, received a gift of land in the, year 5 of the reign in Dhanus (Mārgaḷi) ba. 4, Wednesday, Maraiyūrai (?) made by a certain Āritan Tiruchchirrambalamuḍaiyāṅ Tilaināyakaṅ of the same place, to provide for food and other offerings to the god from the month of *Tai*. It states that the tenants of the gift-land left the place not being able to pay their dues to the temple and that therefore the temple services were perhaps suspended. To remedy this situation the above-mentioned groups of temple servants received the gift of paddy from a certain Sīnāyakan in the month of Arpagai and had agreed to provide the offerings to the god as well as arrange to feed a *Siva-śōgi* (*Sivayōgi*) everyday in the temple from out of the interest on the gift paddy.

Text

- 1 பூமாது புரை புவிமாது வளர நாமா-
- 2 து விளங்க ஜயமாது நிலவத் தந்
- 3 திருப்பாதமலர் மன்னவர் சூட மன்-
- 4 னிய உரிமையால் மணிமுடி
- 5 சூடி செங்கொல் சென்று திசைதொறும்
- 6 வளர்ப்ப வெந்நிலை நிங்கி மெய்யறந் தழைப்பக்க-
- 7 லிங்கமிரியக கடல்மலை நடாத்தி வலங் கொளாழி]-
- 8 வரை ஊழி நடாத்தி இரிசுடரளவும் ஒருகுடை நி-
- 9 ழற்றிய விரலிங்நாசனத்துத் திருபுவனமுடையா-
- 10 ளொடும் விற்றிநந்தருளிய கொப்பரகெசரிபன்மரான தி-
- 11 ரிஊவனச்சக்கரவத்திகள ஸ்ரீவிக்கிரமசெழுதவற்கு
- 12 யாண்டு ௫ ஆவது தது[ற]நாயற்று அபாயகூத்தப் பு-
- 13 தந்கிழமையும் சதுர்த்தியும் பெற்ற மனையுரத்து நா-
- 14 ள் உய்யக்கொண்டார் வளநாட்டு வெண்ணாட்டு ஊ-
- 15 டு ஊழெயம் திருநலத்து உடையார் திருநலமுடையார் கொயி-

- 16 லில் தெவகன்மிகளும் ஸ்ரீலாயெசுவரக் கங்காணிசெய்-
- 17 வார்களும் ஸவைக்கங்காணி செய்வார்களும் . ஜகன்
- 18 செய்வார்களும் உள்விட்ட இவ்வனைவொம் இவ்வூர் ஆரிதந் திருச்சிறந்-
- 19 ம்பலமுடையான் தில்லைநாயகனுக்கு உபைய ஸுமாணம் பண்ணிக்கு-
- 20 ஓத்த பரிசாவது இதெவ . தலி . . . வெள்ளம் ஒரு பாட்டநிலங்-
- 21 களுக்கு ஊரிலே அந்தராயகக பல இத திரு[ச்]சிறநம்பல-
- 22 முடையாந் தில்லைநாயகன் யந்[மதாநமா]க இவ்வாட்டை தைமாவத்து கொ . . .
. . . க . . .
- 23 நெல்லு தொண்ணூற்றுக் கலநெ தூ . . . த்துவாய் முக்குறுணி பலிசை
பொவதாகவும் . . . வி
- 24 . யால் வந்த உ . . . உர . . . க்கு தைமாவ முதல பவூற்ற . அ[மா]
வாலி நெய்யுடி-
- 25 க்கு நெய் ச க்கு உ கரு கூ இதந கி பண்ணி உ மாக காப்பு
அரிசி ஊ உ நூ சசககு
- 26 ஊ க்கு உ . . . மாக காப்பு அரிசி உ ஊ சச கக . ஊக்கு
உ ஊயும் மஞ்சா கா உத க்கு . . . உ காச-
- 27 உ நூ சச க்கும் ஆடி . . . அழகுசெய்யாந்ருகைக்கு . . . க்கு . . .
முது பூக்கு உ . ஊ . கறியமுது உயிடு . குககு உ
- 28 உனது உப்பமுதுக்கு உ ஊ மிள[மு*]குககு உ உ ஊ நெய்ய[மு]துக்கு உ வ- . .
யிமுது உ க்கு உ . உரைசாயமுது பாககு உ உ
- 29 இவையமுதுககு உ வந் திருமெறபூச்ச(க)கு உ கூ உ . . ரி வந்தி மிளக்கு [க] க்கு
உ உ ஆ மாஸம் மெகந உ உயிஉர
- 30 கூ கூ இ து
- 31 இத்தெவர்க்கெ யாண்டு மிக ஆவது கற்ககநாயற்று அபரபெகூதது நாயற்றுக்கிழமை
பெற்ற புனாபூசத்துநாள் உயக்கொண்டா வளநாட்டு வெணனாட்டு ஸுஹுதெயம்
திருநலத்து
- 32 உடையார் திருநலமுடையா கொயிலுககு [ரா]ஊகண்காணி செவத்திய கங்காணி செய்-
வார்களும் ஸரு . ந . க நடக்கும் ஸ்ரீலாயெசுவரகங்காணி செய்வா[ர்*]களும் இவ்வனை-
வொம் இவ்வூர் ஆரிதந் திருச்சிறநம்பலமுடையாந் தில்லைநாயகனுக்கு உபையபிரமாணம்
பண்ணிக்ருத்த பரிசாவது இதெவ தெவதா-
- 33 நககுடிமார் நிசயிவிதபடி நெல்லு இறுகமாட்டாது ஒடிபி[க]டமைக்கும் நெல்வசையாக
அடுத்த நாடாலும் வரிசையடி அந்தராயததுகுகும் நெவ[ர்]ஊர்கள் அந்தராயத்துக்கும்
நெவர்களும் உடல கொளமையாலும் கசுக்கு நெவிறி கிடந்தமையாலும்
தெவர் பண்டாநது திருமடிமாற்று செவத்திய பலி . .
- 34 ஊ . . . லும் இந்த ஆரிதந் திருச்சிறநம்பலமுடையாந்தித்து நாங்கள் கொண்டு
கடவொகா விலையகந பகல் இவ்வாட்டை அதுகை ம . கஉளயகாக ஓ
மெளலம ல் நெடுநல்லுக்கு கலதருவயத தூணி நாநாழி நெல்லுப் பலிசை
பொவிறாவுயா பொரிநத பலிசையால வந்த நெல்லு-
- 35 முப்பதந கலம் இய்லிசை நெல்லு முப்திந கலதது சிவசொகி ஒருவருக்கு அரிசி
இநநாழிசை ம் பச்சிப் பிரை சநதியில் செவிசெய்க்கும் . . கு நெல்
ஓடு மியும் இக்கநிவறகம் ஒநறுக்கும் மிவகு கறி ஒநறுக்கும் மிளகுக்கும் உபபு
- 36 நாள் நறுக்க நெல்லு சறுணியாக நாள் முந்நாபு அறு-தது சிவசொகி ஒருவனை
அ[மு*] செவிபதகந நெல்லு சயி திந கலம் இய்லிசை செவிக்கக் கடவொ-
மாந் இந்த ஆரிதந் திருச்சிறநம்பலமுடையாந்-
- 37 செய்வரும் நெவ் நயி ஒந ம[ா]ஸ்ரீலாயெசுவரகங்காணியும் கங்காணி[ரூய்வராரும்]
இவ செய்வார்களும் மாபுத்திய கங்காணி செய்வார்களு ¹

¹ Incomplete.

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman alias Tribh° [.....] (Vikramachōladēva) : Year 3, Mēsha (Chittirai) [. .] 13, Svāti=1120 A. D., April 15. The paksha was śukla and the tithi was 15.

This inscription is very much damaged and so only a few particulars can be gleaned. It contains the *prasasti* of the king (name lost) commencing with *Pumālai miḍaindu, etc.*

It appears to state that the *Perumguṛi mahāsabhai* of Tirunalam, assembled and decided to sell some land in the place, probably to a person (name lost), the *kilavan* of Mādavūr in Ambara-nāḍu in the same [vaḷa]-nāḍu, who probably endorsed the same to the temple to provide for feeding the *Sivasōgi* (*Sivayōgi*) who visited the temple as *apūrvīs* (coming without previous notice). It further states that the *sabhai* made the land tax-free in this connection.

Text

- 1 ஸுவீழ் [||*] பூமலை மிடைந்து பொன்-
- 2 மலை திக[ழ்]தர[ப்பா]மாலையணிந்த[த*] வரு-
- 3 மணித்திரள் [டிய]த்திருநிலமடந்தை யொ-
- 4 டு திருமகள் . ருப்பக்கனவரை மாமத-
- 5 ந் தெநப் பெற்று திருமகள் ஒரு தநி இருப்ப-
- 6 கலைமகள் சொற்றிரம் புணர்ந்த கற்பி-
- 7 நராகி விருப்பொடு நாவகத்திருப்ப தி-
- 8 சைதொறும் திகிதி ஓந செங்கொல் நட-
- 9 ப்ப அகில[புவந]மும் கவிப்ப தொரு [பு]தம-
- 10
- 11 கருங்கலி ஓ . நை வந்பெலித்திடைக்கி-
- 12 டப்ப குளத்திடைத் தெலிங்கவிமந் விலங்-
- 13 கல் மிசை [யெ]றவும் கலிங்க பூமியெ-
- 14 க் கநலெரி . . பவும் ஐயம் படைப் வரு-
- 15 வத்து வெம்[ப]டை தாங்கி வெங்கை மண்ட-
- 16 லம் தாங்கிநிதிருந்து வடதிசை அடிப்ப-
- 17 . த்தருவி சத்த வழந்தானமும் வெதமும்
- 18 மெல் மெ தம் பொல தலைத்தலை சி-

II Piece.

- 19 உரிமைந் குடி மந்திற் கெல்லாமந்துயர் த . . பொல
- 20 தந்நொளி பரப்பத் தநிதந் திமானு மணமுழுதுங் களிப்படவெ-
- 21 ன்றி வளந்துந் சொற்றவர் சற்புறந்து மணிநாவொடு மங்-
- 22 கழுரைசுகள் முழங்க விஜேயமும் புகழும் மெந்மெல் ஒங்க
- 23 செழிமர் வெஞ்சரம் புக சொலர் கடல் புகழிதர சிங்-

III Piece.

- 24 ஊர் ஆக தொங்கண் சாயமுறெத் [திசைநதநும்] தநமக்காணந்-
 25 திருமலற் செவடி உரிமை குல இறைஞ்ச தொல்லை எழு உலகும் தொழுதெழ்த்-
 26 தொநறி முல்லை வானை முககொழிநாநடி உமை ஒரு சங்கரந் இமைய ஒத-
 27 திருநத்தெ டொருநதி உடநிருப்ப ஆங்கவந் மிசு கங்கையொடையெ தெரிவை-
 28 யர் திமைதியா பநாமை புதிதா பம்பிடி புதித குளவநிதை திரிபுவநமு-
 29 டையாவந திருவுளத்தரூ முழுதும் முடையானெந் உடநிருப்ப செம்-

IV Piece.

- 30 பொந் றலிங்குறவுநத்த மு
 31 கொப்பரசெயிந்நராந தி
 32 வாக்கு யானெ ட நுப்ப ிஷ
 33 . . டுபியும டெறு டொதி நாட பூ
 34 ருநலதருப பெருங்குறி உவாவ
 35 ன் குறைவற கூடி இருநது இவ்வூர்
 36 செய்கிற சிவசொடி கவுசிகந் பூமாங்க
 37 நாட்டு அம்பாநாட்டு மாத்ரு மெவ
 38 வெளாரைக ிளண்டு இகொயிலில் திரு
 39 னாய் வந்த சிவசொக்கினையும் தவரி
 40 மாநாராயன முவெந்தவெளாரை யட
 41 திருநாமத்தெ குமரநாராயன முவெந்த
 42 கொண்டு அபூர்விரளாய் வந்த சிவசொடி
 43 முவெந்தவெளாசக்கர கடுதநாமம் ப
 44 யார் ஆதி ஸண்டெஸ்வாடிவந் திருநாம

V Piece.

- 45 ந்திரிசைய [டி*] முக்காலும் விதறுக குடுத்து கொ
 46 (ர) திருந மத்தல இறையிழிச்சிக குடுக்க கொ-
 47 செல அற கொண்டு ிற்று
 48 தொக்கிய பல்லுருவில் பயந
 49 லதலுக்கு உமாரிந்த பெருமி
 50 த்தவல் இறுதலுக் குடுக்க வட
 51 றட பணியாளாரும் இறைய

VI Piece.

- 52 ங்காவற் இயஞ்ச செமபிபகாதி
 53 ர்த்து மடலந் தொழப்பிரந திருநலமுடை
 54 பிதநாபட்டந பரமெஸ்வரநும திமைய
 55 வி வதிக்கு ிறற்கும் தெந்பாறெல்லை கண்ணாற்
 56 ரெஸ்வரநும கவுணியந் திருவரக்கமுடையாந் தி
 57 லுக்கு தெற்கும ஆக இய்திவத்த டு . ரா தெ

VII Piece.

- 58 பெரர் பரியான பாத்திவர் குடநிறை மணமருடம்
 59
 60

Rājakēsarivarman alias Tribh^o Kulōttuṅgachōladēva I : Year 47, Dhanus (Mārgaḷi) śu. 1, Monday, Mūlam=1117 A. D., November 26

This inscription is damaged in some places. It contains the *prasasti* of the king beginning with.....*puviyil poṅṅēmi-yaḷavil*, etc.

It records a sale of land to the temple of Śrī Kayilāsamuḍaiyār of Tirunalam, a *Brahmadēśam*, in Veṅṅāḍu, by the *Peruṅguri mahāsabhai* of Pāvai-kuḍi alias Nittavinōdachcharuppēdi-maṅgalam, a *Brahmadēśam* in Veṅṅāḍu in Uyyakkōṇḍa-vaḷanāḍu, who had assembled in the temple of Tirumērkkōyilālvār of the place. The land was of the extent of 1/2 *nilam* or 10 *mā* and each *mā* of land is stated to be of 100 *kuḷi* in area. The price was 11 *Aṅṅādu Narkāśu*. It is further recorded that the *dēvakaṅmis* of the temple should cultivate the lands and use the yields to perform worship and to provide offerings to the god of the temple. The land is stated to have been made tax-free. Representatives of the *sabhai* and of the temple priests figure as signatories.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] புவி[மி]ல பொன்[ெ]னமியளவுத் தன்-
னெமி [நடாத்தி] லிள[ங்கு] ஐயம[களை] இளங்[கொ]ப்பருவத்துச் சக்ரகொட்டத்து
கிக் . . .
- 2 மத்தெ[ழி]லால் [புது]மணம் புணர்[ந்த]வன் க[விற]றிட்டம் வயிராகரத்து வார் அயல்
முனை[க்கொ]ந்தனவ[ரை]சர் தந்த[ந]மிரிய வா[ளு]றை கழித்து நொன்வளி காட்டி
பொர்ப[ல]
- 3 நடாத்திக [க]ிர்த்தி[யை] நிறுத்தி [வ]டதிசைவகைகுடித தென[தி]சை தெமருமலம்-
பூக்கா பொதுமையும் பொந்நியாடையும் நந்[நி]ஸ்பா[வையு]த் தவி[ர்த்]து புநிதிரு திரு-
[மணி]மடு[டம்] உரிமையில் குடி[த]ந்தடி இரண்டுந் தடமுடியாத நொந்நில[ெ]வந்தர்
குடப் முன்னை மருவாறு பெரு-
- 4 கூ கலியாறு வறுப்ப செங்கொ[ல்] திரை தெறுஞ் [செ]ல்ல வெண்குடை திருநில
விளக்க[ெ]ண்கருந்தனது திருநீழல் வெண்ணிலாத் திகழ ஒருநவிமெருவி புவி
[வி]னையாட வர்கடற்றிவா[ந்த]ரத்து பூபாலா திறைவிடுத்த கலஞ்சொரி கட்டு முறை
நிற்ப [ெ]லங்கிய தெந்நவந கருந்தலைபருந்தலைத்திடந் தன்னகர்புற-
- 5 டைக்கிப்பிநான் பிற்கு[ஸ்ப]ிறை[பா]ல நிறு[பி]ழையெந்நும் சொல்லெதி [ெ]ரிடி-
றல்லது தனகை வில்லெதிர் கொடாக்கலநகலகா நங்கிலி குட . . மணஞ் நடு-
வெனாத கு . . பத்திறை வெண்கனும் பட்ட வெங்கலிறுவிட்ட தந்மாந்நம் கூறிய
விரமம் பெய் எறின மலைஞ் மு-
- 6 தகு தெளிப்ப யிழிந்த [நெ]திசைஞ் சு[மு]னகுண்ட[ந]தொட விழுந்த வடலகஞ் தலவரி
தலமரக்[குடி]திசைத்தந்நானுகந் தானும் தானையும் பதநாவிட்ட பலபெழுதுகும்
பயந்தெதிர் மாறின ஐயப்[பெ]ருந்[தி]ருவும் பழியுந்நு புழிஞ்செல்லியும் [ெ]ரினா-
ரொன் கண்மடந்தைய[ரி]ட்டமும் மிளவாது தடுத்த வெங்கரிநிரையுங் க[ங்க]-
- 7 மண்டலம வெ[ெ]ணமெ[ந்]நும் பாணி[ெ]ன்றம் ஒருசைககைக்கொ[ண்ட]ணடிய
புகழெழு பாண்டிமண்டலங் கொளாத் திருஉள்ளத்தடை
 . . பொருபரித்தனங்கும் பொலத் தந்திரவாரியு[மு]டைத்தாப]வநது வடகடல் தென்-
கடல் படர்வறு பெலத்தன் பெருஞ்செனை[யை] யெ

- 8 விப்பஞ்சவர் ஐய்வரும் பொருத[பொர்க்காதத[ஞ்சி] அரணைநப்ப[புக்காடறத்து]டைத்து
தொடவிழுந்த கடல்களுந் தலைவிதலமாக கு[டதிசைத்] தந்நானுக[ந்து தானும்
தரிநயும் பந்நாளிட்ட ப[லப]லமுதுகும் பயந்தெதிர் மாறிய ஐயப்பெருந்திருவும்
பழியு]-
- 9 உந்து குடுத்த மிளாது குடுத்த வெங்கரி நிரையும் கங்க-
மண்டலமும் சிங்கணமெந்[ரும் பாணி]யிரண்டும் ஒரு விசைக் கைக்கொண்டின
. 9 பாண்டிமண்டலங்கொளாத திரு-
- 10 நாட்டடிப்ப-
- 11 குது மற்றவர் தம்மை வணசாகர . ங் . டெ . றற்றவ . . ஜயஜயவழம்பந்திசை
தொறுந் . . த்த முத்திந்-
- 12 சலாபமு முத்தமிட் பொதியலுங் கநநியுங்-
- 13 . . குளித் தென்நாட்டெல்லை காட்டிக் குடல் மலைநாட்டு[ள் சா]வெறெல்லாந்
தந்வதம் பெற மாவெறிய தந்வுருத்தந் தலைவர்க் குறுகலர் குலயக் கொட்டாறுட்-
பட நெற்களதொறும் நிலைகளிட்டருளித்திறை கொள விரலிஹாலாநத் . . தருளப்
பொங்கொ உ . . டயர் தலங்களும் பொலப்பாதொ கச்சவ[னி]டத்துமையெனத்
தியாகவல்லி உலகுடையாளிரு[ப*]ப அவனுடன் கங்கை விறிறுந்தந மங்கையர்
திலதம் எழிசை[வ*]ல்லபி ஏழுலகமுடையாளுடன் வாழிமலர்ந்திநிதிருப்ப[*] ஊழியுந்
திருமாலாகத்து-
- 14 திருமகளருந்தந் தியாகவல்லி உலகுடையாளொடும் மன்றி விரலிஹாலாநத்து விறிறி-
ருந்தருளிய கோவிராஜகேச[ரி]வச-சேரான திஹுவனச் சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலொத்
தங்கசொழிதெவற்கு யாண்டு சயெ ஆவது மருநா[ச*]யற்று வலுவு-
வசுத்து பிரதமையும் திங்கள்-
- 15 கிழமையும் பெற்ற முலத்து நாள் உயக்கொண்டார் வளநாட்டு வெண்ணாட்டு
ஸுஹுஷேசம் பாவைக்குடியான நித்தவிநொதச்சருப்பெதிமங்கலத்து பெருங்குறி
மஹாலாலையொம் இந்நாளால் எங்களுர்த் திருமெற்கொயிலாழ்வார் கொயிலீலெ
கூட்டக் குறைவறக் கூடியிருந்து பணிப்பணியால்-
- 16 இந்நாட்டு ஸுஹுஷேசம் திருநலத்து ஸ்ரீகையிலாலமுடைய லொஷேவர் ஷேவர்
கந்மிகளுக்கு நாங்கள் வலெ விவையாக விறறுக்குடுத்த நிலமாவதும் இவ்வூர்
ஸ்ரீமதுராந்தகவதிக்கு மெற்கு ஸ்ரீசொழிகொளவாய்க்காலுக்கு வடக்கு அஞ்சாங்
கண்ணாற்று முதற் சதிரத்து லுஷேப் பொதுவாய்-
- 17 நாங்கள் விறறுக்குடுத்த நிலத்துக்குக் கிழ்பாற்கெல்லை லுஷேப் பொதுவாய்க்கிடந்த
நிலத்துக்கு மெற்கும் மெல்பாற்கெல்லை பாரதகவா . . . க்கதவந் மாதவபட்ட
நிலத்துக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை திரிபுலநமாதெவிவதிக்கும் மெற்படியா
நிலத்துக்கும்
- 18 கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை பெருநான்கெலையுள் நடுவு
பட்ட நிலம் திரிபுலநதட்ட குறுகுழி கொண்ட தொரு மாவா வந்த நிஹு
இந்நிலம் அரையும் விறறுக்குத்தெனம் இதெதவர்கந்மி-
- 19 ஊக்கு டிய ஹாலாலையொம் இதெதவர்க்கும் இந்நிலம் விறறுக்குடுத்தந் செ[ள்]-
வதான [எம்மி]லிசைந் விலை[ப்பெ]ருள் அன்றாந் நற்காச க இக்காச ஒன்றும்
இதெஷேவர் பண்டாரத்திலெ கொண்டு விறறு விவையாவணஞ் செய்து குடுத்தொம்
இம் ஹாலாலையொம் இந்நிலத்தில மெநொக்கிய மரங்களும் கிணை-
- 20 க்கிய கிணையும் மெலிககாசிராகந் ருளத்திலெ இறைக்கப பெறுவார்களாகவும் இப்-
பரிசு இக்காச ஒன்றும் அறகொண்டு வி . . . விப பொருளறக் கொண்டு
லுஷே விலை ப்முமாணம் எமக்கு குத்தெய் இதெதவர் கந்மிகளுக்கு இ-
ஹாலாலையொம் இலுஷே உள்ளிருந்து திரிபுலநத ஸ்ரீதெவிக்கொமவித்தநாரி ப-

- 21 னியாலும் ஹாரதவாஜ [தி]ரிவிக்கிரமந் திருகச்சுவநார பணியாலும் பாரத்து[வா]ஜ மருதமாணிக்கம் வடுகநாதநர் பணியாலும் பாரத்துவாஜ திருகதவந் திருகணபுர-முடையார் பணியாலும் இப்படி இவர் கல்லிலும் செம்பிலும் திருநெடுமுடையார் கொயில் திருக்கற்றளியிலெ கல்வெட்டி வித்துக்கொள்ளப் பெறுவார்களாகவும் இவர்கள் பணிப்பணியா-
- 22 ல் இவ்வூர் கரணத்தந் காட்டு உடையாந் வடுகநாதந் வெண்ணைக்கூத்தநெந் . . . னவாந்நெழுத்து இப்படிக்கு பாரத்துவாஜ திருக்கதவந் மாதவபட்டநெந் இவை எந்நெழுத்து இப்படிக்கு பாரத்துவாஜ மருதமாணிக்கம் வடுகநாதநெந் இவை எந்நெழுத்து இப்படிக்கு இவ்வூர் கணக்கந் தெங்கஞ்செரி உடையாந் ஆதித்தந் கண்ணாநெந் இவை-
- 23 எழுத்து இப்படிக்கு பாரத்துவாஜ வடுகநாதந் தில்லைநாயகநெந் இவை எந் எழுத்து III உ இப்படிக்கு பாரத்துவாஜ வடுகநாதந் ஸ்ரீகூஜந் ஸயிடுஞயாத- நமைக்கு இவை காட்டுருடையாந் வடுகநாதந் இவன் . . கூத்தநெந் இவை எந்- நெழுத்து இப்படிக்கு இவ்வூர் திருமெற்கொயில் மமுதமந் உலகமுண்டாநெந் இவை எந்நெழுத்து-
- 24 இப்படிக்கு இவ்வூர் சிவஸூஹ(ர)ணந் பாரதாயந் புறம்பியநெந் இவை எந்- நெழுத்து உ I இப்படிக்கு இது பாரத்துவாஜ திருக்கதவந் திருக்கண்டாமுடையாந் ஸயிடுஞயாதநமைக்கு இவை காட்டுருடையாநெழுத்து இப்படிக்கு விரிப்புறத்து ஸ்ரீ- ஷெவிக்கிரமவித்த நெழுத்து இப்படிக்கு விரிப்புறத்து ஸ்ரீஸஹட்டநெழுத்து இப்படிக்கு-
- 25 பாரத்துவாஜ திருவிக்கிரமந் திருகச்சுவநெழுத்து இது செம்பியந் அளநாட்டு வெளான் ஸயிடுஞயாதநமைக்கு இவ்வூர் காத்தந் தெங்கஞ்செரி உடையார் ஆதித்தந் கண்ணாநெழுத்து இது திருச்சிறம்பல அளநாட்டு வெளாந் ஸயிடுஞயாத- நமைக்கும் இது பாரத்துவாஜ திருவிக்கிரமந் ஸ்ரீ[கூ]ஷணநார் ஸயிடுஞயாத- நமைக்கு இவை கா :-
- 26 க்கு இவை நிடுர் கிழவநெழுத்து I உ இப்படி விலைகொண்டு இத்தெவர்க்கு ஷாமமாய் இருந்த இந்நிலம் இத்தெவர்க்கு யாண்டு சயெ . . . நாள்நால் இந்நித்தவிநொதச்சருப்பெதிமங்கலத்து பெருங்குறி மஹாவஸெயெயாம் எர்க- ணூர்த் திருமெற்கொயிலாழ்வாந் கொயிலிலெ கூட்டக் குறைவறக்கூடி இ[ரு]ந்து பணிப்பணியால் இந்நாட்டு ஸூஷுதெ :-
- 27 டையார் தருளி இருக்கும ஆதிஸண்டெஸ்வரஷெவர் பண- டாரத்து இத ஷெவாகந்மிகள் பக்கல் இதஷெவர் ப ஈச யக இகாச பதிநொன்றுங் கொண்டு இக்காசில் பலிசைக்குஞ் இத்தெவர் அர்ஜனை உளளிட்ட வலுஷெகளுக்கு உடலாக நாங்கள் வைத்த [ருக்] இரையிலி- யாக விட்டரு எங்குநர் ஸ்ரீமதுராந்தகவதிக்கு மொகு-
- 28 பிசா க்கு வடக்கு ௫ க்கணாற்று முதரசதிரதவ எங்கள் பக்கல் விலை கொண்ட ௫ இ இந்நிலம் அ[ரை]யும இஷெத- ர்கநய்- க[ள] பயிர் செய்து இதஷெவர் அர்ஜனை உள கு உடலாகக் கொள்ளப் பெருவரி சில்வரி ளாணம் உ வெலிக்காச மற்றும் எப்பெர்பட்டவு 1

1 Incomplete.

No. 701

(A.R. No. 653-A of 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

This record in characters of c.12th century and in continuation of No. 700 above refers to the representatives of the *sabhai* and the temple priests who attested the sale of land executed in the one mentioned above.

Text

- 1 த்தநெந் இவை எந்எழுத்து இப்படிக்கு கவிசியந் வாலயத்[3*]ன் ஸ்ரீஹிஸ்வரப் பட்டந் எழுத்து இப்படிக்கு கவிசியந் ஆடவலாந் பட்ட-
- 2 இப்படிக்கு கவிசியந் ஒளிவளர்விளக்கு ிடையந்மெல வருவாந் எழுத்து சொமாசி . எழுத்து இப்படிக்கு கவிசியந் சடையந் வொதகூதந் எழுத்து
- 3 இப்படிக்கு கவிசியந் வளநயகந் திராடிறைதிர்ப்பாந் எழுத்து இப்படிக்கு பாரதாயந் திலையாளி திருப்பபாந்முடையாந் எழுத்து-
- 4 இப்படிக்கு கவிசியந் திருநல்லமுடையாந் நாயந் எழுத்து இப்படிக்கு மாடலந் சிங்களாந்தக உய்யநின்றாடிநாந் எழுத்து-
- 5 இப்படிக்கு திருநலவிடங்கந் திருநலமுடையாந் எழுத்து இப்படி கல்வெட்டு வாது-

No. 702

(A.R. No. 654 of 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

West wall of the same *mandapa*.Tribh^o Kulōttuṅgachōjadēva III: Year 17=1194-95 A. D.It records a gift of objects to the goddess ¹.

No. 703

(A. R. No. 655 of 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

At the entrance into the Naṭarāja shrine in the same temple, right side.

Rājakēsarivarman *alias* Uḍaiyār śri-Rājādhirājadēva (I) :

Year 33, 1050-51 A.D.

This inscription is damaged at the end. It refers to the king as who took the head of Vīrapāṇḍya, the head of the Chēraṅ(?) and Ilaṅkaī (Laṅkā=Ceylon).

It records a gift of 4 *kāśu* for burning a *sandhi* lamp during night in the temple of the god Uttamaśōlavinṅagar Ālvār of Tirunallam, a *Brahmadēśam*, in Veṅṇāḍu in Uyyakkonḍār-vaḷanāḍu, by a certain *Brāhmaṇa* named Māḍalaṅ Tirumāliṅjōlai Śrikārimāraṅ and that the money was received by a certain Vaikāṇasan Kāśyapaṅ-Kēṭalaṅ Gōvindaṅ, who was probably a priest of the temple, who has agreed to burn the lamp.

¹ See Appendix for text.

Text

1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] விரபாண்டி-
 2 யன் தலையும் சரல-
 3 ன் தலையும் இல*]ங்கை-
 4 [யுந் த]ண்டார்க்கொண்ட-
 5 கொவிராஜகெ[ச*]ரிபந்ரா-
 6 ன உடையார ஸ்ரீராஜா-
 7 திராஜஜெவர்க்கு யாண்-
 8 [ரு நயந] ஆவது உ-
 9 [ய]யக்கொண்டார் வ-
 10 ளநாட்டு வெண்ணுட்-
 11 டு ஸ்ஷிதெயம் திரு-
 12 நல்லத்து வைகா-
 13 [வ*]ஸன் காஸ்யபன் கெ-
 14 தளந் கொவிந்தநெ-
 15 ன் இவ்வூர் ஸ்ரீஉதத-
 16 மசொழிவிண்ணகர்
 17 [ஆள்வா]ர்க்கு இரவை ஷந்-

18 தி ஒரு ஷந்தி விளக்கு
 19 நிச்சதம் எரிக்க [கட*]
 20 வெமாக இவ்வூர் ஷா-
 21 ஷ்ஷன் மாடலன்
 22 திருமாலிருஞ்சொலை-
 23 சிகரிமாறநிடை நான்
 24 கொண்ட காச ச இ-
 25 க்காச ச கொண்டு இக்காச
 26 பொலிசை செகுத்து ஷந்திரா-
 27 [திததவல] . . வை ஷந்தி ஒரு ஷந்-
 28 டவொமாகவும்-
 29 காணி ஷையும்
 30 நமும் உள்ளிட்டு
 31 விலை வெ-
 32 ஷந்தி விளக்கு
 33 வெமாநெயம் இ-
 34 . . த ஷ்ஷி-
 35 damaged.

No. 704

(A. R. No. 656 of 1909)

KÖNĒRIRĀJAPURM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same place, left side.

Rājakēsarivarman *alias* Uḍaiyār śri-Vijaya-Rājēndradēva

(Rājādhirāja I) : Year 35=1052-53 A.D.

This inscription is damaged at the end. It refers to the king as 'who took the head of Vīrapāṇḍya, the head of the Chēraṇ, Ilaṅkai (Laṅkā-Ceylon), and the 7 1/2-lakh Iraṭṭapāḍi, and who had got annointed at Kalliyāṇapuram'.

It records a gift of a *sandhi* lamp and a sum of 3 *kāśu* to provide for it, by a certain Mādalaṇ Tirumāliṛuñjōlai Śikārimāraṇ of Tirunallam, to the temple of the god Śi-Karikālaśōla-viṇṇagar Ālvār of the same place. It is stated that three persons named Vaikā[ṇa]saṇ Bhārggavaṇ, Saruppēdi Śrikrishṇaṇ, his younger brother Sū(r)yyaṇ Appiramēyaṇ and Nārāyaṇaṇ Kṛishṇaṇ received the gift amount and had agreed to burn the lamp from out of the interest thereof.

Text

1 [ஷ்ஷிஸ்ரீ பா]
 2 ண்டியன் தலையு-
 3 ம் சரலன் தலையு[ம்*]
 4 இலங்கையும் இர-
 5 ட்டபாடி எழரை இ-
 6 லக்கமும் கொண்டு
 7 கல்யாணபுரத்-
 8 து விஜெயவிஷை-
 9 ஹஞ்செய்து விரலிஷை

10 ஷ்ஷனத்து விற்றிரு]-
 11 ஷ்ஷுரிய கொராச[டு]-
 12 கசரிவந்ராண உடை-
 13 டயார ஸ்ரீ ஷ்ஷெய-
 14 ஷாஜெஷ்ஷெவர்க்கு
 15 யாண்டு நயிச ஆவ-
 16 து உய்யக்கொண்டா-
 17 ஷ்ஷ வளநாட்டு வெண்ணு-
 18 ட்டு ஷ்ஷிதெயம் தி-

- 19 ருநலலத்து வெகா[ன*]-
 20 வன் வாழ-வன் ச-
 21 ருபபெதி ஸீமுஜுநு-
 22 ம இவன் தம்பி வல-
 23 யதி[3*]ன் அப்பிரமெ-
 24 யனு நாராயணன்
 25 கரணனாம இ-
 26 ம் முவாம் சுகிகாலசொழ-
 27 விண்ணகர் ஆழவார்க்கு ஒரு சனி
 28 விளக்கு எரிககக கடவொமாக

- 29 இவ்வூர் மாடலன் திருமாலிருஞ்சொ-
 30 லை சுகாரிமாறந் நிடை நாங்கள்
 31 கொண்ட காசு ன இக்காசு முன்றுக்கு
 32 பெலிசை செகுத்து சந்திராதிவல இந்-
 33 நயிநா[ர்*]கு எரிகக[க*]டவொமாகவும்
 இஊழி-
 34 கோயில காணி ஏங்களிடை விலை-
 35 கொண்டாரும் ஒற்றிகொண்டாரும் தா-
 36 னம் கொண்டாரும் ஊழிதனம் பெற்-
 ராரும்
 37 வ 1

No. 705

(A. R. No. 657 of 1909)

KÖNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

East gōpura of the same temple, right of entrance.

This inscription is slightly damaged.

It records that the gateway(*vāsāl=gōpura*?) was caused to be done by a certain Mudalipillai *alias* (name lost) of Vaṅgipuram.

Text

- 1 ஷஷிழி [11*] இத்தரு
 2 வாசல் செயலித்-
 3 தார் வங்கிப்புறத்தது
 4 முதலிப்பின்னை ஆன-
 5 சி 3

No. 706

(A. R. No. 658 of 1909)

KÖNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

West wall of the Chaṇḍikēśvara shrine in the same temple.

Chakravartin Śrī-Kulōttuṅgachōḷadēva I : Year 15=1084-85 A.D.

This inscription records that a certain Tiṭṭai Viḷumiyan *alias* Pillai Aḍiyār caused this stone-temple of the god Chaṇḍēśvaradēvar to be built. It also records that the same man was bowing at the feet of the deity. It also states that this god Chaṇḍēśvaradēvar was worshipping the god Tirun alamudaiyār. The two above-mentioned statements are perhaps each a label for a carving representing the respective scene on the stone-wall of the temple.

1 Damaged after this.

2 Incomplete.

Text

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1 ஷ்ஷுஸீ [\|\|*] சக்கர- | 8 ிழுமியான பிள- |
| 2 வசிகள் பரீகொலொ- | 9 னை அடியார் திருவ- |
| 3 த்துங்கசொழிவற்கு | 10 டுத்தொழுது நிற்குரர் |
| 4 யாண்டு பதிநஞ்சாவது | 11 இயா ஸனெய்ய- |
| 5 சண்டெய்யுரெவற- | 12 ருஷெவர் திருநலமுடை |
| 6 கு இத்திருக்கறறளி எழு- | 13 யார ஹஜிக்- |
| 7 னுருளிவித்தார் திட்டை | 14 ருர் உ |

No. 707

(A. R. No. 659 of 1909)

KÖNĒRĪRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

East, north and west walls of the same shrine.

Rājakēsarivarman alias Chakravartin Śrī-Kulōttuṅgachōladēva I :
Year [8]=1077-78 A.D.

This inscription is very much damaged and consequently several important details are lost. It contains the *praśasti* of the king, commencing with *Pugal mādu viḷaṅga jaya-mādu virumba*, etc.

It appears to record a gift of land by sale for 40 *kāṣu* in Tirunallam, by a person (details lost) to the temple of the god Tirunallamuḍaiyār of the same place, a *Brahmadēyam*, in [....du] in Uyyakkonḍa-[vaḷanāḍu], for providing worship and offerings to the five images of dieties (of whom the name of Kalyāṇasundara alone is preserved) set up in the temple. It appears that the temple *Sivabrāhmaṇas* received the gift and had agreed to conduct the worship and services accordingly. Mention is made of the groups of temple servants like the *Srīkāriyamśeyvārs*, *Srīmāhēśvarakkāṅkāṇis*, *Srīkōyilvāriyaṅcheyvārs* the *mādāpattiyamśeyvārs* and the *dēvakaṇmis* and their representatives figure as signatories.

Text

- 1 ஷ்ஷுஸீ [||*] புகழ்மாதா வி[ள]-
- 2 னக சயமாது ிரும்ப
- 3 நிமமா வார டலற்ற-
- 4 கா மை சிற-
- 5 னை மனமுடிசூடி மினவர் நி-
- 6 லைடை வர் குலைதர ிக்கல-
- 7 வ ி[]ணை மெலகடல்பாய [தி]க்க-
- 8 னைத் ன் சக்கரநடாத்தி ிஸ
- 9 அடிசெய்ய பண்ணி ி[ர]விஹாவ-
- 10 புவநமுழுதுடையா-
- 11 திருஞ்ஞுளிய கொவிராஜெ-
- 12 [கசிபன்மரான] அசுவசூகள் ஸ்ரீகொ[ர்]
- 13 [லொத்து]ங்கசொழிவற்கு

- 14 . . . [அ] ஆவது உய்ய . . . டா
 15 ட்டு ஸ்ரீஹ்ரேய
 16 ல்லமுடை
 17 ர் கொயிலில் ஸ்ரீகாரிய
 18 கொயில் வாரிய . . . ய்
 19 க்காண காணிட
 20 ரு நல்ல
 21 னை . கமாதத்து
 22 . . . ண் நானுழியு
 23 ண்நொறும்
 24 வாஹுஹேவ
 25 இததிருநல்லமுடை
 26 மு
 27 திருமெ கு
 28 திரு ணி
 29 . . . னை வு
 30 துவம் மு
 31 to 35 damaged.
 36 பொண இரும்புகொள்ள
 37 ன ஆழ்வாளுக்கு
 38 த்தெவர் பணி க்குடலாக இக்க . . .
 39 நாற்பதும் கொண்டு காசு ஒன்று கட
 40 . . . ஒன்றுக்கு
 41 காலத்து
 42 முக்குறு
 43 ஆட்டா
 44 பாலிவத
 45
 46 த்தொண்
 47 இருதூணிப்
 48 லும் திருநல்ல[முடையார்] ஸ்ரீபண்டார
 49 த்துக கூடி முத ல இணக்கல்-
 50 லியாண ஹுஹ ருமெனிகள்
 51 ஐய்வற்கும் ஹுஹ யக்கடவ நி-
 52—53 damaged.
 54 க்கு ஹணி க ஒன்றுக்குத் திருவமிர்நரிசி-
 55 னுழிக்கு நெல்லு குறுணி இருந[முழியு-
 56 . . . றியமுது நிறை ஐயம்பலத[து] . கு .
 57 . . . உரியும் உப்பமிது ஒன்றெக . . .
 58 . . . டுக்கு நெல்லாழாக்கும் மிளகமிது
 59 . சவிட்டுக்கு நெல் உரியெ நாற்செ[வி]டு
 60
 61 யமிது உழக்குக்கு
 62 நெல் ம் அடைக்காயமிது பாக்கு திர-
 63 ண்டுக்கு நெல்லுரியும் இலையமிது நா-
 64 லுக்கு நெல்லாழாக்கும் ஆக நெல் குறு-
 65 . . . ன்னாழி உழக்காழாக்கும் இவர் [ந]-
 66
 67 நெல்லுசெவிட-
 68 மிது கால் செ-
 69 நல்லுழக்கு
 70
 71 து அரை[யெ] அரைக்கால் செவி-
 72 உழக்கு-

- 73 ல் உரியும் அடைக்காயமிது பாக்கு இர[ண்]-
74 ளுக்கு நெல்லு[ரியும்] இலையமிது நா[லு]-
75 க்கு நெல்லாழா . . ஆக நெல் எழு நா .
76 ழுக்கும் ஸ்ரீ . . பிராட்டியாற்கு .
77
78 . ல்லு எழுநாழி உழககும் இததிருப்-
79 படி மாற்று நாள் ஒன்றுக்கு [நெல்] ஐ
80 . . றுணி இருநாழி உழக்கா[ழா]க்கு ச-
81 . . லிளக்கு இரண்டும் உச்சி[ப்] . பொ-
82 . . இரண்டும் இரவைக்குப்ப . . ண-
83
84 எண்ணை உரிக்கு நெல்லுப்பதக்கு . .
85 நாள் ஒன்றுக்கு வெண்டும் நெல்லு
86 எழு குறுணி இருநாழி உழக்காழாக்காக நா[ல]-
87 [ள] மு[ந்]னூற்று அறுபத்தைனுக்கு
88
89 . . . குறுணி இருநா[ழி]
90 . . ஆழாக்கும் திருப்ப
91
92
93 நெல்லுப் பதிநெ[ண்] கலம் திருவி-
94 ழாப்படியுள்ளிட்ட . . . வுகளுக்கு .ெ-
95 . நல கண்டு காட்சியாக . . . ழிக்கடவிதா-
96 ய நிறகுடி நெல் ஐய[ம்ப]த்தொரு கலநெ-
97 இருநாணி ஐஞ்சாழி ஆ[ழா]க்கும் ஆக நெல்
98 இருநாற்றுத தொண்ணூ[று]ற்றொரு . .
99 . . . னியும்
100 . . [திருப்படி மாற்றுள்ளி] . .
101 . . கத் திருவிழா . . ம எழு[ருளு]வித்து
102 வனிராஜித . வற் இத்தெவ . ஸ்ரீ ப[ண்]-
103 டாரத்துக் கூ[டி] முதலான நெ[ல்]லிலெ-
104 இடிதெவற்க . . [ஸ்ரீ]காரியஞ் [செய்]வார்கள்
105 . . ஐஞ்
106 . . ப் பாசி [க]ல்லிலுஞ் செம்பிலு . .
107 [வெ]ட்டிக் குடுக்கக் கடவொமாகவும்
108 . . சாயில் சிவஸூ[ழா]ணா இ .
109 . . [க]ாயில் நொக்கியும் திருவாரா-
110 . நஞ் .ெ . . . இடிதெவற்-
111 கு திருவமி[ந்]து க[றி]யமிது
112 . அடு . . .ெ . . . குவெ-
113 . . மவற் . . ர . . வா-
114 . வு இடிதெவர்கள் எழுது . ம-
115 த .ெ . ஷ காங்களை கொ . டு .ெ-
116 இது வ[டி]ராஜிதெவற் செய்யக் கட[டு]வாமா-
117 க இப்ப[டி] [க]ல்லிலுஞ் செம்பி[லும்] வெட்-
118 டுவித்து குடுக்க கடவொமாக வு . . .
119 பண்ணி[க்] குடுத்தொம் வெ[ன] . . .
120 ஸூ[ழா] வை
121 கு . . ச[ன்]டெ[ஸ்]வரதெவ வ .
122 வாறகு இ[த்]தெவர் ஸ்ரீ காரியஞ்செய்வ[ா]-
123 ரும் ஸ்ரீ [க]ாயில்வாரியஞ்செய்வாரும் ஸ்ரீ-
124 லா[வெ]ஸ்வரக்கண்காணி மாடாபத்திய-
125 [ம் செய்வா]ரும் இத்தெவர்கன்மிகள் ம .

- 126
 127 . தனசிவன் சாமியென் இப்படி அந்-
 128 வந் ஆரிதன் சிராமநாரலிஹ[ல]ட்டெந்-
 129 இப்படி அறிவெந் மாலாஸ்யன் நக்கந்
 130 காரியெந் இப்படி அறிவெந் ஆ[ரித]ன் வெ-
 131 ண்காடு தெவன பரமேசுவர[ன்] நின்று .
 132
 133
 134 [கௌசி]கன ஆடவல் . . .
 135 தாயநெந் இப்படி அ
 135 ந ஸிவஸூரஹ்ணந்
 137 ணந் திருநலவிடங்கநெ[ந]
 138 . . ஸ்ரீ கொயிறகணக்கு டெ
 139 வன் வெம்பறறுருடை
 140
 141 நொ[முத]து இப்படி அறிவென்
 142 லூர் க . [ண]ததான் திருவழுநார் .
 143 . யா . . வண்ணைக கூததன்
 144 . வ[ண்]காடநென் ||வ
 145 இது ஸ்ரீவதூயெஸவரஸ
 146 கைஷ ||வ

No. 708

(A. R. No. 659-A of 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

C. 11th Century

Five fragmentary pieces of inscriptions contain disjointed details of gifts for food-offerings and other services probably to the god Tirunallamuḍaiyār of Tirunallam.

Text

Piece 1.

- 1 டுக்கு நெல்லியும் தயிரமுது ஆழாக்குகந் நெல் வரியும் அடைக்க[ர]யமிது பாக்கு
 டிரைண்டுக் நெ[.*] வரியும் இலையமிது [ர]யுகந் நெல்லாழாக்கு ஆகநெ-
 2 ல் எழுநாழி வடிகும் லுஹகளுகந் ஸனி . . கநத திருவமிர்தரிசி இரு நாழிக்கு
 நெல் ஐஞ்சூழியும் கறியமிது இயலவனாகந் நெல் உழகும் உடயம்-

Piece 2.

- 1 ன குன்றன் பரமேசுவரநென் [நநு] இது ஆரிதன் சாமசிவன ஸைஜையாதன-
 மைக்கும் இது மாடபத்தியம் திருநாமி[ச்ச]ன் ஸைஜ-

2 யாவதற்கு . வெவடசேவன் கருப்பூருடையான் புலியன் திருநலமுடையானெழுத்த
இப்படி அறிவெந் ஸிவஸூரஹ்ணன் கௌசிகன் தி

Piece 3.

1 பிராட்டியாற்கு வணீ ஒன்றுக்குத் திருவமி[ர்]துக்கு இருநாழி[க்கு] நெல் ஐஞ்சூழியும்]
கறியமிது நிறை இருபலவரைக்கு நெல்லுழக்கு[ம்] உப்பமிது அரை
. வந் அணனிசன் அறிவென் வன் ஸீகவா
. நன் இப்படி அறிவென் ஆரிதன் ஜாதவெதன் ஜாதவெத
[நென்]

Piece 4.

1 . . க்கால் செவிட்டுக்கு நெல் இரு வரையும் மிள[கு] கால் செவிட்டுக்கும்
நெல்லு உழக்கெ[க] இருசெவிடரையும் நெய்யமிது அரை[ர]ய அரைக்கால் செவி .
. ன் இப்படி அறிவென் மாட[ல] . . . ண்ணகாந .
. . . .

Piece 5.

1 வக்கிரமவி டி அறிவெந் . . ஸ்ரீபன் . . . சநக்கநென் இப்படி
அறிவென் ஆரி.

No. 709

(A. R. No. 660 of 1909)

KÖNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

A pillar in the verandah round the central shrine of the same temple.

This inscription records the name of Udaiyapperumāḷ *alias* Sōlakōṇ of Māttūr.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] மாத்-
- 2 தூரு உடையா-
- 3 ன் உதையப்-
- 4 பருமானான சொ-
- 5 முகொன்

No. 710

(A. R. No. 660 A of 1909)

KÖNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Another pillar in the same place.

This inscription records that this *Tirunadāimāḷigai* (verandah) was caused to be built by Arumolidēvan *alias* Vayanāṭṭaraiyar of Ādaṇūr.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] இத-
- 2 திருநடைமாணி-
- 3 கை செய்வித்தார்

- 4 ஆதனாருடையா
5 அருமொழிதெவநா-
6 ன வயநட்டரையர்

No. 711

(A. R. No. 660 B of 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Third pillar in the same place.

This inscription also records that this *Tirunaḍaimāḷigai* was caused to be built by Arumolidēvaṅ *alias* Vayanāṭṭaraiyaṅ of Āḍanūr.

Text

- 1 ஷ்ஷழிழி [||*] இந்த
2 திருநடைமாளி-
3 கத் திருப்பணி செய்த-
4 றன் ஆதனாருடைய-
5 [ர]ன் அருமொழிதெவ-
6 னை வயநட்டரைய-
7 ன்-

No. 712

(A. R. No. 661 of 1909)

KŌNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

East wall of the first *prākāra* of the same temple.

**Tribh° Rājarājadēva III : Year 24+1, Mēsha (Chittirai) ba.8, Friday,
Śrāvaṇam=1241 A. D., April 5.**

This inscription is damaged in several places.

It records that the right of supplying lily garlands to the temple of Tirunalamuḍaiyār of Tirunalam in Veṅṅāḍu in Uyyakkonḍār-vaḷanāḍu, for daily use, and for festivals in the months of Mārgaḷi and Vaikāśi was there and that this arrangement was in the hands of a certain Tiruvīlimilalai-uḍaiyār of Nāgaṅpāḍi from the 13th year in an unauthorised manner and this right was purchased from him, as he was not able to meet the demand. From the 17th year this right was assigned to [.....] Śelvaṅ *alias* Poṅkōyil Sōḷappallavaraiyaṅ and his younger brother Sēndappillai *alias* Rājarājappallavaraiyaṅ, who were temple florists. The *Māhēśvarars* and the *tāṅattār* decided that they should supply 18,250 garlands per year at 50 garlands a day for daily worship ; 44,000 garlands for the festival in the month of Mārgaḷi and 77,660 garlands for the festival in the month of Vaikāśi, all told 1,39,710 garlands. It is stated that

the cost for this amounted to 12[2]00 *kāśu*, and its equivalent in seed paddy was 511-1/4 *kalam*. It is stated that in order to provide for this, lands in the eastern section of *Brahmadēyam* Tirunallam were assigned to the two above-mentioned florists who were also provided with houses.

At the end it is stated that in case of floods and drought and government confiscation, the quantities of the yields would be decided by the *Māhēśvaras* and the *tāṇattārs* and according to the decision, the number of garlands would be supplied by the florists.

Text

- 1 ஷ்ஷுஷ்ஷீ ௦ திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீராஜராஜசெவர்க்கு யாண்டு இருபத்து-நாலாவதின் எதிராமாண்டு ஷெஷநாயற்று அபரபகடி[த்து ச]ஷ்ஷமியும் வெளவிக் கிழமையும் பெற்ற திருவொணைத்து நாள் உய்யக்கொ[ண்டா]ர் வளநாட்டு வெண்ணாட்டு
- 2 உடையார் திருநலமுடையார் கோயில் நித்தற்படி செங்கழுநிர் திருப்பளித் தாமமும் திருமாக்கழி திருநாளுக்கும் திருவைகாசித் திருநாளுக்கும் தங்கள் திருநா(ளுக்கு)ளுக்கும் திருப்பளித்தாம . . ளமுன்பிராண்டு கற்கொம .
- 3 . மர் அனுஷாரமாய் கைவந்தபடி . . பதுவரு பதினமுன்றுவது முதல் அகாணமாக அனுஷரிக்கிற நாகன்பாடி உடையார் திருவிழிமிழலை உடையார் கைவ-விலைகொண்டு தெவை அறுக்க ஒண்ணுதலை-
- 4 மயில் திருபூத்தொண்டர்களில் குவளை . . க்க ளன் செல்வனான பொற்கொயில் சொழப்பல்லவரயனுக்கும் தம்பி செந்தப்பிள்ளையான ஸாஜராஜப்பல்லவ-ரயனுக்கும் பதினொழுவது முதல் ஸ்ரீம[ர]
- 5 ஷெஷூரரும் தானத்தாரும் இருந்து நித்தற்படி திருநாளுக்கரு எண்ண வெண்டும் திருப்பள்ளி[வி]த்தாமம் நிச்சயித்த நித்தற்படிக்கு நாள் ஒன்றுக்கு திருப்பள்ளித்தாமம் ஐம்பதாக திருப்பளித்தாமம் பதினெண்ணாயி[ர]-
- 6 த்திருநாற்றைம்பதும் திருமார்கழித் திருநாளுக்கு எண்ணும் திருப்பளித்தாமம் நாற்பதது நாலாயிரமும் திருவைகாசித் திருநாளுக்கு எண்ணும் திருப்பளித்தாமம் எழு[த்]-தெழாயிரத்து அறுநூற்றறுபதும் ஆக செங்கழுநிர் [திருப்பளி]-
- 7 த்தாமம் தூறியாதது முப்பத்தொன்பதினாயிரத்தெழுநூற்றொருபதும்- . . காசு பன்னிராயிரத் . . . நூற்றுக்கு [சி]னை நெல விலை காசு ஒன்றுகரு- குடு-
- 8 க்க நிச்சயித்த நெல்லு ஐஞ்சூற்றொருபத்தொரு கலளை மூக்குறுணி அறுநூற்றொரு காணி[யா]க அடைத்த ஷ்ஷுஷ்ஷயந் திருநலததுக்கிழ் இரையிவி கொப்பினை-மாதெவிவதிக்கு கிழக்கு அதிசெய பாண்டி -
- 9 [வட]க்கு உ கூ க சதிரத்து யசூ ள உ ரு கூ இம ய உ ள உ நு- உ ம இங்கே ள கூ க சதிரத்து திருத்தொளி ளொ உ நு கூ ரு யு நு- இம ளா உ ரு உ நு இம ளொதான வெ ளையூயில் திருந - -
- 10 தங்கொடைக் கண்டத்து மகா உ நு [வ] . யம திடை குறியி இரைய உடையான் திருசிறைம்பலமுடையான பாலு விலைக்கொண்ட ளொ உ நு வ ளம ஆக நு க ள கீ ரு [வ]
- 11 வரிசைப்படி உ ளாடு சா கூ வ கூ உ நெநெல்லு ஐஞ்சூற்றொருபத்தொரு கலளை அறுநூற்றுக்கும் இநநிங்களை காணியாக கொண்டு எண்ண நிச்சயித்தாமமும் திருப்பளித்தாமங்கள் எண்ண நார்களு-

- 12 க்கு தெவை அறவேண்டும் திருப்பளித்தாமம் எண்ண எண்ணுத திருப்பளித்தாமம் . . . ங்கள்த திருநாகங்களுக்கு [எ]ணவும் நிச்சயித்தப்படியே சந்திராதித்தவரை செல்லவும் இது அழிப்பா
- 13 சியானை சொக்கையிராணை . . . வாணை புவனமுழுதுடையாராணை இவர்களுக்கு குடிஇருப்பாக நிச்சயித்த கிழைத்த திருமடை விளாகத்து திருஞானசம்பந்தப்பிச்சன் மனைக்கு தெற்கு பொ[றகெ]யில்-
- 14 சொழப்பலவரைய . . . னை கொல் இரண்டரையும் திருவுண்ணழிகை பிச்சன் மனைக்கு வடக்கு ராஜராஜ[ப்ப]ல்லவரையனுக்கு [ம]னை இருகொலுங் காணியாக பெறவும் இது இலங்கமை பண்ணுதபடி நொ[க்கு]வர்
- 15 திருவடிநிலை இரண்டும் மடல இருக்கவும் இதுக்கு இலங்கமை பண்ணினு[ண்]டாகில் சிவத்துரோகிகள பட்ட தெண்டம் தெண்டிப் புண்ணக்கடவர்களாக நிச்சயித்தொம் நிஷங்கலந்த [ஸ்ரீ]மாஹே-
- 16 ஸூரரும் மித்தானத்தாரும் இவனை[வொ]ம் இன்னிலங்க[ள] பெருவெள்ளப் பெருஞ்சாவி [ப]ராதினும் ராஷ்டிர தோட முண்டாய்ப்பயிர் ஏற்றப் பெருதொமிதில் பஞ்சிபொதல் செய்த ஆண்டுகள ஷானத்தார் புறப்பட . . . பொ-
- 17 . ம் உடல் பா[த்து] வசமெவிட்டு உடலுக்கு நிச்சயித்தப்படியே தங்க . த . . சிகை கடந்த திருப்பளித்தாமம் உள்ப்பட பணயத்துக்கு
- 18 மாக எண்ணக்கடவர்களாகவும் நிச்சயித்துக் குடுத்தொம் இத்தானத்தொம் [உ*]

No. 713

(A. R. No. 662 of 1909)

KŪNĒRIRĀJAPURAM, THANJAVUR TALUK, THANJAVUR DISTRICT

Same wall.

**Tribh^o Kulōttuṅgachōḷadēva III: Year 16, Miṇa (Paṅguni) ba. 1,
Wednesday, Hastam=1194 A.D., March 9.**

This inscription is damaged in several places. It refers to the king as 'who was pleased to take Madurai and the crowned head of the Pāṇḍya'.

It records that the temple of the god Tirunalamudaiyār in Venṇāḍu, in Uyyakkonḍār-vaḷanāḍu, in the balustrade on the southside of the Puḡalābharaṇa-maṇḍapa, an image of the god Tiruvuṅāligai Viṅāyakappillaiyār was set up by a certain Tiruchchirrambalamudaiyān *alias* Pāramativākaraṇ, of Tirunallam. It further records that the people (*ūrār*) of Pūṅguḍi *alias* Ōlaimaṅgalattu-ppaṇavaṇ-kunḍaiyūr, a *dēvadāna*, of the above-mentioned temple, and of Iḷanalattūr gifted away as *iraṇiyili* (tax-free) some lands in favour of the god Piḷḷaiyār. Of these people, those of Iḷanalattūr gave a piece of land in their village as *archchaṅā-bōgam* to the same deity. Then the names of a number of signatories are given. It then records another gift of land made probably by the people of the other village, although its details are lost.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ் :— சூலாபந்ரகூலததி . . . மரணடியை முடிதத் [ஸ்யுங்கோ]ன்-
டருளி-
- 2 ன ஸ்ரீ குலொத்துக்கிசொழ்தெவறகு யாண்டு பதினொருவது மினநாயற்று ஸ்வர-
வ[க்ஷத்த] வுதமையும் புதன்-
- 3 கிழமையும் பெற்ற அத்ததது நாள் உய்யக்கொண்டார் வளனாட்டு வெண்ணாட்டு உடை-
யார் திருந-
- 4 லமுடையார் கொயிள் புகழாபரண[நதி]ருமணப்பத்து தெ[ற்]லெ கையுடையில்
திருனல்லூ[ரு]டை-
- 5 யான் திருச்சிறம்பலமுடியாநாத பாறமதிவாக[ரன]ன எழுந்தருளி[தி]தத் திருவுறு-
ழிகை வினாயகப்பிள்ளை-
- 6 யாற்கு இத்தெவர் தெவதானம் பூங்குடியான ஒலைமங்கலத்துப் ப[ன]வன் குண்டை-
யுரும் உள்ளிட்ட-
- 7 ஊரவரொழும் இளநலத்தூரவரொழும் இவ்வனைவொம இப்பிள்ளையற்கு இறையிலி
செய்து
- 8 குடுத்த நிலமாவன இளநலத்தூரவரொழும் இப்பிள்ளைய[ர]க்பு தெவதான இறையிலிய
9
- 10 ய் கிடனத நிலமாய் இறையிலி விட்ட நிலத்துக்க[கு] கிழபாற்கெல்லை மைககுன் . லா-
11 ன லீக்கெய்வரப்பிச்சந் நிலத்துக் குள[று]க்கும் தென்ப[ர]ற்கெல்லை தெவகள்
தெவனா[ன] ஆ-
- 12 டவலான் பட்ட நிலத்துக்க[கு] வடக்கும் மெல்பாற்[ற்கெல்லை] அப்பர்வொய் பெணடுக-
- 13 ள்ளில கரை ஏறவிட்டான [நி]லத்துக்கு கிழக்கும் வட[பா]ற்கெல்லை பட்சிறுவாக்கா
லுக்கு-
- 14 தெற்கும் வடக்கும் இனனாண்டெலையுள நடுவு ய[ட்ட]னிமை தக்கணியும் அனத-
ர[ர]யம்
- 15 பாட்டம் உட்பட இப்பிள்ளைய[ர]ற்கு அச்சனொபொக இறையிலி விட்டொம் இவ்
ஊரவரொழும்
- 16 இப் . . . மிமணம எழு[தி]னா தெகொயி . . . னக்கு தி ஸ்ரீரதூரு . . .
.
- 17 வணாடு பட்டர் பாடுகுட-
- 18 ய- . இளநல லீக்கனதித்தான [பாலை] கிழவன் நலவாக . . . னா
திருநாஸைமுடைய[ன்]
- 19 ஆல[வ]ன் பட்ட[ன்] [ரி]ய கொயிள் பட்டன கெ லியறவிட்ட . னாகு அந மண-
தூர் கிழவ[ந]-
- 20 ஆ[ட்ட]னொண்டான் டையான் தி ஷ்ஷுறாநிசுப்பிச்சன த[] டநா மா
ராயன் லெ-
- 21 கெ[ஸ்ய]ரப்பிச்சான் பஞ்ச[தி]தொணா ஆனா டயன் விதிவிடல் பிள்ளை லெ த
திட்ட[ட]
- 22 . னப்பர் டையன் ஊர்
- 23 . . . யாற்கு அனா[வெ]ர[க] இறையிலி விட்ட நல யான
கண்[று]க்கு
- 24 . . . நடு கொயிள் பட்டத்து ஊர் . யாப ஊரவரொ . . . ப[ரி] [ரி] நிலமாய்
இப்பிள்ளையற்குப் பதினொ-

- 25 வ[து] யான முதல இறையிலி [இ]நிலத்துக்கு கழ்பாற்கெ[ல்லை] கிள்ளி உடை
[யா]ன நிலத்துக்கு மெற்கு-
- 26 ம [டு]தபாற்கெல்லை அன்னியூர் ஸலைக்கு வடக்கு மெலபாற்[க்]ல்லை கிள்ளி
[உ]டைய ன நிலத்துக்கு [கிழக்கும*]
- 27 வ[ட]பாற்கெல்லை திருநலமுடையா[ர] கணனாறுககு தெற்கும் ஆக இசைந்த [இன்]
நாற்கெல்லைபுள நடுவு-
- 28 ப[ட்ட]நிலம் ஒருமா[வ]னாயி ல மெற்[கடைய] இப்பிள்ளையற்கு இறையில் விட்ட . .
. கழி கொண்ட
- 29 மாவும அந்த
- 30 வசொம எழுதிமான இக்கொயிற கணக்கு திருவமுன்தூருடையான் நரை[ர]வெள்-
ளெறுடையான் தாடறி புகழ்
- 31 எழுத¹து எழுத்திட்ட இவ்வூர் கிழவ[ன] ஆற்றுமான் பூங்குடைய . . .
ஆட்டுதானடையகன திருச்சிற்-
- 32 றம்பலபட்டன் பட்டன் உறுப்பிட்டு த் திருவெண்காடு பட்ட[ட]ன்
கங்கையடை[யா]ன வெணர் கி-
- 33 மவன் திருநல

No. 714

(A. R. No. 663 of 1909)

MAÑACHCHANALLŪR, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

A slab set up in a grove of trees.

Kṛishṇadēva-Mahārāya: Ś. 1433, Śrīmukha, Tulā (Aippaśi) śu. 12,
Friday, Rēvati. Irregular=1512 A.D., October 22, f.d.n. 23.
But it was Śaka 1434 and the cyclic year was Āṅgīrasa.

This inscription is written in Tamil and Grantha characters.

It records a gift of the village Uppūr, made by the king, to the temple
of Śrī-Raṅganāthan, evidently, of Śrīraṅgam, for planting a grove by the
Śrīvayishṇavāḷ (Śrīvaiśṇavas) and for conducting festivals.

Text

- | | |
|---------------------|-----------------------------|
| 1 ஷுதி தசாயி- | 9 நாள ஸ்ரீ ராமந- |
| 2 ட இன் மெ- | 10 ஸமநுக்கு கரஜிஷ்வம- |
| 3 ற செல்லா தி- | 11 ஹராயர் தித்தொப்பு |
| 4 ற ஸ்ரீ லுவலலவக- | 12 பமி- ஸ்ரீ பமிஜ- |
| 5 வரத்து தமநாயற- | 13 வான இசைசாரம திரு- |
| 6 று பூவ-பக்தந ஜாஷி | 14 நாள சிலவுக்கும் கிஜந- |
| 7 யு ரெவசியம் பெற்- | 15 யக்கர் உபயம் ஆ[க*] குடு- |
| 8 ற ஸகுவாத்த | 16 த்த உப்பூர் முஷி ஒன்று |

¹ Written below.

TIRUNEDUNĠALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

North, west, and south walls of the central shrine in the temple of Nedu᠅ga᠅anāthasvāmin.

Virapratāpa Bujabalarāya Immadi Tammayadēva-Mahārāya,
 son of Sā᠅uva Narasi᠅ha : S. 1422 Durmati, Mēsha (Chittirai)
 ba, 11, Friday (Avi᠅᠅am). Irregular = 1501 A.D.

This inscription is damaged in some places.

It commences with a Sanskrit verse engraved in Grantha referring to the record as the order of Ādicha᠅᠅ēśvara.

It records the founding of a village named Virama[ra*]śanallūr after a certain Sōmaya Viramaraśar who is described as *Ayya᠅* and as the "lord of the southern oceans", and for his merit, probably by Svāmi Naraśa᠅āyakkar, by converting Va᠅apurakkudi in Ki᠅iyūr-nā᠅u. It also records that this village was gifted to the temple of the god Tirunedu᠅ga᠅am-u᠅aiya-tambirā᠅ of Dakshi᠅a-Kayilāyam *alias* Ni᠅alār Śōlaiva᠅am in Va᠅akavi-nā᠅u in Pā᠅᠅ikulāśani-va᠅anā᠅u to provide for the midnight worship, for the worship on the days when *Makhā* asterism fell and for repairs to the temple. It is stated that this village was given to the *Talaiyāri* Timma᠅a-[yakkar] of the place as *saruvamānya* stipulating that he should carry out the object of the gift.

Text

- 1 ஸ்ரீஸுமேஸ்வரே நம: பரவெநகரே சிவசேஷே ஸ்வயம்புவேசு-
 ராக்ஷேசே । சிவசேஷே நம: ௮[*] ஸ்வயம்புவேசு
 ஸ்வயம்புவேசு அம்மே நம: ௮[*] ஸ்வயம்புவேசு
 ஸ்வயம்புவேசு அம்மே நம: ௮[*] ஸ்வயம்புவேசு
 ஸ்வயம்புவேசு அம்மே நம: ௮[*] ஸ்வயம்புவேசு
 ஸ்வயம்புவேசு அம்மே நம: ௮[*] ஸ்வயம்புவேசு
 ஸ்வயம்புவேசு அம்மே நம: ௮[*] ஸ்வயம்புவேசு
 ஸ்வயம்புவேசு அம்மே நம: ௮[*] ஸ்வயம்புவேசு
 ஸ்வயம்புவேசு அம்மே நம: ௮[*] ஸ்வயம்புவேசு
 ஸ்வயம்புவேசு அம்மே நம: ௮[*] ஸ்வயம்புவேசு
 ஸ்வயம்புவேசு அம்மே நம: ௮[*] ஸ்வயம்புவேசு
 ஸ்வயம்புவேசு அம்மே நம: ௮[*] ஸ்வயம்புவேசு
- 2 க்ஷேத்ரவெட்டை கண்ட அருளிய ஸ்ரீலிவிறப்பிறதாய புசுவெஸ்வராய இப்படி தமமயதெவமாய
 இராயர் பிறுசுதுவிராச்சியம் பண்ணி அருளாநின்ற ஸகாஷ்டே சகாஷ்டே : ஸ்வ
 செல்லாநின்ற துன்மதி ஸ்வயம்புவேசுதது செஷநாயற்று சுவரபகத்து எகாதிசியும்
 சக்கிரவார டத்துஞள் பாண்டிகுலாசனிவளநாட்டு வடகாதிநாட்டு
 டுக்ஷணகயிலாயம் ஆன நிழலார்சொலை[வ]னம் உடையார்
- 3 திருநெடுஞ்சாழ்வைய தம்பிரானற்கு திருவத்திசாமக கட்டளைக்கும் மகபூசை திருப்பரிக்
 ட்ட சுவாமி நரசாணுக்கர் டுக்ஷண சமுத்திருதி[ப]தி அய்யன் சொமயெஸ்வரர்
 தன்மம் ஆக விளியூர்நாட்டில் வடபுறக்குடியை விசமரசநல்லூர் என்று கட்டி டுக்ஷண
 திம்ம[௮] க்ஷு குடத்து அவ்வூர் நான்கெல்லைக்குள்ப்பட்ட தஞ்சை
 புஞ்சை நத்தம் ரெயத்தலைத்தலை குளம் கொட்டம் மாவடை மரவ[ட] இதில் துந
 மு விசமரை-

4 ச்சரிடை மற்றும் எப்பெற்பட்ட மரவாதியும் சந்திருதித்தவரையும் சறுவமான்னியம் ஆக அனுபவித்த[து]க்கொள்ளவும் மகபூசை திருப்பணிக்குறைச்சல் அறநடத்தவும் இன்த தன(ம)மத்துக்கு இயாதொருத்தா அகுதம் பண்ணி[ன]வர்கொ கெங்கை க(ர)ரையிலெ ன்ற பாவத்திலும் குருவதை பண்ணின பாவத்திலெ பொக கடவர்கள் ஆகவும் இதுக்கு அகிதம் பண்ணினவர்க[ள்] எரிவாய நசுத்தி பொக கடவர்கள் ஆகவு[ம்]ட

No. 716

(A. R. No. 665 of 1909)

TIRUNEDUNĠĠALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Viruppaṇa-udaiyār, son of Ariyaṇa-udaiyār : S. 1306, Raktākshi, Simha (Āvaṇi) śu. 2, Friday, Hastam=1384 A.D., August 19, f.d.n. '09.

This inscription is damaged in several places.

It records a *prīti-dāna parivarttanai* (i.e., exchange) of lands given by a number of persons (names given) of Kīliyūr-nāḍu in [. . . .] puram in Pāṇḍikulāśani-vaḷanāḍu in favour of a certain Sāykkuḍaiyaṇ Nachchiṇārkkiniyār-nāyakar *alias* Nāyaṇār Āḷuḍaittēva-nāyaṇār belonging to the *aḍimattiram* of Śeṅkamalapporpāda-nāyaṇār of the lineage of Meykaṇḍadēva-nāyaṇār. It is stated that lands given in exchange were of the extent of 6-1/2 plus 2mā (totalling to 132mā) and were located in various places such as Kallikuḍi, Aḍaiṇḍiyūr, etc, and that the exchanged area was called Tāḍaṇapuram in the same nāḍu and it was given to the above-mentioned person to provide for the repairs, worship and festivals in the shrine of the god Nāyaṇār (name lost) set up in the enclosure *tiruchchurri*) of the temple of the god Tiruneduṅgunṇam-udaiya-nāyaṇār in Vaḍakavi-nāḍu in Pāṇḍikulāśani-vaḷanāḍu. It is stated that the gift was a *tirunāmattukkāṇi*.

The names of the persons who gave this *prītidāna* and who had affixed their signatures at the end are as follows: Sāykkuḍaiyaṇ Poṇṇambalachchokkar Nāyaṇ Pāṇḍiyadaraiyar, Śēndappillai Kurukularāyar, Nachchiṇārkkiniyār Sūriyadēvar, Pūnar Sēndar, Tirunelvēli-udaiyār Kurukularāyar Tavapperumāl, and Nāyakar Tirumāṇikkamalai-udaiyār, Aḷagaiy Pillaiyār Villavarāyar Kūttap-Perumāl, etc. The accountant of the nāḍu Irinḍiyūruḍaiyaṇ Ilaiyaṇārāyaṇapperumāl and the representative of the *aḍimattiram* of Śeṅkamalapporpādamalaḷaiyār of the lineage of Poḷkaṇḍaganra Meykaṇḍadēvar-nāyaṇār, Sāykkuḍaiyaṇ-nāyakaṇ Āḷuḍaittēvaṇ also figure as signatories.

Text

1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] ஸ்சரியன உடைய ஸ்சரிவாதி நிருப்பண உடைய[ள்]க்குச் செல்லநி நற ஸ்சரிவாதி தகவல கொடுக்கலாதி நற சித்தாசரி வருஷ்ட லிஹநாயமுறு வலிஷ்ட-வ ஷ்சரி ஷ்சிதியையும் வெள்ளிக்கிழமையும் பிறற அத தகுநா ஸ்சரிவாதி ஸ்சரிவாதி நெவநாயமுர் தநா தநா சிவாமலையயாத நாயமு அமமத்தித்தது சாயக உடைய நச்சினார்கினியார் நாயமு ஆண்டத்தெவ நாயமு ஸ்சரிவாதி வளநா

2 புறக ஸ்சரியர் நாட்டிச் சாயக உடைய ஸ்சரிவாதி சிவாமலையயாத நாயமு ஸ்சரிவாதி நெவநாயமு நெவநாயமு நச்சினார்கினியார் ஸ்சரிவாதி நெவநாயமு பூமர்செந்தரும சிவாமலையயாத நெவநாயமு ஸ்சரிவாதி நெவநாயமு நாயமு திருமாணிக்கமலை உடைய

யாரும் அழகியபிள்ளையார் வில்லவராயர் கூத்தப்பெருமானும் திருப்பெந்தரான திரு-
நெல்வேலி உடையாரும் பூதலூருடையான் பாண்டிகுலாசனி விழுப்பரையர் முதலியர்
நாயனாரும் பூதலூருடையான் மழவதரையர் முதலியநாயினாரும் இனானூட்டு எயில்
நாட்டு அடைஞ்சியூருடையான் விக்கிரமர் க ரும்

- 3 கிளியூர் நாட்டு மனறுளாரும் பெருமாள் மழவதரையரும் ஆதி இவ்வனைவரோம்
வீதிதான பூராணடி பண்ணிக்குடுத்த பரிசாவது கள்ளிக்குடியில் நாங்கா வீதி-
யாக குடுத்த நாயன் பாண்டியதரையர் நீ-ஓ செந்தப்பிள்ளை குருகுலராயர் நீ-
ஓம் நச்சினுக்கினிநாயகர் உடையாரில் உளவன பிடாகையில் பற்றிவிட்ட நீ-வ ஆக
நீ-ஓ நச்சினுக்கினியார் சூரியதெவர் நீ-ஓம் பூதலூர் உடையார் மழவதரையர்
நச்சினுக்கினியார் அ நீ-ஓ ஆக நீ-ஓ கல் பூமாசெந்தர் நீ-
ஓம் அடைஞ்சியூர் உடையார் விக்கிரமர் காலிங்கராயர் அடைஞ்சியூரில் திருவை-
யாற்று உடல்நிலம் அரையும் விட்டு பூமாசெந்தர் அங்ஷத்தி
ந்த நீ-ஓ ஆக நீ-ஓ க லி திருநெல்வே
- 4 குருகுலராயர் யாதவப்பெருமாள் நீ-ஓ . . யதர் திருமாணிக்கமலை உடையார் நீ-உ
அழகியபிள்ளையார் வில்லவராயர் கூத்தப்பெருமாள் நீ-வம் நச்சினுக்கினியர் நாய-
கரான ஆளுடைத்தெவநாயனார் உடையாரில் வளவன பிடாகையில் பற்றிவிட்ட நீ-வ
ஆக நீ-ஓ திருப்பெந்தரான திருநெல்வேலி உடையார் நீ-ஓ ஆக நீ-ஓ ரு விம
பூதலூர் உடையார் பாண்டிகுலாசனி வி ல் பழுதி
நாணி நீ-ஓ . . . யூர் உடையார் மனறுளாரும் பெருமாள் மழவதரையர் கிளியூர்
நீ-ஓ ஆக நீ-ஓ ரு ஓ ச ப இன்னிலம் அஞ்சரையே நாலு மாவுக்கும பரிவத்-
தனை . . . னிக்குடுத்த செந்தப்பிள்ளை குருகுலராயரும் நச்சினுக்கினியார்-
- 5 சூரியதெவரும் பூமாசெந்தரும் திருநெல்வேலி உடையார் குருகுலராயர் தவப்பெரு-
மானும் நாயகன் திருமாணிக்கமலை உடையாரும் அழகியபிள்ளை வில்லவராயர் கூத்தப்-
பெருமானும் திருப்பெந்தரான திருநெல்வேலி உடையாரும் இவ்வனைவரோம் பரி-
வதனை பண்ணிக்குடுத்த இன்னூட்டுத் தாடனபுரம் நீ-ஓ ருஓகும் செந்தப்பிள்ளை
குருகுலராயர் உள்ளிட்டார் வீதிஆக தந்த நீ-ஓ ஓ ஆக
இன்னிலம் ஆறையெ இரண்டு மாவும் பாண்டிகுலாசனி வளநாட்டு வடகவி-
நாட்டு உடையார் திருநெடுங்குன்றமுடைய நாயனார் திருச்சுறறி எழுந்தருளியிருக்கும்
நாயனார் . . . கொயில் திருப்பணி
- 6 ருளப் பண்ணுகையில் இனானுயி த்தாடன்-
பாடி . . . லம் ஆறையெ இரண்டு மாவும் திருநாமத்துக்காணி . . . த்
திருக்கட்டினி . . . லெ-
- 7 டிதான தெல்லையும் திருச்சூ[ல]தா . . ம் பண்ணி
. தொம் இவ்வனைவரோம் நாயனார் திருநாமத்தாலெ தாடன்பாடி ஆன
நித்தமண . . லார் ஆகவும் இப்படிக்கு பரிவதத-
- 8 வீதிதானமும் குடுத்தொம் இவ்வனைவரோ
சாக்குடையான் பாண்டியதரையர் எழுத்து சாக்குடையான் செந்தப்பிள்ளை குருகுல-
ராயர் எழுத்து-
- 9 ன நச்சினுக்கினி சூரியதெவர் எழுத்து சாக்குடையான்
பூமாசெந்தப்பிள்ளை எழுத்து சாக்குடையான் செந்தப்பிள்ளை [தருப்பெ . தரா]ன்
எழுத்து-
- 10 சாக்குடையான் திருநெல்வேலி உடையான் குருகுலராயர் தவப்பெருமாள் எழுத்து
சாக்குடையான் நாயகர் திருமாணிக்கமலை உடையார் எழுத்து
- 11 சாயக்குடையான் அழகியபிள்ளை வில்லவராயர் கூத்தப்பெருமாள் எழுத்து சாயக்குடை-
யான் திருப்பெந்தரான திருநெல்வேலி உடையார் எழுத்து பூதலூருடையான்
பாண்டிகுலாசனி விழுப்பரைய-

12 முதலிய நாயினர் எழுத்து பூதலுருடையான் மழவதரையர் முதலிய நாயினர்
எழுத்து அடைநியூருடையான் ிக்கிரமர் காலிங்கராயன் எழுத்து கிளியூர் உடையான்
மணலுருப்பெருமாள்-

13 மழவதரையன் எழுத்து நாட்டுக் கணக்கு இரிஞியூருடையான் இளையநாராயணப்
பெருமாள் எழுத்து பொய்கண்ட கன்ற மெய்கண்டதெவர் நாயினர் சந்தானத்து

14 செங்கமலப்பொற்ப தமழிகியார் அடிமைத்திறத்துச் சாயக்குடையான் நாயகன்
ஆளுடைத்தெவன் எழுத்து உ

No. 717

(A. R. No. 666 of 1909)

TIRUNEDUŅGALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

North wall of the same shrine.

Mallikārjunarāya, son of Dēvarāya-Mahārāya : C 15th century.

This inscription is unfinished and stops after mentioning the above-men-
tioned name of the ruler.

Text

1 ஸுஹஸ்து [ஸு*]ஸ்திபுரீ ஷெவராய உஹஸ்தாயர காமார உஸ்தி காலு-3 நாராயண
புரமுவிராஜி¹

No. 718

(A.R. No. 667 of 1909)

TIRUNEDUŅGALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

North wall of the *mandapa* in front of the same shrine.

**Jaṭāvarman alias Tribh° Sundarapāṇḍyadēva I : Year 8, Makara
(Tai) śu. 10, Wednesday, Rōhiṇī=1258 A. D., January 16.**

This inscription contains at the beginning, a *praśasti* of the king in Sanskrit,
engraved in Grantha characters. It gives the titles of the king as follows :
*Sōmakula-tilaka, Madhurāpuri-Mādhava, Kēraḷavaṁśa-nirmūlana, Laṅkābdhi-
luṁṭana, Dvītīya Rāma, Chōlakulaśaila-kuliśa, Karnāṭakarāja vidrāvana, Kāñ-
chīpuravarādhiśvara, Gaṇapatiharīṇa-sārddūla, Nēllūrapura-virachita-vī[rā*]
bhishēka, etc.*

It records a sale of 8 *vēli* of land by a certain Tirukkāṭṭup-
palliudaiyaṅ Ṣeliyakaṅgaṅ of Kiliyūr in Kiliyūr-nāḍu, in Pāṇḍikula-
pati-vaḷanāḍu to the temple of the god Tiruneduṅgaḷa-uḍaiya-nāyaṅār
in Vaḍakavi-nāḍu in the same *nāḍu*. It is stated that the land belonged
to the Periyamudali *alias* Kāṅgayar, the younger brother of the above-mentined
Ṣeliyakaṅgaṅ and that the former had left the place not being able to pay the
dues. It is also stated that price for the land was 450 *Āṇrāḍu Narkāśu*. This
document was called *Vilaipramāṇa-iśaivutittu*.

¹ Unfinished.

- 22 பாதாசிரியமும் மற்று ஏற(ற)பெர்ப்பட்ட புதுமைகளும் அகப்பட விற்று[க்] குத தென் இன்றிலத்துக்கு இவர்கள் வெணும் என்றபொதெ பு-
- 23 ஊணம் பண்ணி குடுக்க] கடவெனாகவும் குடுத்தலெனாகில் இன்றில பு.ஊண இசை- [வுத]ட்டெ பு.ஊணமாவுதாகவும் இது இவ் ண-
- 24 று பொருளச்சில வொலை ஆர்வதாகவும் இதுவெது வெறு பொருளச்சில் ஒலை காட்ட கடவதலலவாகவும் இப்படி ச[ம்*]மதி . . -
- 25 விலைக்கற ிற்று பொருளற கைக்கொண்டு விற்று விலைபு.ஊண இசைவு திட்டிடு குடுத்தென் உடையர் திருநெடுகளை உடைய[ய] நாயநா[ர்*] கொயில் ஆ-
- 26 ியனெணுயார தெவக[ந்]மிகளுக்கு கிளியுருடையானான அரையன் திருக்கரட்டுபள்ளி உடையநான செழியகங்கெநன் இப்படி] அ -
- 27 சொல்ல இபு.ஊ[ர]ண இசைவுதிட்டு எழுதிநென் நாட்டுக்- கண்கு உடையர் .

No. 719

(A. R. No. 668 of 1909)

TIRUNEDUŅGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall

Jaḱavarman *alias* Tribh Sundarapāḅdyadēva I : Year (lost),
month (name lost) śu. 13, Monday, (Nakshatra name lost) : C. 11th century.

This inscription is damaged. It records that a certain Pallamuḱaiyāḅ Irāmapirāḅ Sarvatīrttamuḱaiyār of Ōśāmā Vāḅavanmādēvinallūr of Muttūrruk-kūrram in Pāḅḱi-maḅḱalam, made a gift of two *nandā* lamps to the temple of the god Tiruneduḅgaḱa-uḱaiya-nāyaḅār of Vaḱakavi-nāḱu in Pāḅḱi-kulapati-vaḱanāḱu, and to provide for this he gave a sum of 8,000 *Anḱāḱu Narkāśu* to the temple *in lieu* of which, the temple authorities sold a land, 7-1/2 *mā* in extent, from the tax-free temple *tirunāmattukkāḅi* and in Māḅkāḅam *alias* Nittamaḅavāḱanallūr in Vaḱakavi-nāḱu in Pāḅḱikulapati-vaḱanāḱu. It is stated that the temple authorities had to agree to pay the taxes in respect of the land themselves. A number of signatories also figure.

Text

- 1 ஸ்ரீஸூ[ரி*] பொருளற மான திபுவனச்சகவததிகள் ஸ்ரீஸூ[ரி*]பாண்டிய- தெவற்
- 2 ற்று வ-ஶ்ரீஸூ[ரி*]பாண்டிய ஊ[ரி*]யும் தி[ரி*]சுந்திழமை து நாள் மாண்டி[ரி*]பாண்டிய வந்தட்டு வடவந்தட்டு உடையார திருநெ[ரி*]டுங்க]-
- 3 வ உடைய நாயனார் கொயில் தெவகன்மிகளொம் நிலவிலை பு.மாண இசைவு திட்ட மாண்[ரி*]டிமண்டலத்தி முத[ரி*]ற்று கூ-
- 4 றறத்து ஓசாமவடவன்மாதெவிநல்லூர் ப[ரி*]ளமுடையார இராமபிரான் ஸ்ரீ[ரி*]- தித்தமுடையார்க்கு இறை நாளால் இன்னாயனா[ரி*]து திருநு-
- 5 ளதாவினசுபுறமாக இட்ட தருளிககு இரண்டுக்கு ிற்று குடுத்த இறையிலி நில- மாண்டி[ரி*]பாண்டிய வள-
- 6 [ரி*]டு வடகவிந-ட்டு இன்னாயனார் திருநாமத்தகாண் இறையிலியாக விலை கொண்- டு உடைய மரங்காணமாண்-

- 7 தித்தமணவாள நல்லூரில் முக்குங் கண்ணாற்று நிலம் எலும்
இதன் கிழ[க்]கு மெற்ப . . .
- 8 [ஆக நில] எழுமாவரைக்கும் யினிலத்தால் வரும் மாகல் உள-
ளிட்ட கடமை நாங்களை யிறுப்ப
- 9 தாக விறறு குடுத்தொம் விறறு குடுத்து கொள்வன எம்மில் இசைந்த விலைப்பொருள
அன்றாடு நற்காச எ[ண்]-
- 10 னாயிரத்தால் விலைப்படி பணம் நாற்பது ஆவணக்களியெ காட்டெறி [கை]ச் சிலவற
கைகொண்டு விறறு விலை-
- 11 பூமாண இசைவு திட்டுக் குடுத்த இன்றிலத்து மெநொக்கின மரமும் கிணைக்கின
கிணறும் மற்றும் எப்பெர்பட்ட-
- 12 உரிமைகளும் உள்பட விறறுவிலை பூமாண இசைவு திட்டு . குடுத்தொம் பள்ள-
முடையான் இராமபிரான் வரலு-தித்த-
- 13 [மு]டையாறக்கு உடையர் திருநெடுங்களை . உடைய நாயனார் . ஆதிதனையார தெவ-
கன்மிகனொம் ||— இப்படிக்கு இவை
- 14 ஸூரநம்(ப்)பி எழுத்து அரையதெவரெழுத்து ஊர்கண்-
காணி திருஞானசம்பநதரே-
- 15 முத்து கொயில கணக்கு பெரும்புலியூருடையான் நித்தமணவாளப் பிரியன் எழுத்து
புகழாபரண பட்டன் எழுத்து
- 16 இப்படி அறிவென் ஸ்ரீ கெயமாணிக்க சதுஷ்டி-திமட்கலத்து விரதிர-செனதி-சொழ-
பூம்மாராயநென் கொமடத்து இராம-
- 17 நம்பியென் கிளியூருடையான் செழியகங்கநென் சாக்குடையான் பாண்டிடியரையநென்
கருபூருடையான் வெளான் விழுப்பரைய-
- 18 நென் சிறற்கலூருடையான் செம்(ப்)பியன் வெதி வெளாநென் இது ஸ்ரீ மாறெழுரை
ரகெஷ ||—

No. 720

(A. R. No. 669 of 1909)

TIRUNEDUŅGALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall

**Vira Rāmanāthadēva : Year 13, Mēsha (Chittirai) śu.[. . .], Sunday,
Āyilyam=1267 A. D., April 4 f.d.n. '12. The week-day was Monday.**

This inscription records a gift of 870 *kalam* of paddy to provide for food and other offerings, services, and repairs and constructions in the temple of TiruneduŅgala-udaiyār in Vada-kavi-nādu in Pāṇḍikulāśani-vaḷanādu, made by Uḍaiyāṅ Kurramariñjāṅ Vaṅigai Purandar of Ariyalūr. It also records that the service of *tiruchchinnam* should be held in front of the image of the deity whenever Vaṅigai Purandarar Tampirān attended the minor services.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [||*] ஸாவூ-ஹ்வணசக்கரவதிகள ஸ்ரீஹோஜலவிராமனாததெவற்கு யாண்டு
யெ வது மெஷனாயற்று பூவூ-பகூத்து
- 2 . . மியும் னாயற்றுக் கீழமையும் பெற்ற ஆயிலியத்து னா பாண்டிக்குலாசனிவளாண்டு
வடகவினா[ட்டு] உடையார் திருநெடுங்களை உடை-

S.I.I. Vol. XXVI-- 129

- 3 யனையனார்(னர்) திருக்கொயிலு அமுது படிக்கும் விஞ்சுநத்துக்கும் பலபணி நிமந்த-
காரும் திருப[னி]க்கும் அரியலூர் உடையான் உடை-
- 4 யான குற்றமறிஞ்சான வணிகை புரந்தரர் பக்கல் எதுப்பை வாங்கின நெல்லாய இவார-
தட்டு சிழித்த நெல்லு எண்ணூற்று ஏழு-
- 5 பதின கலமும் குடுத்தபடிக்கு இவங்குத்துக்கு அற்புதையமாக உடையார் திருமுந்பெ
அரியலூர் உடையார் வணிகை புரந்தரர்
- 6 ததம்பிராந் வந்த சிறுகாலங்கள்தொறும் திருச்சின்னம் பணிமாற முதலிகள் திருவிள-
மாகையில் இப்படிக்கு கல்வெட்டி குடு-
- 7 ததொம் தானதொமும் ஊ[ரொ]மும் இன்த தன்மம் வணிகை புரிந்தரன் தன்மம் உ

No. 721

(A. R. No. 670 of 1909)

TIRUNEDUŅĀLAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Tribh° Tribhuvanaviradēva (Kulōttuᅅga III) : Year 32=1209-10. A.D.

This inscription refers to the king as 'who was pleased to take Madurai, Iᅇam (i.e., Ceylon), Karuvūr and the crowned head of the Pāᅇᅇya'.

It records the gift of the land to the north of Tyāgavallich-chatupēᅇdimaᅅ-
galam, to the east of Vikkiramābarāᅇanallūr, to the south of [.]ttarambūr
and to the south and west of Māᅅgāᅇal, and all the incomes derived from the
village to the temple of Tiruneduᅅgāᅇam-uᅇaiya-nāyanār in Vaᅇakavira-nāᅇu
in Pāᅇᅇikulāᅇaᅇi-vaᅇanāᅇu, by Vaᅇappakkudaiyaᅅ Tillai Tirunaᅇᅇapperumāᅇ,
alias Viᅇaiyāᅇaiya Muttaraiyaᅅ of Vaᅇambakkuᅇi. It is stated that the donor
gave the land to the *Sībhaᅇᅇāram* of the temple.

Text

- 1 லுலுழி [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீமதுரையும் ஈழமும் கருவூரும் பாண்டி[ய*]னை
முடித்தலையுங் கொண்டருளி-
- 2 ய ஸ்ரீதிரிபுவன விரதெவறகு யாண்டு முப்பத்திரண்டாவது பாண்டிகுலாசனி வள-
நாட்டு வடகவிரநாட்டு உடையார் திருநெடு-
- 3 ங்களமுடைய நாயநார்க்கு வளம்பகுடி வளப்பகுடையான் தில்லை திருநட்டப் பெருமா-
ளான விசையாலைய முத்தரயனெந் இந்-
- 4 நாயனார் தெவதானங் காட்டுப்பற்று வெ]ன்னுக்குமெறாம் தியாகவல்லிச்சதுப்பெதி-
மங்கலத்து எல்லைக்கு வடக்கும் விககிர-
- 5 மாபரணநல்லூர் எல்லைக்குக் கிழக்கும் . ததரம்பூரெல்லைக்கு [ெ]தற்கும் மாங்காளல்
எல்லைக்குத் தெற்கும் மெற்கும் நடுவுபட்ட விளை
- 6 நிலம் புநசை மாநில நிர்நிலை காடு கரம்பை உட்பட அந்தராயம் சிலவரி புறவெட்டி
உள்ளிட்ட எப்பொபட்ட அரசாயங்கனும்
- 7 த[ந]வெல்லை தனளுக்கடையிறை . னை தட்டார்ப்பாட்டம் ஈழம் புந்செய் கூளவரி
உள்ளிட்ட ஆடங்கனும் எநகரும் எந்வங்கிசத்-
- 8 ததார்க்கும் நனளுக் இது நாயநார்க்கெ சிபண்டாரமாகக் குடுத்து ஆதிசண்டெசுர-
தெவர் சிபாதத்தில நிர்வாறுதுக-
- 9 . குத்தெ[ன] வெண்பகுடி வளப்பகுடையாந் தில்லைதிருநட்டப்பெருமானான விசை-
யாலைய முத்தரயனெந் இப்படி

10 . . தராயச்செல்ல . நகுடியில் உள்ளாரும் (ம)மற்றும் இத்தநமம் ரகழிப்பார் சிபாதம்-
களைந்தலைமெலென உ இப்படி-

11 க்கு இவை விசையாலைய முததரயந எழுத்து உ

No. 722

(A. R. No. 671 of 1909)

TIBUNEDUŅGALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

**Tribhuvanachakravartin (Jaṭāṅṅ Sundarapāṅṅya I) : Year 10,
Mīṅam (Paṅṅuṅi) śu. 9, Wednesday, Hastam=Irregular.**

This inscription is damaged in some places.

It records that the land in Māṅkāṅam purchased from the residents of the place by the ūr of Kīṅiyūr of Vaṅakavi-nāṅṅu, was sold as *Tirunāmattuk-kāṅṅi* by the same ūr to the temple of Tiruneduṅgalam-uṅṅaiyār of Vaṅakavi-nāṅṅu in Pāṅṅikulapati-vaṅānāṅṅu. The price of the land is stated as 12,000 *kāśu* or 400 *paṅam*. It is stated that the land belonged to a certain Viṅupparaiyar of Karuppūr, to Kīṅanallūr-kīṅavar Miṅichchuraṅṅum-perumāṅṅ and to a certain *Kāṅṅiyāṅṅar*. It is stated that the land was made tax-free. In the description of the boundaries Puvuvayal, Oppilāmulināchchiyār's Kuṅṅikkāṅṅu, Nambūr and Kaṅṅaiyakkuṅṅi figure. A number of residents of Kīṅiyūr figure as signatories.

Text

- 1 ஷ்ஷி[ஸ்ரீ] கொ[நெரின]ம [கொண்டான திரிபு]வனச் சகுவத்திகள் ஸ்ரீ
. [யாண்]டு பத்தாவது மீனநாயற்று [பூர்வபக]த்து நவமியும் புதன்
கிழமையும் பெற்ற அத்த[த்]து நாள் பாண்(ட்)டிகுலபதிவளநாட்டு வடகவிநாட்டு
உடையார் திருநெடுங்குமுடையார் கொயில் ஆகிசெனூயாரதெவகன்மிகளுக்கு இன்
னாட்டு புறக்கியூரா ளாவண விலைபிரமாண இசைவு-
திட்டு இன்னாட்டு மாங்காணம் மாங்காணம் முடையார்கள பக்கல நாங்கள் விலைகொண்[ட*]
வையிரும் ஊரில் உள்ள
- 2 காணியாளர் கால[ங்] ய கள்ளருடனெ யாரும்
இவர் பாமும் பயிருமாய் ஆண்(ட்)டுதொறும் நாடறமதியாதி கடமை பூண்டதுக்கு
உடல்நிக்கி துண்டமாய் நாங்கள் நெடுநாள்பட துப்பொதுகையாலும் கருப்
புருடையார் கெரளான்தக விழுப்பரயர்க்கு காணிஆன ஒன்று ப
தாயா பெற்ற நிலம் முன்றெ எழுமாவரையும் கிளநல்லூர் கிழவர் மிழிச்
சுறங்கும் பெருமாள் காணியான நிலம் இரண்[ட]ரையெ அரைக்காலும் காணி-
- 3 யாளர் நிலமாய் ன்த ஒன்றுபாதியும்ட்ப்பட இப்பெர்-
களில் இவ்வாண்டு கடமைக்கு முன்(ப்)பிலாண்டு இறுத்துடைமைக்கு முடலாக இற்றை
நாளால் நாங்கள் விற்று இம்மாங்காணத்தில் ஊர்நத்தததுகும் [ரி]நிலைததுக்கும்
புன்செய்களும் கொட்டகத்துக்கும் இசைன்(த்)த கிழபாறசெலலை கிவிவாக்காலுக்கும்
[வெ]ண்ணுக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெலை இன்னாயனார் தெவதானம்
- 4 திருநெடுங்குதெதலைக்கு இன்னாயனார் தெவதானம் புதுவயல் எல்-
லைக்கும் நாச்சியார் ஒப்பினமுலை நாச்சியார் குடிக்காட்டெலைக்கும் காணிப்பற்றும்
முதல தானதமான எல்லைக்கும் சிங்காண்டான் குடிக்காட்டெலைக்கும்
கிழக்கு வடபா,கெல்லை நம்பூர் எல்லைக்கும் கடைக்ககுடி எல்லைக்கும் இன்-
நான்கெலையிற் நடுவுப்பட்ட மிக்திசுறை உள்(ப்)பட்ட ஊர்நத்ததும் வினேநிலமும்
புன்செய்யும் குளமும் கொட்டசமும் போதத-

3 ணத்தமும் நிக்கி உள்ள பொத்தகப்படி நிலத்துப் பெரும்
மாக்காரும் உள்பறை பாழும் உவற் கொதி பாழும் விசைநிலம் நன்செய் குளமும்
கொட்டகமும் மிகுதிக்குறை உள்(ப்)பட இறறை நானால் திருநாமத்துக்காணியாக
விறறுக் குடுத்துக் கொள்வதான எம்மிலிசைந்த விலைப்பொருள் அன்றூடு நற்காச
பன்னிராயிரத்துக்கு

6 விலைப்பணம் நாநூறும் ஆவணக்களரியே கா . . கைச் செலவறக் கொண்டு விறறுக்
குடுத்தொம் இன்னாண்கெல்லையுள் மெல்நொக்கின மாமும் கிழ்நொக்கின கிணறும்
பொதுவும் பொதாதயும் மற்றும் யெப்பெர்பட்டனவும் உட்(ப்)பட திருநாமத்துக்காணி-
யாக விறறு திருச்சுலத்தாபணம் பண்ணி இறையிலியாக கல்லும் வெட்டி குடுத்து
இப்படி சம்மதித்து விலைப்பிரமாணம் பண்ணி குடுத்தொம் கிளியூர் ஊரவரொம்
இவர்கள சொல்ல இவ்விலைப்பிரமாண

7 இசைவு திட்டு எழுத்தென் [மிநி]யம் முடையான் . . தனைப்பெருமான் மகன்
புவனபதி நாயகன் எழுத்து கிளியூர்க் கணக்கு கிளியூருடையான் பெரியநாயன்
மாதயர் மதித்தானெழுத்து இப்படிக்கு இவை கிளியூருடையான் பெற்றாண்டான
செழிய[க*]ங்கனெழுத்து இப்படிக்கு இவை கிளியூருடையான் அரவன் திருக்காட்டுப்-
பளளி உடையானெழுத்து கிளியூருடையான் அரவன் இடர்களைவான குருகுலத்தரை-
யனெழுத்து இப்படிக்கு இவை மருதூருடையான் கொன்சொலைவுடையானெழுத்து
சாயக்குடையா-

8 ன் [இளயானபரணத்]தரயனெழுத்து யிவர் தம்(ப்)பி தாயனெழுத்து மாங்கானமுடை-
யான் சொழன அம் . ம் பாண்டான் வடகவிநாட்டு விழுப்பரையனெழுத்து
பொன[து]ழான திருவேகம்ப . . . நாயகனெழுத்து குமாரமங்கலமுடையானம-
பலவன கூத்தாடுவானெழுத்து இப்படி அரையன கெயமாணிக்கச்சுருப்பெதிமங்கலத்து
செலவநம்(ப்)பியென கொட்டத்து இராமநென் கொமடத்து முதலியென் .

No. 723

(A.R. No. 672 of 1909)

TIRUNEDUŅGALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

South wall of the same *mandapa*.

Karikālachōladēva (Kulōttuᅅga III) : Year 6=1183-84 A.D.

This inscription is damaged.

It records a gift, made by the king, of land 13 plus 3-1/8 *mā* in Kallikkudi in Eyi-nādu in Pāᅇdikulāśaᅇi-valānādu for daily worship and services in the temple of Tiruneduᅅgula-mahādēvar in [Vaᅇa*]kavi-nādu. It also records another gift by the king probably to the same temple of the village of Puttām-būr in the same *nādu* and *valānādu*, its Aiyyaᅇ temple, Piᅇāri temple, tank, and gardens, the extent of land totalling to 14 *vēli*.

The signatories were the *tirumāᅇdira-ōlai*, *Tiyāgaviᅇōda-Mūvēᅇdavēlāᅇ* *Vāᅇādarāyaᅇ*, *puravarikkūru Vairādarāyaᅇ*, etc.

Text

1 லுலுழி ஸ்ரீ ÷ ஓங்குலதிமொவுர் பொத்தருயி கரிகாலசொழ்தெவற்கி யாண்டு க
ஆவது [வட*][க]விநாட்டு [தரு]நெடுங்குளத்து மஹாஓவற்-

2 க்கு பாண்டிசுலாசனி வளநாட்டு எயிநாட்டுக் கள்ளிக்குடி னகு . . .
. . [ஓ]க ஸூல இணினிலம் பதின்முன்றெ முன்று மாவரைக்காணியும் ஊர்
நத்தமும்

- 3 இடேவர்கு நித்த நிமந்தத்துக்கு குடுத்தொமெனறும் இன்னாட்டு வடகவிநாட்டு
புத்தாம்பூரு . . . வின் . . . மங்கலம் ஊர் நத்த-
- 4 மும் ஐய்யன் கொயில் பிடாரி கொயிலும் குளமுந் தொட்டமும் உள்(ப்)பட நி-
யச வெலி இன்னிலம் பதினாலு [வெலியும் குடுத்தொம் எழுத-
- 5 நான் திருமனதிரஜை எழுத்து தியாகவினொதமு வெநதவெளான் எழுத்தென்றும்
வானாதராயன் எழுத்தென்றும் . . . ரயன் எழுத்தென்றும்
- 6 புவரிக்கூறு வைரா தராயன் எழுத்தென்றும் நு . . . தென-
றும் உ

No. 724

(A.R. No. 673 of 1909)

TIBUNEDUNĠALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

**Kampayadēva-mahārāja, son of Antambarakaṇḍa-Vallama-rājā.
Nāḷa, Tai 6 : C. 15th century.**

This inscription is damaged slightly.

It records that the ruler converted his *jīvitam* village of Kaḍayakkuḍi in Vaḍakavi-nādu in Pāṇḍikulāśaṇi-vaḷanādu into Kambaraśanallūr and made a gift of it as *sarvamānya* to provide for the *Kambarāśan-sandhi* service in the temple of the god Tiruneduṅgalam-uḍaiya-nāyaṇār set up in Nilalārsōlai. It also records that the gift also included provision for *maḍappuṇam* service to the *mudaliyār*.

Text

- 1 நள வருஷம் தை மீ கூ உ ஸ்ரீமன்மகாமண்டலிசுரன் அநதம்பரகண்ட வல்லம
2 இராசாவின் குமார் கம்பயதெவ மகாஇராசர் நமமுடைய சிவிதமரன் பாண்டி -
3 குலாசனி வளநாட்டு வடகவிநாட்டு கடையககுடியைக் கம்பரசநல்லூர் என்று
4 கட்டி நிழலா சொலை வ . . . எழுந்தருளி இருந்த திருநெடுங்குளமுடைய
நாயனாற்கு
5 கம்பராசன சந்திக் கட்டளைக்கு திருநாமத்துக்காணி ஆக சறுவமனியம் ஆகக் குடு-
6 த்தபடியாலெ இந்த ஊர் . ன் தெ . ன செயந்தககுடி தரிசு செய்த தலைக
கடமை [ம*]ரவ-
7 டை மரவடை குளவடை ஆக இன்னொகெல்லைக்கு உளபபட்டதும் சநதிருதி-
8 த்தவரையும் சறுபமானியம் ஆக அனுபவித்துக்கொள்ளவும் முதலியாற்கு மடபுற-
மாக செய அனுபவித்துக்கொள்ளவு
9 . . இந்நாயனாற்கு நாம் குடுத்த தனமதககு இயாதொருத்தரி அகுதம் நினைத-
தவர்கள் கெந்-
10 கை கரையிலெ காராம்பசுவைக் கொன்ற பாவத்திலெ போகக் கடவர்களாகவு

TIRUNEDUŅĠALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Tribh° Tribhuvanaviradēva (Kulōttuᅅga III) : Year 32=1209-10 A.D.

This inscription is damaged in some places.

It refers to the king as 'who was pleased to take Madurai, Iᅇam (i.e., Ceylon), Karuvūr and the crowned head of the Pāᅇᅇya and who was pleased to perform the anointment of the heroes and victors'.

It records a gift of land 301-1/4 *kulī* in extent, made by a certin Tillai Tirunattapperumāl Viᅇaiyālaya Muttaraiyaᅇ alias Nārpatteᅇᅇāyirappillai of Valambakkudi, a *pratikshētra*, to some *bhattars* of the temple of Tiruneduᅇᅇalam-uᅇaiya-nāyaᅇār in Vadakavira-nāᅇu in Pāᅇᅇikulāᅇaᅇi-vaᅇanāᅇu. It is stated that the land was situated in the backyard of some houses in the street on the southern side of the temple. It is also stated that some specified quantity of Śikāvēri (i.e., Kāvēri) water was to be supplied for the purpose of bathing the image of the deity.

It also records the gift of income from some other land, as *tirumaᅇᅇjanappuram*, by the same donor.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ[||] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் மதுரையும் ஈழமுங் கருவூரும் பாண்டியன் முடிதலையுங் கொண்
- 2 டருளி ராபிஷெகமும் விஜயாபிஷெகமும் பண்ணியருளி[ன] ஸ்ரீதிரிபுவன[விர]த-
வறகு யாண்டு ஈயெ ஆவது பாண்டிகுலாசனி
- 3 வளநாட்டு வடகவிரநாட்டு உடையார் திருநெடுக்களமுடைய நா[யன]ர் திருக்கொயி-
லுக்குத் தெற்கில் திருமடவிளா-
- 4 கததுத் தில்லையுளார் மனைக்குக கிழக்கு நாயகப்பிள்ளை முதலியார் . . . னன் சண்-
டெஹூர ிலை கொண்டெடுத்த குகை
- 5 கொல் எட்டுக்கு மெறகு வருகிற புழைக்கடைவாய் நிளச் . வ்வை கொல் [எ]ட்டு-
நிக்கி இதன் தெற்கு பெய்யாழ்வானை குலெ-
- 6 ாத்துங்கசொ[ழ]ப்பிள்ளை உளவிட்டார் மாண்பொக நிலம் அரைமா அரைக்காணிக்-
கிழரையெ முன்று மரவும் இதன் கிழக்கு ஆளவந்தாரான ச-
- 7 தாசிவப்பட்டன் மா அரைக்காணி முததிரிகைக் கிழரை-
யெ யொருமாவும் இதன் கிழக்கு தூர்வையுட்ட .
- 8 ஆ ந்தய[ப]ான் ஆடுகி சிவபண்டிதர் மாண்பொக நிலம் ஒரு மாவரை-
யெ [அ]ரைக்காணியும் ஆக நிலம் முதறுமாவரை கிழ் நாலுமா . . . -
- 9 . . பட்டம் பெருமானென்று கல்லால் செய்கிற பூசாத்தரணை க[ர]ட்டும் புழைக்கடை-
வாய் நிளங்களுமாசாபி இவ்வூர் பொற்கொடி . . ககு
- 10 கொள்ள . டெலெ பொனாறன நிளத்துங்கொழமாராயனும் இவந் மக்களும்
மா . னையில் இவாஹூசுதந் தனாரும் நன்றகத் தன் காணியான [திருந]ட்டப்-

- 11 பெருமாள் பக்கல் நிலம் முற்றுமாகாணி முந்திரிகைக்கிழ் நாலு மாவும் இக்-
குலொத்துங்கசொழமாராயன் [அகமு]டையான் ஆளுடை[யா]ள் இ[ச] .
- 12 த்து நாய ககு இந்நிலம் கு[டிசுற]
புழைக்கடைவாய் முடை
- 13 வ பண்டிதற்கும் [சதாசிவ]பட்டர் உள்ளிட்டார்க்கும் குலொத்துங்க[சொழபட்டன்
உள்ளிட்டார்க்கும் புதிசெஷத்திரமாக விட்ட நிலத்துகும் கிழ்பாறகெ[ல்]-
- 14 லை வடக்கொடிய வாயக்காலுக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை உளகள[ந்த]பெருமாள்
திருவிழாப்புறத்துக்கு வடக்கும் மிபாறகெல்லை மாணபொக நாற்றங்கால்க-
- 15 னுக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை முவரைய பெரியாண்டாந் உள்ளிட்ட திருவிழாப்-
புறத்துக்குத் தெற்கும் ஆக இசைந்த பெருநான்கெல்லையுட்பட்ட நிலத்துக்-
- 16 கு . . . நிலம் [முன்]றுமாவின் கிழ்நாலுமாவிலுள் குழி முன்னுற்றென்றெகாலும்
[வி]ட்டு இவர்கள் நிலங்களுக்கு . . . ப்புழைக்கடை வாயாகத்தந்த நிலங்களுக்-
குக் கிழ்பாற்கெ-
- 17 லலை [வட]க்கொடிய மாணபொக வாயக்காலுக்கு மெற்கும் தென்பாற்கெல்லை நித்த-
மணவா[ளன்] கு கொ[டி] காலுக்கு வடக்கும் மிபா[ர்க]கெ-
- 18 லலை ஆளவந்தருள மாணிக்கச்சொழமாராயன் உள்ளிட்டார் முடுக்குசசெய்ககுக் கிழக்கும்
வடபாற்[கெல்லை] வெ த வில் மு ட-
- 19 பாய் நாளத்துக்கு தெற்கும் ஆக இசைந்த பெருநான்கெல்லை உட்பட்டநிலம் முன்று
மாவ
- 20 யெ கொண்டு இந்நிலத்துக்கு விட்ட தி . . .
. மாவ
- 21 உள்ளூர்த்தெவதானம் அறுபதிந் கலவரிசையில் முதலாய்ச் சிபண்டார]த்துக்கு இறுப்-
பாய வருகையில் இந்நிலத்துக்கு[த்] தலை[ம]ராக வ-
- 22 னம்பகுடையான் தில்லை[திரு]நட்டப்பெருமாள் விசையாலைய முத்தரையனான நாற்பத்-
தெண்ணியரப்பிள்ளையென் தெவதானம் மு[மு]க்குடிதருள . து த[லை]-
யில் நா-
- 23 ன் சண்டெசரப் பெ[ரு]விலைகொண்டு குடுப்பித்த நிலம் ஐம்பததறு[க]லவரிசையாகை-
யில் வரிசைத் துண்டம் பெற்றி விட்ட நிலம் முன்று[மா]
- 24 முக்காணியும் உள்ள நிலத்திலெ முதல் கொள்ள[ப்]பண்ணி உ . . . க இ . . . கிறபடி-
யெ சிபண்டாரத்திலெ இறைகொண்டு வருவதாகவும் இந்நிலத்து-
- 25 க்கு புதிசெஷத்திர பண்ணின புழைக்கடை நிலம் முன்றுமாவின் கி[ழ்]நாலுமாவும்
உள்ளூர் முதலில் கழித்து இறையிலியாக்கி ஊர்நத்தத்து[டலாக] கூட்டி-
- 26 ச் சந்திராதித்தவற் கு[ல]கக்குப் புழைக்கடையாய்ச் செல்ல க த வும் இத்-
திருத்தில் உடையார்க்கு ஆடியருளிச் சிகாவெரித் திருமைஞ்சனம்
- 27 நாள் ஒன்றுக்கு இருதூ[ணி] கொள்ளும் குடம் இரண்டினால் திருமை[ஞ்ச]ன[மி]க்கலென
துணியும் வைக்க[க்]கடவுதாகவும் வைக்க[க்]குமிடத்து இவ்வா-
- 28 ட்டைப்புரட்டாதி மாச முதல் மொதமன சம்பந்தப்பெருமாள் வை . . . க்கிற குடம்
ஒன்றுக்கு நிலம் அசைவெலியும் தாழியான அம்மிரன-
- 29 பூஷண நம்பிவைக்கிற சடம் ஒன்றுக்கு நிலம் வரைவெலியும் . . . கநிலம்
வெலியும் சில்வியுள்ளிட்ட ஆயங்கனந் திரந்த இறை-
- 30 யிலியெ பெற்று இதம்ம் செம்பிலும்
.

- 31 டாக்டர் கடநாக இவர்களும் பின்பு இவர்கள் வறகத்திலுள்ளாருமெ வைக்கக் கடவதாக
. . . விட்டநிலம் வெலியும் முன்பு தெவந் ஆ[ண்]-
- 32 டவர் சுவைத்து வருகிற பழ இறையிலிக்குத் திருமஞ்சனம் தூணி கொள்ளுங் குட .
. . வைத்து வருகையில் இதுவும் நாள ஒன்-
- 33 றுக்கு இருதூணிகொள்ளுங் குடத்தாலெ யொரு குடம் வைக்கக் கடவதாகவும் உள் . .
நிலத்துத் திருமஞ்சனப்புறமாக முன்பு பெ-
- 34 ற்று வருகிற நிலம் எழுமாவரையும் முனறுபொகம் விளையிலும் புன்பயி . . யிலும்
இவனெ பெற்று இப்படியெ
- 35 வைப்பானாகவும் இத்தனமங்கள் சந்திராதிதவற செல்லக் கடவதாக இந் . . இறை-
யிலிகள் விட்டென வளம்பகுடைய-
- 36 ன தில்லைதிருநட்டப்பெருமாள் விசையாலைய முததரையான நாற்பத்தெண்ணாயிர-
பிள்ளையென இது ப[ன்]மாஹேஸ்யரா-
- 37 கை ||உ

No. 726

(A.R. No. 675 of 1909)

TIRUNEDUŅĠALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Tribh° Kōnērimaikōṅḍāṅ, (Parakēsari Kulōttuṅga III) : C. 12th century.

This inscription is damaged slightly.

It records a gift of land, 10-1/4 plus 3/8 mā in extent to provide for daily worship and offerings to the god Mahādēvar of Tiruneduṅgalam in Vada-kavi-nāḍu in Pāṅḍikulāśaṅi-vaḷanāḍu, by the king and it is stated that this gift was made in accordance with the order of Parakēsari-parumar Viśayālayaśōladēvar directing the grant of a tax-free *dēvadāṅa*,

Text

- 1 ஷ்ஷிழிஃ கொப்பரகெவரிபறமான ஸ்ரீஃ விசயாலயசொழிஷ்வர் தெவதான [இறை]-
யிலி இட்டருளின திருமுகத்த[தொப்படி]வ ஷ்ஷிழிஃ சூலுவகஜக[வ]கி கொ-
னெரிமகொண்ட[ரன்] ப[ர]ண்டிகுலராணிவளநாட்டு வடகவிநாட்டு திருநெடுங்களத்து
மஹாஷ்வா கோயில தெவர்க்கமிக்கும் ஸ்ரீமாஹேஸ்யரக்கண்காணிசெய்வார்க்குகும்
ஸ்ரீக[ர*]ரியஞ்செய்வா றுக்கும் இத்தெவர்க்கு அவிஜ்ஜை நித்த நிவந்தங்களுக்கு இறுப்ப-
தா தெவதான இறையிலியாக இட்ட கிளியு[ர*] நா-
- 2 ட்டு பணைக்குடியில் நிலம் பத்தெகாலெகாணி அரைக்காணி இனநிலம்
. . . கல் கைக்கொண்டு நி செலுத்துக எழு[தி]நான் திரு[மந்]திராலை
இராசநாராயணவேளான இவை கண்டபாராயணமுத்து இவை விழிகுத்தரய-
னெழுத்து இவை வாணதராயனெழுத்து

No. 727

(A.R. No. 676 of 1909)

TIRUNEDUŅGALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Vira-Rāyaṇa-uḍaiyār, son of Bhūpati-uḍaiyār: Ś. 1334, Nandana, Mithuna (Āṇi) ba. 9, Friday, Rēvati=1412 A.D., June 3.

This inscription is damaged in some places.

It records a gift of land, made by the king, in Tiruneduṅgalam a certain stone-mason named Tambikkunallār, son of Soṅṅavannañseyvār, who had attended to the construction and repairs to the temple of the god of the place several times. It also records a gift of house to the same mason.

Text

- 1 ஸ்ரீவிஷ்ணு^[*]உரு உவாணுவிஸ்ரூப ஹரியராச விஹாடந ஸ்ரீஹிபதி உடையர் குமாரர்-
ஸ்ரீவிசிராயண உடைய^[*]ா விசுவிசிராஜீ பண்ணியருளாநிறை ஸகாஷ்ட
கூடாநயிச ன் மெல் செல்லாநிறை தடிநவஷ-தத்து விஷுந நாயற்று ஸபா-
வக்ஷத்து தவமியும் வெள்ளிக்கிழமையும் பெற்ற ரெவதி நாள உடையார்
திருநெடுங்களமு
- 2 ரூப்பதியில் கானியாளான கறறைச்சரில் சொனைவண்ணஞ்செய்வார் மகன் தம்பிக்கு
நல்லார்க்குத் திருமுக்காணியும் குடுத்தருளின இன்னாயனார் திருக்கொயிலுக்குத் தான்
பல திருப்பணியும் செய்து பொதுகையாலும் வ . து உட . . . றயுள்ளதும்
திந்து நடுவிற்குமுமியும் பண்ணித்தந்தபடியாலும் தனக்குக் கானியாட்சியாகத் தந்த-
ருளின திருநெடுங்களத்து
- 3 சந்தியரைக்காலுகது எலையாவது திருவிதியுந்தற்கு மெறக்கும் சட்டிய்புரத்திற்கு
வடக்கும் வாய்க்கு கிழக்கும தடி உல நீ உப இந்நிலம் க லும் திருநட்டப்-
பெருமார் திருவிதியில் வடவிறகில் புகுநிதி மெறத்தலையில திருநாமததுக்காணி
மனை ஒன்றிறை கிழ மெல் கொல முன்றும் தனக்கு திருமுக்காணியாகத் தந்த
அளவுக்கு இந்நிலம் மனையும் சனிராதித்தவரை
- 4 கயும் மெலுமின்ற^[*]யனார் திருக்கொயிலுக்கு வெண்டும் திருப்பணியும் செய்து
கொயிற் பரிசுத்தாரிலை ஒன்று நடத்திப் பொதவும் உ

No. 728

(A.R. No. 677 of 1909)

TIRUNEDUŅGALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Jaṭāvarmaṇ Sundarapāṇḍayadēva I : Year [11] Makara (Tai) śu. [tithi is not mentioned], Wednesday, Rōhiṇi=1261 A.D., January 12, f. d. n. 19.

This inscription is damaged in some places.

It contains the *praśasti* of the king beginning with *Samasta-jagadādhāra*, etc., in Sanskrit, engraved in Grantha characters.

¹ Incomplete

It records a gift by the *nāṭṭavars*, the *kāṇiudaiyārs* and the *kāṇiudaiya-araiyars* of Mīśēngali-nāḍu in Tenkarai Jayaśiṅgakulakāla-valanāḍu, to the temple of Tiruneḍuṅgaḷam-uḍaiya-nāyaṅār, in Vaḍakavi-nāḍu in the same *valanāḍu*. It states that the above-mentioned people received from three persons of Tīyanēri, the village Tīyanēri having an extent of 12 *vēli* and with all its residential areas, tank, and gardens and gave it together with its *puñjaḥ* land, shares, etc., to provide for the festival instituted in the name of the ruler ending with the day of his natal asterism, in the temple. It is further stated that the gift was a *tirunāṁattukkāṇi*, and that the donors themselves would pay the various taxes in respect of the village and that the income from the levies like *makaṇmai*, *śirrāyam* etc., should be paid to the temple.

Text

- 1 ஷ்ஷீ [||*] ஸ்ஷஜமஜாலார திசுச ஸ்ஷாரபுரி
- 2 விஜுவணக ககரி கூட்பாகவி ரிபுஜம-
ஜ-ஜக விரகணமொ-
- 3 பாகு விபுந[ஜ]ரவதஜகக காளுபுரவராபிபூர மணபசி ஹரிண[ஸா]ஜ-ஜ-
4 தெனூரபு[ர*]விரவித விராவிஷைக பூ[ண]சிரா[ஜ]பூசிலாவயஜ[-*]ஜஹா-
ராஜாபி-
- 5 ராஜ வரபெபூர உகர நாயற்று பதிவூ-பெகூத்து வுயந-
சிழமையும்-
- 6 பெற்ற ரொகணி னுள் தென்கரை ஜயசிங்ககுலகால வளநாட்டு மிசெங்கனி-
நாட்டுக் காணி உடை-
- 7 ய நாட்டவரொமும் இந்நாட்டுக் காணி உடைய கனும் இன்னாட்டுக் காணி
உடைய அரையர்-
- 8 களொமும் ஆக இவ்வணவொம் இன்னாட்டு வடகவினாட்டு உடையார் திருநெடுங்க-
முடைய-
- 9 நாயனார் கொயி ஆதிசனபெசுவ தெவர்கன்(ம்)மிகஞ்சு குக்கா பூலாண்ட
பண்டிசுருந்த பிளவது
- 10 இறைனார் குகா இந்த மிசெங்கா டுட்டுக் காணி உடைய அரையர்கனித் திய-
தெரிமிய நியநெடு உடையாரை மு-
- 11 வரையனார் துல்லாய அரையனார் திரவாண்டானும் வென் தம்பி அடியொனும்
ஆக இந்த இனையர் பகலிலும் து-
- 12 கள் கொண்டு உடையாரான தியநெடுக்கு இசைந்த சிழபாடுக்கெயி தெற்குகோடி
கண்ணங்குடிப் பெருவடி-
- 13 க்கு நிறைக்கும் தெவாடுக்கெயி வெண்ணைமயகலத்து பாகாசியத்து வடக்கும்
மெயாடுக்கெயி து-
- 14 டுக்கு கிழக்கும் வடபாடுக்கெயி அரையர் தறிச்சிசுளுத்து தெற்கும் ஆக
இசைந்த இன்னாடுக்கெயிக்கு
- 15 உய்ப்பட்ட ஊர்நத்தமும் குளமும் திதாட்டமும் வினா தீ யெலிம இன்னிலம்
பன்னிந வெலியும் புஞ்சையும் பாகமும் பா-
- 16 காசியமும் பொசாரும் பொதரவும் இவை அனைத்தும் இன்னாயனாடு உலகுடைய
னாயனார் சுந்தரபாண்டியதெ-

- 17 வர் திருநக்சு சிதிராக வஜாதிதவரைய
திருநாள் எழுந்தருளுவதாக நாங்கள் சண்டெழுரை-
- 18 நாயனார் சியத்தத்திலே திருநாமத்துக்காணி நிர்வார்த்துக் குடுத்து நான்கெல்லையும்
திருச்சுலத்தாபனமும்
- 19 பண்ணிக் குடுத்தொம் மிசெங்கிளி நாட்டவரொம் உடையார் திருநெடுக்களமுடைய
நாயனா கொ-
- 20 யில் ஆதிசண்டெழுரைதெவர் கன்மிகளுக்கு இந் தியநெரி இன்னுயனார்க்கு திருநாட்டத்துக்-
கணி ஆகவும்
- 21 இந்த தியநெரியால் வரும் கடமை குடிமை மற்றும் எப்பெர்ப்பட்டலையும் நாங்களெ
இருக்கக்கடவொ-
- 22 மாகவும் மாக்கல்க் கடமைக்கு வெலியால் தூணிப்பதக்கு நெல்லு இருக்கக்கடவா-
களாகவும் இவ்வூரில் மகன்-
- 23 மை சிறறயம் உள்ளது இன்னுயனார்க்கு ஆவது ஆகவும் இப்படிக்கு திருக்கற்றளை-
யிலெ சிலாலெகை பண்-
- 24 னிக்கொள்ளக் கடவர்களாகவும் இப்படியொழிய இன்னுட்டிலெ இத்திரு[நா*]டத்திக்
காணிக்கு விரொதம்
- 25 புத்தர கவும் நம் ஓ . . .
. ளாகவும்

No. 729

(A.R. No. 678 of 1909)

TIRUNEDUŅĠALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

East wall of the Chaṇḍikēśvara shrine in the temple.

Tribh° Rājarājadēva (Rājarāja III) : Year 4=1219-20 A.D.

This inscription is damaged much.

It records a sale of land in Tiruneduṅgaḷam *alias* Tiyāgavallich-chatuppē-
ḍimaṅgaḷam, a *Brammadēśam*, in Vaḍakavira-nāḍu in Pāṇḍikulāśaṇi-vaḷanāḍu,
by some *bhattas* (names given) who were members of the *sabhai* of the place and
by another *bhatta* of Perumarudūr, to a certain Aḍiyārkaḷ-iḍarkalaivān *alias*
Anavāya-Muttaraiyar, the son of Viḷambakkudaiyān Tillai Tirunaṭṭapperumāl
alias Viśayālaiya Muttaraiyar of Viḷambakkudi in the same *nāḍu*, for a sum of
5,000 *Aṅṟāḍu Narkāśu*.

It is stated that the individual belonging to Perumarudūr got 1,600 *kāśu*
and the members of the *sabhai* of Tiruneduṅgaḷam got 3,400 *kāśu*.

Text

- 1 ஷுஷ்ரீ [||*] திபுவரச்சக்கரவந்திகள் ஸ்ரீ ராஜராஜதெவர்க்கு யாண்டு ச வது
யாண்டிசுலாசனி வளநா-
- 2 டு வடகவிநாட்டு ஸ்ரீதெசம் திருநெடுக்களமுடைய தியாகவல்லிச்சதுபபெது
மங்கலத்து ஸ்ரீதெச சமை-
- 3 ந்த குரவசெரிபெய்யநமபிட்டனும் குரவச்செரிசரியமாணிக்கப்பட்டந் டகன்
பெஜாயரப்பட்டனும் குர-

- 4 வசெரித்தாமொதரப்பட்டனும் குரவசெரிபரமெ[சு]பட்ட[னும்] முப்பிரால் குறாவ-
பட்டனும் இவந் தம்பி கெசவப-
- 5 ட்டனும் குரவசெரி இளையகருமணிக்கப்பட்டனும் ாகாஸிபந் மண்டை-
யாழ்வாந வெதநாயகப்பட்டனும்
- 6 இவ்வணைவொம் இந்நாட்டு விளம்பகுடி விளம்பகுடையாந் திலைதிருட்டப்பெருமா-
ளான விசையலை-
- 7 ய முத்தரையர் பிள்ளைகளில் ஆளுடையபிள்ளையார் அடியார்கள் இடர்களைவநாந
அநவாய முத்தரையற்கு நா-
- 8 க்கள் விற்றுக்குடுத்த நிலமாவது கிழ்பாற்கெல்லை னுக்கு மெற்க்கும்
தெந்பாற்கெல்லை திருவெண்காட்-
- 9 9 வாக்காலுக்கு வடக்கும மெல்பாற்கெல்லை தியாக வதிக்குக் கிழக்கு
முதல் கண்ணற்று இரண்டாம் சதி-
- 10 ரத்துக்கு கிழக்கும
- 11 தெவதாநமாக நாங்கள் பெற்ற நிலத்துக்கும் எ
- 12 நடுவுப்பட்ட விளைநிலமும் காடு கரம்பையும் கொற்றத்தக்குடி நத்-
தரும் உள்பட நிலம் யச ம்
- 13 விரவு நிலம் கிடக இவ்வெல்லையில் அகப்பட்ட
நிலத்துட் பெருமருதூர் கா-
- 14 ழவாந வெதநாயகப்பட்டந் நிலம் கூ . நால . . விரிவு நிலம்
க கூ ம் ஆக நிலம் ஈ கு ல கூ டு ஊ கீ ளு
- 15 த்துக கொள்வதாந எம்மிலிசைந்த விலைப்பொருள அந்நாடு நறகாச
தே இதில் பெரு-
- 16 டை ஆழ்வாந் வெதநாயகப்பட்டந் கொண்ட காசு கதூ சா ம்
நாங்கள் கொண்ட காசு ஈ தூ சா ம்
- 17 ா முங்காட்டெறிக்கைச் செலவறக்கொண்டு இந்நிலம் முன்றெழுக்-
காலெ இரண்டு மா முக்க-
- 18 திரிகை கிழ் முக்காலெ முநறு மா முக்காளியும் இந்த
ஆளுடையபிள்ளையாள் அடியாந் இடர்-
- 19 கனவாநாந அநவாய முத்தரையற்கும்
- 20 . . ய பிராட்டிக்கும விதிவிடங்க பெருமாளுக்கும் பெருடைய குருக்கள் மகநாந்
பாஜாஜி அளவந்தாந் திடவ[லா]-
- 21 மா ாடையபுதம் தந் விகரையங்களுக்கு க விற்றுக்குத்தொம்
இருநெடுங்காலாந் தியாகவலவிச்சதப்பெ-
- 22 தம்பிகலத்து வலெககுச சுமந்த முந் பட்ட இவ்வணைவொம்
மும பெருமருதூர்க் காவியந் மண்டையாழ்-
- 23 வந் வெதநாயகப்பட்டனும் இவ்வணைவொம் இது பந்தாவெழுராஸகெஷ || வ
வூஷிஸ் சி(1)புவநச்சக்கவத்திகா-

(A.R. No. 679 of 1909)

TIRUNEDUŅGALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

North wall of the same shrine.

Tribh° Rājarājadēva III : Year 4=1219-20 A.D.

This inscription is damaged and incomplete.

It records that a *liᅅga* called Ulaganādiśvaram-uᅇaiyār was set up in the first *prākāra* of the temple of Tiruneduᅅgalam-uᅇaiyār, for the merit of Viᅇambakuᅇaiyān Tillai Tirunaᅇᅇapperumāl, *alias* Viśaiyālaya Muttaraiyar of Viᅇambakuᅇi in Pāᅇᅇdikulāśaᅇi-vaᅇanāᅇu, by his son Āᅇuᅇaiyapillaiyāraᅇiyān Iᅇarkaᅇaiivān *alias* Anapāyamuttaraiyan. It is further stated that permission to set up the *liᅅga* was obtained by the donor from Tribhuvanavīradēvar described as Periyadēvar at his camp in the Irāśarāśa-maᅇᅇapa at Ūᅇᅇattūr. It records that the donor made a gift of some land in Tiyāgavallich-chatuppēᅇimaᅇgalam purchased from its *sabhāi* as *kuᅇᅇiᅇᅇᅇgā-dēvadānam*, to provide for worship to the *liᅅga* Ulaganādiśvaram-uᅇaiyār. It is stated that the income of paddy at 30 *kalam* per *vēᅇi* was to be paid to the temple *Sībaᅇᅇāram*.

Also records some other gifts to the priests to provide for clothes to the image of the deity.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [II] திரிபுவந்சக்கரவத்திகள ஸ்ரீ ரொசாசதெவறகு யாண்டு ச வகு
பாணபுகுலாசனி வளநட்டு விளம்பிகுடிவ்
- 2 விளம்பி உடையாந் திலைதிருநட்டப்பெருமானாந விசையாலய முத்தரையர் பிள்ளை-
களில் ஆளுடையபிள்ளைய-
- 3 ரடியாந் இடர்களைவாநாந அநபாய முத்தரையநெ விளம்பகுடி விளம்பகுடையாந்
திலைதிருநட்டப்பெருமானா-
- 4 ந விசையாலய முத்தரையாந் . . . நது வாழவித்த கு குடகாளு-
மாய நாந பூசிக்க எந கையிலெ நெககு நாயநா-
- 5 யையும் எழுதி த தநத இவறகு நானுகச் சோவிகப
பித்திடெட பண்ணவெணுமெந்நு நொருடைய
- 6 மசுகளில் உலகாண்டாநாந விசையாலய முத்தரையறகுச் சொல்லி உடையார் திரு-
நெடுக்களமுடையார் கொ-
- 7 மெ முத்த பிர்காரத்து நாந எழுநதருள விண்ணப்பஞ்செய்த உடையார் உலக-
நாகிஶரமுடையாறகுத் தெவதா-
- 8 நமசி நந அறத்தூரில் ஆண்புச . . . ப், வெட்டி பெரியதெவர் திரிபுவந-
விரதெவர் திருமுந் ரொ[ச*]ரா[ச]மண்ட-
- 9 பத்தபப் பிவாத்தகு செய்தருவிய றையிட்டகு தயாக-
வடலிச்சதுப்பெதிமங்கலத்து வச-
- 10 நாந விைகொண்ட நாயநாற்குக் முநிங்-
காத்தெவதாந-

- 11 மாவதாகவும் இந்நிலத்தால் வந்த கடமை குடிமை உள்ளிட்டநவும் புக . ஈய ந
பயிர் உள்ளிட்டந இந்நாயநாறகுப் பூ-
- 12 னைக்குடலாக இறையிலியாக்கி கொள்வதென்று சாமந்தநார் ிட்டபடியெ ளலொ
ஆயங்களும வாசிகளும்
- 13 துண்டங்களும் உட்பட வெலி முப்பதிந் கலமாக வந்த தெல் நித்தமணவாளன்
மரக்காலாலெ சியப-
- 14 ண்டநத்திலெ இறுக்கக்கடவதாகவும் இப்படிக[ள்ப]லதும் உடையார் உலகநாதிபூர-
முடையார்-
- 15 ா கொயில தெவையும் மல்லது மறறுச சில ஆள் தெவை உள்ளிட்டந ஒன்றும்
செயயக் கடவதல்-
- 16 லதாகவும் இந்நிலத்தில் காடுங் கரம்பையு உட்பட நாந் காணியாகக் குடுத்தபடி
எந்தெவராததி-
- 17 ல நாயநார் டையாறகு நிலம் க ரு கூ ரு உ ம் இறை மிகுதி
கொண்டு இந்நாயநாறகுப் பூசை
- 18 செல்லவும் என்னுடைய முதலியார் பிள்ளைகளில் ஆ
டையாறகு நிலம்
- 19 உலகநாதிபூரமுடையாரைப் பூசிக்க ஆடையணி நிவந்தமாகத்தந் நிலத் திறையிலிக்-
காணியாய் நின்று மி . கார்
- 20 ாவினா உட்பட நின்று பூசைப்பெற்றுக குடலாகவும் இந்நாயநா[ர்*] கொயில
சிவஸூராமணக்கா . . பப
- 21 ததிலெ பத்து நாள் காணியாகக் குடுத்த உழுதிறுக்குடி நிலம் இவர் நம்பியார்
திருநட்டப்பெருமாளுக்கு நிலம் ப
- 22 வம்பானறாள் அம்மைக்கு நிலம் சப ம் அலலியங்கொதை நாச்சியாற்கு நிலம்
வ வு ம் பெரியநாச்சியாறகு நீ . . வு ம்
- 23 இடங்களைவாஸுக்கு நீ ாமக்கு நில பெருமாளுக்கு நீ
வபம தெவர்கள் தம்பிராட்டியாறகு நீ
- 24 திருமஞ்சநமழகியாளுக்கு நீ கூ ன் கூ . . விதிவிடங்கப்பெருமாளுக்கு நீ
ளும் ஆக நீ சனா உப கூ ரு உந் கூ ன் ரு
- 25 . . இன நிலம்(ம்) தாலெமுககாலெ இரண்டு மா முக்காலி அரைக்காணி முந்திரி-
கைக் கிழ் முக்காலெ முன்று மா முக்காலியும் இப்படி¹

No. 731

(A.R. No. 680 of 1909)

TIRUNEDUNĠĠALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

West wall of the same shrine.

Jaṭavarman *alias* Tribh^o Sundarapāṇḍya I : Year 3, Rishabha (Vaikāśi)
śu. 11, Monday, Pūsam = Irregular : 13th century.

This inscription is damaged in some places.

¹ Incomplete.

It records a gift of a *nandā* lamp to be burnt in the temple of Tiruneduṅḡalam-udaiyār of Vaḍakavi-nāḍu in Pāṇḍikulapati-vaḷanāḍu by a certain Arayan Sivandakālaḷagiyār of Pudevūr in Ārvalak-kūrāram in Irāsēndiraśōla-vaḷanāḍu. It is stated that the donor paid a sum of 4,000 *Anrāḍu Narkāśu*, the equivalent of 20-1/4 *paṇam* to the temple which sold to him for this purpose, some land from out of its tax-free *tirunāmattukkāṇi* village of Māṅkāṇam *alias* Nittamaṇavāḷanallūr and granted this sale deed (*vilaippiramāṇa-isaiivut-tiṭṭu*). It is stated that the taxes on the land would be paid by the temple.

The signatories were the different temple authorities like the temple accountant Perumbuliyūrudaiyāṅ, the *māḍāvattiyam* Iḍarkalaivāṅ *alias* Arbudakālāṇḍāṅ, the *sīmāhēśvarakaṅkāṇi* Chaṇḍēśuranambi, another post (name lost) Araiyadēvan, and yet another *kaṅkāṇi* (detail lost) Tirujñāna-sambandaṅ. Besides, a few other individuals also figure as signatories.

Text

- 1 ஷஷ்டிஸ்ரீ [||*] கொச்சடைபன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீ ஸுஜாபாண்டிய-
(ய)தெவற்கு யாண்டு
- 2 முன்றுவது ஷஷநாயற்று வலிவு-பகூத்து வனகாடிசியும் திங்கட்கொமையும் பெற்ற
புசத்துநாள் பாண்டிகுல-
- 3 பதிவளநாட்டு வடகவிநாட்டு உடையார் திருநெ[டுங்கு]ள உடைய நாயனர்கொயில்
ஆதி சண்டெழுரதெவகன்மிகளொம்
- 4 இறைஇலி நிலவிவெழு[மா*]ண இசைவுதிட்டு இராசெநதிரசொழவளநாட்டு ஆர்-
வலக் கூற்றத்து புதுஆருடையான் அரயன் சிவந்த-
- 5 காலழகியாற்கு இற்றைநாளால் இன்னாயனர்க்கு திருநுன்தாவிளக்குபுறமாக இட்ட
திருவிளக்கு ஒன்றுக்கு விற்றுக்குடுத்த
- 6 இறைஇலி நிலமாவது பாண்டிகுலபதிவளநாட்டு இன்னாயனர் திருநாமததுக்காணி
இறையிலி . மாங்கானமான நித்தமணவாளநல்லூர்
- 7 க . ல் முனச ன் வயககல் நிலம் இருமாவனாயும்
இதன் கிழக்கு காடன் வயக்கல் நில மாகாணியும்
- 8 ஆக இறையிலி நிலம் முன்றுமா முக்காணிககும் இன்னில[த*]தால் வரும் மாககக-
கடமையும் நாங்களை இறுப்பொமாக வி-
- 9 றறுக் குடுத்தொம் விறறுக் குடுத்தது கொள்வநான எம்மிலிசைந்த விலைப்பொருள்
அன்றாடு நபகாச னுலாயிரத்தினால் விலை
- 10 . . பணம் இரப்பததுகாலும் ஆவன . . . காட்பெற்ற கைசசெவறக கைக்-
கொண்டு விறறு விலைப்பிரமாண இசைவு-
- 11 திட்டுக் குடுத்த இன்னிலத்து மெய்தொக்கின மாமும் கிழ்தொக்கின கென்றும் மயறும்
எப்பெர்ப்பட்டனவு-
- 12 ம் உள்ப்பட விறறுக்குத்தொம் புதுஆருடையான் அரயன் கிவந்தகாலடியார்க்கு
ஆதிசெணுரதெ-
- 13 வகன்மிகளொம் இப்படி எழுதிநென் கொடுக்க கணக்கு பெ[ரும்பு]யுருடையான்
எழுதது மடாவத்தியம்
- 14 இடர்சனையான அலபுதகாலண்டொழுத்து சிம்மெழுரககண்காணி சண்டெ-
கரநம்(ப) .
- 15 எழுத்து . . . த . ம அரையதெவெழுத்து . . ண காணி திருநாசம்பன்-
தெழுத்து தெவர்

- 16 . . . ராமன் பட்டன் எழுத்த இப்படி அறிவென் கெயமாணிக்க ன்
[க*]த்து விரஇரசென்(த)தர சொழ்பபிர-
- 17 . . . யதென சிவராமநம்பி ரூப்ப-

No. 732

(A.R. No. 681 of 1909)

TIRUNEDUŅĠALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

East wall of the Gaṇēśa shrine in the same temple.

Rājarājakēsarivarman: Year 9=993-94 A.D.

This inscription is damaged in some places.

It records some gifts to the god Mahādēvar of Tiruneduṅgaḷam, a *dēvadāṇa* in Kavira-nāḍu made by a certain Bāla(Pāl?)Vāyaṅṅūr-kiḷavaṅ Kīrtti Āyiravaṅ. One of them was the gift of 61 cows to provide for the daily bathing of the image of the god at noon by *pañchagavya*; another was the gift of 7 cows to provide for bathing the same image with ghee on *saṅkarānti* days and to burn a lamp during the period of such bathing ceremonies; the third was the gift of 45 sheep to provide for the burning, during day-time daily, a *nandā* lamp; and the fourth was the gift of a bell-metal standing lamp, (*ṇilai-viḷakku*) for this purpose.

It also records that the above-mentioned donor accepted some paddy from the *Vaṅṅār* (washermen) of the place, out of the interest on which, some service was to be done on every *saṅkarānti* day. It also records a gift of some land to provide for the burning of incense daily in the temple and a gift of an incense-burner made of bell-metal weighing 64 *palam*.

Text

- 1 ஷஹீஸ் [||*] கொரா-
- 2 பராசுகெஸாசிபத-
- 3 பகு யாண்டு கூ ஆவது க-
- 4 விநாட்டு பெருநாள் தெவதா-
- 5 நாந் தி தெருவதது உறா-
- 6 ஷவர்கு து யூர் மாயாழார் -
- 7 தவன தி தி ஆயின தெதெவாகு வவாவு-
- 8 ம் திசநம உயலான தநாயான மாயா துலி-
- 9 சூத தி தெவாகு தெயாழாகுகும்
- 10 கொழுதநாம தெருவாகு கொடியதகுகும் ஆக வவ-
- 11 கவலம் பெடி திசதி ஆயான வைத்த ம அருபத-
- 12 தொட்டும் தெதெவர் தெகவதநாம் []மபதில் சந் கரா-
- 13 தெதெ*று ஆயான வைத்த தெயமிருபதினிடும் ஆ-

- 14 டி அருளுமளவுந் திருவிளக்கெரிசுக நெய் நாழியு ஆக நெய்
- 15 இருபத்தொரு நாழிசூழ வைத்த பசு எழும் பெறுகவழி-
- 16 ஆடி அருள வைத்த பசு அ னி பூழ-
- 17 காவன செந்தனும் எழு னுந்தம்பிமாரும
- 18 வழி பசு இருபதும் காடன் சங்கரனும் காடன் னனும்
- 19 குலவன சூதனும் தம்பிமாரும பூங்காவன செனன-
- 20 னம்பிமாரும கஞ்சாறஞ் சங்கரனு னம்பிமாரும தினை-
- 21 யன சிங்கனும் இவர்கள் வசம் பசு இருபதும் சூ-
- 22 ரன காமனும் சூரன தவரனும் சூரன் மலையனும் சூரன
- 23 சடையனும் சூரன் கண்டனும் இவர்கள் வசம்*] பசு இருபதும்
- 24 மொழத்திரததுசூழ மொடியத்துக்கும் ஆக முன-
- 25 று யாட்டத்தார் வசம் [ஹூமி காரியம்] ஒன்று-
- 26 [ம் ஆடி] அருள நெய் இருபதிழைசூ னிருவிளக்கெரிசுக நெய் நாழி-
- 27 சூழ குடிமனறாடி வடுகன் துறுப்பாடியும் வடுகன் பூ-
- 28 தியும் வசம் பசு எழும் ஆக வைத்த பசு அறுபத்தெட்டும்
- 29 இவை சாவா முவாப் பெரும்பசுவாக சனிராதித்தவல் ஆடி அருள-
- 30 வழி இவனெ இத்தெ-
- 31 வாக்கு பகல் திருநொந்தா வி-
- 32 ளக்கு ஒன்றினுக்கு நிசூ-
- 33 நெய் ஆழாக்கினுக்கு வைத்த
- 34 ஆடு நாற்பத்தைஞ்சங் கொண்டு
- 35 திருவிளக்கு நெய் அட்டக்கடவிய குடிதெவ[ன்] மன்றாடி-
- 36 சென னு செனன் சாத்தனுஞ் செனன் வெண்காடனும்
- 37 இவை சாவா முவாப் பெராடாக சந்திராதித்தவற் அட்டுவாராக-
- 38 வழி இவனெ இத்திருவிளக்கெரிக்க இட்ட தரா நிலை விளக்கு ஒன்று-
- 39 ம் இவ்வூர் வண்ணார் சந்திராதித்தவற் உத்த-
- 40 ராயன சங்கிராந்திதொறும் இடக்கடவியது(ர)த்தூணி இருகல-
- 41 த்துக்கு பொலியூட்டாக கொண்ட நெல்லு கலம் இவரெ இத்தெ-
- 42 வர்க்கு நித்தற்படி சிதாரி திருப்புகைக்கு இவன் விலைக்குக் கொண்டு
- 43 செய்த நிலம் முத்தி வயக்கலுக்கு கிழ்பாற்கெல்லை ம ய கானற-
- 44 குளத்துக்கு பாசு வாக்காலுக்கு மெக்கும் தென்பாற்கெல்லை இவ்வா-
- 45 ககாலுக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை குவாவன் மயக்கலுக்கு கி-
- 46 ழக்கும் வடபாற்கெல்லை சுடுகாட்டுத திடலுக்கு தெற்கும் இவவிசை-
- 47 த்த பெருநான்கெல்லையில் அகப்பட்ட நிலம் உண்ணிலம் ஒழிவின்-
- 48 றி குடிநிக்கா தெவதானமாக இத்தெவரடியான ஆசனறிஞ்சிகைக-
- 49 கு செய்து குடுத்து இவனெ ஆட்டைவட்டம் கொதுகுலவண்ண ம-
- 50 டக்கரல்ல வடாக்கடன் சனிராதித்தவற் அட்டுவதான நெல்லு
- 51 பன்னிருகலமும் அளப்பதாகவும் இஞ்ஞிலஞ் சுட்டி மற்றெப்-
- 52 பெர்பட்டிதுஞ் செய்யாதிதாகவும் இஞ்ஞிலத்துக்கு இமைனை
- 53 முன செய்யின் மெலைமனைய இல்மனை ஆவதாகவும்
- 54 இவனெ திருப்புகைக்கு இட்ட திராதாபபாத்திரம் நிறை அறு-
- 55 பத்து நாற்பலம் இவை பெநூவெஹாராக்கெ டுதூலா-
- 56 ஶித்தார் ஸீபாதங்களென்றலை மெலன ||—

No. 733

(A.R. No. 682 of 1909)

TIRUNEDUŅĠALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the south wall of the same shrine.

Rājakēsari : Year 3.Published in *S.I.I.*, Vol., XIII, No. 42.

No. 734

(A.R. No. 683 of 1909)

TIRUNEDUŅĠALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same place.

Rājakēsari : Year 8.Published in *S.I.I.*, Vol. XIII, No. 182.

No. 735

(A.R. No. 684 of 1909)

TIRUNEDUŅĠALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same place.

Parakēsari (Uttamachōla) : Year 14 = 983-84 A.D.Published in *S.I.I.*, Vol. III, No. 140.

No. 736

(A.R. No. 685 of 1909)

TIRUNEDUŅĠALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Rājarājakēsarivarman: Year 10 = 994-95 A.D.

This inscription refers to the king as 'who destroyed the ships at Kānda-lūr-sālai'.

It records the gift of 12 *kaḷaṅju* of gold for a *nandā* lamp to be burnt in the shrine of Gaṇavati (Gaṇapati) in the temple of Tiruneduṅgaḷam-uḍaiyār, a *dēvadānam* of [Kavira]perumāṅār, by a certain Iḍaikkudāṅ Koḷambaṅāch chaṅ of Iḍaikkudi in [. . .]nāḍu. It is stated that the money was accepted by the temple *stāṅapatis* who had agreed to burn the lamp.

Text

- 1 ஷஷ்டி[*] காந்தனூர் சாலை கலமறுத்த கொராஜராஜகேசரிபநுற்கு யாண்டு ய ஆவது [கவிர]பெருமானார் தெவதாநந் திருநெ-
- 2 டுங்குமுடையார் கொயிலில பிளையார் கணவதிபட்டாக . . . ர நாட்டு இடைக்குடி இடைக்குடான் கொளம்பஞ்சன் வைத்த திருநெ-
- 3 கா விளக்கொன்றினுகு நிசத . . . வைத்த பொன் யெ ஸ இப்பொன் பன்னிரு கழ[ஞ்சு]ங் கொண்டு நொகா விளக்கெரிக்கக் கடவொமானும் ஷானபதிகளான இ-
- 4 ஸ்ரீகொயிலுடையார் மாடலந் . . . மானும் மாடலன் புல்லனக்கனும் மாடலன் கெரள சொமாச்சனுஊம்பியு மாடலன் சத்திகலிகொடானு மாட-
- 5 லன் கொதண்டன் திவாகரனுஊம்பி . . . மாடலன் சதுரகொடனுஊம்பிமாரும் இவ்வனைவொம் முன்பு நின்றொமெ சஊராதத்தவற் . . . கடவொ-
- 6 மானும் இது பநூலெ-
- 7 ஸ்வராஜேஷ III—

No. 737

(A.R. No. 686 of 1909)

TIRUNEDUNGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Rājarājakēsarivarman : Year 10 = 994-95 A.D.

This incomplete inscription refers to the king as 'who destroyed the ships at Sālai'.

It records the gift of 20 *kalam* of paddy to provide for offerings at the service held at noon on the days when the asterism Āyilyam fell every month to the god Mahādēvar of Tiruneduṅgaḷam in [Kavira]-nāḍu by a certain *Vellāḷan* (name lost) of the place. It is stated that the endorsement was accepted by the temple priests who had agreed to carry out the object of the gift.

Text

- 1 ஷஷ்டி[*] சாலைகலமறுத்த கொராஜராஜகேசரி ப-
- 2 ன்மறகு யாண்டு ய ஆவது [கவிரநா]ட்டு திருநெடுங்களத்து ஷமாஜெ-
- 3 வர்க்கு இவ்விலிருஊ வாழும் வெள்ளான் . . . றன் விரதாரக . . . ள பற . .
- 4 தி நாள் ஆயிலெயத்திநான்று தங்கள் ஒரு திருவமிது ஷயா[*]னத்து அமுது செய்யும்-
- 5 படி அரிசி நாநாழியும் கறியமிது பதி . . . டுகும் பொரிக்கறி ஒன்றும் நெய் ஆழாககு-
- 6 ம சரக்கரை ஒரு பலமும வாழைப்பழம் ஒன்றும் தயிர் நாழியும் இப்படிக் கார் நெல்லு
- 7 திருபதின் கலம் பொலியுட்டாகக் கொண்டு சந்திராதத்தவற் இந்நாளான அமிது க்கடவ்-
- 8 வொமானும் ஸ்ரீகொயில ஸ்ரீகொயிலுடையொம் மாடலன் கொதண்டன் திவாகரனு ஊம்பி ¹

¹ Unfinished.

(A. R. No. 687 of 1909)

TIRUNEDUŅGALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

West wall of the same shrine.

Rājarājakēsarivarman : Year 9 = 993-94 A.D.

It records that a certain Mōsiyan Orriyūraṅ of Tiruvāṅaikkāval, a *dēvadānam* in Viḷā-nāḍu endowed two fields called Kūttan-mayakkal and Kuñjirāmali-vayakkal out of the yield of which are to be fed 350 *Śivayōgis*, at the rate of 25 *Śivayōgis* a day during the 7-day festival held in the month of Māsi and a same number of *Śivayōgis* at the same rate during the 7-day festival held in the month of Chittirai. It is stated that a *kuruni* (i.e., 1 *marakkāl*) of paddy was provided for each *Śivayōgi* and the total quantity required to feed the *Śivayōgis* came to 30 *kalam* which is to be measured out by the measure called *Kōḍukulavan*. It is stated that this endowment was accepted by the *sabhai* of the place who had agreed to carry out object of the gift every year.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தி [||*] கொவிராஜராஜகெசரிவதற்கு யாண்டு கூ ஆவநு வினாநாட்டுத் தெவதாந ஸ்வஸ்தியம் திருவானைக்காவல் மொசியந் ஒற்றியூரன் கூததன் மயக்-
கலும் இதனொடும் வயக்-
- 2 கடைநத குஞ்சிரமலிவயக்கலும் ஆக இவ்விரண்டுக்கும் கிழ்பாற்கெல்லை காவிந் கிழ்செகு மெக்கும் தென்பாற்கெல்லை கள்ளிச்செக்கு வடகும் மெப்பாற்கெல்லை திருநந்தவாநதனுக்கும் தெவிநங்கை விட்டு-
- 3 க்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை கொடந் சொமாசந் நிலத்துக்கு நெற்கும் இவ்-
விசை[த*]த பெருநாற்கெல்லையுள் அகப்பட்ட நிலம் மா சித்திரை திருவிழா எழு
நாளைக்கும் நிசதம் இருபத்தைவர் சிவயொகிகளுக்கு
- 4 சித்திரைத் திருவிழா எழுநாளைக்கும் நிசதம் இருபத்தைவர் சிவயொகிகளுக்குமாக
இரவை திருவிழாவுக்குமாக முந்நூற்றைம்பது சிவயொகிகளுக்கு நெ[ய்*]யும்
தமிரும [பாற்கு]ம் விறகும்
- 5 குறுவாழ் கூலியும் அடுவாநுக்கும் அகப்பட சிவயொகி ஒருவனுக்கு நெல்லு குறுணி
யாக வண நெல்லு முப்பதிந் கலம் இந்நெல்லு முப்பதிந் கலமும் கொதுகுல-
- 6 வந் எநநும் மரக்காலால் நி(ரு)சத(த)ம் முறறத்து அட்டி இப்ப[டி] இவூர் வறவெ-
யும் . . மாய ஆட்டாண்டுதொறும் சனூரதிததவல் செலுத்துவத[ா*]க வைததெந்
மொசி ஒற்றியூரந . . இது பந்மாஹேஸயராஜே

No. 739

(A.R. No. 688 of 1939)

TIRUNEDUŅGALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place as above.

Rājarājakēsarivarman : Year 8 = 992-93 A.D.

This inscription records a sale of land using the money derived from a certain fine amount (*daṇḍakkāṇam*), as *kuḍiṇiṅgā-dēvadāna*, by the *sabhai*, the *ūr* and the *dēvakanmis*, of Tiruneḍuṅgaḷam, to a certain Araiyaṅ Chatura-vidāṅgaṅ of Puttāmūr. It is stated that this person should provide, from the year opposite to the opposite of the 8th year, sweet drink made of a variety of pulse (*payaru*) during the morning service daily to the god Mahā-dēvar of the place, and that he had agreed to measure out annually 120 *kalam* of paddy for the purpose. It is stated at the end that the sale of land was *in lieu* (*pratigraha*) of the *daṇḍakkāṇam* amount received from the person.

Text

- 1 ஷஷ்டிஸீ[!]*] கொராஜரஜகெவரிபர்மறகு யாண்டு அ ஆவது திரு-
- 2 நெடுங்கனத்தது ஸலெயொமும் ஊரொமும் ஷெவகநீகொமும் புத்-
- 3 தாமுருடையான் அரையன் சதுரவிடங்கனுக்கு குடிநீக்காத தெவதானமாக விற்றுக-
குடுதத-
- 4 நிலததுக்கு கிழ்பாற்கெல்லை மாங்கானல் முன் குளத்தின் மெலைப் பெருவழியி-
- 5 ன் மெலையூருனி னீர்க்கொ . . . கொடுத்தென் வடல் சொம . கொத்தத்-
துக்கு மெற்கு தென்-
- 6 பாற்கெல்லை மாங்கானலர் புன்செ நத்ததின் வடகருவுக்கு மிதன் மெலை குசககுழியின்
தென்கரை கொத்த மெற்கு
- 7 நொக்கி நம்பன் குளத்து வடகடை கொத்துக்கு வடகும் மெல்பாற்கெல்லை விக-
ரமாபரணநல்லூர் வரம்-
- 8 பறை நிலத்துக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை தெனாற்றினின்று வானவன் பெரையர்
குளத்துக்குப்-
- 9 பாண வாக்கான் கரைசுது மிக்குளத்தின் தென்கரை . . . தெற்கும் இஞ்சுவு-
பட்ட நிலம் மொழிவின்றியெ-
- 10 யுசர்ப்பிலியு சர்க்கவுங் குழிப்பிலிக் குழிக்கவும் பெருவதாகவும் இந்நிலத்ததுக்கு
ஹைவடாககடன் இவ்வா-
- 11 ண்டினெதிர் மாண்டி ணெதிராமாண்டு முதல் இஹைஷெவர்க்குச் றெுகாலை பயற்றுப
பொன்கம் நிச-
- 12 தி தூனி நெல்லு நெர் அமுது செயயச் சனூாழித்தவல் ஆண்டுவரை அளபப-
தான உ ா உயி ா இ உ குடநி-
- 13 ருபதின் கரும் ஊறககல் கொதுகுல்வனாஸ்பபதாகவும் இஞ்சிவத்ததுக்கு நிச
நாலு நாளிலொரு நாள் ச-
- 14 ளளியவனுக்குத் தெனாற்றின்னின்று பாநத வாக்காலுப் குமிழியு நிர்க்கிந்தவா
பாய்ப்பெருவதா-
- 15 கவும் இஞ்சிவம் விடககுடுததக் கொண்ட விலைப்பொருள தெவாகள சொதனைக-
களத்தினின்று வ-
- 16 ண தடைக்கனாத்துக்கு முதல் கொண்டு விற்றுக்குடுத்தொம் அரையன் சதுர-
விடங்கனுக்கு இவ்வனைவெ-
- 17 ம் விலையாற்றி பூசுமஹத்துக்குரித்தாக விற்றுக்குடுத்தொம் எம்மீலிசைண விலைப்-
பெருளுக்கு ஸீலாவெ-
- 18 ஸரரசு || உ

No. 740

(A. R. No. 689 of 1909)

TIRUNEDUŅGALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the north wall of the same shrine.

Parakēsarivarman : Year 15

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 368.

No. 741

(A.R. No. 690 of 1909)

TIRUNEDUŅGALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same place.

Parakēsarivarman : Year 13

Published in *S.I.I.*, Vol. XIX, No. 321.

No. 742

(A.R. No. 691 of 1909)

TIRUNEDUŅGALAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Rājarāja-Rājakēsarivarman : Year 14=998-99 A.D.

This inscription refers to the king as who destroyed the ships at Śālai, and who took Gaṅgapāḍi, Vēṅgai-nāḍu, Nuḷambapāḍi and Taḍigai-vali.'

It records the gift of a certin gold ornament (crescent moon) weighing 6 *kalāñju* of *poṅ* (gold) to the image of the god Kōḷagai (?) taken out in procession during the *Śrībali* service in the temple of the god Tiruneduṅgaḷa [. . .] Ālvār of Kavira-nāḍu. It also records another gift of copper-tipped drum by the same donor.

Text

1 ஸ்ரீஸ்தீர்த்தாபதி சாலையிலுமுள்ள கங்கபாடியும் வெங்கநாடு நுளம்பபாடியும் தடிகை-
வழியும் கொண்ட கோரஜாஜிகலிபந்நாயகராய் பதிநாடு
[கவி]ரநாட்டு இருநெடுங்குளம் . . . ஆழ்வார்க்கு முப்பலி எழுந்தருளா கொண்ட
தெ-

2 வற்கு நரதூர்க்குழிவன் கற்பன் மரியலுந விக்ரமசிங்கமுலெந்தெனாநெந
செயவிததிட்ட நிறைச் செளம செள குடி கழிஞ்சு வெவறு கழிஞ்சு வெ-
நெயிட்ட செப்புமுக்கு மத்தலிககை . . . இருபத்தியி . . . இவை பரமாவை-
ஸ்ரீரடுகை ||—

- 3 பகாமடத்திச் சாமந்தனார் நிழலார்சொலைவனமுடைய நாயனார் திருநெடுங்களமுடைய தம்பிரானாகு-
- 4 கலியுக சங்கராத்து சகாத்தம் தசாஉயிடு மெல் செல்லநின்ற உதிரொற்காரி வருஷதை மீ க வ
- 5 சங்கிரம புண்ணியகாலத்தில த[**]ர்பூழ்வம் ஆக தாமசாதனப்பட்டையம் ஆக குடுத்த பிசெங்கிளி நாட்டில்
- 6 வங்காரம் ஆன தெவ[ரா]யன [ரி] முன உடையவர் திருமலைச்சாமந்தனார் திருவுள்ளம் பற்றி அருளினை
- 7 நிலம் உட்பட்ட நான்கெல்லைக்குட்பட்ட நஞ்சை புஞ்சை நத்தம் செய்த தலைத்தி-[ப] மாவடை மாவடை
- 8 குளவடை உளபட இந்தமுது கொண்டு நம்முடைய சந்தி ஆக ஒரு சந்தி திருமுன் அ(ம)முதற்கும் மக -
- 9 பூரை திருப்பாணிக்ரும் திருநாளுக்கும் குடுத்தபடியாலே சந்திமுதித்தியவரையும் சறுவ-மாவானிய-
- 10 ம ஆக அறுபாவித்துக்கொள்ளவும் உ இதில் முன உடையவர் திருமலைச்சாமந்த[னார்]
- 11 மடப்புறமாக த்தாமம கு மடப்புறம் ஆக குடுத்த நி¹

No. 745

(A.R. No. 694 of 1909)

TIRUNEDUNGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Gōpura of the same temple, right of entrance.

This inscription is incomplete. It is written in Grantha and Tamil characters.

Dēvarāya II (?) : C. 15th century.

It contains a part of the *praśasti* usually found in the records of the Vijayanagara period. Among the *birudas* are *Emmaṇḍalamum tiraikoṇḍa*, *Īlam tiraikoṇḍa*, and *Kesavēttai-koṇḍaruḷiya*.

Text

- 1 ஸுஹ[ஸு*] னாதக ஸாஸநகர[சு]சுதிலை உரவிழவவஹரஸை வ சூழி வணை-
ஸாராகொயடி
- 2 ஸுஹ[ஸு*] ஹைஹைஹைஹைஹை அகராயலிபட்டன பாவைககுத்தபபுவராயர் கண்ட[ஸு*]
- 3 கண்ட[ஸு*]கொண்டு கொண்டு கொண்டு பூறுவடிக்கிண்பச்சிம உத்தரசமுதிருதிபதி
எம்மண்டலமும திசைகொண்ட
- 4 ஸாசுதிர[ஸு*] ஸாசுதிர[ஸு*] இழம திறைகொண்டு கெசுவெட்டைகண்டருளிய
சிறிவிபபிரதய
- 5 ஹுஹஸா?

¹ Incomplete.² Unfinished.

No. 746

(A.R. No. 695 of 1909)

TIRUNEDUŅGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place as above.

This inscription records a gift of 18 (*paṇam*) for food-offerings to the god Tiruneduṅgaḷam-udaiya-nāyaṇar by a certain Edirālā Sāmantar, son of Virappa-nāyakka Sāmantar *alias* Aḷagappa Sāmantar of Vaḷambakuḍi.

Text

- 1 ஸ்ரீமஹேஸ்வரே ஓம் ஸ்ரீமஹேஸ்வரே ஸ்ரீமஹேஸ்வரே
- 2 குடியுடைய சாமந்தனார் கத்தரன இராசு-
- 3 தத்த தளையிராகுத்த மிண்டன்
- 4 குருவிக்கு பரிவழங்கினான் குடின-
- 5 னெ ன வாசாரியன் விரப்ப
- 6 நாயக்க சாமந்தனாரான் அழகப்பச் சாமந்தரை குமா-
- 7 ரா பெரிய எதிரான் சாமந்தரை பண்டாரத்தார்க்கு
- 8 தாயார் தயலத்தான் தர்மமாக திருநெ-
- 9 டங்களுமுடைய நாயனாறல்
- 10 நித்தம் நாழி பிறசாக்
- 11 பெலி பிசரதித்து காகபெசொம் பண்ண-
- 12 ச்சொல்லி கட்டினையிட்டு குடுத்த யெய்நத
- 13 யெய் ல- ஸ யு. (ரு) லெவாகச் சந்திராதித்தவரையு
- 14 நடத்திவரக்கடவராகவும் யிந்த தன்ம(ம)ககு
- 15 அயதம் பண்ணினவர்களை கெங்கைக் கரையி-
- 16 லெ காராம்பசுவைக்கொறை பாவத்திலெ பொக்ககடவராகவும்

No. 747

(A. R. No. 696 of 1999)

TIRUNEDUŅGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On a fragment of stone built into the wall of a *maṇḍapa* in the same temple.

Rājakēsari : No date.

Published in *S.I.I.*, Vol. XIII, No. 335.

No. 748

(A. R. No. 697 of 1909)

TIRUNEDUŅGAḶAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

A slab set up in a street of the same village.

Vijayaṅga-Chokkanātha-Nāyaka : Ś. 1650, Kali 4829, Kilaka, Purattādi 31, [. . .] 10, Tuesday, Avittam=1728 A.D., October, 1. The paksha was śukla.

This inscription is damaged in some places.

It records a gift of land for worship in the temple of Tiruneduṅgaḷanāta-svāmi by a certain Subbiraṇaiya-mudaliyār, son of Vaḷamalaiyappa-mudaliyār, the agent of the ruler and one Sambayarāyar.

Text

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 ஸ்வஸ்தி[\|\|*]ஸ்ரீமன் | 19 . சயகு டாச உள்ளூர்ப் புகு- |
| 2 சாலிவாகன சகாத்தம் | 20 சையில மகமை கு ாடுக |
| 3 தகூரூய கலியுகம் சகூ | 21 கொவில் . ஈச்சி[யார்] . . தென் |
| 4 அடையக மெல் செல்லா | 22 to 28 much damaged. |
| 5 நின்ற கிலக னு புரட்டாதி மீ | 29 இந்த ¹ ச முநிச்ச- |
| 6 டுக உ செவ்வாய்க்கிழமையும் | 30 ய் கு டா உ உள்ளூர் |
| 7 டுசமியும் அவட்டநகூத்ர- | 31 னூர்ப்பொதுவிலை |
| 8 மும் ரிஷப லக்ஷமுங் கூடின சுய- | 32 முன்னெற் பயிரிட்டிக் |
| 9 தினதூல் ஸ்ரீநு விசையரெங்- | 33 கொடுப்பொமாக- |
| 10 க சொக்கனாத னையகாய்ய- | 34 வு இதற்கு யாதா- |
| 11 வைர்கள்(களுக்கும்) சாம்ப- | 35 மொருவர் அகித- |
| 12 ய[ராய]வர்கள் கார்யசூக்கு[கர்தருன] | 36 ம் பண்ணின பெ- |
| 13 வடமலையப்ப முதலியாரவ- | 37 ர் கெங்கை கூ- |
| 14 ர்கள் குமாரர் சுப்பிரமணிய | 38 ரையிலெ மொ- |
| 15 முதலியாரவர்கள் திருநெடு- | 39 ஹத்தி ஸ்ரீஹ்ணஹ- |
| 16 ங்களநாதசுவாமியார் . . | 40 தூ பண்ணின |
| 17 ரை பூசைக்கட்டளையி ச- | 41 பாவத்தை |
| 18 ருவ மானியம் சுவாமி . முநிராச | 42 பெறுவாராகவு ² |

No. 749

(A. R. No. 698 of 1909)

TURAIYŪR, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

South wall of the central shrine in the Vāliśvara temple.

(Rājarāja III) : Year 22=1237-38 A.D.

This inscription records an order of Akalaṅkanādālvān addressed to the *ūravar* of Turaiyūr, granting lands 10 *vēli* in extent in the village to provide for worship and repairs in the temple of the god Ulaguyyavandachōḷiśvaram-udaiya-nāyaṅār built at Turaiyūr by a certain Sembiyan Virāṭarāyan of Vellūr. It states that the *ūravar* should carry out the object of the grant.

Text

- 1 ஸ்வஸ்தி [||*] அகலங்கநாடாழ்வாந ஒலை துறையூர் ஊரவர் [கண்]டு கருமமாவது வெள்ளூருடை-
- 2 யார் செம்பியந விராடராயர் எழுந்தருளிவித்த உலகுய்யவந்தசொளிஸ்யரமுடைய நாயனாற்கு
- 3 தங்கனூர் நிலத்திலெ பதிற்று வெளி நிலம் இருபத்திரண்டுவது முதல் இறையிலி- ஆக ிட்டது இ-
- 4 நநிலத்து உடல்கொண்டு பூசையும் திருப்பமியும் நாழவு மடமம் செய்யப்பண்ணு வதெ
- 5 இவை அகலங்கநாடாழ்வாந எழுத்து இவை தென்னவராயன எழுத்து

¹ சுவாமியம் is written above this line.

² A figure of the trident is engraved with its stem in the middle of the inscribed portion and with the prongs above the line No. 29.

Tribh° Kōṇērīṇmaikoṇḍāṇ (Rājarāja III) : Year 22=1237-38 A.D.

This inscription records a gift of land, by the king as tax-free *dēvadāna*, in Turaiyūr in Irā[ja]rā[ja]-vaḷanāḍu to the temple of the god Ulaguyyavanda chōḷēsvara-udaiyār built at the place by Sembiaṇ Virāṭarāyaṇ of Vellūr. It is stated that the land belonged to the same donor. A number of officials figure as signatories.

Text

- 1 வழுவிழி ராஉரஉயந ல சீலுவசைச்சகுவத்தி கெ[ர*]னெரினமைகொண்டான் இராசராச-
வளநாட்டு துறையூரில் வெள்ளாருடையான் செம்-
- 2 பியன் விராடராயந் எழு(ந்)கருளுவித்த உலகுய்வந்தசொளிசூரமுடையார் கொயில்
தெவர்கந்மிக்கும் ஸ்ரீமா-
- 3 கெசரக்கங்காணி செய்வார்களுக்கும் இத்தெவற்குத் திருநாமத்துக்காணியாக இவ்வூரில்
இவந் காணியாத நிலத்து
- 4 தந்த நிலம் ஒன்றையிலெ ஸ்ரீகொயிலும் திருமடைவிளாகமும் தீர்த்தக குளமும் உள்-
ளிட்டனவையிற்றுக்கு அரை
- 5 நிலம் இருபத்திரண்டாவது முதல் நிங்கலாக நிக்கவும் நிக்கி நின்ற நிலமும் இவ்-
வூரில் இவன் காணியாத நிலத்திலெ முன்ற-
- 6 ரை நிலமும் ஆக நாலரை நிலம் யிவ்வாண்டு முதல தெவதானம் இறையிலியாக
இடவும் கடவுதாகப் பெ-
- 7 றவேணும் என்று காலிங்கராயந் நமக்குச் சொன்னமையில் இப்படி ஓடக சு-
- 8 டவதாகச் சொன்[ன]மும் இந்நிலம் வதுமுதல் இப்படி நிங்கலும்
தெவநா-
- 9 ந யிறையிலியாக கைக்கொண்ட அ]குபவிக்க நிதி யாவை
மினவன முவெந்தவெ-
- 10 ளார் இவை க[ரங்]கயராயந் எழுத்தென்றும் இவை செதியராயர் எழுத்தென்றும்
இவை காலிங்கராயந்
- 11 எழுத்த[ெ]ந்றும் இவை குருகுலராயந் எழுத்தென்றும் இவை இ[ல]ங்கெசரந் எழுத்-
தென்றும்
- 12 இவை விழுப்பாதராயந் எழுத்தென்றும் யாண்டு [இரு]பத்திரண்டாவது ஈஉ[உ]ந[உ]ல்

No. 751

(A. R. No. 700 of 1909)

North wall of the central shrine in the Chōḷēsvara temple in the same village.

Tribh° Kōṇērīṇmaikoṇḍāṇ (Rājarāja III) : Year 22=1237-38 A.D.

This inscription states that a certain Kurukularāyaṇ of Turaiyūr in Rāja-
rāja-vaḷanāḍu, built a temple at the place and that on the advice of Kāṅgaiya-
rāyaṇ, the king made some land in the place belonging to the builder of the
temple, a tax-free *dēvadāna* and a *tirunāṃattukkāṇi* of the god. Four or
five officials figure as signatories.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ[||*]ஸ்ரீமாவனச்சகுவத்தி கொ-
- 2 னெரிண்மைகொண்டாந ராஜ-
- 3 ராஜவளநாட்டுத் தறையூரில் து-
- 4 றையூருடையான குருகுலராய-
- 5 ன் எழுந்தருளுவித்த
- 6 டபலமுடையார் கொயில தெவர்-
- 7 கன்மிக்கும் ஸ்ரீமாஹேஸ்வரகண்கா-
- 8 னி செய்வார்களுக்கும் இடிவற்கு-
- 9 த் திருநாமதருக்காணியாக இவ்-
- 10 பூரில் இவன் காணியான நிலத்து-
- 11 த் தன்த நிலம் ஒன்றரையிலெ ஸ்ரீ-
- 12 கொயிலும் திருமுற்றமும் திருமடவி-
- 13 னாகமும் திர்த்தக்குளமும் உள்ளிட-
- 14 டனவையிற்றுக்குக் கால் நிலம் இரு-
- 15 பத்திரண்டாவது முதல் நிங்கலாக
- 16 திக்கவும் நிக்கி நின்ற நிலமும் இவ்வூ-
- 17 ரில் இவன் காணியான நிலத்திலெ முன்-
- 18 றரை நிலமுமாக நாலெழுக்கால் நில-
- 19 ம் இவ்வாண்டு முதல் தெவதான இறை-
- 20 யிலியாக இடக்கடவதாகப் பெறவெ-
- 21 னும் என்று காங்கையராயன் நமக்கு-
- 22 ட் சொன்னமையில் இப்படி செய்யக்க-
- 23 டவதாகச் சொன்னும் இநநிலம்
- 24 இருபத்திரண்டாவது முதல் இப்படி நி-
- 25 ங்கலும் தெவதான இறையிலியுமாக-
- 26 க் கைக்கொண்டு அனுஹலிக்க எழுதி-
- 27 னான் திருமந்திரஜலை மினவன முவெந்த
- 28 வெவாலை இவை செதிராயன் எழுத்து
- 29 இவை காலிங்கராயன் எழுத்து இவை கு-
- 30 குருவராயன் எழுத்து இவை விழுப்பராதராய-
- 31 ன் எழுத்து இவை இவங்கெசரன் எழுத்து

No. 752

(A. R. No. 701 of 1909)

TURAIYŪR, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

South wall of the same shrine.

Tribh^o Rājarājadēva III : Year 3, Miṇa (Paṅguṇi) ba. 11, Saturday,
Sadaiyam=1218 A. D., March 24, f.d.n. '07.

This inscription states that the *ūrār* of Turaiyūr (on the bank of the river) Kīl-Palāru in Pāchchil-kūrāram in Rājarāja-vaḷanāḍu, set up an image of the goddess of the *Tirukkāmakkōṭṭam* named Nallanāyaki and an image of Subrahmaṇyappillaiyār in the temple of the god Tiruvāliśvaram-uḍaiya-nāyaṇār

at the village, and that they made a gift of land 7-3/8 mā in extent in the place in favour of these images. It is stated that they had undertaken to pay the taxes due on the gift-land themselves. A number of men representing the ūr figure as signatories.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ[||*]சிவனாச்சககரவத்திகளா ஸ்ரீராஜராஜசெவற்கு யாண்டு ன வது மின நாயுறு சுவரவகூத்து வனகாடிசியும் சனிக்கிழமையும் பெற்ற சதையத்து ந[ள்]
- 2 ராஜராஜ வளநாடுப பாசசில் கூறத்துக் கிழபலாற்றுத துறையூர் ஊரொம் நம்மூர் உடையார் திருவாலிஸவரமுடைய நாயனார் கொயிலில எழுந்தருளுவித்த திருக்கா-மக்கொ-
- 3 ட்டநாச்சியார் நல்லநாயகியாற்கும் ஸுஸூழ்ணைப்பிளையாற்கும் நாங்கள் திரு-நாமத்துக்காரை ஆக சிபாதத்து நிர்வார்த்துக் குடுத்த விலை நிலத்துக்கிசைந்த கிழபாற்கெல்லை [கன்-
- 4 னடி]ப்பட்டக்கிரய் என்று பெர்கூவப்பட்ட கரைநிலத்துக்கும் செங்கழுநீரொடைக்கும் மெறகும் தெநபாற்கெல்லை ஊர்மதினாக்கு வடக்கும் மிபாற்கெல்லை ஊர்மதினாக்கும் கொ-
- 5 ல்லர் தச்சர் தட்டார உள்ளிட்டார் புழைக்கடை மதுளுக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை பட்டக்கிரய் என்று பெர்கூவப்பட்ட இரண்டாங்கரைக் கரை நிலத்துக்கு தெற்கும் நடுவிப்பட்ட மிதுதி-
- 6 குறைவுள்ளடங்க நி-வலாழ் இன்னிலம் எழு மாக்காணி அரைக்காரியும் இந்-நாச்சியார் நல்லநாயகியாற்கும் ஸுஸூழ்ணைப்பிளையாற்கும் ஊராழிதலீவரை செல்லக் கடவதாகவும்
- 7 இந்நிலத்துக்கு நாங்களை கடமை இறுக்க கடவொமாகவும் இறுக்கும் இடத்து கரையிலே விழுக்காடு விட்டு ஆயம் உட்பட இறுத்துக் குடுக்கக் கடவொமாகவும் இப்படிக்குக் கல்வெட்டிக் கு-
- 8 டத்தொம் துறையூர் ஊரொம் இவர்கள் பணியால் திருநாமத்துக்காரைப்பிரமாண டுசைவுதிட்டு எழுதிநெந் இவ்வூர் ஊரொம் துறையூருடையாந கரியமாட்டுதவந திருவாலிஸவரமுடையானான மழ-
- 9 ட்ட வெளாநென இவை என எழுத்து இப்படிக்கு இவை துறையூர் வெளான் பெண்ணம்பலக்கூத்தனான வடகரை நாட்டு வெளாநென் எழுத்து இப்படிக்கு இவை துறையூருடையாந நித்த கல்லிய[ரி]-
- 10 ணந தில்லைநடம்புரிந்தானான மழவதரையந் எழுத்து இப்படிக்கு இவை துறையூ-ருடையாந தவப்பெருமான செந்திரானான வளவதரையந் எழுத்து இப்படிக்கு இவை துறையூருடையாந
- 11 (ந்) சிவபாதசெகரந் செம்பியதரையந் வயிச்சூாதநாயக்கு இவை . . யூருடையாந வெளாந் பெண்ணம்பலக்கூத்தனான வடகரைநாட்டு வெளாந் எழுத்து இது விலைவெளி உடையாந
- 12 உயவந்[ரி]ந திருக்கநயுடையாந் மழநாட்டரையந் வயிச்சூாத ம இப்படிக்கும் எய்த[ரி]லாடையாந் தெவந் அழகியமணவானான பாம்புர நாட்டுக் கொடி எழுத்து இப்படிக்
- 13 கு இவை யூருடையாந் உயவந்தாந் பெரியநாயனான மலை நாட்டு முவெநதவெளாந் எழுத்து இப்படிக்கு இவை துறையூருடையாந ஆள-வந்த ஊர் சூகாடுவெடுத செம்-
- 14 பெயந் வ நாட்டு முவெநதவெளாந் எழுத்து இப்படிக்கு எண்ணைக்குடையாந் நம்பி உயக்கொண்டநாயந் எழுத்து இப்படிக்கு இவை துறையூருடையாந் கூத்த-
- 15 ட்டாந் இரா[ரி] வடகரைநாட்டு வெளாந் எழுத்து இது வெளாருடையாந் [ரி]ழ்வாந் பெரியநாயந் வயிச்சூாதனையக்கு இவை ஒரு நெமம் மனம் வைத்தார் எழுத்து ||-

No. 753

(A. R. No. 702 of 1909)

TURAIYŪR, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the *gōpura* of the same temple, right of entrance.

Parakēsarivarman: Year 15+1

Published in *S. I. I.*, Vol. XIX, No. 391.

No. 754

(A. R. No. 703 of 1909)

TURAIYŪR, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

A slab set up in the Varadarājaperumāl temple.

(Rājarāja III ?) : acc. 1216 A. D.

This inscription records a gift of land as *kuḍinīngāt-tiruvīḍaiyāttam* to the temple of the god Kōḍaṇḍarāmaperumāl. It is stated that a certain Maḷavadarayar received 8 *vēli*, Virāṭarāyar 5 *vēli* and Vattarāyar 6 *vēli* totalling to 19 *vēli*, not 20 *vēli* as wrongly mentioned here.

Text

1 ஸ்ரீமதி[||*]நாய-	7 ளி இட்ட மழவதரய-
2 னர் கொதண்டரா-	8 ர் பற்று நீ-அ . .
3 மப்பெருமாள் குடி-	9 விராடராயர் பற்று
4 நிற்காத் திருவிடை-	10 நீ-ரு வி வத்தரா-
5 யாட்டம் காமக்கொ-	11 யர் பற்று நீ-க
6 ட்டததுக் கொள்-	12 ஆக நீ-உய வி

No. 755

(A. R. No. 704 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

North wall of the central shrine in the Selliamman temple.

This inscription seems to be incomplete and it is built in at the beginning and damaged.

It appears to record that the temple of the goddess Paḍāri was built by ? a certain Irāyar Alāṅkārapiriyaṅ *alias* Tiru-Oṛriūraṅ, the *madhyastan* of the place (name lost) and a gift of a land to provide for food-offerings and for a 7-day festival.

Text

1 யில் செய்வித்தான் இராயர் அலங்காரபிரியன் ஆன திருஒற்றிஊரன் இவனெ இப்படாரி
2 ண்ணூறு இவை குமாரசனத்தா ளெயார் படாரிகளுக்கு கூறிடுகின்ற பொ

- 3 காவன் வழதியூர் தாபை ஒரு மாவும் இரண்-
 4 மாவும் முன்றும் றவழி பட[கா]மக-
 5 ங்கு பாடுபாடு திருஅமுதுபுறம் திருவிழா எழுநாளைக்கும் திருவு
 6 யும் இவ்வூர் ஊழ்வூன் இராயர் அலங்காரபிரியனையின திருவொற் *

No. 756

(A.R. No. 705 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place as above.

Rājakēsari : Year 25.

Published in S.I.I., Vol. XIII, No. 314.

No. 757

(A.R. No. 706 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

West and south walls of the same shrine.

Rājakēsarivarman *alias* Uḍaiyār Śrī-Rājādhirājadēva I :
 Year 31 = 1048-49 A.D.

This inscription is damaged in several places. It contains the *praśasti* of the king beginning with *Tiṅgaḷēr taru taṅraṅgal*, etc.

It states that the *Perumguṛi Perumakkaḷ* of śrī-Madurāntakach-chatup-pēdimāṅgalam, a *Brahmadēyam* in Poygai-nāḍu in Rājēndraśiṅga-vaḷanāḍu assembled under a pipal tree and decided to make a gift of land, 3 *mā* in extent, to the temple of the goddess *Saptamātirukkaḷ* situated in the northern quarter of the village, as *Tiruchchennadaippuram*.

Text

- 1 ஷுஷி ஸ்ரீ [||*] திங்கொள் தரு தன்றொங்கல் வெண்குடைக்கி
 புணர்ந்து . . . கொ டிந்து தாதையு திருத்தமையினையும்
 குறிக்கொள் தன்னிளங் கொக்கனையும் நெ தம் திர்புதல்வர் தம்-
 2 யும் [துன்றெழில் வான]வன் வ மிவன் கங்கன் இ
 [ப்பொன்னிச்சுடர்ம]னி மகுடஞ் சூழ்ப்படா புகாரங்கலற் காவரி நாடருளி
 பாங்கமர் தாதெமுனவன் தபுத விக்ரமமுரணை [தன்]சக்கர
 3 தருளற் கயாநுவதரித்த ஒரு பதானூரல் திருமணிமொளி வாழியம
 ழியுள் மாண்பரணை பொருமுடிய நடுபுரமதிட்
 பசுந்தலை பொர்களத்தரிந்து வாழ்விய கழல் விரகொளனை முனைவாயிர் பிடித்து
 தந்திவாரணை கத-
 4 க்கடக்களிறுவுதைப்பித்தருளி அந்தமில் பெரும்புகழ் சுந்தர டை
 ன வெங்காத்திழந்து தந் முடிவிழந்த தலைரித்தடி தளர்
 ந்தொடி தாலையில் முல்லையூர் தூததி ஒக்கலில் வெண்பட்டை வ[ச] சென்

- 5 ண்ட்டொதுக்க மெவு புகழ் இரா முவர் கெட [முனிந்து] விட[ல் கெழுவில்]
லவன் புக்கொ [வெலைக்கெழு காந்-
தலூர்ச்சாலை கம்முப்பித்துஹவமலல]-
- 6 னும் ஐஞ்சக்கெவிதன்ருங்கும் படை ன் செனையும் கண்
. விசையாதித்த முதலி
ததுடை நிமிர் பொன் நொடையங்கரிபுர-
- 7 வியொடும் பிடித்து த[ந்*]நாடையில் ஜயங் நநார் கொள்ளிப்[பாக்கை]
. க்கிரமபாஹுவிந மகுடமும் முன்றனக்குடைந்து . . .
. . . மண்டலமு நதெழு கடலிழம்புக்கிலங்கெசனாகிய விக்கிரமபாண்-
- 8 டியன் பருமணி மகுடமும் காண்ட நகுச்சி[யிலும்]
விளிங்குமுடி கவித்த விரசலாடு ார்கள கார்க்களிற்றிந்து
கவ் டிக்காதலியொடும் தன்றவ்வையை பிடித்து தாயை முக்கரி-
- 9 ய ஆங்கவமற்றம் நிங்குதுகாக மிட் ழிலுழந்து வெங்க
. ததரைசன பொன் கொளிழத்தரைசனாகிய ழ்வல்ல . . .
. ராஜ [எல்]லொளி தடமணி முடியு[ங்]கொண்டு வடபுலத்திருகாலா-
வதும் பொருபடை னடாத்திக் கண்டர் தினக-
- 10 ரவ நாயனந கபபதி வண்டலர் ந்தெனறெனை பலவரைசரை முனைவை-
யிற் துரத்தி வம்பலர் தெரி மாளிகை தகர்பித்திளக்கமில்
தாலை முந்நவந்த சுரதரக்கவிற்று சக்கரவர்த்தி விக்கிரம நாரணன்றன் பெரும்
படைஞரை ஏவி முன்பு அமர் ஆஹவமலலன
- 11 ஐஞ்சின நென்னும் வறாஹ ண்புனல் பெரியாற்றம் கரை பூண்டுர
கடக மாநகரகவையில் கிளர் நெடுவெல் தெலுங்கவிச்
சையன்றம்பியர் இரவரும் வம்பியர் சிலைக்கை அத்திராஜனும் பித்திய களிற்று
பிடாக்கை சொழினும் கொண்டை-
- 12 யராஜனும் குனிசிலை முஞ்சயனும் தண்டநாயகன் தானதனஞ்சியனும் மி . . .
யனும் விரமாளிக்கனும் எனபபடைஞரொடெதிர் றுண . . .
வியரும் வாகை விச்சயன மகனும் மாதாவும் எனுமிவர் முதலியர் [புனை]கழ-
லரைசரொடு
- 13 றுண்ணெந பிடிமித்தெழரை இலககமும் பாழ்படச் சினவில் பூண்டு பதியைப்பொடி
படுத்தநமையில் ாண்டுக்கம் தை லநடாத்திவர்ருடி கவிதை விதைத்தும்
ததிரில் பார பந மாளிகைய் படரொளி பாய்பி ஆங்கமர் நகர்வையில் வெங்கைமிதெழுதி
உயர்
- 14 . . நாட்டு[வித்தியபுலை] வில்லவர் மிநவர் வெழகு சளுக்கியர் பல்[ல*]வர் கொசலர்
வங்கனர் கொக்கனர் சிந்துர உய்யனர் சிங்களர் பங்களர் ஆந்தர் முதலிநர்
அரை றைகளும் ஆரிலொற்றவநியுள் கூறுகொள் பொருள்களும் உகந்து
நாநமனையவர் முகந்து
- 15 செயது அரைசவிழிநுந்த ஜயங்கொண்டசொழந்
யர்ந்த [பொம்]புகர் கொவிராசகெசிபுரான உலடயார் ழீராஜாதிராஜதெவறகு
பாண் வகை அரை க ளை ாராஜெழுநிகவளநாட்டுப் பொய்கைநாட்டு
- 16 ஶுஹஷையம் ழீராஜானுச்சபப்பெதிமங்கலத்து பெருங்குறி பெருமக்களும்
நெழைபாண்ட பகல் நம்பர் ழைப்பாச்சொறி குளத்து அரைசின் கி-
- 17 தெமெ கூட்டக் குறையுழக் கூடி இநுந்து பாரியல் பளித்து நம்முர் வடக்கில்
ஶஷுமதி ககளு(ககளு)க்கு திநச்செந்நடைக்கு குடுத்த நிலமாவது ழீதெவி-
- 18 வதிக்கு மெற்கு க[ரன்]வர்க்குத் தெற்கு ஆறங்கன்னூற்று இரண்டாஞ்சதிரத்து
ஓ ற்கு மெற்கு முன்னஞ்சதிரத்து ழிக்கடையி பாறசொறி குள-
மெற்று பெர்கவயர்-

- 19 மும் நீடங்கும் சூக நீடங் கூப இந்நிலம் முந்முழாவுக்கும் சந்திரதித்தவல் பதி
 இறையிறுக்கப் பெறுவாராகவும் நம்முர் தாமிருங்காடங்களில்
 தாமிருவார் இப்பதிந் முந்-
- 20 குந்தாமெ இடக்கடவர்களாகவும் இந்நிலம் இ . . .
- 21 நிலம் முந்று மாவும் சந்திரதித்தவல் திருச்செந்தடை-
- 22 ப்புற்றில ஸ்ரீசுஜ கிரமவித்தநும் வை
- 23 காண . தாநமல்ல . . . குந்முந பண்டி
- 24 இ(டு)வ(ர்)ர் ஸ்ரீமெ[ய]ரமுக்குப் பிழைத்தராகவும் இப்பரிசு இ
- 25 ஸ்ரீமெயிலிருந்து மு. ம்பைத திருவெய்கடக்கிரமவித்தநும் ப . . .
- 26 ரமவித்தநும் கொட சிதாந ணியில் இய[லு]—
- 27 ஈதித்தவல் இது செல்வ

No. 758

(A.R. No. 707 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

North wall of the Ayyanār temple.

Rājākēsarivarman (Rājarāja I): Year 9=993-94 A.D.

This inscription is fragmentary.

It mentions a certain *manrādi* Malapādi Sogudaṅ, son of Vadugaṅ Malapādi, residing at Śirumaruvūr a *pidāgai* (hamlet) of Śriganḍarādittachaturvēdimāṅalam, a *Brahmadēyam* on the northern bank (*vaḍakarai*) (of the Kāvērī).

Text

- 1 ஸ்ரீமெயிலிருந்து கொவிராசகெஸரிவர்மகு யா-
- 2 ண்டு கூ ஆவது வடகரை ஸ்ரீ[சு]ஷெயமு ஸ்ரீகண்ட-
- 3 ராதித்த சதுவெ[சு]திமங்கல[த]று பிடாநக [சிறு]மு-
- 4 ஸ்ரீ திருசுதுவாழ மண்டுட. வடுகை ய்யாடி
- 5 மகன மழயாடி சொகுடனமெ[சு] ஸ்ரீமெயிலி-
- 6 பூபொய் டான் முகுவி . தாண்டு தென் தி 1-

No. 759

(A.R. No. 708 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Rājarājākēsarivarman (Rājarāja I): Year 8=992-93 A. D.

This inscription is also fragmentary.

1 Fragment.

It records a gift of a lamp to be burnt in the temple of Tiruvāyppādi Śrī-Kṛiṣṇa....Perumāl, by a certain *Maṅṛādi* Tiruva....di Kūttan of Śrī Dantivarmamaṅgalam, a *Brahmadēyam*, on the northern bank (*vaḍakarai*) (of the Kāvērī).

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ[**] கொராஜராஜகௌரிவர்மற்கு யா-
- 2 ண்டு அ ஆவது வடகரை ஸ்ரீஸ்ரீயம் . ஸ்ரீ . . .
- 3 வாமமங்கலத்து இருண வாழு மன்றாடி திருவ
- 4 டி கூத்தன்னிவ்வூர் திருவாய்ப்பாடி ஸ்ரீக்ருஹ
- 5 பெருமாளுக்கு திருவிளக்கு . . . சனிராதித்த .

No. 760

(A. R. No. 709 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

South wall of the same temple.

This inscription is also fragmentary.

It refers to an image of Śrī-Vāsudēva, set up at a place (details lost) and records a gift to provide for food-offerings and lamp.

Text

- 1 ஸ்ரீ[**]ஊரனாதித்த திருமெனி ஸ்ரீவ்-
- 2 வாவூஷெவர்க்கு நாங்கள் தி-
- 3 ருவமுதுக்கும் திருவிளக்கும் ச
- 4 ஊராதித்த த்தார்

No. 761

(A. R. No. 710 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

South wall of the central shrine in the Varadarāja-perumāl temple.

This inscription is also fragmentary.

It records a gift of 4[0] sheep to provide for a lamp in the temple of the god Tiruvāyppādidēvan in a certain *maṅgalam* (full name not clear), for the merit of a certain Chittirakūṭa Muttarāmappan Vaḍugaṅ Maḷapādi who died of an accident (?)

Text

- 1 ண . குகும் தித்திகூடமுத்த-
- 2 ராமப்பா வகொ மழபாடி-
- 3 மட்டமையில் இவ்[**]காக இக்வ-
- 4 ம மங்கலத்து திருவாய்ப்பாடிஷெவ-
- 5 வந . கரியதகு வை[**]த ஆடு ச[**]-
- 6 ஆடு கொண்டு நிசதி ஆழாரு நெய்-

No. 762

(A. R. No. 711 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place as above.

Parakēsarivarmaṇ : Year 11.

Published in S.I.I., Vol. XIX, No. 281.

No. 763

(A. R. No. 712 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place as above.

Rājakēsari : Year 12.

Published in S.I.I., Vol. XIII No. 222.

No. 764

(A. R. No. 713 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Hoysala period.

This inscription is partly in verse and partly in prose.

The first section, which is in poetry records that a certain Kalakiya-mudaiyaṇ Sūriy [.] Śirkonḍilaṅgu Chatumaraivāṇaṇ, a *Palli* of Neṇmali caused the construction of the temples of Dachchiṇa Kayilāyamudaiyār and Tirurmērkōyil and the Mudurāntappērēri, and that the temples became dilapidated. It appears to state that they were renovated by a certain Sattiyavāchakan of Nellainagar.

The second section which is in prose, records that Valiya-daṇḍanāyakkaṇ, son of Ādappillai-daṇḍanāyakkaṇ of Śrī Madurāntaka [Ara*]ṇappuram, in Toṇḍai-maṇḍalam, who was a *daṇḍanāyaka* of Nāraśiṅgadēvaṇ caused the repairs to this *śrī vimāna* (the main temple), the name of which is not given.

Text

1 ஷுஷ்ரீ[ரி]றயமுகலணக்கலலும் || ககல்லு முன்றும் நெ-

2 ன்மலி காவல காணி உடைய பாரிகளில் கலையகமுடயான் குற்றிய .

3 லர் கொண்டில் -

4 கு சதுமறைவாணன் உட-

5 [ரி]நதிச்சின¹ வயிலயமு-

6 [ரி]டயார் கொடில் செம்பி -

7 ன் மணிமகுட திரு-

8 மெற்கொயில் சிமதுராநதப்

9 பெரெரியெ லாகராச சக்கிரந்தரித-

1 Read ஊர்ந தசின⁰.

- 10 த்தெந் முலமகண் ஊருகின்ற கொடியில்
- 11 கபடாமன் மனுகாதவ்வரிந்மெ-
- 12 யதருவார் கலந்தினிதூரையுங் கொ-
- 13 யில் நிழ்பார் கண்டனா தநிழ்தாபித-
- 14 தநிநப் பழகி நிலை குலைந்த வகை
- 15 எலாம் பருதி மதியுள்ளவுமடைவி-
- 16 ல நிலைநிற்க பரிந்தவை புதுக்குவி-
- 17 ததாந் விரம் படைத்தருளுமொரு சத்-
- 18 தியவாசகந் மெதிநிபுரந்த பெருமாள்
- 19 விளங்கு புகழ் நெல்லை நகரொடரு-
- 20 (ரு)ளுநாதன குமாரன் மெவுதமிழ் விட்ட-
- 21 பபநெந்
- 22 லுவுழி ஊநு முவிமானத திரு-
- 23 பபனி செய்வித்தான நாரலி[ருக]-
- 24 டெவன் ஊநாயக்கரில் தெ[ராண்]-
- 25 டைமண்டலத்து ஸ்ரீமதுராஜைக-
- 26 தது [அற*]ணப்புறத்து சூதப்பிள-
- 27 டி ஊநுநாயக்கன் மகன் வ-
- 28 லியஊநுநாயக்கன் ல

No. 765

(A. R. No. 714 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

North wall of the same shrine.

Madiraiḱoṇḁa Parakēsarivarman (Parāntaka I): 38 Year=944-45 A. D.

This inscription is damaged and incomplete.

It records a gift of land as tax-free *tiruppalippuram* by the *sabhai* of of Dantivanmamangalam, a *Brahmadēyam* on the northern bank (*vadaḱaraḱi*) (of the *Kāvērī*), to the temple of *Tirumērraḱiperumāl* of the place. It is stated that the land belonged to the twelve *agaras (dvādaśagaram)* including *Nellaṅgara-nambidēva-baṭṭar* of the place. Of the various pieces comprising the gift-land 2 *mā* of land was situated to the east of the *Mārpīḁugu* tank of the village, 2 *mā* of land was situated behind the *Śidēvi* canal, 2 *mā* of land was in the village *Tiruviśalūr-tēṅūr* and 1 *mā* of land was in *Tiraimūr*.

It is stated at the end, that besides the service of *śrī-bali*, the service of waking up of the deity and of bathing, etc., should also be done.

Text

- 1 மதினரிசாண்ட செய்கெவரி வதகூ யாண்டு டுரிஅ ஆவது வடகரை
ஸூழெயம ஊனிவ-
- 2 நூபகலத்து லெஹெயம் எம்முர் திருமெற்றளிப நமாளுக்கு இவ்*ஆர் நெல்லங்-
கரதம்பிதெவ-

- 3 பட்டர் உள்ளிட்ட ஊழலகரத்து இப்பெருமாள் திருப்பலிபுறமாந சதுக்கத்தால் வந்த
... நிலம் இலுர் மாற்பி-
- 4 ஠கெரிக்கிழ் சகரவா[க]கால தெனசிறகில் இரண்டு மாவும் ஸீதெவிவாக்கால் பின்
சிறகில் இரண்டு மாவும் திருவிசுவூர்
- 5 தெனூர் இரண்டு மாவும் திரைமுர் ஒரு மாவும் வாய ஒரு சிறகு வாக்கால்
உபாதிபாடகம் அன்மவன் பங்கில்
- 6 வந்த . கரம் டகமு சிறுமெலும் புறணியும் பு[ற]-
- 7 ம் இப்பெரு[த*]மாளுக்கெ லெலெயொம் குடுத்த னில-
- 8 ம் இலுர் . . . யபடாகை நக்கரைமுலன் குள-
- 9 மும் இ . . . ககிழ் விளைநிலமும் கொவடி குள-
- 10 மும் இ . . . ழ் விளைநிலமும் இச்சுட்டிபட்ட
- 11 நிலம் இத்தனையும் ஸீப-
- 12 விப்புறமாக பணித்து இறையிலியாக [பணி]-
- 13 ததுக்குடுத்தொம் இநிலம் இத்தனையும் . .
- 14 . பனிரண்டாள கொண்டு ஸீபலிகொ[ட*]டுவதாக-
- 15 வும் திருபள்ளி எழுச்சியும் [பத்து]திருமஞ்சுணமும்¹

No. 766

(A.R. No. 715 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the south wall of the central shrine in the Kailāśanātha temple.

[Parakēsarivarman] : Year 5.

Published in S.I.I., Vol. XIX, No. 127.

No. 767

(A.R. No. 716 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* Uḍaiyār śri-Vijaya Rājēndradēva (Rājādhirāja I):
Year 35, Friday, Svāti=1053 A. D. September 17, when the tithi was
śu. 3 of Bhādrapada month.

This inscription is extremely damaged and is built in at the beginning.
It contains the *prasasti* of the king of which the beginning *Tiṅgalēr taru*, etc.
is not available.

It mentions the *mahāsabhai* of [Madurā]ntakach-charuppēdi[maṅgalam]
in Rājēndiraśiṅga-vaḷanāḍu.

¹ The inscription is incomplete.

- 1 ஷ்ஷிஸு[||*] ¹[நது] செங்கொலொச்சிக் க[ருங்]கலி
க[டி]ந்து தந்தைய-
- 2 [ர்] தம்பியர் தன்றிருமைந[தர்]ரெந்நிவ[ை]ர மணி-
- 3 முடிச்சுப்பு கண்ணி காவலர் தெந்நவர் [மு]வ[ருள்] வான-
- 4 கமிருவருக்கருவி காண[கம் ஒருவ]னு[க்கு அளி]த்து பொ-
- 5 [ரு]சிலைச்செரல²ன் வெலைகெழு காந்தனூர்ச்சாலை
- 6 கலமறுப்பித்திலங்கையற கரைசையு பலங்-
- 7 . . வல்லவணையுங் கன்னகுச்சியர் காவல-
- 8 னையும் பொண்ணரி முடித்தலை தடிந்து தன கொடிப்ப-
- 9 டையெலிக் கன்னுடகர் விடுகடகர் புரவத் தன்னுடைய-
- 10 றறமிட்பரணி கொண்டொணனூர் [விச்]சி[ய*] நெடுவாள் விச்சயன்
- 11 வெருநெளித்தஞ்சியொடதனை வஞ்சியம் படையாலாங்கவன் பிதா-
- 12 வை மாநாவொடுஞ் சாதர் மலிவிங்கு நிர்ப்பூண்டு வெஞ்சமத்த-
- 13 கப்படுத்தயற்படை ஆறொமல்லந பயததொடும் வரவிடு மொற்-
- 14 றரை வெருவப்பிடிப்பித் தாங்கவர் மார்வில[ா] ஆறொமல்லனு-
- 15 யாங்கனு அஞ்சினநென்னு நன்கெழுதிச் செலுத்தப்பின்னைத-
- 16 ன் புலிக்கொடிப்படை னூரொட்டலர் வாரண[வ]ரைகசைக்கடல் புரை சிறு-
- 17 து[றை*] பெருந்துறை தெயவ வீமாதியெற்றுறுதுறை முற்றிஓமுலார் புந-
- 18 லூட்டி யாங்க வநெத்தக்கிரியிலொங்கி[ய] உழவை யெறெழுதி உ
- 19 யர் ஜயஹும்பெழில் பெற நிறுத்தித் தந்[க]ழல் பணிந்தொழுகும்
- 20 அரைசர்கொடுஞ் செண்டடிய பெரும்புலி விரக்கொடியொ-
- 21 டு தியாக்ககொடியொடுத் தொந்நலற கவ[ர்]ந்த தொநநெதிப்பிறக்க
- 22 . . [வ]லாந் தொந்[கிய்]நது வி . . . விடுதண்டத்து . க்கவந்
- 23 [வெ]ல விளா[ம்ப]னுங் காவிதாலும் விளம்பருந்தா[ர்ச்] சாமு-
- 24 ண்டரும் [பொ]கொழி இய்யனும் வில்லவராஜனு முத-
- 25 லித வெஞ்சமத் திது பொகவர் பெருநெதி கவர்ந்து கூச்சர-
- 26 னும் பனநிகொ[யசல]ற் பசுந்தலை தார்த்தயில்ப் பந்தடிந்து
- 27 முநகொண்ட ந . [வந்]தப்பை முந்தையப அப்பகை செகு-
- 28 தது உம்மந் அடியிலறப்பில் வல்லரைர்களுங்கது மிடகமாய
- 29 பபுகுந்தாணவறக [க]மாத்துத[ம்] மு .
- 30 டுதனத் தடமுபுகிடங்குநிந்திருந்த தடங்கைய வந்த
- 31 பறித்துடந்[கொ]டு பொந்த தற் பிந்வறத்துலைந்த-
- 32 குசா . . . ய . . வெஞ்சமல் கருதியிடவந்த பெற்கடிகல்-
- 33 றை வரைந்தொருதானஞ்சாத்தி அறைகழல்
- 34 [கி]ஸ[ல]ாகதது [வி]ளங்கு மனுநெறிநிந[றஸ]மெதஞ்செய்தரைச விற்நிருந்த ஜய-
- 35 [ப்]கொ[ா] வயர்ந்த பெரும்புகழ் கொவிராஜகெசீபதூரான உடையார் ஸ்ரீவி-
- 36 டுடு ஆவந் ராஜெனிரசி கவளநாட்டுப்-
- 37 பா ந்தகச்சுருப்பெதி[டங்கலத்து] உலாலெலெ-
- யெய
- 38 இவ [வெள்ளி]கடிழமை பெற்ற C[சாதி]
- ஸ்ரீய-

¹ From திங்கொர் to புணர் seems to be built n.

² ல is writ en below.

Piece 1.

- 1 நமக . . முகபவ்வர . . . ட்டரினொருவவில் வெண்குடையுடுத்தி ஒருவனை
 2 அஞ்ச சிகை சைத்து குறொமல்லியு—
 3 குமிநறு பொவெத்து . . ந . .] குந்த பெற்கடைதநலு—
 4 டந் பொருகிடற்கொடுவிட்டி நிலி . . . செந்றங் கொட்டிநார்

No. 768

(A.R. No. 717 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

North wall of the same shrine.

(Rājādhirāja) I : Year (lost). acc. 1018 A. D.

This inscription is a fragment and is built in at the end. It contains the *prasasti* of the king commencing with *Tingalēr taru*, etc., but stops with *pukkolippa vañchiyam*.¹

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ[||*] திங்களெத்தரு [தனொருங்]கல் வெண்குடை டகள
 நிலவ மலர் மகட்புணர்சு செங்கொலொச்சிக கருங்கலி கடிசு தந சிறிய
 நாதையயுனிசுத்தமையயைபு குறிக்கொர தநிளங்கொக்களையு நெறுயுணர் த
 னிருப்புதல்வா தமையுந்றெழில் வா—
- 2 நவந வல்லபந் மீநவகங்க நிலங்கயற் கிறைவந் புலங்கழற் பல்லவந் கவனகுச்-
 சியர் காவலநெனப்பொநநனி சுடர்மணி மகுடஞ்சூட்டிப்பாடர் புகழாங்கவற் கவர
 நாடருளிப்பாங்குற மனனுபலலு—
- 3 ழியுட்டெந் ருகளத்தரிந்து வரளவிய கழில
 விருகரளனை முனைவயிற பிடித்துத் தவதிவாரணக்கதக் கடக்கணிமுறுழிதைப்-
 பித்தருளி அனமில் பெருமபுகட் சுரபாண்டியந் ஒற்றை வெண்குடையும்
 கற்றை வெண்கவரியும் சிங்காசனமும் வெங்கள—
- 4 த்திழசுதந முடிவிழத்தலை விரித்த[டி]
 யூர் சூரத்தி ஒல்கலில் வெண்குடையை செண்டொதுக்கி மெவு புகழ்ராம
 குட முவர் கெட முநிசு மிடர் ருபுகொளிப்ப
 வஞ்சியம்¹

No. 769

(A.R. No. 718 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Rājākēsariivarman *alias* Uḍaiyār śri-Vīrarājēndradēvar : Year 2,

day 97. 1064-65 A.D.

This inscription contains the *prasasti* of the king commencing with *Tiruvalar puyat-tirunilavalaiya*, etc.

¹ Stops in the middle of the introduction.

It records that the *Peruṅguṟi Perumakkal* of Śrī-Madurāntakach-charup-
pēdimāṅgalam, a *Brahmadēyam* in Poygai-nādu in Rājēndrasinga-valanādu
assembled in the temple of Tiruviśalūr Paḷlikoṇḍālvār of their village decided
to make a gift of land as *Tiruchchennadaippuram* to the temple of Tiruvāliś-
varam-uḍaiya-mahādēvar of the village with permission to have this record
engraved on the temple of Śrī-Kayilāsamuḍaiyār of the place. The gift-land is
stated to have been situated in the place and it is stated that all the incomes
levied from the gift-land would be paid by the *mahāsabhai* itself.

Among the signatories were a *bhatta* of Kaṇḍērru in Śrī-Madurāntaka-chēri,
a *kramavitta* of Tirunerkuḷam in Śrī-Tribuvaṇamādēvi . . . , another of Nerattūr
in Śrī-Kaḍāraṅḡoṇḍaśōḷa-chēri, another of Śirukoṭṭaiyūr in Śrī-Kaṅgai-
koṇḍaśōḷa-chēri, the Kaḍigai (*Ghatikā*) *madhyasthan* of Madurāntakach-charup-
pēdimāṅgalam itself, some persons of Dattamaṅgalam, another of Vaṅgipuram
another of Kārikūḍi, another of Ōrāyūr, another of Vallūr, another from
Mutpuram and others.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ[||*] திருவளர்புயத் திருநிலவலையமுந்தன் மணிப்பூணைத்தாங்கிப் பன்மணிக
கொற்ற வெண்குடைநிழல் குவலையத்துயிர்களைப் பெற்றதாயிலும் பெணிமற்றுள
அறைகழலரைசா தன்னடி நிழலொதுங்க முறை பிலத்துடை[ட]கலீ ஒதுங்க
முறைமையி . . . பெற்ற தமையன் ஆளவந்தானே இரும்புலிபுகழ ராஜியிராஜ-
நெ[ந*]று ஒளிமணி முடிசூட்டி தன்றுணைதம்பி—
- 2 தாக விழவம்ப விழலங்கலமதி புரைகவிந்த மதுராந்தகனை வானெந்து தானைச-
சொளெந்திரநென்று எண்டிசை புகழ்எழில் முடிசூட்டித் தொண்டைமண்டலங்
குடுத்தருளித் திண்டிறலிவாரலரும் புதல்வருள் ராஜெந்தி[சொழினை எழுமிராளை
சொழபாண்டியநென்று ஈண்டொளி மணிமுடி இசைபெற சூட்டி பாண்(ண)டிமண்டலங்
குடுத்தருளி ஆண்டகை ஒருமுடி சொழினை பெருமையி எலலாந்தன்நொடு ஒக்க
வைத்தருளி . . . னநருச் . . .
- 3 ஊசொழ[னு] சொழகொன்னுமென்றதயில் பெருங்குணத்தரைசியறக்குரிய மைந்-
தரை மணிமுடிசூட்டி தன கீளை எவ்வவருலகத்தவவர்க்குரியறுகலிட வெறுவெறருளி
புகழுபாக்களு . கைத . . குடக்காறருளக்கியை முடக்காற்றுடைபுறங்கண்டு படைத்தொழி-
விருத்தொழிமலைக்க . ககலறாநெவரிசிலைதக்கை மாசாமந்தரை கபகபாடிகள[த*]-
திடை நீன்று துங்கபத்திரை புகதுரத்தி ஆங்கவர் வெங்கை நனநட்டிடை
பிட்டுவர் விட்டதங்கந பெருவலிதண்டு கெடத[த*]—
- 4 கி மாநடைநாயகன் சமுண்டராஜனைச் சொறு[வன்] சொத்தனை அறுத்து மறவன்
ஒரு மகனாகிய திருகையன்நெளி [ந*]கலையெந்து தொகை பெருசாயலை முகத-
தொடு [ந*]க்கு வெறுக்கி மகச்சுடாத[ன்] மண [பங்குத] . கதபாத தொகு-
தியவர் . . . மழி . . . கொழுகுதுகொட்டி கர்யா புலம் . . . வெய வெண்
புகழொடு சொங்கொண்டு திசைதொறுச சொசை அசையாபுவர் தன் கொட்டி
நன் கொடு சதிர்கொ ியடுத்த
- 5 எழுவா பநென்றுநிற பொத்தெழி கொடைமீட்டுமெதி அரசவிறகுதா பெயரும்
மாறுநெழி விளக்கிய கொவிராஜிகொபுநரன் மலையா ஸ்ரீவிராஜெநகுடிவ-
ற்கு யாண்டு உதவல தன் கொன்றுறுத்தெழிலை ராஜெநகுடிக் கவள
நாட்டு ஸ்ரீஹஜெயம்
- 6 ஸ்ரீமதுராந்தகச்சுருப்பெதமவகலதது பெருக்குறிப்பெருமக்கொம்பு இறைப்பாள
கல் கும்மு திருவிசுவாமி பள்ளிகொண்டாமுலா திருமுற்றத்தெ பெருவகுறி
கூட்டக்கொலாவற்கு கூடியிருந்த மணித்த வெழுத்து நம்முா திருவாலிஸாமுடைய
ஊராஜெவற்கு திருச்செந்நடைப்புறமாக நம்முர் ஸ்ரீகயிலாஸமுடையா கொட்டி
கண்டெட்டிகொள்ள திருசொந்நடைப்புறமா குடுத்த நிமை வ—

- 7 து ஸ்ரீகோவாததன குமிழீநின்று தெற்கு நொக்கிப்பொந ஸ்ரீகோவாததன் வாய்க்-
காலுக்கு தெற்கு மேற்கும் ஷேசகாமததுப்பெரியநம்மிகிரமவித்தன அறிவுக்கு
வடக்கும் பாடகத்து குமாரசுகிரமவித்த நிலத்துக்கு மேற்கும் இப்படிப்பட்ட நிலம்
உபலலெ இதநிலம் இ . . . யாவதாகவும் இந்நிலத்தின் வந்த
பெருவி சிலவியும் வேளாந்பெட்டியும் அந்தநாயமும
- 8 உளளிட்டு எப்பெயப்பட்டித் வலெயெயெமெ இலுக்கக்கடவெமாமகவும் இப்பரிசு இன
நிலம் சந்தி ரித்தவல இறையியெ வெது குடு[த*]தொம் உலாவலெயெயாம
இப்பரிசு அறியிலிருந்து ஸ்ரீமநராநதகசெர்கண்டெற்று உபல தெவப்பட்டம
ஸ்ரீசூபுவனமாதெவிசொ அ திருநெடுஞ்சுகிரமவித்ததநய ஸ்ரீகடவங்
கொண்டசொழ்செர் நொட்டுர் இளவடி கிரமவித[த*]பும்
- 9 நொட்டு சொலைபிரான பட்டபும ஸ்ரீகடகைகொண்டசொழ்செர் வெடுகெ பட்ட
யூ தத்தந வெசூயிலெகியலெஜனனும் பணியல இவலூ கடிக்க உஷுஷுந
மல்லெகா பெருநூழியாந சாதபிரியநெந இவெ எநநெழுத்து இப்படி அறிவெந
நொட்டு இளவடி கிரமவித்தநெந [இப்படி] அறிவெந தத்தமக்கெத்து நாராயண-
நெந இப்படி அறிவெந வசெபுறத்து பறபத கிரமவித்தநெந
- 10 இப்படி அறிவெந நொட்டுர் சொலைபிரான பட்டநெந இப்படி அறிவெந வங்கி-
புறத்து திருநெடுஞ்சுகிரமவித்தநெந இப்படி அறிவெந கரிசூடி சுவர்ந
தாமொதிரநெந இப்படி அறிவெந நயசூடி திருவரங்கநெடுமெயவித்தநெந
இப்படி அறிவெந பாடகத்து குமாரசுகிரமவித்தநெந இப்படி அறிவெந ஓரயூர்
தா . . பட்டநெந இப்படி அறிவெந கண்டெற்று பளளிகெ ணைநெந பட்டநெந
இப்படி அறிவெந வங்கிபுறத்து ஸ்ரீசூஷுகிரமவி-
- 11 த்தந மகந சொமசந்மகிரமவித்தநெந இப்படி அறிவெந வெட்கெவநாட்டந
ஆடவலாநெந இப்படி அறிவெந வலலூ நாராயணகிரமவி[த]தநெந இப்படி
அறிவெந கொறுகொட்டமாதா கிரமவித்தநெந இப்படி அறிவெந முட்டபுறத்து
உருத்த பூதிபட்ட[த*]நெந இப்படி அறிவெந சிறுகொட்டையூ தத்தந வெசூ-
லெகியலெசநெந இது வநூஹாயெயாரரெகெத || உ

No. 770

(A. R. No. 719 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Parakēsarivarman *alias* Uḍaiyār śrī-Rājēndrachōḷadēva I :

Year 23 = 1034-35 A.D.

This inscription contains the *praśasti* of the king commencing with *Tirumanni vaḷara*, etc.

It records a gift of land, made tax-free, to the temple of the god Śrī-Madurāntakach-chaturvēdimaṅgalam in Rājēndraśiṅga-vaḷanāḷu, by the *sabhai* of the place, to provide for food offerings at all the three *sandhis* (*services*) to the deity. It is stated that this gift was made sometime previously and the record was engraved on the northern wall of the *ardha-maṇḍapa* of the temple itself. It is further stated that the land was reclaimed and cultivated by a certain Kantayan, the agent of the *sēnāpati* Rājēndraśōḷa-Brahmārāyar, and the land was named after the *sēnāpati*, as Vipranārāyaṇa-maśakkal.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ [||*] திருமன்றிவளர இந்நிமடனையும் பொர்ச்சயப்புவையும் சீர்த்தநிச்செ
- 2 லியும் தந் பொருணெவியாகி இரபுற நெடுதயல் ஊழியுள இடைதறை நா[டு]ம்
[து]டர்வ-
- 3 த வெலிப்படர் வனவாசியும் சுளவிசூழ் ம[தி]ட கொளளிப்பாகுகையும் நண்ணற
கருமுரண-
- 4 மண்ணைக் கடக்கமும் பொருதடர் ஈழத்தரையர் தமுடியும் ஆங்கவர் தெவியரொங்-
கெழில மு-
- 5 டியும் முநநவர் பக்கல் தெநநவர் வையதத சஊரமுடியும் இஊர்நாரமும் தெண்டிசை
ஈழமண-
- 6 டல் முழுவலும் எறிபடைக்கெரளந் முறைமையில் சூடுங்குலதநமாயிய பலர் புகழ்
முடியும்-
- 7 செங்கதா மாலையும் சங்கதிர் வெலைத தொல் பெருங்காவல் பல்பழனிவும் செருவிற்
செவில-
- 8 இருபத்தொருகாலரைசுகளை சுட்ட பாசராமன் மெவருளு சாணிமற்றிவரண் கருதி
இருத்திய செ-
- 9 ம்பொற்றிருத்தகுமுடியும் பயா கொடு பழிமிக முயங்கியில் முதுகிட்டொளித்த சய-
சிங்கந-
- 10 ண்பெரும் புகழொடு பிடியலிரட்டபாடி எழரையிலக்கமும் நவநதிக் குலப்பெருமலை-
கனும்-
- 11 விகிரமவிர் சக்கரகொட்டமும் முநிர்[வ]டவலை மதுமண்டலமு காமிடை வளநாமணைக்
கொ-
- 12 ணையும் வெஞ்சிலை விரர் பஞ்சப்பளியும் பாசடைப்பழந மாசுனிதெசமும் அயா . .
சீர்த்த-
- 13 ய கன்காவெயில் சந்திரன் தொல்குலத் த[ந்திர*]ரதனை வினையம[ர்*]க்களத்துக்
கனையொடும் பிடிதது-
- 14 பலத்தொடு நிறைகுல [தன]க்குவையுவுக் கிட்டரும் செறிமனை ஒட்டவி[ஷ]யமும் பூசுர-
செனக்கொசலை-
- 15 டாரும் தன்மபாலனை வெமுனை யழிதது வண்டுறை சொலைத தண்டபுத்தியும் இரண-
சூரனை முரணு-
- 16 றத்தாக்கி தக்கண கிர்த்தித தக்கணலாடமும் கொலிசைசண் ம[ர்*]விழிணொட தங்க
[ர்*]தசா[ர்*]ல் வங்க[ர்*]ள-
- 17 தெசமு[ம] தொடுகழல சயகுயொட்டல் உவிவாளனை வெஞ்சமர் வள[ர்]கத தஞ்ச-
வித்தருளி ஒண்டிரல்-
- 18 யானையும் பெண்டிர் பண்ட'ரமு தித்தில நெடுங்குடல உத்தரலாடமும் வெ[றி]-
மாதிரத்தெ-
- 19 த்புநல கங்கையும் அலைகட[ர்*] நடுவுள்ப்பலகலஞ் செஞ்சுதீச் சங்கிராமவிசையொத்-
- 20 றங்கபநமநாகிய கடாரத்தரையன நவாகயம் பொருகடற கும்பற்கரியொடும் க .
படுததுர்-
- 21 மையிற் பிறக்கப் பொருநெதித்திறகமும் ஆர்தநவநகர் நகர் நகர்பொர்ததொழில்
வாச-
- 22 விசா'திர்தொரணமும் மெயத்தளிர் புநமணிப்புதவமும் கநமணிககதவமும்
- 23 நனையம் பந்மலையூரையு'றெந் மலையூரும் ஆழ்-
- 24 கமும் கலங்காவலவினை இவங்காசொகமும் கொப்புழி-
- 25 களமும் காவலம் புரிசை மெவிலி பங்கமும் விளப்பனாறுடைவளப்பனூறு-
- 26 புகழ்தலைத் தக்கொ'மும் திதமாவல சினை மாதமங்கலமும்
கலாமு-

- 27 தீர்க்க இலாழிதெசமும் தெநககலர் பொழில மாநககவாரமும் தொடு-
கடல கவ-
28 ல கடுமுரட் கடாரமும மாப்பொந்தணடாற்கொண்ட கொப்பாகெசரிப(ற்)த(ர)ராந
உடையார்
29 ஸ்ரீராஜேசுர சௌசெவககு யாண்டு உயெ ஆவது ராஜேசுர சங்க வளநாட்டு
ஸ்ரீமதுரணக-
30 ச்சதுவெ-சுதியங்கலத்து வலெயெயாம் எம்முர் புகயிலாஸமுடைய உலாசெவாககு
முன் நாடக-
31 ள இறையெயாகக குடுத்த நிலம் கழககு நாலு எலையும்
பெசி இக்கொயிலி-
32 ல் சுடி-
33 ண்டபதது வ-
34 ட சுவரிலெ க-
35 ல்வெடடிக் கிட-
36 ண் நிலத்தில் மெ-
37 ற்கடைய முக்கால்
38 நிலம் வெநாபதி
39 ராஜேசுர சௌசுலமா-
40 ராயர் பெரா-
41 ல விபுநாராயண மசக்கல் எ-
42 ன்று இவா கநமி கணயந் செ-
43 ல வினையத்திருண விச-
44 நிலத்தில் ஹொஹம் கொ-
45 ண்டு மூன்று வணியும் பொது
46 நாநாழி அநி திருவமுதுககு
47 வெண்டுலதெலாம் கொ-
48 ண்டு ஸ்ரீகொயிலுடையாரும் -
49 டவர் கந்திகளும் இதுசெயவி-
50 கககடவர்களைக சனிராதிதவற்
51 நீஸ்துடி செய்தொம் வடு-
52 ஹயொம் வநாஹஸூர-
53 ரகெசு ||உ

No. 771

(A. R. No. 720 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same place.

Parakēsarivarman : Year 3.

Published in S.I.I., Vol. XIX, No. 48.

No. 772

(A. R. No. 721 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Rājakēsarivarman *alias* Uḍaiyār śrī Rājādhirājadēva I : Year 31, day
236, Kumbha (Māsi)=1049 A. D., January-February.This inscription is damaged in some places. It contains the *prasasti* of
the king commencing with *Tiṅgalē taru* etc.It records that a number of *Śivabrāhmaṇas* of the temple of Śrī Kayilā-
yamudaiyār of Śrī-Madurāntakach-chaturvēdimaṅgalam, a *Brahmadēyam*
in Poygai-nāḍu in Rājēndraśiṅga-vaḷanāḍu, received a sum of 5 *kāśu* towards

burning 1/2 a *nunḍā* lamp using one *ālāḱku* of ghee from a certain *Śimādēvaṅ* *Echhilmaṇḍai* *alias* *Ishabhavāhanapichchan*, a merchant of the place. The *Sivabrāhmaṇas* had agreed to measure out an *ālāḱku* of ghee daily and to burn 1/2 a *nunḍā* lamp in the central shrine of the temple of *Śrī-Kayilāsam-udaiya-mahādēvar*, hereditarily.

Text

- 1 ஷஷ்டி ஸ்ரீ[ம*] திங்கொடி து தந்தொங்கல வெண்குடைக[கீழ் நில]-
- 2 மகள் நிலவ மலர்மகள் புணர்ந்து செங்கொலொ-
- 3 ச்சிக கரு[மகலி கடித]து தன சிறுதாலுத-
- 4 யும திருத்தமையனையும குறிக்கொள
- 5 தநநிளர்கொக்கனையும் நெறி உணர்தன் திருப்-
- 6 புதலவர் தம்வாயும் துண்டுறில் வானவன் வ-
- 7 லலவன் மிவன கங்கன இலங்கயிற கி-
- 8 றைவன புண்ட[கீழ்] ப: லவன கன்னகஞ்சி-
- 9 யர் காவலினைப் பொன்னிசுடர் மணிம-
- 10 குடம சூட்டியபடா புகழாங்கவர் . . .
- 11 பாங்கமர் தாலுத-
- 12 ச . காமவ . . மபத த்தவத் ப-
- 13 தாமநா . . ல திருமணிம நதிரொழிநென-
- 14 ப . . மானு பல்லுழி[யுள்] நெநநவர் முவருள்
- 15 மாண்புணன் பெனமுடி ஆநாபரு மதிள பசுந்தலை
- 16 பொர்க்காததிர்து வாழிய நிலை விசேரனை முனை-
- 17 வையிற் பிடித்து தந்திவாரண கதகடககளிறுறால் ஓதை-
- 18 பபிதருளி அநதமில் பெரும்புகழ் சுந்தரபாணடி-
- 19 யன் ஓழறை வெண்குடையுங் கழறை வெண்கவரியுங் சங்காசன-
- 20 மும் வெண்கொத்திதந தன்முடிவிழ்தலை விர்தத்த தனர்ந்தொட-
- 21 தொல்லைய குடலைதூ ததி ஒக்கல வெணுட்டலாசை
- 22 செணுட்டொக்கி . பெவுபுகழ் ஓராம மகுட[ம*] முவர்கெட முனி-
- 23 னது விடவ கெழுவிடவன் சுடாமடிக கொண்டு தன[ம*]ஓடு விட்-
- 24 தொழிக்காடு புகுகொலிய வஞ்சியம் புகுமலா மலைநதாங்கெஞ்-
- 25 சலில் வெலைகெழு சுந்தரநா சாலைய கமமறுப்பித்தாகவமல-
- 26 னும அநசக்கெழு தாளுகரும் பம்பால சூங்கவன செ-
- 27 னையும் கடைபயமம் ககாதிரலும் வண்டமா களிப்பொ-
- 28 6 மடிய திண்டிபய திதாக்கியும் விசயாதித்தனம் தருமு-
- 29 [நா]சங்கவாயு முறியர் சுமபிறு வெத்துடை னிமிர் சுடர்ப்பொந-
- 30 [நொ]டிய கி புவிவொடு பிடித்தத் தனனுடையி லயா-
- 31 கொண்டு துணா கொடியிபாக்கைய ஒளொரி மடுபித்தொரு தனி-
- 32 தண்டம் பொரு சுபி லகையர் கொமகன் விக்காமபாக்குவின மகுட-
- 33 மும முடி ஈசுதாபுத தெ. மீழ மண்டலம் முழுமதம் இழநது
- 34 ஶலகடமீறும் புகுந் குங்கிசுறைய விசிரமபுண்டியன் பரு-
- 35 மணிமகுடமய கண்டத் தனதீசுத தன கனாக்குச்சியிலும் ஆர்கலி ஈழஞ்
- 36 [சுறியென்] னொளி பெய்கொரு த. [ம*]ஓடு தனனுபவொம புகுநது விளங்குமு-
- 37 டிகவித்த விரசல மெகன் பொருகாதலுதஞ்-
- 38 க காககலிழைந கலவையிடுக்க காதலியொடும் த-

- 39 ன் றவ்வையைப் பிடித்துத் தாயை முக்கரிய ஆ-
- 40 ங்கவமானம் நிங்குதற்காக மீட்டும் வ-
- 41 ந்து வாட்டொழில் லுழந்து வெங்-
- 42 களத்து [லுர்நதவச்சிங்களத்த]ரசன் பொ-
- 43 ன்னணிமுடியுங் கன்னரன் வழி
- 44 வந்துரை கொள்விழத்தரைசனாகிய
- 45 சிர்வல்லவன் மதராஜனையும்-
- 46 [சில்லொளித்தமணி முடியுங்கொண்டு வடபுல-
- 47 த்திருகாலாவதும் பொருபடை நடாததிக் கண்டர்திந-
- 48 கரன் நாரணன் க[ன]பதி வண்டலர் [டு]த[ரியல் ம]திசூதனன்
- 49 என்னைய பல்லவரைசன் . . . னைவயிறறு ரத்தி வம்பல-
- 50 ர் திருபெட்டில் கம்பிலிநகருள சளுக்கியர் மாளிகை தகர்ப்பி-
- 51 த்திளக்கமில் தன்தை முன் உந்தகந்தர களிற்றுச்சக்கரவர்த்தி
- 52 விக்கிரமனாணன்றன பெரும்படை ஓரை ஏவி முன்படராஹவ-
- 53 மல்லன் அஞ்சினநென மெற் மெற் கொண்-
- 54 டு தண் புனைப்பெரியாற்ற[றங்]கரைப்பூண்டுரகடக்கமா-
- 55 வையில் முந் முறைமையல் லென்றெதிர் வி[ட்ட]
- 56 . . . சிளா நெடுவெல் தெலுங்கவிச்சயந்த-
- 57 ம்பியர் டுருவரும் வமபியர் சிலைக்கை அத-
- 58 த . . ரா . . . ம அக்கப்பயனும்
- 59 . சசக . . களிற்று . டி மக்கெச்சொழ-
- 60 நும் கொண்டையராசரும் [குநி] சிலை-
- 61 முஞ்சயனும் தண்டநாயகன் தானதனஞ்சிய-
- 62 நும் . . . பைய்யனும் விரமானிககநு-
- 63 ம் மெண்ப்படைஞரொடெதிர் சம . ல-
- 64 நா ஆகராசரும் அவன் து[ணை]விமரு-
- 65 ம் வாகைவிச்சயன மகனும மாதா-
- 66 வு மெனுமிவர் மிவர் முதலினா புனை-
- 67 கழல்லரைசரொடெண்ண-
- 68 ரு மகள்ளிரை துண்ணென பிடிபித்தெழரை-
- 69 இலக்கமும் பாழ்படச்சிநவி புண்டு[க்கடக்கம்]-
- 70 பொடி படுத்த சுனைமார் கண்டுக்கமு . . ளர் செல
- 71 நாடார்த்தி வராடகை விதைத்து மண . னைதி[பப]யில்-
- 72 பார் வரு மாளிகைப் படர்ரெரி பரபி ஆங்கமானகர் வெங்கை-
- 73 மிதெழுதி வி(ய)ஜயவழம்பம் நாட்டுவித்தியல்லிசைவில்ல-
- 74 வர் மிநவர் வெழகுளசளுக்கியர் வல்லவர் கௌசலர் வங்க-
- 75 ணர் கொங்கண்ர் சிந்து ராசயர் சிங்களர் பங்களர் அனா-
- 76 வியர் அரைசடு திறைகளும் ஆறில்லொற்றவநியுள் கூறு டெ . . .
- 77 பொரு[ள்*]களும் உகந்து நாந் மறையவர் முகர்நது கொ[ளக்குடு]-
- 78 த்து டிசவலொகத்து விளங்கு மறுநெறி நிநறு சுபூ-
- 79 மெதம் செது அரைச விறநிருநத [ஜயங்கொண்ட சொழ]ந-
- 80 உயர்ந்த பெரும்புகழ் [கொவிராஜகெசரிபன்மரா]ன உடை-
- 81 யார் . னாஜாதிராஜடிவற்க்கு யாண்டு டுக ஆவது
- 82 வடக[ரை ரா]ஜெந்நி சிங்கவளநாட்டு பொய்கை நாட்டுஸூ-

- 83 [ம்]மதெ[யம்] ஸ்ரீமதுராந்தக ஸதுர்வெதிமங்கலத்து ஸ்ரீகயிலா -
 84 ஸமு[டைய]ார் சிவப்பிராணந் பாரதாயந் நம்பிப்பிராந் நா . .
 85 ணச் . . . சியம் இக்குடிமாட முடையாந் கூத்தநும் இக்கு .
 86 நார் னரசிங்கப்பட்டநும் காவியபந் தெசவிடங்கந்
 87 . . . இச்சிரா . . . தர்க்கிய நமச்சிவாய இஷவநும் இவந்றம்பி-
 88 நமச்சிவாயம் பிரியாதாநும் இவந் தம்பி நமச்சிவாயம் சாத்-
 89 தநும் இக்குடி சாத்தந் குந்றநும் தார்கியந் ஆச்சந் கருமாணி-
 90 யும் இவ்வனைவொம் இவ்வூர் இருக்கு[ம்*] வியாபாரி சிமாதெவ-
 91 ன் எச்சில் மண்டையாந் இஷவவாஹநபிச்சனுக்கு நாங்க-
 92 ள கல்வெட்டுவித்த பரிசாவது இவாண்டை கும்ப நாயற்று-
 93 நாள உாநய ஆறு முதல் கொண்ட காச ரு இக்காச அஞ்சுக்கும்
 94 காசி வாய நாழி நெல்லு பலிசையால் பொலிந்த நாள ஒந்-
 95 றுகு பொலிந்-
 96 து வந்த நெல்லு
 97 அஞ்ஞாழி இந்நெ-
 98 ல்லஞ்ஞாழிக்கும் அ-
 99 ட்டக் கடவ நெய் ஆழா-
 100 க்கு இந்நெய் ஆழாக்கும்
 101 இவ்வூர் ஸ்ரீகயிலாஸமுடைய
 102 உாஹாஷெவர் கொயில் திரு-
 103 வுண்ணுழிகையின் உ-
 104 ந்நால எரிக்க கடவ திருநு-
 105 ன்தா விளக்கு அரையு-
 106 ம் இஞ்ஞாள முதல் சந்திராதித்-
 107 தவல் னாங்கனும் எங்கள் வ-
 108 ழ-3(க)த்தாரும் எங்களால் ெ-
 109 . . . வாரும் இத்திருநந்தா வி-
 110 ளக்கரையும் எரிக்கக்-
 111 கடவொம் ஆகவும் இ-
 112 த திருவிளக்கெரிக்கும்
 113 பொது முந்பு நின்று ப-
 114 ணி செய்ய இக்கொயி-
 115 லில் படி கடந்து புக்-
 116 கொமெய் எரிக்கக்கட-
 117 வொமாக இப்பரிசு இசை-
 118 ந்து சிமாதெவன் எச்சில்
 119 மண்டையான இஷபவா-
 120 ஹனப்பித்தன் பக்கல் இக .
 121 சறக் கொண்டு இக்கல்வெட்-
 122 டு வித்தொம் இவ்வனைவொம் உ

No. 773.

(A. R. No. 722 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

[Rājādhirāja I] : acc. 1018 A. D.

This inscription is built in the middle and its continuation is not available.

It contains a part of the *prasasti* of the king commencing with *Tingalērtaru*, etc. Another piece also contains a part of a *prasasti*.

TEXT

- 1 ஷ்ரீஸ்ரீ [||*] திங்களெர்தரு தன்றெருங்கல் வெண்குடை
- 2 கிழ் நிலமகள் நிலவ மலர்மகட் புணர்ந்[து செங்கொ]லொ-
- 3 ச்சிக் கருங்கலி கடிந்நு தன் சிறிய தாதை னம-
- 4 ய[னை*]யுங்குறிகொள் தனிளங்கொக்களை த
- 5 . . . ந் திருப்புதல்வர் தம்மையுந்[து]ன்றெழி வ-
- 6 ல்வன மினவன் கங்கன் இலங்கயற் சி ழ
- 7 . . . ன் கன்னக்குச்சியர் காவல[நெ]னனப்பொன்னணிசுட
- 8 . . . குடஞ்சுட்டிப்படர் புகழாங்கவர்க்கவர் நாடருளிப்பா

- 9 தை வந்த பொதலர் தெரியல் விகிரமநாரணன்
- 10 ம[வடிப்பத்த]ருளற் கவனவதரிதத வொருபதி நா-
- 11 ணிமௌலி வாழியர் பூவெநதிர சொழிநென்னப் பூம . . .
- 12 நானு மன்னு பல்லாழியும் [தன்]னவர் முவநுள் மாணுபரணன்
- 13 பொன்முடியு[னாப்பரு [மதி]ட் பசுந்தலை பொருகனத் தெரிந-
- 14 து வாரளவிய கழல் விரகரணை முனை வயிறு பிடித்துத் தன-
- 15 த்தி வாரணக் கதக் கடகுகிறையுதைப்பித்தருளி அந்தமில் பெரு-
- 16 ம் புகழ்ச் சுந்தரபாண்டிய நெற்றை வெண்குடையுங் கற்-
- 17 றை வெண்கவரியுஞ் சிங்காசனமும் வெங்கனாத்திழந்து தன்முடி
- 18 விழத்தலை விரித்தடி தளாந்தொடத(தொடத்) தொல்லெ[யில் முல்லை
- 19 யூர்த்துரத்தி யெல்ல சலி வெணுட்டரைசைச் செனுட்-
- 20 டொதுக்கி மெ[வி]ரபுகழிராம குடமுவர் கெட முனிந்து மிட
- 21 கெழல் விலவன் க[டர்மடி]ககொண்டு தனநாடு விட்டொடிக் கா-
- 22 டு புக்கொளிப்ப வஞ்சியம் புதுமலர் மிலைநதாங் கெஞ்சலில் வெலைகெ-
- 23 மு காணுர்ச்சாலை கலமறுப்பித்த நூவமல்லனு மஞ்சற கெழுதல-
- 24 றுங்கரும் படையாலங்கவன் செனையுட் கண்டப்பயனுங் கங்காதிர-
- 25 னும் மண்டமர் களிற்றொடும் மடியத் தண்டறல் விரி[தரு]கியும் விசையாதி-
- 26 த்தனு ணிருமுரட் சாங்கமயனுமுத ருவொத்துடைய நி[மி]ர்
- 27
- 28 யுங்கொண்டு துன்னார் கொளவிப்பாக்கை உள்ளொரி மடுப்பி[த]தொரு தனித்தண்டாற்
- 29 பொரு கடலிலங்கயர் கொமான் விகிரமவாஹுவின் மகுடமும் னக்குடைந்து
தெ-
- 30 ன்றமிழ் மண்டல முழுவதுமிழந்து எழுகடலிழம்பு ங்கெசனாகிய விக்-
- 31 கிரமபாண்டியன் பருமணியணி மகுடமுங் காண்டகு னதாகிய கன்ன-
- 32 குச்சியிலும் ஆர்கலி யிழஞ்சிரிதெனறெண்ணி உளங்கொளன்னாடு துன்னுற
- 33 வொடும் புகுந்து விளங்கு முடிகவித்த விசலாமெகன் பொர்க்களத்து¹

Another Piece

- 1 டக்கச் செ யாரசனுங்குனி சிலை முஞ்சுறுந் தண்டநாயன் இர்த்தனஞ்-
சயனுமின நாட்டுப் பொய்கை கூ-
 - 2 னும் விரமாணிக்கனு மெனைப்படைகுறொ தெதிர் சமத்து கிரசுகராசனும் வன
அணைவியரும் வாகை விச்ச ஸுபாஹுணன் பாரதாய
 - 3 பகனுமா . [த]ரவு மெனுமாதா . மெ[ஸய]வொ முதலிய புனைகழலரைசரொடெ-
ண்ணரு மகளிரைத்துண்ணெடி நாரணன் சிர் சிங்க-
- ப் பிடிப்பித்தெழரையிலக்கமும் பாழ்படச் சினவுப் புணராக கடக்க பொடிப்படுத்த
தனவையிலீண்டு இரக்க முதந தைமச்சவாயறு-
- 5 ம் இவன்றம்பிநம்

¹ Built in.

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

South wall of the *mandapa* in front of the same shrine.

This inscription, in Grantha characters, contains a verse in Sanskrit and it records that a certain woman named Valli of the Śiva family, who was (as it were) Gaurī incarnate, and who was beautiful and generous, after reaching the unequalled abode of her lover, viz., the Kailāsa (i.e., the Kailāsamudāi-ya-mahādēva temple) built by Danti (i.e., Dantivarman), caused the construction of this *mandapa* in it for both Śiva and Śivā (i.e., Gaurī).

TEXT

- 1 ஷ்ரீஸ்ரீ[||*] கெருாவெ டணியா லி லி ஜவரநிகரெரரஜி-லோநெ ஸிவஸ்ரீநெ-லோர்
ஹத்யாவதிண-லா ஜமதி ஸிவகூடா வலி நாஜா வராஹீ[||*]
- 2 ரூவெளஜாயெ-லாவவனா டயிதநவ உகூரலோலெ ஸுவாயிதாமாரஹ விராஹ
வதநக ஸிவயொஜ-லெவகூ[ண-ல]நெ[த]க[||*]

No. 775

(A. R. No. 724 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

North wall of the same *mandapa*.Tribh^o Rājarājadēva II : Year 9=1154-55 A. D.

This inscription records an order of the king at the instance of a certain Kāṅgēyarāja executed by a certain native of Ālambākkam in Poygai-nāḍu in Tribuvanachchakkaravatti Kōnēriṇmaikonḍāṇ Ulagudai-Mukkōkkilāṇaḍi-vaḷa-nāḍu, according to which he was enjoined to give to the *sabhai* of Madurāntakach-charuppēdimāṅalam, specified quantities of paddy and *kāśu* in respect of the land probably held by him, in the village of the *sabhai*. It is stated that he should give the paddy from the 8th year in the reign of the king. It also states that in case *kamuku* (areca) trees were grown in a land, no tax need be paid for five years from the date of planting of the trees, but afterwards, the stipulated levy in the form of paddy should be given.

The signatories were the official, the *tirumandira-ōlai* Rājēndraśiṅga Mūvēndavēḷāṇ, Kurukularājaṇ, Kāḍuveṭṭi, Viḷiṇattarājaṇ and Viśaiyarājaṇ

TEXT

- 1 ஷ்ரீஸ்ரீ[||*] த்ரீலுவனச்சக்கரவத்திகன் ஸ்ரீராஜராஜதெவற்கு யாண்டு கூ ஆவது ள
- 2 னயிடு னல் ப்ரவாதஞ் செய்தருளின திருமுக[ப்ப]டி த்ரிபுவனச்சக்கரவத்தி கொநெர்
இன்மை கெண்-
- 3 டான் உலகுடை முக்கோக்கிழானடி வளநாட்டுப் பொய்கை நிரட்டு ஆஸ்பாக்கிழான்
மதுராந்தகச்சருப்பொதிமன்-

- 4 கலத்து வலெயாரக்குத் தங்குநர் ராஜம[லி]ரப்பெராற்றுக்குத் தென்கரைப்பட்ட நிலத்-
 5 துக்கு கா மறுவுக்கு வெலி ஒன்றுக்கு நெ[ல்] நூற்றுபதின் கலமும் ஒரு பூவுக்கு
 வெலி-
 6 ஒன்றுக்கு நெலுத் தொண்ணூற்றுக்கலம் இவ்வாறுக்கு வடகரைப்பட்ட நிலத்துக்கு
 கார் ம-
 7 நூவுக்கு வெலி ஒன்றுக்கு நெலு நூற்றுநாற்பதின் கலமும் ஒரு பூவுக்கு வெலி
 ஒன்றுக்கு நெ-
 8 ல்லு என்பதின் கலமும் பு . . . கு வெலியால் காச இரண்டும் ஆக
 எட்டாவது முதல் இறு-
 9 க்க கடவதாகவும் கழ்சிட்ட நிலம் கழு-
 10 கு இட்ட ஆண்டு முதல் ஐயாட்டை நா-
 11 ள் இறையிலியாய பின்பு நிச்சயித்த-
 12 படி இறுக்க கடவதாகவும் பெற வெ-
 13 னுமென்று காங்கெயராஜன் நமக்குச வெ-
 14 சானனமையில் இப்படி செய்யக் கடவ
 15 தாகச சொல்லி இப்படி கணக்கிலும் இ-
 16 ட்டுக் கொள்கக் கடவாகாக வரிக்குகூறு-
 17 செய்வார்களுக்குத் தொண்டும் தாங்-
 18 கள் எட்டாவது முதல் படி செய்த நி-
 19 லத்துகூ இப்படி கடமை இறுக்க எழு-
 20 தினன் திருமந்திராஜை ராஜெட்சிங்க-
 21 முவெந்தவெளான் இவை குருகுலராஜன் எழு-
 22 தது இவை காடுவெட்டி எழுத்து இவை வி-
 23 ழிசுத்தராஜன் எழுத்து இவை வி-
 24 சையராஜன் எழுத்து

No. 776

(A. R. No. 725 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

East wall of the same *maṇḍapa*.

Tribh° Vikramachōḷadēva (Kulōttuṅga I): Year 15=1084-85 A. D.

This inscription records the gift of land of the extent of *mukkāṇi* (of 3/4 *mā*), at 729 *kūḷi* a *mā*, measured by the 12-foot-long rod, in the eastern quarter called *Akaḷaṅkanallūr* of *Srī-Madurānatakach-chaturvēdimanḅalam*, a *Brahma-dēyam* in *Poygai-nāḅu* in *Tribhuvanamuḷuduḅai-vaḷanāḅu*, by the *mahāsabhai* of the place which had met for the purpose in the *Madurāntakadēvaṅ-maṅḅapam* of the village. The gift was made to *Āḷuḅaiḅḅaiyār*, a deity probably of the same place, and the land was made tax-free. As representatives of the *sabhai* persons belonging not only to the village proper, but also to *Madurāntakachchēri* *Vaṅgipuram*, *Tribhuvanamaḅēvichchēri* *Kaṅḅēru*, *Kiḅāraṅ-gonḅaśōḷachchēri* *Neraḅḅūr*, *Vikkiramaśōḷachchēri* *Irāyūr*, *Kaṅgaikoṅḅaśōḷachchēri* *Śirukōḅḅaiyūr*, and *Kāḅḅūr* figure as signatories.

Text

- 1 ஸ்ரீமதிஸ்ரீ[||*] சீலுவனச்சகரவதிகள் ஸ்ரீவிக்கிரமசொழிவெற்கு யாண்டு மீ
சீலுவனமுழுதுடைவளநாட்டுப் பொய்கைநாட்டு ஸு-
- 2 ஹஜெய் ஸ்ரீமதுராணகச்சதுவெ-3சிமங்கலத்து மஹாலெஹெயாம இவ்வூற மதுராண-
கதெவன் மண்டபத்தெய் கூட்டக தறைவற-
- 3 க் கூடியிருணு ஆளுடைப்பிள்ளையார்க்கு காசு கொள்ளாத இறையெயாக விட்ட நி-
இவ்வூர் கீழ்ப்பாலை அளவகநலலூ-
- 4 ர்க கூட்டளையில் ஸ்ரீதெவிவதிக்கு தெககு களிவழிக்கு . . வடக்கு முதல் கண்ணூற்று
முற்றூரு நிநிரதது மெற்கடைய பநிர் அடிக்கொ-
- 5 லால் பாடகுக கு கொண்டது ஒரு மாவாகப் பொததகப்படி நில முக்காணி இந்-
நில முக்காணியும் காசு கொள்ளாத இறையிலி-
- 6 யாக விட்டு னுாசித்தவற செலலக் கடவிதாக விட்டமைக்கு இக்குறியெழுனிருந்து
பணிததா மதுராணகச்செரி வங்கிப்புற-
- 7 தது கருமாணிக்கப்பட்டனும் சீலுவனமாதெவிச்செரி கண்டெற்று ஆளவனாந் பட்ட
தும் கிடாரங்கொண்டசொழிச்செரி நெரட்டுர் அக்கி பிடாரப்பட்ட-
- 8 நும் விக்கிரமசொழிச்செரி இராயூர் திருவரங்க மாற்றிப்பட்டரும் கங்கைகொண்ட-
சொழிச்செரி சிறுகொட்டையூர் பிநாகபாணிஹட்டரும் பணியால-
- 9 பணிப்பணியால இவை காட்டுருடையாந் எழுத்து இவை வங்கிப்புறத்து ஹவஸூரிஹட்ட-
நெழுத்து இப்படிக்கு இவை வங்கிப்புறத்து மாசறுசொ-
- 10 சிஹட்டநெழுத்து இப்படிக்கு இவை வங்கிப்புறத்து சங்கரநாராயணஹட்டநெழுத்து
இப்படிக்கு இவை தணுக்கிற ஸ்ரீமாதவஹட்டநெழுத்து இப்படிக்கு இவை
- 11 லல்லூர் திருவெங்கப ட்டநெழுத்து*] இப்படிக்கு இவை கண்டாற்று ஆளவனாந் ஹட்ட-
நெழுத்து இவை சிறுகொட்டையூர் பிநாகபாணிஹட்டநெழுத்து
- 12 இப்படி இவை வ[கி*]புறதது கருமாணிக்கஹட்டநெழுத்து இப்படிக்கு இவை இராயூர்
திருவரங்கமல ஹட்டநெழுத்து இப்படிக்கு கொறுகொட்டிக் க[ள்]ஹஹட்ட-
- 13 ட்டநெழுத்து இப்படிக்கு இவை நொட்டுர் அக்கிபிடார ஹட்டநெழுத்து இப்படிக்கு இவை
வங்கிப்புறத்து அநனநாராயண ஹட்டநெழுத்து இப்படிக்கு-
- 14 இவை வங்கிப்புறத்து இளையஹட்டநெழுத்து இப்படிக்கு இவை நெரட்டுர் சொப்பிரர்
ஹட்டநெழுத்து இப்படிக்கு இவை [சா]ரியூர் திருவரங்க-
- 15 பட்டநெழுத்து இன் நில முக்காணிக்கும் அநதராயங்கொள்ளாதல் இறைகட்டுதல் செய்வார்
திருவாண தரு-
- 16 வி . யாக்கல .

No. 777

(A. R. No. 726 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Vikramachōḷadēva (Kulōttuṅga I): Year 5=1074-75 A. D.

This inscription records a gift of land 3 mā in extent for the holy bath on the occasion of *Uttara-ayaṇam* and for food-offerings at that time to the god Śrī Kayilāsam-udaiya-mahādēvar of Śrī-Madurāntakach-charuppēdimāṅgalam, a *Brahmadēyam*, in Poygai-nāḍu in Vaḍakarai-Tiyāgavalli-valānāḍu, by a

woman named Uyyavandāḷ *alias* Śirukulāvalli, the wife of Tirunerḱunṛa-
mudaiyāṅ. The land is stated to be located on the southern side of the Karuṅ-
kalivāykkāl to the east of the Periyavadi *alias* Tiruchchirrambalavadi. Those
who approved of this gift belonged to various places such as Śrī-Madurāntaka-
chchēri Vaṅgippuram, Tribuvaṅamādēvichchēri Vaṅgippuram, Kidāraṅṅoṅ
ḍaśōḷachchēri Setṭalūr, Vikkīramaśōḷachchēri Nādāṅgi, and Kaṅgaikōṅḍaśōḷa-
chchēri Śirukōṭṭaiyūr. The writer was Ādaṅūrudaiyāṅ who was the village-
accountant.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ[||*] ஸ்ரீவிக்கிரமசொழிதவாககு யாண்டு ௫ ஆவது வடகரை தியாகவல்லி-
வளநர்-
- 2 டு பொய்கைநட்டு ஷ்ஷீதெயம் ஸ்ரீமதுராணகச்சுருப்பெதிமங்கலத்து ஸ்ரீகயிலாவமுடைய
மஹா-
- 3 ஷெவர்க்கு உதர அயனம் திருமஞ்சநத்துக்கும் அற்றை நனைக்கு அமுதுபடிக்கு
சந்திராதித்தவற செல்லக்கடவிதா-
- 4 க இறையிலியாக திருநெற்துன்றமுடையான் குடி உயயவணாளந சிறுதுலாவல்லி விட்ட
நிலம் பெரியவதியாந திரு-
- 5 சிற்றம்பலவதிக்கு கிழக்கு கருங்கலி வாய்க்கால தெந்சிறகில் ஸ்ரீ சதிரத்து நீ டுப இநில
முன்றுமாவும் சணிராதித்தவற செ-
- 6 ல்ல விட்டமைக்கு பணித்தார் ஸ்ரீமதுராணகச்செரி வங்கிப்புறத்து ஷெண்பபட்டந்
பணியாலும் திரிபுவநமாதேவி-
- 7 செரி வங்கிப்புறத்து அடிகணமிபட்டந பணியாலும் கிடாரங்கொண்டகொழச்செரி
செட்டனார் தெவடிபட்டந பணியாலும்-
- 8 விக்கிரமசொழிச்செரி நாதாங்கி தாமொதிரபட்டந பணியாலும் கங்கைகொண்டகொழச்-
செரி சிறுகொ[*]ட்டையூ தாமொதிரன் சாத்தந் பணி-
- 9 யாலும் சணிராதித்தவற செல்லவிட்டமைக்கு ஊர்கணககு ஆதனூருடையாந் எழுத்
தினால் ஷஹாகியொகம் கண்டு கல்லு வெட்டிநது¹

No. 778

(A. R. No. 727 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

A pillar of the same *maṅḍapa*.

This inscription is in Tamil verse.

It records that a certain woman named Uyyavandāḷ of Kōdaykuḍi caused a
maṅi-maṅḍapa to be built (in the temple) of Tambirāṅār, (which was) a gift
of Danti, by the grace (of the Tambirāṅ).

¹ Engraved below line 9 “ஷெண்பபட்டந்” are found.

Text

1 ஷ்ஷீ	8 ல புடை-
2 ஸ்ரீ[||*]	9 ய் சூழ் த-
3 கொங்குலாங்கொடை-	10 னிபொருள-
4 தயகுடி உய்யவனாள்	11 அருளா-
5 தன் தம்பிரானுக்கு ச-	12 ல மாதெ-
6 மையப்பித்தாள் வம்பு-	13 ய் மணி-
7 லாம் தொதெய பொழி-	14 மண்டபம்

No. 779

(A. R. No. 728 of 1909.)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Gōpura of the same temple, right of entrance.

Tribh° Rājādhirājadēva II: Year 12, Simha (Āvaṇi) ba. 10, Monday
Mūlam=1174 A. D., August 9. The week-day was Friday.

This inscription is damaged in some places.

It records a sale of 1-1/8 house-site measured by 4-1/2 foot-long rod, by Pañchanadivāṇa-baṭṭan, son of Śrī-Māḍava-baṭṭan of Vaṅgipuram of Śrī-Madhurāntaka-chaturvēdimāṅgalam, a *Brahmadēyam* in Poygai-nāḍu in Rājarāja-vaḷanāḍu, to the temple of [....]ḍaiya-mahādēvar of the same place for a sum of 30 *Anṛāḍu Naṛkāśu*. It is stated that out of this, 7 *kāśu* was gifted to the shrine of the dancing god Kūttāḍundēvar.

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ[||*] திரிபுவநசசக்கரவத்திகன் ஸ்ரீராஜாபிராஜதெவற்கு யாண்டு பன்நிரண்டாவது [ஸி]9-
- 2 ஹநாயற்று சுவரவசுத்தது ஷஸலியும திங்கள்கிழமையும பெற்ற முலத்து நாள் ராஜராஜவளநா-
- 3 ட்டுப் பெயவைநாட்டு ஸ்ஷுஷெயம ஸ்ரீமயாராணக[?]வெஷிமங்கலத்து வங்கிபுறத்து [ஸ்ரீம]தவயட்-
- 4 ட்டு மகந பஞ்சததிவாய்பட்டதெந் மனை விலை ஷு . . . இவ்வூர் டைய உமை.
- 5 ாதெவர் ஷெஷி . . . ஷுஷிசண்டெஷுரப்பிஷையார்க்கு ஷாந
- 6 சத்துக்கு தெற்கு மெ[ஷ]சறுசி அய்யாநர் திருவேயப, தெற
- 7 அஞ்சமனைஇலும் அருமனைஇலும் நாந வங்கிபுறத்துத் தற்மா பக்கல்
- 8 யெநாய் எற்றதாய் இநுந்த வெள்ளர் முன் சோடுந் அண்டநயகந உள்ளிட்டார் குறி இநுந்த
- 9 . . . மனை ஒநறே அலாக்காலுக்கு சிழ்பாற்கெல்லை தெருவுக்கு மெற்கும் தெந் பாற்கெல்லை பள்ளிச்-

- 10 சிவிகை உடையாந் மகந் இ[ஜ]ரா[ஜ]வதவந் உளவிட்டார் மனைக்கு வடக்கும் மிபாற்-
கெல்லை அக-
- 11 முக்குக் கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை அதற்கு வுஹாராயர் உளவிட்டார் மனைக்கு
தெற்க்கும் ஆக இவை-
- 12 சத்த பெருநான்கெல்லையுள் நடுவுப்பட்ட மனை கொல நாலரையினால் மனை ஒன்றை
அரை-
- 13 க்காலும் விற்றுக்குடுத்து கொள்வதற்கு எமமிசைந்த விவையொருபா அநருடு
நற்காச மு-
- 14 ப்பது இக்காச முப்பதும் கொண்டபடி நந் கையில் கொண்ட காச இருபத்துமுன்று-
- 15 இ . . வர் கொயிலை திருக்கூத்தாடி அநருடு கூத்தாடுந்தெவா முயண் . .
.
- 16 . . த்த காச எழும ஆக காச நபபதும் கொண்டு இம்மனை ஒன்றையரைக் . .
.
- 17 . . க நடுத்தெந் ஆலிசண்டெஹாரபிள்ளையா[?]சுரு பஞ்சநதிவாணப்பட்டுந் இவ் . .
.
- 18 . . மனைவிவையிரமா[ன]ம் எழுதினதெந் இவற்றுக்கு இம்மனை ஒன்று வங்கியுறத்து
.
- 19 . . யாநு பட்டதெந் இவை எந் எழுத்து || இம்மனை கொல நாலரையினால் மனை
ஒன்றை-
- 20 அரைக்காலும் விற்று இக்காச முப்பதும் கொண்டு இம்மனை ஒன்றுக்கு நடுத்தெந்
[வங்கியு]-
- 21 றத்து முயாத[வ]பட்டந் மகந் பஞ்சநதிவாணப்பட்டுந் இ[வை எ]ந் எழுத்து || இப்படி
.
- 22 [. , வ]ங்கியு[றத்து] கொடுத்தபட்டதெந் || இப்படி அறிவெ[ந]ய்யக்கி திருவெமபலநட
.
- 23 இ[ப்படி] அறி[வெ]ந் கண்டெற்று தாமயப்பட்டதெந் || இப்படிக்கு இவை வங்கியுறத்து
.
- 24 மாதவப்பட்டதெந் இவை எந் எழுத்து || இப்படி அறிவெந் பாடகதது பஞ்சநதிவாணந
[ஊட்ட]ந்-
- 25 மகந் ஊவபூதிப்பட்டதெந் || வநுலா[ஊ]வர[ஊ]ச[ஊ] || உ]

No. 780

(A. R. No. 729 of 1909.)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place.

Tribh° Rājādhirājadēva II : Year 7 = 1169-70 A. D.

This inscription records a gift of paddy at the rate of 4 *nāli* per *mā* of land in their village and its hamlets by the *Vellālar*s of Śrī-Madhurāntakach-chaturv-
vēdimāṅgalam, a *Brahmadēyam*, in Poygai-nāḍu in Vaḍakarai-Rājarāja-
vaḷanāḍu, to provide for offerings and services in the temple of Śrīkayilāsam-
udaiya-mahādēvar of the village. There is an imprecatory passage warning
those who tried to harm this gift. At the end is a Tamil verse containing the
purport of the gift.

S.I.I. Vol. XXVI—142

Text

- 1 ஷ்ஷீஸ்ரீ [||*] திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீராஜா-
- 2 [ஸ்ரீ]ராஜசெவற்கு யாண்டு எழாவது வடகரை ரா-
- 3 ஜராஜவளநாட்டுப் பெய்கைநாட்டு ஷு-
- 4 ஷ்ஷெயம் ஸ்ரீமயுராந்தகச்சதுஷ்டிமங்க-
- 5 லத்து ஊரிலும் பிடாகையிலும் இருக்கும
- 6 வெள்ளாளராம இவ்வூர் ஸ்ரீகைலாஸமுடை-
- 7 ய உமாசெவற்குப் பூஜைக்கும் பல பணி நிமந்தங்களுக்கும்
- 8 உடலாக நாங்கள் வைத்துக் கு[டுத்தப]டி இவ்வூர் விளைநில-
- 9 த்திலும் புறணியிலும் . . . கள் [டு]காமு-
- 10 . கைந்து உழுத நிலத் . . . உள்(ள)ப்பட ஒருமா
- 11 நிலத்துக்கு நானூழி நெல்லாக வந்த நெல்-
- 12 லு காருக்கும் மறுவுக்கும் ஒரு பூவுக்கும் புற-
- 13 ணி வ[ர]குக்கும் உழுதாருமுதபடியெ இத்தெவ-
- 14 ர் கொயிலிலை அளந்து அளந்தமைக்கு இ-
- 15 க்கொயிலில ஸ்ரீமாஹேஸுவரக்கங்காணி செ-
- 16 ய்வார்களும் தெவகன்மிகளும் கொயில் கண-
- 17 க்கனும் எழுத்தால் தரவு கொள்ளக்கடவார்களா-
- 18 கவும் இப்படி வெள்ளாளராய் செய்யாத . . .
- 19 மற்றும் கலப்பை பிடித்து உழுது ப
- 20 ய்து இதுக்கு கிரோதஞ் செய்தாருளராசில் . . .
- 21 னு வாணையும் ஸ்ரீயாஜையும் மறுத்து பெரிய-
- 22 நா[ட்டு]பரம் பிழைத்தாராகவும் ஸ்ரீமாஹே-
- 23 ஸூரரும் எங்கள் பணிசமக்களும் கண்டு
- 24 கிளையக்கடவர்களாகவும் நாங்கள் வைத-
- 25 துக் குடுத்த மாத்தால் நானூழி நெல்லும் சந்தி-
- 26 ராசித்தவற் செல்லக்கடவதாகவும் இப்படி. எ-
- 27 வநதுக் குடுத்தெனம் ||—இப்படி ஸ்ரீஹேய-
- 28 னு ஷ்ஷாகப்படி || —ரொடும் தந்தி மங்கை சிகையிலாயத்திறைவர் டெ-
- 29 ரரார் செல்லம் பெருக்குதற்கு நாங்கள் மாத்தால் நானூழி . . .
- 30 வைத்துக் குடுத்த நாளைகாத்த . . . கைத்தலத்த

No. 781

(A. R. No. 730 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Gōpura, left of entrance.

Tribh° Rājādhirājadēva II: Year 12, Kum̄bha, ba., Thursday,
Svāti=1175 A. D., February 13. The day in the month of Kum̄bha was
21 and the tithi was ba. 5.

This inscription records a gift of house-site (*maṇait-tiḍal*) of the extent of 9/16 mā as *dharmmadāna* to the temple of Śrī-Kayilāsam-udaiyār of Śrī-Madhurāntakach-chaturvēdimaṅgalam, a *Brahmadēyam* in Poygai-nāḍu in

Vadaka[rai]-Rājarāja-vaḷanādu, by a certain Tatparamporuḷ-baṭṭan of Vaṅgipuram of the village. The signatories were Seṭṭabhōgan Dakṣiṇāmutti-baṭṭa-sōmayājin, Ponnambala-nambi, son of Dāmōdara-baṭṭan of Sirukōṭṭai-yūr, Āḷudaiyānbhaṭṭan of Kārambiśēṭṭu, Saṅkaranārāyaṇa-bhaṭṭan of Nerattūr, Āḷkollibhaṭṭa-sōmayājin of (place-name lost) and Nārāyaṇa-bhaṭṭan of (place-name lost).

It is stated at the end that the donor got 10 *kāśu* as *parisattam* (?) for giving the land, the purport of which is not clear.

Text

- 1 ஷ்ஷிஸீ[||*] திபுவாச்சககரவத்திகன் ஸ்ரீராஜாபிராஜஜெவறக்கு
- 2 யாண்டு பன்னிரண்டாவது கு[௦]வநாடுறறு அவரவகூத்து சொதி-
- 3 யும் பெற்ற வியாழக்கிழமை நாள் வடக[௦]ர ராஜாஜ-
- 4 வளநாட்டு பொங்கைநாட்டு ஸ்ரீஜெயம் ஸ்ரீயாராஜகச்சதுவெ-²-
- 5 திமங்கலத்து வங்கிபுறத்து தற்பரம்பொருள்பட்டனென் யஜ-²-
- 6 ஞானம் இவ் உடையார் சிகயிலாமுடையார் கொயில் ஆஜிஸனெ-²-
- 7 ஸரப்பின்னையார்க்கு ஸிவாத்-²மாக யஜஞானமாக குடுத்த ம[னை]த்திடல் நில-
- 8 மாவது இவ் தென்பிடாகை ஸ்ரீராஜமஹிசப் பெரற்றுக்கு தெற்கு தெ-
- 9 ன்மலியா அழகியசெயநல்லூர்க் கட்டினில் நெல்மலி ஊர்-
- 10 நத்தத்து ஊர்க்கு நடுவிட்டு மெற்கு தொக்கிப் பொந ஒழுக்கைக்கு வ-
- 11 டக்கு [௦]மொசறுதித் தெருவில் வடதலைஇல தட்டந குடி இருந்த ம-
- 12 னைக்கு வடக்கு அய்யநா கொயிலுக்கு தெற்கு இக்கொஇலுக்கு கிழக்கி-
- 13 டத் தெற்கு தொக்கிப்பொந ஒழுக்கைக்கு மெற்கு பள்ளிகளக்குடி இரு-
- 14 ப்புக்கி வட[௧*]சுட்டு மெற்கு தொக்கிப்பொந கி . னுறமுக்கைக்கு வட-
- 15 க்கு சிறுகொட்டையூர் சாத்தந ஸ்ரீமயபட்டன் மிகல் விலைகொண்டு-
- 16 ய் எந்நுதாய் இருந்த ஊற்படி . . . நிலம் அரைமா முந்தி-
- 17 ி . . . லம் அரைமா முந்திகைக்கும் நெப்பாறகெல்லை அய்யநார்கொயி-
- 18 கிழை ஒழுக்கைக்கு மெற்க்கும் தெற்பாற[௧]ல்லை பள்ளிகளக்குடி இரு
- 19 மறைக்கு வடக்கில் ஒழுக்கைக்கும் தட்டந குடி [இருப்பு]க்கும் வட
- 20 ற்கெல்லை அய்யனார் கொயிலுக்குத் தெற்க்கும் இவ்விசைத்த பெ-
- 21 று நான்கெல்லையுள் நடுவுபட்ட மனைநிலம் அரைமா முந்திகை
- 22 இன்நிலம் அரைமா முந்திகையும் இத்தெவர் கொயிலில் ஆதி-
- 23 ண்டெய்யாரதெவற்கு ய[ஜ-²*]ஞானமாக குடுத்தெந் தற்பரம்பொ-
- 24 றுள்பட்டநென் இவை யெந்தெழுத்து இப்படி அறிவெந்
- 25 ஸெட்டபொமந் ஞானமுத்திபட்ட வொமயஜியெந் | இப்படி அறி-
- 26 வெந் சிறுகொட்டையூர் தாமாதரபட்டந் மகந் பொநந்மல-
- 27 நம்பியெந் | இப்படி அறிவெந் காரம்பிசெட்டு ஆளுவையாந்ஊட்டநெந்
- 28 தெரட்டுர் சமகாநாராயணஊட்டநெந் | இப்படி
- 29 பெய்யந ஆளகொள்வி ஊட்டவொமயாஜி [ய] [அறி]-
- 30 வெந் [வ] . யார் காராயணஊட்டநெந் ||- இதலை-
- 31 மாக குடுக்க இததத மிசட்டம் இட்ட கச்ச பத்து ||-
- 32 பந்தாரவெய்யாரகை || -

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place.

Tribh^o Rājādhirājadēva II : Year 13, Mēsha ba. [. . .] Thursday. Pūratṭādi=1176 A.D., March 11. The tithi was ba. 14 of Phālguna month.

This inscription refers to the king as 'who was pleased to take Īlam and Madurai.'

It records an *ubhayattittu* (gift-deed) given to the executives of the temple of Śrī-Kayilāsam-udaiyār of Madurāntaka-chaturvēdimāṅgalam in Poygāinādu, by the *Sivabrāhmaṇas* having the right of worship in the 30-day circle of the temple. It is stated that from among them, some had left the place and that their right of worship should be distributed amongst those *Sivabrāhmaṇas* who remained there. The temple gave these people 448-1/4 *kāśu* in this connection. It is stated that with this money the *Sivabrāhmaṇas* got 32 cows and one bull and from the ghee derived from their yield, the *Sivabrāhmaṇas* had agreed to burn two *nandā* lamps in the temple. It is stated that each cow costs 13-1/2 *kāśu* plus 1-3/4 *mā kāśu*, and that 91-1/4 *nāli* of ghee for 365 days at 2-3/4 *nāli* plus 4 *sevidu* per cow per day was required for burning the two lamps perpetually.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ [II]* திருபுவனச்சக்காவத்திகள் [யிழமும்] மதுரையுள் கொண்டருளிய ஸ்ரீராஜாவிராஜசெவற்கு யாண்டு மி-
- 2 ட ஆவது செஷநாயற்று அரங்கத்தி லியாழக்கிழமையும் பெற்ற பூரட்டாதி நான்
- 3 வடகரை ராஜராஜவளநாட்டுப் பொய்கை நாட்டு ஸ்ரீமதுராந[த*]கசதுவெ-³ழிமங்கலத்து உடையார் ஸ்ரீ-
- 4 கயிலாஸமுடையார் கொயில் ஸ்ரீகாய-³ம் சிறுகொட்டையூர் பொன்னம்பலநம்பிசகும் ஸ்ரீமாமெஸய-
- 5 ரகண்காணி ம . . . க்கும் தெவர்கநமி ராஜராஜாட்டனுக்கும் கொயில் கொக்கு வெலாருடை
- 6 யில் முப்பது வட்டத்துக் கானியுடைய சிவப்பிராமணரொம் உடையத்திட-
- 7 டுக் குடுத்த பரிசாவது எங்கலிலெ சில சிவப்பிராமணர் குடியியடி இன்னும் உணவும் குடி புரத்த-
- 8 டெ நிக்கையிள் நாளொபாதியால் இவையமெற்றி நிலைநின்ற வெங்கலுக்கிக செலுத்த வெ-
- 9 லாடுகையில் [இவ்வு]ணையத்திட்டுக்கு நாங்கள் ஸ்ரீபண்டாரத்து கொண்டு கடையயன காச சர-
- 10 சுவ இக்காச நாநூற்றுநாற்பத்தெட்ட காலுர் கொண்டு இக்கொயிலுக்கு புதித- மந்ருவது
- 11 சித்திரை விஷு . . . இரு நந்தா விளக்கு எரிக்க கடவொமாக கொண்டு காச அரங்கய

- 12 அவக்குப் பசுவொற்றுக்குக் கசு பதினமுற்றரையெ யொருமர முக்காயியாக இப்-
பொருளால் கடவ
- 13 பசு முப்பத்திரண்டு இஷப ஒ(ம்)(ந்)நறுமாக ஈயக இப்பசு உரு முப்பத்து முற்றுக்கும்
பசு வொற்று
- 14 க்கு நெய் இருநாழி முவுழக்கு க நாற்செவிடாக வந்த நெய் நாள் முன்னூற்றறு-
பத்தஞ்சுக்கு நெய்
- 15 தொண்ணூற்றொரு நாழி உழக்கு ஆக வந்த நெய்யாலெ திருநுந்தா விளக்குச்
சந்திராதித்தவற எரிக்க-
- 16 க்கடவொ முப்பது வட்டத்து காணி உடைய சரிவஸு ாஹணரொம் இக்கல்வெட்டு
வித்தாரிவூரிருக்கு மாண்டார்
- 17 விலாஜிவனெய்யரசுப்பிள்ளையாற்கு பந்மாஹெய்யரசு ||—

No. 783

(A. R. No. 732 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place.

**Parakēsarivarman alias Tribh^o Kulōttuṅgachōḷadēva III : Year 36,
Kumbha (Māsi) śu. [. . .] Monday=1214 A.D., February 17 (?)**

This inscription is damaged and incomplete. It contains the *praśasti* of the king beginning with *Puyalvāyttu*, etc.

It refers to the king as 'who was pleased to take Madurai, Īlam (i.e., Ceylon), Karuvūr and the crowned head of the Pāṇḍya.' It appears to be a record of a gift of land to the temple of the village (name lost, but evidently śrī-Madhurāntakach-chaturvēdimaṅgalam), a *Brahmadēyam*, in Poygai-nāḍu in Vaḍakarai-Rājarāja-valanāḍu. It mentions the [Ma]durāntakappērēri. Other details are lost.

Text

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 ஷ்வலிஸ்ரீ[!]* | 13 டி புனைந்து பாண்டிய . ன் திறைகொ- |
| 2 புயல்வாய்த்து ம- | 14 ண்டு மாமெருவிற் புலி பொறிக்க . . . |
| 3 ண் வளர பொய்யாத | 15 தசமெல்லாம் திறை கொண்டு . . . |
| 4 நானமறையின செயல்வா- | 16 திசையில் பொன தண்டு மாமெரு- |
| 5 ய்ப்பத் திருமகளுஞ் செயமக- | 17 [வை]வ புறகிட்டு திக்கெட்டும் எவல்[க]- |
| 6 ளுஞ் சிறந்து வாழ வெண்மதி | 18 ட்ப சக்கிரவெற்பிற் பு[கழ் எறிப்]ப செ- |
| 7 பொறகுடை விளங்க வெல்வெந்த- | 19 ம்பொன விரலிஜாவனத்து பு[வ]- |
| 8 ரடிவணங்க மண் மடந்தை | 20 னமுழுதுடையாளொடும் ஶெற்றிருந்- |
| 9 மனங்களிப்ப மனுநிதி த- | 21 தருளிய கெ[ரப்பரகெசரி]வ[னமரா]- |
| 10 மைத்தொங்க சக்கரமுஞ் செங்கொலுந் | 22 ன திரிபுவனச்சக்கரவ[த்தி]கள் மது- |
| 11 திக்கனைத்துஞ் செல நடாத்த கற்ப்ப | 23 ரையும் ஈழமுங் கருவூ[ரும்] பாண்டி- |
| 12 காலம பு ஶுப்பொற்ப்பமைந்த மு- | 24 யனை முடித்தலையுங் கொண்டரு- |
- 25 ளிய ஶ்ரீகுலோத்துங்கசொழிவெற்கு யாண்டு ஈயக
- 26 ஆபது [சும்பனயற்று]வலுவ-ஶபகூத்து ம தி-
- 27 ன் ஶ்ரீமையும பெற்ற கநாள் வட-
- 28 கரை ராஜராஜவளனுட்டு பொய்கை-
- 29 நாட்டு ஶுஶுஷெயம் ஶ்ரீ
- 30 ஶாஶுஷெயம் ஶ்ரீ

- 31 நாயனார் கொயில் வங்கி
 32 ஊகலாக எழுந்தருளுவித்த
 33 . . . ஸ்ரீகாரியஞ் செய்
 34 . ரும் தெவர்கன்மி கொயிற் கண
 35 ம் பதிவா எட்டாவது தெத்த
 36 தெவற்க்கு திருப்படிமாற்று
 37 துராந்தக பெர் எரியில் அமன்
 38 குடி மெற்கடைய வரி ௩ அ
 39 ௫த்த நீ ௩ இநிலம் அரை
 40 ௩ தென்று இக்கொயிலில்
 41 சயது இக்கொயில் ஷானததா
 42 ராமத்துக்காணியாய் நிற்க்கில் ௪
 43 ன் தவிர்ந்து ௪ஹைப்பொது
 44 நாயனார் சிவனாமத்தில் முனனாள்
 45 இதுக்கு தலைமாறு இநநாளால்
 46 பெர் பெராற்றுக்கு தெற்கு நென
 47 தவதிக்கு கிழக்கு சொழவிச்சாதிரன்
 48 டிநிலம் உபரூ ௩ இநிலம் இரண்டுமா
 49 ணிபாற்கெலலை பெரும்புலியூர்த
 50 சதிர அறுதிக்கு கிழக்கும் வடபாற்
 51 ல் . . . நிலம்
 52 திர தெவற்க்கு
 53 மெற்கடைய உ
 54 மெற்க்கும் தெனபா

No. 784

(A. R. No. 733 of 1909)

ĀLAMBĀKKAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place.

Parakēsarivarman alias Tribh° Virarājēndradēvar (Kulōttuṅga III) : Year 5, Mēsha (Chittirai) śu. 1, Saturday, Aśvati=1183 A.D., March 26.

This inscription is damaged in some places. It contains the *praśasti* of the king commencing with *puyalvāyttu vaḷam peruga*, etc.

It records a sale of land $5\frac{3}{4}$ mā in extent and a house of $22\frac{1}{2}$ kuḷi in area, in Śrī-Madurāntakach-chaturvēdimāṅgalam, a *Brahmadēyam*, in Poygaināḍu, in Vaḍakarai-Irāśarāśa-vaḷanāḍu, by some *bhaṭṭa* people of Vaṅgipuram of the above mentioned village, to the temple of Śrī-Kayi[lāsam-uḍaiya-mahādēvar] of the place. The price of the land is stated to be $402\frac{1}{2}$ *Anṛāḍu Narkāśu* and that of the house $17\frac{1}{2}$ *Anṛāḍu Narkāśu*.

A number of people figure as signatories, and a certain woman named Uḍaiyapillai, daughter of Pārṇvati alias Nittavinōdamāṅikkam (details of her family lost) is stated to have paid the charges for engraving this record on stone.

Text

- 1 ஸ்வஸீ[||*] புயல்வாய்த்து வளம்பெருகப் பொ-
- 2 ய்யாத நான்மறையின் செயல்வாய்ப்ப தி-
- 3 ருமகனுஞ் செயமகனுஞ் சிறந்து வாழ வெண்-
- 4 மதி பொற்குடைவிளங்க வெல்வெந்தரடி
- 5 வணங்க மண்மடந்தை மணங்களிப்ப மனு-
- 6 நிதி தழைத்தொங்கச் சக்கரமுஞ் செங்கொ-
- 7 லுந் திக்கனைத்துஞ் செல நடப்ப கற்ப-
- 8 காலம் புவிகாப்ப பொற்பமைந்த முடிபு-
- 9 [னைந்து செம்பெ]ரான் விரலிஃவாவானத்-
- 10 துத் திரிபுவனமுழுதுடையாளொடு-
- 11 ம் விற்றிருந்தருளிய கொப்பரகெல-
- 12 ஸிவநூரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள்
- 13 ஸீவிராராஜெந்திரசொழிவெறகு யா-
- 14 ண்டு அஞ்சாவ[து]வெஷநாயற்று வலவ-3-
- 15 வகூத்து வ்யுடையு சனிக்கிழமையும் பெ-
- 16 றற சுயதிநாள் வடகரை இராசராசவளநாட்-
- 17 டு பொய்கை நாட்டு ஸுஹுஷெயம் ஸீமதுரா-
- 18 ந்தகச்சதுஷை-3திமங்கலத்து வங்கிப்புறத்து ஸீகூஜ-
- 19 பட்டனான தில்லைவா
- 20 சொமதெவபட்டனு மி[வன்] தம்பி ஸீகூஜ பட்ட-
- 21 னுமிவன் தம்பி உளகளந்தப்பெருமாள் சொம-
- 22 ன்தம்பி ஆள ன் தன்ம-
- 23 ந்தின்
- 24 வன் பாயை-3 ஆண்ட
- 25 க அல்மொது சா
- 26 லூர் உடையார் ஸீகயி
- 27 கொயிலாழிவனெ
- 28 சாவது தெவறகு கிற்றுக்கு[த*]த நிலமும் ம
- 29 னையும் இவ்வூர் மெல பிடாமை தயா-
- 30 சுவமுத்திரநல்லூர் கட்டளைய ஸீகொ ந்
- 31 குமிழிக்கு மெற்கு திருசிறம்பல வாக்காடு-
- 32 கது கிழக்கு எரிசொக்கு தெற்கு முதற்குனி ம[வன்]ர்-
- 33 கனுக்கு கூறாடி சொம்மா ஊர்படி நீ-ருபகூ இநிலம்
- 34 ஐகுசு மா முக்காணிக்கும் டெயர் கொலை தடுதூற்-
- 35 டெந்திடல நிலத்து[க*]கு மெற்கு தென்பாடுகெயில வங்கிபு]-
- 36 றத்துப பாடெய்வாபட்டனிலத்து[ச*]கு வடக்கு மிபாற்கொலை
- 37 னை[க*]குக் டெ[க*]ரும் வடபாடுகெயில எரிச [க*]ரு தெற்குமாக விசை-
- 38 ந்த பெருநாடுகெயிலுள் நடுபட்ட நீ-ருபகூ தெநிலமஞ்சுமா
- 39 மு[க*]காணியும் விறறு துடுத்தக கொலதா ஸம்பிலிசைந்த
- 40 விலைப்பொருளன் டு தெ.காசு சாஉடு டெகாசு
- 41 நானுறறிரண்டவையும் பாங்குடிநர் நத்த[த*]ரு மெலைக்-
- 42 குறுச்சியிற் கிழைத்தெருவில் கிழ்சிறகில் வடககை-

- 43 டய குவளை கிழவன் குடியிருப்பாயெங்களனை ெ-
- 44 வாழக்கும் பொதுவான மனையொன்றினால் ம-
- 45 னை குழி உயெ இம்மனை குழி இருபத்திரண்டுக்கு-
- 46 ங் கிழபாற்கெல்லை இரண்டு குறிச்சிக்கு ந-
- 47 றவிட்டுத் தெற்கு நொக்கிப்பொல வா-
- 48 ய்க்காலுக்கு மெற்குந் தென்பாற்கெல்லை
- 49 . . க்குலெறாமனைக்கு வடக்கு மிபாற்-
- 50 . . லை [தெருவுக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை
- 51 . . . மனைக்கு தெற்கு ஆக இசைந்த பெரு-
- 52 நான் கெல்லையுள் நடுவுபட்ட மனை குழி உயெ இ
- 53 மனைக்குழி இருபத்திரண்டும் விற்று குடுததுக் கொ-
- 54 ள்வதான எம்மிலிசைந்த விலைப்பொருளன்-
- 55 றுடு நறகாச மெஇ இக்காச இதற்கு[றைதெற்]
- 56 பதினெழரையும் இக்காச சாஉய இக்காச நானூ-
- 57 றறிருபதுங்கொண்டொம் கொண்டபடி ஆவது
- 58 எங்களனைவொ நிலங்கனுக்குங் கடமைத் தடி
- 59 யாய் நிலமும் மனையும் விற்றிருக்க வெண்
- 60 யிலிக்காச நானூற்றிருபது மெங்கள் பெராற் கடமை-
- 61 க்கு குண்டுகையில வெட்டிவித்து இந . . யால்-
- 62 க்காச நானூற்றிருபதுங் கைச்சிலவறக்கெ-
- 63 காண்டு இந்நிலமு மனையும் விற்றுக்குடுத்-
- 64 தொமி வாழிவெணுயாசப்பிள்ளையாற்கு
- 65 தில்லைவாழந்தணநம்பியுள்ளிட்ட இவ்வனை-
- 66 வாம் இந்நிலத்துக்கு மனைக்குமவர்கள் வெணுமெ-
- 67 ன்றபொதெ பூமாணம் பண்ணிக்குடுக்கக்க-
- 68 டவொமாகவுங் குடுத்தலொமாகிலித் திட்டுப்பி-
- 69 ரமானமாவுதாகவும் இப்படியிசைந்து இ-
- 70 சைவு திட்டுக்குடுத்தொமிவுடையார் கொயிலாழிவெணுயாசப்பிள்ளையாற்கு இ-
வங்கிபுற [தில்லைவாழந்த*]ணநம்பி-
- 71 யுமிவன் மகன் சொம்தெவபட்டனு மிவன் தம்பி ஸீகூஜபட்டனு மிவன் தம்பி வலந்-
தரும் பெருமாளா[ரான சொம்தெவசனமனு—
- 72 மிவன் தம்பி ஆண்டான்சன்மனுமித் தில்லைவாழந்தணநம்பி பாயைதீகளிலாண்டாட்
சாணி - கமல்லி மாதுச்சாணி
- 73 யுமிவனைவொம் || இவகள் வெண்டிக்கொள்ளஇ பூமாண இசைவு திட்டெழுதினென்
கண்டெ ட்டடுனெனவையெ-
- 74 ன் னெழுத்தது இப்புடி எனக்கு மென் பாயைதீகளாண்டாட்சாணிக்கு மல்லி மாதுச்சாணி
. க்கு[ம]சுகண்பட்டு
- 75 இநிலமும் மனையும் விற்றுக்கொடுத்து எங்க[ள் நிலத்துத் தட்டுக்கு இக்காச நானூ-
ற்றிருபதுங் குண்டுகையில இருவிததடைக்கு இவை வங்-
- 76 சிப்புறத்து ஸீகூஜபட்டனு தில்லைவாழந்தணநம்பியெனவையெனெழுத்து ≡
இப்படியெ வங்கிப்புறத்துத் தில்லைவாழந்தணநம்பி மகன் சொமெ-
- 77 தலப்பட்டென எல்லையெழுத்தது இப்புடி[க்*]னை தில்லைவாழந்தணநம்பி மகன்
சொம்பட்டெழுத்தது || இந் வங்கிப்புறத்துத் தில்லைவாழந்தணநம்பி மகனாண்டான்
சன்.
- 78 மன் ஸ்வெணுயானமைக்கு நொடர் முத்தநாராயணபட்டெழுத்து || இப்புடி-
க்கிவை தில்லைவாழந்தணநம்பி மகன் சொம்தெவசன்மெனவையெனெழுத்து

- 79 இப்புடி அறிவேன வங்கிபுறத்து சிதரபுடன் மகன நாராயண புட்டுனென்|| இப்புடி அறிவேன் சிறுகொட்டையூர் சிகிட புட்டுனென்|| இப்புடி அறிவேன் சிறுகொட்டையூர் சிதரபுடன் மகன நாராயண புட்டுனென்|| இப்புடி அறிவேன் சிறுகொட்டையூர் சிகிட புட்டுனென்||
- 80 காட்டையூற தாமொதரவ ம்பிரன் புட்டுனென்|| இப்புடி அறிவேன் வ- அறிவேன்[*] நெரட்டுற சொலைப்பிரான் புட்டுனென்|| இப்புடி அறிவேன் வ-
- 81 ங்கிப்புறத்து பரமெயர படி அறிவேன் சிறுபுணாற் திருவெங்கயட்ட- டனென்|| இப்புடி அறிவேன் வங்கிப்புறத்து பஞ்சநெதிவாணபட்டனென்||
- 82 இப்புடி அறிவேன் வங்கிப்புறத்து பரம்பொருள் பட்டனென் இக்கல் கைக்கு தச்சு ண்டார் திருமஞ்சநமழகியார் [டு]வணட்டு தச்சுவி
- 83 குடுத்தாளிக்கொயில் ள பாற்[வ]தியான நித்தவிநொத மாணிக்கத்தின் மகள் உடையபிள்ளை|| வந்தாமெயரரசு[டு]||[*]

Pieco 1.

- 1 குநெய் இருநாழி முவுழக்கெ நாற் செவிடாக வந்த நெய் நாள் முன்- னூற்றறுபத்தஞ்சுக்கு
- 2 தொண்ணூற்றொரு நாழி உழக்கு ஆக வந்த நெய்யாலெ ஒரு நூந்தா விளக்குச் சந்திராதித்தவற் ளரிக்க
- 3 க்கடவொ முப்பது வட்டத்து காணி உடைய சிவஸூரணரொம் || இக்கல்வெட்டு வித்தாரிவூரிருக்கு மாண்பரா-
- 4 பந்தாமெயரரசு[டு]||

No. 785

(A. R. No. 734 of 1909)

PŪRATTUKŌYIL, KULITTALAI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

South wall of the *mandapa* in front of the central shrine in the Muktiśvara temple.

Māṅavarman alias Tribh° Kulaśēkharadēva: Year 28, Kaṅṅi (Puraṭṭāsi),
ba. 10, Friday, Hastam=1295 A.D., December 2, if the
month is Dhanus.

This inscription records a gift of a village as *danmadāna* by the *nāṭṭavar* (inhabitants) of Vada-Kōnāḍu in Uṟattūr-kūrram in Kō-nāḍu *alias* Kaḍalaḍai-yādilaṅgaikoṇḍaśōla-valānāḍu and the *nāṭṭavar* of Mudiyaḱkuḍi-nāḍu to the temple of Tirumuttīsuram-uḍaiya-nāyaṅār of Kaḍuvaṅkuḍi in the same *nāḍu*. The village gifted was Kōpalakkuḍi (Gōpālakkuḍi) belonging to the same *nāḍu*. It was located to the west of Uḍaiyaḱkuḍi, to the north of Koḍumbālūr to the east of Arampālīkkal and to the south of Semmaṅgalam and Akalaṅkanallūr. The gift is stated to have been made as a tax-free *tirunāmattukkāṅi* to provide for worship, repairs and festivals in the temple.

Besides the above-mentioned *nāṭṭavars*, Sellanambi of Karaḷēri *alias* Vikkiramakēsarich-chaṟuvēdimāṅgalam, Vikkiramāśōlar-mārāyaṅ, Viraśōlappi-rāyaṅ of Samuddiram, a certain person (name lost) of Kuḷattūr, a Brahmā-rāyaṅ of Samuddiram, Kurukulattaraiyaṅ of Kuḷattūr, Kulōttuṅgaśōla-Mūvellāṅ, Vēṅāvudaiyaṅ and Viluppādarāyaṅ figure as signatories.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ[||*] கொமாறுபனமரான திரிபுவனசசக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலசெகரதேவற்கு யாண்டு
- 2 உயி வது கன்னிநாயற்று அபரபக்கஷத்து தெசமியும் வெளிக்கிழமையும் பெற்ற அத்தத்து
- 3 நாள கொனாடான கடலடையாதிலங்கைகொண்டசொழவளநாட்டு உறத்தூர் கூற்றத்து வடகொ-
- 4 னாட்டு நாட்டவரொழும் முதியக்குடி நாட்டு நாட்டவரொழும் இந்நாட்டுக் கடுவன்- குடியுடையார்
- 5 திருமுத்திசுரமுடைய நாயனார் திருக்கொயில் ஆதி தண்டெசுரதேவர்கன்மி கொயிற் கணக்கு
- 6 உருத்திர ஸ்ரீமாயெசுரகு செய்வார்கனுக்கு நாங்கள் தனமதானப் பிரமாணம் பண்ணிக்குடுத்த பரிசா-
- 7 வது எங்கள் நாட்டுப் பற்றிலியான கொபாலக்குடிக்கு பெருநான்கெல்லையாவது கிழ்பாற்கெல்-
- 8 லை உடையகுடி எல்லைக்கு மெற்கும் தெனபாற்கெல்லை கொடும்பாளூர் எல்லைக்கு வடக்கும் மெல்பாற-
- 9 கெல்லை அறம்பாழிக்கல்லுக்கு கிழக்கும் வடபாற்கெல்லை செமமங்கலத்து எல்லைக்கும் அகலங்கநல்லூ-
- 10 ரர் எல்லைக்கு தெற்கும் ஆக இசைந்த பெருநான்கெல்லைக்குள்பட்ட நன்செயும் புன்செயும் மெனெக்கிய ம-
- 11 ரங்கனும் கிழ்நெக்கிய கிணறுகனும் குளமும் கொப்பு மற்றும் ஏறபெர்பட்ட பிராத்தி- கனும் உட்பட நாங்கள் இந்ந -
- 12 றாயனாற்கு திருக்கைம்மலரி[ல்*] உதகம் பண்ணிபடியிலெ திருநாமத்துக்காணி இறை- யிலியாகக் கொண்டு பூசையும்
- 13 திருபணியும் திருனும்¹ செலுத்திக்கொள்ளக் கடவார்களாகவும் இப்படி கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டிக்கொண்டு இக்குடிகா-
- 14 டு நாடாகெல்லையும் திருச்சூலதாபனம் பண்ணிக் கொள்ளக்கடவார்களாகவும் இப்படி சம்மதித்து தன்மதான இறையிலி பிடியா-
- 15 டு பண்ணிக்குடுத்ததாம் உடையார் திருமுத்திசுரமுடைய நாயனார் திருக்கொயிலி ஆதிதண்டெசுர தேவர்கன்மி கொயிற் கணக்கு ஸ்ரீமா-
- 16 யெசுரக்கண்காணி செய்வார்கனுக்கும் வடகொநாட்டு நாட்டவரொழும் முதியக்கு(ட்)டி நாட்டு நாட்டவரொழும் இப்ப-
- 17 டிக்கு கற்றளெரியான விக்கிரமெசுரிச்சறுவெதிமங்கலத்துச் செல்லநம்பி எழுத்து இப்படிக்கு விக்கிரமசொழ-
- 18 ர்மாராயன் எழுத்து இப்படிக்கு சமுத்திரத்து விரசொழப்பிரமாராயன் எழுத்து இப்படிக் குளத்தாருடையா [தேவதான]
- 19 ராயன் எழுத்து சமுத்திரத்து ப் பிரமா ன் எழுத்து இப்படிக் குளத்தா[ர்*] குருகுலத்தரையன் எழுத்து
- 20 குலொத்துங்கசொழ முடுவளான எழுத்து இப்படிக்கு க[டு]மனாவெலி வெணு வுடையான் எழுத்து விழுப்பாதராயன் எழுத்து -

No. 786

(A.R. No. 735 of 1909)

PŪRATTUKŌYIL, KULITTALAI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place.

Paridhāvi, Appāṣi 10=1492 A.D., October 9.

¹ Contraction for 'நாள்'.

This inscription is damaged at the end.

It records the endowment of a dancing girl named Araṅgulattāḷ, renamed as Tiruchchirāppallimāṅikkam to the temple of Tirumuttīsuram-uḍaiya-nāya-
nār, by the residents of Kīlaik-Kaḍuvaṅkuḍi. Koḍumbālūr is mentioned at
the end.

Text

1 பரிதாபி வரு	13 ததானை கொண்டு
2 ஷ்டி அ[ற்]பசி மீ	14 திருச்சிராப்பள்ளிமா-
3 யெ கிழைக்-	15 னிக்க மென்று பெரு-
4 கடுவன்குடி	16 ன் கொடுத்தபடியால்
5 ஊரவகாரளவ	17 இவனும் நாலுபொ[டு]
6 [யாலெய்]ப்பரை-	18 ளஞ்சுவந்தாம பெ
7 யர். செந்தெவர் . .	19 ற்றுவரக்கடவளா-
8 . . ப்பறை . . .	20 கவும் இப்படி தான
9 தந்மமாக திருமுத்தி-	21 காத ரா சொற்ப
10 சுமுடையநா-	22
11 யனற்கு தெவடி-	23 கொடும்பாளூர் . . .
12 மையாக அரங்குள-	24 யா

No. 787

(A.R. No. 736 of 1909)

PŪRATTUKŌYIL, KULITTALAI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place.

Bhujabalarāya : Śaka 1414, Paridhāvi, Arpaśi 12=1492 A.D., October 11.
(Thursday).

This inscription is damaged and is incomplete.

It appears to record the endowment of a dancing girl and some other service
people to the temple of [. . . .]nār of Kaḍuvaṅkuḍi-nāḍu and the assign-
ment to them the *sutantiram*, made tax-free, from the temple and from the
nāḍu.

It is stated that Koḍumbaināyaka-veḷār Śimāṅpillai Maṅṅra [....]
of Koḍumbālūr, the accountant of the *nāḍu* wrote the record as directed by
the *tanam* (trust-board) and the *nāḍu* (the executive of the division).

Text

1 மீமன் புயபெராயற்குச் செல்லாநின்ற சகாத்தம தசாபிச ரெஸ்
2 செல்லாநின்ற பரிதாபி வருஷம் அ யெ மீ யெ [டு]ய [டு]நாட்டு உடையார்
3 னற்கு தெவடிபை [ஆ]ச தாட்டாங்குத்து . . சாபளி
4 பெருமாள் நயினர் தன் . . . கயிரி[டு]நாச்சி [உய]
. . . சை
5 ப்ப மாணிக்கத்தாள் தாபிள்ளை ஆக கொண்ட்ட அறநகரத்த-
தசா

1 ம is written below

- 6 . . . ணக்கனும் இவவனைவற்கும் நாலு கொயிலு இறையிலி கொயிற்
சுதந்திரம்
- 7 [ச]சுதந்திரம் நாட்டுச்சுதந்திரம் பெறக்கடவராகவும் இப்படிக்கு தானமும் நாடும்
சொல்ல எழுதினான
- 8 னாட்டுக் கணக்கு கொடும்பா னாராருடையான் கொ[டு]ம்பைநாயகவெளார் சிமா[ன]பிள்ளை
மனற
- 9 . . . யார் எழுத்து உப கூப்பிடுக விடுத்தார் பெ . . . னிக்கர் கச்சாப்புடை-
யர் பாவயல் நின்றார் திருந¹

No. 788

(A. R. No. 737 of 1909)

PŪRATTUKŌYIL, KULITTALAI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place.

Māṛavarman *alias* Tribh° Kulaśēkharadēva : Year 4, . . . śu. (the tithi not mentioned), Monday, Rōhiṇī=1316 A. D., November 29. The tithi was śu. 15.

This inscription is built in at the beginning. So, some passages have been lost.

It records a gift of the village of Aḷagiya Sēmanallūr as *kudīnīṅgā dēvadāna* made by the king, by sending his order through Sēmāṇḍāṇ to the temple of Tirumuttīsuram-uḍaiya-nāyaṇār of Kaḍavaṅkuḍi in Mudiyaṅkuḍi in Vaḍa-Kōṇāḍu in Uṛattūr-kūrṛam in Kaḍalaḍaiyādilaṅgai[koṇḍa]śōḷa-vaḷanāḍu. It is stated that the gift was to take effect from the 19th in the month of Mārgaḷi in the 4th year of the reign of the king corresponding to 1316 A. D., December 15, Wednesday.

Text

- 1 னுகொமாற()ப(ர)ன்மரான திரிபுவனச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீகுலசெகரதெவற்கு
யாண்டு ச வது கடலடையாதிலங்கை
- 2 சொழவளாண்டு உறத்தூர் கூற்றத்தி வடகொனாட்டு முதியக்குடிநாட்டு கடவன்
குடி உடையார் திருமுத்திசுரமுடைய நாயனாற்
- 3 திருப்பணிக்கும் உடலாக புவ-பகூத்து திங்கள்கிழமை
உரொசனி நாள செமாண்டான் ஒலை கடவங்குடி உடையார்
- 4 ரமுடை யனா தானத்தர் கண்டு இன்னா-
யனாற்கு நாலாவது மா[ர*]கழி மாதம் பத்தொன்பதாம் தியதி மெ-
- 5 யான் அழகியசெமதல்லூர் குடிநிங்கா தெவதானமாக
ஆயங்கள் அனைத்து வறகங்க[ன]ம் க-
- 6 டுத்து இது சந்திராத[த்த]வற்கு பாக கல்லிலுஞ் செம்-
பிலும் வெப்ப[டு]காள்வ ள்ளும் இப்படிசெய்து கொள்வதெல்-
- 7 க்கு எல்லையாவது கிழ்பாற்கெல்லை உறத்தூர் எல்லைக்கு மெற்கும்
தென்பாற்கெல்லை கு . ப்பூர் எல்லைக்கு வடக்கும் மெல்பாற்கெல்லை

¹ Incomplete.

- 8 ல் பெரையந் குடிக்காட்டு எல்லைக்கு கிழகமும் வடபாற்கெல்லை புதுக்குடி
எல்லைக்கு தெற்கு ஆக இ[சை]சந்த பெருநான்கெல்லைக்கு உட்பட்ட நிலமும் பு-
9 மு . . . உட்பட்டன எல்ல[ர*]ம் கு[தெ]ரம் இயடிக்கு இவை
செமிண்டான எழுத்து இப்ப[டிக்கு] இ[வை] அழகியசொழிபிரமாராயன்: எழுத்து

No. 789

(A. R. No. 738 of 1909)

PŪRATTUKŌYIL, KULITTALAI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place.

Paridhāvi = 1492 A.D.

This inscription is damaged and seems to be incomplete.

It records an endowment of a dancing girl named Nāyaperrā! (?) to the temple of Tirumuttichchuram-uḍaiya-nāyaṇār of Muduśōrkudi-nāḍu, perhaps by Kaṇakarāyarpillai Daṇamōda and the gift was accepted by the *adikāri* Sellapperumā!. The signatory was the temple accountant named Koḍumbaināyakavēlār Śimāṇppillai Maṇṇamudaiyān.

Text

- | | |
|--------------------|--------------------------|
| 1 பரிதாபி | 14 . யடையார் கணகர- |
| 2 வருஷடி | 15 யர் பிள்ளை தனயொத |
| 3 அற்பசி மீ யெ | 16 அதிகாரி செல்லப்பெ- |
| 4 முதுசொற- | 17 ருமாள் கொண்டிப |
| 5 குடிநாட்டு நா- | 18 டி. \|\|\| இயடிக்கு இக்- |
| 6 யனார் திருமுத்- | 19 கொயிற் கணகர- |
| 7 திச்சுரமுடையனா- | 20 கொடும்[பைநாய]- |
| 8 யனாற்கு தெவரடி- | 21 கவெளள சிமா- |
| 9 மையக இவள் ய | 22 பிள்ளை யனறமு- |
| 10 இவள | 23 டையான எழுத்து |
| 11 நாயபெற்றனைய | 24 நாலு கொயிலுய கற |
| 12 . . பபெண்டாட்- | 25 நருமன |
| 13 டி ஆகவும் தலைவ- | |

No. 790

(A. R. No. 739 of 1909)

PŪRATTUKŌYIL, KULITTALAI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

In the same place.

This inscription is damaged.

It records a gift of 2-1/2 mā of land in Kōḍālakkudi as *kuḍiṇṇkāda-dēva-dāṇam*, the gift being named as *Arumuṇaikāṇḍa-pichchaikkudi* to the images of Sundaranāyaṇār and [Pa]ravaināch[chiyār] set up in the temple of Tirumuttisuram-uḍaiya-nāyaṇār, by a certain Āḍuvāṇḍār Poṇkarrāḷi *alias* Arumu[nai]kaṇḍapich[chan] and his brother who belonged to the *Āṇḍār* community and resided in the temple premises.

S.I.I. Vol. XXVI—145

- 1 [ஹ*]ஷீ ஸ்ரீ[||*] திருமுத்திசுரமுடைய நாயனார் திருமடைவிளாகத்தில் ஆண்டர்களில் ஆடுவாண்டார் பொனகறறளியான அருமு[னை*]-
- 2 கண்டபிச் உப்பிறப்பும் இயவிருவரும் உலகம் அமுது செய்வித்து எழுந்தருளப்ப[ண்*]னை சுந்தரநாயனுக்கும் . .
- 3 ரவை நாச க்கும் உடலாக இக்கோடாலக்குடியில் வய்யலில் நடுவயலில் கிணற்றெருடு
- 4 நிலம் ஒருமாவும் கிணற்றைச் சுற்றிய நிலம் ஒருமாவும் ஊர் வயலில் திருமுத்திசுரமுடை
- 5 நாயனார் தெவதானம் ராயன தந்த கிணற்றெருடு செய்நிலம் அரைமாவும் இனனிம இரண்டு மாவ-
- 6 [ரை]யும் சுந்தரநாயனு[ற்]கு குடினிகாததெவதான[ம]ாக அருமுனைகண்டபிச்சக் குடியாக பிடிபாடு கலவெட்டி தடுத்தொம் ஆதிசண்-
- 7 டெசுரதெவகநம் கொயில் க[னக்கு முய]சுரகங்காணி செய்வார்கள் . . . இவ[ர்*]கா சொல்ல இப்பிடிபாடு எழுதி[ந]-
- 8 ஸ்ரீகோ[யி][ஸ*] தெவகனம் கூ . . . ண்டாவி இ ராமன் சிற்பானனை முழுதும் வல்பட்டன எழு[த்து] குமர்

No 791

(A.R. No. 740 of 1909)

PŪRATTUKŌYIL, KULITTALAI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

West wall of the same *mandapa*.

Virapatāpa-Dēvarāya Mahārāya: Śaka 1367, Raktākṣhi, Miṇa (Paṅguṇi)
śu. 1, Tuesday, Uttiraṭṭādi=1445 A.D., March 9.

This inscription is damaged in several places.

It records a *danmasādānam* (*danmasāsānam*) to the temple of Tirumuttī-śvaram-uḍaiya-nāyaṇār of Pūlattūr in [Kaḍuvaṅ]kuḍip-parru in [Mudu]śōr-kuḍi-[nāḍu] in Ūrattūr-kūrram in Kōnāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyādilaṅgaikoṇḍa-śōḷa-vaḷanāḍu, by the *ūravār* of [Ka]ḍuvaṅkuḍi in the same *nāḍu*. It is stated that the *danmasāsāna* related to the gift of Pudukkuḍi belonging to the above mentioned *ūr*, and this gift was a *tirunāmattukkāṇi*.

Text

- 1 ஹ்ஷீஸ்ரீ[||*] ஶ்ரீ ஶ்வரநாணுவிஸ்வரநு அஸ்ராயவிவாடநு வரவெஷகருத் தப்பு-
மராயரகன்-
- 2 ஶ்வரநாணுவிஸ்வரநு அஸ்ராயவிவாடநு வரவெஷகருத் தப்பு-
மராயரகன்-
- 3 [ஶ்]ஷீஸ்ரீ[||*] ஶ்ரீ ஶ்வரநாணுவிஸ்வரநு அஸ்ராயவிவாடநு வரவெஷகருத் தப்பு-
மராயரகன்-

- 4 தாபதெவராய உஹாராயர் பூயிவி[ராஜம்] பண்ணி அருளாநின்ற ஸகாஷு
சூநாகயிள ல் மெல செல்-
- 5 [ல]நின்று ரசூகூஷ வரூஷம் மிளநாயறறு வலிவூ-பகூஷதது பூயமயும்
மக்கூவாரமும் பெறற -
- 6 த்திரட்ட-தி தான் கொநாடான கடலையாதிவகைகொண்டசொழுவளநாட்டு உறத்தூற
கூ-
- 7 றறதது சொறகுடி வன குடிபறறு பூலத்தூர் நாயனார் திருமுத்தி-
ஸரமுடைய நாயனா கொ-
- 8 யில் ஆதிசண்டெஸரதெவர்கன்மி கொயிற கணககு ஸீலாயெஸரக கண்கணி
செய்வார்களுக்கு இனனாட்டு
- 9 நவன குடி] ஊராக இ ஊரவரொடி ததூசாதன
பூலாணடி பண்லம்-
- 10 ககுநத்தபடி] எங்கா நி ப்பொதுவான புதுக்குடி பெருநான்கெல்லைக்குட்ப
பட்ட நஞ்சை புஞ்சை
- 11
- 12 . மும் எற்பெர்ப்பட்டன[வும்] குடு புரவரி கடித்தது
இறையிற குடுதது கண
- 13 . . திருக்கை மலரினெ உடிமடி பூலா புதுக்குடிக்கு
நான்கெல்லை ஆவது கிழ்பாறகெ-
- 14 லலை . . ராயன் காம க்கு மெறகு தென்பாற்-
கெல்லை இன்னாயனார்
- 15 குடிநிங்காத தெவதானமான ராயன் வயல எல்லைக்கும்
வடக்கும் மெலபாற-
- 16 கெல்லை [கூநி]ராயன புஞ்சை நாட்டுப்பொதுவான
மழ்பாடி எல்லைக்-
- 17 னானுகெல்லைக்குள்பட நன்னை
குளமும் மாவடை
- 18 மானுமுண்டான எப்பெறப்பட்டநவும திருநாமததுகா. வியாக
புற்றி கடி திராதித்தவரைதத-
- 19 வெட்டி அறுபலிதது கொளவதக இப்பூடணம்
பண்ணி குடுதெதாம திருமுத்திசு-
- 20 முடைய [சு]மினா கொயில ஆதிசண்டெஸரதெவர்கன்மி கொயில கணககு
ஸீமாவெஸரகண்கணிசெய்வார்களு-
- 21 கது மெல[கூடு]வந்துடி ஊரவரொமும் கிழக்கூவ வதுடி ஊரவரொமும் பெறறககு
பெல்லைதது இராமன தெ-
- 22 ப்பாணு னா டெசாபடரையந அனாறமலியா [சு]மிட்டா தற்குறியா னவைதத
இனனாட்டு ககூறத்தது
- 23 கதவாபகதவானுள அடியமணவ னாச சூரிபதி பங்கலதது கயந்தா ிசந்தா-
மரைக்கணவந எழுத்தது
- 24 இப்படித்த வெலிழா முவராய தற்குறியானமைக்கு சமுத்திரம் கபை-
யாரி டம்பிராந தம்மி அனந்தா எழுத்தது உ
- 25 பெறாக்கு இடங்கயபரை எழுத்தது இப்படிக்கு கண்டியதெவந
மிப்பக்கட கட்டா னாண்டி சமுத்த
- 26 வண்ட னாயந உலவிட்ட[சும்] சந்தா டாரப டாஸி
. தற்குறி டாஸி டரி சந்தித
- 27 கணகந ம ந முடிப இப்படிக்கு
- 28 இப்படிக்கு சொனி [சு]மிட்டா எழுத்தது மிப்பாக்கு இடங்க
. மிப்பாக்கு குலா

(A.R. No. 741 of 1909)

PŪRATTUKŌYIL, KULITTALAI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

North wall of the same *mandapa*.

Jaṭavarman *alias* Tribh^o Sundarapāṇḍyadēva : Year 11, Kaṇṇi (Puraṭṭāśi) śu.
[. . .], Wednesday, Svāti=1261 A.D., August 31. The tithi was śu. 4.

This inscription is also badly damaged.

It records a gift made by the *ūravar* of Mēlaik-Kaḍuvaṅkuḍi in [Muduśōr]-kuḍi-nāḍu in Uṟattūr-kūrṟam in Kōṇāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyādilaṅgaikonḍaśōḷa-vaḷanāḍu, of the village Kāṇā [rru] belonging to the *parṟu* of the above-mentioned village, to Tirumuttīsuram-uḍaiyār of the village, as tax-free *daṇmadāṇa* and as *tirunāmattukkāṇi*. It is stated that this gift-village was to the west of Kāraimaḍai on the boundary of Punnattūr *alias* Viśaiyapañcharanallūr, *tiru-nāmattukkāṇi* of the temple, to the north of Karuppūr and Mēlai-Māṇāṅḷam, to the east of [Pu]ḍuttarrūr and to the south of Iḷaṅgavēṇikurichchi.

Text

- 1 ஸ்ரீஸ்ரீ[||] கொச்சடையபனமரான சீலுவநஜுககரவ-
- 2 சூ[க]ள் மீசுந்தரபாண்டியதெவர்க்கு யாண்டு மிக வது
- 3 கன்னிநாயற்று [வலிவா-]வகூத்து . . . யும் புதன்கிழமை-
- 4 யும் பெற்ற சொதிநாள் கொனாடான கடலடையாதிலங்ககொண்டசொ-
- 5 மவளநாட்டு உறகூற்கு கூ கற்குடி நாட்டு மெலைக்கடுவன்குடி
- 6 ஊரவரொழும் உடையார் திருமுத்திசுரம்முடைய . . . ரொழும் . . முக் . . .
- 7 ய[டு]தவகனமி கொயில் கணகூ மீஉருத்திர மீமா [ஹசுர] கொயிலில் ஆதி-
தண்டெசுர
- 8 இதன்மதான இறையிலிப் பிறமாண[ம்] பண்ணி சூடுத[த]ார்க் கங்காணிசெய்வார்-
கணுக்-
- 9 கு . . . ன மனமிக்கண்டநல்லநககப்பி லையா
எங்கள் பற்றான காணற்ற[று]
- 10 கிழ்பாற்க்கெலலை . நநாய[னா] திருமததுக்காணி புன்னத்தாரன் விசையபஞ்சுர-
நல்லார்
- 11 எல்லையான காரைமடைக்கு மெற்கும் தென்பா[ர்]கெலலை கருப்பூர எலிலக்கும் மெ-
- 12 லை மாணங்குறது எலலைக்கும் வடககும் மெ[ய]பா[டு]கெலலை [ய]டுதத்தற்றுர் எல்லை-
- 13 க்கு மெற்கும் வட[ய]ற்க்கெலலை இளங்கவெ[னி]குறிச[ர்] எல்லைக்குத் தெற்கும் ஆக
இவை
- 14 மெல்[டு]நாகி[ன்] மாங்க[னும்]
- 15 தெற்குநகிய இனறுகளும் குளமுங் கொப்பு [ய]று[ம்] எப்பெய்யப்பட்ட மி[ய]ப[தி]களும்
உக்பட [ய]று-
- 16 ங்கா இந்நாயினார்க்குத் திருக்கமலரான உதகம பண்ணின படியிடுத் திருநாமத்துக-
காணி இறையி-

- 17 வினாயகக் கொண்டு னாகவும் [புட்டிக்காலி]-
- 18 மும் [செம்பிலும் வெட்டிக்]கொண்டு இறந்த னெகலையும் திருச்-
சூலதர்-
- 19 பனம் பணிகெகொளக்கவர்க்காகவும் இயற்றும்மதிதல் தண்டிதல் இலையி-
- 20 விப்பிரமணம் பணிகெகுத்தெதாய உடையதல் திருமுத்திசுரமுலைய நாயனா கொயில்
- 21 [கொயில்]க் கணக்கு ஸ்ரீ உத்திர ஸ்ரீ மஹேஸ்வரக
கங்கணி கொயில்

No. 793

(A.R. No. 742 of 1909)

PŪRATTUKŌYIL, KULITTALAI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

**Māṛavarman alias Tribh° Kulaśēkharadēva : Year 6, Makara (Tai) śu. 1,
Saturday, Avittam=1320 A.D., January 12.**

This inscription is damaged in some places.

It records a tax-free *danmadāna* by *ūravars* of the three villages, viz. *Mēlaik-Kaḍuvaṅkuḍi*, *Kīlaik-Kaḍuvaṅkuḍi* and *Poygai* in *Mudiyakkuḍi-nādu*, in *Uṛattūr-kūrram* in *Kōṇādu alias Kaḍalaḍaiyādilaṅgaikonḍaśōla-vaḷanādu*, of the village *Puṇattūr [alias] Vijeyaśrikaranallūr* belonging to the *parru* of the above-mentioned *ūravars*, to the two temples, viz., *Tirumuttīsvaram-uḍaiya-nāyaṅār* and *Poygaimalaiy-uḍaiya-nāyaṅār*.

The signatories were *Vidi alias Varakkaṇḍa.-vēḷaṅ* of *Koḷumbālūr* the accountant of the *nādu*, *Ōmandanḷ ḷamaitattāṅ*, the goldsmith of *Kaḍuvaṅkuḍi* and another goldsmith (name lost).

Text

- 1 ஸ்ரீவிஜயேஸ்வரே [||*] கொமாயம்மொள திருபுலனச்சக்காவத்திகள் ஸ்ரீ மஹேஸ்வரதெவர்க்கு
யாண்டு சு ஆவா
- 2 மகரநாயிற்று வலிவ்வுபகஷ்டம் [வ்யய]செயும் னிழலாயும் பெயர் கொயில்
நாள் கொயில்-
- 3 ன கடலையாதிவங்கை[கொண்ட]செய்வாண்டு உத்தமூர் சுபநாம முதியகரு
பாட்டு மெ
- 4 லேக்கவெனகுடி உடையரு[ம்*] வெள்ககடு [குடி] னாரநாம கொயில் னாரரும்
உம்முன்று னார-
- 5 ராமும் உடையார் திருமுத்திசுவ உடையநாயனார் [கொயில்] ஆசனிடையர்
தெவ[காமி] கொயில்-
- 6 கணக்கு ஸ்ரீமஹேஸ்வரகணக[] கொயில் னுக்குப் பெயர்கையிற் றைய [புலகூர்]
கொயில்
- 7 ஆ(ர)திசண்டெஸ்வரதெவகாமி கொயில் [] கணகடு ஸ்ரீமஹேஸ்வரகணகாணி செய்வார்-
கணகூர் எங்கள்

- 8 யதாரண புயமாணம் பண்ணிக்ருதத பரிசுவது எங்கள் பறறான புனத்தூர்
. . விஜெயஸ்ரீகரபல்லூர் நிழ்பாற்கெ(ல்)-
- 9 யல : ஸ்ரீங்கொம்பெல்லைக்கு மெற்கு[ம்] தெ[வா]ற்கெடலி . . நிப்பாழிக்கு
வடக்கும் மெலபாற்கெ[ல்லை] . . நிப்பா-
- 10 ழிக்கு மெ[ற*]க்கும் வடபாற்கெடலை இளமகெ . வெ . . குதிச்ச
வெ . . . கு கு தெற-
- 11 க்கும் யுத இசைந்த பெற்றாக்கெல்லைக்குள்பட்ட தன்[ச]ய புல[சை*]யும் மெல்
கெயெ . .
- 12 ரங்களுய் கெயெ கிணறுகளுங் குளமுடிகொ[ப]பும மறறுமெப்பெற்பட்ட பு-
பு-
13 ளு[ச]யும் புயமாணம் பங்க[வி]யானுயகுருக்கு திருக்கை[கம]லிலுதகம் பண்ணி[ன]படி-
படி-
14 யிலே திருநாற்குக்கனிய புனி-
15 யும் திருநாற்கு செலுத்திக்கொள்ளக் கடவர்களாகவும் இப்படி கல்[வி]லும் செம்-
16 மிலும் கொட்டிகொண்டு இக்குடிக்காந் தானகெல்லையும் [வந்த] குலதா-
17 யும் பண்ணிக்கொ[ள]ளக் கடவர்களாகவும் இப்படி சம்மதிதது [தன்மதான இ]-
18 றையிலிப் பிரமாணம் பண்ணிக்குருததொம் உடையார் திருமுத்திகரமுடையன[ன]ற்கும்
பொய்க்கெடலி[ய]யினற்கும் (வி) . கொயிலிசண்டெ[சுர*]
19 தெவகண்டி கெயில கணக்கு ஸ்ரீமதெறஸயரக்கண்காணி செயவார்களுக்கு மெலைக்
கடுவன்குடி ஊரவரொழும் கெழக்[கடுவன்கு]டி ஊரவரொழும் பொய்
20 இனனாட்டவர் சொல்படிக்கு இன்னாட்டுக்கணக்கு கொடும்பாணர்குடையான் விதியான
வரக்கண்டி . ம வெளான எழுதது இப்படி அறிவொம் இனாட்டு
21 கடுவன்குடியா(ல்)[ன்*] தட்டான ஓதநதன் இளமைதட்டான எழு[த்*]து மெற்படி
.

No. 794

(A.R. No. 743 of 1909)

PŪRATTUKŌYIL, KULITTALAI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Immaḍi Narasiṅgarāya : Piṅgala=1497 A.D.

This inscription is badly damaged.

It appears to record a grant of village (name lost) by the *ūravar* of Kīlak-Kaḍuvaṅkuḍi and Mēlaik-Kaḍuvaṅkuḍi in [Mudu]śōṛkuḍi-nāḍu in Uṛattūr-kūrṛam in Kōṇāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyādilaṅgaikoṇḍaśōla-vaḷanāḍu to the temple of Tirumuttisvaram-uḍaiya-nāyaṅār of Kaḍuvaṅkuḍipparru *alias* Pūrattūr in the same *nāḍu*. It is stated that the village was given as *tirunāmattukkāṇi*. Kōpālakuḍi, Puḍukkuḍi, Peruvēṭṭikkūḍi, and Āykkūḍi are mentioned in connection with the description of the boundaries of the gift-village.

Text

- 1 ஸ்ரீமன் கட்டாரி சாஸுவ இமம-
2 டி நரசிங்கராயர் ஸ்ரீதிவி இராசசியம் பண்ணி அருளா நினை பிட-
3 கை வருஷி யும்

- 4 பெற்றநாள் கொண்டு ஆன [கடலடைய]தினெங்ககொண்ட சொ-
- 5 முவளநாள் உறந்தூர்க் [கூற்ற]தது . . சொகுடி [மீ](ட)டுக கடுவனா[பபப]-
- 6 று ஆன பூர்த்தூர்க் கொ[மி] திருமுத்திசுரமுடைய
யனார் கொ-
- 7 மில் ஆதிசண்டெயா திவக
- 8 னி பெய்வர்களுக்கும் செயங்கடை . . ய . டியும் திருநாமத்தக்கா-
- 9 னியாக . டட ததிடு அனுபவித்துக் கொள்ள
க-
- 10
- 11 திததவழ நடத்திகொள்ளக்கடவர்களாகவும் இதுகடு யறிதாருத்தன்
- 12 டிதம் பண்ணினவன கங்கககணயில காரம்பசுவை கொறை பாவதி-
- 13 லி பெக்ககடக்கவராகவும் இப்படிக் கல்லிலும் செம்பிலும் வெட்டி அனுபவித்து-
- 14 க்கொள்ள கடவர்களாகவும் இதுகடுயிசைந்த பெருநாற்கெலை மெற்பாற்கெல்-
- 15 லை லக்கும் மெற்கும்
- 16
- 17 திருநா[ம]த்துக லை ஆ . மு . னுருவன கொவல-
- 18 லுடி ஆயமாள் புரதகுடி எலகைகு வடகடும் மெல்பாற்கெல்லை கூதரா-
- 19 யன் புல்லன் குளத்துக்கு முகை வடக்கு நொக்கி நடந்தாக பெரு-
வெட்டிக்குடி
- 20 . ம் ஆபக்குடி குளத்து தினைகரைக்குடிகடும் வடபாற்கெல்லை வலையதடைடின்னை
- 21 குளத்துகை . க்கும் சமுத்திரர் குடியிருப்பு . . . குளத்துக்கு
சுத்திரன் குழிகுமக
- 22
- 23 லைமும் மழிம் [ரி]ண . . . கலா . ததியம அனுபவித்து [டு]குளத்துட வரி
. . த . . . யிப்படிக்கு அய .
- 24 விரமரன் அப்பிணை[ப]டிக்கு கார்த்து . கடவந்தெயர் . . ப்பிள்ளை எழுத்த யிந்த
கட்டு .
- 25 எழுதினமைகு பெர . . நறுப்பின காணிக்க . . ங் . நாளா
குடி னாத்துருடை .
- 26 . டா தம்மைரிசாண்ட[ரி]ண எழுத்தது யிதுகுடி மெலைக்கடுவனகுடியா . . . ல
லைக்கடுவ-
- 27 ங்குடியா வந்த கலயா பண்ணி[ரி*]வன முன
தினாஷத்தெயர் பெரக
- 28
- 29 . . . மிமானபிள்ளை மறைமுடையா முத் ல குடினாட்டு கெளரி
எழுத்து உ-
- 30 . . . னை குடினாபிராமும கிரைக்கடுவ மும்
- 31 திருமுத்திசுரமுடையான வொடிவெவை

No. 795

(A. R. No. 744 of 1909)

PŪRATTUKŪYIL, KULITTALAI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

East wall of the same *mandapa*.Jaṭavarman alias Tribh^o Sundarapāṇḍyadēva I : Year 8, Kārttigai
=1258-59 A.D.

This inscription is built in at the left side and hence several passages are not available in full. So, the purport of the record is difficult to make out completely.

It records an *isairu-muri* (agreement) between Śīrāmaṇ Māṇikkam Mudumala-baṭṭar, a *Sivabrāhmaṇa* of the temple of Tirumuttīsuram-uḍaiyanāyaṇār of Kaḍuvāṅkuḍi in Muduśōrkūḍi-nāḍu in Uṟattūr-kūrāram in [Kā]-nāḍu *alias* Kaḍalaḍaiyādilaṅgaikoṇḍaśōḷa-vaḷanāḍu, and Āṇḍāṇ Tiruvēḍamaḷagiyār, a *nambi* having the right of worship and *āchārya* in the temple. The agreement seems to centre round the *kāṇi* given as *śrīdana* to Āṇḍāṇ Tiruvēḍamaḷagiyār when he married the daughter of a certain Śīrimāṇ [. . .]ṭṭar, both of the same place.

Koḍumbālūruḍaiyāṇ Dēvaṇ Nittaniṅṟāḍuvār also figures as the signatory.

Text

- 1 கொச்சுடபன்மரான திருபுவனச்சகுவததிகள் ஸ்ரீசந்தரபாண்டியதெவற்கு யாண்டு அந்
காத்திகை மாதம் க[ர*]னா-
- 2 டாண்ட கட்டையாதிவங்கைகொண்டசொழுவளநாட்டு உறத்தூழ்க் கூற்றத்து முது-
சொற்குடி நாட்டு கடுவன்குடி உ-
- 3 டையார் திருமுத்திசுரமுடைய நாயனார் கொயில் முப்பது வட்டத்துக்காணியுடைய சிவப்-
பிராமணரில் சிராமன்மாணிக-
- 4 கம் முதுமலபட்டரும் இக்கொயிலி பூசை சைவாசாரியக் காணியுடைய நம்பிமாரில்
ஆண்டான் திருவெடமழிய
- 5 . . விருவரொம் இசைவுமுறி இட்ட பரிசாவது சிராமன் சிரமான முழுதுமலபட்டர்
பிராத்தியான காணியாய் வந்த ஆ-
- 6 . . மழவியார் மகன சிறியாண்டாரை மஞ்ச . . . கு . த்து மஞ்சநிர் மகனாக
கொண்டு இ ஊ . மஞ்சனிக்குடித்த காணிக்கும் சிறிமான்
- 7 . . டாமகளை இ ட ஆண்டாந திருவெடமழியாற்கு குடுத்த இவற்கு சிதனமாக
குத்தந காணிக்கும் சிராமன் மாணிக்கனா
- 8 . . ரும் ஆண்டாந் திருவெடமழிய முடிதெவர் செம்பியன் பல்லவரையர்
சாரியத்துக்கு கட்டி பா . . ளத
- 9 டமாக கெட்டு பள்ளி சொலபடி . மா[ர*]கழி மாதவரை . . .
ஹற்குண்டத்திலும் திருமயத்திலும் திரு . . கொ
- 10 . . ருப்புத்தாரிலும் திருகொடுங்குறைத்திலி அஞ்சுகெட்டு முன்னு சொலபடி
செய்யக்கடவொமா-
- 11 னாடுநிழிநில எறிககு முப்புதச் செயதவள கணக்கென்று டுடரக்
கடவள கொவாகவும் செய்யதி-
- 12 தவள காணியான டிக்கணக்கு கெட்டும் அளவும் இத்-
திருமுத்திசுரமுடைய நாயனார் கொயில் மா-
- 13 . . டட்டெழுசகாவும் திக்க சிறியாண்டாந் நாள் டட்டெழுசகாவும் தகை-
விலை கெக்கக் கடவநாகவும் இ-
- 14 . . துவிலை கூற்றப்பட்டற்கு நாள் டுன்னுக்கு பதநாறுழி டெல்லும் மாதம்
ஒன்றுக்கு ஒந பாணமும் இடக்கடவொ-
- 15 னுக்குள்ளு இராசதெயவிகமொகிலும் கொடும்பாணர் முந்நாகச்
சொல்லிப் கொக்கடவொமாகவும் இப்படிச்-

- 16 . . முறி இட்டொம முழுதுமலபட்டரும் திருவெடம்பதெவரும் இப்படி முழுதுமல-
பட்டா தற்குறிக்கும் இமமுறி எழுதி . . .
- 17 . . . கொடும்பாநுருடையான தெவந் நிததநின்றுவா எழுதது இப்படிக்கு
திருவெடம்பதெவர எழுதது வ

No. 796

(A. R. No. 745 of 1909)

PŪRATTUKŌYIL, KULITTALAI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Māṛavarman *alias* Tribh^o. . . . (Kulaśēkhara I) : Year 39,
Āṇi=1306-07 A.D.

This inscription is much damaged. It refers to the king as 'who was pleased to take every country'.

It appears to record a gift of 30 *paṇam* to provide for festivals and processions to the god Tirumuttīśvaram-udaiya-ṇāyaṇār of Kaḍuvaṅkuḍi in Mudiyaḱkuḍi-nādu in [.....], probably by the *ūravar* of Mēlaik-Kaḍuvaṅkuḍi and Kīlaik-Kaḍuvaṅkuḍi.

The signatory was Ōmandan Ḥamaitattān.

Text

- 1 ஷ்வஸ்தி[||*] கொமாறுப றி னச்சகூவ
- 2 ள் எம்மண்ட[லமுங்*]கொண்ட
- 3 ண்டு நடிக வது ஆனிமாதம்
- 4 லடைய
- 5 து முதியககு[டி]நாட்டுக கடுவனகுடி உடையார் திருமுத்திசுவர
- 6 யனயனா கொயில தானத்தா[ர்*]க்கு மெலைக்கடுவனகுடி ஊர்கும்
- 7 கிழை[ககடு]வனகுடி ஊர்கும்
- 8 றகும் திட தத பரிசுவது உடையார் திருமுத்திசுவரமு
- 9 . . [திரு]பாணுகுத திருவெழுச்சியடி டொகள் டி[ர]-மாக
- 10 ம் அமுதுபடி திருச்சாந்து ம, று வெண்டெ மிறச
- 11 நட இப்படி முபவம திருவெழுச்சியடிக்கு சந்திராதித்தவர்
லாகவும
- 12 இப்படிக்கு மெந்தா டொமைதட்ட
- 13 எழுதது இப்படிக்கு செவ

No. 797

(A.R. No. 746 of 1909)

SAMAYAVARAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

South wall of the *maṇḍapa* in front of the central shrine in the Muktiśvara temple.

S.I.I. Vol. XXVI—147

Tribh° Rājarājadēva III : Year 6, Mēsha (Chittirai), ba. 5, Wednesday,
Mūlam = 1221 A.D. April 14.

The tithi ended on the previous day at ·85 and the nakshatra
ended at ·36.

This inscription records a gift of tax-free land to provide for food-offerings in the temple of the god Kalugiraināyaṇār of Māgāṇikuḍi (on the bank of the river) Kīlpalāru in Pāchchil-kūrāram in Vaḍakarai-Rājarāja-valānādu by Nerrikan Mādaiyaṇ, one of the young sons (?) of Srī-Viraśōlīśura dēvar of the place. (Vide No. 752 above)

Text

- 1 ஷ்ஷிஸ்ரீ[||*] திரிபுவசைச்சக்கரவத்திகள் ஸ்ரீராஜராஜதெவற்கு யாண்டு
- 2 கூ வது மெஷநாயற்று அபரபகூத்து பவலியும் புதங்கிழமை பெற்ற முல-
- 3 ததுநாள் வடகரை ராஜராஜவளநாட்டு பாசச[ல்*] கூற்றத்து கிழ்பலாற்று மாகாணி-
குடி ?-
- 4 டையார கமுகிறையறகு கொயில் இனையறகு [திருகாப்பில்] திருமஞ்சனம்
- 5 உடையார கமுகிறையறகுக்கு ஸ்ரீவிரசொழிகரதெவர் சிறுப்பிள்ளைகளில் நெற்றிக்கண்
மாதயன் இன்னையன
- 6 திருநாமத்துக்காணியான நிலத்து நாட்டவரை இட இறையில் இருவித்த கார் மறுநிலம்
ஒருமாவரை
- 7 யுககொண்டு ராகுக்கு திருமன்திரபொனகம் அழுது செய்தருள திருவமுதரிசி
நானுழியும் கறியழுது உள்ளி-
- 8 ட்ட வெஞ்சனங்களும் ஆறவது கார் முதல சந்திராதித்தவரை செலுத்தக்கடவொம்
தானத்தாரொம் இது ஸ்ரீமாஹேஸ்வரரகெஷ உ

No. 798

(A.R. No. 747 of 1909)

SAMAYAVARAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

Same wall.

Vira-Rāmanāthadēva : acc. 1254 A.D.

This inscription is extremely damaged and stones are missing.

It appears to record a gift of land. Other details are lost.

Text

- 1 ஷ்ஷி ஸ்ஷி ஸ்வகாஸ்ய ஸ்ரீபுஷ்பிவஹ ராஜஸிராஜ
- 2 ஸ்வகாஸ்ய
- 3 . . ஸ்வகாஸ்ய
- 4 . வெரிஹகணிரவ உ
- 5 வசுத பெஸவ ஸ்ரீவிர ஸ்வகாஸ்ய கிழக்கு-
கரு நா

- 6 லுககு மெற்கும் இ மகன்
- 7 கர் ஸுஹ
- 8 ள்ள ாயமும் வர்சியாடுள்ளது கழிதது நிக்கி முற்க கு கிழக்கு
இரட்டைப்பலாற்று
- 9 கொள்ளவும் இதில் ன்றநிலம் பயிர்பார்து கண்ட முதலுக்கு
ஒட்டுப்படி
- 10 [கெ]ள்ளவும் இரட்டைப்பலாற்றுக்குக் கிழக்குப் பயிர் ப[ர]
- 11 தத யெகடமை கொள்ளவும் இப்ப-
- 12 இகொள் முதலி களானுள்ளி
- 13 னனார் கொப்பத்து கிழை வாச
- 14 பந்தகால பெருமாள் தன்மத
- 15 தி சாத்தன திருத்தகைய
- 16 இ நாதபட்ட ய வச்சி
- 17 த்தராயனதடி யு பெர் கூவப்பட்ட நில-
- 18 இவ நீ-பெஆகநீ-வசப முன்னால் ஆடி
- 19 இ வஸ்ரீ பக்கற்கொண்ட நெ .
- 20
- 21
- 22 ாங் நன
- 23 பக்கற கொண்ட டிச
- 24 நீ-இரெகீ-பகூனால் உ நெச் ஸீசந[தர]
- 25 ஷாரதி ாயவலா புவ-பகூத்து புதன்கிழமையும்

Piece 1.

- 1 ாஸக்குடி உடையார்
- 2 ஸ்ரஷெவகன்மி கொயி
- 3 னைவொம் கலவெட்டிக்கு
- 4 குடிவாணிகரில் குமாரநகை
- 5 றக்குத் திருப்பணி திருநாள் திரு

No. 799

(A.R. No. 748 of 1909)

SAMAYAVARAM, LALGUDI TALUK, TIRUCHIRAPPALLI DISTRICT

On the west wall of the kitchen of the same temple.

Vira - Rāmanāthadēva.

Published in S.I.I., Vol. IX, No. 348.

APPENDIX-A

No. 243

(A. R. No. 231 of 1909)

Text

- 1 ஷ்ஷிஸீ [||*] விரசொழ்தெவறகு யாண்டு உய ஆவது கரைவழி நாட்டுச் சொழமாதெவி நல்லூர் ஆளுடையார் குலைசெகராசுவரமுடையாற்கு இவ்வூர் மன்றாடி பூசகா . . [அ]ச்சந் பறைமனா¹
- 2 சூத்திலராயநான பொய்யாத தமிழன் நம் பக்கல் வந்து வினாயகப்பிள்ளையாற்கு அமுது படிக்கும் ஆட்கொண்ட நாயகற்கும் நச்சியாற்கு[ம்] அமுதுபடிக்கும் பலபடி நிமந்த[த*]துகரும் நம் சாக்கிலெ இருபத்தெழு கழஞ்சு பொந்வைத்து விடுவித்த தலைவயல மளனறை இருகலனெ பதக்கும் எல்லையாவது பெருவதிக்கும் பெருவாய்க்காலுகது
- 3 வடக்கும் கிழக்கும் ஒருகலங்குறைப பெருங்கவ[ரு]க்கு தெற்கும் இந்நான்கெல்லைக்குட்பட்ட விதையில் வினாயகப்பிள்ளையாற்கு இருதூணியும் அமுதுபடியாய் வழிநடைச்செவ்வதாக சட்டி ஒன்-
- 4 றும் ஆட்கொண்ட நாயகற்கும் நச்சியாற்கும் விதைகலமும் அமுதுபடியாய் வழிநடை செல்விதாக சட்டியொந்²றும் திருக்கனெக்கி செங்கழுநிரொடை பரிசரிக்கிறவனுக்கு விதை பத-
- 5 க்கும் திருமஞ்சுக கிணற்றில் திருமஞ்சநமுக்க விதைபதக்கும் வடக்கில் நந்தவ()நம் சிறு செண்பகமாக விதை பதக்குமாக விதை இருகலனெ பதக்கால் வந்த இனெ[ற] புரவு சித்தாயம் எலவை உ-
- 6 கவை ஏறபெற்பட்டது கொளளாதொமாகவும் சந்தி(ராதி)ராதிற்சவற செவ்வதாக நனதமாரநா பாறபெததாக குடுக்க இது பந்மாயெசுரரி³கூஷ உ

Below this is the beginning of another inscription.

- 1 ஷ்ஷிஸீ [||*] விரசொசெநதிர தெவறகு யாண்டு பதிந்முந்ருவது கரைவழி நாட்டுச் சொழமாதெவி நல்லூருடையார் குலைசெகராசுவரமுடையாற்கு³

APPENDIX-B

No. 567

(A. R. No. 537 of 1909)

KONDAVILU, NARASARAOPET TALUK, GUNTUR DISTRICT.

On the pillars of a ruined temple on the top of the hill.

The two short inscriptions on the pillars are assignable on palaeographic grounds to c.14 th century.

The first inscription mentions that the pillars of the *raṅga-maṇḍapa* of the temple of Narasiṅha was caused to be plastered. The second inscription states that the gift of Maḍukapalli-nāyaṁḍu caused the pillar of the temple of Lakshmiṭi to be plastered. (*varumbhani*).

There is also one Oriya inscription in characters of c.14 th century along with the above.

¹ Read as பறையனா.

² There is a letter above the line.

³ Incomplete.

Text-1

- 1 స్వస్తిశ్రీమతు శ్రీనరసి -
- 2 లహదేవర (ర) రంగమండ్పము కం -
- 3 (ం) కాలు పారు[వరు]
- 4 వరుంభని శ్రీ[జీ]యు :

Text-2

- 1 మడుక పల్లి నా -
- 2 యండు లక్ష్మీప -
- 3 తికి చేయించి -
- 4 న వరువు[ంభ] -
- 5 ని

Text-3

1. ...లా.....శ్రీ उची ग्रां¹
2. पेधी...कधीतां...[दे]शागम
3.लीग ली पानीयार्थं
4. ...कीति.....शथा
5. कल....शालो हि की
6. हा..ष.....यीस
7. पाति...सो[ग]....

APPENDIX-C

No. 628

(A. R. No. 595 of 1909)

Text

- 1 — వ వస—
- 2 — . . . మ . య్యస వసు ఇవ శ్రీ -
- 3 — . . . వాగధి తయి భాగ్గవ
- 4 — . . . విజయ . నధను దాశన
- 5 — ఖ్యేషు స్వర్వ భూతానామన్తర భూషా .
- 6 — నృపేణ శ్రీ విష్ణుపర్దన[మ]హారాజన్ ని—
- 7 — తస్యైవ ప్రియతనయో [సవలో]కాశ్రయ మహారాజ
- 8 — తారాణి దశ శత సహస్రాణి వి[ప్రో]త్తమే భ్యో -
- 9 — [గా]మ హలప్రతి [వి]య్యో చామి కరారణ్య శతస -
- 10 — ప్తిం సృపకామం ప్రసూతం ఇవ సృష్టవాన్ శ్వేతన
- 11 — హరిణ మనోహరిణం మహోవారి వారిణం మహోత
- 12 — ప్రసిద్ధ్యర్థం సర్వ భూతానా[ం*] ధర్మార్థ కామ ప్ర-

¹ The text of this Oriya inscription is given in Nāgarī.

- 13 — సమాగతం ప్లక్షన్యగ్రోధా[శ్వ] త్తోదు [మృ]ర తిన్రిణి -
 14 — మన్త్యన్యాని చ [అ]తోపి ధర్మో సమ్పచ్చాల ధర్మోసదే -
 15 — రహోర[త్థ] దినాన్పితామహ ప్రపితామహోనాం చారానివ -
 16 — [తావా] సపుత్ర పౌత్ర పశు [బా]న్దవ ప్రవర్ధన నాయ తథైవ -
 17 — నివర్తకం హలన్దత్తవాన్ పులికల్నామ గమ¹ సీమ దక్షి -
 18 — ని దానాజ్గ స్వవంశ[జై]ర వ్యైవార్వ భూపతి[భి]ర్దన [మ] -
 19 — యేవిలోమకారిణస్తే పఞ్చమహోపాతక సంయుక్తో
 20 — సురగురు భ[క్తి]శ్వర రాజ [మురు] [ప] మాలవి -
 21 — తుస ఆని -
 22 — నిదానాని యశస్కరాణి -
 23 — యోహరేత వసు . . . త్ప్రతి -

APPENDIX - D

No. 652

(A. R. No. 611 of 1909)

JĀGARLAMUDI, BAPATLA TALUK, GUNTUR DISTRICT.

Pillar set up in the grave-yard.

All the faces of the pillar are engraved. One of them is dated in [Śaka] 1195, Śrīmukha, Vaiśākha śu 3, Thursday corresponding to 1273 A. D., April 20, f.d.t. °40. It records the gift made by *mahāmaṇḍalēśvara* Kannāra Dēvarāju of Paṁddidlapalli to the deity Sēthurāmēśvaradēva. The second is dated in [Śaka] 1686, Chitrabhānu, Phālguna śu. 10. It mentions Dēvarāju and the munificence made by Guḍipāti Subbarāju Nārāyaṇappa to the temple of [Rāmēśvara]. The third is dated in Śaka 1808, Tāraṇa, Āśvija ba. 14, Saturday and seems to register the gift of land as *sarvamānya* by Vēlūri-Malayya. The last one mentions a certain Chena[dhiraṁ]gāru and the provision of land (*kshētra*) made by him. The date portion of this is partly damaged and hence, details are not clear.

Text

Face 1 :

- 1 ల్మొంంంం అ -
- 2 గునేంటి శ్రీ -
- 3 ముఖ సం -
- 4 వత్సర వై శా -
- 5 ఖ శుద్ధ తృతీ -
- 6 యా గురువార -
- 7 ము నాండు నే -

¹ Read గ్రామ² Beginning is lost.

- 8 మ రామేశ్వర -
- 9 దేవరకు శ్రీ -
- 10 మన్మహామం -
- 11 డలేశ్వర పం -
- 12 ద్విడపల్లి కన్నా -
- 13 ర దేవరాజు -
- 14 లు తమకొచ్చె¹

Face 2 :

- 1
- 2
- 3 ౧[౬]౮౬
- 4 [చిత్రభాసు] -
- 5 [సం]వత్సర ఫా -
- 6 లుణ శు ౧౦
- 7 [లు] [దేవ]రా[జు] -
- 8
- 9 [తా] -
- 10
- 11 శ్రీ -
- 12 వత్స గో[త్రో] -
- 13 ద్భవులై న గుడి -
- 14 పాటి సుబ్బరా -
- 15 జు నారాయణ
- 16 ప్పగారు శ్రీ[రా -
- 17 మేశ్వర] స్వామి
- 18 ఆలయం పు -
- 19 న
- 20 . . . గమక
- 21 [లకు] -
- 22
- 23
- 24 . గ రాజు . . .

Face 3 :

- 1 శలివాహన(౦)
- 2 శకం ౧౮౦౮
- 3 తారనా సం
- 4 వ్యార ఆశ్వి [జ*]

1 Incomplete.

- 5 బ లు [శని] -
- 6 వారం రోజున
- 7 సుర్యుడు వుద -
- 8 యం వేలూ -
- 9 8 మలయ్య
- 10 లింగై క్యం
- 11 సవమాన్య -
- 12 [ముగా] నాచం -
- 13 ద్రాక్షముగా
- 14 ధారవోసి
- 15 ఇచ్చితిమి [||*]

Face 4 :

- 1-3¹
- 4 పునూరి చెన [ధిర] -
- 5 గారు [మా]చారులకు
- 6 [పెటిన] క్షేత్రము
- 7 [యెవ్వరు] గనక [క]
- 8 నిచినాను గం .
- 9 . . . వత్సర . . .
- 10

APPENDIX-E

No. 702

(A.R. No. 654 of 1909)

Text

- 1 త్రిపువనశ్ శక్రవత్తికల్ మతు-
- 2 రై కొణ్ణు పాణ్ణియై మ-
- 3 డిత్తలై కొణ్ణులైన్ శ్రీకు-
- 4 [ల]రత్తుంగకొమ్మెవెర్తు యాణ్ణు
- 5 పత్తిణ్ణెమ్మవతు నాన్ ముణ్ణున్[త్రి]ణ్ణ[ల్]
- 6 పెయి నాశ్శియాన్[త్తు]శ్ శాత్తి అరుణ-
- 7 ప్ పెరు[న్]లుడైయాన్ [ప]ర[త్తి]పత్తి వె-
- 8 నాన్ [న్]డ్డ ఇమ్మిన్[న్]కు ఇరణ్ణి-
- 9 అ[న్]మ్ [కన్]డి]మణి ఇరణ్ణిఅమ్
- 10 క్కుప్పవ-
- 11 [న్] వాని ఇ[న్]
- 12 ణ్ణిఅమ్[మ్*]
- 13 ఉన్పత్ . . .
- 14 మాని

¹ The first 3 lines are illegible.

INDEX

BY

S. SWAMINATHAN, M.A.,

The figures given below refer to the general numbers of inscriptions in the volume. In., is used for the introduction of each inscription and the numerical figure following it refers to the line of the text in that inscription. The Roman figures refer to pages in the General Introduction. The following are the abbreviations used in the index :—

au.=author ; *ch.*=chief ; *ci.*=city ; *co.*=country ; *com.*=community ; *de.*=deity ; *dn.*=division ; *dy.*=dynasty ; *ep.*=epithet ; *fu.*=family ; *fe.*=female ; *feu.*=feudatory ; *k.*=king ; *l.*=locality ; *m.*=male ; *me.*=measure ; *min.*=minister ; *mo.*=mountain ; *n.*=name, note ; *off.*=office or officer ; *pr.*=prince or princess ; *q.*=queen ; *re.*=regiment ; *ri.*=river ; *s.a.*=same as ; *sh.*=shrine ; *sur.*=surname ; *te.*=temple ; *ti.*=title ; *vi.*=village ; *wt.*=weight.

A		
Ābharanādāṇinallūr, <i>vi.</i>	— VIII	Ādappillai-daṇḍanāyaka, <i>off.</i> XVI; 764 In., 26-27
Ābhirāmaparākrama, <i>k.</i>	— XIII	Āḍavalān-Bhaṭṭan Sōmāśi, <i>m.</i> 695, 3
Ābhishēkārchanam, <i>te., service</i>	— 576 In., 2-3	Āḍavalān Selvam, <i>m.</i> — 697, 2
Ābimāṇaśōḷanallūr, <i>vi.</i>	— 196, 26	Āḍavalān Sūyyadēvan, <i>m.</i> 695, 3
Ābirāma-Savundira-varatuṅgarāman, <i>m.</i>	558 In., 10-11	Āḍavallān, <i>de.</i> — — 296 In., 4; 403 In., 3; 413 In., 2
Āchchalampākkam, <i>vi.</i>	— 59, 3	Āḍavallān Vāsudēvan, <i>s.a.</i>
Āchchanariṅjigai, <i>fe.</i>	— 732, 48	Muḍikondaśōḷa
<i>achchu, coin</i>	.. .. XV; 109 In., 4; 139 In., 8; 161 In., 11; 185 In., 21; 197 In., 16; 204 In., 12-13; 209 In., 2; 244; 3; 476; 9; 522 In., 7; 533; 15;	Mūvēndavēḷān, <i>off.</i> .. 404 In., 18-19
<i>achchu, tax.</i>	.. .. 489, 29	Āḍavallār, <i>de.</i> .. — 401 In., 3
<i>achchuvāri, tax</i>	.. .. 44 In., 8	Āḍavūr, <i>vi.</i> .. — 206, In., 1
Āḍaikkalamtēḷḷai, <i>fe.</i>	.. 451 In., 3-6	Ādhikāriyaḷ Nerukuppai-uḍaiyār, <i>off.</i> 86, 2
Āḍaiṅjiyūr, <i>vi.</i>	.. .. 716 In., 2, 3	Ādhirādarāja-vāykkāl, <i>canal.</i> .. 111, In., 5
Āḍaiṅjiyūruḍaiyār-vikkiramar		Ādhirādhirādhichi-chaturvēdimāṅgalam, <i>vi.</i> .. 141 In., 6
Kāliṅgarāyar, <i>m.</i>	.. 716, 3	Ādhirādhirājach-chaturvēdi māṅgalam, <i>vi.</i> 135 In., 7
Āḍalaikuḷam, <i>vi.</i>	.. .. 552, In., 2	Ādhirādhirāja-iśvaram
Āḍalaiyūr-nāḍu, <i>dn.</i>	.. 25 In., 4; 27 In., 20; 42 In., 2	Uḍaiyār, <i>de.</i> 138 In., 2
Āḍalaiyūrnāḍālvān, <i>feu.</i>	28 In., 20-21	Ādhiśaiyan..... <i>s.a.</i>
Āḍalaiyūrnāḍālvān-Vēḷḷān vitānkaṅ-Ābhaya pañchānanan, <i>feu.</i>	.. 27 In., 23-25	Dakṣiṇāmūtti Bhaṭṭan, <i>m.</i> 113 In., 4
Āḍanūr, <i>vi.</i>	— — 455, 64; 455 In., 4-5; 460 In., 3; 710 In., 4; 711 In., 4	<i>adhishthāna</i> VII
Āḍanūruḍaiyān, <i>m.</i>	— 777, 9	Āḍichanḍēśvara, <i>s.a.</i> ..
		Āḍichanḍēśvaradēvar, <i>de.</i> 194 In., 2; 550, 7; 556, 18; 699, 44; 715 In., 1;
		Āḍichchamanallūr, <i>vi.</i> .. 497, 11
		<i>āḍichetti, com.</i> .. XIX, 222 In., 110
		Āḍidāsa Āḍichanḍēśvara-dēvar, <i>de.</i> .. 426, 4; 429, 4
		Āḍigaṅambi-Bhaṭṭan, <i>m.</i> — 777, 7
		Āḍigoppula, <i>vi.</i> — — 583 In., 24; 599 In., 7-8; 618 In., 8-9; 619 In., 5-6;

- Ādippirāṇ vaṇḍuvarai**
 perumāṇ, *s.a.*
 Sundarapāṇḍya-
 Brahmādarāyaṇ, *off.* .. 495, 6-7, 13-14
- Ādirādicchuram-udaiyār,** 151, 3
de.
- Ādirājēndran-tirumaḍai-
 viḷāgam, vi.** 119 In., 2
- Āḍiūruḍaiyān, m.** 691, 8
- Ādivirarāmaṇ, m.** 545, 4
- Āḍiyaṇā Bhaṭṭaṇ, m.** 557, 10
- Āḍiyōrgaḷ Idarkaḷaivān, s.a.**
 Anavāyamuttaraiyan, *m.* 729 In., 7; 18-19
- Āgamaṣṭiladēvar s.a.**
 Umaiyoṇṇapāgar, *m.* .. 466 In., 3
- Āgara-brahmadēśam** .. 333 In., 2, 19
- Āgaram Kumaraṅgabhiṃaṇ s.a.**
 Paridārasahōdarach-
 chaturvēdimaṅgalam, *vi.* XVIII, 140 In., 14-15
- Āgaramputtūr, s.a.,**
 Śrī-Mādhavach-chaturvēdi-
 maṅgalam, *vi.* .. 180 In., 8
- Āgattiyaṇ Tiruvālakkōyil-
 uḍaiyān, s.a.**
 Tiruvagatti-Bhaṭṭaṇ, *m.* 326 In., 5
- Āgāyan Ambalanāthan, m.** 684, 11
- Āhamallaṇ, k.** 259, 1
- Āhavarāma, ti.** 555, In., 1
- Āhōbaladēva, de.** 586 In., 11
- Āiṇṇūṇṇuvan Uyyavandān,**
m. 28 In., 20-21
- Ākaḷaṇkanādāḷvāṇ, m.** .. 749 In., 1
- Ākhiḷāṇḍakōṭi Brahmāṇḍa-
 nāyaka, ti.** 575 In., 5-6
- Ākilēśar, de.** 538 In., 8
- Ākkāḷi Bhaṭṭaṇ, m.** .. 357, 14-15; 27
- Ākkipiḍāra Bhaṭṭaṇ, m.** .. 776, 13
- Ākkirāju, m.** 576 In., 12
- Āḷagaṇ Kulaśēkaraṇ, m.** .. 544 In., 6
- Āḷagaṇ s.a. Nārpattēṇ-
 ṇāyirakkōṇ, m.** 330 In., 3-4
- Āḷagaṇ perumāḷ Ativira-
 rāman, pr.** XXII; 510 In., 3,
 557, 9
- Āḷagaṇ perumāḷ, s.a.** ...
 Kulaśēkharadēva, *k.* .. 553 In., 1
- Āḷagaṇ Śivalavēḷ, m.** .. 539 In., 7-8
- Āḷagaṇ Śokkaṇ, m.** .. 530 In., 15
- Āḷagapperumāḷ, m.** .. XII
- Āḷagapperumāḷ-viṇṇagar-āḷvār,
 de.** XII
- Āḷagapperumāḷ-viṇṇagar-
 emperumāṇ kōyil, te.** .. 21 In., 3
- Āḷagappillaiyār Villavarāyar
 kūttapperumāḷ, m.** .. 716, 2
- Āḷagar, de.** 17 In., 2
- Āḷagartirumalaipulam, vi.** 122 In., 1
- Āḷagiyamaṇavāḷa, de.** .. 257 In., 20
- Āḷagiyamaṇavāḷa-
 chaturvēdimaṅgalam, vi.** 791, 23
- Āḷagiya Maṇavāḷadāśaṇ, m.** 521, 8
- Āḷagiyamaṇavāḷa-perumāḷ,
 de.** 137 In., 1
- Āḷagiyāṇ, m.** 728, 11
- Āḷagiyanāyaṇ
 Tirukkaḷukkuṇṇam-
 uḍaiyāṇ, m.** .. 63, 14
- Āḷagiyapāṇḍyanallūr, vi.** .. 534, 19
- Āḷagiyapillaiyār
 Villavarāyar
 kūttapperumāḷ, m.** .. 716, 4
- Āḷagiyarāja-Mūvēndavēḷāṇ,
 m.** 694 In., 4
- Āḷagiyasēmanallūr, vi.** .. 788 In., 5
- Āḷagiyasōkkaṇār, de.** .. 8 In., 3
- Āḷagiya Tiruchchirram-
 balam-uḍaiyāṇ, m.** .. 173 In., 4-5
- Āḷagiya Tiruchchirram-
 balam-uḍaiyār, de.** .. 414 In., 5-6
- Āḷaippichchār, m.** 211, 44-45
- Āḷaiyakkaṇakku
 Arikēśvaradēvaṇ, *off.*** .. 555, 2; 565, 8; 567,
 11-12, 558, 12
- Āḷakiyanāyaṇ
 Tiruvaṇṇāmalaiperumāḷ,
 ti.** VIII
- Āḷambākkam, vi.** 775 In., 3
- Āḷappirandāṇ, ti.** IX
- Āḷappirandāṇ
 Araśanārāyaṇaṇ, m.** .. IX, 434 In., 2
- Āḷappirandāṇ-kōṇ, m.** .. 331 In., 5
- Āḷavandāḷ, fe.** 422 In., 2
- Āḷavandāṇ, m.** 64 In., 4
- Āḷavandān Avanāśi,
 s.a. Kachchiyarāyaṇ, m.** XV
- Āḷavandār, s.a.
 Māṇikkaśōlamāsāyaṇ, m.** 725; 18

Ālavandār, <i>s.a.</i> Sadāśiva- Bhaṭṭan, <i>m.</i> 725, 6-7	Āḷudaiyār Tiruvagattīś- varam-uḍaiyār, <i>de.</i> .. 271 In., 8-9; 275 In., 3.
āḷchōru, <i>tax.</i> 277, 16	Āḷudaiyār Tiruvālak- kōyil-uḍaiyār, <i>de.</i> .. 276 In., 9-10
Ālgurāju, <i>k.</i> 588 In., 2-3	Āḷudaiyār Vīrasōḷa-īśvaram -uḍaiyār, <i>de.</i> .. 152 In., 2-3, 155 In. 6-7., 156 In., 5-6; 157 In., 3-4; 158 In., 1.,
Ālikkonrai Śrīrāma- Bhaṭṭan, <i>m.</i> 43, 16	Āḷumpirān Uḍaiya- pillaiyān, <i>s.a.</i> Alaidāni-Bhaṭṭan, <i>m.</i> .. 285 In., 7
Ālkoḷli Bhaṭṭa sōmayāji, <i>m.</i> 781 In., 29	āḷuṅgaṇattār, <i>body.</i> .. 257 In., 11; 261, 3; 267, 3
Āḷudaiyanāchchi, <i>fe.</i> .. 194 In., 4	Āḷūr, <i>s.a.</i> Avaṅipradāna- nallūr, <i>vi.</i> 512 In., 2
Āḷudaiyanāyaṅār Tāntōṅriśvaram-uḍaiyār, <i>de.</i> 218 In., 3-4; 219, 2	Āḷavaṇḍapillai, <i>s.a.</i>
Āḷudaiyāṅ-Bhaṭṭan, <i>m.</i> .. 781 In., 27	Pirānattiyāgi-naṅgai, <i>fe.</i> .. 437 In., 4-5
Āḷudaiyāṅ- Bhaṭṭasōmayāji, <i>m.</i> .. 135, 3	Āḷvānvaṅjagarkāyan, <i>s.a.</i> Vaṅjanāyaka-Bhaṭṭan, <i>m.</i> 218 In., 6
Āḷudaiyapillai, <i>de.</i> .. 439 In., 6	Āḷvān Vēdanāyaga- Bhaṭṭan, <i>m.</i> 729, 16
Āḷudaiyapillaiyār, <i>m.</i> .. 729, 7	āḷvari, <i>tax.</i> 12, 4; 22, 33
Āḷudaiyapillaiyārادیان Idarkalaivān, <i>s.a.</i> Anapāyamuttaraiyan, <i>m.</i> 730 In., 3	Āḷvār Parāntakan Kundavaipirāttiyār, <i>q.</i> .. IV; 684 In., 2
Āḷudaiyapillaiyārادیان Idarkalaivān, Tillai Tirunattupperumāl Viśāyālaya Muttaraiyan, <i>m.</i> X	Āḷvār Tirunāḍudaiyapirān, <i>m.</i> 491, 3-4
Āḷu[ḍai*]yār Ammaḍīśvaram -uḍaiyār, <i>de.</i> 224 In., 2	Āḷvār-Tirunagari, <i>vi.</i> .. 490-497
Āḷudaiyār Avināśīṅḍār <i>m.</i> 184 In., 2	Āḷvi, <i>s.a.</i> Vikramaśōḷabhuvana chakkravartti, <i>m.</i> .. 154 In., 2
Āḷudaiyār Daraṅīśvaram-uḍaiyār, <i>de.</i> 151, 10	Amaṇaputtūr, <i>vi.</i> 525 In., 4
Āḷudaiyār Irājarāja-īśvaram -uḍaiyār, <i>de.</i> 254 In., 11-13	amaṅji, <i>free labour</i> .. 432, 19
Āḷudaiyār Kulaiśēkara-īś- varam-uḍaiyār, <i>de.</i> .. 234 In., 2; 239 In., 2; 242 In., 1; 244 In., 1; 245 In., 2; 247 In., 2	amaṅji, <i>tax.</i> 389, 4
Āḷudaiyār Muttiṅattīśiram -uḍaiyār, <i>de.</i> 110 In., 2	Amarabhuyāṅkara- chaturvēdimaṅgalam, <i>vi.</i> 127 In., 2
Āḷudaiyār Nittaniṅṛāḍuvār, <i>de.</i> XV, 164 In., 1	Amarabhuyāṅkaranallūr, <i>vi.</i> 141, 3
Āḷudaiya Pillaiyār, <i>de.</i> .. 40 In., 3	Amarabhuyāṅkaraṅ Iruṅkipāṅ Pottappichōḷaṅ, <i>m.</i> .. 534, 17
Āḷudaiyār Śrīchōḷīśvaram -uḍaiyār, <i>de.</i> 162 In., 1; 167 In., 1	Amarachandēśvara, <i>god.</i> 627 In., 4-5
Āḷudaiyār Tirumarud-uḍai- yār, <i>de.</i> 151 In., 11	Amaragaṅnāyakam, <i>de.</i> .. 679 In., 1
	Amattāṅkāri, <i>s.a.</i> Ilaṅgaimāṅ, <i>m.</i> .. 110 In., 2; 114 In., 2.
	amāvāśippuṅam, <i>endowment</i> 125 In., 2
	Ambalakūttaṅ, <i>m.</i> .. VI

Āmbalāṅkōḍaṅ, <i>m.</i> ..	463 In., 5-6	Ānantapodāṅ Śiṅgalarāyaṅ, <i>m.</i>	329, 13.
Ambalattāḍinallūr, <i>s.a.</i>		Anantavarmadēva, <i>k.</i> ..	102, In.
Manappadaividu, <i>vi.</i> ..	465 In., 1-2; 466, In. 2;	Aṅapāya-Mūvēṇḍavēlāṅ, <i>off.</i>	312 In., 4; 423 In., 4.
	467 In., 6; 468 In., 4;	Āṅattār Śiṅuveṇṇu ainalluḷāṅ, <i>m.</i>	393 In., 3
	469 In., 1; 470 In., 1-2 ; 471 In., 3;	Āṅḍāṅ, <i>m.</i>	29, 11
	472 In., 1-2;	Aṅḍa-nāḍu, <i>dn.</i>	495, 19
	473 In., 2-3; 477 In., 1;	Āṅḍapirāṅ Aḷagan, <i>s.a.</i> ..	
	478 In., 8	Aḷagiyapāṇḍya Viḷupparaiyaṅ, <i>m.</i> ..	495, 18
Ambalavaṅ Aiyārāṅ, <i>s.a.</i>		Āṅḍāṅṣella-Bhaṭṭan, <i>s.a.</i> ...	
Iraivāṅkuḷikiḷavaṅ, <i>m.</i> ..	408 In., 2	Tiruchchirrambalanambi, <i>m.</i>	216 In., 7-8 ; 217, 10-11.
Ambarkilavaṅ, <i>m.</i> ..	305 In., 5	Āṅḍāṅ Tiruvēḍamaḷagiyāṅ, <i>m.</i>	795 In., 4-5
Ambar-nāḍu, <i>dn.</i>	353 In., 3; 699 In., 37	Āṅḍāṅ Tiruvēḍamaḷagiya-muḍidēvar	
Āmbarpākkam, <i>s.a.</i>		śembiyanpallavaraiyan, <i>m.</i>	795, 8
Irantiḍutiyāginallūr, <i>vi.</i>	313 In., 7	Āṅḍapillai-Bhaṭṭan, <i>m.</i> ...	388 In., 5
Āmbarāju, <i>ch.</i>	576 In., 12-13	Āṅḍapperumāḷayyan, <i>m.</i> ...	177 In., 5
Āmbbaya, <i>m.</i>	576 In., 2	Āṅḍār Ambaruḍaiyāṅ	
Aminābād, <i>vi.</i>	569-571	Yirakoḍuvantāṅ	
Ammaiappaṅ,		Tirunattapperumāl, <i>m.</i> ..	288 In., 2-3
Samaiyamudali, <i>m.</i> ..	274 In., 7.	Āṅḍār Araśukkaḍaiyār, ..	445 In., 1
Ammaināchchiyāṅ, <i>de.</i>	167 In., 2	<i>saint.</i>	
Ammāṅ Muṇaiyadaraiyar,		āṅḍārgal, <i>devotee</i> -- --	V ; 5, 7 ; 409 In., 3
<i>feu.</i> .. -- --	476 In., 8.	āṅḍeluttutēvai, <i>tax</i> -- --	513, 3
<i>amudupaḍi, food offerings</i>	25, 42	Āṅḍi, <i>m.</i>	212 In., 16
<i>amuduppaḍippuṅam s.a.</i>		Aṅgarāyaṅ, <i>m.</i> -- --	155 In., 28 ; 298 In., 11
<i>amuduppuṅam,</i>		Aṅgavaijyar, <i>Physician</i> ..	483 In., 18
<i>land endowment</i> --	135, 10; 143, 7; 235, 6;	Aṅivāraṅa Sihyurāvu, <i>ti.</i> ..	630 In., 4
	270 In., 24-25; 71 In., 6-7;	Āṅjanēya, <i>te.</i> ... --	574 In., 7 ; 590 In., 8-9
	272 In., 4-5; 274 In., 2;	āṅjināṅpugaliḍam, <i>refugee camp.</i>	XVI ; XIX ; 222 15-16
	333 In., 3	Āṅmā-nāḍu, <i>dn.</i> -- --	XI ; 512 In., 1 ; 513 In., 1 ; 514 In., 1 ; 515 In., 1 ; 517 In., 1 ; 522 In., 2 ; 523 In., 2 ; 530 In., 1
Āmūr-kōṭṭam, <i>dn.</i>	59 In., 2; 64 In., 2	Āṅḍapōttu-Redḍi, <i>k.</i> --	XVI
Āmūr-nāṭṭuvēḷār, <i>m.</i> --	60, 3	Āṅḍāsāmimudaliyār, <i>m.</i> --	370 In., 10-11
āṅaiḥchālai, <i>tax.</i> ...	12, 4; 22, 31	Āṅḍiyūr, <i>vi.</i> ... --	713, 26
Āṅaikāttaperumāl, <i>de.</i> ...	268 In., 13-15 ; 33-35	āṅṛāḍu-naṅkāśu, <i>coin.</i> --	VI ; 282 In., 20 ; 392, 5 ; 424
Āṅaikondi Vēṅkaṭapatirāyar,			
<i>feu.</i> .. --	346 In., 1		
Āṅainallūr, <i>vi.</i> .. --	3, 2		
Āṅandakūttar, <i>m.</i> -- --	222, 13		
Āṅandūruḍaiyāṅ, <i>m.</i> --	491, 10		
Āṅantanārāyaṅ-Bhaṭṭan, <i>m.</i>	776 ; 13		
Āṅantanārāyāṅ-Bhaṭṭan, <i>s.a.</i>			
Tiruvāḷukkudiyāṅ, <i>m.</i> --	122. In., 1		

	in., 12 ;		
	426 In., 3 ; 700		
	In., 19 ;		
	718 In., 18 ; 719		
	In., 9 ;		
	729 In., 15 ; 731		
	In., 9 ;		
	779 In., 13 ; 784 In		
	40		
<i>anrāḍu narpaḷaṅkāṣu, coin</i>	.. 348 In., 6 ;		
	353 In., 6 ;		
	364 In., 12		
<i>anrāḍu narpaṇam, coin.</i>	.. 414 In., 19 ; 416		
	In., 16-17 ;		
<i>anrāḍu narpuḍukkāṣu, coin</i>	306 In., 3 ;		
<i>anrāḍuvalaṅgumneṇmēṇi</i>			
<i>kalīyugarāmaṇpaṇam, coin</i>	563 In., 2		
<i>antarāyam, tax.</i>	.. 3 In., 3 ; 10 In., 5-		
	6 ; 25 In., 39 ;		
	32 In., 10 ; 44		
	8 ; 141, 4 ; 166, 2 ;		
	174, 14-15 ; 175		
	18-19 ; 176 In., 17-		
	18 ;		
	280, 22 ; 282, 15 ;		
	298, 5, 8 ; 415 In.,		
	5 ; 432, 18 ; 476,		
	9 ; 483, 22 ; 489 ; 28 ;		
	490 ; 8 ; 515 ; 4 ;		
	523 ; 4-5 ;		
	534, 5, 11 ; 698, 33 ;		
	713 ; 14 ;		
	721, 6 ; 776, 15		
<i>aṅukka-bhīmar-paḍai, re.</i>	.. III		
<i>Aṅukkanmahāmalli, m.</i>	.. III ; 669 In., 6-7		
<i>Anuṅgu-maṇḍalēśvara, k.</i>	.. 587 In., 3-5		
<i>Appanācheṭṭi, m.</i>	.. 221 In., 3		
<i>Appaṇ Sāttaṇ, m.</i>	.. VIII ; 373 In., 3		
<i>Appicheṭṭi, m...</i>	.. 221 In., 3		
<i>Appikaṭṭai, sur.</i>	.. 574 In., 16-17		
<i>aputrikadaṇḍam, levy.</i>	.. XVI ; 635 In., 29-30		
<i>Ārādhyulu, m.</i>	.. 589 In., 7		
<i>Araiṣan Paṇaiyan s.a.</i>			
<i>Poyyāttamiṇnambi, m.</i>	.. 239 In., 2 ;		
	240 In., 2 ;		
	241 In., 2		
<i>Araiyaḍēvan, m.</i>	.. 719, 14 ; 731, 15		
<i>Āriya-nāḷu, dn.</i>	.. 509 In., 8		
<i>Araiyaṇ Aḷagaṇ, s.a.</i>			
<i>Muḷaidaraiyaṇ, m.</i>	.. 495, 38		
<i>Araiyan-Aḷagiyān, m.</i>	.. 691, 8		
<i>Araiyan Kadirāyiramūḍaiyāṇ,</i>			
<i>s.a.</i>			
<i>Kaliṅgattaraiyaṇ, m.</i>	.. 507 In., 5		
<i>Araiyan kēyamānikka-</i>			
<i>charuppēdimāṅgalam, vi</i>	.. 722, 8		
<i>Araiyaṇ Muḍivaḷaṅguperumāl,</i>			
<i>s.a.</i>			
<i>Vikkiramapāṇḍiyar uttira-</i>			
<i>mantri, off.</i>	.. 495, 19		
<i>Araiyan Tirunāḍuḍaiyāṇ, s.a.</i>			
<i>Nilagaṅgaraiyaṇ, m.</i>	.. 493 In., 17 ; 494,		
	14 ; 9-10		
<i>Araiyan Tiruviśalūran, m.</i>	.. 691, 8		
<i>Araiyan Vālavandāṇ, m.</i>	.. 695 In., 4		
<i>Araiyan Viradamūḍichchāṇ,</i>			
<i>s.a.</i>			
<i>Pallavarāyar, m.</i>	.. 492 In., 5-6		
<i>Araiyan Viratamūḍittāṇ, m...</i>	493 In., 34		
<i>Aṅamalattār</i>	.. 329 In., 3 ; 465,		
<i>s.a. Aṅamvaḷarttār m.</i>	7		
<i>Aṅamāḷḍai, m.</i>	.. 324 In., 5		
<i>Aṅaṇappuram, vi.</i>	.. XVI		
<i>Araṅguḷattāl, fe.</i>	.. 786 In., 12		
<i>Araśappamudali, m.</i>	.. 368 In., 13		
<i>Araśūr, vi.</i>	.. 81 In., 71		
<i>ārāṭchi, tax.</i>	.. 174, 14 ; 175		
	In., 19 ;		
	176 In., 18		
<i>Aravaṇaiyān Tiruchchirram-</i>			
<i>balamūḍaiyāṇ, m.</i>	.. 695, 3		
<i>Aravindalōchchanan, te.</i>	.. 494, 19		
<i>Arayan Kuvalāyachandiraṇ,</i>			
<i>s.a.</i>			
<i>Pūḷiyaṇpallavarāyaṇ, m.</i>	.. 483 In., 29-30		
<i>Arayan Kuvalāyasandiraṇ,</i>			
<i>s.a.</i>			
<i>Bhūmiyaṇ Pallavarāyaṇ, m.</i>	484, 29-30		
<i>Arayaṇpūvaṇ, s.a. Vēṇāḍu-</i>			
<i>ḍaiyār-</i>			
<i>Araiyan Triunāḍu-ḍaiyāṇ,</i>			
<i>s.a.</i>			
<i>Nilagaṅgaraiyar, m.</i>	.. 495, 2-3, 23		
<i>Arayan Sivaṇḍakāḷaḷagar, m.</i>	731, 4-5		
<i>archchaṇābōgam, endowment</i>	713 In., 15		
<i>Āridaṇ Jātavēdaṇ Jātavēdaṇ,</i>			
<i>m.</i>	.. 708 piece no. 3, 1		

Āridan Nakka Āyadēvan Bhaṭṭaṇ, <i>m.</i>	694, 6	Ariyan Pāsuranambalavan Maṅgalappēr, <i>m.</i>	IV
Āridan Paramēśvaran, <i>m.</i>	671, 6	Āriyapillai, <i>f.</i>	... 308 In., 1-2
Āridanparamēśvaran Kunṇaperumān, <i>m.</i>	... 694, 7	Ariyavaisaida-chōlach- chaturvēdimāṅgalam, <i>vi.</i>	... 135 In., 3
Āridan Parañjōtiśeyyapāda- Bhaṭṭaṇ, <i>m.</i>	697, 3	Ariyūr, <i>vi.</i>	... 269, 6; 514, 5
Āridansāmiśivan, <i>m.</i>	... 708, piece No. 2.	Āriyūr Timmaiyan, <i>m.</i>	... 212 In., 29
Āridan Śrī Kṛishṇaṇ, tiruvāikulamuḍaiyār, <i>m.</i>	659, 12-13	Ārkādūkilār Tiruveṅgādu uḍaiyār, <i>s.a.</i> Vāṇādhirāyar <i>m.</i>	... 12 In., 1
Āridan Śrī Rāmanārasimha Bhaṭṭaṇ, <i>m.</i>	... 707, 128	Ārkkāṭṭu-kūṛram, <i>dn.</i>	... V; 81 In., 70-71
Āridan Tirunalamuḍaiyān Nandanāraṇakka-Bhaṭṭaṇ, <i>m.</i>	... 694, 6	Ārppūrp-parru, <i>dn.</i>	... 266 In., 2
Āridaṇveṅkāḍudēvan, <i>m.</i>	... 707, 130-131	Ārrūruḍaiyān Tiruppuṇam- biyamuḍaiyān, <i>m.</i>	... 182 In., 3
Arikēśari, <i>k.</i>	... 547 In., 7	Arukaikuṇṇattūr, <i>vi.</i>	... 514 In., 1
Arikēśaridēva, <i>s.a.</i> Parākramapāṇḍya, <i>k.</i>	... 550 In., 1	Aruḷaikuḷam, <i>vi.</i>	... 561, 126
Arikēśari Parākrama Pāṇḍya, <i>k.</i>	... 537, 4; 553 In., 1	Aruḷāḷa-Bhaṭṭaṇ, <i>m.</i>	... 333, 21
<i>arimukkaittuṇḍam, tax.</i>	... 327, 6	Aruḷāḷadāśar-maḍam	... 489 In., 14; 490, 1-2
Āri-nāḍu, <i>dn.</i>	... 513 In., 1; 514 In., 1; 553, 4, 5	Aruḷāḷaperumāl, <i>m.</i>	... 61 In., 17
Arindavan Mahādēviyār, <i>q.</i>	674 In., 9	Aruḷāḷanāthan, <i>m.</i>	... XV
Arindavan Pallavaraiyar, <i>feu.</i>	... 439 In., 7	<i>Arumōḷidēvan, me.</i>	... 86 In., 2
Āriṅjaya, <i>s.a.</i>		<i>Arumōḷidēvan, ti.</i>	... II
Āriṅjigaivarman, <i>k.</i>	... II	<i>Arumōḷidēvan, s.a.</i> Vayanāṭṭaraiyan, <i>m.</i>	... 710 In., 5-6; 711 In. 5-7
Āriṅjigainiṇṇāṇ, <i>m.</i>	... II, 686 In., 2, 33;	<i>Arumōḷidēvarvāykkāl,*</i> <i>canal.</i>	... 658, 3, 21; 659 In., 10
<i>ariśikāṇattēvai, tax</i>	... 12 In., 4; 22 In., 32-33	Arumpākkam, <i>vi.</i>	... 301 In., 4
Āritan Paramēśvaran, <i>m.</i>	675 In., 2	Arumpor-kūṛram, <i>dn.</i>	... 495, 17
Āritan Saritan Kāriy(. .), <i>m.</i>	675 In., 3	Arunagiri-Bhaṭṭaṇ, <i>m.</i>	... 414 In., 7
Āritā Siṅgan Sirāman, <i>m.</i>	675 In., 1	Arunagiriperumāl	... 338, 5
Āritan Sōtisāmi, <i>m.</i>	... 675 In., 4	Nilagaṅgaraiyar, <i>m.</i>	
Āritan Tiruchchirrambala- muḍaiyān Tillaināyagan, <i>m.</i>	... 698 In., 18-19, 31, 34	Arupattunālu Bhaṭṭaṇ, <i>m.</i>	481, 4
Āritan Veṅṇaiyan Tiruven- kāṭṭigal, <i>m.</i>	... 675 In., 2	Aruvaraiyāttapillaiyār, <i>de.</i>	118 In., 1
Ārivābharana Mūvēnda- vēḷāṇ, <i>m.</i>	... 37, 53	Aruviyūrkiḷān, <i>m.</i>	... 61 In., 19
Ariyadenḍanāyaga-Bhaṭṭaṇ, <i>m.</i>	... 531; 4	Ārvalak-kūṛram, <i>dn.</i>	... 731 In., 4
Ariyalūr, <i>vi.</i>	... 720 In., 3	Āśankana, <i>sur.</i>	... 620 In., 9
Ariyalūruḍaiyān Kakku- nāyagan, <i>m.</i>	... 61 In., 16	<i>Aśēshavidvan Mahājanas,</i> <i>aṣṭabhōgatījasvāmyam,</i> <i>privilege</i>	626 In., 2 ... 622 In., 22-23
Ariyaṇuḍaiyār, <i>k.</i>	... 330 In., 1	Aśoka, <i>k.</i>	... 54-56 In., 87-99 In.
Ariyanāyṅṅār, <i>m.</i>	... 222, 12	Āśryaliṅgam, <i>de.</i>	... 175 In., 7-8, 176, 5-6
		Astradēvar, <i>de.</i>	... 85 In., 17
		Asvadaraiyaṅkāranai, <i>vi.</i>	... 357 In., 9

Ātan, <i>m.</i> 1	Avināśi Silaichetti <i>s.a.</i> 191 In., 3-4
Ātrēyaṅ Nārāyaṅa Bhaṭṭaṅ 416 In., 18-19	Kaṇḍyadēvaṅ, <i>m.</i>
Tiruvaṅṅāmālai perumāl, <i>m.</i>	Avināśiśvara, <i>te.</i> 213 In., 9
Ātkoṇḍanāyagar, <i>m.</i> .. 243, 4	Avināśiyāḷudaiyār, <i>de.</i> .. XIV, 183 In., 3
Ātkoṇḍavilli, <i>m.</i> 333, 4-5	187 In., 1,
Ātrayaṅ Nārāyaṅa Bhaṭṭaṅ, 414 In., 7	3; 196 In., 7-8;
<i>m.</i>	197 In., 5
Ātrayaṅ-Nārāyaṅa Bhaṭṭaṅ- 416 In., 3-4	Avināśiyān, <i>s.a.</i> Sigāliyaṅ, <i>m.</i> 182 In., 1-2
Malaipperumāl-Aruṅagiri	Avināśiyāṅ Viradamitta-
Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i>	mālaiyaṅ, <i>m.</i> 184 In., 2
Ātrēyaṅ Kāśuvaṅ, Māraṅ, 413 In., 2	<i>Avinī</i> (<i>Avai</i>)vēndarāmaṅ 208 In., 1; 512 In.,
<i>m.</i>	<i>sandhi</i> , <i>service</i> 1
āṭṭaiḥchammādam, <i>tax</i> .. 65 In., 5	Avubaḷammasamudram, <i>vi.</i> 58 In., 3
āṭṭēvai, <i>tax</i> 12, 3; 22,	Āvuḍai Avināśiappaṅ, <i>m.</i> ... 211, 28,
29	41-42
Atti, <i>m.</i> 323 In., 6	Āvuḍaiyār Śrivarāhakaṇḍya-
Attippalli, <i>vi.</i> 205 In., 3	dēvaṅ, <i>m.</i> 8 In., 4
Attippēraiyaṅ <i>m.</i> .. 360 In., 2	Āvula, <i>sur.</i> 590. In., 11
āṭṭiraippāṭṭam <i>tax</i> .. 325 In., 2	Āyakkuḍi, <i>s.a.</i> Alagiyapāṇḍ
Āttiraiyaṅ Bhaṭṭaṅ Karu- 656 In., 3	yanallūr, <i>vi.</i> 495, 32
vunāyagan, <i>m.</i>	āyam, <i>tax</i> 22, 15;
Āṭṭiyar, <i>s.a.</i> Vāgīśanaṅgai, <i>fe.</i> 433 In., 2	328, 6; 338, 6;
Āṭṭraiyaṅ Venkādudēvan 424 In., 3	432, 19;
Akaḷaṅkaṅ, <i>m.</i>	435, 5
ātularbhōgam, <i>endowment</i> .. IV	Āyanallūr, <i>vi</i> 278 In., 1
Āvaḍaiyanambiyār	Āyirattali, <i>vi.</i> 37, 23
Avināśiappaṅ, <i>m.</i> .. 210, 21-22	Āyirattenma-Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i> 347, 11
Āvaṅamuḍaiyān Malari- 697, 7	Āyiravēlipaṅṅu, <i>vi.</i> 60 In., 1
kēsavan Śrīvāsudēvan, <i>m.</i>	<i>Ayōdhyāpuravarādhīśvarulu,</i>
Avanāśi, <i>vi.</i> 181-213 In., 212 In.,	<i>ti.</i> 587 In., 23
10; 213 In., 6	Ayyaṅ, <i>m.</i> 284, 5
Āvaṅichchettu Ayyaṅ, <i>m.</i> 333, 4	<i>ayyaṅgārkaḷ</i> , <i>com.</i> 58, 5
Avanīmuḷuduḍaiyāl, <i>q.</i> .. 33 In., 7-8	Ayyaṅ Maḷavarāyaṅ, <i>m.</i> ... 476 In., 7;
Avaninārāyaṅa Viḷupparai- 18 In., 3	477 In., 5;
yaṅ, <i>m.</i>	532 In., 2;
Avināśiāḷudaiyār Kūttāḍu- 190 In., 4	Ayyar, <i>m.</i> 532 In., 3
vār, <i>de.</i> ..	Ayyavāru, <i>m.</i> 576 In., 15-16
Avināśiāḷudaiyaṅāyaṅār, 199 In., 3-4; 201	Ayyavēli Kāśivaṅ Ādi-
<i>de.</i> ..	purāṅaṅ-Ātkoṇḍāṅ-
In., 5-6; 202 In.,	Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i> .. 437 In., 6
3-4	
Avināśiliṅgaṅ, <i>de.</i> .. XIX; 210 In.,	B
3-4; 211 In., 5-6	Bagavati-Īśvaramuḍaiyār,
Avināśimudali, <i>s.a.</i>	<i>de.</i> 480 In., 14-15;
Chōḷanārāyaṅak	481 In., 2
Kāmiṅḍaṅ, <i>m.</i> .. 196 In., 20-21	Balarāśan, <i>feu.</i> 37, 24
	Bālāsiriyaṅ Sidān
	Mādhavaṅ, <i>m.</i> .. 658, 5
	Bālavāyaṅṅūr Kiḷavaṅ
	Kirtti Āyiravaṅ, <i>m.</i> ... 732 In., 6-7

Ballaya-danḍanāyaka, off.	XVI		
Baṅgama, fe.	...	621 In., 6-7	
Bāradāyan Tillaiyāḷi			
Tirumbāmuḍaiyān, <i>m.</i>	—	701, 3	
Bāraśivan Aramvaḷarttāṅ			
Kāriyālvān, <i>m.</i>		352, 4	
Baṭṭankavaiyattēvaṅ, m.	...	687 In., 21; 690 In., 14	
Baṭṭapirān Nambi			
Anandan, <i>m.</i>	—	791, 24	
Bellamkoḷḷa-śīma, dn.	—	575 In., 4	
Bhākkavancharuppēdi			
Śrīkrishṇan, <i>m.</i>	...	677, 3	
Bhāradāyanūrāmbiyanan,			
<i>m.</i>	—	700, 24	
Bhāradvāja Kāñchikuṟi			
Śrīkaṇṭha Bhaṭṭan,		277 In., 7-8	
Ēkāmbaradēvaṅ, <i>m.</i>			
Bhāradvāja Marudamāṇi-			
kam Vaḍuganāthan, <i>m.</i>	...	700, 21	
Bhāradvāja Marundupo-			
kōyilnambi, <i>m.</i>	—	444 In., 2	
Bhāradvājan Kēśuvaṅ			
Siṅgan, <i>m.</i>	...	382 In., 15	
Bhāradvājan Malaikini-			
yaniṅṟān Bhaṭṭan, <i>m.</i>	...	333, 22	
Bhāradvāja Tirukkadavan			
Tirukaṇapuramudaiyār, <i>m.</i>		700, 21	
Bhāradvāji Ālvāṅ Bhaṭṭan,			
<i>m.</i>		316 In., 5	
Bhāradvāji Ālavandān	—		
Nīḍavallamārasaḍaiyār,		729, 20-21	
<i>m.</i>			
Bhāradvāji Ālvāṅdēvagaḷ			
Suttan, <i>s.a.</i>			
Nārpetteṇṇāyira Bhaṭṭāṅ,	285 In., 5-6;		
<i>m.</i>	292 In., 7-8		
Bhāradvāji Āḍapillai			
Tiruppulipagavar, <i>m.</i>		430 In., 9-10	
Bhāradvāji Kāñchikuṟi			
Śrīkaṇṭha Bhaṭṭan	—	317 In., 4	
Dēvaṇṇiriyān, <i>m.</i>			
Bhāradvāji Kumāraśvāmi-			
pārāyaṇan, <i>m.</i>		409 In., 11	
Bhāradvāji Kumāraśvāmi			
Tiruppulipagavaṅ, <i>m.</i>		424 In., 2	
Bhāradvāji Nakkapirāṅ			
Tirappulipagavaṅ, <i>m.</i>	...	426 In., 1	
Bhāradvāji Nārāyaṇan			
Śrī Araṅganāthaṅ, <i>m.</i>	—	426, 2	
Bhāradvāji Pañchanēdi-			
pēriyān, <i>m.</i>	...	392 In., 3	
Bhāradvāji Śrīvallabhan			
Sundarabāhu			
Bhaṭṭasōmayāji, <i>s.a.</i>			
Brahmachakkravatti, <i>m.</i>		135 In., 1-2	
Bhāradvāji Tirivikkiraman,			
<i>m.</i>	—	700, 21	
Bhāradvāji Tirukkaḍavan			
Mādhava Bhaṭṭan, <i>m.</i>	...	700, 22	
Bhāradvāji Tirukkaḍavan			
Tirukkandāmudaiyān, <i>m.</i>		700, 24	
Bhāradvāji Tirunīlakantaṅ			
Sūryadēvaṅ, <i>m.</i>	—	389 In., 3	
Bhāradvāji Tiruvikkraman			
Tirukkachchuvan, <i>m.</i>	—	700, 25	
Bhāradvāji Umaiyoḍunkū-			
ḍaniṅṟāṅ Uyyakoṇḍān,			
<i>s.a.</i> Tiruchchirāmbala			
Bhaṭṭan, <i>m.</i>	...	279 In., 6-7	
Bhāradvāji Vaḍuganāthan			
Marudamāṇikkadēvaṅ,			
<i>m.</i>	...	691, 8	
Bhāradvāji Vaḍuganāthan			
Śrī Krīṣṇan, <i>m.</i>	...	700, 23	
Bhāradvāji-Vaḍuganāthan			
Tillaināyagan, <i>m.</i>	...	700, 23	
Bhāradvāji Vaḍuganāthan			
Tillaināyanpurushōt-			
ttaman Ulagamunḍāṅ, <i>m.</i>		691, 7-5	
Bhāradvāji Venkāḍa Nakkan			
Bhaṭṭan, <i>m.</i>	...	295, 4-5	
Bhāradvāji Vikraman			
Tirukkāsuvāṅ, <i>m.</i>	...	691, 8	
Bhativittulu	—	622 In., 22	
bhāṭṭapperumakkaḷ,		VIII	
<i>priests.</i>		373 In., 4	
Bhattar Aḷagar, m.	—	509 In., 9	
bhaṭṭars, priests	...	658 In.	
bhaṭṭavṛitti-agaram,			
<i>endowment</i>	—	328 In. 5; 7	
Bhaṭṭayan vayari			
Mādēvaṅ, <i>m.</i>	...	344, 8	
Bhavabhūti Bhaṭṭan, m.	—	779, 25	
Bhavāṇi, rl,	...	221 In., 3	
Bhavaśvāmi Bhaṭṭan, m.		776, 9	
Bhīmēśvara, de.	...	575 In., 6-7; 576 In., 1	

<i>Bhitti</i>	-- --	VII
Bhōgamāttār,	... ..	323 In., 4
Bhūman Sōman, <i>m.</i>	-- --	218 In., 2-3
Bhūpālar, <i>feu.</i>	.. ..	37, 38
Bhūpatirāyar, <i>s. a.</i>		
Bhūpatiudaiyār, <i>k.</i>	-- --	65 In., 1; 66 In., 1; 727 In., 1
Bhuvanamuḷududaiyāl, <i>q.</i>		282, 5
Bhuvanamuḷudupperun- teruvu, <i>l.</i>	... ..	326 In., 3
Birāma Āṇḍavaṇ, <i>m.</i>	... ..	350 In., 2
Biramārāyar Tiruppichcharṇāyinaṇ, <i>m.</i>	-- --	351 In., 3
Biramīsuramuḷaiya nāyanār, <i>s.a.</i> Brahmīsvaramuḷaiya nāyinaṇ, <i>de.</i>	... ..	265 In., 2; 334 In., 5
Bīramuttiraḷḍi, <i>m.</i>	... ..	591 In., 4
Bōdi, <i>sur.</i>	-- --	584 In., 5
<i>Bokkarāyūṇ-sandhi,</i>	-- --	59 In., 5
Bōlēpalli, <i>vi.</i>	-- --	583 In., 22
Brahmachakravatti, <i>m.</i>	... ..	487, 23-24
Brahmachakravattigal, <i>saint</i>	-- --	134 In., 4
Brahmadēsam, <i>vi.</i>	... ..	117 In., 4
Brahmakulattūr, <i>s.a.</i> Vēṭṭaikkāraṅkulattūr, <i>vi.</i>	338 In., 3	
<i>brāhmaṇar, com.</i>	.. ..	338 In., 3
Brāhmaṇi Ātkoṇḍāṇ Sāṇi, <i>fe.</i>	.. ..	428 In. 2-3, 6
Brāhmaṇi Vaḍugaṇ Nakka Pirāṭṭi, <i>fe.</i>		684, 3
Brahmappallavaraiyaṇ, <i>m.</i>		136 In., 8
<i>Brahmarākshasa, ti.</i>	.. ..	XVII
Buchhana, <i>m.</i>	-- --	574 In., 32; 575 In., 13
Būdalūr, <i>vi.</i>	... ..	716, 3
Būdalūruḷaiyāṇ Maḷavadaraiyar mudaliyanāyinaṇ, <i>m.</i>	.. ..	716, 2
Būdalūr-udaiyāṇ- pāṇḍikulāṣani Viḷupparaiyar, <i>m.</i>	.. ..	716, 2
Buvaniviṭaṅkadēvar, <i>de.</i>	.. ..	86, 7

C

Cāttan, <i>m.</i>	.. ..	I
Ceṇḍubāvi Ammaṅgāru, <i>fe.</i>		XVII
Chakkrapāṇinallūr, <i>vi.</i>	.. ..	492 In., 5; 493 In., 34.
<i>Chakragolavijayachūḍā</i> <i>maṇi, ti.</i>	.. ..	586 In., 7.
<i>chalāgai, coin</i>	-- --	212, 12
Chaliverṇḍru, <i>watershed</i>	.. ..	599 In., 13
Chamnnakēśvaraya, <i>god</i>	-- --	621 In., 5
Chamnnarāya, <i>god</i>	-- --	588 In., 6-7
Chandalambā, <i>s.a.</i>		
Chandaladēvi, <i>q.</i>	.. ..	XVII
Chaṇḍēśvara, <i>de.</i>	.. ..	II; 669 In., 15; 706 In., 5-6, 11-22
Chēṇḍēśvaranambi, <i>m.</i>	... ..	347, 11
Chandiraśēkhara Tambirāṇ, <i>m.</i>	.. ..	349, 15
Chandrachettiyār, <i>m.</i>	.. ..	101, 6
Chandraśēkara vāyakkāl. <i>canal</i>	.. ..	674, 10
Chānnēniṅgāru, <i>m.</i>	.. ..	622 In., 13
Charikoṇḍambhaṭṭu, <i>vi.</i>	... ..	623 In., 4
Chavulōśula, <i>sur.</i>	... ..	587 In., 5-6
Chēdi, <i>dy.</i>	.. ..	I
Chēdikularāyaṇ, <i>m.</i>	... ..	298 In., 10
Chediyarāyaṇ, <i>m.</i>	... ..	198, 25
<i>chekkāyam, tax</i>	.. ..	65 In., 4
<i>chekkiṇai, tax</i>	-- --	XV; 12, 4; 415 In., 7
<i>chekkuvāṇiyar, com.</i>	.. ..	65, 4
Chellappiḷlai, <i>m.</i>	... ..	210, 48
Chennakēśava, <i>te.</i>	... ..	582 In., 8-9; 583 In., 13-14
Chennarāya, <i>god</i>	... ..	614 In., 5-6
Chennu Bhaṭṭu, <i>m.</i>	... ..	597 In., 9-10
Cheralaguḍipāṭi, <i>vi.</i>	... ..	622 In., 20; 623 In., 5-6; 624 In., 2; 626 In., 2
Chēramādēvi, <i>land</i>	.. ..	677, 2
Chēramāṇṭōḷaṇ, <i>m.</i>	.. ..	155, 28
Chēraṇaivenṅachōḷa Mūvēndavēḷān, <i>m.</i>	-- --	143, 26
Chēravaṇ-uganda Pāṇḍichchuramuḷaiy- nāyinaṇ, <i>de.</i>	.. ..	467 In., 10

Chērikkūttan, <i>m.</i>	..	313 In., 6	Dakṣiṇāmūrtidēvar, <i>de.</i>	168 In., 2 ; 228 In., 3
<i>cheṭṭiyaḷ, com.</i>	—	.. 65 In., 3	Dakṣiṇāmūtti, Bhaṭṭan, <i>m.</i>	271, 18
Chidambaram, <i>vi.</i>	—	.. VI	<i>dalavāyi, off.</i>	.. — 213 In., 4 ; 270, 18
Chidambaranāthan, <i>m.</i>	..	177 In., 25–26	Damaṇūr - nāḍu <i>dn.</i>	— 302 In., 5 ; 313 In., 5 ; 317 In., 3 ; 657 In., 2
China Kṛiṣṇamarāju, <i>m.</i>	..	623 In., 3	<i>Dammasādanakkaṇakku, off.</i>	— 558, 14-15
Chinayallamrāju, <i>m.</i>	..	623 In., 4	Dāmōdara Bhaṭṭan, <i>m.</i>	— 135, 9 ; 781 In., 26
Chinmalayya, <i>m.</i>	..	598 In., 14	Dāmōdaran Tāḷi, <i>m.</i>	— 349, 8
Chintāmaṇi, <i>ri.</i>	—	221 In., 3	Dāmōdaran Tuppan, <i>s. a. Kulaśēkaravi...</i> , <i>m.</i>	530 In., 16
Chintāmaṇinādan, <i>de.</i>	—	509 In., 8	Dāmya Bhaṭṭan, <i>m.</i>	.. 759 In., 2-3 ; 779, 23
Chintapalli, <i>vi.</i>	—	576 In., 18–19; 24; 590 In., 7; 12–13	Dāṇavāśi, <i>s. a. Virasōḷa-nallūr, vi.</i>	.. 198 In., 5
Chirasabhāpati, <i>de.</i>	—	368 In., 4	<i>daṇḍakkūṇam, fine.</i>	— 739 In., 16
Chitrānadi, <i>ri.</i>	—	553 In., 1; 554 In., 1; 559 In., 2; 565 In., 4	Danmapālan, <i>m.</i>	.. — 241 In., 3
Chittarāyan, <i>m.</i>	—	298 In., 10	Danti, <i>s. a. Dantivarman, k.</i>	I ; 774 In., 1
Chittirā-Bhaṭṭan, <i>m.</i>	..	784, 79	Dantivanmamaṅgalam, <i>vi.</i>	765 In., 1-2
Chittirakūṭa Muttarāmappan-Vaḍugaṅ-Maḷappādi, <i>m.</i>	—	761 In., 1–2	Darigaikāttūḷāṅ, <i>m.</i>	.. 333, 21
Chittiramēḷivēḷāṅ, <i>m.</i>	—	327 In., 5	Dāsari, <i>sur.</i>	.. — 624 In., 3
Chōḍa Timmanāyakkar, <i>off.</i>	336 In., 2		Dasavantapaṇḍita, <i>m.</i>	— XVII
Chōḷa Divākarach-charu pēdimaṅgalam, <i>vi.</i>	—	86 In., 2	Dattamaṅgalam, <i>vi.</i>	.. 769 In., 9
Chōḷakulamāṅikka Mūvēndavēḷāṅ, <i>m.</i>	—	134, 6	Dattan Trailōkyalōchanan, <i>m.</i>	.. 769, 11
<i>Chōḷakulaśilakuliśa, ti.</i>	—	718 In., 2	Davaḷagiri, <i>hill</i>	— .. 221 In., 4
Chōḷamādēvi, <i>vi.</i>	—	142 In., 11	Dēśiyuyyagoṇḍapaṭṭa, <i>ci.</i>	.. 645 In., 14-15
Chōḷamāyilattī, <i>m.</i>	—	164, 4	Dēśūr, <i>vi.</i>	.. — 256
Chōḷamūr, <i>vi.</i>	—	160, 3	Dēvachakravarti, <i>k.</i>	— 586 In., 16
Chōḷan Ilaṅgēśvaradēvan, <i>k.</i>	..	109 In., 2	Dēvachchilai, <i>s. a. Mīnavan Viḷupparaiyan, m.</i>	.. 530 In., 18
Chōḷarāyan, <i>m.</i>	—	168, 2	Dēvadānakkūḍi, <i>vi.</i>	.. 241 In., 3
<i>Chōḷasindhubaḍavānala, ti.</i>	555 In., 2		Dēvaḍibhaṭṭan, <i>m.</i>	— 777, 7
Chōḷavichādirach-charu pēdimaṅgalam, <i>vi.</i>	—	347, 10	<i>dēvaḍimaikāṇi.</i>	.. — 8 In., 14
Chōḷēśvara, <i>ti.</i>	—	2 In.,	Dēvagaḷ Dēvan, <i>s. a. Āḍavalāṅ, m.</i>	.. 713, 11-12
D			<i>dēvakanmi, off.</i>	.. — XIV ; 42 In., 3; 166, 2 ; 167, 1 ; 301 In., 2-3 ; 468 In., 15 ; 480 In., 15 ; 661, 13 ; 662, 13 ; 698 In., 16 ; 700 In., 20 ; 707 In., 125 ; 726 In., 1 ; 739 In., 2 ; 786, 6
Dachchina Kailāyamuḷaiyār <i>te.</i>	—	.. XV ; 715 In., 2		
Daggavirōśvar, <i>god.</i>	—	599 In., 9.		
Daiyappuliyūr, <i>vi.</i>	..	37, 27-28		
Dakshina-Kāśi, <i>s. a. Dakshinavāranāśi, vi.</i>	—	XIX ; 210 In., 3 ; 213, 6 ; 553 In., 1 ; 554 In., 1 ; 565 In., 4		

Dēvan Alagiyamaṇavālan, <i>ś</i>	752, 12
<i>s. a. Pāmbūranāṭṭukkōṇ,</i>	
<i>m.</i>	
Dēvan Āṇḍavar, <i>m.</i>	725, 31-32
Dēvāṇḍai, <i>m.</i>	63 In., 15 ; 728, 11
Dēvaṇ-Irājarājan, <i>m.</i>	217 In., 5-6
Devāṅkōṇ, <i>m.</i>	517, 4
Dēvanpāḍi, <i>s. a.</i>	XIV ; 160 In., 7 ;
Viranārāyaṇanallūr, <i>vi.</i>	166 In., 1
Dēvaṇ Parasirāmaṇ,	532, 12
<i>s. a. Pāṇḍyadēvaṇ, m.</i>	
Dēvaṇ Śilambaṇ, <i>s. a.</i>	
Tribhuvanagaṅgadēvar,	
<i>m.</i>	139 In., 7
Dēvaṇ Śivadaṇapperumāl,	
<i>s. a. Nārpatteṇṇāyira-</i>	
<i>Bhaṭṭaṇ, m.</i>	254 In., 27-31 ; 53-55
Dēvapperumāl, <i>m.</i>	447 In., 3 ; 531, 2
Dēvappillai, <i>s. a.</i>	
Nārpetteṇṇāyira-Bhaṭṭaṇ,	
<i>m.</i>	302 In., 6 ; 316 In., 5
Dēvar, <i>s. a. Poṅkōyilnambi,</i>	
<i>m.</i>	348 In., 5
Dēvaraḍiyān-Bhaṭṭaṇ	
Araṅgaṇ, <i>m.</i>	690, 13
dēvaraḍiyār (<i>l</i>), <i>dancing girl.</i>	162, 3 ; 308 In.,
	1, 2 ; 323 In., 4 ;
	433 In., 1-2 ; 437
	In., 3 ; 732, 48
Dēvarāju, <i>m.</i>	645 In., 23
Dēvarājyā, <i>off.</i>	213 In., 4
Dēvarāya I, <i>k.</i>	XVIII ; 419 In.,
	454 In., 5-6 ; 717
	In., 1 ; 745 In.,
Dēvarināyani, <i>ch.</i>	617 In
dēvarkaḍamai, <i>tax</i>	698, 33
Dēvikkramavittan, <i>m.</i>	700, 24
Dēviṅgar, <i>feu.</i>	37, 10
Dharmapperumāl	
Kulaśēkharadēvan, <i>k.</i>	XIII ; 510 In., 1
Dharmapuram. <i>ci.</i>	324, 4 ; 329 In., 3
Dinachintāmani Bhuvani	
muḷududaiyāl, <i>q.</i>	35, 9-11
dīpīrādhana, <i>te., service.</i>	574 In., 19-20 ;
	575 In., 18
diramam, <i>coin</i>	44, 11
Divākara-Bhaṭṭaṇ, <i>m.</i>	128, 2

Divākarakramavittaṇ, <i>m.</i>	685, 119-120, 135
Divākarapeggaḍa, <i>m.</i>	619 In., 4-5
<i>Divānam,</i>	574 In., 20
Diyāna-Bhaṭṭaṇ, <i>m.</i>	333, 21
Doḍamallinātha, <i>te.,</i>	591 In., 6
Doḍdamallikārjuna, <i>god</i>	594 In., 3
Doḍdamrāju, <i>m.</i>	599 In., 17
Dōṇai-Bhaṭṭaṇ, <i>m....</i>	777, 6
<i>drammas, coin.</i>	482, In., 4, 5
Dugga, <i>vi.,</i>	599 In., 7
<i>Duṣṭanigraha</i>	
<i>siṣṭapratipālaka, ti.</i>	586 In., 7-8
Dūtapiḷlai-danḍanāyakkaṇ,	
<i>off.</i>	VI, X
Dutch	69, 70, 71, 72, 73, 74
	75, 76, 77, 78
E	
<i>echchōru, tax</i>	10 In., 6 ; 396 In., 3 ;
	424, 13 ; 691, 5 ;
	696, 5
Echchuvāka, <i>vi.</i>	645 In., 8
Edirāla Sāmantar, <i>off.</i>	746 In., 7
<i>eḍuttukkāṭṭumpachchai, tax.</i>	12, 3
Ekāmbiradēvar, <i>m.</i>	277 In., 9
<i>elavai, tax.</i>	10 In., 6 ; 122, 6 ;
	125 In., 3 ; 126,
	1 ; 136 In., 7 ;
	137, 4 ; 141
	In., 4 ; 143, 22 ;
	151, 34 - 35 ;
	152, 13 ; 174,
	15 ; 175, 19 ;
	176, 18 ; 186,
	3 ; 197, 11
Elgainallūr, <i>vi.</i>	551, 3
Ēlīśaimōhaṇ, <i>s. a.</i>	
Jananātha-Kachchiarāyaṇ	
<i>feu.</i>	IX ; 434 In., 3
Ēlīśaivallabhi, <i>q.</i>	35, 13-14
<i>Ellādēvara-vallabhan, ti.</i>	XIX
Ellāntalaiyāṇaperumāl,	XII
<i>eḷuchchiśōru, tax</i>	143, 23
Eḷukarai-nāḍu, <i>dn.</i>	194 In., 3 ; 222 In ;
	18-19
Elumatti, <i>vi.</i>	346 In., 2
Ēlūrkaikkōḷar, <i>regiment</i>	494, 16-17
Eḷuvanchōlan, <i>m.</i>	164, 4

- Emappērrūr-nāḍu, *dn.* — 444 In., 2
- Emmaṇḍalaṅkoṇḍa-
Pāṇḍichchuramuḍaiya-
nāyinār, *de.* — 467 In., 9
- Emmaṇḍakal, *vi.* XIX; 211 In., 12-13
- Ēnādi Mērkudaiyāṅperiya-
nāyaṅ, *off.* XII
- Enṇaikkudaiyā-Nambi Uyyak-
koṇḍanāyan, *m.* 752, 14
- enṇaiṅṇaṅṇam, *tax* .. 22, 27-28
- Eṅṅālapuram, *vi.* .. 182 In., 3
- ērimīn, *tax* 59, 5
- ērimīnṇpāttam, *tax* 61, 8 ; 327, 6,
338, 6 ; 415 In.;
6-7; 452, 3; 512,
5
- Eriṅṅaḍainallūr, *vi.* ... 116 In., 2
- ēṅṅkaḍamai, *tax* ... 324, 11
- Eṅṅumaiya-nāḍu, *dn.* .. III
- Eṅṅumaiyanāṅṅāmuṇḍan, *s.a.*
Viraṅṅōḷa-gāmuṇḍan, *m.* III ; 269 In., 6
- Eṅṅumaiyāṅkūvalūrvellāḷan
Nakkan, *m.* 196, 33-34
- erumbūrakkaḷ, *tax* 327, 6
- Eṅṅuṅṅvagan, *m.* 178, 7-8
- eruttuchammādam, *tax* 65 In., 4-5
- ērvārī, *tax* 12, 4 ; 22. 34
- Eṅṅi, *ti.* III
- Eyidalūr, *vi.* 752, 12
- Eyilneḍuṅṅala-nāḍu, *dn.* VIII ; 373 In., 3
- Eyinaṅṅuḍikilavan
Nambi [..], *m.* 281 In., 1
- Eyiyil-nāḍu, *dn.* 263 In., 1 ; 266 In.,
2 ;
716, 2 ; 723 In., 2
- G
- Gaḍigai *s.a.* Gaḍikai, — XIX, 319 In., 2
- Gajakēsari, *ti.* ... — 586 In., 10
- Gaṅṅappa, *m.* 583 In., 4
- Gamutama Ulagamunḍan,
m. 700, 23
- Gaṅṅapati-Bhaṅṅārār, *de.* ... II
- Gaṅṅapatidēva, *k.* 602 In.
- Gaṅṅapatiharinasārdḍula, *ti.* 718 In., 4
- Gaṅṅapativāikkāl, *canal.* 678, 4
- Gaṅṅapatiyār, *de.* 475, 2
- Gaṅṅavati, *s.a.* Madurāntaka-
viḷuparaiyan, *m.* 349, 15
- Gaṅṅabhērūṅḍa, *ti.* .. 622 In., 8-9
- Gaṅṅaṅṅ Amuda Gaṅṅaṅ, *m.* 40 In., 3
- Gaṅṅaṅṅpēṅṅāra, *ti.* .. XVII
- Gaṅṅaṅṅpēṅṅāra Janniga-
dēva, *k.* XVII
- Gaṅṅarāḍichchan Sēṅṅṅi, *s.a.*
Adirāḍiṅṅāṅṅakkaṅṅiya-
dēvan, *m.* 152 In., 2
- Gaṅṅarāḍitya, *k.* .. II
- Gaṅṅaragaṅṅa, *ti.* .. 622 In., 7-8
- Gaṅṅāḍaran, *m.* .. 84 In., 17
- Gaṅṅāḍharanallūr, *vi.* .. 655 In., 1
- Gaṅṅaikondaṅṅōḷa-vaḷanāḍu,
dn. 399, 3
- Gaṅṅaikondaṅṅōḷaviṅṅṅagara-
āḷvār, *te.* 659 In., 11
- Gaṅṅaiyarāyan, *m.* .. 750, 10
- Gaṅṅaṅṅōḷan Anukkap-
pallavaraiyan,
s.a. Anukkanambi, *m.* 119 In., 2
- Gaṅṅapāḍi, *dn.* III, 742 In., I
- Gaṅṅasēnāpati, *m.* .. XVII
- Gaṅṅavarapu, *de.* .. 574 In., 32
- Gaṅṅōya Sāhiṅṅi, *q.* .. XVII
- Gārgiyan Attiyūrāḷvāṅṅ
Āṅṅapirāṅṅ, *m.* 353 In., 3
- Garūḍa Kambhamu, .. 587 In., 13-14
- Gauri, *de.* ... — 553, 6
- Gautaman Ammai Appaṅṅ, *s.a.*
Panmāyēsvara Bhaṅṅṅaṅṅ, *m.* 275 In., 6
- Gautaman Aṅṅāḍi-Bhaṅṅṅaṅṅ,
m. 349, 17
- Gautaman Araṅṅa Bhaṅṅṅaṅṅ,
m. 362, 2
- Gautaman Arasampiḷḷai, *m.* 350, 3, 6 ; 358 In.,
2
- Gautaman Kūṅṅṅa Bhaṅṅṅaṅṅ,
m. 299 In., 4-5
- Gautaman Naṅṅai
Bhaṅṅṅaṅṅ
Vaḍugappiḷḷai, *m.* ... 274 In., 6-7
- Gautaman Ponnambala
Bhaṅṅṅaṅṅ, *m.* 350, 3, 7
- Gautaman Sambandapperu-
māḷ, *m.* 725, 28
- Gautaman Śivakkoluna
Bhaṅṅṅaṅṅ, *m.* 361 In., 1
- Gautaman Sōma Bhaṅṅṅaṅṅ, *m.* 366 In., 3, 7

- Gautaman Sōmadēva Bhat- 355. 4
tan, *m.*
- Gautaman Sōmadēvaṅ, *m.* 355, 2-3
- Gautaman Tāli Bhattaṅ, *m.* 358 In., 2 362,
2
- Gautaman Tampiśiva Bhat- 349, 17
tan, *m.*
- Gautaman Tavarāja Bhat- 353, 1 ; 354, 8 ;
tan, *m.* 355, 2
- Gautaman Tiruvallamu- 350, 3-4 ; 364 In.,
ḍaiyāṅ, *m.* 9-10
- Gautaman Tiruvallamu- 355, 3 ; 358 In.,
ḍaiyāṅ Bhattaṅ *m.* .. 2 ; 366 In., 3-7
- Gautaman Tiruvuḍaiyaṅ, *s.a.*
Tillaināyaga Bhattaṅ, *m.* 304 In., 3
- Gautaman Tiruvallamuḍai-
yāṅ Ulagāḷuḍaiyāṅ
Bhattaṅ, *m.* 362, 2 ; 364 In., 9
- Gautaman Uḍaiyaṅḷai, *m.* 352, 2 ; 364 In., 8-9 ;
366 In., 3
- Gautaman Uḍaiyaṅḷai, *s.a.*
Tavarāja Bhattaṅ, *m.* 355, 4
- Gñānavēndaṅ, *m.* .. 155, 23
- Gōnapuratti/Virritundāṅ, *m.* 514. 6
- Gōmaṭattu Irāmanambi, *m.* 719, 16-17
- Gōpālasvāmi, *de.* .. 575 In., 6 ; 625, 4-5
- Gōvinda Bhattaṅ, *m.* .. 587 In., 13-14 ; 779,
22
- Gōvindadāśaṅ, *m.* .. 655 In., 1
- Gōvindaṅ, *m.* 468 In., 27
- Grāmadoralu, *off.* .. 583 In., 24
- Gurinchāla-sīma, *dn.* .. 622 In., 19
- Gurindala, *vi.* 630 In., 0
- Gurukularāyaṅ, *m.* .. 18 In., 3 ; 482 In.,
5 ; 750, 11 ; 751,
29-30 ; 775 In.,
21-22
- Gurukulattaraiyaṅ, *m.* .. 785 In., 19
- Gutta-chetti, *com.* .. 583 In., 30
- H
- Hanumantha, *god.* .. 597 In., 17-18
- Hanumānula, *de.* .. 590 In., 13-14
- Hari, *de.* .. 496 In., 3
- Harihararāya, *k.* .. XVIII ; 140 In., 5
- Harihararāya-uḍaiyar, *k.* XVIII
- Hermāmdināyaka, *m.* .. 645 In., 9-10
- I
- Īchchāṅkāranai Ammaṅap-
pākkam, *vi.* 63, 7
- Īḍaikkudān Kōḷambanā-
chchan, *m.* 736 In., 2
- Īḍaikkudī, *vi.* 736 In., 2
- Īḍaikkudī, *s.a.*, Iravi-
kulamāṅḱkanallūr, *vi.* 33 In., 12-13
- Īḍaittavāṅḷai, *vi.* 561 In., 81-82
- Īḍaiturai-nāḍu, *dn.* .. 80, 3
- īḍaivari, *tax* 12, 4 ; 22, 34 ;
512, 5
- īḍaiyarvari, *tax* 415 In., 6 ; 489, 30 ;
528, 11
- Īḍaṅgai Maikāval
Ṣōḷagaṅḱār, *m.* 454 In., 25-26
- Īḍaṅgai Nāyagar, *te.* .. 152, 10
- Īḍappāgakondāḷ, *fe.* ... 449 In., 4-5
- Īḍarkalaivān, *s.a.*,
Arpudakālāṅḱān, *m.* 731 In., 14
- Īḱārati 599 In., 15
- īlachchinnai viṅḱiyōgam, *tax* 12, 3 ; 22, 24-25
- Īḱḱattaraiyaṅ, *m.* 198, 24
- Īḱaiya Bhattaṅ, *m.* 776, 14
- Īḱaiyāḷvāṅ Bhattaṅ
Seyya bāgamuḍaiyāṅ-
s.a., Tyāgasamudra
Birāmārāyaṅ, *m.* .. 352, 4
- Īḱaiyasiyar, *m.* 523 In., 3
- Īḱakkaṅ, *m.* 212, 28
- Īḱakkappaṅ, *m.* 8, 5
- īḱampūṅḱei, *tax* 197, 13 ; 721, 7
- Īḱanalattūr, *vi.* 713 In., 8
- Īḱandēvan, *m.* 333, 20
- Īḱaṅgaimāṅ, *m.* 110, 11
- Īḱaṅgavēṅḱikuḱichchi, *vi.* .. 792 In., 13
- Īḱaṅḱēsvāran, *m.* 750, 11 ; 751, 31
- Īḱaṅḱōmulāṅ Nākayaṅ
Taṅakkamalaiyaṅ, *m.* 380 In., 3-4
- Īḱāṅḱi, *vi.* 561 In., 75
- īḱāṅḱiṅḱaiṅḱēru, *tax* .. 356, 10 ; 489, 29 ;
513, 3, 4 ; 528,
10, 13 ; 533, 15

Ṇaṅkāḷi, m.	293, 5	Irāmakulavallipattinam, vi.	103 In., 7-8
Ṇaṅkuḍi, s.a., Indrāvadāra- nallūr, vi.	534, 14	Irāmapirāṇ Saṅgēdan, s.a. Ettunārāyanan . . pasalai- yajñamūrti, m.	514, 6
Ṇattūr, vi.	196, 551 In., 2 27;	Irāmapirāṇ Saravatīrta- muḍaiyār, m.	719, 12-13
Ṇavādikramavittan, m. ..	769, 9	Iranḍāyiravḷipparru, dn. ..	330 In., 3; 327 In., 1; 331 In., 3; 333 In., 2
Immaḍi Irāhuttarāyan Chitakarakaṇḍan, feu.	201, 3-4	Iranḍusollādān Sētūrāma- kuṇuchchi, vi.	517, 2
Immaḍi Niśaṅkavīra, ti. ..	617 In., 7	Irāsādirāśaṅ, ti.	745, 4
iṇavari, tax -- ..	12, 4; 22, 34; 415 In., 6; 512, 5; 528, 11	Irāsādirāśa-vaḷanāḍu, dn. ..	417 In., 2-3
Indirasamāṇa-palla- varaiyan, m.	485 In., 24-25	Irāsagembīra-Tamiḷa- daraiyan, m.	61, 19
Indran, de. -- --	37, 13	Irāsakēśari, me.	66, 4; 67, 4; 86, 2; 296 In., 6; 300 In., 6; 310, 3; 323 In., 8
Imambar, vi.	414 In., 4	Irāśanārāyana Mūvēnda- vḷāṇ, off.	298 In., 9
Irāgutta Miṇḍaśa [. . .] vikku-parivaḷaṅginān Kuttanakaikku Āḷi-ittān Tiyāgavāchāriyaṅ Āvudaiyanayinār, s.a., Pagāmaḍatti- chchāmantaṅ, m.	744 In., 1-2	Irāśanārāyana Nerumūr- Nāttuvḷāṇ, m.	61, 19
Irāguttarāyanaṅgai, fe. ..	194 In., 4	Irāśanārāyana Tamiḷava- daraiyan, m.	61, 10
Irāhuttarāyaṅ-sandhi, service	201 In., 6	Irāśanārāyanaṅvḷāṇ, m. ..	726, 2
Iṇai, tax -- --	25, 38; 122, 6; 125 In., 3; 126, 1; 133 In., 3; 135, 9; 136, 7; 137, 4; 143, 22; 151, 34; 162, piece A1; 198, 8; 205, 7; 239, 4; 241, 4; 244, 9; 327, 6; 389, 5	Irāśanērīkkuḍikkāḍu, vi. ..	10 In., 10
Iṇaiyāṅ Kuḍikiḷavan, m. ..	397 In., 6-7	Irāśanērī, s.a. Maḷavaraiya- nallūr, vi.	8, 12
Iṇaiyānaraiyūr, s.a. Sōlakēraḷa-chaturvēdi- maṅgalam, vi.	IX	Irāśaparamēśvaran, ti. ..	745, 4
iṇaiyili, tax-free	22, 40	Irāśarāśadēva, k. ..	332 In., 8
Iṇaiyili-dēvadāna	VII	Irāśarāśadēvan, m. ..	63, 3
Iraiyūr, vi.	299 In., 3	Irāśarāśadēvan Tirukkaḷuk- kuṇṇam-Uḍaiyāṅ, m.	63, 15
Irājarājateriṅja-kaikkōḷan, re.	669 In., 7-8	Irāśarāśa-Īśvaramuḍaiyār, de.	151, 4
Irājarāja-vaḷanāḍu, dn. ..	434 In., 2.	Irāśarāśa-maṇḍalam, dn. ..	458 In., 2-3
Irāja-vīrarājēndira- Sōlachchēdirāyaṅ, feu.	422 In., 3	Irāśarāśapurachchēvaḍi, dn.	222 In., 17-18
Irājēndrachōḷa Malaya- kularājaṅ, feu.	422, 5-6	Irāśarāśa-vaḷanāḍu, dn. ..	418 In., 4
		Irāśasundaram Vayira- mēgan, m.	345, 3
		Irāśavallapuram, vi. ..	495, 38
		Irāśendraśōḷa-vaḷanāḍu, dn.	731 In., 4
		irāśippaṇam, coin	718, 18
		Irattiyaṅpaḍi, dn.	XV; 110 In., 1; 135, 7; 177 In.; 9; 151 In., 19-20
		Irattappāḍi ēḷarai, praśasti	83, 1-2

Irāyan Dēvarāja Bhaṭṭan, <i>m.</i> .. 333, 21	Jaṭilavarman s.a.Parākrama- <i>pāṇḍya, k.</i> .. 551 In., 1
Irāyar, k. 59, 2	Jaṭilavarman Perumāḷ <i>Abhirāma Parākrama, k.</i> XIII ; 562 In., 1
Irāyar Alaṅkārappiriyan, s.a. <i>Tiruvorriyūrān, m.</i> 755 In., 6	Jaṭilavarman Perumāḷ .. <i>Aḷagan Perumāḷ-Ativira-</i> <i>rāman, s.a. Śrīvallabha-</i> <i>dēva, k.</i> 564 In., ; 565 In., 1-2
Iriṅiyūruḍaiyān ḷaiyanā- <i>rāyan, apperumāḷ, m.</i> 716 In., 13	Jaṭilavarman Perumāḷ -- <i>Arikēsaridēva- s.a.</i> Ponnin Perumāḷ <i>Parākramapāṇḍya, k.</i> 561 In., 5-8
Iruṅgaṅūrkiḷavaṅ, m. .. 349, 16; 363, 17	Jaṭilavarman Perumāḷ .. <i>Ativīrarāman, s.a.</i> <i>Śrīvallabhadēva, k.</i> 563 In., 1
Iruṅgaṅūrkiḷavan Mādavan 345, 3 <i>Saṅgattayan, m.</i>	Jaugada, vi. I ; 87-99 In.,
Iruṅgaṅūr kiḷavar, m. .. 351, 2	Jayadhara, ti. VI ; 390 In., 2
Iruṅgōṅ, m. 198, 26	Jayaṅḡaṅḍasōḷach-chatur- <i>vēdimāṅgalam, vi.</i> 130, 1 ; 141, 3
Iruppākalaḷakkuḍippaḷḷi, vi. 284 In., 2	Jayaṅḡaṅḍasōḷadēvar, m. .. 235 In., 5
Īsānadēvar, saint 532, 10	Jayaṅḡaṅḍasōḷa-maṅḍalam, <i>dn.</i> .. VII ; VIII ; XIX; 59 In., 2 ; 61 In., 3 ; 62 In., 4 ; 86 In., 2 ; 270, 22-23 ; 271 In.,5-6;272 In.,3-4 274 In., 1-2 ; 277 In., 2-3 ; 278 In., 1 ; 279 In., 2-3 ; 280, 10-11 ; 284 In., 2 ; 287 In., 1 ; 290 In., 2 ; 291, 1 ; 296, 2 ; 298 In., 1 ; 299 In., 2 ; 300 In., 2 ; 301 In., 1 ; 303, 1 ; 305 In., 4 ; 307, 1 ; 310, 1 ; 313, 2 ; 316 In., 2 ; 320 In., 2 ; 321, 4 ; 329 In., 2 ; 330 In., 2 ; 331, 2 ; 333, 2 ; 338, 2 ; 345 In., 2 ; 347 In., 4 ; 348 In., 3 ;
Īsurat Timmaiyan, m. .. 256 In., 4	
Iyāḷvallāṅ Pāṇḍyan, s.a. <i>Vikkiramachōḷa</i> <i>Iruṅḡōḷaṅ, m.</i> 155 In., 4-5	
Iyyaṅ Maḷavarāyan, m. .. 495, 8	
Iyyaṅ Sundarpāṇḍya- <i>dēvar, de.</i> 232, 7	
J	
Jagalādhipatiyappa, ti. .. XIX	
Jagapatirāya, m. 599 In., 10-11	
Jagarāja, sur. 576 In., 10-11	
Janabhāṅḍavulaiya, ti. .. 627 In., 7	
Jananātha Brahmādhira- <i>yan, m.</i> .. 138 In., 1.	
Jananātha Kachchiarāyan, <i>ti.</i> .. IX	
Jananātha-vaḷanāḍu, dn. .. 392, 2 ; 424 In., 1 ; 425 In., 2 ; 429 In., 3-4 ; 660 In., 19-20	
Jannigadēva, k. 579 In.,	
Jaṭavarman, s.a. Sundara- <i>chōḷapāṇḍya, k.</i> .. 500 In., 1	
Jaṭavarmankulaśēkhara- <i>dēva, k.</i> .. XI ; 10 In., 1	
Jaṭavarman Śrīvallabha, k. XI ; 520	
Jaṭavarman Sundara- <i>pāṇḍya, k.</i> .. 318 In., I ; 320 In., 1 ; 718 In., 5-6 ; 719 In., 1 728 In.,	
Jaṭilavarman, Abhirāma- <i>parākramapāṇḍyadēva,</i> <i>pr.</i> .. 557 In., 3	

- 357 In., 7 ;
358 In., 1 ; 364
In., 3 ; 366 In.,
1 ; 372 In., 3 ;
373 In., 3 ; 413
In., 1 ; 657 In., 2
- Jayaṅḡoṇḡaśōḡanallūr, *vi.* 135, 3
- Jayaṅḡoṇḡaśōḡi, *s.a.* ...
Ulagudaiya Mukkōkki-
lāṅḡaḡiḡaḡ, *q.* 164 In., 1
- Jayaṅḡta Mangalapura-
varādhīśvara, *te.* .. 555 In., 2
- Jonnalagadḡa, *vi.* .. 573 In.,
- Jūlakantī, *s.a.* Jūlakallu, *vi.* 574 In., 5 ;
575 In., 4 ; 576
In., 8
- Juvvulakantī *s.a.* Jūlapalli,
vi. .. 589 In., 3-4
- K
- Kachchiarāyan, *ti.* ... IX
- Kachchūr, *vi.* .. 284, 3
- Kachchūruḡaiyān, *m.* ... 282, 22-23
- kaḡaikkūḡḡu, *tax.* .. 12, 2
- Kaḡaikkūḡḡu Kanakku
Kaḡaikkūtḡi, *off.* .. 558, 12
- Kaḡaikkūḡḡūr Venkittappar,
m. 351 In., 1
- Kaḡalśūḡḡḡa, *praśasti* ... 373, 1
- kaḡamai, *tax.* .. 10 In., 5 ; 12, 2 ;
43, 5 ; 32, 10 ;
110, 8 ; 122,
6 ; 141 In., 4 ;
174, 13-14 ; 175,
18 ; 276, 19 ;
305 In., 13 ; 327,
2 ; 328, 6 ;
338, 6 ; 415 In.,
5 ; 476, 9 ; 483,
20 ; 484, 20 ;
489, 28 ; 490, 8 ;
504, 5 ; 515, 4 ;
752, 7 ; 798, 11
- Kaḡamēr Koḡdumulūr, *s.a.*
Uttamapāṅḡyanallūr, *vi.* 480 In., 22-23
- Kāḡan Aḡḡanattu, *m.* .. 689 In., 6
- Kāḡaṅḡ Saṅkaran, *m.* ... 732, 18
- Kaḡāraṅḡoṇḡa-chōḡachēri,
vi. 769 In., 8
- Kaḡarḡūr, *vi.* .. 151 In., 10-11
- Kāḡava, *feu.* ... IX
- Kāḡavarāyan, *m.* .. 244 In., 2 ; 298,
11
- Kaḡayakkūḡḡi, *vi.* .. 724 In., 3
- Kāḡerrai, *vi.* .. 561 In., 78-79
- Kaḡuvankūḡḡi, *vi.* .. 795 In., 2 ; 788 In.,
3 ;
791 In., 9 ; 796
In., 5
- Kaḡuvankūḡḡi-nāḡḡu, *vi.* ... 787 In., 2
- [Kaḡuvan] kuḡipparḡu, *dn.* 791 In., 7
- Kāḡuvetti, *m.* .. 198, 26 ; 775 In.,
22
- Kāḡuvetti Nārpatteṅḡāyira-
chchilai, *m.* 326 In., 3
- Kaikkōḡa, *re.* .. 8, 4 ; 65, 3 ;
251 In., 5-6 ;
318, 2 ; 351,
2 ; 417 In.,
5 ; 439 In., 5 ;
509 In., 9
- Kailāśamuḡḡaiyār, *de.* ... 222, 11-12 ; 700 In.,
16
- Kailāyamūḡḡaiyāṅḡ Bhaḡḡan
Anavaradadānapperumāḡ,
m. 465, 6 ; 466 In., 5
- Kaiṅḡjappalli Veḡḡāḡaṅḡ
Mudali Pottigai, *m.* 196, 30-31
- Kāḡati Rāḡjyasamuddharāṅḡa,
ti. 617 In., 8-9
- Kāḡatiya, *dy.* ... 578 In., 602 In., 605
In., 617 In.
- Kāḡatiya Gaṅapati, *k.* .. XVI ; XVII
- Kāḡila, *ti.* .. 612 In., 3
- Kāḡkunāyagar Bhaḡḡan, *m.* 366, 4
- Kāḡalai Māḡaipagamvaitḡāṅḡ
Villava Aḡvaṅḡ, *m.* 285 In., 3
- Kāḡalakāḡa Bhaḡḡan, *m.* ... 333, 21
- Kāḡakarachchēri, *vi.* ... IV
- Kalakiyamūḡḡaiyāṅḡ Surriya[.] XV ; 764 In., 2-4
Śirkōṅḡilaṅḡa Chatu-
maravāṅḡaṅḡ, *m.*
- Kalakkūru, *dn.* ... 485 In., 27-28
- Kalambūr, *vi.* ... 257-262
- Kaḡamūr, *vi.* ... 258 In., 2
- Kaḡamūr, *s.a.*
Vikkiramaśōḡachcharup-
pēḡimaṅḡalam, *vi.* 260 In., 2

Kaḷappāḷaṅ, <i>m.</i>	—	...	333, 22	Kallaga-nāḍu, <i>dn.</i>	—	552 In., 561 In., 101-102 ; 124-5
Kaḷappāḷarāyaṅ, <i>m.</i>	..	I ;	726, 2	Kallaganāṭṭu Mūvēndavē- ḷāṅ, <i>m.</i>		152, 10
Kaḷariyakkaḷattūḷaṅ Orri- koṇḍāṅ-				Kallāpuram, <i>s.a.</i>		
Irāśarāśadēvaṅ, <i>m.</i>	...	285 In.,	3-4	Vikramāśōḷanallūr, <i>vi.</i>	153 In.,	4-5 ; 157 In., 5
<i>Kalāśa-pūja.</i>	—	...	II	Kaḷḷikuḍi, <i>vi.</i>	..	716 In., 3 ; 723 In., 2
Kaḷattavūr, <i>vi.</i>	—	...	479, 21	Kalliyāṅa Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i>	...	286 In., 4
Kaḷattavūr, <i>s.a.</i>				Kallūr, <i>s.a.</i> Ulaḷanda- śōḷanallūr, <i>vi.</i>		495, 37-38
Onṅallāki (r) tinallūr, <i>vi.</i>	526 In.,	1		<i>kāltēvai, tax</i>	..	512, 5
Kaḷattūr-kōṭṭam, <i>dn.</i>	..	59 In., 2 ; 61 In., 3 ; 62, 4 ; 63, 5 ;		Kalvāyil-nāḍāḷvāṅ, <i>feu.</i>	...	37 In., 52
		277 In., 3 ; 279 In., 3 ;		<i>Kalyāṅa-mahōtsavam,</i> <i>te. service</i>		576 In., 20
		280, 11 ; 284, 3 ; 285, 3, 4 ; 287, 1-2 ; 289, 1 ;		Kāmakkāyaṅ Jayaṅgoṇḍāṅ Kuṅikkumpirāṅ, <i>m.</i>		656 In., 2
		290, 2 ; 291, 2 ; 292, 2 ; 294, 2 ; 296, 2 ; 299, 2 ; 300, 2 ; 303, In., 2 ;		Kamala, <i>de.</i>	..	496 In., 2-3
		305, In., 5 ; 310 In., 1 ;		Kāmanāyakaṅ Jayaṅgoṇ- ḍāṅ Kunnikkumpirāṅ, <i>s.a.</i>		
		312, 2 ; 313, 2-3 ; 314, 1-2 ;		Nārpattēṅṅāyira Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i>	..	657 In., 1
		316, 2 ;		Kambaṅ, <i>m.</i>	...	331 In., 5
		320 In., 2-3 ; 321, 5 ;		Kambarāśanallūr, <i>vi.</i>	...	724 In., 3
		323, 3 ; 334, In., 3 ; 338, 2		<i>Kambarasan sandhi, service</i>		724 In., 5
Kaḷattūrudaiaiyāṅ Virāṅ Kōḷaṅkāriyaṅ, <i>s.a.</i> Vēṅāvudaiyār, <i>m.</i>	526 In.,	1-2		Kamchināyani, <i>m.</i>	—	583 In., 3-4
Kāḷēśvara, <i>te.</i>	—	627 In.,	12	Kāmiṅḍaṅ, <i>m.</i>	..	215 In., 3
Kāḷi Araiyaṅ, <i>s.a.</i> Irunēdikki- ḷavaṅ, <i>m.</i>	234 In.,	1-2		<i>Kamma, com.</i>	..	575 In., 10
Kāḷidāśaṅ, <i>m.</i>	...	389 In.,	3	Kammigaḷ Kaṅakku Ārumugaṅṅerumāṅ, <i>m.</i>		555, 2
Kalikēśariviṅṅaṅnagara- dēvar, <i>te.</i>	—	258 In.,	9-10	Kampai, <i>k.</i>	—	256 In., 5
Kaliṅga, <i>co.</i>	...	617 In.,	7	Kampavarman, <i>k.</i>	...	378 In.
Kaliṅgar, <i>feu.</i>	..	37, 9		Kaṅakarāyarpillai, Daṅamōda, <i>m.</i>		789 In., 14 15
Kaliṅgaraippaṅṅu, <i>vi.</i>	...	266 In.,	2	<i>Kaṅakkaṅ, off.</i>	..	700. 22
Kāliṅgarāja, <i>off.</i>	..	VI		Kaṅakkaṅ Iruṅkīraṅ, <i>m.</i>		455 In., 20-21
Kaliṅgarāyaṅ, <i>m.</i>	..	301, In., 9 ; 490, 11 ; 750, 7		Kaṅakkaṅ-kiḷavaṅ, <i>s.a.</i>	—	
Kāliṅgarāyaṅ, <i>name of a</i> <i>throne</i>	489 In.,	12		Puruḷamāṅikka-śēṭṭi, <i>m.</i>		460 In., 1 2
<i>Kāliṅgarāyaṅ sandhi,</i> <i>service.</i>	61 In.,	2				
Kalkōvan Virana, <i>m.</i>	231 In.,	13-15				

Kaṇakkaṇ Paḍiyuṇḍu Uḍai- yāṇ, <i>off.</i>	557, 13	Kāṅgēyarājan, <i>m.</i>	--	775, In., 13
Kaṇakka Paṇḍāri, <i>off</i>	.. 16, 2	Kāṅjai Kāśyapaṇ Anavaradasundara Bhaṭṭaṇ Nallaṇāyaṇ, <i>m.</i>	..	328 In., 3
Kaṇakku Sōmaṇātha- dēvaṇ, <i>off.</i>	557, 11 ; 12	Kāṅjappaḷi, <i>s.a.</i>	...	193 In., 3
Kānambi, <i>m.</i>	-- -- 64, 5	Kolōttuṅgachōḷa- chaturvēdimāṅgalaṃ, <i>vi.</i>	..	732, 20
Kāṇarāikuḍi, <i>vi.</i>	.. .. 303 In., 4	Kāṅjikkurī Bhāradvāji Śrikanṭha Bhaṭṭaṇ Perumāṇakkaṇ Tiruchchirrambalam- uḍaiyār, <i>m.</i>	-- --	328 In., 3-4
Kāṇāru, <i>vi.</i>	.. .. 792 In., 9	<i>kāṇikkaḍamai, tax</i>	--	86 In., 2
Kāṇaviniyaperumāṇ, <i>m.</i>	467 In., 6-7	<i>kāṇikkai, tax</i>	.. ..	20 In., 3 ; 174, 15 ; 263, 2 ; 512, 5 ; 545, 20, 24
Kānaviniyavinṇagar Ālvār, <i>de.</i>	476 in., 2	Kāṇiudaiyār,	-- --	728 In., 6-7
Kāṅchi, <i>s.a.</i>	-- ..	<i>Kāṇiyāṭchi,</i>	-- --	417, 15, 17
Kāṅchīmānagaram, <i>s.a.</i> Kāṅchīpuram, <i>ci.</i>	.. 276 In., 3-4 ; 328 In., 2 512 In., 2	Kaṇmiyaṇ kaṇakku Sōmaṇāthan Kulaśēkara Bramādarāyaṇ, <i>off</i>	--	565, 8
Kāṅchi [. .] ppamudaliyār, <i>m.</i>	351 In., 1	Kaṇṇa Bhaṭṭaṇ, <i>m.</i>	--	163, In., 1 ; 164 In., 1 ; 168 In., 4
Kāṅchikuḍi Śrikanṭha Bhaṭṭaṇ Uḍaiyapiḷḷai, <i>s.a.</i> Nityakalyāṇa Bhaṭṭaṇ, <i>m.</i>	302 In., 4 ; 315 In., 4 ; 317 In., 4-5	Kaṇṇāḍipputtūr, <i>vi.</i>	..	119 In., 3 ; 150 In., 4 ; 223 In., 1 ; 230 In., 4-6 ; 231 In., 5-6 ; 255 In. 1
Kāṅchīpuram Ārāchchiyār, <i>m.</i>	363 In., 6	Kaṇṇāḍipputtūr, <i>s.a.</i> Virapāṇḍyach-chatur- vēdimāṅgalaṃ, <i>vi.</i>	..	232 In., 2-3
<i>Kāṅchīpuravarādhīśvara, ti.</i>	718 In., 4	Kaṇṇāḷaṇ, <i>m.</i>	.. ..	330 In., 4
Kāṅchīraṅguḍi, <i>vi.</i>	.. 33, 14-15	Kaṇṇaṇ Sūraṇ, <i>s.a.</i>	..	..
Kaṇḍaṇ Adiyaṇ, <i>s.a.</i> Valavināṇ Uḍaiyāṇ, <i>m.</i>	157 In., 2-3	Ākāraśūra Malaiyamāṇ, <i>feu.</i>	.. ..	VIII ; 448 In., 2-3
Kaṇḍan Kāvān, <i>s.a.</i> Śivapattaṇ, <i>m.</i>	153 In., 2-3	Kaṇṇaṇ, <i>feu.</i>	.. ..	256 In., 5
Kaṇḍārru Ālavandān Bhaṭṭaṇ, <i>m.</i>	776, 11	Kannaradēva, <i>k.</i>	.. ..	391 In., 1 ; 396 In., 1 ; 406 In., 1
Kandayan, <i>m.</i>	.. .. IV ₄	Kaṇṇattūr, <i>vi.</i>	.. ..	333, 11
Kaṇḍārru, <i>vi.</i>	.. .. 769 In., 8	Kaṇṇāyira Bhaṭṭaṇ, <i>m.</i>	.. ..	308 In., 4
Kaṇḍi Appaṇ Avanāśi- paṇḍitar, <i>m.</i>	210, 22	Kaṇṇigalkaṇakku Kulaśēkara Bhaṭṭaṇ, <i>off</i>	558, 16-17	
Kaṇḍukonḍamāṇikkam, <i>vi.</i>	34, 4	Kaṇṇipākkilānpaṇṇan Ulaganāthan, <i>m.</i>	--	372, 4
Kāṇḍulānpaṭṭi,	349, 7			
<i>Kaṇḍulavu</i>	.. .. 553, 4			
Kaṇḍyadēvan, <i>m.</i>	.. .. 791, 25			
Kāṅgaikonḍaśōḷachchēri Śrūḷkōṭṭaiyūr, <i>vi.</i>	776 In., 8			
Kāṅgaiya-nāḍu, <i>dn.</i>	.. 218 In., 1-2			
Kāṅgaiyarāyan, <i>off</i>	-- 750, 10 ; 751 In., 2			
Kāṅgaṇ, <i>s.a.</i> Tirumuḍai śuṭṭi, <i>m.</i>	480 In., 24			
<i>Kāṅgāṇiyālvargaḷ, off</i>	.. 698, 37			

Kaṇṇādaippērūr, vi. ..	517, 1-2	Karaṇīkapu, off.	576 In., 23
Kaṇṇūr-nāḍu, dn. ...	345 In., 2 ; 357 In., 7-8	Kārāṇmai	18, 2; 497 In., 8, 17 ; 495, 7, 8
Kappalūr, vi.	61 In., 5	Karappāḍi, s.a.	
Kappalūr, s.a.	—	Viraṣōlapuram, vi. ..	254 In. 8-10
Ulaḡandaśōlanallūr, vi.	534, 19	Kārempūḍi, vi.	576 In., 18; 583 In., 21
Kappalūr Uḍaiyān, m. ..	495, 35	Karidurga, m.	256 In., 5
Kappalūruḍaiyāṇ Karu-		Karikālasōḷa Bhaṭṭar, m...	226 In., 2; 231 In., 18-20 ; 255 In., 2
māṇikkam, s.a.			
Kāliṅgarāyaṇ, m. ..	61 In., 5-6	Karikārsōḷa-Nerumūrnāṭṭu-	
Kāraikkāḍu, vi. ...	X, 688 In., 2	Vēḷāṇ, m.	61, 18-19
Kāraimaḍai, vi. ..	792 In., 11	Kārikuḍi, vi.	769 In., 10
Kāraipattī, vi. ..	141, 3	Kāri Tillaivāṇan, s.a.	
Karaittēvai, tax	512, 5	Girukkuruṅḡāḍutaraip-	
Karaivaḷi-nāḍu, dn. ..	XV; 109 In., 2 ; 110 In., 2 ; 111 In., 112 In., 2; 123 In., 1; 128 In., 2 ; 134 In., 3 ; 138 In., 1 ; 139 In., 3 ; 141 In., 1; 142 In., 3; 143 In., 8; 151 In., 1-3; 158, 1; 156, 3; 163 In., 1; 164 In., 1; 168 In., 1; 170 In., 2; 180 In., 6-7 ; 172 In., 2; 174, 3; 175 In., 2; 176, 1; 193 In., 6; 223 In., 1; 224 In., 1; 231 In., 4-5 ; 232 In., 2; 234 In., 1; 235 In., 1; 241 In., 1; 243 In., 1; 244 In., 1; 245 In., 1; 248 In., 2; 255 In., 1	pichchaṇ, m.	681 In., 141
		Karivaradarājaperumāl, te.	122 In.,
		Karivēḷu, vi.	657 In., 2
		Kāriyakkaṇakku	
		Ayyunayinān Sīva-	
		lakkāliṅgarāyaṇ, off ..	565, 7
		Kāriyakkaṇakku	
		Kōḍaṇḍarāmaṇ, off ..	557, 10
		Kāriyakkaṇakku	
		... nayināṇ off. ..	562 In., 4
		Kāriyakkaṇakku Perumān,	
		off	558, 12
		Kariyamāṇikkapirāṇ m. ..	128 In. 2
		Kariyapiṇān de.	XVIII, 132 In., 1 ; 139 In., 5
		kāriyavūrāṭchi, s.a.	
		kāriyavārāṭchi, s.a.	
		kāriyārāchehi, tax ..	18, 2; 476, 9 ; 489, 2 ; 490, 8, 18
Kārāmbichettu Tāḷi		Karkkuḷi-nāḍu, dn. ..	561 In., 82;
Bhaṭṭan, m.	347, 11	Karkuṇuchchi, vi. ..	484 In., 28
Kārāmbiṣettu Ālvāṇbhaṭṭa-		Karmaka, off.	622 In., 21-22
Atirāttiraiyājiyār, m. ...	482 In., 3	Karṇi Kumārasvāmi-	
Kārānnaviṭaṅkaṇ, m. ..	313 In., 4	Bhaṭṭan, off.	557, 11
Karaṇakkar, off.	336 In., 2	Karṇātakarājavidrāvaṇa, ti.	718 In., 2
Karaṇattāṇ, off.	315 In., 2; 320 In., 4; 691, 7 ; 700, 22	karṇūravilai, tax	18, 2; 415 In., 5 508, 3; 513 In., 2; 534, 5, 11
Kāraṇavar, off.	517 In., 2	Karpūruḷaiyān Vēḷāṇ	
Karandai Chērikūttāṇ		Vilupparaiyan, m. ..	719, 17
Malaippāgamvaittān, m.	302, In., 2-3	Karṇaliri, s.a.	
		Vikkramakēśari-	
		chaturvēdimaṅgalam, vi.	785 In., 17

Karruchcherrai, <i>vi.</i> ...	561 In., 80	Kāśyapan Dēvappillai, <i>m.</i>	366, In., 3-4,
Karruchcherraiparru, <i>dn.</i>	550 In., 3-4	Kāśyapan Dēvar, <i>s. a.</i>	
Karumāṅikkālvān, <i>m.</i> ...	128 In., 3	Porḱōyil Nambi, <i>m.</i> ...	355, 3, 5
Karumāṅikka Ālvār, <i>de.</i> ...	101 In., 5-6; 129 In., 3; 489 In., 17; 490, 5	Kāśyapan Ēraṅ, <i>m.</i> ...	357, 14
Karumāṅikka Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i>	776, 7	Kāśyapan Periyāṅḍāṅ, <i>m.</i> ...	428 In., 2
Karumārampākkam, <i>vi.</i> ..	61 In., 7	Kāśyapan Perrān Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i>	85, 51-53
Karuṅguḷam, <i>s.a.</i>		Kāśyapan Saṅkaranārāya naṅ, <i>m.</i>	344, 8
Sādavāsakanallūr, <i>vi.</i> ...	531 In., 1; 532, 12; 533, 1;	Kāśyapan Tiruvaṅṅāmalai Kumārasvāmi, <i>m.</i> ...	426 In., 1
Karunilakkuḍi-nāḍu, <i>dn.</i> ..	508 In., 1	Kāśyappan Madisūda Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i>	347, 11
Karukuppai, <i>m.</i> ..	61, 16	Kāśyappan Veṅkāḍaṅ, <i>m.</i>	685, 79
Karukuppai Siddava- ḍavan, <i>m.</i>	61, 13	Kāttan Siraṅgarāśaṅ, <i>m.</i> ...	562 In., 4
Karuppūr, <i>vi.</i> ...	792, 11	Kāttan Tenkuṅjūri Uḍaiyār Ādittaṅ Kaṅṅāḷaṅ, <i>m.</i> ...	700, 25
Karuppūruḍaiyāṅ Puliyān Tirunalamuḍaiyāṅ, <i>m.</i>	708, piece, 2	Kāttigai, <i>month</i> ..	16 In., 2
Karuvalūr, <i>vi.</i> ..	196, 31	kāttigaiṅṅapachchai, <i>tax</i> ...	12, 3; 22, 25-26; 174, 19-20; 328, 6; 338, 6; 512, 5
Karuvanāyagaṅpillaiyār, <i>m.</i>	661, 11	Kāttūr, <i>vi.</i> ..	700, 23
Kāryakkarttar, <i>off.</i> ...	270, 17	Kāttūr Uḍaiyāṅ, <i>m.</i> ...	700, 24
Kāśi, <i>ci.</i> ...	221, 5; 538, 9	Kāttu Uḍaiyān Vaḍuga- nāthan-Vennaikkūttan, <i>m.</i>	700, 22
Kāśikkaliyaṅ, <i>m.</i> ..	XIV, 542 In., 5	Kauśikan Ārāvamudu Panmanābhaṅ, <i>m.</i> ...	427 In., 5
Kāśikkuvāittāṅperunteru, <i>street</i> ..	553, 3	Kauśikaṅ Dēvappillai, <i>m.</i> ...	366 In., 3, 6
Kāśikkuvāyṅtapēreri, <i>vi.</i> ...	561 In., 98-99	Kauśikaṅ Gaṅapati- Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i> ...	349, In., 16
Kāśivan dēvar, <i>s.a.</i> Porḱōyil Nambi Sōmadēva-Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i>	352, 2, 4	Kauśikan Kākkunā- yakka Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i> ...	366, In., 2
Kāśivan Maṅḍaiyālvān- Vēdanāyaga Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i>	729, 22-23	Kauśikan Sarvadēva- Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i> ...	349, 17
Kāśivaṅ Porḱōyilnambi, <i>m.</i>	358, 2-3	Kauśikaṅ Sennerperrāṅ, <i>m.</i>	364 In., 8, 15
kāśu, <i>coin</i> ...	IV; 84 In., 19; 403 In. 19; 428 In., 4, 5; 439 In., 8; 656 In., 5; 657 In., 2, 4; 663, 23,	Kauśikaṅ Sennerperrāṅ- Mahādēva Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i>	355, 4
kāśukaḍamai, <i>tax.</i> ...	328, 6	Kauśikan Śivanāyagan, <i>m.</i>	349
kāśukollā-Iṅraiṅyili ..	776, 5	Kāvāḍikkā-nāḍu, <i>dn.</i> ...	XIV; 160 In., 11; 166 In., 1
kāśyapa-gōtra ..	348 In., 5	Kāvaṅnūr <i>s.a.</i> Poyyāmoḷi- maṅgalam, <i>vi.</i>	XIX, 319 In., 1-2
Kāśyapan Ādittadēva Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i>	349, 17	Kavaraiyaḷ tachchavaḍivāṅi- yar, <i>com.</i>	65, 3-4
Kāśyapan Akkāḷi-Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i> ...	357, 36	Kāvidi, <i>ti.</i> ..	III
Kāśyapan Bihaspati Sabhayajian, <i>m.</i> ...	514, 5-6	Kavili Kumchedu, <i>me.</i> ...	574 In., 21-22

- Kaviṇṇiyaṅ Nārāyaṅaṅ
Nakkapirān Sōmayāji, *m.* IV; 674 In., 9
- Kaviṇṇiyaṅ Nārāyaṅaṅ
Tirukkāraiyi Bhaṭṭaṅ, *m.* 670, 111-112
- Kaviṇṇiyaṅ Nārāyaṅaṅ
Tiruttava Bhaṭṭaṅ, *m.* 675 In., 3
- Kaviṇṇiyaṅ Sigandaṅarā-
yaṅaṅ, *m.* 694, 6
- Kaviṇṇiyaṅ Śrīkapādaṅ
Uyyaṅambi, *m.* 694, 6
- Kaviṇṇiyaṅ Tiruttava
Bhaṭṭaṅ-Nārāyaṅaṅ, *m.* 675 In., 3
- Kavipitāmaḥa, *m.* — — 496 In., 6
- Kavira-nāḍu, *dn.* — 732 In., 3-4; 737,
2
- Kaviraperumānār, *m.* — 736, 1
- Kaviśiyaṅ Āḍavalān
Bhaṭṭaṅ, *m.* 701, 1
- Kaviśiyaṅ Ilaiyaśāṭṭa-
Nakkaṅ, *m.* 682 In., 3
- Kaviśiyaṅ-Nakkaṅ Muṅṅū-
ruvaṅ, *m.* 671 In., 8; 682 In.,
4
- Kaviśiyaṅ Nakkaṅ
Tarukkaṅ, *m.* 689 In., 5
- Kaviśiyaṅ Oḷivalarvīla-
kku-Vīḍaiyinmēlvaru
vān, *m.* 701, 2
- Kaviśiyaṅ Saḍaiyaṅvōḍa-
kūṭṭaṅ, *m.* 701, 2
- Kaviśiyaṅ Śūryaṅ Brahmī-
śvara Bhaṭṭaṅ, *m.* 701, 1
- Kaviśiyaṅ Tarkkaṅ
Nārāyaṅaṅ, *m.* 671, 7-8
- Kaviśiyaṅ Tāyaṅ, *s. a.*
Iśhabhāvāhanaṅ, *m.* 678, 4; 682 In., 5
- Kaviśiyaṅ Tirunallamuḍai-
yān Tāyaṅ, *m.* 701, 3
- Kaviśiyaṅvaḷaṅāyagaṅ
Tirāviṇai tirppān, *m.* 701, 3
- Kavuniyaṅ Nārāyaṅaṅ
Tirukkāraiyi Bhaṭṭaṅ, *m.* 670, 111-112
- Kavuniyaṅ Ponmālamāḍēva
Bhaṭṭaṅ, *m.* 658, 5
- Kavuniyaṅ Tiruvaraṅga-
maḍaiyān, *m.* 699, 56
- Kāyasthas, *com.* ... XVII
- Kayirūr Pichchaṅ Araiśaṅ, *m.* 393 In. 3
- Kēraḷakēśarinallūr, *vi.* .. 161 In., 2; 168 In. 2
- Kēraḷakēśari vāykāl, *canal* 127, 2
- Kēraḷasiṅganallūr, *vi.* 23, 22
- Kēraḷasiṅga-vaḷaṅāḍu, *dn.* 25 In., 3-4; 27 In.
19-20;
40 In., 2; 41 In., 3;
42 In., 2; 534, 16
- Kēraḷataṅō-divākara, *ti.* 555 In., 2
- Kēraḷavaṅśa-nirmūlana, *ti.* 718 In., 1-2
- Kēśava Bhaṭṭaṅ, *m.* .. 563, 5, 6
- Kēśavakkramavittan, *m.* ... 347, 11
- Kēttaya Daṅḍaṅāyakaṅ,
feu. 169 In., 1
- Kēyamāṅikka-chaturvēdi-
maṅgalaṅ, *vi.* 719, 16
- Kiḍāraṅgaṅḍaśōḷachēri
Neraṭṭūr, *vi.* 776 In., 7
- Kiḍāraṭṭūruḍaiyāṅ, *m.* .. 551 In., 5
- Kiḷaikkoḍumalūr, *s. a.*
Madurōḍayaṅallūr, *vi.* ... 493 In., 17; 495, 2,
9; 22, 41; 793 In.,
4; 794 In., 30
- Kiḷairaiyaṅmutta-nāḍu, *dn.* 143 In., 5
- Kiḷak-kaḍuvaṅkuḍi, *vi.* ... 786 In., 3-4; 791, 21
- Kiḷ-Āmūrṅāḍu, *dn.* ... 382 In., 4-5
- Kiḷavaṅ Kambaṅ Maṅiyaṅ,
s. a.
Vikkiramaśiṅga Mūvēnda-
vēlān, *m.* 742, 2
- Kiḷinallūr, *vi.* 658, 3
- Kiḷinallūr Kiḷavar Miḷich-
churaṅgaṅ
Perumāḷ, *m.* 722 In., 2
- Kiḷiṅjalūr Kiḷavaṅ Kān-
gēyarāyaṅ, *m.* 61, 14
- kiḷiṅai, *tax* XV; 197, 10-11,
12;
291, 5
- Kiḷivāyakkāl, *canal* 722, 3
- Kiḷiyūr, *vi.* 403 In., 9; 409 In.,
3-4; 422 In., 2;
432, In., 7-8;
435, 4; 440, 2;
716, 3; 718 In.,
7; 722 In., 1 and 6
- Kiḷiyūr Malaiyaṅmān Tiruk-
kalai
Marundān, *s. a.* Ālvān Aṅga-
kāra Malaiyaṅmāṅ, *feu.* 429 In., 10

Kīliyūr-nāḍu, <i>dn.</i> ..	715 In., 3 ; 716 In., 2 ; 718 In., 7	Koḍumalūr uḍaiyān, <i>m.</i> ..	557, 18
Kīliyūruḍaiyān Aravaṅ Idarkālavān, <i>s.a.</i> Gurukulattaraiyan, <i>m.</i>	722, 7	Koḍumbaināyakavēḷār Sīmāṅppillai Manramuḍaiyān, <i>m.</i> ..	789 In., 20-24
Kīliyūruḍaiyān Aravaṅ Tirukkāttupalli, <i>m.</i>	722, 7	Koḍumbālūr, <i>vi.</i> ..	785 In., 8 : 793 In., 20; 795, 15
Kīliyūruḍaiyān Perrāṇḍān, <i>s.a.</i> Śelijagaṅgan, <i>m.</i>	719, 17 ; 722, 7	<i>Kōḷahaḷamantravādi bhayanikaru, ti.</i>	586 In., 8-9
Kīlkaḷak-kūrram, <i>dn.</i> ..	465 In., 1; 466 In., 1 ; 468 In., 3; 471 In., 2	Kōḷari Ulaguyyavandān, <i>s.a.</i> Vāṇādirāyan, <i>m.</i>	663 In., 9
Kīlkaṅṅamaṅgalam, <i>vi.</i> ..	32 In., 9	Kōḷiyāṇḍār, <i>m.</i> ..	212 In., 17-18
Kīlkkārānai, <i>vi.</i> ..	289, 4	Kōliyūr, <i>vi.</i> ..	391, 4
Kīlkkārānaikūṇūr, <i>vi.</i> ..	294, 10-11	Kollattu Kaṇḍan Chandaṅṅarāya Chetṭiyār, <i>m.</i> ..	101, 4
Kīlpālārru, <i>vi.</i> ..	797 In., 3	Koḷumam, <i>vi.</i> ..	110 In., 2; 111 In., 2; 112 In., 2; 128 In., 1 ; 138 In., 1 ; 156 In., 4; 158 In., 1; 161, 4; 168 In., 1 ; 173 In., 4-5
Kīlparru Adikāram Śaṅkaranārāyaṅṅan, <i>m.</i>	565, 9	Koḷuvanūr Uḍaiyān, <i>m.</i> ..	483, 28-29
Kīlsemki-nāḍu, <i>dn.</i>	495, 40; 507 In., 5	Kōmaḷam, <i>vi.</i> ..	468 In., 25
Kīlvembai-nāḍu, <i>s.a.</i>	495, 34 ; 38	Komara Dochayya, <i>m.</i> ..	619 In., 5
Kīlvembu-nāḍu, <i>dn.</i>		Kōmāraliṅgam, <i>vi.</i> ..	109-143 In.,
Kīran, <i>m.</i> ..	333, 22	Komaraṅkabhīma, <i>feu.</i> ..	XVIII
Kirandai, <i>vi.</i> ..	279, 4	Komaraśvāmi, <i>m.</i> ..	645 In., 21
Kirandai Amarkanāyakaṅ Kākkunāyakar, <i>m.</i>	291 In., 2; 332 In., 2	<i>Kōmaṭi. com.</i> ..	583 In., 31
Kirandai Ārumana Nāyanār, <i>m.</i>	291 In., 7	Kōnādi-nāḍu, <i>dn.</i> ..	300, In., 3-4
Kirandai Ārumaṅṅināyakar, <i>m.</i>	332 In., 5	Kōnāḍu, <i>s.a.</i> Kaḍalaḍaiyāḍilaṅgaikoṅḍa Śōḷa vaḷanāḍu, <i>dn.</i> ..	15 In., 9-10; 791 In., 6 ; 792 In., 4 ; 793 In., 3
Kirandai Mālaippākan Vaitṭāṅ-Śerikkūttān, <i>m.</i>	279 In., 4-5	Kōṅṅankuḍaiyān Bhattān Tēnavaṅ Danapāḷaṅ, <i>m.</i>	516 In., 1-2
Kirandai Śelvan Sūrya-dēvan, <i>m.</i>	280 In., 12-13	Kōṅasura-nāḍu, <i>dn.</i>	XIX
Kiraṅṅi Ilaiya Divākarā Bhattān, <i>m.</i>	489 In., 16 ; 490, 30	Koṅḍamanāyani, <i>m.</i> ..	622 In., 15-16
Kiraṅūr, <i>vi.</i> ..	155 In., 10	Koṅḍampākkam, <i>vi.</i> ..	59, 3
Kiranūraṅ Uyyavandān, Uyyanirāḍuvān, <i>m.</i>	530, In., 19	Koṅḍaviḍu, <i>vi.</i> ..	567-568
Kiruukaṅūr, <i>vi.</i> ..	345, 3	Koṅḍavīti-sima, <i>dn.</i> ..	583 In., 6-7
Kītpā-nāḍu, <i>dn.</i> ..	XIV ; 198 In., 5	Kaṅḍayaṅṅeri, <i>vi.</i> ..	525 In., 4
Kōḍaipirāṭṭi, <i>de.</i> ..	195 In., 4	<i>Kōṅṅerimmaikoṅḍān, ti.</i> ..	118 In., 1; 122 In., 1; 128 In., 1; 130 In., 1 ; 134 In., 3; 136 In., 1; 156 In., 2-3; 157 In., 1-2; 162 In., 1; 163 In., 1; 165 In., 1; 166 In., 1; 167 In., 1; 168 In., 1
Kōḍālakkuḍi, <i>vi.</i> ..	790 In., 3		
Kōḍaṅḍāṅ Divākaraṅ, <i>m.</i>	737 In., 8		
Kōḍanūr <i>s.a.</i> Kulasēkara-chaturvāḍimaṅgalam, <i>vi.</i>	487 In., 9		
<i>kōḍukulaveṅ, me.</i> ..	732, 49 ; 738 In., 5 6		

Kōnērīrājapuram, <i>vi.</i> ..	664-713 In.,	Kōyiluḍaiyār, <i>off.</i> ..	406 In., 2
Kōṅga-nāḍu, <i>dn.</i> ...	255 In., 1	<i>Kōyir kaṇa'ku, off.</i> ...	15, 16, 707, 138, 785, 15
Koṅganāḍu Kilavan, <i>m.</i> ..	255 In., 1	Krēntiśvaramuḍaiyān,	
Koṅgaṇar, <i>feu.</i> ..	37, 9	Munriśvara Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i>	466 In., 7
Koṅgappillai, <i>m.</i> ..	196, 27-28	Kṛiṣṇa Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i> ..	661, 7 ; 784, 71
Koṅgarsvāmi, <i>de.</i> ..	195, 8	Kṛiṣṇa Bhaṭṭa Sōmayāji, <i>m.</i>	135 In., 2 and 6
Koṅgu, <i>co.</i> ..	158 In., 1	Kṛiṣṇa Bhaṭṭaṅ, <i>s.a.</i> Til [1]	784, 76
Koṅgulāṅkōḍaikuḍi, <i>vi.</i> ...	778 In., 3-4	aivāḷandaṇa Nambi, <i>m.</i>	
Koṅgu-maṇḍalam, <i>dn.</i> ..	169 In., 1	Kṛiṣṇadēvarāya, <i>k.</i> ..	XIX; 49 In., 447 In., 1 ; 600 In.,
Koṅguviḷaṅgō-Īśvaramuḍai- yār, <i>de.</i> ..	235 In., 5	<i>Kṛiṣṇa gōḷagimaḍam</i> ...	532, 10 ; 533. 2
Kōpalakkuḍi, <i>vi.</i> ..	785 In., 7	Kṛiṣṇaiyah, <i>m.</i> ..	584 In., 5
<i>Kōpparakēśari, ti.</i> ..	80 In., 25; 131 In., 1; 132 In., 1; 158 In., 1	Kṛiṣṇakramavittan, <i>m.</i> ..	347, 10 ; 709, 10 ; 757, 22
Kōpperuṅjiṅga, <i>k.</i> ..	416 In., 6; 439 In., 7	Kṛiṣṇamarāju, <i>m.</i> ..	627 In., 8-9
Kōrājarāja Śrī Karikāla śōḷadēvar, <i>k.</i> ..	112 In., 1 ; 113 In., 1	Kṛiṣṇam Bhaṭṭu, <i>m.</i> ..	597 In., 13
<i>Koṛkkaivēndaṅ, ti.</i> ..	549, 9	Kṛiṣṇanāyakkār, <i>k.</i> ..	714 In., 14-15
Koṛramaṅgalam, <i>vi.</i> ..	63 In., 8	Kṛiṣṇan Tirumāliṅjōlai Nārāyaṇaṅ, <i>m.</i>	514, 6
Koṛramān Kottai Gaṇapa- tiyālvāṅ, <i>m.</i> ..	657 In., 2	Kṛiṣṇa Periyānambi, <i>m.</i>	514, 6
Koṛrankoṛraṅ Tiruveḡambam- uḍaiyān Tulaiyādaśel- vaṅ, <i>s.a.</i>	292 In., 5-6	Kṛiṣṇarāja wodeyar, <i>k.</i> ...	213, 3
Anantapanman, <i>m.</i>		Kṛiṣṇaya, <i>m.</i> ..	594 In., 2-3
<i>kōṛṭēvai, tax.</i> ..	12 In., 3 ; 22 In., 30-31	<i>kshēmāsuraṅ Narasiṅha, ti.</i>	555 In., 2
Kōṛukōṭṭamātaṅgikrama- vittan, <i>m.</i> ..	769, 11	Kshētrapāladēvar, <i>de.</i> ..	IV
Kōsalar, <i>feu.</i> ..	37 In., 9-10	Kshētrapālappillaiyār, <i>de.</i>	181 In., 2; 241 In., 1; 428 In., 3
Kōṭṭai Gaṇapatiālvāṅ, <i>m.</i>	657, 3	Kshatriyaśikhāmaṅi- vaḷanāḍu, <i>dn.</i> ..	IV; 684 In., 10
Kottaipākkilān Vēḷān Paṅ- chanedi, <i>m.</i> ..	345, 4	Kūbaṭṭa Sōmāśi Āḍavalān, <i>m.</i> ..	695, 2; 697, 2
Kōṭṭaiyūr, <i>vi.</i> ..	562 In., 3	Kūbrahmīśvara Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i>	697, 2
<i>kattāyam, tax.</i> ..	263-2	Kuchcharar, <i>feu.</i> ..	37, 10
Kōṭṭu ... <i>s.a.</i> Aḷagapperu- mān, <i>m.</i> ..	142 In., 11-12	Kuchchellu, <i>me.</i> ..	576 In., 16
Kōṭṭūr-nāḍu, <i>dn.</i> ..	80 In., 26; 83 In., 15; 84 In., 13-14 528 In., 4	Kuḍaikkūḷam, <i>vi.</i> ..	479 In., 6
Kōṭṭūr, <i>vi.</i> ..	353 In., 3	Kuḍagāḷamāḍidēvar, <i>de.</i>	244, 5
Kōvaṅputtūr <i>s.a.</i> Virakēra- ḷanallūr, <i>vi.</i> ..	137 In., 2	Kūdal, <i>vi.</i> ..	IX
Kōvilt-Tiruveḷkaḷavan, <i>m.</i>	386 In., 8-9	Kūdalilāḍārpādi, <i>s.a.</i>	
Kōyāḍuturai, <i>vi.</i> ..	29 In., 7	Kāmavānavanmāḍiri- puram, <i>vi.</i> ..	425, 3
Kōyamattūr <i>s.a.</i> Coimbatore, <i>ci.</i>	213 In., 5	Kūdalilāḍārpādi mēyūr, <i>s.a.</i> Nallāvūr, <i>vi.</i> ..	423 In., 3
		Kūḍalūr, <i>vi.</i> ..	IX: 289 In., 4
		<i>Kuḍavar, com.</i> ..	20, 1
		Kuḷikkūḷu, <i>vi.</i> ..	3, 2
		<i>kuḷimai, tax.</i> ..	12, 2; 25, 40-41; 305, 13, 324, 11

<i>kuḍinviḡāt tiruviḍaiyāttam,</i> <i>endowment.</i> ..	75 In., 3-5	304 In., 1; 313 In., 1-2;
Kuḍippaḷḷi, <i>vi.</i> ..	373 In., 3	317 In., 1; 332 In., 2;
Kuḍippaḷḷi Nediyaṃ, <i>vi.</i> ..	VIII	343 In., 3; 366 In., 1;
Kuḍippaṟṟu, <i>vi.</i> ..	421 In., 7	389 In., ; 403 In., 4;
<i>kuḍiraipandi, tax</i> ..	12 In., 4; 512, 5	493 In., 9; 695 In., 1
<i>Kuḍiraippandittēvai, tax.</i>	22, 31-32	
Kuḍivūṟṟu-paṟṟu, <i>vi.</i> ..	266 In., 2	
Kulāḷaṅ Kākkunāyagaṅ, <i>m.</i>	315 In., 2-3	Kulōttuṅgachōḷa-vaḷanāḍu, <i>dn.</i> 290 In., 3
Kuḷalē Mallarājayaṅ, <i>k.</i>	221 In., 2	Kulōttuṅgaśōḷa Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i> 725, 13
Kuḷalvāymoliṅāyagi, <i>de.</i>	565 In., 4-5	Kulōttuṅgaśōḷakannappaṅ Ādināyaṅ, <i>feu.</i> .. X; 290 In., 3
Kulamāṅikka Pallavaraiyaṅ, <i>m.</i>	161, 6-7	Kulōttuṅgaśōḷakannappaṅ Nallanāyaṅ, <i>feu.</i> .. X
Kulaśēkara Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i> ..	558, 13; 565 In., 8	Kulōttuṅgaśōḷak Kannappaṅādināyaṅ Pañchanadivāṅgaṅ, <i>s.a.</i> Rājarāja Nilagaṅgaraiyaṅ, <i>off.</i> 290 In., 3
Kulaśēkaracheḷiyaṅ, <i>m.</i>	XIII	Kulōttuṅgaśōḷamārāyaṅ, <i>m.</i> 725, 10-11
Kulaśēkarakāl, <i>ri.</i> ..	476 In., 5	Kulōttuṅgaśōḷa Mūveḷḷaṅ, <i>m.</i> 785 In., 20
Kulaśēkaranallūr, <i>vi.</i> ..	563 In., 565 In., 4	Kulōttuṅgaśōḷanallūr, <i>vi.</i> 662, 6
Kulaśēkarappēreri, <i>tank</i>	482 In., 4	Kulōttuṅgaśōḷa-vaḷanāḍu, <i>dn.</i> 661 In. 1-2; 663 In., 2
Kulaśēkharadēva, <i>k.</i> ..	42 In., 2; 207 In., 1; 491 In., 1; 526 In., 1; 530 In., 1; 555 In., 2	Kumarachcherivu, <i>vi.</i> .. 370 In., 7-8
Kuḷattuḷāṅ, <i>m.</i> ..	61, 14	Kumārachchēri Kumāratair gōttiram, 368 In., 10-11
Kuḷattuḷāṅ Māripillai, <i>s.a.</i> Śinattaraiyar, <i>m.</i> ..	329 In., 3	<i>Kumāraganattār, body</i> .. 755, 2
Kuḷattuḷāṅ Tulaiyādaselvaṅ Māriyappillai, <i>s.a.</i> Śinattaraiyar, <i>m.</i> ..	324 In., 4	Kumāramaṅgalam Uḍaiyaṅ Ambalavaṅ Kūttāḍuvāṅ, <i>m.</i> 722, 8
Kulavaṅ Sūdāṅ, <i>m.</i> ..	732, 19	Kumaraṅgabhimach- chaturvēdimaṅgalam, <i>s.a.</i> Kumaraṅgavīmach- chaturvēdimaṅgalam, <i>vi.</i> 123 In., 1; 124 In., 1; 128 In., 2; 139 In., 4-5; 141 In., 1 140 In., 14-15
Kuḷattūr, <i>vi.</i> ..	785 In., 19	Kumaraṅgabhīmaṅ. <i>s.a.</i> Paridārasahōdarach- chaturvēdimaṅgalam, <i>vi.</i>
<i>kūḷavari, tax</i> ..	721, 7	Kumaraṅgabhimīśvaram- uḍaiyār, <i>de.</i> 140 In., 28-29
<i>kuḷavaḍai, tax</i> ..	12, 2	
<i>kuḷi, me.</i> ..	407 In.,	
<i>kuḷigaipanam, coin.</i> ..	514, 4	
Kullattariyar Daivaṅ, <i>m.</i>	29, 11-12	
Kulōttuṅga Chōḍa- Goṅkarāja, <i>k.</i>	581 In.,	
Kulōttuṅgachōḷadēva, <i>k.</i>	3 In., 1; 183 In., 1; 203 In., 1; 271 In., 4; 272 In., 1; 280 In., 9-10; 284 In., 2; 286 In., 1; 302 In., 1; 303 In., 1;	

Kumaraṅgaiśvaram uḍai- yir, <i>de.</i>	244, 7-8	Kūṟṟaṅuḍaiyāṅ Sirāḷaṅ Paṭṭālaṅ <i>s.a.</i> Paḷantiparāyan, <i>m.</i>	495, 31
Kumara Sāttāṅ Varai- gāttāṅ Tiruchchirambalam uḍaiy, <i>m.</i>	302 In., 5; 313 In., 5	<i>kuṟṟariśi, tax</i>	10. 6; 691, 5; 696, 5
Kumara Sāttāṅ Tiruvē- gambamuḍaiyāṅ, <i>m.</i>	317 In., 3	Kuṟṟukkai-kūṟṟam, <i>dn.</i>	V; 391 In., 1; 392 In., 2; 393 In., 1; 396 In., 1; 397, 2; 399 In., 2; 401 In., 2; 402 In., 6; 403 In., 5; 404 In., 3; 407 In., 5; 409 In., 2; 415 In., 1; 416 In., 2; 414 In., 2-3; 418 In., 4; 421 In., 5-6; 422 In., 2; 423 In., 2; 425 In., 2; 426 In., 1; 429 In., 9; 430 In., 8; 431 In., 8; 434 In., 435 In., 4; 3; 432 In., 6-7; 436 In., 1; 437 In., 2; 446 In., 1; 452 In., 1
Kumara Sivakkoḷundu Eṟaṅ, <i>m.</i>	349 In., 7		
Kumāra-Rudradāva Mahārāja, <i>k.</i>	577 In.,		
Kumaraśāttāṅ vālavandāṅ Tiruvikkōlamuḍaiyāṅ, <i>m.</i>	361 In., 1		
Kumārasvāmi, <i>de.</i>	221 In., 4		
Kumārattanaśērinandi, <i>m.</i>	344, 8; 345, 4; 349, 16		
Kumārattāṅ Kūttāṅḍai, <i>m.</i>	363, 20		
<i>kumkuma vasantam, te.</i> <i>service</i>	586 In., 32-33		
Kundai, <i>m.</i>	61, 17		
Kūṅḍal Saṅkaranārāyaṅaṅ, <i>s.a.</i>			
Teṅṅavadaraiyaṅ, <i>m.</i>	489, 33		
Kuṅṅjiramalli vayakkal, <i>field.</i>	738, In., 2		
Kūṅkuḷam,	35 In., 24		
Kuṅṅakkuḍi, <i>vi.</i>	24-25, In.,		
Kuṅṅūrbāgūr, <i>vi.</i>	561; 106-107		
Kuṅṅra-Bhaṭṭar, <i>m.</i>	9, 2		
Kuṅṅakkuḍi, <i>vi.</i>	553, 4-5; 556 In., 7; 561 In., 75-76		
Kuṅṅam Aṟindāṅ, <i>m.</i>	63, 3		
Kuṅṅraṅ, <i>m.</i>	64, 5		
Kuṅṅra-nāḍu, <i>dn.</i>	299 In., 3; 316 In., 4	Kuṅṅumaṟai-nāḍu, <i>dn.</i>	561 In., 81
Kuṅṅrattūr, <i>vi.</i>	270, 28; 517 In., 2	Kuṅṅumbarai, <i>vi.</i>	263 In., 2
Kuppai Sōṟuḍaiyāṅ, <i>m.</i>	278 In., 1	Kuṅṅumuḍichchūḍiyanāyan Pallavaraiyaṅ, <i>m.</i>	359 In., 3
Kuppai-Sōṟuḍaiyāṅ, <i>s.a.</i> Oymānāṭṭu-vēḷāṅ, <i>m.</i>	289, 2; 294, 5	Kuṅṅumuḍi Madhurāntaka Viḷupparaiyaṅ, <i>m.</i>	344, 8
Kuppalnattam, <i>vi.</i>	108	Kuṅṅumuḍi Nandi Ganavadi, <i>s.a.</i> Madhurāntaka Viḷupparaiyaṅ, <i>m.</i>	345, 3
Kurampāḍaṅ, <i>m.</i>	9 In., 3	Kuṅṅumuḍi Pichchaṅ Maṅṅuḷi Vēḷāṅ, <i>m.</i>	352 In., 1
Kuṟṟaḍi at. . . ., <i>de.</i>	108, 1-2	Kuṅṅumuḍi Saṅgaṅ Antēri, <i>m.</i>	349, 15
Kuraṅgāṭṭu Śrī Kṛishṅaṅ Karippirāṅ, <i>m.</i>	123 In., 1	Kuṅṅumuḍi Saṅgaṅ Gōvindaṅ, <i>s.a.</i> Vāṅavaṅ Mūvēṅḍavēḷāṅ, <i>m.</i>	348 In., 3-4
Kuravachēripperiyaṅambi Bhaṭṭāṅ.	729, 3		
Kuravaśāri, <i>vi.</i>	260, 3		
Kuṟṟichchikkūḷam, <i>pond.</i>	728, 14		
<i>kuṟṟadeṅḍam, tax</i>	XV		

Kuṛumuḍi Saṅgantāḷi, <i>m.</i>	344, 8; 345, 3
Kuṛumuḍi Tāḷi Malaiyan	349, 8
Kuṛumuḍit Tiruveṅ- kaṭapperumāḷ.	
Irāsanārāyaṇapallavarai- yaṇ, <i>m.</i>	359, 3
Kuṛuṅḷ-riyāṇḍār, <i>s.a.</i>	
Śiruttoṇḍān, <i>m.</i>	.. 254 In., 17-20
kuṛuṅḷi, <i>wt.</i>	.. 85 In., 5
Kuṛuṅkuḍi Ammāṇḍai, <i>m.</i>	329, 14
Kuṛuppuḥetti, <i>m.</i>	.. 221 In., 3
Kuṛuppu-nāḍu, <i>dn.</i>	.. 206 In., 1
Kūsaḍaiyan Vāḷavanda- nāyaga Bhaṭṭan, <i>m.</i>	695, 2
Kūsūriyan Tirunaḍampuri- vān, <i>m.</i>	697, 2
Kūsuyan Kūttāḍi, <i>m.</i>	.. 695, 2
Kūttāḍu Nāchchiyār, <i>fe.</i>	.. 688 In., 23
Kūttāḍuvān-Irārāvaḍa- karaināṭṭuvēḷān, <i>m.</i>	.. 752, 14-15
Kūttan, <i>m.</i>	.. .. 759 In., 4
Kūttanelluḷāṇ Ādittadēvaṇ, <i>m.</i>	333, 19-20
Kūttāṇḍai, <i>m.</i>	.. .. 363, 23
Kūttanukuḍi, <i>vi.</i>	.. .. 502 In., 3; 505 In., 1
Kūttan-mayakkal, <i>field</i>	.. 738 in., 1
Kūttan Paḱkam, <i>vi.</i>	.. 301 In., 2
Kūttan Paṇaiyaṇ, <i>s.a.</i>	..
Poṇṇarappiṇa Malaiyamān, <i>feu.</i>	.. 436 In., 2, 4
Kūttan Tirunāvukkaraiyaṇ, <i>m.</i>	666 In., 7
Kūttapperumāḷ, <i>de.</i>	.. 452 In., 2
Kūvam, <i>vi.</i>	.. .. 356, 1; 346, In., 3; 351 In., 1
Kūvam, <i>s.a.</i>	345 In., 2; 347 In., 5
Madurāntakanallūr, <i>vi.</i>	
Kūvam, <i>s.a.</i> Tiyaḡasa- muḱranallūr, <i>vi.</i>	341 In., 1; 348 In., 3; 349 In., 6; 352 In., 1; 353 In., 2; 354 In., 1; 355 In., 2; 358 In., 1; 362 In., 1; 363 In., 7; 365 In., 1; 367 In., 3
Kūvannāyaga-nāraṇaḱ- kariyān, <i>m.</i>	695 2

Kūvannāyagan Sōdiviḷakku, <i>m.</i>	695, 2
Kūvannāyagan Tirāviṇai tirppān, <i>m.</i>	695, 2

D

Lakshmakka, <i>fe.</i>	.. 597 In., 11
Liṅgayya Tippaya, <i>m.</i>	.. 599 In., 4-5

M

Māchama Reḍḍi, <i>m.</i>	.. 47 In.,
Māchamma, <i>fe.</i>	.. .. 623 In., 5
Māchanāyani, <i>feu.</i>	.. .. 617 In., 10
Mācherla, <i>vi.</i>	.. .. 614 In., 5
māḍai, <i>coin.</i>	.. .. 423, 3
Maḍaiyār-Puḷḷiyam, <i>vi.</i>	.. 305 In., 5
Māḍakkuḷakkīḷ-Madurai, <i>tn.</i>	192 In., 3; 484 In., 2-3; 532 In., 9
maḍakkuvari, <i>tax</i>	.. 263, 3
Māḍalan Kēraḷan Sōmāchchān, <i>m.</i>	.. 736, 4
Māḍalan Kōḍaṇḍan Divākaranambi, <i>m.</i>	.. 736, 5
Māḍalan Pullanakkan, <i>m.</i>	736, 4
Māḍalan Sadurakōḍan, <i>m.</i>	736, 5
Māḍalan Sattikkalikōḍan, <i>m.</i>	736, 4
Māḍalan Siṅgaḷāntaga Uyyaniṇṇāḍināṇ, <i>m.</i>	.. 701, 4
Māḍalan Tirumāḷiruḱjōlai Sikārimāraṇ, <i>m.</i>	703 In., 22-23; 704 In., 29-30
Mādan <i>s.a.</i> Tirukkaluk- kuṇṇakkōṇ, <i>m.</i>	64, 5
Madanagōpāla, <i>ti.</i>	.. 623 In., 6
Madanasāhitya, <i>ti.</i>	.. 555 In., 2
Mādayya, <i>m.</i>	.. .. 213 In., 6
Māḍāpattiyam, <i>s.a.</i> , Māḍāvattiyam, <i>off.</i>	.. 509 In., 9; 681 In., 141; 707 In., 124-5; 731 In., 13
Māḍappa-dannāyakkan, <i>feu.</i>	170 In., 1; 201 In., 5
maḍappuṇam, <i>endowment</i>	2 In., 7; 5 In., 4 127 In., 3; 409 In., 10; 471 In., 6, 489 In., 22 691 In., 6

Mādava Bhaṭṭan, m. .. 563, 6; 779 In., 24-34	Madurāntakachchēri, vi. .. 776 In., 6; 777 In., 6
Mādavakramavittan, m. .. 347, 10	Madurāntakam, vi. .. XVI
mādavaḷinuṟi, tax. .. 20, 3	Madurāntakam, pond .. 409, 8
Mādavūr, vi. .. 699 In., 37	Madurāntakanallūr, vi .. 349, 14, ; 357 In., 8, 13
Maḍayattūr, vi. .. 59, 3	Madurāntakavadi, road .. 678, 4; 679, 1; 685, 69, 72, 700, 16
Madayya, m. .. 213 In., 6	Madurāntaka-vāykkāl, canal 685, 67
Mādēvāṇḍār, m. .. XIV; 198 In., 6	Madurōdayanallūr, vi. .. 494, 13; 495, 2, 41
Mādēvan Tiruppugalūr, m. 690 In., 12	Magadar, feu. .. 37, 10
Mādhava-chaturvēdi-maṅgalam, vi. 169 In., 1; 268 In., 10-13; 781 In., 4-5 782 In., 3	Māgāṇikuḍi, vi. .. 797 In., 3
Madhurāntaka-charuppēdimāṅgalam, vi. 767 In., 37; 770 In., 29-30; 776 In., 2; 777 In., 2	Māgaṇūr-nāḍu, dn. .. 292 In., 4-5; 324 In., 5-6; 329 In., 2
Maṭhyastha, off. .. 64 In., 3; 430 In., 8; 752 In., 8; 769 In., 9	Mahādēva Bhaṭṭan, m. .. 348 In., 4; 353, 8
Māḍilan	Mahādēvan, m. .. 468 In., 24
Ambalaṅkōyilkonḍāṅsēra-nāyakan, m. 656, 2	Mahādēvar Rājēndrachōḷiś-varamuḍaiyār, de. 3 In., 1-2
Māḍilan Muṇṇūrruvaṅ, m. 671, 9	Mahādēvar Taṅakkamalai Āḷvār, de. 382 In., 8-9
Māḍilan Sāmiyan, m. .. 675 In., 4	Mahādēvicheruvu, s.a. 617 In., 11-12 Mācherla,
Māḍilan Tāvan Tiruvinṅa-garaniṅrān, m. .. 675 In., 1	Mahāmaṅḍalādhisuṅḍa, ti. 588 In., 3-4
maḍip[pu]tēvai, tax .. 12, 3 22, 29-30	Mahāmaṅḍalēśvara, ti. XVII, 497, 2-3; 587 In., 1-2; 617 In., 1-2; 630 In., 3-4
Madiraikonḍa	Mahāmaṅḍalēśvara Gobbūri
Kō-parakēs, s.a. I;	Ōbarājayadēva
Parāntaka I, k. .. 397 In., 1, 408 In., 1, 411 In., 1	mahārājaiyyaḷ, k. 351 In., 1
Madirāntaka	Mahāprādhāna Kēttaya-[daṅḍanā]yakkar, feu. 170 In., 1
Viḷupparaiyar, m. 351 In., 2	Mahārājādhirājivarāje
Māḍugula, vi. .. 618 In., 12	Tuḷajā Mahārāja, k. 1 In., 3
Maḍukkāḍu, vi. .. 222 In., 8	Mahāvishṇu Kalikēsari 257 In., 16-18 Viṅṅagaraḷvār, de.
Maduraiudaya-vaḷanāḍu, dn. 510 In., 3	Mahēśvarakkaṅkāṅs, off 42, 4; 480 In., 15-16; 698 In., 16-17; 707 In., 124; 731 In., 14
Maduraiyum pāṇḍiyan muḍi-talaiyum, praśasti. 713 In.,	Mahēśvaran, m. .. 468 In., 29
Maduramaṅgalam, vi. .. 339, 340	Mahēśvarar, .. XIV, 62 In., 10; 374 In., 3, 417 In., 5
Maduramānikkavadi, road 122, 5	Mahisha-maṅḍala, dn. .. III
Madurāntaka-chaturvēdi-maṅgalam, vi. IV; 326 In., 3; 757 In., 16 784 In., 17-18	Mahiśūra s.a. Mysore, ci. 213, 3
	Mālādhara Bhaṭṭan, m. 563, 5

Malāḷu, <i>dn.</i>	393 In., 1 ; 396 In., 1 ; 418 In., 4 ; 421 In., 5 ; 422 In., 2 ; 434 In., 4 ; 436 In., 1 ; 437 In., 2	Malaiyamān Sūriyaṅ	IX ; 421 In., 6-7
Malāḷu, <i>s.a.</i> Jananātha-vaḷanāḍu, <i>dn.</i>	389 In., 1-2 ; 391 In., 1 ; 392, 2 ; 393 In., 1 ; 399 In., 1 ; 401 In., 7 ; 402 In., 5-6 ; 403 In., 5 ; 404 In., 2 ; 407, 5 ; 410 In., 1 ; 414 In., 2 ; 416 In., 2	Ṇīrēṅṅin Edirigaṅāyaṅ <i>s.a.</i> , Rājarāja Malaiyakularājan, <i>feu.</i>	
Malāḷuḷaiyāṅ, <i>s.a.</i> Rāman, <i>s.a.</i> Arumolīdēva Malāḷuḷaiyār, <i>feu.</i>	II	Malaiyan, <i>s.a.</i> Rājēndraśōḷavāṅkularājan, <i>feu.</i>	VI ; 407 In., 9
Malāḷuḷaiyāṅ Nāṭṭan Siddhavadavan, <i>s.a.</i> Viraśōḷa Milāḷuḷaiyār, <i>feu.</i>	I ; 411 In., 1	Malavarāya-gōtram, ..	368 In., 15-16
Malaimaṅḍalam, <i>vi.</i> ..	103 In., 11	Malavarāyaṅ, <i>throne</i> ..	493 In., 15 ; 532 In., 9
Malaippāgamvattān Sīrikūttāṅ, <i>m.</i>	279 In., 4-5	Māli-Setti, <i>m.</i>	589 In., 5
Malaiyadhvaja-chaturvēdi-maṅḍalam, <i>vi.</i>	10 In., 5	Mallaḍigaḷ Porraḷiyān Sādupiriyan, <i>m.</i>	769, 19
Malaiyālār, <i>com.</i>	333, 10	Mallanēni, <i>m.</i>	622, 11-12
Malaiyamān, <i>feu.</i>	V	Mallarāju Geṅḍārāyaṅi, <i>chief</i>	574 In., 9-10
Malaiyamāṅ Attimallan Šokkapperumāḷ, <i>s.a.</i> Rājagambhīrach-chēdirāyan, <i>feu.</i>	VIII ; 432 In., 8, 17-18	Mallāyi, <i>fe.</i>	19 In., 4
Malaiyamān Nāṅṅurruvaṅ, <i>s.a.</i> Irānjēndraśōḷach-chēdirāyan, <i>feu.</i>	422 In., 2	Mallayya, <i>m.</i>	589 In., 4
Malaiyamān Sadiran Malaiyaṅ, <i>s.a.</i> Rājēndraśōḷa-malaiyamān, <i>feu.</i>	V ; 440 In., 2	Mallikkārjunarāya, <i>k.</i> ..	717 In., 1
Malaiyamān Šokkapperumāṅ Pōṅparappinān, <i>s.a.</i> Rājagambhīrach-chēdirāyan, <i>feu.</i>	435 In., 3	Malli Mādhuḷchāni, <i>fe.</i>	784, 74
Malaiyamān Sūriyaṅ Maravan Sūriyan, <i>s.a.</i> Malaiyakularājan, <i>feu.</i>	V	Mallinātha, <i>k.</i>	365, In., 1
		Mallu Bhaṭṭu, <i>m.</i>	597 In., 13-14
		Malrāju Geṅḍārāyaṅi, <i>chief.</i>	575 In., 9
		Māmaḍi,	166 In., 1
		Māṅḍama, <i>fe.</i>	621 In., 7
		Maṅṭrayya, <i>m.</i>	594 In., 3
		Māṅḍabharana-maṅḍalam, <i>vi.</i>	479 In., 10-11
		Māṅḍabharana Mūvēnda- vēḷāṅ, <i>m.</i>	18, 3
		maṅṅai-iṅṅai, <i>tax</i>	512, 5
		maṅṅaivari, <i>tax</i>	12, 4 ; 22, 33-34 508, 3
		Maṅṅakuḷi, <i>vi.</i>	473 In., 7-8
		Maṅṅali, <i>vi.</i>	346, 4
		Maṅṅalūr, <i>vi.</i>	491 In., 2 ; 528 In., 4
		Maṅṅalūr, <i>s.a.</i> Kalyāṅa-mahādēvichaturvēdi-maṅḍalam, <i>vi.</i>	430 In., 7
		Maṅṅalūruḷaiyāṅ Tiruvagattipaḷippili, <i>off.</i>	430 In., 8 ; 14-15
		Maṅṅanallūr, <i>s.a.</i> Viraśōḷa-chaturvēdi-maṅḍalam, <i>vi.</i>	320 In., 4
		Mananilainallūr, <i>vi.</i> ..	561 In., 82-83

Maṅarkudaiyān Dēvaga- dēvan, <i>s.a.</i> Vayirāda- rāyan, <i>m.</i>	322 In., 2	<i>maṅrupāḍu, fine.</i> — —	162, 2; 186 In. 3; 198 In., 8; 201 In., 11
Maṅarpadai, <i>vi.</i>	477, 5.	Māpūti Malaiyālvāṅ, <i>m.</i> —	60, 4
Māṅattūr, <i>s.a.</i> Saṅkāyi- puram, <i>vi.</i>	20 In., 3	Māṅachchakravarti pillai, <i>ti.</i>	XI
Maṅavi, <i>territory,</i>	390 In., 1	Māramaṅgalam, <i>vi.</i>	473 In., 17; 507 In., 1
Maṅavir-kōttam, <i>dn.</i>	345 In., 2; 348 In., 3; 353 In., 2; 356, I; 357 In., 7; 358 In., 1;	Māramaṅgalam <i>s.a.</i> Sunda- rappāṇḍyanallūr, <i>vi.</i>	508 In., 1
	362 In., 1; 366 In., 1-2	<i>Māṅamāṅikkar, com.</i> —	XI
Mānchinēni, <i>m.</i>	621 In., 6	<i>maramaṅjāḍi, tax</i>	421, 10
Maṅdagappuram, <i>vi</i> —	244, 5	Māraṅjaḍaiyan, <i>k.</i>	III
Maṅdalapurushan, <i>m.</i> —	333, 21; 563, 5	<i>maravaḍai, tax</i> — —	12 In., 2; 59 In., 5; 327 In., 6; 497, 10
<i>mane, wt.</i>	645 In., 23	Māṅavarman Kulasēkhara, <i>k.</i>	11 In., 1
Māṅgāḍu-nāḍu, <i>dn.</i> —	301 In., 2	Māṅavarman Sundara- pāṇḍya, <i>k.</i>	XI, 2 In.,
Māṅgūḷal, <i>vi.</i>	721 In., 5	<i>Marapalli, ti.</i>	574 In., 12
Maṅgalamuḍaiyāṅ, <i>m.</i>	513, 5	<i>Māri, ti.</i> — —	583, In., 5-6
Māṅgāṅamuḍaiyāṅ, chōḷaṅ. <i>m.</i>	722, 8	Māṅpiḍugu, <i>tank</i> —	765 In., 3-4
<i>māṅikela, me.</i> — —	575 In., 17	Marudanambikuruchchi, <i>vi.</i>	473 In., 8; 476 In., 4
<i>maṅimāyēśvarakkāṅkāṅis</i> —	698, 37	Marudankuḷapparu, <i>vi.</i> —	21 In., 5
Maṅiyaṅ, <i>m.</i> — —	323, In., 7	Marudan Malaiyaṅ, <i>s.a.</i>	183 In., 2
Maṅiyaṅ Kayilāyan, <i>s.a.</i> —		Kulōttuṅgaśōḷa Vikkra- mādittadēvaṅ, <i>m.</i>	
Virachōḷa Āchāriyar, <i>m.</i>	XIV; 146 In., 1	Marudan Mudali, <i>s.a.</i>	190 In., 3
Maṅiyattirāḷ, <i>vi.</i>	28 In., 26	Vāṅigachchakravatti, <i>m.</i>	
<i>maṅjāḍi, tax</i>	122, 6	Marudidaṅkoṇḍāṅ, <i>m.</i> —	334 In., 6
Māṅkāṅam, <i>vi</i>	722 In., 1	Marudūr, <i>vi.</i>	397, In., 2; 431 In., 8; 445 In., 2
Māṅkāṅam, <i>s.a.</i> Nittamaṅa vāḷanallūr, <i>vi.</i>	731 In., 6; 719 In., 6-7	Marudūr, <i>s.a.</i> Maduraikku- vāyttaperumāḷpuram, <i>vi.</i>	401 In., 5
Maṅmai, <i>s.a.</i> Jananātha- nallūr, <i>vi.</i>	271, In., 7-8; 272, In., 5; 274 In., 2-3; 275, 2-3	Marudūruḍaiyāṅ Kāliṅ- gattaraiyar, <i>m.</i>	718, 14-15
Maṅṅaṅār, <i>de.</i>	526 In., 2; 530 In., 3	Marudūruḍaiyāṅ kōṅśōlai uḍaiyāṅ, <i>m.</i>	722, 7
Maṅṅari Tiruppulippērāṅ <i>m.</i>	447 In., 3-4	Marudūr Vellōḷaṅ, <i>m.</i>	196 In., 28-29
Maṅṅāḍi Ātkoṇḍān, <i>m.</i> —	296 In., 4	Maruśal-nāḍu, <i>dn.</i>	IV, 684, In., 10
Maṅṅāḍi Māḍattāṅ, <i>m.</i> —	300 In., 5	Maruttukkōḷi Āṅḍāṅ, <i>m.</i>	155 In., 25
Maṅṅāḍi Pūśagar Āchchan paraiaṅ, <i>s.a.</i> Suttilarāy- yan Poyyāda Tamiḷaṅ, <i>m.</i>	243, 1-2	Maśagaipukkāṅ, <i>m.</i>	285 In., 7
Maṅṅāḍi Vaḍugan Turup- pāḍi, <i>m.</i>	732, 27	Māśaṅ, <i>m.</i>	211 In., 17
<i>maṅṅāḍu, ..</i>	151 In., 33, 244 In., 2	Māśilāmaṅi, <i>s.a.</i> Āḷvaṅ	61 In., 13
<i>maṅṅāḍukkāṅi</i>	234, 3	Māśilēśvara, <i>de.</i>	I
		Māśilēśvaram, <i>sh.</i>	I
		<i>maṅṅappuṅṅaiyili,</i>	327 In., 2, 6

Matigōlayakula, feu.	— VIII	Miśeṅgiḷi-nāḍu, dn.	.. 728 In., 19, 744 In., 5
Maṭṭai-nāḍu, dn.	.. — 357, 8-9	Mivaḷit-Tāyanūr, vi.	.. 382 In., 7-8
Māttāṇḍāṅ Perumāl, s.a.		Miyāgadēvar, de.	.. .. 85, 18
Villavarāyaṅ, m.	.. 465 In., 4; 466 In., 8	miyāṭchi, overlordship	.. 18, 2; 479, 9, 17
Māttāṇḍāṅ Sivindiramuḍai-		Mōḍantirunattapperumāl,	
yāṅ, m.	472 In., 42-43	de.	.. .. 249 In., 6-7
Māttūr, vi.	.. 301, 4; 709 In., 1-2	Mōṇḍūr-nāḍu, dn.	.. 63 In., 2
māvaḍai, tax	.. .. 12, 2; 59, 4 324, 6.	Mōsiyan Orriyūran, m.	.. 738 In., 1
Māyavādi kōlākala, ti.	.. 586 In., 8	Mōtupalli, s.a. Mōtupalle,	
mayirkāṇam, tax	.. .. 166, 2	vi.	.. .. 645 In., 16
mēdara, com.	.. — 589, In., 4	mudaleḷuttuviniyōgam, tax	174, 16-17
Mēdipalli, vi.	.. — 583 In., 28	mudali, com.	.. .. 196, 22
Mēlai Āḷūr, vi.	.. .. 512 In., 2	mudali, off.	.. .. 155 In., 3-4; 321 In., 7
Mēlaikkāḍuvankuḍi, vi.	.. 791, 21, 792, In. 5; 793 In., 3-4; 794 In., 26	Mudaliyār Perumāḷtādar, m.	327 In., 2
Mēlaikkaṇṇāḍiputtūr, vi.	.. 140, In., 27-28	Mudappāvāḍai,	.. .. 336 In., 2
Mēlai-maṅgalam, vi.	.. 792 In., 12	Muḍikonḍaśōḷa	
mēlāittirumaṭham,	.. 246 In., 2	Pallavaraiyar, m.	.. 143, 1st piece, 1
mēliṟai, tax	.. .. XV 197, 10	Muḍippura Uppalappāḍi	
Mēlparṟu, dn.	.. — 561 In., 94	Guruvappar, m.	.. 351 In., 1
Mēlvēmba-nāḍu, dn.	.. 479 In., 2; 480, In., 13; 481 In., 1, 482 In., 3; 487, 4;	Mudiraikkanakku	
Mēlviḷimalli, vi.	.. .. 289, In., 5	Arigaraputtiran	
Mērkkaṇṇamaṅgalam, vi.	27, 25-26	Māttāṇḍāṅ, off.	.. .. 558, 16
Mēykaṇḍadēvanāyanār,		Muḍiḷaṅgupāṇḍyanallūr,	
ascetic	716 In., 1	vi.	.. .. 518 In., 2-3
Milāḍu, s.a. Jananātha-vaḷa-	423, 2; 424 In., 2;	Muḍiḷaṅgupāṇḍyankuḷa-	
nāḍu, dn.	429 In., 3-4	parṟu, vi.	.. .. 510 In., 4
Milāḍu s.a.	.. ..	Mudiyakkuḍi, vi.	.. .. 788 In., 2
Kuṟukkai-kūṟṟam, dn.	422, 2	Mudiyakkuḍi-nāḍu, dn.	— 785 In., 4; 793 In., 3; 796 In., 5
Milalai-kūṟṟam, dn.	.. 483, 27-28; 485 27; 495, 33, 35, 39, 530, 20; 534, 15	Mudrakartta, off.	.. — 583 In., 5
Miḷayamādēviśvaram		Muduguḍi-nāḍu, dn.	— 459 In., 3
uḍaiyār, de.	85, 20	Mudusōṟkuḍi-nāḍu, dn.	.. 789 In., 4-5; 791, In., 794 In., 5
Minavaṅ Mūvēndavēḷāṅ,	301 In., 8; 750, 9-10;	Muga-Bhaṭṭaṅ, m.	.. 481, 8
off.	751, 27	Mugandūr-nāḍu, dn.	.. 270 In., 25
Miṅmalai-nāḍu, dn.	.. 179, 1-2	Muhammad Quli	
mīṅpāṭṭam, tax	.. .. 345, 3	pādshah, k.	.. .. 569, In.,
Minugu, ti.	— — 622 In., 11	Mukkaṇūr-parṟu, vi.	.. 266 In., 2
Minugumīśaragaṇḍa, ti.	.. 622 In., 5-6	Mukunduni, m.	.. .. 574 In., 15-16
mīṅvari, tax	— — 489, 30	Mūlaikkallāpuram, vi.	.. 177 In., 9-10
Miriyāla, vi.	— — 621 In., 4	Mulaikkāṇṇam, m.	.. 486, 11
Misara maṅḍalikara gaṇḍa	622 In., 6-7	Mulaiyūr-nāḍu, dn.	— 463 In., 2-3
ti.		Mulaṅguḍi, vi.	.. — 20 In., 3
		Mūlasthānamuḍaiya	
		nāyanār, de.	— — 26 In., 22 23

- Mullaippādi *vi.* 296 In., 7
Mullikkunḍu, *vi.* 43 In., 4
Mulli-nāḍu, *dn.* 479, In., 5; 480 In.,
17-18;
485, 13
Muḷudummala-Bhaṭṭar, *m.* 795, 16
Mummudichōḷa
vadhiraḅaṅṅar, *m.* .. 222, 10-11
Munaiyadaraiyaṅ, *m.* .. 14, 32-33,
328 In., 14
Munaiyadaraiyar, *chief* .. 693 In., 13
Muniyadarayaṅ, *m.* .. 525, 12
Muṅaiḅkuḍi *vi.* 18 In., 1
Muṅṅūru *s.a.*
Paṅḍitaḅōshṭi
charuppēḍimaṅḅalam, *vi.* 404 In., 17
Munṅūruvaṅ-maḅam — V
Munṅichchuram
Uḍaiyaṅāyaṅār, *de.* .. 476 In., 8
Mūṅṅiśvara-Bhaṭṭaṅ, *m.* .. 466 In., 7
Mūṅṅiśvaramuppaṅ, *m.* .. 465 In., 7
Muṅṅūru-kūṅṅam, *dn.* .. 495, 37
Mutṅuṅam *vi.* 769, 11
mutṅaiyāl. *tax* 424, 13
Mutṅam, *s.a.*
Amarabhuyaṅkaraṅallūr,
vi. 190 In., 2-3
Muttamiḅāchāryar, *ti.* .. XIX; 319 In., 3
Mūṅṅāyaṅār, 143 In., 2nd piece 1
mutṅāvāl, *tax* 545, 22
Mūṅṅāvāl kaikkōḷar,
re. 231 In., 12-13
Muttirattaṅ Gaṅḅaikōḅḅāṅ
m. — — — 389 In., 2-3
Mūvēṅḅavēḅāṅ, *off.* .. 44, 16
- N**
- Nāchchi, *fe.* 194 In., 4
Nachchinārkkiniyār, *s.a.*
Kaṅḅiyadēvar, *pr.* .. 204 In., 3-4
Nachchinārkkiniyār
Sūriyadēvar, *m.* .. 716, 2
Nāchchiyār, *de.* XIV; 167 In., 2;
530 In., 3
Nāchchiyār
Peruṅḅaruṅaiḅchhelviyār,
de. — — — 198 In., 3; 203 In.
- Nāḅari Puḅal, *m.* 713, 30
Naḅuvayaḅūr, *vi.* — — 81 In., 31
Naḅuvil-maṅḅalam, *dn.* .. 446 In., 2-3
Naḅuviltalaik-
Kūṅṅupparru, *dn.* — 561 In., 83-84
Nāḅamaṅāyakkār, *k.* .. 336 In., 2
Nāḅapāḅḅi, *vi.* 712 In., 3
Nāḅapāśanaṅḅai, *fe.* .. 194 In., 3
Nāḅapāśattūr, *vi.* 557 In., 7
Nagaṅḅāśaṅ, *m.* 138 In., 1
Nagaram, *ci.* 276 In., 23
Nagaramāyilattī, *m.* .. 164 In., 4
Nagarattār, *assembly.* .. II; XII; 11 In.,
65 In., 2-3;
173 In., 7;
221 In., 3;
401, 3;
501 In., 5
Nagarināṅṅa, *de.* 496 In., 4
Nāḅiśvaramuḅaiyāṅ
Villavarāyaṅ, *m.* .. 65 In., 2-3
Nagaḅāṅ Vaḅugaṅ, *m.* .. 345, 4; 496 In., 4
Nāḅuttī Kōḅḅaiṅḅidēvaṅ, *m.* 557 In., 7
Nakkaṅ Āḅittaṅ, *m.* .. 682 In., 4
Nakkaṅ Nallāṅḅaiḅḅai, *m.* II; 669 In., 8-9
Nakkaṅ Sāṅṅaṅ, *m.* — 682 In., 3-4
Nakkaṅ Sōḅḅi, *m.* — 682 In., 4
Nakkaṅ Sōḅḅai, *m.* — 682 In., 4
Nakkaṅ Tiruvaṅṅāntiśvara
Māḅḅalan—
Munṅūṅṅiva Nakkaṅ, *m.* 682 In., 4
Nalāṅṅu Govindaḅakra-
varti, *k.* .. 586 In., 13
nāḅi, *me.* 85 In., 1
Nallāḅ Periyaṅ Āṅaiḅpillai-
yār, *m.* .. 337 In., 3
Nallāṅi chakraḅarti, *k.* .. 586 In., 3
Nallapperumāl, *s.a.*,
Tamiḅḅallavaraiyaṅ, *m.* 495, 39; 532, 11;
533, 2
Nallattamiḅa Sirāḅḅaṅ, *m.* 690 In., 12
nallerudu, *tax* 20 In., 3
Nalliśaiyāḅḅaṅ Parāḅḅiraṅḅaṅ,
m. 202 In., 1
Nallūrkkā-nāḅu, *dn.* .. 208 In., 2
Nallūrkkuḅi, *vi.* 534, 4
Nallūr-parru, *dn.* 550 In., 3; 551 In.,
2; 561 In., 77-78

Nālpattunālvar-viḷāgam, ..	691 In., 6	Naramālapāṭa, <i>vi.</i> —	—	583, 25
<i>locality</i>		Nāraṇappanāyakar, <i>feu.</i>	—	346 In., 2
Nālūr, <i>s.a.</i> Vānavanmādēvi-		Narasimha, <i>k.</i> ..	—	XVI; 764
chaturvēdi-maṅgalam, <i>vi.</i>	661, 12	Narasimha II, <i>k.</i> ..	—	79 In.
Namachchivāya Ishavan,	772, 87	Narasimhaṇ, <i>m.</i> ..	..	514, 7
<i>m.</i>		Narasimharāyar, <i>k.</i> ..	..	336 In., 2
Namachchivāya Priyādān,	772, 88	Narasiṅgadēvaṇ, <i>m.</i> ..	..	764, 23–24
<i>m.</i>		Narasiṅgadēvaṇ, <i>feu.</i> ..	..	XVI
Namachchivāya Sāttan, <i>m.</i>	772, 88–89	Narasiṅgamaṅgalam, <i>vi.</i> ..	..	357 In., 9
Nambi Bhaṭṭan, <i>m.</i> ..	161 In., 6	Narasiṅgappōttaraiyar, <i>k.</i>		68 In.
<i>nambimār, priests</i> ..	.. 16, 2; 21,	Nārāyaṇa Bhaṭṭan, <i>m.</i> ..	..	136, 1; 333,
	3; 521, 8			22; 563, 5;
Nambimārāya, <i>m.</i> ..	164, 4			781, 30
Nambipērūr, <i>vi.</i> ..	.. 196, 24; 214 In.,	Nārāyaṇadāsaṇ, <i>m.</i> ..	..	136 In., 3
	3; 216 In., 2–3;	Nārāyanakramavittan, <i>m.</i>		769, 11
	217 In., 4; 218	Nārāyaṇan, <i>m.</i> ..	..	769, 9
	In., 3	Nārāyaṇan Aḷavandi, <i>s.a.</i>		
<i>nambipperumakkal, priests</i>	662, 14	Brahma—		
Nambiyāravināsi Appaṇ		Pallavaraiyan, <i>m.</i>		122 In., 2
Taṇḍi-Appan—		Nārāyaṇan Anantanārāyaṇa		
Avināsi Paṇḍitaṇ, <i>m.</i> ..	210, 37–39	Bhaṭṭan, <i>m.</i>		522 In., 6
Nambiyūr, <i>vi.</i> ..	.. 214–220	Nārāyaṇan Kṛiṣṇaṇ, <i>m.</i>		704 In., 24–25
Nambiyūr Tiruvēṅgaḍa-	17, 3	Nārāyaṇan Nārāyaṇan		
Bhaṭṭan, <i>m.</i>		Bhaṭṭan, <i>m.</i>		521 In., 4
Nāmbūr, <i>vi.</i> ..	.. 722 In., 4	Nārāyaṇan Perunteruvu,		
Nāṇād-śippattiṇam, <i>ci.</i> ..	XIX, 222 In., 15	<i>street</i>		515, 2
Nāṇambi Ayyaṇ Villavarā-	465 In., 8; 466 In.,	Nārāyaṇan Viṅṅirundān		
śar. <i>m.</i>	8	Bhaṭṭan, <i>m.</i>		522 In., 11
Nandagaṇa Chetṭiyār, <i>m.</i>	210 In., 9; 212 In., 9	Nariyanpākkam, <i>vi.</i> ..	..	327 In., 2
Nandaḷārāṇār, <i>m.</i> ..	.. 159, 3	<i>naṅkāśu, coin.</i> ..	..	332 In., 8
Nandi, <i>de.</i> ..	.. 587 In., 7	<i>naṅpalaṅkāśu, coin.</i> ..	..	285, 8; 366, 4
Nandimaṅgalam Kiḷāṇ, <i>m.</i>	333, 20	Nāṅpattēṇṇāyira Bhaṭṭan, <i>m.</i>		332 In., 11
Nandipanman, <i>m.</i> ..	297, 3; 305 In., 4	Nāṅpattēṇṇāyira Sikara-		
Naṅgai, <i>fe.</i> ..	.. 194 In., 3	ṇattāṇ, <i>m.</i>		466 In., 7
Naṅjanachetṭiyār, <i>m.</i> ..	211 In., 13–14	Nāṅpattēṇṇāyiravaṇ		
Naṅjanāthayyaṇ, <i>m.</i> ..	221 In., 2	perunteruvu, <i>street</i>		518, 3
Naṅjirāya, <i>s.a.</i> Naṅjanṇa-	XVIII; 210 In., 4;	Nāṅpattēṇṇāyira Viṅṅagar		
udaiyar, <i>feu.</i>	212 In., 6; 220	Emperumāṇ, <i>de.</i>		338 In., 3
	In., 4–5; 222 In.,	Narttaka, <i>s.a.</i> Māṇavatāra,		
	4–5	<i>feu.</i>		390 In., 3
Naṅṇi Kāmuṇḍan, <i>m.</i> ..	III; 269, 6–7	Nātāṅgi Dāmōdiran		
Nānūrṇuvan Malaiyamāṇ,		Sāttan, <i>m.</i>		777, 8
<i>s.a.</i> , Rājendra—		Nāṅṭṭamaṅgalam, <i>vi.</i> ..	..	787, 3
chēlachehēdirāyan, <i>feu.</i>	VII; 409 In., 4	<i>nāṅṭṭappachehai, tax</i>	..	513, 3
Nāraikiḷāṇ, <i>m.</i> ..	.. 61, 16	<i>nāṅṭṭār, assembly</i> ..	..	II; 34, 5
Naraiveḷḷu uḍaiyāṇ, <i>m.</i> ..	713, 30	<i>nāṅṭṭavar, body</i> ..	..	728, In., 7
Naraiyūr Alagaṇ, <i>m.</i> ..	514, 7			

<i>nattavari, tax</i> 375 In., 5	<i>Neṅkuṅṅakiḷāṅ, m.</i> ... 305 In., 6
<i>nāṭṭuvāri, tax</i> 327, 2; 328, 6 ; 338, 6	<i>Neṅṅikkaṅ Mādaiyaṅ, m...</i> 797 In., 5
<i>nāṭṭuviniyōgam, tax.</i> .. 513, 3	<i>Nērūkiḷavan Gaṅgapiḷlai, m.</i> 61, 18
<i>Nāyagam piḷḷaiyār, m.</i> .. 725, 4	<i>Nerumūrkiḷavan Māsila-</i> <i>maṇiyār Ālvān Kanna-</i> <i>piḷḷai, m.</i> 61, 17-18
<i>Nāyakar Tirumāṅkka-</i> <i>malai uḷaiyār, m.</i> .. 716, 2	<i>Nerumūrkiḷavaṅ Tiru-</i> <i>voṅṅiyūruḷaiyān, m.</i> .. 61, 15
<i>nāyakatana, off.</i> XIX	<i>Nettūruḷaiyan, feu.</i> .. 415, 17
<i>Nayakkramavittaṅ, m.</i> .. 347, 10	<i>Nigarilichōḷa-maṅḍalam, dn.</i> 263 In., 1
<i>Nāyanār, de.</i> 230 In., 15	<i>Nigariliśōḷa-Pallavaraiyaṅ, m.</i> 301 In., 9
<i>Nāyanār Avināśiḷuḷaiya</i> <i>Nāyinār, te.</i> .. 195 In., 1-2	<i>Nilagaṅgaraiyan, feu.</i> .. X
<i>Nāyaṅṅār Brahmīśvaram-</i> <i>uḷaiyār, de.</i> .. 263 In., 1	<i>Nilagaṅgaraiyan, m.</i> .. 298 In., 11-12
<i>Nāyaṅṅār Sokkaṅṅār, de.</i> .. 175 In., 9-10, 176, 7-8	<i>Nilai uḷaichōḷa Brahmādhi-</i> <i>rājan, m.</i> .. 135, 4-5
<i>Nāyanār Sokkanārāyaṅap-</i> <i>perumāḷ, de.</i> .. 232 In., 3-4	<i>Nilamaiaḷagiyān, m.</i> .. 13 In., 4-5
<i>Nāyaṅṅār Virapāṅḍya, de.</i> 508, 3	<i>Nilamai Aḷagiyān Tirumaḍam</i> 5 In., 4
<i>Nayinān, m.</i> 67 In., 3	<i>Nilātarsōlai, vi.</i> 724 In., 4
<i>Nayinār Avināśi paṅḍitar,</i> <i>m.</i> .. 211, 40-41	<i>Nilisiṅgi, fe.</i> VI; 429 In., 10
<i>Nayinār Tiruppālai Vāśal</i> <i>Mudaliyār, m.</i> .. 29 In., 1-2	<i>Niṅḍyakkramavittaṅ, m.</i> .. 347, 11
<i>Nediyam, vi.</i> 373 In., 3	<i>Nirmaḷaiyūr, vi.</i> 489, 32
<i>Nedūṅṅuṅṅa-nāḍu, dn.</i> .. 293 In., 4	<i>nirttabōgam, endowment</i> .. 391 In., 2-3
<i>Nedūṅṅjērīkkuḷaiyāṅ</i> <i>Āryaṅ Tirumukkōṅṅaṅ, m.</i> 344, 6	<i>Nishadarāyan, feu.</i> .. 16 In., 1
<i>Nellainagar, vi.</i> XV	<i>Nishadarāyavēḷān, m.</i> .. 16, 4
<i>Nellaṅṅaranambidēva</i> <i>Bhaṅṅar, m.</i> .. 765 In., 2-3	<i>Nittakalliyāṅamaṅḍaiyan, s.a.</i> <i>Tiruviḷakkunambi, m.</i> .. 656 In., 7
<i>Nellūrapura-Virachita,</i> <i>Virābhīshēka, ti.</i> .. 718 In., 4	<i>Nittakalliyāṅaṅ Tillaināḍam-</i> <i>Purindān, s.a.,</i> <i>Maḷavadarayan, m.</i> .. 752, 9-10
<i>nelmudal, tax</i> 20, 3	<i>Nittamaṅḍavāḷān, me.</i> .. 730, 13
<i>Nelvāy, vi.</i> III	<i>nittappachchai, tax.</i> .. 12, 3; 22, 25
<i>Nelvīlimāṅṅaṅ Viravēḷkulaśēkara-</i> <i>chcheḷiyan, s.a.</i> <i>Ponṅin pāṅḍyaṅ, m.</i> .. 538 In., 7-8	<i>nityanaivēdyam, te-service.</i> 582, 17
<i>Nēmammanamvaittar, m...</i> 752, 15	<i>nityapaḍi, te. service.</i> .. 583, 15
<i>Nenmalī, vi.</i> 764 In., 1-2	<i>Niyamam, vi.</i> 37 In., 46
<i>Nerattūr, vi.</i> 781 In., 28	<i>Niyamappaṅṅu, vi.</i> .. 29, 2
<i>Neṅkuḷamuḷaiyār Aḷagiya</i> <i>Tiruchchiṅṅambalam-</i> <i>uḷaiyār, m.</i> 67., 3	<i>Niyāyattār, off.</i> 274 In., 3-4
<i>Neṅkuḷamuḷaiyar Tirukkaḷu-</i> <i>kkurāmuḷaiyār, m.</i> .. 66 In., 2	<i>Nōchchikkīḷān Tiruvālakōyil-</i> <i>uḷaiyān-Tillaikkūttāṅ, m.</i> 304 In., 2
	<i>Nōḍar Mūttanārāyaṅa</i> <i>Bhaṅṅan, m.</i> 784, 78
	<i>Noyyil, ri.</i> 222, 19
	<i>Nuḷambādarāyaṅ, m.</i> .. 485 In., 51
	<i>Nuḷambapāḍi, dn.</i> 742 In., 1
	<i>nūḷāyam tax.</i>

O	
Ōdanāttadigaḷ, <i>m.</i> ..	489 In., 12, 26
Ōdattuṟai, <i>vi.</i> ..	154 In., 5
<i>Oḍḍarāya-abhimāna-Chūṟakāra māvanamkakāra,</i> <i>ti.</i>	XVII
Ōduvanañjaiyan, <i>m.</i> ..	211 In., 14-15
Ōḍuvaṅga-nāḍu, <i>dn.</i> ..	221 In., 3
Okkūrudaiyaṅ, <i>m.</i> ..	12, 5; 22 In., 50-51
<i>ōlaiachchukāṅam, tax</i> ..	244, 3
<i>ōlai-eḷuttu, tax</i>	22 In., 23
<i>ōlaiēḷuttukanakku, off</i> ..	558, 14
<i>ōlaiēḷuttuviniyōgam, tax</i> ..	12, 3
<i>ōlaikāṅam, tax</i>	244, 3
Ōlainambi, <i>s.a.</i> , Durgāsaṟṟi, <i>off</i>	558, 11
<i>Ōlakka-manḍapa,</i>	553 In., 2
Ōlakkūr, <i>vi.</i>	372-378
Ollaiyūr-kūṟṟam, <i>dn.</i> ..	15 In., 11-12
Ōmandan ḷamaitattāṅ, ..	793 In., 21; 796 In., 12
Oṅbadukarai-nāḍu, <i>dn.</i> ..	167 In., 1
Ōṅgulatilamāvuri, <i>praśasti</i> ..	723, 1
Oṅkakaḷach-chettiyār, <i>m.</i> ..	210 In., 10; 212 In., 9
Oraḷiudaiyaṅ Perumāḷ, ..	373 In., 5
<i>m.</i>	
Ōramalaichchēri, <i>vi.</i> ..	179 In., 2-3
Oṟāyūr, <i>vi.</i>	769 In., 10
Oṟṟiyūr, <i>vi.</i>	81 In., 31
Oṟuvagaṅḍi Mādavakrama- vittan, <i>m.</i>	347, 10
Oṟuvāṟu-uṅarndāṅ, <i>m.</i> ..	495, 38
<i>ottachchu, tax</i>	XV; 174, 14
Ōṭṭaikkumīṅḍāṅ, <i>vi.</i> ..	170 In., 2; 180 In., 7
Oṭṭaṅgāḍu, <i>vi.</i>	324 In., 6
Oṭtanūr, <i>vi.</i>	196, 20
Oymā-nāḍu, <i>dn.</i>	278 In., 1
Oymā-nāḍu, <i>s.a.</i> Vijaya- rājendra-vaḷanāḍu, <i>dn.</i> ..	VII; 372 In., 3; 373 In., 3; 374 In., 2
P	
Pāchchal, <i>vi.</i>	263 In., 2
Pāchchil-kūṟṟam, <i>dn.</i> ..	752 In., 2; 797 In., 3
Paḍaivitturājyam, <i>dn.</i> ..	270 In., 23-24
<i>paḍakku-nāḷi, me.</i>	V; X;
Pāḍalaṅ Kiḷavaṅ Sūṟṟi, <i>m.</i> ..	344, 8
Pāḍaśivan Venkāḍa-nakka- māṅi, <i>m.</i>	690 In., 12
Pāḍavalli, <i>vi.</i>	618 In., 5
<i>pāḍikāval, fee</i>	432, 18; 476, 10, 17; 479, 9
<i>Padiyilār, dancing girls</i> ..	477 In., 2
Padmarāju, <i>m.</i>	612 In., 4
<i>Pākal-manḍapa, structure</i> ..	332, 3
Pagaṭṭuvār Kaṅḍan, <i>m.</i> ..	791, 25
Paimboḷil, <i>vi.</i>	551 In., 3
Paimḍi Māṟeḍi, <i>m.</i>	591, In., 5
Paiyyūrppaṟṟu, <i>vi.</i>	266 In., 2
Pālavāyil, <i>vi.</i>	28 In., 26-17
Paḷaiyāṟu, <i>vi.</i>	IV; 684 In., 2
Pālaiyūr <i>s.a.</i> Rājanārāya- ṅach-charu— <i>pēḍimaṅgalam, vi.</i>	437, 5-6
Palakannaṅ Viḍhi Viṭaṅkaṅ Vaḍugaṅāṭhan, <i>m.</i>	299 In., 3-4 316 In., 4
<i>palam, wt.</i>	II
Paḷandivarāyaṅ, <i>m.</i>	491, 11
Paḷani, <i>vi.</i>	152 In., 3
<i>paḷaṅjalāgai, coin</i>	183 In., 3; 191 In., 6; 204 In., 12; 247 In., 3; 231, 21-22
<i>Paḷaṅkāśu, coin</i>	276 In., 20; 285 In., 8; 286 In., 4; 292 In., 299 In., 5; 302 In., 4; 303 In., 3; 311 In., 1; 315 In., 4; 317, 5; 332 In., 7; 352 In., 3
Pālatoluvu, <i>vi.</i>	202 In., 1
Palavāṅkuḍi, <i>vi.</i>	28 In., 24
<i>paḷavari, tax</i>	59, 5; 327, 3; 375 In., 5
Paḷayaṅnūr Kachchik Kaḍa- mbaṅ Taḷuvakkuḷainḍāṅ Uyyavandāṅ, <i>s.a.</i> , Śembi- yaṅ— <i>Viḷupparaiyaṅ, m.</i>	355 In., 2
Pali nāṅḍu, <i>dn.</i>	586 In., 17-18

- Pallakētabhūpāla, *k.* .. 566 In
- pallakkuḍi, com.* 336 In., 6
- Paḷlamuḍaiyaṅ Irāmapirāṅ 719 In., 4
Sarvatirttamūḍaiyār, *m.*
- Paḷḷaṅ, *m.* 354, 5
- Pallavar, *dy.* 37 In., 11
- Pallavaraiyaṅ, *m.* .. 155, 12
- Pallavarājaṅ, *m.* .. 533, 21
- Pallāvaram, *vi.* .. 58 In.
- Pallavarāyaṅ, *m.* .. 298 In., 9 ; 359 In.,
2 ; 525, 12
- Pallavarāyaṅ Aḷagiyavara-
daṅ, *m.* 61, 11
- Paḷḷi Bhaṭṭaṅ Śōḷaṅ, *s.a.*
Periṅgūrp-pērayaṅ, *m.* 453 In., 2-3
- Paḷḷichchandam, *Jaina set-
tlement.* 305 In., 10 ; 489,
28 ; 490, 7 ;
528, 8
- Paḷḷichchivigai-ūḍaiyaṅ, *m.* 779, 9-10
- Paḷḷichetṭi Peruṅkāḍaṅ, *m.* 272 In., 6-7
- Paḷḷikkonḍāṅ, *m.* .. 267, 4
- Paḷḷikkonḍāṅ, *road* .. 471, 8
- Paḷḷikkonḍāṅ Bhaṭṭaṅ, *m.* 769, 10
- Paḷḷi Māraṅ Āḍavalān, *m.* 272 In., 7-8 ; 13-14
- Paḷḷippīdam Muṇaiyadarai-
yaṅ, *throne.* 484 In., 5-6
- Palrāju, *m.* 612 In., 3
- Pālum, *ti.* 614 In., 5
- Pāmbaṇaiyaṅ, *m.* .. 333, 5
- Paṅgulūri, *vi.* 575 In., 11-12
- Paṇaikkaṇai, *vi.* .. 263 In., 2
- Paṇaikkūḍi, *vi.* .. 726, 2
- Paṇaiyūr, *vi.* 528 In., 559 In., 2
- paṇam, coin* 161, 12 ; 202
In., 2 ; 206 In.,
2 ; 210 In., 20 ;
318 In., 3 ; 325
In., 3, 4 ;
332 In., 10 ; 341
In., 2 ; 362 In.,
3 ; 375 In., 6 ;
469 In., 3 ; 513 In.,
2 ; 514 In., 4
- pañchagavya,* 732 In., 10-11
- Pañchaliṅga, 213 In., 10
- Pañchanadivāṇaṅ ti.* .. X
- Pañchanadivāṇaṅ Aruṇa-
giripperumāḷ—
- Nilagaṅgaraiyaṅ, *m.* .. 324 In., 9-10
- Pañchanadivāṇa-Bhaṭṭaṅ, *m.* 779 In., 4, 17, 2 ;
784, 81
- Pañchanadivāṇaṅ, *s.a.,*
Irāsarāśa Nilagaṅgaraiyaṅ, X ; 286, 2 ; 338, 5
m.
- Pañchavaṅ Brahmādarāyar, 269 In., 5
off.
- Pañchupili, tax* VIII ; 12 In., 3 ;
22 In., 21, 373 In.,
4 ; 415 In., 6 ; 489,
20 ; 490, 9 ; 508,
3 ; 513 In., 3 ;
515, 4 ; 528,
10 ; 534, 5 and
11
- Pāṇḍiyadaraiyar, *m.* .. 716, 3
- Pāṇḍavadūta Bhaṭṭaṅ, *m.* .. 333, 21
- Pāṇḍavadūtaṅ Iyādavaṅ, *s.a.,* 522 In., 3-4
Aḷagiyamaṇavāḷa
Bhaṭṭaṅ, *m.*
- Pāṇḍikkōṅ, *m.* 517, 4
- Pāṇḍikulapati-vaḷanāḍu, 718 In., 7 ; 719 In.,
dn. 5-6 ; 722 In.,
1 ; 731 In., 2-3
- Pāṇḍikulāśani-vaḷanāḍu, X ; 81 In., 68-69 ;
dn. 715 In., 2 ; 716 In.,
1, 5 ; 720 In., 2 ;
721 In., 2 ; 723 In.,
2 ; 724 In., 2-3 ;
725 In., 2-3 ; 726
In., 1 ; 729 In.,
1-2 ; 730 In., 1
- Pāṇḍi-maṇḍalam, *dn.* .. 61 In., 4 ; 116 In.,
2 ; 122 In., 1 ; 143
In., 4-5 ; 171 In.,
4 ; 719 In., 3
- Paṇḍitankūḍi, *vi.* 3 In., 2
- Pāṇḍi-vaḷanāḍu, *dn.* .. 495, 30
- Pāṇḍyadēvakurichchi, *vi.* .. 517 In., 2
- Pāṇḍyaṅkuḷappaṅgu, *vi.* .. 509, 11
- Pāṇḍyaṅ-talaikonḍakōp-
Parakēśari, ti.* 380, 1-2 ; 381, 1 ;
382, 1-3
- Paṅgaḷa-nāḍu, *dn.* 260 In., 2
- Paṅguḍiyūr, *vi.* 784, 41

Paṅikkapuṅgam, <i>vi.</i> ..	333, 21	Paranūr-kūṅgam, <i>dn.</i> ..	IX
Pāṇipakkilāṅga Natṭa- pperumāḷ, <i>m.</i>	271, 12	<i>Pārāpatiyam</i>	351 In., 1
Panmanātha Bhaṭṭan, <i>m.</i> ..	563, 6	Pārāśivan Ponnān, <i>s.a.</i>	348, 8
Pannāṭṭār, <i>assembly.</i> ..	VIII; 373 In., 4	Tyāgasamudra āchāri, <i>m.</i>	
Paṅṅimuttam, <i>vi.</i>	561 In., 79	Parasurānambala Maṅgalap- pēraraiaṅṅam, <i>m.</i>	684, 12
Pāppārpūṇḍi, <i>s.a.</i> Vīra- rājēndranallūr, <i>vi.</i>	186 In., 2; 199 In., 5-6	Paravastu Raṅgāchārya, <i>m.</i>	101 In. ;
Paṅbanākramavittaṅṅam, <i>m.</i>	769, 9	Paridikulatitaka- chaturvēdimāṅgalam, <i>vi.</i>	162, 1
Paradāyaṅṅam Chandrasēkaraṅṅam, <i>s.a.</i> -Tripurānta Bhaṭṭan, <i>m.</i>	682 In., 4-5	Paripākam, <i>dn.</i>	301 In., 4
<i>Paradēsi, ascetic</i>	19, 5	Pāriyālvān, <i>m.</i>	256 In., 5
<i>pāraikkāṅṅam, tax.</i> ..	XV, 197 In., 14	Parmanābha Dāśan	486, 11
Paṅṅaiyaṅṅam Āḷuṅṅaiṅṅachchi, <i>m.</i>	253 In., 7-9	Pārthivēndrādhipati- varman, <i>k.</i>	339; 383 In.; 384 In., 385 In.,
<i>Parakēsari, s.a., Tribhuvana- chakravartigaḷ, ti.</i>	124, 1	Pārtiban Koṅkaiparāk- rama Māṅṅam, <i>k.</i>	547, 9
Parakēsari-paṅṅmar Viśaiyālaya Chōḷa, <i>k.</i>	726, In., 1	Pāṅṅvati, <i>s.a.</i> , Nittavinōda- māṅṅikkam, <i>fe.</i>	784 In., 83
Parakēsari Rājēndra II, <i>k.</i>	V	<i>paṅṅṅai, tax</i>	65, 4
<i>Parakēsari-varman, ti.</i> ..	398 In., 672 In., 740 In.; 741 In.	Paṅṅaipidāri, <i>de.</i>	661, 7; 662, 5;
Parakēsari-varman, <i>s.a.</i> ,	674 In., 9	Paṅṅakuṅṅichchi, <i>vi.</i> ..	561 In., 76
Uḍaiyār Śrī Rājēndra Chōḷa I, <i>k.</i>		Paṅṅāli, <i>vi.</i>	218 In., 2
Parākīrama Pāṅṅya, <i>k.</i> ...	536 In., 10; 543, 8	<i>pāṅṅam, tax</i>	298, 6; 713, 15
Parākramakkaiytavaṅṅam, <i>m.</i>	549 In., 8-9	Pattaṅṅādittaṅṅam, <i>s.a.</i> ,	103 In., 9-10
Parākramapāṅṅya Brahmādarāyaṅṅam, <i>off.</i>	43, 14	Rājavi., <i>m.</i>	
Parākramapāṅṅyanallūr, <i>vi.</i>	561 In., 94-95	Pattāṅṅāṅṅam, <i>m.</i>	9 In., 3
<i>Parama-anisa Pariv Virāśakāchārya, ti.</i>	386 In., 6	<i>Paṅṅikuṅṅam, tax</i>	328, 6
<i>Parama Vaidika Sārvabhāuma, ti.</i>	586 In.	Pāṅṅivasēkaranallūr, <i>vi.</i> ..	475 In., 1
Paramēsvara-Bhaṭṭan, <i>m.</i>	531, 2	Pāvaikkūḍi, <i>vi.</i>	679 In., 1; 685 In., 63
Paramēsvara Pēriḷamaiyār, <i>m.</i>	II	Pāvaikkūḍi, <i>s.a.</i> ,	
Paramporuḷ Bhaṭṭan, <i>m.</i> ..	784, 82	Nittavinōdach-charu- ppēdimāṅgalam, <i>vi.</i> ..	696 In., 2 ; 700 In., 15
Paraṅṅi Timmaiyaṅṅam- garāsiyar, <i>m.</i>	386, In., 9-10	Pavittiramāṅṅi[kkam]	459 In., 3-4
Parāntaka I	I; III; 408 In., 411 In.	Gāṅṅadēvaṅṅam, <i>m.</i>	
Parāntaka-chaturvēdi- maṅṅalam, <i>vi.</i>	528 In., 5	Pedda Lachchosāni, <i>fe.</i> ..	624 In., 3
Parāntakanallūr, <i>vi.</i> ..	84 In., 16; 495, 33, 36-37; 534, 15	<i>peṅṅāṅṅi, servant-maid</i> ..	669 In., 5-6
		Pēṅṅai, <i>vi.</i>	V; 418 In., 4-5
		Pērāmaṅṅūr, <i>vi.</i>	289 In. 5
		Pēriṅṅūr, <i>vi.</i>	399 In., 3
		Periṅṅūr-nāḍu, <i>dn.</i> ..	VII
		<i>Periyadēvar, ti.</i>	X ; 730 In., 8
		Periyālvān, <i>s.a.</i>	
		Kulōttuṅṅasōḷappiḷḷai, <i>m.</i>	725, 5-6

- Periyamudali, *m.* — — 8, 5 ; 331 In., 5
 Periyamudali, *s.a.* Kāṅṅayar, XII ; 718 In., 10
m.
 Periyānāchchiyār, *de.* — 160, 2
 Periyānāttār — — VIII ; 373 In., 4 ;
 445 In. 2
 Periyaperumāḷ, *m.* — 180 In., 22-23
 Periyasīyar, *m.* — — 523 In., 3
 Periya Tiruvaḍi Nayiṅār, *de.* 473 In., 17
 Perrāḷ, *fe.* — — 437 In., 3
 Perrāṅḍāṅ, *s.a.* Seḷiyagaṅ- XII
 gaṅ, *m.*
 Perraperumāḷ, *m.* ... — 473, 24
 Peru-araśūr-Uḍaiyān- IV
 Siruḍaikkaḷalam, *off.*
 Perumāḷ, *de.* — ... XI ; 9, 3 ; 526
 In., 2
 Perumāḷ Aḷagapperumāḷ 15 In., 4-5
 viṅṅagar, *te.*
 Perumāḷ Aḷagiyanāyaṅ, *s.a.*, 193 In., 7-8
 Aḷagiyapāṅḍyadēvar, *m.*
 Perumāḷ Ativīrarāmaṅ, *s.a.*, XIII ; 511, 3
 Śivaladēva, *feu.*
 Perumāḷkāṅi — — 401 In., 4 ; 431
 In., 6
 Perumāḷ Kulaśēkaradēva, 560 In., 5-6
k.
 Perumāḷ Kulaśēkharadēva XIII ; 562 In., 1-2
 Parākrama-Pāṅḍyadēva, *k.*
 Perumāḷ Parākrama Pāṅḍya 558, 13
 mudali, *off.* —
 Perumāḷ, *s.a.*, Perumāḷ 246 In., 1
 Tōḷaṅ, *m.*
 Perumāḷ Parākrama 536 In., 4
 Teṅṅavan, *m.*
 Perumāḷ Sēnāpati, *off.* — 226, 1-2
 Perumāḷ Sundarapāṅḍya- 291 In., 7
 dēva, *k.*
 Perumāḷ Tirunelvēlip- XIII ; 557, 4
 perumāḷ Viravenbā
 mālaiyāṅ Dharmaperumāḷ
 Kulaśēkhardēva, *k.*
 Perumāḷ Vaḷudi, *k.* — 540 In., 3
 Perumāḷ Venṅu Mālaiyitta 561, 118-120
 Perumāḷ Virapāṅḍya-
 dēvan, *k.*
 Perumāṅallūr, *vi.* .. — 495, 19; 514, 6
 Perumāṅambi, *m.* 313 In., 4-5
 Perumāṅ Kambaṅ, *m.* .. 284, 5
 Perumāṅ Śivagaṅṅu Mayyaṅ, 284, 5
m.
 Perumaruddūr, *vi.* .. 729 In., 22
 Perumarudūr Tiruvāḷi, .. 140 In., 13
m.
 Perumbākkiḷāṅ Aḍigaḷ .. 344 In., 5
 Vēṅkaḍam, *m.*
 Perumbulivalam, *vi.* ... 455 In., 19-20
 Perumbuliyūr Uḍaiyāṅ, *m.* 731 In., 13
 Peruṅṅuri perumakkaḷ, 757 In., 16
assembly.
 Perumkōyil Uḍaiyāṅ, *m.* ... 514, 7
 Perumpēḍu, *ci.* — — 324 In., 6; 329
 In., 2
 Perumpuliyūr Uḍaiyāṅ 719, 15
 Nittamaṅavāḷapiriyaṅ, *m.*
 Peru-nāḍu, *dn.* — — 190 In., 2
 Perunambigaḷ, *m.* .. — 319 In., 4; XIX
 Peruṅṅulam *s.a.*, Utta- 493 In., 20 ; 494
 mapāṅḍyanallūr, *vi.* In., 18
 495 In., 12 ;
 Peruṅṅuri-sabhai, *assembly* V ; 667 In., 31
 Peruṅkaruṅaichchelviyār, XIV
de.
 Peruṅkaruṅaiyātti, *s.a.*, 274 In., 4
 Dēvarkaḷabaiyam, *off.*
 Peruntaram, *off.* — ... III
 Peruvari, *tax* — — 10 In., 6 ; 44,
 8 ; 280, 22 ;
 670 In., 125
 Peruvariyyūr, *vi.* — — 514, 5
 peruvāśalvari, *tax* — 696, 5
 Per-vaṅji — — — XII
 Piḷḷai, *s.a.* Siṅṅkoḍukkaṅ, 206 In., 1
m.
 Piḷḷai perumpiḷḷaiāḷvār, *m.* 159 In., 2
 Piḷḷai Pōttapirāyar, *off.* — 333 In., 8
 Piḷḷaiippākkam, *s.a.*, 292 In., 5
 Kaitavakaitavanallūr, *vi.*
 Piḷḷai vēḷār, *m.* 2 In., 5

Piḷḷaiyār, <i>de.</i> 37, 48 ; 154, 5	<i>Ponvari, tax</i> 59, 4 ; 61, 8 ; 170, 3 ; 327, 2 ; 328, 6 ; 338, 6 ; 415 In., 6 ; 476 In., 9 ; 489, 30 ; 508, 3 ; 528, 11
Piḷḷaiyārkuḷam, <i>vi.</i> .. 561 In., 85	Porattu ḷaiyakāṇi 347, 10
Piḷḷaiyār-Kuppam, <i>vi.</i> .. 368 In., 14-15	Mādhava kramavittan, <i>m.</i>
<i>Piḷḷaiyārnōmbittēvai tax</i> ... 513, 3 ; 515, 4	Porūkōyilnambi Sōmanāthadēvan, <i>m.</i> 350, 4-5, 8 ; 359 In., 6
Piḷḷaiyār Ōbaḷa Dēvamahārāṣaṇ, <i>m.</i> 363 In., 6	Porūkōyil Śōḷappallavaraiyan, <i>m.</i> 712 In., 4
Pināgapāṇi Bhaṭṭan, <i>m.</i> .. 776, 11	<i>Porppu, tax</i> 162 In., 3
Piradippērayan, <i>m.</i> .. 460 In., 3-4	Porpuḷam, <i>vi.</i> .. 347, 10
Piritivi-Viṭaṅkar, <i>m.</i> ... 377 In., 1-2	Porudapiḷḷai, <i>s.a.</i> , Abimāṇabūṣhaṇa-Māṇikkam, <i>fe.</i> .. 308 In., 2
Pokkuḷam, <i>vi.</i> 533 In., 19	Pōtana, <i>m.</i> 590 In., 10
Poliṅjuninṅaruḷiya Paramasvāmigaḷ, <i>saint</i>	Pōtineṁni, <i>m.</i> 621 In., 3
<i>Polivu, tax</i> 162 In., 3	Pottappiyarāyar, <i>ch.</i> .. XII ; 318, 5
<i>Polivūṭṭu, tax</i> 166, 1	Pōttaraṣaṇ, <i>m.</i> 8, 7
Poliyūr-nāḍu, <i>dn.</i> 475 In., 1 ; 489 In., 33	Pōturaḷu, <i>m.</i> 589 In., 14-15
Poliyūr, <i>s.a.</i> , Pārtipaśēkara nallūr, <i>vi.</i> 489, 33	Poygai-nāḍu, <i>dn.</i> 757 In., 15 ; 769 In., 775, In., 3 ; 776 In., 1 ; 777 In., 2 ; 779 In., 3 ; 780, 3 ; 781 In., 4 ; 782 In., 3 ; 783 In., 28-29 ; 784 In., 17
Poṅ-Amarāvati, <i>vi.</i> .. 2 In., 2-3	<i>Poyichchammādam, tax</i> .. 65 In., 5
Poṅgalūrkkā-nāḍu, <i>dn.</i> .. 155 In., 10	Poykaṇḍakaṅṅa Meykaṇḍadēvar-nāyiṅṅār, <i>ascetic.</i> 716 In., 14
Ponmalai Mādēvan, <i>m.</i> 658, 9	Prāṇānanda, <i>ascetic.</i> .. 559 In., 2
<i>Ponmudal, tax</i> 20, 3	<i>Prāptiprāṇanāthan, ti.</i> .. 212, 4
Ponmugari Tiruviṅkālāmudaiyār, <i>de.</i> 368, 11-12	<i>prastara</i> VII
Ponṇaināḍan, <i>k.</i> 256 In., 5	Pratāpa-Rudradēva, <i>k.</i> .. XVIII ; 578 In.; 580 In.; 592 In.; 595 In.; 596 In.; 617 In.; 2-3
Ponṇainagar, <i>vi.</i> 17 In., 2	Pratāparudra-Gajapati, <i>k.</i> 48 In.
Ponṇamarāpati, <i>vi.</i> .. 2 In., 2-3; 3 In., 1 ; 7 In., 4-5 ; 22 In., 3	<i>pratikshētra</i> 725 In., 13
Ponṇamarāpati-nāḍu, <i>dn.</i> 20 In., 2-3	<i>prāyachchitta</i> VIII
Ponṇambalakkūta Bhaṭṭan, <i>m.</i> 352, 2, 4	Prayāgai Śūryadēvan, <i>m.</i> .. 257 In., 12-13
Ponṇambalakūttan, <i>m.</i> .. 60, 4	<i>Pridhinidharāja pratisṭa, ti.</i> 718, 4
Ponṇambala Kūttan Tāḷi Bhaṭṭan, <i>m.</i> 362, 3	Pūchchāli Tirunāvukkaraiyan Veṅkaḍan, <i>m.</i> .. 685, 78
Ponṇambalakkūttan, <i>s.a.</i> , Vēḷān, <i>m.</i> 752, 9	
<i>Ponṇambalam, ti.</i> .. 37, 28	
Ponṇambalanambi, <i>m.</i> .. 781, 26-27 ; 782, 4	
Ponṇar Bhaṭṭan ulagāḷa-Uḍaiyāṅ, <i>m.</i> 354, 4	
Ponṇin-Perumāḷ Parākkirama Pāṇḍyadēva, <i>k.</i> 560, 21-24	
<i>Ponparappināṅ, ti.</i> .. IX	

- Pūdalamaṇḍai, prasasti* 480, 1 ; 482, 1
Pūdannūr, vi. 684 In., 10
Pudōvi Piḷḷai, m. 333, 20
Pudukkuḍi, vi. 791 In., 10
Puduppākiḷān-Ādan, m. 303 In., 3
Puduppaṭṭinam, s.a.,
Śōlamāṭṭāndanallūr-
Uṟaiyūr, vi.
Pudupperuṅkuḷattāiṅṅā
Āṇḍapirāṅṅa Aḷagan—
s.a., Aḷagiyapāṇḍya 495, 17-18
Vilupparaiyaṅṅa, m.
puḍuvari, tax 59, 5 ; 327, 3
Puduvūr, vi. 17 In., 2 ; 731 In., 4
Puduvūruḍaiyāṅṅa Arayan 731, 4-5
Śivandakāḷaḷagiyār, m.
Pugaḷābharana Bhaṭṭaṅṅa, m. 719, 15
Pugaḷābharana-maṇḍapa 713 In., 4
Pugaḷmādu viḷaṅga, prasasti 345, 1 ; 372, 2 ; 376,
1 ; 403, 1 ; 407,
1 ; 440, 1 ; 468,
1 ; 691, 1 ; 693, 1
Pugaḷśūḷṇḍa puṇari, prasasti 344, 1 ; 349, 1 ;
695, 1 ; 696, 1 ;
707, 1
Pūḷāṅkurichchi, vi. .. 21 In., 4
Pulattūr, vi. 791 In., 7
Pulavakkuḍi, com. 196 In., 11
Pulava-nāḍu, dn. 196 In., 4 ; 18
Pulavanmāṅikkan, m. 199, 27
Pulavar-talaiyaṅṅa-sandhi,
service XII; 431 In., 4
Puḷi, s.a., Puḷiyūr, vi. .. 561 In., 76
Puliyāṅṅa Śivapattāṅṅa, s.a.,
Nāṅṅūruva-bhaṭṭaṅṅa, m. 444 In., 2
Puliyūr-kōṭṭam, dn. .. V ; X ; 80 In., 26 ;
84 In., 13 ; 86 In.,
2 ; 290 Ir., 3 ;
324 In., 3
Puliyūr-kōṭṭam, s.a.,
Kulōṭṭuṅgaśōḷa
vaḷanāḍu, dn. 301 In., 1
Puliyūr Parākrama Pāṇḍi-
chaturvēdimaṅgalam, vi. 563 In., 1
Puḷḷamaṅgalam, vi. .. 117 In., 2
Pullānāyini, m. 618 Ir., 5
Pullinaikkuṟuchchi, vi. .. 506 In., 9-10
Pullūr, vi. 135 In., 1
puḷukupili, tax 25 In., 38-93
Puluvannāyaṅṅa Appan, m. 196, 23-24
puluvar, com. XV ; 196 In., 6
Pūmādupaṅṅara, prasasti .. 422, 1 ; 429, 1 ; 692, 1
Pūmālai miḍaiṅṅu, prasasti 699, 1
Pūmalartiruvum, prasasti .. 493 In., 494 In.,
532 In.
Pūmaruviya, prasasti .. 430, 1 ; 432, 1
Pūmēvivaḷar, prasasti .. 374, 1 ; 423, 1 ;
425, 1 ; 427, 1 ;
698, 1
Pūnar Sēndar, m. .. 716 In., 2
Pūṅakkōṅṅa, m. 323 In., 7
Pūṅāvan Sennuṅṅa, m. ... 732, 19-20
Pūṅuḍi, s.a. Ōlaimaṅgala-
ttuppaṅṅavan-
Kuṅḍaiyūr, m. 713 In., 6
Pūṅuḍi-vāykkal, canal ... 679 In., 1
Pūṅuṅṅa-nāḍu, dn. .. 2 In., 5
Pūṅūrkilāṅṅa Tavapperumāḷ,
s.a., (Viśvaṅḍēvar)
m. 417 In., 6
Puṅṅattūr, s.a., Viśaiya-
paṅṅaranallūr, vi. .. 792 In., 10 ;
8
Puṅṅayamuḍaiyāṅṅa, m. .. 328, 7
puṅḍal, tax XV 197, 12
puṅḍakkuḍi, tax 20, 3
Puṅṅamalai-nāḍu, dn. .. III ; 2 In., 2 ; 4 In.,
1 ; 9 In., 3 ; 15 In.,
3 ; 16 In., 1 ; 266
In., 2 ; 269 In., 6
Puṅṅapporuḷ-veṅbā-mālai, wk. XII
puravari, tax 512, 5
Puravarikkūru, off. ... 723 In., 6
Puravari Sikaraṅṅa 312, 4, 5
nāyagam, off.
Puravaritinaikkaḷa-.. .. 485 In., 23-24 ;
25-26 ; 31-32,
33 ; 495, 30, 31,
33 ; 534, 14
puravariyāruḷvari, tax .. 523, 4
puṅḍavēṭṭi, tax 721, 6
puravi, tax 122, 6

<i>puravu, tax</i>	.. ..	25 In., 45; 125 In., 3 126, 1; 133 In., 3 135, 9, 136, 7; 137, 4 143, 22; 151, 34 ; 162 In., piece A 1 164, 5; 198 In., 8; 169 In., 2 205 In., 7; 239, 4; 241, 4; 244, 9	Rājādhirāja I, <i>k.</i>	.. ..	V; 81; 685; 703-4; 757; 767-8; 772-73
<i>Puravūrttiruviḍaiyāttam, endowment</i>	.. ..	141 In., 4	Rājādhirājadēva II, <i>k.</i>	...	276 In., 2-3; 373 In., 2; 448 In., 1; 779 In., 10
<i>Puravuvārinallūr, vi.</i>	...	28 In., 24-25	<i>Rājagambhīra, ti.</i>	.. ..	VIII
<i>Purushōttamuni, m.</i>	...	574 In., 12-13	<i>Rājagambhīra-chēdirāyan, ti.</i>	...	IX
<i>pūśagar, com.</i>	...	253, 7	<i>Rājakēsari, me.</i>	.. ..	86 In., 2
<i>Pushpagirijiyar, pontiff</i>	.. ..	283 In., 5,11	<i>Rājakēsari, ti.</i>	...	IX; 136 In., 1; 400 In.
<i>Pushpavana Bhaṭṭan, m.</i>	...	553, 5	<i>Rājakēsari-chaturvēdimaṅgalam, vi.</i>	...	IV
<i>Pūśipākkam, vi.</i>	.. ..	84 In., 16	<i>Rājakēsari Kōnērinmaikondāṅ, k.</i>	...	XIV; 198 In., 1
<i>Pūteriāṅḍār Perumāḷ, de.</i>	...	59, 4	<i>Rājakēsarivarman, k.</i>	...	400; 733-4; 747; 756; 763
<i>Puttāmbūr, vi.</i>	.. ..	723, 3	<i>Rājakēsarivarma-vēḷān, m.</i>	...	669 In., 4-5
<i>Puttāmūrudaiyāṅ Araiyan Sadura-Viṭaṅkan, m.</i>	...	739 In., 3	<i>Rājākkal-Nāyan, ti.</i>	.. ..	XIII
<i>Pūvaikkudi, vi.</i>	...	678 In., 3	<i>Rājanārāyaṅaṅ Śamburāyar, k.</i>	...	283 In., 1
<i>Pūvalakulavalli-vaḷaṅaḍu, dn.</i>	693 In., 12-13		<i>Rājanārāyaṅa Tirumallinātha, k.</i>	...	365 In., 1
<i>Pūvaḷavaṅkuṅuchchi, vi.</i>	.. ..	508, 2	<i>Rājarāja I, k.</i>	.. ..	II; 267 In., 2; 269 In., 5; 279 In., 1; 412-3 In.; 455-6; 502-3; 505; 666; 669; 671; 673; 686; 689; 732; 736-9; 742; 758-9
<i>Pūvāṅ Āṅḍapirāṅ Aḷagan, s.a., Aḷagiyapāṅḍya Viḷupparaiyan, m.</i>	.. ..	533 In., 19	<i>Rājarāja III, k.</i>	.. ..	279; 285; 287; 288; In., 1; 292; 311-12; 314; 656-57; 712; 729-30; 749-52; 754; 797
<i>Puvaṅapati Nāyagan, m.</i>	...	722, 7	<i>Rājarāja Bhaṭṭan, m.</i>	.. ..	782, 5
<i>Pūvan Marudan, s.a., Ālvāṅaṅgāra-Malaiyamān, feu.</i>	.. ..	VI ; 403, In. 9	<i>Rājarāja-chaturvēdimaṅgalam, vi.</i>	...	484, 15-16; 485, 13-14
<i>Puyalvāyppa, praśasti</i>	.. ..	348, 1; 435, 1	<i>Rājarājadēva, k.</i>	.. ..	X; 277 In., 1-2; 367 In., 2; 412 In., 1
<i>Puyalvāyttu, praśasti</i>	.. ..	783, 1; 784, 1	<i>Rājarāja-maṅḍapa.</i>	.. ..	X
	R		<i>Rājarājanallūr, vi.</i>	.. ..	344 In., 5
<i>Rāchavēma Redḍi, k.</i>	...	571 In.	<i>Rājarāja Pallavaraiyan, off.</i>	...	712, 4
<i>Rāchirāja, feu.</i>	.. ..	XIX	<i>Rājarājappēreri, ri.</i>	...	413 In., 2
<i>Ragamma, m.</i>	.. ..	575 In., 12			
<i>Raghunāthayya, m.</i>	.. ..	597 In., 8-9			
<i>Raghuvulu, m.</i>	.. ..	574 In; 14-15			
<i>Raiśa bhāgavata Dāvagōṭhage, m.</i>	.. ..	1 In., 4			

Rājarāja Rājakēsarivarman, <i>k.</i>	673 In., 699 In.
Rājarājasanman, <i>m.</i>	.. 267, 5, 7
Rājarāja-teriñja-Kaikkōḷar, <i>regiment</i>	III, 669 In., 7-8
Rājarāja-vākkāl, <i>canal</i>	.. 658, 20; 659, 17; 666, 46; 670 In., 57-58; 101-102
Rājarāja-vaḷanāḍu, <i>dn.</i>	.. 143 In., 8-9; 421 In., 5; 427 In., 4; 432 In., 6; 435 In., 3; 436 In., 1; 446 In., 1
Rājaśri-Gōsāvi, <i>m.</i>	.. 1 In., 2
Rājasundari-chaturvēdiman-galam, <i>vi.</i>	661 In., 6; 662, 3; 663 In., 3
Rājavallapuram, <i>vi.</i>	.. 532, 11
Rājendra, <i>ti.</i>	.. VI
Rājendra-chōḍa, <i>k.</i>	.. 51 In.,
Rājendrachōḷa I <i>k.</i>	.. 80 In., 82 In., 84-86; 654; 665; 674; 681-82; 684; 687; 690; 770
Rājendrachōḷa Brahmarāyar, <i>off.</i>	IV; 770 In., 39-40
Rājendrachōḷadēva III, <i>k.</i>	688 In., 1
Rājendrachōḷiśvaram-udaiya Mahādēva, <i>de.</i>	VIII
Rājendradēvar, <i>k.</i>	.. 80 In., 25
Rājendranallūr, <i>vi.</i>	.. 373 In., 4
Rājendrasinga Mūvenda-vēḷān, <i>m.</i>	775 In., 20-21
Rājendrasinga-vaḷanāḍu, <i>dn.</i>	IV; 267 In., 2; 757 In., 15; 769 In., 5; 767 In., 37; 770 In., 29, 30
Rājendraśōḷan-Kēraḷaṅ, <i>s.a., Nishadharājan, feu.</i>	VIII; 3 In., 1
Rājendraśōḷa-vāykkāl, <i>canal</i>	679 In., 1
Rājendraśōḷa-vaḷanāḍu, <i>dn.</i>	VIII; 3 In., 1; 24 In., 8-9
Rājendra-vaḷanāḍu, <i>dn.</i>	.. V
Rakkasa-Gaṅgabemkōṇḍu-gaṇḍa, <i>ti.</i>	XVII
Rāmachandra, <i>god</i>	.. 630 In., 14
Rāmachandradēvaṅ-Alaṅ-kāran, <i>m.</i>	29 In., 10-11

Rāmanna, <i>m.</i>	.. .. 575 In., 12-13
Rāmanātha, <i>k.</i>	.. .. 799 In.
Rāmanāyani, <i>ch.</i>	.. .. 583 In., 5, 6, 10, 16, 17
Rāmarāju Gaṇaparāju, <i>m.</i>	620 In., 5-6
Rāmarāju Viramarāju chakrapa, <i>m.</i>	598 In., 10-11
Rāmarāya chinna Timmaiyya dēvamahārāja, <i>k.</i>	.. .. 497, 2-3
Rāmēśvara, <i>god</i>	.. .. 576 In., 17-18
Raṅganātha Chetti, <i>m.</i>	.. .. 221 In., 3
Raṅganāthan, <i>m.</i>	.. .. 63, 4
Raṅganāyaki, <i>fe.</i>	.. .. 17 In., 1
Raṅgarāju, <i>m.</i>	.. .. 576 In., 17
Rāśavallapuram, <i>vi.</i>	.. .. 534, 2
Rāsēndraśōḷa-vaḷanāḍu, <i>dn.</i>	.. .. 530 In., 17
Rati Araśan, <i>m.</i>	.. .. 377 In., 2-3
Rishaba Bhaṭṭan, <i>s.a.</i>	.. .. 700, 24
Ishaba Bhaṭṭan, <i>m.</i>	
Rudrāmbā, <i>s.a., Rudrama, q.</i>	XVIII; 604 In.

S

sabhaikkāṅkāṅs, <i>off</i>	.. .. 698 In., 17
Sabhānarttaka <i>s.a.,</i>	
Mānāvātāra, <i>off</i>	.. .. VI ; 388 In., 3
Saḍagōpan, <i>m.</i>	.. .. 20 In., 2
sādam, <i>tax</i>	.. .. 330, 4 ; 331, 6
Sadāśiva-Bhaṭṭan, <i>m.</i>	.. .. 332 In., 12
Sadāśivadēva-mahārāja, <i>k.</i>	615 In.
Sadiraṅ, <i>s.a., Rājendraśōḷa Malaiyamāṅ, feu.</i>	V
Sadiraṅ Tiruvaṅai	495, 31 ; 534, 14, 1
Aḍaittāṅ, <i>s.a., Villavada-raiyaṅ, m.</i>	
Sadiri, <i>fe.</i>	.. .. VI ; 399 In., 5
Sāgi, <i>sur</i>	.. .. 597 In., 8
Sahaśrāgrāṅ, <i>m.</i>	.. .. 333, 5
Sahasraliṅgam, <i>de.</i>	.. .. 221, 5
Sahavīrarāmappēreri, <i>vi.</i>	.. .. 561 In., 95-96
Saidirājaṅ, <i>m.</i>	.. .. 534, 21
seikuḍamai, <i>tax</i>	.. .. 22, 13-14
śaivāchāriya	.. .. 9, 4

<i>Sakalabhuvana chakravartin-</i>	379 In.	<i>Sambhu or Paśupati, de.</i>	VI 388 In. 3; 390 In., 2
<i>Avanlāḷappirandāṅ, ti.</i>		<i>Sāmikkōṇāṅ Kākku-</i>	300 In., 5-6, 8
<i>Śakalalōkachakravartin, ti.</i>	365 In., 1	<i>nāyagakōṅ, m.</i>	
<i>Sakara-nāḍu, dn. -- --</i>	512 In., 2	<i>Śaṅkarēsvara .. --</i>	213 In., 10
<i>Śakkaranēri, vi. -- --</i>	513 In., 2; 514 In., 4	<i>samprōkshana, ritual</i>	575 In., 14
<i>Śākkudaiyaṅ Ponnambalach-</i>		<i>Samuddiram, vi. .. --</i>	785 In., 18
<i>chokkar-Nāyaṅ Pāṇḍiya-</i>		<i>Sandanattaḷagiyār, fe.</i>	8, 6
<i>daraiyar, m. .. --</i>	716 In., 2 ;	<i>śandhivigraham, tax</i>	22, 21-22 ; 174, 18; 244, 3 ; 415 In., 6 ; 476, 10 ; 489, 29 ; 490, 9, 19 ; 508, 3 ; 533, 15 ; 528, 10, 13
<i>śalāgai, coin. -- --</i>	221 In., 4	<i>Saṅgaṅūr Kiḷavaṅ Rāja-</i>	344, 8
<i>Sālai Appar, m. .. --</i>	346 In., 2-3	<i>sundaran Vayiramēgaṅ, m.</i>	
<i>Sālaikalam aruttār, praśasti</i>	669, 1 ; 686, 1 ; 737, 1 ; 742, 1	<i>Saṅgrāmanallūr, vi. --</i>	144, 145, 146, 147, 148, 149-180 In
<i>Sāli, s.a., Tiruchcha</i>	29 In., 2-3	<i>Śaṅkaran, m. .. --</i>	557 In., 7
<i>maṇamaḷagiyānallūr, vi.</i>		<i>Śaṅkaranārāyaṅa</i>	781 In., 28
<i>Sāliga-nagarattār, body ..</i>	401 In., 8	<i>Bhaṭṭan, m.</i>	
<i>Sāliyan, m. .. --</i>	503, 4	<i>Śaṅkaranārāyaṅaṅ, m.</i>	349, 16 ; 468 In., 28 ; 555, 2
<i>sāliyar, com. -- --</i>	249 In., 5 ; 318 In., 3	<i>Śaṅkarayya, m. -- --</i>	213 In., 6
<i>Saḷukkikātti Ādichchan, m.</i>	349, 7	<i>Sāntāḷ, fe. .. --</i>	194 In., 3
<i>Sāḷuva Gōvindarāja, feu. ..</i>	XIX	<i>Sāntanāyiṅār Avināśi</i>	211, 27-28
<i>Sāḷuvanāyakkar, ch. --</i>	337 In., 1	<i>Paṇḍitar, m.</i>	
<i>Sāmadēvaṅ Echchilmaṅ-</i>	772 In., 91, 118-120	<i>Saṅtoṅgi, m. .. --</i>	344-6
<i>ḍai, s.a., Ishavavāha-</i>		<i>Sāṅūr Araśapākkam, vi.</i>	333, 12
<i>napichchan, m.</i>		<i>Śaraṅāgatavajrapaṅjara, ti.</i>	586 In., 11
<i>Samadhigata Paṅcha-</i>	617 In., 1	<i>Sāranāthasvāmī, de. --</i>	655, In., 1
<i>mahāśabda, ti.</i>		<i>Sāriyūr, vi. .. --</i>	776, 14
<i>Samaiya Nārāyaṅat Tamiḷ-</i>	276, 23	<i>Sarparāju, m. .. --</i>	614 In., 4
<i>vēḷān, m.</i>		<i>Saruppēdi Śrī Kṛishṅaṅ, m.</i>	704 In., 20-22
<i>Sāmanta-baṅgāra-</i>	630 In., 4-5	<i>saruvamāṅiya iraiyili</i>	331, 6
<i>Mahāpātra, ti.</i>		<i>Sārvabhāuma, ti. -- --</i>	555 In., 2
<i>Sāmantakaṅḍaṅ</i>	517 In., 2	<i>Śarva-kārya-dhuran-</i>	221 In., 2 ;
<i>Virasiṅganallūr, vi.</i>		<i>dharar, ti.</i>	
<i>Samantān Sendāmaraik-</i>	791, 23	<i>Sarvamānya .. --</i>	20 In., 4 ; 336 In., 6 ; 337 In., 4 ; 583 In., 23 ; 617 In., 21 ; 618 In., 13 ; 630 In., 9
<i>kaṅṅaṅ, m.</i>		<i>sarvamānyamaḷappuṅam</i>	550 In.
<i>Sāmantapparru .. --</i>	244, 6	<i>Sarvammaṅgāru, fe. ..</i>	618 In., 8
<i>Sāmantār, feu. .. --</i>	XIV ; 139 In., 6 ; 152 In., 2 ; 166 In., 1 ; 183 In., 2 ; 198 In., 10 ; 730, 12	<i>Sāttanakkaṅ, m. .. --</i>	671 In., 7
<i>sāmaṅtarpēru, tax</i>	244, 3, 10	<i>Sāttanār, poet .. --</i>	319 In., 3-4
<i>Samasta-vishayādhikāra-</i>	619 In., 3-4		
<i>Saṅpanna, ti.</i>			
<i>Samayakkanakkaṅ, off. ..</i>	330 In., 3		
<i>Sambandaṅ Appaṅ s.a.</i>	514 In., 7		
<i>Viraviṅōda Āchāriyaṅ, m.</i>			
<i>Sambayarāyar, m. ..</i>	748 In., 11-12		

Sāttandai, m.	61, 14	Śembiyaṅ Tamiḷadaraiyaṅ, m.	61, 17
Sāttan Tāyan, m.	671 In., 7	Śembiyan Virātarāyan, m.	749 In., 2 ; 750 In., 1-2
Sāttanūr, vi.	514, 6	Śembiyar, feu. -- --	37, 11
Sattiyavāchakan, m. ..	764 In., 17-18	Śembiyarājan, m.	495, 36
Sattiyavāchakan, ti. ..	XV	Śembūr-kōttam, dn. ..	320 In., 3
Śāttūr-nādu, dn.	324, 3-4	Semmāru, vi. -- --	444 In., 2
Satyaṁgalam, town ..	221 In., 3	Semmāruḍaiyāṅ Śoḷan Vichchādiraṅ, m.	444 In., 2
Śāyakkudaiyāṅ	722, 7-8	sēṅaiikkaḍaiyar, com. --	65 In., 4
Īlayānābarānattāyāṅ, m.		Sēṅaiikkanakku Appaṅ Bhaṭṭaṅ, off.	557, 12-13
Śāyakkudaiyāṅ	716 In., 1	Sēṅaiikkanakku Śrīvallaḷḷa Brahmachakravatti, m.	565, 8-9
Nachchiṅārkkiniyar, ascetic.		Sēṅaimudaliyar, m. --	562, 6
Śēdirāyaṅ, off.	298 In., 6 ; 750, 10 ; 751, 28	Senanātanallūr, s.a.,	59 In., 2
Sēgu Alāvuddin, m. ..	58 In., 6	Sīruḍaiyūr, vi.	
Sēgu Mūsāmi, m. ..	58 In., 7	Sēṅāpati, off. -- --	20 In., 2 ; 229 In., 1
śekkāyam, tax	452, 3	Sēṅāpatikaṅakku	558, 15-16
Śekkiḷāṅ Śelvan		Sundaranāyinār, off.	
Chandiraśēkharan, s.a.,		Sēṅāpatipperuvilai --	21 In., 4
Sakalavichchādiraviḷupparaiyan, m.	349 In., 7	sēṅāpati torukkai-vaḷakku, custom.	17 In., 2
śekkiṅrai, tax	20, 3 ; 197 In., 13 ; 489, 30 ; 490, 9 ; 508, 3 ; 512, 5 ; 515, 5	Sendāmaraiikkaṅṅaṅ, m. --	317 In., 3
śekuk-kaḍamai, tax --	61, 9	Sendāmaraiikkaṅṅaṅ, s.a.,	277 In., 5
Seliyadaraiyaṅ, m. ..	523, 9	Tiruvāḷakkōyiludaiyāṅ, m.	
Seliya Gaṅgaṅ, m. ..	XII ; 718 In., 8	Sēndan Sāttan, m. --	732, 36
Sellapperumāḷ, m. ..	789 In., 16-17	Sēndan Venkāḍan, m. --	732, 36
Sellūr, vi.	463 In., 4	Sēndapiḷḷai Gurukularāyar, m.	716, 2, 3
Selumūr-kōttam, dn. --	281 In., 2	Sēndappiḷḷai, s.a.,	712 In., 4
Selvan, m.	333, 5	R[ā]jarājappallavarayar, m.	
Seluvanūr, vi.	169 In., 1	Sēngai-Vēḷāyudha, de. --	256 In., 4
Selvan Kuṅjiramallan	345, 4	Sēngāttuk-kōttam, dn. --	XIX ; 292 In., 4 ; 300 In., 3 ; 324 In., 5 ; 329 In., 2
Madhurāntakap-peruntachchan, m.		Sēngāttu-nādu, dn. --	357 In., 8
Sēmamaṅgalam, vi. ..	785 In., 9	Sēngiṅṅipalandagayāṅkuḍi, vi.	33 In., 13-14
Sēmam-Āṅṅūr, vi. ..	402 In., 5	Sēngōttai, vi. -- --	545, 18 ; 551 In., 2
Sēmāṅḍāṅ, vi.	788 In., 3	Sēngunṅa-kōttam, dn. --	284, 2
śembaipoṅ, coin	393, 4	Sēngunṅam, ri. -- --	313 In., 3
Śembiyadaraiyan, m. ..	363, 16	Śēngunṅa-nādu, dn. --	67, 3 ; 279 In., 3 ; 280 '1 ; 281,
Śembiyadaraiyar, feu. ..	693 In., 20		
Śembiyan Aḷanāttuvēḷāṅ, m.	700, 25		
Śembiyan Mukkōkkiḷāṅaḍi vadi, road	122 In., 3		

- 2; 282, 7-8; 284, 3;
285,3; 289, 1; 290,
2; 292; 3; 294,
2; 296, 4; 298,
2; 299, 2;
300, 3; 305
In., 6; 312, 2;
313 In., 3; 316,
3; 320 In., 3;
321, 5; 323, 3;
331, 3; 334 In., 3;
338, 2; 430 In., 7.
- Šeṅguṅṅai-Kiḷāṅ Oṅṅikondaṅ 313 In., 4
Taḷuvakuḷaindaṅ, *m.*
- Šeṅguṅṅappidaḡai, *vi.* -- 313, 7
- Šeṅkamāḷappoṅṅpādamāḷaḡi- 716 1 In., 14
yār, ascetic.
- Šeṅkaṅi, *vi.* -- -- 28 In., 23
- Šeṅkuṅṅam, *s. a.,* 298 In., 4,
Arumoḷidēvanallūr, *vi.*
- Šeṅṅel Peṅṅāṅ, *m.* -- 362, 3
- Šeṅṅatikṅai Venṅa Piḷḷaiyaṅ, 22, 68-71
m.
- Šeṅṅapeṅṅāṅ, *m.* -- 348 In., 4
- Šeṅṅarāyaṅṅ, *m.* -- 521 In., 4
- Šeṅṅavaṅṅmāḡēvich-chatur- 479 In., 5; 480 In.,
vēḡimaṅḡalam, *vi.* 18
- Šeṅṅūr-kūṅṅam, *dn.* ... 661 In., 2; 662 In.,
2; 663 In., 2-3
- Šeṅṅābhōḡan Dakṅhiṅṅaṅṅutti 781 In., 25
Bhaṅṅa Šōmayāḡi, *m.*
- Šeṅṅha Gē[ḡa], *m.* ... 1 In., 5
- Šeṅṅṅa ṅṅṅapiḷḷai Paṅṅākrama 556 In., 5
Paṅṅṅya-mudaḷi, *s.a.,*
Paṅṅākrama Paṅṅṅyadēvaṅ,
feu.
- šeṅṅṅirai, *tax* ... 452 In., 3
- Šeṅṅu[bā]vasvāmi, *m.* -- 1 In., 1
- Šeṅṅvagaṅṅtēvaṅ, *s.a.* Vāṅṅāḡhi- 534, 18
rāḡaṅ, *m.*
- Šeṅṅvaḷappūṅḡi, *vi.* -- 196, 23
- Šeṅṅvantiṅāṅṅapiḷḷai, *m.* -- 177 In., 24-25
- Šeṅṅvūr, *vi.* ... -- 18 In., 1; 212 In.,
16
- Šeṅṅvūr, *s.a.,* Aḷaḡapperumaḷ- 16 In., 2; 21, 4
nallūr, *vi.*
- Šeṅṅvūr, *s.a.,* Sembiyaṅṅkiḷāṅṅaḡi- XV; 196 In., 5-6;
nallūr, *vi.* ... 19, 197 In., 6-7
- Šeṅṅvirukkai-ṅāḡu, *dn.* ... 479, 21; 526 In., 1; 529,
1
- Šeṅṅyampāḡkiḷāṅ, *m.* -- 344, 8
- Šeṅṅyāṅṅtūmaṅṅaiyaṅ *s.a.,* 476 In., 2;
Kulaśēkara-Pammaṅ, *m.* 478 In., 10
- Šhaṅṅmukṅhappiḷḷaiyaṅ, *de...* 64 In., 2
- Šhibattappiriyaṅṅtāḷvaṅ, *de...* 660, 17-18
- Siddāpura, *vi.* -- -- 54-56, In.
- Siddṅhaliṅṅamaḡam, *vi.* -- 389-454;
- siddṅhāyam, s.a., siṅṅṅāyam,* XV; 122, 6;
tax 125 In., 3; 126,
1; 133 In., 3;
135 In., 9;
136, 7;
137, 4;
143, 22;
151 In., 34;
152, 13; 170, 3;
186, 3;
198, 8; 205, 7
239, 4; 241, 4;
244, 9;
- Sigāḷiṅṅāḡu-udaiyaṅ, *m.* -- 697, 2
- Sigāṅṅimāṅṅaṅ Agni, *m.* -- 658, 10
- siḡkaraṅṅattāṅ, off.* -- -- 64, 2
- Šiḡkāvēri, *ci.* .. -- 725 In., 26
- Siḡkhara,* .. -- -- VII
- Siḡkiṅṅṅa Bhaṅṅṅan, *m.* ... 784, 79,
- Šiḡkkaṅṅāṅṅhar, *m.* .. -- 177 In., 6
- siḷḷiṅṅai, tax* .. -- -- 280, 22; 282, 15;
291, 5; 389, 4;
396 In., 3; 424,
13
- siḷvari, tax* .. -- -- 10 In., 6; 44, 8;
277, 16; 670, 125
721, 6; 725, 29
- Siṅṅāṅṅappiḷḷai Maṅṅṅamudaḷi- 794, 29
yaṅ, *m.*
- Siṅṅar, *feu.* 37, 10
- Siṅṅṅai Uḡaiyaṅ Bhaṅṅṅan, *m.* 333, 22
- Siṅṅaḷar, *feu.* -- -- 37, 10
- Siṅṅaṅṅkōṅ, *m.* .. -- 80, 30
- Siṅṅaṅṅkuṅṅiḡchi, *vi.* .. 494 In., 17-18
- Siṅṅaṅ Siṅṅāmaṅ Maḡḡilan, 675 In., 1
Tavaṅ Tiruvinṅṅaṅaraṅṅiṅ-
ṅāṅ, *m.*
- Siṅṅaṅ Šōḷaṅ, *s.a.,* Aṅṅuttaraṅ 223 In., 2
Pallavaṅṅaiyaṅ, *m.*

- Śiṅgapperumāḷ, *de.* -- 134 In., 5; 135 In., 2, 7
- Śiṅgapura-nāḍu, *dn.* .. 382 In., 7
- Śiṅgarāyaṅ, *m.* .. 298 In., 10-11
- Śiṅgayadaṇḍanāyakkaṅ, *feu.* 169 In., 1
- Śinnā Chetti, *m.* .. 221 In., 3
- Śiṅpāṇḍarakkaṅakku, *off.* .. 562 In., 4, 7
- Śippāchchāriyaṅ Sambandaṅ Appaṅ, *s.a.*, Viravinōda Āchāriyaṅ, *m.* 514, 7
- Śiṅgaimittaperumāḷ, *m.* .. 235 In., 2
- Śiṅgairivāy Mūttavarāya, *m.* 497 In., 14
- Śiṅgāmakkrāmavittaṅ, *m.* .. 347, 11
- Śiṅgāman, *off.* .. 562 In., 4, 7
- Śiṅgāman Māṅikkam, Mudumala-Bhaṅṅar, *m.* 795 In., 3-4, 7
- Śiṅgānāyagaṅ, *s.a.*, Virachōḷa-nuḷamban, *k.* 150 In., 1
- Śiṅgipuram, *vi.* -- 50 In.
- Śiṅgivarāṅapiriyaṅ Śiṅgamaṅṅa, 2 In., 6-7
- Śiṅgīya Araiyaṅ Māṅgaṅ, *m.* 456 In., 4-5
- śiṅgīyakki paḷaṅṅjalāgai, *coin* 110, 7; 225 In., 3; 254 In., 21-23
- Śiṅgīyaṅ Bhaṅṅar, *m.* -- 795, 17
- Śiṅgīyaṅḍār, *m.* .. 795, 6
- Śiṅgīyaṅ Vaḍugaṅ Śikumāraṅ, *m.* 675 In., 3
- Śiṅgīrēri uḍaiyaṅ Tulaiyāda-śelvaṅ, *s.a.*, Chittramēḷivēḷaṅ, *off.* 320 In., 4
- Śiṅgīri, *m.* .. 296 In., 5
- Śiṅgīringūr, *vi.* .. II ; 389 In., 2; 391 In., 2; 392, 2; 393 In., 2; 399 In., 2; 402 In., 6; 403 In., 5; 404 In., 3; 407 In., 5-6; 409 In., 2; 414 In., 3; 421 In., 6-7; 422 In., 2; 423 In., 2; 424 In., 2; 425 In., 2; 426 In., 1; 427 In., 4; 429 In., 8; 437 In., 2
- Śiṅgīringūr uḍaiyaṅ Sōmaṅ Tiruchchirrambalam-uḍaiyaṅ, *m.* -- 430, 11
- Śiṅgukavūr uḍaiyaṅ Śembiyanvēdivēḷaṅ, *m.* 719, 18
- Śiṅgudaiūr kiḷavar, *m.* -- 60 In., 3
- Śiṅgukōṅṅaiyūr, *vi.* -- 769 In., 10; 781 In., 26; 782 In., 4
- Śiṅgukūḍi, *vi.* -- 33, 16
- Śiṅgumaṅūr, *vi.* -- 289 In., 4
- Śiṅgumaruvūr, *vi.* -- 758 In., 3-4
- Śiṅgunaṅgaichchāṅi, *fe.* -- 259 In., 4
- śiṅrupāḍikāval, *tax* .. 432, 18-19
- Śiṅrupāganallūr, *vi.* .. 413, 2
- Śiṅguvayal, *vi.* -- 33, 16-17
- Śiṅguvettivayal, *vi.* .. 28 In., 25-26
- Sitralōkya Sundarar, *de.* -- 86, 7
- Śivabhakti-agrēśarar, *ti.* -- 221 In., 2
- śivabrāhmaṅa, *priest* -- 9 In., 2; 85 In., 46-47; 167 In., 1; 168 In., 4; 182 In., 1; 255 In., 2; 279 In., 5-6; 285 In., 7; 291 In., 7; 299 In., 4; 300 In., 3; 302 In., 3-4; 303 In., 4; 304 In., 3; 315 In., 3; 317 In., 4; 321 In., 10; 326 In., 4; 332 In., 5; 341 In., 2; 347 In., 1; 357, 14; 360, 12; 361 In., 1; 399 In., 13; 411 In., 1; 427 In., 4-5; 439 In., 14; 469 In., 1 and 4; 656 In., 1-2; 700, 24; 772 In., 84; 782 In., 7, 10
- Śivabrāhmaṅar Gautamaṅ, *m.* 83 In., 16-17
- Śivadaṅapperumāḷ Vāmaṅa Bhaṅṅar, *m.* 437, 7
- Śivaikundam, *s.a.*, Irāṅṅēṅdirach-chaturvēḍimaṅgalam, *vi.* 494, 16

Śivallavan Eṅu Tiruḍaiyaṅ, <i>s.a.</i> Kālingarājaṅ, <i>m.</i>	495, 32-33, 534, 9	509-530; 517 In., 1; 525 In., 2; 530 In., 1
Śivanīdakāḷaṅ, <i>s.a.</i> , Śembiyadaraiyaṅ, <i>m.</i>	488 In., 5; 21 and 22	
Śivapādasēkaranallūr, <i>vi.</i>	423, 3	
Śivapuram, <i>vi.</i>	.. 362 In., 1	
Śivasaraṇīśvaramuḍaiyaṅ Vikramapāṇḍya Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i>	553, 3,	
Śivasōgi, <i>s.a.</i> Śivayogi, <i>ascetic.</i>	678, In., 3; 698 In., 35, 36; 699 In., 39; 738 In., 3, 4	
Śivattēvaṅpādi, <i>vi.</i>	.. 160 In., 3	
Sivirikūttan, <i>m.</i>	.. 251 In., 6-7	
Śiyagaṅganārāyaṅadēvar, <i>de.</i>	512 In., 2	
Śokkaṅ, <i>m.</i>	.. 138, 2	
Śokkanāthan, <i>de.</i>	.. 545, 28	
Śōla Ayyapa, <i>m.</i>	.. 599 In., 3	
Śōlachūḷamaṅinallūr, <i>vi.</i>	141, 2	
Śōlaipirān Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i>	.. 769, 10; 784, 80	
Śōlaisōri, <i>vi.</i>	.. 510 In., 4	
Śōlaisērippaṅgu, <i>vi.</i>	.. 509 In., 11	
Śōlakēraḷaṅ vāyakkāl, <i>canal.</i>	679 In., 1	
Śōlakulamāṅikka Mūvēndavēḷāṅ, <i>m.</i>	198, 23	
Śōlamādēvi, <i>vi.</i>	.. 242 In., 1; 249 In., 1	
Śōlamādēvinallūr, <i>vi.</i>	.. 133 In., 2; 232 In., 6; 235 In., 1; 236 In., 2; 239 In., 1; 241 In., 1; 243 In., 1; 244 In., 1; 245 In., 1; 248 In., 7, 8; 249 In., 4-5; 250 In., 5-6; 251 In., 3-4; 252 In., 4-5; 253 In., 5-6	
Śōlamaṅḍalam, <i>dn.</i>	.. 137 In., 1	
Śōlamūvēndavēḷāṅ, <i>off.</i>	244, 10	
Śōlapuram, <i>vi.</i>	.. 512 In., 1; 513 In.,	
Śōḷiyānāchchi, <i>s.a.</i> , Poṅṅārtiruvaḍimāṅikkam, <i>fe.</i>	437 In., 4	
Śōmadēva Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i>	.. 784, 76-77	
Śōmadēvar, <i>m.</i>	.. 162, 4	
Śōmadēvasanman, <i>m.</i>	.. 784, 78	
Śōmakka, <i>fe.</i>	.. 594 In., 6	
Śōmakulatilaka, <i>ti.</i>	.. 718 In., 1	
Śōmanāthadēva Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i>	362, 4	
Śōmarājula, <i>ti.</i>	.. 625 In., 5-6	
Śōmasanmakramavittan, <i>m.</i>	769, 11	
Śōmāśi, <i>m.</i>	.. 701, 2	
Śōmaya Viramarasar, <i>m.</i>	715 In., 3	
Śōmēsvara III, <i>k.</i>	.. 629 In.	
Śōṅāḍu, <i>co.</i>	.. 37, 34; 463 In., 2	
Soṅṅavaṅṅaṅ śeyvār, <i>m.</i>	727 In., 2	
Sōppirā Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i>	.. 776, 14	
Sōṅṅantiruttu, <i>vi.</i>	.. 324 In., 6-7	
śōrupāḍu, <i>tax.</i>	.. 291, 5	
Śrī Chōḷakēraḷavāyakkāl, <i>canal.</i>	685, 67; 696, 4; 700, 16	
Śrīdēviāgaram, <i>locality</i>	.. 136, 3	
Śrī Dēvikkramavittanār, <i>m.</i>	700, 20	
Śrīdhana	.. .. 234 In., 6	
Śrīgaṅḍarāditta-chaturvēdimaṅgalam, <i>vi.</i>	758 In., 2-3	
Śrīgiri Tripurāntaka, <i>de.</i>	620 In., 7-8	
Śrī Janārdhanasvāmi, <i>god.</i>	590 In., 7-8	
Śrīkallāsanivāśa, <i>ti.</i>	XIX	
Śrīkaṅḍan Āḍalan, <i>m.</i>	685, 85, 86	
Śrīkaṅṭha-Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i>	332 In., 7	
Śrīkāriyam-cheyvār, <i>temple priest.</i>	301 In., 3; 707 In., 122-3	
Śrīkōyiluḍaiyār, <i>off.</i>	770, 48	
Śrīkōyilvāriyaṅcheyvār, <i>off.</i>	707 In., 123	
Śrīmadakhilāṅḍakōṭi Brahmāṅḍanāyakula, <i>ti.</i>	576, 7-8; 590, 5-7	
Śrīmadkāvaṅṅadāta Uḍaiyār, <i>de.</i>	266, 1	
Śrīnāntharāju Rāmayadēva Mahārāju, <i>ch.</i>	630 In., 5-6	

Śrīnāthapattinam, vi	XIX; 222 In., 9-10	Sundaran, s. a.,	
Śrīpaṇḍārattār, off	.. 19, 3	Nārpettenṇāyira Bhaṭṭan,	
Śrīraṅgam. vi.	.. 714 In.,	m.	.. 292 In., 10; 311 In., 3.
Śrīraṅganātha Bhaṭṭan, m.	563, 5	Sundaranāyanār, de	.. 199 In., 8, 790 In., 2, 6
Śrīraṅganāthaṅ, de.	.. 714 In., 9-10	Sundaran Kaḷappāḷaṅ, m.	363, 17
Śrīraṅgapattana, ci.	.. 213, 3	Sundarapāṇḍya Bhaṭṭan,	553, 4
Śrī-Rudra-Māhēśvara,	XVIII; 518 In., 2.	m.	
priests		Sundarapāṇḍya chakravatti-	7, 11
Śrīrudramāhēśvara Śrī		gaḷ, k.	
kāriyakankāṇi,		Sundarapāṇḍyach-chatur-	
supervisor	.. 43 In., 3	vēdimāṅgalam, vi.	.. X; 525 In., 5-6
Śrishtīśvaram uḷaiyān	..	Sundarapāṇḍyadēva, k.	.. XI; 37 In., 4, 5; 41 In., 2; 172 In., 1; 192 In., 1; 321 In., 2-7; 322 In., 1; 326 In., 1; 327 In., 1; 328 In., 1 332 In., 1; 333 In., 1; 338 In., 1; 492 In., 2; 512, 3; 519 In., 1-2; 728, 16
Iṅṇindān, s.a.,		Sundarapāṇḍya Kāliṅga-	
Tillaināyaka Bhaṭṭan, m.	303 In., 4	rāyaṅ, feu.	.. 415 In., 16-17
Śrīvaikundam, s.a.,		Sundarapāṇḍya Kaṇḍaya-	
Iṅṇēndira-chchatur-		dēvaṅ, m.	325 In., 5
vēdimāṅgalam, vi.	.. 489 In., 25; 490, 13	Sundarapāṇḍyak Kaṅ-	
Śrīvaishṇava, s.a., Śrī-	16, 2; 21,	ḍiyadēvar, de.	.. 469 In., 2.
vaishṇavargaḷ, com.	3; 137 In., 1; 586 In., 14	Sundarapāṇḍyan sandhi,	
Śrīvallavaṅ-māṅgalam, vi.;	465 In., 1; 466 In., 2; 471 In., 3; 472 In., 1; 474 In., 4	service	.. 2 In., 4
Śrīvallava Śavaṇādarāyar,	483 In., 18-19	Sundarapāṇḍyan vāykkāl,	.. 471 7-8
m.		canal.	
Śrīvīrapratāpa Māvāli	23 In., 19-20	Sundarapāṇḍya Vāṇakō-	
vāṇādarāyan, ti.		varaiyar, feu.	.. 513 In., 2.
Sthānapati, s.a., Śrī Kōyilu-	736, 3-4	Sundarapāṇḍya viṅṇaga-	
ḍaiyār, off.		rāḷvār, de.	.. 528 In., 2.
Sthānikaṅ Poruḷāḷadāśaṅ,	140, 18	Sundarapperumāḷ, m.	.. 167 In., 2
m.		Sundarar, de.	.. 230 In., 14
Sthānikar, off.	.. 417 In., 5	Sundarasēṇḍilairāmaṅ, m.	517, 4
Stūpi,	.. VII	Sundaraśōḷapuram, vi.	.. 15 In., 12
Subbiramaṇiyamudaliyār,	748 In., 14-15	Sundaraśōḷa-viṅṇagar	
m.		Ātulaśālai, hospital	.. IV
Subrahmaṇyasvami, de	.. 34 In., 2	suṅgam, tax	.. 151, 40; 198, 9
Subramaṇṇiyaṅ, m.	.. 9, 3	suṅgavari, tax	.. XV; 197, 10-11
Sugandam Appaṅgār, m.	655 In., 2		
śūlavari, tax	.. 375 In., 4		
śumai suṅgam, tax	.. V; XV 186, 3; 205, 8;		
Sundarachōḷa, k.	.. IV		

Sūradēva Mūvēndavēḷāṅ, <i>off.</i>	44, 16	Tagaḍūr-nāḍu, <i>dn.</i>	III; 269 In., 5.
Śūraṅguḍi-nāḍu, <i>dn.</i>	.. 455 In., 4; 456 In., 3; 459 In., 3	Talaiyāri, <i>off.</i>	715 In., 3
Śūraṅguḍi-nāṭṭichchuvaram, <i>te.</i>	III; 455 In., 5-6	<i>talaiyārikkam, tax</i>	375 In., 5
Sūran Kāman, <i>m.</i>	.. 732, 21-22	<i>talaiyoppu, tax</i>	415 In., 7
Sūran Kaṇḍaṅ, <i>m.</i>	.. 732, 23	Tāḷambākkēḷāṅ, <i>m.</i>	61 In., 12
Sūran Malaiyan, <i>m.</i>	.. 732, 22	Tāḷambalḷam, <i>vi.</i>	59 In., 3
Sūran Saḍaiyan, <i>m.</i>	.. 732, 22-23	Talaśayanapperumāḷ, <i>de.</i>	270 In., 13-14
Sūran Tavarān, <i>m.</i>	.. 732, 22	<i>Talattār</i>	34, 3
Surattūr-nāḍu, <i>dn.</i>	.. 329 In., 3	Talaṅvāṅamalaiipperumāḷ, <i>m.</i>	63, 17
Śūryadēvaṅ, <i>m.</i>	.. 212 In., 17	Tāḷi, <i>m.</i>	323 In., 6
Sūriyadēvaṅ Tampikku Nallaperumāḷ, <i>s.a.</i> ,		Tāḷi, <i>s.a.</i> , Ammiran Bhūshana Nambi, <i>m.</i>	725, 28-29
Piḷḷai Sundarapāṇḍya Vāṅakōvaraiyar, <i>m.</i>	.. 514 In., 1, 3	Tāḷi Bhattaṅ, <i>m.</i>	341 In., 2
Śūryadēvaṅ, <i>s.a.</i> Paṅmā-hēśvara Bhattaṅ, <i>m.</i>	.. 304 In., 4	Talikuṅṭa, <i>sur.</i>	612 In., 6
Sūryadēvi, <i>s.a.</i> , Niṅṅratavaṅ-jaidāḷ, <i>fe.</i>	VI; 409 In., 5	Taḷuvakuḷaindanallūr, <i>vi.</i>	59, 3
Śūryyaṅ Appiramēyaṅ, <i>m.</i>	704 In., 22-24	Tamaṅjūrpaṅṅu-kuṅumaṅṅai, <i>vi.</i>	561 In., 98
Suttamalli, <i>vi.</i>	.. 479-488	Tambikkunallār, <i>m.</i>	727 In., 2
Suttamallivāyakkāl, <i>canal.</i>	685 In., 64	Tambirāṅ, <i>te.</i>	I
Suvarṅa Damōdiran, <i>m.</i>	.. 769, 10	Tambirāntōḷar, <i>saint</i>	110 In., 3; 199 In., 24
Sūryyantirunaṭam-purivān, <i>m.</i>	.. 695, 2	Tamiḷadaraiyar Tiruvālakōiḷudaiyān, <i>m.</i>	61, 13
Svāmibhakti-dhuraṅdhara-rāḷ, Amṅājirāva, <i>m.</i>	.. 1 In., 4	Tamiḷavadarayaṅ-Ātkoṅḍāṅ, <i>m.</i>	61, 11
Śvāmihōgam, <i>tax</i>	.. 162 In., 3	<i>Tamiḷkaraikaṅḍa, ti.</i>	XIX; 319 In., 3
Śvāmi Drōhogaṅḍa, <i>ti.</i>	617 In., 6-7	Tamiḷkōṅ, <i>m.</i>	517, 4
Svāmi Naraśanāyakkār, <i>m.</i>	715 In., 3.	Tamiḷppallavaraiyaṅ, <i>m.</i>	534, 3
T		Tamuḷa-nāḍu, <i>dn.</i>	333 In., 3
<i>tachchāchāryakkāṅi</i>	200 In., 3	Taṅakkamalaiāḷvār, <i>m.</i>	380 In., 2-3
Tachchanūr, <i>vi.</i>	495, 34	<i>tānattār, off.</i>	34, 3; 305 In., 9; 322 In., 6; 333, 3; 356 In., 2; 418 In., 11; 446 In., 6; 552, 1; 720, 7.
Tachchanūr uḷaiyāṅ Aruḷāḷaṅ Sēvagaddēvaṅ, <i>s.a.</i> , Vāṅādhiraḷaṅ, <i>m.</i>	495, 39-40	<i>tāṅnikar, off.</i>	210 In., 37; 211 In., 40; 359 In., 5
Tachchācharvyaṅ Tiruvaraṅga[dēvaṅ], <i>m.</i>	4 In., 3	Taṅiyaṅai Virapaṅḍyach-chaturvēdimāṅgalam, <i>vi.</i>	514 In., 1
Tachchūruḍaiyāṅ, <i>m.</i>	552, 5	Tāṅiyāṭṭaṅ, <i>m.</i>	368 In., 16-17
<i>tachchuttēvai, tax</i>	12, 3; 22, 30	Tāṅiyūr, <i>vi.</i>	59 In., 2
Tāḍaṅapuram, <i>vi.</i>	716 In., 5	Tāṅjāvūr, <i>vi.</i>	561 In., 78
Tāḷaṅkaṅṅi śiṅṅūr, <i>vi.</i>	493, 33	Tāṅjāvūrppaṅṅu, <i>vi.</i>	551 In., 2
Tāḷigai-vaḷi, <i>dn.</i>	742 In., 1	Tāṅṅambai, <i>vi.</i>	561 In., 79-80
Tagaḍa-nāḍu, <i>dn.</i>	266 In., 2	Tāntōṅṅiśvaram-uḍaiyār, <i>de.</i>	214 In., 3; 216 In., 4-5; 217 In., 6-8

Taṅukkīra Śrī Mādhava Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i>	776, 10	Tenkarai Kārikurichchi, <i>vi.</i>	561 In., 84-85
Taṅvāsi, <i>s.a.</i>		Tenkāsi, <i>vi.</i> ...	536, 537
Virāchōlanallūr, <i>vi.</i>	XIV	Tenkāsikīlai Parākrama- pāṇḍyanallūr, <i>vi.</i>	557, 14-15
Tappilāvēḷān, <i>m.</i>	15 In., 17; 17 In., 3	Tenkō-nāḍu, <i>dn.</i>	15 In., 11
Tappillāvēḷār, <i>m.</i>	8, 16	Tenkumari, <i>ri.</i>	27, 8
taragu, <i>tax</i>	452, 3	Tennāri-nāḍu, <i>dn.</i>	545 In., 4 ; 550 In., 3 ; 553 In., 1 ; 554 In., 1 ; 556 In., 7 ; 557 In., 14 ; 559 In., 2 ; 561 In., 93-94 ; 565 In., 3-4
Taralaṅāmbi, <i>vi.</i>	213, 5	Tennavadaraiyaṅ- chatūrvēdimāṅalam, <i>vi.</i>	169 In., 1
Taraṅikkamaṅgaraśaiyaṅ, <i>m.</i>	447 In., 2	Tennavarāyaṅ, <i>m.</i>	749, 5
tari-irai, <i>tax</i>	12 In., 415 In., 7; 422 In., 35; 434, 7; 452 In., 3; 489, 29-30; 512, 5; 515, 5	Tenniḷaṅgai viḷaṅji <i>s.a.</i> Korṅgaḍintān umayaiyorupāgaṅ, <i>m.</i>	518 In., 3
Tarukkan Narasiṅga Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i>	689 In., 6	Tenpaḷḷi, <i>vi.</i>	199 In., 7-8
Tarukkan Nārāyaṅaṅ, <i>m.</i>	689 In., 5-6	Tensīrmaṅgalappaṅṅu, <i>vi.</i>	266 In., 2
Tātaśrinagari, <i>town</i> ...	496 In., 1	Tenṅvāri-nāḍu, <i>dn.</i>	551 In., 2
Tatparamporuḷ Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i>	781 In., 5	Terivāṅḍai Periyaṅāyagaṅ, <i>m.</i>	329, 15
Tattāṅkuḷappaṅṅu, <i>vi.</i> ..	551 In., 2	Tērpōliyaṅiṅṅāṅ Viḷudinaṅṅu Mūvēṅḍavēḷān, <i>m.</i> ..	484 In., 29-30
Tattāṅūr, <i>vi.</i>	507 In., 5	terṅilakkai, <i>tax</i>	12, 2 ; 22, 18-19
tattārpāṅṅam, <i>tax</i>	XV; 12, 4; 22, 36; 61, 8; 197 In., 13; 327, 6; 415 In., 7; 434, 7-8; 512, 5; 515, 5	Tēvappaḷḷai, <i>m.</i>	416 In., 4. 17
tattoli, <i>tax</i>	12, 4; 22, 35-36; 415 In., 7; 512, 5; 515, 5	Tēv [araḍiyaṅ]-Bhaṭṭaṅ Araṅgaṅ, <i>s.a.</i> Tava [. .], <i>m.</i>	690, In., 9
tattolipāṅṅam, <i>tax</i>	489, 30	Tēvūr, <i>vi.</i>	695 In., 4
Tattuvappirakāśaṅ, <i>m.</i> ..	550 In., 2	Tēvūr-nāḍu, <i>dn.</i>	695 In., 4
Tavaṅaikkaṅakku Aḷagaṅ perumāḷ, <i>off.</i>	558, 15	Tillaikūṅṅa Bhaṭṭaṅ, <i>m.</i> ..	332 In., 6
Tavappaḷḷai, <i>m.</i>	414 In., 8	Tillaināyaga Bhaṭṭar, <i>m.</i> ...	9, 3
Tavasi Periyadēvaṅ, <i>m.</i> ...	236 In., 3	Tillaināyaga Dēvargaṅḍaṅ, <i>m.</i>	VI
Tāyaṅ, <i>m.</i>	722, 8	Tillaināyagaṅ, <i>m.</i> ...	175 In., 8-9
Tāyankuḷi, <i>vi.</i>	33, 17	Tillaināyira Māṅikkam, <i>fe.</i>	450 In., 7-9
Tēnāṅṅuppōkku, <i>dn.</i>	24 In., 10-11; 25 In., 4-5; 27 In., 21	Tillai Tirunaṅṅapperumāḷ Viśaiyālaya Muttaraiyaṅ, <i>s.a.</i> , Nāṅpattēṅṅāyira piḷḷai, <i>m.</i>	725 In., 22, 36
Tēṅḍiśurar, <i>de.</i>	151, 35	Tillaivāḷ Andāṅaṅambi, <i>m.</i>	784, 76
Tēṅi, <i>vi.</i>	177 In., 12	Timmaiyaṅ, <i>m.</i>	210, 41 ; 212, 27
Tēṅkaḷambai-nāḍu, <i>dn.</i> ...	210 In., 8	Timmaṅāyakkār, <i>off.</i> ..	715 In., 3
Tēṅkaṅṅiri, <i>vi.</i>	700, 22	Timmarāju, <i>m.</i>	627 In., 9-10 ; 623 In., 4, 5
Tēṅkarai Jayasiṅgakulakāla vaḷaṅāḷu, <i>dn.</i> ..	728 In., 6		

- Tinaiikkanambai-nādu, *dn.* XIX ; 211 In.,
11-12 ; 212 In., 8
- Tinaiyān, *m.* — .. 61, 14
- Tinaiyaṅ Saṅkaraṅ, *m.* .. 732, 20-21
- Tiṇḍikkōṅ, *m.* 66, 3
- Tiṅgaḍupākkam, *s.a.*, .. 349 In., 6-7
Śōḷadivākaranallūr, *vi.*
- Tiṅgāḷer tarutam, *praśasti* 685, 1 ; 757, 1 ;
768, 1 ; 772, 1 ;
773, 1
- Tippānāyini, *m...* .. 618 In., 5-6
- Tiraimūr, *vi.* 765 In., 5
- Tirambūr-udaiyān, *m.* .. 515, 5
- Tiribhuvanamādēvipperēri,
ri. 345, 2
- Tiribuvanamādēviviḷagam, *l.* 346 In., 3 ; 359, 1
- Tirivi Chetti, *m.* 221 In., 3
- tiruamudupuram, *endowment.* 755, 5
- Tiruanantiśvaramudaiyār, *de.* 226, 1 ;
231 In., 7-9
- Tiru Annāmalai udaiyāṅ
Śōmaṅa Bhaṭṭaṅ, *m.* 359 In., 5
- tiruchchāṇḍāḍal, *service* .. 357, 29
- Tiruchchēlūr, *vi.* 525 In., 4
- tiruchchennaḍai, *expense for*
entire worship. 269 In., 7 ; 658 In., 2 ;
663, 9 ; 757 In.,
17 ; 769 In., 6
- Tiruchchennēri, *vi.* .. 660 In., 7
- Tiruchchennēri-udaiyār, *de.* 656, In., 1
- Tiruchcherai *s.a.* Irājasundari-
chaturvēdimāṅgalam, *vi.* 657 In., 1
- Tiruchchiṅṅai, *vi.* — — 654-663 ; 659 In., 5
- Tiruchchiṅṅambala
Alanāttuvēḷān, *m.* — 700, 25
- Tiruchchiṅṅambala Bhaṭṭaṅ,
m. 279 In., 9 ;
306 In., 4
- Tiruchchiṅṅambala
Bhaṭṭaṅ Bhīmaṅ, *s.a.*, ..
Panmakēśvara-Bhaṭṭaṅ, *m.* 332 In., 10
- Tiruchchiṅṅambalam, *canal.* 426, 2
- Tiruchchiṅṅambalam-
udaiyāṅ, *m.* 60, 4 ;
295, 5-6 ;
313 In., 6
- [Tiruchchiṅṅam] bala-
mudaiyāṅ Ammai-Appan,
s.a., Tambirān Tōḷan, *m.* 228, 4
- Tiruchchiṅṅambalam
udaiyāṅ Purṅḍaṅḍāṅ,
m. 329, 14
- Tiruchchirāppaḷlichchāvādi,
te. 454 In., 3-4
- Tiruchchirāppaḷli
Māṅikkam, *fe.* — — 786 In., 14-15
- Tiruchchūlasthāpanam ... 290, 3 ; 333, 18
- tiruchchūlavari, *tax* .. XV ; 197, 14
- Tiruchūr, *vi.* 290, 3
- Tiruchchurak Kaṅṅappaṅ
Ādināyagaṅ—Paṅchanadivāṅṅaṅ
Rājārāja Nilagaṅgaraiyaṅ,
m. 296, 7
- tiruchchurumāḷigai, ... 676 In., 2
- Tirugāṅnasambandan, *m.* 731 In., 15
- tiruilaichchīnai, 19, 7
- Tirukalaivaṅṅa Śōkka
Bhaṭṭaṅ, *m.* 531, 2
- Tiru kalyāṅa mahōtsava,
festival 575 In., 14
- Tirukkachchūr, *vi.* .. 276 In., 8-9 ;
278, 1 ;
283 In., 3-4 ;
285 In., 3 ;
286, 2 ;
288 In., 2 ;
289 In., 7 ;
290 In., 2 ;
291 In., 2 ;
293, 2 ;
296 In., 3 ;
300 In., 3 ; 302
In., 2 ; 303 In., 2 ;
304 In., 1 ; 305 In.,
6 ; 310 In., 1 ; 312,
2 ; 313, 3 ; 315 ;
In., 2 ; 316, 3 ;
317, 2 ; 324 In.
8 ; 330 In., 2 ; 331
In., 3 ; 332 In., 1 ;
338 In., 2-3
- Tirukkachchūr, *s.a.* 279 In., 3-4 ; 280,
Nittavinōdanallūr, *vi.* 11-12 ; 282 In.,
18 ; 289, 1 ; 292, 3 ;
294, 2 ; 295 In.,
2 ; 321, 5 ;
- Tirukkāḍalmallai, *vi.* .. 270 In., 12-13
- Tirukkāḍavūr, *vi.* .. 258 In., 5 ; 514, 6
- Tirukkāḍuṅṅamudaiyāṅ 5 In., 3
Aḷagiyadēvaṅ, *s.a.*
Nishadharājan, *feu.*

- Tirukkaichchiūr-uḍaiyār, 283, 3-4
de.
- Tirukkalaimarudu, *s.a.* .. VI
Ālvānaṅgakkara, *feu.*
- Tirukkaḷukkunṅam, *vi.* .. 59 In., 2; 61 In., 4; 62
In., 4; 63 In., 5;
65 In., 2; 270 In.,
25-26
- Tirukkaḷukkunṅamuḍaiya-
nāyiṅār, *de.* XIX; 59 In., 2; 62
In., 5, 9; 65 In., 2
- Tirukkāmakkōttam, *goddess*
shrine XIV; 10 In., 7
- Tirukkāmakkōtta .. XI; 2 In., 3
nāchchiyār, *s.a.*
Āḷuḍaiya-nāchchiyār, *de.*
- Tirukkāttūpaḷḷi uḍaiya-
nāyanār, *de.* 276 In., 6-7
- Tirukkāttuppaḷḷi-uḍaiyāṅ
śeḷiyagaṅgan, *m.* XII; 718 In., 7, 86
- Tirukkoḍuṅṅunṅam, *vi.* .. 10 In., 2
- Tirukkoḍuṅṅunṅamuḍaiyāṅ
Kēralaṅ, *s.a.*,
Nishadharājan, *feu.* XI
- Tirukkoḍuṅṅunṅamuḍaiyāṅ
Sundaraperumāḷ, *m.* 2 In., 7-8
- Tirukkuṅṅakkuḍi, *s.a.*,
Tenpugaḷūr, *vi.*
s.a. Tirumalai 24 In., 11; 25 In.,
5; 35 In., 20-21;
45 In., 3; 44 In.,
3-4.
- Tirukkurugūr, *vi.* .. 489 In., 13; 490, 1;
493 In., 15;
495, 1.
- Tirukkurugūr Māmuṅigaḷ,
saint 489 In., 13; 490, 2.
- Tirukoḍuṅṅunṅam, *vi.* .. 795, 10
- tirumaḍaippallipuram,*
endowment 468 In., 4-5
- Tirumaḍaivilāgam* .. 5 In., 4; 8, 13;
110 In., 2; 162,
4; 201, 4;
276, 10; 508 In.,
1; 612 In., 3;
725, 3-4.
- Tirumagaḷ marurviya śeṅgōl*
praśasti 670, 1
- Tirumagaḷ pōla, praśasti.* .. 269, 1; 502, 1; 503,
1; 666, 1; 671, 1,
673, 1; 689, 1.
- Tirumaladēvi, *fe.* .. 612 In., 3
- Tirumalai *vi.* ... 332, 13; 22, 84-
85; 386 In., 7
- Tirumalaichchāmantanār, *off.* 744 In., 6
- Tirumalaināyakkar
Venkaṭapatidēvan, *off.* 270 In., 18-19
- Tirumalaināyanār, *de.* .. 32 In., 12
- Tirumalai uḍaiya Tēnāṅṅu-
nāyagar, *de.* 25 In., 5-6
- Tirumalaiyār uḍaiya nāyanār, 60, 2
de.
- Tirunalam, *vi.* .. 700 In., 712 In., 2, 8.
- Tirumala viṭaṅkan
Ārāvamudu Bhattan, *m.* 695, 3
- Tirumalaviṭaṅkan
Tirunallamuḍaiyān, *m.* 695, 3; 697, 2;
701, 5
- Tirumalayya, *m.* .. 612 In., 6
- Tirumāḷ Dāmōdara
Bhattar, *m.* 135, 7
- Tirumāḷiḍaṅṅoṇḍān, *m.* ... 271, 13
- Tirumāḷigaittiruviḷakkup*
puṅam, endowment 123 In., 1
- Tirumāḷiruṅjōlai, *vi.* .. 143 In., 5-6
- Tirumalli-nāḍu, *dn.* ... 493 In., 33
- Tirumāḷ Tirupāṭṭakkōl,*
measuring rod 393, 5
- Tirumaṅamāyal uḍaiyāṅ,
m. 63, 3
- Tirumandraōlai, off.* .. 298, 9; 726, 2;
723 In., 5; 751, 27;
775 In., 20; 301
In., 8; 423 In., 4;
312, 4
- tirumaṅjanappuṅam,*
endowment 725 In., 33
- Tirumanni vaḷara, praśasti* 80, 1; 665, 1; 82, 1;
674, 1; 84, 1; 684,
1; 86, 1; 682, 1;
687, 1; 770, 1
- Tirumārambākkam, *vi.* ... 63, 7
- Tirumarudantuṅai, *vi.* ... 200 In., 2
- Tirumēṅkōyil, *te.* ... XV.
- Tirumudukunṅam, *vi.* 446 In., 4
- Tirumukkālvattigai, .. 508 In., 1
- Tirumūlasthāṅnamuḍaiyār,
de. 86, 3
- Tirumūlasthānattu ālvār, *de.* 85 In., 20
- Tirumūlasthānattū
piḷḷaiyār, *de.* 86, 7

- Tirumuṇaippāḍi, *dn.* ... VI ; VIII ; 382 In., 4 ; 432 In., 7 ; 444 In., 2
- Tirumuṇaippāḍi Dāmar-nāḍu, *dn.* 403 In., 9 ; 422 In., 2 ; 429 In., 9
- Tirumuṇaippāḍi Emapēṅṅūr-nāḍu, *dn.* 402 In., 5
- Tirumuṇaippāḍi-nāḍu, *dn.* ... V.
- tiru-nunkāṭchi, tax.* ... 197, 11
- Tirumuttūsuramuḍaiyān, *m.* 794, 31
- Tirunaḍai māḷigai, . .* ... XIV ; 13 In., 3.
- Tirunaḍuḍaiyān sandhi service* -- 493, In., 18 ; 698 In. 15
- Tirunallam, *vi.* 522 In., 5-6 ; 666 In., 6, 667 In., 30-31 ; 670 In., 33-35 ; 671 In., 5 ; 674, In., 9 ; 678 In., 3 ; 679 In., 1 ; 681 In., 140 ; 685 In., 65 ; 689 In., 3 ; 690 In., 693 In., 694 In., 2 ; 696 In., 3 ; 697 In., 2.
- tirunāṁmattūkkāṇi, endowment* 10, 10 ; 59, 3 ; 265, 2 ; 359, 3 ; 401 In., 5 ; 414 In., 21 ; 417, 12 ; 431, 11 ; 718, 12 ; 719 In., 6 ; 722 In., 5, 6 ; 727, 3 ; 728, 18 ; 731 In., 6 ; 743 In., 6 ; 750, 3 ; 785, 12
- Tirunānasambandan-pichchan, *m.* .. 712, 13
- Tirunārāyaṇapuram, *vi* ... 136 In., 2
- Tirunārāyaṇapura ttuālvāṇ, *m.* ... 161, 10
- Tirunattaperumāḷ, *m.* .. 271, 19
- Tirunāvudaiyār, *m.* -- 469 In., 2
- Tirunāvukkaraiṣu, *m.* ... 406 In., 1
- Tirunāvukkarasār, *saint* ... 334 In., 4
- Tiruneduṅgaḷam, *vi.* ... 726 In. 1 ; 732 In., 5 ; 727 In., 1 ; 737 In., 2
- Tiruneduṅgaḷam, *s.a.*, 729 In., 2
- Tiyāgavallich-charup-pēdimāṅgaḷam, *vi.*
- Tirunelvēliperumāḷ, *s.a.*,
Viraveṇbāmālai, *s.a.*,
Dharmapperumāḷ Kula-sēkhara, *k.* XIII
- Tirunelvēli uḍiyār, *m.* ...
- Tirunelvēli uḍaiyār Kuru-kularāyar-Tavapperumāḷ, *m.* 465 In., 7 ; 716, 2
- Tiruneṅkuṅṅakṛamavittan, *m.* 769, 10
- Tiruneṅkuṅṅan uḍaiyān, *m.* 777 In., 4
- Tirunīṅṅiṅṅān, *ascetic.* ... 110 In., 2
- Tirunundāvilakkukūḍi* -- 330 In., 4
- tirunundāvilakkuppūṅṅam* ... 240 In., 1 ; 731, 5
endowment.
- Tirupatayya, *m.* .. -- 614 In., 4
- Tirupōrūr, *vi* .. -- 79 In.,
- tiruppaḍimāṅṅu, offering* -- 3, 2 ; 524 In., 7-8
- Tiruppaliyam, holy hymns* 666 In., 7
- Tiruppallippūṅṅam, s.a.,* 397, 3 ; 765 In., 3
balippaṅṅi, endowment
- Tiruppanānkāḍu, *vi.* .. 661, 8
- Tiruppēndar, *s.a.* Tirunelvēli uḍaiyār, *m.* 716, 2
- Tiruppēṅṅbālāsiriyaṅ Śrī Vāsudēvaṅ-Śrī Nārasiṅga Bhaṭṭa Sōmayāji, *s.a.*,
Virāśōḷa Brahmēndran, *m.* 127 In., 1
- Tiruppeṅṅūr, *s.a.* Śrī Mādhavach-chaturvēdi-māṅgaḷam, *m.* 263 In., 1
- Tiruppērvikkiramaśōḷa Brahmahēndra, *m.* 143, 16
- Tiruppukōḷiyūr Avināsi, *vi.* 201 In., 5
- Tiruppulippagavadēvar, *de.* V, 389 In., 2
- Tiruppulippagavar Ālvār, *de.* II
- Tiruppulippagavar Nirttavi-tāṅki, *fe.* 391 In., 3
- Tiruppulippagavati, -- 436, 3
- Tiruppunṅūr, *vi.* .. -- 417 In., 5
- Tiruppūvaṅṅamuḍaiyār 3, 4
tachchāchāriyār-uḍaiyān, s.a.,
Ādi āchāriyān, *m.*
- Tirupurāntakasvāmiyār, *de.* 368 In., 3
- Tiruttaḷikōḍai, *s.a.* Vikkiramapāṅṅyaṅ, *m.* 44 In., 3
- Tiruttunaiṅṅillaṅṅaḷam, *vi.* 494 In., 18-19
- Tiruttuṅṅai, *vi.* 446 In., 3

Tiruvadigai, <i>vi.</i>	446 In., 3	<i>tiruvamudu-bhōgam,</i>	
<i>tiruvaḍippiḍi</i>	522, 3	<i>endowment</i>	262 In., 1
Tiruvāḍuṭuṟai Perumāṅ, <i>m.</i>	304 In., 2	Tiruvāṅkaikkāval, <i>vi.</i> ..	738 In., 1
Tiruvagatti Bhaṭṭan, <i>m.</i>	332 In., 11	Tiruvāṅkaikkāvudaiyāṅ, <i>m.</i> ..	155, 24
Tiruvagattisvaram-uḍaiyār, <i>de.</i>	VII; VIII	Tiruvāṅmiyūr, <i>vi.</i> ..	80 In., 30; 81 In.,
<i>Tiruvāykkēlvi, off.</i> ..	523, 3	<i>s.a. Tiruvāmiyūr,</i>	30; 82 In.;
<i>Tiruvāykkēlviḍḍi tērpōl,</i>	489, 1		83 In., 16; 84 In.;
<i>prasasti</i>			85 In.; 86 In
Tiruvaiyār-uḍaiyāṅ	656 In., 3	Tiruvāṅṅāmalaḍi uḍaiyāṅ	
Paramāṅ, <i>m.</i>		Uyyavandāṅ Bhaṭṭan, <i>m.</i>	430, 12-13
Tiruvāḷakkōil Āṇḍār, <i>de.</i> ..	284, 3	Tiruvāraṅga Bhaṭṭan, <i>m.</i> ..	776, 14-15
Tiruvāḷakkōyil-uḍaiyāṅ,	277 In., 10; 279,	Tiruvāraṅgadēvan, <i>s.a.,</i>	
<i>m.</i>	4; 285 In., 4; 288,	Virudarājapuyāṅkarach-	
	3; 291 In. 3; 298,	chōḷavāṅiyan, <i>m.</i> ..	284 In., 2-3
	2	Tiruvāraṅgakramavittan, <i>m.</i>	769, 10
Tiruvāḷakkōyil uḍaiya-nā-	X; 283 In., 4-5; 305	Tiruvāraṅgam, <i>vi.</i>	137 In., 1
yaṅār, <i>de.</i>	In., 7; 332 In.	Tiruvāraṅga Mārṟi Bhaṭṭan,	
	2.	<i>m.</i>	776, 6
Tiruvālanduṟai, <i>vi.</i> ..	161 In., 3	Tiruvāraṅgam-uḍaiyāṅ, <i>m.</i>	354 In., 3
Tiruvālanduṟai, <i>s.a.</i> ..	174 In., 5-6	Tiruvāraṅgaṅ, <i>m.</i>	138, 2
Vikkiramachōḷa-chatur-		Tiruvāraṅga Nārāyaṅan, <i>m.</i>	658, 10
vōdimangalam, <i>vi.</i>		Tiruvāraṅga-uḍaiyāṅ	
Tiruvālanduṟai uḍaiyār, <i>de.</i>	109 In., 2	Attiyūr āḷvār, <i>m.</i> ..	63, 4
Tiruvāli, <i>vi.</i>	682 In., 6	Tiruvāraṅkuḷam-uḍaiyāṅ,	
<i>Tiruvālike kambhamu</i> ..	621 In., 8; 623 In.,	<i>m.</i>	XI.
	7-8	Tiruvār, <i>vi.</i>	532, 10; 534, 4
Tiruvāli-nāḍu, <i>dn.</i> ..	682, In., 6	<i>tiruvāsaliḷpōṅkōḷattamāi,</i>	
Tiruvāli Śrīraṅgarājan	554 In., 1	<i>tax</i>	691, 5
Brahmādarāyaṅ, <i>m.</i>		<i>tiruvāśalyiṅiyōgam, tax</i> ..	197, 14-15
Tiruvāḷiyūr, <i>vi.</i>	81, 32	Tiruvāymoḷimāmaṅi,	
Tiruvallamuḍaiyāṅ Bhaṭṭan,	348 In., 4-5; 355, 4	<i>saint</i>	489 In., 14; 490, 2
<i>m.</i>		Tiruvāymoḷipperumāl	
Tiruvallamuḍaiyāṅ	350, 4	Parimaḷa Bhāratī, <i>m.</i> ..	562 In., 3
Vāgāḷuḍaiyāṅ, <i>m.</i>		Tiruvāyppāḍi, <i>vi.</i>	759 In., 5
Tiruvallanāyaga Bhaṭṭan	341 In., 3	Tiruvāyppāḍidēvan, <i>m.</i> ..	761 In., 4-5;
Ulagāḷuḍaiyāṅ, <i>m.</i>		Tiruvēgambamuḍaiyāṅ, <i>m.</i>	XIV; 64 In., 3;
Tiruvāḷudi-vaḷanāḍu, <i>dn.</i>	484, 28; 489 In.,		198,
	13; 490., 1;		12: 313 In., 6
	491 In., 2-3; 495,	Tiruveḷḷarai, <i>vi.</i>	495, 6 and 13
	1, 21; 497 In., 4	Tiruveḷḷarainiṅṟa Vāḍipiraṅ	
Tiruvāḷundūr-uḍaiyāṅ, <i>m.</i>	713, 30	Vāḍuvāraiperumāl, <i>s.a.</i>	
Tiruvāmāttūr, <i>vi.</i>	446 In., 3-4	Sundara Brahmādhiraṅ,	493 In., 29-30
Tiruvāṅandāḷvār, <i>de.</i> ..	20 In., 2	<i>off.</i>	
Tiruvanandan, <i>m.</i>	17 In., 1	Tiruveḷḷundūr, <i>vi.</i>	520, 3-4
Tiruvanandisvaram uḍaiyār,	223, 1;		
<i>de.</i>	229 In., 1		

- Tiruvēṅgaḍa Bhaṭṭan, *m.* .. 15, 14-15;
776, 11
- Tiruvēṅgaḍanāthaṅ, *m.* .. 363, 14
- Tiruvēṅgalanātha, *god* .. 586 In., 12
- Tiruveṅkāḍu Bhaṭṭan, *s.a.* ...
Gaṅgaiuḍaiyān, *m.* .. 713, 32
- Tiruveṅkaṭamudaiyān, *off.* 562 In., 4
- Tiruveṅmainallūr, *vi.* .. 446 In., 3
- Tiruveḍaikaliyālvār, *de.* .. V
- tiruveḍaiyāṭṭa-brahmadēyam*, 522 In., 5
- tiruveḍaiyāṭṭa iraiyili* .. 530, 7
- tiruveḍaiyāṭṭam* XVIII : 16 In., 2;
17 In., 2 ;
20 In., 2;
21, 4 ;
140 In., 25, 30 ;
151 In., 33;
244, 6; 263 In., 2;
324 In., 8;
338, 4, 7; 471,
12; 512, 3; 515, 2
- Tiruvilakkupichchar, devo-* 122 In., 1
tees.
- tiruvilānchanai, off.* .. 562 In., 3
- tiruvilāppuram, land*
endowment 35 In., 23 ; 725, 15
- Tiruvilimilai, *vi.* 366, 2
- Tiruvinnaṅgai, *fe.* 161, 10
- Tiruvirāmīśavaramudaiyān
Āṭkonḍavilliyān
Kachchiarāyān, *m.* .. 479, 22
- Tiruvirkōlamudaiyanāyanār,
de. 342 In., 1
- Tiruvīśalīr Tēnūr, *vi.* .. 765, 4-5
- Tiruvorriyūr, *vi.* 351 In., 1
- Tiruvuṅṅāligai
Āchchāriyān, *m.* .. 349, 17
- tiruvuṅṅāligai sabhai,* .. 373, 6
- tiruvuṅṅāligai*
uḍaiyārgal, priests .. 284, 8
- Tiṭṭai Viḷumiyānāna
Piḷḷai, *m.* 691 In., 6 ;
706 In., 7-9
- Tittikkōvan Vallavaraiyan
Sattiyān, *m.* 421 In., 11
- Tiyāgavallich-chaduppēdi-
maṅgalam, *vi.* 730, 9
- Tiyāgaviṇoda Mūvāndavēḷān
m. 723 In., 5
- Tiyāginallūr, *vi.* 313, 7-8
- Tiyanēri, *vi.* 728 In., 10
- tōl-attu, tax* XV; 197, 14
- Toḷuṅga-vaḷanāḍu, *dn.* .. 34, 3-4
- Tonakkramavittan, *m.* .. 261, 2
- Tonḍaimān, *m.* 137 In., 5;
175, 28-29
298 In., 10;
301 In., 9
- Tonḍaimān Arulāḷap
perumān, *m.* 363, 22
- Tonḍaimānār, *m.* 515 In., 4
- Tonḍaimaṅḍalam, *dn.* .. XVI; 764 In.,
24-25
- Tonḍaimaṅḍala Vēḷān, *m.* 60, 4
- Tonḍaimāṅgaḷ 351 In., 2
- Tonḍaradippōdi, *m.* .. 563, 6
- Tonḍargaḷ kaṇakku
Periyauḍaiyān, *off.* .. 558, 13-14
- Tonḍargaḷ kaṇakku
Viśvanāthan, *off.* .. 557, 12 ; 565, 8
- Tonḍargaḷnāyaga-viḷāgam,
vi. 59 In., 3
- Tōvala Kēttappiḷḷaiyār, *de.* 365, In., 3
- Trailōkyalōsanān, *m.* .. 769, 10
- Tribhuvana Birāḷa Samudra*
Viḷamba-Tāḷagita
Śringārahara, ti. .. 586 In., 10-11
- Tribhuvanachakravattigaḷ*
s. a.,-
Parakēsari, ti. 124 In., 1
- Tribhuvanach chakra-
vattigaḷ Śrī-Vikkirama
chōḷadēvar, *k.* 660 In., 1-3
- Tribhuvanamādēvi-chchēri
Kaṇḍēṅgu, *vi.* 776 In., 7
- Tribhuvanamādēvippērēri,
ri. 347 In., 5
- Tribhuvanamuḷududai-
vaḷanāḍu, *dn.* 776 In., 1
- Tribhuvanasundarar, *de.* .. XIV; 167 In., 2
- Tribhuvanasundaranāch-
chiyār, *de.* 223 In., 1
- Tribhuvanavīradēvar, *ti.* X; 299 In., 1 ;
316 In., 2;
332 In., 6; 730
In., 8
- Trikūṭālanātha Bhaṭṭan, *m.* 563, 6

- Tripurāntakam, *vi.* .. 46 In.
 Tuḍaiyanūrmuṭṭan, *vi.* .. 525 In., 3-4
ṅulāiyar, com. 252 In., 6-7
 Tumbūraṅṅ Tiruvaraṅgamu-
 daiyāṅ, *m.* 364 In., 6-7
 Tumbūr, *vi.* 345, 4
tūmeḍu, me. 576 In., 15
 Tuṅjalūruḍaiyāṅ, *m.* .. 452 In., 6
 Tuppurān Kūḷan Vaḍuga-
 nāthan, *m.* 349, 16
 Tuṅaiyūr, *vi.* 749 In., 1; 750
 In., 1, 2; 752,
 2, 8, 9
 Tuṅavalūr, *vi.* 196 In., 32-33
 Tuṅavalūr Veḷḷāḷan
 Śokkaṅ Śokkaṅ, *m.* 196, 35-36
 Tuttarāyira kaṇḍaṅ
 perunteru, *street* .. 559, 5
 Tuvarāṅkāḍ, *vi.* 561 In., 81
 Tyāgappiḷḷai, *m.* 351 In., 1
 Tyāgasamudranallūr, *vi.* .. 350 In., 1-2
 Tyāgavallich-chatupēdi-
 maṅgalam, *vi.* 721 In., 4
- U
- Ubhayamāttāṅḍa- chaturvēdi-
 maṅgalam, *vi.* 487 In., 7
 Uḍaikkāḍaṅ Dēvāṅḍai, *m.* 329, 15
 Uḍaikkāḍaṅ Tenṅavarāyaṅ
 Poṅṅāṅḍai, *m.* 329, 16
 Uḍaiyadivākara Bhaṭṭaṅ,
m. 489 In., 16; 490,
 13-14; 563, 6
 Uḍaiyamāttāṅḍapuram, *vi.* 500 In., 3
 Uḍaiyāṅ, *m.* 61, 16
 Uḍaiyān Abhayan Siruḍaik-
 kaḷalan, *m.* 81 In., 72-74
 Uḍaiyān Ādittan Kannāḷan,
m. 700, 22
 Uḍaiyān Ālavandān Śaṅ-
 karadēvan, *s.a.*,
 Śembiyan V...nāṭṭu
 Māvēndavēḷān, *m.* .. 752, 13-14
 Uḍaiyān Araśan, *s.a.*,
 Vallāḷadēvar, *m.* .. 743 In., 2
 Uḍaiyān Arumāṅḍidēvaka-
 ḷāsiryamuḍaiyān, *m.* .. 179 In., 5-7
 Uḍaiyanāyaga Viṅṅagarāḷ-
 vār, *de.* 528, 3
 Uḍaiyān Dēvaṅ Nittaniṅḡā-
 ḍuvān, *m.* 795 In., 17
 Uḍaiyān Ēḷukaraināṭṭu
 Āchāri, *m.* 200 In., 2
 Uḍaiyān Kannappaṅ
 Tenṅavadaraiyaṅ, *m.* .. 169 In., 1
 Uḍaiyān Kariyamāṅḍidēvan,
m. 752, 8
 Uḍaiyān Kēraḷaṅ, *s.a.*, .. 10 In., 8-9
 Nishadharājaṅ, *feu.*
 Uḍaiyān Kuṅṅamaṅṅiṅjāṅ
 Vaṅṅai Purandar, *m.* .. 720 In., 3-4, 7
 Uḍaiyān Mūvaraiyan
 Gurukūlanāḍāḷvāṅ, *m.* .. 728, 10-11
 Uḍaiyān Nāyagappiḷḷai, *s.a.*,
 Aḷagiyasēma-Āchāri, *m.* 200 In., 2
 Uḍaiyaṅ Perumāḷ, *m.* .. VIII
 Uḍaiyān Śivapāḍasēkaran
 Śembiyadaraiyan, *m.* .. 752, 11
 Uḍaiyān Tavapperumāḷ
 Sēndapirān, *s.a.*,
 Vaḷavadaraiyan, *m.* .. 725, 10
 Uḍaiyān Uḍaiyappērumāḷ,
s.a., Śōḷakōṅ, *m.* .. 709 In., 2-5
 Uḍaiya Piḷḷai, *m.* 277 In., 8
 Uḍaiya Piḷḷai, *s.a.*,
 Nittiyakalyāṅṅa-Bhaṭṭaṅ, *m.* 317 In., 6
 Uḍaiyapillai, *s.a.*, Tavarā-
 śarāśa-Bhaṭṭaṅ, *m.* .. 348 In., 4
 Uḍaiyapillai, *s.a.*, Tiruch-
 chiṅṅambala-Bhaṭṭaṅ, *m.* 307 In., 2
 Uḍaiyapirāṭṭiyār, *q.* .. 666 In., 6
 Uḍaiyapirāṭṭiyār, *s.a.*,
 Śembiyaṅ-Mādēviyār, *q.* II
 Uḍaiyār Kaḷappāḷar, *m.* .. 521 In., 5
 Uḍaiyār Maḷavadaraiyar, *m.* 716, 3
 Uḍaiyar Maṅṅulāḍum
 Perumāḷ Maḷavadaraiyar,
m. .. 716, 4
 Uḍaiyār Rājēndrachōḷēs-
 varamuḍaiyanāyanār, *de.* 2, 3
 Uḍaiyār Virachōḷīsvara-
 muḍaiyār, *de.* 161, 4-5; 163, 1;
 164, 1;
 167, 1; 168, 1
 Uḍappiṅṅappapaḷagiyān, *m.* 516 In., 4
 Udayādittar, *m.* .. 351, 2
 Ugachchar Piḍāri, *te.* .. 163 In., 1

<i>ugavai, tax</i>	-- --	122, 6; 125 In., 3; 126, 1; 136, 7; 137 In., 4; 141 In., 4; 151, 35; 152, 13; 162 In., 3; 174, 15; 175, 19-20; 176, 18; 186, 3; 197; 11; 198, 8; 205, 7; 239, 4, 243, 5-6; 244, 9	<i>Umāparamēśvarinallūr, vi.</i>	160 In., 1
<i>Ukkirakkannan, m.</i>	-- --	333, 22	<i>Umāškandan, de.</i>	.. .. VII; 678, 4
<i>Ulagalanda śōlanallūr, s.a.</i>			<i>uṇaittari, tax</i>	.. -- 327, 6
<i>Olagaḷandaśōlanallūr, vi.</i>		61 In., 5; 530 In., 15	<i>Uṇḍāḷaṅḡēri, vi.</i>	.. -- 663 In., 9
<i>Ulagāḷuḍaiyaṅ Bhaṭṭan, m.</i>		362, 4	<i>Uṇḍavalli, vi.</i>	.. -- 47 In.,
<i>Ulagamuḷuḍaiyaḷ, q.</i>	-- --	532 In., 7	<i>upādi, tax</i>	.. .. 12 In., 4; 22 In., 38; 65 In., 5; 173 In., 12; 232, 11; 415 In., 6
<i>Ulagamunḍān Bhaṭṭa</i>			<i>Upaniyaṅmaṅgalam, vi.</i>	.. 525 In., 4
<i>Sōmayāji, m.</i>	-- --	136, 1	<i>Ūpiūra Ataṅa Cātataṅa, m.</i>	45 In
<i>Ulaganādisvaram-uḍaiyār, de.</i>		X	<i>uppāyam, tax</i>	.. ... XV; 1971 In., 1-12
<i>Ulaganikāttān, m.</i>	.. ..	333, 22	<i>Uppūr, vi.</i>	.. .. 714 In., 16
<i>Ulagāvuḍaiyaṅ, m.</i>	.. ..	352, 2, 4	<i>Uṇḡaiyūrani Alāgiyaṅayaṅ, m.</i>	63 In., 3
<i>Ulaguḍai Perumāḷ</i>			<i>ūrāḷigal, administrator</i>	.. XV; 199 In., 7 and 23
<i>Virarājēndradōvar, k.</i>	.. ..	204, 2-3	<i>ūrār, body</i>	.. .. II; 720, 7
<i>Ulaguḍai Pirāṭṭich-</i>			<i>Uratti, vi.</i>	.. .. VIII; 373 In., 3
<i>chaturvēdimaṅgalam, vi.</i>		176, 10-11	<i>Uratti-nāḍu, dn.</i>	.. .. VIII
<i>Ulaguḍaiyaṅachchi, fe.</i>	-- --	19 In., 4	<i>Uṇḡattūrāyiluḷāṅ Ḃḷuḍaiyaṅ</i>	
<i>Ulaguyyavandaviḷāgam, l.</i>		663, 10	<i>Kākkunāyagaṅ, m.</i>	.. 300 In., 4
<i>Ulakkaiyūr, s.a.</i>			<i>Uṇḡattūr-kōṇṇam, dn.</i>	.. 785 In., 3; 788 In., 2; 791 In., 6-7; 792 In., 5; 793 In., 3, 5
<i>Rājamahēndranallūr, dn.</i>	VIII, 372 In., 3; 374 In., 2; 375 In., 1		<i>Ūrbāgaṅkoṇḍaruḷiya-nāyanār,</i>	
<i>Uḷalūr, s.a. Rājarājanallūr, vi.</i>		303 In., 3	<i>de.</i>	.. .. IX
<i>uḷavari, tax</i>	.. ..	328, 7	<i>Ūrkaṅkāni Tirujñānsam-</i>	
<i>Ulōchchan Ananta Nārāyaṅaṅ,</i>			<i>bandar, m.</i>	.. .. 719, 14-15
<i>m.</i>	.. ..	658, 3	<i>uḷi, me.</i>	-- -- 85, 13, 22
<i>Ulōchchan Jātavēdan</i>			<i>Ūṇṇānāchchi, f.</i>	.. .. 323 In., 4
<i>Kumaran, m.</i>	.. ..	658, 6	<i>Ūṇṇattūr, vi.</i>	.. .. X; 730, 8
<i>Ulōchchan Mannan</i>			<i>Ūṇṇukāttuk-kōṭṭam, dn.</i>	-- 84 In., 15-16; 281 In., 1; 299 In., 3; 302 In., 4-5; 313 In., 5; 316 In., 5-4; 338, 3; 349 In., 6
<i>Sēndan, m.</i>	.. ..	659, 15-16	<i>Ūruḍaiya-mudali, s.a.</i>	
<i>Uluguḍaipirāṭṭich-</i>			<i>Virapāṅḍi Śūḍikkoḍutta</i>	
<i>chaturvēdimaṅgalam, vi.</i>		175 In., 2-4	<i>Mudali, m.</i>	.. .. 510 In., 3-4
<i>Umaiyaḷvāṅ, fe.</i>	.. ..	354 In., 3	<i>Uruttabhūti Bhaṭṭan, m.</i>	769, 11
<i>Umaiyaḷvāṅ Dōvargaḷ</i>			<i>ūrviṅiyōgam, tax</i>	.. 263, 3
<i>Dēvan, m.</i>	.. ..	514, 5	<i>Uśōavillaḡach-chaturvēdi-</i>	141, 3
<i>Umaiyanbāgaṅ Tirumalai</i>			<i>maṅgalam, vi.</i>	
<i>Perumāḷ, s.a. Teṅṅavaṅ</i>			<i>ūśivari, tax</i>	.. .. 22, 37 ;
<i>Brahmādarāyaṅ, off.</i>	-- --	43, 15	<i>Uttamachōḷa, k.</i>	.. II ; 347, 1 ; 668 In., 680 In.
<i>Umāmabēśvarar, de.</i>	-- --	152 In., 12	<i>Uttamanādi Perumāḷ, m.</i>	.. 222, 13 14

- Uttamapāṇḍyanallūr, *vi.* .. 494, 18; 495, 5; 26
- Uttamaśōḷa Brahmādhira-
jaṇ, *m.* 135, 4
- Uttamaśōḷach-chaturvēdi-
maṅgalam, *vi.* X; 468 In., 3; 520
In., 5; 522 In.,
5; 525 In., 8-9
- Uttamaśōḷaṇ, *canal* III; 468, 20
- Uttamaśōḷaperiyāṇ, *m.* X
- Uttamaśōḷapuram, *vi.* .. 515 In., 1
- Uttamaśōḷa viṅṅagar, *te.* 530 In., 1
- Uttamaśōḷa viṅṅagar-ālvār, X; XI; 703 In.,
de. 15-17
- Uttamaśōḷa-viṅṅagar-
emperumāṇar, *de.* .. 515 In., 1
- Uttipākkam, *s.a.*,
Ādināyaka-chaturvēdi—
maṅgalam, *vi.* .. XII; 333 In., 3
- Uttiramantri, *off.* .. 163 In., 1; 164
In., 3
- Ūttukkāttuk-kōttam, *dn.* 317 In., 2-3
- Uyyakkōṇḍa-vaḷanāḍu, *dn.* IV; V; 667 In., 28-29;
671 In., 5; 674
In., 9; 678 In., 3;
679 In., 1; 681
In., 40; 682 In.,
3; 685 In., 63;
687 In., 13; 690
In., 7; 696 In., 2;
698 In., 14-31;
700 In., 15; 703
In., 8-16; 704
In., 16-17; 707
In., 14-15; 713
In., 3
- Uyyanerikāttinār Vaṅattu-
vālvittār, *m.* 466 In., 3
- Uyyaniṅṅāḍuvāṇavar .. 493 In., 33-34
Sōmadēvaṇ, *s.a.*
Tirunilattaraiyaṇ, *m.*
- Uyyavandāḷ, *fe.* .. 450 In., 5;
778 In., 4
- Uyyavandāḷ, *s.a.*,
Śirukulavalli, *fe.* .. 777 In., 4
- Uyyavandān Avināśiyāṇ, *m.* 184 In., 4
- Uyyavandān Tittikkāḍuvaṇ, 414 In., 5
m.
- Uyyavanda Perumāḷ, *m.* 523 In., 9-10
- V
- Vaḷagaṇmaṅgalam, *vi.* .. 686, 32-33
- Vaḷakarai-Irāśarāśa-vaḷa-
nāḍu, *s.a.*
- Vaḷaka[rai]maṅgalam, *dn.* II, 686 In., 2
- Vaḷakarai-nāḍu, *dn.* .. 752, 9
- Vaḷakarai-Rājarāja-
vaḷanāḍu, *dn.* 780 In., 2-3,
784 In., 16-17
- Vaḷakarai Rājēndraśōḷa-
vaḷanāḍu, *dn.* 682 In., 5
- Vaḷakarai-Tiyāgavalli-
vaḷanāḍu, *dn.* 777 In., 1-2
- Vāḍakarai uḍaiyāṇ Tillai-
nāyagan
Dēvarkaṇḍaṇ, *m.* .. 399 In., 4
- Vaḷakavi-nāḍu, *dn.* .. 715 In., 2; 716, 5;
718 In., 8; 719 In.,
2; 720 In., 2;
722 In., 1; 723 In.,
3; 724 In., 3;
726 In., 1; 728
In., 8; 731 In., 3
- Vaḷakavira-nāḍu, *dn.* .. 721 In., 2; 725 In.,
3; 729 In., 2
- Vāḍākkkaḍan, *tax* .. 732, 50
- Vaḷakō-nāḍu, *s.a.*
Kaḍalaḍaiyādilaṅgai-
kōṇḍaśōḷa vaḷanāḍu, *dn.* 785 In., 3-4; 788
In., 2
- Vaḍamalaiyappamudaliyār, 748 In., 13
m.
- Vaḍaparisāra-nāḍu, *dn.* XV; 186 In., 1-2;
196 In., 3; 203,
In., 2; 205 In.,
2-3; 212 In.,
16; 216 In., 2;
219 In.; 1
- Vaḍapurakkuḍi, *vi.* .. 715 In., 3
- Vaḍatalaiichchembi-nāḍu, 493 In., 16-17; 494,
dn. 13; 495, 2; 21-22
495, 32 and 41;
534, 17
- Vaḍavallattirakkai Ilāṅkuḍi,
s.a.
Indirāvatāranallūr, *vi.* .. 495, 31; 534, 14
- Vaḍavellarasan, *m.* .. 495, 30
- Vaḍuga Bhattaṇ, *m.* .. 275 In., 7
- Vaḍugakōṇ, *m.* .. 323 In., 6
- Vaḍuganātnan, *m.* .. 61, 15
- Vaḍugan Bhūti, *m.* .. 732, 27-28
- Vaḍugaṇ Maḷapāḍi, *m.* .. 758 In., 4; 761
In., 2

Vaḍugaṅ Nakkarpirātti- cāni, <i>fe.</i>	IV ; 684 3,	Vallam, <i>vi.</i>	— — XIV
<i>vaidyabhōga, endowment</i> ..	IV	Valla-nāḍu, <i>dn.</i>	.. — 298 In., 4 ; 305 In., 5
Vaigāvi-nāḍu, <i>dn.</i>	.. 163 In., 1	Vallavadēvan, <i>k.</i>	— 27 In., 18-19 ; 531, 1
Vaigāvūr Dēśivēlaṅ Kākkunāyagaṅ, <i>s.a.</i> , Tennaṅ Viḷupparaiyaṅ Varantarum perumāḷ, <i>m.</i>	358 In., 1-2	Vallavaraiyan, <i>m.</i>	.. 432, 21 ; 435, 6
Vaikānasan Kāśyapaṅ Kōṭalan Gōvindaṅ, <i>m.</i>	703, 13-15	Valli, <i>fe.</i>	.. — I., 774 In., 1
Vaikānasan Vaḷḷal Maṅi- nāgaṅ, <i>m.</i>	344, 6	Vallūr, <i>vi.</i>	.. .. 769 In., 11
Vaikānasaṅ Bhārgavaṅ Nārāyaṅaṅ, <i>m.</i>	677, 3	Valluvanāḍḷālvān Iruṅgōḷar, <i>m.</i>	333, 10
Vaikāvi-nāḍu, <i>dn.</i>	.. XV, 110 In., 1 ; 117 In., 4 ; 127 In., 2 ; 134 In., 3 ; 152 In., 3	Vaḷudalampattuchāvaḍi, <i>te.</i>	454 In., 2
Vainsimūruḍaiyāṅ, <i>m.</i>	.. 524, 9	Vaḷuda Parākrama, <i>k.</i>	.. 541 In., 3
Vairāḍi rāyaṅ, <i>m.</i>	.. 159 In., 3 ; 723 In., 6	Vaḷudikōṅ, <i>m.</i>	.. .. 517, 4
<i>Vairi gajāṅkuśabhāsapra- tīpālaka, ti.</i>	622 In., 9-10	Vaḷudiyūr, <i>vi.</i>	.. .. 755, 3
Vaiyaṅ Sātaṅ kuṅṅaṅ, <i>m.</i>	IV	Vāḷvala Pāṅḍyadēvaṅ, <i>m.</i>	535 In., 1
Vaiyiravaṅ, <i>m.</i>	.. 66 In., 3	vālvāri, <i>tax</i>	.. .. 375 In., 5
Vaiyyagaporaḷ Malaikini- yaṅṅrāṅ, <i>m.</i>	60, 4	Vāḷvuḍaiyāṅ Bhattā Sōmai- yājiyār, <i>m.</i>	135, 6-7
Vakulābharāṅa Bhattaṅ, <i>m.</i>	491 In., 2	Vambaiḷuttāl, <i>fe.</i>	.. 449 In., 6-7
Valaik ḷāṅ Paṅchaneḍivāṅaṅ Viḷiśuramuḍaiyāṅ, <i>m.</i>	329, 17	Vāṅādarāyaṅ, <i>m.</i>	.. 726, 2
Valaikiḷāṅ Viḷiśaramuḍaiyāṅ Paṅchaneḍivāṅaṅ, <i>m.</i>	329, 13	Vāṅādarāyar mudaliyār, <i>off.</i>	387 In., 4-5
Vāḷaippāḍi, <i>vi.</i>	.. 208 In., 2	Vāṅādarāya Vaḍamalai- yappaṅ, <i>m.</i>	188 In., 6-8 ; 189 In., 8-10
Vaḷambakkuḍi, <i>vi.</i>	.. 721 In., 3 ; 725 In., 21-22 ; 35-36 ; 744 In., 1 ; 746 In.	Vaṅagōppāḍi, <i>dn.</i>	.. 430 In., 7
Vaḷappakkuḍaiyāṅ Tillai Tirunattapperumāḷ, <i>s.a.</i> , Viśaiyālaya Muṅtaraiyaṅ, <i>m.</i>	721 In., 3, 9	Vāṅagōvaraiyar, <i>feu.</i>	.. X ; 688 In., 2
Vaḷāttāl, <i>fe.</i>	.. 194 In., 4	Vāṅavaṅmāḍēvich-chatur- vēḍimaṅgalam, <i>vi.</i>	64 In., 2-3 ; 661 In., 2 ; 662 In., 2, 10, 12-13
Vaḷavadaraiyaṅ, <i>m.</i>	.. 61 In., 12	Vāṅavaṅmāḍēvinallūr, <i>vi.</i>	719 In., 4
Vaḷavandāṅ, <i>m.</i>	.. 61, 11	Vāṅavaṅmahāḍēvi uḍaiyāṅ Śivadāśar Iśabhavāhaṅa dēvaṅ Tiruvēgambamuḍaiyāṅ, <i>m.</i>	64 In., 3
Vaḷavasigāmaṅinallūr, <i>vi.</i>	271 In., 11	Vāṅavaṅ Viḷupparaiyaṅ, <i>m.</i>	18 In., 3
Vaḷiya-dar danāyakkaṅ, <i>off.</i>	XVI ; 764 In., 27-28	Vāṅḍaṅappaṅaraiyaṅ, <i>m.</i>	.. 791, 26
Vaḷḷaimuttam, <i>vi.</i>	.. 561 In., 78-79	Vaṅḍuvarāpatich chamayak- kanakkaṅ, <i>off.</i>	330 In., 5-6 ; 331 In., 7
Vallakūṅṅuva-kōḍuvāḷkāṅi	18 In., 1	Vaṅḍuvaraipperumāḷ <i>s.a.</i> Sundarapāṅḍya Brahmādarāyaṅ, <i>feu.</i>	495, 28
		Vaṅgaiputam, <i>vi.</i>	.. .. 705 In., 3 ; 769 In., 9 ; 776 In., 6-7 ; 9 ; 777 In., 6 ; 781 In., 5 ;
		Vaṅgāraṅ, <i>s.a.</i> Dēvarāya- neri, <i>vi.</i>	744 In., 6
		Vāṅigar, <i>merchant.</i>	.. 798, 4
		Vaṅkāyalapāḍu, <i>vi.</i>	.. 583 In., 5

	784 In., 18, 347, 11	<i>Vēdamārgapratittāchārya,</i> <i>ti.</i>	386 In., 5-6; 586 In., 6
Vāṇiyāṅkuḍaiyān Aḷagan- kēśavaperumāl, <i>s.a.</i> Śēḷiyadaraiyaṅ, <i>m.</i>	495, 34	Vēdanāyagapperumāl, <i>de.</i>	136 In., 2-3; 138 In., 1
Vāṇiyāṅkuḍaiyān Araiyaṅaḷagan, <i>s.a.</i> Kachchiyarājan, <i>m.</i> ..	495, 37, 534, 15,	<i>Vēdāntachārya, ti.</i>	386 In., 7
Vaṅkuruḷūr, <i>vi.</i>	136 In., 3; 138 In., 1	Velangapūṇḍi, <i>vi.</i>	594 In., 2
Vannakkamuvan Araiyaṅ Pāśuranambalavan, <i>m.</i> ...	684 In., 10	Vēḷāṇaḍiyān, <i>m.</i>	86 In., 2
Vaṇṇiyā uḍaiyār, <i>m.</i> ..	222, 12	Vēḷān Amarkaḷa nāyagan, <i>m.</i>	295 In., 2
Voppicherla, <i>vi.</i>	597 In., 16-17 ; 583 In., 23	Vēḷānēri, <i>vi.</i>	3 In., 2
Varadan, <i>m.</i>	333, 5	Vēḷān Kaiṟūr Pichchan Araśu, <i>m.</i>	393, 5
Varaguna Naḷḷāraṅ, <i>m.</i> ..	690 In., 12	<i>vēḷāṅkuḍi, com.</i>	196 In., 10-11
Varagunaṅanallūraṅ, <i>m.</i> ...	687 In., 15	Vēḷgūr, <i>s.a.</i> Malaiyadhvja- chchaturvīdimāṅalam, <i>vi.</i>	10 In., 5
Varāhanāyanār, <i>de.</i> ...	492 In., 3-4	<i>vēli, me.</i>	574 In., 21; 575 In., 17
Varandaruvān Appaṅ, <i>s.a.</i> Kāḍuvetti, <i>m.</i>	489, 33-34	<i>vēli arisi, tax</i>	25, 39
<i>Vari, tax</i>	12, 4	<i>vēlikkāśu, tax</i>	691, 5; 696, 5
Vārūrp-paṟṟu, <i>vi.</i>	266 In., 2	Vēḷippakiḷān, Dēvan Sāttan, <i>s.a.</i> Rājendra Pāḷḷavarāiyān, <i>m.</i>	344 In., 5
Varushaya Rāmaya, <i>m.</i> ...	574 In., 17	Vēḷiyāṟṟūr, <i>s.a.</i>	534, 16
<i>Vāśalkāriyam, off.</i>	557, 10	Kōchchigāmaṅinallūr, <i>vi.</i>	
<i>vāśal-panam, tax</i>	336, 6; 375, 4	Vaḷiyāṟṟūr uḍaiyān, <i>m.</i>	553, 7; 556 In., 17
<i>vāśalpēru, tax</i>	528, 10, 13; 533, 15	Vēḷḷādi Vēḷḷāḷan Nakkaṅ Sellan, <i>m.</i>	196, 29-30
<i>vāśalvari, tax</i>	59, 4; 415 In., 7	Vēḷḷaikkūttan, <i>s.a.</i>	481 In., 2,5
<i>vāśalviṅiyōgam, tax</i>	12, 3; 22, 22-23; 515, 4	Periyapperumāl, <i>m.</i>	
Vāsaṅkāriyam Śrīvallaḷḷa Brahmachakravatti, <i>off.</i>	565, 7	Vēḷḷaimuttappaṟṟu, <i>dn.</i> ..	551 In., 3
Vāśudēvaṅ, <i>m.</i>	267, 4; 468, 24	Vēḷḷaiyaṅainallūr, <i>s.a.</i> ...	525 In., 3
Vāśudēvanallūr, <i>vi.</i> ..	509 In., 8	Danmaparāyaṅappērēri, <i>vi.</i>	
Vātāpi, <i>cap.</i>	I	Vēḷḷāḷamaḍaiyar Pulliyam, <i>vi.</i>	298 In., 4-5
Vātāpivitaṅkar, <i>de.</i> ..	VIII	<i>vēḷḷālan, com.</i>	XV; 202 In., 1; 333, 5; 561 In., 13-14; 689 In., 6; 737 In., 3
<i>vattam, tax</i>	22, 18	Vēḷḷāḷan, <i>m.</i>	215 In., 2; 685 In., 15
Vattarāyar, <i>m.</i>	754 In., 10-11	Vēḷḷāḷaṅkāri Sattināyagan, <i>m.</i>	209 In., 2
Vaya-nāḍu, <i>dn.</i>	711 In., 6	<i>vēḷḷālan kuṇḍeli, com.</i> ...	206 In., 1
Vayanāttān, <i>m.</i>	525, 12	Vēḷḷāḷan Marudāka Kāminḍan, <i>m.</i>	196, 26-27
Vayirādarāyaṅ, <i>m.</i> ..	333, 20	Vēḷḷāḷan Mēnmaniyar, <i>m.</i>	214 In., 2
Vāyiraikka-nāḍu, <i>dn.</i> ...	XIX, 222 In., 7		
Vayiramēgan Koḷundan, <i>m.</i>	349, 17		
Vayyakkunippān, <i>m.</i> ..	9 In., 3		

- Veḷḷāḷan Mūkkai Āṇḍān, 196 In., 24-25
m.
 Veḷḷāḷan Nerḱuppaiudaiyān 347, 11
 Periyān maṇigaṇḍi, *m.*
 Veḷḷāḷan Śokkan, *m.* .. 196, 33
 Veḷḷāḷanśōḷan, *m.* 217 In., 4-5
 Veḷḷā-nāḍu, *dn.* 196 In., 4, 18
 Veḷḷāṇaikkōttai, *s.a.* .. 565, 11
 Naidalnēri ninakkal, *vi.*
vallān kāṇi, land 659, 8-9
 Veḷḷānūr, *vi.* 196 In., 6; 203 In.,
 2
 Veḷḷāḷappattilāvai, *m.* .. 196, 30-31
vellānvetti, tax 670, 125
 Vallātti Adiya śōḷan
 Araśan, *s.a.*
 Maṇikaiyarāyan, *m.* .. 252 In., 7-9
 Veḷḷātti Periyakanal 247 In., 3
 Ūraṅkōvi, *s.a.*
 Kaḷapamāṇchchay, *m.*
 Veḷḷār, *vi.* 749, In., 1; 750 In.,
 1
 Vēlūr, *vi.* 302 In., 5; 313 In.,
 5; 317 In., 3
 Veḷavūr, *vi.* 33 In., 14
 Vēl Viramāṅgan, *s.a.* .. XIII; 542 In., 3-4
 Abirāman, *k.*
 Vēmalūrpādu, *vi.* 572 In.,
 Veṅkkana, *m.* 625 In., 8
 Veṅpakommu, *vi.* 583, In., 27
 Vēṅmūru, *vi.* 52 In., 53 In.,
 Vēṅāvudaiyān, *m.* 785 In., 20
 Vēṅāvudaiyār, *m.* 493 In., 18
 Venbaikuḍi, *vi.* 506 In., 6-7
 Venbaikuḍi-nāḍu, *dn.* .. 506 In., 6; 531 In.,
 1; 533, 1
 Venḍaiyūrkkāl Virakēraḷa-
 vaḷanāḍu, *dn.* .. 122 In., 2
 Vēṅgayya, *m.* 624 In., 3
 Vēṅgi-nāḍu, *dn.* 742 In., 1
 Vēṅgiyār, *m.* 351, 2
 Veṅkamma, *fe.* 627 In., 11
 Venkata Bhaṭṭu, *m.* 597 In., 15
 Vēṅkatanātha Bhaṭṭan, *m.* .. 563, 6
 Veṅkātan Chandran, *m.* .. 295, 6
 Veṅkātan Iḷai [. . .] *s.a.* .. 682 In., 4
 [. . .] Sundari, *m.*
 Veṅkātan Nakka Bhaṭṭan, 295, 5
m.
 Vēṅkātan Tiruchchirram-
 balamuḍaiyān, *m.* .. 295, 5
 Veṅkātan Tiravāḷakkōyil-
 uḍaiyān, *m.* .. 295, 6
 Vēṅkātapati mahārāja, *k.* .. 270 In., 15-16
 Venkaṭaramappa
 Tirupati, *m.* .. 590 In., 11-12
 Venkatasubba Ayyar, *au.* .. IX
 Venkuṅga-kōttam, *dn.* .. VIII; 284 In., 2;
 373 In., 3
 Venṅādu, *dn.* II, 666 In., 4-5;
 667 In., 29-30;
 671 In., 5;
 674 In., In., 9;
 678; 3; 679 In.,
 1; 681 In., 140;
 682 In., 3; 684
 In., 2; 685 In.,
 63, 65; 686 In.,
 2; 687 In., 13;
 690 In., 7; 693 In.,
 13; 698 In., 14;
 700 In., 15;
 704 In., 17-18;
 712 In., 1; 713
 In., 3
 Vennaimaṅgalam, *vi.* .. 728, 13
 Vennai Naṅgai
 Muttāḷiśāni, *fe.*
 Veṅṅapillaiyār, *de.* .. 12, 7
 Veṅṅumālaiyitta Perumāḷ
 Virapāṇḍya, *feu.* .. 556 In., 10
 Veṅṅikkuvēḷḍutta perumāḷ
 Irāśakumāra Bhaṭṭan, *m.* .. 465, 7.
 Vēśāli Mādāṇḍān Pārisēri-
 yāṇḍāl, *fe.* .. 341 In., 1
 Veṅkōvan Bhaṭṭan, *m.* .. 769, 11
 Vettaṅkuḍi, *vi.* 33, 15
Vetti, tax 327, 6; 424, 13
 Vettikkūḍi Etti-
 Jātadōvan, *m.* .. III
Vettimuttam, tax 10 In., 6; 44, 8
Vettimuttāvāḷ, tax .. 280, 22; 291, 5;
Vettippāttam, tax .. 18, 2; 476,
 9-10; 489, 29;
 490, 8-9; 512,
 5; 515, 4; 528,
 10, 13; 533, 15;
 534, 11
Vettivari, tax 230, 12-13

Vēyan Sāttan Kuṅṅan, <i>m.</i>	684, In., 3	Vikkiramaśōlat Tamiḷada- raiyāṅ, <i>m.</i>	61, 12, 15
vībhūtikāṅikkai, <i>tax</i>	— 263, 3	Vikramapāṇḍyach-chatur- vēdimaṅgalam, <i>vi.</i>	515, 1
viḍaiṅpērpēru, <i>tax</i>	.. 12, 3 ; 22, 20	Vikramapāṇḍyapperēri, <i>ri</i>	528 In., 1
Vidi, <i>s.a.</i> Varakkaṅḍa Vēḷāṅ, <i>m.</i>	793 In., 20	<i>vilaidravyam, price money</i>	258 In., 7 ; 397, 13; 403 In., 18;
Vidiviṭaṅka Kūvaviṭaṅka Āchāriyan, <i>m.</i>	349, 17	Vilavēli-uḍaiyān Uyyavan- dān, <i>s.a.</i> Tirukkadavu- uḍaiyān Maḷanāṭṭaraiyan, <i>m.</i>	752, 11-12
Vidiviṭaṅka nāyiṅār, <i>de.</i> ..	173 In., 3-4	<i>vilakeṅṅai-bhōgam,</i>	262, In., 1
Vidiviṭaṅkan Karuṅāyikaṅ, <i>s.a.</i> Piḷḷaiyāḍiyāṅ, <i>m.</i>	660 In., 26-27	<i>endowment</i>	
Vidvan mahājanas,	.. 598, In., 12-13	Viḷambakkuḍi, <i>vi.</i>	.. X, 729 In., 6 ;
Vignēśvara, <i>de.</i>	575 In., 21-22 ; 372 In., 4	Viḷambakkuḍaiyān Tillaitiru- nattaperumāḷ, <i>s.a.</i> Viśa- yālaiya Muttaraiyan, <i>m.</i>	729 In., 6-7 ; 730 In., 2
Vijaiyarājēndra-vaḷanāḍu, <i>dn.</i>	695 In., 4	Viḷamkaḷappaṅṅu, <i>vi.</i>	.. 472 In., 4
Vijaya bhūpatirāyar, <i>k.</i> ..	67 In., 2	Viḷā-nāḍu <i>dn.</i>	738 In., 1
Vijayagaṅḍagōpāladēva, <i>k.</i>	329 In., 1 ; 350 In., 1 ; 358 In., 1	Viḷattūr, <i>s.a.</i> Jayaṅḍaśōḷa maṅḍalam, <i>dn.</i>	485 In., 28-29
Vijayālaya, <i>k.</i>	I	Viḷāyati kasubā Vuddamḍḍa- vira tirupati, <i>s.a.</i> Kārem- pūṅḍi, <i>vi.</i>	583 In., 7-8
Vijayarājēndra-vaḷanāḍu, <i>dn.</i>	VIII ; 373 In., 3	Viḷiṅṅattaraiyan, <i>m.</i>	.. 298 In., 9-10 ; 726, 2 ;
Vijayarāṅga chokkanātha- nāyaka, <i>k.</i>	748 In., 9-10	Villavadaraiyan, <i>m.</i>	.. 174 In. 26 ; 175 In., 27 ; 176 In., 25-26
Vijayavāḍa, <i>ci.</i>	566 In.,	Villavaṅ, <i>k.</i>	546 In., 18-19
Vikramaśōḷachēdirāyaṅ, <i>feu.</i>	VII ; 422 In., 3	Villavan, <i>feu.</i> — ..	XIV ; 37, 10
Vikkalar, <i>feu.</i>	37, 10	Villavar, <i>s.a.</i> Maguḍattiyā- gai, <i>m.</i>	420 In. 3-4
Vikkēśvarappichchan Paṅjaredivāṅṅa Āḷuḍaiyāṅ vidiviṭaṅkar, <i>m.</i>	713, 21	Villavarayan, <i>m.</i>	12, 5 ; 22, 54 ; 301 In., 9 ; 425 In., 4 ; 488 In., 26
Vikkiramā barāṅanallūr, <i>vi.</i>	721 In., 4-5 ; 739, 7	Viḷuppādarāyan, <i>m.</i>	— 750, 12 ; 751, 30-31 785, In., 20
Vikkiramachōḷa, <i>k.</i>	154 In., 1 ; 155 In., 2 ; 393 In., 1 ; 404 In., 1-2	Viḷupparaiyar, <i>m.</i>	722, 2
Vikkiramachōḷach-charupēdi- maṅgalam, <i>vi.</i>	257 In., 4-5	Vīman Rājēndra śōḷaṅ, <i>s.a.</i> Nishadharājan, <i>feu.</i>	9 In., 1-2
Vikkiramaṅḍyadēvar, <i>k.</i>	25 In., 2	Vimjampōti, <i>m.</i>	.. 588 In., 5-6
Vikkiramaśōḷachchēri Irāyūr, <i>vi.</i>	776 In., 8	Vināyaka, <i>te.</i>	575 In., 20-21
Vikkiramaśōḷadēva Iruṅ- gōḷaṅaiyan, <i>s.a.</i> Vāṅarāyar, <i>off.</i>	333 In., 6-7	Vināyaka Bhattaṅ, <i>m.</i>	.. 299 In., 5 ; 309 In., 1 ; 332, 21
Vikkiramaśōḷadēvar, <i>k.</i> ..	142 In., 1 ; 393 In., 1	Vināyaka piḷḷaiyār, <i>de.</i> ..	167 In., 2 ; 229 In., 1
Vikkiramaśōḷamārāyan, <i>m.</i>	785 In., 17-18		
Vikkiramaśōḷanallūr, <i>vi.</i> ..	434 In., 5-6		
Vkk r maśōḷan tiruvidi, <i>street</i>	195 In., 6		

<i>Vindaippōr-kaḍanda pāṇḍyam, ti.</i>	549 In., 11-12	<i>Viranārāyaṇa, k.</i>	XIV ; 171 In., 2; 226 In., 1
<i>vinīyōgam, tax</i>	20 In., 3, 40, 7 ; 415 In., 6 ; 523, 7 ; 534, 5, 11	<i>Viranārāyaṇa alias</i> <i>Iṅbavaṇapperumāl, m.</i>	7 In., 10-11
<i>Vinnāduḍaiyāṇ, m.</i> ..	483, 33-34	<i>Viranārāyaṇa Brahmādhi- rājan, m.</i>	135 In., 4
<i>Vinnappalli, vi.</i>	221 In., 2	<i>Viranārāyaṇach-chaturvēdi- maṅgalam vi.</i>	122 In., 2 ; 141 In., 2 ; 267 In., 3
<i>Vinnappalliyan, m.</i> ..	196 In., 25-26	<i>Viranārāyaṇadēvar, k.</i>	114 In., 1 ; 161 In., 1 ; 224 In., 1 ; 227 In., 1
<i>Vipranārāyaṇa-masakkal</i>	IV	<i>Viranārāyaṇaṅ Virasiṅga- dēva[n], m.</i>	XIV ; 167 In., 4
<i>Vira-Ballāḷa III, k.</i> ..	XVII	<i>Viranārāyaṇap-peruvāy- kkāl, canal</i>	136 In., 6
<i>Virabhadra, god</i> — ..	617 In., 8	<i>Viranārāyaṇa-vāykkāl, canal</i>	122, 5
<i>Vira-chikkarāya uḍaiyār, k.</i>	XIX ; 211 In., 7	<i>Viranna, m.</i>	620 In., 9-10.
<i>Virachōḷa, k.</i>	XIV, 230 In., 1-3 ; 240 In., 1 ; 243 In., 1	<i>Virantaḷiyan, s.a.</i> <i>Udaiyādichhadēvan, m.</i>	142 In., 2-3
<i>Vira-chōḷadēva, k.</i> ..	150 In., 1 ; 223 In., 11	<i>Virapāṇḍya, k.</i>	XIV, 195 In., 1 ; 197 In., 7 ; 199 In., 1-2 ; 214 In., 1 ; 216 In., 1 ; 217 In., 1 ; 218 In., 1 ; 325 In., 1 ; 546, 4
<i>Virachōḷakulaśekhara Panman, off.</i>	226 In., 2	<i>Virapāṇḍyan Abirāmaṅ, k.</i>	XIV
<i>Virachōḷapuram, vi.</i> ..	177 In., 8	<i>Virapāṇḍyanallūr, vi.</i>	561 In., 76-77
<i>Virachōḷiśvaram-uḍai- ya-nāyinār, de.</i>	XIV ; 150 In., 2-3 ; 151 In., 2 ; 175 In., 6-7 ; 176 In., 2-3	<i>Virapāṇḍyan kōl, me.</i>	524 In., 6-7
<i>Virādarāyar, m.</i> — ..	754 In., 9	<i>Virapāṇḍyantalai, praśasti</i>	703, 1 ; 704 ; 1-2
<i>Viragaḍdagōpāla, k.</i> ..	354 In., 1	<i>Virapāṇḍya Pallavaraiyan, m.</i>	515, 5
<i>Virakāma, k.</i> — ..	607 In.,	<i>Virapavuttrapiḷḷai, m.</i>	506, 17
<i>Virakēraḷa Kulaśekhara, k.</i>	487 In., 6	<i>Virappanāyakar Ayyaṅ, feu.</i>	387 In., 2-3
<i>Virakēraḷamaṅṅarai,</i> —	136 In., 3	<i>Virappa-nāyakka- sāmantaṅ, s.a.</i> <i>Aḷagappa-sāmantar, off.</i>	746 In., 6-7
<i>Virakēraḷa-nāḍu, dn.</i> ..	130 In., 1	<i>Virapperumāl Edirilādāṅ, m.</i>	181 In., 1-2
<i>Virakēraḷanallūr, vi.</i> ..	141 In., 4	<i>Virapratāpa, ti.</i>	615 In.,
<i>Virakēraḷa-valānāḍu, dn.</i>	123 In., 1 ; 134 In., 3 ; 135 In., 3 ; 164 In., 4	<i>Virarājēndra, k.</i>	IX ; XIV ; 119 In., 1 ; 123 In., 1 ; 135 In., 1 ; 136 In., 1 ; 181 In., 1 ; 209 In., 1-2 ; 245 In., 1 ; 246 In., 1 ; 435 In., 3
<i>Viramarāju, m.</i> — ..	583 In., 22-23 ; 598 In., 7-8	<i>Virarājēndra Aṅittara Pallavarayaṅ, m.</i>	228 In., 2
<i>Viramāṅṅa Śeḷiyan, k.</i> ..	645 In., 20		
<i>Viramētunaiyāgavum, praśasti</i>	694, 1		
<i>Viran, m.</i>	333, 20 ; 513, 5		
<i>Viranaṅjana-uḍaiyār, k.</i> ..	XIX, 211 In., 6-7 ; 212 In., 220 In., 4-5 ; 222 In., 4-5		
<i>Virāṅṅappallavaraiyan, m.</i>	138 In., 2-3		
<i>Viranārāṅa Virasiṅgadēvan, m.</i>	166 In., 3		
<i>Viranarasimhadēva, k.</i>	101 In., 2-3		

Virarājendra-chaturvēdi- maṅgalam, vi.	494, 17, 19, 21	Viśaiyālaiyarāyaṇ, m.	134 In., 7
Virarājendra chōladēva, s.a.		Viśaiyarājan, m.	775 In., 23-24
Kulōttuṅgachōladēva, k.	353 In., 1	Viśākapattnam, s.a.	101 In., 5 ; 103 In., 5-6
Virarājendran sandhi, service	143 In., 20	Kulōttuṅgachōla pattnam, vi.	
Virarājendra Viradame- duttān, m.	143, 27-28	Viśākhatnam, ci.	100 In.,
Viramarāsanallūr, vi.	715 In., 3	Viśālūr, vi.	658 In., 19 ; 659 In., 4 ; 660 In., 5
Virarāśendra Biramap- pallavaraiyaṇ, m.	160 In., 11	Visamūrkiḷavar, m.	60, 3
Virarāśendrachōla Brammārāyaṇ, m.	719, 16	Viśarāyaṇ, m.	298 In., 11
Virarāśendra Īsvaramudai- yār, de.	151 In., 2	Vishaya, dn.	489 In., 15 ; 490, 3
Virarāya a-udaiyār, k.	727 In., 1	Viśvanādēvar, ascetic	417 In., 6
Virasēkaran Āludaiyaṇ, s.a.		Viśvanātanallūr, vi.	545 In., 8, 12 ; 561 In., 94
Adalaiyūr-nādālvān, feu.	25 In., 6-8 ; 32 In. 7-8	Viśvanātha Bhaṭṭan, m.	563, 6
Virasigāmaipaṇṇu, dn.	561, 125 ; 561 In 102	Viśvanātha Maḷavarāyaṇ, m.	558, 8-9
Viraśōla, ti	I	Vitaranavinōdan- perunteru, street	550 In., 2
Virasōlach-chaturvēdi- maṅgalam, vi.	123 In., I	Vitaranavinōda- valanādu, s.a.	
Viraśōlappēraiyaṇ, m.	360 In., 2	Viśvanatappēreri, vi.	561 In., 100-101
Viraśōlappiramarāyaṇ, m.	785 In., 18	Viḍḍakōbappattarāyaṇ, m.	331, 4-5
Viraśōlar, k.	164 In., 1	Vittappan, m.	XV
Viraśōlasuradēvar, m.	797 In., 5	Vūttūvēvai, tax	12, 3 ; 22, 28-29
Viratamudittān, s.a.	493 In., 34	Vrihivṛitti, vi.	487 In., 3
Pallavarāyaṇ, m.		Vṛishabhavāhanadēvar, de.	349 In., 6
Viratamuditta Perumāḷ, m.	525 In., 10	Vyāghrapāda, saint	390 In., 1
Virattalai, vi.	12 In., 1	Vyālayadēvar, de.	43, 5
Viravēnbāmālai, wk.	XIII ; 538, 12		
Viravinōdech-chaturvēdi- maṅgalam, vi.	481 In., 1-2	Yādavarāyaṇ, m.	491, 11
Viravinōda Mūvēndavēḷāṇ, m.	482 In., 5	Yāgasāla	496 In.
Viravinōdan, m.	514, 6	Yajñādihara Bhaṭṭan, m.	729, 3
Viṇipuram, vi.	700, 20 ; 24	Yajñamūrti, m.	514, 5
Viri-ṣetti, m.	587 In., 6	Yajñamūtti Jātavēdan, m.	514, 6
Virundāṇḍanputtūr, vi.	263 In., 2	Yajñamūtti uḍaiyālvān, m.	514, 6
Viripākshadēva- mahārāya, k.	419 In.,	Yallamarāju, m.	625 In., 6-7
Viruppana-uḍaiyār, k.	330 In., 1 ; 331 In., 1	Yallappa, m.	590 In., 10 ; 618 In., 6
		Yallayarāju, m.	576 In., 11
		yīlam-punḍey, tax	XV

V

☯



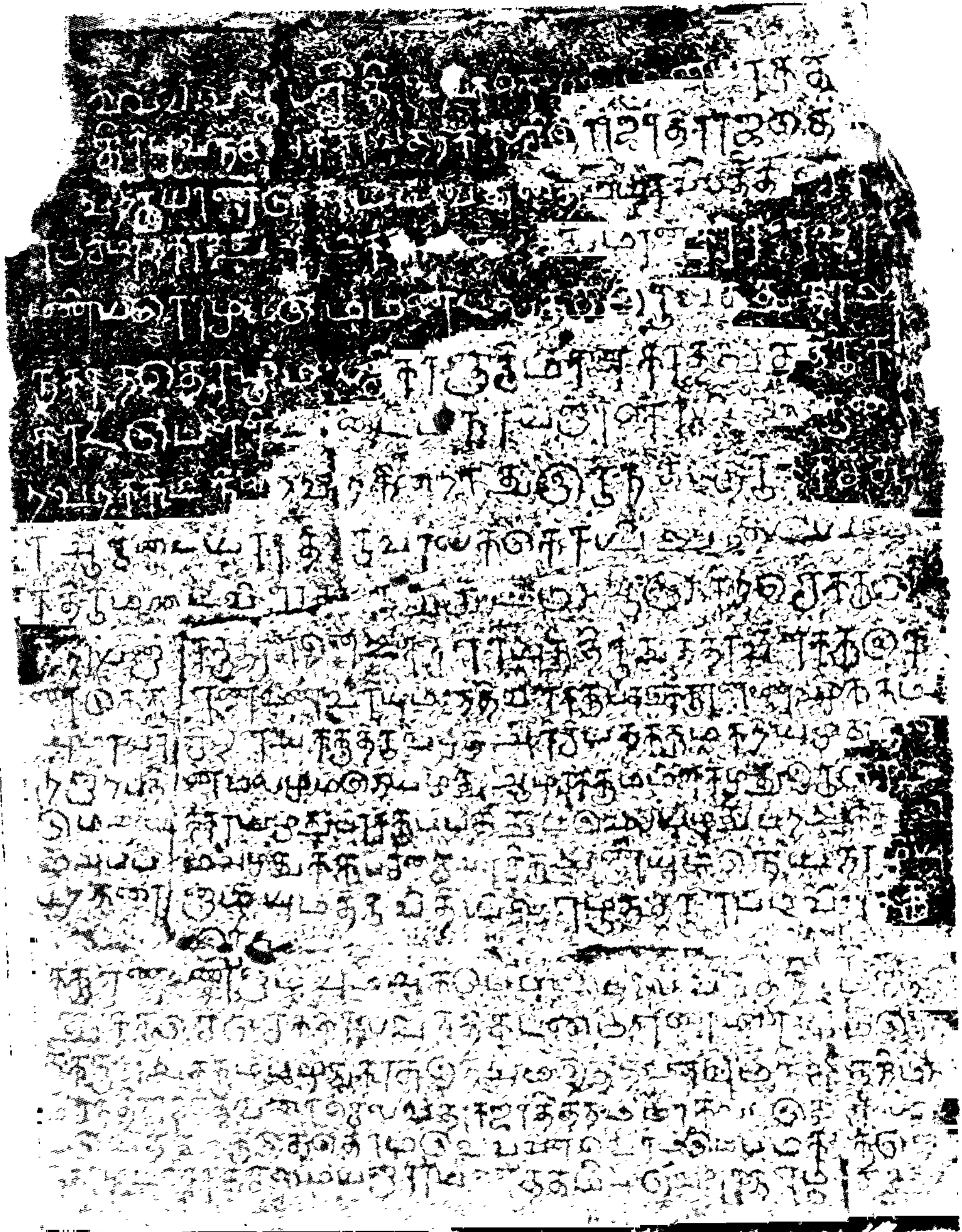
4

5

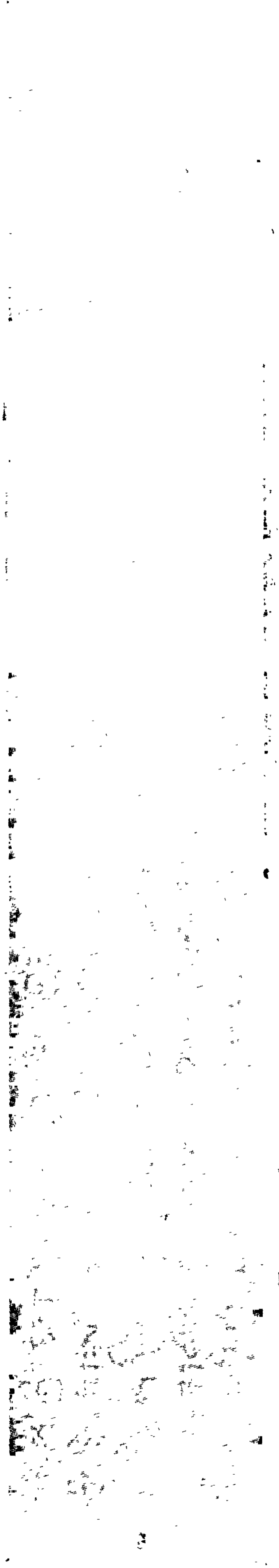
6

7

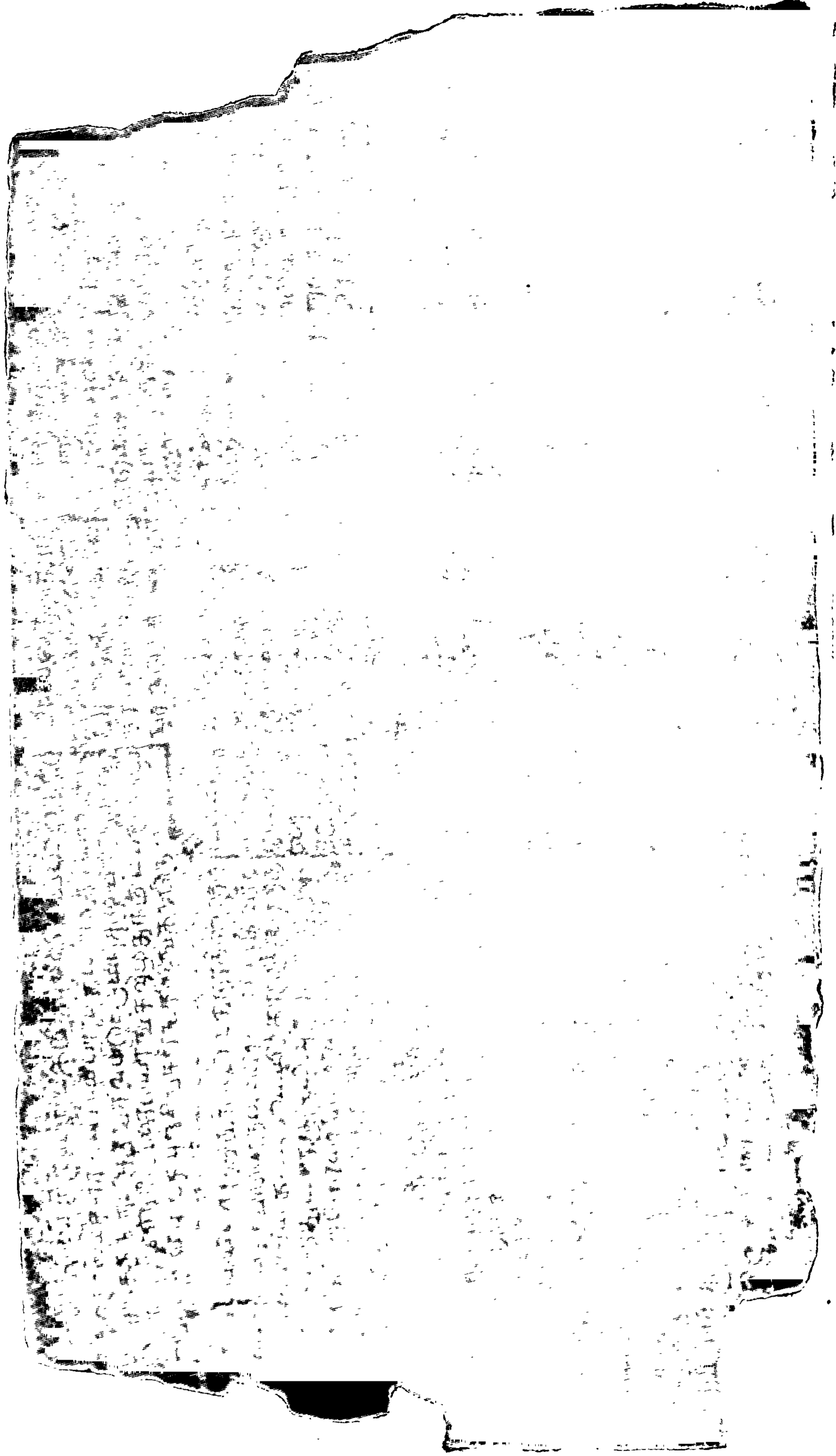
No. 276—TIRUKKACHCHŪR INSCRIPTION OF CHŌLA RĀJĀDHIRĀJA II, YEAR 8.



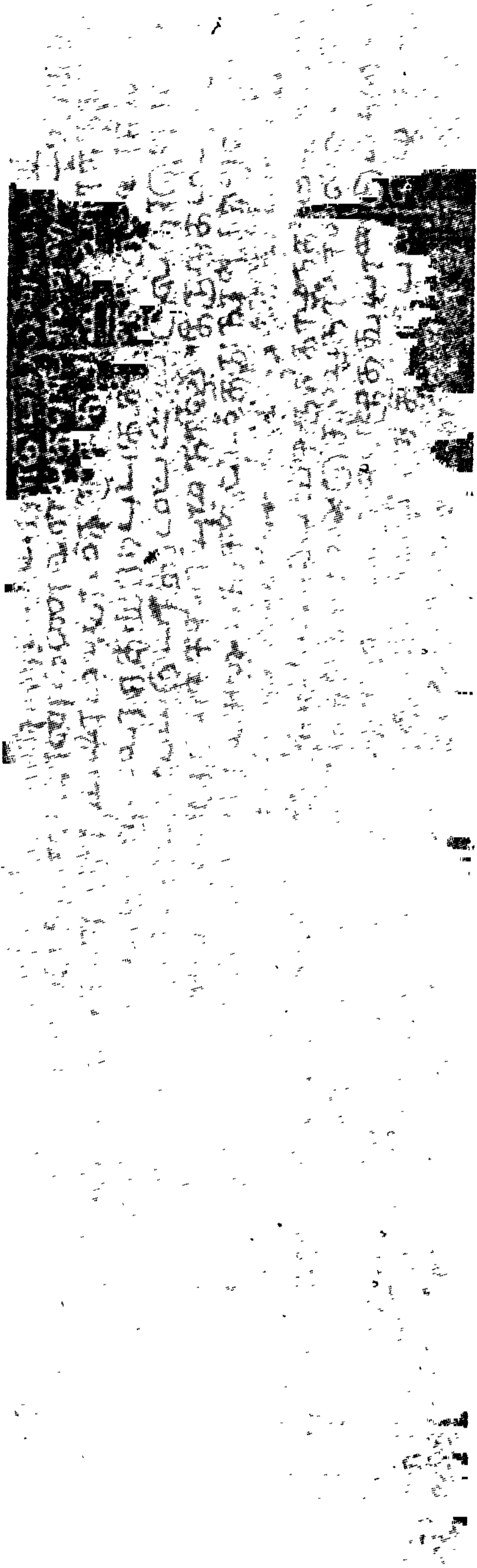
No. 391—SIDDHALIṄGAMAḌAM INSCRIPTION OF RĀSHTRAKŪṬA KANNARAḌĒVA, YEAR 18.



No. 489--ĀJVAR--TIRUNAGARI INSCRIPTION OF PĀNDYA MĀRAVARMAṆ KULASĒKHARADĒVA, YEAR 4.



No. 491—ĀḷVĀR-TIRUNAGARI INSCRIPTION OF PĀNDYA KULASĒKHARADĒVA, YEAR 17.



No. 617—MĀCHERLA INSCRIPTION OF KĀKATĪYA
PRATĀPARUDRA, ŚAKA 1236.

